ASTEROID GODDESSES

The Mythology, Psychology, and Astrology of the Re-emerging Feminine



New Edition with Updated Ephemerides of 16 Asteroids 1930–2050

Demetra George &
Douglas Bloch

Table of Contents

Title Page

Copyright

Dedication

Acknowledgments

Contents

Preface to the Ibis Press Edition

Preface to the First Edition

Preface to the Second Edition

CHAPTER ONE: THE ASTEROIDS — AGENTS OF TRANSFORMATION

The Asteroids and Cultural Transformation

The Asteroids and Planetary Transformation

The Asteroids as Agents of Personal Transformation

CHAPTER TWO: THE ASTEROIDS — HARBINGERS OF A NEW MYTHOLOGY

The Meaning of Myth

CHAPTER THREE: THE MANDALA OF THE ASTEROID GODDESSES

Within the Brilliant Clear Light of the Sun

Mục Lục

Trang Nhan Đề

Bản Quyền

Đề Tặng

Lời Cảm Ơn

Nội Dung

Lời Tựa cho Ấn Bản Ibis Press

Lời Tựa cho Ấn Bản Thứ Nhất

Lời Tựa cho Ấn Bản Thứ Hai

CHƯƠNG MỘT: CÁC TIỂU HÀNH TINH — TÁC NHÂN CỦA SỰ CHUYỂN HÓA

Các Tiểu Hành Tinh và Sự Chuyển Hóa Văn Hóa

Các Tiểu Hành Tinh và Sự Chuyển Hóa Hành Tinh

Các Tiểu Hành Tinh như Những Tác Nhân của Sự Chuyển Hóa Cá Nhân

CHƯƠNG HAI: CÁC TIỂU HÀNH TINH — NHỮNG DẤU HIỆU BÁO TRƯỚC MỘT HUYỀN THOẠI MỚI

Ý Nghĩa của Huyền Thoại

CHƯƠNG BA: MẠN-ĐÀ-LA CỦA CÁC NỮ THẦN TIỂU HÀNH TINH

Trong Ánh Sáng Trong Suốt Rực Rỡ của Mặt Trời

The Silver Light of the Moon Reflects the Ground of Lunar Energy - the Undifferentiated Feminine Prior to Manifestation with Her Powers of Fertilization and Transformation	Ánh Sáng Bạc của Mặt Trăng Phản Chiếu Nền Tảng của Năng Lượng Mặt Trăng - Nữ Tính Chưa Phân Hóa Trước Khi Biểu Lộ với Các Quyền Năng Thụ Tinh và Chuyển Hóa của Bà
Arising from the Center Is Venus Aphrodite, Core Essence of the Feminine Nature in Her Manifest Form. Through Her Powers of Divine Beauty and Magnetic Desirability as Love, She A wakens the Impulse to Life	Trỗi Dậy từ Trung Tâm là Sao Kim Aphrodite, Tinh Túy Cốt Lõi của Bản Chất Nữ Tính trong Hình Thái Biểu Lộ của Bà. Qua Các Quyền Năng về Vẻ Đẹp Thiêng Liêng và Sức Hấp Dẫn Từ Tính như Tình Yêu, Bà Đánh Thức Xung Lực Hướng đến Sự Sống
In Her Emanation to the North, the Feminine Appears as Ceres Representing Her Procreative Aspect as Mother in Her Propagation and Nurturing of the Species	Trong Phát Lộ của Bà về Phương Bắc, Nữ Tính Xuất Hiện như Ceres, Đại Diện cho Phương Diện Sinh Sản của Bà với Tư Cách Người Mẹ trong Việc Duy Trì Nòi Giống và Nuôi Dưỡng Chủng Loài
In Her Emanation to the South, the Feminine Appears as Pallas Athene, Representing Her Creative Aspect as Daughter, Giving Rise to Mental and Artistic Progeny	Trong Phát Lộ của Bà về Phương Nam, Nữ Tính Xuất Hiện như Pallas Athene, Đại Diện cho Phương Diện Sáng Tạo của Bà với Tư Cách Người Con Gái, Làm Phát Sinh Hậu Duệ Trí Tuệ và Nghệ Thuật
In Her Emanation to the East, the Feminine Appears as Vesta Representing the Self Containment of the Feminine Nature as Virgin and Sister, Complete-in-One-Self, Belonging to No Man	Trong Phát Lộ của Bà về Phương Đông, Nữ Tính Xuất Hiện như Vesta, Đại Diện cho Sự Tự Bao Hàm của Bản Chất Nữ Tính với Tư Cách Trinh Nữ và Người Chị Em, Toàn Vẹn trong Chính Mình, Không Thuộc về Bất Cứ Người Nam Nào
In Her Emanation to the West, the Feminine Appears as Juno Representing the Union of the Feminine Nature with the Masculine as Consort and Wife through the Sacred Marriage, Conjunctio	Trong Phát Lộ của Bà về Phương Tây, Nữ Tính Xuất Hiện như Juno, Đại Diện cho Sự Hợp Nhất của Bản Chất Nữ Tính với Nam Tính với Tư Cách Người Phối Ngẫu và Người Vợ qua Cuộc Hôn Phối Thiêng Liêng, Conjunctio
Asteroid Centers	Các Trung Tâm Tiểu Hành Tinh
CHAPTER FOUR: CERES: THE GREAT MOTHER	CHƯƠNG BỐN: CERES: NGƯỜI MẸ VĨ ĐẠI

The Mythology of Ceres	Thần Thoại về Ceres
The Story of Ceres and Persephone	Câu Chuyện về Ceres và Persephone
The Astrology of Ceres	Chiêm Tinh Học về Ceres
Ceres as a Ruler of Cancer	Ceres với Tư Cách Chủ Tinh của Cự Giải
Ceres as a Ruler of the Taurus-Scorpio Polarity	Ceres với Tư Cách Chủ Tinh của Đối Cực Kim Ngưu–Bọ Cạp
Ceres as a Ruler of Virgo	Ceres với Tư Cách Chủ Tinh của Xử Nữ
The Occult Teachings of Ceres	Những Giáo Huấn Huyền Bí của Ceres
Summary	Tóm Lược
Ceres Psychological Themes	Các Chủ Đề Tâm Lý của Ceres
Further Reading on Ceres	Đọc Thêm về Ceres
CHAPTER FIVE: CERES IN THE HOROSCOPE	CHƯƠNG NĂM: CERES TRONG LÁ SỐ CHIÊM TINH
Ceres Astrological Rulerships	Các Quyền Chủ Quản Chiêm Tinh của Ceres
Ceres in the Signs	Ceres trong các Dấu Hiệu
Ceres in the Houses	Ceres trong các Nhà
Ceres Aspects to the Planets	Các Góc Hợp của Ceres với các Hành Tinh
CHAPTER SIX: PALLAS ATHENE: THE WARRIOR QUEEN	CHƯƠNG SÁU: PALLAS ATHENE: NỮ HOÀNG CHIẾN BINH
The Mythology of Pallas Athene	Thần Thoại về Pallas Athene
The Astrology of Pallas Athene	Chiêm Tinh Học về Pallas Athene
The Occult Teachings of Pallas Athene	Những Giáo Huấn Huyền Bí của Pallas Athene
Pallas Athene's Psychological Themes	Các Chủ Đề Tâm Lý của Pallas Athene

Further Reading on Pallas Athene	Đọc Thêm về Pallas Athene
CHAPTER SEVEN: PALLAS ATHENE IN THE HOROSCOPE	CHƯƠNG BẢY: PALLAS ATHENE TRONG LÁ SỐ CHIÊM TINH
Pallas Athene's Astrological Rulerships	Các Quyền Chủ Quản Chiêm Tinh của Pallas Athene
Pallas Athene in the Signs	Pallas Athene trong các Dấu Hiệu
Pallas Athene in the Houses	Pallas Athene trong các Nhà
Pallas Aspects to the Planets	Các Góc Hợp của Pallas với các Hành Tinh
CHAPTER EIGHT: VESTA: THE ETERNAL FLAME	CHƯƠNG TÁM: VESTA: NGỌN LỬA VĨNH CỬU
The Mythology of Vesta	Thần Thoại về Vesta
The Astrology of Vesta	Chiêm Tinh Học về Vesta
Vesta as a Ruler of Scorpio	Vesta với Tư Cách Chủ Tinh của Bọ Cạp
Vesta as a Ruler of Virgo	Vesta với Tư Cách Chủ Tinh của Xử Nữ
Summary	Tóm Lược
The Occult Teachings of Vesta	Những Giáo Huấn Huyền Bí của Vesta
Vesta Psychological Themes	Các Chủ Đề Tâm Lý của Vesta
Further Reading on Vesta	Đọc Thêm về Vesta
CHAPTER NINE: VESTA IN THE HOROSCOPE	CHƯƠNG CHÍN: VESTA TRONG LÁ SỐ CHIÊM TINH
Vesta Astrological Rulerships	Các Quyền Chủ Quản Chiêm Tinh của Vesta
Vesta in the Signs	Vesta trong các Dấu Hiệu

Vesta in the Houses	Vesta trong các Nhà
Vesta Aspects to the Planets	Các Góc Hợp của Vesta với các Hành Tinh
CHAPTER TEN: JUNO: THE DIVINE CONSORT	CHƯƠNG MƯỜI: JUNO: NGƯỜI PHỐI NGẪU THIÊNG LIÊNG
The Mythology of Juno	Thần Thoại về Juno
The Astrology of Juno	Chiêm Tinh Học về Juno
Juno as the Capacity for Meaningful Relationships	Juno như Năng Lực Tạo Lập Các Mối Quan Hệ Có Ý Nghĩa
Juno as an Indicator of Women's Cycles and Functions	Juno như Một Chỉ Báo về Các Chu Kỳ và Chức Năng của Phụ Nữ
The Occult Teachings of Juno	Những Giáo Huấn Huyền Bí của Juno
Juno Psychological Themes	Các Chủ Đề Tâm Lý của Juno
Further Reading on Juno	Đọc Thêm về Juno
CHAPTER ELEVEN: JUNO IN THE HOROSCOPE	CHƯƠNG MƯỜI MỘT: JUNO TRONG LÁ SỐ CHIÊM TINH
Juno Astrological Rulerships	Các Quyền Chủ Quản Chiêm Tinh của Juno
Juno in the Signs	Juno trong các Dấu Hiệu
Juno in the Houses	Juno trong các Nhà
Juno Aspects to the Planets	Các Góc Hợp của Juno với các Hành Tinh
CHAPTER TWELVE: THE MINOR ASTEROIDS: AN OVERVIEW	CHƯƠNG MƯỜI HAI: CÁC TIỂU HÀNH TINH NHỎ: TỔNG QUAN
The Asteroids as Octave Transformers	Các Tiểu Hành Tinh như Những Tác Nhân Chuyển Hóa Quãng Tám
The Lovers: Psyche and Eros	Những Người Tình: Psyche và Eros

The Warriors: Lilith and Toro	Những Chiến Binh: Lilith và Toro
The Empaths: Sappho and Amor	Những Người Đồng Cảm: Sappho và Amor
The Liberators: Pandora and Icarus	Những Người Giải Phóng: Pandora và Icarus
The Protectors: Diana and Hidalgo	Những Người Bảo Hộ: Diana và Hidalgo
The Knowledge Holders: Urania and Chiron	Những Người Nắm Giữ Tri Thức: Urania và Chiron
Summary	Tóm Lược
Further Reading on the Minor Asteroids	Đọc Thêm về Các Tiểu Hành Tinh Nhỏ
CHAPTER THIRTEEN: AN ASTRONOMICAL PORTRAIT OF THE ASTEROIDS	CHƯƠNG MƯỜI BA: MỘT CHÂN DUNG THIÊN VĂN HỌC VỀ CÁC TIỂU HÀNH TINH
The Discovery of the Asteroids	Sự Khám Phá Các Tiểu Hành Tinh
The Physical Properties of the Asteroids	Các Đặc Tính Vật Lý của Các Tiểu Hành Tinh
The Origin of the Asteroids	Nguồn Gốc của Các Tiểu Hành Tinh
CHAPTER FOURTEEN: EPILOGUE	CHƯƠNG MƯỜI BỐN: LỜI KẾT
APPENDIX: EPHEMERIDES OF 16 ASTEROIDS 1930-2050	PHỤ LỤC: LỊCH THIÊN VĂN CỦA 16 TIỂU HÀNH TINH 1930-2050
Bibliography	Thư Mục
About the Authors	Về Các Tác Giả

Dedication – Đề Tặng

To the Mother Goddess in her emanation as Tara	Dâng lên Nữ Thần Mẹ trong phát lộ của Bà như Tara

May this offering bring compassionate understanding and benefit to all beings.

Nguyện phẩm vật dâng hiến này đem lại sự thấu hiểu từ bi và lợi ích cho mọi sinh linh.

Acknowledgments – Lời Cảm Ơn

Of the many individuals who assisted me in the production of *The Asteroid Goddesses*, my heartfelt gratitude goes to my editor and writer Douglas Bloch whose dedication and expertise made this work a physical reality.

Trong số nhiều cá nhân đã hỗ trợ tôi trong việc thực hiện *Các Nữ Thần Tiểu Hành Tinh*, lòng biết ơn chân thành của tôi xin gửi đến biên tập viên kiêm nhà văn Douglas Bloch, người mà sự tận tụy và chuyên môn đã khiến công trình này trở thành một hiện thực hữu hình.

Other writer-editors include Polly Mitchell, Beth-Hedva, Maritha Pottenger, and Tom Bol Guta who provided the mandala concept.

Các nhà văn-biên tập viên khác gồm Polly Mitchell, Beth-Hedva, Maritha Pottenger, và Tom Bol Guta, người đã cung cấp ý niệm mandala.

For their financial support, thanks goes to Carolyn Cavalier and Sam Mills.

Về sự hỗ trợ tài chính, xin cảm ơn Carolyn Cavalier và Sam Mills.

My ocean view of the beautiful Oregon coast continually inspired me during the conception and writing of this book.

Quang cảnh đại dương của bờ biển Oregon xinh đẹp liên tục truyền cảm hứng cho tôi trong thời gian hình thành ý tưởng và viết cuốn sách này.

Dharma Dan sustained a vision.

Dharma Dan đã duy trì một tầm nhìn.

Emotional support was provided by my parents John and Jean Canner, my children Daniel and Reina Frankfort, Jim Frankfort, Michelle Frankfort, Charlie Tabasko who kept the home fires burning, Susan Swift, Robert Rubin, Joan Cypress, Aaron Greenberg, Signe Haynes, Bill Bisignano, Christiane Carruth, Dennis Conroy, Yeshe Nyingpo and the Newport Sangha, Papa John, and A.B.A.T.E.

Sự hỗ trợ về mặt cảm xúc được đem đến bởi cha mẹ tôi John và Jean Canner, các con tôi Daniel và Reina Frankfort, Jim Frankfort, Michelle Frankfort, Charlie Tabasko, người đã giữ cho ngọn lửa gia đình luôn cháy, Susan Swift, Robert Rubin, Joan Cypress, Aaron Greenberg, Signe Haynes, Bill Bisignano, Christiane Carruth, Dennis Conroy, Yeshe Nyingpo và Newport Sangha, Papa John, và A.B.A.T.E.

Appreciation goes to Christa Bax and Rodney Derrick for the gracious use of their homes

Xin gửi lời tri ân đến Christa Bax và Rodney Derrick vì đã nhã nhặn cho sử dụng nhà của

and to Dennis Riordin for the use of his computer.

họ, và đến Dennis Riordin vì đã cho sử dụng máy tính của ông.

My gratitude also extends to the astrological community, particularly to Eleanor Bach for starting me on my journey. My astrological colleagues Judy Franzen, Tsering Everest, Stash, Diana Stone, Yana Breeze, Mary Works, and Babette Cabral gave me feedback and encouragement. My astrological teachers Dane Rudhyar, Alan Oken, Virginia Dayan, Joanne Wickenburg, and Zipporah Dobyns imparted their inspiration.

Lòng biết ơn của tôi cũng trải rộng đến cộng đồng chiêm tinh, đặc biệt đến Eleanor Bach vì đã khởi đầu tôi trên hành trình của mình. Các đồng nghiệp chiêm tinh của tôi Judy Franzen, Tsering Everest, Stash, Diana Stone, Yana Breeze, Mary Works, và Babette Cabral đã cho tôi phản hồi và sự khích lệ. Các thầy chiêm tinh của tôi Dane Rudhyar, Alan Oken, Virginia Dayan, Joanne Wickenburg, và Zipporah Dobyns đã truyền trao nguồn cảm hứng của họ.

Many productive hours were spent at the Archive for Research in Archetypal Symbolism of the C. G. Jung Institute of San Francisco.

Nhiều giờ làm việc hiệu quả đã diễn ra tại Kho Lưu Trữ Nghiên Cứu Biểu Tượng Nguyên Mẫu của Viện C. G. Jung tại San Francisco.

And finally, for his teachings on motivation and compassion, I give special thanks to my spiritual teacher Lama Chagdud Tulku Rinpoche.

Và cuối cùng, vì những giáo huấn của Ngài về động cơ và lòng từ bi, tôi xin đặc biệt cảm ơn vị thầy tinh thần của tôi, Lama Chagdud Tulku Rinpoche.

Demetra George

Demetra George

November 9, 1984

Ngày 9 tháng 11 năm 1984

Waldport, Oregon

Waldport, Oregon

To begin, I would like to thank my astrological mentor, Richard, who introduced me to the sacred science of astrology 13 years ago.

Để bắt đầu, tôi muốn cảm ơn người hướng dẫn chiêm tinh của tôi, Richard, người đã giới thiệu tôi với khoa học thiêng liêng của chiêm tinh học 13 năm trước.

I am also indebted to Demetra for asking me to collaborate with her on this pioneering work.

Tôi cũng mang ơn Demetra vì đã mời tôi cộng tác với bà trong công trình tiên phong này.

Finally, I give special thanks to my wife Joan (a gift from the goddesses whom I married while writing this book) for her

Cuối cùng, tôi xin đặc biệt cảm ơn vợ tôi Joan (một món quà từ các nữ thần, người tôi đã kết hôn trong khi viết cuốn sách này) vì sự tận

unconditional devotion and support.

Douglas Bloch

November 11, 1984

Portland, Oregon

hiến và hỗ trợ vô điều kiện của bà.

Douglas Bloch

Ngày 11 tháng 11 năm 1984

Portland, Oregon

Preface to the Ibis Press Edition – Lời nói đầu cho ấn bản Ibis Press

It has now been twenty-two years since I first met Douglas Bloch in 1981 and introduced him to the asteroids. He was so impressed with the profundity of the insights gained from the placements of the four major asteroids in his own chart, that he encouraged me to set down these teachings in a book so that they could be more widely disseminated. Douglas offered me his superb skills as an editor and consultant, and in 1984 we had completed a draft of *Asteroid Goddesses*. After an initial rejection from an astrological publisher who had absolutely no idea of how to evaluate the asteroids, which were a controversial and suspect technique in the astrological community at that time, Maritha Pottenger, editor-in-chief at Astro Computing Services, graciously offered to publish the book. Having been raised on amazing asteroid tales from her mother, Zip Dobyns, Maritha fully understood the significance of the topic and believed in the importance of the work. She told us that they did not think that the book would sell out of its first printing, but it was a subject that was worthy to be published. *Asteroid Goddesses* surprised everyone by going through 15 printings since its initial publication in 1986, and had a secure home with the Michelsen/Simms family at ACS Publications until the company changed hands.

Đến nay đã hai mươi hai năm kể từ khi tôi lần đầu gặp Douglas Bloch vào năm 1981 và giới thiệu với ông về các tiểu hành tinh. Ông ấn tượng sâu sắc với chiều sâu của những nhận thức thu được từ vị trí của bốn tiểu hành tinh chính trong lá số chiêm tinh của chính ông, đến mức ông khuyến khích tôi ghi lại các giáo huấn này thành một cuốn sách để chúng có thể được phổ biến rộng rãi hơn. Douglas đã dành cho tôi những kỹ năng tuyệt vời của ông với tư cách biên tập viên và cố vấn, và đến năm 1984 chúng tôi đã hoàn tất bản thảo của *Các Nữ Thần Tiểu Hành Tinh*. Sau sự từ chối ban đầu từ một nhà xuất bản chiêm tinh học hoàn toàn không biết cách đánh giá các tiểu hành tinh, vốn khi ấy là một kỹ thuật gây tranh cãi và bị hoài nghi trong cộng đồng chiêm tinh học, Maritha Pottenger, tổng biên tập tại Astro Computing Services, đã nhã ý đề nghị xuất bản cuốn sách. Được nuôi dưỡng từ những câu chuyện kỳ diệu về tiểu hành tinh của mẹ bà, Zip Dobyns, Maritha hiểu trọn vẹn ý nghĩa của chủ đề này và tin vào tầm quan trọng của công trình. Bà nói với chúng tôi rằng họ không nghĩ cuốn sách sẽ bán hết lần in đầu, nhưng đó là một đề tài xứng đáng được xuất bản. *Các Nữ Thần Tiểu Hành Tinh* đã khiến mọi người ngạc nhiên khi trải qua 15 lần in kể từ lần xuất bản đầu tiên năm 1986, và đã có một mái nhà vững chắc với gia đình Michelsen/Simms tại ACS Publications cho đến khi công ty đổi chủ.

Asteroid Goddesses has been out of print for several years now, and with the rights finally reverting back to Douglas and myself, Donald Weiser has been kind enough to reprint it under the Nicolas-Hays imprint, Ibis Press. In the interval, *Asteroid Goddesses* has traveled all over the world, been translated into many languages, and contributed to the development of an archetypal mythic approach to astrological interpretation. The timeless stories of the ancient goddesses continue to live in the psyche of modern women and men and to shape their lives. I knew in the late 1990's that the asteroids had finally come of age and had made it into the mainstream consciousness when *Cosmopolitan's* Yearly Forecast issue included Juno and the other goddesses in their annual predictions. Since the book has been out of print, Douglas and I have received numerous emails and calls from people unable to find any copies in the used book searches, testifying to the fact that astrologers are holding on to their copies. Gratitude to Donald Weiser for making it possible for future generations of astrologers to continue integrating the symbolism of feminine principle into astrological delineations, and to Valerie Cooper for the production of the new edition.

Các Nữ Thần Tiểu Hành Tinh nay đã ngừng in trong vài năm, và khi bản quyền cuối cùng trở lại với Douglas và tôi, Donald Weiser đã tử tế tái bản sách dưới nhãn Nicolas-Hays, Ibis Press. Trong khoảng thời gian ấy, *Các Nữ Thần Tiểu Hành Tinh* đã đi khắp thế giới, được dịch sang nhiều ngôn ngữ, và góp phần vào sự phát triển của một cách tiếp cận huyền thoại-nguyên mẫu đối với diễn giải chiêm tinh học. Những câu chuyện vượt thời gian về các nữ thần cổ đại tiếp tục sống trong tâm hồn của phụ nữ và nam giới hiện đại, đồng thời định hình đời sống của họ. Vào cuối thập niên 1990, tôi biết rằng các tiểu hành tinh cuối cùng đã trưởng thành và đi vào tâm thức chủ lưu khi số Dự Báo Hằng Năm của *Cosmopolitan* đưa Juno và các nữ thần khác vào các dự đoán thường niên của họ. Từ khi cuốn sách ngừng in, Douglas và tôi đã nhận được rất nhiều thư điện tử và cuộc gọi từ những người không thể tìm được bản nào trong các cuộc tìm kiếm sách cũ, chứng tỏ rằng các nhà chiêm tinh đang giữ chặt bản sách của mình. Xin tri ân Donald Weiser vì đã giúp các thế hệ nhà chiêm tinh tương lai có thể tiếp tục tích hợp biểu tượng của nguyên lý nữ tính vào các luận giải chiêm tinh, và tri ân Valerie Cooper vì việc sản xuất ấn bản mới.

I want to acknowledge the invaluable contribution to the field of asteroid research made by A1 Morrison and Lee Lehman in their efforts in the early 1980's to produce the first ephemerides and initial delineations of the “other” asteroids as well which are briefly mentioned in this book, and I am indebted to their preliminary observations. Since then Mark Pottenger has developed software to generate the zodiacal positions of over 10,000 asteroids for a given date. These asteroids are named after mythic deities from various

Tôi muốn ghi nhận đóng góp vô giá cho lĩnh vực nghiên cứu tiểu hành tinh của A1 Morrison và Lee Lehman trong những nỗ lực của họ vào đầu thập niên 1980 nhằm tạo ra những lịch thiên văn đầu tiên và các luận giải ban đầu về những tiểu hành tinh “khác” cũng được nhắc ngắn gọn trong cuốn sách này, và tôi mang ơn những quan sát sơ khởi của họ. Kể từ đó, Mark Pottenger đã phát triển phần mềm để tạo ra các vị trí hoàng đạo của hơn 10.000 tiểu hành tinh cho một ngày cho trước. Các tiểu hành tinh này được đặt tên

cultures, geographical places, personal names, and concepts. And yes, they all work! You will be dazzled by their significations, such as the conjunction of the asteroids Camellia and Parks with Venus in the chart of Prince Charles, or the opposition of the asteroids Paula and Monica to Bill Clinton's Moon, or the conjunction of the asteroids John and Aristotle opposing the significator of legal marriage in Jackie Kennedy Onassis' chart.

theo các thần linh huyền thoại từ nhiều nền văn hóa khác nhau, các địa danh, tên cá nhân và các khái niệm. Và đúng vậy, tất cả chúng đều vận hành! Các bạn sẽ choáng ngợp trước những ý nghĩa biểu thị của chúng, chẳng hạn như sự đồng vị của các tiểu hành tinh Camellia và Parks với Sao Kim trong lá số chiêm tinh của Hoàng tử Charles, hay sự đối vị của các tiểu hành tinh Paula và Monica với Mặt Trăng của Bill Clinton, hoặc sự đồng vị của các tiểu hành tinh John và Aristotle đối vị với yếu tố biểu thị hôn nhân hợp pháp trong lá số chiêm tinh của Jackie Kennedy Onassis.

For anyone who is seriously interested in working with the asteroids, Mark Pottenger's CCRS Asteroid Program is essential. He can be contacted at Mark Pottenger, 3808 49th St., San Diego, CA 92105, markpott@pacbell.net. Other resources that are available to facilitate asteroid research are the *Asteroid Goddess Report Writer* written by Demetra George and Douglas Bloch (Astrolabe), the NCGR Asteroid SIG, Jacob Schwartz's website (Jacob@asteroids.com), Lee Lehman's *Ultimate Asteroid Book*, the *Dictionary of Minor Planet Names* (orders@springer-ny.com), Zip Dobyn's *Mutable Dilemna/Asteroid World* (www.ccrsdodona.org), and Roxana Muise's service for calculating asteroid ephemerides and personal asteroid positions (roxanamuise@comcast.net).

Đối với bất kỳ ai thật sự quan tâm đến việc làm việc với các tiểu hành tinh, Chương trình Tiểu Hành Tinh CCRS của Mark Pottenger là thiết yếu. Có thể liên hệ với ông tại Mark Pottenger, 3808 49th St., San Diego, CA 92105, markpott@pacbell.net. Những nguồn tư liệu khác hiện có để hỗ trợ nghiên cứu tiểu hành tinh gồm *Asteroid Goddess Report Writer* do Demetra George và Douglas Bloch viết, Astrolabe; NCGR Asteroid SIG; trang web của Jacob Schwartz, Jacob@asteroids.com; *Ultimate Asteroid Book* của Lee Lehman; *Dictionary of Minor Planet Names*, orders@springer-ny.com; *Mutable Dilemna/Asteroid World* của Zip Dobyn, www.ccrsdodona.org; và dịch vụ của Roxana Muise để tính lịch thiên văn tiểu hành tinh và các vị trí tiểu hành tinh cá nhân, roxanamuise@comcast.net.

After having worked intimately with Ceres, Pallas, Juno, and Vesta for over twenty years, and many dozens of other asteroids as well, in 1997 my mind turned to other pursuits. I returned to graduate school, earned a Masters degree in Classics, which led to a faculty position at Kepler College, teaching the history of astrology in ancient and medieval civilizations, as well as the techniques of

Sau hơn hai mươi năm làm việc thân thiết với Ceres, Pallas, Juno và Vesta, cũng như với nhiều chục tiểu hành tinh khác, vào năm 1997 thể trí của tôi chuyển sang những mối quan tâm khác. Tôi trở lại chương trình sau đại học, nhận bằng Thạc sĩ về Cổ điển học, điều dẫn đến một vị trí giảng dạy tại Kepler College, nơi tôi dạy lịch sử chiêm tinh học trong các nền văn minh cổ đại và trung cổ,

Hellenistic astrology. I am also currently translating ancient Greek Hermetic astrological medical texts. But the asteroids will always have a most sacred place in my heart and while I continue to utilize them in my work, I offer them up to all the new astrologers as a fertile and utterly fascinating field of research upon which to establish your reputations.

cũng như các kỹ thuật của chiêm tinh học Hy Lạp cổ. Hiện nay tôi cũng đang dịch các văn bản y học chiêm tinh Hermetic Hy Lạp cổ. Nhưng các tiểu hành tinh sẽ luôn có một vị trí thiêng liêng nhất trong trái tim tôi, và trong khi tôi tiếp tục sử dụng chúng trong công việc của mình, tôi dâng chúng cho tất cả các nhà chiêm tinh mới như một lĩnh vực nghiên cứu màu mỡ và hoàn toàn hấp dẫn để các bạn xây dựng danh tiếng của mình.

Demetra George

Demetra George

May 2003

Tháng Năm 2003

Preface to the First Edition – Lời nói đầu cho ấn bản thứ nhất

My godmother named me Demetra, a name that had been in our family for generations. My roots are in the Arcadian mountains of Greece, an ancient cult site of the worship of Demeter.

Mẹ đỡ đầu đặt tên tôi là Demetra, một cái tên đã có trong gia đình chúng tôi qua nhiều thế hệ. Cội rễ của tôi nằm ở vùng núi Arcadia của Hy Lạp, một địa điểm thờ phụng cổ xưa dành cho Demeter.

In the spring of 1973, I attended my first astrological conference and there met Eleanor Bach who had just published the first asteroid ephemeris. Discovering that my name was Demetra (Greek for Ceres) and that I had Ceres opposite my Sun, she gave me a copy of the tables of asteroid positions. After returning to my home in Oregon where I pursued my studies outside of the mainstream of astrological thought, I became inspired to place the asteroids—Ceres, Pallas Athene, Vesta, and Juno—in the charts of my clients and to study their meanings. Ten years and thousands of charts later, I have developed an understanding of these magical messengers that I wish to share with the astrological community in the hopes that it will add to your understanding and appreciation of this divine science.

Vào mùa xuân năm 1973, tôi tham dự hội nghị chiêm tinh học đầu tiên của mình và tại đó gặp Eleanor Bach, người vừa xuất bản lịch thiên văn tiểu hành tinh đầu tiên. Khi biết tên tôi là Demetra, tiếng Hy Lạp là Ceres, và tôi có Ceres đối vị với Mặt Trời của mình, bà trao cho tôi một bản các bảng vị trí tiểu hành tinh. Sau khi trở về nhà ở Oregon, nơi tôi theo đuổi việc học của mình bên ngoài dòng chính của tư tưởng chiêm tinh học, tôi được thôi thúc đặt các tiểu hành tinh—Ceres, Pallas Athene, Vesta và Juno—vào lá số chiêm tinh của các thân chủ và nghiên cứu ý nghĩa của chúng. Mười năm và hàng nghìn lá số chiêm tinh sau đó, tôi đã phát triển một sự hiểu biết về những sứ giả kỳ diệu này mà tôi muốn chia sẻ với cộng đồng chiêm tinh học, với hy vọng rằng nó sẽ bổ sung vào sự hiểu biết và trân trọng của các bạn đối với khoa học thiêng liêng này.

“Why include the asteroids in the horoscope? Aren't we doing just fine with the ten planets?” As an astrologer or student of astrology, you have probably asked that question since you first heard of the emergence of asteroids into natal astrology, Yet the inclusion of asteroids adds a depth, richness, and accuracy into horoscope interpretations that have previously been missing from astrology.

“Vì sao đưa các tiểu hành tinh vào lá số chiêm tinh? Chẳng phải chúng ta vẫn đang làm rất tốt với mười hành tinh sao?” Là một nhà chiêm tinh hoặc một người học chiêm tinh học, có lẽ các bạn đã đặt câu hỏi ấy kể từ lần đầu nghe nói về sự xuất hiện của các tiểu hành tinh trong chiêm tinh học bản mệnh. Tuy nhiên, việc đưa các tiểu hành tinh vào sẽ bổ sung chiều sâu, sự phong phú và độ chính xác cho các diễn giải lá số chiêm tinh, những điều trước đây còn thiếu trong chiêm tinh học.

When placed in the birth chart, the asteroids accomplish a great deal. First, they provide the astrologer with essential information that simply is not available through the use of the traditional planets. For example, Ceres symbolizes the role of parental bonding in family structures and the development of self-worth as the foundation for healthy relationships. Vesta indicates our need for personal commitment and focus to work or to an ideal. Juno depicts our need for intimate relationships and our capacity to commit ourselves to them. Pallas Athene governs the ability of the mind to create our reality and to formulate and attain our goals.

Khi được đặt trong lá số sinh, các tiểu hành tinh thực hiện rất nhiều điều. Trước hết, chúng cung cấp cho nhà chiêm tinh những thông tin thiết yếu mà đơn giản là không thể có được qua việc sử dụng các hành tinh truyền thống. Chẳng hạn, Ceres tượng trưng cho vai trò của sự gắn kết cha mẹ trong các cấu trúc gia đình và sự phát triển giá trị bản thân như nền tảng cho các quan hệ lành mạnh. Vesta chỉ ra nhu cầu của chúng ta về sự cam kết cá nhân và sự tập trung đối với công việc hoặc một lý tưởng. Juno mô tả nhu cầu của chúng ta về các quan hệ thân mật và năng lực của chúng ta để tự cam kết với chúng. Pallas Athene chi phối khả năng của thể trí trong việc tạo nên thực tại của chúng ta và hình thành cũng như đạt tới các mục tiêu của chúng ta.

Aside from providing us with the new astrological archetypes, the asteroids help to clarify and enhance the horoscope's existing astrological themes. It is not unusual for the asteroids to group around the major points of focus in the chart and complete major aspect patterns. Thus, by using the asteroids, the astrological counselor can give the client a more fine-tuned astrological interpretation as well as more relevant insights into his or her life.

Ngoài việc cung cấp cho chúng ta các nguyên mẫu chiêm tinh mới, các tiểu hành tinh còn giúp làm sáng tỏ và tăng cường những chủ đề chiêm tinh hiện có của lá số chiêm tinh. Không hiếm khi các tiểu hành tinh tụ quanh những điểm tập trung chính trong lá số chiêm tinh và hoàn tất các mô thức góc hợp lớn. Vì vậy, bằng cách sử dụng các tiểu hành tinh, cố vấn chiêm tinh có thể đem lại cho thân chủ một diễn giải chiêm tinh được tinh chỉnh hơn, cũng như những nhận thức liên

quan hơn về đời sống của y hoặc bà.

The following chapters will fully describe the teachings of the asteroid goddesses so that you may successfully employ them in astrological interpretations. We will begin each study by exploring the mythology of the asteroid goddesses. From the mythology, we will derive the ways the essential archetypal principles are expressed in modern-day psychological terms. Finally, each asteroid will be delineated according to its sign, house, and aspects with the other planets and asteroids. And, to further demonstrate the relevance of these deities, they will be placed in the horoscopes of famous men and women so that you may see how they manifest in real life situations.

Các chương tiếp theo sẽ mô tả đầy đủ các giáo huấn của các nữ thần tiểu hành tinh để các bạn có thể sử dụng chúng một cách thành công trong các diễn giải chiêm tinh. Chúng ta sẽ bắt đầu từng phần nghiên cứu bằng cách khám phá thần thoại về các nữ thần tiểu hành tinh. Từ thần thoại, chúng ta sẽ rút ra những cách mà các nguyên lý nguyên mẫu cốt yếu được biểu hiện bằng các thuật ngữ tâm lý hiện đại. Cuối cùng, mỗi tiểu hành tinh sẽ được luận giải theo dấu hiệu, nhà và các góc hợp của nó với những hành tinh và tiểu hành tinh khác. Và, để chứng minh thêm sự liên quan của các vị thần này, chúng sẽ được đặt vào lá số chiêm tinh của những người nam và nữ nổi tiếng để các bạn có thể thấy chúng biểu lộ như thế nào trong các tình huống đời thực.

Preface to the Second Edition – Lời nói đầu cho ấn bản thứ hai

It has been four years now since *Asteroid Goddesses* was first published and its impact in the astrological community continues to parallel the public's expansion of interest in mythology, transpersonal psychology and women's studies. *Asteroid Goddesses* was one of the first books to describe the astrological counterpart to the reemergence of the feminine in society and the rebirth of the Goddess in women's spirituality. This counterpart is found in the symbolism of the four asteroids, Ceres, Pallas Athena, Juno and Vesta—named after four of the great goddesses of antiquity.

Đã bốn năm kể từ khi *Các Nữ Thần Tiểu Hành Tinh* được xuất bản lần đầu, và ảnh hưởng của nó trong cộng đồng chiêm tinh học tiếp tục song hành với sự mở rộng mối quan tâm của công chúng đối với thần thoại, tâm lý học siêu cá nhân và nữ học. *Các Nữ Thần Tiểu Hành Tinh* là một trong những cuốn sách đầu tiên mô tả phần tương ứng chiêm tinh của sự tái xuất hiện của nữ tính trong xã hội và sự tái sinh của Nữ Thần trong đời sống tinh thần của phụ nữ. Phần tương ứng này được tìm thấy trong biểu tượng của bốn tiểu hành tinh, Ceres, Pallas Athena, Juno và Vesta—được đặt tên theo bốn trong số các nữ thần vĩ đại của thời cổ đại.

As more and more astrologers integrate the asteroids into the wholeness of the birthchart, they are experiencing the depth of insights that the asteroids lend to the new

Khi ngày càng nhiều nhà chiêm tinh tích hợp các tiểu hành tinh vào tính toàn vẹn của lá số sinh, họ đang trải nghiệm chiều sâu của những nhận thức mà các tiểu hành tinh đem

and often confusing social and interpersonal issues of our times. Many astrologers have written and spoken to me of how the asteroids explain dimensions of themselves and their relationships that could not be explained in the ten planet chart.

lại cho các vấn đề xã hội và liên cá nhân mới mẻ, thường gây bối rối, của thời đại chúng ta. Nhiều nhà chiêm tinh đã viết và nói với tôi về cách các tiểu hành tinh giải thích những chiều kích của chính họ và các quan hệ của họ mà lá số chiêm tinh mười hành tinh không thể giải thích.

In keeping with the bridging of astrology with transpersonal psychology, mythology and women's spirituality, Maria Kay Simms, Douglas Bloch and I are proud to present a new second edition of *Asteroid Goddesses*, reborn after transiting Pluto squared its natal Moon in 15° of Leo. We have given it a new subtitle, "The Mythology, Psychology and Astrology of the Reemerging Feminine," have redone the cover with a classic Greek portrayal of Ceres, the Great Mother Goddess, and have added another twelve years of ephemerides up to 2002.

Để phù hợp với việc nối nhịp cầu giữa chiêm tinh học với tâm lý học siêu cá nhân, thần thoại và đời sống tinh thần của phụ nữ, Maria Kay Simms, Douglas Bloch và tôi tự hào giới thiệu một ấn bản thứ hai mới của *Các Nữ Thần Tiểu Hành Tinh*, được tái sinh sau khi Sao Diêm Vương quá cảnh tạo góc vuông với Mặt Trăng bản mệnh của nó ở 15° Sư Tử. Chúng tôi đã đặt cho sách một phụ đề mới, "Thần thoại, Tâm lý học và Chiêm tinh học của Nữ tính đang Tái xuất hiện," làm lại bìa với một hình ảnh Hy Lạp cổ điển về Ceres, Nữ Thần Mẹ Vĩ Đại, và bổ sung thêm mười hai năm lịch thiên văn cho đến năm 2002.

In the way of the Goddess, the beautiful new cover was provided by Terry Stark whose drawing of Ceres first appeared in Tony Joseph's unpublished manuscript, *The Archetypal Universe*. Tony was a mentor of mine and it was in discussions with him that I realized the link between planetary bodies, mythological archetypes, and their expression in the lives of individuals.

Theo đường lối của Nữ Thần, bìa mới tuyệt đẹp do Terry Stark thực hiện; bản vẽ Ceres của ông xuất hiện lần đầu trong bản thảo chưa xuất bản của Tony Joseph, *Vũ Trụ Nguyên Mẫu*. Tony từng là người hướng dẫn của tôi, và chính trong những cuộc thảo luận với ông, tôi đã nhận ra mối liên hệ giữa các thiên thể hành tinh, các nguyên mẫu thần thoại, và sự biểu hiện của chúng trong đời sống của từng cá nhân.

So with thanksgiving to all the midwives who have helped in the rebirthing of *Asteroid Goddesses*, and a wish that this work continue to benefit all beings, Blessed Be.

Vì vậy, với lòng tri ân tất cả những bà đỡ đã giúp *Các Nữ Thần Tiểu Hành Tinh* được tái sinh, và với ước nguyện rằng công trình này tiếp tục đem lại lợi ích cho mọi sinh linh, xin được chúc phúc.

Demetra George

Demetra George

October 2, 1990

Ngày 2 tháng 10 năm 1990

CHAPTER ONE – CHƯƠNG MỘT

THE ASTEROIDS — AGENTS OF TRANSFORMATION – CÁC TIỂU HÀNH TINH — TÁC NHÂN CỦA SỰ CHUYỂN HÓA

The Asteroids and Cultural Transformation – Các Tiểu Hành Tinh và Sự Chuyển Hóa Văn Hóa

From a historical perspective the discoveries, naming, and recognition of planetary bodies in outer space has coincided with leaps in the evolution of human consciousness and corresponding cultural changes. For example, just before and after the discovery of Uranus, planet of equality and freedom, in 1781, humanity witnessed the American and French Revolutions. When Neptune, planet of mysticism and illusion, was discovered in 1846, idealist movements such as transcendentalism and spiritualism emerged. In 1930 with the sighting of Pluto, planet of mass transformation, the awakening of a sense of collective welfare and the dawning of the Atomic Age brought humanity face-to-face with a choice of life or death. The discovery of each new outer body indicated that humanity was ready to activate and integrate the archetypal principle inherent in the mythology of that planet. As we shall see, the same process is occurring through the discovery of the asteroids.

Từ viễn cảnh lịch sử, việc khám phá, đặt tên và công nhận các thiên thể hành tinh trong không gian bên ngoài đã trùng hợp với những bước nhảy vọt trong sự tiến hóa của tâm thức con người và những thay đổi văn hóa tương ứng. Chẳng hạn, ngay trước và sau khi Sao Thiên Vương, hành tinh của bình đẳng và tự do, được khám phá vào năm 1781, nhân loại đã chứng kiến Cách mạng Mỹ và Cách mạng Pháp. Khi Sao Hải Vương, hành tinh của huyền nhiệm và ảo tưởng, được khám phá vào năm 1846, các phong trào lý tưởng như chủ nghĩa siêu nghiệm và thông linh học đã xuất hiện. Năm 1930, với việc nhìn thấy Sao Diêm Vương, hành tinh của sự chuyển hóa quần chúng, sự thức tỉnh về ý thức phúc lợi tập thể và buổi bình minh của Kỷ Nguyên Nguyên Tử đã đưa nhân loại đối diện trực tiếp với lựa chọn sống hay chết. Việc khám phá mỗi thiên thể bên ngoài mới cho thấy rằng nhân loại đã sẵn sàng kích hoạt và tích hợp nguyên lý nguyên mẫu vốn có trong thần thoại của hành tinh ấy. Như chúng ta sẽ thấy, tiến trình tương tự đang diễn ra qua việc khám phá các tiểu hành tinh.

The asteroids, a belt of planetary bodies largely between the orbits of Mars and Jupiter, were discovered in the early 1800s. The first four sighted were named after the great goddesses of antiquity: Ceres, Pallas Athene, Juno and Vesta. Mythologically, these goddesses were co-equivalent in rank with the gods Jupiter, Neptune, and Pluto. Vesta, Ceres, and Juno were the three sisters

Các tiểu hành tinh, một vành đai gồm các thiên thể hành tinh phần lớn nằm giữa quỹ đạo của Sao Hỏa và Sao Mộc, được khám phá vào đầu những năm 1800. Bốn tiểu hành tinh đầu tiên được nhìn thấy được đặt tên theo các nữ thần vĩ đại thời cổ đại: Ceres, Pallas Athene, Juno và Vesta. Về mặt thần thoại, các nữ thần này đồng đẳng về phẩm vị với các nam thần Jupiter, Neptune và Pluto. Vesta,

of Jupiter, Neptune, and Pluto, all born from the union of the Titan god Saturn (Cronus) and Rhea. Pallas Athene, the favorite daughter of the new sky god Jupiter, was conceived by himself and birthed from his head. Symbolically, these four asteroids represent aspects of the archetypal feminine principle that are now emerging into mass consciousness. (An archetype is a universal thought form, prototype, primordial pattern, deeply imprinted in the collective human psyche.)

Ceres và Juno là ba chị em gái của Jupiter, Neptune và Pluto, tất cả đều sinh ra từ sự kết hợp của vị thần Titan Saturn, tức Cronus, và Rhea. Pallas Athene, người con gái được yêu quý của vị thần bầu trời mới Jupiter, do chính ông thụ thai và được sinh ra từ đầu ông. Về mặt biểu tượng, bốn tiểu hành tinh này đại diện cho các phương diện của nguyên lý nữ tính nguyên mẫu hiện đang xuất hiện trong tâm thức quần chúng. Một nguyên mẫu là một hình tư tưởng phổ quát, nguyên hình, khuôn mẫu nguyên sơ, được in sâu trong tâm thức tập thể của nhân loại.

Before the use of the asteroids, the only significators of the feminine in traditional chart interpretation were the Moon and Venus. The socially acceptable roles for women were the Moon as mother and Venus as mate. This began to change when the first four feminine named asteroids were discovered in the nineteenth century as the women's movement, led by Susan B. Anthony and Elizabeth Cady Stanton, sought to increase women's participation in society. These seeds did not bear fruit, however, until the early 1970s at the same time that Eleanor Bach published the first asteroid ephemeris. At this point, the new aspects of feminine expression fully entered into the consciousness of humanity. Women became imbued with the seed possibilities of feminine creativity and intelligence that transcended the traditional roles of mother and wife. Consequently, society saw the widespread entrance of women into the fields of politics, arts, education, sports, and other professional careers. It also marked a time of the rediscovery of women's history and the revival of the Goddess in women's spirituality.

Trước khi sử dụng các tiểu hành tinh, những chỉ báo duy nhất của nữ tính trong cách diễn giải lá số chiêm tinh truyền thống là Mặt Trăng và Sao Kim. Những vai trò được xã hội chấp nhận dành cho phụ nữ là Mặt Trăng trong vai người mẹ và Sao Kim trong vai người bạn đời. Điều này bắt đầu thay đổi khi bốn tiểu hành tinh đầu tiên mang tên nữ tính được khám phá vào thế kỷ mười chín, trong khi phong trào phụ nữ, do Susan B. Anthony và Elizabeth Cady Stanton dẫn dắt, tìm cách gia tăng sự tham gia của phụ nữ trong xã hội. Tuy nhiên, những hạt giống này đã không kết trái cho đến đầu thập niên 1970, cùng lúc Eleanor Bach xuất bản lịch thiên văn tiểu hành tinh đầu tiên. Vào thời điểm này, các phương diện mới của sự biểu hiện nữ tính đã đi vào trọn vẹn tâm thức nhân loại. Phụ nữ được thấm nhuần những khả năng hạt giống của tính sáng tạo và trí tuệ nữ tính, vượt lên các vai trò truyền thống của người mẹ và người vợ. Do đó, xã hội chứng kiến việc phụ nữ tham gia rộng rãi vào các lĩnh vực chính trị, nghệ thuật, giáo dục, thể thao và các nghề nghiệp chuyên môn khác. Điều đó cũng đánh dấu một thời kỳ tái khám phá lịch sử phụ nữ và phục hưng Nữ Thần trong đời sống tinh thần của phụ nữ.

Eleanor Bach, the woman who published the asteroid ephemeris, stated,

Eleanor Bach, người phụ nữ đã xuất bản lịch thiên văn tiểu hành tinh, phát biểu rằng,

Women are saying today, we are not just vehicles of pleasure (Venus), or emotional weather vanes, utterly dominated by our menstrual cycles (Moon). What about our resourcefulness, our productivity, our ingenuity, efficiency, our nurturing concern for life, our capacity for dedication, our humanity?1

Ngày nay phụ nữ đang nói rằng, chúng tôi không chỉ là những phương tiện của khoái lạc, tức Sao Kim, hay những chiếc chong chóng cảm xúc, hoàn toàn bị chi phối bởi chu kỳ kinh nguyệt của mình, tức Mặt Trăng. Còn sự tháo vát của chúng tôi, năng suất của chúng tôi, óc sáng tạo, hiệu quả, sự quan tâm nuôi dưỡng đối với sự sống, năng lực tận hiến, nhân tính của chúng tôi thì sao?1

Ceres, Pallas Athene, Juno, and Vesta represent these new voices of the dormant feminine, recently activated and now demanding power, recognition, justice, and equality in our society.

Ceres, Pallas Athene, Juno và Vesta đại diện cho những tiếng nói mới này của nữ tính đang ngủ yên, gần đây được kích hoạt và nay đang đòi hỏi quyền lực, sự công nhận, công lý và bình đẳng trong xã hội chúng ta.

It is important to emphasize that this phenomenon is not solely limited to women. The awakening of new aspects of feminine expression has had an equally profound effect on men. As women are altering their traditional role expressions, men are developing new responses to the transformed women. Old patterns are no longer acceptable, and new sets of expectations and roles are now required of them.

Điều quan trọng cần nhấn mạnh là hiện tượng này không chỉ giới hạn ở phụ nữ. Sự thức tỉnh của các phương diện mới trong biểu hiện nữ tính cũng đã có tác động sâu sắc không kém đối với nam giới. Khi phụ nữ đang thay đổi những biểu hiện vai trò truyền thống của mình, nam giới đang phát triển những đáp ứng mới đối với người phụ nữ đã chuyển hóa. Những khuôn mẫu cũ không còn được chấp nhận nữa, và nay họ cần những hệ kỳ vọng và vai trò mới.

In the past, men had projected their feminine qualities of emotion, nurturance, and sensitivity onto women. With the recent activation of the feminine centers represented by the asteroids, men have been pressured and encouraged to both “own” and develop these qualities. Consequently, an increasing number of men have rejected the “macho” stereotype image and have acknowledged and expressed their intuitive and feeling selves. Men are now moving into traditional women's territory through their

Trong quá khứ, nam giới đã phóng chiếu các phẩm tính nữ tính của mình như cảm xúc, sự nuôi dưỡng và tính nhạy cảm lên phụ nữ. Với sự kích hoạt gần đây của các trung tâm nữ tính do các tiểu hành tinh đại diện, nam giới đã chịu sức ép và cũng được khích lệ để vừa “nhận là của mình” vừa phát triển các phẩm tính này. Do đó, ngày càng nhiều nam giới đã bác bỏ hình ảnh khuôn mẫu “đàn ông cơ bắp” và đã thừa nhận cũng như biểu hiện bản ngã trực giác và cảm nhận của mình. Nam giới hiện đang bước vào lãnh địa truyền thống của

roles as house husbands, nurses, telephone operators, and secretaries. Men have also increased their involvement in the raising of their children, as well as sharing prenatal childbirth training and assisting in the birth process. This emerging participation has prompted men to request and be awarded custody of their children — a previously unacceptable option — and to apply as single male parents for child adoption. The increase in homosexuality is another forefront area of men's liberation where the acknowledgment and expression of the feminine polarity has surfaced in many men.

phụ nữ qua các vai trò như người chồng nội trợ, y tá, tổng đài viên và thư ký. Nam giới cũng gia tăng sự tham gia vào việc nuôi dạy con cái, cũng như cùng tham gia huấn luyện sinh nở trước khi sinh và hỗ trợ trong tiến trình sinh nở. Sự tham gia đang xuất hiện này đã thúc đẩy nam giới yêu cầu và được trao quyền nuôi con — một lựa chọn trước đây không thể chấp nhận — và nộp đơn xin nhận con nuôi với tư cách cha đơn thân. Sự gia tăng đồng tính luyến ái là một lĩnh vực tiền tuyến khác trong sự giải phóng nam giới, nơi việc thừa nhận và biểu hiện cực tính nữ tính đã nổi lên nơi nhiều nam giới.

On a level that goes beyond male and female, the upsurge of the feminine has become the foundation of the general consciousness-expansion movement that is reflected in the human brain. Psychologists define the mind as having left- and right-brain functions. The left brain organizes and structures information within a linear conceptual frame of reference. This rational logical activity is the masculine or *yang* polarity and has been most prevalent in the analytical, technological intellectualism of modern times. The right brain, on the other hand, accesses and processes information which is based on experiences that have no causal relationship. It has been called the intuitive, artistic, and relational part of the brain — the feminine or *yin* polarity. During the last decade, we have witnessed an emergence of right-brain functions in the disciplines of holistic health, healing, education and therapy, and increased psychic awareness.

Ở một cấp độ vượt lên trên nam và nữ, sự trỗi dậy của nữ tính đã trở thành nền tảng của phong trào mở rộng tâm thức nói chung, được phản ánh trong bộ não con người. Các nhà tâm lý học định nghĩa thể trí là có các chức năng não trái và não phải. Não trái tổ chức và cấu trúc thông tin trong một khung tham chiếu khái niệm tuyến tính. Hoạt động lý trí và logic này là cực tính nam tính hay *yang*, và đã thịnh hành nhất trong chủ nghĩa trí thức phân tích, công nghệ của thời hiện đại. Mặt khác, não phải tiếp cận và xử lý thông tin dựa trên những kinh nghiệm không có quan hệ nhân quả. Nó được gọi là phần trực giác, nghệ thuật và quan hệ của bộ não — cực tính nữ tính hay *yin*. Trong thập niên vừa qua, chúng ta đã chứng kiến sự xuất hiện của các chức năng não phải trong các bộ môn sức khỏe toàn diện, chữa lành, giáo dục và trị liệu, cũng như sự gia tăng nhận thức ngoại cảm.

The Asteroids and Planetary Transformation – Các Tiểu Hành Tinh và Sự Chuyển Hóa Hành Tinh

The asteroids correspond to the feminine archetype embodied in their mythological

Các tiểu hành tinh tương ứng với nguyên mẫu nữ tính được hiện thân trong những nhân vật

namesakes. In essence, the feminine relates to the all-pervading force in the universe which receives, gestates, and gives birth to life. On a global level the discovery of the asteroids points to the birth pangs that humanity is now experiencing as we approach the Aquarian Age.

thần thoại cùng tên với chúng. Về bản chất, nữ tính liên hệ với lực thấm nhuần toàn vũ trụ, lực tiếp nhận, thai nghén và sinh ra sự sống. Trên bình diện toàn cầu, việc khám phá các tiểu hành tinh chỉ ra những cơn đau sinh nở mà nhân loại hiện đang trải nghiệm khi chúng ta tiến gần đến Kỷ Nguyên Bảo Bình.

Aquarius is the sign of group consciousness and planetary awareness. We are presently in a period that astrologers call the Cusp of the Ages. This transition between the Piscean and Aquarian Ages is a time of intense transformation. During this phase, the basic energy of the former 2200-year cycle is changing over into the energy of the latter. To better understand how this transformation works, imagine that the energy which constitutes our experience of history travels in a wave we call time. During cusp periods, a shift occurs in the amplitude and frequency of the wave (see Figure 1-1). Just as the ocean has the cyclic rhythm of waves, history has cycles. As certain multiples of ocean waves are exceptionally large ones, so, at certain periods in history, we get an "extra big" wave of change — known as a quantum leap. This shift in intensity is experienced by society as an increase in pressure, tension, and the rate of change until enough energy is generated to provoke a quantum shift in consciousness.

Bảo Bình là dấu hiệu của tâm thức nhóm và nhận thức hành tinh. Hiện nay chúng ta đang ở trong một thời kỳ mà các nhà chiêm tinh gọi là Đỉnh của các Kỷ Nguyên. Sự chuyển tiếp giữa Kỷ Nguyên Song Ngư và Kỷ Nguyên Bảo Bình là một thời kỳ chuyển hóa mãnh liệt. Trong giai đoạn này, năng lượng căn bản của chu kỳ 2200 năm trước đang chuyển sang năng lượng của chu kỳ sau. Để hiểu rõ hơn cách sự chuyển hóa này vận hành, hãy hình dung rằng năng lượng cấu thành kinh nghiệm lịch sử của chúng ta di chuyển trong một làn sóng mà chúng ta gọi là thời gian. Trong các thời kỳ đỉnh, một sự dịch chuyển xảy ra trong biên độ và tần số của làn sóng, xem Hình 1-1. Cũng như đại dương có nhịp điệu chu kỳ của các làn sóng, lịch sử cũng có các chu kỳ. Như một số bội số của sóng biển đặc biệt lớn, thì ở một số thời kỳ trong lịch sử, chúng ta có một làn sóng thay đổi "cực lớn" — được gọi là một bước nhảy lượng tử. Sự dịch chuyển về cường độ này được xã hội trải nghiệm như sự gia tăng áp lực, căng thẳng và tốc độ thay đổi, cho đến khi đủ năng lượng được tạo ra để khơi dậy một chuyển dịch lượng tử trong tâm thức.

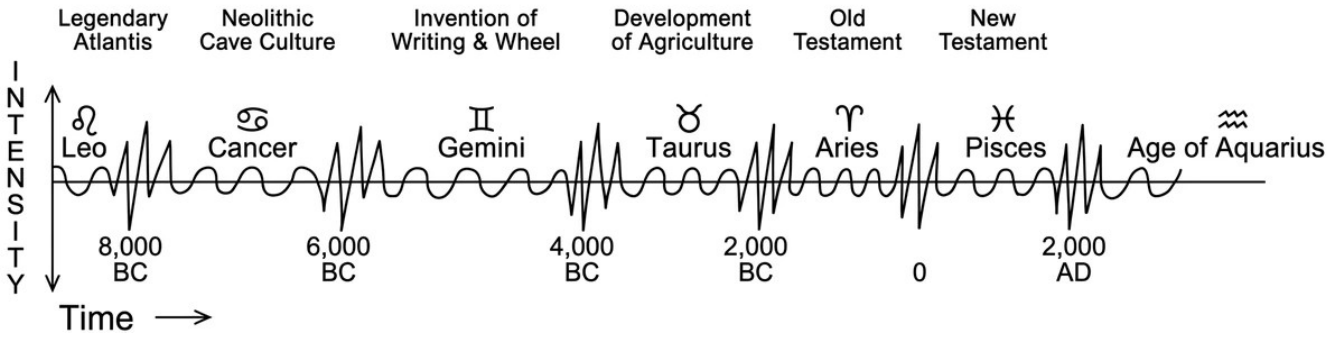


Figure 1-1

This phenomenon is producing marked changes in our social order and paving the way for new cultural experiences. Not only astrologers but philosophers and theorists of human potential are proposing that humanity is on the brink of a quantum leap in consciousness. For example, the computer (ruled by Aquarius) is heralding an information explosion that is physically affecting the human brain's capacity to process information. Up until now, humans had perhaps 13% of their brain cells in active use. With this information explosion, some people are beginning to process information at a rate which is far greater than the brain's present ability. They are “awakening” new centers which in turn builds neuronal patterns of thought on the electrochemical level that increase the brain's capacity for psychic awareness. These changes and new centers in brain functioning correspond to the emergence of the asteroids into human consciousness.

We are living in historic times of global transformation. As we come closer to the Age of Aquarius, humanity as a whole will experience the opportunity to become reborn into collective awareness. During this time we can realize the Aquarian ideals of brotherhood, sisterhood, and planetary family (or the Aquarian confusion of anarchy, chaos, and headlong rush into the new without a sensible incorporation of the old; excessive emphasis on individuality which denies the connection to others).

Emotional transformative crises are changing our psychospiritual vibrations so that we may attune our individual frequency to the spiritual core which resonates with the

Hình 1-1

Hiện tượng này đang tạo ra những thay đổi rõ rệt trong trật tự xã hội của chúng ta và mở đường cho những kinh nghiệm văn hóa mới. Không chỉ các nhà chiêm tinh mà cả các triết gia và lý thuyết gia về tiềm năng con người cũng đang đề xuất rằng nhân loại đang ở ngưỡng của một bước nhảy lượng tử trong tâm thức. Chẳng hạn, máy tính, do Bảo Bình chủ quản, đang báo hiệu một vụ bùng nổ thông tin tác động về mặt vật lý đến năng lực xử lý thông tin của bộ não con người. Cho đến nay, con người có lẽ chỉ sử dụng chủ động 13% tế bào não của mình. Với vụ bùng nổ thông tin này, một số người bắt đầu xử lý thông tin với tốc độ lớn hơn nhiều so với khả năng hiện tại của bộ não. Họ đang “đánh thức” những trung tâm mới, đến lượt chúng xây dựng các khuôn mẫu tư tưởng thần kinh ở cấp độ điện hóa, làm gia tăng năng lực của bộ não đối với nhận thức ngoại cảm. Những thay đổi và trung tâm mới này trong chức năng não tương ứng với sự xuất hiện của các tiểu hành tinh trong tâm thức con người.

Chúng ta đang sống trong những thời khắc lịch sử của sự chuyển hóa toàn cầu. Khi chúng ta tiến gần hơn đến Kỷ Nguyên Bảo Bình, toàn thể nhân loại sẽ trải nghiệm cơ hội được tái sinh vào nhận thức tập thể. Trong thời gian này, chúng ta có thể nhận ra các lý tưởng Bảo Bình về tình huynh đệ, tình tỷ muội và gia đình hành tinh, hoặc sự hỗn loạn Bảo Bình của vô chính phủ, hỗn mang và lao đầu vào cái mới mà không tích hợp hợp lý cái cũ; nhấn mạnh quá mức tính cá nhân đến mức phủ nhận sự nối kết với người khác.

Các khủng hoảng chuyển hóa cảm xúc đang thay đổi những rung động tâm lý tinh thần của chúng ta, để chúng ta có thể hòa điệu tần số cá nhân của mình với lõi tinh thần cộng

whole of creation. The positions of Ceres, Pallas Athene, Juno, and Vesta in our charts describe a personal way whereby we can effect this change.

hưởng với toàn thể sáng tạo. Vị trí của Ceres, Pallas Athene, Juno và Vesta trong các lá số chiêm tinh của chúng ta mô tả một cách thức cá nhân nhờ đó chúng ta có thể thực hiện sự thay đổi này.

That is why there is such a crucial need today for good therapists and counselors; we are in a transitional stage of history. And, astrologers need the asteroids because the traditional planets simply do not and cannot fully explain the issues which are emerging — simply because they are new. (It is true that some individuals in the past have gone through these issues in a limited way, but not on such a mass level as now.) The very fact that issues about the balance between the feminine and the masculine are important to many people now, makes the transformation both an individual and societal issue.

Đó là lý do ngày nay có một nhu cầu hết sức thiết yếu đối với các nhà trị liệu và cố vấn giỏi; chúng ta đang ở trong một giai đoạn chuyển tiếp của lịch sử. Và các nhà chiêm tinh cần các tiểu hành tinh, bởi các hành tinh truyền thống đơn giản là không và không thể giải thích đầy đủ những vấn đề đang xuất hiện — đơn giản vì chúng là mới. Đúng là một số cá nhân trong quá khứ đã trải qua những vấn đề này theo cách hạn chế, nhưng không ở cấp độ quần chúng như hiện nay. Chính sự kiện rằng những vấn đề về sự cân bằng giữa nữ tính và nam tính hiện nay quan trọng đối với nhiều người, khiến sự chuyển hóa trở thành một vấn đề vừa cá nhân vừa xã hội.

The Asteroids as Agents of Personal Transformation – Các Tiểu Hành Tinh như Tác Nhân của Sự Chuyển Hóa Cá Nhân

The essence of the feminine principle is symbolized by the moon. As the motion of the physical moon is cyclical in nature, phases of waxing and waning affecting the ebbs and flows of the tides, so essential teachings of the asteroid goddesses relate to the cycle of coming and going. This is also known as the cycle of transformation. Not only do the asteroids relate to new archetypal principles that are currently being activated and integrated into the psyche, but also they serve as active agents in the transformative process of individuals.

Bản chất của nguyên lý nữ tính được biểu tượng hóa bởi Mặt Trăng. Cũng như chuyển động của mặt trăng vật lý mang bản chất chu kỳ, với các pha tròn lên và khuyết đi ảnh hưởng đến những đợt lên xuống của thủy triều, thì những giáo huấn cốt yếu của các nữ thần tiểu hành tinh liên hệ với chu kỳ đến và đi. Chu kỳ này cũng được biết đến như chu kỳ chuyển hóa. Các tiểu hành tinh không chỉ liên hệ với những nguyên lý nguyên mẫu mới hiện đang được kích hoạt và tích hợp vào tâm thức, mà chúng còn phục vụ như những tác nhân chủ động trong tiến trình chuyển hóa của các cá nhân.

The asteroids function as links between personal and collective awareness. This relationship manifests through three

Các tiểu hành tinh hoạt động như những mối liên kết giữa nhận thức cá nhân và tập thể. Mối quan hệ này biểu hiện qua ba hệ thống

symbolic systems: the cycle of zodiacal signs, the planetary positions in the solar system, and the constellations of the stars.

biểu tượng: chu kỳ của các dấu hiệu hoàng đạo, vị trí hành tinh trong hệ mặt trời, và các chòm sao.

1) The first mode occurs through the cycle of signs of the zodiac. On an esoteric level, the cycle describes the growth and development of human consciousness. This evolutionary process begins in Aries with the birth of individualized awareness — "I" as a separate, unique, free entity — and ends in Pisces with the intuitive awareness that the individual is a cellular component of a greater whole. The intermediate signs describe the progressive stages from Aries to Pisces.

1) Phương thức thứ nhất diễn ra qua chu kỳ của các dấu hiệu Hoàng đạo. Ở cấp độ nội môn, chu kỳ này mô tả sự tăng trưởng và phát triển của tâm thức con người. Tiến trình tiến hóa này bắt đầu ở Bạch Dương với sự ra đời của nhận thức cá nhân hóa — "tôi" như một thực thể riêng biệt, độc đáo, tự do — và kết thúc ở Song Ngư với nhận thức trực giác rằng cá nhân là một thành phần tế bào của một toàn thể lớn hơn. Các dấu hiệu trung gian mô tả những giai đoạn tiến triển từ Bạch Dương đến Song Ngư.

In the first five personal signs, the germinal life spark of Aries manifests through the physical body in Taurus, the mental body in Gemini, the emotional body in Cancer, and finds its fulfillment in the creative expression and reproductive power of Leo. The last four collective signs — Sagittarius, Capricorn, Aquarius, and Pisces describe the individual functioning within the context of the larger society. Sagittarius provides access to collective knowledge, Capricorn to participation in collective structures, Aquarius to collective ideals and visions, and Pisces to the compassion and empathy that arise from the experience of oneness.

Trong năm dấu hiệu cá nhân đầu tiên, tia lửa sự sống mầm mống của Bạch Dương biểu hiện qua thể xác ở Kim Ngưu, thể trí ở Song Tử, thể cảm xúc ở Cự Giải, và tìm thấy sự viên mãn của nó trong biểu hiện sáng tạo và quyền năng sinh sản của Sư Tử. Bốn dấu hiệu tập thể cuối cùng — Nhân Mã, Ma Kết, Bảo Bình và Song Ngư — mô tả cá nhân hoạt động trong bối cảnh của xã hội rộng lớn hơn. Nhân Mã cung cấp lối vào tri thức tập thể, Ma Kết đưa đến sự tham gia vào các cấu trúc tập thể, Bảo Bình đưa đến các lý tưởng và linh ảnh tập thể, và Song Ngư đưa đến lòng bi mẫn và sự đồng cảm nảy sinh từ kinh nghiệm về tính hợp nhất.

The intermediary signs Virgo, Libra, and Scorpio are the transitional signs of the transformative process that bring a person from individualized consciousness (Aries-Leo) into collective consciousness (Sagittarius-Pisces).

Các dấu hiệu trung gian Xử Nữ, Thiên Bình và Bọ Cạp là những dấu hiệu chuyển tiếp của tiến trình chuyển hóa, đưa một người từ tâm thức cá nhân hóa, Bạch Dương đến Sư Tử, vào tâm thức tập thể, Nhân Mã đến Song Ngư.

In Virgo the evolving entity perfects and integrates itself so that it may enter into the sign of partnership, Libra, as a whole and

Trong Xử Nữ, thực thể đang tiến hóa hoàn thiện và tích hợp chính mình để có thể đi vào dấu hiệu của sự hợp tác, Thiên Bình, như một

complete individual. In Libra the person becomes aware of the other for the first time. Communication that leads to sustained interaction is the groundwork for the final transmutation in Scorpio, where the personal sense of "I" dies and totally submerges, interpenetrates, and unifies with the other. The union of "I" into "we" becomes the gateway into the collective awareness symbolized by Sagittarius (see Figure 1-2).

The asteroids Ceres, Pallas Athene, Juno, and Vesta have strong rulership associations with the transitional signs Virgo, Libra, and Scorpio. Therefore, we may postulate that they function as the active agents in these signs that facilitate the transformation from individual to collective awareness.

cá nhân toàn vẹn và hoàn chỉnh. Trong Thiên Bình, con người lần đầu tiên nhận thức về người khác. Sự giao tiếp dẫn đến tương tác bền vững là nền tảng cho cuộc chuyển hóa cuối cùng trong Bọ Cạp, nơi cảm thức cá nhân về "tôi" chết đi và hoàn toàn chìm vào, thấm nhập và hợp nhất với người khác. Sự hợp nhất của "tôi" vào "chúng ta" trở thành cánh cổng đi vào nhận thức tập thể được biểu tượng hóa bởi Nhân Mã, xem Hình 1-2.

Các tiểu hành tinh Ceres, Pallas Athene, Juno và Vesta có những liên hệ quyền chủ quản mạnh mẽ với các dấu hiệu chuyển tiếp Xử Nữ, Thiên Bình và Bọ Cạp. Do đó, chúng ta có thể giả định rằng chúng hoạt động như những tác nhân chủ động trong các dấu hiệu này, tạo thuận lợi cho sự chuyển hóa từ nhận thức cá nhân sang nhận thức tập thể.

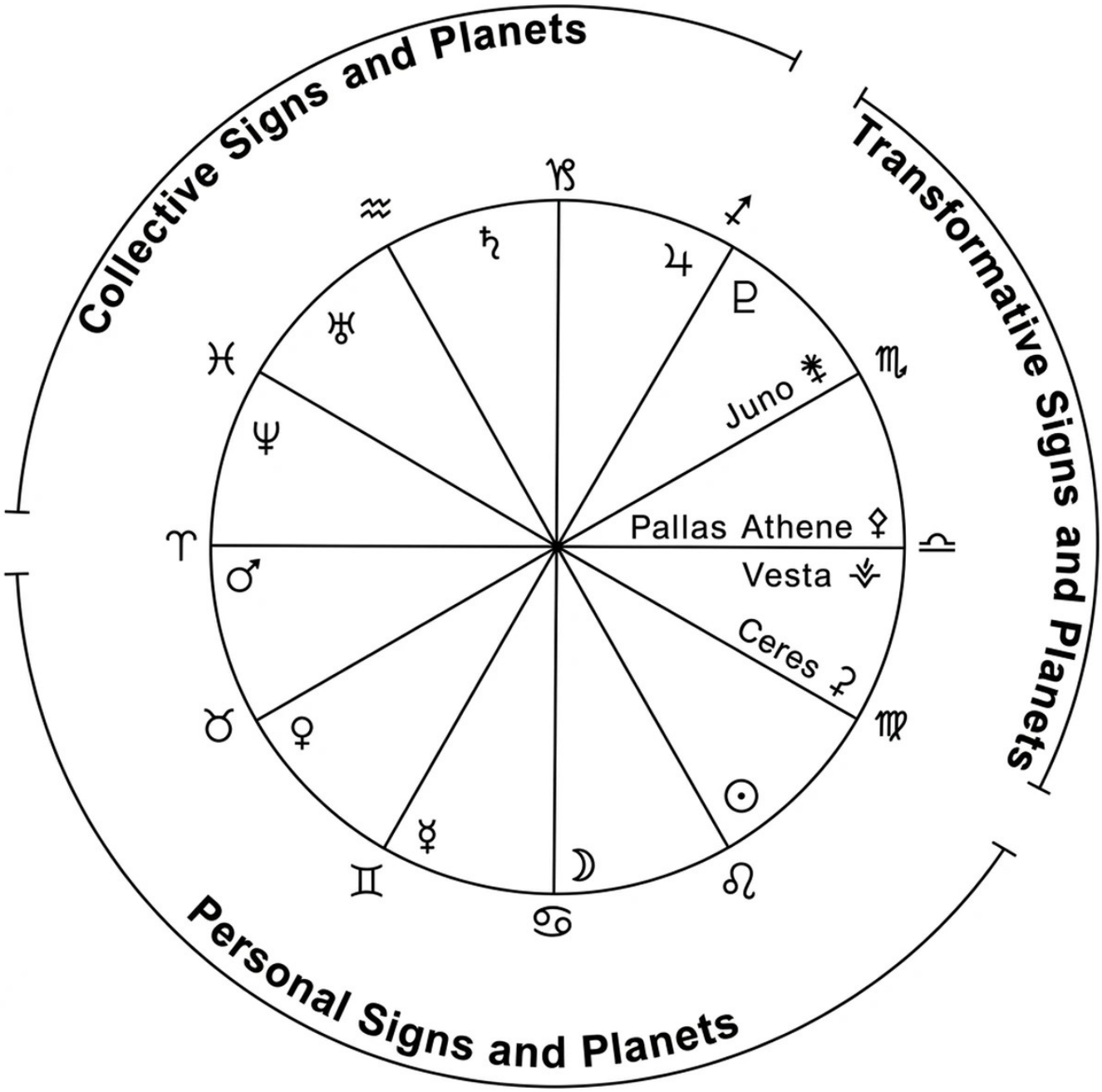


Figure 1-2

Hình 1-2

2) The second symbolic mode of human unfoldment occurs through the planets of the solar system. The Sun, Mercury, Venus, Moon, and Mars are known as the personal planets because they rule the personal qualities of identity, intellect, values, emotions and drives. Jupiter and Saturn

2) Phương thức biểu tượng thứ hai của sự khai mở con người diễn ra qua các hành tinh của hệ mặt trời. Mặt Trời, Sao Thủy, Sao Kim, Mặt Trăng và Sao Hỏa được biết đến như các hành tinh cá nhân, vì chúng chủ quản các phẩm tính cá nhân về căn tính, trí tuệ, giá trị, cảm xúc và động lực. Sao Mộc và Sao Thổ hoạt

function as the social planets, signifying the ethics and laws by which a society operates. Uranus, Neptune, and Pluto are the universal planets or ambassadors of the galaxy, vibrating to large-scale cosmic forces. The asteroids mostly occupy the belt between Mars and Jupiter, thereby forming a physical and spiritual bridge that links the personal to the social and collective (see Figure 1-3).

động như các hành tinh xã hội, biểu thị những chuẩn mực đạo đức và luật lệ mà theo đó một xã hội vận hành. Sao Thiên Vương, Sao Hải Vương và Sao Diêm Vương là các hành tinh phổ quát hay sứ giả của thiên hà, rung động theo các lực vũ trụ quy mô lớn. Các tiểu hành tinh phần lớn chiếm giữ vành đai giữa Sao Hỏa và Sao Mộc, do đó tạo thành một cây cầu vật lý và tinh thần nối kết cá nhân với xã hội và tập thể, xem Hình 1-3.

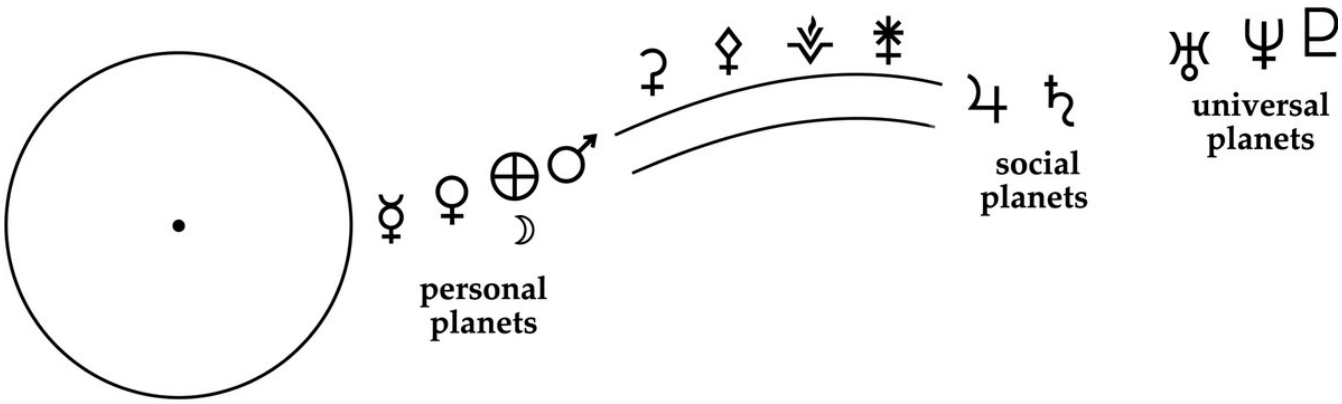


Figure 1-3

Hình 1-3

3) The final mode uses the constellations of the stars to diagram the evolutionary process. In particular the two snake constellations Serpens and Hydra run along each side of the constellation groups associated with the asteroids — Virgo, Libra and Scorpio. The snake, often associated with the goddesses Ceres, Pallas Athene, Juno, and Vesta, has long existed as a primary symbol of feminine transformative power (see Figure 1-4).

3) Phương thức cuối cùng sử dụng các chòm sao để phác họa tiến trình tiến hóa. Đặc biệt, hai chòm sao rắn Serpens và Hydra chạy dọc hai bên các nhóm chòm sao liên kết với các tiểu hành tinh — Xử Nữ, Thiên Bình và Bọ Cạp. Con rắn, thường liên kết với các nữ thần Ceres, Pallas Athene, Juno và Vesta, từ lâu đã tồn tại như một biểu tượng chủ yếu của quyền năng chuyển hóa nữ tính, xem Hình 1-4.

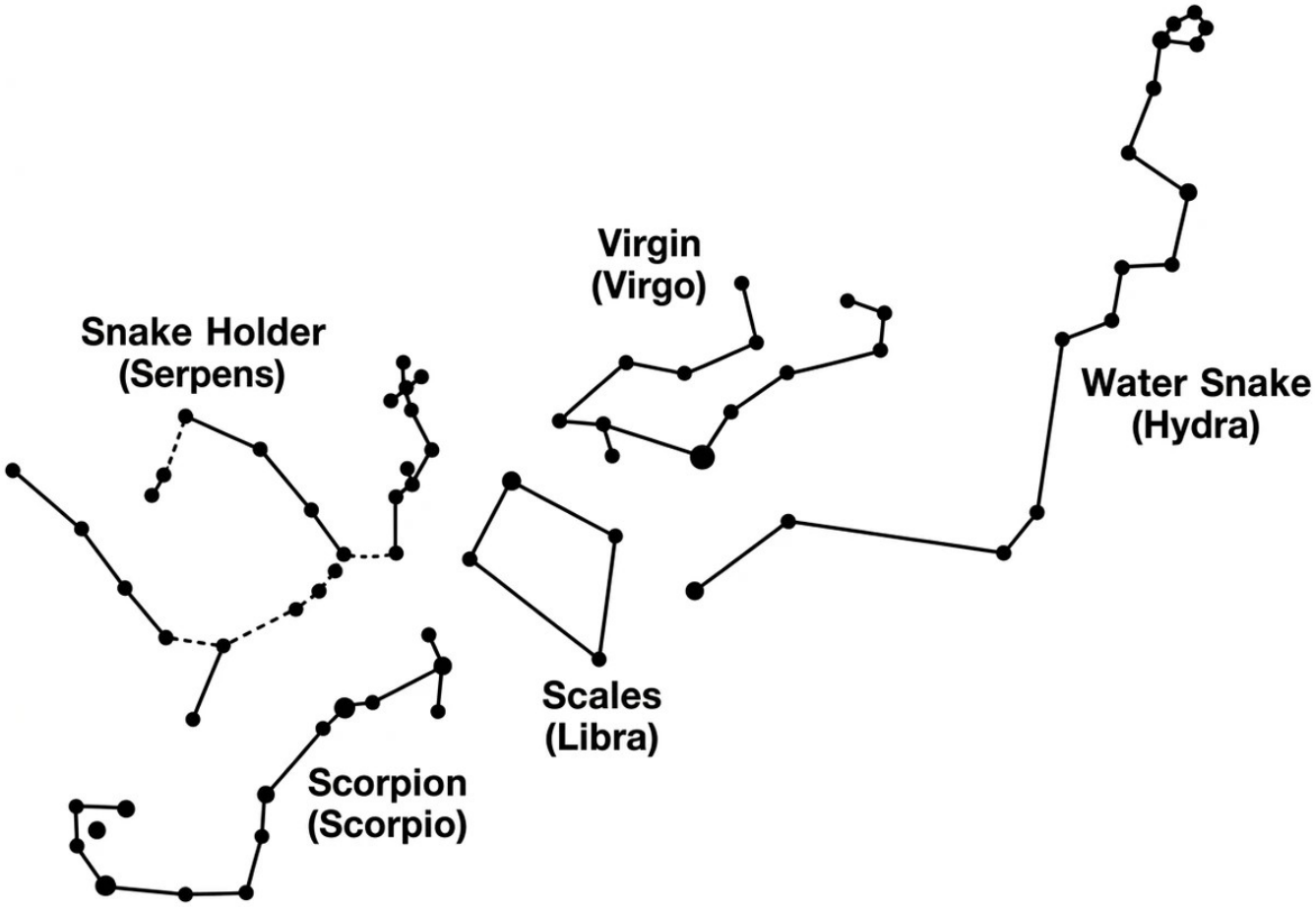


Figure 1-4

Thus in all three systems — the cycle of the signs, the planets of the solar system, and the stellar constellations — the asteroids Ceres, Pallas Athene, Juno and Vesta and their corresponding signs Virgo, Libra, and Scorpio form the stages of the transformative process from the personal to the collective.

Today, activation of the feminine psychic centers is causing the release of a great amount of unconscious archetypal material in both men and women. Unfortunately, the prior repression of the feminine principle throughout recorded history is affecting the way in which this material is being released. Imagine that a ray of light is filtered through a smudged, dirty windowpane. When we look

Hình 1-4

Do đó, trong cả ba hệ thống — chu kỳ của các dấu hiệu, các hành tinh của hệ mặt trời và các chòm sao — các tiểu hành tinh Ceres, Pallas Athene, Juno và Vesta cùng các dấu hiệu tương ứng của chúng là Xử Nữ, Thiên Bình và Bọ Cạp tạo thành những giai đoạn của tiến trình chuyển hóa từ cá nhân đến tập thể.

Ngày nay, sự kích hoạt các trung tâm tâm linh nữ tính đang gây ra sự phóng thích một lượng lớn chất liệu nguyên mẫu vô thức ở cả nam lẫn nữ. Đáng tiếc là sự đàn áp trước đây đối với nguyên lý nữ tính xuyên suốt lịch sử được ghi chép đang ảnh hưởng đến cách chất liệu này được phóng thích. Hãy hình dung một tia sáng được lọc qua một ô kính cửa sổ lem luốc, bẩn thỉu. Khi chúng ta nhìn qua cửa sổ,

through the window, the obstructions prevent us from seeing a clear image. So it is with our pictures and images of the feminine nature. Suppression has created twisted beliefs and attitudes through which the pure power of the feminine is filtered. Thus we have interpreted our experiences and created our concepts of the feminine based upon these unrecognized and blurry distortions.

các vật cản ngăn chúng ta thấy một hình ảnh rõ ràng. Những bức tranh và hình ảnh của chúng ta về bản chất nữ tính cũng như vậy. Sự áp chế đã tạo ra những niềm tin và thái độ méo mó mà qua đó quyền năng thuần khiết của nữ tính bị lọc qua. Vì thế, chúng ta đã diễn giải các kinh nghiệm của mình và tạo ra các quan niệm về nữ tính dựa trên những biến dạng mờ nhòe và chưa được nhận ra này.

Because of the power of subliminal conditioning, modern men and women tend to live out these distorted archetypal forms. Classical Juno is an excellent example. The story is told that Juno is a jealous and vindictive wife. This encourages women to look upon members of their own sex as potential threats or rivals. It also promoted the belief that men feel a sense of territoriality, ownership and possession toward "their" women, causing men to feel distrustful of other men. Juno (or Hera as she was known in earlier times) had been the special goddess of women and had promoted feminine bonding among them. How ironic that this feeling of special connection with the same sex has been distorted into jealousy, competitiveness, and suspicion. (We will discover why when we explore Juno's mythology.) The psychic energy of the archetype is now locked into a distorted mental image ("false god"). The breaking of the idol can liberate the true archetypal force within. One way this can occur is through the process of transformation — an experience that we shall now explore in greater detail.

Do quyền năng của sự tác động dưới ngưỡng ý thức, nam giới và phụ nữ hiện đại có xu hướng sống theo những hình thức nguyên mẫu bị biến dạng này. Juno cổ điển là một ví dụ xuất sắc. Câu chuyện kể rằng Juno là một người vợ ghen tuông và đầy thù hận. Điều này khuyến khích phụ nữ nhìn các thành viên cùng giới của mình như những mối đe dọa hay đối thủ tiềm tàng. Nó cũng thúc đẩy niềm tin rằng nam giới cảm thấy ý thức lãnh thổ, quyền sở hữu và chiếm hữu đối với "người phụ nữ của họ", khiến nam giới cảm thấy không tin tưởng những nam giới khác. Juno, hay Hera như bà được biết đến trong thời kỳ trước, từng là nữ thần đặc biệt của phụ nữ và đã thúc đẩy sự gắn kết nữ tính giữa họ. Thật mỉa mai biết bao khi cảm thức về mối liên hệ đặc biệt với người cùng giới này đã bị bóp méo thành ghen tuông, cạnh tranh và nghi ngờ. Chúng ta sẽ khám phá lý do khi tìm hiểu thần thoại của Juno. Năng lượng tâm linh của nguyên mẫu hiện bị khóa vào một hình ảnh trí tuệ méo mó, tức "thần giả". Việc phá vỡ thần tượng có thể giải phóng lực nguyên mẫu chân thật bên trong. Một cách điều này có thể xảy ra là qua tiến trình chuyển hóa — một kinh nghiệm mà giờ đây chúng ta sẽ khám phá chi tiết hơn.

THE THREE STAGES OF PERSONAL TRANSFORMATION

BA GIAI ĐOẠN CỦA SỰ CHUYỂN HÓA CÁ NHÂN

In any transformative process, a certain force or momentum is needed to overcome the

Trong bất kỳ tiến trình chuyển hóa nào, cần có một lực hay đà nhất định để vượt qua quán

existing inertia and propel us to the next spiral of the evolutionary cycle. As indicated in Figure 1-1, the planetary evolution of the changing of ages receives its momentum through the intensification of the wave vibration of psychic energy. Likewise in personal transformation the momentum is produced through a compression of the emotions.

tính hiện hữu và đẩy chúng ta đến vòng xoắn tiếp theo của chu kỳ tiến hóa. Như được chỉ ra trong Hình 1-1, sự tiến hóa hành tinh của việc chuyển đổi các kỷ nguyên nhận được đà của nó qua sự tăng cường rung động làn sóng của năng lượng tâm linh. Tương tự, trong sự chuyển hóa cá nhân, đà được tạo ra qua sự nén ép các cảm xúc.

Let us employ the analogy of taking a coil and pushing it down tightly until it has acquired enough tension to spring forward. This intensification or compressing action is the first stage of the transformative process and is symbolized by the asteroid Vesta whose energy of self-containment pulls us inward. We experience Vesta on the psychological level as the compression of our emotions. This often produces the experience of "hitting bottom" through separation, loss, grief, pain, despair, failure, frustration, and rejection.

Chúng ta hãy dùng phép tương tự về việc lấy một cuộn lò xo và nén chặt nó xuống cho đến khi nó tích lũy đủ sức căng để bật về phía trước. Hành động tăng cường hay nén ép này là giai đoạn thứ nhất của tiến trình chuyển hóa và được biểu tượng hóa bởi tiểu hành tinh Vesta, với năng lượng tự kiềm chứa kéo chúng ta hướng vào bên trong. Chúng ta trải nghiệm Vesta trên bình diện tâm lý như sự nén ép cảm xúc của mình. Điều này thường tạo ra kinh nghiệm "chạm đáy" qua chia ly, mất mát, đau buồn, đau đớn, tuyệt vọng, thất bại, thất vọng và bị khước từ.

The second stage of the transformative process, the stage of dissolution, is symbolized by the asteroid Pallas Athene who governs the use of creative energy. In this period, the compressed emotional energy generated by Vesta succeeds in breaking through and shattering the limiting structures. The result can take many forms — the ending of a relationship, family, job, attitude, or a certain way of life. At this point, the individual experiences a great deal of free-floating energy, but none of it has coalesced. Being in a state of limbo, the individual may thus experience panic, free-floating anxiety, or chaos. On the other hand, he or she may feel the liberation and excitement of formulating new possibilities, dreams, or visions.

Giai đoạn thứ hai của tiến trình chuyển hóa, giai đoạn tan rã, được biểu tượng hóa bởi tiểu hành tinh Pallas Athene, vị chủ quản việc sử dụng năng lượng sáng tạo. Trong thời kỳ này, năng lượng cảm xúc bị nén do Vesta tạo ra thành công trong việc phá xuyên qua và làm vỡ tan các cấu trúc giới hạn. Kết quả có thể mang nhiều hình thức — sự kết thúc của một mối quan hệ, gia đình, công việc, thái độ, hay một lối sống nhất định. Ở điểm này, cá nhân trải nghiệm rất nhiều năng lượng trôi nổi tự do, nhưng không phần nào trong đó đã kết tụ. Vì ở trong trạng thái lưng chừng, cá nhân do đó có thể trải nghiệm hoảng loạn, lo âu trôi nổi tự do, hoặc hỗn mang. Mặt khác, y có thể cảm thấy sự giải phóng và hứng khởi khi hình thành những khả năng, ước mơ hay linh ảnh mới.

The third stage of the transformative process is called the renewal stage and is symbolized by the asteroid Juno whose urge toward union draws us from isolation into participation. Now, we may take the liberated energy and restructure it to create new forms that will facilitate expanded growth and continual unfoldment. During this stage all facets of our interpersonal life — our jobs, our relationships, the groups we associate with, the schools we attend — are healed and renewed.

Giai đoạn thứ ba của tiến trình chuyển hóa được gọi là giai đoạn đổi mới và được biểu tượng hóa bởi tiểu hành tinh Juno, với xung lực hướng đến sự kết hợp kéo chúng ta ra khỏi cô lập để đi vào tham dự. Giờ đây, chúng ta có thể lấy năng lượng đã được giải phóng và tái cấu trúc nó để tạo ra những hình thức mới sẽ tạo thuận lợi cho sự tăng trưởng mở rộng và sự khai mở liên tục. Trong giai đoạn này, mọi phương diện của đời sống liên nhân của chúng ta — công việc, các mối quan hệ, những nhóm chúng ta liên kết, những trường chúng ta theo học — đều được chữa lành và đổi mới.

This brings us to Ceres, the largest of the asteroids and the first to be discovered. Some astronomers theorize that Ceres might have been the core of a planet before it exploded and formed the asteroids. Ceres, the Great Mother, symbolizes the matrix out of which the other asteroids operate. The goddess Ceres, through her mythology and participation in the Eleusinian Mysteries, symbolizes the process of birth, death, and renewal that is represented by all of the asteroids. In this sense Ceres provides the foundation for the entire transformational process.

Điều này đưa chúng ta đến Ceres, tiểu hành tinh lớn nhất và là tiểu hành tinh đầu tiên được khám phá. Một số nhà thiên văn học đưa ra giả thuyết rằng Ceres có thể từng là lõi của một hành tinh trước khi nó nổ tung và hình thành các tiểu hành tinh. Ceres, Người Mẹ Vĩ Đại, biểu tượng hóa khuôn nền từ đó các tiểu hành tinh khác vận hành. Nữ thần Ceres, qua thần thoại của bà và sự tham dự vào các Bí Pháp Eleusis, biểu tượng hóa tiến trình sinh, chết và đổi mới được tất cả các tiểu hành tinh đại diện. Theo nghĩa này, Ceres cung cấp nền tảng cho toàn bộ tiến trình chuyển hóa.

When asteroid themes are prominent in an individual's chart, they denote a personality in which the power of the transformative principle can be operative. Often these persons become vehicles in the general society through which old, crystallized structures, attitudes and values are destroyed, then renewed and regenerated. Consequently, their lives are marked by crises of individuality challenging the established path of mass consciousness.

Khi các chủ đề tiểu hành tinh nổi bật trong lá số chiêm tinh của một cá nhân, chúng biểu thị một phàm ngã trong đó quyền năng của nguyên lý chuyển hóa có thể hoạt động. Thường thì những người này trở thành các phương tiện trong xã hội nói chung, qua đó những cấu trúc, thái độ và giá trị cũ kỹ, kết tinh bị phá hủy, rồi được đổi mới và tái sinh. Do đó, đời sống của họ được đánh dấu bởi các khủng hoảng về tính cá nhân thách thức con đường đã định hình của tâm thức quần chúng.

The extent to which psychological issues

Mức độ mà các vấn đề tâm lý do các tiểu hành

represented by the asteroids are acknowledged and experienced in an individual's life indicates the degree to which he/she will enter into the transformative process. Consciously experiencing these transformations is extremely important because the process enables the individual to pass through the Virgo-Libra-Scorpio transition and enter into the collective vision of the last four signs. They allow the individual to extend boundaries of consciousness and perceive a reality beyond the illusion of separateness, to truly find oneness. In this manner, the individual and all of humankind can evolve side by side.

tinh đại diện được thừa nhận và trải nghiệm trong đời sống của một cá nhân cho thấy mức độ y sẽ đi vào tiến trình chuyển hóa. Việc trải nghiệm những chuyển hóa này một cách có ý thức là cực kỳ quan trọng, bởi tiến trình này cho phép cá nhân đi qua sự chuyển tiếp Xử Nữ-Thiên Bình-Bọ Cạp và đi vào linh ảnh tập thể của bốn dấu hiệu cuối cùng. Chúng cho phép cá nhân mở rộng các ranh giới của tâm thức và nhận thức một thực tại vượt lên ảo tưởng về sự tách biệt, để thật sự tìm thấy tính hợp nhất. Theo cách này, cá nhân và toàn thể nhân loại có thể tiến hóa song song với nhau.

The asteroid goddesses, therefore, are literally “vehicles” of rapidly vibrating birthing energy. They are both agents of transformation and symbolic keys to our transformation. They represent those experiences/crises which can lead to changes in brain functioning and ultimately open the individual to tuning into more collective or cosmic frequencies. As a part of the universe, certain vibratory, planetary changes among the asteroids also symbolize the reawakening of the feminine from the deep slumber in each of our psyches in order to effect an equilibrium in the planetary biosphere. Ceres, Pallas Athene, Juno and Vesta, with their essential generative qualities, are the “carriers over the bridge” into the birthing of the Aquarian ideal of the equality of all people. They point us to the archetypal images we need to face to make the transition between personal ego and collective understanding. Together, the asteroids are the magical agents transforming each and every one of us. They are the keys to our rites of initiation — the experiences that will unlock the doors to universal understanding.

Do đó, các nữ thần tiểu hành tinh đúng nghĩa là những “phương tiện” của năng lượng sinh nở rung động nhanh. Chúng vừa là tác nhân của sự chuyển hóa vừa là các chìa khóa biểu tượng cho sự chuyển hóa của chúng ta. Chúng đại diện cho những kinh nghiệm và khủng hoảng có thể dẫn đến các thay đổi trong chức năng não và cuối cùng mở cá nhân ra để bắt vào những tần số tập thể hay vũ trụ hơn. Như một phần của vũ trụ, những thay đổi rung động và hành tinh nhất định giữa các tiểu hành tinh cũng biểu tượng hóa sự thức tỉnh trở lại của nữ tính từ giấc ngủ sâu trong tâm thức của mỗi chúng ta, nhằm tạo ra một sự cân bằng trong sinh quyển hành tinh. Ceres, Pallas Athene, Juno và Vesta, với những phẩm tính sinh thành cốt yếu của chúng, là những “người đưa qua cầu” vào sự sinh thành của lý tưởng Bảo Bình về bình đẳng của mọi người. Chúng chỉ cho chúng ta những hình ảnh nguyên mẫu mà chúng ta cần đối diện để thực hiện sự chuyển tiếp giữa bản ngã cá nhân và sự hiểu biết tập thể. Cùng nhau, các tiểu hành tinh là những tác nhân huyền diệu đang chuyển hóa từng người và mỗi người chúng ta. Chúng là những chìa khóa cho các nghi thức điểm đạo của chúng ta — những kinh

nghiệm sẽ mở khóa các cánh cửa đi vào sự hiểu biết phổ quát.

1. Eleanor Bach, "Preface," in *The Asteroid Ephemeris* by Zipporah Dobyns with Rique Pottenger and Neil Michelsen providing calculations (Los Angeles: TIA Publications, 1977), 3.

1. Eleanor Bach, "Lời tựa," trong *Lịch Thiên Văn Tiểu Hành Tinh* của Zipporah Dobyns, với Rique Pottenger và Neil Michelsen thực hiện các tính toán, Los Angeles: TIA Publications, 1977, 3.

CHAPTER TWO – CHƯƠNG HAI

THE ASTEROIDS — HARBINGERS OF A NEW MYTHOLOGY – CÁC TIỂU HÀNH TINH — NHỮNG SỨ GIẢ BÁO TRƯỚC MỘT THẦN THOẠI MỚI

The Meaning of Myth – Ý Nghĩa của Thần Thoại

Carl Jung called myths the "great dreams of humanity" and "the archetypes of the collective unconscious." Archetypes are the essential universal thought forms available to human consciousness during all periods of time. The planets and asteroids are named after the deities that correspond to these primal forces. To understand how the asteroid archetypes operate, we need to explore the myths associated with them.

Carl Jung gọi các thần thoại là "những giấc mơ vĩ đại của nhân loại" và "các nguyên mẫu của vô thức tập thể." Các nguyên mẫu là những hình tư tưởng phổ quát cốt yếu sẵn có cho tâm thức con người trong mọi thời kỳ. Các hành tinh và tiểu hành tinh được đặt tên theo những vị thần tương ứng với các lực nguyên sơ này. Để hiểu cách các nguyên mẫu tiểu hành tinh vận hành, chúng ta cần khám phá những thần thoại liên kết với chúng.

The meaning of myth may be interpreted on several levels. On an outer level, myth is the oral transmission of the teachings of our origins and history as they have been passed down over generations. Before writing and certainly before the invention of the printing press, myth and oral teachings served as the primary record of accumulated knowledge. Tracing the development and change of a myth reveals much about ancient historical times. Different versions of the same myth occur due to periods of growth and change in a culture. Though scholars have gotten lost in endless debates over which version of the

Ý nghĩa của thần thoại có thể được diễn giải trên nhiều cấp độ. Ở cấp độ bên ngoài, thần thoại là sự truyền khẩu những giáo huấn về nguồn gốc và lịch sử của chúng ta khi chúng được truyền lại qua các thế hệ. Trước khi có chữ viết, và chắc chắn trước khi phát minh ra máy in, thần thoại và các giáo huấn truyền khẩu đóng vai trò như bản ghi chép chủ yếu của tri thức tích lũy. Việc lần theo sự phát triển và biến đổi của một thần thoại hé lộ nhiều điều về các thời kỳ lịch sử cổ đại. Các phiên bản khác nhau của cùng một thần thoại xuất hiện do những thời kỳ tăng trưởng và thay đổi trong một nền văn hóa. Dù các học

myth is correct, the fact is that usually all of the accounts are true and no one is exclusive.

giả đã lạc vào những cuộc tranh luận bất tận về phiên bản nào của thần thoại là đúng, sự thật là thông thường mọi tường thuật đều đúng và không tường thuật nào là độc nhất.

Within the development of a myth that portrays the current events of a given era, we find that the retelling of the myth describes progressive development of human consciousness at those points in time. Critical changes in the unfolding character of the deities point to significant developments in the expression of human potential. For example, one story depicts the wisdom goddess Pallas Athene as emerging from the crown chakra of her father Jupiter. This myth tell us that the expression of the feminine principle was then shifting from the procreative function of the fertility goddess, whose creative divine energy is channeled solely through the genitals, to an outpouring of feminine energy through the head. This change personified the emergence of the new ability of feminine functioning to express creative intelligence and the birth of ideas.

Trong sự phát triển của một huyền thoại mô tả các sự kiện hiện thời của một thời đại nhất định, chúng ta thấy rằng việc kể lại huyền thoại ấy mô tả sự phát triển tiến bộ của tâm thức nhân loại tại những thời điểm đó. Những thay đổi then chốt trong tính cách đang khai mở của các vị thần chỉ ra các bước phát triển quan trọng trong sự biểu lộ tiềm năng con người. Chẳng hạn, một câu chuyện mô tả nữ thần minh triết Pallas Athene xuất hiện từ luân xa đỉnh đầu của cha bà là Sao Mộc. Huyền thoại này cho chúng ta biết rằng sự biểu lộ của nguyên lý nữ tính khi ấy đang chuyển từ chức năng sinh sản của nữ thần phì nhiêu, nơi năng lượng sáng tạo thiêng liêng chỉ được dẫn truyền qua cơ quan sinh dục, sang sự tuôn đổ năng lượng nữ tính qua đầu. Sự thay đổi này nhân cách hóa sự xuất hiện của năng lực mới trong chức năng nữ tính: biểu lộ trí tuệ sáng tạo và khai sinh các ý tưởng.

THE DISTORTION OF MYTH

SỰ BÓP MÉO HUYỀN THOẠI

Historically, as mythological deities have been molded by the needs of successive political or religious dynasties, their presentation to humanity changed accordingly. Their earlier attributes were either forgotten or consciously suppressed especially if they posed a threat to the security of the current order. It is one thing for an archetypal energy to go through change in its normal evolutionary development, but quite another situation when the change is defined by a distortion of expediency. An example of this distortion can be seen in the transition from the

Về mặt lịch sử, khi các vị thần trong huyền thoại được nhào nặn theo nhu cầu của các triều đại chính trị hoặc tôn giáo nối tiếp nhau, cách họ được trình bày trước nhân loại cũng thay đổi tương ứng. Những thuộc tính trước kia của họ hoặc bị lãng quên, hoặc bị cố ý đàn áp, nhất là khi chúng đe dọa sự an toàn của trật tự đương thời. Việc một năng lượng nguyên mẫu trải qua thay đổi trong sự phát triển tiến hóa bình thường của nó là một chuyện; nhưng lại là chuyện hoàn toàn khác khi sự thay đổi ấy được xác định bởi một sự bóp méo vì tiện ích nhất thời. Có thể thấy một ví dụ về sự bóp méo này trong cuộc chuyển

precessional Age of Taurus to that of Aries. At this time, the lunar-based (the Moon is exalted in Taurus), matriarchal, agricultural societies shifted into solar-based (the Sun is exalted in Aries) patriarchal and nomadic societies. The dominion of the earth goddess gave way to the dominion of the sky god. The functions and activities of the goddesses diminished as their power declined. When Olympian mythology emerged around 1100 BC and Jupiter became supreme god of the heavens, the goddesses became faint shadows of their former grandeur. In many cases their new roles were defined as contrary to their original nature. For example, the virgin priestesses of ancient Sumer, enacting ritual sexuality as religious devotion, mutated through the patriarchal culture to the Roman vestal virgins, oathbound to celibacy as religious commitment.

tiếp từ Kỷ nguyên Kim Ngưu theo tuế sai sang Kỷ nguyên Bạch Dương. Vào thời điểm này, các xã hội nông nghiệp mẫu hệ đặt nền trên mặt trăng, khi Mặt Trăng vượng ở Kim Ngưu, chuyển sang các xã hội du mục phụ hệ đặt nền trên mặt trời, khi Mặt Trời vượng ở Bạch Dương. Quyền thống trị của nữ thần đất nhường chỗ cho quyền thống trị của nam thần trời. Các chức năng và hoạt động của những nữ thần suy giảm khi quyền năng của họ suy tàn. Khi huyền thoại Olympus xuất hiện khoảng năm một nghìn một trăm trước Công nguyên và Sao Mộc trở thành vị thần tối cao của các tầng trời, những nữ thần trở thành các bóng dáng mờ nhạt của vẻ huy hoàng trước kia. Trong nhiều trường hợp, các vai trò mới của họ được định nghĩa trái với bản chất nguyên thủy. Chẳng hạn, các nữ tư tế đồng trinh của Sumer cổ đại, những người thực hiện tính dục nghi lễ như một hình thức sùng kính tôn giáo, qua văn hóa phụ hệ đã biến thành các trinh nữ vestal của La Mã, bị ràng buộc bởi lời thệ giữ đời sống độc thân như một cam kết tôn giáo.

These distorted images of the feminine deities have unfortunately become imprinted in the modern psyche. Consequently, the expression of the original archetype has become repressed or distorted. This pathology has resulted in the frustration, unhappiness, and dis-ease that exist in the modern psyche especially as they relate to the feminine nature. For example, the asteroid Vesta may express itself in the personality as sexual fear, withdrawal, and alienation. This fear is explained when we discover that, at a certain time, virgin priestesses of the temple were forbidden their sexual devotions and upon violation were buried alive.

Những hình ảnh bị bóp méo này của các nữ thần, đáng tiếc thay, đã in dấu trong tâm lý hiện đại. Do đó, sự biểu lộ của nguyên mẫu nguyên thủy đã bị đàn áp hoặc bóp méo. Tình trạng bệnh lý này đã dẫn đến sự thất vọng, bất hạnh và bất ổn tồn tại trong tâm lý hiện đại, đặc biệt khi chúng liên quan đến bản chất nữ tính. Chẳng hạn, tiểu hành tinh Vesta có thể tự biểu lộ trong phàm ngã như nỗi sợ tính dục, sự rút lui và cảm giác xa lạ. Nỗi sợ này được giải thích khi chúng ta phát hiện rằng, vào một thời điểm nhất định, các nữ tư tế đồng trinh của đền thờ bị cấm thực hành các hình thức sùng kính tính dục của họ, và nếu vi phạm thì bị chôn sống.

Although the earlier versions of the original goddess nature are buried deeply in historical

Dù các phiên bản sớm hơn của bản chất nữ thần nguyên thủy bị chôn vùi sâu trong các

strata and are relatively inaccessible to the conscious mind, they continue to exist in the collective unconscious mind.

"The unconscious contains, as it were, two layers: the personal and the collective. The personal layer ends at the earliest memories of infancy, but the collective layer comprises the pre-infantile period, that is, the residues of ancestral life. Whereas the memory-images of the personal unconscious are, as it were, filled out, because they are images personally experienced by the individual, the archetypes of the collective unconscious are not filled out because they are forms not personally experienced. On the other hand, when psychic energy regresses, going even beyond the period of early infancy, and breaks into the legacy of ancestral life, then mythological images are awakened: these are archetypes,"[1]

This is not to suggest that we go back to what was. Not only is regression not possible, it is not desirable. However, a clear vision of the pure or original essence of the archetypal image can reawaken the soul work of the present transformative process during this cusp age.

THE FUNCTION OF MYTH IN THE THERAPEUTIC PROCESS

Probing the deeper or "secret" meaning of the myth illustrates the process of archetypal patterns as they unconsciously direct the dramas of human life. The myths depict the basic life scripts that humanity has available through which to express itself. As individuals live out these myths, they bring the unconscious energies of the archetypes

tầng lịch sử và tương đối khó tiếp cận đối với thể trí hữu thức, chúng vẫn tiếp tục tồn tại trong thể trí vô thức tập thể.

"Có thể nói, vô thức chứa hai tầng: cá nhân và tập thể. Tầng cá nhân kết thúc ở những ký ức sớm nhất của thời thơ ấu, nhưng tầng tập thể bao gồm thời kỳ trước thơ ấu, tức là những tàn dư của đời sống tổ tiên. Trong khi các hình ảnh ký ức của vô thức cá nhân, có thể nói, đã được lấp đầy, vì chúng là những hình ảnh do cá nhân tự trải nghiệm, thì các nguyên mẫu của vô thức tập thể chưa được lấp đầy, vì chúng là những hình thức không do cá nhân trải nghiệm. Mặt khác, khi năng lượng tâm lý thoái lui, thậm chí vượt quá thời kỳ thơ ấu sơ khai, và xâm nhập vào di sản của đời sống tổ tiên, thì các hình ảnh huyền thoại được đánh thức: đó chính là các nguyên mẫu,"[1]

Điều này không nhằm gợi ý rằng chúng ta quay trở lại với những gì đã từng có. Thoái lui không những không thể xảy ra, mà còn không đáng mong muốn. Tuy nhiên, một tầm nhìn rõ ràng về tinh túy thuần khiết hay nguyên thủy của hình ảnh nguyên mẫu có thể đánh thức lại công việc của linh hồn trong tiến trình chuyển hóa hiện tại của thời đại ở ngưỡng chuyển tiếp này.

CHỨC NĂNG CỦA HUYỀN THOẠI TRONG TIẾN TRÌNH TRỊ LIỆU

Việc thăm dò ý nghĩa sâu hơn hay "bí mật" của huyền thoại minh họa tiến trình của các mô thức nguyên mẫu khi chúng vô thức điều khiển những vở kịch của đời sống con người. Các huyền thoại mô tả những kịch bản căn bản của đời sống mà nhân loại có sẵn để qua đó tự biểu lộ. Khi các cá nhân sống theo những huyền thoại này, họ đưa các năng lượng vô

into their awareness. Jung referred to this process as individuation, known to the ancients as “initiation.” Therefore, insight into one's personal mythology, gained by an understanding of planetary themes in the birth chart, can enable the individual to more consciously live out his or her destiny.

thức của nguyên mẫu vào nhận thức của mình. Jung gọi tiến trình này là sự cá thể hóa, điều mà người xưa biết đến như “điểm đạo”. Vì vậy, sự thấu hiểu huyền thoại cá nhân của mình, đạt được nhờ hiểu các chủ đề hành tinh trong lá số sinh, có thể giúp cá nhân sống vận mệnh của mình một cách hữu thức hơn.

For example, the myth of Ceres describes the loss of her daughter Persephone and the subsequent sharing of Persephone part-time with Pluto. Hence, Ceres-Pluto aspects in a person's chart often indicate life lessons of losing or sharing one's children. The activation of this theme through a transit or progression can point to a time of child custody decisions. Here we see that the critical point in the myth corresponds to the points in an individual's life that necessitate decision making or action taking.

Chẳng hạn, huyền thoại về Ceres mô tả việc bà mất con gái Persephone và sau đó phải chia sẻ Persephone một phần thời gian với Sao Diêm Vương. Do đó, các góc hợp Ceres-Sao Diêm Vương trong lá số chiêm tinh của một người thường chỉ ra các bài học đời sống liên quan đến việc mất con hoặc chia sẻ con cái. Sự kích hoạt chủ đề này qua một quá cảnh hoặc tiến trình có thể chỉ ra thời điểm của các quyết định về quyền nuôi con. Ở đây chúng ta thấy rằng điểm then chốt trong huyền thoại tương ứng với những điểm trong đời sống cá nhân đòi hỏi phải quyết định hoặc hành động.

Oftentimes, however, an individual may become fixated at a certain point in the mythological process by repeating habitual patterns that are negative or nonproductive. Each time a conscious decision is foregone, instinctive unconscious patterns are deepened. In the words of Alexander Ruperti, author of *Cycles of Becoming*, “What was a groove in childhood, later becomes a rut, and finally a grave.”2

Tuy nhiên, thường khi một cá nhân có thể bị cố định ở một điểm nhất định trong tiến trình huyền thoại bằng cách lặp lại những mô thức quen thuộc tiêu cực hoặc không hữu ích. Mỗi lần một quyết định hữu thức bị bỏ qua, các mô thức vô thức bản năng lại được khắc sâu hơn. Theo lời của Alexander Ruperti, tác giả của *Những Chu Kỳ Trở Thành*, “Điều từng là một rãnh nhỏ trong thời thơ ấu, về sau trở thành một vệt lún, và cuối cùng là một nấm mồ.”2

For example we can look at the psychic development of the feminine in the role of consort or mate. Initial-stage Lilith (a minor feminine asteroid) encountered a relationship, found it unsatisfactory, and left it. Intermediary-stage Juno encountered relationship, also found it unsatisfactory, but continued to participate in it. Completion-stage Psyche encountered relationship and through the transformative process

Chẳng hạn, chúng ta có thể xét sự phát triển tâm lý của nữ tính trong vai trò phối ngẫu hoặc bạn đời. Lilith ở giai đoạn khởi đầu, một tiểu hành tinh nữ tính nhỏ, gặp một mối quan hệ, thấy nó không thỏa đáng, rồi rời bỏ nó. Juno ở giai đoạn trung gian gặp mối quan hệ, cũng thấy nó không thỏa đáng, nhưng vẫn tiếp tục tham dự vào đó. Psyche ở giai đoạn hoàn tất gặp mối quan hệ và, qua tiến trình chuyển hóa, hoàn thiện hình thức thành sự

perfected the form to soul-mate union. Oftentimes, a block in this process occurs at the Lilith stage. Here, the individual avoids working through relationship conflicts by running away. Such avoidance prevents movement through the succeeding unfoldments and the final resolution in the Psyche stage.

hợp nhất bạn đời linh hồn. Thường khi, một bế tắc trong tiến trình này xảy ra ở giai đoạn Lilith. Tại đây, cá nhân tránh làm việc qua các xung đột trong quan hệ bằng cách bỏ chạy. Sự né tránh như vậy ngăn cản việc đi qua các khai mở kế tiếp và sự giải quyết cuối cùng ở giai đoạn Psyche.

Thus, through a knowledge of mythology, the therapist, astrologer, or counselor can recognize archetypal fixations and point the way to liberation. Using the planetary myths as a guide, the therapist can discover the nature of the client's blockages and facilitate the healing process to its natural and harmonious conclusion. Hence, the birth chart provides the diagnosis, the myth and the cure.

Như vậy, thông qua tri thức về huyền thoại, nhà trị liệu, nhà chiêm tinh hoặc cố vấn có thể nhận ra các điểm cố định nguyên mẫu và chỉ ra con đường giải thoát. Dùng các huyền thoại hành tinh làm kim chỉ nam, nhà trị liệu có thể khám phá bản chất những bế tắc của thân chủ và hỗ trợ tiến trình chữa lành đi đến kết thúc tự nhiên và hài hòa. Do đó, lá số sinh cung cấp sự chẩn đoán, huyền thoại và phương thuốc chữa lành.

The power of the Goddess has been in a state of deep sleep for the last four to five thousand years. With the discovery of the asteroids, the power of the feminine has at last been activated and released into our conscious awareness. By studying and working with the asteroids and restoring the true archetypal imagery, astrologers can assist evolving humanity in regaining the inner balance of the male and female principles within both sexes.

Quyền năng của Nữ Thần đã ở trong trạng thái ngủ sâu suốt bốn đến năm nghìn năm qua. Với việc phát hiện các tiểu hành tinh, quyền năng của nữ tính cuối cùng đã được kích hoạt và giải phóng vào nhận thức hữu thức của chúng ta. Bằng cách nghiên cứu và làm việc với các tiểu hành tinh, đồng thời phục hồi hình tượng nguyên mẫu chân thực, các nhà chiêm tinh có thể trợ giúp nhân loại đang tiến hóa lấy lại sự quân bình nội tâm giữa hai nguyên lý nam và nữ trong cả hai giới.

1. Carl G. Jung, “On the Psychology of the Unconscious,” in *Two Essays on Analytic Psychology* (Cleveland: Meridian Books, 1965), 87.

1. Carl G. Jung, “Về Tâm Lý Học của Vô Thức,” trong *Hai Tiểu Luận về Tâm Lý Học Phân Tích* (Cleveland: Meridian Books, 1965), 87.

2. Alexander Ruperti, *Cycles of Becoming* (Vancouver, Wash.: CRCS Publications, 1978), 8.

2. Alexander Ruperti, *Những Chu Kỳ Trở Thành* (Vancouver, Wash.: CRCS Publications, 1978), 8.

CHAPTER THREE – CHƯƠNG BA

THE MANDALA OF THE ASTEROID GODDESSES – MẠN-ĐÀ-LA CỦA CÁC NỮ THẦN TIỂU HÀNH TINH

Within the brilliant clear light of the Sun

The silver light of the Moon reflects the ground of lunar energy — the undifferentiated feminine prior to manifestation with her powers of fertilization and transformation.

Arising from the center is Venus Aphrodite, core essence of the feminine nature in her manifest form. Through her powers of divine beauty and magnetic desirability as love, she awakens the impulse to life.

In her emanation to the north, the feminine appears as Ceres representing her procreative aspect as mother in her propagation and nurturing of the species.

In her emanation to the south, the feminine appears as Pallas Athene, representing her creative aspect as daughter giving rise to mental and artistic progeny.

In her emanation to the east, the feminine appears as Vesta representing the self-containment of the feminine nature as Virgin and sister, complete in-one-self, belonging to no man.

In her emanation to the west, the feminine appears as Juno representing the union of the feminine nature with the masculine as consort and wife through the Sacred Marriage, Conjunctio.

Trong ánh sáng trong trẻo rực rỡ của Mặt Trời

Ánh sáng bạc của Mặt Trăng phản chiếu nền tảng của năng lượng mặt trăng — nữ tính chưa phân hóa trước khi biểu lộ, cùng các quyền năng thụ tinh và chuyển hóa của bà.

Trỗi dậy từ trung tâm là Venus Aphrodite, tinh túy cốt lõi của bản chất nữ tính trong hình thức biểu lộ của bà. Qua các quyền năng của vẻ đẹp thiêng liêng và sức hấp dẫn từ tính như tình yêu, bà đánh thức xung lực hướng đến sự sống.

Trong phóng xuất của bà về phương bắc, nữ tính xuất hiện như Ceres, biểu trưng phương diện sinh sản của bà với tư cách người mẹ trong việc truyền giống và nuôi dưỡng loài.

Trong phóng xuất của bà về phương nam, nữ tính xuất hiện như Pallas Athene, biểu trưng phương diện sáng tạo của bà với tư cách người con gái, làm phát sinh con cháu trí tuệ và nghệ thuật.

Trong phóng xuất của bà về phương đông, nữ tính xuất hiện như Vesta, biểu trưng sự tự chứa đựng của bản chất nữ tính với tư cách Trinh Nữ và người chị em, trọn vẹn trong chính mình, không thuộc về người nam nào.

Trong phóng xuất của bà về phương tây, nữ tính xuất hiện như Juno, biểu trưng sự hợp nhất của bản chất nữ tính với nam tính với tư cách phối ngẫu và người vợ qua Hôn Phối Thiêng Liêng, Conjunctio.











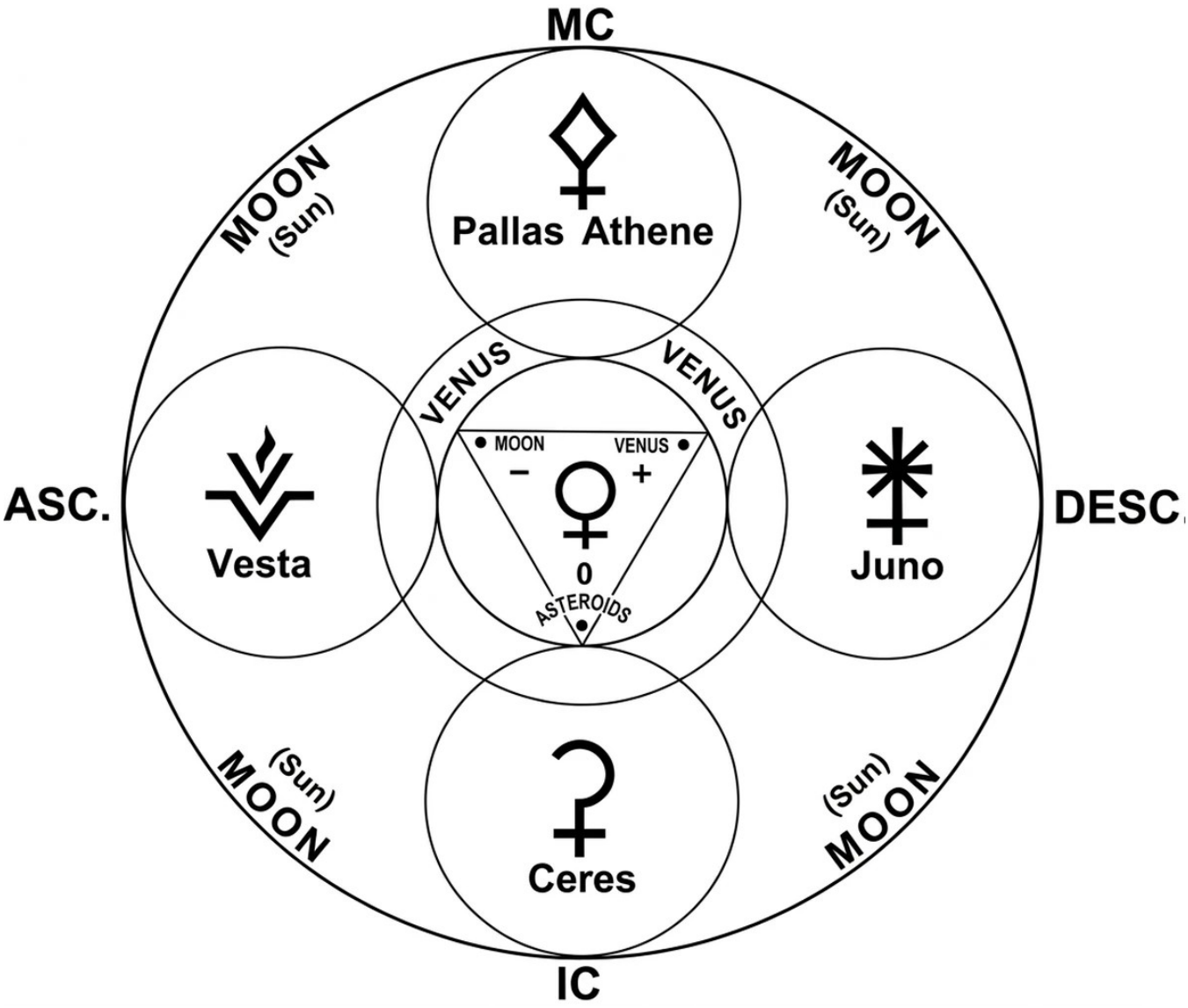


Figure 3-1

Hình 3-1

In his explorations into the human psyche, C. G. Jung determined that there exist basic unifying symbols which describe the nature and relationship of archetypal energies. One such symbol is the mandala, the Sanskrit word for "circle." The key feature of a circle is that it possesses both a circumference and a center. "The center or innermost point is surrounded by a periphery containing everything that belongs to the self — the paired opposites that make up the total personality."1 The asteroid mandala (see

Trong các cuộc thám sát tâm lý con người, C. G. Jung xác định rằng có tồn tại những biểu tượng hợp nhất căn bản mô tả bản chất và mối quan hệ của các năng lượng nguyên mẫu. Một biểu tượng như vậy là mạn-đà-la, từ tiếng Phạn có nghĩa là "vòng tròn". Đặc điểm then chốt của một vòng tròn là nó có cả chu vi lẫn trung tâm. "Trung tâm hay điểm trong cùng được bao quanh bởi một vùng ngoại vi chứa mọi điều thuộc về bản ngã — các cặp đối nghịch tạo thành toàn bộ phàm ngã."1 Mạn-đà-la tiểu hành tinh (xem Hình 3-1) là một

Figure 3-1) is a visual image that integrates the primary components of the feminine principle of human expression. The feminine principle represented here manifests in both men and women. Feminine is not a synonym for female or woman, but indicates one half of a human polarity — and neither half, masculine or feminine, exists without the other. Both sides exist within both human sexes. While in the past the feminine principle has been expressed primarily by women, due to the present rebalancing of masculine and feminine energies signified by the emergence of the asteroids, men are now identifying and expressing their feminine nature.

hình ảnh thị giác tích hợp các thành phần chính của nguyên lý nữ tính trong sự biểu lộ của con người. Nguyên lý nữ tính được biểu trưng ở đây biểu lộ trong cả nam lẫn nữ. Nữ tính không đồng nghĩa với giống cái hay phụ nữ, mà chỉ một nửa của một đối cực nhân loại — và không nửa nào, nam tính hay nữ tính, tồn tại mà thiếu nửa kia. Cả hai phía đều tồn tại trong cả hai giới của con người. Trong khi trước đây nguyên lý nữ tính được biểu lộ chủ yếu bởi phụ nữ, thì do sự tái quân bình hiện nay của các năng lượng nam tính và nữ tính, được biểu thị bởi sự xuất hiện của các tiểu hành tinh, nam giới nay đang nhận diện và biểu lộ bản chất nữ tính của mình.

The foundation or ground of the feminine principle is represented by the potential power of the moon. In the center, the core essence of the feminine nature in active form is depicted by Venus Aphrodite. At the periphery, the paired opposite asteroids Ceres-Pallas Athene and Vesta-Juno describe the basic differentiated functions of feminine activity. In this manner the asteroid mandala illustrates the principle of "wholeness." Each celestial body defines the characteristic relationships between the self in the center and the components of the self on the periphery, thereby creating a unified image of feminine consciousness.

Nền tảng hay căn nền của nguyên lý nữ tính được biểu trưng bởi quyền năng tiềm tàng của Mặt Trăng. Ở trung tâm, tinh túy cốt lõi của bản chất nữ tính trong hình thức hoạt động được mô tả bởi Venus Aphrodite. Ở ngoại vi, các tiểu hành tinh đối cực thành cặp Ceres-Pallas Athene và Vesta-Juno mô tả những chức năng phân hóa căn bản của hoạt động nữ tính. Theo cách này, mạn-đà-la tiểu hành tinh minh họa nguyên lý "toàn vẹn". Mỗi thiên thể xác định các mối quan hệ đặc trưng giữa bản ngã ở trung tâm và các thành phần của bản ngã ở ngoại vi, qua đó tạo nên một hình ảnh hợp nhất của tâm thức nữ tính.

Within the Brilliant Clear Light of the Sun – Trong Ánh Sáng Trong Trẻo Rực Rỡ của Mặt Trời

Feminine expression as symbolized by the moon in the mandala presupposes the existence of masculine expression symbolized by the sun. Masculine and feminine are polar manifestations of the same force which, when unified, forms what mystics have defined as "oneness." Feminine

Sự biểu lộ nữ tính, được Mặt Trăng tượng trưng trong mạn-đà-la, giả định sự tồn tại của sự biểu lộ nam tính, được Mặt Trời tượng trưng. Nam tính và nữ tính là các biểu lộ phân cực của cùng một lực; khi hợp nhất, lực ấy tạo thành điều mà các nhà thần bí gọi là "nhất thể". Nữ tính tự nó và nơi chính nó không tồn

in and of itself does not exist; it is the feminine end of the polarity.

tại; nó là đầu nữ tính của đối cực.

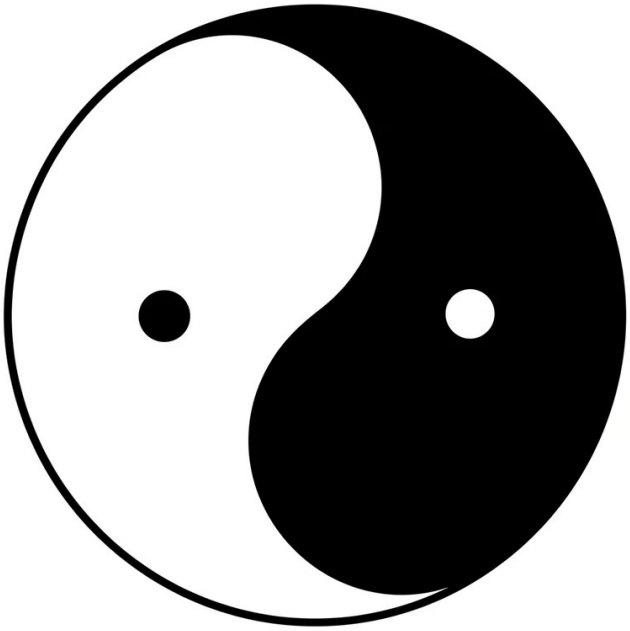


Figure 3-2

Hình 3-2

In Chinese philosophy, the feminine principle, *yin*, stands in direct opposition to the masculine principle *yang. Yang* is the bright, hot, powerful creative energy, while *yin* is the dark, moist, shadowy and receptive power which is also creative because it brings to birth and manifestation the creative stirrings of the *yang* energy. The *yin* is said to be of equal power with the *yang* because it brings all his stirrings into manifestation.2

Trong triết học Trung Hoa, nguyên lý nữ tính, *âm*, đứng đối lập trực tiếp với nguyên lý nam tính *dương. Dương* là năng lượng sáng tạo sáng chói, nóng, mạnh mẽ, trong khi *âm* là quyền năng tối, ẩm, có tính bóng tối và tiếp nhận; quyền năng này cũng sáng tạo vì nó đưa các xung động sáng tạo của năng lượng *dương* vào sự sinh thành và biểu lộ. Người ta nói *âm* có quyền năng ngang bằng với *dương* vì nó đưa mọi xung động của dương vào biểu lộ.2

In the mandala the moon/sun serve as symbolic representations of the undifferentiated divine force of Goddess/God awareness. Symbolically, the sun emanates its light and projects its creative energy outward. The reflective quality of the moon returns the light back toward the source, thereby completing the soli-lunar circuit. This creates an ongoing cycle in which the

Trong mạn-đà-la, Mặt Trăng/Mặt Trời đóng vai trò những biểu trưng biểu tượng cho lực thiêng liêng chưa phân hóa của nhận thức Nữ Thần/Thần. Về mặt biểu tượng, Mặt Trời phóng xuất ánh sáng của nó và phóng chiếu năng lượng sáng tạo ra bên ngoài. Phẩm tính phản chiếu của Mặt Trăng đưa ánh sáng trở lại nguồn, nhờ đó hoàn tất mạch Mặt Trời-Mặt Trăng. Điều này tạo nên một chu kỳ liên tục

sun and moon continuously interact with and interpenetrate each other.

trong đó Mặt Trời và Mặt Trăng không ngừng tương tác và thẩm nhập lẫn nhau.

The Silver Light of the Moon Reflects the Ground of Lunar Energy — the Undifferentiated Feminine Prior to Manifestation with Her Powers of Fertilization and Transformation. – Ánh Sáng Bạc của Mặt Trăng Phản Chiếu Nền Tảng của Năng Lượng Mặt Trăng — Nữ Tính Chưa Phân Hóa Trước Khi Biểu Lộ, Cùng Các Quyền Năng Thụ Tinh và Chuyển Hóa của Bà.

The moon is the primary symbol of the feminine polarity personified by the ancients as the Goddess. The moon, in her phases of waxing and waning, symbolizes the many goddesses that represent the various facets of her changing face. The moon contains the totality of the potential of feminine expression. Combined within her are all of the possible expressions of the Goddess in their ethereal forms prior to manifestation.

Mặt Trăng là biểu tượng chính của đối cực nữ tính, được người xưa nhân cách hóa thành Nữ Thần. Mặt Trăng, trong các pha tròn khuyết của bà, tượng trưng cho nhiều nữ thần đại diện cho các khía cạnh khác nhau của gương mặt luôn biến đổi của bà. Mặt Trăng chứa toàn thể tiềm năng của sự biểu lộ nữ tính. Kết hợp trong bà là mọi biểu lộ khả hữu của Nữ Thần trong các hình thức tinh anh của chúng trước khi biểu lộ.

The feminine lunar principle manifests in human biology, for like the moon's waxing and waning, a woman's body becomes full with child. When not swelling with new life, she menstruates in attunement to the lunar cycle.

Nguyên lý nữ tính mặt trăng biểu lộ trong sinh học con người, vì giống như sự tròn khuyết của Mặt Trăng, thân thể người nữ trở nên đầy đặn khi mang thai. Khi không phồng lên với sự sống mới, bà hành kinh trong sự hòa điệu với chu kỳ mặt trăng.

The cyclic nature of the moon reveals two principles of feminine power. The first principle that manifests through the feminine polarity is the power of growth and fertilization — forces that quicken the life impulse to recreate and sustain itself. According to the beliefs of the ancients, the moon was the force that fertilized all new life. Symbolically, animal mating cycles and the seasonal nature of crop production, as well as women's menstrual cycles and pregnancies represent the rhythmic ebbs and flows of the moon's power of fertilization.

Bản chất chu kỳ của Mặt Trăng tiết lộ hai nguyên lý của quyền năng nữ tính. Nguyên lý thứ nhất biểu lộ qua đối cực nữ tính là quyền năng tăng trưởng và thụ tinh — những lực làm sống động xung lực sống để tái tạo và duy trì chính nó. Theo niềm tin của người xưa, Mặt Trăng là lực thụ tinh cho mọi sự sống mới. Về mặt biểu tượng, các chu kỳ giao phối của động vật và bản chất mùa vụ của sản xuất mùa màng, cũng như các chu kỳ kinh nguyệt và thai kỳ của phụ nữ, đại diện cho những nhịp lên xuống đều đặn của quyền năng thụ tinh của Mặt Trăng.

The second principle that manifests through

Nguyên lý thứ hai biểu lộ qua đối cực nữ tính

the feminine polarity is the power of transformation. Feminine energy is transformative in that it possesses the ability to change one thing into another. From antiquity women have presided over the food mysteries whereby through cooking grain, grass becomes bread. And when they internalize this power within their own bodies, women transform their blood into the milk that nourishes and sustains life. The feminine was venerated for this awesome power to transform. The serpent, who like the waxing and waning of the moon sheds its skin and renews itself, was believed to embody the mysteries of rebirth and renewal. Thus the serpent became a symbol of the transformative power of the feminine energy of the moon.

là quyền năng chuyển hóa. Năng lượng nữ tính có tính chuyển hóa ở chỗ nó sở hữu khả năng biến đổi một điều này thành điều khác. Từ thời cổ đại, phụ nữ đã chủ trì các huyền nhiệm về thực phẩm, nhờ đó qua việc nấu hạt ngũ cốc, cỏ trở thành bánh mì. Và khi nội tại hóa quyền năng này trong chính thân thể mình, phụ nữ biến máu của họ thành sữa nuôi dưỡng và duy trì sự sống. Nữ tính được tôn kính vì quyền năng chuyển hóa đáng kinh sợ này. Con rắn, giống như sự tròn khuyết của Mặt Trăng, lột da và tự đổi mới, được tin là hiện thân của các huyền nhiệm tái sinh và đổi mới. Vì vậy, con rắn trở thành biểu tượng của quyền năng chuyển hóa nơi năng lượng nữ tính của Mặt Trăng.

Subsequently, the moon goddess became refined and revered in a symbology known as the triple moon goddess. In her phase of the waxing new crescent moon, she displayed herself as *Artemis*, who symbolized the first virginal budding strength of the maiden, ruling the season of spring and the upper air. Upon reaching the full moon, she became *Selene*, who depicted the middle phase of a woman's life — that of mother, who embodies the qualities of fertility and productivity, ruling the season of summer and the earth. As the waning dark moon she became *Hecate*, symbolizing the final phase of life as crone, wise-old-one, distilling wisdom essence into the seed, ruling the season of winter and the Underworld. The crone, having passed through maternity, cyclically emerges anew as the maiden.

Sau đó, nữ thần mặt trăng được tinh luyện và tôn kính trong một hệ biểu tượng gọi là nữ thần mặt trăng tam phân. Trong pha trăng non lưỡi liềm đang lớn, bà tự hiển bày như *Artemis*, người tượng trưng cho sức mạnh chớm nở trinh nguyên đầu tiên của thiếu nữ, cai quản mùa xuân và tầng khí trên cao. Khi đạt đến trăng tròn, bà trở thành *Selene*, người mô tả giai đoạn giữa của đời người nữ — người mẹ, hiện thân của các phẩm tính phì nhiêu và sản sinh, cai quản mùa hè và mặt đất. Khi là vầng trăng tối đang khuyết, bà trở thành *Hecate*, tượng trưng cho giai đoạn cuối của đời sống như lão bà, bậc minh triết cao niên, chưng cất tinh túy minh triết vào hạt giống, cai quản mùa đông và Cõi Âm. Lão bà, sau khi đã đi qua thiên chức làm mẹ, theo chu kỳ lại xuất hiện mới như thiếu nữ.



SELENE

Terra-cotta Vessel

Hellenic Era: Greek Early Classical Period: ca. 500-475 B.C. Selene wearing cap with pointed tip having loop or tassel, holding rod, moon disc above head, seated on chariot drawn by two winged horses, sinking into sea.

Mus. Staatliche, Berlin

Photograph permission: Columbia University Press

In summation, the large silver circle of the

SELENE

Bình đất nung

Thời đại Hy Lạp: Thời kỳ Cổ Điển Sơ Kỳ Hy Lạp: khoảng 500-475 trước Công nguyên. Selene đội mũ có chóp nhọn với vòng hoặc tua, cầm gậy, đĩa mặt trăng ở trên đầu, ngồi trên cỗ xe do hai con ngựa có cánh kéo, đang chìm xuống biển.

Bảo tàng Staatliche, Berlin

Cho phép sử dụng ảnh: Columbia University Press

Tóm lại, vòng tròn bạc lớn của Mặt Trăng nằm

moon contained within the golden sun's light represents the entirety of the potential powers of feminine expression, including the powers of fertilization and transformation. Its phase changes symbolize the many different goddesses who are unique expressions of the ever-changing face of the Great Goddess. Each of the goddesses of the moon, as they periodically withdraw into their waning dark phase, teach the mysteries and initiations of the intermediary passage between death and rebirth.

trong ánh sáng vàng của Mặt Trời đại diện cho toàn bộ các quyền năng tiềm tàng của sự biểu lộ nữ tính, bao gồm các quyền năng thụ tinh và chuyển hóa. Những thay đổi pha của nó tượng trưng cho nhiều nữ thần khác nhau, những vị là các biểu lộ độc đáo của gương mặt luôn biến đổi của Nữ Thần Vĩ Đại. Mỗi nữ thần của Mặt Trăng, khi định kỳ rút lui vào pha tối đang khuyết của mình, dạy các huyền nhiệm và các cuộc điểm đạo của lối chuyển tiếp trung gian giữa cái chết và sự tái sinh.

Arising from the Center Is Venus Aphrodite, Core Essence of the Feminine Nature in Her Manifest Form. Through Her Powers of Divine Beauty and Magnetic Desirability as Love, She Awakens the Impulse to Life. – Trỗi Dậy Từ Trung Tâm Là Venus Aphrodite, Tinh Túy Cốt Lõi của Bản Chất Nữ Tính Trong Hình Thức Biểu Lộ của Bà. Qua Các Quyền Năng của Vẻ Đẹp Thiêng Liêng và Sức Hấp Dẫn Từ Tính Như Tình Yêu, Bà Đánh Thức Xung Lực Hướng Đến Sự Sống.

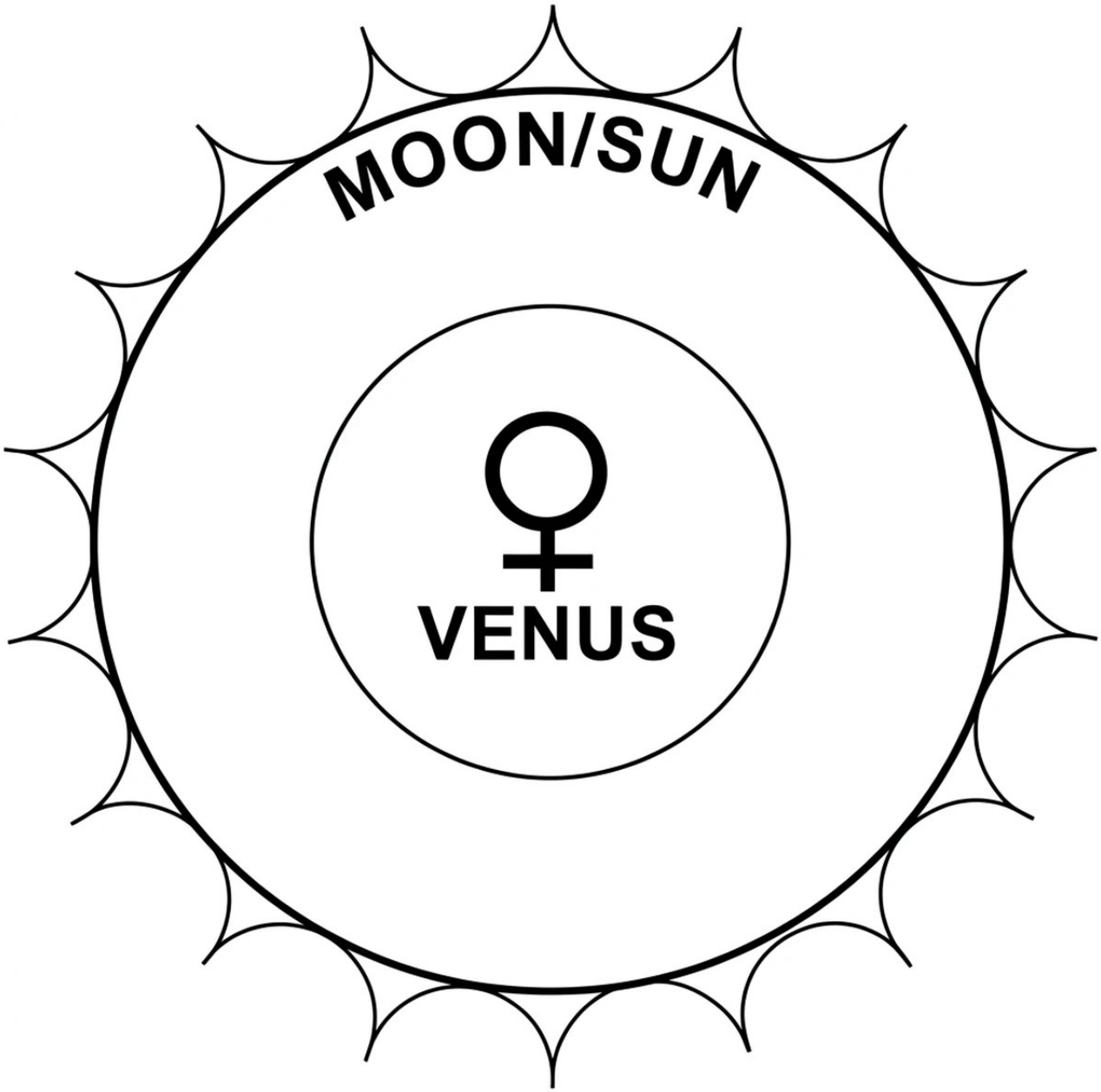


Figure 3-3 **Hình 3-3**

From the center of the basic realm of primal, Từ trung tâm của lĩnh vực căn bản thuộc

lunar energy emerges Venus Aphrodite, symbol of the active, magnetic, reproductive force of the feminine nature.

năng lượng mặt trăng nguyên sơ, Venus Aphrodite xuất hiện, biểu tượng của lực nữ tính hoạt động, từ tính và sinh sản.

The first feminine expression to differentiate from the lunar ground of all possibilities is symbolized in the myth of Venus Aphrodite. According to Hesiod, the oldest story of the birth of Aphrodite, she is born from the "sea foam" (*aphros*), which billowed up when the dismembered genitals of Uranus were cast into the sea by the insurgent Cronus. The gentle breath of the Western Wind carried this lovely figure on a mussel shell across the sea until she landed on the shores of Cyprus. There Aphrodite was greeted by the *Horae*, the divine nature-guardians, whose cyclic and life-giving showers identify them as seasons. With each step, fresh green grass sprouted beneath her feet, and Aphrodite's other companions, *Eros*/Love and *Himeros*/Tender Desire, joined the *Horae* to accompany the beautiful new goddess to the assembly of the immortals. According to Homer, each god upon seeing Aphrodite wished in his heart to take her as wife and lead her to his abode.3 Indeed, many there were, both mortal and god alike, whose desire to make love with the Goddess was fulfilled. Though later tales marry her to *Hephaestus*, she was never possessed by him, and stories of the *Graces* bathing her and annointing her with an immortal oil remind us that she renews her virginity.4

Sự biểu lộ nữ tính đầu tiên phân hóa từ nền tảng mặt trăng của mọi khả năng được tượng trưng trong huyền thoại Venus Aphrodite. Theo Hesiod, câu chuyện cổ nhất về sự ra đời của Aphrodite kể rằng bà sinh ra từ "bọt biển" (*aphros*), vốn dâng cuộn lên khi cơ quan sinh dục bị cắt rời của Sao Thiên Vương bị Cronus nổi loạn ném xuống biển. Hơi thở dịu dàng của Gió Tây mang hình dáng đáng yêu này trên một vỏ sò vượt qua biển cả cho đến khi bà đặt chân lên bờ Cyprus. Ở đó Aphrodite được các *Horae*, những vị bảo hộ bản chất thiêng liêng, chào đón; các trận mưa theo chu kỳ và ban sự sống của họ cho thấy họ là những mùa. Với mỗi bước chân, cỏ xanh non mọc lên dưới chân bà, và các bạn đồng hành khác của Aphrodite, *Eros*/Tình Yêu và *Himeros*/Dục Vọng Dịu Êm, gia nhập cùng các *Horae* để tháp tùng nữ thần mới xinh đẹp đến hội đồng của những vị bất tử. Theo Homer, mỗi vị thần khi nhìn thấy Aphrodite đều thầm mong lấy bà làm vợ và đưa bà về nơi cư ngụ của mình.3 Quả thật, có nhiều người, cả phàm nhân lẫn thần linh, đã được thỏa mãn khát vọng ân ái với Nữ Thần. Dù các truyện kể về sau gả bà cho *Hephaestus*, bà chưa bao giờ bị ông chiếm hữu; và những câu chuyện về các *Graces* tắm cho bà, xức dầu bất tử cho bà, nhắc chúng ta rằng bà làm mới lại sự trinh nguyên của mình.4

The archetypal feminine energy as Aphrodite also subdivides into a trinity, where she is identified with the names *Aphrodite Pandemos, Aphrodite Ourania*, and *Apostrophia.* In the *Symposium*, Plato makes a clear distinction between the "common love" which is *Aphrodite Pandemos* and the idealized spiritual or platonic love of

Năng lượng nữ tính nguyên mẫu trong hình thức Aphrodite cũng chia nhỏ thành một tam vị, nơi bà được nhận diện qua các danh xưng *Aphrodite Pandemos, Aphrodite Ourania*, và *Apostrophia.* Trong *Symposium*, Plato phân biệt rõ ràng giữa "tình yêu phổ thông" là *Aphrodite Pandemos* và tình yêu tinh thần lý tưởng hóa hay tình yêu kiểu Plato của

Aphrodite Ourania (literally, “heavenly love”). *Apostrophia*, the third form, translates as “she who turns herself away.”

VENUS AS THE EXPRESSION OF REPRODUCTION

In the story of Venus, the primary potential of fertilization and transformation symbolized as cyclic possibilities in the moon becomes activated as a vital reproductive force. Refering again to the image of the mandala, from the center of the lunar ground arises the core of feminine expression — Venus Aphrodite — the essential reproductive force which manifests through the feminine polarity as divine beauty, magnetic desirability, and love.

Aphrodite Ourania, theo nghĩa đen là “tình yêu thiên thượng”. *Apostrophia*, hình thức thứ ba, được dịch là “bà, người quay mình đi”.

SAO KIM NHƯ SỰ BIỂU LỘ CỦA SINH SẢN

Trong câu chuyện về Sao Kim, tiềm năng chính của thụ tinh và chuyển hóa, được tượng trưng như những khả năng chu kỳ nơi Mặt Trăng, trở nên được kích hoạt như một lực sinh sản sống động. Quay lại hình ảnh mạn-đà-la, từ trung tâm của nền tảng mặt trăng trỗi dậy cốt lõi của sự biểu lộ nữ tính — Venus Aphrodite — lực sinh sản thiết yếu biểu lộ qua đối cực nữ tính như vẻ đẹp thiêng liêng, sức hấp dẫn từ tính và tình yêu.



VENUS APHRODITE

Parian marble statue

VENUS APHRODITE

Tượng đá cẩm thạch Paros

Greco-Roman Era: Hellenistic Period: ca. 100 B.C.

Thời đại Hy-La: Thời kỳ Hy Lạp hóa: khoảng năm 100 trước Công nguyên.

Crouching Aphrodite of Rhodes; Aphrodite, just emerged from bath, crouching and raising hair to top of head.

Aphrodite cúi mình của Rhodes; Aphrodite, vừa bước ra khỏi bồn tắm, cúi xuống và nâng tóc lên đỉnh đầu.

Mus. of Rhodes

Bảo tàng Rhodes

Photograph permission: Hirmer Verlag, Munich

Cho phép sử dụng ảnh: Hirmer Verlag, Munich

Venus Aphrodite as creatress is the wellspring of feminine expression and as such represents the vessel which contains and emits reproductive energy. This is the magnetic energy which activates the transformation of a flaccid phallus into an erection so that the potential power of fertilization can be activated through sexual intercourse.

Venus Aphrodite với tư cách đấng sáng tạo nữ là nguồn mạch của sự biểu lộ nữ tính, và như vậy đại diện cho chiếc bình chứa đựng và phát ra năng lượng sinh sản. Đây là năng lượng từ tính kích hoạt sự chuyển hóa một dương vật mềm yếu thành trạng thái cương cứng, để quyền năng tiềm tàng của thụ tinh có thể được kích hoạt qua giao hợp tính dục.

As goddess of love she recreates life through the arousal of sexuality. The impulse to love is brought forth as magnetic desirability through the irresistible attractive power of her divine beauty. Because she is the source of all the reproductive energy in the universe, Empedocles called her the “giver of life.”5

Với tư cách nữ thần tình yêu, bà tái tạo sự sống qua việc khơi dậy tính dục. Xung lực yêu thương được đưa ra như sức hấp dẫn từ tính thông qua quyền năng lôi cuốn không thể cưỡng lại của vẻ đẹp thiêng liêng nơi bà. Vì bà là nguồn của mọi năng lượng sinh sản trong vũ trụ, Empedocles gọi bà là “người ban sự sống.”5

Aphrodite originally came from Asia, associated with *Ishtar, Astarte*, as a fertility goddess of all of nature and life forms. In later Greek times, Aphrodite became recognized chiefly through her outer attributes of love and erotic desirability. The fertility goddess's function as “primal mother of all ongoing creation”6 was repressed and forgotten. Consequently, in her patriarchal form, her essence was filtered and distorted into being simply an alluring, beautiful woman whose associations with the cyclic fertilizing and

Aphrodite nguyên thủy đến từ châu Á, gắn liền với *Ishtar, Astarte*, như một nữ thần phì nhiêu của toàn thể bản chất và các hình thái sự sống. Vào thời Hy Lạp về sau, Aphrodite được nhận biết chủ yếu qua các thuộc tính bên ngoài của bà là tình yêu và sức hấp dẫn ái tình. Chức năng của nữ thần phì nhiêu như “người mẹ nguyên sơ của mọi sáng tạo đang tiếp diễn”6 bị đàn áp và lãng quên. Do đó, trong hình thức phụ hệ của mình, tinh túy của bà bị lọc và bóp méo thành đơn thuần một người phụ nữ quyến rũ, xinh đẹp, còn những

transforming principles of nature were denied expression.

mối liên hệ của bà với các nguyên lý thụ tinh và chuyển hóa theo chu kỳ của thiên nhiên thì bị phủ nhận sự biểu lộ.

VENUS AND THE LESSONS OF LOVE

SAO KIM VÀ NHỮNG BÀI HỌC VỀ TÌNH YÊU

Using her magnetic energy, Venus Aphrodite can either affect an attractive force between people, or she can "turn away" and create a repelling force. The ability to stir love and arouse erotic impulses in others but not to take responsibility for what one has awakened sets into motion the *karmic* causes which yield the future experiences of being "rejected in love." As *Apostrophia*, "she who turns herself away," the dark side of Venus Aphrodite initiates us into the painful experiences of rejection and loss in love. She teaches us the meaning of responsibility so that we may learn to be sensitive to the emotional impact of arousing affections in others.

Bằng cách sử dụng năng lượng từ tính của mình, Venus Aphrodite có thể hoặc tạo tác một lực hấp dẫn giữa con người với nhau, hoặc bà có thể "quay đi" và tạo ra một lực đẩy. Khả năng khuấy động tình yêu và khơi dậy các xung lực ái tình nơi người khác nhưng không chịu trách nhiệm về điều mình đã đánh thức sẽ khởi động các nguyên nhân nghiệp tạo ra những trải nghiệm tương lai về việc "bị từ chối trong tình yêu". Với tư cách *Apostrophia*, "bà, người quay mình đi", mặt tối của Venus Aphrodite đưa chúng ta vào những trải nghiệm đau đớn của sự từ chối và mất mát trong tình yêu. Bà dạy chúng ta ý nghĩa của trách nhiệm để chúng ta có thể học cách nhạy cảm với tác động cảm xúc khi khơi dậy tình cảm nơi người khác.

Through experiencing the sorrow of rejection and loss, we learn the spiritual lessons associated with the transitory nature of love. As goddess of mourning, Venus Aphrodite annually weeps and grieves over the death of her beautiful young lover *Adonis.* Through her pain and suffering, Venus Aphrodite comes to realize the impossibility of possessing love. Love and passion are by their very nature impermanent. Through the recognition of the transient nature of earthly love, Venus Aphrodite nevertheless is able to express, with heightened intensity, the ecstatic bliss of the divine love which begets and renews life.

Qua việc trải nghiệm nỗi buồn bị khước từ và mất mát, chúng ta học những bài học tinh thần gắn với bản chất phù du của tình yêu. Là nữ thần của tang tóc, Venus Aphrodite hằng năm khóc than và sầu muộn trước cái chết của người tình trẻ đẹp *Adonis.* Qua nỗi đau và khổ não của mình, Venus Aphrodite đi đến chỗ nhận ra rằng không thể sở hữu tình yêu. Tự bản chất, tình yêu và đam mê đều vô thường. Tuy vậy, qua việc nhận biết bản chất thoáng qua của tình yêu trần thế, Venus Aphrodite vẫn có thể biểu lộ, với cường độ cao hơn, niềm phúc lạc ngây ngất của tình yêu thiêng liêng vốn sinh thành và đổi mới sự sống.

In summation, Venus Aphrodite symbolizes the core essence of the feminine nature as

Tóm lại, Venus Aphrodite tượng trưng cho tinh túy cốt lõi của bản chất nữ tính như vẻ

beauty and desirability. She is the magnetic force which activates the sexual and reproductive energy. Venus Aphrodite resides at the center of the mandala of feminine expression, "a center of personality, a kind of central point within the psyche, to which everything is related, by which everything is arranged, and which is in itself a source of energy."[7]

đẹp và sức hấp dẫn. Bà là lực từ tính kích hoạt năng lượng tính dục và sinh sản. Venus Aphrodite ngự tại trung tâm của mandala biểu hiện nữ tính, "một trung tâm của phàm ngã, một loại điểm trung tâm trong tâm thức, nơi mọi sự đều liên hệ đến, nhờ đó mọi sự được sắp xếp, và tự nó là một nguồn năng lượng."[7]

THE ASTEROIDS — THE COMPLETION OF THE MANDALA

CÁC TIỂU HÀNH TINH — SỰ HOÀN TẤT CỦA MANDALA

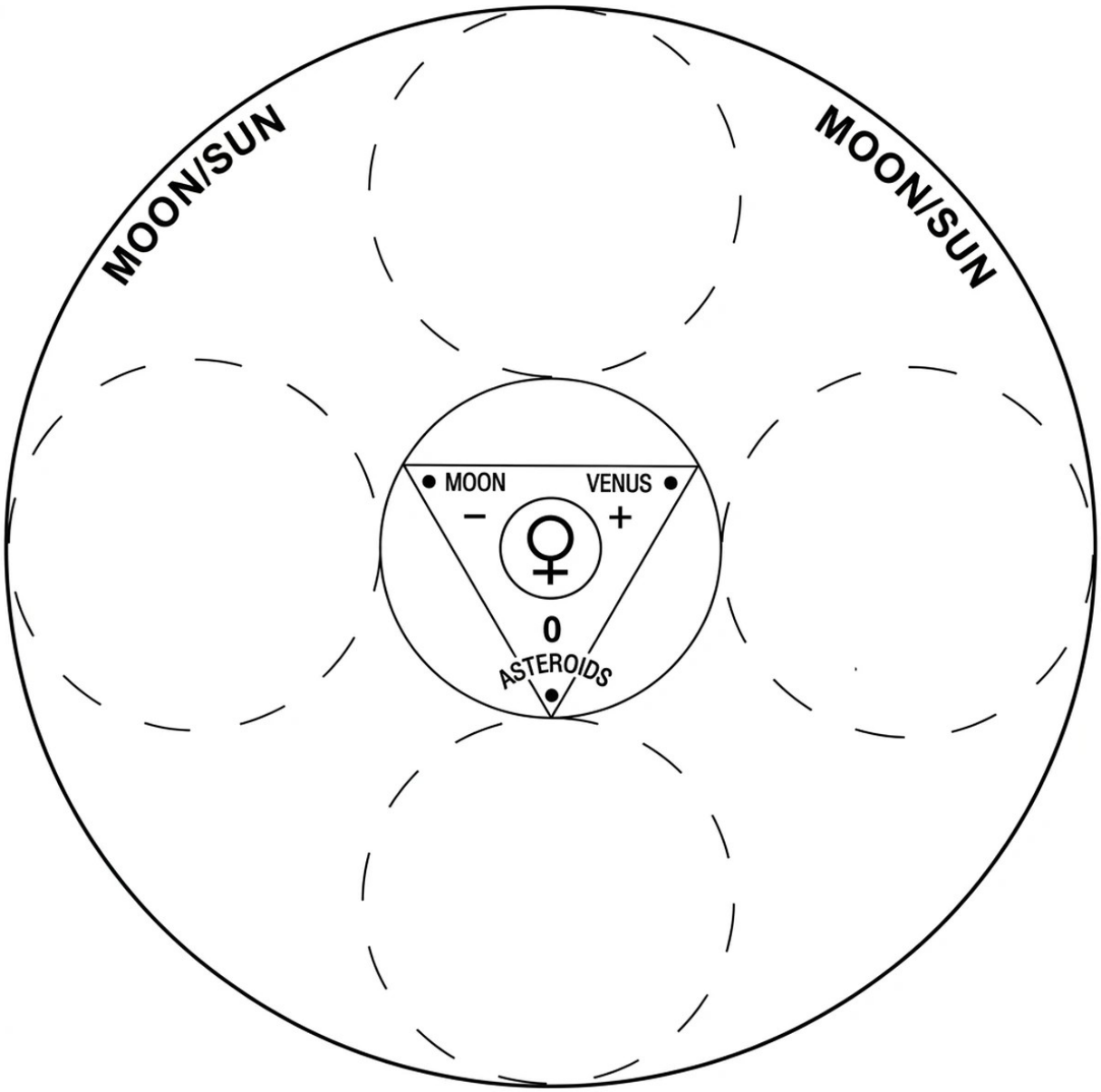


Figure 3-4

Hình 3-4

Referring to the above mandala we see that the outer circle of sun/moon represents the domain of the feminine polarity of consciousness, while a smaller circle identifies Venus as the center and active source of this feminine potential. Within the mandala there exists a triangle containing the electrical symbols "+ charge," " – charge," and "0 ground." These distinguish the activating kinetic (+) energy of Venus from

Khi tham chiếu mandala ở trên, chúng ta thấy rằng vòng tròn bên ngoài của mặt trời/mặt trăng biểu thị lĩnh vực của cực tính nữ tính trong tâm thức, trong khi một vòng tròn nhỏ hơn xác định Venus là trung tâm và nguồn hoạt động của tiềm năng nữ tính này. Trong mandala có một tam giác chứa các ký hiệu điện học "+ điện tích," " – điện tích," và "0 nối đất." Những ký hiệu này phân biệt năng lượng động năng kích hoạt (+) của Venus với năng

the passive potential (–) energy of the moon. The circuitry of feminine consciousness uses the asteroids as a (0) ground through which the feminine energy can flow and thus differentiate into unique patterns of activity. The asteroids Ceres, Pallas Athene, Vesta, and Juno each utilize the sexual energy of Venus in their own particular way. They represent the various functions and activities of the feminine nature.

lượng tiềm thế thụ động (–) của mặt trăng. Mạch điện của tâm thức nữ tính dùng các tiểu hành tinh như một điểm nối đất (0), qua đó năng lượng nữ tính có thể tuôn chảy và nhờ vậy phân hóa thành những mẫu hình hoạt động độc đáo. Các tiểu hành tinh Ceres, Pallas Athene, Vesta và Juno, mỗi vị sử dụng năng lượng tính dục của Venus theo cách riêng của mình. Chúng biểu thị các chức năng và hoạt động khác nhau của bản chất nữ tính.

In the past, people have confused women's relationships with her feminine functions and thus denied the feminine functions of men. Moreover, certain stereotyped visions of women's relationships have narrowed the expression of women's feminine functions as well, allowing only certain manifestations as societally approved. On a biological level, mother, daughter, sister and wife are the primary relationships a woman has, based on ties of blood and kin. However, the feminine functions are much more varied than the stereotyped activities of women as mother, daughter, sister and wife. The feminine functions include a range of activities and accomplishments which flow from the feminine polarity energy (manifesting in both men and women).

Trong quá khứ, người ta đã lẫn lộn các mối quan hệ của phụ nữ với những chức năng nữ tính của họ, và do đó phủ nhận các chức năng nữ tính nơi nam giới. Hơn nữa, một số hình ảnh rập khuôn về các mối quan hệ của phụ nữ cũng đã thu hẹp sự biểu hiện các chức năng nữ tính của phụ nữ, chỉ cho phép một vài biểu hiện nhất định được xã hội chấp thuận. Trên bình diện sinh học, mẹ, con gái, chị em gái và vợ là những mối quan hệ chính yếu của một phụ nữ, dựa trên các ràng buộc huyết thống và thân tộc. Tuy nhiên, các chức năng nữ tính đa dạng hơn rất nhiều so với những hoạt động rập khuôn của phụ nữ trong vai trò mẹ, con gái, chị em gái và vợ. Các chức năng nữ tính bao gồm một phạm vi hoạt động và thành tựu tuôn chảy từ năng lượng cực tính nữ tính, biểu hiện nơi cả nam lẫn nữ.

The relationship between the center and the circumference of the mandala creates two distinct axes. From an astrological perspective the “y” axis is the meridian, connecting the Midheaven with the IC. It depicts one's outer public personality role (MC) versus one's inner private nature and domain (IC). The “x” axis, known as the horizon, connects the Ascendant with the Descendant and describes the polarity between one's self-identity (Ascendant) and one's relationship to the “other” (Descendant).

Mối quan hệ giữa trung tâm và chu vi của mandala tạo nên hai trục riêng biệt. Từ quan điểm chiêm tinh, trục “y” là kinh tuyến, nối Thiên Đỉnh với Thiên Đế. Nó mô tả vai trò phàm ngã công khai bên ngoài của một người (MC) đối lập với bản chất và lĩnh vực riêng tư bên trong của người ấy (IC). Trục “x,” được biết là đường chân trời, nối điểm mọc với điểm lặn và mô tả cực tính giữa căn tính bản thân của một người (điểm mọc) và mối quan hệ của người ấy với “kẻ khác” (điểm lặn).

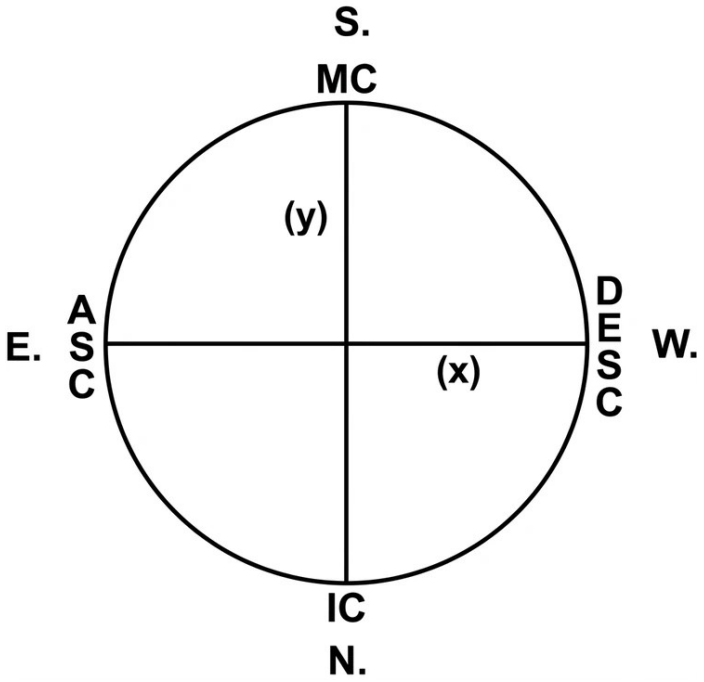


Figure 3-5

Hình 3-5

The four asteroids Ceres, Pallas Athene, Vesta, and Juno also lie along these cardinal points of north-south and east-west (see Figure 3-6), thereby creating a mandala of relatedness and unification. Hence the essence of the potential generative and transformative power of the Great Goddess (Moon) in her active, reproductive energy (Venus) differentiates into four functions of feminine activity. Ceres, at the IC, utilizes the sexual-creative energy to generate physical beings and the food for their survival. Pallas Athene, at the MC, utilizes the sexual-creative energy to birth mental and artistic forms. Vesta, at the Ascendant, utilizes the sexual-creative energy to renew and regenerate the self. Juno, at the Descendant, utilizes the sexual creative energy to renew and regenerate others.

Bốn tiểu hành tinh Ceres, Pallas Athene, Vesta và Juno cũng nằm dọc theo các điểm chính yếu bắc-nam và đông-tây này (xem Hình 3-6), qua đó tạo nên một mandala của sự liên hệ và hợp nhất. Vì vậy, tinh túy của quyền năng sinh thành và chuyển hóa tiềm tàng của Nữ Thần Vĩ Đại (Mặt Trăng), trong năng lượng sinh sản hoạt động của Bà (Venus), phân hóa thành bốn chức năng của hoạt động nữ tính. Ceres, tại Thiên Đế, sử dụng năng lượng tính dục-sáng tạo để sinh thành các sinh thể vật chất và thức ăn cho sự sống còn của họ. Pallas Athene, tại Thiên Đỉnh, sử dụng năng lượng tính dục-sáng tạo để khai sinh các hình tướng trí tuệ và nghệ thuật. Vesta, tại điểm mọc, sử dụng năng lượng tính dục-sáng tạo để đổi mới và tái sinh bản ngã. Juno, tại điểm lặn, sử dụng năng lượng tính dục sáng tạo để đổi mới và tái sinh người khác.

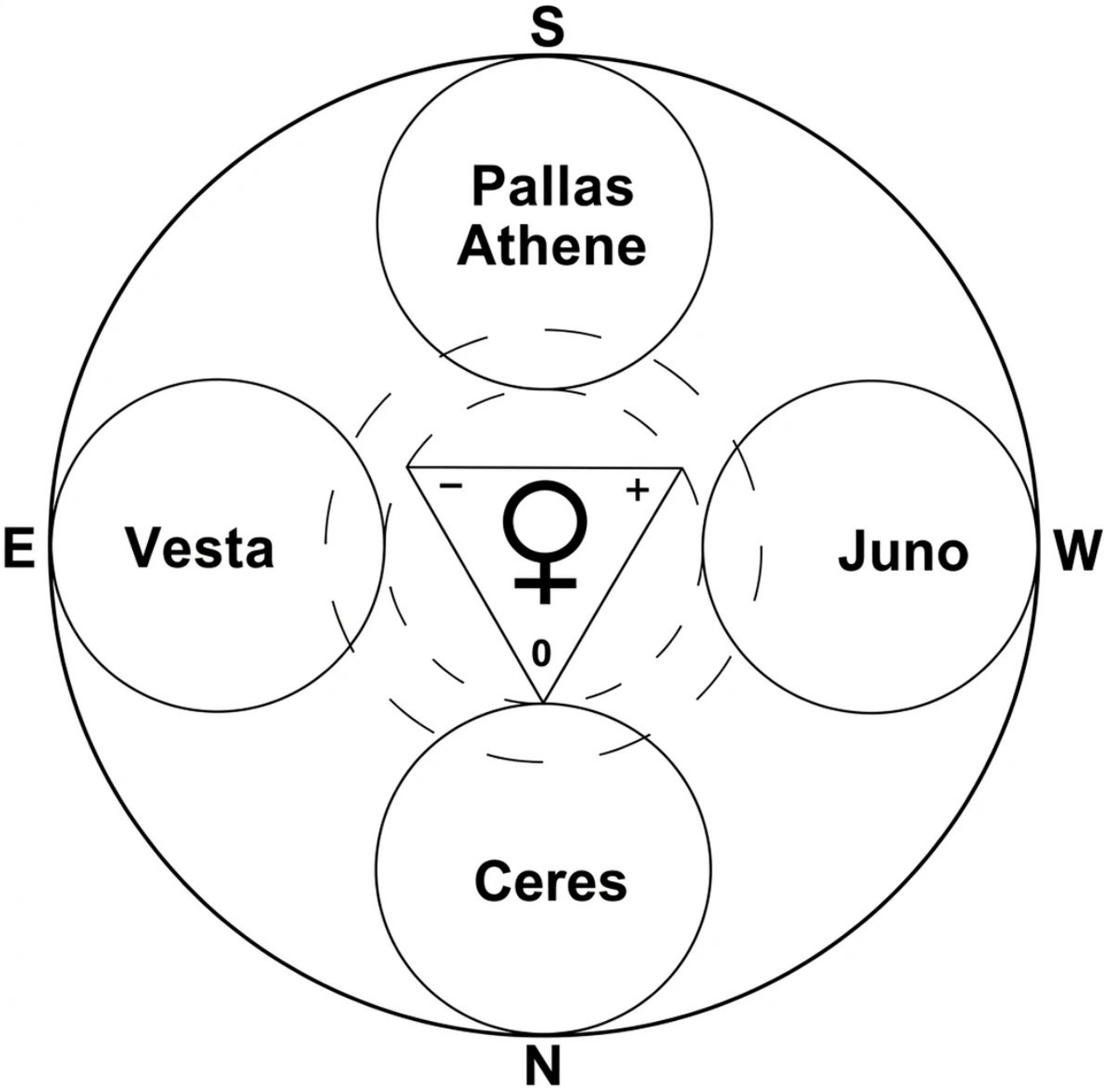


Figure 3-6 **Hình 3-6**

In Her Emanation to the North, the Feminine Appears as Ceres Representing Her Procreative Aspect as Mother in Her Propagation and Nurturing of the Species. – Trong sự lưu xuất của Bà về phương Bắc, nữ tính xuất hiện như Ceres, biểu thị phương diện sinh sản của Bà trong tư cách Người Mẹ, qua việc truyền giống và nuôi dưỡng loài.

The feminine archetype first manifests at the nadir (IC) as Ceres the mother. As such, she goes beyond Venus' sexual magnetism which activates the potential for life, by utilizing the creative energy for the procreative generation of physical forms. The mother nurtures the embryonic new life within her and then gives birth to the child. This nurturance continues until the child becomes independent and self-sufficient in its own right. Thus, the mother is also responsible for producing the foodstuffs which feed and nourish the propagation of the species.

Nguyên mẫu nữ tính trước hết biểu hiện tại điểm đáy (IC) như Ceres, người mẹ. Với tư cách ấy, bà vượt ngoài từ tính tính dục của Venus, vốn kích hoạt tiềm năng cho sự sống, bằng cách sử dụng năng lượng sáng tạo cho sự sinh sản ra các hình tướng vật chất. Người mẹ nuôi dưỡng sự sống mới còn ở dạng phôi thai trong mình, rồi sinh ra đứa trẻ. Sự nuôi dưỡng này tiếp tục cho đến khi đứa trẻ trở nên độc lập và tự túc theo quyền của chính nó. Do đó, người mẹ cũng chịu trách nhiệm sản xuất thực phẩm để nuôi và dưỡng sự truyền giống của loài.



CERES

Terra-cotta relief

Greco-Roman Era: Hellenistic Period

Ceres rising from ground holding poppy capsules, lilies, and ears of barley, with snakes on either side, coiled around her forearms, with heads raised toward her.

Museo Nazionale delle Terme, Rome

Photograph permission: Museo Nazionale Romano

As mother, Ceres also symbolizes the

CERES

Phù điêu đất nung

Thời Hy Lạp-La Mã: Giai đoạn Hy Lạp hóa

Ceres vươn lên từ mặt đất, cầm các quả anh túc, hoa huệ và bông lúa mạch, với rắn ở hai bên, cuộn quanh cẳng tay bà, đầu ngẩng lên hướng về bà.

Bảo tàng Quốc gia delle Terme, Rome

Giấy phép ảnh: Bảo tàng Quốc gia Romano

Là người mẹ, Ceres cũng tượng trưng cho

principle of unconditional love, sustaining and nourishing newly created life forms. (It is important to note that in mythology, Ceres was both the compassionate, nurturing mother and the angry, withholding mother.) Through her association with the Eleusinian Mysteries, Ceres also contains the secret of the great mystery of birth, death and renewal, which speaks to the feeding and nourishment of the soul and spirit.

nguyên lý tình yêu vô điều kiện, duy trì và nuôi dưỡng các hình tướng sự sống mới được tạo ra. (Điều quan trọng cần lưu ý là trong thần thoại, Ceres vừa là người mẹ từ bi, nuôi dưỡng, vừa là người mẹ giận dữ, giữ lại không cho.) Qua sự liên hệ của bà với các Bí nhiệm Eleusis, Ceres cũng chứa đựng bí mật của đại huyền nhiệm về sinh, tử và đổi mới, điều nói đến việc nuôi dưỡng linh hồn và tinh thần.

Ceres' outer color is green, symbolizing the abundant display of the vegetation of cultivated soil. Her inner color is blue-black, the color of the underworld where seeds lie dormant within the earth during winter incubation. Ceres' practical qualities also associate her with the element of earth.

Màu bên ngoài của Ceres là xanh lục, tượng trưng cho sự phô bày phong phú của thảm thực vật trên đất được canh tác. Màu bên trong của bà là xanh đen, màu của cõi âm nơi hạt giống nằm ngủ yên trong lòng đất trong thời kỳ ấp ủ mùa đông. Những phẩm chất thực tiễn của Ceres cũng liên kết bà với hành thổ.

In the symbolism of the astrological wheel, Ceres corresponds to the north position of the IC, representing the principles of foundation, roots, and family. Astrologically, Ceres represents the ability to unconditionally love and accept yourself and others. When a person becomes excessively attached to their children, creations, or possessions, Ceres' cycle takes them through the transformative process of loss and return. She teaches the wisdom that sharing and letting go lead to reunion. If one is fixated on the Ceres process, he or she may experience abandonment and rejection in the life, until learning to transform grasping into generosity.

Trong biểu tượng của bánh xe chiêm tinh, Ceres tương ứng với vị trí phía bắc của Thiên Đế, biểu thị các nguyên lý nền tảng, cội rễ và gia đình. Về mặt chiêm tinh, Ceres biểu thị khả năng yêu thương và chấp nhận vô điều kiện bản thân và người khác. Khi một người trở nên quá bám víu vào con cái, các sáng tạo hoặc tài sản của mình, chu kỳ của Ceres đưa người ấy đi qua tiến trình chuyển hóa của mất mát và trở lại. Bà dạy sự minh triết rằng chia sẻ và buông bỏ dẫn đến tái hợp. Nếu một người bị cố định vào tiến trình Ceres, người ấy có thể trải nghiệm sự bị bỏ rơi và khước từ trong đời sống, cho đến khi học được cách chuyển hóa sự nắm giữ thành lòng quảng đại.

In summation, Ceres is the lunar energy grounded through the physical reproductive organs where it procreatively regenerates and provides for fundamental human needs.

Tóm lại, Ceres là năng lượng mặt trăng được tiếp đất qua các cơ quan sinh sản vật chất, nơi nó tái sinh theo nghĩa sinh sản và cung cấp cho các nhu cầu căn bản của con người.

In Her Emanation to the South, the Feminine Appears as Pallas Athene, Representing Her Creative Aspect as Daughter, Giving Rise to Mental and Artistic Progeny. – Trong sự lưu xuất của Bà về phương Nam, nữ tính xuất hiện như Pallas Athene, biểu thị phương diện sáng tạo của Bà trong tư cách Người Con Gái, làm phát sinh hậu duệ trí tuệ và nghệ thuật.

Opposite from Ceres, located at the south position on the mandala, is Pallas Athene, the daughter. As goddess of wisdom born from the crown of her father Jupiter's head, she is active, creative intelligence that gives birth to thought forms. Here the reproductive energy of Venus is released not through the genitals, but rises like the *kundalini* serpent to the head, where the creative generation of ideas (mental progeny) is born. Hence, Pallas Athene represents the principle of creative wisdom.

Đối diện với Ceres, nằm ở vị trí phía nam trên mandala, là Pallas Athene, người con gái. Là nữ thần minh triết sinh ra từ đỉnh đầu của cha mình là Sao Mộc, bà là trí tuệ hoạt động, sáng tạo, sinh ra các hình tư tưởng. Ở đây, năng lượng sinh sản của Venus không được phóng thích qua bộ phận sinh dục, mà vươn lên như con rắn *kundalini* đến đầu, nơi sự sinh thành sáng tạo của các ý tưởng, tức hậu duệ trí tuệ, được khai sinh. Vì vậy, Pallas Athene biểu thị nguyên lý minh triết sáng tạo.

Pallas is mythologically related to the regenerative properties of the *Gorgon Medusa* whose head is brandished upon her breastplate. Pallas Athene's visible face is that of self-confidence and courage; her hidden face, however, holds the fears of success that thwart creativity. Her color is yellow, symbolizing the mastery of the intellectual domain, and her mental qualities link her to the element of air.

Về mặt thần thoại, Pallas liên hệ với các đặc tính tái sinh của *Gorgon Medusa*, mà đầu của nàng được giương lên trên giáp ngực của bà. Khuôn mặt hiển lộ của Pallas Athene là sự tự tin và can đảm; tuy nhiên, khuôn mặt ẩn giấu của bà chứa những nỗi sợ thành công làm cản trở tính sáng tạo. Màu của bà là vàng, tượng trưng cho sự làm chủ lĩnh vực trí tuệ, và các phẩm chất trí tuệ của bà liên kết bà với hành khí.



PALLAS ATHENE

Bronze statue

PALLAS ATHENE

Tượng đồng

Greco-Roman Era: Hellenistic Period: II B.C., Roman copy of IV B.C. Greek original. Athena wearing helmet, breastplate in form of snake-skin aegis at center of which is affixed gorgoneum.

Thời Hy Lạp-La Mã: Giai đoạn Hy Lạp hóa: thế kỷ II trước Công nguyên, bản sao La Mã từ nguyên bản Hy Lạp thế kỷ IV trước Công nguyên. Athena đội mũ trụ, mặc giáp ngực dưới dạng khiên da rắn, ở giữa gắn đầu Gorgon.

Museo Archeologico, Florence

Bảo tàng Khảo cổ, Florence

Photograph permission: Bruckmann, Munich

Giấy phép ảnh: Bruckmann, Munich

In the symbolism of the astrological wheel, Pallas Athene corresponds to the Midheaven where visible, socially useful accomplishments are realized. Astrologically, Pallas Athene represents one's mental creativity and the capacity to create and control one's reality. When a person becomes clouded by ignorance, Pallas Athene's cycle takes them through the transformative process of destruction and renewal of their life structures. She teaches the wisdom that the mind's eye contains the seed of manifested form. If one is fixated in the Pallas Athene process, he or she may experience inadequacy and inability to influence the life, until learning to utilize the creative mind to transform ideas into reality.

Trong biểu tượng của bánh xe chiêm tinh, Pallas Athene tương ứng với Thiên Đỉnh, nơi các thành tựu hữu ích về mặt xã hội và có thể thấy được được chứng nghiệm. Về mặt chiêm tinh, Pallas Athene biểu thị tính sáng tạo trí tuệ của một người và khả năng tạo ra cũng như kiểm soát thực tại của mình. Khi một người bị che mờ bởi vô minh, chu kỳ của Pallas Athene đưa người ấy đi qua tiến trình chuyển hóa của sự phá hủy và đổi mới các cấu trúc đời sống của họ. Bà dạy sự minh triết rằng con mắt của thể trí chứa hạt giống của hình tướng biểu hiện. Nếu một người bị cố định trong tiến trình Pallas Athene, người ấy có thể trải nghiệm sự bất túc và bất lực trong việc ảnh hưởng đến đời sống, cho đến khi học được cách sử dụng thể trí sáng tạo để chuyển hóa ý tưởng thành thực tại.

In summation, Pallas Athene depicts the lunar energy grounded through the mentally creative organ (brain/mind), where through exercising her knowledge of the laws of manifestation she births image to form.

Tóm lại, Pallas Athene mô tả năng lượng mặt trăng được tiếp đất qua cơ quan sáng tạo trí tuệ, tức não bộ/thể trí, nơi qua việc vận dụng tri thức của bà về các định luật biểu hiện, bà khai sinh hình ảnh thành hình tướng.

The bipolar relationship between Ceres and Pallas Athene is symbolized by the IC-MC polarity, forming an axis of creative energy and power. The reproductive-creative energy of Venus is expressed through Ceres as the

Mối quan hệ lưỡng cực giữa Ceres và Pallas Athene được tượng trưng bởi cực tính Thiên Đế-Thiên Đỉnh, tạo thành một trục của năng lượng và quyền năng sáng tạo. Năng lượng sinh sản-sáng tạo của Venus được biểu lộ qua

procreative generation of physical forms, and through Pallas Athene as the creative generation of mental forms.

Ceres như sự sinh thành sinh sản của các hình tướng vật chất, và qua Pallas Athene như sự sinh thành sáng tạo của các hình tướng trí tuệ.

In Her Emanation to the East, the Feminine Appears as Vesta Representing the Self Containment of the Feminine Nature as Virgin and Sister, Complete-in-One-Self, Belonging to No Man. – Trong sự lưu xuất của Bà về phương Đông, nữ tính xuất hiện như Vesta, biểu thị sự tự hàm chứa của bản chất nữ tính trong tư cách Trinh Nữ và Chị Em Gái, trọn vẹn trong chính mình, không thuộc về bất kỳ người nam nào.

At the eastern position of the mandala on the Ascendant lies Vesta, the sister. Her virgin nature is defined in the ancient sense as being complete and whole in herself. Here Vesta uses the reproductive energy of Venus for self-regeneration. Vesta is the principle of focus and commitment which utilizes the creative energy in a one-pointed devotion and dedication toward specific goals and aspirations.

Tại vị trí phía đông của mandala trên điểm mọc là Vesta, người chị em gái. Bản chất trinh nữ của bà được định nghĩa theo nghĩa cổ xưa là tự mình trọn vẹn và nguyên toàn. Ở đây, Vesta dùng năng lượng sinh sản của Venus cho sự tự tái sinh. Vesta là nguyên lý của sự tập trung và cam kết, sử dụng năng lượng sáng tạo trong lòng hiến dâng và tận hiến nhất tâm hướng đến những mục tiêu và hoài bão cụ thể.

In her original function and nature, Vesta ruled the virgin priestesses of the temple and esoteric orders of sisterhoods who, in sacred sexual rites, brought the fertilizing power of the Moon into effective contact with the lives of human beings. In later times, as the concept of virgin came to signify sexual chastity, Vesta's outer face expressed itself through sexual denial, celibacy and barrenness. On an occult level the sexual energy was internalized in order to attain inner spiritual union. Vesta's outer color is white/crystal, symbolizing the purity that gives rise to luminosity as seen in her symbol of the torch. Her aspirational qualities link her with the element of fire; her glyph is the symbol for fire itself — the eternal flame and secret, sexual fires.

Trong chức năng và bản chất nguyên thủy của mình, Vesta cai quản các nữ tư tế trinh nữ của đền thờ và các hội đoàn nữ giới nội môn, những người, trong các nghi lễ tính dục thiêng liêng, đưa quyền năng thụ tinh của Mặt Trăng vào tiếp xúc hữu hiệu với đời sống con người. Vào những thời kỳ sau, khi khái niệm trinh nữ bắt đầu mang nghĩa tiết dục tính dục, khuôn mặt bên ngoài của Vesta biểu lộ qua sự phủ nhận tính dục, độc thân và vô sinh. Trên bình diện huyền bí học, năng lượng tính dục được nội tại hóa nhằm đạt đến sự hợp nhất tinh thần bên trong. Màu bên ngoài của Vesta là trắng/pha lê, tượng trưng cho sự tinh khiết làm phát sinh ánh sáng, như thấy trong biểu tượng ngọn đuốc của bà. Những phẩm chất khát vọng của bà liên kết bà với hành hỏa; hình tượng ký hiệu của bà là biểu tượng của chính lửa — ngọn lửa vĩnh cửu và các ngọn lửa tính dục bí mật.



VESTA

Pentalic marble statue

VESTA

Tượng đá cẩm thạch Pentelic

Hellenic Era: Greek Early Classical Period: ca. 480-460 B.C., based on bronze original. So called Hestia Guistiniani, standing female goddess, veil over head, right hand resting on hip, left arm missing.

Thời Hy Lạp: Giai đoạn Cổ điển Sơ kỳ Hy Lạp: khoảng 480-460 trước Công nguyên, dựa trên nguyên bản đồng. Tượng được gọi là Hestia Guistiniani, nữ thần đứng, khăn che đầu, tay phải đặt trên hông, tay trái bị mất.

Museo Capitolini, Rome

Bảo tàng Capitolini, Rome

Photograph permission: Mansell Collection, London

Giấy phép ảnh: Bộ sưu tập Mansell, London

In the symbolism of the astrological wheel, Vesta corresponds to the Ascendant, which relates to self-identity and autonomy. Astrologically, Vesta represents the ability to focus energy and experience wholeness of self. When a person becomes fragmented, overly dependent upon others, or without personal direction, Vesta's cycle takes them through the transformative process of the renewal of their virginity (essential self). She teaches the wisdom that periodic retreat from others in order to cleanse and regenerate the self can lead to a clarity of vision and purpose. If one is fixated in Vesta's process, he or she may experience aimlessness, alienation, or depletion of vital force, until learning to transform confusion into commitment.

Trong biểu tượng của bánh xe chiêm tinh, Vesta tương ứng với điểm mọc, liên quan đến căn tính bản thân và tính tự chủ. Về mặt chiêm tinh, Vesta biểu thị khả năng tập trung năng lượng và trải nghiệm sự toàn vẹn của bản ngã. Khi một người trở nên phân mảnh, quá lệ thuộc vào người khác, hoặc không có hướng đi cá nhân, chu kỳ của Vesta đưa người ấy đi qua tiến trình chuyển hóa của sự đổi mới tính trinh nữ của họ, tức bản ngã cốt yếu. Bà dạy sự minh triết rằng việc định kỳ rút lui khỏi người khác để thanh lọc và tái sinh bản ngã có thể dẫn đến sự sáng tỏ trong tầm nhìn và mục đích. Nếu một người bị cố định trong tiến trình của Vesta, người ấy có thể trải nghiệm sự vô định hướng, xa lạ hoặc cạn kiệt sinh lực, cho đến khi học được cách chuyển hóa sự rối loạn thành cam kết.

In summation, Vesta is the lunar energy grounded through the vessel of the self, where it is used to purify and integrate personal circuitry, and to devote oneself to a mission or ideal.

Tóm lại, Vesta là năng lượng mặt trăng được tiếp đất qua chiếc bình chứa của bản ngã, nơi nó được dùng để thanh lọc và tích hợp mạch điện cá nhân, và để tự hiến mình cho một sứ mệnh hay lý tưởng.

In Her Emanation to the West, the Feminine Appears as Juno Representing the Union of the Feminine Nature with the Masculine as Consort and Wife through the Sacred Marriage, Conjunctio. – Trong sự lưu xuất của Bà về phương Tây, nữ tính xuất hiện như Juno, biểu thị sự hợp nhất của bản chất nữ tính với nam tính trong tư cách Người Phối Ngẫu và Người Vợ qua Hôn Nhân Thiêng Liêng, Conjunctio.

Opposite from Vesta, at the western position of Descendant, lies Juno the wife. As goddess of marriage, Juno symbolizes the union of the feminine and masculine through the vehicle of committed relationship. The reproductive energy of Venus is utilized to foster relationship and consummate union with the Other. On an occult level, Juno holds the secret teachings of sexual *tantric* practices where perfected relationship is used as a path to spiritual realization.

Đối diện với Vesta, tại vị trí phía tây của điểm lặn, là Juno, người vợ. Là nữ thần hôn nhân, Juno tượng trưng cho sự hợp nhất của nữ tính và nam tính qua phương tiện của mối quan hệ có cam kết. Năng lượng sinh sản của Venus được sử dụng để nuôi dưỡng mối quan hệ và hoàn thành sự hợp nhất với Người Khác. Trên bình diện huyền bí học, Juno nắm giữ các giáo huấn bí mật của những thực hành *tantric* tính dục, trong đó mối quan hệ đã được hoàn thiện được dùng như một con đường dẫn đến chứng nghiệm tinh thần.

Juno is the principle of relatedness and commitment to the other. In her longing for union, Juno's gifts of intimacy and sharing are often expressed as jealousy and manipulation. This occurs when she feels powerless and tries to regain her lost influence through covert means. Juno's outer color of red describes her passion and her desire to possess. Her inner color is blue-violet, symbolizing the transcendence of deep union. Her emotional qualities link her to the element of water, a medium which dissolves separate forms and unifies their essences.

Juno là nguyên lý của sự liên hệ và cam kết với người khác. Trong niềm khát khao hợp nhất, những quà tặng của Juno về sự thân mật và chia sẻ thường được biểu lộ thành ghen tuông và thao túng. Điều này xảy ra khi bà cảm thấy bất lực và cố gắng giành lại ảnh hưởng đã mất bằng những phương tiện kín đáo. Màu đỏ bên ngoài của Juno mô tả đam mê và ham muốn chiếm hữu của bà. Màu bên trong của bà là xanh tím, tượng trưng cho sự siêu vượt của sự hợp nhất sâu xa. Những phẩm chất cảm xúc của bà liên kết bà với hành thủy, một môi trường hòa tan các hình tướng riêng biệt và hợp nhất các tinh túy của chúng.

In the symbolism of the astrological wheel, Juno corresponds to the Descendant as awareness of and cooperation with the other. Astrologically, Juno represents one's capacity for meaningful relationship and commitment to another person. When a person becomes jealous and dishonest with others, Juno's cycle takes them through the transformative process of consummation

Trong biểu tượng của bánh xe chiêm tinh, Juno tương ứng với điểm lặn như sự nhận biết về người khác và hợp tác với người khác. Về mặt chiêm tinh, Juno biểu thị khả năng của một người đối với mối quan hệ có ý nghĩa và sự cam kết với một người khác. Khi một người trở nên ghen tuông và không thành thật với người khác, chu kỳ của Juno đưa người ấy đi qua tiến trình chuyển hóa của sự hoàn thành

and separation in relationships. She teaches the wisdom that forgiveness and fair play lead to depth and renewal with others. If one is fixated in the Juno process, he or she may experience isolation, loneliness and superficial interactions, until learning to transform selfish desire into cooperative union.

và chia ly trong các mối quan hệ. Bà dạy sự minh triết rằng tha thứ và công bằng dẫn đến chiều sâu và sự đổi mới với người khác. Nếu một người bị cố định trong tiến trình Juno, người ấy có thể trải nghiệm cô lập, cô đơn và những tương tác hời hợt, cho đến khi học được cách chuyển hóa ham muốn ích kỷ thành sự hợp nhất hợp tác.



JUNO AS HERA WITH ZEUS

Relief sculpture

JUNO TRONG HÌNH TƯỢNG HERA CÙNG ZEUS

Phù điêu

Hellenic Era: Greek Early Classical Period: ca. 450-425 B.C.

Thời Hy Lạp: Giai đoạn Cổ điển Sơ kỳ Hy Lạp: khoảng 450-425 trước Công nguyên.

Wedding of Zeus and Hera (from Temple of Hera at Selinus); Zeus grasping Hera's wrist in gesture of possession as she raises veil over her head.

Đám cưới của Zeus và Hera, từ Đền Hera ở Selinus; Zeus nắm cổ tay Hera trong cử chỉ chiếm hữu khi bà nâng khăn che lên trên đầu.

Museo Nazionale, Palermo

Bảo tàng Quốc gia, Palermo

Photograph permission: Hirmer Verlag, Munich

Giấy phép ảnh: Hirmer Verlag, Munich

In summation, Juno symbolizes the lunar energy grounded through the vehicle of relationship, where the connection to the masculine is affirmed and regenerated. She functions as a link to the "other," thereby completing the circuitry of conscious union.

Tóm lại, Juno tượng trưng cho năng lượng mặt trăng được tiếp đất qua phương tiện của mối quan hệ, nơi mối liên hệ với nam tính được xác nhận và tái sinh. Bà hoạt động như một mối nối với "kẻ khác," qua đó hoàn tất mạch điện của sự hợp nhất có ý thức.

The bipolar relationship between Vesta and Juno, symbolized by the Ascendant-Descendant polarity, depicts the line of relationship energy of the feminine. Although Vesta interacts with the masculine, she remains autonomous and becomes reabsorbed back into herself. Juno, on the other hand, unifies with the masculine principle. The symbolic union completes the circle of the mandala of feminine expression.

Mối quan hệ lưỡng cực giữa Vesta và Juno, được tượng trưng bởi cực tính điểm mọc-điểm lặn, mô tả tuyến năng lượng quan hệ của nữ tính. Dù Vesta tương tác với nam tính, bà vẫn giữ tính tự chủ và được hấp thu trở lại vào chính mình. Trái lại, Juno hợp nhất với nguyên lý nam tính. Sự hợp nhất biểu tượng hoàn tất vòng tròn của mandala biểu hiện nữ tính.

Asteroid Centers – Các Trung Tâm Tiểu Hành Tinh

Thus, the four asteroids — Ceres the mother, Pallas Athene the daughter, Vesta the sister, and Juno the wife — symbolize the four primary activities and relationships of Venus Aphrodite, the vessel of the reproductive energy, who in turn arises from the Moon, our original feminine source.

Như vậy, bốn tiểu hành tinh — Ceres người mẹ, Pallas Athene người con gái, Vesta người chị em gái, và Juno người vợ — tượng trưng cho bốn hoạt động và mối quan hệ chính yếu của Venus Aphrodite, chiếc bình chứa năng lượng sinh sản, mà đến lượt bà lại phát sinh từ Mặt Trăng, nguồn nữ tính nguyên thủy của chúng ta.

The awakening of asteroid centers has

Sự thức tỉnh của các trung tâm tiểu hành tinh

affected consciousness in both men and women. In the past, the feminine energy has been contained in stereotypes. These socially determined traditional role forms by which men and women have been defined have limited their ranges of expression. For example, Ceres represents the mothering function within the human psyche which expresses in both men and women. (Women and men also have a fathering function, symbolized by Saturn.) Until the 1960s the only "acceptable" expression of the mothering function for women was a full-time mother and wife, staying at home, looking after the household and putting the emotional needs of the family before her own. The only "acceptable" expression of the fathering function for men was going out into the world and becoming "successful" (i.e., earning money) in order to bring material goods and reflected success back to his wife and children.

đã ảnh hưởng đến tâm thức nơi cả nam lẫn nữ. Trong quá khứ, năng lượng nữ tính đã bị chứa trong những khuôn mẫu rập khuôn. Những hình thức vai trò truyền thống do xã hội quy định, qua đó nam và nữ được định nghĩa, đã giới hạn phạm vi biểu hiện của họ. Chẳng hạn, Ceres biểu thị chức năng làm mẹ trong tâm thức con người, biểu lộ nơi cả nam lẫn nữ. Phụ nữ và nam giới cũng có chức năng làm cha, được tượng trưng bởi Sao Thổ. Cho đến thập niên 1960, biểu hiện "có thể chấp nhận" duy nhất của chức năng làm mẹ đối với phụ nữ là làm mẹ và làm vợ toàn thời gian, ở nhà, chăm sóc gia đình và đặt các nhu cầu cảm xúc của gia đình lên trước nhu cầu của chính mình. Biểu hiện "có thể chấp nhận" duy nhất của chức năng làm cha đối với nam giới là đi ra thế giới và trở nên "thành công," tức kiếm tiền, để đem của cải vật chất và thành công phản chiếu về cho vợ con mình.

To the extent that these human (masculine and feminine) functions have polarized in sexual role stereotyping, women have largely expressed only Ceres (as mother) and projected Saturn. Likewise, men have only expressed Saturn (as father) and projected Ceres. In the same way, women have largely manifested the emotional commitment and caretaking of the partnership relationship symbolized by Juno, leaving to men more of the outer world expressions denoted by the Sun and Jupiter.

Trong chừng mực các chức năng con người này, nam tính và nữ tính, đã bị phân cực trong sự rập khuôn vai trò giới tính, phụ nữ phần lớn chỉ biểu lộ Ceres, trong tư cách người mẹ, và phóng chiếu Sao Thổ. Tương tự, nam giới chỉ biểu lộ Sao Thổ, trong tư cách người cha, và phóng chiếu Ceres. Cũng theo cách ấy, phụ nữ phần lớn biểu hiện sự cam kết cảm xúc và việc chăm sóc của mối quan hệ bạn đời, được tượng trưng bởi Juno, để lại cho nam giới nhiều hơn các biểu hiện thuộc thế giới bên ngoài do Mặt Trời và Sao Mộc chỉ định.

Until recently, Ceres and Juno have been primarily concerned with relating and emotions while Vesta and Pallas have been more involved with individual accomplishment. Partially this is because Ceres and Juno require another person (child or partner) to express their meanings, while

Cho đến gần đây, Ceres và Juno chủ yếu liên quan đến sự liên hệ và cảm xúc, trong khi Vesta và Pallas liên quan nhiều hơn đến thành tựu cá nhân. Một phần là vì Ceres và Juno cần một người khác, con cái hoặc bạn đời, để biểu lộ ý nghĩa của mình, trong khi Vesta và Pallas không nhất thiết cần bất kỳ ai khác. Dường

Vesta and Pallas do not necessarily need anyone else. It seems that women's accomplishments, beyond mothering and mating, have emerged more through Vesta and Pallas.

như các thành tựu của phụ nữ, ngoài chức năng làm mẹ và kết đôi, đã xuất hiện nhiều hơn qua Vesta và Pallas.

Now with the awakening of the asteroid centers, women are breaking out of stereotypic confines and enlarging their scope of expression of feminine energy. For men, the activation of these centers makes it increasingly difficult to continue to repress or project their feminine aspects. This energy is demanding release from its confined inner structures, which is manifesting as new personal issues for men.

Ngày nay, với sự thức tỉnh của các trung tâm tiểu hành tinh, phụ nữ đang phá vỡ những giới hạn rập khuôn và mở rộng phạm vi biểu hiện năng lượng nữ tính của mình. Đối với nam giới, sự kích hoạt các trung tâm này khiến việc tiếp tục kìm nén hoặc phóng chiếu các phương diện nữ tính của họ ngày càng trở nên khó khăn. Năng lượng này đang đòi được giải phóng khỏi các cấu trúc nội tại bị giam hãm của nó, điều đang biểu hiện thành những vấn đề cá nhân mới đối với nam giới.

The following table helps to distinguish between:

Bảng sau đây giúp phân biệt giữa:

(1) feminine functions

(1) các chức năng nữ tính

(2) woman's relationships

(2) các mối quan hệ của người phụ nữ

(3) stereotyped roles into which these feminine functions were locked

(3) các vai trò rập khuôn mà những chức năng nữ tính này từng bị khóa chặt vào

(4) alternative ways for women to express this feminine energy

(4) những cách thay thế để phụ nữ biểu lộ năng lượng nữ tính này

(5) how men can develop and use the feminine more fully in their lives.

(5) cách nam giới có thể phát triển và sử dụng nữ tính trọn vẹn hơn trong đời sống của mình.

	Ceres	Pallas Athene
Feminine Function	creating, supporting, sustaining physical progeny, physical nurturing — food	creating mental progeny, mental nurturing — visions
Woman's Relationship	mother	daughter
Woman's Stereotype	"Mom" at home cooking in kitchen, cleaning the house, nursing the family living for and through children	asexual comrade/friend, Amazon: "mannish," tomboy, professional career woman *puella*: behind-the-scene supporter of a man's success, "Daddy's girl"
Alternative Modes of Expression for Women and Men	teachers and educators of children children's services, issues of pro-choice/pro-life midwifery and humane childbirth farming, gardening food-related services, nutrition, health awareness single parenting as a conscious choice world hunger & relief organizations death, dying, hospice work	development of talents, artistic creativity, intelligence educational & career potential political and social awareness, depolarizing male/female role typing integrating love and creativity

	Ceres	Pallas Athene
Practice of the Magical Life	rituals for transformation & dying women's blood mysteries — menstruation, menopause, menarche	creative visualization, ceremony and ritual psychic development
Especially for Men in Order to Activate and Utilize Their Centers/powers	increased participation in childbirth/child rearing/child sharing developing active role of nurturer (as opposed to nurturee) developing attitudes of compassion/acceptance/empathy single father issues and responsibilities	development of imagination/creativity integrating values of emotional concerns with worldly success developing **holistic** understanding in education, health and all areas
	Vesta	**Juno**
Feminine Function	self-renewal & regeneration, inner union with self	relationship renewal & regeneration, outer union with other
Woman's Relationship	Sister	Wife
Woman's Stereotype	old maid/spinster/ workaholic/ fanatic priest/nun	wife as woman who gives economic responsibility and decision making to husband 1:1 solo, monogamous, heterosexual relationship husband as sole/major source of identity, fulfillment

	Vesta	Juno
Alternative Modes of Expression for Women and Men	commitment to a cause, idea, belief system (for women apart from and in addition to family responsibilities as wife and mother) spiritual/devotional paths acknowledging value and active practice of periodic retreat from outer world liberation from sexual inhibitions and complexes work on "self" — health/fitness integration	dissolving illusion of ego separateness, "I don't need anyone else" attitude advocate for women's rights in economic/political/ educational/sports arenas enlarged scope of intimate relationships, gay/lesbian cutting through jealousy & attachments in relationships, creating new forms of relating
Practice of the Magical Life	creative visualization, ceremony and ritual psychic development	*tantric* sexual practices
Especially for Men in Order to Activate and Utilize Their Centers/Powers	learning to recognize that sexuality belongs only to oneself and no one else has rights of ownership over it acknowledgments of "inner life" developing nonjudgmental attitudes and morality concerning sexuality development of sexual sensitivity and skill in pleasing partner	house husband ability and willingness to adapt to changing women and rules of relationships accepting idea of equality/work/values of women's input (apart from sex/food/physical comfort) development of sexual sensitivity and skill in pleasing partner

1. Carl G. Jung, *Mandala Symbolism* (New Jersey: Princeton University Press, 1972), M.73.

2. Esther Harding, *Woman's Mysteries:*

1. Carl G. Jung, *Mandala Symbolism* (New Jersey: Nhà xuất bản Đại học Princeton, 1972), M.73.

2. Esther Harding, *Woman's Mysteries:*

Ancient and Modern (New York: Harper and Row, 1976), 105.

3. *New Larousse Encyclopedia of Mythology*, trans. R. Aldington and D. Ames (New York and London: Hamlym Publishing Group, Ltd., 1983), 130.

4. For more on this concept of virginity, see Esther Harding's *Woman's Mysteries*, "The Virgin Goddess" (New York: Harper and Row, 1971).

5. Christine Downing, *The Goddess: Mythological Images of the Feminine* (New York: The Crossroad Publishing Co., 1981), 190.

6. E. O. James, The Cult of the Mother Goddess: An Archeological and Documentary Study *(New York: Frederick A. Praeger, Inc., 1959), 147.*

7. Jung, Mandala Symbolism, *72.*

Ancient and Modern (New York: Harper and Row, 1976), 105.

3. *New Larousse Encyclopedia of Mythology*, dịch R. Aldington và D. Ames (New York và London: Hamlym Publishing Group, Ltd., 1983), 130.

4. Để biết thêm về khái niệm trinh nữ này, xem *Woman's Mysteries* của Esther Harding, "The Virgin Goddess" (New York: Harper and Row, 1971).

5. Christine Downing, *The Goddess: Mythological Images of the Feminine* (New York: The Crossroad Publishing Co., 1981), 190.

6. E. O. James, The Cult of the Mother Goddess: An Archeological and Documentary Study *(New York: Frederick A. Praeger, Inc., 1959), 147.*

7. Jung, Mandala Symbolism, *72.*

CHAPTER FOUR – CHƯƠNG BỐN

CERES: THE GREAT MOTHER – CERES: NGƯỜI MẸ VĨ ĐẠI

And, now let me sing	Và giờ đây, hãy để tôi hát
Demeter,	Demeter,
that awesome goddess,	nữ thần uy nghi ấy,
with her beautiful hair,	với mái tóc đẹp của bà,
her	bà
and her daughter	và con gái bà

with slender feet,	với đôi chân thon,
whom Aedoneus	người mà Aedoneus
carried away,	đã mang đi,
and Zeus	và Zeus
who sees far	đấng nhìn xa
in his deep voice	bằng giọng trầm của mình
allowing it.1	đã cho phép điều ấy.1
Homer	Homer

The Mythology of Ceres – Thần thoại về Ceres

The Roman goddess Ceres was originally known to the ancient Greeks as Demeter. Her name was derived from the ancient form *da mater* meaning earth mother. In the Olympian pantheon, Ceres was the daughter of Saturn and Rhea. Along with her sisters Vesta and Juno and her brothers Jupiter, Neptune and Pluto, Ceres was swallowed by her father. Freed by Jupiter after his victory over Saturn and the Titans, these deities became the ruling family of ancient Greece.	Nữ thần La Mã Ceres ban đầu được người Hy Lạp cổ đại biết đến với tên Demeter. Tên của bà bắt nguồn từ dạng cổ *da mater*, nghĩa là mẹ đất. Trong thần điện Olympus, Ceres là con gái của Sao Thổ và Rhea. Cùng với các chị em Vesta và Juno, cùng các anh em Sao Mộc, Sao Hải Vương và Sao Diêm Vương, Ceres bị cha mình nuốt chửng. Sau khi Sao Mộc chiến thắng Sao Thổ và các Titan, các vị thần này được Sao Mộc giải thoát và trở thành gia tộc cai quản Hy Lạp cổ đại.
As time passed Ceres came to live not only in the heavens but on the earth with humanity to whom she gave two gifts: grain and the Eleusinian Rites.2 As goddess of agriculture and the harvest, Ceres symbolized the cultivated, fertile soil that fed and provided for humanity. Hence, she was worshipped as the all-nourishing mother, crowned with a wreath composed of ears of corn and wheat, holding grain or poppies in one hand and a lighted torch in the other.	Theo thời gian, Ceres không chỉ sống trên trời mà còn sống trên mặt đất với nhân loại, những người được bà ban cho hai tặng phẩm: ngũ cốc và các Nghi lễ Eleusis.2 Là nữ thần nông nghiệp và mùa gặt, Ceres tượng trưng cho đất đai được canh tác, màu mỡ, nuôi dưỡng và cung cấp cho nhân loại. Vì vậy, bà được tôn thờ như người mẹ nuôi dưỡng muôn loài, đầu đội vòng hoa kết bằng bắp ngô và lúa mì, một tay cầm hạt ngũ cốc hoặc hoa anh túc, tay kia cầm ngọn đuốc đang cháy.
It was, however, as devoted and loving	Tuy nhiên, chính trong vai trò người mẹ tận

mother to the maiden Kore/Persephone that Ceres assumed her greatest importance among the Greeks. Their story — Persephone's abduction by Pluto to the Underworld, Ceres' subsequent grief and suffering, and her search to become reunited with her daughter — became a major myth of the ancient world. This drama of loss and return was reenacted for close to two thousand years (1600 BC to AD 400) as the initiation rites of the Eleusinian Mysteries.

tụy và yêu thương của thiếu nữ Kore/Persephone mà Ceres có tầm quan trọng lớn nhất đối với người Hy Lạp. Câu chuyện của hai mẹ con — Persephone bị Sao Diêm Vương bắt cóc xuống Địa giới, nỗi đau buồn và khổ sở sau đó của Ceres, cùng cuộc tìm kiếm để được đoàn tụ với con gái — đã trở thành một huyền thoại lớn của thế giới cổ đại. Bi kịch mất mát và trở về này được tái hiện trong gần hai nghìn năm, từ năm 1600 trước Công nguyên đến năm 400 sau Công nguyên, như các nghi lễ điểm đạo của Huyền nhiệm Eleusis.

The Story of Ceres and Persephone – Câu chuyện về Ceres và Persephone

Long ago, Ceres and her beloved daughter Persephone wandered the earth together. So happy were they in each other's presence that they blessed the earth with a perpetual season of harvest. In this Golden Age, the world knew no deprivation, no winter.

Thuở xa xưa, Ceres và người con gái yêu dấu Persephone cùng nhau đi khắp mặt đất. Họ hạnh phúc đến mức trong sự hiện diện của nhau, họ ban phúc cho trái đất bằng một mùa gặt bất tận. Trong Thời Đại Hoàng Kim ấy, thế giới không biết đến thiếu thốn, cũng không biết đến mùa đông.

THE ABDUCTION OF PERSEPHONE

VỤ BẮT CÓC PERSEPHONE

Persephone grew to be as beautiful as her mother and was greatly desired by men and gods alike. The love between mother and daughter was so strong, however, that they had no desire to be parted from one another. Thus, all suitors were rebuffed and sent away.

Persephone lớn lên xinh đẹp như mẹ mình và được cả người phàm lẫn các thần hết lòng khao khát. Tuy nhiên, tình yêu giữa mẹ và con gái mạnh mẽ đến nỗi họ không hề muốn rời xa nhau. Vì vậy, mọi người cầu hôn đều bị khước từ và cho lui.

One day, away from Ceres' ever-watchful gaze, Persephone wandered with her companions into the Nysian fields. There, she was irresistibly drawn to the lovely, fragrant beauty of the hundred-bloomed narcissus. As Persephone plucked it and inhaled its intoxicating fragrance, the earth suddenly split open and formed a deep abyss from which emerged Pluto, god of the Underworld, who had long been covetous of the fair

Một ngày nọ, khi rời khỏi ánh mắt luôn canh chừng của Ceres, Persephone cùng các bạn đồng hành lang thang vào cánh đồng Nysia. Ở đó, nàng bị cuốn hút không cưỡng nổi bởi vẻ đẹp yêu kiều, thơm ngát của đóa thủy tiên trăm cánh. Khi Persephone hái hoa và hít mùi hương say đắm của nó, mặt đất bỗng nứt ra, tạo thành một vực sâu; từ đó hiện lên Sao Diêm Vương, thần của Địa giới, kẻ từ lâu đã thèm muốn Persephone xinh đẹp. Cưỡi trên

Persephone. Riding in his golden, fiery chariot drawn by four screeching black horses, Pluto seized the screaming maiden, ravished her, and carried her off to the realm of the dead to become his bride and queen. The torn earth then immediately healed itself, leaving behind no evidence of the incident.

cỗ xe vàng rực lửa do bốn con ngựa đen hí vang kéo đi, Sao Diêm Vương chộp lấy thiếu nữ đang la hét, cưỡng đoạt nàng, rồi mang nàng xuống cõi người chết để trở thành cô dâu và nữ hoàng của mình. Mặt đất bị xé toạc lập tức khép lại, không để lại dấu vết nào của biến cố ấy.

When Ceres returned to the now-peaceful meadow, she could find no trace of her daughter. Racing over fields and hills, calling Persephone's name, Ceres' anxiety turned to desperation and panic as she realized that no one knew of the whereabouts of her daughter. For nine days and nights, the grief-stricken Ceres refused to eat or bathe. Instead, she wandered the earth with blazing torches, searching everywhere for her daughter. On the tenth day, Ceres encountered the crone goddess *Hecate* who suggested that she consult the sun god and seer, *Helios.*

Khi Ceres trở lại đồng cỏ lúc này đã yên bình, bà không tìm thấy dấu vết nào của con gái. Chạy băng qua đồng ruộng và đồi núi, gọi tên Persephone, nỗi lo lắng của Ceres biến thành tuyệt vọng và hoảng loạn khi bà nhận ra không ai biết con gái mình ở đâu. Suốt chín ngày chín đêm, Ceres đau buồn khôn xiết, không ăn cũng không tắm rửa. Thay vào đó, bà lang thang khắp mặt đất với những ngọn đuốc rực cháy, tìm kiếm con gái ở mọi nơi. Đến ngày thứ mười, Ceres gặp nữ thần lão bà *Hecate*, người khuyên bà nên hỏi ý thần mặt trời và nhà tiên tri, *Helios.*

From Helios, Ceres learned of the abduction by Pluto who had acted with the approval of their brother Zeus. It seems that Zeus had considered Pluto a worthy husband for Persephone whom he wished to see rule as queen of the Underworld. Upon hearing this news, Ceres angrily tore the diadem from her head and wrapped herself in mourning clothes. Full of hatred toward Zeus for his betrayal, she withdrew from Mt. Olympus to avoid him and his compatriots. Disguising her true identity, she then wandered as a bereaved old woman seeking refuge in the cities of men.

Từ Helios, Ceres biết về vụ bắt cóc do Sao Diêm Vương thực hiện với sự chấp thuận của người anh em Zeus. Dường như Zeus đã xem Sao Diêm Vương là người chồng xứng đáng cho Persephone, người mà ông muốn thấy trị vì như nữ hoàng Địa giới. Khi nghe tin này, Ceres giận dữ giật chiếc vương miện khỏi đầu và khoác lên mình áo tang. Đầy căm hận Zeus vì sự phản bội của ông, bà rời khỏi núi Olympus để tránh mặt ông và những kẻ đồng lõa. Rồi che giấu thân phận thật, bà lang thang như một bà lão tang tóc, tìm nơi nương náu trong các thành phố của loài người.

CERES IN ELEUSIS

CERES Ở ELEUSIS

After what must have seemed an eternity, Ceres, brokenhearted and weary, sought refuge in a town called Eleusis where she was

Sau một thời gian hẳn tưởng như vô tận, Ceres, đau khổ và mệt mỏi, tìm nơi nương náu tại một thị trấn tên Eleusis, nơi bà gặp bốn cô

met at the well by the four daughters of *King Celeus* who invited her to return with them to his palace. There she met *Queen Metaneira* who welcomed the stranger and gave her the care of the royal infant son *Demophoon.*

Under the care of Ceres, the child grew as a god. In her desire to make the young prince immortal like Persephone, Ceres anointed him with ambrosia by day and placed him in the fire's embers each night in order to burn off his mortality. One evening, *Queen Metaneira* caught Ceres in the act of holding *Demophoon* in the flames and screamed out in terror. Ceres, outraged at being thwarted in her attempt to give the child eternal youth, snatched the boy from the fire and cast him to the ground. She then revealed her true identity as a goddess and ordered that a temple and altar be built for her where mortals could be initiated into her rites and offer her worship.

THE RETURN OF PERSEPHONE

Ceres now retired to her temple where she continued to mourn the loss of her beloved daughter. In her rage, she prepared for mankind a cruel and terrible year: the earth would refuse to give forth any crop, crops in the ground would be destroyed, and fruit would rot on the trees. If she, the goddess of fertility, must live without her child, then humanity would suffer famine and starvation.

In desperation, the people of the earth prayed to Zeus to intervene. Zeus, realizing that if humanity died out there would be none to worship the gods, sent *Iris* to summon Ceres to Olympus. Ceres refused to go. Each of the gods then offered Ceres a gift and implored her to show mercy, but she refused. Only if

con gái của *Vua Celeus* bên giếng nước; họ mời bà cùng trở về cung điện của vua. Ở đó, bà gặp *Hoàng hậu Metaneira*, người chào đón vị khách lạ và giao cho bà chăm sóc hoàng tử sơ sinh *Demophoon.*

Dưới sự chăm sóc của Ceres, đứa trẻ lớn lên như một vị thần. Vì muốn làm cho hoàng tử trẻ trở nên bất tử như Persephone, ban ngày Ceres xức ambrosia cho em, còn mỗi đêm đặt em vào than hồng của lửa để thiêu rụi phần hữu tử của em. Một tối nọ, *Hoàng hậu Metaneira* bắt gặp Ceres đang giữ *Demophoon* trong lửa và kinh hoàng thét lên. Ceres phẫn nộ vì bị cản trở trong nỗ lực ban cho đứa trẻ tuổi trẻ vĩnh cửu, liền giật cậu bé khỏi lửa và ném xuống đất. Rồi bà tiết lộ thân phận thật của mình là một nữ thần và ra lệnh xây cho bà một ngôi đền cùng bàn thờ, nơi người phàm có thể được điểm đạo vào các nghi lễ của bà và dâng sự thờ phụng lên bà.

SỰ TRỞ VỀ CỦA PERSEPHONE

Ceres bấy giờ lui về đền của mình, nơi bà tiếp tục thương khóc việc mất người con gái yêu dấu. Trong cơn thịnh nộ, bà chuẩn bị cho loài người một năm tàn khốc và khủng khiếp: đất sẽ không cho bất cứ mùa màng nào, cây trồng trong đất sẽ bị hủy hoại, và trái cây sẽ thối rữa trên cành. Nếu bà, nữ thần của sự màu mỡ, phải sống không con, thì nhân loại sẽ chịu nạn đói và chết đói.

Trong tuyệt vọng, dân chúng trên mặt đất cầu xin Zeus can thiệp. Zeus nhận ra rằng nếu nhân loại diệt vong thì sẽ không còn ai thờ phụng các thần, nên sai *Iris* triệu Ceres lên Olympus. Ceres từ chối đi. Sau đó, từng vị thần dâng cho Ceres một tặng phẩm và khẩn cầu bà tỏ lòng thương xót, nhưng bà vẫn từ

her daughter were freed would she relent.

chối. Chỉ khi con gái bà được thả tự do, bà mới nguôi giận.

Realizing his defeat, Zeus commanded Hermes to descend into the Underworld and command Pluto to release Persephone. Persephone, in her frozen beauty, had been following her mother's mourning fast, refusing food or drink. Pluto, in sly kindness, agreed to let Persephone go but first tempted her great thirst by offering her several pomegranate seeds. Since the pomegranate was the symbol of sexual consummation, Persephone's consent rendered her marriage union with him indissoluble.

Nhận ra mình thất bại, Zeus truyền lệnh cho Hermes xuống Địa giới và ra lệnh Sao Diêm Vương thả Persephone. Persephone, trong vẻ đẹp băng giá của mình, đã noi theo cuộc chay tịnh thương khóc của mẹ, từ chối thức ăn và nước uống. Sao Diêm Vương, với lòng tốt ranh mãnh, đồng ý để Persephone ra đi, nhưng trước hết cám dỗ cơn khát lớn của nàng bằng cách dâng cho nàng vài hạt lựu. Vì quả lựu là biểu tượng của sự viên mãn tính dục, sự ưng thuận của Persephone khiến mối hôn phối giữa nàng và ông trở nên không thể tháo gỡ.

Upon returning to the world of light, Persephone was joyfully reunited with her mother at Eleusis. Ceres immediately inquired whether her daughter had consumed any food of the dead while in the Underworld. When Persephone revealed what had occurred, Ceres realized that she had been tricked; her daughter was still Pluto's prisoner. Once more, she refused to lift her curse from the land.

Khi trở lại thế giới ánh sáng, Persephone vui mừng đoàn tụ với mẹ tại Eleusis. Ceres lập tức hỏi liệu con gái bà có ăn bất cứ thức ăn nào của người chết khi ở Địa giới hay không. Khi Persephone kể lại điều đã xảy ra, Ceres nhận ra mình đã bị lừa; con gái bà vẫn là tù nhân của Sao Diêm Vương. Một lần nữa, bà từ chối rút lời nguyền khỏi đất đai.

To prevent Ceres and Pluto from destroying the world he had created, Zeus, with the assistance of their mother Rhea, demanded that they compromise. His edict commanded that for each pomegranate seed ingested by Persephone, she would spend a portion of each year as Pluto's bride of the Underworld. The remaining months could then be spent with her mother upon the earth.

Để ngăn Ceres và Sao Diêm Vương hủy diệt thế giới do ông tạo ra, Zeus, với sự trợ giúp của mẹ họ là Rhea, buộc họ phải thỏa hiệp. Sắc lệnh của ông truyền rằng với mỗi hạt lựu Persephone đã ăn, nàng sẽ trải qua một phần mỗi năm như cô dâu của Sao Diêm Vương ở Địa giới. Những tháng còn lại nàng có thể sống cùng mẹ trên mặt đất.

And so it has come to pass that each spring Persephone emerges above ground and rejoins Ceres who allows the earth to become fruitful. Seeds sprout, flowers bloom, plants grow, and crops fill the fields. Summer follows, and the earth continues to flourish

Và vì thế, mỗi mùa xuân Persephone trồi lên khỏi lòng đất và tái hợp với Ceres, người cho phép đất đai trở nên phì nhiêu. Hạt giống nảy mầm, hoa nở, cây cối sinh trưởng, và mùa màng phủ đầy các cánh đồng. Mùa hè tiếp nối, và trái đất tiếp tục hưng thịnh cho đến khi

until the arrival of autumn when Persephone must return to Pluto's Underworld. After her daughter's departure, Ceres lays her sorrowful hand upon the earth and makes it barren. And desolate it will stay throughout the winter until Persephone's arrival the following spring.

mùa thu đến, lúc Persephone phải trở về Địa giới của Sao Diêm Vương. Sau khi con gái ra đi, Ceres đặt bàn tay sầu muộn của mình lên mặt đất và khiến nó trở nên cằn cỗi. Và nó sẽ hoang vắng suốt mùa đông cho đến khi Persephone trở lại vào mùa xuân năm sau.

Thus, the world alternately blooms and dies each year as Ceres rejoices at Persephone's return and weeps at her leaving. On an outer level, the story of Persephone's annual disappearance and return is an allegory of spring sprouting from the dormant winter seed that explained the changing of the seasons to the peasants. On an inner level, the reenactment of this drama gave humanity access to the archetypal themes of loss and return. On the esoteric level taught by the initiates of the Eleusinian Mysteries, this ritual revealed the great transformation mystery — the cycle of birth, death, and renewal.

Vì vậy, thế giới luân phiên nở hoa và chết đi mỗi năm khi Ceres vui mừng trước sự trở về của Persephone và khóc thương khi nàng ra đi. Ở tầng mức bên ngoài, câu chuyện Persephone biến mất và trở về hằng năm là một ẩn dụ về mùa xuân nảy mầm từ hạt giống ngủ yên của mùa đông, qua đó giải thích sự thay đổi các mùa cho dân quê. Ở tầng mức bên trong, việc tái hiện bi kịch này cho nhân loại tiếp cận các chủ đề nguyên mẫu về mất mát và trở về. Ở tầng mức nội môn do các điểm đạo đồ của Huyền nhiệm Eleusis giảng dạy, nghi lễ này mặc khải huyền nhiệm chuyển hóa vĩ đại — chu kỳ sinh, tử và đổi mới.

Before leaving Eleusis, Ceres expressed her gratitude to the city by giving *Triptolemus*, oldest son of the king and queen, the first grain of corn. She then instructed him to convey her sacred art of agriculture to all humanity. Finally, she taught the people of Eleusis her sacred rites and initiated them into her divine worship:

Trước khi rời Eleusis, Ceres bày tỏ lòng biết ơn với thành phố bằng cách trao cho *Triptolemus*, con trai cả của vua và hoàng hậu, hạt ngô đầu tiên. Sau đó, bà chỉ dạy ông truyền đạt nghệ thuật nông nghiệp thiêng liêng của bà cho toàn thể nhân loại. Cuối cùng, bà dạy dân Eleusis các nghi lễ thiêng liêng của mình và điểm đạo họ vào sự thờ phụng thiêng liêng đối với bà:

… which may be neither revealed nor heard, nor even spoken aloud, for sacred awe of the goddess chokes the utterance. Blessed is the man on earth who has seen such things. But, he who remains uninitiated and has no share in them will when he is dead have no portion in the like blessings in the musty darkness down below.[3]

… những điều không được tiết lộ, không được nghe, cũng không được nói lớn, vì nỗi kính sợ thiêng liêng đối với nữ thần làm nghẹn lời phát ngôn. Phúc thay người trên mặt đất đã thấy những điều như thế. Nhưng kẻ vẫn chưa được điểm đạo và không có phần trong chúng, khi chết sẽ không có phần trong những phúc lành tương tự nơi bóng tối ẩm mốc bên dưới.[3]

These rites formed the heart of the Eleusinian Mysteries and became the major initiation rites of the ancient world. They addressed humanity's fears and concerns about death by allowing the initiates to traverse the passage between death and rebirth during their earthly lives. The direct experience of the eternal continuity of life in its visible and invisible forms, symbolized by the secret of the seed, offered the participants "a guarantee of life without fear of death, of confidence in the face of death."[4]

Những nghi lễ này tạo thành trái tim của Huyền nhiệm Eleusis và trở thành các nghi lễ điểm đạo lớn của thế giới cổ đại. Chúng đáp ứng những nỗi sợ và mối bận tâm của nhân loại về cái chết bằng cách cho phép các điểm đạo đồ đi qua lối chuyển tiếp giữa chết và tái sinh ngay trong đời sống trần thế của họ. Kinh nghiệm trực tiếp về sự liên tục vĩnh cửu của sự sống trong các hình thức hữu hình và vô hình, được tượng trưng bởi bí mật của hạt giống, đã trao cho những người tham dự "một bảo đảm về sự sống không sợ chết, về lòng tin vững trước cái chết."[4]

THE PRE-HELLENIC ORIGINS OF CERES MYTHOLOGY

NGUỒN GỐC TIỀN HY LẠP CỦA THẦN THOẠI CERES

The preceding tale, derived from Homer's *Hymn to Demeter* written in the seventh century BC, is the most popular source of information concerning the mythos of Ceres. There is, however, additional evidence that describes Ceres/Demeter as a universal archetype of the Great Goddess that emerged in the nuclear area of the Near East and Egypt, and migrated to Minoan Crete and Classical Greece.[5] In the myths associated with these cultures, we find a recurring theme of the great fertility/mother goddess (e.g., Sumeria's *Inanna*, the Semitic *Ishtar*, and Egypt's *Isis*) who enters the realm of the dead, returns to the land of the living, and is associated with a resurrected vegetation god.

Câu chuyện trên, bắt nguồn từ *Thánh ca dâng Demeter* của Homer, được viết vào thế kỷ thứ bảy trước Công nguyên, là nguồn thông tin phổ biến nhất về huyền thoại Ceres. Tuy nhiên, còn có thêm bằng chứng mô tả Ceres/Demeter như một nguyên mẫu phổ quát của Nữ Thần Vĩ Đại, xuất hiện tại vùng trung tâm của Cận Đông và Ai Cập, rồi di cư đến Crete Minoan và Hy Lạp Cổ điển.[5] Trong các huyền thoại gắn với những nền văn hóa này, chúng ta thấy một chủ đề lặp lại về nữ thần màu mỡ/người mẹ vĩ đại, như *Inanna* của Sumeria, *Ishtar* của người Semite, và *Isis* của Ai Cập, người đi vào cõi chết, trở lại miền đất của người sống, và được liên kết với một vị thần thực vật phục sinh.

As Great Mother of Crete, Ceres participated in ancient fertility rites that were created to insure a good harvest. At the autumnal equinox, she, the corn priestess, would lie with her lover *Iasion* on a thrice-plowed field and give birth to *Plutus*, god of the earth's wealth. *Plutus* became a symbol of that rich bounty that the earth produced when it was so honored by the Sacred Marriage.

Là Người Mẹ Vĩ Đại của Crete, Ceres tham dự các nghi lễ phồn thực cổ xưa được tạo ra để bảo đảm một vụ mùa tốt. Vào điểm phân mùa thu, bà, nữ tư tế của ngô, sẽ nằm với người tình *Iasion* trên một cánh đồng đã cày ba lần và sinh ra *Plutus*, thần của sự giàu có nơi mặt đất. *Plutus* trở thành biểu tượng của nguồn phong phú dồi dào mà trái đất sản sinh khi được tôn vinh bởi Hôn Phối Thiêng Liêng.

The archetype of Ceres/Demeter also expressed itself through the Egyptian *Isis*, the Hesiodic *Gaia* (used in many New Age writings to name our planet Earth), the Minoan *Rhea*, and the Buddhist *Tara*, whose dominion over the Earth also extended into the Underworld (They all received the dead and nourished the living).

Nguyên mẫu Ceres/Demeter cũng biểu hiện qua *Isis* của Ai Cập, *Gaia* trong hệ Hesiod, được dùng trong nhiều trước tác Thời Đại Mới để gọi hành tinh Trái Đất của chúng ta, *Rhea* của Minoan, và *Tara* của Phật giáo, những vị có quyền cai quản Trái Đất cũng mở rộng xuống Địa giới. Tất cả các vị ấy đều đón nhận người chết và nuôi dưỡng người sống.

Homer's *Hymn to Demeter* eventually gained fame through its portrayal of the rape of Persephone, a later adjunct to the story having no precedent in the earlier cult versions. Historically, Persephone's rape symbolizes the power struggle that was occurring between the patriarchal cultures (Pluto) and the indigenous matriarchal goddess cults (represented by Ceres). The final outcome of the story points to a clear victory for the northern Zeus worshippers. The Great Mother not only had to stand by and watch her daughter being raped and abducted, Ceres was also forced to share her beloved Persephone with the enemy. Hence, she had to abdicate a portion of her powers over the birth and death rituals, a dominion that was eventually wrested from her in its entirety.

Thánh ca dâng Demeter của Homer cuối cùng nổi danh nhờ mô tả vụ cưỡng đoạt Persephone, một phần bổ sung muộn hơn cho câu chuyện và không có tiền lệ trong các phiên bản nghi lễ sớm hơn. Về mặt lịch sử, vụ cưỡng đoạt Persephone tượng trưng cho cuộc đấu tranh quyền lực đang diễn ra giữa các nền văn hóa phụ quyền, được biểu trưng bởi Sao Diêm Vương, và các tín ngưỡng nữ thần mẫu quyền bản địa, được đại diện bởi Ceres. Kết cuộc của câu chuyện chỉ rõ một chiến thắng hiển nhiên cho những người thờ Zeus phương bắc. Người Mẹ Vĩ Đại không chỉ phải đứng nhìn con gái mình bị cưỡng đoạt và bắt cóc, Ceres còn bị buộc phải chia sẻ Persephone yêu dấu của mình với kẻ thù. Vì vậy, bà phải từ bỏ một phần quyền năng của mình đối với các nghi lễ sinh và tử, một lãnh vực thống trị cuối cùng bị tước đoạt khỏi bà hoàn toàn.

In summation, Ceres is the symbol of the all-nourishing mother, from whose name we derive our word “cereal.” As mother goddess, Ceres embodied a mythos that symbolized the continuity of life. As corn goddess, she gave to humanity the gift of agriculture and the secret of the seed that nourishes the living. And, as goddess of the mysteries, Ceres, in her aspect as Persephone, received the dead for rebirth.

Tóm lại, Ceres là biểu tượng của người mẹ nuôi dưỡng muôn loài, từ tên của bà mà chúng ta có từ “ngũ cốc.” Là nữ thần mẹ, Ceres hiện thân cho một huyền thoại tượng trưng cho sự liên tục của sự sống. Là nữ thần ngô, bà ban cho nhân loại tặng phẩm nông nghiệp và bí mật của hạt giống nuôi dưỡng người sống. Và, là nữ thần của các huyền nhiệm, Ceres, trong phương diện Persephone của mình, đón nhận người chết để tái sinh.

Within the framework of this archetypal drama, the Eleusinian Mysteries led their initiates through the drama of Ceres and

Trong khuôn khổ của bi kịch nguyên mẫu này, Huyền nhiệm Eleusis dẫn các điểm đạo đồ của mình đi qua bi kịch Ceres và

Persephone, of loss and return. First, the story was retold; then, in the Lesser Mysteries, the participants identified with the story's action; finally, in the Greater Mysteries, they received a vision and revelation that the great mythic drama took place within themselves. These rites are still taking place today, as reported by psychotherapists who have observed the symbols of the ancient initiatory process emerging in their patients' dreams and fantasies.6 Thus, Ceres' rites of passage are now being lived out on the inner planes as stages of psychic transformation.

Persephone, bi kịch mất mát và trở về. Trước hết, câu chuyện được kể lại; sau đó, trong các Huyền nhiệm Nhỏ, người tham dự đồng nhất mình với hành động của câu chuyện; cuối cùng, trong các Huyền nhiệm Lớn, họ nhận được một linh ảnh và mặc khải rằng bi kịch huyền thoại vĩ đại ấy diễn ra ngay bên trong chính họ. Những nghi lễ này vẫn đang diễn ra ngày nay, như các nhà trị liệu tâm lý đã báo cáo khi quan sát thấy những biểu tượng của tiến trình điểm đạo cổ xưa xuất hiện trong giấc mơ và tưởng tượng của bệnh nhân.6 Vì vậy, các nghi lễ vượt ngưỡng của Ceres nay đang được sống lại trên các cõi nội tâm như những giai đoạn chuyển hóa tâm lý.

CERES

Greek Demeter

Character

Goddess of Agriculture and the Eleusinian Rites Earth Mother

Principle of Unconditional Love

Glyph: ♀

Sickle — gift of agriculture

Symbols

sickle/plow

ears of wheat or corn

cornucopia

poppy flower - solace for human grief

CERES

Demeter Hy Lạp

Tính chất

Nữ thần Nông nghiệp và các Nghi lễ Eleusis, Mẹ Đất

Nguyên lý Tình yêu Vô điều kiện

Ký hiệu: ♀

Liềm — tặng phẩm nông nghiệp

Biểu tượng

liềm/cày

bông lúa mì hoặc ngô

sừng sung túc

hoa anh túc - niềm an ủi cho nỗi đau buồn của con người

pig	heo
torch	đuốc
crane bird	chim sếu
Associated Rulerships	**Quyền chủ quản liên hệ**
Cancer	Cự Giải
Taurus - Scorpio polarity	Phân cực Kim Ngưu - Bọ Cạp
Virgo	Xử Nữ
Polarities	**Các phân cực**
Compassion/Anger	Bi mẫn/Giận dữ

The Astrology of Ceres – Chiêm tinh học về Ceres

"To enter into the figure of Ceres means to be pursued, to be robbed, to be raped, to fail to understand, to rage and grieve, but then to get everything back and be born again."7

"Đi vào hình tượng Ceres có nghĩa là bị truy đuổi, bị cướp đoạt, bị cưỡng đoạt, không thể hiểu, cuồng nộ và đau buồn, nhưng rồi lại nhận lại tất cả và được sinh ra lần nữa."7

In symbolizing the function of mother in psychology, Ceres governs a number of psychological qualities that cannot be described by any one zodiacal sign. After spending a number of years observing how Ceres functions in the horoscope, the author has concluded that Ceres' attributes are best depicted by the signs Cancer, Taurus-Scorpio and Virgo. As ruler of Cancer, Ceres addresses the issues of how we give and receive nurturance, how we develop feelings of self-worth, how we provide for and care for others, and how we respond neurotically if these needs are not met. As the ruler of the Taurus-Scorpio polarity, Ceres governs the lessons of attachment and aversion, the pathology of loss and rejection, the capacity for grief and sorrow, and the principle of

Khi tượng trưng cho chức năng người mẹ trong tâm lý học, Ceres cai quản một số phẩm chất tâm lý không thể được mô tả bằng bất cứ một dấu hiệu hoàng đạo nào. Sau nhiều năm quan sát cách Ceres vận hành trong lá số chiêm tinh, tác giả kết luận rằng các thuộc tính của Ceres được mô tả tốt nhất qua các dấu hiệu Cự Giải, Kim Ngưu-Bọ Cạp và Xử Nữ. Là chủ tinh của Cự Giải, Ceres đề cập đến các vấn đề về cách chúng ta trao và nhận sự nuôi dưỡng, cách chúng ta phát triển cảm thức về giá trị bản thân, cách chúng ta cung cấp và chăm sóc người khác, cũng như cách chúng ta phản ứng một cách nhiễu loạn thần kinh nếu các nhu cầu này không được đáp ứng. Là chủ tinh của phân cực Kim Ngưu-Bọ Cạp, Ceres cai quản các bài học về gắn bó và ác cảm, bệnh lý của mất mát và bị khước từ, khả năng đau

sharing. And, as the ruler of Virgo, she addresses the issues of productivity, growth, self-reliance, and work. In the pages that follow, we shall explore these processes in greater detail.

buồn và sầu khổ, cùng nguyên lý chia sẻ. Và, là chủ tinh của Xử Nữ, bà đề cập đến các vấn đề về năng suất, tăng trưởng, tự lực và lao động. Trong những trang tiếp theo, chúng ta sẽ khảo sát các tiến trình này chi tiết hơn.

Ceres as a Ruler of Cancer – Ceres như một chủ tinh của Cự Giải

CERES: THE UNIVERSAL MOTHER

Ceres, as the ruler of Cancer and the maternal instinct, primarily symbolizes the need to nurture and care for others. This desire is most often fulfilled through becoming a mother or father. The Ceres-type individual feels a powerful need to become a parent and nurture, raise, and provide for his or her children. Ceres' transits and progressions are timers for pregnancy and childbirth as well as for difficulties in conception, the birth process, and nursing. In her role as provider, Ceres nurtures others on physical (she supplies food and shelter), emotional (she gives love and support), and spiritual (she offers guidance and wisdom) levels.

As a symbol of the maternal function, Ceres in the horoscope describes the quality of the mothering experience that we received as a child and express as a parent. Though the provider of this nurturance is usually the physical mother, it can actually be any family member — the father, grandparents, aunts, uncles, close family friends, or foster/step/adoptive parents. Whoever takes primary responsibility for the nurturance and early development of the child acts out the archetype of Ceres.

As goddess of fertility and agriculture, Ceres

CERES: NGƯỜI MẸ PHỔ QUÁT

Ceres, với tư cách chủ tinh của Cự Giải và bản năng mẫu tính, chủ yếu tượng trưng cho nhu cầu nuôi dưỡng và chăm sóc người khác. Ước muốn này thường được hoàn thành nhất qua việc trở thành mẹ hoặc cha. Cá nhân kiểu Ceres cảm thấy một nhu cầu mạnh mẽ muốn trở thành cha mẹ và nuôi dưỡng, dưỡng dục, cung cấp cho con cái của mình. Các quá cảnh và tiến trình của Ceres là những yếu tố định thời cho thai nghén và sinh nở, cũng như cho các khó khăn trong thụ thai, tiến trình sinh nở và cho con bú. Trong vai trò người cung cấp, Ceres nuôi dưỡng người khác trên các tầng mức thể chất, tức bà cung cấp thức ăn và nơi trú ẩn; cảm xúc, tức bà trao tình yêu và sự hỗ trợ; và tinh thần, tức bà đưa ra sự hướng dẫn và minh triết.

Là biểu tượng của chức năng mẫu tính, Ceres trong lá số chiêm tinh mô tả phẩm chất của kinh nghiệm được làm mẹ mà chúng ta đã nhận khi còn là trẻ nhỏ và biểu lộ khi làm cha mẹ. Dù người cung cấp sự nuôi dưỡng này thường là người mẹ thể chất, thực ra đó có thể là bất cứ thành viên nào trong gia đình — cha, ông bà, cô dì, chú bác, bạn thân của gia đình, hoặc cha mẹ nuôi, cha mẹ kế, cha mẹ nhận con nuôi. Bất cứ ai đảm nhận trách nhiệm chính đối với sự nuôi dưỡng và phát triển ban đầu của đứa trẻ đều đang diễn xuất nguyên mẫu Ceres.

Là nữ thần của sự màu mỡ và nông nghiệp,

personifies the all-nourishing earth mother. An infant's first experience of love and security comes through being fed by its mother. Through receiving love in the form of food, the child develops the feeling that s/he deserves nourishment which in turn provides the foundation for his or her self-worth. Because these early experiences become the basis for a healthy self-acceptance and self-esteem in adulthood, if the Ceres mother-love is absent or lacking, then a poor self-image and low self-esteem are likely to develop in the later years. It is necessary to note here that the child's perception and interpretation of his or her nurturing experience is as important as what actually occurred.

Ceres nhân cách hóa mẹ đất nuôi dưỡng muôn loài. Kinh nghiệm đầu tiên của trẻ sơ sinh về tình yêu và sự an toàn đến qua việc được mẹ cho ăn. Qua việc nhận tình yêu dưới hình thức thức ăn, đứa trẻ phát triển cảm nhận rằng nó xứng đáng được nuôi dưỡng, và điều này đến lượt nó cung cấp nền tảng cho giá trị bản thân của nó. Vì những kinh nghiệm ban đầu này trở thành nền tảng cho sự tự chấp nhận lành mạnh và lòng tự trọng trong tuổi trưởng thành, nên nếu tình yêu mẹ kiểu Ceres vắng mặt hoặc thiếu hụt, thì hình ảnh bản thân kém và lòng tự trọng thấp có khả năng phát triển trong những năm về sau. Ở đây cần lưu ý rằng nhận thức và diễn giải của đứa trẻ về kinh nghiệm được nuôi dưỡng cũng quan trọng như những gì thực sự đã xảy ra.

Ideally, the type of love imparted by the mother or nurturing figure will be unconditional — i.e., without expectations. When this is not the case, Ceres' astrological position will point to what the child has to do in order to gain parental approval and receive love. If love and approval continue to be given on a conditional basis, the individual will experience him- or herself as being unworthy of love. For example, a child with Ceres in Aries receives nurturance through being granted independence. Distortion of this need may occur in two ways. First, the child may be denied autonomy by an overdomineering parent. In this instance, the child will cope through denying his or her assertive impulses. Second, the child may be pushed toward autonomy before he/she is ready to take on this responsibility, thereby creating feelings of fear and self-doubt. In each case, the fact that the child's independence needs were not adequately nurtured hinders the development of its self-assertion skills.

Lý tưởng là kiểu tình yêu do người mẹ hoặc hình tượng nuôi dưỡng truyền trao sẽ vô điều kiện — tức là không kèm kỳ vọng. Khi không như vậy, vị trí chiêm tinh của Ceres sẽ chỉ ra điều đứa trẻ phải làm để có được sự chấp thuận của cha mẹ và nhận được tình yêu. Nếu tình yêu và sự chấp thuận tiếp tục được trao trên cơ sở có điều kiện, cá nhân sẽ trải nghiệm chính mình như không xứng đáng được yêu thương. Ví dụ, một đứa trẻ có Ceres ở Bạch Dương nhận sự nuôi dưỡng qua việc được trao quyền độc lập. Sự lệch lạc của nhu cầu này có thể xảy ra theo hai cách. Thứ nhất, đứa trẻ có thể bị một phụ huynh quá áp chế tước mất quyền tự chủ. Trong trường hợp này, đứa trẻ sẽ đối phó bằng cách phủ nhận các xung lực tự khẳng định của mình. Thứ hai, đứa trẻ có thể bị thúc đẩy hướng tới tự chủ trước khi nó sẵn sàng nhận trách nhiệm này, từ đó tạo ra những cảm giác sợ hãi và tự nghi ngờ. Trong mỗi trường hợp, việc các nhu cầu độc lập của đứa trẻ không được nuôi dưỡng đầy đủ sẽ cản trở sự phát triển các kỹ năng tự khẳng định của nó.

CERES LOVE AS THE BASIS FOR LOVING OTHERS

The ability to love oneself which originates in a positive Ceres mother-love and the child's receptivity to it also generates the ability to love others and to rejoice in their accomplishmets. In cases where Ceres energy is either distorted or insufficient, a child can become self-rejecting instead of self-accepting. This produces a critical, judgmental attitude toward others and resentment over their achievements. Buddhist philosophy teaches that to heal this attitude, one must develop compassion for others, a compassion that originates in the mothering experience. As taught by this belief system, through countless lifetimes each of us has mothered or has been mothered by all those whom we encounter in the present incarnation. Thus, we must always remember and honor the inestimable service our mother performed in bearing, nurturing, and sustaining us by loving and accepting others.

From an astrological perspective, this evolution from personal to universal love is symbolized by the three water signs — Cancer, Scorpio, and Pisces. The initial stage of love associated with Cancer is the unconditional mother-love that gives rise to a strong sense of self-worth. When this self-esteem is operating, the person becomes able to successfully enter into the more complex sexual and conditional interactions of the second water sign Scorpio. This ability to unite on a one-to-one level provides the basis for the love of humanity developed in the third sign Pisces.

What occurs if this process is somehow disrupted? One such incident occurred in the

TÌNH YÊU CERES NHƯ NỀN TẢNG CHO VIỆC YÊU THƯƠNG NGƯỜI KHÁC

Khả năng yêu thương bản thân, vốn bắt nguồn từ tình yêu mẹ Ceres tích cực và sự tiếp nhận của đứa trẻ đối với tình yêu ấy, cũng tạo ra khả năng yêu thương người khác và vui mừng trước thành tựu của họ. Trong những trường hợp năng lượng Ceres bị méo mó hoặc không đủ, một đứa trẻ có thể trở nên tự khước từ thay vì tự chấp nhận. Điều này tạo ra thái độ phê phán, xét đoán đối với người khác và sự oán giận trước thành tựu của họ. Triết học Phật giáo dạy rằng để chữa lành thái độ này, người ta phải phát triển lòng bi mẫn đối với người khác, một lòng bi mẫn bắt nguồn từ kinh nghiệm được làm mẹ. Theo hệ thống niềm tin này, qua vô số kiếp sống, mỗi người chúng ta đã từng làm mẹ hoặc được làm mẹ bởi tất cả những người mà chúng ta gặp trong lần lâm phàm hiện tại. Vì vậy, chúng ta phải luôn nhớ và tôn vinh sự phụng sự vô giá mà mẹ chúng ta đã thực hiện khi mang thai, nuôi dưỡng và duy trì chúng ta bằng cách yêu thương và chấp nhận người khác.

Từ góc nhìn chiêm tinh, sự tiến hóa từ tình yêu cá nhân đến tình yêu phổ quát này được tượng trưng bởi ba dấu hiệu hành thủy — Cự Giải, Bọ Cạp và Song Ngư. Giai đoạn ban đầu của tình yêu gắn với Cự Giải là tình yêu mẹ vô điều kiện, làm phát sinh một cảm thức mạnh mẽ về giá trị bản thân. Khi lòng tự trọng này vận hành, con người trở nên có khả năng bước vào thành công các tương tác tính dục và có điều kiện phức tạp hơn của dấu hiệu hành thủy thứ hai là Bọ Cạp. Khả năng hợp nhất ở tầng mức một-một này cung cấp nền tảng cho tình yêu nhân loại được phát triển trong dấu hiệu thứ ba là Song Ngư.

Điều gì xảy ra nếu tiến trình này bằng cách nào đó bị gián đoạn? Một sự kiện như vậy đã

1930s when children began to be born en masse in hospitals. As a result, they were severed from the initial Ceres imprint of being held and nursed by mother. After being spanked under glaring lights, they were put in sterile cribs and given rubber-nippled bottles of sugar water as their food. This denial of the primary bonding experience is one of the factors that has contributed to this generation's relationship difficulties and frustrations.

xảy ra vào thập niên 1930, khi trẻ em bắt đầu được sinh ra hàng loạt trong bệnh viện. Kết quả là chúng bị cắt khỏi dấu ấn Ceres ban đầu của việc được mẹ bồng bế và cho bú. Sau khi bị vỗ vào người dưới ánh đèn chói lòa, chúng được đặt vào những chiếc nôi vô trùng và được cho bú những bình nước đường có núm cao su như thức ăn. Sự phủ nhận kinh nghiệm gắn kết nguyên thủy này là một trong những yếu tố đã góp phần vào những khó khăn và thất vọng trong quan hệ của thế hệ này.

Yet, the individual who received a weak Ceres foundation is by no means doomed to loneliness or unfulfilling relationships. In order to heal the isolation and depression (two common Ceres ailments), he or she should seek counseling in order to build self-esteem and thereby lay the groundwork for future successful interactions. These relationships, however, need not be limited to heterosexual interactions. Indeed, Cerès mother-love may be given and received through a variety of forms — e.g., homosexual and lesbian relationships, men's and women's support groups, and/or nurturing, platonic friendships.

Tuy nhiên, cá nhân nhận được nền tảng Ceres yếu không hề bị định sẵn phải cô đơn hoặc có những mối quan hệ không trọn vẹn. Để chữa lành sự cô lập và trầm cảm, hai căn bệnh Ceres thường gặp, người ấy nên tìm đến tham vấn nhằm xây dựng lòng tự trọng và nhờ đó đặt nền móng cho các tương tác thành công trong tương lai. Tuy nhiên, những quan hệ này không cần bị giới hạn trong các tương tác dị tính. Thật vậy, tình yêu mẹ Ceres có thể được trao và nhận qua nhiều hình thức khác nhau — như các quan hệ đồng tính nam và đồng tính nữ, các nhóm hỗ trợ nam giới và nữ giới, và/hoặc những tình bạn nuôi dưỡng, thuần khiết.

CERES PSYCHOLOGICAL COMPLEXES

CÁC PHỨC CẢM TÂM LÝ CERES

Because Ceres governs the entire mothering experience, she also rules the many psychological problems that result from negative, early parental conditioning. Here we will briefly enumerate the most important of these complexes so as to give the reader a direction for further inquiry and astrological investigation.

Vì Ceres cai quản toàn bộ kinh nghiệm làm mẹ, bà cũng chủ quản nhiều vấn đề tâm lý phát sinh từ sự tác động tiêu cực của cha mẹ trong thời kỳ đầu. Ở đây, chúng ta sẽ liệt kê ngắn gọn những phức cảm quan trọng nhất trong số này, nhằm trao cho độc giả một hướng để tìm hiểu thêm và khảo sát chiêm tinh.

PASSIVITY COMPLEXES

CÁC PHỨC CẢM THỤ ĐỘNG

When the Ceres mother-love given to the child is experienced as primarily conditional,

Khi tình thương mẫu tính Ceres dành cho đứa trẻ được trải nghiệm chủ yếu như có điều

he or she will respond by either living up to parental expectations or by failing to do so. In the latter case, the child's experience of repeated failure will usually breed a “why bother?” attitude. Thus, when confronted with a difficult or challenging task, the individual will muse, “I know that I can't succeed, so why bother trying?” This defeatist attitude, when carried into adult life, creates a number of psychological complexes: fear of competition, the inability to take action, and prolonged feelings of powerlessness and dependency. Overcompensatory behavior can also manifest as the compulsive need to excel simply to feel adequate.

kiện, đứa trẻ sẽ đáp ứng bằng cách hoặc sống đúng theo kỳ vọng của cha mẹ, hoặc không làm được như vậy. Trong trường hợp sau, trải nghiệm thất bại lặp đi lặp lại của đứa trẻ thường sẽ nuôi dưỡng thái độ “cố gắng làm gì?”. Vì vậy, khi đối diện với một nhiệm vụ khó khăn hay đầy thử thách, cá nhân ấy sẽ tự nhủ: “Tôi biết mình không thể thành công, vậy cố gắng làm gì?” Khi mang vào đời sống trưởng thành, thái độ chủ bại này tạo ra nhiều mặc cảm tâm lý: sợ cạnh tranh, không có khả năng hành động, và những cảm giác bất lực cùng lệ thuộc kéo dài. Hành vi bù trừ quá mức cũng có thể biểu hiện thành nhu cầu cưỡng bách phải vượt trội chỉ để cảm thấy mình đủ tốt.

FOOD COMPLEXES

Because Ceres governs the care and feeding of the human organism, she also rules the entire range of food complexes and eating disorders. It is no coincidence, therefore, that since the publication of the Ceres ephemeris in 1973, a great deal of attention has been given to these previously ignored eating malfunctions.

CÁC MẶC CẢM VỀ THỨC ĂN

Vì Ceres chi phối việc chăm sóc và nuôi dưỡng cơ thể con người, bà cũng chủ quản toàn bộ phạm vi các mặc cảm về thức ăn và các rối loạn ăn uống. Do đó, không phải ngẫu nhiên mà kể từ khi lịch thiên văn Ceres được xuất bản vào năm 1973, người ta đã dành rất nhiều chú ý cho những rối loạn ăn uống trước đó từng bị bỏ qua này.

In her anger over her daughter's abduction, Ceres punished her enemies by halting all food production upon the earth. Thus, challenging aspects to Ceres often indicate a parent punishing the child by withholding nourishment, e.g., sending him or her to bed without dinner. This socially accepted form of parenting lays the foundation for many food-related illnesses. Two such maladies — anorexia (starvation) and bulemia (bingeing-purging) — are cited by physicians and therapists as currently being at epidemic levels. The psychological roots of these disorders are clearly related to Ceres — deep feelings of unworthiness, a poor self-image,

Trong cơn giận dữ vì con gái bị bắt cóc, Ceres trừng phạt kẻ thù bằng cách đình chỉ mọi hoạt động sản xuất lương thực trên trái đất. Vì vậy, các góc hợp thách thức với Ceres thường chỉ một bậc cha mẹ trừng phạt đứa trẻ bằng cách rút lại sự nuôi dưỡng, chẳng hạn bắt nó đi ngủ mà không được ăn tối. Hình thức nuôi dạy con được xã hội chấp nhận này đặt nền móng cho nhiều bệnh tật liên quan đến thức ăn. Hai chứng bệnh như vậy — chán ăn, tức tự bỏ đói, và ăn vô độ rồi thanh lọc — được các bác sĩ và nhà trị liệu nêu là hiện đang ở mức dịch bệnh. Cội rễ tâm lý của các rối loạn này rõ ràng liên quan đến Ceres — những cảm giác sâu xa về sự không xứng đáng, hình ảnh

and the need to live up to standards of perfection set by the parents.

bản thân nghèo nàn, và nhu cầu phải sống đúng theo các tiêu chuẩn hoàn hảo do cha mẹ đặt ra.

These complexes affect, in a less pernicious manner, the millions of women for whom obsessive dieting has become a way of life. Fortunately, the remedy for these imbalances may also be found in Ceres psychology — developing an unconditional love for oneself and others.

Các mặc cảm này tác động, theo cách ít tai hại hơn, đến hàng triệu phụ nữ mà việc ăn kiêng ám ảnh đã trở thành một lối sống. May thay, phương thuốc cho những mất cân bằng này cũng có thể được tìm thấy trong tâm lý học Ceres — phát triển một tình thương vô điều kiện đối với chính mình và người khác.

Other eating complexes are created when food is used as a substitution for love and approval. Two common injunctions that exemplify this strategy are “Eat! — to make me happy” and “Finish all your dinner if you want dessert” (a reward for your efforts). This type of conditioning encourages the child to ignore its bodily instincts of hunger and appetite and instead to respond to external cues that ignore or contradict the body's needs. Such unconscious programming lies at the root of the overeating compulsions that afflict so many members of our society.

Những mặc cảm ăn uống khác được tạo ra khi thức ăn được dùng như vật thay thế cho tình thương và sự chấp thuận. Hai mệnh lệnh phổ biến tiêu biểu cho chiến lược này là “Ăn đi! — để làm mẹ vui” và “Ăn hết bữa tối nếu con muốn ăn tráng miệng” (một phần thưởng cho nỗ lực của con). Loại tác động này khuyến khích đứa trẻ phớt lờ các bản năng thân thể về đói và thèm ăn, và thay vào đó đáp ứng với các tín hiệu bên ngoài vốn phớt lờ hoặc mâu thuẫn với nhu cầu của thân thể. Sự lập trình vô thức như vậy nằm ở gốc rễ của các thôi thúc ăn quá mức đang gây khổ cho rất nhiều thành viên trong xã hội chúng ta.

A final Ceres food disorder arises when an individual with a low self-image uses food to insulate him/herself from having to perform (sexually or otherwise) in the outside world. Thus, food is used to defend the person from forming relationships with others. Ceres, therefore, is clearly one astrological significator of all weight and body-image disorders. Ceres aspects to other planets and asteroids reveal additional information as to what parts of the personality are involved in these stressful and often painful conditions.

Một rối loạn ăn uống cuối cùng thuộc Ceres phát sinh khi một cá nhân có hình ảnh bản thân thấp kém dùng thức ăn để tự cách ly khỏi việc phải thể hiện, về tình dục hay theo cách khác, trong thế giới bên ngoài. Vì vậy, thức ăn được dùng để bảo vệ người ấy khỏi việc hình thành các mối quan hệ với người khác. Do đó, Ceres rõ ràng là một chỉ dấu chiêm tinh của mọi rối loạn về cân nặng và hình ảnh thân thể. Các góc hợp của Ceres với những hành tinh và tiểu hành tinh khác tiết lộ thêm thông tin về những phần nào của phàm ngã có liên quan trong các tình trạng căng thẳng và thường đau đớn này.

RELATIONSHIP COMPLEXES

CÁC MẶC CẢM VỀ MỐI QUAN HỆ

Because the Ceres mother-imprint leaves such a strong impression on the human psyche, its significance spills over into the realm of interpersonal relationships. Conflict aspects to Ceres can signify an individual who is unwilling or unable to nurture and emotionally support others. In turn, his or her need to receive nurturance is often denied.

Vì dấu ấn người mẹ của Ceres để lại một ấn tượng mạnh mẽ như vậy trên tâm thức con người, ý nghĩa của nó tràn sang lĩnh vực các mối quan hệ liên nhân. Các góc hợp xung đột với Ceres có thể biểu thị một cá nhân không muốn hoặc không thể nuôi dưỡng và nâng đỡ người khác về mặt cảm xúc. Đổi lại, nhu cầu được nhận sự nuôi dưỡng của y thường bị phủ nhận.

In the horoscope, when Ceres is in the seventh house or aspected to Venus, Mars, or Juno, the parental relationships become the role model for future adult partnerships. When the child's initial love experience is positive, then he or she will experience supportive love relationships. When, however, the mother or “nurturing figure” is perceived by the child as dominating, controlling, or smothering, the child will set up defense mechanisms to hold back the destructive power of the parent. This resistance to receiving nurturance will then be projected onto the adult partner.

Trong lá số chiêm tinh, khi Ceres ở nhà 7 hoặc tạo góc hợp với Sao Kim, Sao Hỏa, hay Juno, các mối quan hệ với cha mẹ trở thành hình mẫu vai trò cho những quan hệ bạn đời trưởng thành sau này. Khi trải nghiệm tình thương ban đầu của đứa trẻ là tích cực, nó sẽ trải nghiệm các mối quan hệ yêu thương nâng đỡ. Tuy nhiên, khi người mẹ hay “hình ảnh nuôi dưỡng” bị đứa trẻ cảm nhận là thống trị, kiểm soát, hoặc bao bọc đến ngạt thở, đứa trẻ sẽ thiết lập các cơ chế phòng vệ để giữ lại quyền lực phá hoại của cha mẹ. Sự kháng cự đối với việc nhận sự nuôi dưỡng này rồi sẽ được phóng chiếu lên người bạn đời trưởng thành.

For example, men who have conflicting aspects to Ceres in their horoscope may initially be drawn to women who appear to be nurturing and comforting. As the relationship progresses, however, subconscious patterns of early conditioning begin to surface, and the man will have to struggle against his ensuing feelings of dependency. The compassionate mother-wife is then experienced in her dark form as demanding and controlling . Often the woman's means of gaining this influence is food, i.e., “the best way to a man's heart is through his stomach.” In a similar fashion, women whose charts contain Ceres imbalances often attract a nurturing father figure to support and protect them only to

Chẳng hạn, những người đàn ông có các góc hợp xung đột với Ceres trong lá số chiêm tinh của họ ban đầu có thể bị thu hút bởi những phụ nữ có vẻ nuôi dưỡng và an ủi. Tuy nhiên, khi mối quan hệ tiến triển, các khuôn mẫu tiềm thức của sự tác động ban đầu bắt đầu nổi lên, và người đàn ông sẽ phải vật lộn chống lại những cảm giác lệ thuộc kéo theo sau đó. Khi ấy, người mẹ-người vợ đầy lòng trắc ẩn được trải nghiệm trong hình thái tối của bà như đòi hỏi và kiểm soát. Thường thì phương tiện để người phụ nữ đạt được ảnh hưởng này là thức ăn, tức là “con đường tốt nhất đến trái tim đàn ông là qua dạ dày của anh ta.” Theo cách tương tự, những phụ nữ có lá số chiêm tinh chứa các mất cân bằng Ceres thường thu hút một hình ảnh người cha nuôi dưỡng để nâng

discover that they soon take on the identity of "Daddy's little girl" and become imprisoned in a childlike identity like Persephone.

đỡ và bảo vệ họ, chỉ để khám phá rằng chẳng bao lâu họ mang lấy căn tính "cô con gái bé bỏng của cha" và bị giam cầm trong một căn tính trẻ con như Persephone.

Clearly, the key to expressing a psychologically healthy Ceres in our relationships is to be maternal toward our partner while simultaneously supporting his or her independence and self- sufficiency. When instead, we nurture in order to fulfill power and control needs or validate our purpose, the Ceres mother-love becomes neurotic and self-defeating.

Rõ ràng, chìa khóa để biểu lộ một Ceres lành mạnh về mặt tâm lý trong các mối quan hệ của chúng ta là có tính mẫu tử đối với bạn đời, đồng thời nâng đỡ sự độc lập và khả năng tự túc của người ấy. Ngược lại, khi chúng ta nuôi dưỡng nhằm thỏa mãn nhu cầu quyền lực và kiểm soát hoặc xác nhận mục đích của mình, tình thương mẫu tính Ceres trở nên nhiễu loạn và tự phá hoại.

PARENT-CHILD COMPLEXES

CÁC MẶC CẢM CHA MẸ-CON CÁI

"Every mother contains her daughter in herself and every daughter her mother; every woman extends backward into her mother and forward into her daughter."8

C. G. Jung

"Mỗi người mẹ chứa con gái mình trong chính mình, và mỗi người con gái chứa mẹ mình; mỗi người phụ nữ vươn ngược về mẹ mình và vươn tới con gái mình."8

C. G. Jung

Ceres is the significator of the secret unrealized hopes, dreams, anxieties, fears, and disillusionments that are transferred from mother to child. These messages are conveyed, not through words and actions, but subliminally, through the unconscious emotional bond that is forged between parent and offspring.9 Oftentimes this bond serves as a conduit by which the parents' visions and aspirations (or fears and inadequacies) are projected onto the child who then takes them on as his or her own. Thus, the astrologer who encounters this complex in a Ceres-type client should suggest therapeutic counseling to enable the client to break free of the symbiotic dependency.

Ceres là chỉ dấu của những hy vọng, giấc mơ, lo âu, sợ hãi và vỡ mộng thầm kín chưa được nhận ra, được truyền từ mẹ sang con. Những thông điệp này được chuyển tải không qua lời nói và hành động, mà một cách dưới ngưỡng nhận biết, qua mối dây cảm xúc vô thức được rèn đúc giữa cha mẹ và con cái.9 Thường khi, mối dây này служ như một kênh dẫn qua đó các linh ảnh và khát vọng của cha mẹ, hoặc các sợ hãi và cảm giác bất toàn của họ, được phóng chiếu lên đứa trẻ, rồi đứa trẻ nhận lấy chúng như của chính mình. Vì vậy, nhà chiêm tinh gặp mặc cảm này nơi một thân chủ kiểu Ceres nên đề nghị tư vấn trị liệu để giúp thân chủ thoát khỏi sự lệ thuộc cộng sinh.

Before we conclude our analysis of Ceres as the ruler of Cancer, we need to address an

Trước khi kết thúc phân tích của chúng ta về Ceres như chủ tinh của Cự Giải, chúng ta cần

important point. If you, the reader, are an astrologer, you are probably asking yourself, “How is this definition of Ceres different from that of the Moon?” The answer is simple. On one level, a correspondence does exist between Ceres and the Moon because the Moon represents the matrix out of which Ceres and the other three asteroids emerge. Ceres, however, is a more specific differentiation of the Moon in her feminine role as Mother. Thus, Ceres in the horoscope provides additional information about the mothering function that cannot be gained from an analysis of the Moon sign alone.

đề cập một điểm quan trọng. Nếu các bạn, người đọc, là nhà chiêm tinh, có lẽ các bạn đang tự hỏi: “Định nghĩa này về Ceres khác với định nghĩa về Mặt Trăng như thế nào?” Câu trả lời rất đơn giản. Ở một cấp độ, có tồn tại một sự tương ứng giữa Ceres và Mặt Trăng, vì Mặt Trăng đại diện cho ma trận từ đó Ceres và ba tiểu hành tinh kia xuất hiện. Tuy nhiên, Ceres là một sự biệt hóa cụ thể hơn của Mặt Trăng trong vai trò nữ tính của bà như Mẹ. Vì vậy, Ceres trong lá số chiêm tinh cung cấp thông tin bổ sung về chức năng làm mẹ mà chỉ phân tích dấu hiệu Mặt Trăng thì không thể có được.

Ceres as a Ruler of the Taurus-Scorpio Polarity – Ceres như một chủ tinh của phân cực Kim Ngưu-Bọ Cạp

The powerful correspondence between Ceres and the zodiacal polarity of Taurus and Scorpio may be observed in four distinct ways:

Sự tương ứng mạnh mẽ giữa Ceres và phân cực hoàng đạo của Kim Ngưu và Bọ Cạp có thể được quan sát theo bốn cách khác nhau:

1) The Moon, “parent” of Ceres, is exalted in the sign of Taurus. Ceres was the goddess of agriculture who grounded the lunar energy onto the physical plane to create the fertile earth (Taurus).

1) Mặt Trăng, “cha mẹ” của Ceres, vượng trong dấu hiệu Kim Ngưu. Ceres là nữ thần nông nghiệp, người đã neo năng lượng mặt trăng xuống cõi vật lý để tạo nên trái đất màu mỡ (Kim Ngưu).

2) The Eleusinian Mysteries of Ceres were officiated by a sacred priest called the Hierophant. The Hierophant is also the card in the *tarot* deck that corresponds to the astrological sign Taurus.

2) Các Bí Nghiệm Eleusis của Ceres do một tư tế thiêng liêng gọi là Giáo Hoàng chủ lễ. Giáo Hoàng cũng là lá bài trong bộ *tarot* tương ứng với dấu hiệu chiêm tinh Kim Ngưu.

3) In her mythology, Ceres' adversary was none other than Pluto, ruler of Taurus' opposing sign Scorpio.

3) Trong thần thoại của bà, đối thủ của Ceres không ai khác hơn là Sao Diêm Vương, chủ tinh của dấu hiệu đối nghịch với Kim Ngưu là Bọ Cạp.

4) The Buddha was born, attained enlightenment and died during Taurus-Scorpio full Moons. His teachings focused

4) Đức Phật sinh ra, đạt giác ngộ và viên tịch trong các kỳ trăng tròn Kim Ngưu-Bọ Cạp. Giáo lý của Ngài tập trung vào các vấn đề về

upon the issues of attachment (Taurus) and death and letting go (Scorpio). In being forced to release her attachment to her daughter and presiding over the rites of the dead, Ceres likewise addresses these Taurus-Scorpio themes.

chấp trước (Kim Ngưu), cái chết và buông bỏ (Bọ Cạp). Khi bị buộc phải buông bỏ chấp trước với con gái và chủ trì các nghi thức dành cho người chết, Ceres cũng đề cập đến các chủ đề Kim Ngưu-Bọ Cạp này.

To sum up, as ruler of the Taurus-Scorpio polarity, Ceres in the horoscope describes the psychological experiences of attachment, separation and loss, death and renewal, the capacity for grief and sorrow, and the need to learn how to share. Her mythos contains the guideposts for traversing these paths of death and regeneration.

Tóm lại, với tư cách chủ tinh của phân cực Kim Ngưu-Bọ Cạp, Ceres trong lá số chiêm tinh mô tả các trải nghiệm tâm lý về chấp trước, chia lìa và mất mát, cái chết và đổi mới, năng lực đau buồn và sầu khổ, cũng như nhu cầu học cách chia sẻ. Huyền thoại của bà chứa các cột mốc chỉ đường để đi qua những con đường của cái chết và sự tái sinh này.

THE LESSONS OF ATTACHMENT AND SEPARATION

CÁC BÀI HỌC VỀ CHẤP TRƯỚC VÀ CHIA LÌA

For individuals whose charts contain a prominent Ceres, the need to transform their attachments to the people they love and the objects or ideas they value can become a major life lesson. Perhaps their parents clung to them or they attempted to possess their own children. Yet, because our holistic universe ever strives toward balance, a strongly polarized attachment sets into motion the very causes and conditions that separate the person from his object of desire. Obsessive attachment, therefore, generates the lesson of nonattachment. This, of course, was the exact experience of Ceres and Persephone. Ceres' unwillingness to give Persephone the freedom of self-determination, and the equally strong attachment of Persephone to her mother unconsciously attracted Persephone's rape and abduction.

Đối với những cá nhân có lá số chiêm tinh chứa một Ceres nổi bật, nhu cầu chuyển hóa các chấp trước của họ đối với những người họ yêu và những vật hay ý tưởng họ trân trọng có thể trở thành một bài học lớn của đời sống. Có lẽ cha mẹ họ đã bám chặt lấy họ, hoặc họ đã cố chiếm hữu chính con cái mình. Tuy nhiên, vì vũ trụ toàn thể của chúng ta luôn nỗ lực hướng tới cân bằng, một chấp trước bị phân cực mạnh mẽ khởi động chính những nguyên nhân và điều kiện tách người ấy khỏi đối tượng ham muốn của y. Do đó, chấp trước ám ảnh tạo ra bài học về không chấp trước. Dĩ nhiên, đây chính là trải nghiệm của Ceres và Persephone. Sự không sẵn lòng của Ceres trong việc cho Persephone quyền tự do tự quyết, và chấp trước mạnh không kém của Persephone đối với mẹ mình, đã vô thức thu hút vụ cưỡng hiếp và bắt cóc Persephone.

After being violently separated from her daughter, Ceres retaliated by halting the productivity of mankind's life-giving crops.

Sau khi bị tách khỏi con gái một cách bạo lực, Ceres trả đũa bằng cách đình chỉ năng suất của các mùa màng nuôi sống nhân loại. Vì

Thus, the dark side of Ceres symbolizes the experience of being denied and cut off from life-sustaining nourishment. Therefore, when Ceres is prominent in the chart or aspected to Pluto, separations may become a constant theme in the native's life. Examples of such deprivations include: the loss of one's parents through death, rejection, abandonment, or illness; the loss of one's children through death, custodial award to the other parent or state, or abduction; and separations from relationships, one's pets, work, or a secure environment.

vậy, mặt tối của Ceres tượng trưng cho trải nghiệm bị từ chối và bị cắt đứt khỏi nguồn nuôi dưỡng duy trì sự sống. Do đó, khi Ceres nổi bật trong lá số chiêm tinh hoặc tạo góc hợp với Sao Diêm Vương, các cuộc chia lìa có thể trở thành một chủ đề thường hằng trong đời sống của đương số. Các ví dụ về những mất mát như vậy bao gồm: mất cha mẹ vì cái chết, bị từ chối, bị bỏ rơi, hoặc bệnh tật; mất con cái vì cái chết, quyền nuôi dưỡng được trao cho cha mẹ kia hoặc nhà nước, hay bị bắt cóc; và chia lìa khỏi các mối quan hệ, thú cưng, công việc, hoặc một môi trường an toàn.

In addition, the growing awareness of the prevalence of child abuse, incest, and other forms of child molestation are related to the kidnapping of Persephone and her subsequent violation by Pluto.

Ngoài ra, sự nhận biết ngày càng tăng về mức độ phổ biến của ngược đãi trẻ em, loạn luân và các hình thức xâm hại trẻ em khác có liên quan đến việc Persephone bị bắt cóc và sau đó bị Sao Diêm Vương xâm phạm.

Even when no actual losses occur, the Ceres-Pluto individual can be plagued on the subconscious plane by the fear of being rejected, cut off, or separated from his or her loved ones. This anxiety will, of course, magnetize the very situations that reinforce the negative programming. Consequently, these client types should enter into in-depth therapy in order to resolve and heal their deep-seated fears.

Ngay cả khi không có mất mát thực tế nào xảy ra, cá nhân Ceres-Sao Diêm Vương vẫn có thể bị ám ảnh trên cõi tiềm thức bởi nỗi sợ bị từ chối, bị cắt đứt, hoặc bị tách khỏi những người thân yêu của mình. Dĩ nhiên, nỗi lo âu này sẽ từ hóa chính những tình huống củng cố sự lập trình tiêu cực ấy. Do đó, những kiểu thân chủ này nên bước vào liệu pháp chiều sâu để giải quyết và chữa lành các sợ hãi ăn sâu của họ.

Following the loss of her child, Ceres entered into a prolonged period of grief and sorrow. Hence, Ceres transits often depict those times when we mourn the loss of a loved one or anything to which we were emotionally bonded — a job, relationship, home, cigarettes, or alcohol. In her mythos, Ceres passed through the stages of the normal grieving process — shock, depression, guilt, anger, and, finally, acceptance. Hence, she provides us with a metaphor for our own losses and transitions.

Sau khi mất con, Ceres bước vào một thời kỳ đau buồn và sầu khổ kéo dài. Vì thế, các quá cảnh của Ceres thường mô tả những thời điểm chúng ta thương tiếc sự mất mát của một người thân yêu, hoặc bất cứ điều gì mà chúng ta đã gắn bó về mặt cảm xúc — một công việc, mối quan hệ, ngôi nhà, thuốc lá, hay rượu. Trong huyền thoại của bà, Ceres đi qua các giai đoạn của tiến trình tang chế bình thường — choáng váng, trầm cảm, mặc cảm tội lỗi, giận dữ, và cuối cùng là chấp nhận. Vì thế, bà cung cấp cho chúng ta một ẩn dụ cho

những mất mát và chuyển tiếp của chính mình.

The most important stage that Ceres had to experience was that of anger. Anger provides one with the force to break free of the immobilizing quality of sorrow. Consequently, in counseling Ceres clients who are grieving, the astrologer must offer them a healthy means of expressing anger. Primal scream therapies, bioenergetics, meditation, or even intense physical exercise can break up the blocked energies and get the people moving forward so that they may return to their normal, productive activities. This process is especially important in a society that encourages us to repress our grief and anger when we experience a loss. Yet, these destructive energies, if not expressed through normal channels, can ultimately manifest through chronic depression (a common complaint of Ceres clients) or through such degenerative diseases as heart disease and cancer.

Giai đoạn quan trọng nhất mà Ceres phải trải nghiệm là giai đoạn giận dữ. Giận dữ đem lại cho con người lực để thoát khỏi tính chất làm tê liệt của sầu khổ. Do đó, khi tư vấn cho các thân chủ Ceres đang đau buồn, nhà chiêm tinh phải cung cấp cho họ một phương tiện lành mạnh để biểu lộ giận dữ. Các liệu pháp hét nguyên sơ, sinh năng học, tham thiền, hoặc thậm chí vận động thể chất mạnh mẽ có thể phá vỡ các năng lượng bị tắc nghẽn và giúp người ta tiến về phía trước để họ có thể trở lại các hoạt động bình thường, hữu ích của mình. Tiến trình này đặc biệt quan trọng trong một xã hội khuyến khích chúng ta kìm nén đau buồn và giận dữ khi trải nghiệm mất mát. Tuy nhiên, nếu không được biểu lộ qua các kênh bình thường, những năng lượng phá hoại này cuối cùng có thể biểu hiện qua trầm cảm mãn tính, một than phiền phổ biến của các thân chủ Ceres, hoặc qua những bệnh thoái hóa như bệnh tim và ung thư.

Ceres is divine in her suffering and transforms us through her pain and sorrow. Those who pass through the Ceres initiation emerge tempered, stronger, deeper, and more compassionate. As the ruler of the cycles of the seasons, Ceres also teaches that pain, like the winter, is impermanent and passes with time. Or, as God told Job, “Thou shalt forget thy misery and remember it as waters that pass away.”

Ceres thiêng liêng trong nỗi đau khổ của bà và chuyển hóa chúng ta qua đau đớn cùng sầu khổ của bà. Những người đi qua cuộc điểm đạo Ceres xuất hiện với sự tôi luyện, mạnh mẽ hơn, sâu sắc hơn và giàu lòng trắc ẩn hơn. Là chủ tinh của các chu kỳ mùa, Ceres cũng dạy rằng đau khổ, giống như mùa đông, là vô thường và qua đi theo thời gian. Hoặc, như Thượng Đế đã nói với Job: “Ngươi sẽ quên nỗi khổ của mình và nhớ nó như dòng nước trôi qua.”

DEATH AND DYING

CÁI CHẾT VÀ SỰ HẤP HỐI

Persephone's abduction into the Underworld is a “metaphor of the descent we must all make — into the darkness and terror of the unconscious where fears of abandonment

Việc Persephone bị bắt cóc xuống Âm Phủ là một “ẩn dụ về cuộc giáng hạ mà tất cả chúng ta đều phải thực hiện — đi vào bóng tối và nỗi kinh hoàng của vô thức, nơi cư ngụ của các sợ

and death reside."[10] As teacher of the Eleusinian rites of death, Ceres governs our need to fully understand the death process and thereby resolve our fears about dying. Her astrological entrance into the human psyche has brought a resurgence of interest in death and dying. This is clearly evidenced by the rediscovery of Eastern teachings on reincarnation, the proliferation of books on "life after death," and the emergence of hospices as centers of passage for the terminally ill.

hãi về bị bỏ rơi và cái chết."[10] Là người thầy của các nghi lễ Eleusis về cái chết, Ceres chi phối nhu cầu của chúng ta phải hiểu trọn vẹn tiến trình chết và nhờ đó giải quyết các sợ hãi về sự hấp hối. Việc bà đi vào tâm thức con người về mặt chiêm tinh đã đem lại sự hồi sinh của mối quan tâm đối với cái chết và sự hấp hối. Điều này được chứng minh rõ ràng qua việc tái khám phá các giáo lý phương Đông về tái sinh, sự gia tăng nhiều sách viết về "đời sống sau cái chết," và sự xuất hiện của các nhà chăm sóc cuối đời như những trung tâm chuyển tiếp cho người bệnh ở giai đoạn cuối.

To prepare for the moment of death, one must learn to experience "little deaths" every day through the process of letting go. While letting go may seem frightening at first, it is actually a necessary part of the cycle of life/death/renewal. In this transformative process, nothing new can be reborn until something old first dies. Thus, whenever we cling to a person, thing, or situation that has outlived its purpose, we only prevent ourselves from experiencing the abundance of renewal. At this point, a Ceres transit will inevitably come along, denoting our need to confront our fears of dying and to realize the truth of the Ceres-Scorpio death secret — that release is the precursor to rebirth. Given the appropriate preparation, this placement may also point to entering into the work of guiding the dying through their death passage.

Để chuẩn bị cho khoảnh khắc chết, người ta phải học cách trải nghiệm "những cái chết nhỏ" mỗi ngày qua tiến trình buông bỏ. Dù lúc đầu buông bỏ có thể có vẻ đáng sợ, thực ra nó là một phần cần thiết của chu kỳ sống/chết/đổi mới. Trong tiến trình chuyển hóa này, không có điều gì mới có thể tái sinh cho đến khi trước hết một điều cũ chết đi. Vì vậy, bất cứ khi nào chúng ta bám víu vào một người, vật, hay tình huống đã vượt quá mục đích của nó, chúng ta chỉ ngăn chính mình trải nghiệm sự phong phú của đổi mới. Vào điểm này, một quá cảnh Ceres chắc chắn sẽ đến, biểu thị nhu cầu của chúng ta phải đối diện các sợ hãi về sự hấp hối và nhận ra chân lý của bí mật cái chết Ceres-Bọ Cạp — rằng giải thoát là tiền thân của tái sinh. Với sự chuẩn bị thích hợp, vị trí này cũng có thể chỉ việc bước vào công việc hướng dẫn người hấp hối đi qua lối chuyển tiếp của cái chết.

CERES AS THE PRINCIPLE OF SHARING

CERES NHƯ NGUYÊN LÝ CHIA SẺ

In ancient mythology, Ceres was portrayed as the great mother who possessed exclusive control over productivity and growth. This preemption of male participation created a significant imbalance. In this light, Pluto's

Trong thần thoại cổ đại, Ceres được mô tả như người mẹ vĩ đại nắm quyền kiểm soát độc quyền đối với năng suất và tăng trưởng. Sự loại trừ sự tham gia của nam tính này tạo nên một mất cân bằng đáng kể. Trong ánh sáng

outrageous act of raping and abducting the daughter of Ceres may be seen not as a villainous act but as the catalyst that was needed to break up Ceres' monopoly over her child. Pluto's essential message, therefore, was a call for Ceres to share the offspring of the union of masculine and feminine energies. This, indeed, came to pass when Ceres and Pluto agreed to share their wife-daughter, Persephone.

này, hành động quá đáng của Sao Diêm Vương khi cưỡng hiếp và bắt cóc con gái của Ceres có thể được xem không phải như một hành vi tàn ác, mà như chất xúc tác cần thiết để phá vỡ sự độc quyền của Ceres đối với con mình. Do đó, thông điệp cốt yếu của Sao Diêm Vương là lời kêu gọi Ceres chia sẻ hậu duệ của sự hợp nhất giữa các năng lượng nam tính và nữ tính. Quả thật, điều này đã xảy ra khi Ceres và Sao Diêm Vương đồng ý chia sẻ người vợ-người con gái của họ, Persephone.

Astrologically, individuals who have strong Ceres-Pluto aspects will often experience lifelong lessons concerning the sharing of children. These people will commonly find themselves in the midst of ugly custody struggles as each parent battles to maintain control of the child, with Ceres transits chronicling the timing of such events. Yet, no matter how much each partner may want that child, the only sane resolution is to follow the example of Ceres and Pluto: share the offspring. Otherwise, the partner who is unwilling to share will undoubtedly attract one of two situations: either s/he will have sole responsibility of the child but will lack the necessary financial and emotional support, or s/he will be totally denied access to the children (through custody or abduction).

Về mặt chiêm tinh, những cá nhân có các góc hợp Ceres-Sao Diêm Vương mạnh thường sẽ trải nghiệm những bài học suốt đời liên quan đến việc chia sẻ con cái. Những người này thường thấy mình ở giữa các cuộc tranh chấp quyền nuôi con xấu xí, khi mỗi bậc cha mẹ đấu tranh để duy trì quyền kiểm soát đứa trẻ, với các quá cảnh Ceres ghi lại thời điểm của những sự kiện như vậy. Tuy nhiên, dù mỗi người bạn đời có thể muốn đứa trẻ ấy đến đâu, giải pháp lành mạnh duy nhất là noi theo gương Ceres và Sao Diêm Vương: chia sẻ hậu duệ. Nếu không, người bạn đời không muốn chia sẻ chắc chắn sẽ thu hút một trong hai tình huống: hoặc y sẽ có trách nhiệm duy nhất đối với đứa trẻ nhưng thiếu sự nâng đỡ tài chính và cảm xúc cần thiết, hoặc y sẽ hoàn toàn bị từ chối quyền tiếp cận con cái, qua quyền nuôi dưỡng hoặc bắt cóc.

In a similar fashion, Ceres teaches us to share our mental children — our creative ideas, projects, and creations — instead of jealously guarding them in the hopes that no one else will receive credit for them. Strong Ceres-Pluto connections also indicate the need to share and delegate authority.

Theo cách tương tự, Ceres dạy chúng ta chia sẻ những đứa con trí tuệ của mình — các ý tưởng, dự án và sáng tạo sáng tạo của chúng ta — thay vì canh giữ chúng một cách ghen tuông với hy vọng rằng không ai khác sẽ được ghi công cho chúng. Các liên kết Ceres-Sao Diêm Vương mạnh cũng chỉ nhu cầu chia sẻ và ủy thác thẩm quyền.

On a planetary level, Ceres has brought to humanity an awareness of the need to share

Trên cấp độ hành tinh, Ceres đã đem đến cho nhân loại nhận biết về nhu cầu chia sẻ lương

food among its peoples. Hence, in the past decade, we have witnessed the formation of the Hunger Project and various movements that seek to redistribute foodstuffs from the wealthier to the poorer nations.

thực giữa các dân tộc. Vì thế, trong thập niên vừa qua, chúng ta đã chứng kiến sự hình thành của Dự Án Chống Đói và nhiều phong trào khác nhau tìm cách phân phối lại thực phẩm từ các quốc gia giàu hơn sang các quốc gia nghèo hơn.

CERES AND RENEWAL

Ceres' secret teaching is that death is the gateway to rebirth. Loss is necessary in order that something new may emerge. At the end of Ceres' passageway lies the hope of renewal, regeneration, and the promise of eternal return.

CERES VÀ SỰ ĐỔI MỚI

Giáo huấn bí mật của Ceres là cái chết là cánh cửa dẫn đến tái sinh. Mất mát là cần thiết để một điều mới có thể xuất hiện. Ở cuối lối đi của Ceres là niềm hy vọng về đổi mới, tái tạo và lời hứa về sự hồi quy vĩnh cửu.

Ceres as a Ruler of Virgo – Ceres như một chủ tinh của Xử Nữ

GROWTH AND PRODUCTIVITY

In her pictograph, Ceres, goddess of the grain, carries a stalk of grain and wears a crown of wheat/corn. This image, of course, is identical to the one displayed in the image of Virgo the Virgin. This visual correspondence depicts the strong affinity between these two earth goddesses.

As ruler of Cancer, Ceres provides food as a means of communicating love and acceptance. As ruler of Virgo, the food of the all-nourishing mother becomes the actual physical nourishment that builds, sustains, and repairs the cellular structure of the corporeal body. This nutritional nourishment fosters growth and enables the individual to work and function efficiently (Virgoan attributes). Ceres, the grain goddess, gave infant humanity the gift of agriculture. During the harvest season of Virgo, Ceres utilizes the resources of the earth sign Taurus to produce and distribute the vital life-sustaining foodstuffs to humankind. Thus, in

TĂNG TRƯỞNG VÀ NĂNG SUẤT

Trong biểu tượng hình họa của mình, Ceres, nữ thần ngũ cốc, mang một nhánh lúa và đội một vương miện bằng lúa mì/ngô. Dĩ nhiên, hình ảnh này giống hệt hình ảnh được thể hiện trong hình tượng Xử Nữ, Trinh Nữ. Sự tương ứng thị giác này mô tả mối tương hợp mạnh mẽ giữa hai nữ thần hành thổ này.

Là chủ tinh của Cự Giải, Ceres cung cấp thức ăn như một phương tiện truyền đạt tình thương và sự chấp nhận. Là chủ tinh của Xử Nữ, thức ăn của người mẹ nuôi dưỡng tất cả trở thành sự nuôi dưỡng vật lý thực sự, xây dựng, duy trì và sửa chữa cấu trúc tế bào của thân thể vật chất. Sự nuôi dưỡng dinh dưỡng này thúc đẩy tăng trưởng và cho phép cá nhân làm việc cũng như vận hành hiệu quả, các thuộc tính Xử Nữ. Ceres, nữ thần ngũ cốc, đã trao cho nhân loại sơ khai món quà nông nghiệp. Trong mùa thu hoạch của Xử Nữ, Ceres sử dụng các tài nguyên của dấu hiệu hành thổ Kim Ngưu để sản xuất và phân phối các thực phẩm thiết yếu duy trì sự sống cho

the horoscope, Ceres is the significator of any and all vocations that involve the growing, distribution, preparation, and serving of food. (Hence, the charts of many farmers, cooks, and waiters-waitresses have Ceres/Virgo emphasized).

The maternal concern of Ceres insures the proper functioning of the body by instilling a personal concern for the health and hygienic well-being of the body. Ceres also signifies the therapeutic use of food in healing. Hence, Ceres-Virgo types will be drawn to healing techniques that employ vitamins, diet, and herbs. In medical astrology, since Cancer rules the stomach and Virgo the intestines, Ceres-related illnesses include: digestive imbalances, gastrointestinal disorders, and assimilation difficulties.

CERES AND EFFICIENT FUNCTIONING

Through physically nourishing and sustaining the body, Ceres imparts to it the capacity for work. This ability, coupled with the Virgo urge toward efficient functioning, produces a personality type marked by a strong sense of competency and self-reliance. These individuals will often devote themselves to some standard of excellence or excel at mastering the details of a chosen vocation.

When such a personality type becomes a parent, it becomes transformed into Super-Mom or Super-Dad — the strong, devoted, capable, and reliable parent. This individual identifies with both mother and father — nurturer and provider — and is capable of doing whatever is necessary to insure the survival of the offspring. Thus, it follows that the arrival of Ceres into the astrological arena

nhân loại. Vì vậy, trong lá số chiêm tinh, Ceres là chỉ dấu của bất kỳ và mọi nghề nghiệp liên quan đến việc trồng trọt, phân phối, chuẩn bị và phục vụ thức ăn. Do đó, lá số chiêm tinh của nhiều nông dân, đầu bếp và nam nữ phục vụ bàn có Ceres/Xử Nữ được nhấn mạnh.

Mối quan tâm mẫu tính của Ceres bảo đảm sự vận hành đúng đắn của thân thể bằng cách gieo vào con người mối quan tâm cá nhân đối với sức khỏe và an lạc vệ sinh của thân thể. Ceres cũng biểu thị việc sử dụng thức ăn theo phương diện trị liệu trong chữa lành. Vì thế, các kiểu Ceres-Xử Nữ sẽ bị thu hút bởi những kỹ thuật chữa lành sử dụng vitamin, chế độ ăn và thảo mộc. Trong chiêm tinh y học, vì Cự Giải chủ quản dạ dày và Xử Nữ chủ quản ruột, các bệnh liên quan đến Ceres bao gồm: mất cân bằng tiêu hóa, rối loạn dạ dày-ruột và khó khăn trong đồng hóa.

CERES VÀ SỰ VẬN HÀNH HIỆU QUẢ

Thông qua việc nuôi dưỡng và duy trì thân thể về mặt vật lý, Ceres truyền cho nó năng lực làm việc. Khả năng này, kết hợp với thôi thúc Xử Nữ hướng tới sự vận hành hiệu quả, tạo ra một kiểu phàm ngã được đánh dấu bởi cảm thức mạnh mẽ về năng lực và sự tự lực. Những cá nhân này thường sẽ hiến mình cho một tiêu chuẩn xuất sắc nào đó hoặc vượt trội trong việc làm chủ các chi tiết của một nghề nghiệp đã chọn.

Khi một kiểu phàm ngã như vậy trở thành cha mẹ, nó được chuyển hóa thành Siêu Mẹ hoặc Siêu Cha — bậc cha mẹ mạnh mẽ, tận tụy, có năng lực và đáng tin cậy. Cá nhân này đồng nhất mình với cả mẹ lẫn cha — người nuôi dưỡng và người cung cấp — và có khả năng làm bất cứ điều gì cần thiết để bảo đảm sự sống còn của con cái. Vì vậy, theo đó, sự xuất hiện của Ceres trong lĩnh vực chiêm tinh vào

(1973) corresponded to a marked rise in the number of individuals who consciously chose single parenthood.

năm 1973 tương ứng với sự gia tăng rõ rệt số cá nhân đã có ý thức chọn làm cha mẹ đơn thân.

For example, certain women are now opting for motherhood without becoming involved in a relationship or marriage. They will decide to conceive the child without informing the father, and raise it alone. The growing fields of genetic engineering and artificial insemination are further decreasing the need for a relationship involvement in order for a woman to parent. On the other hand, an increasing number of men are feeling capable of assuming sole responsibility for raising their offspring. This has prompted many of them to apply for sole custody of children in relationship separations, to adopt children, or to stay at home and care for their children while the spouse works (e.g., John Lennon had Ceres square the Moon).

Chẳng hạn, hiện nay một số phụ nữ đang chọn làm mẹ mà không bước vào một mối quan hệ hay hôn nhân. Họ sẽ quyết định thụ thai đứa trẻ mà không báo cho người cha, và nuôi nó một mình. Các lĩnh vực đang phát triển của kỹ thuật di truyền và thụ tinh nhân tạo còn tiếp tục làm giảm nhu cầu phải có một mối quan hệ để một phụ nữ có thể làm cha mẹ. Mặt khác, ngày càng có nhiều nam giới cảm thấy có khả năng đảm nhận trách nhiệm duy nhất trong việc nuôi dạy con cái của họ. Điều này đã thúc đẩy nhiều người trong số họ xin quyền nuôi con duy nhất khi các mối quan hệ tan vỡ, nhận con nuôi, hoặc ở nhà chăm sóc con cái trong khi người phối ngẫu đi làm, chẳng hạn John Lennon có Ceres góc vuông với Mặt Trăng.

Astrologically, therefore, a prominent Ceres indicates the potential for one to consciously become a competent and effective single parent.

Vì vậy, về mặt chiêm tinh, một Ceres nổi bật chỉ tiềm năng để một người có ý thức trở thành một cha mẹ đơn thân có năng lực và hiệu quả.

CERES AND WORK

CERES VÀ CÔNG VIỆC

Ceres, in her Virgoan expression, depicts the ability and capacity to work (Virgo, sociologically, rules the working class). Ceres symbolizes concern for the workers, social service organizations, labor unions, and labor productivity as reflected in the G.N.P. In her extreme anger, Ceres halted all productivity of the land; hence she rules strikes and other expressions of the “refusal to work.”

Ceres, trong biểu hiện Xử Nữ của bà, mô tả khả năng và năng lực làm việc; về mặt xã hội học, Xử Nữ chủ quản giai cấp lao động. Ceres tượng trưng cho mối quan tâm đối với người lao động, các tổ chức phục vụ xã hội, công đoàn và năng suất lao động như được phản ánh trong tổng sản phẩm quốc dân. Trong cơn giận cực độ, Ceres đình chỉ mọi năng suất của đất đai; vì thế bà chủ quản các cuộc đình công và những biểu hiện khác của “sự từ chối làm việc.”

Therefore, challenging aspects to Ceres,

Do đó, các góc hợp thách thức với Ceres, theo

natally or in current patterns, can point to the inability to work or hold a job, disability, prolonged unemployment, or being the recipient of workers' compensation. When this complex polarizes into its opposite, we of course have the individual who is completely obsessed with work. Hence, the Ceres/Virgo archetype can manifest either as the workaholic or the professional loafer, with hints given by the other factors in the horoscope.

bản mệnh hoặc trong các mô hình hiện tại, có thể chỉ sự không có khả năng làm việc hoặc giữ một công việc, tình trạng khuyết tật, thất nghiệp kéo dài, hoặc là người nhận bồi thường lao động. Khi mặc cảm này phân cực sang đối cực của nó, dĩ nhiên chúng ta có cá nhân hoàn toàn bị ám ảnh bởi công việc. Vì thế, nguyên mẫu Ceres/Xử Nữ có thể biểu hiện hoặc như người nghiện làm việc, hoặc như kẻ lười chuyên nghiệp, với các gợi ý do những yếu tố khác trong lá số chiêm tinh cung cấp.

Ceres' cyclic nature points to understanding the alternation of cycles of work and rest — that there is a time to plant and a time to let the fields lie fallow and regenerate. Thus, the individual with a healthy Ceres expression learns the wisdom of combining periods of hard work with times of relaxation and play. In this way he/she attains a balanced work life and avoids the pitfalls of either “burning out” or “dropping out.”

Bản chất chu kỳ của Ceres chỉ tới việc hiểu sự luân phiên của các chu kỳ làm việc và nghỉ ngơi — rằng có thời để gieo trồng và có thời để cánh đồng nằm hoang nhằm tái tạo. Vì vậy, cá nhân có biểu hiện Ceres lành mạnh học được minh triết của việc kết hợp các giai đoạn làm việc chăm chỉ với những thời gian thư giãn và vui chơi. Bằng cách này, y đạt được một đời sống công việc cân bằng và tránh được các cạm bẫy của việc “kiệt sức” hoặc “rút lui.”

The Occult Teachings of Ceres – Những giáo huấn huyền bí của Ceres

DEATH PASSAGE

Ceres gave the ancient Greeks the Eleusinian Mystery Rites which instructed the initiates in the death passage transition. These rites were passed down from the Egyptian cult of Isis.

LỐI CHUYỂN TIẾP CỦA CÁI CHẾT

Ceres đã trao cho người Hy Lạp cổ đại các Nghi Lễ Bí Nghiệm Eleusis, vốn chỉ dạy các điểm đạo đồ về sự chuyển tiếp qua lối đi của cái chết. Các nghi lễ này được truyền xuống từ tín ngưỡng Isis của Ai Cập.

BLOOD MYSTERIES

Ceres as a goddess of death functions as the matrix which receives the dead for rebirth. The entrance to rebirth is through the womb. Thus Ceres as Mother, whose blood provides the nourishment for the fertilized egg and fetus, rules over the women's “blood transformation mysteries.”

CÁC BÍ NHIỆM VỀ MÁU

Ceres, với tư cách nữ thần của cái chết, vận hành như ma trận tiếp nhận người chết để tái sinh. Lối vào tái sinh là qua tử cung. Vì vậy, Ceres với tư cách Mẹ, mà máu của bà cung cấp sự nuôi dưỡng cho trứng đã thụ tinh và bào thai, chủ quản “các bí nhiệm chuyển hóa máu” của phụ nữ.

The first mystery is that of menstruation, indicating the ripening of the womb whereby a girl becomes capable of becoming a mother. In earlier times a girl's first menstrual period was an occasion for great rejoicing. The second blood mystery is pregnancy. To the primitive mind, pregnancy meant that the menstrual blood ceased its monthly flow and instead formed and nourished the embryo. The third and final mystery, the transformation of the mother's blood into child-nourishing milk, provides the foundation for the primordial mysteries of food transformation.11

Bí nhiệm thứ nhất là kinh nguyệt, chỉ sự chín muồi của tử cung nhờ đó một cô gái trở nên có khả năng làm mẹ. Vào thời trước, kỳ kinh đầu tiên của một cô gái là một dịp hân hoan lớn. Bí nhiệm thứ hai về máu là thai kỳ. Đối với tâm trí nguyên thủy, thai kỳ có nghĩa là máu kinh nguyệt ngừng dòng chảy hằng tháng và thay vào đó hình thành cũng như nuôi dưỡng phôi thai. Bí nhiệm thứ ba và cuối cùng, sự chuyển hóa máu của người mẹ thành sữa nuôi con, cung cấp nền tảng cho các bí nhiệm nguyên sơ về chuyển hóa thức ăn.11

In the earliest offerings to the Great Goddess, menstrual blood, not human blood, was sacrificed. When the esoteric teachings became denigrated, menstrual blood was replaced by animal and human sacrifice. Today, *tantric* mystery teachings still believe that the menstrual blood and semen are the true elixir offerings for rejuvenation and enlightenment. Ironically, this tradition also survives through the initiation rites of the Hell's Angels motorcycle club. To become a member, the novitiate may have to “eat his old lady while she's on the rag.” Little are they aware that in the lineage of an ancient tradition, they are paying homage to the great mother goddess.

Trong những lễ vật hiến dâng sớm nhất lên Đại Nữ Thần, máu kinh nguyệt, chứ không phải máu người, đã được hiến tế. Khi các giáo huấn nội môn bị hạ thấp, máu kinh nguyệt được thay bằng sự hiến tế động vật và con người. Ngày nay, các giáo huấn huyền nhiệm *Mật tông* vẫn tin rằng máu kinh nguyệt và tinh dịch là những lễ vật trường sinh đích thực để tái sinh lực và khai sáng. Trớ trêu thay, truyền thống này cũng còn tồn tại qua các nghi thức điểm đạo của câu lạc bộ mô tô Thiên Thần Địa Ngục. Để trở thành thành viên, người tập sự có thể phải “ăn bà già của mình khi bà ấy đang có kinh.” Họ hầu như không biết rằng, trong dòng truyền thừa của một truyền thống cổ xưa, họ đang tôn vinh nữ thần mẹ vĩ đại.

Summary – Tóm lược

In summation, we have observed the depth and complexity of the mythology and psychology of Ceres. So rich is her meaning that she corresponds to two earth and two water signs of the zodiac. In the chapter on chart delineation, we will examine more precisely how the Great Mother expresses herself in the signs, the houses, and with

Tóm lại, chúng ta đã quan sát chiều sâu và tính phức tạp trong thần thoại và tâm lý học của Ceres. Ý nghĩa của nàng phong phú đến mức nàng tương ứng với hai dấu hiệu hành thổ và hai dấu hiệu hành thủy của Hoàng đạo. Trong chương về luận giải lá số chiêm tinh, chúng ta sẽ khảo sát chính xác hơn cách Đại Mẫu biểu hiện bản thân trong các dấu hiệu,

other planets.	các nhà, và với các hành tinh khác.

Ceres Psychological Themes – Các chủ đề tâm lý của Ceres

Principle of Unconditional Love and Acceptance	**Nguyên lý của tình yêu và sự chấp nhận vô điều kiện**
nurturing care and concern • self-image • self-worth • self-esteem • love matrix	sự chăm sóc và quan tâm nuôi dưỡng • hình ảnh bản thân • giá trị bản thân • lòng tự trọng • khuôn mẫu tình yêu
Pathology of Loss	**Bệnh lý của mất mát**
rejection • abandonment • grief • suffering •anger	bị chối bỏ • bị bỏ rơi • đau buồn • khổ đau • giận dữ
Attachment and Aversion	**Gắn bó và ác cảm**
attempting to maintain sole control over children, possessions or creations	cố duy trì quyền kiểm soát độc nhất đối với con cái, tài sản hoặc các tạo phẩm
Principle of Sharing and Letting Go	**Nguyên lý chia sẻ và buông bỏ**
Themes of Transformation	**Các chủ đề chuyển hóa**
birth • death • and renewal cycles • death and dying • hospice work	sinh ra • chết đi • và các chu kỳ đổi mới • cái chết và hấp hối • công việc chăm sóc cuối đời
Single Parenting and Responsibility	**Làm cha mẹ đơn thân và trách nhiệm**
Relationship with Nature and Natural Earth Energies	**Mối quan hệ với thiên nhiên và các năng lượng tự nhiên của đất**
Growth, Productivity, Work, and Efficient Functioning	**Tăng trưởng, năng suất, công việc và vận hành hiệu quả**
Occult Themes	**Các chủ đề huyền bí**
death passage • blood mysteries	hành trình qua cửa tử • các huyền nhiệm về máu

Further Reading on Ceres – Đọc thêm về Ceres

Berry, Patricia. "The Rape of Demeter/Persephone and Neurosis." *Spring* (1975).

Berry, Patricia. "Sự cưỡng đoạt Demeter/Persephone và chứng loạn thần kinh." *Mùa Xuân* (1975).

Bolen, Jean Shinoda. "Demeter: Goddess of Grain, Nurturer, and Mother." In *Goddesses in Everywoman.* San Francisco: Harper and Row, 1984.

Bolen, Jean Shinoda. "Demeter: Nữ thần Ngũ cốc, Đấng Nuôi dưỡng, và Người Mẹ." Trong *Các nữ thần trong mỗi người phụ nữ.* San Francisco: Harper and Row, 1984.

Friday, Nancy. *My Mother My Self.* New York: Dell Publishing Co., 1977.

Friday, Nancy. *Mẹ tôi, bản thân tôi.* New York: Dell Publishing Co., 1977.

Hall, Nor. "Mothers and Daughters." In *The Moon and the Virgin.* New York: Harper and Row, 1980.

Hall, Nor. "Mẹ và Con gái." Trong *Mặt Trăng và Trinh Nữ.* New York: Harper and Row, 1980.

Homer. "The Hymn to Demeter." In *The Homeric Hymns*, translated by Charles Boer. Irving Texas: Spring Publications, Inc., 1979.

Homer. "Thánh ca dâng Demeter." Trong *Các Thánh ca Homer*, Charles Boer dịch. Irving Texas: Spring Publications, Inc., 1979.

Joseph, Anthony M. "Zodiacal Virgo and the Ceres Complex." *Geocosmic Research Monographs* no. 2 (1981).

Joseph, Anthony M. "Xử Nữ Hoàng đạo và phức hợp Ceres." *Các chuyên khảo nghiên cứu địa vũ trụ* số 2 (1981).

Jung, Carl G., and Carl Kerenyi. *Essays on a Science of Mythology: The Myth of the Divine Child and the Mysteries of Eleusis.* Translated by R. F. Hull. New Jersey: Princeton University Press, 1969.

Jung, Carl G., và Carl Kerenyi. *Các tiểu luận về một khoa học thần thoại: Huyền thoại về Đứa Trẻ Thiêng Liêng và các Huyền nhiệm Eleusis.* R. F. Hull dịch. New Jersey: Princeton University Press, 1969.

Kerenyi, Karl. *Eleusis: Archetypal Image of Mother and Daughter.* Translated by Ralph Manheim. New York: Schocken Books, 1977.

Kerenyi, Karl. *Eleusis: Hình ảnh nguyên mẫu của Mẹ và Con gái.* Ralph Manheim dịch. New York: Schocken Books, 1977.

Mylonas, George. *Eleusis and the Eleusinian Mysteries.* New Jersey: Princeton University Press, 1961.

Mylonas, George. *Eleusis và các Huyền nhiệm Eleusis.* New Jersey: Princeton University Press, 1961.

Schure, Edouard. *The Mysteries of Ancient Greece: Orpheus/Plato.* New York: Rudolf Steiner Publications, 1971.

Schure, Edouard. *Các Huyền nhiệm Hy Lạp cổ đại: Orpheus/Plato.* New York: Rudolf Steiner Publications, 1971.

Spignesi, Angelyn. Starving Women: A Psychology of Anorexia Nervosa. *Texas: Spring, 1983.*

Spretnak, Charlene. "Demeter/Persephone." In *Lost Goddesses of Early Greece.* Berkeley: Moon Books, 1978.

Stone, Merlin. "Demeter and Kore." In *Ancient Mirrors of Womanhood Vol. II.* New York: New Sibylline Books, 1979.

Wasson, R. Gordon, Carl A. Ruck, and Albert Hofmann. *The Road to Eleusis: Unveiling the Secret of the Mysteries.* New York: Harcourt Brace Jovanovich, 1978.

Woodman, Marion. Addiction to Perfection: The Still Unravished Bride. *Toronto: Inner City Books, 1982.*

1. Homer, "The Hymn to Demeter," *The Homeric Hymns*, trans. Charles Boer (Irving Texas: Spring Publications, 1979), 89.

2. Jane E. Harrison, *The Religion of Ancient Greece* (London: Archibald Constable and Co., 1905), 51.

3. Carl Kerenyi, *The Gods of the Greeks*, trans. Norman Cameron (London: G. B. Billings and Son, Ltd., 1982), 240.

4. Carl Kerenyi, *Eleusis: Archetype Image of Mother and Daughter*, trans. Ralph Manheim (New York: Schocken Books, 1967), 15.

5. Joseph Campbell, *The Masks of the Gods: Occidental Mythology* (New York: Penguin Books, 1981), 50.

6. Nor Hall, *The Moon and the Virgin* (New

Spignesi, Angelyn. Những phụ nữ đói khát: Tâm lý học về chứng chán ăn tâm thần. *Texas: Spring, 1983.*

Spretnak, Charlene. "Demeter/Persephone." Trong *Các nữ thần bị thất lạc của Hy Lạp sơ kỳ.* Berkeley: Moon Books, 1978.

Stone, Merlin. "Demeter và Kore." Trong *Những tấm gương cổ xưa của nữ tính, Tập II.* New York: New Sibylline Books, 1979.

Wasson, R. Gordon, Carl A. Ruck, và Albert Hofmann. *Con đường đến Eleusis: Vén mở bí mật của các Huyền nhiệm.* New York: Harcourt Brace Jovanovich, 1978.

Woodman, Marion. Nghiện sự hoàn hảo: Cô dâu vẫn chưa bị chiếm đoạt. *Toronto: Inner City Books, 1982.*

1. Homer, "Thánh ca dâng Demeter," *Các Thánh ca Homer*, Charles Boer dịch (Irving Texas: Spring Publications, 1979), 89.

2. Jane E. Harrison, *Tôn giáo của Hy Lạp cổ đại* (London: Archibald Constable and Co., 1905), 51.

3. Carl Kerenyi, *Các vị thần của người Hy Lạp*, Norman Cameron dịch (London: G. B. Billings and Son, Ltd., 1982), 240.

4. Carl Kerenyi, *Eleusis: Hình ảnh nguyên mẫu của Mẹ và Con gái*, Ralph Manheim dịch (New York: Schocken Books, 1967), 15.

5. Joseph Campbell, *Những chiếc mặt nạ của các vị thần: Thần thoại phương Tây* (New York: Penguin Books, 1981), 50.

6. Nor Hall, *Mặt Trăng và Trinh Nữ* (New York:

York: Harper and Row, 1980), 23.

7. Carl Kerenyi, and C. G. Jung, "Kore," *Essays on a Science of Mythology*, trans. R. F. C. Hall (New Jersey: Princeton University Press, 1973), 123.

8. Carl G. Jung, "Psychological Aspects of Kore," *Essays on a Science of Mythology*, 162.

9. Nancy Friday, *My Mother My Self* (New York: Dell Publishing Co., 1977).

10. Anthony M. Joseph, "Zodiacal Virgo and the Ceres Complex," *Geocosmic Research Monographs* (No. 2, 1981), 17.

11. Erich Neumann, *The Great Mother*, trans. Ralph Manheim (Princeton, New Jersey: Princeton University Press, 1974), 31-32.

Harper and Row, 1980), 23.

7. Carl Kerenyi, và C. G. Jung, "Kore," *Các tiểu luận về một khoa học thần thoại*, R. F. C. Hall dịch (New Jersey: Princeton University Press, 1973), 123.

8. Carl G. Jung, "Các phương diện tâm lý của Kore," *Các tiểu luận về một khoa học thần thoại*, 162.

9. Nancy Friday, *Mẹ tôi, bản thân tôi* (New York: Dell Publishing Co., 1977).

10. Anthony M. Joseph, "Xử Nữ Hoàng đạo và phức hợp Ceres," *Các chuyên khảo nghiên cứu địa vũ trụ* (Số 2, 1981), 17.

11. Erich Neumann, *Đại Mẫu*, Ralph Manheim dịch (Princeton, New Jersey: Princeton University Press, 1974), 31-32.

CHAPTER FIVE – CHƯƠNG NĂM

CERES IN THE HOROSCOPE – CERES TRONG LÁ SỐ CHIÊM TINH

The Greeks worshiped Ceres (as earth mother) as goddess of agriculture who worked unceasingly to bring food and nourishment to the people of the earth.

Ceres' tie to her daughter Persephone was so strong that it constituted her primary relationship. The story of Persephone's abduction by Pluto to become queen of the Underworld, Ceres' grief and suffering in her loss, and her search for reunion with her child became a major myth of the ancient world. This drama was enacted regularly for several thousand years as the initiation rites of the Eleusinian Mysteries. Ceres' pathology of

Người Hy Lạp thờ phụng Ceres, với tư cách là mẹ đất, như nữ thần nông nghiệp, Đấng không ngừng làm việc để đem thực phẩm và dưỡng chất đến cho con người trên mặt đất.

Mối liên hệ của Ceres với con gái nàng, Persephone, mạnh đến mức nó cấu thành mối quan hệ chính yếu của nàng. Câu chuyện Persephone bị Sao Diêm Vương bắt cóc để trở thành nữ hoàng của Cõi Âm, nỗi đau buồn và khổ đau của Ceres khi mất con, cùng cuộc tìm kiếm để đoàn tụ với con mình, đã trở thành một huyền thoại lớn của thế giới cổ đại. Vở kịch này được tái diễn đều đặn trong vài nghìn năm như các nghi thức điểm đạo của

repeated loss stems from grasping and over-attachment.

các Huyền nhiệm Eleusis. Bệnh lý mất mát lặp lại của Ceres bắt nguồn từ sự níu giữ và gắn bó quá mức.

In her relationship as mother, Ceres is the principle of unconditional love — sustaining and nourishing newly created life forms. She functions as matrix-womb and umbilical cord transmitting life-sustaining nourishment.

Trong mối quan hệ làm mẹ, Ceres là nguyên lý của tình yêu vô điều kiện — duy trì và nuôi dưỡng các hình thức sự sống mới được tạo ra. Nàng vận hành như khuôn mẫu-tử cung và dây rốn truyền dưỡng chất duy trì sự sống.

Astrologically Ceres describes the ways in which we face the issues of self-worth and self-esteem, relationship to our parents and children, attachment, dependency, loss, separation, rejection, grief, sharing, work and productivity.

Về mặt chiêm tinh, Ceres mô tả những cách chúng ta đối diện với các vấn đề về giá trị bản thân và lòng tự trọng, mối quan hệ với cha mẹ và con cái, sự gắn bó, lệ thuộc, mất mát, chia lìa, bị chối bỏ, đau buồn, chia sẻ, công việc và năng suất.

Ceres in the signs describes twelve styles of nurturing. Ceres shows how we meet our needs to give and receive nurturance, and what we need from ourselves and others to feel unconditionally loved and accepted.

Ceres trong các dấu hiệu mô tả mười hai phong cách nuôi dưỡng. Ceres cho thấy cách chúng ta đáp ứng nhu cầu trao và nhận sự nuôi dưỡng, cũng như điều chúng ta cần từ chính mình và từ người khác để cảm thấy được yêu thương và chấp nhận vô điều kiện.

Ceres in the houses shows where we most readily experience the need to give and receive nurturing. Ceres also indicates what types of experiences will foster feelings of self-love and self-acceptance, or self-rejection and critical attitudes.

Ceres trong các nhà cho thấy nơi chúng ta dễ trải nghiệm nhất nhu cầu trao và nhận sự nuôi dưỡng. Ceres cũng chỉ ra những loại kinh nghiệm nào sẽ nuôi dưỡng cảm giác tự yêu thương và tự chấp nhận, hoặc sự tự chối bỏ và thái độ phê phán.

Ceres aspects to the planets describe how the nurturing/mothering function may be integrated with other areas of the personality. Harmonious aspects indicate an easy blending, while stressful ones signify potential conflicts between nurturing needs and other psychic requirements of the individual. When the varying needs are mastered and integrated, an individual with conflict aspects in the horoscope no longer needs stress in order to learn balance.

Các góc hợp của Ceres với các hành tinh mô tả cách chức năng nuôi dưỡng/làm mẹ có thể được tích hợp với những lĩnh vực khác của phàm ngã. Các góc hợp hài hòa cho thấy sự hòa trộn dễ dàng, trong khi các góc hợp căng thẳng biểu thị những xung đột tiềm tàng giữa nhu cầu nuôi dưỡng và các đòi hỏi tâm lý khác của cá nhân. Khi những nhu cầu khác nhau được làm chủ và tích hợp, một cá nhân có các góc hợp xung đột trong lá số chiêm tinh không còn cần đến căng thẳng để học sự cân

bằng.

Ceres Astrological Rulerships – Quyền chủ quản chiêm tinh của Ceres

Ceres, as mother, is an indicator and timer of all phases of procreative sexuality.	**Ceres, với tư cách người mẹ, là chỉ báo và bộ định thời của mọi giai đoạn trong tính dục sinh sản.**
pregnancy • birth • miscarriage • abortion •nursing • ovulation • onset of menstruation and menopause • women's gynecological health • birth control	thai kỳ • sinh nở • sảy thai • phá thai • cho con bú • rụng trứng • khởi phát kinh nguyệt và mãn kinh • sức khỏe phụ khoa của phụ nữ • kiểm soát sinh sản
Ceres is a significator of the various parental relationships.	**Ceres là yếu tố biểu thị các mối quan hệ cha mẹ đa dạng.**
parent/child • child/parent • single parent (mother or father) • grandparent • foster/step/adoptive parent •nanny/governess	cha mẹ/con cái • con cái/cha mẹ • cha hoặc mẹ đơn thân, mẹ hoặc cha • ông bà • cha mẹ nuôi/cha mẹ kế/cha mẹ nhận con nuôi • vú em/gia sư nữ
Ceres is concerned with child care and children's education.	**Ceres liên quan đến việc chăm sóc trẻ em và giáo dục trẻ em.**
prenatal care • childbirth training • children's rights • mothers' rights • child abuse •preschools • primary education	chăm sóc trước sinh • huấn luyện sinh nở • quyền trẻ em • quyền của người mẹ • ngược đãi trẻ em • trường mầm non • giáo dục tiểu học
Ceres values the family.	**Ceres coi trọng gia đình.**
deep family roots and ties • extended family systems • communes • clanship systems • tribes	cội rễ và mối dây gia đình sâu xa • các hệ thống đại gia đình • cộng đồng sinh hoạt chung • hệ thống thị tộc • bộ tộc
Ceres vocations center around nurturing and helping professions.	**Các nghề nghiệp của Ceres xoay quanh những ngành nuôi dưỡng và trợ giúp.**
nursing • social services • child care and education • midwifery • hospices	điều dưỡng • dịch vụ xã hội • chăm sóc và giáo dục trẻ em • hộ sinh • cơ sở chăm sóc cuối đời
As goddess of the grain, Ceres is involved	**Là nữ thần ngũ cốc, Ceres liên quan đến**

with agriculture and growing cycles.

nông nghiệp và các chu kỳ sinh trưởng.

cultivation of the land • farming • gardening •ecology • botany • seasons • relation to Nature •"green thumb" plants • nurseries • seeds • harvest

canh tác đất đai • làm nông • làm vườn • sinh thái học • thực vật học • các mùa • quan hệ với Thiên nhiên • cây trồng "mát tay" • vườn ươm • hạt giống • thu hoạch

Ceres, as all-nourishing mother, is an indicator of food and food-related services.

Ceres, với tư cách người mẹ nuôi dưỡng tất cả, là chỉ báo về thực phẩm và các dịch vụ liên quan đến thực phẩm.

farmers • organic gardeners • cooks • bakers •waiters-waitresses • restaurants • co-ops • nutritional counselors • health/healing through food, diet, and herbs •food complexes: overweight, anorexia, bulemia • food-related disorders in physical health

nông dân • người làm vườn hữu cơ • đầu bếp • thợ làm bánh • bồi bàn nam-nữ • nhà hàng • hợp tác xã • cố vấn dinh dưỡng • sức khỏe/chữa lành qua thực phẩm, chế độ ăn và thảo mộc • các phức cảm về thực phẩm: thừa cân, chán ăn, háu ăn • các rối loạn liên quan đến thực phẩm trong sức khỏe thể chất

Ceres has a nurturing concern and sensitivity for animals.

Ceres có mối quan tâm nuôi dưỡng và sự nhạy cảm đối với động vật.

animal care and domestication • veterinarians •trainers • breeders • caretakers

chăm sóc và thuần dưỡng động vật • bác sĩ thú y • người huấn luyện • người gây giống • người chăm sóc

Ceres as worker is involved in labor and productivity.

Ceres với tư cách người lao động liên quan đến lao động và năng suất.

labor workers • labor unions • producers •consumers • commodities • GNP • strikes •unemployment • disability • workers' compensation

công nhân lao động • công đoàn • nhà sản xuất • người tiêu dùng • hàng hóa • tổng sản phẩm quốc dân • đình công • thất nghiệp • khuyết tật • bồi thường cho người lao động

Ceres symbolizes the principle of adaptation and survival of the species.

Ceres tượng trưng cho nguyên lý thích nghi và sinh tồn của loài.

Ceres in the Signs – Ceres trong các dấu hiệu

The source of the data for charts cited in the following sections is indicated by a number in parentheses.

Nguồn dữ liệu cho các lá số chiêm tinh được trích dẫn trong những phần sau được chỉ bằng một con số trong ngoặc đơn.

(1) Lois Rodden's The American Book of Charts

(2) Lois Rodden's *Profiles of Women*

(3) Marc Penfield's An Astrological Who's Who

Ceres in Aries people identify nurturance with autonomy and being granted independence. In turn, the Ceres in Aries individual nurtures others through promoting their self-determination and self-sufficiency. To feel truly loved, this person must receive these experiences from his or her significant others. Pathology or imbalance can occur when the child feels either dominated by the nurturer or pushed toward autonomy before he or she is ready to take on this responsibility.

Chart Example: Janis Joplin had Ceres in Aries in the first house. She nurtured the youth culture through providing them with a symbol of freedom. (2)

Ceres in Taurus individuals receive nurturance through physical substance, a sense of stability, and being touched and held. In turn, they can nurture others by fostering their physical security and providing for them in tangible ways. Feelings of self-worth and acceptance are derived from learning how to provide materially for themselves. Imbalance results when the individual overidentifies with substance, and feelings of material lack promote excessive hoarding of possessions.

Chart Example: Pearl Buck portrays her Ceres-Vesta conjunction in the earth sign Taurus in her Pulitzer prize novel *The Good Earth*, a

(1) Lois Rodden Sách Hoa Kỳ về các lá số chiêm tinh

(2) Lois Rodden *Hồ sơ phụ nữ*

(3) Marc Penfield Danh nhân chiêm tinh là ai

Những người có Ceres trong Bạch Dương đồng nhất sự nuôi dưỡng với quyền tự chủ và việc được trao sự độc lập. Đến lượt mình, cá nhân có Ceres trong Bạch Dương nuôi dưỡng người khác bằng cách thúc đẩy quyền tự quyết và khả năng tự lập của họ. Để cảm thấy thật sự được yêu thương, người này phải nhận được những kinh nghiệm này từ những người quan trọng đối với mình. Bệnh lý hoặc mất cân bằng có thể xảy ra khi đứa trẻ cảm thấy hoặc bị người nuôi dưỡng thống trị, hoặc bị thúc đẩy hướng tới quyền tự chủ trước khi nó sẵn sàng đảm nhận trách nhiệm này.

Ví dụ lá số chiêm tinh: Janis Joplin có Ceres trong Bạch Dương ở nhà thứ nhất. Bà nuôi dưỡng văn hóa thanh niên bằng cách cung cấp cho họ một biểu tượng của tự do. (2)

Các cá nhân có Ceres trong Kim Ngưu nhận sự nuôi dưỡng qua chất liệu vật chất, cảm giác ổn định, và việc được chạm vào, ôm giữ. Đến lượt mình, họ có thể nuôi dưỡng người khác bằng cách bồi dưỡng sự an toàn thể chất của họ và chu cấp cho họ theo những cách hữu hình. Cảm giác giá trị bản thân và sự chấp nhận bắt nguồn từ việc học cách tự chu cấp về mặt vật chất cho mình. Mất cân bằng phát sinh khi cá nhân đồng nhất quá mức với chất liệu, và cảm giác thiếu thốn vật chất thúc đẩy sự tích trữ tài sản quá độ.

Ví dụ lá số chiêm tinh: Pearl Buck thể hiện sự đồng vị Ceres-Vesta của bà trong dấu hiệu hành thổ Kim Ngưu qua tiểu thuyết đoạt giải

story describing the life of a Chinese peasant whose love of the land sustains him through years of hardship. (2)

Pulitzer *Đất lành*, một câu chuyện mô tả đời sống của một nông dân Trung Hoa, người có tình yêu đối với đất đai đã nâng đỡ ông qua nhiều năm gian khó. (2)

Ceres in Gemini persons receive nurturance through being educated, talked to, and listened to. These people nurture others mentally through communicating knowledge to them. Self-acceptance is based on feeling smart or intellectually competent. Imbalance occurs when feelings of mental inadequacy lead to learning difficulties or to attempts to intellectually impress or verbally manipulate others.

Những người có Ceres trong Song Tử nhận sự nuôi dưỡng qua việc được giáo dục, được trò chuyện và được lắng nghe. Những người này nuôi dưỡng người khác về mặt trí tuệ bằng cách truyền đạt tri thức cho họ. Sự tự chấp nhận đặt nền trên cảm giác mình thông minh hoặc có năng lực trí tuệ. Mất cân bằng xảy ra khi cảm giác thiếu năng lực trí tuệ dẫn đến khó khăn trong học tập, hoặc đến những nỗ lực gây ấn tượng bằng trí tuệ hay thao túng người khác bằng lời nói.

Chart Example: Alan Leo, founder of the Theosophical Lodge and astrological and occult writer, has Ceres in Gemini conjunct Uranus in the tenth house. (1)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Alan Leo, người sáng lập Hội quán Thông Thiên Học, đồng thời là nhà văn chiêm tinh và huyền bí, có Ceres trong Song Tử đồng vị Sao Thiên Vương ở nhà thứ mười. (1)

Ceres in Cancer individuals receive nurturance through bonding with the mother, feeling loved, and being fed. If these needs are met at an early age, these people will excel at caring for others physically and emotionally. Self-acceptance is based on one's ability to express feelings and master emotions. Imbalance occurs when the child is either deprived of nurturance or smothered with love and affection. Excessive neediness or emotional dependency are the resulting psychological afflictions.

Các cá nhân có Ceres trong Cự Giải nhận sự nuôi dưỡng qua sự gắn kết với mẹ, cảm giác được yêu thương, và việc được cho ăn. Nếu những nhu cầu này được đáp ứng từ sớm, những người này sẽ xuất sắc trong việc chăm sóc người khác về thể chất và cảm xúc. Sự tự chấp nhận đặt nền trên khả năng biểu lộ cảm xúc và làm chủ tình cảm của mình. Mất cân bằng xảy ra khi đứa trẻ hoặc bị tước mất sự nuôi dưỡng, hoặc bị tình yêu và sự trìu mến bao phủ đến ngột ngạt. Hệ quả là những đau khổ tâm lý như nhu cầu được chăm sóc quá mức hoặc sự lệ thuộc cảm xúc.

Chart Example: A positive expression of Ceres in Cancer was given by Albert Schweitzer. With his Ceres placed in the ninth house, he nurtured others by being a clergyman and missionary whose philosophy was based on the sacredness of life. (1)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Một biểu hiện tích cực của Ceres trong Cự Giải được Albert Schweitzer thể hiện. Với Ceres của ông đặt ở nhà thứ chín, ông nuôi dưỡng người khác bằng cách làm giáo sĩ và nhà truyền giáo, người có triết lý đặt nền trên tính thiêng liêng

của sự sống. (1)

Ceres in Leo people identify nurturance with self-expression. Ideally, the parents will foster in the child a sense of pride, confidence in his/her abilities, and an appreciation for the creative efforts of others. These people can nurture others by helping them to express their creativity — thereby making a unique impression upon the outer world. Self-acceptance is based upon one's ability to create and share something he/she takes pride in. The inability to do so may bring self-rejection and lack of self-confidence.

Những người có Ceres trong Sư Tử đồng nhất sự nuôi dưỡng với sự tự biểu đạt. Lý tưởng là cha mẹ sẽ bồi dưỡng nơi đứa trẻ cảm giác tự hào, niềm tin vào khả năng của nó, và sự trân trọng đối với nỗ lực sáng tạo của người khác. Những người này có thể nuôi dưỡng người khác bằng cách giúp họ biểu đạt tính sáng tạo của mình — nhờ đó tạo một dấu ấn độc đáo lên thế giới bên ngoài. Sự tự chấp nhận đặt nền trên khả năng tạo ra và chia sẻ điều gì đó mà người ấy tự hào. Việc không thể làm như vậy có thể đem lại sự tự chối bỏ và thiếu tự tin.

Chart Example: Shakespearean actor Richard Burton, born with Ceres conjunct Neptune in Leo, nurtured the world through his creative acting. (1)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Diễn viên kịch Shakespeare Richard Burton, sinh ra với Ceres đồng vị Sao Hải Vương trong Sư Tử, đã nuôi dưỡng thế giới qua diễn xuất sáng tạo của ông. (1)

Ceres in Virgo persons identify nurturance with perfection or with service. Ideally, the mothering experience can foster the child's sense of competence, discrimination, and self-discipline which gives the ability to extend skills to others. Nurturing is expressed through teaching others to achieve excellence by right application of skills and talents. Feelings of self-worth arise through mastering a skill or technique and expressing it in the work world, or through feeling useful to others. Imbalance often results when the children are constantly criticized for their efforts, no matter how good they were. This can lead to an obsessive need to be perfect and to be critical of the imperfections in others.

Những người có Ceres trong Xử Nữ đồng nhất sự nuôi dưỡng với sự hoàn hảo hoặc với sự phụng sự. Lý tưởng là kinh nghiệm làm mẹ có thể bồi dưỡng nơi đứa trẻ cảm giác năng lực, óc phân biện và kỷ luật tự thân, những điều đem lại khả năng mở rộng kỹ năng đến người khác. Sự nuôi dưỡng được biểu lộ qua việc dạy người khác đạt tới sự xuất sắc bằng cách áp dụng đúng các kỹ năng và tài năng. Cảm giác giá trị bản thân nảy sinh qua việc làm chủ một kỹ năng hoặc kỹ thuật và biểu đạt nó trong thế giới công việc, hoặc qua cảm giác mình hữu ích cho người khác. Mất cân bằng thường phát sinh khi trẻ em liên tục bị phê bình vì những nỗ lực của chúng, bất kể các nỗ lực ấy tốt đến đâu. Điều này có thể dẫn đến nhu cầu ám ảnh phải hoàn hảo và khuynh hướng phê phán những điểm bất toàn nơi người khác.

Chart Example: An example of Ceres in Virgo in its highest expression is found in the horoscope of Elisabeth Kubler-Ross. With her

Ví dụ lá số chiêm tinh: Một ví dụ về Ceres trong Xử Nữ ở biểu hiện cao nhất được thấy trong lá số chiêm tinh của Elisabeth Kubler-

seventh-house placement of Ceres in Virgo, she dedicates her life to the service of others by counseling those in need of physical and psychological healing. (2)

Ross. Với vị trí Ceres trong Xử Nữ ở nhà thứ bảy, bà hiến dâng đời mình cho sự phụng sự người khác bằng cách cố vấn cho những người cần chữa lành về thể chất và tâm lý. (2)

Ceres in Libra individuals identify nurturing with cooperation. Ideally, the mothering experience fosters a sensitivity to others and a positive attitude toward relationships. Nurturing is expressed through imparting instructions on how to interact, cooperate, and exhibit right conduct in egalitarian relationships. Self-acceptance may be based upon one's demonstrated ability to create harmony in one's relationships and environment. Imbalances occur when one is so other-directed that he or she places being accepted above a need for self-determination.

Các cá nhân có Ceres trong Thiên Bình đồng nhất sự nuôi dưỡng với sự hợp tác. Lý tưởng là kinh nghiệm làm mẹ bồi dưỡng sự nhạy cảm đối với người khác và thái độ tích cực đối với các mối quan hệ. Sự nuôi dưỡng được biểu lộ qua việc truyền đạt chỉ dẫn về cách tương tác, hợp tác và thể hiện cách ứng xử đúng trong những mối quan hệ bình đẳng. Sự tự chấp nhận có thể đặt nền trên khả năng đã được chứng minh của một người trong việc tạo ra hài hòa trong các mối quan hệ và môi trường của mình. Mất cân bằng xảy ra khi một người quá hướng về người khác đến mức đặt việc được chấp nhận lên trên nhu cầu tự quyết.

Chart Example: Paul Cezanne, with Ceres in Libra in the twelfth house, spent his solitary life nurturing the world through expressing his ideals of beauty and harmony. (1)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Paul Cezanne, với Ceres trong Thiên Bình ở nhà thứ mười hai, đã trải qua đời sống cô độc của mình để nuôi dưỡng thế giới qua việc biểu đạt các lý tưởng về cái đẹp và sự hài hòa. (1)

Ceres in Scorpio natives identify nurturance with intense and deep emotional bonding. Ideally, the mothering experience was intimate and fostered a sense of emotional self-control. Nurturance is expressed through emotional commitments to others and through acting as a catalytic agent that transforms or heals them. Self-acceptance may be gained through transforming one's own inner negativity and lack of trust into the healing power of love. Imbalance occurs when feelings of isolation are expressed as selfishness, jealousy, envy, anger and revenge.

Những người bản địa có Ceres trong Bọ Cạp đồng nhất sự nuôi dưỡng với sự gắn kết cảm xúc mãnh liệt và sâu sắc. Lý tưởng là kinh nghiệm làm mẹ mang tính thân mật và bồi dưỡng cảm giác tự chủ về cảm xúc. Sự nuôi dưỡng được biểu lộ qua những cam kết cảm xúc với người khác và qua việc đóng vai trò như một tác nhân xúc tác chuyển hóa hoặc chữa lành họ. Sự tự chấp nhận có thể đạt được qua việc chuyển hóa tính tiêu cực nội tâm và sự thiếu tin cậy của chính mình thành quyền năng chữa lành của tình yêu. Mất cân bằng xảy ra khi cảm giác cô lập được biểu lộ thành ích kỷ, ghen tuông, đố kỵ, giận dữ và trả thù.

Chart Example: Sybil Leek, with her twelfth-house Ceres in Scorpio trining Pluto, was

Ví dụ lá số chiêm tinh: Sybil Leek, với Ceres trong Bọ Cạp ở nhà thứ mười hai tam hợp với

naturally inclined to studying the hidden mysteries of the occult. She is the author of *Diary of a Witch.* (2)

Sao Diêm Vương, vốn có khuynh hướng tự nhiên nghiên cứu các huyền nhiệm ẩn giấu của huyền bí học. Bà là tác giả của *Nhật ký của một phù thủy.* (2)

Ceres in Sagittarius people identify nurturance with the freedom to explore and expand their horizons. Ideally, the mothering experience encouraged and fostered these needs. Nurturing is expressed through teaching others how to expand their mental and physical horizons (e.g., the *guru* or spiritual teacher). In addition, the Ceres in Sagittarius individual may help others to develop a philosophy or belief system that gives meaning to their lives. Self-acceptance may be based on the ability to find purpose in one's life and constantly move forward in consciousness. The failure to do so may lead to the belief that life is meaningless and purposeless ("a tale told by an idiot, signifying nothing" — *Hamlet*). Feelings of aimlessness that cause the person to wander without direction may result.

Những người có Ceres trong Nhân Mã đồng nhất sự nuôi dưỡng với tự do khám phá và mở rộng chân trời của mình. Lý tưởng là kinh nghiệm làm mẹ đã khuyến khích và bồi dưỡng những nhu cầu này. Sự nuôi dưỡng được biểu lộ qua việc dạy người khác cách mở rộng chân trời trí tuệ và thể chất của họ, chẳng hạn người thầy tinh thần. Ngoài ra, cá nhân có Ceres trong Nhân Mã có thể giúp người khác phát triển một triết lý hoặc hệ thống niềm tin đem lại ý nghĩa cho đời sống của họ. Sự tự chấp nhận có thể đặt nền trên khả năng tìm thấy mục đích trong đời mình và không ngừng tiến tới trong tâm thức. Việc không làm được như vậy có thể dẫn đến niềm tin rằng đời sống là vô nghĩa và không mục đích, "một câu chuyện do kẻ ngốc kể, chẳng biểu thị điều gì" — *Hamlet*. Cảm giác vô định khiến người ấy lang thang không phương hướng có thể nảy sinh.

Chart Example: The great humanitarian Tom Dooley, with his Ceres in Sagittarius in the first house, was impelled to dedicate his life to nurturing the sick through setting up hospitals in the distant land of Laos. (1)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Nhà nhân đạo vĩ đại Tom Dooley, với Ceres trong Nhân Mã ở nhà thứ nhất, được thôi thúc hiến dâng đời mình cho việc nuôi dưỡng người bệnh bằng cách thiết lập các bệnh viện ở vùng đất xa xôi Lào. (1)

Ceres in Capricorn individuals identify nurturance with achievement. Ideally, the mothering experience taught the child how to be responsible, organize his/her time, and to carry out plans that would lead to the accomplishment of specific goals. Nurturing others takes the form of teaching them to be responsible for themselves, as well as giving them practical tools that they can use to succeed in the outer world. Self-acceptance is

Các cá nhân có Ceres trong Ma Kết đồng nhất sự nuôi dưỡng với thành tựu. Lý tưởng là kinh nghiệm làm mẹ đã dạy đứa trẻ cách có trách nhiệm, tổ chức thời gian của mình, và thực hiện các kế hoạch dẫn đến việc hoàn thành những mục tiêu cụ thể. Nuôi dưỡng người khác mang hình thức dạy họ chịu trách nhiệm về chính mình, cũng như trao cho họ các công cụ thực tiễn mà họ có thể sử dụng để thành công trong thế giới bên ngoài. Sự tự

derived from tangible accomplishments that the individual attains through his or her own efforts. Imbalances occur when the person equates feeling loved with how well he or she performs in the world. This leads to the syndrome of using outer achievements to impress others in order to gain their recognition.

chấp nhận bắt nguồn từ những thành tựu hữu hình mà cá nhân đạt được qua nỗ lực của chính mình. Mất cân bằng xảy ra khi người ấy đánh đồng cảm giác được yêu thương với mức độ mình thể hiện tốt ra sao trong thế giới. Điều này dẫn đến hội chứng dùng các thành tựu bên ngoài để gây ấn tượng với người khác nhằm đạt được sự công nhận của họ.

Chart Example: David Ben-Gurion, founder and first prime minister of Israel, expressed his responsibility to serve his people denoted by Ceres in Capricorn. (1)

Ví dụ lá số chiêm tinh: David Ben-Gurion, người sáng lập và thủ tướng đầu tiên của Israel, đã biểu đạt trách nhiệm phụng sự dân tộc mình, điều được Ceres trong Ma Kết biểu thị. (1)

Ceres in Aquarius persons identify nurturing with individuality. Ideally, the mothering experience fostered self-determination and a recognition of the rights of others. Nurturing is expressed through teaching others to accept their eccentricities and themselves, even if they "follow the beat of a different drummer." Self-acceptance can be gained through following one's own original and unique path. Imbalances may occur if the child was not given limits and guidelines, and therefore received more freedom than he or she was prepared to cope with. This would manifest as the "rebel without a cause," the individual who needs to gain inner control and self-discipline so that he/she can handle the responsibilities of freedom.

Những người có Ceres trong Bảo Bình đồng nhất sự nuôi dưỡng với cá tính riêng. Lý tưởng là kinh nghiệm làm mẹ đã bồi dưỡng quyền tự quyết và sự thừa nhận quyền của người khác. Sự nuôi dưỡng được biểu lộ qua việc dạy người khác chấp nhận những nét khác thường của họ và chấp nhận chính mình, ngay cả khi họ "đi theo nhịp trống khác." Sự tự chấp nhận có thể đạt được qua việc đi theo con đường nguyên bản và độc đáo của riêng mình. Mất cân bằng có thể xảy ra nếu đứa trẻ không được trao các giới hạn và đường hướng chỉ dẫn, và do đó nhận nhiều tự do hơn mức nó sẵn sàng ứng phó. Điều này sẽ biểu hiện như "kẻ nổi loạn không lý do," cá nhân cần đạt được sự kiểm soát nội tâm và kỷ luật tự thân để có thể đảm nhận các trách nhiệm của tự do.

Chart Example: Multifaceted David Bowie, with Ceres in Aquarius in the fifth house, has demonstrated success in his unique and original approach in his artistic endeavors. (1)

Ví dụ lá số chiêm tinh: David Bowie đa diện, với Ceres trong Bảo Bình ở nhà thứ năm, đã chứng tỏ thành công trong cách tiếp cận độc đáo và nguyên bản của ông trong các nỗ lực nghệ thuật. (1)

Ceres in Pisces people identify nurturing with compassion. Such a person receives nurturance through feeling connected to and

Người có Ceres trong Song Ngư đồng nhất sự nuôi dưỡng với lòng trắc ẩn. Người như vậy tiếp nhận sự nuôi dưỡng qua cảm giác được

unified with a reality beyond him or herself. Nurturance is expressed through alleviating the suffering of others — either through empathy or inspiring in them the qualities of faith, universal love, and recognition of a transcendent reality. Self-acceptance may be based upon the ability to serve others selflessly without expecting anything in return. Imbalances occur when the individual does not receive the proper reassurance and emotional support as a child. This often leads to feelings of helplessness and powerlessness which in turn promote the victim-martyr syndrome.

kết nối và hợp nhất với một thực tại vượt lên trên bản thân mình. Sự nuôi dưỡng được biểu lộ qua việc làm vơi bớt đau khổ của người khác — hoặc bằng sự đồng cảm, hoặc bằng cách khơi dậy nơi họ các phẩm tính của đức tin, tình thương phổ quát và sự nhận biết một thực tại siêu việt. Sự tự chấp nhận có thể dựa trên khả năng phụng sự người khác một cách vị tha mà không mong đợi điều gì đáp lại. Những mất cân bằng xảy ra khi cá nhân không nhận được sự trấn an thích hợp và sự nâng đỡ cảm xúc khi còn là trẻ nhỏ. Điều này thường dẫn đến cảm giác bất lực và không có quyền năng, rồi từ đó thúc đẩy hội chứng nạn nhân–tử đạo.

Chart Example: Former Secretary-General of the United Nations Dag Hammarskjold was awarded the Nobel Peace prize for establishing and keeping a peace force in the Middle East. He was born with Ceres in Pisces trine Mars in Scorpio. (1)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Cựu Tổng Thư ký Liên Hợp Quốc Dag Hammarskjold được trao Giải Nobel Hòa bình vì đã thiết lập và duy trì một lực lượng hòa bình tại Trung Đông. Ông sinh ra với Ceres trong Song Ngư tam hợp với Sao Hỏa trong Hổ Cáp. (1)

Ceres in the Houses – Ceres trong các Nhà

Ceres in the first house implies the projection of one's personality as nurturing, sympathetic, and concerned for others. One may identify one's role as being a parent or provider. It may be necessary for this person to nurture themselves.

Ceres trong nhà thứ nhất hàm ý sự phóng chiếu phàm ngã như một người nuôi dưỡng, cảm thông và quan tâm đến người khác. Người ấy có thể đồng nhất vai trò của mình với vai trò làm cha mẹ hoặc người cung cấp. Người này có thể cần tự nuôi dưỡng chính mình.

Chart Example: George Washington, “Father of His Country,” was born with Ceres in Gemini in the first house. (3)

Ví dụ lá số chiêm tinh: George Washington, “Người Cha của Đất Nước,” sinh ra với Ceres trong Song Tử ở nhà thứ nhất. (3)

Ceres in the second house represents an urge to nurture by providing fundamental needs — shelter, food, and money for loved ones. There can also be an obsessive attachment to what/whom one loves, creating struggle for independence on the other end. Nurturing

Ceres trong nhà thứ hai biểu thị một thôi thúc nuôi dưỡng bằng cách cung cấp các nhu cầu căn bản — nơi trú ẩn, thực phẩm và tiền bạc cho những người thân yêu. Cũng có thể có sự gắn bó ám ảnh với điều hoặc người mình yêu, tạo nên cuộc đấu tranh giành độc lập ở phía

oneself may take the form of buying things, indulging, or pampering oneself.

bên kia. Việc tự nuôi dưỡng có thể mang hình thức mua sắm, nuông chiều hoặc chăm chút bản thân.

Chart Example: With Ceres conjunct the Moon in Libra in the second house, Patty Hearst was nurtured by being provided for (second house) in style. She was kidnapped by the Symbionese Liberation Army and became involved in bank robberies. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Với Ceres đồng vị Mặt Trăng trong Thiên Bình ở nhà thứ hai, Patty Hearst được nuôi dưỡng bằng cách được chu cấp theo phong cách sang trọng. Bà bị Quân đội Giải phóng Symbionese bắt cóc và đã dính líu đến các vụ cướp ngân hàng. (2)

Ceres in the third house suggests nurturing through feeding ideas, teaching, and exposure to a variety of ideas and stimuli. Nurturing is expressed through creating networks that link together one's friends and associates.

Ceres trong nhà thứ ba gợi ý sự nuôi dưỡng qua việc nuôi dưỡng các ý tưởng, giảng dạy và tiếp xúc với nhiều loại ý tưởng cùng kích thích khác nhau. Sự nuôi dưỡng được biểu lộ qua việc tạo ra những mạng lưới liên kết bạn bè và cộng sự của mình với nhau.

Chart Example: Anthropologist Margaret Mead's Ceres in the third house mirrored her recognition through writings on the roles of women, adolescents, and family structures. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Ceres trong nhà thứ ba của nhà nhân học Margaret Mead phản chiếu sự công nhận dành cho bà qua các tác phẩm viết về vai trò của phụ nữ, thanh thiếu niên và cấu trúc gia đình. (2)

Ceres in the fourth house can signify an idealized image of mother nurturing in the home and family. One's role as a parent is the foundation of the chart and life. In a universal sign this may manifest as mother to the world or whoever comes into the home. When Ceres is near the IC, the mythos of Ceres is especially predominant as a psychological foundation — an emotional connection with the themes of loss and return of loved ones, or of rejection and acceptance.

Ceres trong nhà thứ tư có thể biểu thị một hình ảnh lý tưởng hóa về sự nuôi dưỡng của người mẹ trong mái nhà và gia đình. Vai trò làm cha mẹ của người ấy là nền tảng của lá số chiêm tinh và đời sống. Trong một dấu hiệu phổ quát, điều này có thể biểu hiện như người mẹ của thế giới, hoặc của bất cứ ai bước vào nhà. Khi Ceres ở gần Thiên Đế, huyền thoại Ceres đặc biệt nổi trội như một nền tảng tâm lý — một mối liên hệ cảm xúc với các chủ đề mất mát và trở về của những người thân yêu, hoặc của sự bị khước từ và được chấp nhận.

Chart Example: With Ceres in Sagittarius conjunct Neptune in the fourth house, Prince Albert provided his wife Queen Victoria with nine children and the emotional support she needed to rule the British Empire. (1)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Với Ceres trong Nhân Mã đồng vị Sao Hải Vương ở nhà thứ tư, Hoàng thân Albert đã đem đến cho vợ mình, Nữ hoàng Victoria, chín người con và sự nâng đỡ cảm xúc mà bà cần để cai trị Đế quốc Anh. (1)

Ceres in the fifth house denotes the experiencing of nurturing issues through a strong involvement with children or the creative arts. One is nourished through play or through putting oneself in risky situations.

Ceres trong nhà thứ năm chỉ việc trải nghiệm các vấn đề nuôi dưỡng qua sự dấn thân mạnh mẽ với trẻ em hoặc các nghệ thuật sáng tạo. Người ấy được nuôi dưỡng qua vui chơi hoặc qua việc đặt mình vào các tình huống rủi ro.

Chart Example: With Ceres in Leo in the fifth house (a double dose), Percy Bysshe Shelley spent his life writing love poetry and being denied his children through death and custody loss. (1)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Với Ceres trong Sư Tử ở nhà thứ năm, Percy Bysshe Shelley đã sống đời mình bằng việc viết thơ tình và bị tước mất con cái qua cái chết cũng như mất quyền nuôi dưỡng. (1)

Ceres in the sixth house symbolizes fulfilling one's needs through engaging in the day-to-day activities of maintaining the efficient functioning of one's family. There is a strong service aspect here especially in the areas of nutrition and health. A parent who works, or has values of the work ethic is also symbolized by this position.

Ceres trong nhà thứ sáu tượng trưng cho việc đáp ứng nhu cầu của mình qua sự tham gia vào các hoạt động hằng ngày nhằm duy trì sự vận hành hiệu quả của gia đình. Ở đây có một góc hợp phụng sự mạnh mẽ, đặc biệt trong các lĩnh vực dinh dưỡng và sức khỏe. Một cha mẹ đi làm, hoặc có các giá trị của đạo đức lao động, cũng được biểu tượng bởi vị trí này.

Chart Example: Saint Bernadette of Lourdes, who was born with Ceres in Scorpio in the sixth house, was inspired with a vision of the Holy Mother (Ceres), and discovered the healing (Virgo) waters (Scorpio). (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Thánh Bernadette ở Lourdes, sinh ra với Ceres trong Hổ Cáp ở nhà thứ sáu, được linh hứng bởi một linh ảnh về Đức Mẹ Thánh Thiện (Ceres), và đã khám phá ra những dòng nước (Hổ Cáp) chữa lành (Xử Nữ). (2)

Ceres in the seventh house points to a need to nurture or be nurtured and protected by their mate. One's parent is often a role model for one's relationship needs. There is sometimes difficulty in outgrowing a dependent relationship with one's partner. Unconditional love provides an essential foundation for egalitarian functioning.

Ceres trong nhà thứ bảy chỉ một nhu cầu nuôi dưỡng hoặc được người phối ngẫu nuôi dưỡng và bảo vệ. Cha mẹ của người ấy thường là khuôn mẫu vai trò cho các nhu cầu quan hệ của người ấy. Đôi khi có khó khăn trong việc trưởng thành vượt khỏi một quan hệ lệ thuộc với người phối ngẫu. Tình thương vô điều kiện cung cấp một nền tảng thiết yếu cho sự vận hành bình đẳng.

Chart Example: Jane Fonda, with Ceres in Aquarius in the seventh house, whose father was a powerful influence in her upbringing, has created just such an egalitarian

Ví dụ lá số chiêm tinh: Jane Fonda, với Ceres trong Bảo Bình ở nhà thứ bảy, người có cha là một ảnh hưởng mạnh mẽ trong quá trình trưởng thành của bà, đã tạo nên đúng một

relationship with her husband Tom Hayden. Her and her father's roles in *On Golden Pond* aptly express this link between parental and mating relationships. (2)

quan hệ bình đẳng như vậy với chồng bà là Tom Hayden. Vai trò của bà và cha bà trong *On Golden Pond* diễn tả rất đúng mối liên kết này giữa các quan hệ cha mẹ và bạn đời. (2)

Ceres in the eighth house indicates receiving nurturing through intense peak experiences and through deep emotional involvements. Sexuality is often an essential component in giving and receiving nurturance. Nurturance may also be expressed through assisting the dying in hospice settings.

Ceres trong nhà thứ tám chỉ việc nhận sự nuôi dưỡng qua các trải nghiệm đỉnh cao mãnh liệt và qua những dấn thân cảm xúc sâu sắc. Tính dục thường là một thành phần thiết yếu trong việc trao và nhận sự nuôi dưỡng. Sự nuôi dưỡng cũng có thể được biểu lộ qua việc trợ giúp người hấp hối trong các cơ sở chăm sóc cuối đời.

Chart Example: Sigmund Freud, with Ceres conjunct the Moon in the eighth house, probed the issues of sexuality and mother love and projected his own experiences in his theory of the Oedipal Complex. (1)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Sigmund Freud, với Ceres đồng vị Mặt Trăng trong nhà thứ tám, đã thăm dò các vấn đề về tính dục và tình yêu của người mẹ, rồi phóng chiếu những kinh nghiệm riêng của mình vào lý thuyết về Phức cảm Oedipus. (1)

Ceres in the ninth house suggests nurturing oneself and others through the pursuit of knowledge, freedom, truth, and travel. There can emerge the development of philosophies that address the question of providing for fundamental human needs, e.g., Marxism. This placement can also denote philosophies that are based upon the worship of the all-nurturing mother such as those that revere the Virgin Mary or other goddesses.

Ceres trong nhà thứ chín gợi ý việc nuôi dưỡng bản thân và người khác qua sự theo đuổi tri thức, tự do, chân lý và du hành. Có thể xuất hiện sự phát triển của các triết lý bàn đến vấn đề cung cấp cho các nhu cầu căn bản của con người, chẳng hạn như chủ nghĩa Marx. Vị trí này cũng có thể chỉ các triết lý dựa trên sự tôn thờ người mẹ nuôi dưỡng tất cả, như những triết lý tôn kính Đức Mẹ Đồng Trinh hoặc các nữ thần khác.

Chart Example: Anne Morrow Lindberg, pilot, writer of women's feelings, and mother of six children, was born with Ceres in Taurus in the ninth house. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Anne Morrow Lindberg, phi công, nhà văn viết về cảm xúc của phụ nữ, và là mẹ của sáu người con, sinh ra với Ceres trong Kim Ngưu ở nhà thứ chín. (2)

Ceres in the tenth house connotes expressing the nurturing urge by caring and providing for others through one's profession or social destiny. Careers and public work in children services, health care, and food-related

Ceres trong nhà thứ mười hàm ý việc biểu lộ thôi thúc nuôi dưỡng bằng cách chăm sóc và chu cấp cho người khác thông qua nghề nghiệp hoặc thiên mệnh xã hội của mình. Các nghề nghiệp và công việc công cộng trong

businesses can fulfill one's sense of social responsibility. This position of Ceres may indicate that love is given conditionally, based upon the performance or achievement of the child. When, however, the child fails to live up to parental or societal expectations, he or she may feel either rejected or abandoned. Hence, many individuals with Ceres in the tenth house must learn to love themselves for what they are, not what they do.

dịch vụ trẻ em, chăm sóc sức khỏe và các ngành kinh doanh liên quan đến thực phẩm có thể đáp ứng cảm thức trách nhiệm xã hội của người ấy. Vị trí Ceres này có thể cho thấy tình thương được trao một cách có điều kiện, dựa trên thành tích hoặc sự đạt được của đứa trẻ. Tuy nhiên, khi đứa trẻ không đáp ứng được kỳ vọng của cha mẹ hoặc xã hội, nó có thể cảm thấy bị khước từ hoặc bị bỏ rơi. Vì vậy, nhiều cá nhân có Ceres trong nhà thứ mười phải học cách yêu chính mình vì con người thật của họ, chứ không phải vì điều họ làm.

Chart Example: Clara Barton fully expressed her Ceres in Capricorn in the tenth house through devoting her life to helping others. She founded the American Red Cross, as well as serving as a nurse in three wars and headed relief work after several disasters. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Clara Barton đã biểu lộ trọn vẹn Ceres trong Ma Kết ở nhà thứ mười của bà qua việc hiến dâng đời mình để giúp đỡ người khác. Bà sáng lập Hội Chữ thập Đỏ Hoa Kỳ, đồng thời phục vụ như một y tá trong ba cuộc chiến và lãnh đạo công tác cứu trợ sau nhiều thảm họa. (2)

Ceres in the eleventh house symbolizes extending the nurturing urge into the collective — extended families, mothers' support groups, child-care co-ops, and communes. This position can also show giving birth to humanitarian visions and ideals. One may express or receive mothering through one's friendships.

Ceres trong nhà thứ mười một tượng trưng cho việc mở rộng thôi thúc nuôi dưỡng vào tập thể — các gia đình mở rộng, các nhóm hỗ trợ của các bà mẹ, các hợp tác xã chăm sóc trẻ em và các cộng đồng sống chung. Vị trí này cũng có thể cho thấy việc khai sinh các tầm nhìn và lý tưởng nhân đạo. Người ấy có thể biểu lộ hoặc tiếp nhận sự chăm sóc mẫu tính qua các tình bạn của mình.

Chart Example: Attorney Gloria Allred, with Ceres in Sagittarius in the eleventh house, is politically active in protecting and securing women's rights. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Luật sư Gloria Allred, với Ceres trong Nhân Mã ở nhà thứ mười một, hoạt động chính trị trong việc bảo vệ và bảo đảm các quyền của phụ nữ. (2)

Ceres in the twelfth house denotes *karmic* themes in the responsibilities of parenthood and in the development of empathy and understanding for the suffering of others. This position may symbolize experiences such as loss, illness, rejection, and denial of

Ceres trong nhà thứ mười hai chỉ các chủ đề *nghiệp quả* trong trách nhiệm làm cha mẹ và trong sự phát triển lòng đồng cảm cùng sự thấu hiểu đối với đau khổ của người khác. Vị trí này có thể tượng trưng cho các kinh nghiệm như mất mát, bệnh tật, bị khước từ và

one's parents or children. The key to relieving one's own grief is to extend love and assistance to those in pain or need. This position of Ceres denotes the potential for nurturing the entire universe, and connection to higher reality through unconditional love.

bị phủ nhận bởi cha mẹ hoặc con cái của mình. Chìa khóa để làm nhẹ nỗi đau buồn của chính mình là mở rộng tình thương và sự trợ giúp đến những người đang đau khổ hoặc thiếu thốn. Vị trí Ceres này chỉ tiềm năng nuôi dưỡng toàn thể vũ trụ, và sự kết nối với thực tại cao hơn qua tình thương vô điều kiện.

Chart Example: Maria Montessori fulfilled her Ceres in Leo in the twelfth house beautifully through becoming an educator of impoverished and disadvantaged children. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Maria Montessori đã hoàn thành một cách đẹp đẽ Ceres trong Sư Tử ở nhà thứ mười hai của bà qua việc trở thành một nhà giáo dục cho trẻ em nghèo khó và thiệt thòi. (2)

Ceres Aspects to the Planets – Các góc hợp của Ceres với các hành tinh

CERES-SUN ASPECTS

CÁC GÓC HỢP CERES–MẶT TRỜI

The nurturing principle combines with identity and purpose. This combination suggests that one's identity and self-image will center around being a parent or nurturer.

Nguyên lý nuôi dưỡng kết hợp với căn tính và mục đích. Sự kết hợp này gợi ý rằng căn tính và hình ảnh bản thân của người ấy sẽ xoay quanh việc làm cha mẹ hoặc người nuôi dưỡng.

Harmonious aspects signify the desire to love and care for others. These individuals may become intensely involved with their families, growing or preparing food, or serving the needs of humankind. In some instances, this aspect indicates work with the dying, or the capacity to be productive and fruitful in one's endeavors.

Các góc hợp hài hòa biểu thị ước muốn yêu thương và chăm sóc người khác. Những cá nhân này có thể dấn thân sâu sắc vào gia đình, việc trồng trọt hoặc chuẩn bị thực phẩm, hoặc phụng sự các nhu cầu của nhân loại. Trong một số trường hợp, góc hợp này chỉ công việc với người hấp hối, hoặc khả năng trở nên hữu ích và sinh hoa kết quả trong các nỗ lực của mình.

Stressful aspects point to potential conflicts between being one's own person and taking care of others. This can lead to self-sacrifice for the benefit of family or the denial of intimacy and closeness with loved ones. Excessive attachment can produce smothering relationships or separation and loss. Other problems may include a low self-image, the thwarting of one's nurturing

Các góc hợp căng thẳng chỉ những xung đột tiềm tàng giữa việc là chính mình và chăm sóc người khác. Điều này có thể dẫn đến sự hy sinh bản thân vì lợi ích của gia đình, hoặc sự phủ nhận tính thân mật và gần gũi với những người thân yêu. Sự gắn bó quá mức có thể tạo ra các quan hệ ngột ngạt, hoặc sự chia ly và mất mát. Những vấn đề khác có thể bao gồm hình ảnh bản thân thấp kém, nhu cầu nuôi

needs, or reoccurring themes of depression and rejection.

dưỡng của chính mình bị cản trở, hoặc các chủ đề tái diễn về trầm cảm và bị khước từ.

The resolution of these challenges lies in developing a positive sense of self-worth so that one may extend and receive loving, non-judgmental support. Counseling and therapy can clearly facilitate this process.

Việc giải quyết các thử thách này nằm ở sự phát triển một cảm thức tích cực về giá trị bản thân, để người ấy có thể mở rộng và tiếp nhận sự nâng đỡ đầy yêu thương, không phán xét. Tham vấn và trị liệu rõ ràng có thể hỗ trợ tiến trình này.

Chart Examples: The USSR, also known as Mother Russia, has Ceres conjunct the Sun in Scorpio. Feeding her people is the greatest national challenge, and the Ceres symbol of the sickle is on her flag.

Ví dụ lá số chiêm tinh: Liên Xô, cũng được gọi là Mẹ Nga, có Ceres đồng vị Mặt Trời trong Hổ Cáp. Nuôi sống dân chúng là thách thức quốc gia lớn nhất của bà, và biểu tượng Ceres là chiếc liềm xuất hiện trên quốc kỳ của bà.

Yoko Ono, with Ceres conjunct the Sun in Aquarius/Pisces, suffered the denial of her first child, lost her husband, and now as a single parent has given much of her inheritance from John Lennon to feed poor and hungry children. (2)

Yoko Ono, với Ceres đồng vị Mặt Trời trong Bảo Bình/Song Ngư, đã chịu cảnh bị phủ nhận đứa con đầu lòng, mất chồng, và nay, với tư cách một người mẹ đơn thân, đã trao phần lớn di sản thừa kế từ John Lennon để nuôi trẻ em nghèo và đói. (2)

Queen Victoria, with Ceres conjunct the Sun, Moon, and Ascendant in Gemini, was the matriarch of the expanding British Empire and the mother of nine children. Known as the Widow of Windsor, she extensively mourned her husband. (2)

Nữ hoàng Victoria, với Ceres đồng vị Mặt Trời, Mặt Trăng và điểm mọc trong Song Tử, là nữ tộc trưởng của Đế quốc Anh đang mở rộng và là mẹ của chín người con. Được biết đến như Góa phụ Windsor, bà đã thương tiếc chồng mình trong một thời gian dài. (2)

Napoleon Bonaparte, Emperor of France, had Ceres conjunct the Sun in Leo. He founded an empire, and after his downfall at Waterloo was exiled and died of cancer. (1)

Napoleon Bonaparte, Hoàng đế Pháp, có Ceres đồng vị Mặt Trời trong Sư Tử. Ông sáng lập một đế quốc, và sau khi sụp đổ tại Waterloo, ông bị lưu đày và qua đời vì ung thư. (1)

CERES-MOON ASPECTS

CÁC GÓC HỢP CERES–MẶT TRĂNG

The nurturing principle combines with emotional responsiveness.

Nguyên lý nuôi dưỡng kết hợp với khả năng đáp ứng cảm xúc.

Ceres-Moon configurations describe a personality type who has a deep longing to be needed by others and to exchange emotional

Các cấu hình Ceres–Mặt Trăng mô tả một kiểu phàm ngã có niềm khao khát sâu xa được người khác cần đến và trao đổi năng lượng

energy with them. With harmonious aspects, this need is fulfilled through selflessly giving to others and nurturing one's surroundings.

cảm xúc với họ. Với các góc hợp hài hòa, nhu cầu này được đáp ứng qua việc hiến trao một cách vị tha cho người khác và nuôi dưỡng môi trường chung quanh mình.

Stressful aspects point to the conflict between meeting one's own personal needs and those of the family. Other problems that may arise are separation anxieties, fears of rejection, and feelings of isolation.

Các góc hợp căng thẳng chỉ xung đột giữa việc đáp ứng các nhu cầu cá nhân của chính mình và các nhu cầu của gia đình. Những vấn đề khác có thể phát sinh là lo âu chia ly, sợ bị khước từ và cảm giác cô lập.

This denial of emotional fulfillment can be healed if the individual becomes sensitive to the emotional needs of others and strives to forge an emotional bond/bridge with them which is mutually supportive.

Sự phủ nhận đối với sự viên mãn cảm xúc này có thể được chữa lành nếu cá nhân trở nên nhạy cảm với các nhu cầu cảm xúc của người khác và cố gắng xây dựng một mối dây hoặc chiếc cầu cảm xúc với họ, mang tính nâng đỡ lẫn nhau.

Chart Examples: Queen Elizabeth, with Ceres conjunct the Moon in Leo, devoted herself to serving “our great imperial family.” (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Nữ hoàng Elizabeth, với Ceres đồng vị Mặt Trăng trong Sư Tử, đã hiến mình để phụng sự “đại gia đình đế quốc của chúng ta.” (2)

Adelle Davis, with Ceres in Sagittarius in the twelfth house opposed to the Moon in Gemini, taught people how to “eat right” and “have healthy children.” (2)

Adelle Davis, với Ceres trong Nhân Mã ở nhà thứ mười hai đối vị Mặt Trăng trong Song Tử, đã dạy mọi người cách “ăn đúng” và “có những đứa con khỏe mạnh.” (2)

Luther Burbank, with Ceres in Capricorn trine a Virgo Moon, developed over 800 new varieties of plants. (3)

Luther Burbank, với Ceres trong Ma Kết tam hợp với Mặt Trăng Xử Nữ, đã phát triển hơn 800 giống cây mới. (3)

Civil rights martyr Martin Luther King, with Ceres conjunct the Moon in Pisces, dedicated himself to spiritually nurturing his race and all humankind. (3)

Vị tử đạo dân quyền Martin Luther King, với Ceres đồng vị Mặt Trăng trong Song Ngư, đã hiến mình cho việc nuôi dưỡng về mặt tinh thần nhân loại của ông và toàn thể nhân loại. (3)

CERES-MERCURY ASPECTS

CÁC GÓC HỢP CERES–SAO THỦY

The nurturing principle combines with mental expression.

Nguyên lý nuôi dưỡng kết hợp với sự biểu đạt trí tuệ.

Here we have people who can nurture through their minds and receive nurturance through intellectual stimulation. These people associate being loved with being understood.

Ở đây chúng ta có những người có thể nuôi dưỡng qua thể trí của họ và tiếp nhận sự nuôi dưỡng qua kích thích trí tuệ. Những người này liên kết việc được yêu thương với việc được thấu hiểu.

Harmonious aspects signify the ability to communicate empathetically with others and have rapport with beings who exhibit various levels of intelligence: children, the mentally disabled, plants, and animals.

Các góc hợp hài hòa biểu thị khả năng giao tiếp với người khác bằng sự đồng cảm và có sự hòa hợp với những sinh linh biểu lộ nhiều mức độ trí thông minh khác nhau: trẻ em, người khuyết tật trí tuệ, cây cối và động vật.

Stressful aspects indicate difficulties in communicating one's nurturance needs to others, especially the family. A common example is the person who expects others to know what he or she needs without having to say so, and becomes angry when the other person doesn't "come through."

Các góc hợp căng thẳng chỉ những khó khăn trong việc truyền đạt các nhu cầu nuôi dưỡng của mình cho người khác, đặc biệt là gia đình. Một ví dụ thường gặp là người mong đợi người khác biết mình cần gì mà không cần phải nói ra, rồi tức giận khi người kia không "đáp ứng."

Integration can be achieved if the individual develops new communication skills that enable them to clearly articulate their needs and actively listen to and receive the responses of others.

Sự tích hợp có thể đạt được nếu cá nhân phát triển các kỹ năng giao tiếp mới, giúp họ diễn đạt rõ ràng các nhu cầu của mình và chủ động lắng nghe cũng như tiếp nhận các phản hồi của người khác.

Chart Examples: Sri Meher Baba, the silent *guru*, had Ceres conjunct Vesta in Virgo opposed to Mercury in Pisces. He spent thirteen years in complete silence, communicating in finger/sign language, in spiritual devotions to a mother goddess. (1)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Sri Meher Baba, vị *guru* thinh lặng, có Ceres đồng vị Vesta trong Xử Nữ đối vị Sao Thủy trong Song Ngư. Ông đã trải qua mười ba năm hoàn toàn im lặng, giao tiếp bằng ngôn ngữ ngón tay và ký hiệu, trong các sự hiến dâng tinh thần cho một nữ thần mẹ. (1)

Joan of Arc, French heroine, had Ceres conjunct Mercury in Capricorn. In her prayers she heard secret mystical voices that inspired her to attempt to save France. (2)

Joan of Arc, nữ anh hùng Pháp, có Ceres đồng vị Sao Thủy trong Ma Kết. Trong những lời cầu nguyện, bà nghe các tiếng nói huyền bí bí mật đã truyền cảm hứng cho bà cố gắng cứu nước Pháp. (2)

CERES-VENUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP CERES–SAO KIM

The nurturing principle combines with the

Nguyên lý nuôi dưỡng kết hợp với nguyên lý

feminine principle of love and sexuality. The individual with a Ceres-Venus contact may link the feeling of being attractive and loved to subconscious images of self-worth.

nữ tính của tình yêu và tính dục. Cá nhân có tiếp xúc Ceres–Sao Kim có thể liên kết cảm giác hấp dẫn và được yêu thương với những hình ảnh tiềm thức về giá trị bản thân.

Harmonious aspects depict the ability to nurture others through expressing sensual tenderness or erotic sexuality. These individuals have an aesthetic appreciation that enables them to create nurturing and harmonious environments. This is an extremely fertile aspect for physical and artistic creativity.

Các góc hợp hài hòa mô tả khả năng nuôi dưỡng người khác qua việc biểu lộ sự dịu dàng cảm tính hoặc tính dục ái tình. Những cá nhân này có sự cảm thụ thẩm mỹ giúp họ tạo ra các môi trường nuôi dưỡng và hài hòa. Đây là một góc hợp cực kỳ màu mỡ cho sự sáng tạo thể chất và nghệ thuật.

Stressful aspects point to potential conflict between personal needs for intimacy and the needs of family. These individuals may experience feelings of being undesirable and sexually unattractive; hence, unsatisfactory relationships and painful rejections may result. Because Ceres represents the parental imprint, one may also project a negative parental experience onto his or her partner.

Các góc hợp căng thẳng chỉ xung đột tiềm tàng giữa nhu cầu cá nhân về sự thân mật và nhu cầu của gia đình. Những cá nhân này có thể trải nghiệm cảm giác mình không được mong muốn và không hấp dẫn về mặt tính dục; do đó, các quan hệ không thỏa mãn và những sự khước từ đau đớn có thể xảy ra. Vì Ceres đại diện cho dấu ấn cha mẹ, người ấy cũng có thể phóng chiếu một kinh nghiệm cha mẹ tiêu cực lên người phối ngẫu của mình.

The key to transforming the above challenges lies in balancing parent/child needs and roles with equality/relationship needs. It may also be helpful to redefine one's inner feminine self-image in order to magnetize nurturing and supportive sexual interactions.

Chìa khóa để chuyển hóa các thử thách trên nằm ở việc quân bình các nhu cầu và vai trò cha mẹ/con cái với các nhu cầu bình đẳng/quan hệ. Việc tái định nghĩa hình ảnh nữ tính nội tâm của chính mình cũng có thể hữu ích, nhằm từ hóa các tương tác tính dục mang tính nuôi dưỡng và nâng đỡ.

Finally, stressful aspects of Ceres to both the Moon and Venus can often point to food complexes. When Saturn is involved, starvation (e.g., anorexia nervosa) will possibly occur; when Jupiter comes into play, the individual may overindulge and substitute food for love. In such cases, the individual needs to find security, love, and acceptance through channels other than

Cuối cùng, các góc hợp căng thẳng của Ceres với cả Mặt Trăng và Sao Kim thường có thể chỉ các mặc cảm liên quan đến thức ăn. Khi Sao Thổ tham dự, tình trạng đói lả hoặc nhịn ăn bệnh lý, chẳng hạn chứng chán ăn tâm thần, có thể xảy ra; khi Sao Mộc nhập cuộc, cá nhân có thể nuông chiều quá mức và dùng thức ăn thay thế cho tình yêu. Trong những trường hợp như vậy, cá nhân cần tìm thấy sự an toàn,

food. Therapy may be helpful to catalyze this transformation.

tình yêu và sự chấp nhận qua những kênh khác ngoài thức ăn. Trị liệu có thể hữu ích trong việc xúc tác cho sự chuyển hóa này.

Chart Examples: Princess Caroline of Monaco, with Ceres in Aries square Venus in Capricorn, has had conflicting needs between her personal love life and her prominent family's expectations. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Công chúa Caroline xứ Monaco, với Ceres trong Bạch Dương góc vuông Sao Kim trong Ma Kết, đã có các nhu cầu xung đột giữa đời sống tình yêu cá nhân của bà và những kỳ vọng của gia đình nổi bật của bà. (2)

Isadora Duncan had Ceres conjunct Venus in Aries in the first house. She established schools of dance for children which emphasized an individual form of expression. (2)

Isadora Duncan có Ceres đồng vị Sao Kim trong Bạch Dương ở nhà thứ nhất. Bà đã thành lập các trường múa cho trẻ em, nhấn mạnh một hình thức biểu đạt cá nhân. (2)

CERES-MARS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP CERES–SAO HỎA

The nurturing principle combines with the masculine principle of action and assertion. The individual with Ceres-Mars contacts links the ability to act and to be effective in the outer world to subconscious images of self-worth.

Nguyên lý nuôi dưỡng kết hợp với nguyên lý nam tính của hành động và sự khẳng định. Cá nhân có các tiếp xúc Ceres–Sao Hỏa liên kết khả năng hành động và trở nên hữu hiệu trong thế giới bên ngoài với những hình ảnh tiềm thức về giá trị bản thân.

Harmonious aspects denote a productive individual whose drive and energy are channeled into caring for or defending others. This person may also take on the role of single or primary nurturing parent.

Các góc hợp hài hòa chỉ một cá nhân hữu ích, có động lực và năng lượng được dẫn vào việc chăm sóc hoặc bảo vệ người khác. Người này cũng có thể đảm nhận vai trò cha mẹ nuôi dưỡng đơn thân hoặc chính yếu.

Stressful aspects may indicate that the child's needs for independence and autonomy felt thwarted by a dominating parent. As an adult, this person could feel inadequate, incompetent, or powerless. When Saturn or Pluto are involved, the individual may experience harsh discipline as a child or may embody these qualities as a parent. There may also exist the tendency to overdo caretaking of others.

Các góc hợp căng thẳng có thể cho thấy nhu cầu độc lập và tự chủ của đứa trẻ đã cảm thấy bị cản trở bởi một cha mẹ thống trị. Khi trưởng thành, người này có thể cảm thấy không đủ khả năng, kém năng lực hoặc bất lực. Khi Sao Thổ hoặc Sao Diêm Vương tham dự, cá nhân có thể đã trải nghiệm kỷ luật khắc nghiệt khi còn nhỏ, hoặc có thể hiện thân các phẩm tính này với tư cách cha mẹ. Cũng có thể tồn tại khuynh hướng chăm sóc người

khác quá mức.

The resolution of these challenges lies in balancing self-will with the desire to nurture and be nurtured. It may also be helpful to transform one's subconscious self-image and replace thoughts of fear and inadequacy with those of confidence, courage, and self-reliance.

Việc giải quyết các thử thách này nằm ở sự quân bình ý chí cá nhân với ước muốn nuôi dưỡng và được nuôi dưỡng. Việc chuyển hóa hình ảnh bản thân trong tiềm thức, thay thế các tư tưởng sợ hãi và bất toàn bằng những tư tưởng tự tin, can đảm và tự lực, cũng có thể hữu ích.

Chart Examples: Joan Baez, with Ceres conjunct Mars in Sagittarius' crusades against injustice and protests against war and prejudice. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Joan Baez, với Ceres đồng vị Sao Hỏa trong Nhân Mã, đã tham gia các cuộc vận động chống bất công và phản đối chiến tranh cùng định kiến. (2)

Moshe Dayan, a general in the Israeli army, had Ceres conjunct Mars in Aries in the twelfth house. (3)

Moshe Dayan, một vị tướng trong quân đội Israel, có Ceres đồng vị Sao Hỏa trong Bạch Dương ở nhà thứ mười hai. (3)

Marquis de Sade, notorious sadist, had Ceres conjunct Mars in Aries. (1)

Marquis de Sade, kẻ bạo dâm khét tiếng, có Ceres đồng vị Sao Hỏa trong Bạch Dương. (1)

CERES-JUNO ASPECTS

CÁC GÓC HỢP CERES–JUNO

The nurturing principle combines with relationship needs.

Nguyên lý nuôi dưỡng kết hợp với các nhu cầu quan hệ.

These contacts signify themes of blending the unconditional acceptance of Ceres with the conditional relating of Juno. In some instances, the partner will become the primary recipient of one's unconditional love and nurturance; in others, parenting may serve as the focal point of the relationship.

Những tiếp xúc này biểu thị các chủ đề hòa trộn sự chấp nhận vô điều kiện của Ceres với sự liên hệ có điều kiện của Juno. Trong một số trường hợp, người phối ngẫu sẽ trở thành đối tượng chính nhận tình thương và sự nuôi dưỡng vô điều kiện của người ấy; trong những trường hợp khác, việc làm cha mẹ có thể giữ vai trò tiêu điểm của quan hệ.

Harmonious aspects signify an ability to develop nurturing and egalitarian partnerships in which the “children” of the union (whether physical or mental/creative) are accepted and integrated

Các góc hợp hài hòa biểu thị khả năng phát triển các quan hệ bạn đời mang tính nuôi dưỡng và bình đẳng, trong đó “những đứa con” của sự kết hợp ấy, dù là thể chất hay trí tuệ/sáng tạo, được chấp nhận và tích hợp

Stressful contacts may point to potential disagreements with one's mate over childrearing. If the children are from a previous marriage, then conflicting pulls of loyalty will be intensified. In addition, the individual may experience conflicts between his/her responsibilities as a partner and as a mate; or a general dissatisfaction with one's marital role, whether it be husband, wife, mother, or father.

Các tiếp xúc căng thẳng có thể chỉ những bất đồng tiềm tàng với người phối ngẫu về việc nuôi dạy con cái. Nếu con cái đến từ một cuộc hôn nhân trước, thì các lực kéo trung thành xung đột sẽ càng mãnh liệt. Ngoài ra, cá nhân có thể trải nghiệm các xung đột giữa trách nhiệm của mình với tư cách người bạn đời và với tư cách người phối ngẫu; hoặc một sự bất mãn chung với vai trò hôn nhân của mình, dù là chồng, vợ, mẹ hay cha.

The key to integrating these aspects lies in the formulation of new role models. Therapy can be helpful in deconditioning the subconscious images and social imprinting that keep us locked in old response patterns. In this way, one can meet the challenge of creating nurturing and supportive relationships denoted by the Ceres-Juno aspects.

Chìa khóa để tích hợp các góc hợp này nằm ở việc hình thành các khuôn mẫu vai trò mới. Trị liệu có thể hữu ích trong việc tháo gỡ điều kiện hóa khỏi các hình ảnh tiềm thức và dấu ấn xã hội vốn giữ chúng ta bị khóa trong các mô thức đáp ứng cũ. Theo cách này, người ấy có thể đáp ứng thử thách tạo ra các quan hệ nuôi dưỡng và nâng đỡ được biểu thị bởi các góc hợp Ceres–Juno.

Chart Examples: Betty Friedan, author of *The Feminine Mystique*, wrote about the discontent of women as mothers and wives. She was born with Ceres in Gemini conjunct the Descendant opposed to Juno in Sagittarius on the Ascendant. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Betty Friedan, tác giả của *The Feminine Mystique*, đã viết về sự bất mãn của phụ nữ trong vai trò làm mẹ và làm vợ. Bà sinh ra với Ceres trong Song Tử đồng vị điểm lặn, đối vị Juno trong Nhân Mã trên điểm mọc. (2)

Ronald Reagan, who has Ceres in Aries opposed to Juno in Libra, has had family conflicts between his wife Nancy and his children from his first marriage. (1)

Ronald Reagan, người có Ceres trong Bạch Dương đối vị Juno trong Thiên Bình, đã có các xung đột gia đình giữa vợ ông là Nancy và các con của ông từ cuộc hôn nhân đầu. (1)

CERES-VESTA ASPECTS

CÁC GÓC HỢP CERES–VESTA

The nurturing principle combines with the dedication and focusing urges.

Nguyên lý nuôi dưỡng kết hợp với các thôi thúc hiến dâng và tập trung.

Harmonious aspects can indicate an intense devotion to family, or the ability to experience nurturing through one's work, vision quest, or spiritual practice. In some instances, the Ceres-Vesta individual may

Các góc hợp hài hòa có thể chỉ sự tận tụy mãnh liệt đối với gia đình, hoặc khả năng trải nghiệm sự nuôi dưỡng qua công việc, hành trình tìm linh ảnh, hoặc thực hành tinh thần của mình. Trong một số trường hợp, cá nhân

become inspired to dedicate his/her life to serving and nurturing others.

Ceres–Vesta có thể được truyền cảm hứng để hiến dâng đời mình cho việc phụng sự và nuôi dưỡng người khác.

Stressful aspects can point to an alienation from the parenting role, barrenness, or sterility. There may exist a conflict between family demands and one's personal need to seek solitude or to be engrossed in work.

Các góc hợp căng thẳng có thể chỉ sự xa lạ với vai trò làm cha mẹ, sự hiếm muộn hoặc vô sinh. Có thể tồn tại xung đột giữa các đòi hỏi của gia đình và nhu cầu cá nhân muốn tìm kiếm cô tịch hoặc đắm mình trong công việc.

Resolution of these challenges can be achieved through learning to balance the needs of the self with the obligations and responsibilities one has for others. That this integration is possible is evidenced by the many parents who combine a rich family life with a fulfilling career focus.

Việc giải quyết các thử thách này có thể đạt được qua việc học cách quân bình các nhu cầu của bản thân với các bổn phận và trách nhiệm mà người ấy có đối với người khác. Việc sự tích hợp này là khả hữu được chứng minh bởi nhiều bậc cha mẹ kết hợp được một đời sống gia đình phong phú với một trọng tâm nghề nghiệp viên mãn.

Chart Examples: Mao Tse-tung, first chairman of the People's Republic of China, was born with Ceres conjunct Vesta in Virgo. He dedicated his life to reorganizing China's agricultural and socio-cultural systems. (1)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Mao Tse-tung, chủ tịch đầu tiên của Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa, sinh ra với Ceres đồng vị Vesta trong Xử Nữ. Ông đã hiến dâng đời mình để tái tổ chức các hệ thống nông nghiệp và văn hóa–xã hội của Trung Quốc. (1)

Princess Diana was born with Ceres conjunct Vesta in Taurus and will dedicate her life to raising her children for the throne of England.

Công nương Diana sinh ra với Ceres đồng vị Vesta trong Kim Ngưu và sẽ hiến dâng đời mình để nuôi dạy các con cho ngai vàng nước Anh.

Geraldine Ferraro's family was caught up in the political stresses of her vice-presidential campaign, testing her dedication to them and their dedication to her. She has Ceres in Virgo opposing Vesta in Pisces.

Gia đình của Geraldine Ferraro bị cuốn vào các căng thẳng chính trị trong chiến dịch tranh cử phó tổng thống của bà, thử thách sự tận tụy của bà đối với họ và sự tận tụy của họ đối với bà. Bà có Ceres trong Xử Nữ đối vị Vesta trong Song Ngư.

CERES-PALLAS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP CERES–PALLAS

The nurturing principle combines with the mental-creative urge. This combination shows the potential to bring powerful

Nguyên lý nuôi dưỡng kết hợp với thôi thúc trí tuệ–sáng tạo. Sự kết hợp này cho thấy tiềm năng đưa các lực sáng tạo mạnh mẽ vào hoạt

creative forces into play.

Harmonious aspects describe the successful channeling of procreative energy into mental and artistic creations as well as political activity. There may exist a positive identification with the primary nurturing figure. In many instances, a high regard for education and learning will be imparted from parent to child.

Stressful aspects can point to a denial or rejection of the mother and an overidentification with the father. Psychologically, this can manifest as the alienation from one's feminine origins and nature which in turn can block one's creative abilities. Women in particular may feel forced to thwart their mental/educational development in order to serve the needs or expectations of their family.

The resolution of these challenges lies in successfully reintegrating the empathetic values of Ceres with the intellectual pragmatism of Pallas. This more holistic integration can give the individual a new and freer expression of his or her creative abilities and perceptions.

Chart Examples: Earl Warren, as implied by his Ceres conjunct Pallas in the first house, became a liberal and compassionate justice of the Supreme Court. (1)

Mary Baker Eddy, with Ceres conjunct Pallas in Scorpio in the eleventh house Scorpio was the founder of the Christian Science religion. She spread the doctrine of mental and spiritual healing. (2)

CERES-JUPITER ASPECTS

động.

Các góc hợp hài hòa mô tả việc dẫn truyền thành công năng lượng sinh sản vào các sáng tạo trí tuệ và nghệ thuật, cũng như hoạt động chính trị. Có thể tồn tại sự đồng nhất tích cực với hình ảnh nuôi dưỡng chính yếu. Trong nhiều trường hợp, sự kính trọng cao đối với giáo dục và học tập sẽ được truyền từ cha mẹ sang con cái.

Các góc hợp căng thẳng có thể chỉ sự phủ nhận hoặc khước từ người mẹ và sự đồng nhất quá mức với người cha. Về mặt tâm lý, điều này có thể biểu hiện như sự xa lạ với nguồn gốc và bản chất nữ tính của mình, từ đó có thể ngăn chặn các khả năng sáng tạo của người ấy. Đặc biệt phụ nữ có thể cảm thấy bị buộc phải cản trở sự phát triển trí tuệ/giáo dục của mình để phục vụ các nhu cầu hoặc kỳ vọng của gia đình.

Việc giải quyết các thử thách này nằm ở sự tái tích hợp thành công các giá trị đồng cảm của Ceres với tính thực tiễn trí tuệ của Pallas. Sự tích hợp toàn diện hơn này có thể đem lại cho cá nhân một sự biểu đạt mới mẻ và tự do hơn đối với các khả năng và nhận thức sáng tạo của mình.

Ví dụ lá số chiêm tinh: Earl Warren, như được hàm ý bởi Ceres đồng vị Pallas trong nhà thứ nhất của ông, đã trở thành một thẩm phán tự do và giàu lòng trắc ẩn của Tòa án Tối cao. (1)

Mary Baker Eddy, với Ceres đồng vị Pallas trong Hổ Cáp ở nhà thứ mười một, là người sáng lập tôn giáo Khoa học Kitô giáo. Bà đã truyền bá giáo lý về sự chữa lành bằng trí tuệ và tinh thần. (2)

CÁC GÓC HỢP CERES–SAO MỘC

The nurturing principle combines with the expansive, broadening urge. This combination combines a social vision and exploratory urge with the values of Ceres.

Nguyên lý nuôi dưỡng kết hợp với thôi thúc mở rộng và khuếch trương. Sự kết hợp này hòa trộn một tầm nhìn xã hội và thôi thúc khám phá với các giá trị của Ceres.

Harmonious aspects indicate the desire to nurture generously which is best expressed through education, philosophy, religion, and travel. Involvement with the large-scale production, provision, and distribution of food and other basic services is often possible.

Các góc hợp hài hòa cho thấy ước muốn nuôi dưỡng một cách rộng lượng, được biểu đạt tốt nhất qua giáo dục, triết học, tôn giáo và du hành. Việc tham gia vào sản xuất, cung ứng và phân phối thực phẩm cùng các dịch vụ căn bản khác trên quy mô lớn thường là điều có thể xảy ra.

Stressful aspects can denote the exaggerated experience of nurturing (the smothering parent) or an overidentification with the parental role. The inability to say “no” to other people's needs can deplete one's own nurturing reserves or lead to personal overindulgences such as overeating.

Các góc hợp căng thẳng có thể biểu thị trải nghiệm nuôi dưỡng bị phóng đại, như cha mẹ bao bọc quá mức, hoặc sự đồng nhất quá mức với vai trò làm cha mẹ. Việc không thể nói “không” trước nhu cầu của người khác có thể làm cạn kiệt nguồn dự trữ nuôi dưỡng của chính mình, hoặc dẫn đến những buông thả cá nhân như ăn uống quá độ.

The resolution of these challenges lies in balancing personal and transpersonal nurturance. It is also helpful to expand one's vision of nurturing to encompass social and cultural forms of providing for others — e.g., becoming involved in world hunger programs, etc.

Cách giải quyết những thử thách này nằm ở việc quân bình sự nuôi dưỡng cá nhân và siêu cá nhân. Việc mở rộng tầm nhìn về sự nuôi dưỡng để bao gồm các hình thức xã hội và văn hóa của việc chu cấp cho người khác cũng rất hữu ích, chẳng hạn tham gia vào các chương trình chống nạn đói trên thế giới, v.v.

Chart Examples: Edna St. Vincent Millay, with Ceres conjunct Jupiter in Pisces, was a poet and spokeswoman for the human spirit in her world travels and political protests. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Edna St. Vincent Millay, với Ceres đồng vị Sao Mộc trong Song Ngư, là một nhà thơ và người phát ngôn cho tinh thần con người qua các chuyến du hành khắp thế giới và các cuộc phản kháng chính trị của bà. (2)

Emmeline Pankhurst, a militant suffrage leader, protested her imprisonment by hunger-striking. She was born with Ceres in Sagittarius on the Midheaven opposed to Jupiter in Gemini. (2)

Emmeline Pankhurst, một lãnh tụ đấu tranh quyết liệt cho quyền bầu cử của phụ nữ, đã phản đối việc bà bị giam cầm bằng tuyệt thực. Bà sinh ra với Ceres trong Nhân Mã tại Thiên Đỉnh, đối vị với Sao Mộc trong Song Tử. (2)

CERES-SATURN ASPECTS

The nurturing principle combines with the urge to create form and structure. This combination can signify a solid and realistic foundation for nurturing activities.

Harmonious aspects enhance stability, longevity, and depth in one's nurturing relationships. Traditional family values are strengthened and strong emotional support systems are formed.

Stressful aspects suggest potential thwarting or blocking of the nurturing function due to a variety of causes. One's parents may have withheld love and validation, demanded certain behaviors in exchange for their approval, administered harsh disciplines, or simply may have been absent. In other cases the parents may have been too responsible, doing everything for the child who had trouble discovering his/her own strength. In addition, this individual may feel overly obligated and constrained by the responsibilities of caring for his/her children or elderly parents.

The resolution of these conflicts lies in learning how to be one's own parent by nurturing and caring for the child within. In this way, the Ceres-Saturn individual can learn to care for himself or herself as well as for others.

Chart Examples: Albert Camus, with Ceres in Sagittarius in the third house opposing Saturn in Gemini in the ninth, philosophically nurtured the world through his writings stressing humanity's responsibility to fight social evils. (1)

CÁC GÓC HỢP CERES-SAO THỔ

Nguyên lý nuôi dưỡng kết hợp với thôi thúc tạo nên hình tướng và cấu trúc. Sự kết hợp này có thể biểu thị một nền tảng vững chắc và thực tế cho các hoạt động nuôi dưỡng.

Các góc hợp hài hòa tăng cường tính ổn định, sự bền lâu và chiều sâu trong các mối quan hệ nuôi dưỡng của một người. Các giá trị gia đình truyền thống được củng cố, và những hệ thống nâng đỡ cảm xúc mạnh mẽ được hình thành.

Các góc hợp căng thẳng gợi ý khả năng chức năng nuôi dưỡng bị cản trở hoặc phong tỏa do nhiều nguyên nhân khác nhau. Cha mẹ của người ấy có thể đã giữ lại tình thương và sự xác nhận, đòi hỏi những hành vi nhất định để đổi lấy sự chấp thuận, áp đặt kỷ luật khắc nghiệt, hoặc đơn giản là vắng mặt. Trong những trường hợp khác, cha mẹ có thể đã quá trách nhiệm, làm mọi việc thay cho đứa trẻ, khiến nó gặp khó khăn trong việc khám phá sức mạnh riêng của mình. Ngoài ra, cá nhân này có thể cảm thấy bị ràng buộc và giới hạn quá mức bởi trách nhiệm chăm sóc con cái hoặc cha mẹ già của mình.

Cách giải quyết những xung đột này nằm ở việc học cách trở thành cha mẹ của chính mình bằng cách nuôi dưỡng và chăm sóc đứa trẻ bên trong. Bằng cách này, người mang Ceres-Sao Thổ có thể học cách chăm sóc chính mình cũng như chăm sóc người khác.

Ví dụ lá số chiêm tinh: Albert Camus, với Ceres trong Nhân Mã ở nhà 3 đối vị Sao Thổ trong Song Tử ở nhà 9, đã nuôi dưỡng thế giới về mặt triết học qua các tác phẩm của ông, nhấn mạnh trách nhiệm của nhân loại trong việc chống lại các tệ nạn xã hội. (1)

Fidel Castro, Communist dictator of Cuba, repressed individual freedom but improved education, housing and health facilities for his people. He has Ceres conjunct Saturn in Sagittarius. (3)

Fidel Castro, nhà độc tài Cộng sản của Cuba, đã đàn áp tự do cá nhân nhưng cải thiện giáo dục, nhà ở và các cơ sở y tế cho nhân dân của ông. Ông có Ceres đồng vị Sao Thổ trong Nhân Mã. (3)

CERES-URANUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP CERES-SAO THIÊN VƯƠNG

The nurturing principle combines with individuality and intuition. This combination has the potential to universalize the nurturing impulse into humanitarian activities.

Nguyên lý nuôi dưỡng kết hợp với tính cá nhân và trực giác. Sự kết hợp này có tiềm năng phổ quát hóa xung lực nuôi dưỡng thành các hoạt động nhân đạo.

Harmonious aspects can suggest original and innovative approaches toward caring for others and developing family structures. Ceres-Uranus individuals are often advocates of human rights and especially support children's individuality. This aspect can connote a highly developed intuition concerning human nature that enables the person to establish rapport with people of various races and nationalities.

Các góc hợp hài hòa có thể gợi ý những cách tiếp cận độc đáo và đổi mới trong việc chăm sóc người khác và phát triển các cấu trúc gia đình. Những người Ceres-Sao Thiên Vương thường là những người bênh vực nhân quyền và đặc biệt ủng hộ tính cá nhân của trẻ em. Góc hợp này có thể hàm ý một trực giác phát triển cao về bản chất con người, giúp người ấy thiết lập sự hòa hợp với những người thuộc nhiều chủng tộc và quốc tịch khác nhau.

Stressful aspects may signify unreliable and erratic nurturing experiences which might lead to difficulty in forming emotional bonds. The child who is raised in a “broken” home or who rebels against his or her parents may later experience the conflict between personal freedom and family closeness. In addition, this aspect could point to difficulties in listening to and trusting one's own thoughts and intuitions.

Các góc hợp căng thẳng có thể biểu thị những trải nghiệm nuôi dưỡng không đáng tin cậy và thất thường, điều có thể dẫn đến khó khăn trong việc hình thành các mối gắn bó cảm xúc. Đứa trẻ được nuôi lớn trong một mái nhà “tan vỡ”, hoặc nổi loạn chống lại cha mẹ, về sau có thể trải nghiệm xung đột giữa tự do cá nhân và sự gần gũi gia đình. Ngoài ra, góc hợp này cũng có thể chỉ ra những khó khăn trong việc lắng nghe và tin cậy các tư tưởng cùng trực giác của chính mình.

The resolution of these challenges lies in integrating one's individuality and visions of change with one's concern and need for loved ones.

Cách giải quyết những thử thách này nằm ở việc tích hợp tính cá nhân và những linh ảnh về thay đổi của một người với mối quan tâm và nhu cầu của y đối với những người thân

yêu.

Chart Examples: India's first prime minister Jawaharlal Nehru had Ceres conjunct Pallas and Uranus in Libra, and thus fought side by side with Gandi for India's freedom. (3)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Thủ tướng đầu tiên của Ấn Độ, Jawaharlal Nehru, có Ceres đồng vị Pallas và Sao Thiên Vương trong Thiên Bình, và vì thế đã sát cánh cùng Gandhi đấu tranh cho tự do của Ấn Độ. (3)

Helen Keller, with Ceres conjunct Uranus at the Virgo Midheaven, revolutionized the techniques of teaching the handicapped. (2)

Helen Keller, với Ceres đồng vị Sao Thiên Vương tại Thiên Đỉnh Xử Nữ, đã cách mạng hóa các kỹ thuật giảng dạy người khuyết tật. (2)

Alice Bailey (2), Helena P. Blavatsky (2), and Alan Leo (1) all have Ceres-Uranus conjunctions. Each of these teachers emphasized the development of one's intuitive faculties.

Alice Bailey (2), Helena P. Blavatsky (2), và Alan Leo (1) đều có các đồng vị Ceres-Sao Thiên Vương. Mỗi vị trong các nhà giảng huấn này đều nhấn mạnh sự phát triển các năng lực trực giác của con người.

CERES-NEPTUNE ASPECTS

CÁC GÓC HỢP CERES-SAO HẢI VƯƠNG

The nurturing principle combines with the transcendent urge. This combination can indicate a sensitizing of the nurturing impulse to create a depth of compassion and empathy for all beings.

Nguyên lý nuôi dưỡng kết hợp với thôi thúc siêu việt. Sự kết hợp này có thể chỉ ra việc xung lực nuôi dưỡng trở nên nhạy cảm hơn, tạo nên chiều sâu của lòng trắc ẩn và sự đồng cảm đối với mọi sinh linh.

Harmonious aspects can signify the desire to selflessly give, based upon the experience of unconditional and absolute love obtained through spiritual devotions. This aspect may also symbolize psychic sensitivity to the emotions of others that enables these individuals to serve as healer-helpers in their chosen roles or professions. Artistic and acting abilities may also be indicated by this aspect.

Các góc hợp hài hòa có thể biểu thị ước muốn cho đi một cách vô ngã, dựa trên trải nghiệm về tình thương vô điều kiện và tuyệt đối đạt được qua những hiến dâng tinh thần. Góc hợp này cũng có thể tượng trưng cho sự nhạy cảm tâm linh đối với cảm xúc của người khác, giúp những cá nhân này phụng sự như những người chữa lành và trợ giúp trong vai trò hoặc nghề nghiệp họ chọn. Những khả năng nghệ thuật và diễn xuất cũng có thể được chỉ ra bởi góc hợp này.

Stressful aspects can point to unrealistic perceptions of loved ones and consequent feelings of disappointment or deception. The resulting emotional neediness may

Các góc hợp căng thẳng có thể chỉ đến những nhận thức thiếu thực tế về người thân yêu, và những cảm giác thất vọng hoặc bị lừa dối theo sau. Nhu cầu cảm xúc phát sinh từ đó có thể

predispose the individual to playing victim as a way of receiving attention in the form of nurturing. Or, unable to bear the emotional pain and isolation, this person may seek refuge in various forms of escapism — drugs, alcohol, or withdrawal.

khiến cá nhân có khuynh hướng đóng vai nạn nhân như một cách nhận được sự chú ý dưới hình thức nuôi dưỡng. Hoặc, vì không thể chịu đựng nỗi đau cảm xúc và sự cô lập, người này có thể tìm nơi trú ẩn trong nhiều hình thức trốn tránh khác nhau như ma túy, rượu, hoặc rút lui khỏi đời sống.

The resolution of these challenges lies in finding one's source of nourishment through the experience of oneness and unity that connects all beings. Ministering to the needs of others, without self-sacrifice, also enables the Ceres-Neptune individual to fulfill his/her deep longing for wholeness and unity.

Cách giải quyết những thử thách này nằm ở việc tìm thấy nguồn nuôi dưỡng của mình qua trải nghiệm về sự hợp nhất và nhất thể vốn nối kết mọi sinh linh. Việc chăm lo cho nhu cầu của người khác mà không tự hy sinh cũng giúp cá nhân Ceres-Sao Hải Vương hoàn thành khát vọng sâu xa về tính toàn vẹn và sự hợp nhất.

Chart Examples: Marilyn Monroe, with Ceres conjunct Neptune in Leo, nurtured the world through creatively expressing her beauty, but her inability to form a positive self-image and emotional neediness led to her tragic demise. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Marilyn Monroe, với Ceres đồng vị Sao Hải Vương trong Sư Tử, đã nuôi dưỡng thế giới bằng cách biểu đạt vẻ đẹp của bà một cách sáng tạo, nhưng việc bà không thể hình thành một hình ảnh bản thân tích cực và nhu cầu cảm xúc quá lớn đã dẫn đến kết cục bi thảm của bà. (2)

Anthropologist Carlos Castaneda, with Ceres conjunct Neptune in Leo, served as an apprentice to a Yaqui Indian sorcerer and offers humanity visions transcending our limited physical realm in *A Separate Reality.* (1)

Nhà nhân học Carlos Castaneda, với Ceres đồng vị Sao Hải Vương trong Sư Tử, đã làm môn đồ cho một pháp sư da đỏ Yaqui và trao cho nhân loại những linh ảnh vượt khỏi cõi giới vật chất giới hạn của chúng ta trong *Một Thực Tại Riêng Biệt.* (1)

CERES-PLUTO ASPECTS

CÁC GÓC HỢP CERES-SAO DIÊM VƯƠNG

The nurturing principle combines with the transformative urge. This combination emphasizes the archetypal Ceres-Pluto theme of loss and return which teaches that one cannot become attached to the life that one has created and nurtured.

Nguyên lý nuôi dưỡng kết hợp với thôi thúc chuyển hóa. Sự kết hợp này nhấn mạnh chủ đề nguyên mẫu Ceres-Sao Diêm Vương về mất mát và trở về, dạy rằng người ta không thể bám víu vào sự sống mà mình đã tạo ra và nuôi dưỡng.

Harmonious aspects denote the ability to share one's physical and

Các góc hợp hài hòa biểu thị khả năng chia sẻ con cái theo nghĩa thể chất, trí tuệ, cảm xúc

mental/emotional/creative offspring. There may exist a deep understanding of the human psyche and physical world that enables the individual to facilitate others in their life/death passages. Becoming a parent can transform one's values and create greater tolerance and acceptance of others.

hoặc sáng tạo của một người. Có thể tồn tại một sự hiểu biết sâu xa về tâm thức con người và thế giới vật chất, giúp cá nhân hỗ trợ người khác trong các cuộc chuyển tiếp sống-chết của họ. Việc trở thành cha mẹ có thể chuyển hóa các giá trị của một người và tạo nên lòng khoan dung cùng sự chấp nhận lớn hơn đối với người khác.

Stressful aspects may signify intense emotional crises brought about through the loss or separation of loved ones. Intense grief, sorrow, and depression may result. If the person tends to grasp or attempts to possess his or her creations, power struggles may result.

Các góc hợp căng thẳng có thể biểu thị những khủng hoảng cảm xúc mãnh liệt phát sinh qua sự mất mát hoặc chia lìa với người thân yêu. Đau buồn, sầu khổ và trầm cảm sâu sắc có thể là kết quả. Nếu người ấy có khuynh hướng nắm giữ hoặc cố gắng chiếm hữu các tạo tác của mình, những cuộc đấu tranh quyền lực có thể nảy sinh.

The resolution of these challenges lies in transforming one's attachments through accepting the teaching of the Ceres-Pluto myth — that return and renewal follow letting go, that every death is followed by a birth, and that every loss is replenished by a gain. Thus, a real understanding of this truth permanently erases the fear of loss from one's subconscious mind and replaces it with trust, acceptance and joy.

Cách giải quyết những thử thách này nằm ở việc chuyển hóa các chấp trước của một người bằng cách chấp nhận giáo huấn của huyền thoại Ceres-Sao Diêm Vương: rằng sự trở về và đổi mới theo sau việc buông bỏ, rằng mọi cái chết đều được tiếp nối bởi một sự sinh ra, và rằng mọi mất mát đều được bù đắp bằng một lợi ích. Do đó, một sự hiểu biết thật sự về chân lý này sẽ vĩnh viễn xóa bỏ nỗi sợ mất mát khỏi tiềm thức của một người và thay thế nó bằng niềm tin cậy, sự chấp nhận và niềm vui.

Chart Examples: Timothy Leary, with Ceres conjunct Pluto in Cancer, used LSD to experience transformational states including the death passage. (1)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Timothy Leary, với Ceres đồng vị Sao Diêm Vương trong Cự Giải, đã dùng LSD để trải nghiệm các trạng thái chuyển hóa, bao gồm cả cuộc chuyển tiếp qua cái chết. (1)

Scientist Albert Einstein was born with Ceres conjunct Pluto in Taurus in the eleventh house. He founded the theory of relativity which totally transformed the preexisting concepts about the nature of the universe. (1)

Nhà khoa học Albert Einstein sinh ra với Ceres đồng vị Sao Diêm Vương trong Kim Ngưu ở nhà 11. Ông sáng lập thuyết tương đối, thuyết đã chuyển hóa hoàn toàn các quan niệm có sẵn về bản chất của vũ trụ. (1)

CHAPTER SIX – CHƯƠNG SÁU

PALLAS ATHENE: THE WARRIOR QUEEN – PALLAS ATHENE: NỮ HOÀNG CHIẾN BINH

I'll start this singing with	Tôi sẽ bắt đầu khúc ca này với
that grand goddess,	nữ thần cao cả ấy,
Pallas Athena,	Pallas Athena,
bright-eyes,	đôi mắt sáng,
so shrewd,	thật sắc sảo,
her heart inexorable,	trái tim không lay chuyển,
as virgin, redoubtable,	là trinh nữ, đáng kính sợ,
protectress of cities,	người bảo hộ các thành phố,
powerful,	đầy uy lực,
Tritogene,	Tritogene,
whom shrewd Zeus himself	người mà chính Zeus sắc sảo
produced	đã sinh ra
out of his sacred head —	từ cái đầu thiêng liêng của ông —
bedecked in that	được trang điểm trong
spangly gold war armor	bộ chiến giáp vàng lấp lánh
she wears — 1	mà nàng khoác trên mình — 1

The Mythology of Pallas Athene – Thần Thoại về Pallas Athene

Pallas Athene, virgin goddess of wisdom, was second only to Jupiter, king of the heavens, in her importance to classical Greece. Athene's	Pallas Athene, nữ thần đồng trinh của minh triết, chỉ đứng sau Sao Mộc, vua của các cõi trời, về tầm quan trọng đối với Hy Lạp cổ điển.

name was given to the city of Athens, the intellectual center of Greek civilization. As the goddess of war and victory, Pallas, a master tactician and strategist, was invincible in battle. And, as protectress and guardian of Athens, Pallas used her wisdom to teach the populace how to peacefully settle disputes and uphold the law by pacific means. Ever compassionate in her wisdom, she was a firm advocate of merciful justice.

Tên của Athene được đặt cho thành phố Athens, trung tâm trí tuệ của nền văn minh Hy Lạp. Là nữ thần của chiến tranh và chiến thắng, Pallas, một bậc thầy về chiến thuật và chiến lược, là bất khả chiến bại trong trận mạc. Và, là người bảo hộ và gìn giữ Athens, Pallas dùng minh triết của nàng để dạy dân chúng cách giải quyết tranh chấp trong hòa bình và duy trì luật pháp bằng những phương tiện ôn hòa. Luôn đầy lòng trắc ẩn trong minh triết của mình, nàng là người kiên định bênh vực công lý nhân từ.

Pallas Athene was represented as a majestic woman sheathed in tight draperies and clad in armor. In her hands she held a spear and shield, a helmet upon her head, with her breast covered by a breastplate called the *aegis*, made of the skin of a goat, bordered with snakes, in the center of which was the head of the Gorgon Medusa. She was often accompanied by an owl representing wisdom and with a snake for prophecy.

Pallas Athene được thể hiện như một phụ nữ uy nghi, quấn trong những lớp y phục bó sát và mặc áo giáp. Trong tay nàng cầm giáo và khiên, trên đầu đội mũ trụ, ngực được che bởi một tấm giáp gọi là *aegis*, làm từ da dê, viền bằng rắn, ở trung tâm có đầu của Gorgon Medusa. Nàng thường được đi kèm bởi một con cú tượng trưng cho minh triết, và một con rắn tượng trưng cho lời tiên tri.

Pallas Athene is credited with advancing the civilizing influence of culture upon humanity, and her gifts are numerous. She invented the flute, the trumpet, the potter's wheel, the first earthenware vases, the plough, rake, and ox-yoke. As goddess of the arts and crafts, Pallas served as the patroness of artists, artisans, architects, and sculptors. She instructed humanity in the trades of smithing and metal founding as well as the arts of cooking, embroidery, woolworking, and weaving. Finally, as goddess of health and healing, Pallas Athene taught a variety of medical practices, including the secret of regeneration through the *Medusa's* blood.

Pallas Athene được xem là đã thúc đẩy ảnh hưởng khai hóa của văn hóa đối với nhân loại, và những tặng phẩm của nàng rất nhiều. Nàng phát minh ra sáo, kèn, bàn xoay của thợ gốm, những bình đất nung đầu tiên, cày, cào và ách bò. Là nữ thần của nghệ thuật và thủ công, Pallas là vị bảo trợ của nghệ sĩ, thợ thủ công, kiến trúc sư và nhà điêu khắc. Nàng dạy nhân loại các nghề rèn và đúc kim loại, cũng như nghệ thuật nấu ăn, thêu thùa, xử lý len và dệt vải. Cuối cùng, là nữ thần của sức khỏe và chữa lành, Pallas Athene dạy nhiều thực hành y học khác nhau, bao gồm bí mật tái sinh qua máu của *Medusa*.

MYTHS OF THE BIRTH OF ATHENE

CÁC HUYỀN THOẠI VỀ SỰ RA ĐỜI CỦA ATHENE

Homeric legend describes Pallas Athene's parthenogenetic birth from the head of her father Jupiter (Zeus). According to the poet-historian, Pallas sprung from Zeus' forehead as a full-grown warrior queen, clad in a suit of armor and shouting a triumphant cry of victory. This account is actually a foreshortening of an earlier version developed around *Metis*, Pallas' mother, which describes the transition from matriarchy to patriarchy in the Mediterranean cultures.

Truyền thuyết Homer mô tả sự ra đời không qua thụ tinh của Pallas Athene từ đầu của cha nàng là Sao Mộc (Zeus). Theo nhà thơ kiêm sử gia này, Pallas bật ra từ trán của Zeus như một nữ hoàng chiến binh trưởng thành đầy đủ, mặc giáp và cất tiếng hô chiến thắng khải hoàn. Câu chuyện này thật ra là sự rút gọn của một phiên bản sớm hơn, được phát triển quanh *Metis*, mẹ của Pallas, mô tả sự chuyển tiếp từ chế độ mẫu quyền sang phụ quyền trong các nền văn hóa Địa Trung Hải.

The true inception of Pallas, however, occurred in Libya 6,000 years ago where she was born on the shores of Lake Triton, home of several tribes of African Amazons. Her ancient title "*Tritogenia*" refers to her origins from water.2 After her birth, Pallas was found and nurtured by three Libyan nymphs dressed in goat skins. During this period she was known as the Libyan Triple Goddess Neith.3

Tuy nhiên, sự khởi sinh thật sự của Pallas diễn ra tại Libya 6.000 năm trước, nơi nàng sinh ra bên bờ hồ Triton, quê hương của một số bộ tộc Amazon châu Phi. Danh hiệu cổ xưa của nàng, "*Tritogenia*", nói đến nguồn gốc từ nước của nàng.2 Sau khi sinh ra, Pallas được ba nữ thần sông suối Libya mặc da dê tìm thấy và nuôi dưỡng. Trong thời kỳ này, nàng được biết đến như Nữ Thần Tam Phân Libya Neith.3

Around 4000 BC, Libyan refugees brought their goddess to Crete where her worship was adopted and passed on to Thrace and Greece in the first Minoan age. From this era arose the transitional version of Pallas' birth through her Titan sea goddess mother *Metis* (Wise Counsel), daughter of *Oceanus.* Metis helped Zeus-Jupiter achieve victory over his father, Cronus, by giving him an emetic that forced him to cough up his swallowed children. Although Metis changed into many shapes to avoid Zeus' lustful advances, she was finally ravished and got with child. Gaia and Uranus warned Jupiter that Metis would bear a child after Pallas Athene who would become king of gods and men. To maintain his sovereignty, Jupiter consumed Metis whole while she was pregnant with Athene. The blinding headache that resulted when

Khoảng năm 4000 trước Công nguyên, những người tị nạn Libya mang nữ thần của họ đến Crete, nơi việc thờ phụng nàng được tiếp nhận và truyền sang Thrace và Hy Lạp trong thời kỳ Minoan đầu tiên. Từ kỷ nguyên này phát sinh phiên bản chuyển tiếp về sự ra đời của Pallas qua người mẹ nữ thần biển Titan của nàng là *Metis* (Lời Khuyên Khôn Ngoan), con gái của *Oceanus.* Metis giúp Zeus-Sao Mộc đạt chiến thắng trước cha mình là Cronus bằng cách đưa cho ông một thứ thuốc gây nôn, buộc ông phải ho ra những đứa con đã nuốt. Dù Metis biến thành nhiều hình dạng để tránh những tiến tới đầy dục vọng của Zeus, cuối cùng bà vẫn bị cưỡng đoạt và mang thai. Gaia và Sao Thiên Vương cảnh báo Sao Mộc rằng sau Pallas Athene, Metis sẽ sinh một đứa trẻ sẽ trở thành vua của các thần và loài người. Để duy trì quyền tối thượng của mình, Sao

Jupiter walked the shores of Lake Triton could only be relieved through having his head cleft with a double-edged axe (a matriarchal symbol). Amidst the rumbling of the earth and raging of the sea, out sprang Pallas Athene in armor of gleaming gold. She immediately became her father's favorite.

Mộc nuốt trọn Metis khi bà đang mang thai Athene. Cơn đau đầu chói lòa xảy ra khi Sao Mộc đi dọc bờ hồ Triton chỉ có thể được làm dịu bằng cách để đầu ông bị chẻ ra bằng một chiếc rìu hai lưỡi, một biểu tượng mẫu quyền. Giữa tiếng đất rung chuyển và biển cả cuồng nộ, Pallas Athene bật ra trong bộ giáp vàng rực sáng. Nàng lập tức trở thành người được cha mình yêu quý nhất.

From a sociological perspective, the myth of Pallas Athene's birth from Jupiter's head marks the ingestion and adaptation of the feminine wisdom principle to the needs of the new patriarchal order.

Từ góc nhìn xã hội học, huyền thoại Pallas Athene sinh ra từ đầu Sao Mộc đánh dấu việc nguyên lý minh triết nữ tính bị hấp thu và thích nghi theo nhu cầu của trật tự phụ quyền mới.

THE SERPENT WISDOM OF PALLAS ATHENE

MINH TRIẾT RẮN CỦA PALLAS ATHENE

Throughout Pallas Athene's historical unfoldment she is accompanied by serpent symbolism. Her gift of prophecy is derived from her essential relationship with the qualities of the serpent. Secret tradition tells that the ingestion of minute amounts of certain snake venoms causes divinatory visions. For this reason the serpents became symbols of wisdom and the guardians of prophecy.

Trong suốt quá trình khai mở lịch sử của Pallas Athene, nàng luôn đi kèm với biểu tượng rắn. Tặng phẩm tiên tri của nàng xuất phát từ mối liên hệ thiết yếu của nàng với các phẩm chất của rắn. Truyền thống bí mật kể rằng việc hấp thu những lượng rất nhỏ của một số nọc rắn nhất định gây nên các linh ảnh bói toán. Vì lý do này, rắn trở thành biểu tượng của minh triết và những vị hộ trì lời tiên tri.

Affirming her origins with the Libyan snake goddess Neith, Pallas Athene wears in the center of her breastplate the head of serpenthaired Medusa, queen of an Amazon tribe from Pallas Athene's birthplace in Libya.

Khẳng định nguồn gốc của mình với nữ thần rắn Libya Neith, Pallas Athene mang ở trung tâm tấm giáp ngực của nàng đầu của Medusa tóc rắn, nữ hoàng của một bộ tộc Amazon đến từ nơi sinh của Pallas Athene ở Libya.

In Minoan Crete, Pallas Athene was worshiped as “Lady of Athana,” protectress of the palace and city, whose emblems were the house-guarding serpent and the bird.4

Tại Crete thời Minoan, Pallas Athene được thờ phụng như “Phu Nhân Athana”, người bảo hộ cung điện và thành phố, với các biểu tượng là con rắn canh giữ nhà và con chim.4

Then in later Athens upon the Acropolis stood a huge statue of Athene with a snake of

Về sau, tại Athens, trên Acropolis có một pho tượng Athene khổng lồ cùng một con rắn có

equal size considered to be the fate or guardian genius of the city. The goddess and divine snake were regarded as one. When Athens was besieged by the Persians, and the guardian snake refused to eat its sacrificial food, the people believed that the goddess had abandoned her city.

kích thước tương đương, được xem là định mệnh hoặc thiên tài hộ mệnh của thành phố. Nữ thần và con rắn thiêng liêng được xem là một. Khi Athens bị người Ba Tư vây hãm, và con rắn hộ mệnh từ chối ăn thức ăn hiến tế của nó, dân chúng tin rằng nữ thần đã bỏ rơi thành phố của mình.

Athene was also known as mother to the serpent child *Erichthonius* who became a king of Athens and instituted the worship of Athene. An older tradition invoking her as mother preserves a memory where she bore her son to Hephaestus.5 The Athenians, in order to defend their goddess maidenhood — a symbol of their city's invincibility — tell the following tale. Lustfully attacked by the smith god Hephaestus, Pallas Athene defended herself and struggled away. She wiped off his ejaculation against her thigh with a bit of wool which fell near Athens and fertilized the earth. Gaia, Mother Earth, then bore the child. Athene secretly raised her serpent child in her holy temple of Erechtheum. Here the serpent of wisdom was ceremonially fed cakes of honey by the priestesses, and Erichthonius, represented as a snake with a human head, made known the prophecies of the oracles.6

Athene cũng được biết đến như mẹ của đứa trẻ rắn *Erichthonius*, người trở thành vua của Athens và thiết lập việc thờ phụng Athene. Một truyền thống cổ hơn, cầu khẩn nàng như người mẹ, lưu giữ ký ức rằng nàng đã sinh con trai mình cho Hephaestus.5 Người Athens, để bảo vệ sự trinh trắng của nữ thần họ, biểu tượng cho tính bất khả chiến bại của thành phố, kể câu chuyện sau. Bị thần thợ rèn Hephaestus tấn công đầy dục vọng, Pallas Athene tự vệ và vùng thoát. Nàng lau tinh dịch của ông khỏi đùi mình bằng một mảnh len, mảnh len rơi gần Athens và làm đất được thụ tinh. Gaia, Mẹ Đất, sau đó sinh ra đứa trẻ. Athene bí mật nuôi đứa con rắn của mình trong thánh điện Erechtheum của nàng. Tại đây, rắn minh triết được các nữ tư tế nghi lễ cho ăn bánh mật, và Erichthonius, được thể hiện như một con rắn có đầu người, công bố những lời tiên tri của các sấm ngôn.6

A final example of Athene's serpent — connected oracular gifts is portrayed in the myth of a Thebean named *Tiresias.* One day he inadvertently glimpsed Athene bathing and was blinded by the angry goddess. Despite the pleas of Tiresias' mother, Athene was unable to restore his sight. Instead, she removed the serpent Erichthonius from her breastplate and gave the order, “Cleanse Tiresias' ears with your tongue that he may understand the language of prophetic birds.” Hence, Tiresias became endowed with prophetic powers and oracular insight that

Một ví dụ cuối cùng về các tặng phẩm sấm ngôn liên hệ với rắn của Athene được miêu tả trong huyền thoại về một người Thebes tên là *Tiresias.* Một ngày nọ, ông vô tình nhìn thấy Athene đang tắm và bị nữ thần tức giận làm cho mù. Bất chấp lời khẩn cầu của mẹ Tiresias, Athene không thể phục hồi thị lực cho ông. Thay vào đó, nàng gỡ con rắn Erichthonius khỏi tấm giáp ngực của mình và ra lệnh: “Hãy dùng lưỡi của ngươi thanh tẩy tai Tiresias để ông có thể hiểu ngôn ngữ của những loài chim tiên tri.” Do đó, Tiresias được ban cho các quyền năng tiên tri và linh thị sấm ngôn mà

he carried into the Underworld after his death.

ông mang theo vào Cõi Âm sau khi chết.

PALLAS THE WARRIOR GODDESS

PALLAS, NỮ THẦN CHIẾN BINH

On Mt. Olympus, Pallas Athene's immense respect was due in part to her quality of manliness. Virgin goddess, not even born of woman, she was described by a number of martial epithets — "leader of the war-host," "raiser of battle," "driver of armies," and "she who repulses the enemy." Invincible in battle, she became a symbol of strategic and well-planned warfare. As protectress of heroes, Pallas Athene aided Hercules in his labors, assisted Odysseus in his return voyage from Troy, and enabled Perseus to kill Medusa, whose head of coiled serpents Athene wears brandished in the center of her breastplate.

Trên núi Olympus, sự kính trọng lớn lao dành cho Pallas Athene một phần là do phẩm chất nam tính của nàng. Là nữ thần đồng trinh, thậm chí không sinh ra từ phụ nữ, nàng được mô tả bằng một số biệt danh quân sự: "người dẫn đầu đạo quân", "người khơi dậy chiến trận", "người điều khiển các đoàn quân", và "người đẩy lui kẻ thù". Bất khả chiến bại trong trận mạc, nàng trở thành biểu tượng của chiến tranh có chiến lược và được hoạch định kỹ lưỡng. Là người bảo hộ các anh hùng, Pallas Athene trợ giúp Hercules trong các kỳ công, hỗ trợ Odysseus trên chuyến trở về từ Troy, và giúp Perseus giết Medusa, người có cái đầu rắn cuộn mà Athene giương cao ở trung tâm tấm giáp ngực của nàng.

The clues to Athene's warrior origins may be found in her surname Pallas. The word Pallas may be accented or inflected so as to express either a masculine or a feminine meaning. In the masculine, it means "a strong young man"; in the feminine, she is "a strong virgin."[7] Athene was honored annually in a Libyan festival of maidens in armed combat, reminiscent of the virgin priestesses of Neith competing for the position of high-priestess. The Greeks copied their Libyan garments of goat skins and shield with the image of Athene,[8] and retold the patriarchal version of this tale as follows. One day, as the story goes, Athene was engaged in friendly combat with her foster sister Pallas, daughter of a local sea-god *Triton.* Suddenly, Jupiter interposed his *aegis* (breastplate), thereby distracting Athene's attention so that she accidentally killed her sister. In her sorrow and grief, Athene set Pallas' name before her own and

Manh mối về nguồn gốc chiến binh của Athene có thể được tìm thấy trong họ Pallas của nàng. Từ Pallas có thể được nhấn âm hoặc biến cách để diễn đạt cả nghĩa nam tính lẫn nữ tính. Ở dạng nam tính, nó có nghĩa là "một chàng trai trẻ mạnh mẽ"; ở dạng nữ tính, nàng là "một trinh nữ mạnh mẽ".[7] Athene được tôn vinh hằng năm trong một lễ hội Libya của các thiếu nữ giao chiến có vũ trang, gợi nhớ đến các nữ tư tế đồng trinh của Neith tranh tài để giành vị trí nữ thượng tế. Người Hy Lạp sao chép y phục da dê và khiên của Libya với hình ảnh Athene,[8] rồi kể lại phiên bản phụ quyền của câu chuyện này như sau. Một ngày nọ, theo chuyện kể, Athene đang giao đấu thân thiện với chị em nuôi của mình là Pallas, con gái của một thần biển địa phương *Triton.* Đột nhiên, Sao Mộc chen tấm *aegis* của ông, tức tấm giáp ngực, vào giữa, khiến Athene phân tâm đến mức nàng vô tình giết chết chị em mình. Trong nỗi buồn và đau khổ, Athene đặt

fashioned an image of her dead sister, endowing it with the fatal, power-bearing *aegis.* This image, known as the *Palladium*, was wrought with magical qualities that granted invulnerability to the beholder.

tên Pallas trước tên mình và tạo một hình tượng của người chị em đã chết, ban cho nó tấm *aegis* định mệnh và mang quyền năng. Hình tượng này, được gọi là *Palladium*, được tạo tác với các phẩm chất huyền thuật, ban tính bất khả xâm phạm cho người nhìn thấy nó.

In her original nature, the warrior attributes of Athene were embodied in her aspect as Pallas — a strong maiden protectress of the matriarchal Amazon tribes of her Libyan cult. This is the true derivation of the Pallas prefix. In the Olympian version Athene kills her own earlier defensive nature and takes on the violent, aggressive, warlike qualities of the new patriarchal order. However she leaves behind a legacy in the *Palladium* as a testimony guaranteeing her presence and protection. The Roman Temple of Vesta was said to be the secret repository of the genuine *Palladium.*

Trong bản chất nguyên thủy của nàng, các thuộc tính chiến binh của Athene được hiện thân trong phương diện của nàng với tư cách Pallas: một thiếu nữ bảo hộ mạnh mẽ của các bộ tộc Amazon mẫu quyền trong giáo phái Libya của nàng. Đây là nguồn gốc thật sự của tiền tố Pallas. Trong phiên bản Olympus, Athene giết chết chính bản chất phòng vệ sớm hơn của mình và khoác lấy các phẩm chất bạo lực, hung hăng, hiếu chiến của trật tự phụ quyền mới. Tuy nhiên, nàng để lại một di sản trong *Palladium* như một chứng tích bảo đảm sự hiện diện và sự che chở của nàng. Đền Vesta của La Mã được cho là kho lưu giữ bí mật của *Palladium* đích thực.

THE SEPARATION OF PALLAS ATHENE FROM HER MATRIARCHAL HERITAGE

SỰ TÁCH RỜI CỦA PALLAS ATHENE KHỎI DI SẢN MẪU QUYỀN CỦA NÀNG

Pallas, Athene, and Medusa as maiden, mother, and crone were the triple Moon emanations of the Libyan snake goddess Neith. Originally, Athene was one and the same with Pallas and Medusa. However by the time she entered Greek culture, she had become a symbol of the new patriarchal order and is hence portrayed as assisting in the destruction of her matriarchal antecedents.

Pallas, Athene và Medusa, với tư cách thiếu nữ, người mẹ và bà lão, là các lưu xuất Mặt Trăng tam phân của nữ thần rắn Libya Neith. Ban đầu, Athene là một và đồng nhất với Pallas và Medusa. Tuy nhiên, đến khi nàng bước vào văn hóa Hy Lạp, nàng đã trở thành biểu tượng của trật tự phụ quyền mới và vì thế được miêu tả như người hỗ trợ việc hủy diệt các tiền thân mẫu quyền của mình.

THE SLAYING OF MEDUSA

VIỆC SÁT HẠI MEDUSA

From a historical perspective the classical myth of Perseus' triumph over Medusa, with the aid of Athene, represents actual events during the reign of the historical King Perseus

Từ góc nhìn lịch sử, huyền thoại cổ điển về chiến thắng của Perseus trước Medusa, với sự trợ giúp của Athene, đại diện cho các sự kiện có thật trong triều đại của vua Perseus lịch sử,

(circa 1290 BC), founder of the new dynasty in Mycenae. During this period the early Moon goddess powers were usurped by patriarchally dominated invaders of mainland Greece. The Hellenes overran the goddess's chief shrines, stripped her priestesses of their Gorgon masks, and took possession of the sacred horse.9 This historical rupture and sociological trauma registered itself in the following myth.10

khoảng năm 1290 trước Công nguyên, người sáng lập triều đại mới tại Mycenae. Trong thời kỳ này, các quyền năng nữ thần Mặt Trăng ban sơ bị những kẻ xâm lược lục địa Hy Lạp do phụ quyền chi phối chiếm đoạt. Người Hellenes tràn qua các điện thờ chính của nữ thần, lột bỏ các mặt nạ Gorgon khỏi những nữ tư tế của nàng, và chiếm lấy con ngựa thiêng.9 Sự đứt gãy lịch sử và chấn thương xã hội học này tự ghi dấu trong huyền thoại sau.10

Medusa, the third aspect of the triple-goddess triad, was a queen of the Gorgon Amazons who lived near Lake Triton, the very spot of Athene's origins. Renowned for her loveliness, she was greatly desired by her suitors. Poseidon, lord of the sea, whose original form was "*Hippios*," the horse deity, violated Medusa in Athene's temple and begot her with twins. Athene was outraged at this act; yet, she punished not Poseidon, but Medusa by turning her loveliest possession, her hair, into hissing snakes and causing her glance to turn men into stone. Athene then assisted Perseus by lending him her great shield which he could use as a mirror against Medusa, thereby avoiding direct contact with her terrifying face. Using the shield and Hermes' magical blade, Perseus was able to cut off Medusa's head and present it to Athene.

Medusa, phương diện thứ ba của bộ ba nữ thần tam phân, là nữ hoàng của các Gorgon Amazon sống gần hồ Triton, đúng nơi khởi nguyên của Athene. Nổi tiếng vì vẻ đẹp của mình, nàng được những người cầu hôn khao khát mãnh liệt. Poseidon, chúa tể biển cả, có hình thức nguyên thủy là "*Hippios*", thần ngựa, đã xâm phạm Medusa trong đền của Athene và khiến nàng mang thai đôi. Athene phẫn nộ trước hành động này; tuy vậy, nàng không trừng phạt Poseidon mà trừng phạt Medusa bằng cách biến sở hữu đẹp nhất của nàng, mái tóc, thành những con rắn rít lên, và khiến cái nhìn của nàng hóa đàn ông thành đá. Sau đó Athene trợ giúp Perseus bằng cách cho ông mượn chiếc khiên vĩ đại của nàng, thứ ông có thể dùng như một tấm gương chống lại Medusa, nhờ đó tránh tiếp xúc trực tiếp với gương mặt kinh khiếp của nàng. Dùng chiếc khiên và lưỡi dao huyền thuật của Hermes, Perseus có thể chặt đầu Medusa và dâng nó cho Athene.

Out of Medusa's severed head sprang the two children of Poseidon: *Chrysaor*, the hero of the golden sword, and the winged horse *Pegasus*, symbol of poetry. As Perseus flew away, drops of blood from Medusa's neck fell to the ground, causing oases to grow in the desert. Athene also procured some of Medusa's blood and gave a portion to her son Erichthonius

Từ cái đầu bị chặt của Medusa, hai đứa con của Poseidon bật ra: *Chrysaor*, anh hùng của thanh kiếm vàng, và con ngựa có cánh *Pegasus*, biểu tượng của thi ca. Khi Perseus bay đi, những giọt máu từ cổ Medusa rơi xuống đất, khiến các ốc đảo mọc lên trong sa mạc. Athene cũng lấy được một phần máu của Medusa và trao một phần cho con trai nàng là

and the remainder to *Asclepius*, god of healing, who used it to heal the living and regenerate the dead.

Athene and Medusa were originally two aspects of the Libyan snake goddess Neith. Yet, as we just witnessed, she was portrayed in Olympian times as having helped to destroy her matriarchal roots. Yet, for all who have eyes to see, Athene still flaunts the mark of her authentic nature, the head of Medusa, in the center of her breastplate.

ATHENE'S CONTEST WITH POSEIDON

The following contest arose out of a dispute between the Greek (Ionian) people who migrated across the sea and the native Athenians who worshipped the Minoan goddess. According to the rules, whoever could bestow the better gift to the people of Athens would govern the city. To answer the challenge, Poseidon thrust his trident into a rock of the Acropolis and generated a salt spring. According to another account, he created the first horse. Athene, however, offered the olive tree (the cultivated olive was originally imported from Libya, thus supporting her Libyan origins). By either a divine court or a vote of all the citizens, men and women alike, the olive tree was chosen as the more useful gift as it could be used for food, fuel, shelter, and shade. Athene, therefore, was declared the victor. In his anger, Poseidon revengefully flooded the Thriassian Plain and would not be satisfied until the Olympian gods honored him in Athens. The gods succumbed and appeased him by depriving the Athenian women of their citizenship, their vote, and the right to give their surnames to their children. Thus, for daring to prove her superiority, Pallas

Erichthonius, phần còn lại cho *Asclepius*, thần chữa lành, người dùng nó để chữa lành người sống và tái sinh người chết.

Athene và Medusa nguyên thủy là hai phương diện của nữ thần rắn Libya Neith. Tuy vậy, như chúng ta vừa thấy, trong thời Olympian, bà được mô tả như đã góp phần hủy diệt các cội rễ mẫu quyền của chính mình. Nhưng, đối với tất cả những ai có mắt để thấy, Athene vẫn phô bày dấu ấn của bản chất chân thực của bà: đầu Medusa ở chính giữa tấm giáp che ngực.

CUỘC TRANH TÀI CỦA ATHENE VỚI POSEIDON

Cuộc tranh tài sau đây phát sinh từ một cuộc tranh chấp giữa người Hy Lạp Ionian di cư qua biển và những người Athens bản địa thờ phụng nữ thần Minoan. Theo luật, ai có thể ban tặng món quà tốt hơn cho dân Athens thì sẽ cai trị thành phố. Để đáp lại thách thức, Poseidon đâm cây đinh ba của mình vào một tảng đá trên Acropolis và tạo ra một suối nước mặn. Theo một tường thuật khác, ông tạo ra con ngựa đầu tiên. Tuy nhiên, Athene dâng cây ô-liu; cây ô-liu trồng trọt vốn được du nhập từ Libya, do đó củng cố nguồn gốc Libya của bà. Bởi một tòa án thiêng liêng hoặc bởi cuộc bỏ phiếu của toàn thể công dân, cả nam lẫn nữ, cây ô-liu được chọn là món quà hữu ích hơn, vì có thể dùng làm thức ăn, nhiên liệu, nơi trú ẩn và bóng mát. Vì vậy, Athene được tuyên bố là người chiến thắng. Trong cơn giận, Poseidon trả thù bằng cách làm ngập Đồng bằng Thriassian và không chịu nguôi ngoai cho đến khi các thần Olympian tôn vinh ông tại Athens. Các thần nhượng bộ và xoa dịu ông bằng cách tước bỏ quyền công dân, quyền bỏ phiếu và quyền truyền họ của phụ nữ Athens cho con cái họ. Như vậy, vì dám chứng minh sự vượt trội của mình, Pallas Athene thắng trận chiến nhưng thua

Athene won the battle, but lost the war. From that time on, the position, power, and rights of women were decreased and ultimately denied.

cuộc chiến. Từ đó trở đi, địa vị, quyền lực và các quyền của phụ nữ bị suy giảm và cuối cùng bị phủ nhận.

THE TRIAL OF ORESTES

PHIÊN XỬ ORESTES

The final renouncement of Athene's matriarchal origins occurred at the trial of Orestes when she cast the deciding vote in favor of his innocence. Orestes was accused of matricide. He had murdered his mother Clytemnestra who had killed his father Agamemnon. Under the ancient law, killing a person unrelated by blood was no crime. Thus, Clytemnestra bore no guilt for dutifully killing Agamemnon after he had sacrificed their innocent daughter Iphigenia. Murdering blood kin, however, was taboo, and a son's slaying of his mother was the ultimate crime.

Sự từ bỏ cuối cùng của Athene đối với nguồn gốc mẫu quyền của bà diễn ra trong phiên xử Orestes, khi bà bỏ lá phiếu quyết định ủng hộ sự vô tội của ông. Orestes bị cáo buộc tội giết mẹ. Ông đã sát hại mẹ mình là Clytemnestra, người đã giết cha ông là Agamemnon. Theo luật cổ xưa, giết một người không có quan hệ huyết thống không phải là tội. Vì vậy, Clytemnestra không mang tội khi dutifully giết Agamemnon sau khi ông đã hiến tế cô con gái vô tội của họ là Iphigenia. Tuy nhiên, sát hại người thân cùng huyết thống là điều cấm kỵ, và việc con trai giết mẹ là tội ác tối hậu.

Consequently, Orestes was pursued and hounded by the avenging *Errinyes* (the Furies). Driven to the brink of madness, he sought sanctuary at the altar of Apollo where Athene appeared in time to arrange a trial by jury. Apollo acted as counsel for the accused and in his famous speech justifying Orestes' act, Apollo denied the sanctity of the blood relationship to the mother.

Do đó, Orestes bị các *Errinyes* báo thù, tức các Nữ thần Báo oán, truy đuổi và săn lùng. Bị đẩy đến bờ vực điên loạn, ông tìm nơi trú ẩn tại bàn thờ Apollo, nơi Athene xuất hiện kịp lúc để sắp đặt một phiên xử có bồi thẩm đoàn. Apollo đóng vai trò cố vấn biện hộ cho bị cáo, và trong bài diễn thuyết nổi tiếng nhằm biện minh cho hành động của Orestes, Apollo phủ nhận tính thiêng liêng của quan hệ huyết thống với người mẹ.

The mother is not the true parent of the child

Người mẹ không phải là cha mẹ đích thực của đứa trẻ

Which is called hers. She is a nurse who tends the growth

Vốn được gọi là của bà. Bà là người nuôi dưỡng chăm sóc sự lớn lên

Of young seed planted by its true parent, the male.

Của hạt giống non do cha mẹ đích thực của nó, người nam, gieo trồng.

So, if Fate spares the child, she keeps it as one

Vì vậy, nếu Định Mệnh tha cho đứa trẻ, bà giữ

might

nó như người ta có thể

Keep for some friend a growing plant.[11]

Giữ cho một người bạn một cây non đang lớn.[11]

To prove his assertion, he pointed to Athene who was presiding over the trial and stated:

Để chứng minh lời khẳng định của mình, ông chỉ vào Athene, người đang chủ trì phiên xử, và tuyên bố:

And of this truth

Và về chân lý này

That father without the mother beget we have

Rằng người cha không cần người mẹ vẫn sinh ra con, chúng ta có

Present, as proof, the daughter of Olympian Zeus:

Hiện diện nơi đây, làm bằng chứng, con gái của Zeus Olympian:

One never nursed in the dark cradle of the womb.[12]

Một người chưa từng được nuôi trong chiếc nôi tối tăm của tử cung.[12]

When the case was put to a vote, the verdict of the judges was tied. Then, in an unexpected move, Athene cast the deciding ballot in favor of Orestes' acquittal. In validating male superiority, she stated,

Khi vụ án được đưa ra bỏ phiếu, phán quyết của các thẩm phán hòa nhau. Khi ấy, trong một động thái bất ngờ, Athene bỏ lá phiếu quyết định ủng hộ việc tha bổng Orestes. Khi xác nhận sự vượt trội của nam giới, bà nói,

My duty is to give the final vote. When yours

Bổn phận của ta là trao lá phiếu cuối cùng. Khi phiếu của các người

Are counted, mine goes to uphold Orestes' plea.

Được đếm xong, phiếu của ta sẽ ủng hộ lời biện hộ của Orestes.

No mother gave me birth. Therefore the father's claim

Không người mẹ nào sinh ra ta. Vì vậy, yêu sách của người cha

And male supremacy in all things, save to give

Và quyền tối thượng của nam giới trong mọi sự, ngoại trừ việc trao

Myself in marriage, wins my heart's loyalty.[13]

Chính ta vào hôn nhân, chiếm trọn lòng trung thành của tim ta.[13]

The fertility goddesses *Errinyes*, furious at

Các nữ thần sinh sản *Errinyes*, giận dữ trước

this traitorous violation of matriarchal law, threatened to curse Greece with blight and famine. However, Athene persuaded them to accept the new rule, change their ways, and be worshipped at Athens as the *Eumenides* — pacific and docile protectoresses who offered their blessings of fruitfulness to the triumphant patriarchal order.

Thus, Pallas Athene was instrumental in catalyzing the transition between the matriarchal and patriarchal cultures by declaring victory for father-right. She was made to forswear her feminine origins and to destroy the earlier aspects of her feminine nature — Pallas and Medusa. By becoming virgin in the new sense — isolate and chaste — she denied the expression of the goddess fertility principle. Credited to Pallas Athene was the loss of women's rights as citizens and mothers. And finally, her wisdom nature was now used in the service of the masculine outlet of war. Such was the transformation of Pallas Athene by the new patriarchal society.

PALLAS ATHENE

Principle of Creative Intelligence

Character

Goddess of Wisdom and Justice

Protectress of the State

Glyph: ♀

Spear of the Protectress

Symbols

sự vi phạm phản bội này đối với luật mẫu quyền, đe dọa nguyền rủa Hy Lạp bằng bệnh úa tàn và nạn đói. Tuy nhiên, Athene thuyết phục họ chấp nhận quy luật mới, thay đổi cách hành xử và được thờ phụng tại Athens như các *Eumenides* — những nữ thần bảo hộ hiền hòa và ngoan thuận, ban phúc lành sinh sôi của họ cho trật tự phụ quyền chiến thắng.

Như vậy, Pallas Athene đóng vai trò then chốt trong việc xúc tác sự chuyển tiếp giữa các nền văn hóa mẫu quyền và phụ quyền bằng cách tuyên bố chiến thắng cho quyền của người cha. Bà bị buộc phải từ bỏ nguồn gốc nữ tính của mình và hủy diệt các phương diện nữ tính trước đó của bản chất bà — Pallas và Medusa. Khi trở thành trinh nữ theo nghĩa mới — biệt lập và trinh khiết — bà phủ nhận sự biểu hiện của nguyên lý nữ thần sinh sản. Người ta quy cho Pallas Athene việc phụ nữ mất các quyền với tư cách công dân và người mẹ. Và cuối cùng, bản chất minh triết của bà nay được dùng để phục vụ lối thoát nam tính của chiến tranh. Đó là sự biến đổi của Pallas Athene bởi xã hội phụ quyền mới.

PALLAS ATHENE

Nguyên lý Trí Tuệ Sáng Tạo

Đặc tính

Nữ thần Minh Triết và Công Lý

Nữ thần Bảo hộ của Quốc gia

Ký hiệu: ♀

Ngọn giáo của Nữ thần Bảo hộ

Biểu tượng

owl	cú
serpent	rắn
olive tree	cây ô-liu
shield and spear	khiên và giáo
distaff	guồng kéo sợi
aegis with Gorgon's head	*aegis* với đầu Gorgon
Associated Rulerships	**Các quyền chủ quản liên hệ**
Libra	Thiên Bình
Leo	Sư Tử
Aquarius	Bảo Bình
Polarities	**Các đối cực**
Courage/Fear	Can đảm/Sợ hãi

The Astrology of Pallas Athene – Chiêm tinh học về Pallas Athene

As the principle of creative intelligence, Pallas Athene utilizes Venus' sexual, reproductive energy to generate mental progeny. She is the vehicle through which thoughts take form, and thus represents the spark of intelligence that initiates the creative act. Astrologically, her essence brings together the mental qualities of the air element and the creative attributes of fire. Pallas, therefore, governs the air signs of Libra and Aquarius and the fire sign Leo. Together, they form an aspect pattern that combines opposition, trine, and sextile. This aspect configuration in the kite family stabilizes the inherent power of the Libra-Aquarius trine while the Leo-Aquarius

Là nguyên lý trí tuệ sáng tạo, Pallas Athene sử dụng năng lượng tính dục và sinh sản của Sao Kim để tạo ra hậu duệ trí tuệ. Bà là vận cụ qua đó tư tưởng thành hình, và do đó biểu trưng cho tia lửa trí tuệ khởi phát hành vi sáng tạo. Về mặt chiêm tinh, tinh túy của bà kết hợp các phẩm tính trí tuệ của hành khí với những thuộc tính sáng tạo của lửa. Vì vậy, Pallas chủ quản các dấu hiệu hành khí Thiên Bình và Bảo Bình, cùng dấu hiệu hành hỏa Sư Tử. Cùng nhau, chúng tạo thành một mô thức góc hợp kết hợp đối vị, tam hợp và lục hợp. Cấu hình góc hợp này trong họ cánh diều ổn định quyền năng nội tại của tam hợp Thiên Bình-Bảo Bình, trong khi đối vị Sư Tử-Bảo Bình cung cấp một tiêu điểm để giải phóng căng

opposition provides a focal point for the release of creative tension. Pallas Athene's essence thus lies in the interplay between the creative impulse of Leo, the transpersonal social concern of Aquarius, and the balance and cohesion of Libra.

thẳng sáng tạo. Do đó, tinh túy của Pallas Athene nằm trong sự tương tác giữa xung lực sáng tạo của Sư Tử, mối quan tâm xã hội siêu cá nhân của Bảo Bình, và sự cân bằng cùng tính cố kết của Thiên Bình.

THE WISDOM ASPECT OF PALLAS

From a sociological perspective, the myth of the birth of Pallas from Jupiter's head marks the ingestion and adaptation of the feminine wisdom principle to the needs of the patriarchal state. In terms of the evolution of consciousness, however, this myth also describes the growth of wisdom from the instinctive to the conscious (the primordial knowing of the sea goddess Metis was grounded through Jupiter to produce the active aspect of a feminine intelligence through Pallas). Thus, by elevating the procreative urge to the level of creative intelligence, the patriarchal birth of Pallas Athene heralded a historical turning point in the development of the human psyche.

As the goddess invoked by weavers and artisans, Pallas Athene bestows the wisdom of inner vision that endows perception of whole patterns. This mental image is the seed whose fruit is the creative act. Thus, Pallas symbolizes the process of creative visualization and the knowledge of the laws of manifestation.

PALLAS AS THE SIGNIFICATOR OF CREATIVE INTELLIGENCE

Astrologically, Pallas Athene represents a type of intelligence that extends far beyond the mental synthesis of the Gemini-Sagittarius polarity. Instead, she symbolizes

PHƯƠNG DIỆN MINH TRIẾT CỦA PALLAS

Từ một góc nhìn xã hội học, huyền thoại về sự ra đời của Pallas từ đầu Sao Mộc đánh dấu việc nguyên lý minh triết nữ tính bị hấp thu và thích nghi với nhu cầu của quốc gia phụ quyền. Tuy nhiên, xét theo sự tiến hóa của tâm thức, huyền thoại này cũng mô tả sự tăng trưởng của minh triết từ bản năng đến hữu thức; tri thức nguyên sơ của nữ thần biển Metis được đặt nền qua Sao Mộc để tạo ra phương diện năng động của một trí tuệ nữ tính qua Pallas. Như vậy, bằng cách nâng xung lực sinh sản lên bình diện trí tuệ sáng tạo, sự ra đời phụ quyền của Pallas Athene báo hiệu một bước ngoặt lịch sử trong sự phát triển của tâm thức nhân loại.

Là nữ thần được những người thợ dệt và nghệ nhân khẩn cầu, Pallas Athene ban minh triết của linh thị nội tâm, vốn đem lại khả năng nhận biết các mô thức toàn thể. Hình ảnh trí tuệ này là hạt giống mà quả của nó là hành vi sáng tạo. Vì vậy, Pallas tượng trưng cho tiến trình hình dung sáng tạo và tri thức về các định luật biểu hiện.

PALLAS LÀ CHỈ DẤU CỦA TRÍ TUỆ SÁNG TẠO

Về mặt chiêm tinh, Pallas Athene đại diện cho một loại trí tuệ vượt xa sự tổng hợp trí tuệ của đối cực Song Tử-Nhân Mã. Thay vào đó, bà tượng trưng cho trí tuệ sáng tạo — tia chớp

creative intelligence — the flash of insight (Aquarius) that spawns new and original formulations of preexisting possibilities (Leo).

thấu ngộ Bảo Bình sản sinh những công thức mới mẻ và nguyên bản từ các khả thể đã có sẵn Sư Tử.

Pallas Athene is the indicator of our intelligence and style of perception. In the horoscope, she describes one's capacities for inspired vision, intuition, curiosity, genius, and exceptional perception. When the Thebean Tiresias was blinded by the sight of Pallas bathing naked, the goddess bestowed upon him the miraculous powers of insight and oracular prophecy.

Pallas Athene là chỉ dấu về trí tuệ và phong cách tri giác của chúng ta. Trong lá số chiêm tinh, bà mô tả các khả năng linh ảnh được khơi nguồn, trực giác, óc tò mò, thiên tài và tri giác phi thường của một người. Khi Tiresias xứ Thebes bị mù vì nhìn thấy Pallas tắm khỏa thân, nữ thần đã ban cho ông các quyền năng kỳ diệu của sự thấu thị và tiên tri sấm truyền.

Stressful aspects to Pallas, however, can point to a number of possible problems in both visual and auditory perception — color blindness, dyslexia, poor hand-eye coordination, limited vision and hearing, difficulties in learning, and mental retardation. To the degree that one's outer reality is shaped by inner thoughts, therapies that revise these misperceptions (e.g., guided fantasy and visualization) can greatly benefit the individual dealing with issues symbolized by Pallas Athene.

Tuy nhiên, các góc hợp căng thẳng với Pallas có thể chỉ ra một số vấn đề khả hữu trong cả tri giác thị giác lẫn thính giác — mù màu, chứng khó đọc, phối hợp tay-mắt kém, thị lực và thính lực hạn chế, khó khăn trong học tập, và chậm phát triển trí tuệ. Trong mức độ mà thực tại bên ngoài của một người được định hình bởi các tư tưởng bên trong, những liệu pháp điều chỉnh các tri giác sai lạc này, chẳng hạn tưởng tượng có hướng dẫn và hình dung, có thể đem lại lợi ích lớn cho cá nhân đang xử lý các vấn đề được Pallas Athene tượng trưng.

Finally, because of their capacity for whole pattern perception, Pallas types possess the ability to conceive and coordinate the schema for systems. Pallas Athene represents the wisdom of strategy, foresight, and planning which leads to concrete achievements and tangible results. Thus, by utilizing their rational thinking, intellect, and will, these individuals can achieve success in the business, political, academic, or scientific worlds.

Cuối cùng, nhờ khả năng tri giác mô thức toàn thể, các kiểu người Pallas có năng lực hình dung và phối hợp sơ đồ cho các hệ thống. Pallas Athene đại diện cho minh triết của chiến lược, viễn kiến và hoạch định, dẫn đến những thành tựu cụ thể và kết quả hữu hình. Như vậy, bằng cách sử dụng tư duy lý tính, trí năng và ý chí của mình, những cá nhân này có thể đạt thành công trong các thế giới kinh doanh, chính trị, học thuật hoặc khoa học.

PALLAS AS SIGNIFICATOR OF THE ARTS

PALLAS LÀ CHỈ DẤU CỦA CÁC NGHỆ THUẬT

Pallas Athene's wisdom-ray of creative intelligence expressed itself in three primary areas of human activity — the arts, healing, and political activism. In classical Greece, Pallas served as patroness of artisans and craftspeople. She also taught the practical arts and crafts that enabled humanity to develop a more civilized culture. Her wisdom inspired artistic vision, thus enabling the artist to infuse image into form and soul into art.

Tia minh triết của trí tuệ sáng tạo nơi Pallas Athene tự biểu hiện trong ba lĩnh vực chính của hoạt động nhân loại — nghệ thuật, chữa lành và hoạt động chính trị. Ở Hy Lạp cổ điển, Pallas giữ vai trò nữ thần bảo trợ của các nghệ nhân và thợ thủ công. Bà cũng dạy những nghệ thuật và nghề thủ công thực tiễn giúp nhân loại phát triển một nền văn hóa văn minh hơn. Minh triết của bà khơi nguồn linh ảnh nghệ thuật, nhờ đó người nghệ sĩ có thể truyền hình ảnh vào hình tướng và linh hồn vào nghệ thuật.

Astrologically, Pallas Athene signifies that artistic ability which utilizes clear sight and the perception of whole patterns. She figures prominently in the charts of individuals involved in the visual arts — drawing, painting, graphics, design, photography, and film. She is also the astrological ruler of all crafts — pottery, embroidery, woolworking, weaving, etc.

Về mặt chiêm tinh, Pallas Athene biểu thị năng lực nghệ thuật sử dụng thị kiến rõ ràng và tri giác về các mô thức toàn thể. Bà nổi bật trong lá số chiêm tinh của những cá nhân tham gia các nghệ thuật thị giác — vẽ, hội họa, đồ họa, thiết kế, nhiếp ảnh và điện ảnh. Bà cũng là chủ tinh chiêm tinh của mọi nghề thủ công — gốm, thêu, chế tác len, dệt, v.v.

PALLAS AS SIGNIFICATOR OF THE HEALING ARTS

One of Pallas Athene's many aspects was that of *Hygeia*, goddess of miraculous healing. Legend has it that she gave Aesclepius a vial of blood from Medusa's severed head and instructed him to use it to revive the dead and regenerate the living.

Astrologically, Pallas governs those healing techniques that integrate mind and body. Such “holistic” health therapies have gained a large following since the activation of the asteroid functions in 1973. Specifically, Pallas governs all mental self-healing techniques — visualization, affirmation, meditation, mind control, guided imagery, and hypnosis.

PALLAS LÀ CHỈ DẤU CỦA CÁC NGHỆ THUẬT CHỮA LÀNH

Một trong nhiều phương diện của Pallas Athene là *Hygeia*, nữ thần chữa lành kỳ diệu. Truyền thuyết kể rằng bà đã trao cho Aesclepius một lọ máu từ chiếc đầu bị chặt của Medusa và chỉ dẫn ông dùng nó để hồi sinh người chết và tái sinh người sống.

Về mặt chiêm tinh, Pallas chủ quản những kỹ thuật chữa lành tích hợp thể trí và thân thể. Những liệu pháp sức khỏe “toàn diện” như vậy đã có được lượng người theo đông đảo kể từ khi các chức năng của tiểu hành tinh được kích hoạt vào năm 1973. Cụ thể, Pallas chủ quản mọi kỹ thuật tự chữa lành bằng trí tuệ — hình dung, khẳng định, tham thiền, kiểm soát thể trí, hình ảnh có hướng dẫn và thôi

miên.

In the psychological area, Pallas Athene rules those psychotherapies which integrate and balance whole patterns of the psyche. These include gestalt therapy, transactional analysis, bioenergetics, and psychodrama.

Trong lĩnh vực tâm lý, Pallas Athene chủ quản những liệu pháp tâm lý tích hợp và cân bằng các mô thức toàn thể của tâm thức. Những liệu pháp này bao gồm liệu pháp gestalt, phân tích giao dịch, năng lượng sinh học và kịch tâm lý.

In physical healing, Pallas acts to activate, balance, and redirect the vital energy currents that flow through the body. Hence, she heals through such sciences as polarity therapy, acupuncture, homeopathy, macrobiotics, and cellular regeneration.

Trong chữa lành thể chất, Pallas tác động để kích hoạt, cân bằng và chuyển hướng các dòng năng lượng sinh lực chảy qua thân thể. Vì thế, bà chữa lành qua những khoa học như liệu pháp phân cực, châm cứu, vi lượng đồng căn, thực dưỡng và tái sinh tế bào.

Astrologically, a prominent or well-aspected Pallas will indicate a potential for working with these therapies, either as a healer or as a healee. Stressful aspects may denote the presence of diseases that are rooted in the mind, or the existence of major imbalances in body functioning, until the person learns to see clearly on all levels.

Về mặt chiêm tinh, một Pallas nổi bật hoặc có góc hợp thuận lợi sẽ chỉ ra tiềm năng làm việc với các liệu pháp này, với tư cách người chữa lành hoặc người được chữa lành. Các góc hợp căng thẳng có thể biểu thị sự hiện diện của những bệnh tật bắt nguồn từ thể trí, hoặc sự tồn tại của các mất cân bằng lớn trong chức năng thân thể, cho đến khi người ấy học nhìn rõ trên mọi cấp độ.

PALLAS AS SIGNIFICATOR OF THE POLITICAL ARTS

PALLAS LÀ CHỈ DẤU CỦA CÁC NGHỆ THUẬT CHÍNH TRỊ

As warrior queen, Pallas Athene played the role of protectress who defended the people and state in times of war. Although she did not like violence and bloodshed, when her homeland was attacked Pallas became a fierce, courageous, and aggressive fighter. Athene fashioned the image of her dead sister and imbued it with magical properties that granted invulnerability to the beholder.

Là nữ hoàng chiến binh, Pallas Athene đóng vai trò nữ thần bảo hộ, bảo vệ dân chúng và quốc gia trong thời chiến. Dù không thích bạo lực và đổ máu, khi quê hương bị tấn công, Pallas trở thành một chiến binh dữ dội, can đảm và quyết liệt. Athene tạo nên hình ảnh người chị em đã chết của mình và truyền vào đó những đặc tính ma thuật ban cho người chiêm ngưỡng sự bất khả xâm phạm.

Astrologically, then, Pallas Athene symbolizes a feminine-defined quality of heroism, bravery, courage, and sensible toughness. In the birth chart, she describes

Về mặt chiêm tinh, do đó, Pallas Athene tượng trưng cho một phẩm tính anh hùng, dũng cảm, can đảm và cứng rắn hợp lý được định nghĩa theo nữ tính. Trong lá số sinh, bà mô tả

the political activist, militant feminist, or champion of oppressed minorities. She also rules the martial arts, particularly those defenses which deflect the attack using balance and poise — e.g., *t'ai chi, aikido*, and fencing.

nhà hoạt động chính trị, nhà nữ quyền tranh đấu, hoặc người bảo vệ các thiểu số bị áp bức. Bà cũng chủ quản các võ thuật, đặc biệt là những phương pháp phòng vệ làm lệch hướng tấn công bằng sự cân bằng và tư thế vững vàng — chẳng hạn *t'ai chi, aikido* và đấu kiếm.

As protectress of the state, Pallas extended her political domain into the laws and political life of the *polis*. The judicial ability of Pallas is rooted in her association with the sign Libra, scales of justice, where the issues of war-and-peace and strife-and-harmony are paramount. Like Libra, Pallas serves as the fair mediator who, because she is able to see the whole picture, uses wise counsel and diplomacy in arriving at her decisions. In the horoscope, stressful aspects to Pallas may point to weakness in character, a lack of tact and diplomacy, ruthless aggressiveness, or the inability to resist attack.

Là nữ thần bảo hộ của quốc gia, Pallas mở rộng phạm vi chính trị của mình vào luật pháp và đời sống chính trị của *polis*. Năng lực tư pháp của Pallas bắt nguồn từ sự liên hệ của bà với dấu hiệu Thiên Bình, cán cân công lý, nơi các vấn đề chiến tranh-hòa bình và xung đột-hòa hợp là tối quan trọng. Giống như Thiên Bình, Pallas đóng vai người trung gian công bằng, vì có thể thấy toàn cảnh nên dùng lời khuyên minh triết và ngoại giao để đi đến các quyết định của mình. Trong lá số chiêm tinh, các góc hợp căng thẳng với Pallas có thể chỉ ra sự yếu kém về tính cách, thiếu tế nhị và ngoại giao, tính hung hăng tàn nhẫn, hoặc không có khả năng chống lại sự tấn công.

PALLAS: A WOMAN IN A MAN'S WORLD

PALLAS: MỘT PHỤ NỮ TRONG THẾ GIỚI CỦA NAM GIỚI

Pallas Athene, goddess of wisdom and courage, functions as the prototype for the creative, intelligent woman. Like Vesta, she was a virgin goddess in that she was sexually chaste and had no husband or lovers. But while Vesta sublimated her sexuality into religious devotion and personal integration, Pallas Athene fashioned it into mental and artistically creative works.

Pallas Athene, nữ thần minh triết và can đảm, hoạt động như nguyên mẫu của người phụ nữ sáng tạo, thông minh. Giống như Vesta, bà là một nữ thần trinh nữ ở chỗ bà giữ trinh khiết về tính dục và không có chồng hay người tình. Nhưng trong khi Vesta thăng hoa tính dục của mình thành lòng sùng kính tôn giáo và sự tích hợp cá nhân, Pallas Athene uốn nắn nó thành các tác phẩm trí tuệ và sáng tạo nghệ thuật.

As the deity who stood closest to Jupiter/Zeus, Pallas attained a high degree of prestige and status in Olympus. She was accepted as sister, colleague, and equal in the world of men, and was allowed to express her

Là vị thần đứng gần Sao Mộc/Zeus nhất, Pallas đạt được mức uy tín và địa vị cao trên Olympus. Bà được chấp nhận như chị em, đồng nghiệp và người ngang hàng trong thế giới của nam giới, và được phép biểu hiện

intellectual competence in governing the Greek state. In addition, Pallas' virginity enabled her to cultivate many male friendships without the complication of sexual entanglement. Pallas, however, paid a substantial price in achieving this privileged position — the denial of her femininity and feminine origins. In her lament she cried, “No mother gave me birth. Therefore, the father's claim and male supremacy in all things, save to give myself in marriage, wins my whole heart's loyalty.”14

năng lực trí tuệ của mình trong việc cai trị quốc gia Hy Lạp. Ngoài ra, sự trinh khiết của Pallas cho phép bà vun đắp nhiều tình bạn với nam giới mà không vướng vào sự phức tạp của ràng buộc tính dục. Tuy nhiên, Pallas đã trả một cái giá đáng kể để đạt vị thế đặc quyền này — sự phủ nhận nữ tính và nguồn gốc nữ tính của mình. Trong lời than, bà kêu lên: “Không người mẹ nào sinh ra ta. Vì vậy, yêu sách của người cha và quyền tối thượng của nam giới trong mọi sự, ngoại trừ việc trao chính ta vào hôn nhân, chiếm trọn lòng trung thành của tim ta.”14

This repudiation lies at the source of her pathology as the unconscious masculine side of a woman takes over and dominates the personality. Yet, it was this very sacrifice that enabled Pallas to enter the patriarchal world and provide a forum for harmonious communication between men and women. Thus, the ancient voice of the matriarchy was able to adapt and grow within the changing times rather than fade away into a past that was no more. However there are those who perceive Pallas Athene as a symbol of a feminine goddess who sold out to the patriarchy. Astrologically, this archetype can signify those women who support and defend a male-ordered world, or align themselves as the right hand to successful and powerful men.

Sự bác bỏ này nằm ở nguồn gốc bệnh lý của bà, khi mặt nam tính vô thức của một người phụ nữ tiếp quản và thống trị phàm ngã. Tuy vậy, chính sự hy sinh ấy đã cho phép Pallas bước vào thế giới phụ quyền và cung cấp một diễn đàn cho sự giao tiếp hài hòa giữa nam giới và nữ giới. Như vậy, tiếng nói cổ xưa của mẫu quyền có thể thích nghi và phát triển trong thời đại đang đổi thay, thay vì phai tàn vào một quá khứ không còn nữa. Tuy nhiên, có những người nhìn nhận Pallas Athene như biểu tượng của một nữ thần nữ tính đã bán mình cho chế độ phụ quyền. Về mặt chiêm tinh, nguyên mẫu này có thể biểu thị những phụ nữ ủng hộ và bảo vệ một thế giới được sắp đặt bởi nam giới, hoặc tự liên kết mình như cánh tay phải của những người đàn ông thành công và quyền lực.

In addition, Pallas can signify putting aside one's sexual nature (consciously or unconsciously) in order to relate harmoniously in a platonic manner with those of the opposite sex.

Ngoài ra, Pallas có thể biểu thị việc gạt bản chất tính dục của mình sang một bên, một cách hữu thức hoặc vô thức, để quan hệ hài hòa theo lối thuần khiết với những người khác giới.

PALLAS AND ANDROGYNY

PALLAS VÀ TÍNH LƯỠNG TÍNH

Because Pallas powerfully expressed both her male and female sides, she symbolized the

Vì Pallas biểu hiện mạnh mẽ cả hai mặt nam và nữ của mình, bà tượng trưng cho chuyển

movement of soul development toward androgyny. Her association with the sign Libra points to her role in balancing the internal male-female polarities. Astrologically, individuals with a prominent Pallas will seek companionship rather than passion in their heterosexual relationships. The fruits of such a path are usually an abundance of friends and a concurrent scarcity of lovers. In some instances, the same individual can function as both friend and lover.

động phát triển của linh hồn hướng đến tính lưỡng tính. Sự liên hệ của bà với dấu hiệu Thiên Bình chỉ ra vai trò của bà trong việc cân bằng các đối cực nam-nữ nội tại. Về mặt chiêm tinh, những cá nhân có Pallas nổi bật sẽ tìm kiếm tình bạn đồng hành hơn là đam mê trong các quan hệ dị tính của họ. Thành quả của một con đường như vậy thường là nhiều bạn bè và đồng thời ít người tình. Trong một số trường hợp, cùng một cá nhân có thể giữ vai trò vừa là bạn vừa là người tình.

Another result of androgyny is the deconditioning of sex-role typing. As Pallas ever strives toward balance and wholeness, she permits us to express and blend our male and female sides within one unified and integrated self. As a result of her Aquarian influence, Pallas can help us to recognize the indwelling humanity of another person rather than judge him or her according to a sexual stereotype.

Một kết quả khác của tính lưỡng tính là sự tháo gỡ điều kiện hóa đối với các khuôn mẫu vai trò giới tính. Vì Pallas luôn nỗ lực hướng đến cân bằng và tính toàn vẹn, bà cho phép chúng ta biểu hiện và hòa trộn các mặt nam và nữ của mình trong một bản ngã thống nhất và tích hợp. Do ảnh hưởng Bảo Bình của bà, Pallas có thể giúp chúng ta nhận ra nhân tính cư ngụ bên trong một người khác, thay vì phán xét người ấy theo một khuôn mẫu giới tính.

PALLAS AND SEXUAL IDENTITY IMBALANCES

PALLAS VÀ CÁC MẤT CÂN BẰNG VỀ BẢN SẮC TÍNH DỤC

In the movement toward androgyny, individuals sometimes hurtle past the balance point and polarize to one end of the spectrum. Pallas, in donning Jupiter's *aegis*, overly identified with the father.

Trong chuyển động hướng đến tính lưỡng tính, đôi khi các cá nhân lao vượt qua điểm cân bằng và phân cực về một đầu của quang phổ. Khi khoác *aegis* của Sao Mộc, Pallas đã đồng nhất hóa quá mức với người cha.

Thus the force of the masculine is absorbed and converted into a kind of masculine forcefulness of the father's daughter. To defend herself from him, she becomes like him; in his pride, then, he may protect rather than attack her … But because she has used the defense of identification with the aggressor, she has no means open for full expression of her womanhood.15

Như vậy, sức mạnh của nam tính được hấp thu và chuyển hóa thành một kiểu sức mạnh nam tính của cô con gái của người cha. Để bảo vệ mình khỏi ông, cô trở nên giống ông; khi đó, trong niềm kiêu hãnh của ông, ông có thể bảo vệ thay vì tấn công cô … Nhưng vì cô đã dùng sự phòng vệ bằng cách đồng nhất với kẻ gây hấn, cô không còn phương tiện nào mở ra cho sự biểu hiện đầy đủ nữ tính của mình.15

Astrologically, therefore, Pallas-type women tend to overidentify with the masculine and develop “animus ridden” personalities. In pure form, this archetype can manifest as the Amazon, a pre-Hellenic personification of Pallas. In modern society, it can depict a competitive, combative, and aggressive woman who has lost touch with her softness and receptivity. Achievement, impregnability, power, and success become the goals of fulfillment, and preclude the emotional and sensual life of this woman.

Về mặt chiêm tinh, do đó, phụ nữ kiểu Pallas có khuynh hướng đồng nhất hóa quá mức với nam tính và phát triển các phàm ngã “bị animus chi phối”. Ở dạng thuần khiết, nguyên mẫu này có thể biểu hiện như Amazon, một nhân cách hóa tiền Hy Lạp của Pallas. Trong xã hội hiện đại, nó có thể mô tả một người phụ nữ cạnh tranh, hiếu chiến và hung hăng, đã mất liên hệ với sự mềm mại và khả năng tiếp nhận của mình. Thành tựu, sự bất khả xâm phạm, quyền lực và thành công trở thành các mục tiêu của sự viên mãn, và loại trừ đời sống cảm xúc cùng giác quan của người phụ nữ này.

In a man's horoscope, a strong Pallas can denote the reverse situation — the “anima ridden” personality. The anima is a man's unconscious feminine side. When this is dominant at an extreme range, it may express as excessive passivity, dependence, moodiness, and a hesitancy to assert his will. In both cases, Pallas' overidentification can lead to an estrangement from one's intrinsic nature, giving rise to a personality expression that alienates others and prevents intimacy with the opposite sex.

Trong lá số chiêm tinh của một người nam, Pallas mạnh có thể biểu thị tình huống ngược lại — phàm ngã “bị anima chi phối”. Anima là mặt nữ tính vô thức của một người nam. Khi điều này thống trị ở mức cực đoan, nó có thể biểu hiện thành sự thụ động quá mức, lệ thuộc, thất thường trong tâm trạng và do dự trong việc khẳng định ý chí của y. Trong cả hai trường hợp, sự đồng nhất hóa quá mức của Pallas có thể dẫn đến sự xa lạ với bản chất nội tại của chính mình, làm nảy sinh một biểu hiện phàm ngã khiến người khác xa lánh và ngăn cản sự thân mật với người khác giới.

The protective suit of armor that Pallas Athene wore to ease her entry into the masculine world later becomes the barrier that prevents access to the world of emotions.

Bộ giáp bảo hộ mà Pallas Athene mặc để giúp bà bước vào thế giới nam tính về sau trở thành rào chắn ngăn lối vào thế giới cảm xúc. Hệ thống phòng vệ của việc trí thức hóa và lý

The defense system of intellectualizing and rationalizing acts to put distance between the self and others and keeps one from experiencing feeling and pain.

tính hóa tạo ra khoảng cách giữa bản ngã và người khác, đồng thời ngăn người ta trải nghiệm cảm xúc và nỗi đau.

In summary, Pallas Athene represents the need to balance the male and female polarities within us as well as the difficulties that result when this harmony is not achieved.

Tóm lại, Pallas Athene đại diện cho nhu cầu cân bằng các đối cực nam và nữ trong chúng ta, cũng như những khó khăn phát sinh khi sự hài hòa này không đạt được.

PALLAS AND FATHER COMPLEXES

PALLAS VÀ CÁC PHỨC CẢM VỀ NGƯỜI CHA

During matriarchal times, daughters did not relate to their fathers and in most instances did not even know them. Pallas Athene's birth from her father Jupiter symbolized the need for women to relate to the paternal authority in their lives. While Ceres signifies the maternal imprint (the IC), Pallas represents the paternal imprint that instructs us how to function in the world (the MC). Just as Ceres types bond with their mothers, Pallas types identify with fathers. When the Pallas father-bond is impaired, a number of psychological complexes emerge. Two such archetypes are the *puella* and the "armored amazon."16

Trong thời mẫu quyền, các cô con gái không có quan hệ với cha mình và trong phần lớn trường hợp thậm chí không biết cha là ai. Việc Pallas Athene sinh ra từ cha mình là Sao Mộc tượng trưng cho nhu cầu của phụ nữ phải quan hệ với uy quyền phụ hệ trong đời họ. Trong khi Ceres biểu thị dấu ấn mẫu hệ, tức Thiên Đế, Pallas đại diện cho dấu ấn phụ hệ chỉ dạy chúng ta cách hoạt động trong thế giới, tức Thiên Đỉnh. Cũng như các kiểu người Ceres gắn bó với mẹ, các kiểu người Pallas đồng nhất với cha. Khi mối gắn bó cha-con gái kiểu Pallas bị tổn hại, một số phức cảm tâm lý xuất hiện. Hai nguyên mẫu như vậy là *puella* và "amazon mặc giáp."16

The *puella* (Latin for "girl"), often dubbed "Daddy's little girl," is the dutiful daughter who passively submits to her father's patriarchal power. She validates herself by seeking her father's approval and actively competes with her mother for his love and attention. The intensity of the father-daughter relationship may be accompanied by incestuous undertones. In marriage, the *puella* woman functions as a behind-the-scenes supporter of her husband's success, an indispensable second in command. For the *puella*, her outer submissiveness hides her

Puella, tiếng Latin nghĩa là "cô gái", thường được gọi là "cô con gái bé bỏng của cha", là người con gái ngoan ngoãn thụ động khuất phục trước quyền lực phụ quyền của cha mình. Cô xác nhận giá trị của mình bằng cách tìm kiếm sự chấp thuận của cha và tích cực cạnh tranh với mẹ để giành tình yêu cùng sự chú ý của ông. Cường độ của quan hệ cha-con gái có thể đi kèm những sắc thái loạn luân. Trong hôn nhân, người phụ nữ *puella* hoạt động như người hậu thuẫn hậu trường cho thành công của chồng, một phó tướng không thể thiếu. Đối với *puella*, sự phục tùng bên

natural strength and inner need to rebel and fight.

ngoài che giấu sức mạnh tự nhiên và nhu cầu nội tâm muốn nổi loạn, chiến đấu của cô.

At the other extreme we find the Amazon who seeks to absorb and imitate the masculine power of the father. In her early years, she may act out the "tomboy" archetype and disdain the silly pastimes of her feminine counterparts. Once again, she looks to the father for validation, but this time emulates his drive to succeed, perform, and accomplish. The outer world, similar to the actual father, may be perceived as a threatening power. Like the *puella*, the Amazon has her repressed side — the helpless and dependent girl. In order to protect her vulnerable half, she simply denies her feelings and strong emotions.

Ở cực đoan kia, chúng ta gặp Amazon, người tìm cách hấp thu và mô phỏng quyền lực nam tính của người cha. Trong những năm đầu đời, cô có thể diễn xuất nguyên mẫu "cô gái tomboy" và khinh thường những thú tiêu khiển ngớ ngẩn của các bạn nữ. Một lần nữa, cô tìm đến người cha để được xác nhận, nhưng lần này cô bắt chước động lực thành công, thể hiện và hoàn thành của ông. Thế giới bên ngoài, tương tự người cha thực sự, có thể được tri nhận như một quyền lực đe dọa. Giống như *puella*, Amazon có mặt bị đè nén của mình — cô gái bất lực và lệ thuộc. Để bảo vệ nửa dễ tổn thương của mình, cô đơn giản phủ nhận các cảm xúc và những xúc động mạnh của mình.

Astrologically, therefore, Pallas Athene is the significator of father complexes for both men and women. In some cases the mother either plays a small part in the child's upbringing or the child rejects the mother's influence.

Về mặt chiêm tinh, do đó, Pallas Athene là chỉ dấu của các phức cảm về người cha đối với cả nam lẫn nữ. Trong một số trường hợp, người mẹ hoặc chỉ đóng vai trò nhỏ trong việc nuôi dạy đứa trẻ, hoặc đứa trẻ bác bỏ ảnh hưởng của người mẹ.

PALLAS AND THE FEAR OF SUCCESS

PALLAS VÀ NỖI SỢ THÀNH CÔNG

While Pallas was respected and admired in the world of men, she was never validated for being a woman. Her mental and creative abilities, while highly praised, were not recognized as feminine qualities. Hence, her womanly needs for love, tenderness, and closeness were denied. Likewise in our culture, "the brain," while applauded for her debate-team victories, is not asked to the prom. Women are taught that their worldly success will threaten a man's ego and highlight his own failings. For example, due to the commonly held belief that book learning in women makes for uppity wives,

Trong khi Pallas được kính trọng và ngưỡng mộ trong thế giới của nam giới, bà chưa bao giờ được xác nhận trong tư cách là một phụ nữ. Các năng lực trí tuệ và sáng tạo của bà, dù được ca ngợi rất nhiều, lại không được công nhận là những phẩm chất nữ tính. Vì thế, các nhu cầu nữ tính của bà về tình yêu, sự dịu dàng và gần gũi đã bị phủ nhận. Tương tự, trong văn hóa của chúng ta, "cô nàng trí tuệ", dù được tán thưởng vì những chiến thắng trong đội tranh luận, lại không được mời đến dạ hội. Phụ nữ được dạy rằng thành công ngoài đời của họ sẽ đe dọa cái tôi của đàn ông và làm nổi bật những thất bại của chính ông

daughters are taught to play dumb as a means of attracting men. In a 1984 issue of a prominent men's magazine, many men were most attracted to a woman “who has enough brains not to act smarter than me.” Thus, the bitter irony for a Pallas woman is that the more she expresses her creative potential, the more she threatens her opportunity to form a conventional relationship with a man.

ta. Chẳng hạn, do niềm tin phổ biến rằng việc phụ nữ học hành sách vở sẽ tạo ra những người vợ kiêu kỳ, các cô con gái được dạy phải giả vờ ngốc nghếch như một cách thu hút nam giới. Trong một số năm 1984 của một tạp chí nam giới nổi tiếng, nhiều đàn ông bị thu hút nhất bởi một phụ nữ “có đủ trí óc để không tỏ ra thông minh hơn tôi.” Vì vậy, nghịch lý cay đắng đối với một phụ nữ Pallas là: bà càng biểu lộ tiềm năng sáng tạo của mình bao nhiêu, bà càng đe dọa cơ hội thiết lập một mối quan hệ quy ước với một người đàn ông bấy nhiêu.

The consequence of this propaganda is all too clear: women have been conditioned to stifle their mental and creative expression in order to avoid rejection from men. And, “since what you don't use, you lose,” these women soon begin to lose their intellectual abilities.

Hệ quả của lối tuyên truyền này quá rõ ràng: phụ nữ đã bị tác động để kìm nén sự biểu lộ trí tuệ và sáng tạo của mình nhằm tránh bị nam giới chối bỏ. Và, “vì điều gì bạn không dùng, bạn sẽ mất,” những phụ nữ này chẳng bao lâu bắt đầu mất đi các năng lực trí tuệ của họ.

In a man's horoscope, a similar situation exists. Here Pallas depicts a highly developed intellectual or artistic male who fears being rejected for not being macho or manly enough. Hence, these men will often block their softness and sensitivity in order to conform to the norm of women's expectations.

Trong lá số chiêm tinh của một người đàn ông cũng tồn tại một tình huống tương tự. Ở đây, Pallas mô tả một nam giới có trí tuệ hoặc nghệ thuật phát triển cao nhưng sợ bị chối bỏ vì không đủ cứng rắn hoặc nam tính. Vì thế, những người đàn ông này thường sẽ chặn lại sự mềm mại và nhạy cảm của mình để phù hợp với chuẩn mực kỳ vọng của phụ nữ.

WINNING AND LOSING

THẮNG VÀ THUA

When Pallas Athene won the rulership of Athens in a contest with Poseidon, she was punished for her victory. Athenian women subsequently lost the right to vote, remain citizens, and give their name to their children. Thus, Pallas themes can denote “winning the battle but losing the war.” Based on Pallas' experience, many women hesitate to compete with men for fear that if they give their best and emerge victorious, they will be punished or abandoned. Women report that

Khi Pallas Athene giành được quyền chủ quản Athens trong cuộc tranh tài với Poseidon, bà đã bị trừng phạt vì chiến thắng của mình. Sau đó, phụ nữ Athens mất quyền bầu cử, mất tư cách công dân và mất quyền truyền tên mình cho con cái. Vì vậy, các chủ đề Pallas có thể biểu thị “thắng trận nhưng thua cuộc chiến.” Dựa trên kinh nghiệm của Pallas, nhiều phụ nữ do dự khi cạnh tranh với nam giới vì sợ rằng nếu họ dốc hết sức và chiến thắng, họ sẽ bị trừng phạt hoặc bị bỏ rơi. Phụ nữ cho biết

they feel intimidated to compete and would rather acquiesce than fight.

This “competitiveness phobia” blocks an individual from expressing his or her potential to the maximum. On a social level, when half the population does not contribute their gifts and talents, everyone suffers. Hence, women and men (but especially women) with strong Pallas themes need to find the courage to stand up for their rights and express their wisdom without fearing the potential consequences. At the other extreme, Pallas themes can signify an obsessive need for victory at any cost, ruthless competition, and the destruction of a relationship in order to prove one's own point.

CREATIVITY VERSUS LOVE

As a virgin warrior goddess, Pallas Athene often counseled others to refrain from sexual intercourse before combat in order to conserve their strength and vitality. This edict symbolizes a fundamental split in the Pallas archetype between creativity and relationship, or the head versus the heart. Astrologically, individuals with strong Pallas themes feel torn between their intimate relationships and their work and ambitions. Often they will sacrifice one of these focuses in order to further the other. For example, a Pallas woman may find that her need for a vocation supersedes her commitment to a family. Her children will not be her physical progeny, but, instead, her ideas and accomplishments. In this respect, emergence of the Pallas archetype in modern society accounts for the remarkable rise in “career women” that has occurred over the past decade. Pallas themes here can signify the difficulties that women working in the outer

họ cảm thấy bị đe dọa khi phải cạnh tranh và thà nhượng bộ hơn là đấu tranh.

“Nỗi ám ảnh sợ cạnh tranh” này ngăn cản một cá nhân biểu lộ tối đa tiềm năng của mình. Trên bình diện xã hội, khi một nửa dân số không đóng góp các thiên phú và tài năng của họ, mọi người đều chịu thiệt. Vì thế, phụ nữ và nam giới, nhưng đặc biệt là phụ nữ, có các chủ đề Pallas mạnh cần tìm được lòng can đảm để đứng lên bảo vệ quyền lợi của mình và biểu lộ minh triết của mình mà không sợ các hệ quả có thể xảy ra. Ở cực đoan khác, các chủ đề Pallas có thể biểu thị nhu cầu ám ảnh phải chiến thắng bằng mọi giá, cạnh tranh tàn nhẫn và phá hủy một mối quan hệ để chứng minh quan điểm của bản thân.

SÁNG TẠO ĐỐI LẬP VỚI TÌNH YÊU

Là một nữ thần chiến binh đồng trinh, Pallas Athene thường khuyên người khác kiêng quan hệ tình dục trước khi giao chiến để bảo tồn sức mạnh và sinh lực. Sắc lệnh này tượng trưng cho một sự chia tách căn bản trong nguyên mẫu Pallas giữa sáng tạo và quan hệ, hay giữa cái đầu và trái tim. Về mặt chiêm tinh, những cá nhân có các chủ đề Pallas mạnh cảm thấy bị giằng xé giữa các mối quan hệ thân mật với công việc và tham vọng của mình. Thường họ sẽ hy sinh một trong hai trọng tâm này để thúc đẩy trọng tâm kia. Chẳng hạn, một phụ nữ Pallas có thể thấy rằng nhu cầu về một thiên hướng nghề nghiệp vượt lên trên sự cam kết của bà với gia đình. Con cái của bà sẽ không phải là hậu duệ thể xác, mà thay vào đó là các ý tưởng và thành tựu của bà. Về phương diện này, sự xuất hiện của nguyên mẫu Pallas trong xã hội hiện đại giải thích sự gia tăng đáng kể của “phụ nữ sự nghiệp” đã diễn ra trong thập niên qua. Ở đây, các chủ đề Pallas có thể biểu thị

world experience in balancing the other parts of their lives, as well as the discrimination and sexism they encounter in the professional world.

SOUL WORK

The suffering and alienation that are found in today's Pallas archetype are rooted in the assumption that femininity and mental creativity are mutually exclusive. In a world that considers strength, courage, and intellectual prowess to be masculine, a woman who expresses these qualities is expected to divorce herself from her femininity. Thus, the soul work for the Pallas Athene woman is to recover her lost feminine origins; “to see her not as a goddess who has renounced her femininity, but as one who teaches us to recognize courage and vulnerability, creativity and receptivity, as equally feminine qualities.”17

In the center of her breastplate, Pallas wore the emblem of the Gorgon's Head, which according to legend, would turn men into stone. Freud believed that the head symbolized the terrifying genitals of the Great Mother and the horror and dread of her feminine sexuality. Because of this association, modern men and women have feared the dark, primal, instinctive, feminine nature and have dissociated it from the intellect. Yet, the instinctual power of the Medusa, the intuitive wisdom of Metis, and the courage and valor of Pallas herself are Pallas Athene's heritage from her matriarchal lineage. Recognizing this source of feminine power and integrating it with the intellect and mental functions is the key to synthesizing the feminine and masculine qualities of Pallas. This redemption of the

những khó khăn mà phụ nữ làm việc trong thế giới bên ngoài trải nghiệm khi cân bằng các phần khác của đời sống, cũng như sự phân biệt đối xử và chủ nghĩa trọng nam mà họ gặp trong thế giới nghề nghiệp.

CÔNG VIỆC LINH HỒN

Nỗi đau khổ và sự xa lạ hiện thấy trong nguyên mẫu Pallas ngày nay bắt rễ từ giả định rằng nữ tính và sáng tạo trí tuệ loại trừ lẫn nhau. Trong một thế giới xem sức mạnh, lòng can đảm và năng lực trí tuệ là nam tính, một phụ nữ biểu lộ các phẩm chất này được kỳ vọng phải tự tách mình khỏi nữ tính của mình. Vì vậy, công việc linh hồn của người phụ nữ Pallas Athene là phục hồi các cội nguồn nữ tính đã mất của bà; “nhìn bà không phải như một nữ thần đã từ bỏ nữ tính của mình, mà như một vị dạy chúng ta nhận ra lòng can đảm và sự dễ tổn thương, tính sáng tạo và khả năng tiếp nhận, đều là những phẩm chất nữ tính như nhau.”17

Ở giữa giáp ngực của mình, Pallas mang biểu tượng Đầu Gorgon, theo truyền thuyết có thể biến đàn ông thành đá. Freud tin rằng cái đầu ấy tượng trưng cho bộ phận sinh dục đáng sợ của Đại Mẫu và nỗi kinh hoàng, khiếp sợ trước tính dục nữ tính của bà. Vì sự liên hệ này, nam giới và phụ nữ hiện đại đã sợ hãi bản chất nữ tính tối tăm, nguyên sơ, bản năng, và đã tách nó khỏi trí tuệ. Tuy nhiên, quyền năng bản năng của Medusa, minh triết trực giác của Metis, cùng lòng can đảm và sự dũng mãnh của chính Pallas là di sản của Pallas Athene từ dòng dõi mẫu hệ của bà. Nhận ra nguồn quyền năng nữ tính này và tích hợp nó với trí tuệ cùng các chức năng trí tuệ là chìa khóa để tổng hợp các phẩm chất nữ tính và nam tính của Pallas. Sự cứu chuộc nữ tính này đến lượt nó sẽ giải quyết sự chia tách tùy tiện giữa bản chất yêu thương của một phụ nữ và tính sáng

feminine will in turn resolve the arbitrary separation between a woman's love nature and her mental/spiritual creativity.

tạo trí tuệ/tinh thần của bà.

The Occult Teachings of Pallas Athene – Các Giáo Huấn Huyền Bí của Pallas Athene

Pallas Athene's occult teachings are derived from the serpent-haired Gorgon Medusa whose face she wears on her breastplate. The serpent aspect of the Medusa represented the wisdom of the oracles and granted the ability to hear the voices of prophecy. The blood from the Medusa's severed head became the tonic elixir that revived the dead and regenerated the living. Pallas therefore governs the *yogic* techniques that activate the *kundalini* force that leads to cellular regeneration and the illumination gained through the opening of the crown chakra.

Các giáo huấn huyền bí của Pallas Athene phát xuất từ Gorgon Medusa tóc rắn, có gương mặt bà mang trên giáp ngực. Khía cạnh rắn của Medusa đại diện cho minh triết của các lời sấm và ban cho khả năng nghe những tiếng nói tiên tri. Máu từ cái đầu bị chặt của Medusa trở thành linh dược bổ dưỡng làm người chết hồi sinh và tái sinh người sống. Vì vậy, Pallas chủ quản các kỹ thuật *yogic* kích hoạt mãnh lực *kundalini*, dẫn đến sự tái sinh tế bào và sự khai sáng đạt được qua việc mở luân xa đỉnh đầu.

Pallas Athene also embodies the magical will that enables us to create and control our own reality. Rather than depending upon ceremony and ritual, Pallas spontaneously manifests whatever is needed through the mode of creative visualization. Thus she is the occultist rather than the mystic, the scientist opposed to the psychic, who uses natural laws to manifest ideas onto the physical plane.

Pallas Athene cũng hiện thân cho ý chí huyền thuật cho phép chúng ta tạo ra và kiểm soát thực tại của chính mình. Thay vì dựa vào nghi lễ và nghi thức, Pallas tự phát biểu hiện bất cứ điều gì cần thiết thông qua phương thức quán tưởng sáng tạo. Vì vậy, bà là nhà huyền bí học hơn là nhà thần bí, là nhà khoa học đối lập với nhà tâm linh, người sử dụng các định luật tự nhiên để biểu hiện các ý tưởng lên cõi vật chất.

Pallas Athene's Psychological Themes – Các Chủ Đề Tâm Lý của Pallas Athene

Principle of Creative Wisdom

Nguyên Lý Minh Triết Sáng Tạo

intelligence • social justice • artistic ability • healing power • political activism • confidence • courage • strength • valor

trí thông minh • công lý xã hội • năng lực nghệ thuật • quyền năng chữa lành • hoạt động chính trị • sự tự tin • lòng can đảm • sức mạnh • sự dũng mãnh

Androgyny

Tính lưỡng tính

Imbalances in Sexual Identity

Mất cân bằng trong Bản sắc Tính dục

denial of femininity • overidentification with men • sexual alienation • father-daughter complexes • conflicts between love and creativity

phủ nhận nữ tính • đồng nhất quá mức với nam giới • xa lạ tính dục • phức cảm cha-con gái • xung đột giữa tình yêu và sáng tạo

Occult Themes

Các Chủ Đề Huyền Bí

kundalini • prophecy and oracle • magical will • creative visualization

kundalini • tiên tri và lời sấm • ý chí huyền thuật • quán tưởng sáng tạo

Further Reading on Pallas Athene – Đọc Thêm về Pallas Athene

Aeschylus. *The Orestian Trilogy.* Translated by Philip Vellacott. Maryland: Penguin Books, 1962.

Aeschylus. *Bộ Ba Orestes.* Philip Vellacott dịch. Maryland: Penguin Books, 1962.

Bolen, Jean Shinoda. "Athena: Goddess of Wisdom and Crafts, Strategist and Father's Daughter." In *Goddesses in Everywoman.* San Francisco: Harper and Row, 1984.

Bolen, Jean Shinoda. "Athena: Nữ thần Minh triết và Thủ công, Nhà chiến lược và Con gái của Cha." Trong *Các Nữ Thần trong Mỗi Phụ Nữ.* San Francisco: Harper and Row, 1984.

Downing, Christine. "Dear Grey Eyes: A Revaluation of Pallas Athene." In *The Goddess: Mythological Images of the Feminine.* New York: Crossroad, 1981.

Downing, Christine. "Đôi Mắt Xám Thân Yêu: Một Sự Đánh Giá Lại về Pallas Athene." Trong *Nữ Thần: Các Hình Ảnh Thần Thoại của Nữ Tính.* New York: Crossroad, 1981.

Hillman, James. "On the Necessity of Abnormal Psychology: Anake and Athene." In *Facing the Gods*, edited by James Hillman. Irving Texas: Spring Publications, Inc., 1980.

Hillman, James. "Về Tính Tất Yếu của Tâm Lý Học Bất Thường: Anake và Athene." Trong *Đối Diện Các Vị Thần*, do James Hillman biên tập. Irving Texas: Spring Publications, Inc., 1980.

Homer. "The Hymn to Athena I" and "The Hymn to Athena II." In *The Homeric Hymns*, translated by Charles Boer. Irving Texas: Spring Publications, Inc., 1979.

Homer. "Thánh Ca dâng Athena I" và "Thánh Ca dâng Athena II." Trong *Các Thánh Ca Homer*, Charles Boer dịch. Irving Texas: Spring Publications, Inc., 1979.

Kerenyi, Carl. *Athene: Virgin and Mother.* Zurich Switzerland: Spring Publications, 1978.

Kerenyi, Carl. *Athene: Đồng Trinh và Mẹ.* Zurich Switzerland: Spring Publications, 1978.

_____."Metis and Pallas Athene." In *The Gods of the Greeks*, translated by Norman Cameron.

_____."Metis và Pallas Athene." Trong *Các Vị Thần của Người Hy Lạp*, Norman Cameron

Great Britain: Billings and Sons, Ltd., 1981.

Leonard, Linda S. *The Wounded Woman.* Colorado: Shambala Press, 1982.

Spretnak, Charlene. "Athena." In *Lost Goddesses of Early Greece.* Berkeley: Moon Books, 1978.

Stein, Murray. "Translator's Afterthoughts." *In Athene: Virgin and Mother* by Carl Kerenyi. Switzerland: Spring Publications, 1978.

Stone, Merlin. "Athena." In *Ancient Mirrors of Womanhood* Vol II. New York: New Sibylline Books, 1979.

Walton, Evangeline. *The Sword is Forged.* New York: Pocket Books, 1983.

1. Homer, "The Hymn to Athena," *The Homeric Hymns*, trans. Charles Boer (Texas: Spring Publications, Inc., 1979), 137.

2. H. J. Rose, *A Handbook of Greek Mythology* (New York: E. P. Dutton and Co., 1959), 108.

3. Robert Graves, *The White Goddess* (New York: Farrar, Straus and Giroux, 1978), 231.

4. Joseph Campbell, *The Masks of the Gods: Occidental Mythology* (New York: Penguin Books, 1981), 149.

5. Carl Kerenyi, *The Gods of the Greeks*, trans. Norman Cameron (Great Britain: Billings and Sons, Ltd., 1982), 123.

6. Robert Graves, *The Greek Myths*, vol. I (Maryland: Penguin Books, 1964), 99.

dịch. Great Britain: Billings and Sons, Ltd., 1981.

Leonard, Linda S. *Người Phụ Nữ Bị Tổn Thương.* Colorado: Shambala Press, 1982.

Spretnak, Charlene. "Athena." Trong *Các Nữ Thần Đã Mất của Hy Lạp Sơ Kỳ*. Berkeley: Moon Books, 1978.

Stein, Murray. "Những Suy Nghĩ Sau Cùng của Dịch Giả." *Trong Athene: Đồng Trinh và Mẹ* của Carl Kerenyi. Switzerland: Spring Publications, 1978.

Stone, Merlin. "Athena." Trong *Những Tấm Gương Cổ Xưa của Nữ Tính* Quyển II. New York: New Sibylline Books, 1979.

Walton, Evangeline. *Thanh Kiếm Được Rèn.* New York: Pocket Books, 1983.

1. Homer, "Thánh Ca dâng Athena," *Các Thánh Ca Homer*, Charles Boer dịch (Texas: Spring Publications, Inc., 1979), 137.

2. H. J. Rose, *Sổ Tay Thần Thoại Hy Lạp* (New York: E. P. Dutton and Co., 1959), 108.

3. Robert Graves, *Nữ Thần Trắng* (New York: Farrar, Straus and Giroux, 1978), 231.

4. Joseph Campbell, *Những Chiếc Mặt Nạ của Các Vị Thần: Thần Thoại Phương Tây* (New York: Penguin Books, 1981), 149.

5. Carl Kerenyi, *Các Vị Thần của Người Hy Lạp*, Norman Cameron dịch (Great Britain: Billings and Sons, Ltd., 1982), 123.

6. Robert Graves, *Các Thần Thoại Hy Lạp*, tập I (Maryland: Penguin Books, 1964), 99.

7. *Kerenyi,* The Gods of the Greeks, *121.*

8. Graves, *The Greek Myths*, 44.

9. Graves, *The Greek Myths*, 17.

10. *Campbell,* The Masks of the Gods, *152.*

11. Aeschylus, *The Orestian Trilogy*, trans. Philip Vellacott (Maryland: Penguin Books, 1962), 169.

12. *Aeschylus,* The Orestian Trilogy. *170.*

13. *Aeschylus,* The Orestian Trilogy. *172.*

14. Aeschylus, *The Orestian Trilogy*, trans. Philip Vellacott (Maryland: Penguin Books, 1962), 169.

15. Murray Stein, "Translator's Afterthoughts," in *Athene*, by Carl Kerenyi (Switzerland: Spring Publications, 1978), 77.

16. Linda S. Leonard, *The Wounded Woman* (Colorado: Shambala Press, 1982).

17. Christine Downing, *The Goddess: Mythological Images of the Feminine* (New York: The Crossroad Publishing Co., 1981), 103.

7. Kerenyi, Các Vị Thần của Người Hy Lạp, *121.*

8. Graves, *Các Thần Thoại Hy Lạp*, 44.

9. Graves, *Các Thần Thoại Hy Lạp*, 17.

10. Campbell, Những Chiếc Mặt Nạ của Các Vị Thần, *152.*

11. Aeschylus, *Bộ Ba Orestes*, Philip Vellacott dịch (Maryland: Penguin Books, 1962), 169.

12. Aeschylus, Bộ Ba Orestes. *170.*

13. Aeschylus, Bộ Ba Orestes. *172.*

14. Aeschylus, *Bộ Ba Orestes*, Philip Vellacott dịch (Maryland: Penguin Books, 1962), 169.

15. Murray Stein, "Những Suy Nghĩ Sau Cùng của Dịch Giả," trong *Athene*, của Carl Kerenyi (Switzerland: Spring Publications, 1978), 77.

16. Linda S. Leonard, *Người Phụ Nữ Bị Tổn Thương* (Colorado: Shambala Press, 1982).

17. Christine Downing, *Nữ Thần: Các Hình Ảnh Thần Thoại của Nữ Tính* (New York: The Crossroad Publishing Co., 1981), 103.

CHAPTER SEVEN – CHƯƠNG BẢY

PALLAS ATHENE IN THE HOROSCOPE – PALLAS ATHENE TRONG LÁ SỐ CHIÊM TINH

The Greeks worshipped Pallas Athene,

Người Hy Lạp tôn thờ Pallas Athene, nữ thần

goddess of wisdom and justice, as patroness of the arts and protectress of the state. Through her all-encompassing perception, she gave wise counsel to the people of the earth.

minh triết và công lý, như vị bảo trợ nghệ thuật và người bảo hộ nhà nước. Qua nhận thức bao trùm của mình, bà ban lời khuyên minh triết cho người dân trên trái đất.

Originally an ancient Libyan amazon queen, Pallas Athene was known by the Olympian Greeks as the parthenogenetic daughter of their sky god Jupiter — born from the crown of his head. This account is a foreshortening of an earlier version where Jupiter swallowed whole his first consort Metis, a primordial sea goddess who was pregnant with Athene. On an outer level this myth marks the ingestion and adaptation of the feminine wisdom principle to the needs of the state. On an inner level this myth traces the evolution of consciousness where the procreative urge of sexual energy becomes polarized to release the mentally creative impulse. Pallas Athene's pathology of the fear of success stems from the culturally conditioned divorce of mental creativity from femininity.

Vốn là một nữ vương amazon Libya cổ đại, Pallas Athene được người Hy Lạp Olympus biết đến như người con gái tự sinh của thần bầu trời Sao Mộc của họ — sinh ra từ đỉnh đầu của ông. Tường thuật này là một bản rút gọn của một phiên bản sớm hơn, trong đó Sao Mộc nuốt chửng người phối ngẫu đầu tiên của mình là Metis, một nữ thần biển nguyên thủy đang mang thai Athene. Ở bình diện bên ngoài, huyền thoại này đánh dấu sự nuốt lấy và thích nghi nguyên lý minh triết nữ tính cho các nhu cầu của nhà nước. Ở bình diện bên trong, huyền thoại này truy nguyên sự tiến hóa của tâm thức, nơi xung lực sinh sản của năng lượng tính dục được phân cực để phóng thích xung lực sáng tạo trí tuệ. Bệnh trạng sợ thành công của Pallas Athene bắt nguồn từ sự tách rời, do văn hóa tác động, giữa sáng tạo trí tuệ và nữ tính.

In her role as daughter, Pallas Athene symbolizes the principle of creative intelligence giving birth to thought forms. Through her knowledge of the natural laws of manifestation, she functions as one's capacity for realization and accomplishment.

Trong vai trò người con gái, Pallas Athene tượng trưng cho nguyên lý trí thông minh sáng tạo sinh ra các hình tư tưởng. Nhờ tri thức của bà về các định luật tự nhiên của sự biểu hiện, bà hoạt động như năng lực chứng nghiệm và thành tựu của một người.

Astrologically, Pallas Athene describes how we face the issues of learning, creativity, the arts, politics, healing, alienation from relationships, competition, and the fears of success.

Về mặt chiêm tinh, Pallas Athene mô tả cách chúng ta đối diện với các vấn đề học tập, sáng tạo, nghệ thuật, chính trị, chữa lành, xa lạ với các mối quan hệ, cạnh tranh và nỗi sợ thành công.

Pallas Athene in the signs describes twelve styles of perception through which the creative mind operates.

Pallas Athene trong các dấu hiệu mô tả mười hai phong cách nhận thức mà qua đó thể trí sáng tạo vận hành.

Pallas Athene in the houses tells us where the creative-mental urge is expressed and where fears of success may block that urge.

Pallas Athene trong các nhà cho chúng ta biết xung lực sáng tạo-trí tuệ được biểu lộ ở đâu và nỗi sợ thành công có thể chặn xung lực đó ở đâu.

Pallas Athene aspects to the planets describe how the mental-creative urge may be integrated with other parts of the personality. Harmonious contacts indicate an easy blending, while stressful contacts point to potential conflicts between the creative needs and other requirements of the individual. When the varying needs are mastered and integrated, an individual with conflicting aspects in the horoscope no longer needs stress in order to learn balance.

Các góc hợp của Pallas Athene với các hành tinh mô tả cách xung lực trí tuệ-sáng tạo có thể được tích hợp với những phần khác của phàm ngã. Các tiếp xúc hài hòa cho thấy sự hòa trộn dễ dàng, trong khi các tiếp xúc căng thẳng chỉ ra những xung đột tiềm tàng giữa các nhu cầu sáng tạo và những yêu cầu khác của cá nhân. Khi các nhu cầu khác nhau được làm chủ và tích hợp, một cá nhân có các góc hợp xung đột trong lá số chiêm tinh không còn cần căng thẳng để học sự cân bằng.

Pallas Athene's Astrological Rulerships – Các Quyền Chủ Quản Chiêm Tinh của Pallas Athene

Pallas, as goddess of wisdom, is an indicator of wisdom and intelligence.

Pallas, với tư cách nữ thần minh triết, là chỉ báo của minh triết và trí thông minh.

range of intelligence — genius to mongoloid • learning problems • mental retardation • difficulties in perception • dyslexia • color blindness • hand-eye coordination • perception of whole picture patterns and systems • problem solving • troubleshooting • skill • precision • planning • foresight • practicality • technology • coordination

phạm vi trí thông minh — từ thiên tài đến thiểu năng trí tuệ • vấn đề học tập • chậm phát triển trí tuệ • khó khăn trong nhận thức • chứng khó đọc • mù màu • phối hợp tay-mắt • nhận thức các mô thức và hệ thống tổng thể • giải quyết vấn đề • xử lý sự cố • kỹ năng • độ chính xác • lập kế hoạch • tầm nhìn xa • tính thực tiễn • công nghệ • sự phối hợp

Pallas, as patroness of artisans, values the arts.

Pallas, với tư cách vị bảo trợ của các nghệ nhân, coi trọng nghệ thuật.

artistically creative • visual arts • drawing • painting • graphics • design • photography • domestic crafts • spinning • weaving • knitting • sewing • pottery • smithing • metallurgy • musical instruments

sáng tạo nghệ thuật • nghệ thuật thị giác • vẽ • hội họa • đồ họa • thiết kế • nhiếp ảnh • thủ công gia đình • kéo sợi • dệt • đan • may • làm gốm • rèn • luyện kim • nhạc cụ

Pallas, in her aspect as *Hygeia*, signifies healing powers.

mental healing • visualization • hypnosis • affirmation • physical healing through balance • polarity • macrobiotics • acupuncture • homeopathy • cellular regeneration • energy healing through channeling, purifying, and polarizing currents • psychological healing through balance and integration • gestalt • transactional analysis • psychodrama

Pallas, trong khía cạnh là *Hygeia*, biểu thị các quyền năng chữa lành.

chữa lành bằng trí tuệ • quán tưởng • thôi miên • khẳng định • chữa lành thể xác qua cân bằng • phân cực • dưỡng sinh tự nhiên • châm cứu • vi lượng đồng căn • tái sinh tế bào • chữa lành năng lượng qua việc dẫn truyền, thanh lọc và phân cực các dòng lực • chữa lành tâm lý qua cân bằng và tích hợp • liệu pháp gestalt • phân tích giao tác • kịch tâm lý

Pallas, as goddess of justice and protectress of the state, rules over political activism.

defender of justice • law • legal matters • People's Champion • defender of minority groups • nukes • sprays • whales • aged • young • racial/ethnic • arts of peace • mediator • diplomacy • counselor • fair witness • martial arts • *kung fu* • *t'ai chi* • *aikido* • fencing • militant feminism

Pallas, với tư cách nữ thần công lý và người bảo hộ nhà nước, chủ quản hoạt động chính trị.

người bảo vệ công lý • luật pháp • vấn đề pháp lý • Nhà Vô Địch của Nhân Dân • người bảo vệ các nhóm thiểu số • vũ khí hạt nhân • thuốc phun • cá voi • người già • người trẻ • chủng tộc/dân tộc • nghệ thuật hòa bình • người trung gian • ngoại giao • cố vấn • nhân chứng công bằng • võ thuật • *kung fu* • *t'ai chi* • *aikido* • đấu kiếm • nữ quyền chiến đấu

Pallas supports excellence in the professional world.

career training • vocational guidance • discrimination and sexism in the professional world

Pallas hỗ trợ sự xuất sắc trong thế giới nghề nghiệp.

đào tạo nghề nghiệp • hướng nghiệp • phân biệt đối xử và chủ nghĩa trọng nam trong thế giới nghề nghiệp

Pallas Athene in the Signs – Pallas Athene trong các Dấu Hiệu

The source of the data for charts cited in the following sections is indicated by a number in parentheses.

(1) Lois Rodden's The American Book of Charts

(2) Lois Rodden's *Profiles of Women*

Nguồn dữ liệu cho các lá số chiêm tinh được trích dẫn trong các phần sau được chỉ ra bằng một con số trong ngoặc đơn.

(1) Quyển Sách Lá Số Hoa Kỳ *của Lois Rodden*

(2) *Chân Dung Phụ Nữ* của Lois Rodden

(3) Marc Penfield's An Astrological Who's Who

(3) Danh Nhân Chiêm Tinh *của Marc Penfield*

Pallas Athene in Aries shows a perception that seeks to activate or initiate. “Seeing” is in terms of how to get something going. Because of Aries' strong connection to vital energy, Pallas Athene in healing shows the vision which activates the vital force expressed in techniques such as homeopathy and acupuncture. Pallas Athene expresses aesthetically in athletes using their bodies as vehicles for the creative impulse, or in the pioneering field of kinetic art. Politically, Pallas Athene is a very militant warrior, mobilizing the vital energy into fighting for what the person believes in. The wisdom of Pallas Athene is that of sudden inspiration — the “brainstorm” or the sudden pioneering urge.

Pallas Athene trong Bạch Dương cho thấy một nhận thức tìm cách kích hoạt hoặc khởi xướng. “Thấy” được hiểu theo nghĩa làm thế nào để khiến một điều gì đó bắt đầu vận hành. Vì Bạch Dương có mối liên hệ mạnh với năng lượng sinh lực, Pallas Athene trong chữa lành cho thấy linh ảnh kích hoạt sinh lực được biểu lộ trong các kỹ thuật như vi lượng đồng căn và châm cứu. Pallas Athene biểu lộ về mặt thẩm mỹ nơi các vận động viên sử dụng thân thể họ như những vận cụ cho xung lực sáng tạo, hoặc trong lĩnh vực tiên phong của nghệ thuật động học. Về chính trị, Pallas Athene là một chiến binh rất hiếu chiến, huy động năng lượng sinh lực vào việc đấu tranh cho điều người ấy tin tưởng. Minh triết của Pallas Athene là minh triết của cảm hứng đột ngột — “cơn bão ý tưởng” hay xung lực tiên phong bất chợt.

Chart Examples: Magician Harry Houdini, with Pallas in Aries, won world fame with his dangerous feats as an escape artist. (3)

Ví dụ Lá số Chiêm tinh: Nhà ảo thuật Harry Houdini, với Pallas trong Bạch Dương, đạt danh tiếng thế giới nhờ những màn biểu diễn nguy hiểm trong vai trò nghệ sĩ thoát hiểm. (3)

Markswoman Annie Oakley, an expert shot with pistol, rifle and shotgun, was born with Pallas in Aries. (1)

Nữ xạ thủ Annie Oakley, một tay súng thiện xạ với súng ngắn, súng trường và súng săn, sinh ra với Pallas trong Bạch Dương. (1)

Pallas Athene in Taurus represents perceiving through the physical-sense organs. One continually “sees” the beauty of the physical world of nature through visual, auditory, and tactile senses. Because of Taurus' strong connection to the earth and physical substance, Pallas Athene can work through nature or by the laying on of hands in healing. Aesthetically, Pallas Athene is strong in Taurus — skilled in using color,

Pallas Athene trong Kim Ngưu đại diện cho sự nhận thức thông qua các cơ quan giác quan thể xác. Người ta liên tục “thấy” vẻ đẹp của thế giới vật chất của thiên nhiên qua các giác quan thị giác, thính giác và xúc giác. Vì Kim Ngưu có mối liên hệ mạnh với đất và chất liệu vật chất, Pallas Athene có thể hoạt động qua thiên nhiên hoặc bằng cách đặt tay trong chữa lành. Về thẩm mỹ, Pallas Athene mạnh trong Kim Ngưu — khéo léo sử dụng màu sắc,

form, and texture to reproduce beauty through art, music, and landscaping. Politically, Pallas Athene in Taurus is concerned with fighting for the land — earth ecology or land reform. The wisdom of Pallas in Taurus is “common sense” — the practical suggestions of folk remedies or streetwise knowledge.

hình dạng và kết cấu để tái tạo vẻ đẹp qua nghệ thuật, âm nhạc và tạo cảnh quan. Về chính trị, Pallas Athene trong Kim Ngưu quan tâm đến việc đấu tranh cho đất đai — sinh thái trái đất hoặc cải cách ruộng đất. Minh triết của Pallas trong Kim Ngưu là “lẽ thường” — các gợi ý thực tiễn của phương thuốc dân gian hoặc tri thức từng trải đường phố.

Chart Example: Actress Katharine Hepburn's sensuality is partially described by her Pallas-Moon conjunction in Taurus in the seventh house. (2)

Ví dụ Lá số Chiêm tinh: Tính gợi cảm của nữ diễn viên Katharine Hepburn được mô tả một phần bởi đồng vị Pallas-Mặt Trăng của bà trong Kim Ngưu ở nhà thứ bảy. (2)

Pallas Athene in Gemini denotes perceiving through the written and spoken language. One “sees” the world through a plethora of words. In healing, Pallas Athene uses the power of words through such techniques as affirmations, neurolinguistic programming, and speech therapy. As an analyst, Pallas in Gemini uses words to elicit unconscious feelings. Aesthetically this is the strength of a writer and poet, creating images with words, or of the storyteller who creates through oral tradition. Politically, Pallas Athene in Gemini is a warrior with words — orator, debater, political writer — where inner truth is translated to language. The wisdom of Pallas in Gemini is knowledge — knowing, which comes from one's inner personal mind. Paradox can play a role in the understanding.

Pallas Athene trong Song Tử biểu thị sự nhận thức thông qua ngôn ngữ viết và nói. Người ta “thấy” thế giới qua vô số ngôn từ. Trong chữa lành, Pallas Athene sử dụng quyền năng của ngôn từ qua các kỹ thuật như khẳng định, lập trình ngôn ngữ thần kinh và trị liệu ngôn ngữ. Là một nhà phân tích, Pallas trong Song Tử dùng ngôn từ để khơi gợi các cảm xúc vô thức. Về thẩm mỹ, đây là sức mạnh của nhà văn và nhà thơ, tạo hình ảnh bằng ngôn từ, hoặc của người kể chuyện sáng tạo qua truyền thống truyền khẩu. Về chính trị, Pallas Athene trong Song Tử là một chiến binh bằng ngôn từ — diễn giả, nhà tranh luận, cây bút chính trị — nơi chân lý bên trong được chuyển dịch thành ngôn ngữ. Minh triết của Pallas trong Song Tử là tri thức — sự biết, phát xuất từ thể trí cá nhân bên trong của một người. Nghịch lý có thể đóng một vai trò trong sự hiểu biết.

Chart Examples: Pioneering astrologer and writer Marc Edmund Jones was born with Pallas in Gemini in the seventh house. (1)

Ví dụ Lá số Chiêm tinh: Nhà chiêm tinh và tác giả tiên phong Marc Edmund Jones sinh ra với Pallas trong Song Tử ở nhà thứ bảy. (1)

Comedian Lenny Bruce, known for his controversial social satire, has Pallas in Gemini in the seventh house. (1)

Diễn viên hài Lenny Bruce, nổi tiếng với lối châm biếm xã hội gây tranh cãi, có Pallas trong Song Tử ở nhà thứ bảy. (1)

Pallas Athene in Cancer suggests perceiving

Pallas Athene trong Cự Giải gợi ý sự nhận thức

essentially through the emotions. One “sees” through “feeling out” one's way in the world. Pallas Athene heals through creating healing environments that provide for the satisfaction of basic biological needs: warmth, comfort, food, and security. Aesthetically, the creative talents express easily through the home arts (e.g., gourmet chef), becoming the host/hostess, or creating feeling environments. Politically, Pallas Athene is a defender of home and family, a patriot of one's country, as well as an advocate for children, the elderly, the disabled or needy. The wisdom of Pallas in Cancer is that of empathy — a knowing gained through one's hypersensitive emotional antennae.

chủ yếu qua cảm xúc. Người ta “thấy” bằng cách “cảm” đường đi của mình trong thế giới. Pallas Athene chữa lành bằng cách tạo ra các môi trường chữa lành đáp ứng những nhu cầu sinh học căn bản: sự ấm áp, tiện nghi, thức ăn và an toàn. Về thẩm mỹ, các tài năng sáng tạo biểu lộ dễ dàng qua nghệ thuật gia đình, chẳng hạn đầu bếp sành ăn, trở thành người chủ tiếp đãi, hoặc tạo ra các môi trường cảm xúc. Về chính trị, Pallas Athene là người bảo vệ mái nhà và gia đình, một người yêu nước đối với quốc gia của mình, cũng như người bênh vực trẻ em, người cao tuổi, người khuyết tật hoặc người thiếu thốn. Minh triết của Pallas trong Cự Giải là sự thấu cảm — một sự biết đạt được qua các ăng-ten cảm xúc siêu nhạy của một người.

Chart Examples: Astronaut Neil Armstrong, the first person to set foot on the Moon, has Pallas conjunct Jupiter in the lunar sign Cancer. (3)

Ví dụ Lá số Chiêm tinh: Phi hành gia Neil Armstrong, người đầu tiên đặt chân lên Mặt Trăng, có Pallas đồng vị Sao Mộc trong dấu hiệu mặt trăng Cự Giải. (3)

Patriot Nathan Hale, “I regret that I have but one life to give for my country,” was born with a Pallas-Ceres conjunction in Cancer. (3)

Người yêu nước Nathan Hale, “Tôi tiếc rằng mình chỉ có một đời để hiến dâng cho đất nước,” sinh ra với đồng vị Pallas-Ceres trong Cự Giải. (3)

Pallas Athene in Leo represents a creative perception that is especially strong. One “sees” in terms of how one can impress one's unique vision upon the world. As a healer, Pallas Athene works with art therapy, psychodrama, play (sand tray) therapy, dance therapy, and stress reduction through pleasure. Pallas in Leo people create through drama, acting, performing, courtship, and romance as an art form, and through solar inventions. Individuals with Pallas Athene in Leo have charisma and the ability to stand up in the public eye as a front person for causes, and to sway the masses through political comedy and drama. The wisdom of Pallas

Pallas Athene trong Sư Tử biểu thị một tri giác sáng tạo đặc biệt mạnh mẽ. Người ta “nhìn thấy” theo cách mình có thể in dấu tầm nhìn độc đáo của mình lên thế giới. Trong vai trò người chữa lành, Pallas Athene làm việc với liệu pháp nghệ thuật, tâm kịch, liệu pháp vui chơi bằng khay cát, liệu pháp vũ đạo, và giảm căng thẳng thông qua khoái lạc. Những người có Pallas trong Sư Tử sáng tạo qua kịch tính, diễn xuất, trình diễn, tán tỉnh và lãng mạn như một hình thức nghệ thuật, cũng như qua các phát minh mang tính Mặt Trời. Những cá nhân có Pallas Athene trong Sư Tử có sức thu hút và khả năng đứng trước công chúng như gương mặt đại diện cho các chính nghĩa, đồng

Athene in Leo is the wisdom of the Creative Impulse that gives birth to new forms of expression.

thời lay động quần chúng qua hài kịch và kịch nghệ chính trị. Minh triết của Pallas Athene trong Sư Tử là minh triết của Xung Lực Sáng Tạo, vốn khai sinh những hình thức biểu đạt mới.

Chart Examples: Charismatic and courageous vice presidential nominee Geraldine Ferraro was born with Pallas in Leo conjunct her Virgo Sun.

Ví dụ lá số chiêm tinh: Ứng cử viên phó tổng thống Geraldine Ferraro, đầy sức thu hút và can đảm, sinh ra với Pallas trong Sư Tử đồng vị với Mặt Trời Xử Nữ của bà.

Simon Bolivar, "El Libertador" of South America, has Pallas conjunct Ceres in Leo. (3)

Simon Bolivar, "Người Giải Phóng" của Nam Mỹ, có Pallas đồng vị Ceres trong Sư Tử. (3)

Pallas Athene in Virgo indicates an analytical perception. One has the ability to see the essence of things in their simplest forms apart from the surrounding superfluous complications. In healing, Pallas Athene is skilled in *Hatha-Yoga* techniques, and in purification of the body through food (nutritionist or herbalist) and through exercise. Aesthetically, she brings an image to earth-form through the integrity of detailed craftsmanship for practical use (pottery, woodworking, sewing, computer programming). Politically, she fights for perfection, high quality and standards in any field. The wisdom of Pallas in Virgo is the wisdom of discrimination — separating the wheat from the chaff.

Pallas Athene trong Xử Nữ cho thấy một tri giác phân tích. Người ta có khả năng thấy được bản chất của sự vật trong những hình thức đơn giản nhất của chúng, tách khỏi các rối rắm thừa thãi bao quanh. Trong chữa lành, Pallas Athene thành thạo các kỹ thuật *Hatha-Yoga*, cũng như việc thanh lọc thân thể qua thực phẩm, như chuyên gia dinh dưỡng hoặc thảo dược, và qua vận động. Về mặt thẩm mỹ, bà đưa một hình ảnh xuống hình thể trần gian thông qua tính toàn vẹn của tay nghề chi tiết để dùng vào mục đích thực tiễn, như gốm, mộc, may vá, lập trình máy tính. Về mặt chính trị, bà đấu tranh cho sự hoàn hảo, phẩm chất cao và các tiêu chuẩn trong bất kỳ lĩnh vực nào. Minh triết của Pallas trong Xử Nữ là minh triết của sự phân biện — tách lúa mì khỏi trấu.

Chart Example: Healer Ellen Yoakum, born with Pallas in Virgo in the fourth house, diagnosed patients by simply looking at them, and then healed by laying on of hands. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Người chữa lành Ellen Yoakum, sinh ra với Pallas trong Xử Nữ ở nhà 4, chẩn đoán bệnh nhân chỉ bằng cách nhìn họ, rồi chữa lành bằng đặt tay. (2)

Pallas Athene in Libra mirrors a perception that seeks to reconcile opposites. One sees in terms of spatial relations, bringing balance, composition, and cohesion into view. As a

Pallas Athene trong Thiên Bình phản chiếu một tri giác tìm cách hòa giải các đối cực. Người ta nhìn thấy theo các tương quan không gian, đưa sự cân bằng, bố cục và tính cố

healer, Pallas Athene works here with techniques of energy balancing such as polarity therapy and macrobiotics (*yin-yang*), *t'ai chi*, marital counseling, conflict management, and gestalt techniques. Aesthetically she is very strong, skilled in creating harmonious designs in graphics, interior design, and fashion. Politically, she is a defender of justice, seeking to implement the arts of peace — mediation, diplomacy, and legal action. The wisdom of Pallas in Libra is the wisdom of balance — the ability to harmonize and integrate polarities.

kết vào tầm nhìn. Trong vai trò người chữa lành, Pallas Athene ở đây làm việc với các kỹ thuật cân bằng năng lượng như liệu pháp phân cực và thực dưỡng, *âm-dương*, *thái cực*, tham vấn hôn nhân, quản lý xung đột và các kỹ thuật gestalt. Về mặt thẩm mỹ, bà rất mạnh, thành thạo trong việc tạo ra các thiết kế hài hòa trong đồ họa, thiết kế nội thất và thời trang. Về mặt chính trị, bà là người bảo vệ công lý, tìm cách thực thi các nghệ thuật của hòa bình — hòa giải, ngoại giao và hành động pháp lý. Minh triết của Pallas trong Thiên Bình là minh triết của cân bằng — khả năng hài hòa và tích hợp các phân cực.

Chart Example: Television anchorwoman Barbara Walters, with Pallas in Libra at the Ascendant, has been a groundbreaker for women in the media profession. (5)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Người dẫn chương trình truyền hình Barbara Walters, với Pallas trong Thiên Bình tại điểm mọc, đã là người mở đường cho phụ nữ trong nghề truyền thông. (5)

Pallas Athene in Scorpio points to a penetrating perception. One is able to see through, under, and beneath the surface of things, as in an X-ray vision. As a healer, Pallas Athene in Scorpio is very strong — piercing to the core of the difficulty and getting to the root of the problem. In addition, she employs the techniques of depth psychology that bring the unconscious to conscious awareness — i.e., primal scream, past-life regressions, and hypnosis. As part of her healing repertoire, Pallas Athene in Scorpio also uses the techniques of sexual therapy and cellular regeneration. Aesthetically Pallas expresses the vision of symbolic art, such as mandalas, meanings within meanings, or sex as an art form, as in *tantric* practices or the *Kama Sutra.* Politically, this is a fearless and ruthless warrior, controlling the power of the masses, and skilled in strategy and espionage. The wisdom of Pallas Athene in Scorpio is the

Pallas Athene trong Hổ Cáp chỉ một tri giác xuyên thấu. Người ta có thể nhìn xuyên qua, nhìn xuống dưới và nhìn bên dưới bề mặt sự vật, như một tầm nhìn X-quang. Trong vai trò người chữa lành, Pallas Athene trong Hổ Cáp rất mạnh — xuyên tới cốt lõi của khó khăn và đi đến gốc rễ của vấn đề. Ngoài ra, bà sử dụng các kỹ thuật tâm lý học chiều sâu, đưa vô thức vào nhận thức có ý thức — tức là tiếng thét nguyên sơ, hồi quy tiền kiếp và thôi miên. Như một phần trong kho phương pháp chữa lành của mình, Pallas Athene trong Hổ Cáp cũng dùng các kỹ thuật liệu pháp tình dục và tái sinh tế bào. Về mặt thẩm mỹ, Pallas biểu đạt tầm nhìn của nghệ thuật biểu tượng, như mạn-đà-la, các tầng nghĩa trong tầng nghĩa, hoặc tình dục như một hình thức nghệ thuật, như trong các thực hành *tantra* hay *Kama Sutra.* Về mặt chính trị, đây là một chiến binh không sợ hãi và không khoan nhượng, kiểm soát quyền lực của quần chúng, thành thạo chiến lược và gián điệp. Minh triết của Pallas

wisdom of insight — penetrating to the core and grasping the essence.

Athene trong Hổ Cáp là minh triết của thấu thị — xuyên tới cốt lõi và nắm bắt bản chất.

Chart Examples: Surgeon Christiaan Barnard who performed the first human heart transplant in history has Pallas conjunct his Sun in Scorpio. (3)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Bác sĩ phẫu thuật Christiaan Barnard, người thực hiện ca ghép tim người đầu tiên trong lịch sử, có Pallas đồng vị với Mặt Trời của ông trong Hổ Cáp. (3)

Agatha Christie, imaginative writer of detective story mysteries, has Pallas in Scorpio in the second house. (2)

Agatha Christie, nhà văn giàu tưởng tượng của các truyện trinh thám bí ẩn, có Pallas trong Hổ Cáp ở nhà 2. (2)

Pallas Athene in Sagittarius implies conceptual perception. One is able to see in terms of the broad-scale vision — the "big picture." As a healer this is expressed as mental healing — using the power of clear imagery of a perfect, whole body to resonate change and attunement. Sagittarius' connection to religion can indicate the *shaman* or *guru*, who heals through spiritual knowledge. Aesthetically, the urge is to create art that conveys the meaning of universal principles (the *tarot*), or emphasizes unique ethnic and cultural qualities. Politically, Pallas Athene in Sagittarius is a defender of truth and righteousness, fighting for ideologies. This can depict the sage or adviser to the ruler (as the Merlin to Arthur), or religious warriors such as the Crusaders and the *jihad* (in the holy wars of the Muslims). The wisdom of Pallas in Sagittarius is the wisdom of unification — forging the cohesive links of the parts to form the whole.

Pallas Athene trong Nhân Mã hàm ý tri giác khái niệm. Người ta có thể nhìn theo tầm nhìn quy mô rộng — "bức tranh lớn". Trong vai trò người chữa lành, điều này biểu hiện như chữa lành bằng trí tuệ — dùng sức mạnh của hình ảnh rõ ràng về một thân thể hoàn hảo, toàn vẹn để cộng hưởng sự thay đổi và hòa điệu. Mối liên hệ của Nhân Mã với tôn giáo có thể chỉ người *shaman* hoặc *guru*, người chữa lành bằng tri thức tinh thần. Về mặt thẩm mỹ, thôi thúc là tạo ra nghệ thuật truyền tải ý nghĩa của các nguyên lý phổ quát, như *tarot*, hoặc nhấn mạnh các phẩm chất dân tộc và văn hóa độc đáo. Về mặt chính trị, Pallas Athene trong Nhân Mã là người bảo vệ chân lý và sự chính trực, đấu tranh cho các hệ tư tưởng. Điều này có thể mô tả bậc hiền triết hay cố vấn cho người cai trị, như Merlin đối với Arthur, hoặc các chiến binh tôn giáo như những người Thập tự chinh và *jihad*, trong các cuộc thánh chiến của người Hồi giáo. Minh triết của Pallas trong Nhân Mã là minh triết của hợp nhất — rèn nên các mối liên kết cố kết của các phần để tạo thành toàn thể.

Chart Examples: Writer Bertrand Russell, defender of humanity and freedom of thought, was born with Pallas in Sagittarius. (1)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Nhà văn Bertrand Russell, người bảo vệ nhân loại và tự do tư tưởng, sinh ra với Pallas trong Nhân Mã. (1)

The Reverend Jesse Jackson, whose political

Mục sư Jesse Jackson, người có chiến dịch

campaign was based on religious ideologies, has Pallas in Sagittarius. (5)

chính trị dựa trên các hệ tư tưởng tôn giáo, có Pallas trong Nhân Mã. (5)

Pallas Athene in Capricorn denotes structural perception. One “sees” through a comprehension of the structural foundation which supports form. As a healer, this expresses by healing through the skeleton, such as chiropractic, posture therapy, rolfing, deep-tissue massage, and dentistry. Aesthetically, Pallas Athene is very strong in Capricorn representing the ability to formulate precise structures (molds) into which raw creative energy can coalesce. Instant manifestation is often possible and can be seen as a magical process. Here, Pallas excels in the arts of architecture, drafting, and sculpture. Capricorn's association with time connects Pallas Athene with the art of timing — being in the right place at the right time. Politically, this is a defender of law and order. There is a strong power drive for authority over others in political and social institutions. The wisdom of Pallas in Capricorn is the wisdom of order — putting things in their proper sequence.

Pallas Athene trong Ma Kết biểu thị tri giác cấu trúc. Người ta “nhìn thấy” thông qua sự thấu hiểu nền tảng cấu trúc nâng đỡ hình thể. Trong vai trò người chữa lành, điều này biểu hiện bằng chữa lành thông qua bộ xương, như nắn chỉnh cột sống, liệu pháp tư thế, rolfing, xoa bóp mô sâu và nha khoa. Về mặt thẩm mỹ, Pallas Athene rất mạnh trong Ma Kết, biểu thị khả năng lập thành những cấu trúc chính xác, tức khuôn mẫu, để năng lượng sáng tạo thô có thể kết tụ vào đó. Sự biểu hiện tức thời thường có thể xảy ra và có thể được xem như một tiến trình huyền thuật. Ở đây, Pallas xuất sắc trong các nghệ thuật kiến trúc, vẽ kỹ thuật và điêu khắc. Sự liên hệ của Ma Kết với thời gian nối kết Pallas Athene với nghệ thuật chọn đúng thời điểm — ở đúng nơi vào đúng lúc. Về mặt chính trị, đây là người bảo vệ luật pháp và trật tự. Có một động lực quyền lực mạnh mẽ nhằm có thẩm quyền trên người khác trong các thiết chế chính trị và xã hội. Minh triết của Pallas trong Ma Kết là minh triết của trật tự — đặt sự vật vào đúng trình tự của chúng.

Chart Example: Renowned sculptor Auguste Rodin who manifested his beautiful images in physical forms was born with Pallas in Capricorn in the twelfth house. (1)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Nhà điêu khắc lừng danh Auguste Rodin, người biểu hiện những hình ảnh đẹp đẽ của mình thành các hình thể vật chất, sinh ra với Pallas trong Ma Kết ở nhà 12. (1)

Pallas Athene in Aquarius represents a futuristic perception. One can “see” in terms of all the various possibilities of the future. As a healer, she works with vibration, healing with color, sound, crystals, and white light (as reflector of the Sun's Leo rays). Aesthetically, she expresses through creating the new. As inventor or genius, she creates science fiction art, computer graphics, new-

Pallas Athene trong Bảo Bình biểu thị một tri giác hướng về tương lai. Người ta có thể “nhìn thấy” theo mọi khả năng khác nhau của tương lai. Trong vai trò người chữa lành, bà làm việc với rung động, chữa lành bằng màu sắc, âm thanh, tinh thể và ánh sáng trắng, như vật phản chiếu các tia Sư Tử của Mặt Trời. Về mặt thẩm mỹ, bà biểu đạt qua việc tạo ra cái mới. Là nhà phát minh hay thiên tài, bà tạo ra nghệ

wave music, rock video, and radical art. These artists are out on the forefront of the future, translating the tone of what is coming in for the masses. Politically, Pallas Athene in Aquarius is the political revolutionary, advocating and defending humanitarian causes and organizing grass roots protests. The wisdom of Pallas Athene in Aquarius is the wisdom of the future — creating forms that will benefit generations to come.

thuật khoa học viễn tưởng, đồ họa máy tính, âm nhạc làn sóng mới, video rock và nghệ thuật cấp tiến. Những nghệ sĩ này đứng ở tuyến đầu của tương lai, chuyển dịch âm điệu của điều đang đến cho quần chúng. Về mặt chính trị, Pallas Athene trong Bảo Bình là nhà cách mạng chính trị, cổ vũ và bảo vệ các chính nghĩa nhân đạo, đồng thời tổ chức các cuộc phản kháng từ cơ sở. Minh triết của Pallas Athene trong Bảo Bình là minh triết của tương lai — tạo ra những hình thức sẽ đem lại lợi ích cho các thế hệ mai sau.

Chart Examples: Political mavericks and humanitarians Abraham Lincoln (1), Earl Warren (1), and Martin Luther King (1) were all born with Pallas in Aquarius.

Ví dụ lá số chiêm tinh: Những người chính trị độc lập và nhân đạo Abraham Lincoln (1), Earl Warren (1) và Martin Luther King (1) đều sinh ra với Pallas trong Bảo Bình.

Lois Rodden, astrologer, pilot, and member of Mensa, was born with Pallas rising in Aquarius. (2)

Lois Rodden, nhà chiêm tinh, phi công và thành viên của Mensa, sinh ra với Pallas mọc trong Bảo Bình. (2)

Pallas Athene in Pisces shows a diffuse perception. One “sees” through merging oneself in between the spaces of dense reality and experiencing a direct contact with the object. As a healer, she excels in psychic and faith healing. Success can be achieved through the psychological techniques of guided imagery, fantasy, and dream interpretation, as well as meditation, devotion, spirit guides, and spiritual practices. Aesthetically, she brings out the poetic, inspirational, and illusory qualities in artistic expression. There exists creative skill in the media of film and photography, which play with light and illusion, and in ethereal music (synthesizer), which evokes feeling. Politically, Pallas Athene in Pisces can be a proponent of nonviolent resistance: turning the other cheek or refusing to fight. She is also the enlightened warrior, the *bodhisattva*, and the martyr. The wisdom of Pallas in Pisces is

Pallas Athene trong Song Ngư cho thấy một tri giác khuếch tán. Người ta “nhìn thấy” bằng cách hòa mình vào giữa các khoảng không của thực tại đậm đặc và trải nghiệm một tiếp xúc trực tiếp với đối tượng. Trong vai trò người chữa lành, bà xuất sắc trong chữa lành bằng năng lực tâm linh và đức tin. Thành công có thể đạt được qua các kỹ thuật tâm lý của hình ảnh dẫn dắt, tưởng tượng và giải mộng, cũng như tham thiền, sùng tín, các vị hướng dẫn tinh thần và các thực hành tinh thần. Về mặt thẩm mỹ, bà làm nổi bật các phẩm chất thi ca, cảm hứng và ảo ảnh trong biểu đạt nghệ thuật. Có kỹ năng sáng tạo trong các phương tiện phim ảnh và nhiếp ảnh, vốn chơi đùa với ánh sáng và ảo ảnh, cũng như trong âm nhạc thanh thoát, như synthesizer, vốn gợi cảm xúc. Về mặt chính trị, Pallas Athene trong Song Ngư có thể là người đề xướng sự kháng cự bất bạo động: đưa má bên kia hoặc từ chối chiến đấu. Bà cũng là

the wisdom of compassion — the recognition of the universal suffering and desire for happiness that permeates humanity.

chiến binh giác ngộ, *bồ-tát*, và người tử đạo. Minh triết của Pallas trong Song Ngư là minh triết của lòng bi mẫn — sự nhận biết nỗi khổ phổ quát và khát vọng hạnh phúc thấm nhuần nhân loại.

Chart Examples: Walt Disney, creator of famous cartoon characters such as Mickey Mouse and Donald Duck, has Pallas in Pisces.

Ví dụ lá số chiêm tinh: Walt Disney, người sáng tạo các nhân vật hoạt hình nổi tiếng như Mickey Mouse và Donald Duck, có Pallas trong Song Ngư.

Johann Sebastian Bach, born with Pallas in Pisces conjunct his Aries Sun, infused deep religious feeling into his musical compositions. (3)

Johann Sebastian Bach, sinh ra với Pallas trong Song Ngư đồng vị với Mặt Trời Bạch Dương của ông, đã truyền cảm xúc tôn giáo sâu xa vào các sáng tác âm nhạc của mình. (3)

Pallas Athene in the Houses – Pallas Athene trong các nhà

Pallas Athene in the first house suggests a strong personal identification with intelligence, power and/or creativity. There can be a tendency to express androgynous qualities or to defy conventional male/female stereotypes.

Pallas Athene trong nhà 1 gợi ý một sự đồng nhất cá nhân mạnh mẽ với trí tuệ, quyền lực và/hoặc tính sáng tạo. Có thể có khuynh hướng biểu đạt các phẩm chất lưỡng tính hoặc thách thức những khuôn mẫu nam/nữ quy ước.

Chart Example: Pilot Amelia Earhart, with Pallas conjunct her Taurus Ascendant stated, “Women must try to do things as men have tried. When they fail, their failure must be looked on as a challenge to others.”(2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Phi công Amelia Earhart, với Pallas đồng vị điểm mọc Kim Ngưu của bà, đã nói: “Phụ nữ phải cố gắng làm những điều mà nam giới đã cố gắng. Khi họ thất bại, thất bại của họ phải được xem như một thách thức đối với những người khác.”(2)

Pallas Athene in the second house points to a strong practical sense and creative skill in acquiring resources. One can manifest an abundance of material possessions or value in one's life through creative visualization.

Pallas Athene trong nhà 2 chỉ một cảm thức thực tiễn mạnh mẽ và kỹ năng sáng tạo trong việc thu nhận nguồn lực. Người ta có thể biểu hiện sự phong phú của của cải vật chất hoặc giá trị trong đời mình thông qua hình dung sáng tạo.

Chart Example: Poet Jack Kerouac, with Pallas conjunct the north node in his second house, protested against the materialism of middle-class values. (1)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Nhà thơ Jack Kerouac, với Pallas đồng vị nút bắc trong nhà 2 của ông, đã phản kháng chủ nghĩa vật chất của các giá trị trung lưu. (1)

Pallas Athene in the third house is an indicator of strong intuitive abilities. One can create with words and communications, revolutionize educational techniques, be an environmental activist. There exists a personal intelligence and a strong thirst for knowledge.

Pallas Athene trong nhà 3 là một chỉ báo về các khả năng trực giác mạnh mẽ. Người ta có thể sáng tạo bằng lời nói và truyền thông, cách mạng hóa các kỹ thuật giáo dục, hoặc là nhà hoạt động môi trường. Có một trí tuệ cá nhân và một cơn khát tri thức mạnh mẽ.

Chart Example: With Pallas conjunct Neptune in Virgo in his third house, Richard Alpert was naturally drawn to investigating alternative states of mind. (1)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Với Pallas đồng vị Sao Hải Vương trong Xử Nữ ở nhà 3 của ông, Richard Alpert tự nhiên bị cuốn hút vào việc khảo sát các trạng thái thể trí thay thế. (1)

Pallas Athene in the fourth house suggests the native can be highly psychic or empathetic. The subconscious is the source of the wisdom nature. There is a strong talent for creating home and holiday atmospheres.

Pallas Athene trong nhà 4 gợi ý rằng người bản mệnh có thể rất nhạy cảm tâm linh hoặc giàu đồng cảm. Tiềm thức là nguồn của bản chất minh triết. Có tài năng mạnh mẽ trong việc tạo ra bầu không khí gia đình và lễ hội.

Chart Example: Writer and chef Julia Child has Pallas conjunct her fourth-house Sun in Leo. (4)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Nhà văn và đầu bếp Julia Child có Pallas đồng vị với Mặt Trời nhà 4 của bà trong Sư Tử. (4)

Pallas Athene in the fifth house shows a person who can be highly talented in giving birth to original ideas. There can be sexual isolation through the diversion of the reproductive energy into creative works, or through the sacrifice of passion for friendship.

Pallas Athene trong nhà 5 cho thấy một người có thể rất tài năng trong việc khai sinh các ý tưởng nguyên bản. Có thể có sự cô lập tình dục thông qua việc chuyển hướng năng lượng sinh sản vào các tác phẩm sáng tạo, hoặc thông qua sự hy sinh đam mê vì tình bạn.

Chart Example: Helen Frankenthaler, with Pallas in Aquarius in the fifth house, is considered one of the foremost contemporary abstract painters. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Helen Frankenthaler, với Pallas trong Bảo Bình ở nhà 5, được xem là một trong những họa sĩ trừu tượng đương đại hàng đầu. (2)

Pallas Athene in the sixth house individuals use their intelligence to integrate and perfect systems. This creative ability can express itself through one's work or job, or through powerful mental healing of the physical body. It can manifest as an advocate for workers' rights.

Những cá nhân có Pallas Athene trong nhà 6 dùng trí tuệ của mình để tích hợp và hoàn thiện các hệ thống. Khả năng sáng tạo này có thể biểu đạt qua công việc hoặc nghề nghiệp của người ấy, hoặc qua sự chữa lành trí tuệ mạnh mẽ đối với thân thể vật lý. Nó có thể biểu hiện như một người bênh vực quyền của

người lao động.

Chart Example: Edgar Cayce expressed his Pallas in Capricorn in the sixth house by serving people as a prophet and healer. (3)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Edgar Cayce biểu đạt Pallas của ông trong Ma Kết ở nhà 6 bằng cách phụng sự con người như một nhà tiên tri và người chữa lành. (3)

Pallas Athene in the seventh house people possess strong mediating and counseling abilities. One's creative wisdom and skills can be used to improve interpersonal relations. There may be difficulty here with the intimate personal and sexual domain as some see a conflict between relationship and creativity. Often such people function better in impersonal relationships than in personal ones.

Những người có Pallas Athene trong nhà 7 sở hữu các khả năng hòa giải và tham vấn mạnh mẽ. Minh triết và kỹ năng sáng tạo của người ấy có thể được dùng để cải thiện các quan hệ liên cá nhân. Ở đây có thể có khó khăn với lãnh vực thân mật cá nhân và tình dục, vì một số người thấy có xung đột giữa quan hệ và sáng tạo. Thường thì những người như vậy hoạt động tốt hơn trong các quan hệ phi cá nhân hơn là trong các quan hệ cá nhân.

Chart Example: Shirley MacLaine, with Pallas-Mercury in Aries in the seventh house, was a forerunner in being an outspoken advocate of women's rights. (5)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Shirley MacLaine, với Pallas-Sao Thủy trong Bạch Dương ở nhà 7, là người đi trước trong việc công khai bênh vực quyền phụ nữ. (5)

Pallas Athene in the eighth house represents strong psychic and oracular intelligence. These people have creative skill with joint business and money affairs, the power of sexual magic, and using *kundalini yoga* as a spiritual transformer. One can experience limitations and restrictions in traditional sexual expressions, and instead sublimate sexuality into the field of creativity and transformation.

Pallas Athene trong nhà 8 biểu thị trí tuệ tâm linh và sấm truyền mạnh mẽ. Những người này có kỹ năng sáng tạo với việc kinh doanh chung và các vấn đề tiền bạc, quyền năng của huyền thuật tình dục, và việc dùng *kundalini yoga* như một tác nhân chuyển hóa tinh thần. Người ta có thể trải nghiệm các giới hạn và hạn chế trong những biểu đạt tình dục truyền thống, và thay vào đó thăng hoa tính dục vào lĩnh vực sáng tạo và chuyển hóa.

Chart Example: Spiritual leader Paramahansa Yogananda, founder of the Self-Realization Movement, with Pallas in Pisces in the eighth house was a lifelong celibate and mystic. (1)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Lãnh đạo tinh thần Paramahansa Yogananda, người sáng lập Phong trào Tự Chứng Nghiệm, với Pallas trong Song Ngư ở nhà 8, là một người độc thân trọn đời và nhà thần bí. (1)

Pallas Athene in the ninth house indicates that the individual's creative thought can emerge as political, philosophical, or social

Pallas Athene trong nhà 9 cho thấy tư tưởng sáng tạo của cá nhân có thể xuất hiện như các hệ tư tưởng chính trị, triết học hoặc xã hội, có

ideologies which can revolutionize through education. This is also an indicator of legal involvement and activism.

thể cách mạng hóa thông qua giáo dục. Đây cũng là một chỉ báo về sự tham gia pháp lý và hoạt động xã hội.

Chart Examples: Jefferson Davis, champion of the constitutional rights of the Southern States during the Civil War, was born with Pallas in Aquarius in the ninth house. (3)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Jefferson Davis, người bênh vực các quyền hiến định của các Bang miền Nam trong Nội chiến, sinh ra với Pallas trong Bảo Bình ở nhà 9. (3)

Madalyn Murray O'Hair, with Pallas in Aquarius in the ninth house opposing Saturn, waged war against organized religion, and as a lawyer won her court case to outlaw prayer in public schools. (2)

Madalyn Murray O'Hair, với Pallas trong Bảo Bình ở nhà 9 đối vị Sao Thổ, đã phát động cuộc chiến chống tôn giáo có tổ chức, và với tư cách luật sư đã thắng kiện để cấm cầu nguyện trong các trường công. (2)

Pallas Athene in the tenth house suggests a strong destiny to accomplish and receive recognition in the professional world. One can use one's wisdom-nature to advance one's career. With women this position can emphasize the archetypal situation of high professional success at the cost of the denial of their femininity unless integrated with emotional needs.

Pallas Athene trong nhà 10 gợi ý một định mệnh mạnh mẽ nhằm thành tựu và nhận được sự công nhận trong thế giới nghề nghiệp. Người ta có thể dùng bản chất minh triết của mình để thăng tiến sự nghiệp. Với phụ nữ, vị trí này có thể nhấn mạnh tình thế nguyên mẫu của thành công nghề nghiệp cao phải trả giá bằng việc phủ nhận nữ tính của họ, trừ khi nó được tích hợp với các nhu cầu cảm xúc.

Chart Example: Helen Gurley Brown, editor-in-chief of *Cosmopolitan* magazine which encourages women's liberation, has Pallas conjunct Jupiter in Libra in the tenth house. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Helen Gurley Brown, tổng biên tập tạp chí *Cosmopolitan*, vốn cổ vũ sự giải phóng phụ nữ, có Pallas đồng vị Sao Mộc trong Thiên Bình ở nhà 10. (2)

Pallas Athene in the eleventh house individuals can conceive and birth new social visions. Working with the group format, one can implement new concepts in societal organizations. One's creative ideals can be enhanced through working with fraternal and sororal organizations. There also exists a strong political nature that ardently works for social change. Creative wisdom is expressed through becoming an advocate or spokesperson.

Những cá nhân có Pallas Athene trong nhà 11 có thể hình dung và khai sinh các tầm nhìn xã hội mới. Làm việc với hình thức nhóm, người ta có thể thực thi các khái niệm mới trong các tổ chức xã hội. Các lý tưởng sáng tạo của người ấy có thể được tăng cường thông qua làm việc với các tổ chức huynh đệ và tỷ muội. Cũng có một bản chất chính trị mạnh mẽ, nhiệt thành làm việc cho sự thay đổi xã hội. Minh triết sáng tạo được biểu đạt qua việc trở thành người bênh vực hoặc phát ngôn viên.

Chart Example: Musician Bob Dylan, who wrote protest songs of social reform, was born with Pallas in Sagittarius in the eleventh house opposing his Sun. (1)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Nhạc sĩ Bob Dylan, người viết các bài hát phản kháng về cải cách xã hội, sinh ra với Pallas trong Nhân Mã ở nhà 11 đối vị Mặt Trời của ông. (1)

Pallas Athene in the twelfth house indicates intelligence that is linked to the collective unconscious. There can be a mastery of spiritual teachings. This position also suggests *karma* associated with the use of one's mind, intelligence, and belief system. One may experience limitations in mind and intelligence (retardation, mental breakdown). On the positive level, it depicts dedicating the use of one's mind to the benefit of others, or as a spiritual service.

Pallas Athene trong nhà 12 cho thấy trí tuệ liên kết với vô thức tập thể. Có thể có sự tinh thông các giáo huấn tinh thần. Vị trí này cũng gợi ý *nghiệp* liên quan đến việc sử dụng thể trí, trí tuệ và hệ thống niềm tin của người ấy. Người ta có thể trải nghiệm các giới hạn trong thể trí và trí tuệ, như chậm phát triển hoặc suy sụp trí tuệ. Ở mức tích cực, nó mô tả việc hiến dâng việc sử dụng thể trí của mình cho lợi ích của người khác, hoặc như một sự phụng sự tinh thần.

Chart Examples: With Pallas in their twelfth houses of confinement, Angela Davis (2) was imprisoned and Patty Hearst (2) was kidnapped because of their respective political affiliations.

Ví dụ lá số chiêm tinh: Với Pallas trong nhà 12 của sự giam hãm, Angela Davis (2) đã bị tù và Patty Hearst (2) đã bị bắt cóc vì các liên hệ chính trị tương ứng của họ.

Pallas Aspects to the Planets – Các góc hợp của Pallas với các hành tinh

PALLAS-SUN ASPECTS

CÁC GÓC HỢP PALLAS-MẶT TRỜI

The mental-creative principle combines with identity and purpose. This combination indicates that the transformation of sexual-creative energy into artistic and mental accomplishments is central to the life purpose.

Nguyên lý trí tuệ-sáng tạo kết hợp với bản sắc và mục đích. Sự kết hợp này cho thấy việc chuyển hóa năng lượng tình dục-sáng tạo thành các thành tựu nghệ thuật và trí tuệ là trung tâm của mục đích đời sống.

Harmonious aspects point to strength of character, intelligence, and courage. These individuals tend to create through artistic, political, or healing forms. Due to the depolarization of male/female roles, the individual usually feels at ease in all types of sexual relationships.

Các góc hợp hài hòa chỉ sức mạnh tính cách, trí tuệ và lòng can đảm. Những cá nhân này có khuynh hướng sáng tạo thông qua các hình thức nghệ thuật, chính trị hoặc chữa lành. Do sự giải phân cực của các vai trò nam/nữ, cá nhân thường cảm thấy thoải mái trong mọi loại quan hệ tình dục.

Stressful aspects may symbolize a fear of

Các góc hợp căng thẳng có thể tượng trưng

one's power to accomplish which can lead to blocks in the mental and creative processes. Difficulties may arise in relating to one's father. These individuals may feel alienated from their own sexual identity. Consequently, they can experience confusion in their sexual interactions with others until they clarify their inner confusion.

cho nỗi sợ quyền năng thành tựu của chính mình, điều có thể dẫn đến các tắc nghẽn trong các tiến trình trí tuệ và sáng tạo. Có thể nảy sinh khó khăn trong quan hệ với cha của mình. Những cá nhân này có thể cảm thấy xa lạ với chính bản sắc tình dục của họ. Do đó, họ có thể trải nghiệm sự rối rắm trong các tương tác tình dục với người khác cho đến khi họ làm sáng tỏ sự rối rắm bên trong của mình.

The resolution of these conflicts lies in learning to harmoniously integrate one's creative aspirations into one's basic life purpose.

Sự giải quyết các xung đột này nằm ở việc học cách tích hợp hài hòa các khát vọng sáng tạo của mình vào mục đích đời sống căn bản.

Chart Examples: John Lennon, with Pallas conjunct the Sun in Libra, gave a vision of world unity and peace through his songs *Give Peace a Chance, Imagine*, and *Power to the People.* (1)

Ví dụ lá số chiêm tinh: John Lennon, với Pallas đồng vị Mặt Trời trong Thiên Bình, đã trao một tầm nhìn về sự hợp nhất và hòa bình thế giới qua các ca khúc của ông *Give Peace a Chance, Imagine*, và *Power to the People.* (1)

Queen Beatrix of Holland was born with Pallas conjunct her Sun in Aquarius in the eleventh house. She is an independent, intelligent woman with a law degree who has spent her life training for her civic position as Queen of the Netherlands. (2)

Nữ hoàng Beatrix của Hà Lan sinh ra với Pallas đồng vị với Mặt Trời của bà trong Bảo Bình ở nhà 11. Bà là một phụ nữ độc lập, thông minh, có bằng luật, đã dành đời mình để rèn luyện cho vị trí công dân của bà với tư cách Nữ hoàng Hà Lan. (2)

Naturalist Charles Darwin, ho has Pallas conjunct the Sun in Aquarius, caused a revolution in biological science with his original theories of evolution through natural selection.

Nhà tự nhiên học Charles Darwin, người có Pallas đồng vị Mặt Trời trong Bảo Bình, đã tạo ra một cuộc cách mạng trong khoa học sinh học bằng các học thuyết nguyên bản của ông về tiến hóa qua chọn lọc tự nhiên.

Scientist and writer Rachel Carson, with Pallas conjunct the Sun in Gemini, called public attention to the wasteful and destructive use of pesticides through her book *Silent Spring.* (1)

Nhà khoa học và nhà văn Rachel Carson, với Pallas đồng vị Mặt Trời trong Song Tử, đã thu hút sự chú ý của công chúng đến việc sử dụng thuốc trừ sâu một cách lãng phí và hủy hoại qua cuốn sách *Silent Spring.* của bà. (1)

PALLAS-MOON ASPECTS

CÁC GÓC HỢP PALLAS-MẶT TRĂNG

The mental-creative principle combines with

Nguyên lý trí tuệ-sáng tạo kết hợp với các xúc

emotions and feelings. This combination can show a fusion of intellect and emotion, producing a clear perception of the world of feelings.

cảm và tình cảm. Sự kết hợp này có thể cho thấy một sự dung hợp giữa trí năng và cảm xúc, tạo ra một tri giác rõ ràng về thế giới của tình cảm.

Harmonious aspects can denote a highly intuitive and fertile mind as well as overall psychic ability. One's female powers and abilities will be strongly experienced and clearly expressed. These individuals may become involved with the protection and defense of minority groups.

Các góc hợp hài hòa có thể biểu thị một thể trí rất trực giác và phong phú, cũng như năng lực tâm linh tổng quát. Các quyền năng và khả năng nữ tính của người ấy sẽ được trải nghiệm mạnh mẽ và biểu đạt rõ ràng. Những cá nhân này có thể tham gia vào việc bảo vệ và bênh vực các nhóm thiểu số.

Stressful aspects may signify an ongoing conflict between mind and feelings, between meeting one's emotional versus one's achievement needs. These people may experience alienation from their mothers and consequently from their own female identity. Other difficulties may include feelings of dependency and powerlessness due to a lack of education and self-confidence.

Các góc hợp căng thẳng có thể chỉ một xung đột liên tục giữa thể trí và tình cảm, giữa việc đáp ứng các nhu cầu cảm xúc và các nhu cầu thành tựu của mình. Những người này có thể trải nghiệm sự xa cách với mẹ của họ, và do đó với chính bản sắc nữ tính của mình. Các khó khăn khác có thể bao gồm cảm giác lệ thuộc và bất lực do thiếu giáo dục và thiếu tự tin.

The resolution of these conflicts lies in acknowledging a feminine-defined intelligence which integrates the mind and heart, logical thought with intuition, warmth, and feeling.

Sự giải quyết các xung đột này nằm ở việc thừa nhận một trí tuệ được định nghĩa theo nữ tính, vốn tích hợp thể trí và trái tim, tư tưởng logic với trực giác, sự ấm áp và tình cảm.

Chart Examples: Simone de Beauvoir, who was born with Pallas in Virgo in the tenth house opposing a Pisces Moon, was a brilliant philosopher of existentialism. Along with Jean-Paul Sartre she presided over avant-garde Parisian intelligentsia. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Simone de Beauvoir, sinh ra với Pallas trong Xử Nữ ở nhà 10 đối vị Mặt Trăng Song Ngư, là một triết gia hiện sinh lỗi lạc. Cùng với Jean-Paul Sartre, bà đã chủ trì giới trí thức tiên phong Paris. (2)

Frederic Chopin, a master of piano composition known for his romantic, haunting melodies, has Pallas in Aries opposed to the Moon in Libra. (3)

Frederic Chopin, bậc thầy sáng tác piano nổi tiếng với những giai điệu lãng mạn, ám ảnh, có Pallas trong Bạch Dương đối vị với Mặt Trăng trong Thiên Bình. (3)

Powerful ruler of Russia, Catherine the Great, with Pallas on a Sagittarius Midheaven

Nhà cai trị quyền lực của Nga, Catherine Đại Đế, với Pallas trên Thiên Đỉnh Nhân Mã đối vị

opposed to Moon, encouraged science, literature, art, and the development of national culture. (2)

Mặt Trăng, đã khuyến khích khoa học, văn học, nghệ thuật và sự phát triển của văn hóa dân tộc. (2)

Scientist Willy Ley who has Pallas conjunct the Moon in Aries is a prolific writer on space travel and rocketry. (1)

Nhà khoa học Willy Ley, người có Pallas đồng vị Mặt Trăng trong Bạch Dương, là một tác giả sung sức về du hành không gian và kỹ thuật tên lửa. (1)

PALLAS-MERCURY ASPECTS

CÁC GÓC HỢP PALLAS-SAO THỦY

The mental-creative principle combines with the intellect. This combination greatly heightens the creative intelligence symbolized by Pallas Athene.

Nguyên lý trí tuệ-sáng tạo kết hợp với trí năng. Sự kết hợp này làm gia tăng mạnh mẽ trí tuệ sáng tạo được Pallas Athene tượng trưng.

Harmonious aspects depict strong creative-intellectual capacities. These individuals often display power and skill in the use of words and the communications media. They may be adept in the arts of mediation, negotiation, affirmation, and positive thinking.

Các góc hợp hài hòa mô tả các năng lực sáng tạo-trí năng mạnh mẽ. Những cá nhân này thường biểu lộ quyền năng và kỹ năng trong việc dùng lời nói và các phương tiện truyền thông. Họ có thể thành thạo các nghệ thuật hòa giải, đàm phán, khẳng định và tư duy tích cực.

Stressful aspects signify potential blockages in one's ability to reason, create, and verbally express one's ideas. This aspect may point to learning problems or to perceptual, auditory, or mental dysfunctions.

Các góc hợp căng thẳng biểu thị những tắc nghẽn tiềm tàng trong khả năng suy luận, sáng tạo và diễn đạt ý tưởng bằng lời. Góc hợp này có thể chỉ các vấn đề học tập hoặc các rối loạn tri giác, thính giác hay trí tuệ.

The resolution of these challenges lies in aligning one's rational faculties with the creative-impulsive so that one can successfully communicate one's original ideas.

Sự giải quyết các thách thức này nằm ở việc chỉnh hợp các năng lực lý trí của mình với xung lực sáng tạo, để người ta có thể truyền đạt thành công những ý tưởng nguyên bản của mình.

Chart Examples: Marie Curie, the only person to win a Nobel Prize in both chemistry and physics, has Pallas conjunct Mercury at her Sagittarius Midheaven. Yet, she was never admitted to the Academy of Sciences because she was a woman. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Marie Curie, người duy nhất đoạt giải Nobel trong cả hóa học lẫn vật lý, có Pallas đồng vị Sao Thủy tại Thiên Đỉnh Nhân Mã của bà. Tuy vậy, bà chưa bao giờ được nhận vào Viện Hàn lâm Khoa học vì bà là phụ nữ. (2)

Chiang Kai-shek, political and military leader of the Nationalist Chinese government, has Pallas conjunct Mercury in Scorpio in the ninth house. (3)

Chiang Kai-shek, lãnh đạo chính trị và quân sự của chính phủ Quốc dân Trung Hoa, có Pallas đồng vị Sao Thủy trong Hổ Cáp ở nhà 9. (3)

PALLAS-VENUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP PALLAS-SAO KIM

The mental-creative principle combines with the feminine principle of love and sensuality.

Nguyên lý trí tuệ-sáng tạo kết hợp với nguyên lý nữ tính của tình yêu và nhục cảm.

Since Venus is the goddess of beauty, this blend highlights the aesthetic qualities of Pallas Athene.

Vì Sao Kim là nữ thần sắc đẹp, sự pha trộn này làm nổi bật các phẩm chất thẩm mỹ của Pallas Athene.

Harmonious aspects indicate the ability to channel sexual energy into artistic expression. One's feminine sexual identity can also be integrated with outer world accomplishments. Because of the internal sexual balance that is present, the individual may be androgynous and experience ease in a variety of sexual interactions. There may be a desire to become an advocate and protector of women's equal rights.

Các góc hợp hài hòa cho thấy khả năng dẫn truyền năng lượng tình dục vào biểu đạt nghệ thuật. Bản sắc tình dục nữ tính của người ấy cũng có thể được tích hợp với các thành tựu trong thế giới bên ngoài. Do có sự cân bằng tình dục nội tại hiện diện, cá nhân có thể mang tính lưỡng tính và trải nghiệm sự dễ dàng trong nhiều loại tương tác tình dục. Có thể có mong muốn trở thành người bênh vực và bảo vệ quyền bình đẳng của phụ nữ.

Stressful aspects can signify a blockage in sexual-creative expression. Conflicting choices between intimate relating and creative accomplishment may lead to a sacrifice of one for the benefit of the other. Confusion over the nature of one's female sexual identity may also exist.

Các góc hợp căng thẳng có thể biểu thị một tắc nghẽn trong biểu đạt tình dục-sáng tạo. Những lựa chọn xung đột giữa quan hệ thân mật và thành tựu sáng tạo có thể dẫn đến việc hy sinh một bên vì lợi ích của bên kia. Cũng có thể tồn tại sự rối rắm về bản chất của bản sắc tình dục nữ tính của người ấy.

The resolution of these conflicts lies in learning not only to actively create in the outer world, but also to become receptive and open so that one can attract the necessary inspiration. In a general sense, this represents balancing one's internal male and female energies.

Sự giải quyết các xung đột này nằm ở việc học không chỉ chủ động sáng tạo trong thế giới bên ngoài, mà còn trở nên tiếp nhận và rộng mở để người ta có thể thu hút nguồn cảm hứng cần thiết. Theo nghĩa chung, điều này biểu thị việc cân bằng các năng lượng nam và nữ bên trong của người ấy.

Chart Examples: Singer Elton John's androgynous orientation and creative

Ví dụ lá số chiêm tinh: Khuynh hướng lưỡng tính và năng suất sáng tạo của ca sĩ Elton John

productivity is portrayed by his Pallas-Venus conjunction in the seventh house. (1)

Yoko Ono's Pallas-Venus conjunction in Aquarius in the fifth house depicts her avant-garde artistic creativity as well as her independent love-life style. (2)

PALLAS-MARS ASPECTS

The mental-creative principle combines with the masculine principle of action and assertion. This combination emphasizes the valor and activism of Pallas Athene.

Harmonious aspects denote the ability to execute well-thought plans with strategic skill and confidence. One has the capacity to actively fight for cherished ideas and emerge victorious. The masculine energies are very well developed and expressed.

Stressful aspects can signify a blockage in sexual-creative expression or the inability to actualize creative ideas. The sexual frustration can lead to feelings of sexual inadequacy and compensatory militant behavior. There may also exist confusion over one's masculine sexual identity with either too little or too much masculine expression.

The resolution of these challenges lies in aligning one's creative thought processes with will and execution. Learning to access one's inner strength and courage appropriately will facilitate this process.

Chart Examples: Consumer crusader and protector Ralph Nader has been true to his calling of Pallas conjunct Mars in Pisces. (4)

được mô tả bởi đồng vị Pallas-Sao Kim của ông trong nhà 7. (1)

Đồng vị Pallas-Sao Kim của Yoko Ono trong Bảo Bình ở nhà 5 mô tả tính sáng tạo nghệ thuật tiên phong cũng như lối sống tình yêu độc lập của bà. (2)

CÁC GÓC HỢP PALLAS-SAO HỎA

Nguyên lý trí tuệ-sáng tạo kết hợp với nguyên lý nam tính của hành động và sự khẳng định. Sự kết hợp này nhấn mạnh lòng dũng cảm và tinh thần hoạt động của Pallas Athene.

Các góc hợp hài hòa biểu thị khả năng thực hiện những kế hoạch đã được suy nghĩ kỹ bằng kỹ năng chiến lược và sự tự tin. Con người có năng lực chiến đấu tích cực cho những ý tưởng mình trân quý và giành chiến thắng. Các năng lượng nam tính được phát triển và biểu đạt rất tốt.

Các góc hợp căng thẳng có thể biểu thị sự tắc nghẽn trong biểu đạt tính dục–sáng tạo, hoặc sự bất lực trong việc hiện thực hóa các ý tưởng sáng tạo. Sự thất vọng tính dục có thể dẫn đến cảm giác bất toàn về tính dục và hành vi hiếu chiến mang tính bù trừ. Cũng có thể có sự lẫn lộn về căn tính tính dục nam tính của một người, với biểu đạt nam tính hoặc quá ít hoặc quá nhiều.

Cách giải quyết những thách thức này nằm ở việc chỉnh hợp các tiến trình tư duy sáng tạo của mình với ý chí và sự thực thi. Việc học cách tiếp cận sức mạnh và lòng can đảm nội tại một cách thích hợp sẽ hỗ trợ tiến trình này.

Ví dụ lá số chiêm tinh: Nhà tranh đấu và bảo vệ người tiêu dùng Ralph Nader đã trung thành với tiếng gọi của Pallas đồng vị Sao Hỏa

trong Song Ngư. (4)

Billy Graham, charismatic and aggressive evangelist, has Pallas conjunct Mars in Sagittarius. (4)

Billy Graham, nhà truyền giáo có sức thu hút và đầy tính công kích, có Pallas đồng vị Sao Hỏa trong Nhân Mã. (4)

PALLAS-VESTA ASPECTS

CÁC GÓC HỢP PALLAS-VESTA

The focusing principle combines with creative self-expression. This is a powerful combination for focusing and manifesting one's visions.

Nguyên lý tập trung kết hợp với sự tự biểu đạt sáng tạo. Đây là một kết hợp mạnh mẽ để tập trung và biểu hiện các linh ảnh của mình.

Harmonious aspects can depict the capacity to become inspired by an idea or dedicated to a cause. These individuals have the ability to sublimate sexual energy into artistic, political, intellectual, or spiritual pursuits. This aspect can also signify a talent for the healing arts.

Các góc hợp hài hòa có thể mô tả năng lực được một ý tưởng truyền cảm hứng, hoặc tận hiến cho một chính nghĩa. Những cá nhân này có khả năng thăng hoa năng lượng tính dục vào các theo đuổi nghệ thuật, chính trị, trí tuệ hoặc tinh thần. Góc hợp này cũng có thể biểu thị tài năng trong các nghệ thuật chữa lành.

Stressful aspects can point to blocks in the expression of one's intellect or creativity. Moreover, excessive involvement in one's personal creative process can lead to social and sexual alienation from others. In some instances, the potential for political fanaticism may be present.

Các góc hợp căng thẳng có thể chỉ ra những tắc nghẽn trong biểu đạt trí tuệ hoặc tính sáng tạo của một người. Hơn nữa, sự dấn sâu quá mức vào tiến trình sáng tạo cá nhân có thể dẫn đến sự xa cách xã hội và tính dục với người khác. Trong một vài trường hợp, có thể hiện diện tiềm năng cuồng tín chính trị.

The resolution of these challenges lies in using Vesta's self-integrated and focused energies for the transmission and actualization of creative ideas.

Cách giải quyết những thách thức này nằm ở việc sử dụng các năng lượng tự hợp nhất và tập trung của Vesta để truyền dẫn và hiện thực hóa các ý tưởng sáng tạo.

Chart Examples: Carrie Nation, who had Vesta in Virgo opposing Pallas in Pisces, saw visions and felt destined in her crusade against alcoholic beverages. (1)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Carrie Nation, người có Vesta trong Xử Nữ đối vị Pallas trong Song Ngư, đã thấy các linh ảnh và cảm thấy mình có định mệnh trong cuộc thập tự chinh chống lại đồ uống có cồn. (1)

Rudolf Nureyev expressed the tension of his Vesta in Sagittarius squaring Pallas in Pisces

Rudolf Nureyev đã biểu đạt sự căng thẳng của Vesta trong Nhân Mã góc vuông với Pallas

by defecting from Russia in order to pursue his dance career. (3)

trong Song Ngư bằng cách đào thoát khỏi Nga để theo đuổi sự nghiệp múa của mình. (3)

PALLAS-JUNO ASPECTS

CÁC GÓC HỢP PALLAS-JUNO

The mental-creative principle combines with the relating urge. This combination uses partnerships to enhance the creative process.

Nguyên lý trí tuệ–sáng tạo kết hợp với xung lực liên hệ. Sự kết hợp này sử dụng các quan hệ đối tác để tăng cường tiến trình sáng tạo.

Harmonious aspects denote the capacity to work with others to produce creative accomplishments. The male and female polarities within can be balanced, thereby bringing harmony and cooperation in one's outer relationships. These individuals often encourage and support the creative development of their partners.

Các góc hợp hài hòa biểu thị năng lực làm việc với người khác để tạo ra những thành tựu sáng tạo. Các cực nam và nữ bên trong có thể được quân bình, nhờ đó đem lại sự hài hòa và hợp tác trong các mối quan hệ bên ngoài của một người. Những cá nhân này thường khuyến khích và hỗ trợ sự phát triển sáng tạo của bạn đời hay cộng sự của họ.

Stressful aspects point to potential for conflict between creativity needs and relationship needs. Perhaps the partner may place limitations on one's creativity and intellectual accomplishments. In addition, imbalances in one's own male/female polarity may cause difficulties in relating to others (e.g., early father complexes may be carried over into adult relationships).

Các góc hợp căng thẳng chỉ ra tiềm năng xung đột giữa nhu cầu sáng tạo và nhu cầu quan hệ. Có lẽ người bạn đời hay cộng sự có thể đặt giới hạn lên tính sáng tạo và các thành tựu trí tuệ của một người. Ngoài ra, những mất cân bằng trong cực tính nam/nữ của chính người ấy có thể gây khó khăn trong việc liên hệ với người khác, chẳng hạn các phức cảm về cha thời thơ ấu có thể được mang sang các mối quan hệ trưởng thành.

The resolution of these challenges lies in acknowledging the value of others in one's creative process and finding a way to incorporate their contributions while still being true to oneself.

Cách giải quyết những thách thức này nằm ở việc thừa nhận giá trị của người khác trong tiến trình sáng tạo của mình, và tìm cách đưa những đóng góp của họ vào trong đó mà vẫn trung thành với chính mình.

Chart Examples: Mary Shelley's wonderfully creative relationship with her husband Percy is depicted by her Pallas-Juno conjunction in Virgo in the fourth house. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Mối quan hệ sáng tạo tuyệt vời của Mary Shelley với chồng bà, Percy, được mô tả qua đồng vị Pallas-Juno của bà trong Xử Nữ ở nhà thứ tư. (2)

Occultist Aleister Crowley, who was born with Pallas conjunct Juno in Virgo opposed to a Pisces Moon, wrote of the power of creative

Nhà huyền học Aleister Crowley, người sinh ra với Pallas đồng vị Juno trong Xử Nữ, đối vị với Mặt Trăng Song Ngư, đã viết về quyền

visualization in sexual rites with partners. (1)

năng của hình dung sáng tạo trong các nghi thức tính dục với bạn tình. (1)

Elizabeth Arden, born with Pallas conjunct Juno in Capricorn, created a successful cosmetic empire. (2)

Elizabeth Arden, sinh ra với Pallas đồng vị Juno trong Ma Kết, đã tạo dựng một đế chế mỹ phẩm thành công. (2)

PALLAS-JUPITER ASPECTS

CÁC GÓC HỢP PALLAS-SAO MỘC

The mental-creative principle combines with the expansive broadening urge.

Nguyên lý trí tuệ–sáng tạo kết hợp với xung lực mở rộng và khai triển.

As Jupiter symbolizes the search for truth and meaning, this combination emphasizes and enhances the wisdom activity of Pallas Athene.

Vì Sao Mộc tượng trưng cho cuộc tìm kiếm chân lý và ý nghĩa, sự kết hợp này nhấn mạnh và tăng cường hoạt động minh triết của Pallas Athene.

Harmonious aspects signify the potential for exceptional intelligence. These individuals are likely to possess a broad, farseeing mind that grasps the implications of the large social issues that face humanity. They may engage in philosophical, judicial, or educational pursuits, or become involved in fighting for justice or defending the truth.

Các góc hợp hài hòa biểu thị tiềm năng về trí thông minh phi thường. Những cá nhân này có khả năng sở hữu một trí tuệ rộng lớn, nhìn xa, nắm bắt được các hàm ý của những vấn đề xã hội lớn lao mà nhân loại đối diện. Họ có thể dấn thân vào các theo đuổi triết học, tư pháp hoặc giáo dục, hoặc tham gia đấu tranh cho công lý hay bảo vệ chân lý.

Stressful aspects may point to potential conflicts between one's ambition and ethics, especially if the individual has inflated achievement needs. These may be caused by the high expectations communicated by the father to the child. This aspect may also signify mental blocks in expressing or understanding concepts and ideas.

Các góc hợp căng thẳng có thể chỉ ra những xung đột tiềm tàng giữa tham vọng và đạo đức của một người, đặc biệt nếu cá nhân ấy có nhu cầu thành tựu bị thổi phồng. Những điều này có thể do các kỳ vọng cao mà người cha truyền đạt cho đứa trẻ. Góc hợp này cũng có thể biểu thị các tắc nghẽn trí tuệ trong việc biểu đạt hoặc hiểu các khái niệm và ý tưởng.

The resolution of these challenges lies in giving ones mental-creative powers an expanded scope of social expression, one that benefits the highest social good.

Cách giải quyết những thách thức này nằm ở việc trao cho các quyền năng trí tuệ–sáng tạo của mình một phạm vi biểu đạt xã hội rộng mở hơn, một phạm vi phục vụ thiện ích xã hội cao nhất.

Chart Examples: Metaphysical writer Paul Foster Case, founder of the B.O.T.A. arcane

Ví dụ lá số chiêm tinh: Tác giả siêu hình Paul Foster Case, người sáng lập trường huyền

school of the *Tarot* and Qabalah, was born with Pallas conjunct Jupiter in Leo. (4)

môn B.O.T.A. về *Tarot* và Qabalah, sinh ra với Pallas đồng vị Sao Mộc trong Sư Tử. (4)

Sir Winston Churchill, Prime Minister of Great Britain throughout World War II and one of the great statesmen of world history, aptly portrayed his Pallas in Aries opposed to Jupiter in Libra. (1)

Sir Winston Churchill, Thủ tướng Vương quốc Anh trong suốt Thế chiến thứ hai và là một trong những chính khách vĩ đại của lịch sử thế giới, đã mô tả rất thích đáng Pallas của ông trong Bạch Dương đối vị Sao Mộc trong Thiên Bình. (1)

Actress Vanessa Redgrave's statement, "I choose my roles very carefully, so that when my career is finished, I will have covered all our recent history of oppression," depicts her Pallas-Jupiter conjunction in Capricorn in the fifth house. (2)

Phát biểu của nữ diễn viên Vanessa Redgrave: "Tôi chọn vai diễn của mình rất cẩn thận, để khi sự nghiệp của tôi kết thúc, tôi sẽ bao quát toàn bộ lịch sử áp bức gần đây của chúng ta," mô tả đồng vị Pallas-Sao Mộc của bà trong Ma Kết ở nhà thứ năm. (2)

PALLAS-SATURN ASPECTS

CÁC GÓC HỢP PALLAS-SAO THỔ

The mental-creative principle combines with the consolidation urge. This combination can lead to the concrete realization of one's creative ideas that arises from the ability to infuse self-discipline and structure into one's creative process.

Nguyên lý trí tuệ–sáng tạo kết hợp với xung lực củng cố. Sự kết hợp này có thể dẫn đến sự chứng nghiệm cụ thể các ý tưởng sáng tạo của một người, phát sinh từ khả năng truyền kỷ luật tự thân và cấu trúc vào tiến trình sáng tạo của mình.

Harmonious aspects signify the capacity for mental concentration and focus. These individuals may experience a sense of social responsibility and campaign against unjust social laws. The attributes of strength and success may strongly contribute to the feminine identity.

Các góc hợp hài hòa biểu thị năng lực tập trung và quy tụ trí tuệ. Những cá nhân này có thể trải nghiệm một ý thức trách nhiệm xã hội và vận động chống lại các luật lệ xã hội bất công. Những phẩm tính về sức mạnh và thành công có thể góp phần mạnh mẽ vào căn tính nữ tính.

Stressful aspects point to potential conflicts between the need for pragmatism and freedom of artistic expression which can lead to the blocking of the creative process. Parental pressure and high expectations for success may cause these individuals to lack confidence in their own creative-mental abilities.

Các góc hợp căng thẳng chỉ ra những xung đột tiềm tàng giữa nhu cầu thực dụng và tự do biểu đạt nghệ thuật, điều có thể dẫn đến sự tắc nghẽn của tiến trình sáng tạo. Áp lực của cha mẹ và các kỳ vọng cao về thành công có thể khiến những cá nhân này thiếu tự tin vào năng lực sáng tạo–trí tuệ của chính mình.

The resolution of these challenges lies in using Saturn to develop a strong structural and stable foundation which will support and help to realize one's mental and creative processes.

Cách giải quyết những thách thức này nằm ở việc sử dụng Sao Thổ để phát triển một nền tảng cấu trúc mạnh mẽ và ổn định, vốn sẽ nâng đỡ và giúp chứng nghiệm các tiến trình trí tuệ và sáng tạo của một người.

Chart Examples: Revolutionary thinker Karl Marx focused his idealistic political views through his Pallas-Saturn conjunction in Pisces in the first house. (1)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Nhà tư tưởng cách mạng Karl Marx đã tập trung các quan điểm chính trị lý tưởng của mình qua đồng vị Pallas-Sao Thổ trong Song Ngư ở nhà thứ nhất. (1)

Eva Braun with Pallas conjunct Saturn in the seventh house portrayed the sacrifice of her creative potentials in the years of friendship, loyalty, and loneliness as Hitler's mistress. (2)

Eva Braun, với Pallas đồng vị Sao Thổ ở nhà thứ bảy, đã thể hiện sự hy sinh các tiềm năng sáng tạo của mình trong những năm tháng làm bạn, trung thành và cô đơn với tư cách tình nhân của Hitler. (2)

PALLAS-URANUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP PALLAS-SAO THIÊN VƯƠNG

The mental-creative principle combines with individuality and intuition.

Nguyên lý trí tuệ–sáng tạo kết hợp với cá tính và trực giác.

People with this combination can universalize the creative impulse to produce a visionary and humanitarian perception.

Những người có sự kết hợp này có thể phổ quát hóa xung lực sáng tạo để tạo nên một nhận thức có tầm nhìn và nhân đạo.

Harmonious aspects may describe an original and intuitive mind that is especially creative in the fields of science and technology. There may exist the ability to work with electrical fields in healing. These individuals may become involved in social reform, human rights struggles, or revolutionary causes. This aspect can also depict an inclination toward androgyny with the capacity to befriend all types of people.

Các góc hợp hài hòa có thể mô tả một trí tuệ nguyên bản và trực giác, đặc biệt sáng tạo trong các lĩnh vực khoa học và công nghệ. Có thể hiện diện khả năng làm việc với các trường điện trong chữa lành. Những cá nhân này có thể tham gia cải cách xã hội, các cuộc đấu tranh nhân quyền, hoặc các chính nghĩa cách mạng. Góc hợp này cũng có thể mô tả khuynh hướng lưỡng tính tâm lý, với khả năng kết bạn với mọi loại người.

Stressful aspects point to the tendency for erratic thinking and an overloaded nervous system to inhibit the full expression of mental creativity. The need to be

Các góc hợp căng thẳng chỉ ra khuynh hướng tư duy thất thường và một hệ thần kinh quá tải, vốn ức chế sự biểu đạt đầy đủ của tính sáng tạo trí tuệ. Nhu cầu khác thường cũng có

unconventional may also lead to excessively rebellious ideas and behavior.

thể dẫn đến những ý tưởng và hành vi nổi loạn quá mức.

The resolution of these challenges lies in aligning one's mental-creative impulses with the higher channels of intuition and transpersonal thought.

Cách giải quyết những thách thức này nằm ở việc chỉnh hợp các xung lực trí tuệ–sáng tạo của mình với những kênh cao hơn của trực giác và tư tưởng siêu cá nhân.

Chart Examples: Iconoclast Alan Watts manifested unconventional values represented by his Pallas-Uranus conjunction in Aquarius in the second house. (1)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Người phá bỏ thần tượng Alan Watts đã biểu hiện các giá trị phi quy ước, được đại diện bởi đồng vị Pallas-Sao Thiên Vương của ông trong Bảo Bình ở nhà thứ hai. (1)

Pilot Helen Boucher set seven world speed records and specialized in aviation acrobatics displaying her first-house Pallas trining a fifth-house Uranus. (2)

Phi công Helen Boucher đã lập bảy kỷ lục tốc độ thế giới và chuyên về nhào lộn hàng không, thể hiện qua Pallas ở nhà thứ nhất tam hợp với Sao Thiên Vương ở nhà thứ năm. (2)

PALLAS-NEPTUNE ASPECTS

CÁC GÓC HỢP PALLAS-SAO HẢI VƯƠNG

The mental-creative principle combines with the transcendent urge.

Nguyên lý trí tuệ–sáng tạo kết hợp với xung lực siêu việt.

Individuals with this combination can sensitize their perceptions and allow access to more subtle realms and dimensions.

Những cá nhân có sự kết hợp này có thể làm cho nhận thức của mình trở nên tinh nhạy và cho phép tiếp cận các cõi và chiều kích vi tế hơn.

Harmonious aspects can describe telepathic abilities and the capacity for psychic healing using color and music. Special talents may manifest in the fine arts, film, and photography. These individuals may possess a high degree of faith and spirituality.

Các góc hợp hài hòa có thể mô tả các năng lực thần giao cách cảm và khả năng chữa lành tâm linh bằng màu sắc và âm nhạc. Những tài năng đặc biệt có thể biểu hiện trong mỹ thuật, điện ảnh và nhiếp ảnh. Những cá nhân này có thể sở hữu mức độ đức tin và tính tinh thần cao.

Stressful aspects can point to confusion in one's perception of reality with the inability to distinguish between the real and unreal. In some instances, mental delusions and

Các góc hợp căng thẳng có thể chỉ ra sự lẫn lộn trong nhận thức của một người về thực tại, với sự bất lực trong việc phân biệt giữa cái thật và cái không thật. Trong một vài trường

hallucinations may occur. Due to the impressionality symbolized by Neptune, these individuals may attract negative psychic influences. They may also experience a dissolution of their belief system or become inculcated with blind faith.

hợp, các ảo tưởng và ảo giác trí tuệ có thể xảy ra. Do tính dễ cảm ứng được Sao Hải Vương tượng trưng, những cá nhân này có thể thu hút các ảnh hưởng tâm linh tiêu cực. Họ cũng có thể trải nghiệm sự tan rã của hệ thống niềm tin của mình, hoặc bị nhồi sâu một đức tin mù quáng.

The resolution of these conflicts lies in using one's mental creativity to develop a holistic and realistic perception of subtle dimensions as they interact with earthbound reality.

Cách giải quyết những xung đột này nằm ở việc sử dụng tính sáng tạo trí tuệ của mình để phát triển một nhận thức toàn diện và thực tế về các chiều kích vi tế khi chúng tương tác với thực tại gắn liền với cõi trần.

Chart Examples: Saint Francesca Cabrini, who sublimated her sexual and relationship needs toward divine service, was born with Pallas conjunct Neptune in Pisces in the seventh house. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Thánh Francesca Cabrini, người đã thăng hoa các nhu cầu tính dục và quan hệ của mình hướng về phụng sự thiêng liêng, sinh ra với Pallas đồng vị Sao Hải Vương trong Song Ngư ở nhà thứ bảy. (2)

Other metaphysicians who have Pallas-Neptune aspects include Alice Bailey (2), Helena P. Blavatsky (2), Richard Alpert (1), Marc Edmund Jones (1), and Nostradamus (3).

Các nhà siêu hình khác có các góc hợp Pallas-Sao Hải Vương gồm Alice Bailey (2), Helena P. Blavatsky (2), Richard Alpert (1), Marc Edmund Jones (1), và Nostradamus (3).

Minette Lenier, magician creating illusion for entertainment, has Pallas conjunct Neptune in the fifth house. (2)

Minette Lenier, ảo thuật gia tạo ảo ảnh để giải trí, có Pallas đồng vị Sao Hải Vương ở nhà thứ năm. (2)

PALLAS-PLUTO ASPECTS

CÁC GÓC HỢP PALLAS-SAO DIÊM VƯƠNG

The mental-creative principle combines with the transformative urge. This combination emphasizes the power of ideas to transform reality.

Nguyên lý trí tuệ–sáng tạo kết hợp với xung lực chuyển hóa. Sự kết hợp này nhấn mạnh quyền năng của các ý tưởng trong việc chuyển hóa thực tại.

Harmonious aspects can point to the power of the mind to create ideas that will influence and transform others. There may exist the capacity to work with regenerative healing techniques, as well as inventive and artistic

Các góc hợp hài hòa có thể chỉ ra quyền năng của thể trí trong việc tạo ra những ý tưởng sẽ ảnh hưởng và chuyển hóa người khác. Có thể hiện diện khả năng làm việc với các kỹ thuật chữa lành tái sinh, cũng như các tiến trình

processes. In addition, one's inner and outer male/female identity and roles may be subject to far-reaching changes.

phát minh và nghệ thuật. Ngoài ra, căn tính và vai trò nam/nữ bên trong lẫn bên ngoài của một người có thể chịu những thay đổi sâu rộng.

Stressful aspects can signify deep unconscious blockages in the expression of one's sexual identity and creative potential. There may also exist powerful mental obsessions and fixations that dominate one's thinking.

Các góc hợp căng thẳng có thể biểu thị những tắc nghẽn vô thức sâu xa trong sự biểu đạt căn tính tính dục và tiềm năng sáng tạo của một người. Cũng có thể hiện diện những ám ảnh và cố định trí tuệ mạnh mẽ chi phối tư tưởng của người ấy.

The resolution of these conflicts lies in releasing the negative aspects of our mental expression and replacing them with faith, hope, and optimism. As an ancient spiritual proverb puts it, “Be ye transformed through the renewing of your mind.”

Cách giải quyết những xung đột này nằm ở việc giải phóng các phương diện tiêu cực trong biểu đạt trí tuệ của chúng ta và thay thế chúng bằng đức tin, hy vọng và lạc quan. Như một châm ngôn tinh thần cổ xưa nói: “Hãy được chuyển hóa nhờ sự đổi mới thể trí của các bạn.”

Chart Examples: Alexander Graham Bell, with Pallas conjunct Pluto and Uranus in Aries, transformed the world through his ideas and inventions. He also taught music and speech for deaf children. (1)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Alexander Graham Bell, với Pallas đồng vị Sao Diêm Vương và Sao Thiên Vương trong Bạch Dương, đã chuyển hóa thế giới qua các ý tưởng và phát minh của ông. Ông cũng dạy âm nhạc và lời nói cho trẻ em khiếm thính. (1)

Investigator of the unconscious Sigmund Freud was born with Pallas conjunct Vesta and Pluto in Taurus in the sixth house. (1)

Nhà khảo sát vô thức Sigmund Freud sinh ra với Pallas đồng vị Vesta và Sao Diêm Vương trong Kim Ngưu ở nhà thứ sáu. (1)

CHAPTER EIGHT – CHƯƠNG TÁM

VESTA: THE ETERNAL FLAME – VESTA: NGỌN LỬA VĨNH CỬU

And third, the things that Aphrodite does are not

Và thứ ba, những điều Aphrodite làm thì không

pleasing to that venerable virgin Hestia,

làm đẹp lòng trinh nữ đáng tôn kính Hestia,

Whom Cronus in his craftiness first gave

người mà Cronus trong sự xảo quyệt của

	mình đã sinh ra
birth to (and also last - thanks to Zeus	đầu tiên (và cũng là cuối cùng — nhờ Zeus
who carries the aegis), the lady that	mang khiên thần), vị nữ thần mà
Poseidon and Apollo were both after. She	Poseidon và Apollo đều theo đuổi. Nàng
didn't want them, she refused them firmly.	không muốn họ, nàng kiên quyết từ chối họ.
And she swore a great oath on it, one that	Và nàng đã thề một lời thề trọng đại về điều ấy, một lời thề
was fulfilled, touching the head of father	đã được hoàn thành, khi chạm vào đầu của cha
Zeus who carries the aegis, that she would	Zeus mang khiên thần, rằng nàng sẽ
be a virgin every day, a divine goddess.	mãi là một trinh nữ, một nữ thần thiêng liêng.
And father Zeus gave her a wedding gift: he has	Và cha Zeus đã ban cho nàng một món quà cưới: Ngài cho
her sit in the center of the house to receive the	nàng ngồi ở trung tâm ngôi nhà để nhận
best in offerings. In all temples	những phần dâng hiến tốt nhất. Trong mọi đền thờ
of the gods she is honored, and among all	của các vị thần, nàng được tôn kính, và giữa mọi
mortals she is a venerated goddess.[1]	người phàm, nàng là một nữ thần được sùng kính.[1]

The Mythology of Vesta – Thần thoại về Vesta

Vesta, known to the ancient Greeks as Hestia, is symbolized by the Virgin who appears in the Virgo pictograph. The Romans worshipped her as goddess of the hearth and keeper of the sacred flame (her name is derived from the Sanskrit root *vas*, meaning	Vesta, được người Hy Lạp cổ đại biết đến với tên Hestia, được tượng trưng bởi Trinh Nữ xuất hiện trong hình đồ Xử Nữ. Người La Mã thờ phụng nàng như nữ thần của bếp lửa gia đình và người gìn giữ ngọn lửa thiêng; tên của nàng bắt nguồn từ một gốc Phạn có nghĩa là

"shining"). While not the largest of the asteroids, Vesta is the brightest and the only one that can be seen with the naked eye. This is due to the fact that Vesta is composed of an unusual type of volcanic surface rock, caused by extremely high internal temperatures, that reflects a remarkable amount of sunlight.2 Thus, Vesta's association with the element of fire aptly corresponds to her luminous astronomical qualities.

"tỏa sáng". Dù không phải là tiểu hành tinh lớn nhất, Vesta là tiểu hành tinh sáng nhất và là tiểu hành tinh duy nhất có thể nhìn thấy bằng mắt thường. Điều này là do Vesta được cấu tạo từ một loại đá bề mặt núi lửa khác thường, phát sinh bởi nhiệt độ bên trong cực cao, phản chiếu một lượng ánh sáng mặt trời đáng kể.2 Vì vậy, sự liên hệ của Vesta với hành hỏa tương ứng rất thích đáng với các phẩm tính thiên văn sáng rực của nàng.

As goddess of the hearth fire, Vesta had a shrine placed at the center of every household and at the central public hearth of every city. She became the symbol of the guardian of the home and community, thereby insuring the cohesion of family and state. Vesta's priestesses of Rome were known as the vestal virgins. Sworn to celibacy, their duty was to tend the sacred flame.

Là nữ thần của lửa bếp, Vesta có một điện thờ đặt ở trung tâm mỗi gia đình và tại bếp lửa công cộng trung tâm của mỗi thành phố. Nàng trở thành biểu tượng của vị giám hộ gia đình và cộng đồng, nhờ đó bảo đảm sự cố kết của gia đình và quốc gia. Các nữ tư tế của Vesta tại La Mã được biết đến như những trinh nữ Vesta. Đã thề sống độc thân, bổn phận của họ là chăm sóc ngọn lửa thiêng.

Because few artistic representations or legends concerning Vesta exist, she is the most difficult to understand of all goddesses. Consequently, Vesta is dismissed by many mythological writers as bland, dull, and unworthy of serious study. Yet, Vesta's meaning and significance are available to us if we pay close attention to her story, a tale that will carry us through Greece, Rome, and the pre-Hellenic civilizations.

Vì chỉ có ít tác phẩm nghệ thuật hoặc truyền thuyết liên quan đến Vesta, nàng là nữ thần khó hiểu nhất trong tất cả các nữ thần. Do đó, nhiều tác giả thần thoại gạt Vesta sang một bên như một nhân vật nhạt nhòa, buồn tẻ và không đáng để nghiên cứu nghiêm túc. Tuy nhiên, ý nghĩa và tầm quan trọng của Vesta sẵn có cho chúng ta nếu chúng ta chú tâm kỹ vào câu chuyện của nàng, một câu chuyện sẽ đưa chúng ta đi qua Hy Lạp, La Mã và các nền văn minh tiền Hy Lạp.

THE STORY OF VESTA

CÂU CHUYỆN VỀ VESTA

In Greek mythology, Vesta was the first Olympian to be born to Cronus (Saturn) and Rhea and the last to be reborn when Zeus (Jupiter) freed his siblings from Saturn's stomach. Subsequently, Vesta chose to remain a virgin, refusing to marry either Apollo or Poseidon.

Trong thần thoại Hy Lạp, Vesta là vị thần Olympus đầu tiên được sinh ra bởi Cronus (Sao Thổ) và Rhea, và là người cuối cùng được tái sinh khi Zeus (Sao Mộc) giải phóng các anh chị em của mình khỏi dạ dày của Sao Thổ. Sau đó, Vesta chọn duy trì trinh khiết, từ chối kết hôn với cả Apollo lẫn Poseidon.

Hestia emigrated to Greece from Mycenaean Crete at a very early period. Although there existed no images of her at time, she was worshipped in all Greek towns where an altar to Hestia was placed at the *prythaneum*, the public hearth which contained the sacred fire. This fire symbolized the unity and cohesion of the family and state. Thus, when emigrating to foreign lands, Greek colonists brought a portion of the fire with them in order to link their new community with their homeland. Likewise, women leaving home brought fire from their mothers' hearths in order to begin their own.

Hestia di cư đến Hy Lạp từ Crete Mycenae vào một thời kỳ rất sớm. Dù lúc ấy không có hình tượng nào của nàng, nàng được thờ phụng ở mọi thị trấn Hy Lạp, nơi một bàn thờ Hestia được đặt tại *prythaneum*, bếp lửa công cộng chứa ngọn lửa thiêng. Ngọn lửa này tượng trưng cho sự thống nhất và cố kết của gia đình và quốc gia. Vì vậy, khi di cư đến những vùng đất xa lạ, các thực dân Hy Lạp mang theo một phần ngọn lửa để liên kết cộng đồng mới của họ với quê hương. Tương tự, những phụ nữ rời nhà mang lửa từ bếp lửa của mẹ mình để bắt đầu gia đình riêng.

Because she was the first of the Olympians, the Greeks initiated a tradition that ceremonies and new enterprises would begin with an offering to the altar of Hestia. In addition, she received the best parts of the sacrifices offered at the temples of the other gods. With every burnt offering, her presence was acknowledged as the goddess of the sacred hearth and altar flame.

Vì nàng là vị đầu tiên trong các thần Olympus, người Hy Lạp đã khởi xướng một truyền thống rằng các nghi lễ và công việc mới sẽ bắt đầu bằng một lễ dâng lên bàn thờ Hestia. Ngoài ra, nàng nhận những phần tốt nhất của các vật hiến tế được dâng tại đền thờ của các vị thần khác. Với mỗi lễ vật thiêu, sự hiện diện của nàng được thừa nhận như nữ thần của bếp lửa thiêng và ngọn lửa bàn thờ.

Hestia embodied the meaning of honest and faithful dealings; hence, her name was used to seal oaths and social contracts. Hestia also governed the sacred law of hospitality, with her offerings of the warmth of the hearth fire, food, and shelter to strangers. Her hearth therefore became known as a sanctuary of protection.

Hestia hiện thân cho ý nghĩa của các giao dịch trung thực và trung tín; vì thế, tên nàng được dùng để đóng ấn các lời thề và khế ước xã hội. Hestia cũng cai quản luật thiêng về lòng hiếu khách, với những lễ vật của nàng là hơi ấm của lửa bếp, thức ăn và nơi trú ẩn dành cho người lạ. Do đó, bếp lửa của nàng được biết đến như một nơi thánh để bảo hộ.

THE VESTAL VIRGINS

CÁC TRINH NỮ VESTA

Following the Greeks, the Romans absorbed Hestia and renamed her Vesta. In tribute to her, *Numa Pompilius*, the second king of Rome, built a temple designed to ensure the safety of the Roman Empire whose center contained Vesta's eternal fire. The sacred responsibility of tending the flames was

Theo sau người Hy Lạp, người La Mã tiếp nhận Hestia và đổi tên nàng thành Vesta. Để tôn vinh nàng, *Numa Pompilius*, vị vua thứ hai của La Mã, đã xây một ngôi đền nhằm bảo đảm sự an toàn của Đế chế La Mã, nơi trung tâm chứa ngọn lửa vĩnh cửu của Vesta. Trách nhiệm thiêng liêng chăm sóc các ngọn lửa được trao

given to the priestesses of the goddess Vesta, the vestal virgins. First two, then four, then six in number, these divine servants were chosen from the loveliest and noblest of all Roman maidens. Admitted into the temple at the age of six, they took vows of chastity and celibacy which lasted for the duration of their 30-year service. Aside from tending the sacred flame, their duties included purifying the shrine with holy water each morning, performing daily devotions and offerings, and guarding sacred relics. Upon completing their term, the priestesses were granted the liberty to leave and marry. Apparently few did.

cho các nữ tư tế của nữ thần Vesta, những trinh nữ Vesta. Ban đầu là hai, rồi bốn, rồi sáu người, các phụng sự viên thiêng liêng này được chọn trong số những thiếu nữ La Mã xinh đẹp và cao quý nhất. Được nhận vào đền lúc sáu tuổi, họ khấn giữ trinh khiết và độc thân trong suốt ba mươi năm phụng sự. Ngoài việc chăm sóc ngọn lửa thiêng, các bổn phận của họ gồm thanh tẩy điện thờ bằng nước thánh mỗi sáng, thực hiện các nghi thức sùng kính và lễ dâng hằng ngày, và canh giữ các thánh tích. Khi hoàn tất nhiệm kỳ, các nữ tư tế được quyền tự do rời đi và kết hôn. Dường như rất ít người đã làm vậy.

The *Pontifex Maximus* who chose the virgins had absolute authority over their lives and inflicted harsh punishments for their offenses. Since the sacred fire's extinction was considered a threat to the safety of the state, the priestess who allowed it to go out would be severely whipped. Moreover, those who broke the primary vow of chastity were meted out a cruel death. After being publicly whipped, the condemned priestess was bound and carried via procession to a subterranean crypt. There she was walled up alive with a light, a few provisions, and left to die a slow, agonizing death.

Vị *Pontifex Maximus* chọn các trinh nữ có quyền lực tuyệt đối trên đời sống của họ và giáng những hình phạt khắc nghiệt cho các lỗi phạm của họ. Vì sự tắt lịm của ngọn lửa thiêng được xem là mối đe dọa đối với sự an toàn của quốc gia, nữ tư tế để nó tắt sẽ bị đánh đòn nặng nề. Hơn nữa, những người phá bỏ lời khấn chính yếu về trinh khiết phải chịu một cái chết tàn khốc. Sau khi bị đánh đòn công khai, nữ tư tế bị kết án sẽ bị trói và được rước đi trong đoàn nghi lễ đến một hầm mộ dưới đất. Tại đó, bà bị xây kín sống bên trong cùng với một ngọn đèn, một ít lương thực, và bị bỏ lại để chết một cái chết chậm chạp, đau đớn.

Perhaps to compensate for the severity of their lifestyle, the vestal virgins were granted many privileges in Rome. The priestesses were free from paternal control and possessed the right to own and dispose of their property. The best seats in the theater were reserved for them. During processions, the virgins were preceded by a *lictor*, a symbol honoring their sovereign power, while consuls and proctors bowed before them. If a priestess met a criminal on his way to

Có lẽ để bù đắp cho sự khắc nghiệt trong lối sống của họ, các trinh nữ Vesta được ban nhiều đặc quyền tại La Mã. Các nữ tư tế được tự do khỏi sự kiểm soát của người cha và có quyền sở hữu cũng như định đoạt tài sản của mình. Những chỗ ngồi tốt nhất trong nhà hát được dành riêng cho họ. Trong các đoàn rước, các trinh nữ được một *lictor* đi trước, một biểu tượng tôn vinh quyền lực tối thượng của họ, trong khi các quan chấp chính và quan biện lý cúi đầu trước họ. Nếu một nữ tư tế gặp một tội

execution, she had the power to set him free. Wills and solemn contracts were placed in the hands of the virgins for safekeeping. Finally, the vestals could choose to be buried within city limits, a privilege normally reserved for a select few.

nhân trên đường đi hành quyết, bà có quyền trả tự do cho người ấy. Di chúc và các khế ước trang trọng được đặt trong tay các trinh nữ để gìn giữ an toàn. Sau cùng, các trinh nữ Vesta có thể chọn được chôn cất trong giới hạn thành phố, một đặc quyền thường chỉ dành cho một số ít người được tuyển chọn.

Statues of Vesta from this period portray a woman of majestic beauty clad in long, white robes, holding a lighted torch or candle in one hand and a votive bowl in the other. In this pose, she embodies the qualities of purity, safety, divine protection, and security.

Các tượng Vesta từ thời kỳ này mô tả một phụ nữ có vẻ đẹp uy nghi, khoác áo dài trắng, một tay cầm ngọn đuốc hay cây nến đang cháy, tay kia cầm một bát dâng lễ. Trong tư thế này, nàng hiện thân cho các phẩm tính của sự thanh khiết, an toàn, sự bảo hộ thiêng liêng và an ổn.

Festivals honoring Vesta were celebrated on March 1 of each year when the vestals doused and relit their sacred fire. On June 9 (the *Vestalia*) the temple was opened to the matrons of the city who brought plates of food baked on their own hearths. After a week of offerings, the temple was closed, cleansed, and purified. The vestals continued their rituals until the fifth century AD when the Christian Emperor Theodosius abolished the worship of Vesta, dispersed the vestals, and extinguished the sacred flame. This was the same ruler who had ended the Eleusinian Mysteries of Ceres/Demeter.

Các lễ hội tôn vinh Vesta được cử hành vào ngày 1 tháng Ba hằng năm, khi các trinh nữ Vesta dập tắt rồi thắp lại ngọn lửa thiêng của họ. Vào ngày 9 tháng Sáu, lễ *Vestalia*, ngôi đền được mở cho các phụ nữ đã lập gia đình trong thành, những người mang đến các đĩa thức ăn nướng trên bếp lửa của chính họ. Sau một tuần lễ dâng hiến, ngôi đền được đóng lại, làm sạch và thanh tẩy. Các trinh nữ Vesta tiếp tục các nghi lễ của họ cho đến thế kỷ thứ năm sau Công nguyên, khi Hoàng đế Kitô giáo Theodosius bãi bỏ việc thờ phụng Vesta, giải tán các trinh nữ Vesta và dập tắt ngọn lửa thiêng. Đây cũng là vị cai trị đã chấm dứt các Bí nhiệm Eleusis của Ceres/Demeter.

THE PRE-HELLENIC ORIGINS OF VESTA

NGUỒN GỐC TIỀN HY LẠP CỦA VESTA

The story of Vesta ends here. Due to the lack of tales that describe her legend, it is difficult to unravel her origins prior to Hellenic times; yet, the clues to her essence point to the center. The guarding and tending of the original altar, the hearth fire, was the center of the feminine mysteries which were conspicuously preserved in ancient Rome as

Câu chuyện về Vesta kết thúc tại đây. Do thiếu các câu chuyện mô tả huyền thoại của nàng, thật khó tháo gỡ nguồn gốc của nàng trước thời Hy Lạp; tuy nhiên, những manh mối về tinh túy của nàng chỉ về trung tâm. Việc canh giữ và chăm sóc bàn thờ nguyên thủy, ngọn lửa bếp, là trung tâm của các bí nhiệm nữ tính, những điều được bảo tồn rõ rệt ở La Mã

the cult of Vesta, and its round temple.[3] At Delphi, Vesta was worshipped as a heap of glowing charcoals which became known as the *omphalos* (navel) or center of the Greek world.[4] By tracing back the path of the priestesses who kept Vesta alive through tending her sacred flame, we are able to arrive at the place of her throne.

cổ đại dưới hình thức giáo phái Vesta và ngôi đền tròn của nàng.[3] Tại Delphi, Vesta được thờ phụng như một đống than hồng rực, được biết đến như *omphalos*, tức cái rốn hay trung tâm của thế giới Hy Lạp.[4] Bằng cách lần ngược con đường của các nữ tư tế đã giữ Vesta sống động qua việc chăm sóc ngọn lửa thiêng của nàng, chúng ta có thể đi đến nơi đặt ngai của nàng.

In the ancient world of pre-Hellenic Greece, the chief deity was the Great Mother Goddess who was worshipped in the form of the moon. The women priestesses of this time fostered the fertilizing power of the moon through caring for the water supply and tending a sacred flame which could not be allowed to die.[5] Aside from representing the light of the moon, the sacred flame symbolized the *kundalini* fires of Indian *yogic* practice and the secret powers of sexual transmutation. The women who tended the perpetual fires were known as virgins, not because they were sexually chaste, but because they remained unmarried and belonged to no man. Thus, the virgins existed as whole and complete unto themselves; they had no need of being defined or controlled by a man.

Trong thế giới cổ đại của Hy Lạp tiền Hy Lạp, vị thần chủ yếu là Đại Mẫu Nữ Thần, được thờ phụng dưới hình thức mặt trăng. Các nữ tư tế thời ấy nuôi dưỡng quyền năng thụ tinh của mặt trăng bằng cách chăm lo nguồn nước và giữ gìn một ngọn lửa thiêng không được phép tàn.[5] Ngoài việc đại diện cho ánh sáng của mặt trăng, ngọn lửa thiêng còn tượng trưng cho các hỏa kundalini của thực hành yoga Ấn Độ và các quyền năng bí mật của sự chuyển hóa tính dục. Những phụ nữ chăm sóc các ngọn lửa thường hằng được gọi là trinh nữ, không phải vì họ trinh khiết về tính dục, mà vì họ vẫn chưa kết hôn và không thuộc về bất kỳ người đàn ông nào. Vì vậy, các trinh nữ hiện hữu như những con người toàn vẹn và hoàn chỉnh nơi chính mình; họ không cần được định nghĩa hay kiểm soát bởi một người đàn ông.

These vestals also served as sacred harlots who sexually gave of themselves to strangers — men who came to the temple to honor the goddess and partake of the sacred union. They used their sexuality not to satisfy their own needs, attract a husband, nor to procreate; “their woman's nature was dedicated to a higher purpose, that of bringing the fertilizing power of the goddess into effective contact with the lives of human beings.”[6] Moreover, any child born of a virgin priestess who had been conceived during the sacred union was called divine and took on a

Những trinh nữ giữ lửa này cũng phụng sự như những kỹ nữ thiêng liêng, hiến dâng thân xác mình cho những người xa lạ — những người đàn ông đến đền để tôn vinh nữ thần và dự phần vào sự hợp nhất thiêng liêng. Họ dùng tính dục của mình không phải để thỏa mãn nhu cầu riêng, thu hút một người chồng, hay sinh sản; “bản chất nữ tính của họ được hiến dâng cho một mục đích cao hơn, đó là đưa quyền năng thụ tinh của nữ thần vào sự tiếp xúc hữu hiệu với đời sống của con người.”[6] Hơn nữa, bất kỳ đứa trẻ nào sinh ra từ một nữ tư tế đồng trinh, được thụ thai

special destiny in the royal succession.

trong sự hợp nhất thiêng liêng, đều được gọi là thiêng liêng và mang lấy một vận mệnh đặc biệt trong dòng kế vị vương quyền.

The vestals, it seems, transmitted the royal line of descent in the following manner. Each year at midsummer a marriage feast of the oak-queen and oak-king was arranged in which six vestals coupled with six of the oak-king's twelve companions. This promiscuous lovemaking took place in the darkness of a sacred cave so that nobody knew who lay with whom nor who was the father of any child. The rite was again repeated at the midwinter feast of *Saturnalia.* Subsequently, if the oak-queen failed to have a son, the new king was chosen from a child born to a vestal and served only one year.7

Dường như các trinh nữ giữ lửa đã truyền dòng huyết thống vương gia theo cách sau đây. Mỗi năm vào giữa mùa hè, người ta tổ chức một tiệc cưới của nữ hoàng sồi và vua sồi, trong đó sáu trinh nữ giữ lửa giao hợp với sáu trong mười hai bạn đồng hành của vua sồi. Cuộc ái ân hỗn giao này diễn ra trong bóng tối của một hang thiêng, để không ai biết ai nằm với ai, cũng không biết ai là cha của bất kỳ đứa trẻ nào. Nghi lễ ấy lại được lặp lại vào lễ giữa mùa đông của *Saturnalia.* Sau đó, nếu nữ hoàng sồi không sinh được con trai, vị vua mới được chọn từ một đứa trẻ do một trinh nữ giữ lửa sinh ra, và chỉ trị vì một năm.7

The above tale explains the origins of the legends that describe how Latin kings were born of a virgin mother with no known father or to be the son of the god.8 In fact, many of the kings of early Rome were the sons of vestal virgins. The most famous of these was Romulus, first king of Rome, who was born to the vestal virgin Rhea Silvia. Consequently, the community's religious and political focus centered around the hearth fire of the royal house which was tended by the princesses of the royal line, namely the vestal virgins.

Câu chuyện trên giải thích nguồn gốc của những truyền thuyết mô tả cách các vua La-tinh được sinh ra bởi một người mẹ đồng trinh mà không biết cha là ai, hoặc được xem là con của thần.8 Thật vậy, nhiều vị vua của La Mã thời sơ kỳ là con trai của các trinh nữ giữ lửa. Nổi tiếng nhất trong số này là Romulus, vị vua đầu tiên của La Mã, sinh bởi trinh nữ giữ lửa Rhea Silvia. Do đó, trọng tâm tôn giáo và chính trị của cộng đồng xoay quanh ngọn lửa bếp của hoàng gia, do các công chúa thuộc dòng vương tộc chăm giữ, tức các trinh nữ giữ lửa.

As time passed, however, and the patriarchal culture began to assume prominence, the line of descent shifted away from the vestals to the kings-by-marriage who implemented ways to retain their throne. Gradually, they extended the kingship from one year, to four years, to eight, to nineteen, until finally it became a life tenure. To further insure that the line of descent remained on the male side, the king, on the death of his wife, married

Tuy nhiên, khi thời gian trôi qua và văn hóa phụ quyền bắt đầu nổi bật, dòng kế thừa rời khỏi các trinh nữ giữ lửa để chuyển sang những vị vua nhờ hôn phối, những người thực thi các phương cách nhằm giữ ngai vàng. Dần dần, họ kéo dài vương quyền từ một năm thành bốn năm, rồi tám năm, mười chín năm, cho đến cuối cùng trở thành quyền trị vì suốt đời. Để bảo đảm hơn nữa rằng dòng kế thừa vẫn nằm về phía nam giới, khi vợ qua đời, nhà

either his own daughter or her heir; or arranged for his son to marry them. This phenomenon accounts for the widespread custom of brother-sister marriages within royal families during this era.

vua cưới chính con gái mình hoặc người thừa kế của bà; hoặc sắp đặt cho con trai mình cưới họ. Hiện tượng này giải thích tập tục phổ biến về hôn nhân anh em ruột trong các hoàng gia vào thời kỳ này.

As a result of the rise of the patriarchal culture, the vestal love nymphs were eventually reduced to the barren spinster nuns of the Middle Ages. This process began when the Roman King Tarquin the Elder, to prevent the vestals from breeding claimants to the throne, ordered that the virgins remain sexually chaste or be punished by death. The college of vestal virgins was then founded to contain the heiresses and nullify any attempts made to reestablish the matrilineal throne. Likewise, King David of Palestine established the royal harem for the same purpose — to isolate the women of the royal house of Saul and to preserve the monarchy in his own family.9

Do sự trỗi dậy của văn hóa phụ quyền, các tiên nữ tình yêu giữ lửa cuối cùng bị hạ xuống thành những nữ tu già độc thân và son sẻ của thời Trung cổ. Tiến trình này bắt đầu khi Tarquin Già, vua La Mã, để ngăn các trinh nữ giữ lửa sinh ra những kẻ đòi ngai vàng, đã ra lệnh rằng các trinh nữ phải giữ tiết hạnh về tính dục, nếu không sẽ bị xử tử. Khi đó, đoàn thể các trinh nữ giữ lửa được thiết lập để kiềm giữ các nữ thừa kế và vô hiệu hóa mọi nỗ lực nhằm tái lập ngai vàng theo mẫu hệ. Tương tự, vua David của Palestine lập hậu cung hoàng gia vì cùng một mục đích — để cô lập những phụ nữ thuộc hoàng gia Saul và duy trì nền quân chủ trong chính gia đình ông.9

The essence of Vesta's original tradition consisted of the sexual rites honoring the fertilizing and generative powers of the Moon goddess which provided for a divinely blessed rulership. It was for this reason that Vesta was venerated as idealized maternity. Patriarchal rule obscured Vesta's functions and transformed her into the virgin goddess of purity and sexual chastity. In this light the hidden meaning of Homer's hymn concerning Vesta's virginity becomes apparent. By virtue of her seniority Vesta was granted her request to remain virgin — that is, not to be violated by being owned by Poseidon or Apollo in monogamous marriage. In return she swore a great oath to be a virgin in the new sense — denying her sacred sexual customs so that the transition of power from matrilineal to patrilineal descent could be smoothly effected.

Tinh túy của truyền thống nguyên thủy về Vesta nằm ở các nghi lễ tính dục tôn vinh những quyền năng thụ tinh và sinh sản của nữ thần Mặt Trăng, vốn bảo đảm một quyền chủ quản được ban phước thiêng liêng. Chính vì lý do này mà Vesta được tôn kính như mẫu tính lý tưởng hóa. Sự cai trị phụ quyền đã che mờ các chức năng của Vesta và biến bà thành nữ thần đồng trinh của sự thanh khiết và tiết hạnh tính dục. Dưới ánh sáng này, ý nghĩa ẩn giấu trong bài thánh ca của Homer về sự đồng trinh của Vesta trở nên rõ ràng. Nhờ địa vị trưởng thượng của mình, Vesta được chấp thuận lời thỉnh cầu được giữ đồng trinh — tức là không bị xâm phạm bằng việc trở thành sở hữu của Poseidon hay Apollo trong hôn nhân một vợ một chồng. Đổi lại, bà thề một lời thề trọng đại rằng sẽ là một trinh nữ theo nghĩa mới — phủ nhận các phong tục tính dục thiêng liêng của mình để việc chuyển giao

Although the sexual rites of the pre-Hellenic vestal virgins were completely lost by Imperial Roman times, they were nevertheless observed on a sacred symbolic level. The Temple of Vesta contained a cupboard near the hearth called the *Penus.* Within the *Penus*, hidden from sight, lay a phallic statue known as the *Palladium*, named after the gods *Pales, Pallas*, and *Priapus.* This phallic symbol became united with the Moon goddess, symbolized by the glowing coals of the hearth, and created the deity *Pabulum* from which we derive the word pabulum signifying food).10 This union was considered to be of such importance that the safekeeping of the *Palladium* was believed to insure the safety and continuity of the Roman state.

THE TRUE MEANING OF VESTA

Based upon the preceding mythology, we can see that the deeper significance of Vesta is revealed through her central symbol, the hearth — the place in the center where the fire is maintained. This fire, central to the survival of ancient cultures, served as a gathering point for the community (the Latin word for hearth is *focus*). Because the fires were so necessary yet difficult to procure and maintain, they and their keepers were venerated. Ovid states, "Conceive of Vesta as naught but the living flame"; and "Vesta is the same as the earth…under both of them is a perpetual fire."11 This eternal fire also contained the spark of fertility. Hence, behind the veil of chastity and barrenness, the inner nature of Vesta is the sexuality and fertilizing power of the Goddess. Hence, Vesta's two central themes focus on her fire

quyền lực từ dòng mẫu hệ sang dòng phụ hệ có thể được thực hiện êm thấm.

Mặc dù các nghi lễ tính dục của những trinh nữ giữ lửa tiền Hy Lạp đã hoàn toàn mất đi vào thời Đế quốc La Mã, tuy vậy chúng vẫn được tuân giữ trên bình diện biểu tượng thiêng liêng. Đền Vesta có một chiếc tủ gần bếp lửa gọi là *Penus.* Bên trong *Penus*, khuất khỏi tầm nhìn, có một pho tượng dương vật được biết đến là *Palladium*, đặt tên theo các thần *Pales, Pallas*, và *Priapus.* Biểu tượng dương vật này hợp nhất với nữ thần Mặt Trăng, được biểu tượng bằng những than hồng rực sáng của bếp lửa, và tạo nên vị thần *Pabulum*, từ đó chúng ta có từ pabulum, nghĩa là thức ăn).10 Sự hợp nhất này được xem là quan trọng đến mức người ta tin rằng việc bảo vệ an toàn *Palladium* bảo đảm sự an toàn và tính liên tục của nhà nước La Mã.

Ý NGHĨA ĐÍCH THỰC CỦA VESTA

Dựa trên thần thoại vừa trình bày, chúng ta có thể thấy rằng ý nghĩa sâu xa hơn của Vesta được tiết lộ qua biểu tượng trung tâm của bà, bếp lửa — nơi ở trung tâm, tại đó ngọn lửa được duy trì. Ngọn lửa này, vốn là trung tâm cho sự sinh tồn của các nền văn hóa cổ đại, đóng vai trò như điểm quy tụ của cộng đồng (từ La-tinh chỉ bếp lửa là *focus*). Vì lửa vừa thiết yếu vừa khó tạo ra và duy trì, nên lửa và những người chăm giữ lửa được tôn kính. Ovid nói: "Hãy quan niệm Vesta chẳng là gì khác ngoài ngọn lửa sống"; và "Vesta cũng chính là đất… bên dưới cả hai là một ngọn lửa vĩnh cửu."11 Ngọn lửa vĩnh cửu này cũng chứa tia lửa của sự phì nhiêu. Vì vậy, sau bức màn tiết hạnh và son sẻ, bản chất nội tại của Vesta là tính dục và quyền năng thụ tinh của Nữ Thần. Do đó, hai chủ đề trung tâm của Vesta tập trung vào lửa của bà và hệ biểu

and sexual symbology. We shall discover how these themes express themselves in the horoscope through exploring Vesta's astro-psychology.

tượng tính dục. Chúng ta sẽ khám phá cách các chủ đề này biểu lộ trong lá số chiêm tinh qua việc khảo sát tâm lý-chiêm tinh của Vesta.

VESTA

VESTA

Greek Hestia

Hestia Hy Lạp

Principle of Focus and Commitment

Nguyên lý của Tập trung và Cam kết

Character

Tính chất

Goddess of the Hearth Fire

Nữ thần của Lửa Bếp

Priestess

Nữ tư tế

Glyph

Ký hiệu

Fire of the Hearth

Lửa của Bếp

Symbols

Biểu tượng

eternal flame

ngọn lửa vĩnh cửu

torch

đuốc

altar fire

lửa bàn thờ

donkey

lừa

Associated Rulerships

Quyền chủ quản liên hệ

Virgo

Xử Nữ

Scorpio

Bọ Cạp

Polarities

Các phân cực

Devotion/Fanaticism

Sùng hiến/Cuồng tín

The Astrology of Vesta – Chiêm tinh học về Vesta

Because Vesta, the keeper of the vestal virgins, is depicted as the Virgin in the Virgo pictograph, most astrologers have given it ruler-ship over that sign. Vesta, however, also has a strong affinity with the sign of Scorpio. Vesta's dual rulership over Scorpio and Virgo becomes clearer when we examine the astronomical origins of these signs.

Vì Vesta, người bảo hộ các trinh nữ giữ lửa, được mô tả như Trinh Nữ trong hình đồ Xử Nữ, nên hầu hết các nhà chiêm tinh đã gán cho nó quyền chủ quản trên dấu hiệu ấy. Tuy nhiên, Vesta cũng có mối tương hợp mạnh mẽ với dấu hiệu Bọ Cạp. Quyền chủ quản kép của Vesta trên Bọ Cạp và Xử Nữ trở nên rõ ràng hơn khi chúng ta khảo sát nguồn gốc thiên văn của các dấu hiệu này.

In the original zodiacal belt outlined by the Assyrian and Babylonian cultures, Scorpio was symbolized by a serpent and directly followed the sign Virgo. What is today called Libra was contained within the constellation Scorpio and was designated as "the Chelae," the claws of the scorpion. The Virgo and Scorpio glyphs were similar in design but contained subtle distinctions. In the Virgo glyph, the "*M*" of matter (mother) was turned inward (♍) while the Scorpio "M" of matter (mother) was turned outward (♏). Hence, her reign of supremacy, the ancient Great Mother Goddess simultaneously manifested as both Virgo virgin and Scorpio consort. Only with the ascent of the patriarchal culture was Libra, sign of marriage, placed between Virgo and Scorpio by Greek astronomers whose society created an artificial duality in a woman's sexual identity. From then on, a woman was either virgin-chaste before marriage (Virgo) or a sexual consort after marriage (Scorpio). The recent discovery of Vesta has given us a means of healing this unhealthy split by reuniting the Virgo-Scorpio themes of this archetype. In the following pages, we shall examine how Vesta's essential meaning can give astrologers greater insight into the nature of these two sister signs.

Trong vành đai hoàng đạo nguyên thủy do các nền văn hóa Assyria và Babylon phác định, Bọ Cạp được biểu tượng bằng con rắn và đi ngay sau dấu hiệu Xử Nữ. Điều ngày nay được gọi là Thiên Bình khi ấy nằm trong chòm sao Bọ Cạp và được gọi là "Chelae," những càng của bọ cạp. Các ký hiệu của Xử Nữ và Bọ Cạp có thiết kế tương tự nhau nhưng chứa những khác biệt tinh tế. Trong ký hiệu Xử Nữ, chữ "*M*" của vật chất (mẹ) quay vào trong (♍), trong khi chữ "M" của vật chất (mẹ) trong Bọ Cạp quay ra ngoài (♏). Vì vậy, trong triều đại tối thượng của bà, Nữ Thần Mẹ Vĩ Đại cổ xưa đồng thời biểu lộ như cả trinh nữ Xử Nữ lẫn bạn tình Bọ Cạp. Chỉ khi văn hóa phụ quyền trỗi lên, Thiên Bình, dấu hiệu của hôn nhân, mới được các nhà thiên văn Hy Lạp đặt vào giữa Xử Nữ và Bọ Cạp, trong một xã hội đã tạo ra sự nhị nguyên giả tạo trong bản sắc tính dục của người phụ nữ. Từ đó trở đi, người phụ nữ hoặc là đồng trinh-tiết hạnh trước hôn nhân (Xử Nữ), hoặc là bạn tình tính dục sau hôn nhân (Bọ Cạp). Việc phát hiện Vesta gần đây đã cho chúng ta một phương tiện để chữa lành sự phân tách không lành mạnh này bằng cách tái hợp nhất các chủ đề Xử Nữ-Bọ Cạp của nguyên mẫu này. Trong các trang sau, chúng ta sẽ khảo sát cách ý nghĩa thiết yếu của Vesta có thể đem lại cho các nhà chiêm tinh sự thấu hiểu sâu hơn về bản chất của hai dấu hiệu chị em này.

Vesta as a Ruler of Scorpio – Vesta như một chủ tinh của Bọ Cạp

VESTA AS SEXUALITY

As we witnessed in the mythology section, the vestal virgin of the Roman era later evolved into the archetype of the nun — a woman whose sole function was that of work and religious devotion and whose life was totally devoid of sexual intimacy and personal relationships. This image has come down to us as the barren spinster or old maid. The only difficulty with this description of Vesta is that it does not always hold true in actual chart interpretations. Repeatedly, we have found prominent Vestas in the horoscopes of sexually active men and women. Their sexuality, however, is not confined within the boundaries of traditional, monogamous relationships.

For example, women, married or single, with strong Vesta emphases in their horoscopes may engage in sexual encounters with a variety of men. Yet, the nature of these sexual unions is by no means profane; on the contrary, the participants describe them as transcendent, spiritual, and healing. It is as if these women are unconsciously recreating the ancient sexual rituals of the original vestal virgins. In those rituals, the virgins used their sexuality not to capture a husband but to serve the Moon goddess and bless the lives of her human devotees. Yet, modern society ignores the purity of these motivations and condemns such open sexual expression as immoral and wicked. All too often this condemnation is internalized, and our modern-day vestals experience guilt and shame over their sexual responses.

VESTA NHƯ TÍNH DỤC

Như chúng ta đã thấy trong phần thần thoại, trinh nữ giữ lửa của thời La Mã về sau tiến hóa thành nguyên mẫu nữ tu — một người phụ nữ mà chức năng duy nhất là làm việc và sùng hiến tôn giáo, và đời sống hoàn toàn thiếu vắng sự thân mật tính dục cùng các quan hệ cá nhân. Hình ảnh này truyền xuống chúng ta dưới dạng người đàn bà già độc thân son sẻ hay gái già. Khó khăn duy nhất với mô tả này về Vesta là nó không phải lúc nào cũng đúng trong việc diễn giải lá số chiêm tinh thực tế. Chúng tôi nhiều lần thấy Vesta nổi bật trong lá số chiêm tinh của những người nam và nữ hoạt động tính dục mạnh. Tuy nhiên, tính dục của họ không bị giới hạn trong khuôn khổ các quan hệ truyền thống, một vợ một chồng.

Chẳng hạn, những phụ nữ, đã kết hôn hoặc độc thân, có nhấn mạnh Vesta mạnh trong lá số chiêm tinh của mình có thể tham gia các cuộc gặp gỡ tính dục với nhiều người đàn ông khác nhau. Tuy vậy, bản chất của những sự hợp nhất tính dục này hoàn toàn không phàm tục; trái lại, những người tham dự mô tả chúng là siêu việt, tinh thần và chữa lành. Dường như những phụ nữ này đang vô thức tái tạo các nghi lễ tính dục cổ xưa của những trinh nữ giữ lửa nguyên thủy. Trong các nghi lễ ấy, các trinh nữ dùng tính dục của mình không phải để bắt giữ một người chồng, mà để phụng sự nữ thần Mặt Trăng và ban phước cho đời sống của những tín đồ nhân loại của bà. Tuy nhiên, xã hội hiện đại phớt lờ sự thanh khiết của những động cơ ấy và lên án biểu hiện tính dục cởi mở như thế là vô luân và xấu xa. Quá thường khi, sự lên án này bị nội tâm hóa, và các trinh nữ giữ lửa thời nay của chúng ta cảm thấy tội lỗi và xấu hổ về các đáp ứng tính dục của họ.

In a similar manner, Vesta-type men possess a high degree of sensitivity to the sexual needs of women and a strong desire to enter into sexual union with them. At the same time, their "virgin" nature causes them to remain whole unto themselves and avoid long-term commitment. Consequently, these men are labeled gigolos, heart-breakers, users, or "only after one thing."

Theo cách tương tự, những người nam kiểu Vesta sở hữu mức độ nhạy cảm cao đối với các nhu cầu tính dục của phụ nữ và một khát vọng mạnh mẽ muốn bước vào sự hợp nhất tính dục với họ. Đồng thời, bản chất "đồng trinh" của họ khiến họ vẫn toàn vẹn nơi chính mình và tránh cam kết lâu dài. Do đó, những người đàn ông này bị gán nhãn là trai bao, kẻ làm tan nát trái tim, kẻ lợi dụng, hoặc "chỉ muốn một điều duy nhất."

Thus, a strong Vesta points to a variety of possible sexual expressions that include sexual denial, sexual union outside the marriage, and, at an extreme, promiscuity and prostitution. In these latter cases, the individuals who outwardly express rebellion and defiance against traditional mores may subliminally feel a sense of shame and guilt over their actions.

Như vậy, một Vesta mạnh chỉ ra nhiều biểu hiện tính dục khả hữu, bao gồm phủ nhận tính dục, hợp nhất tính dục ngoài hôn nhân, và ở mức cực đoan là hỗn giao và mại dâm. Trong các trường hợp sau này, những cá nhân bề ngoài biểu lộ sự nổi loạn và thách thức đối với tập tục truyền thống có thể âm thầm cảm thấy xấu hổ và tội lỗi về hành vi của mình.

SEX AS SIN

TÍNH DỤC NHƯ TỘI LỖI

From the preceding paragraphs, it should be evident that Vesta in the chart can symbolize either sexual freedom or sexual repression. In our culture, the latter pathology is far more prevalent due to the fact that women's sexuality has been stifled in order to effect the patrilineal inheritance of land by demanding unquestionable assurance of paternity. As we observed through studying Vesta's mythology, as the patriarchy gained power, powerful taboos for women were issued against premarital sex, postmarital infidelity, illegitimate children, and abortion. In short, sex without marriage (Libra) became an unforgivable sin. This in turn created an artificial separation between spirituality (Virgo) and sexuality (Scorpio) that has endured for millennia in the collective psyche. It comes as no surprise, therefore, that many individuals with prominent

Từ các đoạn trên, hẳn đã rõ rằng Vesta trong lá số chiêm tinh có thể biểu tượng cho tự do tính dục hoặc sự đàn áp tính dục. Trong văn hóa của chúng ta, bệnh trạng sau phổ biến hơn nhiều, do tính dục của phụ nữ đã bị bóp nghẹt nhằm thực hiện việc thừa kế đất đai theo phụ hệ bằng cách đòi hỏi sự bảo đảm không thể nghi ngờ về quan hệ cha con. Như chúng ta đã quan sát qua việc nghiên cứu thần thoại Vesta, khi phụ quyền giành được quyền lực, những cấm kỵ mạnh mẽ dành cho phụ nữ được ban hành để chống lại tình dục trước hôn nhân, bất trung sau hôn nhân, con ngoài giá thú và phá thai. Tóm lại, tính dục không có hôn nhân (Thiên Bình) trở thành một tội lỗi không thể tha thứ. Điều này, đến lượt nó, tạo ra một sự phân cách giả tạo giữa tinh thần tính (Xử Nữ) và tính dục (Bọ Cạp), vốn đã tồn tại suốt nhiều thiên niên kỷ trong tâm thức tập thể. Vì vậy, không có gì ngạc

Vestas experience shame, guilt, and self-denial over their sexuality. In working with these clients, it is helpful to give them an understanding of the origin of these sexual taboos and to show them that their sexual desires, in light of Vesta's ancient practices, are not sinful or wicked. Sex is, however, a powerful force that can be abused if not used responsibly. Thus, Vesta types need to find a balance in their sexual expression that avoids the two extremes of promiscuity and total repression.

nhiên khi nhiều cá nhân có Vesta nổi bật trải nghiệm sự xấu hổ, tội lỗi và tự phủ nhận liên quan đến tính dục của mình. Khi làm việc với các thân chủ này, điều hữu ích là giúp họ hiểu nguồn gốc của những cấm kỵ tính dục ấy và cho họ thấy rằng, dưới ánh sáng các thực hành cổ xưa của Vesta, các ham muốn tính dục của họ không hề tội lỗi hay xấu xa. Tuy nhiên, tính dục là một lực mạnh mẽ có thể bị lạm dụng nếu không được dùng một cách có trách nhiệm. Do đó, những kiểu người Vesta cần tìm một sự cân bằng trong biểu hiện tính dục của mình, tránh hai cực đoan là hỗn giao và đàn áp hoàn toàn.

SEX AS FEAR

The second major pathological expression of Vesta's sexuality is the association of sex with fear. The root cause of this complex is once again to be found in the cruel practices that occurred during the transition between the matriarchal and patriarchal cultures. The sacred sexual customs of the goddess were denigrated and prohibited, and men assumed the right to sexual satisfaction with no thought of women's pleasures. As detailed in the mythology section, a slow and tortuous live burial was given to any vestal virgin who broke the vow of chastity. These racial imprints carry over today in the psyches of many contemporary men and women. Even after marriage many individuals continue to experience fears of sexuality, intimacy, alienation from relationships, and the inability to conceive — typical Vesta challenges. Although the negative consequences of the repression of sexual energy were uncovered by Sigmund Freud, their effects are still bringing frustrations and disappointments into the sexual lives of many individuals.

TÍNH DỤC NHƯ NỖI SỢ

Biểu hiện bệnh lý lớn thứ hai của tính dục Vesta là sự liên kết giữa tính dục và nỗi sợ. Nguyên nhân gốc rễ của phức cảm này một lần nữa được tìm thấy trong những thực hành tàn nhẫn xảy ra trong thời kỳ chuyển tiếp giữa các nền văn hóa mẫu quyền và phụ quyền. Các phong tục tính dục thiêng liêng của nữ thần bị hạ thấp và cấm đoán, còn nam giới nắm lấy quyền thỏa mãn tính dục mà không nghĩ đến khoái cảm của phụ nữ. Như đã trình bày chi tiết trong phần thần thoại, bất kỳ trinh nữ giữ lửa nào phá vỡ lời thề tiết hạnh đều bị chôn sống một cách chậm rãi và đau đớn. Những dấu ấn chủng tộc này tiếp tục tồn tại ngày nay trong tâm lý của nhiều người nam và nữ hiện đại. Ngay cả sau hôn nhân, nhiều cá nhân vẫn tiếp tục trải nghiệm nỗi sợ tính dục, sự thân mật, sự xa lạ trong các mối quan hệ, và bất năng thụ thai — những thử thách điển hình của Vesta. Mặc dù Sigmund Freud đã phơi bày các hệ quả tiêu cực của việc đàn áp năng lượng tính dục, các tác động của chúng vẫn đang đem thất vọng và hụt hẫng vào đời sống tính dục của nhiều cá nhân.

SEXUAL REPRESSION

In the Olympian family, Vesta was the eldest child of Saturn. Vesta's affinity with Saturn is also evidenced by the fact that they rule the earth signs of Virgo and Capricorn. Vesta and Saturn both express the principles of limitation, boundaries, focus, and commitment. Thus, the sexual restrictions depicted by Vesta are similar to those described by hard aspects of Saturn to the sexual planets of Venus and Mars. These configurations can indicate a blockage or restriction of the sexual response that often arises from painful memories associating sex with death and dishonor.

When Vesta adversely aspects Mars and other masculine planets, the sexual blockage can manifest as physical or psychological impotence. The ability to act and be effective might be impaired, and subsequent feelings of failure and the inability to pursue other "masculine" activities often follow. Aggressive and macho behavior may be expressed in order to compensate for the inner experience of inadequacy.

When Vesta aspects the classic female planets or asteroids (Venus or Juno), the woman may feel unable to love or relate meaningfully. This in turn may lead to physical or psychological frigidity. In order to compensate for her inadequacies, she may adopt a false veneer of independence, claiming she doesn't need men while inwardly longing for a relationship.

In each of the above cases the blockage of the sexual principle leads to a thwarting of intimate and fulfilling relationships in the life of the individual. This inability to fully

SỰ ĐÀN ÁP TÍNH DỤC

Trong gia đình Olympia, Vesta là người con lớn nhất của Sao Thổ. Mối tương hợp của Vesta với Sao Thổ cũng được chứng minh bởi việc cả hai chủ quản các dấu hiệu hành thổ là Xử Nữ và Ma Kết. Vesta và Sao Thổ đều biểu lộ các nguyên lý giới hạn, ranh giới, tập trung và cam kết. Do đó, những hạn chế tính dục được Vesta mô tả tương tự với những hạn chế được mô tả bởi các góc hợp căng thẳng của Sao Thổ với các hành tinh tính dục là Sao Kim và Sao Hỏa. Những cấu hình này có thể chỉ ra sự tắc nghẽn hoặc hạn chế trong đáp ứng tính dục, thường phát sinh từ các ký ức đau đớn liên kết tính dục với cái chết và sự ô nhục.

Khi Vesta tạo góc hợp bất lợi với Sao Hỏa và các hành tinh nam tính khác, sự tắc nghẽn tính dục có thể biểu lộ như bất lực thể xác hoặc tâm lý. Khả năng hành động và tạo hiệu quả có thể bị suy giảm, và sau đó thường kéo theo cảm giác thất bại cùng bất năng theo đuổi các hoạt động "nam tính" khác. Hành vi hung hăng và khoe mẽ nam tính có thể được biểu lộ nhằm bù đắp cho trải nghiệm thiếu thốn bên trong.

Khi Vesta tạo góc hợp với các hành tinh hoặc tiểu hành tinh nữ tính cổ điển (Sao Kim hoặc Juno), người phụ nữ có thể cảm thấy không thể yêu thương hoặc liên hệ một cách có ý nghĩa. Điều này đến lượt nó có thể dẫn đến sự lãnh cảm thể xác hoặc tâm lý. Để bù đắp cho những thiếu hụt của mình, bà có thể khoác lên một lớp vỏ độc lập giả tạo, tuyên bố rằng bà không cần đàn ông trong khi bên trong lại khao khát một mối quan hệ.

Trong mỗi trường hợp trên, sự tắc nghẽn của nguyên lý tính dục dẫn đến việc cản trở các mối quan hệ thân mật và viên mãn trong đời sống của cá nhân. Bất năng chia sẻ trọn vẹn

share oneself with others is one of the most painful possibilities shown by an afflicted Vesta.

VESTA AND PROJECTION

When the restrictive principle of Vesta contacts the male principle in a woman's chart (Vesta aspecting the Sun or Mars) or the female principle in a man's chart (Vesta aspecting the Moon or Venus), the inner fear and lack of trust are often projected outward. As a result, the potential partner will be perceived as brutal, tyrannical, demanding, or manipulating. Ironically, this type of paranoia often becomes a self-fulfilling prophecy as the individual attracts the very mate he or she is afraid of ("The thing that I feared most has come upon me"). Responses of self-protection often manifest as detachment, coolness, withdrawal, and giving oneself physically but withholding emotionally. These attitudes become a means of maintaining distance, control, and power over the feared other. For such people, ongoing therapy may be needed to transform their neurotic fear patterns into those of love and trust.

VESTA AND SEXUAL DISCRIMINATION

Because Vesta types carry the subconscious memories of sex as an experience of heightened spiritual intensity, they embrace extremely high standards concerning sex. Unfortunately, this attitude brings with it an inevitable disappointment with most sexual couplings which they regard as mundane, unfulfilling, and even degrading. Their subsequent inability to participate in ordinary sex in order to hold out for ecstatic

bản thân với người khác là một trong những khả năng đau đớn nhất được biểu thị bởi một Vesta bị tổn hại.

VESTA VÀ SỰ PHÓNG CHIẾU

Khi nguyên lý hạn chế của Vesta tiếp xúc với nguyên lý nam trong lá số chiêm tinh của một phụ nữ (Vesta tạo góc hợp với Mặt Trời hoặc Sao Hỏa), hoặc với nguyên lý nữ trong lá số chiêm tinh của một người nam (Vesta tạo góc hợp với Mặt Trăng hoặc Sao Kim), nỗi sợ bên trong và sự thiếu tin cậy thường được phóng chiếu ra ngoài. Kết quả là, người bạn đời tiềm năng sẽ bị nhìn nhận như tàn bạo, chuyên chế, đòi hỏi hoặc thao túng. Trớ trêu thay, kiểu hoang tưởng này thường trở thành một lời tiên tri tự ứng nghiệm, khi cá nhân thu hút đúng người phối ngẫu mà y hoặc bà sợ hãi ("Điều tôi sợ nhất đã xảy đến với tôi"). Các đáp ứng tự bảo vệ thường biểu lộ như sự tách rời, lạnh lùng, rút lui, và trao thân xác nhưng giữ lại cảm xúc. Những thái độ này trở thành phương tiện để duy trì khoảng cách, sự kiểm soát và quyền lực đối với người khác đáng sợ kia. Với những người như thế, trị liệu liên tục có thể cần thiết để chuyển hóa các mô thức sợ hãi loạn thần của họ thành các mô thức yêu thương và tin cậy.

VESTA VÀ SỰ PHÂN BIỆT TRONG TÍNH DỤC

Vì các kiểu người Vesta mang những ký ức tiềm thức về tính dục như một trải nghiệm có cường độ tinh thần nâng cao, họ ôm giữ các tiêu chuẩn cực kỳ cao liên quan đến tính dục. Không may, thái độ này kéo theo sự thất vọng không tránh khỏi đối với hầu hết các cuộc giao hợp tính dục, mà họ xem là tầm thường, không viên mãn, thậm chí hạ thấp phẩm giá. Bất năng sau đó của họ trong việc tham dự vào tính dục bình thường để chờ đợi tính dục

sex generally results in not much sex at all. Unfortunately, this kind of sexual idealism is often misunderstood by their thwarted mates who will accuse the Vesta individual of being cold, unfeeling, and devoid of sexual interest. Ironically many Vesta types who do not understand their own motives for being sexually discriminating will accept these negative judgments as valid. There is a particularly poignant pathos to this kind of Vesta alienation.

xuất thần thường dẫn đến kết quả là hầu như không có tính dục nào cả. Không may, kiểu lý tưởng hóa tính dục này thường bị những người phối ngẫu bị cản trở của họ hiểu lầm, và những người ấy sẽ cáo buộc cá nhân Vesta là lạnh lùng, vô cảm và không có hứng thú tính dục. Trớ trêu thay, nhiều kiểu người Vesta không hiểu động cơ của chính mình trong việc kén chọn về tính dục sẽ chấp nhận những phán xét tiêu cực này là đúng. Có một nỗi bi cảm đặc biệt sâu sắc trong kiểu xa lạ Vesta này.

In summation, Vesta, in its original and true meaning, represents sexuality as an expression of spiritual devotion. However, she has come to be distorted in the modern psyche and too often represents sexual inadequacy, denial, fear of intimacy and commitment, celibacy, barrenness, promiscuity, and a vast range of sexual difficulties resulting from the repression of natural instincts.

Tóm lại, Vesta, trong ý nghĩa nguyên thủy và đích thực của nó, đại diện cho tính dục như một biểu hiện của sự sùng hiến tinh thần. Tuy nhiên, bà đã bị bóp méo trong tâm lý hiện đại và quá thường đại diện cho sự thiếu năng lực tính dục, phủ nhận, sợ thân mật và cam kết, độc thân tiết dục, son sẻ, hỗn giao, cùng một phạm vi rộng lớn các khó khăn tính dục phát sinh từ việc đàn áp các bản năng tự nhiên.

Vesta as a Ruler of Virgo – Vesta như một chủ tinh của Xử Nữ

The development of sexual energy traced through the cycle of the signs goes through a critical change from Leo to Virgo. Leo embodies the instinctive spontaneous expression of the sexual energy as the creative principle through physical or mental children. It is the impulse of the evolving life entity to reproduce itself. In Virgo, the reproductive energy of Venus is used spiritually to transform and regenerate the self so that it may become a channel of service and healing.

Sự phát triển của năng lượng tính dục được lần theo chu kỳ các dấu hiệu trải qua một biến đổi then chốt từ Sư Tử sang Xử Nữ. Sư Tử hiện thân cho biểu hiện bản năng, tự phát của năng lượng tính dục như nguyên lý sáng tạo thông qua những đứa con thể xác hoặc trí tuệ. Đó là xung lực của thực thể sống đang tiến hóa muốn tái tạo chính mình. Trong Xử Nữ, năng lượng sinh sản của Sao Kim được dùng một cách tinh thần để chuyển hóa và tái sinh bản ngã, hầu nó có thể trở thành một kênh phụng sự và chữa lành.

Vesta is the means by which this transition from Leo to Virgo takes place. Astrologically, therefore, individuals with prominent Vestas can sublimate and transform their sexual

Vesta là phương tiện nhờ đó sự chuyển tiếp từ Sư Tử sang Xử Nữ diễn ra. Vì vậy, về mặt chiêm tinh, những cá nhân có Vesta nổi bật có thể thăng hoa và chuyển hóa năng lượng tính

energy into one-pointed focus, unobstructed commitment, and dedication to work. On the inner planes, the transmuted energy brings about personal integration and wholeness. Clearly, these are all well-known characteristics of the sign Virgo.

dục của mình thành sự tập trung nhất điểm, cam kết không bị cản trở và tận hiến cho công việc. Trên các cõi nội tại, năng lượng đã được chuyển hóa đem lại sự hội nhập và tính toàn vẹn cá nhân. Rõ ràng, tất cả những điều này đều là các đặc tính nổi tiếng của dấu hiệu Xử Nữ.

VESTA AND VIRGINITY

VESTA VÀ SỰ ĐỒNG TRINH

In her original nature, the virginal quality of Vesta did not mean that she was sexually chaste. Quite the contrary, Vesta freely expressed her sexuality. Being a virgin meant that she was whole and complete unto herself — self-contained, self-possessed, and self-fulfilled. A virgin, therefore, was not barren, but especially fertile as in a virgin forest that has not been violated or depleted.

Trong bản chất nguyên thủy của bà, phẩm chất đồng trinh của Vesta không có nghĩa là bà tiết hạnh về tính dục. Hoàn toàn ngược lại, Vesta tự do biểu lộ tính dục của mình. Là một trinh nữ nghĩa là bà toàn vẹn và hoàn chỉnh nơi chính mình — tự chứa đựng, tự làm chủ và tự viên mãn. Vì vậy, một trinh nữ không phải là son sẻ, mà đặc biệt phì nhiêu, như một khu rừng nguyên sinh chưa bị xâm phạm hay làm cạn kiệt.

In order to renew their virginity, the vestals bathed in a number of sacred springs. After their sexual encounters, they would withdraw back into themselves to regenerate their inner wholeness. Therefore, transits to and from Vesta signify times when we need to retreat from the outer world to purify, replenish, and reintegrate ourselves. These withdrawals often follow times when we have depleted our resources due to excessive involvement with people or events. Perhaps this explains why many Vesta transits point to relationship separations. During these periods, the need exists to seek out aloneness in order to renew one's virginity and rebuild the self in preparation for the next cycle of relating. Astrologically, Vesta denotes the capacity to be self-identified, whole, and fertile.

Để làm mới sự đồng trinh của mình, các trinh nữ giữ lửa tắm trong một số suối thiêng. Sau các cuộc gặp gỡ tính dục, họ rút trở lại vào chính mình để tái sinh tính toàn vẹn nội tại. Vì vậy, các quá cảnh đến và từ Vesta biểu thị những thời điểm chúng ta cần rút lui khỏi thế giới bên ngoài để thanh lọc, bổ sung và tái hội nhập chính mình. Những sự rút lui này thường theo sau những thời kỳ chúng ta đã làm cạn kiệt nguồn lực của mình do can dự quá mức vào con người hoặc sự kiện. Có lẽ điều này giải thích vì sao nhiều quá cảnh Vesta chỉ ra sự chia tách trong quan hệ. Trong các giai đoạn này, nhu cầu tìm kiếm sự một mình hiện hữu nhằm làm mới sự đồng trinh của mình và xây dựng lại bản ngã để chuẩn bị cho chu kỳ liên hệ tiếp theo. Về mặt chiêm tinh, Vesta biểu thị năng lực tự đồng nhất, toàn vẹn và phì nhiêu.

When Vesta is stressfully aspected in the natal chart, the personality may be unable to

Khi Vesta chịu góc hợp căng thẳng trong lá số chiêm tinh bản mệnh, phàm ngã có thể không

integrate itself and remains depleted of its vital energy. Infertility, barrenness, or sterility are other responses to these patterns. Alienation may be experienced until the individual learns to manifest a healthy focus on self and an ability to stand alone, when appropriate, with a sense of inner strength.

VESTA AND CENTEREDNESS

The Greeks portrayed Vesta as the *omphalos*, navel, or center of the world. As the hearth fire at the center of the home, Vesta provided a gathering place for the family. Likewise, Vesta functions as the center of the psyche, coordinating various facets of the personality. Astrologically, Vesta symbolizes individuals who are "centered" in their own identity and thus self-determined in their activities. Stressful aspects to the planets may portray a person who is off-center, off-base, or not yet able to find a place.[12]

VESTA AND FOCUS

As we have seen, the essence of Vesta was embodied in the fire of the hearth. The Latin word for hearth is *focus.* As the principle of focus, Vesta gathers energy and brings it to a single point, thereby bringing clarity and illumination. Astrologically, individuals with strong Vestas possess the ability to concentrate their energies to a point of focus and give their undivided attention to whatever they are doing. When Vesta is stressfully aspected, the focus could be too vague, unclear and spacey. At the other extreme, the focus may be too tight, causing one to have a narrow-minded and restricted view of the world.

VESTA AND COMMITMENT

thể tự hội nhập và vẫn bị cạn kiệt sinh lực. Vô sinh, son sẻ hoặc bất thụ là những đáp ứng khác đối với các mô thức này. Sự xa lạ có thể được trải nghiệm cho đến khi cá nhân học cách biểu lộ một sự tập trung lành mạnh vào bản ngã và khả năng đứng một mình, khi thích hợp, với cảm thức sức mạnh nội tại.

VESTA VÀ SỰ ĐỊNH TÂM

Người Hy Lạp mô tả Vesta như *omphalos*, rốn, hay trung tâm của thế giới. Như ngọn lửa bếp ở trung tâm ngôi nhà, Vesta cung cấp một nơi quy tụ cho gia đình. Tương tự, Vesta hoạt động như trung tâm của tâm lý, phối hợp các phương diện khác nhau của phàm ngã. Về mặt chiêm tinh, Vesta biểu tượng cho những cá nhân "định tâm" trong bản sắc riêng của mình và do đó tự quyết trong các hoạt động của họ. Các góc hợp căng thẳng với các hành tinh có thể mô tả một người lệch khỏi trung tâm, chệch nền tảng, hoặc chưa thể tìm thấy vị trí của mình.[12]

VESTA VÀ SỰ TẬP TRUNG

Như chúng ta đã thấy, tinh túy của Vesta được hiện thân trong lửa của bếp. Từ La-tinh chỉ bếp lửa là *focus.* Với tư cách nguyên lý tập trung, Vesta gom tụ năng lượng và đưa nó về một điểm duy nhất, nhờ đó đem lại sự rõ ràng và soi sáng. Về mặt chiêm tinh, những cá nhân có Vesta mạnh sở hữu khả năng tập trung năng lượng của mình vào một điểm trọng tâm và dành sự chú tâm trọn vẹn cho bất cứ việc gì họ đang làm. Khi Vesta chịu góc hợp căng thẳng, sự tập trung có thể quá mơ hồ, không rõ ràng và lơ đãng. Ở cực đoan kia, sự tập trung có thể quá chặt, khiến người ta có một cái nhìn hẹp hòi và hạn chế về thế giới.

VESTA VÀ CAM KẾT

By the constructive use of Vesta's attributes, a person can become self-determined, integrated, intact, centered, and focused. Through this process, people gain the ability to dedicate and commit themselves to some goal or aspiration. A stressful Vesta, therefore, might indicate someone who fears to make commitments or is unable to keep them.

Bằng cách sử dụng mang tính xây dựng các thuộc tính của Vesta, một người có thể trở nên tự quyết, hội nhập, nguyên vẹn, định tâm và tập trung. Thông qua tiến trình này, con người đạt được khả năng tận hiến và cam kết bản thân với một mục tiêu hay khát vọng nào đó. Vì vậy, một Vesta căng thẳng có thể chỉ ra người sợ đưa ra cam kết hoặc không thể giữ cam kết.

VESTA AND WORK

VESTA VÀ CÔNG VIỆC

Vesta also signifies a person's work in terms of the path that one must take in order to fulfill his or her *dharma.* This focus goes beyond the personal and extends outward to the society and the planet. If individuals are denied the opportunity to perform this type of work, they will become frustrated and discontent. Thus, the Vesta individual must truly "do his/her own thing." In our patriarchal culture, women have had to put aside meeting this fundamental need. Fortunately, this inequity is slowly being remedied.

Vesta cũng biểu thị công việc của một người theo nghĩa con đường mà người ấy phải đi để hoàn thành *dharma.* Sự tập trung này vượt khỏi cá nhân và mở rộng ra xã hội cùng hành tinh. Nếu các cá nhân bị từ chối cơ hội thực hiện loại công việc này, họ sẽ trở nên thất vọng và bất mãn. Vì vậy, cá nhân Vesta phải thực sự "làm điều của riêng mình." Trong văn hóa phụ quyền của chúng ta, phụ nữ đã phải gạt sang một bên việc đáp ứng nhu cầu căn bản này. May thay, sự bất công này đang dần được sửa chữa.

VESTA, ALIENATION AND SACRIFICE

VESTA, SỰ XA LẠ VÀ HY SINH

The act of concentrating on one thing implies the need to withdraw one's focus from other areas of life. This in turn brings about a certain estrangement and alienation from the world. Astrologically, Vesta indicates the type of severe alienation that occurs when an individual becomes too absorbed in his or her personal quest. Vesta also suggests the sacrifices one must make in order follow a self-directed path. These sacrifices may include the giving up of family, children, relationships, friends, and home. When carried to an extreme, these activities

Hành động tập trung vào một điều hàm ý nhu cầu rút tiêu điểm của mình khỏi những lĩnh vực khác của đời sống. Điều này đến lượt nó tạo ra một sự xa cách và tha hóa nào đó với thế giới. Về mặt chiêm tinh, Vesta chỉ loại xa cách nghiêm trọng xảy ra khi một cá nhân trở nên quá chìm đắm trong cuộc truy tìm cá nhân của mình. Vesta cũng gợi ý những hy sinh mà người ta phải thực hiện để đi theo một con đường tự định hướng. Những hy sinh này có thể bao gồm việc từ bỏ gia đình, con cái, các mối quan hệ, bạn bè và mái nhà. Khi bị đẩy đến cực đoan, các hoạt động này tạo ra những

produce martyrs who totally deny themselves everything and attempt to make others guilty for what they have sacrificed.

người tử đạo hoàn toàn phủ nhận mọi thứ của chính mình và cố khiến người khác cảm thấy có lỗi vì những gì họ đã hy sinh.

Summary – Tóm tắt

It is these qualities of being self-determined, centered, focused, and immersed in one's identity that describe the true and original meaning of the word virgin. Those who have studied astrology recognize that these qualities are to be found in the Virgo type. With the sex-tile between Virgo and Scorpio, the element of water nourishes and fructifies the earth element. As we stated at the beginning of this section, Virgo and Scorpio are derived from the same root essence. Thus, the fertile virgin cyclically withdraws in order to prepare herself for the devotional merging that sanctifies the process of creation.

Chính các phẩm chất tự quyết, quy tụ vào trung tâm, tập trung và chìm sâu trong căn tính của mình mô tả ý nghĩa chân thực và nguyên thủy của từ trinh nữ. Những ai đã nghiên cứu chiêm tinh học đều nhận ra rằng các phẩm chất này được tìm thấy trong kiểu Xử Nữ. Với lục hợp giữa Xử Nữ và Hổ Cáp, hành thủy nuôi dưỡng và làm cho hành thổ kết quả. Như chúng ta đã nói ở đầu phần này, Xử Nữ và Hổ Cáp phát sinh từ cùng một tinh chất gốc. Vì vậy, trinh nữ phì nhiêu theo chu kỳ rút lui để chuẩn bị cho sự hòa nhập sùng tín, vốn thánh hóa tiến trình sáng tạo.

The Occult Teachings of Vesta – Giáo huấn huyền bí của Vesta

Vesta, the Elder keeper of tradition, preserves and hands down ancient ceremonies and rituals which provide forms for the descent of magical energy into the world. Denied the practice of her sexual devotions outwardly with the "other" (♏), Vesta turned the sexual energy inward (♍) to realize the divine through inner union with the self. Her most important occult teachings describe how one may transform sexual energy for the purposes of enlightenment and liberation. Vesta governs the sexual fires known as the *kundalini* force that reside in the etheric body at the base of the spine. When this force is awakened and consciously channeled to higher centers, one gains an increased psychic awareness, ecstatic bliss, and eventual illumination known as "adeptship."

Vesta, vị Trưởng lão gìn giữ truyền thống, bảo tồn và truyền lại các nghi lễ cùng nghi thức cổ xưa, vốn cung cấp những hình thức cho sự giáng hạ của năng lượng huyền thuật vào thế gian. Bị khước từ việc thực hành những phụng hiến tính dục của bà một cách bên ngoài với "người khác" (♏), Vesta đã xoay năng lượng tính dục vào bên trong (♍) để chứng nghiệm điều thiêng liêng qua sự hợp nhất nội tâm với bản ngã. Những giáo huấn huyền bí quan trọng nhất của bà mô tả cách người ta có thể chuyển hóa năng lượng tính dục nhằm mục đích giác ngộ và giải thoát. Vesta cai quản các ngọn lửa tính dục được biết đến như lực *kundalini*, cư ngụ trong thể dĩ thái ở đáy cột sống. Khi lực này được đánh thức và được dẫn truyền một cách có ý thức lên các trung tâm cao hơn, người ta đạt được

The psi circuits running through the etheric body travel along the same circuits as the sexual currents. Thus, while following this particular path, it is usually necessary to abstain from sexual intercourse during the discipleship period in order to avoid overloading these circuits.

sự gia tăng nhận thức tâm linh, phúc lạc xuất thần, và sự soi sáng sau cùng được biết như "thành tựu bậc lão luyện". Các mạch tâm năng chạy xuyên qua thể dĩ thái đi theo cùng những mạch như các dòng tính dục. Vì vậy, khi đi theo con đường đặc thù này, thường cần phải kiêng giao hợp trong thời kỳ đệ tử để tránh làm quá tải các mạch này.

In the *tarot*, Vesta corresponds to the Hermit card, also Virgo ruled, who symbolizes ascetic retreat. The Hermit also corresponds to the root letter of the Hebrew alphabet known as the yod. The yod is traditionally depicted as a luminous flame, the very flame that was tended to by the vestal priestesses.

Trong *tarot*, Vesta tương ứng với lá Ẩn Sĩ, cũng do Xử Nữ chủ quản, tượng trưng cho sự ẩn tu khổ hạnh. Ẩn Sĩ cũng tương ứng với mẫu tự gốc của bảng chữ cái Hebrew được biết là yod. Yod theo truyền thống được mô tả như một ngọn lửa sáng chói, chính ngọn lửa từng được các nữ tư tế trinh nữ của Vesta chăm giữ.

In terms of astrological analysis, individuals who experience a constriction of normal sexual outlets may be doing so in order to commit themselves to psychic and spiritual development. If ordinary outlets were available, there would be no motivation to discover other ways of expressing this powerful and relentless force. Instead, the modern day vestal virgin will often sacrifice personal pleasure in order to obtain a deeper relationship with his or her own soul.

Về phương diện phân tích chiêm tinh, những cá nhân trải nghiệm sự co thắt của các lối thoát tính dục bình thường có thể đang làm như vậy để hiến mình cho sự phát triển tâm linh và tinh thần. Nếu những lối thoát thông thường sẵn có, sẽ không có động lực để khám phá những cách khác nhằm biểu hiện lực mạnh mẽ và không ngừng này. Thay vào đó, trinh nữ Vesta thời hiện đại thường hy sinh khoái lạc cá nhân để đạt được một mối quan hệ sâu xa hơn với chính linh hồn của mình.

Vesta Psychological Themes – Các chủ đề tâm lý của Vesta

Vesta represents the principle of focus and commitment. She functions as an autonomous being to transform sexual energies and bring about personal integration.

Vesta đại diện cho nguyên lý tập trung và cam kết. Bà hoạt động như một hữu thể tự chủ để chuyển hóa các năng lượng tính dục và đem lại sự tích hợp cá nhân.

Principle of Focus and Commitment:

dedication and aspiration toward a path or goal • sacrifices that are made to attain that goal

Nguyên lý tập trung và cam kết:

sự hiến dâng và khát vọng hướng tới một con đường hoặc mục tiêu • những hy sinh được thực hiện để đạt mục tiêu ấy

Sexual Themes:

liberated sexuality, sex outside of committed relationships • sexual fears, guilt and inadequacies • frustration, alienation, denial and separation from personal relationships • fears of intimacy and commitment • avoidance of marriage and children

Các chủ đề tính dục:

tính dục được giải phóng, tình dục ngoài các mối quan hệ cam kết • nỗi sợ, mặc cảm tội lỗi và cảm giác bất toàn về tính dục • thất vọng, xa cách, phủ nhận và tách rời khỏi các mối quan hệ cá nhân • nỗi sợ thân mật và cam kết • tránh né hôn nhân và con cái

Sublimation of Sexual Energies:

Bhakti Yoga — devotional

Hatha Yoga — physical

Gnani Yoga — intellectual

Raja Yoga — *mental*

Karma Yoga — *work*

Sự thăng hoa các năng lượng tính dục:

Bhakti Yoga — sùng tín

Hatha Yoga — thể chất

Gnani Yoga — trí tuệ

Raja Yoga — *thể trí*

Karma Yoga — *công việc*

Principle of Virginity:

one-in-selfness, unmarried, self-contained, self-reliant • personal integration, centeredness, focus • purification, inner strength, self-discipline, asceticism, voluntary simplicity

Nguyên lý trinh khiết:

tính tự nhất trong chính mình, chưa kết hôn, tự chứa đựng, tự lực • sự tích hợp cá nhân, tính quy tụ vào trung tâm, sự tập trung • thanh lọc, sức mạnh nội tâm, tự kỷ luật, khổ hạnh, giản dị tự nguyện

Occult Themes:

transmutation of the sexual force • union with or the regeneration of the self • psychic development of the psi currents

Các chủ đề huyền bí:

sự chuyển hóa lực tính dục • sự hợp nhất với bản ngã hoặc sự tái sinh của bản ngã • sự phát triển tâm linh của các dòng tâm năng

Further Reading on Vesta – Đọc thêm về Vesta

Bolen, Jean Shinoda. "Hestia: Goddess of the Hearth and Temple." In *Goddesses in Everywoman.* San Francisco: Harper and Row, 1984.

Bolen, Jean Shinoda. "Hestia: Nữ thần của Lò sưởi và Đền thờ." Trong *Các nữ thần trong mỗi người phụ nữ.* San Francisco: Harper and Row, 1984.

Bradley, Marion Zimmer. *The Forbidden Tower.* New York: Daw Books, 1977.

Demetrakopoulus, Stephanie. "Hestia, Goddess of the Hearth." *Spring* (1979).

Graves, Robert. *The White Goddess.* New York: Farrar, Straus and Giroux, 1948.

Harding, Esther M. *Woman's Mysteries: Ancient and Modern.* New York: Harper Colophon Books, 1976.

Homer. "The Hymn to Hestia," "The Second Hymn to Hestia" and "The Hymn to Aphrodite." In *The Homeric Hymns*, translated by Charles Boer. Irving, Texas: Spring Publications, Inc., 1979.

Kirksey, Barbara. "Hestia: Backround of Psychological Focusing." In *Facing the Gods*, edited by James Hillman. Irving, Texas: Spring Publications, Inc., 1980.

Koltuv, Barbara. "Hestia/Vesta." *Quadrant 10* (Winter 1977).

Luke, Helen M. *Woman: Earth and Spirit.* New York: Crossroad, 1981.

1. Homer, "The Hymn to Aphrodite," *The Homeric Hymns*, trans. Charles Boer (Texas: Spring Publications, Inc., 1979), 70.

2. William K. Hartman, "Vesta, A World of Its Own," *Astronomy*, vol. 77, no. 2 (February 1983).

3. Erich Neumann, *The Great Mother*, trans. Ralph Manheim (Princeton, New Jersey: Princeton University Press, 1974), 284.

Bradley, Marion Zimmer. *Ngọn tháp bị cấm.* New York: Daw Books, 1977.

Demetrakopoulus, Stephanie. "Hestia, Nữ thần của Lò sưởi." *Mùa xuân* (1979).

Graves, Robert. *Nữ thần Trắng.* New York: Farrar, Straus and Giroux, 1948.

Harding, Esther M. *Các huyền nhiệm của phụ nữ: Cổ đại và hiện đại.* New York: Harper Colophon Books, 1976.

Homer. "Thánh ca dâng Hestia," "Thánh ca thứ hai dâng Hestia" và "Thánh ca dâng Aphrodite." Trong *Các thánh ca Homer*, Charles Boer dịch. Irving, Texas: Spring Publications, Inc., 1979.

Kirksey, Barbara. "Hestia: Bối cảnh của sự tập trung tâm lý." Trong *Đối diện các vị thần*, James Hillman biên tập. Irving, Texas: Spring Publications, Inc., 1980.

Koltuv, Barbara. "Hestia/Vesta." *Góc phần tư 10* (Mùa đông 1977).

Luke, Helen M. *Phụ nữ: Đất và Tinh thần.* New York: Crossroad, 1981.

1. Homer, "Thánh ca dâng Aphrodite," *Các thánh ca Homer*, Charles Boer dịch (Texas: Spring Publications, Inc., 1979), 70.

2. William K. Hartman, "Vesta, Một thế giới riêng," *Thiên văn học*, tập 77, số 2 (Tháng Hai 1983).

3. Erich Neumann, *Người Mẹ Vĩ Đại*, Ralph Manheim dịch (Princeton, New Jersey: Princeton University Press, 1974), 284.

4. Barbara Koltuv, "Hestia/Vesta," *Quadrant 10* (Winter 1977), 57.

4. Barbara Koltuv, "Hestia/Vesta," *Góc phần tư 10* (Mùa đông 1977), 57.

5. M. Esther Harding, *Woman's Mysteries: Ancient and Modern* (New York: Harper and Row, 1976), 127.

5. M. Esther Harding, *Các huyền nhiệm của phụ nữ: Cổ đại và hiện đại* (New York: Harper and Row, 1976), 127.

6. Harding, Women's Mysteries. *132.*

6. Harding, Các huyền nhiệm của phụ nữ. *132.*

7. Robert Graves, *The White Goddess* (New York: Farrar, Straus and Giroux, 1978), 357.

7. Robert Graves, *Nữ thần Trắng* (New York: Farrar, Straus and Giroux, 1978), 357.

8. Graves, The White Goddess*, 357.*

8. Graves, Nữ thần Trắng*, 357.*

9. Robert Graves, *The Greek Myths* Vol. I (Maryland: Penguin Books, 1955), 20.

9. Robert Graves, *Các thần thoại Hy Lạp* Tập I (Maryland: Penguin Books, 1955), 20.

10. Harding, Women's Mysteries*, 33.*

10. Harding, Các huyền nhiệm của phụ nữ*, 33.*

11. Ovid, *Fasti*, trans. Sir James Frazer (Cambridge: Harvard University Press), 341.

11. Ovid, *Lịch lễ hội*, Sir James Frazer dịch (Cambridge: Harvard University Press), 341.

12. Barbara Kirksey, "Hestia: A Background of Psychological Focusing," in *Facing the Gods*, ed. James Hillman (Texas: Spring Publications, Inc., 1980), 105.

12. Barbara Kirksey, "Hestia: Một bối cảnh của sự tập trung tâm lý," trong *Đối diện các vị thần*, James Hillman biên tập (Texas: Spring Publications, Inc., 1980), 105.

CHAPTER NINE – CHƯƠNG CHÍN

VESTA IN THE HOROSCOPE – VESTA TRONG LÁ SỐ CHIÊM TINH

As Goddess of the Hearth, the Greeks worshipped Vesta as the keeper of both the sacred fire and the home fire. She was a symbol of protection which insured the cohesion of the state and family for the people of the earth.

Là Nữ thần của Lò sưởi, người Hy Lạp thờ phụng Vesta như đấng gìn giữ cả ngọn lửa thiêng lẫn ngọn lửa gia đình. Bà là biểu tượng của sự bảo hộ, bảo đảm sự cố kết của quốc gia và gia đình cho con người trên trái đất.

Vesta was associated with unmarried temple

Vesta được liên kết với các nữ tư tế trinh nữ

virgin priestesses who, through sacred sexual religious devotions, brought the fertilizing power of the moon into effective contact with the lives of human beings. Yet, by Roman times, Vesta became the divinity of the vestal virgins who were venerated for their purity in sexual chastity. Vesta's pathology of alienation in intimate relationships stems from the thwarting of natural instincts.

chưa kết hôn trong đền thờ, những người, qua các phụng hiến tôn giáo tính dục thiêng liêng, đưa quyền năng làm phì nhiêu của mặt trăng tiếp xúc hữu hiệu với đời sống con người. Tuy nhiên, đến thời La Mã, Vesta trở thành thiên tính của các trinh nữ Vesta, những người được tôn kính vì sự thuần khiết trong tiết hạnh tính dục. Bệnh lý xa cách của Vesta trong các mối quan hệ thân mật phát sinh từ việc các bản năng tự nhiên bị ngăn trở.

In her role as sister, Vesta represents the principle of focus and commitment. She functions as autonomous self-identity transforming creative energies into purifying and integrating personal circuitry.

Trong vai trò người chị, Vesta đại diện cho nguyên lý tập trung và cam kết. Bà hoạt động như căn tính tự chủ, chuyển hóa các năng lượng sáng tạo thành mạch cá nhân có tính thanh lọc và tích hợp.

Astrologically Vesta describes the ways in which we face the issues of personal integration, work, devotion, commitment, sacrifice, alienation from personal relationships, and a range of sexual complexes based on denial and fear of intimacy.

Về mặt chiêm tinh, Vesta mô tả những cách chúng ta đối diện với các vấn đề về sự tích hợp cá nhân, công việc, sùng tín, cam kết, hy sinh, xa cách khỏi các mối quan hệ cá nhân, và một loạt mặc cảm tính dục dựa trên sự phủ nhận và nỗi sợ thân mật.

Vesta in the signs describes twelve styles of focus and commitment, and what we have to exclude from our lives in order to achieve that purpose. Vesta also describes the way in which we deal with personal sexual energy — either through free expression, sublimation, or repression.

Vesta trong các dấu hiệu mô tả mười hai phong cách tập trung và cam kết, cùng những gì chúng ta phải loại trừ khỏi đời sống để đạt mục đích ấy. Vesta cũng mô tả cách chúng ta xử lý năng lượng tính dục cá nhân — hoặc qua biểu hiện tự do, thăng hoa, hoặc đè nén.

Vesta in the houses shows the area of one's dedication and commitment, as well as where one is most likely to experience limitation.

Vesta trong các nhà cho thấy lĩnh vực hiến dâng và cam kết của một người, cũng như nơi người ấy dễ trải nghiệm giới hạn nhất.

Vesta's aspects to the planets describes how the focusing, self-involvement principle may be integrated with other parts of the personality. Harmonious aspects indicate an easy blending, while stressful contacts

Các góc hợp của Vesta với các hành tinh mô tả cách nguyên lý tập trung, tự thu hút vào mình có thể được tích hợp với những phần khác của phàm ngã. Các góc hợp hài hòa chỉ sự hòa trộn dễ dàng, trong khi các tiếp xúc

signify potential conflicts between needs for self-containment and other psychic requirements of the individual. When the varying needs are mastered and integrated, an individual with conflicting aspects in the horoscope no longer needs stress in order to learn balance.

căng thẳng biểu thị những xung đột tiềm tàng giữa nhu cầu tự chứa đựng và những đòi hỏi tâm linh khác của cá nhân. Khi các nhu cầu khác nhau được làm chủ và tích hợp, một cá nhân có các góc hợp xung đột trong lá số chiêm tinh không còn cần căng thẳng để học sự cân bằng.

Vesta Astrological Rulerships – Các quyền chủ quản chiêm tinh của Vesta

Vesta rules over personal integration.

Vesta chủ quản sự tích hợp cá nhân.

disciplined personal routines • health • nutrition • exercise • meditation

các thói quen cá nhân có kỷ luật • sức khỏe • dinh dưỡng • luyện tập • tham thiền

Vesta is an indicator of sexuality and sexual complexes.

Vesta là chỉ báo về tính dục và các mặc cảm tính dục.

frigidity • barrenness • impotence • sterility • virginity • chastity • purity • celibacy • fertility • promiscuity • prostitution • pornography • discrimination in sexuality

lãnh cảm • không sinh nở • bất lực • vô sinh • trinh khiết • tiết hạnh • thuần khiết • độc thân tiết dục • khả năng sinh sản • phóng túng • mại dâm • khiêu dâm • sự phân biệt trong tính dục

Vesta signifies devotional and religious activities.

Vesta biểu thị các hoạt động sùng tín và tôn giáo.

prayer • meditation • devotion • solitary *sadhana* • retreat • religious orders • nuns, priests, priestesses, holy men and women • esoteric orders • religious and magical ceremony and ritual • initiation • vows • commitment • *samaya* • altars and ceremonial objects • altar flames • hearth fires

cầu nguyện • tham thiền • sùng tín • *sadhana* đơn độc • ẩn tu • các dòng tu • nữ tu, linh mục, nữ tư tế, những người nam và nữ thánh thiện • các dòng nội môn • nghi lễ và nghi thức tôn giáo cùng huyền thuật • điểm đạo • lời nguyện • cam kết • *samaya* • bàn thờ và các vật nghi lễ • lửa bàn thờ • lửa lò sưởi

Vesta is associated with scholastic interests.

Vesta liên quan đến các mối quan tâm học thuật.

scholar • scribe, illuminator • teacher • professor • *guru* • light bearer • keeper of esoteric and religious teachings

học giả • thư lại, người minh họa kinh sách • giáo viên • giáo sư • *guru* • người mang ánh sáng • người gìn giữ các giáo huấn nội môn và tôn giáo

Vesta indicates one's work or path of

Vesta chỉ công việc hoặc con đường phụng

service.

sự của một người.

workaholic • sacrifice to reach goals • personal dedication to service, career or cause • transmuting *karma* through *dharma* • fanatic-zealot

người nghiện việc • hy sinh để đạt mục tiêu • sự hiến dâng cá nhân cho phụng sự, nghề nghiệp hoặc chính nghĩa • chuyển hóa *karma* qua *dharma* • kẻ cuồng tín nhiệt thành

Vesta binds together groups sharing a common belief.

Vesta liên kết các nhóm chia sẻ một niềm tin chung.

fraternal and sororal orders • social or service groups • hospitality • secret societies and orders

các dòng huynh đệ và tỷ muội • các nhóm xã hội hoặc phụng sự • lòng hiếu khách • các hội kín và dòng kín

Vesta represents the principle of conservatism and safety.

Vesta đại diện cho nguyên lý bảo thủ và an toàn.

seniority • heritage • tradition • sanctuary • security • protection • contracts • treaties • credibility • locks • keys • safes • fences

thâm niên • di sản • truyền thống • nơi tôn nghiêm • an ninh • bảo vệ • hợp đồng • hiệp ước • uy tín • ổ khóa • chìa khóa • két sắt • hàng rào

Vesta in the Signs – Vesta trong các dấu hiệu

The source of the data for charts cited in the following sections is indicated by a number in parentheses.

Nguồn dữ liệu cho các lá số chiêm tinh được trích dẫn trong các phần sau được chỉ rõ bằng một con số trong ngoặc đơn.

(1) Lois Rodden's The American Book of Charts

(1) Lois Rodden, Sách lá số chiêm tinh Hoa Kỳ

(2) Lois Rodden's *Profiles of Women*

(2) Lois Rodden, *Chân dung phụ nữ*

(3) Marc Penfield's An Astrological Who's Who

(3) Marc Penfield, Danh nhân chiêm tinh

Vesta in Aries people work with a high degree of self-involvement. Motivation arises within the self and these individuals perform best working by themselves or from their own ideas. There exist strong independence needs of not being possessed or dominated by another. Alienation occurs if one becomes excessively self-centered in the vortex of one's own activities, so that there is no space

Những người có Vesta trong Bạch Dương làm việc với mức độ tự dấn sâu vào mình rất cao. Động lực phát sinh từ bên trong bản thân, và những cá nhân này thể hiện tốt nhất khi làm việc một mình hoặc từ các ý tưởng của chính họ. Có những nhu cầu độc lập mạnh mẽ, không muốn bị người khác sở hữu hoặc thống trị. Sự xa cách xảy ra nếu một người trở nên quá tự quy về mình trong vòng xoáy các hoạt

left for the participation of others. Remaining one's own person and retaining individual identity is an important sexual need. However, this individualism can prevent being able to maintain ongoing relationships. This placement can be a key to marked personal accomplishments.

động của chính mình, đến mức không còn không gian cho sự tham gia của người khác. Giữ được bản sắc riêng và duy trì căn tính cá nhân là một nhu cầu tính dục quan trọng. Tuy nhiên, chủ nghĩa cá nhân này có thể ngăn cản khả năng duy trì các mối quan hệ liên tục. Vị trí này có thể là chìa khóa cho những thành tựu cá nhân nổi bật.

Chart Example: Mary Wells Lawrence, with Vesta conjunct Mars and Uranus in Aries in the eighth house, focused her energies to create her own highly successful advertising agency. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Mary Wells Lawrence, với Vesta đồng vị Sao Hỏa và Sao Thiên Vương trong Bạch Dương ở nhà 8, đã tập trung năng lượng của mình để tạo dựng một công ty quảng cáo riêng rất thành công. (2)

Vesta in Taurus individuals best focus their work energy by becoming firmly anchored and grounded in a stable space. Their performance can then be persistent and “steady as a rock” as they produce the necessary tangible results of their efforts. Alienation can occur through becoming excessively fixed or inflexible in their process. Sexuality is based on the organic release of natural instincts. If sexual gratification is frustrated, the accumulated tension can cause physical stress and supersede sensitivity to the partner's desires. A pragmatic, yet accepting, approach to sensuality and comfort yields great dividends.

Những cá nhân có Vesta trong Kim Ngưu tập trung năng lượng làm việc tốt nhất bằng cách trở nên được neo chắc và bám rễ trong một không gian ổn định. Khi đó, sự thể hiện của họ có thể bền bỉ và “vững như đá” khi họ tạo ra những kết quả hữu hình cần thiết từ nỗ lực của mình. Sự xa cách có thể xảy ra do trở nên quá cố định hoặc thiếu linh hoạt trong tiến trình của họ. Tính dục dựa trên sự giải phóng hữu cơ của các bản năng tự nhiên. Nếu sự thỏa mãn tính dục bị cản trở, căng thẳng tích tụ có thể gây áp lực thể chất và lấn át sự nhạy cảm đối với các ham muốn của người bạn đời. Một cách tiếp cận thực tế nhưng biết chấp nhận đối với cảm giác và sự thoải mái đem lại những lợi ích lớn.

Chart Example: Xaviera Hollander with Vesta in Taurus in the eleventh house opposed to a Scorpio Moon is the author of *The Happy Hooker* and counsels individuals on their sexual problems in her magazine column. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Xaviera Hollander, với Vesta trong Kim Ngưu ở nhà 11 đối vị với Mặt Trăng Hổ Cáp, là tác giả của *Cô gái điếm hạnh phúc* và tư vấn cho các cá nhân về những vấn đề tính dục của họ trong chuyên mục tạp chí của bà. (2)

Vesta in Gemini individuals focus their work ability through words and conveying information. Skills are best utilized through networking and coordinating. Alienation can

Những cá nhân có Vesta trong Song Tử tập trung năng lực làm việc của họ qua ngôn từ và việc truyền đạt thông tin. Kỹ năng được sử dụng tốt nhất qua kết nối mạng lưới và phối

occur through getting so caught up in the words that the conveyance of meaning is lost, or through excessive intellectualism. Communication and mental interchange are important components for sexually fulfilled relationships. However these individuals are vulnerable to using words and rationalizations to create an emotional distance from others. The mind can be a professional asset but must not be allowed to dominate the emotional experiences.

hợp. Sự xa cách có thể xảy ra do quá mắc kẹt trong lời nói đến mức đánh mất việc truyền đạt ý nghĩa, hoặc do quá nặng về trí thức. Giao tiếp và trao đổi trí tuệ là những thành phần quan trọng cho các mối quan hệ được thỏa mãn về tính dục. Tuy nhiên, những cá nhân này dễ dùng ngôn từ và lý lẽ biện minh để tạo khoảng cách cảm xúc với người khác. Thể trí có thể là một tài sản nghề nghiệp, nhưng không được phép thống trị các trải nghiệm cảm xúc.

Chart Example: Astrologer Evangeline Adams, with Vesta in Gemini at the IC, devoted her life to delineating nearly 100,000 charts in true Gemini fashion — in brief 30-minute intervals that left her clients with a taste of what astrology could offer. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Nhà chiêm tinh Evangeline Adams, với Vesta trong Song Tử tại Thiên Đế, đã hiến trọn đời mình cho việc luận giải gần 100.000 lá số chiêm tinh theo đúng phong cách Song Tử — trong những khoảng ngắn 30 phút, để lại cho khách hàng của bà một cảm nhận về những gì chiêm tinh học có thể đem lại. (2)

Vesta in Cancer people require the feeling of being needed in order to activate commitment. Sympathetic extension to their family or dependent individuals enables them to tap into the reservoir of work energy. Because of emotional hypersensitivity, alienation can occur through withdrawal in order to gain protection from the real or imagined harshness of others. Sexual fulfillment comes from the feeling of being loved and cherished. However, excessive emotional neediness can produce insecurity and paranoia which then can drain the relationship. A practical approach to empathy can lead to emotional stability.

Những người có Vesta trong Cự Giải cần cảm giác mình được cần đến để kích hoạt cam kết. Sự mở rộng cảm thông đối với gia đình hoặc những cá nhân phụ thuộc giúp họ chạm vào kho dự trữ năng lượng làm việc. Do quá nhạy cảm về cảm xúc, sự xa cách có thể xảy ra qua rút lui nhằm được bảo vệ khỏi sự khắc nghiệt có thật hoặc tưởng tượng của người khác. Sự thỏa mãn tính dục đến từ cảm giác được yêu thương và trân quý. Tuy nhiên, nhu cầu cảm xúc quá mức có thể tạo ra bất an và hoang tưởng, rồi làm cạn kiệt mối quan hệ. Một cách tiếp cận thực tế đối với sự thấu cảm có thể dẫn đến ổn định cảm xúc.

Chart Example: Zelda Fitzgerald's Vesta conjunct the Moon in Cancer exemplified her strong emotionalism and ties to her family. These can be seen as primary causes of her instability in later years. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Vesta của Zelda Fitzgerald đồng vị Mặt Trăng trong Cự Giải đã minh họa tính cảm xúc mạnh mẽ và những gắn bó của bà với gia đình. Những điều này có thể được xem là các nguyên nhân chính gây nên sự bất ổn của bà trong những năm về sau.

(2)

Vesta in Leo individuals work best when allowed a creative free rein in their efforts. The capacity to have pride in one's work focuses the lens of aesthetic output. Because of the quality of brilliant shining that exudes from this person, alienation can occur through “burning out” those in close proximity. Alienation can also occur through excessive pride or arrogance. Romanticism and admiration inspire sexual response. However, sexuality here can also be inhibited if the reproductive energy is diverted/sublimated solely to one's personal creative effort.

Những cá nhân có Vesta trong Sư Tử làm việc tốt nhất khi được cho phép tự do sáng tạo trong nỗ lực của mình. Khả năng tự hào về công việc của mình tập trung thấu kính của sản phẩm thẩm mỹ. Do phẩm chất tỏa sáng rực rỡ phát ra từ người này, sự xa cách có thể xảy ra qua việc “thiêu rụi” những người ở gần. Sự xa cách cũng có thể xảy ra do kiêu hãnh hoặc ngạo mạn quá mức. Chủ nghĩa lãng mạn và sự ngưỡng mộ khơi dậy đáp ứng tính dục. Tuy nhiên, tính dục ở đây cũng có thể bị ức chế nếu năng lượng sinh sản chỉ được chuyển hướng hoặc thăng hoa vào nỗ lực sáng tạo cá nhân của một người.

Chart Example: Marie Antoinette, prideful and haughty queen of France who devoted herself to extravagant court entertainment, was born with Vesta in Leo. (3)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Marie Antoinette, nữ hoàng nước Pháp kiêu hãnh và ngạo mạn, người hiến mình cho những trò giải trí cung đình xa hoa, sinh ra với Vesta trong Sư Tử. (3)

Vesta in Virgo placements emphasize the work focus. The drive to be perfect fuels the need to concentrate and to perform. Tendencies toward being a workaholic and toward an overly-critical attitude can alienate one from relating to others. Sex can be seen as a service to comfort the partner or as a duty. Because of the high degree of sexual discrimination, these individuals can inhibit their natural response through obsessing on the imperfections of others. Much productive accomplishment and efficiency is possible with this placement.

Các vị trí Vesta trong Xử Nữ nhấn mạnh tiêu điểm công việc. Động lực hướng tới sự hoàn hảo nuôi dưỡng nhu cầu tập trung và thể hiện. Khuynh hướng nghiện việc và thái độ quá phê phán có thể khiến một người xa cách trong việc liên hệ với người khác. Tình dục có thể được xem như một sự phục vụ để đem lại thoải mái cho người bạn đời, hoặc như một bổn phận. Do mức độ phân biệt tính dục cao, những cá nhân này có thể ức chế đáp ứng tự nhiên của họ bằng cách ám ảnh về những bất toàn của người khác. Nhiều thành tựu hữu ích và hiệu quả có thể đạt được với vị trí này.

Chart Example: Martin Luther, priest, reformationist, and founder of the Puritans and their work ethic, was born with Vesta in Virgo in the first house. (1)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Martin Luther, linh mục, nhà cải cách và người sáng lập phái Thanh giáo cùng đạo đức lao động của họ, sinh ra với Vesta trong Xử Nữ ở nhà 1. (1)

Vesta in Libra individuals prefer to work with others rather than alone. These individuals

Những cá nhân có Vesta trong Thiên Bình thích làm việc với người khác hơn là một

like to bring other people into their work and gain from their input. Yet, because of the Libran need to compare oneself to others, extreme competitiveness can result in the work situation. The need to be recognized as an equal and to exchange a reciprocal give-and-take is an important factor in sexual response. However due to the need to be accepted and admired, individuals here are prone to giving up their own needs and desires. Achieving a sensible balance between personal preferences and those of others is vital.

mình. Những cá nhân này thích đưa người khác vào công việc của họ và thu nhận lợi ích từ đóng góp của họ. Tuy vậy, do nhu cầu Thiên Bình muốn so sánh bản thân với người khác, tính cạnh tranh cực đoan có thể nảy sinh trong hoàn cảnh công việc. Nhu cầu được công nhận là ngang hàng và trao đổi theo kiểu cho-nhận qua lại là một yếu tố quan trọng trong đáp ứng tính dục. Tuy nhiên, do nhu cầu được chấp nhận và ngưỡng mộ, những cá nhân ở đây dễ từ bỏ các nhu cầu và ham muốn của chính họ. Đạt được một sự cân bằng hợp lý giữa sở thích cá nhân và sở thích của người khác là điều thiết yếu.

Chart Example: Designer Coco Chanel who devoted her life to establishing a worldwide standard of fashion and style has Vesta in Libra in the ninth house. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Nhà thiết kế Coco Chanel, người hiến trọn đời mình cho việc thiết lập một chuẩn mực thời trang và phong cách trên toàn thế giới, có Vesta trong Thiên Bình ở nhà 9. (2)

Vesta in Scorpio expresses itself in an intense and penetrating manner. People with this placement seek depth and thoroughness in all of their commitments. Sexuality is regarded as a peak experience to be had regardless of the existing social taboos. On the other hand, these individuals may experience feelings of guilt, sin, and shame in sexual affairs, which cause them to become sexually inhibited or repressed. Tremendous concentration and dedication are available.

Vesta trong Hổ Cáp biểu hiện theo cách mãnh liệt và xuyên thấu. Những người có vị trí này tìm kiếm chiều sâu và sự triệt để trong mọi cam kết của họ. Tính dục được xem như một trải nghiệm đỉnh cao cần có, bất kể những điều cấm kỵ xã hội hiện hữu. Mặt khác, những cá nhân này có thể trải nghiệm cảm giác tội lỗi, tội lỗi tôn giáo và xấu hổ trong các vấn đề tính dục, khiến họ trở nên bị ức chế hoặc bị đè nén về tính dục. Sự tập trung và hiến dâng phi thường luôn sẵn có.

Chart Example: Theosophist Annie Besant, with Vesta in Scorpio opposed to Mars, was an avid proponent of birth control and was arrested on a morals charge for distributing information about it. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Nhà thông thiên học Annie Besant, với Vesta trong Hổ Cáp đối vị Sao Hỏa, là người ủng hộ nhiệt thành việc kiểm soát sinh sản và đã bị bắt vì tội danh đạo đức khi phân phát thông tin về điều đó. (2)

Vesta in Sagittarius individuals focus best when they are working for something they can believe in. An ideal or cause is the motivation which can generate their work

Những cá nhân có Vesta trong Nhân Mã tập trung tốt nhất khi họ làm việc cho điều gì đó mà họ có thể tin tưởng. Một lý tưởng hoặc chính nghĩa là động lực có thể tạo ra năng

energy. Alienation can occur if they become totally consumed with spreading or elaborating their own vision until there is no consideration for the beliefs of others. A sense of high adventure and truth-seeking stimulates sexual receptivity, yet lack of honesty and loyalty can undermine the foundation of trust in relationships. These individuals can also sublimate the sexual drive into their causes. An integrated blending reveals practical idealists and mystics who affect the material world.

lượng làm việc của họ. Sự xa cách có thể xảy ra nếu họ hoàn toàn bị cuốn vào việc truyền bá hoặc diễn giải tầm nhìn của riêng mình đến mức không còn quan tâm đến niềm tin của người khác. Cảm thức phiêu lưu cao độ và sự tìm kiếm chân lý kích thích khả năng tiếp nhận tính dục, tuy nhiên sự thiếu trung thực và trung thành có thể làm suy yếu nền tảng tin cậy trong các mối quan hệ. Những cá nhân này cũng có thể thăng hoa xung lực tính dục vào các chính nghĩa của họ. Một sự hòa trộn tích hợp cho thấy những nhà lý tưởng thực tiễn và các nhà thần bí có ảnh hưởng đến thế giới vật chất.

Chart Examples: Alice Bailey, visionary writer and founder of the Arcane Society, was born with Vesta in Sagittarius in the fifth house. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Alice Bailey, nhà văn có tầm nhìn và người sáng lập Hội Arcane, sinh ra với Vesta trong Nhân Mã ở nhà 5. (2)

Mohandas Gandhi, spiritual and political leader of India, has Vesta conjunct Saturn in Sagittarius. Though married, he remained celibate for many years and tried to impose celibacy upon his sons. (1)

Mohandas Gandhi, nhà lãnh đạo tinh thần và chính trị của Ấn Độ, có Vesta đồng vị Sao Thổ trong Nhân Mã. Dù đã kết hôn, ông vẫn giữ đời sống độc thân tiết dục trong nhiều năm và cố áp đặt sự độc thân tiết dục lên các con trai của mình. (1)

Vesta in Capricorn individuals work best in a structured and disciplined fashion. The work effort is often motivated by personal ambition and the drive to succeed. The ability to formulate and execute plans leads to success in administrative work. Yet Vesta in Capricorn's strict adherence to rules and regulations can denote excessive rigidity in the individual. The presence of commitment and honor in the relationship is often necessary for sexual fulfillment. These individuals may fear sexual intimacy and emotional involvement if they associate it with criticism, judgment, or loss of power or control. Discipline is marked, and great attainments can be reached. These people

Những cá nhân có Vesta trong Ma Kết làm việc tốt nhất theo cách có cấu trúc và kỷ luật. Nỗ lực làm việc thường được thúc đẩy bởi tham vọng cá nhân và động lực thành công. Khả năng hình thành và thực hiện kế hoạch dẫn đến thành công trong công việc quản trị. Tuy vậy, sự tuân thủ nghiêm ngặt các quy luật và quy định của Vesta trong Ma Kết có thể biểu thị sự cứng nhắc quá mức nơi cá nhân. Sự hiện diện của cam kết và danh dự trong mối quan hệ thường cần thiết cho sự thỏa mãn tính dục. Những cá nhân này có thể sợ sự thân mật tính dục và dính líu cảm xúc nếu họ liên hệ điều đó với phê phán, xét đoán, hoặc mất quyền lực hay kiểm soát. Kỷ luật rất nổi bật, và có thể đạt được những thành tựu lớn.

expect success through “paying their dues” (obliging the system).

Những người này kỳ vọng thành công qua việc “trả đủ phần của mình” (tuân phục hệ thống).

Chart Example: Hard working Walter Mondale has Vesta in Capricorn in the eleventh house. (1)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Walter Mondale chăm chỉ có Vesta trong Ma Kết ở nhà 11. (1)

Vesta in Aquarius individuals work best through humanitarian, social, or political motivations. The ideal of freedom for oneself and others is paramount. Because of Aquarius' strong detachment from the personal, alienation can occur through insufficient focus on the needs of loved ones. Rebellion against authority figures is often present. Sexual response is activated through the unusual, and one can engage in sexuality with friends on a nonpossessive and noncommittal basis.

Những cá nhân có Vesta trong Bảo Bình làm việc tốt nhất qua các động lực nhân đạo, xã hội hoặc chính trị. Lý tưởng tự do cho bản thân và người khác là điều tối thượng. Do sự tách rời mạnh mẽ của Bảo Bình khỏi yếu tố cá nhân, sự xa cách có thể xảy ra qua việc không đủ tập trung vào nhu cầu của những người thân yêu. Sự nổi loạn chống lại các hình tượng quyền uy thường hiện diện. Đáp ứng tính dục được kích hoạt qua điều khác thường, và người ta có thể tham dự vào tính dục với bạn bè trên cơ sở không chiếm hữu và không cam kết.

Chart Example: Germaine Greer, author of *The Female Eunuch* and promoter of unconventional sexual lifestyles, has Vesta in Aquarius conjunct her Ascendant. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Germaine Greer, tác giả của *The Female Eunuch* và là người cổ vũ các lối sống tình dục phi truyền thống, có Vesta ở Bảo Bình đồng vị với điểm mọc của bà. (2)

Vesta in Pisces souls can best focus their work energy by serving others. Because of the diffuse, scattered nature of Pisces, Vesta here can point to difficulty in finding a focus or maintaining a commitment. This person can play the role of a martyr and attempt to make others feel guilty and responsible for his or her suffering. One can serve to heal others through sexual interaction, or sublimate sexuality into spiritual realization. This person may feel that his or her sexuality belongs to whoever has need of it, and that no one person has sole rights to it. Integration includes a blending of dreams and reality, the poetic and the practical.

Các linh hồn có Vesta ở Song Ngư có thể tập trung tốt nhất năng lượng làm việc của mình bằng cách phụng sự người khác. Do bản chất lan tỏa, phân tán của Song Ngư, Vesta ở đây có thể chỉ ra khó khăn trong việc tìm một trọng tâm hoặc duy trì một cam kết. Người này có thể đóng vai kẻ tử đạo và cố làm cho người khác cảm thấy có lỗi và chịu trách nhiệm về nỗi khổ của mình. Người ta có thể phụng sự để chữa lành người khác qua tương tác tình dục, hoặc thăng hoa tính dục thành chứng nghiệm tinh thần. Người này có thể cảm thấy rằng tính dục của mình thuộc về bất cứ ai cần đến nó, và không một cá nhân nào có quyền sở hữu độc nhất đối với nó. Sự tích hợp bao gồm việc hòa trộn mộng tưởng và thực tại,

chất thơ và tính thực tiễn.

Chart Example: Writer Robert Graves, whose inspiration is reflected by his Vesta in Pisces opposing his Moon, focused his visions and ideals in poetic works such as *The White Goddess.* (1)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Nhà văn Robert Graves, người có nguồn cảm hứng được phản ánh qua Vesta ở Song Ngư đối vị với Mặt Trăng của ông, đã tập trung các linh ảnh và lý tưởng của mình trong những tác phẩm thi ca như *The White Goddess.* (1)

Vesta in the Houses – Vesta trong các nhà

Vesta in the first house shows dedication to experiencing a primary relationship with oneself. Because of this intense focus on finding one's own identity or commitment to one's own goals, this person may tend to exclude long-term relationships from his or her life. Single-minded focus and perseverance can lead to great achievements.

Vesta ở nhà 1 cho thấy sự hiến mình cho việc trải nghiệm một mối quan hệ nguyên sơ với chính mình. Vì sự tập trung mãnh liệt này vào việc tìm ra bản sắc riêng hoặc cam kết với các mục tiêu riêng, người này có thể có khuynh hướng loại trừ các mối quan hệ lâu dài khỏi đời sống của mình. Sự tập trung nhất tâm và lòng kiên trì có thể dẫn đến những thành tựu lớn lao.

Chart Example: Saint Teresa of Avila, who sought and found ecstatic inner union, was born with Vesta conjunct her Aries Ascendant. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Thánh Teresa thành Avila, người đã tìm kiếm và tìm thấy sự hợp nhất nội tâm xuất thần, sinh ra với Vesta đồng vị với điểm mọc Bạch Dương của bà. (2)

Vesta in the second house represents dedication to generating resources to provide for and support oneself and/or loved ones. One may experience limitations in money, comfort, and sensuality so that pressure will be brought to learn the skill of manifesting.

Vesta ở nhà 2 biểu thị sự hiến mình cho việc tạo ra các nguồn lực để chu cấp và nâng đỡ bản thân và/hoặc những người thân yêu. Người ta có thể trải nghiệm những giới hạn về tiền bạc, tiện nghi và cảm tính, để áp lực sẽ được đưa đến nhằm học kỹ năng biểu lộ thành hình.

Chart Example: Catherine the Great, with Vesta conjunct Mars in Taurus in the second house, acquired new provinces for Russia and replenished the state economy. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Catherine Đại Đế, với Vesta đồng vị Sao Hỏa ở Kim Ngưu trong nhà 2, đã giành được các tỉnh mới cho nước Nga và bổ sung ngân khố quốc gia. (2)

Vesta in the third house signifies a dedication to one's mind — furthering personal understanding and disseminating information to others. One may experience

Vesta ở nhà 3 biểu thị sự hiến mình cho thể trí của mình — mở rộng sự hiểu biết cá nhân và truyền bá thông tin cho người khác. Người ta có thể trải nghiệm những giới hạn trong giao

limitations in communication as one is pressured to focus on clarifying one's ideas. Also this person may experience a sense of inferiority about his or her intellect and ability to communicate if the critical faculties are self-directed. Working with the mind is common with this placement.

tiếp khi chịu áp lực phải tập trung vào việc làm sáng tỏ các ý tưởng của mình. Ngoài ra, người này có thể trải nghiệm cảm giác tự ti về trí tuệ và khả năng giao tiếp của mình nếu các năng lực phê phán quay vào chính mình. Làm việc với thể trí là điều thường gặp ở vị trí này.

Chart Example: Hermann Hesse, spiritual writer, had Vesta in the third house conjunct the Moon in Pisces. (1)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Hermann Hesse, nhà văn tinh thần, có Vesta ở nhà 3 đồng vị với Mặt Trăng ở Song Ngư. (1)

Vesta in the fourth house denotes dedication to one's family and home. There is often a pattern of added responsibility and work in one's home when young that continues into duty and obligation to one's family later on. This person may experience deprivations or curtailment of personal freedom because of family obligations. An efficient approach to domestic needs is suggested.

Vesta ở nhà 4 chỉ sự hiến mình cho gia đình và mái ấm. Thường có một mô thức trách nhiệm và công việc gia đình gia tăng khi còn trẻ, tiếp tục thành bổn phận và nghĩa vụ đối với gia đình về sau. Người này có thể trải nghiệm sự thiếu thốn hoặc bị hạn chế tự do cá nhân vì các nghĩa vụ gia đình. Một cách tiếp cận hiệu quả đối với các nhu cầu trong nhà được gợi ý.

Chart Example: Actress Eleonora Duse, with Vesta in Sagittarius in the fourth house, was born into and toured with her theatrical family as they devoted their lives to the stage. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Nữ diễn viên Eleonora Duse, với Vesta ở Nhân Mã trong nhà 4, sinh ra trong một gia đình sân khấu và đi lưu diễn cùng gia đình ấy khi họ hiến trọn đời mình cho sân khấu. (2)

Vesta in the fifth house suggests a dedication to one's personal creative expressions — children or artistic forms. Alienation from children, romance, and pleasure or creative blockage can often result. Sexual inhibition occurs through excessive sublimation of sexual energy into fifth-house affairs, or a painstaking focus on flaws may sabotage spontaneity. This placement can denote a creative profession and/or one which brings attention and limelight.

Vesta ở nhà 5 gợi ý sự hiến mình cho các biểu hiện sáng tạo cá nhân — con cái hoặc các hình thức nghệ thuật. Sự xa cách với con cái, tình cảm lãng mạn và khoái lạc, hoặc sự bế tắc sáng tạo thường có thể phát sinh. Ức chế tình dục xảy ra do sự thăng hoa quá mức năng lượng tình dục vào các sự việc thuộc nhà 5, hoặc sự tập trung tỉ mỉ vào khuyết điểm có thể phá hoại tính tự phát. Vị trí này có thể chỉ một nghề nghiệp sáng tạo và/hoặc một nghề đem lại sự chú ý và ánh đèn sân khấu.

Chart Example: Tennis champion Billy Jean King utilized her Vesta-Mars conjunction in Gemini in the fifth house to focus and

Ví dụ lá số chiêm tinh: Nhà vô địch quần vợt Billy Jean King đã sử dụng đồng vị Vesta-Sao Hỏa của bà ở Song Tử trong nhà 5 để tập trung

concentrate her athletic energy. (2)

và quy tụ năng lượng thể thao của mình. (2)

Vesta in the sixth house reveals a dedication to work and efficient functioning. Because of Vesta's association with the sign Virgo, her significance is very marked in this house. Limitations in health will often lead one to focus on self-healing and proper care of the body through nutrition, exercise, and positive thinking. A drive for perfection, if not overdone, can lead to doing things very well.

Vesta ở nhà 6 bộc lộ sự hiến mình cho công việc và sự vận hành hiệu quả. Do Vesta liên hệ với dấu hiệu Xử Nữ, ý nghĩa của nàng rất nổi bật trong nhà này. Những giới hạn về sức khỏe thường sẽ dẫn người ta đến chỗ tập trung vào tự chữa lành và chăm sóc thân thể đúng cách qua dinh dưỡng, luyện tập và tư duy tích cực. Một động lực hướng đến sự hoàn hảo, nếu không đi quá mức, có thể dẫn đến việc làm mọi sự rất tốt.

Chart Example: Elizabeth Taylor, despite her six marriages and health problems, has made her main focus her work in film. Her horoscope reveals Vesta in Pisces in her sixth house. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Elizabeth Taylor, bất chấp sáu cuộc hôn nhân và các vấn đề sức khỏe của bà, đã đặt trọng tâm chính của mình vào công việc điện ảnh. Lá số chiêm tinh của bà cho thấy Vesta ở Song Ngư trong nhà 6. (2)

Vesta in the seventh house points to a dedication to working on one's relationships. Yet, because Vesta strives for self-sufficiency and independence, conflict may arise when seventh-house compromise and cooperative efforts are required. Often this person will become overly focused upon or obsessed with his or her primary relationship.

Vesta ở nhà 7 chỉ sự hiến mình cho việc làm việc trên các mối quan hệ của mình. Tuy nhiên, vì Vesta nỗ lực hướng đến tự túc và độc lập, xung đột có thể nảy sinh khi nhà 7 đòi hỏi sự thỏa hiệp và các nỗ lực hợp tác. Thường thì người này sẽ trở nên quá tập trung vào, hoặc bị ám ảnh bởi, mối quan hệ chính yếu của mình.

Chart Example: First Lady Pat Nixon, with Vesta in Leo in the seventh house, has remained a devoted and loyal wife in the face of her husband's political upheavals.

Ví dụ lá số chiêm tinh: Đệ nhất phu nhân Pat Nixon, với Vesta ở Sư Tử trong nhà 7, vẫn là một người vợ tận tụy và trung thành trước những biến động chính trị của chồng bà.

Vesta in the eighth house individuals have a dedication to the psychic/occult fields or to depth interactions with others. It may also be difficult for them to find someone to meet their sexual intensity, and so they may experience limitations here. Complications with others over shared resources — money and sexuality — put pressure on one to learn the skill of letting go of personal desire and on learning how to share possessions.

Những cá nhân có Vesta ở nhà 8 hiến mình cho các lĩnh vực tâm linh/huyền bí hoặc cho những tương tác chiều sâu với người khác. Họ cũng có thể khó tìm được người đáp ứng cường độ tình dục của mình, và vì vậy có thể trải nghiệm những giới hạn ở đây. Những phức tạp với người khác về các nguồn lực chung — tiền bạc và tính dục — đặt áp lực lên người ta để học kỹ năng buông bỏ dục vọng cá nhân và học cách chia sẻ sở hữu.

Chart Example: Disappointed in love and religion, Vincent van Gogh's artistic intensity and numerous transformations are described by his Vesta in the eighth house squaring Venus and Saturn. (1)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Thất vọng trong tình yêu và tôn giáo, cường độ nghệ thuật và nhiều lần chuyển hóa của Vincent van Gogh được mô tả bởi Vesta của ông ở nhà 8 tạo góc vuông với Sao Kim và Sao Thổ. (1)

Vesta in the ninth house symbolizes a dedication to seeking the truth and conveying wisdom. An overly extreme focus on one's belief system, however, may result in political or religious fanaticism. Limitations may arise that challenge a wide scope of vision. Ideal images can be given form in the material world.

Vesta ở nhà 9 tượng trưng cho sự hiến mình cho việc tìm kiếm chân lý và truyền đạt minh triết. Tuy nhiên, sự tập trung quá cực đoan vào hệ thống niềm tin của mình có thể dẫn đến cuồng tín chính trị hoặc tôn giáo. Những giới hạn có thể nảy sinh để thách thức một tầm nhìn rộng lớn. Các hình ảnh lý tưởng có thể được trao hình thức trong thế giới vật chất.

Chart Example: Religious visionary William Blake was born with Vesta in Aquarius in the ninth house. (1)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Nhà linh thị tôn giáo William Blake sinh ra với Vesta ở Bảo Bình trong nhà 9. (1)

Vesta in the tenth house indicates a dedication to one's career or position in society. When close to the MC it can indicate a spiritual destiny. One may experience limitations in finding a fulfilling vocational path, if the critical faculties are overly developed. Tremendous discipline, thoroughness, and willingness to work hard are potential talents.

Vesta ở nhà 10 chỉ sự hiến mình cho sự nghiệp hoặc vị trí của mình trong xã hội. Khi ở gần Thiên Đỉnh, nó có thể chỉ một định mệnh tinh thần. Người ta có thể trải nghiệm những giới hạn trong việc tìm một con đường nghề nghiệp đem lại mãn nguyện, nếu các năng lực phê phán phát triển quá mức. Kỷ luật phi thường, sự chu đáo và sẵn lòng làm việc chăm chỉ là những tài năng tiềm tàng.

Chart Example: Pope John Paul I was born with a Vesta-Mercury conjunction in Scorpio in the tenth house. (1)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Giáo hoàng John Paul I sinh ra với đồng vị Vesta-Sao Thủy ở Bọ Cạp trong nhà 10. (1)

Vesta in the eleventh house connotes a dedication to group interactions. Working with collectives (land, business, political living) fulfills the need to participate in larger wholes. One may experience limitations in friendships or groups in order that one may learn the importance of others in one's life. There exists the need to define and focus one's hopes and aspirations so that one can

Vesta ở nhà 11 hàm ý sự hiến mình cho các tương tác nhóm. Làm việc với các tập thể (đất đai, kinh doanh, đời sống chính trị) đáp ứng nhu cầu tham dự vào những chỉnh thể lớn hơn. Người ta có thể trải nghiệm những giới hạn trong tình bạn hoặc các nhóm để học tầm quan trọng của người khác trong đời sống mình. Có nhu cầu xác định và tập trung các hy vọng cùng khát vọng của mình để có thể hiến

dedicate oneself to an ideal.

mình cho một lý tưởng.

Chart Example: Social worker and humanitarian Jane Addams was born with Vesta in Cancer in the eleventh house opposing Mars. She set up “neighborhood houses” for immigrants, as well as contributing to reforms in child labor, public health, and social insurance. (3)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Nhà hoạt động xã hội và nhân đạo Jane Addams sinh ra với Vesta ở Cự Giải trong nhà 11 đối vị Sao Hỏa. Bà đã thiết lập các “nhà khu phố” cho người nhập cư, đồng thời đóng góp vào các cải cách về lao động trẻ em, y tế công cộng và bảo hiểm xã hội. (3)

Vesta in the twelfth house implies a dedication to selfless service and to the pursuit of spiritual values. There exist strong unconscious needs for isolation and retreat, as well as for a focus of deep faith. Persecution for one's religious beliefs in a past life, anxieties concerning public exposure or making mistakes may produce a fear of exploring one's spiritual nature. In addition, there may exist deep, unconscious, sexual fears and inhibitions which can be overcome by balancing faith and fear, yearning for the infinite with a practical assessment of the physical world and its limitations.

Vesta ở nhà 12 hàm ý sự hiến mình cho phụng sự vị tha và cho việc theo đuổi các giá trị tinh thần. Có những nhu cầu vô thức mạnh mẽ về cô lập và ẩn tu, cũng như về một trọng tâm của đức tin sâu xa. Sự bức hại vì niềm tin tôn giáo trong một kiếp trước, những lo âu liên quan đến việc xuất hiện trước công chúng hoặc phạm sai lầm có thể tạo ra nỗi sợ khám phá bản chất tinh thần của mình. Ngoài ra, có thể tồn tại những nỗi sợ và ức chế tình dục sâu kín, vô thức, có thể được vượt qua bằng cách quân bình đức tin và nỗi sợ, sự khao khát cái vô hạn với một đánh giá thực tiễn về thế giới vật chất và các giới hạn của nó.

Chart Example: Renowned spiritualist Helena Blavatsky was born with Vesta in Cancer in her mystical twelfth house. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Nhà thông linh nổi tiếng Helena Blavatsky sinh ra với Vesta ở Cự Giải trong nhà 12 huyền nhiệm của bà. (2)

Vesta Aspects to the Planets – Các góc hợp của Vesta với các hành tinh

VESTA-SUN ASPECTS

CÁC GÓC HỢP VESTA-MẶT TRỜI

The focusing principle combines with identity and purpose. This combination indicates that one's work, self-involvement, and sense of commitment become a major part of life's purpose.

Nguyên lý tập trung kết hợp với bản sắc và mục đích. Sự kết hợp này chỉ ra rằng công việc, sự chú tâm vào bản thân và ý thức cam kết của người ta trở thành một phần chính trong mục đích đời sống.

Harmonious aspects describe an individual who is self-identified and demonstrates a high level of personal integration. There exists the dedication to an ideal and

Các góc hợp hài hòa mô tả một cá nhân tự đồng nhất rõ ràng và biểu lộ mức độ tích hợp cá nhân cao. Có sự hiến mình cho một lý tưởng và tính nghiêm túc trong cam kết.

seriousness of commitment. These people may live out their individually determined sexual values and avoid possessive relationships.

Những người này có thể sống theo các giá trị tình dục do chính họ xác định và tránh các mối quan hệ chiếm hữu.

Stressful aspects indicate possible conflicts between one's work focus and life purpose which can result in the inability to find a fulfilling career. Other problems may include frustrations and denials in sexuality, and fears of intimacy and commitment. A general sense of confusion and aimlessness about one's life direction may produce mental anxiety and stress; excessive self-absorption may lead to alienation from others.

Các góc hợp căng thẳng chỉ ra những xung đột có thể có giữa trọng tâm công việc và mục đích đời sống của người ta, điều này có thể dẫn đến tình trạng không tìm được một sự nghiệp đem lại mãn nguyện. Các vấn đề khác có thể bao gồm thất vọng và phủ nhận trong tính dục, cũng như nỗi sợ sự thân mật và cam kết. Một cảm giác chung về bối rối và thiếu định hướng trong đường hướng đời sống có thể tạo ra lo âu và căng thẳng trí tuệ; sự quá đắm chìm vào bản thân có thể dẫn đến xa cách người khác.

The resolution of these challenges lies in developing a purposeful focus and then integrating and aligning one's personal energies to harmonize with the vision.

Cách giải quyết những thách thức này nằm ở việc phát triển một trọng tâm có mục đích, rồi tích hợp và chỉnh hợp các năng lượng cá nhân của mình để hòa hợp với tầm nhìn.

Chart Examples: Isadora Duncan, self-identified woman who was devoted to her career and defied sexual taboos, had Vesta conjunct the Sun in Taurus/Gemini. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Isadora Duncan, người phụ nữ tự đồng nhất rõ ràng, hiến mình cho sự nghiệp và thách thức các cấm kỵ tình dục, có Vesta đồng vị Mặt Trời ở Kim Ngưu/Song Tử. (2)

Anne Frank, whose diary of confinement in Germany has brought spiritual uplift to millions, was born with Vesta conjunct the Sun and Mercury in Gemini. (2)

Anne Frank, người có nhật ký về sự giam hãm ở Đức đã đem lại sự nâng đỡ tinh thần cho hàng triệu người, sinh ra với Vesta đồng vị Mặt Trời và Sao Thủy ở Song Tử. (2)

Carl G. Jung, whose analytic psychology stressed integration with the concept of self, had Vesta conjunct the Sun in Leo. (3)

Carl G. Jung, người có tâm lý học phân tích nhấn mạnh sự tích hợp với khái niệm về bản ngã, có Vesta đồng vị Mặt Trời ở Sư Tử. (3)

English novelist Charles Dickens focused his unusual mental energy through prolific writings observing the human condition. He was born with Vesta conjunct the Sun in Aquarius at the IC. (3)

Tiểu thuyết gia người Anh Charles Dickens đã tập trung năng lượng trí tuệ khác thường của ông qua các tác phẩm phong phú quan sát thân phận con người. Ông sinh ra với Vesta đồng vị Mặt Trời ở Bảo Bình tại Thiên Đế. (3)

Atomic scientist Enrico Fermi who discovered uranium fission and invented the atomic reactor had Vesta conjunct the Sun in Libra in the sixth house. (1)

Nhà khoa học nguyên tử Enrico Fermi, người đã khám phá sự phân hạch uranium và phát minh lò phản ứng nguyên tử, có Vesta đồng vị Mặt Trời ở Thiên Bình trong nhà 6. (1)

VESTA-MOON ASPECTS

CÁC GÓC HỢP VESTA-MẶT TRĂNG

The focusing principle combines with emotional responsiveness. This combination indicates that one's emotional world may become the field of self-involvement and integration.

Nguyên lý tập trung kết hợp với khả năng đáp ứng cảm xúc. Sự kết hợp này chỉ ra rằng thế giới cảm xúc của người ta có thể trở thành trường của sự chú tâm vào bản thân và sự tích hợp.

Harmonious aspects indicate a fertile nature, both physically and mentally. There can exist a devotion to one's family or a strong desire to care for others. These individuals can display a sympathetic understanding and emotional rapport in responding to a variety of sexual situations. They may also have a free and open attitude about sex.

Các góc hợp hài hòa chỉ một bản chất màu mỡ, cả về thể chất lẫn trí tuệ. Có thể có sự tận tụy với gia đình hoặc một ước muốn mạnh mẽ chăm sóc người khác. Những cá nhân này có thể biểu lộ sự thấu hiểu cảm thông và hòa điệu cảm xúc khi đáp ứng với nhiều tình huống tình dục khác nhau. Họ cũng có thể có thái độ tự do và cởi mở về tình dục.

Stressful aspects may signify an alienation from one's own emotional needs. This can produce a fear of intimacy and of commitment to family ties. Potential difficulties in sexual performance or in fertility (being sterile) may also exist. Excessive emotional introspection may also occur in these people.

Các góc hợp căng thẳng có thể biểu thị sự xa cách với các nhu cầu cảm xúc của chính mình. Điều này có thể tạo ra nỗi sợ sự thân mật và sợ cam kết với các ràng buộc gia đình. Những khó khăn tiềm tàng trong biểu hiện tình dục hoặc trong khả năng sinh sản (vô sinh) cũng có thể tồn tại. Sự nội quan cảm xúc quá mức cũng có thể xảy ra ở những người này.

The resolution of these challenges lies in understanding and deconditioning socially imposed morality concerning sexual standards. Therapy can be useful in helping the individual to release blocked energies — both sexual and emotional — so that free and

Cách giải quyết những thách thức này nằm ở việc hiểu và tháo gỡ sự điều kiện hóa đạo đức do xã hội áp đặt liên quan đến các chuẩn mực tình dục. Trị liệu có thể hữu ích trong việc giúp cá nhân giải phóng các năng lượng bị chặn — cả tình dục lẫn cảm xúc — để sự tự

open self-expression may occur. Releasing unnecessary judgments can help balance one's need for emotional closeness with obsession over shortcomings and flaws.

biểu hiện tự do và cởi mở có thể xảy ra. Việc buông bỏ những phán xét không cần thiết có thể giúp quân bình nhu cầu gần gũi cảm xúc với sự ám ảnh về thiếu sót và khuyết điểm.

Chart Examples: Charles Baudelaire, with his Vesta-Moon conjunction in Cancer square an Aries Sun, expressed his sexual torment in his poetic writings, and he died from syphilis. (1)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Charles Baudelaire, với đồng vị Vesta-Mặt Trăng của ông ở Cự Giải tạo góc vuông với Mặt Trời Bạch Dương, đã biểu lộ nỗi thống khổ tình dục trong các tác phẩm thi ca của mình, và ông qua đời vì bệnh giang mai. (1)

Maria Montessori, with Vesta at the Midheaven opposing a fourth-house Scorpio Moon, dedicated herself to rehabilitating the lives of underprivileged children. (2)

Maria Montessori, với Vesta tại Thiên Đỉnh đối vị với Mặt Trăng Bọ Cạp ở nhà 4, đã hiến mình cho việc phục hồi đời sống của trẻ em thiệt thòi. (2)

Nurse Florence Nightingale, the lady with the lamp, was born with Vesta conjunct the Moon and Sun in Taurus opposing Juno in Scorpio. She turned away from marriage in order to devote herself to the service of the wounded soldiers in the Crimea, and brought about worldwide reforms in hospital administration and nursing. (3)

Y tá Florence Nightingale, người phụ nữ với ngọn đèn, sinh ra với Vesta đồng vị Mặt Trăng và Mặt Trời ở Kim Ngưu đối vị Juno ở Bọ Cạp. Bà quay lưng với hôn nhân để hiến mình cho việc phụng sự các thương binh ở Crimea, và đem lại các cải cách toàn cầu trong quản trị bệnh viện và ngành điều dưỡng. (3)

Writer Virginia Woolf, with Vesta conjunct the Moon and Saturn in Taurus, focused her emotional sensitivity into psychologically perceptive and precise character portrayals. She suffered from reoccurring mental breakdowns. (1)

Nhà văn Virginia Woolf, với Vesta đồng vị Mặt Trăng và Sao Thổ ở Kim Ngưu, đã tập trung sự nhạy cảm cảm xúc của bà vào các chân dung nhân vật chính xác và thấu thị về mặt tâm lý. Bà chịu đựng những cơn suy sụp trí tuệ tái diễn. (1)

VESTA-MERCURY ASPECTS

CÁC GÓC HỢP VESTA-SAO THỦY

The focusing principle combines with mental expression. This combination emphasizes the need to focus one's thought and communication processes.

Nguyên lý tập trung kết hợp với biểu hiện trí tuệ. Sự kết hợp này nhấn mạnh nhu cầu tập trung tư tưởng và các tiến trình giao tiếp của người ta.

Harmonious aspects can indicate a highly developed mind which can powerfully focus and direct its thoughts. There can exist an

Các góc hợp hài hòa có thể chỉ một thể trí phát triển cao, có thể tập trung và định hướng các tư tưởng của nó một cách mạnh mẽ. Có thể có

overpowering drive to express one's ideas or to dedicate oneself to the transmission of teachings. This person can excel in research or in the media.

một động lực áp đảo nhằm biểu đạt các ý tưởng của mình hoặc hiến mình cho việc truyền trao giáo huấn. Người này có thể xuất sắc trong nghiên cứu hoặc trong truyền thông.

Stressful aspects may point to communications difficulties: either by being overly precise with words or the opposite, vague and noncommittal. There may exist excessive mental self-introspection, vagaries of the mind, or poor concentration in learning situations. Some individuals may experience sexual problems due to a lack of communication with their partner.

Các góc hợp căng thẳng có thể chỉ những khó khăn trong giao tiếp: hoặc quá chính xác với lời nói, hoặc ngược lại, mơ hồ và thiếu cam kết. Có thể có sự tự nội quan trí tuệ quá mức, những biến động thất thường của thể trí, hoặc sự tập trung kém trong các tình huống học tập. Một số cá nhân có thể trải nghiệm các vấn đề tình dục do thiếu giao tiếp với bạn đời của mình.

The resolution of these challenges lies in clarifying one's personal objectives and thoughts and eliminating unessential mental baggage. Once one's mental processes are sharpened and focused, then clear communication can result.

Cách giải quyết những thách thức này nằm ở việc làm sáng tỏ các mục tiêu và tư tưởng cá nhân, đồng thời loại bỏ hành trang trí tuệ không thiết yếu. Một khi các tiến trình trí tuệ của người ta được mài sắc và tập trung, thì giao tiếp rõ ràng có thể phát sinh.

Chart Examples: Physicist Werner Heisenberg, famous for his studies in theoretical atomic physics, focused his penetrating mental abilities through his Vesta-Mercury conjunction in Scorpio. (1)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Nhà vật lý Werner Heisenberg, nổi tiếng với các nghiên cứu về vật lý nguyên tử lý thuyết, đã tập trung các năng lực trí tuệ xuyên thấu của ông qua đồng vị Vesta-Sao Thủy ở Bọ Cạp. (1)

Princess Margaret of England has Vesta conjunct Mercury in Virgo in the sixth house. (3)

Công chúa Margaret của Anh có Vesta đồng vị Sao Thủy ở Xử Nữ trong nhà 6. (3)

VESTA-VENUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP VESTA-SAO KIM

The focusing principle combines with the feminine principle of love and sexuality. This aspect can indicate a self-determined and independent attitude concerning intimate relationships.

Nguyên lý tập trung kết hợp với nguyên lý nữ tính của tình yêu và tính dục. Góc hợp này có thể chỉ một thái độ tự quyết và độc lập liên quan đến các mối quan hệ thân mật.

Harmonious aspects signify the ability to integrate one's femininity with one's

Các góc hợp hài hòa biểu thị khả năng tích hợp nữ tính của mình với bản sắc cá nhân. Có thể

individual identity. There can exist a devotion to sexual expression and the sensitive understanding of feminine psychology. These individuals may also choose to sublimate their sexual expression into artistic expression or a spiritual path.

có sự hiến mình cho biểu hiện tình dục và sự thấu hiểu nhạy cảm về tâm lý nữ giới. Những cá nhân này cũng có thể chọn thăng hoa biểu hiện tình dục của mình thành biểu hiện nghệ thuật hoặc một con đường tinh thần.

Stressful aspects may point to conflicts between independence/work needs and relationship needs, often resulting in alienation from people. This may manifest as psychological or physical frigidity, fear and withdrawal from intimacy, puritanical attitudes toward sexuality, or the opposite expression: promiscuity.

Các góc hợp căng thẳng có thể chỉ những xung đột giữa nhu cầu độc lập/công việc và nhu cầu quan hệ, thường dẫn đến sự xa cách với con người. Điều này có thể biểu lộ thành sự lạnh nhạt tâm lý hoặc thể chất, nỗi sợ và sự rút lui khỏi sự thân mật, thái độ thanh giáo đối với tính dục, hoặc biểu hiện ngược lại: buông thả tình dục.

The resolution of these challenges lies in the integration of one's independence and work energies within the context of intimate relationships. Developing an individually determined sexual code can facilitate this process.

Cách giải quyết những thách thức này nằm ở việc tích hợp sự độc lập và các năng lượng làm việc của mình trong bối cảnh các mối quan hệ thân mật. Việc phát triển một quy chuẩn tình dục do cá nhân tự xác định có thể hỗ trợ tiến trình này.

Chart Examples: Anais Nin, whose Venus conjuncts Vesta in Pisces, was able to integrate her femininity with her independence, and wrote intimate and psychologically perceptive novels on the nature of women. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Anais Nin, người có Sao Kim đồng vị Vesta ở Song Ngư, đã có thể tích hợp nữ tính của bà với sự độc lập của mình, và viết những tiểu thuyết thân mật, thấu thị về mặt tâm lý, về bản chất của phụ nữ. (2)

Dante Gabriel Rossetti, English painter and poet, expressed his Vesta-Venus conjunction in Cancer through his hauntingly beautiful portraits and poems of women. (1)

Dante Gabriel Rossetti, họa sĩ và thi sĩ người Anh, đã biểu lộ đồng vị Vesta-Sao Kim ở Cự Giải của ông qua những chân dung và bài thơ về phụ nữ đẹp đến ám ảnh. (1)

VESTA-MARS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP VESTA-SAO HỎA

The focusing principle combines with the masculine principle of action and assertion. This combination emphasizes the ability to concentrate and direct one's energy at will.

Nguyên lý tập trung kết hợp với nguyên lý nam tính của hành động và sự khẳng định. Sự kết hợp này nhấn mạnh khả năng quy tụ và định hướng năng lượng của người ta theo ý chí.

Harmonious aspects signify the ability to integrate autonomy and self-determination in intimate relationships as well as the possession of skill and sensitivity in sexual expression. These individuals have the capacity to sublimate sexual energy into fighting for a cause — e.g., the spiritual warrior or crusader.

Các góc hợp hài hòa biểu thị khả năng tích hợp tính tự chủ và sự tự quyết trong các mối quan hệ thân mật, cũng như việc sở hữu kỹ năng và sự nhạy cảm trong biểu hiện tình dục. Những cá nhân này có khả năng thăng hoa năng lượng tình dục thành việc chiến đấu cho một chính nghĩa — chẳng hạn, chiến sĩ tinh thần hoặc người thập tự chinh.

Stressful aspects depict restrictions in the expression of masculine energies which can lead to physical or psychological impotence, or to alienation from intimate relationships. Blocks may exist in taking action and following through on commitments. Some individuals may attempt to compensate for feelings of masculine inadequacy by becoming overly aggressive in their sexual expression.

Các góc hợp căng thẳng mô tả những hạn chế trong biểu hiện các năng lượng nam tính, có thể dẫn đến bất lực thể chất hoặc tâm lý, hoặc đến sự xa cách với các mối quan hệ thân mật. Có thể có những bế tắc trong việc hành động và theo đến cùng các cam kết. Một số cá nhân có thể cố bù đắp cho cảm giác bất toàn nam tính bằng cách trở nên quá hung hăng trong biểu hiện tình dục của mình.

The resolution of these challenges lies in learning to align energy, drive, and will with clearly conceived/focused direction and purpose.

Cách giải quyết những thách thức này nằm ở việc học chỉnh hợp năng lượng, động lực và ý chí với phương hướng và mục đích được quan niệm rõ ràng/tập trung.

Chart Examples: Franciscan missionary Junipero Serra, born with Vesta conjunct Mars in Capricorn, became famous as a preacher and made long journeys on foot in spite of his lameness. (3)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Nhà truyền giáo dòng Phanxicô Junipero Serra, sinh ra với Vesta đồng vị Sao Hỏa ở Ma Kết, trở nên nổi tiếng như một nhà giảng đạo và đã thực hiện những hành trình dài bằng chân dù ông bị què. (3)

Harriet Beecher Stowe, with Vesta conjunct Mars in Scorpio, is best known for her antislavery novel *Uncle Tom's Cabin.* (1)

Harriet Beecher Stowe, với Vesta đồng vị Sao Hỏa ở Bọ Cạp, được biết đến nhiều nhất qua tiểu thuyết chống chế độ nô lệ *Uncle Tom's Cabin.* (1)

Heavyweight boxer Rocky Marciano was born with Vesta conjunct Mars in Aquarius. (1)

Võ sĩ quyền Anh hạng nặng Rocky Marciano sinh ra với Vesta đồng vị Sao Hỏa ở Bảo Bình. (1)

VESTA-JUNO ASPECTS

CÁC GÓC HỢP VESTA-JUNO

The focusing principle combines with the relating urge. This combination suggests an evolutionary path that begins with the autonomy of the self and ends with a joining together with others.

Nguyên lý tập trung kết hợp với xung lực liên hệ. Sự kết hợp này gợi ý một con đường tiến hóa bắt đầu với tính tự chủ của bản ngã và kết thúc bằng sự hợp nhất với người khác.

Harmonious aspects indicate the ability to make a serious commitment to another. These individuals dedicate themselves to purifying and perfecting their partnerships which often take on the form of sexually fulfilled, spiritual relationships.

Các góc hợp hài hòa chỉ khả năng đưa ra một cam kết nghiêm túc với người khác. Những cá nhân này hiến mình cho việc thanh lọc và hoàn thiện các quan hệ bạn đời của mình, vốn thường mang hình thức những mối quan hệ tinh thần được viên mãn về tình dục.

Stressful aspects can symbolize a conflict between personal needs and relationship needs. These people may feel alienated from relationships or may experience isolation within them. In other instances, they may sacrifice themselves for their partners or become obsessively involved with them. Sexual domination and control may also exist as part of the interaction.

Các góc hợp căng thẳng có thể tượng trưng cho xung đột giữa nhu cầu cá nhân và nhu cầu quan hệ. Những người này có thể cảm thấy xa cách với các mối quan hệ hoặc có thể trải nghiệm sự cô lập ngay trong đó. Trong những trường hợp khác, họ có thể hy sinh bản thân cho bạn đời hoặc trở nên dính mắc một cách ám ảnh với họ. Sự thống trị và kiểm soát tình dục cũng có thể tồn tại như một phần của tương tác.

The resolution of these challenges lies in integrating the role of the autonomous individual within the context of a committed partnership.

Cách giải quyết những thách thức này nằm ở việc tích hợp vai trò của cá nhân tự chủ trong bối cảnh một quan hệ bạn đời đã cam kết.

Chart Examples: Comedienne Lucille Ball, with Vesta at her Cancer Ascendant squaring a fourth-house Juno in Libra, devoted much of her life to sharing an acting career with her husband Desi Arnez.

Ví dụ lá số chiêm tinh: Nữ diễn viên hài Lucille Ball, với Vesta tại điểm mọc Cự Giải của bà tạo góc vuông với Juno ở Thiên Bình trong nhà 4, đã hiến phần lớn đời mình cho việc chia sẻ sự nghiệp diễn xuất với chồng bà, Desi Arnez.

French author Colette portrayed her Vesta-Juno conjunction in Sagittarius in the third house as she collaborated with all three of her husbands in her writings of women's love and jealousy. (2)

Tác giả Pháp Colette đã thể hiện đồng vị Vesta-Juno của bà ở Nhân Mã trong nhà 3 khi bà cộng tác với cả ba người chồng trong các tác phẩm viết về tình yêu và sự ghen tuông của phụ nữ. (2)

Prince Albert, husband of Queen Victoria, with Vesta conjunct Juno in Cancer placed in

Hoàng thân Albert, chồng của Nữ hoàng Victoria, với Vesta đồng vị Juno ở Cự Giải đặt

the tenth house, exemplified a devotion to his wife. (1)

trong nhà 10, là một điển hình về sự tận tụy với vợ. (1)

VESTA-JUPITER ASPECTS

CÁC GÓC HỢP VESTA-SAO MỘC

The focusing principle combines with the expansive/broadening urge. This combination can indicate enlargement and a social vision within one's field of dedication and commitment.

Nguyên lý tập trung kết hợp với xung lực mở rộng/khuếch trương. Sự kết hợp này có thể chỉ sự mở rộng và một tầm nhìn xã hội trong lĩnh vực hiến mình và cam kết của người ta.

Harmonious aspects can point to a dedication to the pursuit of truth and knowledge. These individuals possess the ability to focus on and synthesize the details of broad-scale issues. The sexual force of Vesta may be sublimated into the areas of politics, teaching, the ministry, or spiritual devotion.

Các góc hợp hài hòa có thể chỉ sự hiến mình cho việc theo đuổi chân lý và tri thức. Những cá nhân này có khả năng tập trung vào và tổng hợp các chi tiết của những vấn đề quy mô rộng. Lực tình dục của Vesta có thể được thăng hoa vào các lĩnh vực chính trị, giảng dạy, mục vụ hoặc sự sùng hiến tinh thần.

Stressful aspects indicate potential conflicts between one's personal philosophy and that which is beneficial for the larger whole. These individuals may believe that their philosophy is the only valid truth, e.g., religious fundamentalists. In some cases, the person may tend to overcommit himself and hence be unable to deliver on his promises. Other difficulties may include the exaggeration of sexual fears or an overemphasis on sexual power.

Các góc hợp căng thẳng chỉ những xung đột tiềm tàng giữa triết lý cá nhân của người ta và điều có lợi cho chỉnh thể lớn hơn. Những cá nhân này có thể tin rằng triết lý của họ là chân lý duy nhất hợp lệ, chẳng hạn như những người theo chủ nghĩa chính thống tôn giáo. Trong một số trường hợp, người này có thể có khuynh hướng cam kết quá nhiều và vì thế không thể thực hiện lời hứa của mình. Các khó khăn khác có thể bao gồm việc phóng đại các nỗi sợ tình dục hoặc nhấn mạnh quá mức quyền năng tình dục.

The resolution of these challenges lies in expanding one's focus to include social and cultural forms as well as infusing one's vision with the qualities of faith, hope, and optimism.

Cách giải quyết những thách thức này nằm ở việc mở rộng trọng tâm của người ta để bao gồm các hình thức xã hội và văn hóa, cũng như thấm nhuần tầm nhìn của mình bằng các phẩm tính đức tin, hy vọng và lạc quan.

Chart Examples: Elizabeth I of England, also known as the ageless “Virgin Queen,” aptly expresses her Vesta in Gemini opposing Jupiter in Sagittarius. She remained single throughout her reign, took many lovers,

Ví dụ lá số chiêm tinh: Elizabeth I của Anh, còn được biết đến như “Nữ hoàng Đồng trinh” không tuổi, biểu hiện rất thích đáng Vesta của bà ở Song Tử đối vị Sao Mộc ở Nhân Mã. Bà sống độc thân suốt triều đại của mình, có

initiated England's colonial expansion, and attempted to resolve the religious conflicts of her country. (3)

Leonard Bernstein's ability to compose and conduct emotionally moving symphonies, musical comedies, film scores, chamber music, and ballets is depicted by his Vesta-Jupiter conjunction in Cancer. (1)

VESTA-SATURN ASPECTS

The focusing principle combines with the urge to create form and structure. This combination can signify intensely focused and committed energies.

Harmonious aspects depict an individual who possesses self-discipline, seriousness of purpose, and the ability to actualize goals and aspirations through dedication and hard work. Once realized, these aspirations will be grounded in a solid and secure foundation. There can also exist a devotion to one's duties and obligations.

Stressful aspects describe conflicts between one's personal needs and one's obligations toward others. The result may manifest either as an avoidance of commitment or as suffering under the burden of too much responsibility. These individuals may set harsh standards of perfection for themselves and others. Other problems may include workaholism, extreme ambition, and sexual fears and restrictions.

The resolution of these challenges lies in developing a balanced approach to fulfilling one's responsibilities in the world so that personal enjoyment and fulfillment may also be experienced.

nhiều người tình, khởi xướng sự bành trướng thuộc địa của Anh, và nỗ lực giải quyết các xung đột tôn giáo của đất nước bà. (3)

Khả năng của Leonard Bernstein trong việc sáng tác và chỉ huy các giao hưởng gây xúc động, hài kịch âm nhạc, nhạc phim, nhạc thính phòng và ba lê được mô tả bởi đồng vị Vesta-Sao Mộc của ông ở Cự Giải. (1)

CÁC GÓC HỢP VESTA-SAO THỔ

Nguyên lý tập trung kết hợp với xung lực tạo ra hình thức và cấu trúc. Sự kết hợp này có thể biểu thị các năng lượng tập trung mãnh liệt và đầy cam kết.

Các góc hợp hài hòa mô tả một cá nhân sở hữu kỷ luật bản thân, sự nghiêm túc về mục đích, và khả năng hiện thực hóa các mục tiêu cùng khát vọng qua sự hiến mình và lao động chăm chỉ. Một khi được chứng nghiệm, những khát vọng này sẽ được đặt nền trên một nền tảng vững chắc và an toàn. Cũng có thể có sự tận tụy với các bổn phận và nghĩa vụ của mình.

Các góc hợp căng thẳng mô tả xung đột giữa nhu cầu cá nhân của người ta và nghĩa vụ của người ta đối với người khác. Kết quả có thể biểu lộ hoặc như sự né tránh cam kết, hoặc như sự chịu khổ dưới gánh nặng của quá nhiều trách nhiệm. Những cá nhân này có thể đặt ra các tiêu chuẩn hoàn hảo khắc nghiệt cho bản thân và người khác. Các vấn đề khác có thể bao gồm nghiện làm việc, tham vọng cực đoan, và các nỗi sợ cùng hạn chế tình dục.

Cách giải quyết những thách thức này nằm ở việc phát triển một cách tiếp cận quân bình để hoàn thành các trách nhiệm của mình trong thế giới, sao cho niềm vui và sự mãn nguyện cá nhân cũng có thể được trải nghiệm.

Chart Examples: Paul Gauguin, whose Vesta-Saturn conjunction in Pisces opposed his Ceres in Virgo, left his wife and five children to follow his artistic calling in Polynesia. (1)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Paul Gauguin, người có đồng vị Vesta-Sao Thổ ở Song Ngư đối vị với Ceres của ông ở Xử Nữ, đã rời bỏ vợ và năm người con để theo tiếng gọi nghệ thuật của mình tại Polynesia. (1)

Philosopher Friedrich Nietzsche, with his second-house Vesta-Saturn conjunction in Aquarius, believed the time had come for people to critically examine their traditional values and the origin of these values. (1)

Triết gia Friedrich Nietzsche, với đồng vị Vesta-Sao Thổ ở Bảo Bình trong nhà 2, tin rằng thời điểm đã đến để con người xem xét một cách phê phán các giá trị truyền thống của họ và nguồn gốc của những giá trị ấy. (1)

VESTA-URANUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP VESTA-SAO THIÊN VƯƠNG

The focusing urge combines with individuality and intuition. People with this combination have the potential to infuse original and universal impulses into personal dedication.

Xung lực tập trung kết hợp với cá tính và trực giác. Những người có sự kết hợp này có tiềm năng truyền các xung lực nguyên sơ và phổ quát vào sự hiến mình cá nhân.

Harmonious aspects indicate a mind that can focus and concentrate on innovative and intuitive ideas. Hence, these individuals may become involved in the pursuit of scientific and occult studies. In addition, there may exist the capacity to dedicate oneself to new political, spiritual, and revolutionary visions. These people sometimes advocate sexual liberation and implement nonpossessive behavior in sexual relationships.

Các góc hợp hài hòa chỉ một thể trí có thể tập trung và quy tụ vào các ý tưởng đổi mới và trực giác. Vì thế, những cá nhân này có thể tham gia vào việc theo đuổi các nghiên cứu khoa học và huyền bí. Ngoài ra, có thể có khả năng hiến mình cho những tầm nhìn chính trị, tinh thần và cách mạng mới. Những người này đôi khi cổ vũ giải phóng tình dục và thực hiện hành vi không chiếm hữu trong các mối quan hệ tình dục.

Stressful aspects may point to potential conflicts between a desire to focus oneself versus the desire for innovation and change. This may lead to a rebellion from obligation or erratic behavior that thwarts long-term commitment. Politically, this aspect can manifest as the “rebel without a cause.” In some instances, these individuals may express deviant forms of behavior from the traditional sexual/ethical codes.

Các góc hợp căng thẳng có thể chỉ ra những xung đột tiềm tàng giữa khát vọng tập trung bản thân và khát vọng đổi mới, thay đổi. Điều này có thể dẫn đến sự nổi loạn chống lại bổn phận, hoặc hành vi thất thường cản trở sự cam kết lâu dài. Về mặt chính trị, góc hợp này có thể biểu hiện như “kẻ nổi loạn không lý tưởng”. Trong một số trường hợp, những cá nhân này có thể biểu lộ các dạng hành vi lệch khỏi những quy tắc tình dục và đạo đức

truyền thống.

The resolution of these challenges lies in committing and dedicating oneself to a type of innovation and reform that promotes constructive and healing changes in the old order, or building functional structures of a new order.

Cách giải quyết những thách thức này nằm ở việc cam kết và hiến mình cho một dạng đổi mới và cải cách nhằm thúc đẩy những thay đổi mang tính xây dựng và chữa lành trong trật tự cũ, hoặc xây dựng những cấu trúc hữu dụng của một trật tự mới.

Chart Examples: Scientist George Washington Carver who had Vesta-Uranus conjunct in Gemini revolutionized the agriculture of the South through his research in agricultural chemistry. (3)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Nhà khoa học George Washington Carver, người có Vesta đồng vị Sao Thiên Vương trong Song Tử, đã cách mạng hóa nền nông nghiệp miền Nam qua nghiên cứu của ông trong hóa học nông nghiệp. (3)

Leonardo da Vinci, with his Vesta-Uranus opposition, was one of the most versatile geniuses in history. (3)

Leonardo da Vinci, với Vesta đối vị Sao Thiên Vương, là một trong những thiên tài đa năng nhất trong lịch sử. (3)

Statesman Charles de Gaulle was born with Vesta in Scorpio conjunct Uranus in Libra. He led French resistance against Germany in World War II and guided his country as France's overseas empire won independence. (3)

Chính khách Charles de Gaulle sinh ra với Vesta trong Bọ Cạp đồng vị Sao Thiên Vương trong Thiên Bình. Ông lãnh đạo phong trào kháng chiến của Pháp chống Đức trong Thế chiến thứ hai và dẫn dắt đất nước mình khi đế quốc hải ngoại của Pháp giành được độc lập. (3)

VESTA-NEPTUNE ASPECTS

CÁC GÓC HỢP VESTA-SAO HẢI VƯƠNG

The focusing principle combines with the transcendent urge. This combination emphasizes a devotion to spiritual or artistic ideals.

Nguyên lý tập trung kết hợp với thôi thúc siêu việt. Sự kết hợp này nhấn mạnh lòng tận hiến đối với các lý tưởng tinh thần hoặc nghệ thuật.

Harmonious aspects denote a depth of compassion that can lead one to participate as a universal world-server. There may be a long-term commitment to a spiritual path or a focused devotion to the fine arts. Some individuals may use sexual union as the means of experiencing Neptune's mystic unity.

Các góc hợp hài hòa biểu thị một chiều sâu của lòng trắc ẩn có thể dẫn một người tham gia với tư cách người phụng sự thế giới mang tính phổ quát. Có thể có sự cam kết lâu dài với một con đường tinh thần, hoặc lòng tận hiến tập trung đối với mỹ thuật. Một số cá nhân có thể dùng sự hợp nhất tình dục như phương tiện để trải nghiệm tính hợp nhất huyền nhiệm

của Sao Hải Vương.

Stressful aspects may point to a diffusion of focus and confusion about one's commitments. There may be a misperception of reality that leads to inappropriate self-denial and self-sacrifice. Other problems may include a disillusionment with sexuality or spirituality, or escapism from work.

Các góc hợp căng thẳng có thể chỉ ra sự phân tán trọng tâm và sự rối mù về những cam kết của mình. Có thể có sự nhận thức sai lạc về thực tại, dẫn đến sự tự phủ nhận và tự hy sinh không thích hợp. Những vấn đề khác có thể bao gồm sự vỡ mộng về tính dục hoặc đời sống tinh thần, hoặc sự trốn tránh công việc.

The resolution of these challenges lies in using Vesta's powers of focus and concentration to effectively deal with physical reality and other dimensions.

Cách giải quyết những thách thức này nằm ở việc dùng các quyền năng tập trung và định trí của Vesta để xử lý hiệu quả thực tại vật chất và các chiều kích khác.

Chart Examples: Spanish artist Francisco Goya drew upon the inspiration of his Vesta-Neptune opposition as he portrayed in his paintings his search for a deeper reality in human emotions and the subconscious. (3)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Họa sĩ Tây Ban Nha Francisco Goya đã rút lấy nguồn cảm hứng từ Vesta đối vị Sao Hải Vương của ông khi ông khắc họa trong tranh sự tìm kiếm một thực tại sâu xa hơn nơi cảm xúc con người và tiềm thức. (3)

Salvador Dali, a surrealist painter, also drew upon the talents indicated by his Vesta-Neptune conjunction to produce “hand-painted dream photographs,” many of which have strong sexual associations. (3)

Salvador Dali, một họa sĩ siêu thực, cũng rút lấy các tài năng được chỉ ra bởi Vesta đồng vị Sao Hải Vương của ông để tạo nên “những bức ảnh giấc mơ vẽ tay”, nhiều tác phẩm trong đó có các liên tưởng tình dục mạnh mẽ. (3)

Astrologer Doris Chase Doane, with Vesta in Capricorn in the first house opposing Neptune in Cancer the seventh house, worked with her husband as an ordained minister and teacher. (2)

Nhà chiêm tinh Doris Chase Doane, với Vesta trong Ma Kết ở nhà một đối vị Sao Hải Vương trong Cự Giải ở nhà bảy, đã làm việc cùng chồng với tư cách một mục sư thụ phong và giáo viên. (2)

VESTA-PLUTO ASPECTS

CÁC GÓC HỢP VESTA-SAO DIÊM VƯƠNG

The focusing principle combines with the transformative urge. This combination can signify a sense of destiny and personal commitment to the transformation of society.

Nguyên lý tập trung kết hợp với thôi thúc biến hóa. Sự kết hợp này có thể biểu thị một cảm thức về định mệnh và sự cam kết cá nhân đối với việc chuyển hóa xã hội.

Harmonious aspects describe an individual who can focus and direct large amounts of energy to penetrate hidden and unknown realms. There may exist the ability to transmute sexuality for regeneration, healing, and illumination. This aspect can signify a dedication to use personal power in the service of spiritual or social ideals.

Các góc hợp hài hòa mô tả một cá nhân có thể tập trung và dẫn hướng những lượng năng lượng lớn để thâm nhập các cõi giới ẩn khuất và chưa biết. Có thể tồn tại khả năng chuyển hóa tính dục nhằm tái sinh, chữa lành và khai sáng. Góc hợp này có thể biểu thị sự tận hiến trong việc dùng quyền năng cá nhân để phụng sự các lý tưởng tinh thần hoặc xã hội.

Stressful aspects may point to conflicts between using one's power for personal versus transpersonal ends. This may lead to the blocking of one's power needs or releasing them destructively on a mass scale. Obsessive sexual compulsions, exaggerated fears of death, paranoia, and excessive self-absorption may also occur. One may also feel overly isolated from society.

Các góc hợp căng thẳng có thể chỉ ra những xung đột giữa việc dùng quyền năng của mình cho các mục đích cá nhân và cho các mục đích siêu cá nhân. Điều này có thể dẫn đến việc chặn nghẽn các nhu cầu quyền lực của mình, hoặc phóng thích chúng một cách phá hoại trên quy mô đại chúng. Những cưỡng bức tình dục ám ảnh, nỗi sợ chết bị phóng đại, chứng hoang tưởng và sự quá chìm đắm vào bản thân cũng có thể xảy ra. Người ấy cũng có thể cảm thấy quá cô lập khỏi xã hội.

The resolution of these challenges lies in focusing power into constructive social change and transformation.

Cách giải quyết những thách thức này nằm ở việc tập trung quyền năng vào sự thay đổi và chuyển hóa xã hội mang tính xây dựng.

Chart Examples: Plutonian dictator Adolf Hitler was born with Vesta semisquare Pluto. (3)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Nhà độc tài mang tính Sao Diêm Vương Adolf Hitler sinh ra với Vesta bán vuông Sao Diêm Vương. (3)

Anarchist Emma Goldman expressed her Vesta in Scorpio opposed to Pluto in Taurus through her revolutionary activities, as well as in advocating free love, birth control, and atheism. (1)

Nhà vô chính phủ Emma Goldman đã biểu lộ Vesta trong Bọ Cạp đối vị Sao Diêm Vương trong Kim Ngưu của bà qua các hoạt động cách mạng, cũng như qua việc cổ xúy tình yêu tự do, kiểm soát sinh sản và chủ nghĩa vô thần. (1)

CHAPTER TEN – CHƯƠNG MƯỜI

JUNO: THE DIVINE CONSORT – JUNO: PHỐI NGẪU THIÊNG LIÊNG

Here I sing of Hera	Ở đây tôi hát về Hera
She has a golden throne	Bà có một ngai vàng
Rhea was her mother	Rhea là mẹ của bà
She is an immortal queen	Bà là nữ hoàng bất tử
Hers is the most eminent of figures	Hình tượng của bà là cao quý nhất
She is the sister	Bà là chị em
she is even the wife	bà thậm chí là vợ
of Zeus thunderer	của Zeus thần sấm
She is glorious	Bà vinh quang
All the gods on vast Olympus	Tất cả các thần trên Olympus bao la
revere her,	đều tôn kính bà,
They honor her	Họ vinh danh bà
even equal to Zeus	ngang hàng với cả Zeus
the lover of lightning[1]	người yêu của tia chớp[1]

The Mythology of Juno – Thần thoại về Juno

Juno, goddess of marriage, was one of the two legally married women in Olympus, the other being Venus Aphrodite. But while Venus totally disregarded her marriage vows, Juno, as wife of Zeus/Jupiter, was revered for her loyalty and fidelity. Juno was known to the Greeks as Hera, derived from the roots *he era*, meaning "the earth," and also translated as	Juno, nữ thần hôn nhân, là một trong hai người phụ nữ kết hôn hợp pháp trên Olympus, người kia là Venus Aphrodite. Nhưng trong khi Venus hoàn toàn xem nhẹ lời thề hôn phối của mình, Juno, với tư cách vợ của Zeus/Sao Mộc, được tôn kính vì lòng trung thành và sự thủy chung. Người Hy Lạp biết đến Juno dưới tên Hera, bắt nguồn từ các

"lady," the feminine form of "hero." She was portrayed as a beautiful and majestic woman with her hair bound with a diadem (a crown depicting *Horae* and the Graces) and a veil hanging from the back of her head. Accompanied by a peacock and frequently attended by a rainbow, she held a pomegranate in her left hand (identifying her as an earlier goddess of the dead) and a scepter surmounted by a cuckoo in the right.

gốc *he era*, nghĩa là "đất", và cũng được dịch là "quý bà", dạng nữ của "anh hùng". Bà được mô tả như một phụ nữ đẹp và uy nghi, tóc được buộc bằng một vương miện nhỏ (một vương miện mô tả *Horae* và các nữ thần Duyên dáng), cùng một tấm mạng rủ xuống sau đầu. Đi cùng với một con công và thường được hầu cận bởi cầu vồng, bà cầm quả lựu trong tay trái (xác nhận bà là một nữ thần cổ xưa hơn của cõi chết) và tay phải cầm một quyền trượng có chim cu cu đậu trên đỉnh.

According to the Romans, each man possessed an indwelling reproductive power, called his *genius*, and similarly, each woman had her *juno*, her conceiving and bearing power. The virtues of this *juno* developed into the goddess Juno, the guardian of childbirth and motherhood. As *Juno Lucretia*, she became the feminine principle of celestial light, and as *Juno Lucina*, she personified the birth goddess who leads the child into the light.

Theo người La Mã, mỗi người đàn ông sở hữu một quyền năng sinh sản nội tại, gọi là *genius* của y, và tương tự, mỗi người phụ nữ có *juno* của bà, tức quyền năng thụ thai và sinh nở của bà. Các đức tính của *juno* này phát triển thành nữ thần Juno, vị bảo hộ của sinh nở và thiên chức làm mẹ. Với danh hiệu *Juno Lucretia*, bà trở thành nguyên lý nữ tính của ánh sáng thiên giới, và với danh hiệu *Juno Lucina*, bà nhân cách hóa nữ thần sinh nở, người dẫn đứa trẻ vào ánh sáng.

Juno's most important function, however, was as patroness of married women. Juno presided over all rites and arrangements of legal marriage. The sixth month of June was sacred to her, and even today many women seek her blessings as "June/Juno brides." Juno also governed the female reproductive cycle, and as goddess of the calendar, she used the menstrual cycle to symbolize the orderly passage of time. Accordingly, she was worshipped by the Roman women on the *Calends*, the first day of each lunar month.

Tuy nhiên, chức năng quan trọng nhất của Juno là người bảo trợ cho phụ nữ đã kết hôn. Juno chủ trì mọi nghi lễ và sự sắp đặt của hôn nhân hợp pháp. Tháng sáu là thiêng liêng đối với bà, và ngay cả ngày nay nhiều phụ nữ vẫn tìm kiếm phúc lành của bà với tư cách "cô dâu tháng Sáu/Juno". Juno cũng cai quản chu kỳ sinh sản nữ, và với tư cách nữ thần của lịch, bà dùng chu kỳ kinh nguyệt để biểu tượng hóa sự trôi đi có trật tự của thời gian. Vì vậy, phụ nữ La Mã thờ phụng bà vào *Calends*, ngày đầu tiên của mỗi tháng mặt trăng.

THE STORY OF ZEUS AND HERA

CÂU CHUYỆN VỀ ZEUS VÀ HERA

In the Olympic pantheon, Hera, Zeus' sister, was swallowed along with her siblings by her father Cronus. After being released from Cronus' stomach, she was raised by *Oceanus*

Trong thần điện Olympus, Hera, chị em của Zeus, bị cha bà là Cronus nuốt cùng với các anh chị em của mình. Sau khi được giải thoát khỏi dạ dày của Cronus, bà được *Oceanus* và

and *Tethys* while the Gods fought the Titans. Meanwhile, Zeus had developed a romantic interest in his sister. One day, he spotted Hera walking alone by Mt. *Thronax* (now called Cuckoo Mountain) in the country of Argos and disguised himself as a cuckoo bird. The cuckoo, whose cries announced the rain that yielded forth food and fruits, was considered a harbinger of fertility to the ancients. Zeus then caused a mighty rainstorm to fall and flew, shivering and frozen from the cold, into the lap of Hera. Taking pity upon the bedraggled and frightened bird, Hera drew it to her breast and warmed it with her cloak. At once Zeus resumed his true shape and ravished her. Shamed by her violation, Hera married Zeus out of guilt and obligation.

Tethys nuôi dưỡng trong khi các Thần chiến đấu với các Titan. Trong khi đó, Zeus đã nảy sinh tình cảm lãng mạn với chị em của mình. Một ngày nọ, ông nhìn thấy Hera đi một mình gần núi *Thronax* (nay gọi là Núi Cu Cu) trong xứ Argos và hóa trang thành một con chim cu cu. Chim cu cu, tiếng kêu của nó báo hiệu cơn mưa đem lại lương thực và hoa trái, được người xưa xem là điềm báo của sự sinh sản. Sau đó Zeus khiến một cơn mưa bão dữ dội đổ xuống và bay vào lòng Hera, run rẩy, lạnh cóng vì rét. Thương hại con chim ướt sũng và sợ hãi, Hera kéo nó vào ngực và sưởi ấm nó bằng áo choàng của bà. Ngay lập tức Zeus trở lại hình dạng thật và cưỡng đoạt bà. Hổ thẹn vì bị xâm phạm, Hera kết hôn với Zeus vì mặc cảm tội lỗi và bổn phận.

Another legend has it that the sacred marriage occurred in complete secrecy on the isle of Samos and lasted for three hundred years. The secrecy is perhaps explained by the fact that Zeus' mother Rhea had enjoined him not to marry. Because the tale recounts the forcing of monogamy on the indigenous cults, the three hundred years may refer to the time it took the conquering Hellenes to subdue Hera's people.2

Một truyền thuyết khác kể rằng cuộc hôn phối thiêng liêng diễn ra hoàn toàn bí mật trên đảo Samos và kéo dài ba trăm năm. Sự bí mật có lẽ được giải thích bởi sự kiện mẹ của Zeus là Rhea đã truyền lệnh cho ông không được kết hôn. Vì câu chuyện kể lại việc áp đặt chế độ một vợ một chồng lên các giáo phái bản địa, ba trăm năm có thể ám chỉ thời gian mà những người Hy Lạp chinh phục cần để khuất phục dân của Hera.2

After Zeus married Hera, he took her to Olympus to share the throne he had won by subduing the Titans. The wedding ceremony was celebrated by all the gods who brought various gifts. Gaia (Mother Earth) gave Hera a tree of golden apples. All the immortals took part in the bridal procession, and the *Fates* chanted the hymnal chorus. Thus, the forced marriage between the two predominant divinities initiated the merging of their respective cultures.

Sau khi Zeus kết hôn với Hera, ông đưa bà lên Olympus để cùng chia sẻ ngai vàng mà ông đã giành được bằng cách khuất phục các Titan. Hôn lễ được tất cả các thần cử hành, họ mang đến nhiều món quà khác nhau. Gaia (Mẹ Đất) tặng Hera một cây táo vàng. Tất cả các vị bất tử tham gia đoàn rước cô dâu, và các *Fates* hát vang hợp xướng thánh ca. Như vậy, cuộc hôn nhân cưỡng ép giữa hai thiên tính thống trị đã khởi đầu sự hòa nhập các nền văn hóa tương ứng của họ.

At first, the divine bride and bridegroom exchanged much love and tenderness. In the

Ban đầu, cô dâu và chú rể thiêng liêng trao cho nhau nhiều tình yêu và sự dịu dàng. Trong

Iliad, Homer recounts their lovemaking on Mt. Ida. Zeus, comparing Hera to his previous lovers, praises her thus: “Never has such desire, for goddess or woman, flooded and overwhelmed my heart…never have I felt such love, such sweet desire, as fills me now for you.”3 Unfortunately, aside from such transitory encounters of sexual ecstasy, the couple's marital bliss rapidly faded.

Iliad, Homer kể lại cuộc ái ân của họ trên núi Ida. Zeus, khi so sánh Hera với những người tình trước đây của ông, đã ca ngợi bà như sau: “Chưa từng có một khát vọng nào, dành cho nữ thần hay phụ nữ, tràn ngập và chế ngự trái tim ta như thế… ta chưa từng cảm thấy tình yêu như thế, khát vọng ngọt ngào như thế, như điều đang tràn đầy trong ta lúc này vì nàng.”3 Không may thay, ngoài những cuộc gặp gỡ nhất thời trong khoái lạc tình dục như vậy, hạnh phúc hôn nhân của đôi vợ chồng nhanh chóng phai tàn.

THE TRIALS OF HERA AND ZEUS

NHỮNG THỬ THÁCH CỦA HERA VÀ ZEUS

For the remainder of the marriage, Zeus and Hera lived in a continual state of tension and perpetual combat. Although Zeus did consult Hera for advice, he never fully trusted her. According to some tales, Zeus would punish Hera by angrily hurling thunderbolts at her. In retaliation, Hera covertly worked to defeat and humiliate Zeus. When she could no longer bear his infidelities and arrogance, she avenged herself, with the assistance of Athene and Apollo, by binding Zeus to his bed with knotted leather thongs, where a host of gods mocked and insulted him. Freed by the hundred-handed *Briareus*, Zeus then punished Hera by hanging her from the heavens with her wrists bound by golden bracelets and heavy anvils weighting her ankles.

Trong phần còn lại của cuộc hôn nhân, Zeus và Hera sống trong trạng thái căng thẳng liên tục và giao tranh không ngừng. Dù Zeus có tham khảo ý kiến Hera, ông chưa bao giờ hoàn toàn tin tưởng bà. Theo một số câu chuyện, Zeus sẽ trừng phạt Hera bằng cách giận dữ ném sấm sét vào bà. Để trả đũa, Hera bí mật hành động nhằm đánh bại và làm nhục Zeus. Khi không còn chịu đựng nổi sự bất trung và kiêu ngạo của ông, bà tự báo thù, với sự trợ giúp của Athene và Apollo, bằng cách trói Zeus vào giường bằng những dây da thắt nút, nơi cả một đoàn thần chế giễu và sỉ nhục ông. Sau khi được *Briareus* trăm tay giải thoát, Zeus trừng phạt Hera bằng cách treo bà từ trời xuống, cổ tay bị trói bằng vòng vàng và những cái đe nặng kéo trĩu mắt cá chân bà.

Through her monogamous marriage, Hera was deprived of her sacred sexual customs that honored the goddess and was locked into a chastity belt. Her fidelity to her husband was exemplary. Zeus, on the other hand, constantly embarked upon amorous adventures with both goddesses and mortals. Hera's deepest pain and rage occurred

Qua cuộc hôn nhân một vợ một chồng, Hera bị tước mất những phong tục tình dục thiêng liêng tôn vinh nữ thần và bị khóa trong một chiếc đai trinh tiết. Lòng chung thủy của bà với chồng là mẫu mực. Trái lại, Zeus liên tục lao vào những cuộc phiêu lưu tình ái với cả nữ thần lẫn người phàm. Nỗi đau sâu xa nhất và cơn thịnh nộ của Hera phát sinh khi bà bất lực

through helplessly watching Zeus and his worshippers destroy her goddess cults. Forced into obedience and submission, Hera's only means of striking back at Zeus was by taking revenge on his lovers and their children. Among the women who Hera believed betrayed her and therefore persecuted were *Leto, Io, Callisto, Lamia*, and *Alcmene.* In each case, Hera either arranged for their death or visited a horrible curse upon them.

HERA AS THE IDEALIZED WIFE

Despite her stormy marriage, Hera became worshipped as the model bride and wife who had sought fulfillment through her relationship. In classical mythology, her ability to remain faithful to Zeus despite his infidelity was considered her greatest gift. Those who attempted to seduce her such as the giant *Porphyrion, Ephialtes*, and *Ixion*, were violently rejected by Hera and severely punished by Zeus. In living up to her reputation for chastity, Hera repeatedly refused to dishonor her husband's bed. “The form of marriage that Hera protected as marriage goddess was monogamy, or, as seen from the woman's point of view, the fulfillment of herself through a single husband, to whom she could be a single wife.”4 Ironically, this lawful union of the male and female polarities was notably unprolific. Not more than four offspring are attributed to the divine couple — *Ares*, war god; *Hephaestus*, smith god; *Eileithyia*, childbirth goddess; and *Hebe*, flower of youth — and traditions abound in which none of them were the result of the union between Zeus and Hera. Meanwhile, Zeus generated many of the Greek heroes through his sexual assaults upon Hera's priestesses and worshippers.

chứng kiến Zeus và những người thờ phụng ông phá hủy các giáo phái nữ thần của bà. Bị buộc phải vâng lời và phục tùng, phương tiện duy nhất để Hera phản công Zeus là trả thù những người tình của ông và con cái họ. Trong số những phụ nữ mà Hera tin rằng đã phản bội bà và vì thế bị bà bức hại có *Leto, Io, Callisto, Lamia*, và *Alcmene.* Trong mỗi trường hợp, Hera hoặc sắp đặt cái chết của họ, hoặc giáng xuống họ một lời nguyền khủng khiếp.

HERA NHƯ NGƯỜI VỢ LÝ TƯỞNG HÓA

Bất chấp cuộc hôn nhân đầy bão tố, Hera được thờ phụng như hình mẫu cô dâu và người vợ đã tìm kiếm sự viên mãn qua mối quan hệ của mình. Trong thần thoại cổ điển, khả năng vẫn thủy chung với Zeus bất chấp sự bất trung của ông được xem là ân huệ lớn nhất của bà. Những kẻ cố quyến rũ bà như người khổng lồ *Porphyrion, Ephialtes*, và *Ixion*, đều bị Hera cự tuyệt dữ dội và bị Zeus trừng phạt nghiêm khắc. Khi sống đúng với danh tiếng trinh khiết của mình, Hera nhiều lần từ chối làm ô nhục giường chồng. “Hình thức hôn nhân mà Hera bảo hộ với tư cách nữ thần hôn nhân là chế độ một vợ một chồng, hoặc, nhìn từ quan điểm của người phụ nữ, là sự viên mãn của chính mình qua một người chồng duy nhất, đối với người ấy bà có thể là một người vợ duy nhất.”4 Trớ trêu thay, sự kết hợp hợp pháp này của hai cực nam và nữ lại đặc biệt ít sinh sản. Không quá bốn người con được quy cho đôi vợ chồng thiêng liêng — *Ares*, thần chiến tranh; *Hephaestus*, thần thợ rèn; *Eileithyia*, nữ thần sinh nở; và *Hebe*, đóa hoa tuổi trẻ — và có rất nhiều truyền thống cho rằng không ai trong số họ là kết quả của sự kết hợp giữa Zeus và Hera. Trong khi đó, Zeus sinh ra nhiều anh hùng Hy Lạp qua các cuộc cưỡng đoạt tình dục đối với các nữ tư tế và tín đồ của Hera.

HERA AND HER CHILDREN

In order to fulfill her desire for children and still maintain her fidelity, Hera birthed several parthenogenetic children. In order to match Zeus' feat of creating Pallas Athene, she implored the imprisoned Titans to assist her in bringing forth a son who was as strong as Zeus himself. After spending a year in solitary retreat, Hera bore the *Typhaon of Delphi*, a creature with a hundred burning snake heads, who later became a fearsome enemy of Zeus. Later, Hera conceived Ares, god of war and strife, when she touched the fertility-inducing May blossom administered to her by the goddess *Flora.* Zeus came to hate Ares for taking delight in violence and destruction, just like his mother. Finally, Hera bore Hephaestus, skilled artisan and smith god. Conceived in anger, he was born lame and crippled, and Hera, embarrassed at having created a deformed child, sought to conceal her maternity by casting him from Olympus into the sea. (An older tradition maintains that Hephaestus' disfigurement was due to his premature birth during the three-hundred-year secrecy of his parents' relationship,5 with Hera herself hiding the child to protect him and to conceal her defection.) This callous act came back upon her as Hephaestus gained revenge by imprisoning his mother in a throne that he had fashioned.

The sexual tensions that plagued Hera and Zeus' infertile marriage symbolized the struggle between the customs of matrilineal and patrilineal descent. By withholding his sexuality, Zeus denied Hera both sexual and emotional fulfillment and the experience of birthing a divine child, who, under the tradition of mother-descent would have usurped his claim to sovereignty. Hera, on

HERA VÀ CÁC CON CỦA BÀ

Để thỏa mãn khát vọng có con mà vẫn duy trì lòng chung thủy, Hera sinh ra vài người con theo lối đơn tính sinh. Để sánh với kỳ công của Zeus trong việc tạo ra Pallas Athene, bà cầu xin các Titan bị giam cầm giúp bà sinh ra một người con trai mạnh mẽ như chính Zeus. Sau khi trải qua một năm ẩn tu đơn độc, Hera sinh ra *Typhaon của Delphi*, một sinh vật có một trăm đầu rắn bốc cháy, về sau trở thành kẻ thù đáng sợ của Zeus. Sau đó, Hera thụ thai Ares, thần chiến tranh và xung đột, khi bà chạm vào hoa tháng Năm kích thích sinh sản do nữ thần *Flora* trao cho bà. Zeus trở nên căm ghét Ares vì y thích thú với bạo lực và hủy diệt, giống như mẹ y. Cuối cùng, Hera sinh ra Hephaestus, nghệ nhân tài khéo và thần thợ rèn. Được thụ thai trong cơn giận, y sinh ra què quặt và tàn tật, và Hera, xấu hổ vì đã tạo ra một đứa con dị dạng, tìm cách che giấu thiên chức làm mẹ của mình bằng cách ném y từ Olympus xuống biển. (Một truyền thống cổ hơn cho rằng sự biến dạng của Hephaestus là do y sinh non trong ba trăm năm bí mật của mối quan hệ giữa cha mẹ y,5 với chính Hera giấu đứa trẻ để bảo vệ y và che giấu sự bất tuân của bà.) Hành động nhẫn tâm này quay lại với bà khi Hephaestus trả thù bằng cách giam mẹ mình trong một ngai vàng do y chế tác.

Những căng thẳng tình dục ám ảnh cuộc hôn nhân vô sinh của Hera và Zeus tượng trưng cho cuộc đấu tranh giữa các phong tục huyết thống theo mẫu hệ và phụ hệ. Bằng cách giữ lại tính dục của mình, Zeus từ chối trao cho Hera cả sự viên mãn tình dục lẫn cảm xúc, cũng như trải nghiệm sinh ra một đứa con thiêng liêng, kẻ theo truyền thống huyết thống theo mẹ lẽ ra đã tước đoạt quyền tuyên

the other hand, refused to bear Zeus a legitimate male heir to carry on his title — the *de facto* reason for the monogamous marriage — and so resisted participating in the patrilineal transference. Yet, their marriage remained at the core of Hera's cult and was finally consummated only by Hera's acceptance of Heracles, also known as Hercules.

bố chủ quyền của ông. Mặt khác, Hera từ chối sinh cho Zeus một người thừa kế nam hợp pháp để tiếp nối danh hiệu của ông — lý do *de facto* của cuộc hôn nhân một vợ một chồng — và vì vậy chống lại việc tham gia vào sự chuyển giao theo phụ hệ. Tuy nhiên, cuộc hôn nhân của họ vẫn nằm ở cốt lõi của giáo phái Hera và cuối cùng chỉ được hoàn tất qua việc Hera chấp nhận Heracles, cũng được biết đến với tên Hercules.

Heracles, whose name means “Hera's Glory,” may originally have been Hera's divine consort and protector against the Achaean enemy Perseus in times before her cultic association with Zeus. Heracles later emerged as Zeus' mighty son born of the beautiful mortal *Alcmene.* One legend states that when Hera realized the glory to which Heracles was destined, she sought to rob him of his birthright as ruler of the noble house of Perseus. This led to a lifetime of fierce hostility between the two. A tale was told that Hera was tricked into suckling Heracles in her sleep in order to make him immortal. When she suddenly awakened to this, she thrust him from her breast, and the divine milk spurting from her breast showered the heavens, creating the Milky Way. However, other legends tell of a profound transformation that occurred in Hera when Zeus persuaded her to adopt Hercules in a ceremony of rebirth. In the ceremony, Hera retired to her bed, clasped the burly hero to her bosom, and pushed him through her robes in an imitation of birth (an adoption ritual still practiced by primitive tribes).6 Now that he was accepted and loved as a son, Hera welcomed Heracles as an Olympian god and married him to her daughter *Hebe*, “flower of youth,” a maiden aspect of Hera herself. Thus, through her acceptance of Hercules, Hera reconciled herself to Zeus. By

Heracles, tên có nghĩa là “Vinh Quang của Hera”, ban đầu có thể đã là phối ngẫu thiêng liêng của Hera và là người bảo hộ bà chống lại kẻ thù Achaea là Perseus trong thời kỳ trước khi giáo phái của bà liên kết với Zeus. Về sau Heracles xuất hiện như người con hùng mạnh của Zeus, sinh bởi người phàm xinh đẹp *Alcmene.* Một truyền thuyết nói rằng khi Hera nhận ra vinh quang mà Heracles được định sẵn, bà tìm cách tước đoạt quyền thừa kế của y với tư cách người cai trị dòng họ cao quý của Perseus. Điều này dẫn đến một đời thù địch dữ dội giữa hai người. Có một câu chuyện kể rằng Hera bị lừa cho Heracles bú trong lúc ngủ để khiến y bất tử. Khi bà đột ngột tỉnh dậy và nhận ra điều đó, bà đẩy y khỏi ngực mình, và dòng sữa thiêng liêng phun ra từ ngực bà rải khắp bầu trời, tạo thành Dải Ngân Hà. Tuy nhiên, những truyền thuyết khác kể về một sự chuyển hóa sâu sắc đã xảy ra nơi Hera khi Zeus thuyết phục bà nhận Hercules làm con nuôi trong một nghi lễ tái sinh. Trong nghi lễ ấy, Hera lui về giường, ôm người anh hùng lực lưỡng vào ngực, và đẩy y qua áo choàng của bà trong một sự mô phỏng sinh nở (một nghi thức nhận con nuôi vẫn còn được các bộ tộc nguyên thủy thực hành).6 Giờ đây, khi y được chấp nhận và yêu thương như một người con, Hera đón Heracles như một vị thần Olympus và gả y cho con gái bà là *Hebe*, “đóa hoa tuổi trẻ”, một phương diện trinh nữ của chính Hera. Như vậy, qua việc chấp nhận Hercules,

the sixth century BC, they began to share an altar that had been barred to the older female divinities.

Hera hòa giải với Zeus. Đến thế kỷ thứ sáu trước Công nguyên, họ bắt đầu cùng chia sẻ một bàn thờ vốn từng bị ngăn cấm đối với các thiên tính nữ cổ xưa hơn.

HERA'S SOLITUDE

SỰ CÔ ĐỘC CỦA HERA

The sacred marriage of Zeus and Hera became the prototype of human marriage. The myths of leaving and returning were incorporated as an essential aspect of their relationship. “There are special tales concerning Hera's solitude, her separation from other gods and from her husband…Hera's wanderings during which she was wrapped in deepest darkness, that repeatedly ended in her returning to her husband.”7 According to one legend, when Hera was humiliated by Zeus' infidelities and shamed by her now-hateful nature, she left him and retreated to the place of her maidenhood on the isle of Euboea. Zeus could not persuade her to return and so devised a ruse in which he announced his imminent marriage to a local princess. The day of the marriage, he marched in a bridal procession to Mt. Chitaeron with a veiled wooden statue as his bride. Upon seeing this, Hera rushed out with the women of Plataiai at her heels and snatched the image from the litter. Even though she realized Zeus' trickery, amidst the laughter she reconciled herself to her husband.

Cuộc hôn phối thiêng liêng của Zeus và Hera trở thành nguyên mẫu của hôn nhân nhân loại. Các huyền thoại về ra đi và trở về được đưa vào như một phương diện thiết yếu trong mối quan hệ của họ. “Có những câu chuyện đặc biệt liên quan đến sự cô độc của Hera, sự tách biệt của bà khỏi các thần khác và khỏi chồng bà… những cuộc lang thang của Hera, trong đó bà được bao phủ bởi bóng tối sâu thẳm nhất, và những cuộc lang thang ấy nhiều lần kết thúc bằng việc bà trở về với chồng.”7 Theo một truyền thuyết, khi Hera bị làm nhục bởi những sự bất trung của Zeus và xấu hổ vì bản chất nay đã đầy oán hận của mình, bà rời bỏ ông và lui về nơi thời thiếu nữ của bà trên đảo Euboea. Zeus không thể thuyết phục bà trở về, nên bày ra một mưu kế: ông tuyên bố cuộc hôn nhân sắp tới của mình với một công chúa địa phương. Vào ngày hôn lễ, ông diễu hành trong một đoàn rước cô dâu đến núi Chitaeron với một tượng gỗ phủ mạng làm cô dâu của mình. Khi nhìn thấy điều này, Hera lao ra cùng những phụ nữ Plataiai theo sau và giật lấy hình tượng khỏi kiệu. Dù nhận ra trò lừa của Zeus, giữa tiếng cười, bà vẫn hòa giải với chồng.

Greek mythology repeatedly emphasizes the need for Hera's periodic retreat into solitude. At Argos, she annually bathed in the spring of Kanathos to renew her virginity and prepare for her reunion with Zeus.

Thần thoại Hy Lạp nhiều lần nhấn mạnh nhu cầu Hera phải định kỳ lui vào cô độc. Tại Argos, hằng năm bà tắm trong suối Kanathos để đổi mới trinh tiết và chuẩn bị cho cuộc tái hợp với Zeus.

Thus, we have told the story of Hera, the pre-Hellenic great goddess who initiated womenhood into the rites of marriage and

Như vậy, chúng ta đã kể câu chuyện về Hera, nữ thần vĩ đại tiền Hy Lạp, người đã dẫn nhập nữ giới vào các nghi lễ hôn nhân nhưng chưa

yet never realized the fulfillment she sought with her husband.

THE PRE-HELLENIC ORIGINS OF JUNO

In the days before classical Greece, Hera was worshipped in a variety of forms by the indigenous goddess cults. Early sculptures portray Hera as beautiful, poised, and vibrant. An Orphic hymn to her sings, "May you, O blessed Goddess and many named Queen of all, come with kindness and joy on your lovely face."8 During the age of Taurus, Hera was worshipped as the cow-eyed sky queen who presided over all phases of feminine existence, from childhood to old age. As an embodiment of the triple moon goddess, Hera symbolized three universal, female life stages:

"*Hera Parthenia,*" child-maiden of the new Moon and budding spring

"*Hera Telia,*" fulfilled bride of the full Moon and fertile summer; and

"*Hera Chera,*" solitary widow of the dark Moon and desolate winter.

Hera's birthplace was reputed to be the isle of Samos, where she was raised by the seasons. As the pre-Hellenic great goddess, Hera reigned alone at many religious centers — Argos, Samos, and Euboea, as well as at Tiryns and Mycenae. Symbols of Hera also remain in Crete and the western coast of Anatolia. Her temple at Olympia is far older than that of Zeus.

Celebrated in Hera's honor was the *Heraea*, a festival of women's foot races which predated the Olympics. The three winners of the races,

bao giờ chứng nghiệm được sự viên mãn mà bà tìm kiếm nơi chồng mình.

NGUỒN GỐC TIỀN HY LẠP CỦA JUNO

Trong những ngày trước Hy Lạp cổ điển, Hera được các giáo phái nữ thần bản địa thờ phụng dưới nhiều hình thức khác nhau. Các tác phẩm điêu khắc thời kỳ đầu mô tả Hera đẹp, điềm tĩnh và tràn đầy sinh lực. Một thánh ca Orphic dâng bà hát rằng: "Mong bà, ô Nữ thần phúc lành và Nữ hoàng muôn danh của tất cả, đến với lòng nhân từ và niềm vui trên gương mặt đáng yêu của bà."8 Trong thời đại Kim Ngưu, Hera được thờ phụng như nữ hoàng bầu trời mắt bò, người chủ trì mọi giai đoạn của hiện hữu nữ tính, từ thời thơ ấu đến tuổi già. Như một hiện thân của nữ thần mặt trăng tam phân, Hera biểu tượng cho ba giai đoạn đời sống nữ tính phổ quát:

"Hera Parthenia," thiếu nữ-trẻ thơ của Mặt Trăng mới và mùa xuân đâm chồi

"Hera Telia," cô dâu viên mãn của Mặt Trăng tròn và mùa hè phì nhiêu; và

"Hera Chera," góa phụ cô độc của Mặt Trăng tối và mùa đông hoang vắng.

Nơi sinh của Hera được cho là đảo Samos, nơi bà được các mùa nuôi dưỡng. Với tư cách nữ thần vĩ đại tiền Hy Lạp, Hera trị vì một mình tại nhiều trung tâm tôn giáo — Argos, Samos và Euboea, cũng như tại Tiryns và Mycenae. Các biểu tượng của Hera cũng còn lại ở Crete và bờ biển phía tây Anatolia. Đền thờ của bà tại Olympia cổ xưa hơn nhiều so với đền thờ Zeus.

Được cử hành để tôn vinh Hera là *Heraea*, một lễ hội chạy đua của phụ nữ có trước Thế vận hội. Ba người thắng cuộc trong các cuộc đua,

one from each life stage, received crowns of olives, symbolizing peace and fertility, and a share of a cow sacrificed to Hera. By partaking of her sacred cow, they became one with the goddess. In later times, the chosen virgin of the *Heraea* and the victor of the men's Olympic chariot race became the heavenly bride and bridegroom of the ancient, midsummer, sacred marriage.9

mỗi người thuộc một giai đoạn đời sống, nhận vòng ô liu, tượng trưng cho hòa bình và sinh sản, cùng một phần của con bò cái hiến tế cho Hera. Bằng cách dự phần vào con bò cái thiêng liêng của bà, họ trở nên hợp nhất với nữ thần. Về sau, trinh nữ được chọn của *Heraea* và người chiến thắng cuộc đua xe ngựa nam trong Thế vận hội trở thành cô dâu và chú rể thiên giới của cuộc hôn phối thiêng liêng cổ xưa giữa mùa hè.9

Originally, Hera reigned alone and had no consort. But, when the invading Achaean tribes descended upon Greece from the north, Hera's cult became an obstacle that had to be reckoned with. Hence, the Achaeans made Hera the divine partner of their own chief god Zeus. Hera's forced marriage to Zeus thus symbolized the overthrow of her supremacy in both Crete and Mycenaean Greece.10 The subsequent strife between the divine couple as told in myth literally described the racial conflict between the Achaean followers of Zeus and the Argive worshippers of Hera. And while Homer has traditionally depicted Hera as the jealous and quarrelsome wife, in reality she is the image of the turbulent nation princess coerced, but never really subdued, by an alien conqueror.11

Ban đầu, Hera trị vì một mình và không có phối ngẫu. Nhưng khi các bộ tộc Achaea xâm lăng tràn xuống Hy Lạp từ phương bắc, giáo phái Hera trở thành một chướng ngại phải được tính đến. Do đó, người Achaea biến Hera thành đối tác thiêng liêng của vị thần tối cao riêng của họ là Zeus. Cuộc hôn nhân cưỡng ép của Hera với Zeus vì thế tượng trưng cho việc lật đổ quyền tối thượng của bà ở cả Crete lẫn Hy Lạp Mycenae.10 Cuộc xung đột tiếp theo giữa đôi vợ chồng thiêng liêng như được kể trong huyền thoại mô tả theo nghĩa đen sự xung đột chủng tộc giữa các tín đồ Achaea của Zeus và những người thờ phụng Hera ở Argos. Và trong khi Homer theo truyền thống đã mô tả Hera như người vợ ghen tuông và hay gây gổ, trong thực tế bà là hình ảnh của nàng công chúa dân tộc đầy biến động, bị một kẻ chinh phục ngoại lai cưỡng ép nhưng chưa bao giờ thật sự bị khuất phục.11

JUNO

Greek Hera

Principle of Relatedness

Character

Goddess of Marriage

Queen of the Heavens

JUNO

Hera Hy Lạp

Nguyên lý Liên hệ

Tính chất

Nữ thần Hôn nhân

Nữ hoàng các Tầng Trời

Triple Moon Goddess	Nữ thần Mặt Trăng Tam Phân
Glyph: 	Biểu tượng: 
Scepter for Royalty	Quyền trượng của Vương quyền
Symbols	**Các biểu tượng**
diadem (crown)	vương miện nhỏ (vương miện)
veil	mạng che
scepter	quyền trượng
peacock/cuckoo	công/chim cu cu
pomegranate	quả lựu
cow (holy heifer)	bò cái (bò cái thiêng)
rainbow (winds and atmosphere)	cầu vồng (gió và khí quyển)
Associated Rulerships	**Các quyền chủ quản liên hệ**
Libra	Thiên Bình
Scorpio	Bọ Cạp
Polarities	**Các đối cực**
Intimacy/Manipulation	Thân mật/Thao túng

The Astrology of Juno – Chiêm tinh học về Juno

As the point on the mandala where the feminine principle unifies with the masculine, Juno symbolizes the principle of relatedness. Through the vehicle of committed partnership, she strives to realize	Là điểm trên mạn đà la nơi nguyên lý nữ tính hợp nhất với nguyên lý nam tính, Juno tượng trưng cho nguyên lý tương quan. Thông qua vận cụ của mối quan hệ bạn đời đã cam kết, nàng nỗ lực chứng nghiệm một sự hợp nhất

a perfected and balanced union with another. Juno therefore exhibits strong rulership associations with Libra and Scorpio, the signs of marriage and consummation.

hoàn thiện và quân bình với người khác. Do đó, Juno biểu lộ các liên hệ quyền chủ quản mạnh mẽ với Thiên Bình và Bọ Cạp, những dấu hiệu của hôn nhân và sự viên mãn phối ngẫu.

The semisextile aspect between Libra and Scorpio links the two signs, but also implies friction in attempting to join and utilize their different resources. Likewise, Juno's major frustration came in her inability to actualize the full potential inherent in her marriage to Jupiter.

Góc hợp bán lục hợp giữa Thiên Bình và Bọ Cạp liên kết hai dấu hiệu này, nhưng cũng hàm ý sự ma sát trong nỗ lực kết hợp và vận dụng các nguồn lực khác nhau của chúng. Tương tự, nỗi thất vọng lớn của Juno phát sinh từ việc nàng không thể hiện thực hóa trọn vẹn tiềm năng vốn có trong cuộc hôn nhân với Sao Mộc.

Juno's psychological function can be better understood when contrasted with that of her companion, Vesta. Both goddesses utilize the sexual energy of Venus, but for very different purposes. Vesta, after her sexual encounters, becomes reabsorbed back into her own identity. She is the Virgin, complete unto herself. Juno, on the other hand, uses her sexuality to transcend personal identity through committed relationship. Juno thus represents the emergence of the maiden into the full essence of womanhood. She is the transition from the one-in-selfness of the virgin to "*Hera Telia,*" the perfected state of the bride and consort.

Chức năng tâm lý của Juno có thể được hiểu rõ hơn khi đối chiếu với người bạn đồng hành của nàng là Vesta. Cả hai nữ thần đều vận dụng năng lượng tính dục của Sao Kim, nhưng nhằm những mục đích rất khác nhau. Sau các cuộc gặp gỡ tính dục, Vesta lại được hấp thu trở về trong căn tính riêng của mình. Nàng là Trinh Nữ, tự đầy đủ nơi chính mình. Mặt khác, Juno dùng tính dục của mình để vượt lên căn tính cá nhân thông qua mối quan hệ đã cam kết. Như vậy, Juno tượng trưng cho sự xuất hiện của thiếu nữ đi vào trọn vẹn tinh túy của nữ tính. Nàng là sự chuyển tiếp từ trạng thái trinh nữ đơn nhất nơi chính mình sang "*Hera Telia,*" trạng thái hoàn thiện của cô dâu và người phối ngẫu.

Juno symbolizes the yearning for full mystic union that is emotionally, sexually, and psychologically fulfilling. Some versions of her story suggest that Juno was coerced into marrying Jupiter, but others indicate she voluntarily relinquished her power in order to experience the deep fulfillment of *gamos* (marriage). However, Jupiter did not live up to her ideals and expectations. Instead Jupiter accepted her power and sovereignty, and then imprisoned Juno in monogamy, forbade

Juno tượng trưng cho niềm khao khát hợp nhất huyền nhiệm trọn vẹn, đem lại sự mãn nguyện về cảm xúc, tính dục và tâm lý. Một vài dị bản trong câu chuyện của nàng cho rằng Juno bị ép buộc kết hôn với Sao Mộc, nhưng những dị bản khác cho thấy nàng tự nguyện từ bỏ quyền năng của mình để trải nghiệm sự viên mãn sâu xa của *hôn phối*. Tuy nhiên, Sao Mộc đã không đáp ứng các lý tưởng và kỳ vọng của nàng. Trái lại, Sao Mộc chấp nhận quyền năng và chủ quyền của nàng, rồi

her religious practices, helped to destroy her goddess cults, flaunted his infidelities, and created his children without her. “Zeus is no longer Teleius, ‘Bringer to perfection,’ for Hera but rather her Ateleius, ‘Thwarter of fulfillment.’ ”12 Juno's suffering lies in the denial of deep union in her marriage. She subsequently expresses the pathology of jealousy, a distorted expression of the healthy Juno archetype that has been passed down to the modern psyche.

giam cầm Juno trong chế độ một vợ một chồng, cấm đoán các thực hành tôn giáo của nàng, góp phần hủy diệt các giáo phái nữ thần của nàng, phô trương những cuộc ngoại tình của mình, và tạo ra con cái mà không có nàng. “Zeus không còn là Teleius, ‘Đấng đưa đến sự hoàn thiện,’ đối với Hera, mà đúng hơn là Ateleius của nàng, ‘Kẻ cản trở sự viên mãn.’ ”12 Nỗi khổ của Juno nằm trong sự phủ nhận mối hợp nhất sâu xa trong hôn nhân của nàng. Sau đó, nàng biểu lộ bệnh thái của sự ghen tuông, một biểu hiện méo mó của nguyên mẫu Juno lành mạnh đã được truyền xuống tâm thức hiện đại.

Astrologically, therefore, Juno describes the need for a deeply committed and just relationship as well as for the range of suffering and neurotic complexes that arise when this union is denied or frustrated.

Vì vậy, về mặt chiêm tinh, Juno mô tả nhu cầu về một mối quan hệ sâu sắc, tận hiến và công bằng, cũng như toàn bộ phạm vi khổ đau và các phức cảm thần kinh phát sinh khi sự hợp nhất này bị phủ nhận hoặc bị cản trở.

JUNO AS THE SIGNIFICATOR OF RELATIONSHIP

JUNO LÀ DẤU CHỈ CỦA MỐI QUAN HỆ

In the horoscope, Juno represents the emotional and psychological needs that motivate us to seek marital union. The other feminine functions of fertility, sexuality, child bearing, and rearing are far less important to Juno than her need to merge with another. Therefore, those individuals, both men and women, with prominent Junos in their charts are drawn to the path of committed relationship. Invariably, they spend their lifetimes experiencing the seventh-house lessons of learning to develop cooperation, compromise, understanding, and harmony with other people.

Trong lá số chiêm tinh, Juno biểu thị những nhu cầu cảm xúc và tâm lý thúc đẩy chúng ta tìm kiếm sự hợp nhất hôn nhân. Các chức năng nữ tính khác như sinh sản, tính dục, mang thai và nuôi dưỡng con cái đối với Juno kém quan trọng hơn nhiều so với nhu cầu hòa nhập với người khác. Vì vậy, những cá nhân, cả nam lẫn nữ, có Juno nổi bật trong lá số chiêm tinh của mình đều bị cuốn hút vào con đường của mối quan hệ đã cam kết. Hầu như luôn luôn, họ trải qua đời mình với các bài học nhà 7: học phát triển sự hợp tác, thỏa hiệp, thấu hiểu và hòa hợp với người khác.

Juno generally represents the mate (or those qualities we project onto the mate), but depending on other factors, this asteroid can describe any close one-to-one relationship

Juno thường biểu thị người bạn đời, hoặc những phẩm chất mà chúng ta phóng chiếu lên người bạn đời; nhưng tùy thuộc vào các yếu tố khác, tiểu hành tinh này có thể mô tả

such as teacher-disciple, therapist-client, business partners or close friends. In addition, when Juno refers to the "significant other," it is not necessary that the couple be legally married as was the case in the myth. In today's world of changing social mores, any living-together union, heterosexual or homosexual, qualifies as a Juno relationship.

bất kỳ mối quan hệ một-một thân cận nào, như thầy-trò, nhà trị liệu-thân chủ, đối tác kinh doanh hoặc bạn thân. Ngoài ra, khi Juno chỉ "người quan trọng," cặp đôi không nhất thiết phải kết hôn hợp pháp như trong huyền thoại. Trong thế giới ngày nay với các chuẩn mực xã hội đang thay đổi, bất kỳ sự kết hợp chung sống nào, dị tính hay đồng tính, đều có thể được xem là một mối quan hệ Juno.

By transit, Juno describes the timings for the inception of relationships as well as periods of crisis and separation. She governs the rituals of courtship, engagement, marriage, wedding anniversaries, and divorce. In synastry, Juno is a primary indicator of compatibility and *karmic* connection. Thus, the use of Juno as a relationship significator simplifies the process of chart comparison and provides essential information that could not be gained from the traditional relationship rulers (Venus, Mars, Sun, Moon, and the signs on the fifth-, seventh-, and eighth-house cusps).

Qua quá cảnh, Juno mô tả thời điểm khởi đầu các mối quan hệ cũng như các giai đoạn khủng hoảng và chia ly. Nàng cai quản các nghi thức tán tỉnh, đính hôn, hôn nhân, kỷ niệm ngày cưới và ly hôn. Trong đối chiếu lá số, Juno là một chỉ báo chính về sự tương hợp và mối liên hệ *nghiệp quả*. Vì vậy, việc dùng Juno như dấu chỉ của mối quan hệ làm đơn giản hóa tiến trình so sánh lá số chiêm tinh và cung cấp thông tin thiết yếu mà các chủ tinh quan hệ truyền thống không thể đem lại: Sao Kim, Sao Hỏa, Mặt Trời, Mặt Trăng, và các dấu hiệu trên đỉnh nhà 5, nhà 7 và nhà 8.

Astrologers may perceive similarities between the delineations of Juno and those of Moon and Venus as given in traditional chart interpretation. This correspondence exists because the Moon is the ground of feminine energy and Venus is the Moon's active sexual expression from which Juno emerges. Juno, however, is the specific differentiation of the Moon-Venus energy as expressed through her role as wife and mate.

Các nhà chiêm tinh có thể nhận thấy những điểm tương đồng giữa phần luận giải về Juno và phần luận giải về Mặt Trăng và Sao Kim trong cách diễn giải lá số chiêm tinh truyền thống. Sự tương ứng này tồn tại vì Mặt Trăng là nền tảng của năng lượng nữ tính, còn Sao Kim là biểu hiện tính dục chủ động của Mặt Trăng, từ đó Juno xuất hiện. Tuy nhiên, Juno là sự biệt hóa đặc thù của năng lượng Mặt Trăng-Sao Kim được biểu lộ qua vai trò của nàng như người vợ và người bạn đời.

THE PATHOLOGY OF RELATIONSHIPS

BỆNH THÁI CỦA CÁC MỐI QUAN HỆ

When the relationship needs of Juno are not fulfilled, then Juno's horoscope position indicates the variety of complexes that arise from the denial of these needs. These

Khi các nhu cầu quan hệ của Juno không được đáp ứng, vị trí của Juno trong lá số chiêm tinh chỉ ra nhiều loại phức cảm phát sinh từ sự phủ nhận các nhu cầu ấy. Những bệnh thái này

pathologies usually are associated with the sign Scorpio; they include jealousy, possessiveness, infidelity, subjugation, manipulation, emotional and sexual power games, projection, betrayal, and abandonment. Let us examine these behaviors in greater detail.

thường gắn với dấu hiệu Bọ Cạp; chúng bao gồm ghen tuông, tính chiếm hữu, ngoại tình, khuất phục, thao túng, các trò chơi quyền lực cảm xúc và tính dục, phóng chiếu, phản bội và ruồng bỏ. Chúng ta hãy xem xét các hành vi này chi tiết hơn.

INFIDELITY

NGOẠI TÌNH

The root cause of jealousy that undermines relationships is the issue of sexual fidelity that in our present culture is linked with monogamy. Fidelity, as loyalty, is ultimately determined by sexual boundaries. This pattern was established for humanity through the marriage of Juno and Jupiter in which Juno took on a vow of fidelity.

Căn nguyên của sự ghen tuông làm suy yếu các mối quan hệ là vấn đề thủy chung tính dục, vốn trong nền văn hóa hiện nay của chúng ta được liên kết với chế độ một vợ một chồng. Lòng chung thủy, với tư cách là sự trung thành, cuối cùng được xác định bởi các ranh giới tính dục. Khuôn mẫu này được thiết lập cho nhân loại qua cuộc hôn nhân của Juno và Sao Mộc, trong đó Juno đã nhận lấy lời thệ nguyện chung thủy.

Sexual fidelity can be a valuable tool when used to sustain the bonds of a committed relationship. However, if this fidelity is maintained by force and oppression, or if a double standard exists, then the ensuing feelings of unfairness, deception, and mistrust begin to erode the foundations of the relationship.

Sự chung thủy tính dục có thể là một công cụ giá trị khi được dùng để duy trì các mối dây của một quan hệ đã cam kết. Tuy nhiên, nếu sự chung thủy này được duy trì bằng cưỡng bức và áp bức, hoặc nếu tồn tại một tiêu chuẩn kép, thì những cảm giác bất công, lừa dối và ngờ vực phát sinh sẽ bắt đầu bào mòn nền tảng của mối quan hệ.

The most common response to a breach of sexual fidelity is anger. While this anger should naturally be directed toward the unfaithful partner, it is more often unleashed at the accomplice. Juno, for example, took out her revenge on Jupiter's lovers and their children. Consequently, Juno came to symbolize the suspicious wife, cut off from her feminine roots, who engages in female rivalry, competition, backbiting, and cattiness toward other women. Likewise, Jupiter came to represent the type of man who views his wife as personal property to be

Phản ứng phổ biến nhất trước sự vi phạm chung thủy tính dục là giận dữ. Dù cơn giận này tự nhiên nên hướng về người bạn đời không chung thủy, nó lại thường được trút lên kẻ đồng lõa hơn. Chẳng hạn, Juno đã trả thù các tình nhân của Sao Mộc và con cái của họ. Do đó, Juno trở thành biểu tượng của người vợ đa nghi, bị cắt lìa khỏi cội nguồn nữ tính của mình, dấn vào sự ganh đua, cạnh tranh, nói xấu sau lưng và nhỏ nhen với những phụ nữ khác. Tương tự, Sao Mộc trở thành biểu tượng của kiểu đàn ông xem vợ mình như tài sản cá nhân cần được bảo vệ

jealously protected from any potential male trespasser.

Astrologically, therefore, Juno depicts the issue of sexual fidelity as well as the patterns of oppression and force that are often used to maintain it. Juno also represents the humiliation, shame, anger, and revenge that erupt when the slighted partner finally retaliates.

SACRIFICE IN RELATIONSHIPS

An important aspect of the monogamous bargain is the implied message that a person be loved for what he or she has sacrificed for the marriage. Because of this assumption that love implies sacrifice, many women have been pressured to give up careers, educational opportunities, desire for children, proximity to family, religious faith, political beliefs, or material assets in order to demonstrate love for their mate.

When an individual renounces a great deal for their partner, they naturally expect some type of reciprocation — usually in the form of love, gratitude, or appreciation. If this reciprocity does not occur, then Juno's flowers of resentment, regret, and bitterness emerge. In addition, the Juno partner will become increasingly jealous of anything else that attracts the mate's attention — potential lovers, friends, career, family, and hobbies.

một cách ghen tuông khỏi bất kỳ kẻ nam giới xâm phạm tiềm tàng nào.

Vì vậy, về mặt chiêm tinh, Juno mô tả vấn đề chung thủy tính dục cũng như các khuôn mẫu áp bức và cưỡng bức thường được dùng để duy trì nó. Juno cũng biểu thị sự nhục nhã, hổ thẹn, giận dữ và trả thù bùng phát khi người bạn đời bị xúc phạm cuối cùng phản kích.

SỰ HY SINH TRONG CÁC MỐI QUAN HỆ

Một phương diện quan trọng của thỏa ước một vợ một chồng là thông điệp ngầm rằng một người được yêu vì những gì người ấy đã hy sinh cho hôn nhân. Vì giả định rằng tình yêu hàm ý hy sinh, nhiều phụ nữ đã bị gây áp lực phải từ bỏ sự nghiệp, cơ hội học vấn, mong muốn có con, sự gần gũi với gia đình, đức tin tôn giáo, niềm tin chính trị hoặc tài sản vật chất để chứng tỏ tình yêu đối với người bạn đời.

Khi một cá nhân từ bỏ rất nhiều vì người bạn đời, họ tự nhiên mong đợi một hình thức đáp lại nào đó, thường là dưới dạng tình yêu, lòng biết ơn hoặc sự trân trọng. Nếu sự đáp lại này không xảy ra, những bông hoa oán giận, hối tiếc và cay đắng của Juno sẽ nở ra. Ngoài ra, người bạn đời Juno sẽ ngày càng ghen với bất cứ điều gì khác thu hút sự chú ý của bạn đời: những người tình tiềm tàng, bạn bè, sự nghiệp, gia đình và sở thích.

Astrologically, therefore, Juno is the significator for the jealousy and resentment that emerge when a partner does not feel adequately acknowledged for the sacrifices he or she has made. This discontent will emerge as silent embitterment or as aggressive demands for tit-for-tat reciprocation.

Vì vậy, về mặt chiêm tinh, Juno là dấu chỉ của sự ghen tuông và oán giận phát sinh khi một người bạn đời không cảm thấy những hy sinh mình đã thực hiện được thừa nhận đầy đủ. Sự bất mãn này sẽ xuất hiện như nỗi cay đắng im lặng hoặc như những đòi hỏi hung hăng về sự đáp trả ngang bằng.

FEARS IN RELATIONSHIPS

NỖI SỢ TRONG CÁC MỐI QUAN HỆ

1) The Fear of Abandonment — One of the strongest fears that Juno individuals face is the fear of abandonment. Just as Juno's childhood was spent inside her father's (Cronus) stomach, women in patriarchal culture have been conditioned to seek essential support and protection from men. Thus, many women believe that if their husbands left them, they would not know how to provide for themselves.

1) Nỗi sợ bị ruồng bỏ — Một trong những nỗi sợ mạnh nhất mà các cá nhân Juno đối diện là nỗi sợ bị ruồng bỏ. Cũng như tuổi thơ của Juno diễn ra trong dạ dày của cha nàng, Cronus, phụ nữ trong nền văn hóa phụ quyền đã bị định hình để tìm kiếm sự nâng đỡ và bảo vệ thiết yếu từ nam giới. Vì vậy, nhiều phụ nữ tin rằng nếu chồng rời bỏ họ, họ sẽ không biết cách tự nuôi sống mình.

In a similar fashion, men who are conditioned to receive nurturance exclusively from their mothers or wives fear the emotional deprivation that would arise from the departure of their spouses. Living with this insecurity, they often react by becoming overly possessive to protect themselves from losing their sustenance.

Theo cách tương tự, những người đàn ông được định hình để nhận sự nuôi dưỡng độc quyền từ mẹ hoặc vợ sẽ sợ sự thiếu thốn cảm xúc phát sinh khi người phối ngẫu ra đi. Sống với sự bất an này, họ thường phản ứng bằng cách trở nên quá chiếm hữu để tự bảo vệ khỏi việc mất đi nguồn nuôi dưỡng của mình.

Thus, for both men and women, Juno is the astrological significator for the fear of losing their significant other and the grasping, possessive attitude that arises from this insecurity.

Như vậy, đối với cả nam lẫn nữ, Juno là dấu chỉ chiêm tinh của nỗi sợ mất đi người quan trọng và thái độ bám víu, chiếm hữu phát sinh từ sự bất an này.

2) The Fear of Betrayal — Many individuals with strong Junos live out her myth by being consumed with the anxiety that their partner, like Jupiter, will be faithless. In some instances, their fears are based on solid evidence. In other cases, however, an

2) Nỗi sợ bị phản bội — Nhiều cá nhân có Juno mạnh sống lại huyền thoại của nàng bằng cách bị thiêu đốt bởi nỗi lo rằng bạn đời của họ, như Sao Mộc, sẽ không chung thủy. Trong một số trường hợp, nỗi sợ của họ dựa trên bằng chứng vững chắc. Tuy nhiên, trong

individual will project a repressed need for sexual or psychic freedom onto his or her mate. Through indulging in fantasies about their partner being with someone else, these people actually visualize their fears into existence. The intensity and passion of their jealousy are directly related to the repression of their own freedom needs.

những trường hợp khác, một cá nhân sẽ phóng chiếu nhu cầu bị dồn nén về tự do tính dục hoặc tâm linh lên người bạn đời. Khi nuông chiều những tưởng tượng về việc bạn đời ở với người khác, những người này thật sự hình dung nỗi sợ của mình thành hiện thực. Cường độ và đam mê trong sự ghen tuông của họ liên hệ trực tiếp với sự dồn nén các nhu cầu tự do của chính họ.

Astrologically, then, Juno is an indicator of the fear of betrayal that arises from the partner's real or imagined faithlessness.

Vì vậy, về mặt chiêm tinh, Juno là một chỉ báo của nỗi sợ bị phản bội phát sinh từ sự không chung thủy có thật hoặc tưởng tượng của người bạn đời.

3) The Fear of Sexuality — Unlike Pallas Athene who hid her femininity and thus gained the trust of a male-ordered world, Juno retained and expressed her feminine qualities. This inspired tremendous fear among the Greeks, for in the tradition of the Great Goddess, male year-kings were sacrificed as lover/victims. Hence, in their collective unconscious, men continued to associate memories of deep sex with the loss of life. In the realm of the subconscious these memories manifested as the fear of being consumed and devoured by the sexual power of the feminine. To defend themselves from these fears, men in modern society have adopted a “macho” attitude — desiring a variety and abundance of shallow sex in order to avoid the potential consequences of deep sexual union.

3) Nỗi sợ tính dục — Khác với Pallas Athene, người che giấu nữ tính của mình và nhờ đó giành được sự tin cậy của một thế giới do nam giới trật tự hóa, Juno giữ lại và biểu lộ các phẩm chất nữ tính của mình. Điều này gợi lên nỗi sợ to lớn nơi người Hy Lạp, vì trong truyền thống của Đại Nữ Thần, các vua-năm nam giới bị hiến tế như người tình/nạn nhân. Do đó, trong vô thức tập thể của họ, nam giới tiếp tục liên kết ký ức về tính dục sâu xa với sự mất mạng. Trong lãnh vực tiềm thức, những ký ức này biểu hiện thành nỗi sợ bị quyền năng tính dục của nữ tính nuốt chửng và tiêu thụ. Để tự bảo vệ khỏi các nỗi sợ này, nam giới trong xã hội hiện đại đã chấp nhận một thái độ “nam tính phô trương” — ham muốn nhiều kiểu tính dục nông cạn và dồi dào để tránh các hệ quả tiềm tàng của sự hợp nhất tính dục sâu xa.

Astrologically, Juno is an indicator of the tension and fears that exist concerning the depth of sexual and emotional encounters within relationships.

Về mặt chiêm tinh, Juno là một chỉ báo của căng thẳng và nỗi sợ tồn tại quanh chiều sâu của các gặp gỡ tính dục và cảm xúc trong các mối quan hệ.

POWER IN RELATIONSHIPS

QUYỀN LỰC TRONG CÁC MỐI QUAN HỆ

In the search for ideal Libran partnership,

Trong cuộc tìm kiếm quan hệ bạn đời lý tưởng

Juno individuals aspire to create a relationship that is equal, fair, and reciprocal. However, what they often experience are the imbalances of unjust relationships. Juno themes indicate the power struggles, disappointments, and conflicts encountered in the attempt to align ideals with reality.

kiểu Thiên Bình, các cá nhân Juno khao khát tạo nên một mối quan hệ bình đẳng, công bằng và có qua có lại. Tuy nhiên, điều họ thường trải nghiệm là những mất cân bằng của các mối quan hệ bất công. Các chủ đề Juno chỉ ra những cuộc đấu tranh quyền lực, thất vọng và xung đột gặp phải trong nỗ lực điều chỉnh lý tưởng cho phù hợp với thực tại.

1) The Giving Away of Power — Juno gave her power over to Jupiter and then raged and retaliated when he used it to oppress her. Likewise, many wives give themselves over to their husbands and then struggle to overcome their feelings of powerlessness or resign themselves to their captive state.

1) Trao quyền lực đi — Juno đã trao quyền lực của mình cho Sao Mộc, rồi nổi giận và trả đũa khi Ngài dùng nó để áp bức nàng. Tương tự, nhiều người vợ trao trọn mình cho chồng rồi đấu tranh để vượt qua cảm giác bất lực, hoặc cam chịu trạng thái bị giam giữ của mình.

Juno and Jupiter also engaged in a variety of sadomasochistic punishments. Juno tied and bound Jupiter to his bed with leather thongs and mocked him; he retaliated by suspending her by her wrists from the heavens and weighting her ankles with heavy anvils. Men and women use both physical and emotional devices to imprison and torture each other. Astrologically, Juno is an indicator of the subjugation and revenge that follows the relinquishing of personal power and can predispose an individual to participate in self-defeating power struggles.

Juno và Sao Mộc cũng tham gia nhiều hình thức trừng phạt khổ dâm-bạo dâm. Juno trói Sao Mộc vào giường bằng dây da và chế nhạo Ngài; Ngài trả đũa bằng cách treo nàng lên trời bằng cổ tay và buộc các đe nặng vào mắt cá chân nàng. Nam giới và nữ giới đều dùng các phương tiện thể chất lẫn cảm xúc để giam cầm và hành hạ nhau. Về mặt chiêm tinh, Juno là một chỉ báo của sự khuất phục và trả thù theo sau việc từ bỏ quyền lực cá nhân, và có thể khiến một cá nhân dễ tham gia vào những cuộc đấu tranh quyền lực tự hủy hoại.

2) Subtle Manipulation — If a Juno individual is denied overt access to power, he or she may attempt to gain control of their life covertly through the use of subtle manipulation. Such tactics may include the withholding of food or sex; using guilt, children, family, or flattery; or attempting to foil, trick, or deceive one's partner. Historically, women have most often had to resort to these tactics; hence Juno wives have been labeled, somewhat appropriately, as sneaky, conniving, manipulative, and dishonest. Once the Juno

2) Thao túng tinh vi — Nếu một cá nhân Juno bị phủ nhận lối tiếp cận quyền lực công khai, người ấy có thể cố giành quyền kiểm soát đời mình một cách kín đáo thông qua thao túng tinh vi. Những chiến thuật như vậy có thể bao gồm giữ lại thức ăn hoặc tình dục; dùng mặc cảm tội lỗi, con cái, gia đình hoặc lời tâng bốc; hoặc cố phá hỏng, đánh lừa hay lừa dối người bạn đời. Trong lịch sử, phụ nữ thường phải viện đến các chiến thuật này nhất; vì thế những người vợ Juno đã bị gán nhãn, ở mức nào đó không phải là vô căn cứ, là lén lút, mưu

person addresses the power imbalance in his or her relationship, however, these tactics are no longer the only means for control.

mô, thao túng và không trung thực. Tuy nhiên, một khi người Juno đối diện với sự mất cân bằng quyền lực trong mối quan hệ của mình, các chiến thuật này không còn là phương tiện kiểm soát duy nhất nữa.

3) Children as Power — Because Jupiter created his children independently of Juno, she retaliated by also birthing her children alone and by persecuting Jupiter's children. Astrologically, therefore, Juno individuals are prone to using children as pawns in their power struggles. Juno can indicate a denial of children through marriage, using children to exert power over the partner, or taking out aggression on the partner's children from previous marriages. As Juno's sons Ares and Hephaestus symbolized her frustrated expressions of assertion and creativity, Juno individuals may live out their repressed identity needs through their children. And as guardian of legal marriage, Juno signifies the rights of legitimate children and society's ostracism of illegitimate children.

3) Con cái như quyền lực — Vì Sao Mộc tạo ra con cái độc lập với Juno, nàng trả đũa bằng cách cũng tự mình sinh con và bằng cách bức hại con cái của Sao Mộc. Vì vậy, về mặt chiêm tinh, các cá nhân Juno dễ dùng con cái như những con tốt trong các cuộc đấu tranh quyền lực của họ. Juno có thể chỉ sự phủ nhận con cái trong hôn nhân, dùng con cái để áp đặt quyền lực lên bạn đời, hoặc trút sự hung hăng lên con riêng của bạn đời từ các cuộc hôn nhân trước. Vì các con trai của Juno, Ares và Hephaestus, tượng trưng cho những biểu hiện bị cản trở của nàng về sự khẳng định và sáng tạo, các cá nhân Juno có thể sống các nhu cầu căn tính bị dồn nén của mình thông qua con cái. Và với tư cách người bảo hộ hôn nhân hợp pháp, Juno biểu thị quyền của con cái hợp pháp và sự tẩy chay của xã hội đối với con cái ngoài giá thú.

4) Projection and Repression — In projecting their power onto the mate, Juno types will take on their partner's identity as their own. Hence, they are prone to measuring their own success, validation, and status through the marriage partner — e.g., becoming the doctor's wife or marrying the boss' daughter.

4) Phóng chiếu và dồn nén — Khi phóng chiếu quyền lực của mình lên người bạn đời, các kiểu người Juno sẽ nhận căn tính của bạn đời làm căn tính của chính mình. Vì vậy, họ dễ đo lường thành công, sự công nhận và địa vị của mình thông qua người bạn đời trong hôn nhân — chẳng hạn, trở thành vợ bác sĩ hoặc kết hôn với con gái của ông chủ.

If an individual simply represses his need for power and equality in a relationship, he/she will either withdraw into numbness and apathy or smolder with resentment and bitterness. The former approach leads to a living death; the latter to psychosomatic illness and martyrdom.

Nếu một cá nhân chỉ đơn giản dồn nén nhu cầu quyền lực và bình đẳng trong một mối quan hệ, y sẽ hoặc rút lui vào trạng thái tê liệt và thờ ơ, hoặc âm ỉ với oán giận và cay đắng. Cách tiếp cận thứ nhất dẫn đến một cái chết khi còn sống; cách thứ hai dẫn đến bệnh tâm thể và tâm thế tử đạo.

5) Juno and the Powerless — As the ruler of those who lack power in relationships, Juno acts as a universal symbol for the classes of powerless individuals — abused women and children, victims of seduction, rape and incest, minorities, and the disabled. And because she never ceased to fight against injustice, Juno rules those who fight for the rights of the underdog (particularly women) in the political, economic, educational, and judicial arenas.

5) Juno và những người không có quyền lực — Là chủ tinh của những người thiếu quyền lực trong các mối quan hệ, Juno hoạt động như một biểu tượng phổ quát cho các tầng lớp cá nhân không có quyền lực: phụ nữ và trẻ em bị ngược đãi, nạn nhân của dụ dỗ, cưỡng hiếp và loạn luân, các nhóm thiểu số và người khuyết tật. Và vì nàng không bao giờ ngừng chiến đấu chống bất công, Juno cai quản những người đấu tranh cho quyền của kẻ yếu thế, đặc biệt là phụ nữ, trong các lĩnh vực chính trị, kinh tế, giáo dục và tư pháp.

In conclusion, Juno symbolizes both the need for relationship and the refusal to accept the inequality and injustice that can result from poor communication between the partners. The weapons she uses to fight her battle are rage, revenge, plotting, and being a shrew. In essence, "what Hera means is the strength not to pretend that some lesser gift is the fulfillment nor to deny the longing."[13]

Tóm lại, Juno tượng trưng cả nhu cầu về mối quan hệ lẫn sự từ chối chấp nhận bất bình đẳng và bất công có thể phát sinh từ sự giao tiếp kém giữa các bạn đời. Các vũ khí nàng dùng để chiến đấu là cơn thịnh nộ, sự trả thù, mưu tính và tính chanh chua. Về bản chất, "điều Hera hàm ý là sức mạnh không giả vờ rằng một món quà thấp kém hơn nào đó chính là sự viên mãn, cũng không phủ nhận niềm khao khát."[13]

Juno as the Capacity for Meaningful Relationships – Juno như năng lực dành cho các mối quan hệ có ý nghĩa

We have just witnessed that Juno's suffering has the capacity to induce dissatisfaction and conflict in the best intentioned of relationships. There is, however, another side to her nature that brings refinement, fulfillment, and intimacy into that same realm. Such relationships are founded on the principles of empathy, mutual trust, equality, and balance of power. It is this vision, and not the neuroses of the Juno-Jupiter marriage, that can serve as the new model for creating forms that can contain harmonious and joyful relationships.

Chúng ta vừa chứng kiến rằng nỗi khổ của Juno có khả năng gây ra bất mãn và xung đột ngay cả trong những mối quan hệ có thiện chí nhất. Tuy nhiên, có một mặt khác trong bản chất của nàng đem sự tinh lọc, viên mãn và thân mật vào chính lãnh vực ấy. Những mối quan hệ như vậy được đặt nền trên các nguyên lý đồng cảm, tin cậy lẫn nhau, bình đẳng và cân bằng quyền lực. Chính tầm nhìn này, chứ không phải các rối nhiễu thần kinh của cuộc hôn nhân Juno-Sao Mộc, có thể phụng sự như mô hình mới để tạo ra những hình thức có thể chứa đựng các mối quan hệ hài hòa và hoan lạc.

JUNO COMMITMENT

CAM KẾT JUNO

As depicted in the mythology section, Juno describes a universal, three-fold cycle of relating that embodies the inherent rhythm of uniting with and separating from a mate. In addition to the three separate life stages of a woman, Juno's three aspects as *Parthenia* (maiden), *Teleia* (bride), and *Chera* (widow) refer to a natural rhythm that exists within her marital state. Juno cyclically restores her virginity in the bridal bath or sacred spring in preparation for consummation as a bride. The cycle culminates in an argument and separation with Jupiter, and then Juno retreats into hiding.14 Contained within Juno's separation is the promise of return and reconciliation.

Như đã được mô tả trong phần huyền thoại, Juno mô tả một chu kỳ tương quan tam phân và phổ quát, thể hiện nhịp điệu cố hữu của việc hợp nhất với và tách khỏi người bạn đời. Ngoài ba giai đoạn đời sống riêng biệt của một người phụ nữ, ba phương diện của Juno là *Trinh Nữ*, *Cô Dâu* và *Góa Phụ* chỉ một nhịp điệu tự nhiên tồn tại trong trạng thái hôn nhân của nàng. Theo chu kỳ, Juno phục hồi sự trinh nguyên của mình trong bồn tắm cô dâu hoặc dòng suối thiêng để chuẩn bị cho sự viên mãn phối ngẫu với tư cách cô dâu. Chu kỳ đạt đỉnh trong một cuộc tranh cãi và chia ly với Sao Mộc, rồi Juno rút lui vào nơi ẩn náu.14 Bên trong sự chia ly của Juno chứa đựng lời hứa về trở lại và hòa giải.

The psychic development of the feminine as consort and wife can be symbolized by the progressive stages of the goddesses Lilith, Juno, and Psyche. While Lilith embarked upon marriage with Adam, she chose to leave it when conflicts arose, prefering isolation and loneliness to subjugation. Juno entered into a relationship, and while she never derived true happiness and fulfillment from it, she demonstrated her willingness to return from her separations in order to resolve the conflicts. This dedication laid the foundation for Psyche to realize soul-mate union with her lover, Eros.

Sự phát triển tâm linh của nữ tính với tư cách người phối ngẫu và người vợ có thể được tượng trưng bằng các giai đoạn tiến triển của các nữ thần Lilith, Juno và Psyche. Trong khi Lilith bước vào hôn nhân với Adam, nàng chọn rời bỏ nó khi xung đột phát sinh, thích cô lập và cô đơn hơn là khuất phục. Juno bước vào một mối quan hệ, và dù nàng không bao giờ có được hạnh phúc và viên mãn chân thật từ đó, nàng đã chứng tỏ sự sẵn lòng trở về sau các cuộc chia ly để giải quyết xung đột. Sự tận hiến này đặt nền móng cho Psyche chứng nghiệm sự hợp nhất bạn đời linh hồn với người yêu của nàng, Eros.

Juno, therefore, is the astrological significator of commitment, steadfastness, loyalty, devotion, and the willingness to remain in a relationship within the context of separation and return.

Vì vậy, Juno là dấu chỉ chiêm tinh của cam kết, kiên định, trung thành, tận tụy và sự sẵn lòng ở lại trong một mối quan hệ trong bối cảnh chia ly và trở về.

JUNO ENHANCEMENT

SỰ TĂNG CƯỜNG CỦA JUNO

Renowned for her beauty and her fidelity, Juno is an indicator of the many devices that can be employed to enhance the quality of a

Nổi danh bởi sắc đẹp và lòng chung thủy, Juno là một chỉ báo của nhiều phương tiện có thể được dùng để nâng cao phẩm chất của một

relationship. In Libran fashion, she used the aesthetics of Venus to beautify herself and her home for her partner. Hence, Juno governs women's (and men's) beauty and adornment — dress, jewels, scents, make-up, coquetry — the means by which one arouses and pleases her partner. The talent for enhancement extends into the home where Juno uses her instinct for style and decoration to create a harmonious and pleasing living environment. Moreover, Juno's expertise in the art of hospitality makes her a charming hostess to friends and guests.

mối quan hệ. Theo phong cách Thiên Bình, nàng dùng mỹ cảm của Sao Kim để làm đẹp cho bản thân và ngôi nhà của mình vì bạn đời. Vì thế, Juno cai quản vẻ đẹp và sự trang sức của phụ nữ, cũng như nam giới: y phục, châu báu, hương thơm, trang điểm, sự làm duyên — những phương tiện nhờ đó một người khơi dậy và làm vui lòng bạn đời của mình. Tài năng nâng cao phẩm chất này mở rộng vào gia đình, nơi Juno dùng bản năng về phong cách và trang trí để tạo ra một môi trường sống hài hòa và dễ chịu. Hơn nữa, sự tinh thông của Juno trong nghệ thuật hiếu khách khiến nàng trở thành một nữ chủ nhà duyên dáng đối với bạn bè và khách khứa.

Astrologically, therefore, an individual with a prominent Juno has the capacity to improve and enhance a relationship through bringing beauty, harmony, and pleasure into the union.

Vì vậy, về mặt chiêm tinh, một cá nhân có Juno nổi bật có năng lực cải thiện và nâng cao một mối quan hệ bằng cách đưa vẻ đẹp, hòa hợp và niềm vui vào sự kết hợp ấy.

Juno as an Indicator of Women's Cycles and Functions – Juno như chỉ báo về các chu kỳ và chức năng của phụ nữ

Juno is the general ruler of female development and represents the preparation for, culmination of, and separation from the married state.

Juno là chủ tinh tổng quát của sự phát triển nữ giới và biểu thị sự chuẩn bị cho, sự đạt đỉnh của, và sự tách khỏi trạng thái hôn nhân.

In the first stage, girls learn how to attract men and to be good wives as opposed to mothers. Juno is the timer of menstruation, an experience that indicates a ripeness for sexual intercourse and subsequent marriage.

Trong giai đoạn thứ nhất, các cô gái học cách thu hút nam giới và trở thành người vợ tốt, phân biệt với người mẹ. Juno là yếu tố định thời của kinh nguyệt, một trải nghiệm chỉ ra sự chín muồi cho giao hợp tính dục và hôn nhân sau đó.

In the second stage, Juno becomes the bride, wife, matriarch, and emotional supporter of the husband's goals. (Ideally, he also supports her goals.) Here, she functions as the patroness of the nuclear family, home, and community.

Trong giai đoạn thứ hai, Juno trở thành cô dâu, người vợ, mẫu chủ và người nâng đỡ cảm xúc cho các mục tiêu của chồng. Lý tưởng là người chồng cũng nâng đỡ các mục tiêu của nàng. Ở đây, nàng vận hành như vị bảo trợ của gia đình hạt nhân, mái ấm và cộng đồng.

In the final stage of widowhood, Juno signifies loss or separation, and the need for the woman to regain her sense of self. If she has lived primarily through her husband, the Juno woman will now face the challenge of establishing her own identity and inner purpose.

Trong giai đoạn cuối của tình trạng góa bụa, Juno biểu thị mất mát hoặc chia ly, và nhu cầu người phụ nữ giành lại cảm thức về bản ngã của mình. Nếu nàng đã sống chủ yếu thông qua chồng, người phụ nữ Juno giờ đây sẽ đối diện với thách thức thiết lập căn tính và mục đích nội tâm của riêng mình.

The Occult Teachings of Juno – Các giáo huấn huyền bí của Juno

On an occult level, Juno suggests the spiritual use of sexual energy within the marriage commitment. The bed in the center of Juno's temple symbolizes the ritual enactment of sexual consummation following the marriage bond. Juno holds the secret teachings of sexual *tantric* practices and the state of perfection that can be realized from following this path.

Trên bình diện huyền bí, Juno gợi ý cách sử dụng tinh thần của năng lượng tính dục trong cam kết hôn nhân. Chiếc giường ở trung tâm đền thờ của Juno tượng trưng cho sự thực hiện nghi lễ của viên mãn tính dục theo sau mối dây hôn nhân. Juno nắm giữ các giáo huấn bí mật về các thực hành tính dục Mật giáo và trạng thái hoàn thiện có thể được chứng nghiệm khi đi theo con đường này.

SEX AS BLISS

When two individuals unify their separate vibratory rates through mutual orgasm, they attune themselves to the cosmic rhythm of the whole and enter into the “one mind.” While this state may last only for a moment, it provides the partners with a true experience of ecstatic bliss, cosmic union, and personal transcendence.

TÍNH DỤC NHƯ PHÚC LẠC

Khi hai cá nhân hợp nhất các nhịp rung riêng biệt của họ thông qua cực khoái tương hỗ, họ hòa điệu bản thân với nhịp điệu vũ trụ của toàn thể và đi vào “một trí.” Dù trạng thái này có thể chỉ kéo dài trong khoảnh khắc, nó đem lại cho các bạn đời một trải nghiệm chân thật về phúc lạc xuất thần, hợp nhất vũ trụ và sự siêu vượt cá nhân.

SEX AS MAGIC

The sex act contains the necessary forces to create life. Hence, at the moment of sexual union one can direct this creative energy into visual images that will later manifest as physical forms in the real world. This is the true meaning of magic — bringing invisible ideas into visible manifestation.

TÍNH DỤC NHƯ PHÉP THUẬT

Hành vi tính dục chứa đựng các mãnh lực cần thiết để tạo ra sự sống. Vì thế, vào khoảnh khắc hợp nhất tính dục, người ta có thể hướng năng lượng sáng tạo này vào các hình ảnh thị giác, về sau sẽ biểu hiện thành các hình tướng vật chất trong thế giới thực. Đây là ý nghĩa chân thật của phép thuật: đưa các ý tưởng vô hình vào sự biểu hiện hữu hình.

SEX AS REJUVENATION

TÍNH DỤC NHƯ SỰ TRẺ HÓA

The sexual energy released through orgasm can also be used to heal. Through repolarizing the cells, one can activate the vital force, purify the system, and regenerate the life energy. This process is similar to that of recharging a battery.

Năng lượng tính dục được phóng thích qua cực khoái cũng có thể được dùng để chữa lành. Thông qua việc tái phân cực các tế bào, người ta có thể kích hoạt sinh lực, thanh lọc hệ thống và tái sinh năng lượng sự sống. Tiến trình này tương tự như việc nạp lại một bình điện.

MARRIAGE AS ALCHEMICAL UNION

HÔN NHÂN NHƯ SỰ HỢP NHẤT GIẢ KIM

In true occult terms, marriage is a path of transcendence that transforms the ego's separateness into the larger whole. The marriage ceremony is a sacred ritual that merges the separate selves into a third essence; and, like many chemical reactions, the process is irreversible. Juno's spiritual gift enables each partner to use the marriage union as a vehicle to enter into the unity of the Divine Love that permeates all of life.

Theo nghĩa huyền bí chân thật, hôn nhân là một con đường siêu vượt, chuyển hóa sự tách biệt của bản ngã vào toàn thể rộng lớn hơn. Lễ cưới là một nghi lễ thiêng liêng hòa nhập các bản ngã riêng biệt vào một tinh túy thứ ba; và, giống như nhiều phản ứng hóa học, tiến trình này không thể đảo ngược. Ân tặng tinh thần của Juno cho phép mỗi bạn đời dùng sự hợp nhất hôn nhân như một vận cụ để đi vào nhất thể của Tình Thương Thiêng Liêng thấm nhuần toàn bộ sự sống.

Juno Psychological Themes – Các chủ đề tâm lý của Juno

Principle of Relatedness

Nguyên lý tương quan

relationship as self-expression • freedom and equality • intimacy and sharing • mutual trust and understanding • creating new forms of relationships

mối quan hệ như sự tự biểu hiện • tự do và bình đẳng • thân mật và chia sẻ • tin cậy và thấu hiểu lẫn nhau • tạo ra các hình thức quan hệ mới

Pathology in Relationship

Bệnh thái trong mối quan hệ

infidelity • jealousy • subjugation • betrayal • emotional attachment and possessiveness • emotional and sexual power games • projection and reflection • giving away power • attempt to regain power • identification through partner or children • woman as malcontent • subtle manipulation • feminine

ngoại tình • ghen tuông • khuất phục • phản bội • quyến luyến cảm xúc và tính chiếm hữu • các trò chơi quyền lực cảm xúc và tính dục • phóng chiếu và phản chiếu • trao quyền lực đi • nỗ lực giành lại quyền lực • đồng nhất hóa thông qua bạn đời hoặc con cái • người phụ nữ như kẻ bất mãn • thao túng tinh vi • mưu mẹo

wiles	nữ tính
Occult Themes	**Các chủ đề huyền bí**
tantric sexuality • soul mates • marriage as alchemical union • spiritual relationships	tính dục Mật giáo • bạn đời linh hồn • hôn nhân như sự hợp nhất giả kim • các mối quan hệ tinh thần
Themes of Transformation	**Các chủ đề chuyển hóa**
separation and return	chia ly và trở về

Further Reading on Juno – Đọc thêm về Juno

Bolen, Jean Shinoda. "Hera: Goddess of Marriage Commitment Maker and Wife." In *Goddesses in Everywoman.* San Francisco: Harper and Row, 1984.	Bolen, Jean Shinoda. "Hera: Nữ thần Hôn nhân, Người lập cam kết và Người vợ." Trong *Các Nữ thần trong Mỗi Người nữ.* San Francisco: Harper and Row, 1984.
Downing, Christine. "Coming to Terms With Hera." In *The Goddess: Mythological Images of the Feminine.* New York: Crossroad, 1981.	Downing, Christine. "Đi đến thỏa thuận với Hera." Trong *Nữ thần: Những hình ảnh thần thoại về Nữ tính.* New York: Crossroad, 1981.
Kerenyi, Carl. "Zeus and Hera" and "Hera, Ares and Hephaistus." In *Gods of the Greeks*, translated by Norman Cameron. Great Britain: Billings and Sons, Ltd., 1981.	Kerenyi, Carl. "Zeus và Hera" và "Hera, Ares và Hephaistus." Trong *Các Vị thần của Người Hy Lạp*, Norman Cameron dịch. Great Britain: Billings and Sons, Ltd., 1981.
Kerenyi, Carl. *Zeus and Hera: Archetypal Image of Father, Husband, and Wife*, translated by Christopher Holme. New Jersey: Princeton University Press, 1975.	Kerenyi, Carl. *Zeus và Hera: Hình ảnh Nguyên mẫu của Cha, Chồng và Vợ*, Christopher Holme dịch. New Jersey: Princeton University Press, 1975.
Spretnak, Charlene. "Hera." In *Lost Goddesses of Early Greece.* Berkeley: Moon Books, 1978.	Spretnak, Charlene. "Hera." Trong *Các Nữ thần đã mất của Hy Lạp Sơ kỳ.* Berkeley: Moon Books, 1978.
Stein, Murray. "Hera: Bound and Unbound." *Spring* (1977).	Stein, Murray. "Hera: Bị ràng buộc và được giải phóng." *Spring* (1977).
Stone, Merlin. "Hera." *In Ancient Mirrors of Womanhood Vol. II.* New York: New Sibylline	Stone, Merlin. "Hera." *Trong Những Tấm gương Cổ xưa của Nữ giới Tập II.* New York:

Books, 1979.

Zabriski, Philip. “Goddesses in Our Midst.” *Quadrant* (Fall 1974).

1. Homer, “The Hymn to Hera,” *The Homeric Hymns*, trans. Charles Boer (Irving Texas: Spring Publications, Inc., 1979), 7.

2. Robert Graves, *The Greek Myths Vol. 1* (Maryland: Penguin Books, 1964), 53.

3. Homer, *The Iliad*, trans. E. V. Riev (Maryland: Penguin Books, 1961), 265.

4. Carl Kerenyi, *The Gods of the Greeks*, trans. Norman Cameron (Great Britain: Billings and Sons Limited, 1982), 158.

5. Kerenyi, The Gods of the Greeks, *155.*

6. Sir James Frazer, *The Golden Bough* (New York: The Macmillan Company, 1960), 17.

7. Kerenyi, The Gods of the Greeks, *98.*

8. *The Orphic Hymns*, trans. Apostoious N. Athanassakis (Montana: Scholars Press, 1977), 27.

9. Jane E. Harrison, *Epilegomena to the Study of Greek Religion and Themis* (New York: University Books, 1966), 226.

10. Graves, The Greek Myths Vol. 1, *53.*

11. Jane E. Harrison, *Mythology* (Massachusetts: Marshall Jones Company, 1924), 95.

12. Murray Stein, “Hera, Bound and

New Sibylline Books, 1979.

Zabriski, Philip. “Các Nữ thần giữa Chúng ta.” *Quadrant* (Mùa thu 1974).

1. Homer, “Thánh ca dâng Hera,” *Các Thánh ca Homer*, Charles Boer dịch (Irving Texas: Spring Publications, Inc., 1979), 7.

2. Robert Graves, *Thần thoại Hy Lạp Tập 1* (Maryland: Penguin Books, 1964), 53.

3. Homer, *Iliad*, E. V. Riev dịch (Maryland: Penguin Books, 1961), 265.

4. Carl Kerenyi, *Các Vị thần của Người Hy Lạp*, Norman Cameron dịch (Great Britain: Billings and Sons Limited, 1982), 158.

5. Kerenyi, Các Vị thần của Người Hy Lạp, *155.*

6. Sir James Frazer, *Cành Vàng* (New York: The Macmillan Company, 1960), 17.

7. Kerenyi, Các Vị thần của Người Hy Lạp, *98.*

8. *Các Thánh ca Orpheus*, Apostoious N. Athanassakis dịch (Montana: Scholars Press, 1977), 27.

9. Jane E. Harrison, *Phụ luận cho Nghiên cứu Tôn giáo Hy Lạp và Themis* (New York: University Books, 1966), 226.

10. Graves, Thần thoại Hy Lạp Tập 1, *53.*

11. Jane E. Harrison, *Thần thoại học* (Massachusetts: Marshall Jones Company, 1924), 95.

12. Murray Stein, “Hera, Bị ràng buộc và được

Unbound," *Spring* (1977), 111.

13. Christine Downing, *The Goddess: Mythological Images of the Feminine* (New York: The Crossroad Publishing Co., 1981), 95.

14. Stein, *Spring* (1977), 108.

giải phóng," *Spring* (1977), 111.

13. Christine Downing, *Nữ thần: Những hình ảnh thần thoại về Nữ tính* (New York: The Crossroad Publishing Co., 1981), 95.

14. Stein, *Spring* (1977), 108.

CHAPTER ELEVEN – CHƯƠNG MƯỜI MỘT

JUNO IN THE HOROSCOPE – JUNO TRONG LÁ SỐ CHIÊM TINH

Juno, goddess of marriage, was revered by the Greeks for her beauty and fidelity. As idealized wife, she exemplified the duties and attitudes of a proper mate within the institution of marriage.

Originally known as Hera, triple moon goddess and queen of the heavens, she ruled women's sexuality. Hera passed through the three life stages of women — maiden, mother and widow, corresponding to the new Moon, full Moon, and dark Moon. When she wedded the new sky god Jupiter, ancient Hera became the Olympian Juno and initiated women into the rites of marriage. Juno's pathology of jealousy and malcontentment mate stemmed from her subsequent unhappiness in her marriage.

In her role as wife, Juno symbolizes the principle of relatedness. She represents our capacity for meaningful relationship and the degree of awareness and sensitivity that we bring to another person.

Astrologically, Juno describes the ways in which we face the issues of compatibility, receptivity to others, mutual sharing, trust,

Juno, nữ thần hôn nhân, được người Hy Lạp tôn kính vì vẻ đẹp và lòng chung thủy của bà. Với tư cách người vợ lý tưởng hóa, bà tiêu biểu cho các bổn phận và thái độ của một người bạn đời đúng mực trong định chế hôn nhân.

Ban đầu được biết đến là Hera, nữ thần mặt trăng tam phân và nữ hoàng của các tầng trời, bà cai quản tính dục của phụ nữ. Hera đi qua ba giai đoạn đời sống của phụ nữ — thiếu nữ, người mẹ và góa phụ, tương ứng với Mặt Trăng mới, Mặt Trăng tròn và Mặt Trăng tối. Khi bà kết hôn với vị thần bầu trời mới là Sao Mộc, Hera cổ xưa trở thành Juno trên Olympus và đưa phụ nữ vào các nghi lễ hôn nhân. Bệnh thái ghen tuông và sự bất mãn trong vai trò bạn đời của Juno bắt nguồn từ nỗi bất hạnh về sau của bà trong hôn nhân.

Trong vai trò người vợ, Juno tượng trưng cho nguyên lý liên hệ. Bà đại diện cho năng lực của chúng ta trong mối quan hệ có ý nghĩa, cũng như mức độ nhận thức và độ nhạy cảm mà chúng ta mang đến cho một người khác.

Về mặt chiêm tinh, Juno mô tả những cách chúng ta đối diện với các vấn đề về sự tương hợp, khả năng tiếp nhận người khác, sự chia

jealousy, possessiveness, and power struggles.

sẻ hỗ tương, lòng tin, ghen tuông, tính chiếm hữu và các cuộc tranh giành quyền lực.

Juno in the signs describes twelve styles of relating and meeting our intimacy needs. If these needs are denied, then Juno signifies the subsequent neurotic interactions that we will experience.

Juno trong các dấu hiệu mô tả mười hai phong cách liên hệ và đáp ứng nhu cầu thân mật của chúng ta. Nếu các nhu cầu này bị phủ nhận, thì Juno biểu thị những tương tác thần kinh bất ổn sau đó mà chúng ta sẽ trải nghiệm.

Juno in the houses shows where we are most likely to experience the need to relate and in what area of life experiences we will encounter our most important relationship lessons.

Juno trong các nhà cho thấy nơi chúng ta có nhiều khả năng nhất sẽ trải nghiệm nhu cầu liên hệ, và trong lĩnh vực kinh nghiệm đời sống nào chúng ta sẽ gặp những bài học quan hệ quan trọng nhất.

Juno's aspects to the planets describe how the relatedness function may be integrated with other parts of the personality. Harmonious aspects point to an easy blending, while stressful contacts signify potential conflicts between the relating urge and other psychic requirements of the individual.

Các góc hợp của Juno với các hành tinh mô tả cách chức năng liên hệ có thể được tích hợp với những phần khác của phàm ngã. Các góc hợp hài hòa chỉ ra sự hòa trộn dễ dàng, trong khi các tiếp xúc căng thẳng biểu thị những xung đột tiềm tàng giữa thôi thúc liên hệ và các nhu cầu tâm lý khác của cá nhân.

Juno's sign and house position also describes those qualities that we seek in our ideal mate. When the varying needs are mastered and integrated, an individual with conflicting aspects in the horoscope no longer needs stress in order to learn balance.

Vị trí dấu hiệu và nhà của Juno cũng mô tả những phẩm chất mà chúng ta tìm kiếm nơi người bạn đời lý tưởng. Khi các nhu cầu khác nhau được làm chủ và tích hợp, một cá nhân có các góc hợp xung đột trong lá số chiêm tinh không còn cần đến căng thẳng để học sự cân bằng nữa.

Juno Astrological Rulerships – Các quyền chủ quản chiêm tinh của Juno

Juno is an indicator of all one-to-one relationships.

Juno là một chỉ báo của mọi mối quan hệ một-một.

marriage • business • friendship • partner • mate • equality and freedom • balance of power • compatibility • marriage and relationship counseling

hôn nhân • kinh doanh • tình bạn • người cộng sự • bạn đời • bình đẳng và tự do • cân bằng quyền lực • sự tương hợp • tư vấn hôn nhân và quan hệ

Juno rules over marriage rituals and institutions.	Juno cai quản các nghi lễ và định chế hôn nhân.
chastity and feminine virtue • courtship • betrothal • engagement • marriage • separation • divorce • legal marriage • freemate union • weddings and anniversaries • childbirth • legitimate and illegitimate children	sự trinh khiết và đức hạnh nữ tính • tán tỉnh • đính ước • hứa hôn • hôn nhân • ly thân • ly dị • hôn nhân hợp pháp • kết hợp bạn đời tự do • lễ cưới và ngày kỷ niệm • sinh con • con hợp pháp và không hợp pháp
Juno is a significator of protocol and social ritual.	Juno là yếu tố biểu thị nghi thức xã giao và nghi lễ xã hội.
host/hostess • hospitality• entertainment • etiquette • charm	chủ nhà nam/nữ • lòng hiếu khách • tiếp đãi • phép xã giao • duyên dáng
Juno enhances feminine beauty.	Juno tăng cường vẻ đẹp nữ tính.
adornment • dress style • makeup• scents • glamour • decor	trang sức • phong cách ăn mặc • trang điểm • hương thơm • vẻ quyến rũ • trang trí
Juno represents creative talent in the arts.	Juno đại diện cho tài năng sáng tạo trong nghệ thuật.
women's arts • performing arts • projection of image • masks • dance • drama • vocal	nghệ thuật của phụ nữ • nghệ thuật biểu diễn • sự phóng chiếu hình ảnh • mặt nạ • vũ đạo • kịch nghệ • thanh nhạc
Juno stands up for women's rights.	Juno lên tiếng bảo vệ quyền của phụ nữ.
E.R.A. • the matriarch • women's support groups	Tu chính án Quyền Bình đẳng • mẫu hệ • các nhóm hỗ trợ phụ nữ
Juno is a symbol for the powerless.	Juno là biểu tượng cho những người không có quyền lực.
women • battered wives • abused children • victims • minorities • disabled • crimes of sexual violence • seduction • rape • incest	phụ nữ • những người vợ bị bạo hành • trẻ em bị lạm dụng • nạn nhân • thiểu số • người khuyết tật • tội ác bạo lực tình dục • dụ dỗ • hiếp dâm • loạn luân
Juno is associated with the atmosphere.	Juno liên hệ với khí quyển.

weather • climate • meteorology • storms • quality of environment • clean and pure air

thời tiết • khí hậu • khí tượng học • bão tố • chất lượng môi trường • không khí sạch và tinh khiết

Juno in the Signs – Juno trong các Dấu hiệu

The source of the data for charts cited in the following sections is indicated by a number in parentheses.

Nguồn dữ liệu cho các lá số chiêm tinh được trích dẫn trong các phần sau được chỉ rõ bằng một con số trong ngoặc đơn.

(1) Lois Rodden's The American Book of Charts

(1) Sách Lá số Chiêm tinh Hoa Kỳ *của Lois Rodden*

(2) Lois Rodden's *Profiles of Women*

(2) *Hồ sơ Phụ nữ* của Lois Rodden

(3) Marc Penfield's An Astrological Who's Who

(3) Ai là Ai trong Chiêm tinh học *của Marc Penfield*

Juno in Aries individuals need independence and freedom in relationships. Outbursts of temper and anger are the release mechanisms for the frustrated need for autonomy. The suppression of identity needs can give rise to illnesses such as migraine headaches (a common housewife's ailment). Attraction to a domineering and assertive individual is possible when one projects one's power onto the partner.

Những cá nhân có Juno trong Bạch Dương cần sự độc lập và tự do trong các mối quan hệ. Những cơn bộc phát nóng nảy và giận dữ là cơ chế giải tỏa cho nhu cầu tự chủ bị thất vọng. Sự đè nén nhu cầu về bản sắc có thể làm phát sinh các bệnh như đau nửa đầu (một chứng bệnh thường gặp của người nội trợ). Sức hút đối với một cá nhân thống trị và quyết đoán có thể xuất hiện khi một người phóng chiếu quyền lực của mình lên người bạn đời.

Chart Example: Anita Bryant, whose opposition to gay rights stirred controversy, was born with Juno in Aries conjunct Saturn. She later recanted and said it was all her husband's idea. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Anita Bryant, người có sự phản đối quyền của người đồng tính gây tranh cãi, sinh ra với Juno trong Bạch Dương đồng vị Sao Thổ. Về sau bà rút lại và nói rằng tất cả là ý tưởng của chồng bà. (2)

Juno in Taurus people need to have stability and groundedness in their relationships. The partner must be dependable, reliable, and exude the sensual contact of “being there.” Nagging, complaining about money, and excessive need to possess tangible assets can result from fears of abandonment, financial impoverishment, and physical insecurity.

Những người có Juno trong Kim Ngưu cần có sự ổn định và cảm giác vững chắc trong các mối quan hệ. Người bạn đời phải có thể trông cậy, đáng tin và tỏa ra sự tiếp xúc cảm giác của việc “có mặt ở đó.” Sự cằn nhằn, than phiền về tiền bạc và nhu cầu quá mức muốn sở hữu tài sản hữu hình có thể xuất phát từ nỗi sợ bị bỏ rơi, nghèo túng tài chính và bất an thể xác.

People might either experience these traits or attract partners who express the malcontent.

Người ta có thể tự trải nghiệm các nét này hoặc thu hút những người bạn đời biểu lộ sự bất mãn.

Chart Example: Wallis Simpson, Duchess of Windsor, with Juno in Taurus in the second house opposing Saturn was unacceptable as a queen to the British government. She and her husband led a life of high-society luxury and travel in their self-imposed exile. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Wallis Simpson, Công tước phu nhân Windsor, với Juno trong Kim Ngưu ở nhà thứ hai đối vị Sao Thổ, không được chính phủ Anh chấp nhận làm hoàng hậu. Bà và chồng sống một đời xa hoa thượng lưu và du hành trong cuộc lưu đày tự chọn của họ. (2)

Juno in Gemini indicates the need to have verbal stimulation and exchange in the relationship. The capacity to discuss day-to-day plans and having a variety of activities in which to participate together are essential ingredients. A lack of daily communication can lead to nervous tension, inner mental agitation of imagined dialogues, or continual verbal monologues. There can exist the desire for more than one mate and an ability to handle multiple relationships.

Juno trong Song Tử cho thấy nhu cầu có sự kích thích và trao đổi bằng lời trong mối quan hệ. Năng lực bàn luận các kế hoạch hằng ngày và có nhiều hoạt động khác nhau để cùng tham gia là những thành phần thiết yếu. Thiếu giao tiếp hằng ngày có thể dẫn đến căng thẳng thần kinh, sự kích động trí tuệ bên trong của những cuộc đối thoại tưởng tượng, hoặc những độc thoại bằng lời liên tục. Có thể tồn tại mong muốn có hơn một bạn đời và khả năng xử lý nhiều mối quan hệ.

Chart Example: Jean-Paul Sartre, with Juno in Gemini in the eighth house, sought intense intellectual companionship from his partner Simone de Beauvoir. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Jean-Paul Sartre, với Juno trong Song Tử ở nhà thứ tám, đã tìm kiếm sự đồng hành trí tuệ mãnh liệt nơi người bạn đời Simone de Beauvoir của ông. (2)

Juno in Cancer people desire emotional closeness and nurturing from their relationship. Sharing food as ritual and a strong emphasis on home life are essential. Moodiness, withdrawal, clinging, and dependent behavior arise when these emotional needs are not secured.

Những người có Juno trong Cự Giải mong muốn sự gần gũi cảm xúc và sự nuôi dưỡng từ mối quan hệ của họ. Chia sẻ thức ăn như một nghi lễ và nhấn mạnh mạnh mẽ vào đời sống gia đình là điều thiết yếu. Tính thất thường cảm xúc, rút lui, bám víu và hành vi lệ thuộc nảy sinh khi các nhu cầu cảm xúc này không được bảo đảm.

Chart Example: Raquel Welch, born with Juno conjunct Venus and Vesta in Cancer in the fifth house, has projected her sensuous beauty as a warm, caring, and desirable mate in her entertainment career. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Raquel Welch, sinh ra với Juno đồng vị Sao Kim và Vesta trong Cự Giải ở nhà thứ năm, đã phóng chiếu vẻ đẹp gợi cảm của bà như một người bạn đời ấm áp, biết quan tâm và đáng khao khát trong sự nghiệp

giải trí của bà. (2)

Juno in Leo individuals need admiration and excitement in their relationship. The romantic rites of courtship need to continue into the marriage, and the person must take pride in the partner. Being taken for granted, rejected, or ignored can produce egocentric, selfish behavior, and inappropriate means of gaining attention.

Những cá nhân có Juno trong Sư Tử cần sự ngưỡng mộ và niềm hứng khởi trong mối quan hệ. Các nghi thức lãng mạn của tán tỉnh cần tiếp tục đi vào hôn nhân, và người ấy phải tự hào về người bạn đời. Việc bị xem là hiển nhiên, bị từ chối hoặc bị phớt lờ có thể tạo ra hành vi vị kỷ, ích kỷ và những phương tiện không thích hợp để giành sự chú ý.

Chart Example: Ballerina Margot Fonteyn, with Juno conjunct Neptune in Leo, has had an artistically creative partnership with Rudolf Nureyev. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Nữ vũ công ba lê Margot Fonteyn, với Juno đồng vị Sao Hải Vương trong Sư Tử, đã có một mối cộng tác sáng tạo về nghệ thuật với Rudolf Nureyev. (2)

Juno in Virgo people desire to achieve perfection in the relationship. A willingness of the partner to engage in analyzing day-to-day functioning and adjusting daily habit patterns contributes to the sense of a working relationship. This individual may become overly critical, faultfinding, and compulsive when his or her partner is unwilling to make these adjustments.

Những người có Juno trong Xử Nữ mong muốn đạt sự hoàn hảo trong mối quan hệ. Sự sẵn lòng của người bạn đời trong việc tham gia phân tích chức năng hằng ngày và điều chỉnh các mẫu thói quen hằng ngày góp phần vào cảm thức về một mối quan hệ vận hành được. Cá nhân này có thể trở nên quá phê phán, hay bắt lỗi và cưỡng bách khi người bạn đời của y không sẵn lòng thực hiện các điều chỉnh này.

Chart Example: Glamorous actress Zsa Zsa Gabor was born with Juno in Virgo at her Ascendant. Unsatisfied with her six marriages, she is the author of *How to Catch a Man - Keep a Man - Get Rid of a Man*. (1)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Nữ diễn viên quyến rũ Zsa Zsa Gabor sinh ra với Juno trong Xử Nữ tại điểm mọc của bà. Không thỏa mãn với sáu cuộc hôn nhân của mình, bà là tác giả của *Cách Bắt được một Người đàn ông - Giữ một Người đàn ông - Loại bỏ một Người đàn ông*. (1)

Juno in Libra individuals need to feel as an equal and require a fair give-and-take in their relationship. Consultation from their partner on decision making and respect and approval for their ideas are required. When equality needs are not being met, this individual can become uncooperative, excessively competitive, or can even engage in direct

Những cá nhân có Juno trong Thiên Bình cần cảm thấy mình ngang bằng và đòi hỏi sự cho-nhận công bằng trong mối quan hệ. Họ cần sự tham khảo ý kiến từ người bạn đời trong việc ra quyết định, cùng sự tôn trọng và tán thành đối với các ý tưởng của họ. Khi các nhu cầu bình đẳng không được đáp ứng, cá nhân này có thể trở nên bất hợp tác, cạnh tranh quá

combat.

mức, hoặc thậm chí dấn vào đối đầu trực tiếp.

Chart Example: Cher, with Juno conjunct Jupiter in Libra in the fourth house, has striven, unsuccessfully, to form equal and supportive relationships with her numerous husbands in her entertainment career. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Cher, với Juno đồng vị Sao Mộc trong Thiên Bình ở nhà thứ tư, đã nỗ lực nhưng không thành công trong việc hình thành các mối quan hệ bình đẳng và hỗ trợ với nhiều người chồng của bà trong sự nghiệp giải trí của mình. (2)

Juno in Scorpio people crave emotional and sexual intensity and intimate bonding with the partner. There can exist the tendency to attempt to control the partner, or to desire exclusive attention from him. Jealousy, manipulation, and territoriality or sexual withdrawal are reactions to the thwarting or denial of these needs.

Những người có Juno trong Bọ Cạp khao khát cường độ cảm xúc và tính dục, cũng như sự gắn kết thân mật với người bạn đời. Có thể tồn tại khuynh hướng cố kiểm soát người bạn đời, hoặc mong muốn sự chú ý độc quyền từ y. Ghen tuông, thao túng, tính lãnh thổ hoặc rút lui về tính dục là những phản ứng trước sự cản trở hoặc phủ nhận các nhu cầu này.

Chart Example: Sensuality therapist Sylvia Kars has expressed her Juno-Venus conjunction in Scorpio in the ninth house through teaching, lecturing, and demonstrating new methods of sexual rehabilitation. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Nhà trị liệu cảm giác Sylvia Kars đã biểu lộ đồng vị Juno-Sao Kim của bà trong Bọ Cạp ở nhà thứ chín qua việc giảng dạy, thuyết trình và trình bày các phương pháp mới về phục hồi tính dục. (2)

Juno in Sagittarius individuals require intellectual stimulation with their partner. Consensus on a belief system or a mutually shared vision of the future is required. Rigid insistence on one's own beliefs, religious fanaticism, or inflated expectations of the future can result when a unifying vision is not shared.

Những cá nhân có Juno trong Nhân Mã đòi hỏi sự kích thích trí tuệ với người bạn đời. Cần có sự đồng thuận về một hệ thống niềm tin hoặc một tầm nhìn tương lai được chia sẻ hỗ tương. Sự khăng khăng cứng nhắc với niềm tin của riêng mình, cuồng tín tôn giáo hoặc kỳ vọng phóng đại về tương lai có thể xuất hiện khi không có tầm nhìn hợp nhất được chia sẻ.

Chart Example: Sirimavo Bandaranaike, with Juno in Sagittarius in the third house, succeeded her assassinated husband to become the first woman prime minister of Ceylon. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Sirimavo Bandaranaike, với Juno trong Nhân Mã ở nhà thứ ba, kế nhiệm người chồng bị ám sát của bà để trở thành nữ thủ tướng đầu tiên của Ceylon. (2)

Juno in Capricorn people seek depth and the assurance of long-term commitment in their relationship, and therefore may need the

Những người có Juno trong Ma Kết tìm kiếm chiều sâu và sự bảo đảm của cam kết dài hạn trong mối quan hệ, và do đó có thể cần sự an

security of traditional and legally sanctioned forms. These individuals may attempt to control their partners and demand obedience or withdraw emotionally if their need for respect and stability is threatened.

toàn của các hình thức truyền thống và được pháp luật thừa nhận. Những cá nhân này có thể cố kiểm soát người bạn đời và đòi hỏi sự vâng phục, hoặc rút lui về mặt cảm xúc nếu nhu cầu được tôn trọng và ổn định của họ bị đe dọa.

Chart Example: Poet Robert Browning's marriage and devotion to an older and invalid woman, Elizabeth Barrett Browning, is one of the world's most famous romances. He was born with Juno conjunct Saturn in Capricorn. (3)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Cuộc hôn nhân và lòng tận tụy của nhà thơ Robert Browning đối với một phụ nữ lớn tuổi hơn và tàn tật, Elizabeth Barrett Browning, là một trong những chuyện tình nổi tiếng nhất thế giới. Ông sinh ra với Juno đồng vị Sao Thổ trong Ma Kết. (3)

Juno in Aquarius persons require the freedom to be an individual and have a life apart from the relationship. These individuals need to have the opportunity to experiment with new relationship forms such as open marriage or role reversals. When the Juno in Aquarius partners are denied their freedom, they may engage in noncommittal, unreliable, or erratic behavior.

Những người có Juno trong Bảo Bình đòi hỏi tự do để là một cá nhân và có một đời sống tách khỏi mối quan hệ. Những cá nhân này cần có cơ hội thử nghiệm các hình thức quan hệ mới như hôn nhân mở hoặc đảo ngược vai trò. Khi những người bạn đời có Juno trong Bảo Bình bị phủ nhận tự do, họ có thể dấn vào hành vi không cam kết, không đáng tin hoặc thất thường.

Chart Example: Gertrude Stein's Juno in Aquarius conjunct the Sun reflected her assortment of intellectual, artistic, and offbeat friendships. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Juno trong Bảo Bình đồng vị Mặt Trời của Gertrude Stein phản ánh tập hợp những tình bạn trí tuệ, nghệ thuật và khác thường của bà. (2)

Juno in Pisces people desire to realize their highest ideals through their relationship. Complete faith, commitment, and reverence toward/from their partner is what gives meaning and value. Disillusionment, withdrawal, escapism into fantasy and self-deception, martyrdom and victimization result when these idealistic expectations are not met.

Những người có Juno trong Song Ngư mong muốn chứng nghiệm các lý tưởng cao nhất của mình qua mối quan hệ. Niềm tin trọn vẹn, sự cam kết và lòng tôn kính hướng đến/từ người bạn đời là điều đem lại ý nghĩa và giá trị. Vỡ mộng, rút lui, trốn thoát vào tưởng tượng và tự lừa dối, tử đạo và bị biến thành nạn nhân là kết quả khi những kỳ vọng lý tưởng này không được đáp ứng.

Chart Example: Many of William Butler Yeats' poems and plays were inspired by his idealized love for beautiful Irish nationalist leader Maud Gonne. He was born with Juno in

Ví dụ lá số chiêm tinh: Nhiều bài thơ và vở kịch của William Butler Yeats được truyền cảm hứng bởi tình yêu lý tưởng hóa của ông dành cho nhà lãnh đạo dân tộc chủ nghĩa

Pisces in the first house. (1)

Ireland xinh đẹp Maud Gonne. Ông sinh ra với Juno trong Song Ngư ở nhà thứ nhất. (1)

Juno in the Houses – Juno trong các Nhà

Juno in the first house correlates personal identity with being a partner to someone else. Relationship is self-expression, and this individual may feel more secure to be themselves when they have the support of a partner. This individual must learn the lessons of how to initiate relationship encounters, how to approach others, and how to get along with them. The most important relationship interactions will occur in how one presents oneself to others.

Juno trong nhà thứ nhất liên hệ bản sắc cá nhân với việc là bạn đời của một người khác. Mối quan hệ là sự tự biểu lộ, và cá nhân này có thể cảm thấy an toàn hơn để là chính mình khi có sự hỗ trợ của người bạn đời. Cá nhân này phải học các bài học về cách khởi đầu những cuộc gặp gỡ quan hệ, cách tiếp cận người khác và cách hòa hợp với họ. Những tương tác quan hệ quan trọng nhất sẽ diễn ra trong cách một người trình hiện bản thân trước người khác.

Chart Example: Foreign ambassador and diplomat Clare Boothe Luce was born with Juno rising in the sign of Sagittarius. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Đại sứ nước ngoài và nhà ngoại giao Clare Boothe Luce sinh ra với Juno mọc trong dấu hiệu Nhân Mã. (2)

Juno in the second house implies that value is placed on the financial and material security derived from their relationship. Mutual interdependency in providing for each other's needs is an important factor in compatibility. This person's most important relationship interactions will occur in the area of attachments and possessions.

Juno trong nhà thứ hai hàm ý rằng giá trị được đặt vào sự an toàn tài chính và vật chất phát sinh từ mối quan hệ của họ. Sự phụ thuộc hỗ tương trong việc chu cấp cho nhu cầu của nhau là một yếu tố quan trọng trong sự tương hợp. Những tương tác quan hệ quan trọng nhất của người này sẽ diễn ra trong lĩnh vực gắn bó và sở hữu.

Chart Example: Elvis Presley's provision of a lavish home, Graceland, and generosity to his mate may be described by his Juno in Aquarius conjunct the north node in the second house. (1)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Việc Elvis Presley cung cấp một ngôi nhà xa hoa, Graceland, và sự hào phóng đối với bạn đời của ông có thể được mô tả bởi Juno trong Bảo Bình đồng vị nút bắc ở nhà thứ hai của ông. (1)

Juno in the third house suggests that intellectual and verbal communication are required for fulfillment of relationship needs. The partner often serves as a catalyst for one's own self-understanding. The most important relationship interactions will occur in the area of daily communication and networking

Juno trong nhà thứ ba gợi ý rằng giao tiếp trí tuệ và bằng lời là cần thiết để thỏa mãn nhu cầu quan hệ. Người bạn đời thường đóng vai trò chất xúc tác cho sự tự hiểu biết của chính mình. Những tương tác quan hệ quan trọng nhất sẽ diễn ra trong lĩnh vực giao tiếp hằng ngày và kết nối mạng lưới với người khác.

with others.

Chart Example: Sally Struthers, with Juno-Moon conjunction in Sagittarius in the third house, has made many media presentations on behalf of the Christian Children's Fund. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Sally Struthers, với đồng vị Juno-Mặt Trăng trong Nhân Mã ở nhà thứ ba, đã thực hiện nhiều lần xuất hiện trên truyền thông thay mặt cho Quỹ Trẻ em Cơ Đốc. (2)

Juno in the fourth house represents the need for a secure relationship as the foundation for the rest of life's activities. This can be an idealized version of "mate as nurturer" — one who provides (or needs providing for) home, food, comfort, and support. The most important relationship interactions will occur in the area of one's personal, private domain or with the family.

Juno trong nhà thứ tư đại diện cho nhu cầu về một mối quan hệ an toàn như nền tảng cho phần còn lại của các hoạt động đời sống. Điều này có thể là một phiên bản lý tưởng hóa của "bạn đời như người nuôi dưỡng" — người cung cấp (hoặc cần được cung cấp) nhà cửa, thức ăn, tiện nghi và sự hỗ trợ. Những tương tác quan hệ quan trọng nhất sẽ diễn ra trong lĩnh vực riêng tư, cá nhân của một người hoặc với gia đình.

Chart Example: Margaret Trudeau, with Juno in Aries in the fourth house, was unable to bear the strain of the public protocol and duties of a politician's wife. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Margaret Trudeau, với Juno trong Bạch Dương ở nhà thứ tư, đã không thể chịu đựng áp lực của nghi thức công cộng và các bổn phận của vợ một chính trị gia. (2)

Juno in the fifth house indicates that the relationship can be used to inspire and support one's personal creativity. Children often contribute to the sense of creative fulfillment. Thus, the major focus of the partnership can often center on parenting. The most important relationship interactions will occur with one's children, lovers, or creative endeavors.

Juno trong nhà thứ năm cho thấy mối quan hệ có thể được dùng để truyền cảm hứng và hỗ trợ sự sáng tạo cá nhân của một người. Con cái thường góp phần vào cảm thức thỏa mãn sáng tạo. Do đó, trọng tâm chính của quan hệ bạn đời thường có thể xoay quanh việc làm cha mẹ. Những tương tác quan hệ quan trọng nhất sẽ diễn ra với con cái, người tình hoặc các nỗ lực sáng tạo của một người.

Chart Example: James Dean, with Juno in Pisces in the fifth house opposing Neptune, became a film idol famous for his brooding portrayals of disillusioned young men. (1)

Ví dụ lá số chiêm tinh: James Dean, với Juno trong Song Ngư ở nhà thứ năm đối vị Sao Hải Vương, đã trở thành thần tượng điện ảnh nổi tiếng với những vai diễn u uất về các thanh niên vỡ mộng. (1)

Juno in the sixth house people desire to be able to work efficiently and constructively with their partner, and may feel that a large

Những người có Juno trong nhà thứ sáu mong muốn có thể làm việc hiệu quả và xây dựng với người bạn đời, và có thể cảm thấy rằng

part of the relationship function consists of keeping the day-to-day details of life in order. The most important relationship interactions will occur with employers and coworkers in one's job, or with health or service-related issues.

một phần lớn chức năng của mối quan hệ gồm việc giữ cho các chi tiết hằng ngày của đời sống có trật tự. Những tương tác quan hệ quan trọng nhất sẽ diễn ra với chủ lao động và đồng nghiệp trong công việc của một người, hoặc với các vấn đề liên quan đến sức khỏe hay phục vụ.

Chart Example: With Juno in Aquarius in the sixth house, Indira Gandhi worked with her husband for political causes. With the opposition to a twelfth house Saturn and Neptune, the couple was imprisoned by the British for their community work. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Với Juno trong Bảo Bình ở nhà thứ sáu, Indira Gandhi đã làm việc với chồng bà cho các mục tiêu chính trị. Với đối vị với Sao Thổ và Sao Hải Vương ở nhà thứ mười hai, đôi vợ chồng bị người Anh giam giữ vì công việc cộng đồng của họ. (2)

Juno in the seventh house persons place primary emphasis on the value of marital, business or other intimate partnerships. The need to cooperate with others and form lifelong primary relationships becomes a major focus throughout the lifetime. The most important relationship interactions will occur in one-to-one encounters with others.

Những người có Juno trong nhà thứ bảy đặt trọng tâm chính vào giá trị của các quan hệ bạn đời hôn nhân, kinh doanh hoặc thân mật khác. Nhu cầu hợp tác với người khác và hình thành các mối quan hệ chính yếu suốt đời trở thành một trọng tâm lớn trong suốt cuộc đời. Những tương tác quan hệ quan trọng nhất sẽ diễn ra trong các cuộc gặp gỡ một-một với người khác.

Chart Example: Edward Kennedy, with Juno in Cancer in the seventh house opposing Ceres, has experienced strong feelings of commitment to his marriage and family. It was this bond that partially contributed to his decision not to run for president in 1984. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Edward Kennedy, với Juno trong Cự Giải ở nhà thứ bảy đối vị Ceres, đã trải nghiệm những cảm xúc cam kết mạnh mẽ đối với hôn nhân và gia đình của ông. Chính mối ràng buộc này đã góp phần một phần vào quyết định của ông không tranh cử tổng thống năm 1984. (2)

Juno in the eighth house individuals thrive on the intensity of emotional peak experiences in their relationship. Partners often put each other through continual changes and transformations. The most important relationship interactions will concern mutual finances and possessions, as well as the issues of trust, power, and sexuality.

Những cá nhân có Juno trong nhà thứ tám phát triển mạnh nhờ cường độ của những trải nghiệm cảm xúc đỉnh cao trong mối quan hệ. Các bạn đời thường đặt nhau qua những thay đổi và biến đổi liên tục. Những tương tác quan hệ quan trọng nhất sẽ liên quan đến tài chính và tài sản chung, cũng như các vấn đề về lòng tin, quyền lực và tính dục.

Chart Example: Columnist Hedda Hopper, with Juno in Libra in the eighth house, exposed the private lives, romances, and incomes of Hollywood stars. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Nhà báo chuyên mục Hedda Hopper, với Juno trong Thiên Bình ở nhà thứ tám, đã phơi bày đời tư, chuyện tình và thu nhập của các ngôi sao Hollywood. (2)

Juno in the ninth house people seek meaning and truth through their relationships. There needs to exist a mutual respect for each other's mind. Oftentimes a person “marries” his or her teacher or vision quest. The most important relationship interactions will occur in the area of ideas, philosophical concepts, or foreign contacts.

Những người có Juno trong nhà thứ chín tìm kiếm ý nghĩa và chân lý qua các mối quan hệ của họ. Cần có sự tôn trọng hỗ tương đối với thể trí của nhau. Thường khi một người “kết hôn” với người thầy của mình hoặc cuộc tìm kiếm linh ảnh của mình. Những tương tác quan hệ quan trọng nhất sẽ diễn ra trong lĩnh vực ý tưởng, các khái niệm triết học hoặc các tiếp xúc nước ngoài.

Chart Example: Actress and Ambassador to Ghana Shirley Temple Black, with Juno in Virgo in the ninth house, has served as an articulate delegate to the United Nations. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Nữ diễn viên và Đại sứ tại Ghana Shirley Temple Black, với Juno trong Xử Nữ ở nhà thứ chín, đã phục vụ như một đại biểu ăn nói lưu loát tại Liên Hiệp Quốc. (2)

Juno in the tenth house can signify the person who “marries” his or her career. In addition, one's relationship may be on public display or provide a role model for other people to emulate (e.g., the political wife). Partnership may become the means for gaining social status. The most important relationship interactions occur through one's profession or career.

Juno trong nhà thứ mười có thể biểu thị người “kết hôn” với sự nghiệp của mình. Ngoài ra, mối quan hệ của một người có thể được đưa ra trước công chúng hoặc cung cấp một hình mẫu để người khác noi theo (ví dụ, người vợ chính trị gia). Quan hệ bạn đời có thể trở thành phương tiện để đạt địa vị xã hội. Những tương tác quan hệ quan trọng nhất diễn ra qua nghề nghiệp hoặc sự nghiệp của một người.

Chart Example: Actress and singer Judy Garland, with Juno in Aries in the tenth house, was essentially married to her career. A top star at the age of 13, she made 34 movies in the next 27 years. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Nữ diễn viên và ca sĩ Judy Garland, với Juno trong Bạch Dương ở nhà thứ mười, về cơ bản đã kết hôn với sự nghiệp của mình. Là ngôi sao hàng đầu ở tuổi 13, bà đã đóng 34 bộ phim trong 27 năm tiếp theo. (2)

Juno in the eleventh house individuals need friendship and acceptance from the partner. One's “relationship unit” needs to be able to extend into friends and group associations,

Những cá nhân có Juno trong nhà thứ mười một cần tình bạn và sự chấp nhận từ người bạn đời. “Đơn vị quan hệ” của một người cần có khả năng mở rộng vào bạn bè và các liên kết

e.g., extended family forms, social and political activism, and group marriage. There is a visionary dimension represented by Juno in the eleventh house that revolutionizes old relationship forms. The most important relationship interactions will occur with friends and social associates.

nhóm, ví dụ, các hình thức gia đình mở rộng, hoạt động xã hội và chính trị, và hôn nhân nhóm. Có một chiều kích tầm nhìn do Juno trong nhà thứ mười một đại diện, làm cách mạng hóa các hình thức quan hệ cũ. Những tương tác quan hệ quan trọng nhất sẽ diễn ra với bạn bè và các cộng sự xã hội.

Chart Example: Angela Davis, with Juno in Aquarius in the eleventh house, is known for her activism in many radical group activities. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Angela Davis, với Juno trong Bảo Bình ở nhà thứ mười một, được biết đến vì hoạt động tích cực của bà trong nhiều hoạt động nhóm cấp tiến. (2)

Juno in the twelfth house is significant in the *karmic* aspect of relationships. Often the partnerships one magnetizes have a destined quality to them. There may seem to be no visible reason for the union, but underlying the surface is an emotional power that one cannot deny. The visible relationship is only the tip of an iceberg whose antecedent causes go back into past lifetimes. Yet, it is these unconscious aspects that surface and dominate the relationship interplay. Sometimes the partner may be disabled or ill, so that one needs to selflessly serve and make amends to them. In other cases the partner may be a victim, and one must learn to release them and let them evolve on their own. Juno in the twelfth house individuals may experience loss, denial, or death of their partner. On a spiritual level, partnership is connected to a desire to merge with the infinite. Where mysticism, dreams, ideals, and yearnings are shared, this placement can signify an ecstatic union.

Juno ở nhà mười hai có ý nghĩa quan trọng trong phương diện *nghiệp quả* của các mối quan hệ. Thường thì những quan hệ đôi lứa mà một người thu hút có phẩm tính định mệnh. Dường như không có lý do hữu hình nào cho sự kết hợp ấy, nhưng bên dưới bề mặt là một quyền năng cảm xúc mà người ta không thể phủ nhận. Mối quan hệ hữu hình chỉ là phần nổi của một tảng băng, mà các nguyên nhân tiền đề của nó lui về những kiếp sống quá khứ. Tuy vậy, chính những phương diện vô thức này lại trồi lên và chi phối sự tương tác trong mối quan hệ. Đôi khi người bạn đời có thể tàn tật hoặc bệnh tật, khiến người ta cần phụng sự một cách vô kỷ và bù đắp cho họ. Trong những trường hợp khác, người bạn đời có thể là một nạn nhân, và người ta phải học cách buông họ ra, để họ tự tiến hóa theo đường riêng. Những người có Juno ở nhà mười hai có thể trải nghiệm sự mất mát, sự phủ nhận, hoặc cái chết của bạn đời. Trên bình diện tinh thần, quan hệ đôi lứa liên kết với khát vọng hòa nhập vào vô tận. Khi huyền nhiệm học, các giấc mơ, lý tưởng và những niềm khao khát được chia sẻ, vị trí này có thể biểu thị một sự kết hợp ngây ngất.

Chart Example: French cabaret singer Edith Piaf, with Juno in Scorpio in the twelfth house, was born in her grandmother's house

Ví dụ lá số chiêm tinh: Ca sĩ phòng trà Pháp Edith Piaf, với Juno ở Bọ Cạp trong nhà mười hai, sinh ra trong nhà chứa của bà ngoại và đã

of prostitution and experienced many personal tragedies including death and desertion in her relationships. (2)

trải qua nhiều bi kịch cá nhân, bao gồm cái chết và sự ruồng bỏ trong các mối quan hệ của bà. (2)

Juno Aspects to the Planets – Các Góc Hợp của Juno với các Hành Tinh

JUNO-SUN ASPECTS

CÁC GÓC HỢP JUNO-MẶT TRỜI

The relating principle combines with identity and purpose. This combination indicates that learning to harmoniously interact with others becomes a major life theme.

Nguyên lý liên hệ kết hợp với bản sắc và mục đích. Sự kết hợp này cho thấy việc học cách tương tác hài hòa với người khác trở thành một chủ đề lớn của đời sống.

Harmonious aspects depict a sensitivity to others and a gift for developing harmony and intimacy in a partnership. Because they see relationships as fundamental to a fulfilled life, these individuals will be committed to perfecting relationships as well as supporting their partners' individuality.

Các góc hợp hài hòa mô tả sự nhạy cảm với người khác và năng khiếu phát triển hòa hợp cùng thân mật trong quan hệ đôi lứa. Vì xem các mối quan hệ là nền tảng cho một đời sống viên mãn, những người này sẽ tận tâm hoàn thiện các mối quan hệ cũng như hỗ trợ cá tính riêng của bạn đời.

Stressful aspects point to potential conflicts between one's need for individuality and the need for relatedness. This could lead either to the stifling of personal expression or to a blockage in forming ongoing relationships. In the latter case, the desire for a meaningful relationship may become a lifelong challenge. Jealousy, mistrust, or power struggles with the partner are some of the obstacles that may have to be transformed for the harmonious relationship to occur.

Các góc hợp căng thẳng chỉ ra những xung đột tiềm tàng giữa nhu cầu về cá tính riêng và nhu cầu liên hệ. Điều này có thể dẫn hoặc đến sự bóp nghẹt biểu hiện cá nhân, hoặc đến sự bế tắc trong việc hình thành các mối quan hệ bền tiếp. Trong trường hợp sau, khát vọng về một mối quan hệ có ý nghĩa có thể trở thành thử thách kéo dài suốt đời. Ghen tuông, ngờ vực, hoặc những cuộc tranh giành quyền lực với bạn đời là một vài chướng ngại có thể phải được chuyển hóa để mối quan hệ hài hòa có thể xảy ra.

Juno-Sun individuals are often attracted to solar, magnetic types. If the projection is overdone, the partner may be egocentric, grandiose, or childish.

Những người Juno-Mặt Trời thường bị thu hút bởi các mẫu người có tính mặt trời, từ tính. Nếu sự phóng chiếu đi quá mức, người bạn đời có thể vị kỷ, phô trương, hoặc trẻ con.

The resolution of these challenges lies in developing a relationship structure that provides equality, honesty, and mutual support.

Sự giải quyết các thử thách này nằm ở việc phát triển một cấu trúc quan hệ đem lại bình đẳng, trung thực và hỗ trợ lẫn nhau.

Chart Examples: Elizabeth Barrett Browning, with a twelfth house Juno in Virgo opposed to a Pisces Sun, was an invalid spinster until she found her true love at the age of 40. “How do I love thee? Let me count the ways,” etc. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Elizabeth Barrett Browning, với Juno ở nhà mười hai trong Xử Nữ đối vị với Mặt Trời Song Ngư, từng là một phụ nữ độc thân bệnh tật cho đến khi bà tìm thấy tình yêu đích thực ở tuổi 40. “Em yêu anh thế nào? Hãy để em đếm những cách ấy,” v.v. (2)

Gloria Steinern's stressful square of Juno in Capricorn to the Sun in Aries fits her response when asked why she never married, “I don't mate well in captivity.” (2)

Góc vuông căng thẳng của Gloria Steinern giữa Juno ở Ma Kết và Mặt Trời ở Bạch Dương phù hợp với câu trả lời của bà khi được hỏi vì sao bà chưa bao giờ kết hôn: “Tôi không giao phối tốt trong cảnh giam cầm.” (2)

Transsexual Christine Jorgensen's desire to become a woman is partially explained by her Juno in Pisces squaring a Gemini Sun. (3)

Khát vọng trở thành phụ nữ của người chuyển giới Christine Jorgensen phần nào được giải thích bởi Juno ở Song Ngư tạo góc vuông với Mặt Trời Song Tử của bà. (3)

Paul Simon's musical partnership with Art Garfunkle is depicted by his Sun-Juno conjunction in Libra.

Quan hệ cộng tác âm nhạc của Paul Simon với Art Garfunkle được mô tả bởi đồng vị Mặt Trời-Juno của ông trong Thiên Bình.

JUNO-MOON ASPECTS

CÁC GÓC HỢP JUNO-MẶT TRĂNG

The relatedness principle combines with emotional responsiveness. This combination indicates that the fulfillment of one's emotional needs is linked to having a meaningful relationship.

Nguyên lý liên hệ kết hợp với sự đáp ứng cảm xúc. Sự kết hợp này cho thấy việc thỏa mãn các nhu cầu cảm xúc của một người gắn liền với việc có một mối quan hệ có ý nghĩa.

Harmonious aspects imply the capacity for sensitivity and empathy toward others. These individuals have the ability to be nurturing, supportive, and understanding of their partners. This aspect is particularly appropriate for counselors and performing artists who can feel the emotions of others and respond to them.

Các góc hợp hài hòa hàm ý khả năng nhạy cảm và đồng cảm với người khác. Những người này có năng lực nuôi dưỡng, hỗ trợ và thấu hiểu bạn đời của mình. Góc hợp này đặc biệt thích hợp cho các nhà tham vấn và nghệ sĩ trình diễn, những người có thể cảm nhận cảm xúc của người khác và đáp ứng lại chúng.

Stressful aspects point to potential conflicts between meeting one's emotional needs and those of the partner. The tendency may exist

Các góc hợp căng thẳng chỉ ra những xung đột tiềm tàng giữa việc đáp ứng nhu cầu cảm xúc của một người và nhu cầu của bạn đời. Có thể

to project unconscious needs onto the partner or to become a reflection of the partner's own desires. Feelings of insecurity in either of the partners may bring out possessiveness, jealousy, or dependency. In addition, this individual may use emotional outbursts such as crying or throwing temper tantrums to manipulate and control the mate.

có khuynh hướng phóng chiếu các nhu cầu vô thức lên bạn đời, hoặc trở thành hình ảnh phản chiếu các ham muốn của chính bạn đời. Cảm giác bất an ở một trong hai người có thể khơi dậy tính sở hữu, ghen tuông hoặc lệ thuộc. Ngoài ra, người này có thể dùng những cơn bộc phát cảm xúc như khóc lóc hoặc nổi cơn thịnh nộ trẻ con để thao túng và kiểm soát người phối ngẫu.

Juno-Moon individuals are often attracted to sympathetic and feeling (lunar) types. If the projection is overdone, the partner may manifest as moody, dependent, or smothering.

Những người Juno-Mặt Trăng thường bị thu hút bởi các mẫu người biết cảm thông và giàu cảm xúc, tức mẫu người mặt trăng. Nếu sự phóng chiếu đi quá mức, người bạn đời có thể biểu hiện thất thường, lệ thuộc, hoặc ngột ngạt vì bao bọc quá mức.

The resolution of these challenges lies in learning to find emotional security and fulfillment within oneself as well as through the partnership.

Sự giải quyết các thử thách này nằm ở việc học cách tìm thấy sự an toàn và viên mãn cảm xúc bên trong chính mình cũng như thông qua quan hệ đôi lứa.

Chart Examples: Soraya of Iran, with a tenth-house Juno in Leo opposing the Moon in Aquarius, was divorced by the Shah because she could not fulfill her lunar role of bearing him any children. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Soraya của Iran, với Juno ở nhà mười trong Sư Tử đối vị Mặt Trăng ở Bảo Bình, đã bị Shah ly dị vì bà không thể hoàn thành vai trò mặt trăng của mình là sinh cho ông bất kỳ đứa con nào. (2)

Hans Christian Andersen, with Juno conjunct the Moon in Taurus opposing Neptune in Scorpio, idealized relationships in his fairy tales, but in reality was rejected in love and remained lonely throughout his life. (3)

Hans Christian Andersen, với Juno đồng vị Mặt Trăng trong Kim Ngưu đối vị Sao Hải Vương ở Bọ Cạp, đã lý tưởng hóa các mối quan hệ trong truyện cổ tích của ông, nhưng trong thực tế lại bị khước từ trong tình yêu và sống cô đơn suốt đời. (3)

Writer Sylvia Plath's longing for and alienation from meaningful human relationships, which resulted in mental breakdown and suicide is symbolized by her Juno-Moon conjunction in Libra in the seventh house. (2)

Nỗi khao khát và sự xa lạ của nhà văn Sylvia Plath đối với các mối quan hệ nhân sinh có ý nghĩa, điều dẫn đến suy sụp tinh thần và tự sát, được biểu tượng bởi đồng vị Juno-Mặt Trăng của bà trong Thiên Bình ở nhà bảy. (2)

JUNO-MERCURY ASPECTS

CÁC GÓC HỢP JUNO-SAO THỦY

The relatedness principle combines with mental expression. This combination emphasizes the importance of mental and verbal communication in one's relationships.

Nguyên lý liên hệ kết hợp với biểu đạt trí tuệ. Sự kết hợp này nhấn mạnh tầm quan trọng của giao tiếp trí tuệ và lời nói trong các mối quan hệ của một người.

Harmonious aspects indicate the capacity to articulate important ideas, concerns, and feelings to one's partner. Such clarity in daily communications contributes to sharing and intimacy. This is an excellent aspect for those in the communications professions such as teachers, counselors, salespeople, etc.

Các góc hợp hài hòa chỉ ra khả năng diễn đạt rõ ràng những ý tưởng, mối quan tâm và cảm xúc quan trọng với bạn đời. Sự rõ ràng như vậy trong giao tiếp hằng ngày góp phần vào sự chia sẻ và thân mật. Đây là một góc hợp tuyệt vời cho những người làm nghề truyền thông, như giáo viên, nhà tham vấn, nhân viên bán hàng, v.v.

Stressful aspects point to potential communications difficulties between partners which can result in frequent arguments, disputes, and mental games. The individual with this aspect may also experience communication problems in daily interactions with others. In some instances, words may be used to manipulate and denigrate other people.

Các góc hợp căng thẳng chỉ ra những khó khăn giao tiếp tiềm tàng giữa bạn đời, có thể dẫn đến tranh cãi, bất hòa và các trò chơi trí tuệ thường xuyên. Người có góc hợp này cũng có thể gặp vấn đề giao tiếp trong những tương tác hằng ngày với người khác. Trong một vài trường hợp, lời nói có thể được dùng để thao túng và hạ thấp người khác.

Juno-Mercury individuals are often attracted to mental and intellectual (i.e., mercurial) types. If the projection is overdone, the partner may manifest as rationalizing, detached, or cold.

Những người Juno-Sao Thủy thường bị thu hút bởi các mẫu người trí tuệ và thông minh, tức mẫu người thủy tinh. Nếu sự phóng chiếu đi quá mức, người bạn đời có thể biểu hiện khuynh hướng hợp lý hóa, tách rời, hoặc lạnh lùng.

The resolution of these challenges lies in learning how to listen without judgment to another's point of view. Then you can clearly and impartially express your own response, thereby engaging in meaningful communication.

Sự giải quyết các thử thách này nằm ở việc học cách lắng nghe quan điểm của người khác mà không phán xét. Khi ấy các bạn có thể diễn đạt rõ ràng và vô tư phản ứng của chính mình, nhờ đó tham gia vào sự giao tiếp có ý nghĩa.

Chart Examples: Victoria Woodhull, with Juno in Sagittarius squaring Mercury in Virgo, was the first woman to run for US

Ví dụ lá số chiêm tinh: Victoria Woodhull, với Juno ở Nhân Mã tạo góc vuông với Sao Thủy ở Xử Nữ, là người phụ nữ đầu tiên ra tranh cử

president on the Equal Rights Party. Along with her sister, she established a brokerage business and published a feminist periodical. (1)

tổng thống Hoa Kỳ dưới danh nghĩa Đảng Quyền Bình Đẳng. Cùng với em gái, bà thành lập một doanh nghiệp môi giới và xuất bản một tạp chí nữ quyền. (1)

Former First Lady Eleanor Roosevelt expressed her Juno-Mercury conjunction in Libra in the tenth house through her diplomatic and communicative skills promoting civil rights and other liberties across the world. (3)

Cựu Đệ nhất Phu nhân Eleanor Roosevelt đã biểu đạt đồng vị Juno-Sao Thủy của bà trong Thiên Bình ở nhà mười qua các kỹ năng ngoại giao và truyền đạt của bà, thúc đẩy quyền dân sự và các quyền tự do khác trên khắp thế giới. (3)

Dr. Marjorie Weinzweig, with Juno conjunct Mercury in Aquarius in the twelfth house, has written a college textbook entitled *A Philosophical Approach to Women's Liberation*. (2)

Tiến sĩ Marjorie Weinzweig, với Juno đồng vị Sao Thủy trong Bảo Bình ở nhà mười hai, đã viết một giáo trình đại học mang tựa đề *Một Cách Tiếp Cận Triết Học đối với Sự Giải Phóng Phụ Nữ*. (2)

JUNO-VENUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP JUNO-SAO KIM

The relatedness principle combines with the feminine principle of love and sexuality. This combination emphasizes the romantic and aesthetic dimensions of relationship.

Nguyên lý liên hệ kết hợp với nguyên lý nữ tính của tình yêu và tính dục. Sự kết hợp này nhấn mạnh các chiều kích lãng mạn và thẩm mỹ của mối quan hệ.

Harmonious aspects indicate the ability to infuse love and the appreciation of beauty into one's relationships. As part of creating a fulfilling relationship, these individuals can make themselves beautiful and sexually desirable to their partner. They may also engage in artistically creative partnerships.

Các góc hợp hài hòa chỉ ra khả năng truyền tình yêu và sự trân trọng cái đẹp vào các mối quan hệ của một người. Như một phần của việc tạo nên một mối quan hệ viên mãn, những người này có thể làm cho mình trở nên đẹp đẽ và hấp dẫn về tính dục đối với bạn đời. Họ cũng có thể tham gia vào các quan hệ cộng tác sáng tạo nghệ thuật.

Stressful aspects can point to potential conflicts between love and relationships. These people may experience difficulties in living with the person they love, may find the sexual and romantic aspects of relating frustrating, or may vainly attempt to validate their femininity through a relationship. Other problems can include jealousy, fear of sexual betrayal, or competitive rivalry.

Các góc hợp căng thẳng có thể chỉ ra những xung đột tiềm tàng giữa tình yêu và các mối quan hệ. Những người này có thể gặp khó khăn trong việc sống với người họ yêu, có thể thấy các phương diện tính dục và lãng mạn của việc liên hệ gây thất vọng, hoặc có thể cố gắng một cách vô ích để xác nhận nữ tính của mình thông qua một mối quan hệ. Các vấn đề khác có thể bao gồm ghen tuông, sợ bị phản

bội tình dục, hoặc cạnh tranh đối địch.

Juno-Venus individuals can be attracted to artistic and sensual (Venusian) types. If the projection is overdone, the partner may manifest as overly accommodating, self-indulgent, or superficial (beauty's only skin deep).

Những người Juno-Sao Kim có thể bị thu hút bởi các mẫu người nghệ thuật và gợi cảm, tức mẫu người kim tinh. Nếu sự phóng chiếu đi quá mức, người bạn đời có thể biểu hiện quá chiều chuộng, buông thả bản thân, hoặc hời hợt, tức cái đẹp chỉ sâu bằng làn da.

The resolution of these challenges lies in learning to develop an inner appreciation of one's beauty and self-worth which is not dependent upon the opinions of others.

Sự giải quyết các thử thách này nằm ở việc học cách phát triển sự trân trọng nội tại đối với vẻ đẹp và giá trị bản thân của mình, vốn không lệ thuộc vào ý kiến của người khác.

Chart Examples: Ringo Starr's commitment to his marriage is described by the conjunction of Juno to Venus at the IC. (4)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Sự cam kết của Ringo Starr đối với hôn nhân của ông được mô tả bởi đồng vị của Juno với Sao Kim tại Thiên Đế. (4)

Clark Gable, with Juno in Aries square Venus in Capricorn, projected himself as a romantic ideal in his film career. (1)

Clark Gable, với Juno ở Bạch Dương tạo góc vuông với Sao Kim ở Ma Kết, đã phóng chiếu chính mình như một lý tưởng lãng mạn trong sự nghiệp điện ảnh của ông. (1)

Adrienne Hirt, with Juno conjunct Venus in Capricorn in the first house opposing Vesta, is a professional sex therapist and surrogate partner. (2)

Adrienne Hirt, với Juno đồng vị Sao Kim trong Ma Kết ở nhà một đối vị Vesta, là một nhà trị liệu tình dục chuyên nghiệp và bạn đời thay thế. (2)

JUNO-MARS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP JUNO-SAO HỎA

The relatedness principle combines with the masculine principle of action and assertion. This combination emphasizes the challenge of cooperation versus competition that arises in relationships.

Nguyên lý liên hệ kết hợp với nguyên lý nam tính của hành động và sự khẳng định. Sự kết hợp này nhấn mạnh thử thách giữa hợp tác và cạnh tranh nảy sinh trong các mối quan hệ.

Harmonious aspects link energy, dynamism, and productivity to a relationship. Intense passion and sexual finesse may contribute to relationship fulfillment. These individuals may experience the desire to protect and defend their intimate partners.

Các góc hợp hài hòa liên kết năng lượng, tính năng động và năng suất với một mối quan hệ. Đam mê mãnh liệt và sự tinh tế tính dục có thể góp phần vào sự viên mãn của mối quan hệ. Những người này có thể trải nghiệm khát vọng bảo vệ và bênh vực bạn đời thân mật của

mình.

Stressful aspects point to potential conflicts between the assertion and cooperation urges, leading to the problem of domination/subjugation in the partnership. These individuals may express anger, aggression, or insensitivity in their relationships. In some cases, the need to prove one's masculinity through sexual performance may be present.

Các góc hợp căng thẳng chỉ ra những xung đột tiềm tàng giữa xung lực khẳng định và xung lực hợp tác, dẫn đến vấn đề thống trị/phục tùng trong quan hệ đôi lứa. Những người này có thể biểu lộ giận dữ, gây hấn, hoặc thiếu nhạy cảm trong các mối quan hệ của họ. Trong một số trường hợp, có thể hiện diện nhu cầu chứng minh nam tính của mình qua thành tích tình dục.

Juno-Mars individuals may attract willful, assertive, and energetic (martial) types. If the projection is overdone, the partner can manifest as violent, self-centered, or abusive.

Những người Juno-Sao Hỏa có thể thu hút các mẫu người cứng ý, quyết đoán và giàu năng lượng, tức mẫu người hỏa tinh. Nếu sự phóng chiếu đi quá mức, người bạn đời có thể biểu hiện bạo lực, vị kỷ, hoặc lạm dụng.

The resolution of these challenges lies in integrating the competitive, ego-oriented will of Mars with Juno's desire for cooperative union and harmony.

Sự giải quyết các thử thách này nằm ở việc tích hợp ý chí cạnh tranh, hướng về bản ngã của Sao Hỏa với khát vọng của Juno về sự kết hợp hợp tác và hài hòa.

Chart Examples: Body-builder Charles Atlas titled the “world's most perfectly developed man” was born with Juno conjunct Mars in Libra. (1)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Vận động viên thể hình Charles Atlas, được gọi là “người đàn ông phát triển hoàn hảo nhất thế giới”, sinh ra với Juno đồng vị Sao Hỏa trong Thiên Bình. (1)

Mary Stuart, Queen of Scots, was the center of plots, intrigues, and destructive violence in her intimate relationships, as well as lifelong competition with her cousin Queen Elizabeth I for the English throne. She was born with Juno conjunct Mars in Aquarius. (3)

Mary Stuart, Nữ hoàng Scotland, là trung tâm của các âm mưu, mưu mô và bạo lực hủy hoại trong các mối quan hệ thân mật của bà, cũng như cuộc cạnh tranh suốt đời với người chị em họ, Nữ hoàng Elizabeth I, để giành ngai vàng Anh. Bà sinh ra với Juno đồng vị Sao Hỏa trong Bảo Bình. (3)

JUNO-JUPITER ASPECTS

CÁC GÓC HỢP JUNO-SAO MỘC

The relatedness principle combines with the expansive/broadening urge. This combination emphasizes the mythic process symbolized by Juno and Jupiter as idealized husband and wife.

Nguyên lý liên hệ kết hợp với xung lực mở rộng/nới rộng. Sự kết hợp này nhấn mạnh tiến trình huyền thoại được biểu tượng bởi Juno và Sao Mộc như người chồng và người vợ lý tưởng hóa.

Harmonious aspects describe a search for truth and meaning in and through relationships. Often, these individuals will experience the desire for a complete "meeting of the minds" on mental, emotional, sexual, and spiritual levels. They may also choose to work with a partner for the advancement of a shared philosophical, educational, or religious belief system.

Các góc hợp hài hòa mô tả cuộc tìm kiếm chân lý và ý nghĩa trong và thông qua các mối quan hệ. Thường thì những người này sẽ trải nghiệm khát vọng về một "sự gặp gỡ của các thể trí" trọn vẹn trên các bình diện trí tuệ, cảm xúc, tính dục và tinh thần. Họ cũng có thể chọn làm việc với một bạn đời để thúc đẩy một hệ thống niềm tin triết học, giáo dục hoặc tôn giáo được chia sẻ.

Stressful aspects point to potential conflict between the ideals and the reality of one's relationship. These individuals, like Juno herself, may experience frustration, resentment, and despair in their intimate partnerships and may subsequently strive to correct the inequalities and injustices. This aspect may also depict an exaggerated emphasis on the importance of relationships.

Các góc hợp căng thẳng chỉ ra xung đột tiềm tàng giữa các lý tưởng và thực tại của mối quan hệ của một người. Những người này, giống như chính Juno, có thể trải nghiệm thất vọng, oán giận và tuyệt vọng trong các quan hệ đôi lứa thân mật của mình, và sau đó có thể nỗ lực sửa chữa những bất bình đẳng và bất công. Góc hợp này cũng có thể mô tả sự nhấn mạnh phóng đại vào tầm quan trọng của các mối quan hệ.

Juno-Jupiter individuals are attracted to philosophical and adventuresome types. If the projection is overdone, the partner may be arrogant, self-righteous, and extravagant.

Những người Juno-Sao Mộc bị thu hút bởi các mẫu người triết lý và ưa phiêu lưu. Nếu sự phóng chiếu đi quá mức, người bạn đời có thể kiêu ngạo, tự cho mình đúng, và xa hoa.

The resolution of these challenges lies in the development of a mutually agreeable moral and philosophical code which allows for balance and equality within a partnership. For the health of the planet, this balance should extend to relationships between all men and women.

Sự giải quyết các thử thách này nằm ở việc phát triển một bộ quy tắc đạo đức và triết học được cả hai cùng chấp nhận, cho phép cân bằng và bình đẳng trong quan hệ đôi lứa. Vì sức khỏe của hành tinh, sự cân bằng này nên mở rộng đến các mối quan hệ giữa mọi nam giới và nữ giới.

Chart Examples: Grace Kelly, with Juno in Sagittarius opposing Jupiter in Gemini, clearly experienced an expansion in lifestyle

Ví dụ lá số chiêm tinh: Grace Kelly, với Juno ở Nhân Mã đối vị Sao Mộc ở Song Tử, rõ ràng đã trải nghiệm sự mở rộng về lối sống qua cuộc

through her marriage to a foreign prince. (2)

hôn nhân của bà với một hoàng tử ngoại quốc. (2)

Other individuals whose marriages have emulated the royal prominence of Jupiter and Juno include:

Những người khác có hôn nhân mô phỏng sự nổi bật hoàng gia của Sao Mộc và Juno bao gồm:

Queen Elizabeth II with Juno conjunct Jupiter in a first-house Aquarius (2)

Nữ hoàng Elizabeth II với Juno đồng vị Sao Mộc trong Bảo Bình ở nhà một (2)

Catherine the Great with Juno in Capricorn opposed to Jupiter in Cancer (2)

Catherine Đại Đế với Juno ở Ma Kết đối vị Sao Mộc ở Cự Giải (2)

Soraya of Iran with Juno conjunct Jupiter in Leo (2)

Soraya của Iran với Juno đồng vị Sao Mộc trong Sư Tử (2)

Eva Braun (Hitler's mistress) with Juno conjunct Jupiter in Sagittarius (2)

Eva Braun, tình nhân của Hitler, với Juno đồng vị Sao Mộc trong Nhân Mã (2)

First Lady Pat Nixon with Juno conjunct Jupiter in Sagittarius (2)

Đệ nhất Phu nhân Pat Nixon với Juno đồng vị Sao Mộc trong Nhân Mã (2)

President George Washington with Juno conjunct Jupiter in Libra (3)

Tổng thống George Washington với Juno đồng vị Sao Mộc trong Thiên Bình (3)

President Thomas Jefferson with Juno in Pisces opposed to Jupiter in Virgo (3)

Tổng thống Thomas Jefferson với Juno ở Song Ngư đối vị Sao Mộc ở Xử Nữ (3)

President Abraham Lincoln with Juno conjunct Jupiter in Pisces. (1)

Tổng thống Abraham Lincoln với Juno đồng vị Sao Mộc trong Song Ngư. (1)

JUNO-SATURN ASPECTS

CÁC GÓC HỢP JUNO-SAO THỔ

The relatedness principle combines with the urge to create form and structure. This combination can signify a solid, grounded, and realistic approach toward relationships.

Nguyên lý liên hệ kết hợp với xung lực tạo ra hình tướng và cấu trúc. Sự kết hợp này có thể biểu thị một cách tiếp cận vững chắc, có nền tảng và thực tế đối với các mối quan hệ.

Harmonious aspects represent the capacity for loyalty, longevity, and commitment in one's relationships. These individuals can work to build structures of lasting value for

Các góc hợp hài hòa biểu thị khả năng trung thành, bền lâu và cam kết trong các mối quan hệ của một người. Những người này có thể làm việc để xây dựng các cấu trúc có giá trị lâu

themselves and others. They also have the ability to work with others in business partnerships and other financial concerns.

dài cho chính họ và cho người khác. Họ cũng có khả năng làm việc với người khác trong các quan hệ đối tác kinh doanh và các mối quan tâm tài chính khác.

Stressful aspects denote that one's limiting belief systems, personal insecurities, or fears of commitment may become obstacles to forming meaningful relationships. These individuals may remain with a partner out of social pressure, a sense of duty, or due to the desire for material security. This in turn can lead to feelings of oppression, frustration, and dependency. In some instances, fears of closeness and intimacy may block the formation of lasting unions.

Các góc hợp căng thẳng cho thấy các hệ thống niềm tin giới hạn, những bất an cá nhân, hoặc nỗi sợ cam kết của một người có thể trở thành chướng ngại cho việc hình thành các mối quan hệ có ý nghĩa. Những người này có thể ở lại với một bạn đời vì áp lực xã hội, cảm thức bổn phận, hoặc do khát vọng an toàn vật chất. Điều này đến lượt nó có thể dẫn đến cảm giác bị áp bức, thất vọng và lệ thuộc. Trong một số trường hợp, nỗi sợ gần gũi và thân mật có thể ngăn chặn việc hình thành các kết hợp bền lâu.

Juno-Saturn individuals can be attracted to serious, older, responsible, parental types who can provide safety and security; or, they may also attract people who expect them to fill this role. If this projection is overdone, the partner may be authoritarian, cold, or may function exclusively as a parent or child.

Những người Juno-Sao Thổ có thể bị thu hút bởi các mẫu người nghiêm túc, lớn tuổi, có trách nhiệm, mang tính cha mẹ, những người có thể đem lại sự an toàn và bảo đảm; hoặc họ cũng có thể thu hút những người mong đợi họ đảm nhận vai trò này. Nếu sự phóng chiếu này đi quá mức, người bạn đời có thể độc đoán, lạnh lùng, hoặc chỉ vận hành như cha mẹ hay con cái.

The resolution of these challenges lies in building realistic steps to create a secure relationship which supports each partner's development. It may be necessary to transform one's limiting belief systems about partnerships in order to release past fears and insecurities.

Sự giải quyết các thử thách này nằm ở việc xây dựng những bước thực tế để tạo nên một mối quan hệ an toàn, hỗ trợ sự phát triển của mỗi người bạn đời. Có thể cần chuyển hóa các hệ thống niềm tin giới hạn của một người về quan hệ đôi lứa để giải phóng các nỗi sợ và bất an quá khứ.

Chart Examples: Emily Dickenson's Juno in Pisces at the IC opposing Saturn in Virgo at the MC describes her unfulfilled love for a married preacher. Subsequently, she lived alone with her domineering father, an unfortunate manifestation of her Saturn theme. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Juno của Emily Dickenson trong Song Ngư tại Thiên Đế đối vị Sao Thổ ở Xử Nữ tại Thiên Đỉnh mô tả tình yêu không được đáp lại của bà dành cho một mục sư đã có vợ. Sau đó, bà sống một mình với người cha độc đoán, một biểu hiện bất hạnh của chủ đề Sao Thổ của bà. (2)

George Sand, with Juno in a first-house Pisces opposing Saturn in seventh-house Virgo, refused to tolerate a stifling and restrictive marriage. She left her husband and two children to live a bohemian life and pursue her passion for writing. (2)

George Sand, với Juno trong Song Ngư ở nhà một đối vị Sao Thổ trong Xử Nữ ở nhà bảy, đã từ chối chịu đựng một cuộc hôn nhân ngột ngạt và hạn chế. Bà rời bỏ chồng và hai con để sống một đời phóng túng và theo đuổi đam mê viết lách. (2)

JUNO-URANUS ASPECTS

CÁC GÓC HỢP JUNO-SAO THIÊN VƯƠNG

The relatedness principle combines with individuality and intuition. This combination shows the potential to revolutionize traditional relationship role models by universalizing the relating urge to include any and all types of relationships.

Nguyên lý liên hệ kết hợp với cá tính riêng và trực giác. Sự kết hợp này cho thấy tiềm năng cách mạng hóa các khuôn mẫu vai trò quan hệ truyền thống bằng cách phổ quát hóa xung lực liên hệ để bao gồm mọi loại quan hệ.

Harmonious aspects can symbolize the ability to bring new visions and formulations to relationship roles and functions. These partners have the capacity to create changes, excitement, and encourage individual freedom in their interactions. Their relationships may be seen as innovative, unusual, or radical.

Các góc hợp hài hòa có thể biểu tượng cho khả năng đem những linh ảnh và công thức mới vào các vai trò và chức năng quan hệ. Những người bạn đời này có năng lực tạo ra thay đổi, sự hứng khởi, và khuyến khích tự do cá nhân trong các tương tác của họ. Các mối quan hệ của họ có thể được xem là đổi mới, khác thường, hoặc cấp tiến.

Stressful aspects point to potential conflicts between one's need for personal freedom and the demands of the relationship. Fears of confinement and restriction can lead to erratic and unreliable commitments that produce frequent separations. These individuals may experience discomfort in participating in “traditional” role expectations and thus have a difficult time conforming to social norms of how a relationship should be.

Các góc hợp căng thẳng chỉ ra những xung đột tiềm tàng giữa nhu cầu tự do cá nhân của một người và các đòi hỏi của mối quan hệ. Nỗi sợ bị giam hãm và hạn chế có thể dẫn đến những cam kết thất thường và không đáng tin, tạo ra các cuộc chia ly thường xuyên. Những người này có thể cảm thấy khó chịu khi tham gia vào các kỳ vọng vai trò “truyền thống” và vì vậy khó tuân theo các chuẩn mực xã hội về việc một mối quan hệ nên như thế nào.

Juno-Uranus individuals may be attracted to unconventional, original, or rebellious types. If the projection is overdone, the partner may be erratic, irresponsible, or just plain weird.

Những người Juno-Sao Thiên Vương có thể bị thu hút bởi các mẫu người phi truyền thống, độc đáo, hoặc nổi loạn. Nếu sự phóng chiếu đi quá mức, người bạn đời có thể thất thường, vô

trách nhiệm, hoặc đơn giản là kỳ quặc.

The resolution of these challenges lies in integrating one's individuality and independence into a committed partnership. This can occur when each partner acknowledges and supports the other's need for freedom while maintaining a loving bond.

Sự giải quyết các thử thách này nằm ở việc tích hợp cá tính riêng và sự độc lập của một người vào một quan hệ đôi lứa có cam kết. Điều này có thể xảy ra khi mỗi người bạn đời thừa nhận và hỗ trợ nhu cầu tự do của người kia trong khi vẫn duy trì một mối dây yêu thương.

Chart Examples: Marianne Alireza became the first American woman to marry and raise her children in a harem. Suddenly, without warning her husband divorced her, and she later won custody of her children — unheard of in Moslem law. This unconventional act is described by her Juno conjunct Uranus in Pisces trining Ceres in Scorpio. (2)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Marianne Alireza trở thành người phụ nữ Mỹ đầu tiên kết hôn và nuôi con trong một hậu cung. Đột ngột, không báo trước, chồng bà ly dị bà, và về sau bà giành được quyền nuôi con — điều chưa từng nghe thấy trong luật Hồi giáo. Hành động phi truyền thống này được mô tả bởi Juno đồng vị Sao Thiên Vương của bà trong Song Ngư tam hợp Ceres ở Bọ Cạp. (2)

The Duke of Windsor with his Juno-Uranus conjunction in Scorpio, gave up the English throne in order to marry the woman he loved, divorcee Wallis Simpson. (1)

Công tước Windsor, với đồng vị Juno-Sao Thiên Vương của ông trong Bọ Cạp, đã từ bỏ ngai vàng Anh để kết hôn với người phụ nữ ông yêu, người đã ly dị Wallis Simpson. (1)

JUNO-NEPTUNE ASPECTS

CÁC GÓC HỢP JUNO-SAO HẢI VƯƠNG

The relatedness principle combines with the transcendent urge. This combination can symbolize psychic sensitivity and idealism in relationships.

Nguyên lý liên hệ kết hợp với xung lực siêu việt. Sự kết hợp này có thể biểu tượng cho tính nhạy cảm tâm linh và chủ nghĩa lý tưởng trong các mối quan hệ.

Harmonious aspects may point to the capacity for telepathic rapport, empathy, and compassion in relationships. These people may project high ideals onto their relationships, desiring a mystical, spiritual union or dedicating the relationship to a social cause. They may also work harmoniously with others in artistic pursuits, or can infuse fantasy and imagination into their relationships.

Các góc hợp hài hòa có thể chỉ ra khả năng hòa điệu thần giao cách cảm, đồng cảm và từ bi trong các mối quan hệ. Những người này có thể phóng chiếu các lý tưởng cao vào các mối quan hệ của họ, khao khát một sự kết hợp huyền nhiệm, tinh thần, hoặc hiến dâng mối quan hệ cho một chính nghĩa xã hội. Họ cũng có thể làm việc hài hòa với người khác trong các theo đuổi nghệ thuật, hoặc có thể truyền tưởng tượng và trí tưởng tượng vào các mối

quan hệ của mình.

Stressful aspects point to potential discrepancies between one's ideals and the reality of relationships. Unrealistic perceptions and expectations can lead to disillusionment and disappointment. Other problems may include deception, inappropriate self-sacrifice, or victimization.

Các góc hợp căng thẳng chỉ ra những sai lệch tiềm tàng giữa các lý tưởng của một người và thực tại của các mối quan hệ. Những nhận thức và kỳ vọng thiếu thực tế có thể dẫn đến vỡ mộng và thất vọng. Các vấn đề khác có thể bao gồm lừa dối, hy sinh bản thân không thích đáng, hoặc trở thành nạn nhân.

Juno-Neptune individuals may attract mystical, poetic, or artistic types in relationships. If the projection is overdone, however, the partner may be deluded, chronically ill, or deceitful.

Những người Juno-Sao Hải Vương có thể thu hút các mẫu người huyền nhiệm, thi ca, hoặc nghệ thuật trong các mối quan hệ. Tuy nhiên, nếu sự phóng chiếu đi quá mức, người bạn đời có thể mê lầm, bệnh mãn tính, hoặc dối trá.

The resolution of these challenges lies in learning to seek the infinite from one's spiritual communion rather than from another human being.

Sự giải quyết các thử thách này nằm ở việc học cách tìm kiếm cái vô tận từ sự thông công tinh thần của chính mình, thay vì từ một con người khác.

Chart Examples: F. Scott Fitzgerald's partner, Zelda, may certainly be described as Neptunian, from her artistic imagination to her tragic schizophrenia that forced her in and out of sanitariums. Fitzgerald's attraction to his wife is depicted by the conjunction of Juno and Neptune in the air sign Gemini in the fifth house of romance and creativity. (1)

Ví dụ lá số chiêm tinh: Bạn đời của F. Scott Fitzgerald, Zelda, chắc chắn có thể được mô tả là mang tính Sao Hải Vương, từ trí tưởng tượng nghệ thuật của bà đến chứng tâm thần phân liệt bi thảm khiến bà ra vào các viện điều dưỡng. Sự thu hút của Fitzgerald đối với vợ ông được mô tả bởi đồng vị của Juno và Sao Hải Vương trong dấu hiệu hành khí Song Tử ở nhà năm của lãng mạn và sáng tạo. (1)

Marcia Moore, born with Juno in Virgo conjunct Neptune in Leo, experienced drug-induced, transcendent states of awareness with her anesthesiologist husband. These are rumored to be connected to her mysterious death. (2)

Marcia Moore, sinh ra với Juno ở Xử Nữ đồng vị Sao Hải Vương ở Sư Tử, đã trải nghiệm các trạng thái nhận biết siêu việt do thuốc gây ra cùng với người chồng bác sĩ gây mê của bà. Người ta đồn rằng những điều này có liên quan đến cái chết bí ẩn của bà. (2)

JUNO-PLUTO ASPECTS

CÁC GÓC HỢP JUNO-SAO DIÊM VƯƠNG

The relatedness principle combines with the transformative urge. This combination symbolizes the personal and social

Nguyên lý liên hệ kết hợp với xung lực chuyển hóa. Sự kết hợp này biểu tượng cho sự chuyển hóa cá nhân và xã hội của các thái độ và vai

transformation of relationship attitudes and roles.

trò trong mối quan hệ.

Harmonious aspects can indicate the capacity to experience deep personal transformation through a partnership. These individuals can transmute the emotional and sexual intensity of their interactions for healing, strengthening, and personal regeneration. They also may exert a powerful influence over others or use the partnership energies to engage in Plutonian activities, e.g., peak experiences, research, healing, etc.

Các góc hợp hài hòa có thể chỉ ra khả năng trải nghiệm sự chuyển hóa cá nhân sâu sắc thông qua quan hệ đôi lứa. Những người này có thể chuyển hóa cường độ cảm xúc và tính dục trong các tương tác của họ để chữa lành, củng cố và tái sinh cá nhân. Họ cũng có thể tác động mạnh mẽ lên người khác hoặc dùng các năng lượng quan hệ đôi lứa để tham gia vào các hoạt động mang tính Sao Diêm Vương, chẳng hạn như các trải nghiệm đỉnh cao, nghiên cứu, chữa lành, v.v.

Stressful aspects point to potential conflicts between personal power and relationship needs. These individuals may experience violent or compulsive power struggles with the partner that may lead to his domination or destruction. Deep-seated resentments may continue long after the relationship has ended. Other problems may include sexual difficulties, intense jealousy, or prolonged attachment.

Các góc hợp căng thẳng chỉ ra những xung đột tiềm tàng giữa quyền lực cá nhân và nhu cầu quan hệ. Những người này có thể trải nghiệm các cuộc tranh giành quyền lực dữ dội hoặc cưỡng bách với bạn đời, có thể dẫn đến sự thống trị hoặc hủy hoại của người ấy. Những oán giận ăn sâu có thể tiếp tục rất lâu sau khi mối quan hệ đã kết thúc. Các vấn đề khác có thể bao gồm khó khăn tình dục, ghen tuông mãnh liệt, hoặc gắn bó kéo dài.

Juno-Pluto individuals may be attracted to intense, secretive, powerful, or occult types. If the projection is overdone, the partner may be dictatorial, violent, or destructive.

Những người Juno-Sao Diêm Vương có thể bị thu hút bởi các mẫu người mãnh liệt, kín đáo, quyền lực, hoặc huyền bí. Nếu sự phóng chiếu đi quá mức, người bạn đời có thể độc tài, bạo lực, hoặc hủy hoại.

The resolution of these challenges lies in transforming personal power into mutual trust and fusion. Learning to forgive oneself and one's partner will bring about the much-needed healing.

Sự giải quyết các thử thách này nằm ở việc chuyển hóa quyền lực cá nhân thành lòng tin và sự hòa nhập lẫn nhau. Học cách tha thứ cho chính mình và cho bạn đời sẽ đem lại sự chữa lành rất cần thiết.

Chart Examples: Debbie Reynolds, with Juno conjunct Pluto in Cancer in the tenth house, has undergone a number of painful transformations through her marriages, e.g., being publicly left for another woman by her

Ví dụ lá số chiêm tinh: Debbie Reynolds, với Juno đồng vị Sao Diêm Vương trong Cự Giải ở nhà mười, đã trải qua một số chuyển hóa đau đớn thông qua các cuộc hôn nhân của bà, chẳng hạn như bị người chồng đầu Eddie

first husband Eddie Fisher, and inheriting massive debts from her second husband. (2)

Fisher công khai bỏ rơi để đến với một phụ nữ khác, và thừa hưởng các khoản nợ khổng lồ từ người chồng thứ hai. (2)

CHAPTER TWELVE – CHƯƠNG MƯỜI HAI

THE MINOR ASTEROIDS: AN OVERVIEW – CÁC TIỂU HÀNH TINH NHỎ: TỔNG QUAN

The Asteroids as Octave Transformers – Các Tiểu Hành Tinh như Những Bộ Biến Đổi Quãng Tám

As defined in music theory, octaves are two notes that possess the identical harmonic structure but differ in pitch. If a particular note contains a certain number of vibrations per second, the higher octave (e.g., "high C") contains exactly twice the vibrations; the lower octave, half as many.

Theo định nghĩa trong lý thuyết âm nhạc, các quãng tám là hai nốt có cùng cấu trúc hòa âm nhưng khác nhau về cao độ. Nếu một nốt cụ thể chứa một số rung động nhất định mỗi giây, thì quãng tám cao hơn, chẳng hạn "Đô cao", chứa đúng gấp đôi số rung động; quãng tám thấp hơn chứa một nửa số ấy.

Astrology, the systematic study of the music of the spheres, likewise contains its version of the octave principle. The planetary pairs Mercury-Uranus, Venus-Neptune, and Mars-Pluto have similar energy patterns, but express at different levels. Lower octave planets — Mercury, Venus, and Mars — represent the forces that govern personal growth and awareness. The higher octave planets — Uranus, Neptune, and Pluto — denote a more rapid, finely tuned vibration and symbolize cosmic energy that affects humanity as a whole. Their primary meaning is a speeding up of the evolutionary process of the solar system.

Chiêm tinh học, ngành nghiên cứu có hệ thống về âm nhạc của các thiên cầu, tương tự cũng có phiên bản riêng của nguyên lý quãng tám. Các cặp hành tinh Sao Thủy-Sao Thiên Vương, Sao Kim-Sao Hải Vương, và Sao Hỏa-Sao Diêm Vương có các mô thức năng lượng tương tự, nhưng biểu đạt ở những cấp độ khác nhau. Các hành tinh quãng tám thấp — Sao Thủy, Sao Kim và Sao Hỏa — đại diện cho những lực chi phối sự tăng trưởng và nhận biết cá nhân. Các hành tinh quãng tám cao — Sao Thiên Vương, Sao Hải Vương và Sao Diêm Vương — biểu thị một rung động nhanh hơn, được tinh chỉnh hơn, và biểu tượng cho năng lượng vũ trụ ảnh hưởng đến toàn thể nhân loại. Ý nghĩa chủ yếu của chúng là sự gia tốc tiến trình tiến hóa của hệ mặt trời.

The asteroids, in occupying primarily the space between Mars and Jupiter, forge a link between the lower and higher octave planets.

Các tiểu hành tinh, khi chủ yếu chiếm giữ khoảng không gian giữa Sao Hỏa và Sao Mộc, tạo nên một mối liên kết giữa các hành tinh

thuộc quãng tám thấp và quãng tám cao.

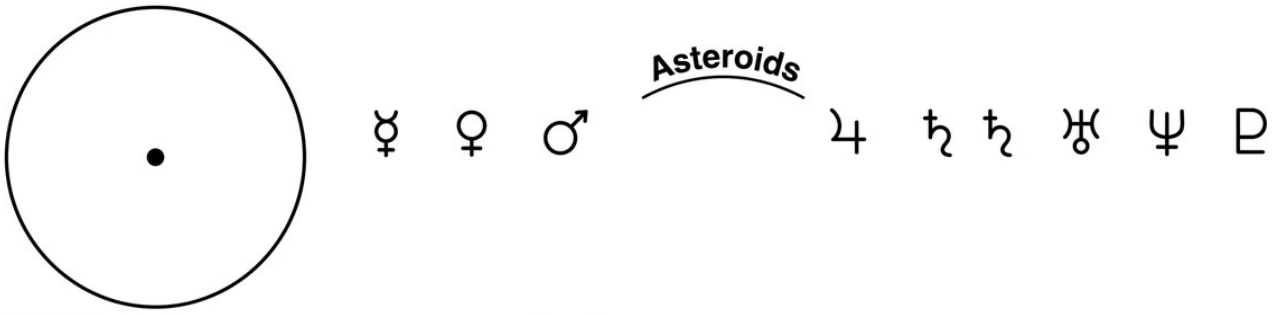


Figure 12-1

Hình 12-1

The asteroids are symbolic transformers between these two energy systems and point to the techniques by which the lower octave vibrations may be raised to their higher octave correspondences. The advent of asteroid usage in astrology at this point in history clearly depicts the accelerating number of individuals who are responding en masse to the collective theme of planetary awareness and unity.

Các tiểu hành tinh là những bộ chuyển hóa mang tính biểu tượng giữa hai hệ thống năng lượng này, và chỉ ra các kỹ thuật nhờ đó những rung động thuộc quãng tám thấp có thể được nâng lên các tương ứng thuộc quãng tám cao của chúng. Sự xuất hiện của việc sử dụng tiểu hành tinh trong chiêm tinh học vào thời điểm này của lịch sử rõ ràng mô tả số lượng ngày càng tăng nhanh của những cá nhân đang đáp ứng hàng loạt với chủ đề tập thể về nhận thức hành tinh và sự hợp nhất.

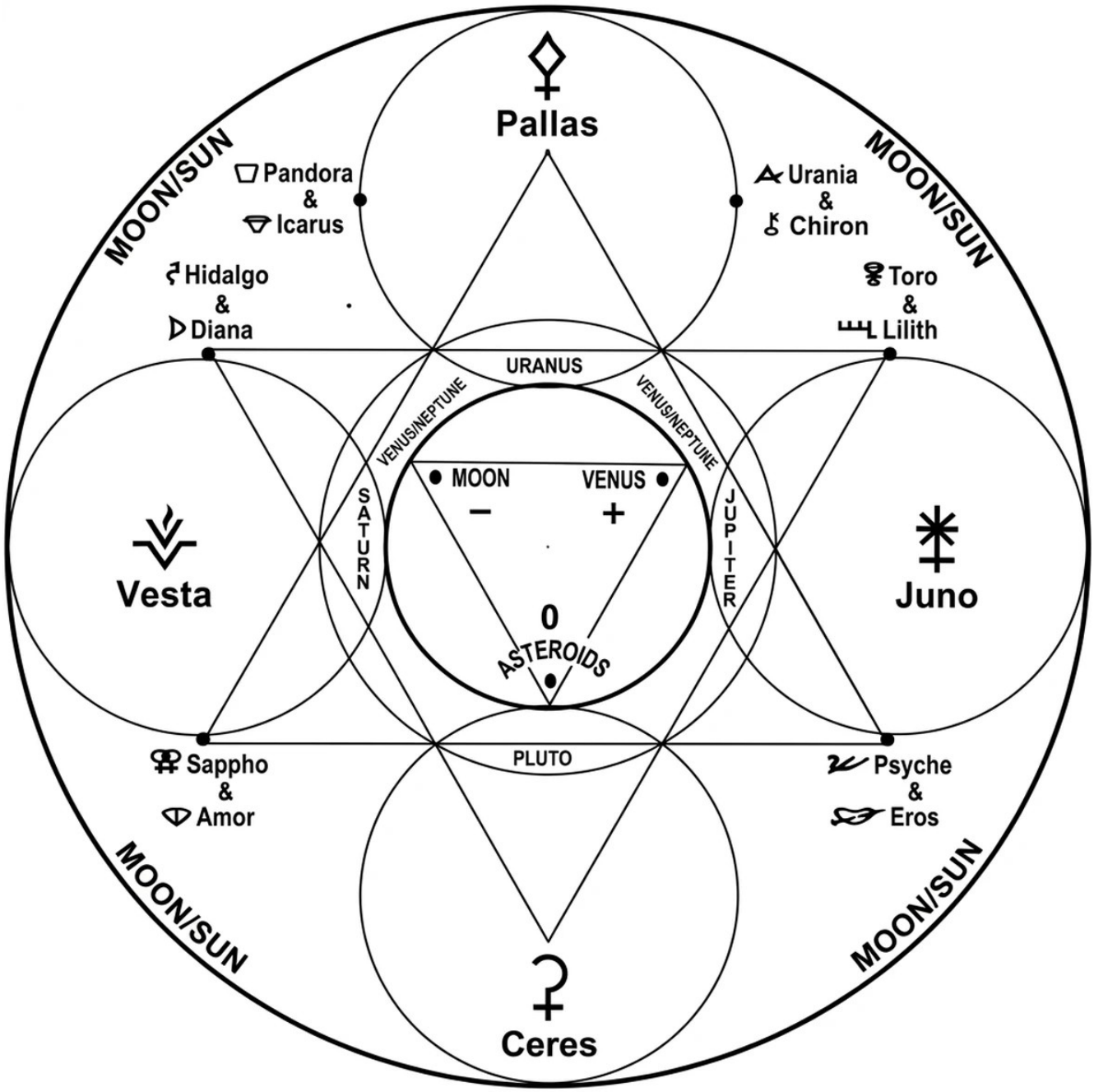


Figure 12-2

Hình 12-2

Table 12-1 provides a comprehensive overview of how each asteroid serves as a bridge between lower and higher octave functions.

Bảng 12-1 cung cấp một cái nhìn tổng quan toàn diện về cách mỗi tiểu hành tinh đóng vai trò như một cây cầu giữa các chức năng thuộc quãng tám thấp và quãng tám cao.

Table 12-1

Bảng 12-1

Lower Octave Planet	Transformer	Higher Octave Planet	Principle
Mercury	Icarus, Pandora, Urania	Uranus	Wisdom
Venus	Psyche, Sappho, Amor	Neptune	Love
Mars	Eros, Lilith, Toro	Pluto	Power
Mars	Diana, Hidalgo	Jupiter	Protection
Saturn	Chiron	Outer Planets	Knowledge

In the following pages, we will learn about the minor asteroids by viewing them as a series of bipolar functions. As portrayed in the table below, each asteroid pair contains a masculine and a feminine body, each of which represents one pole of the bipolar principle.

Trong các trang sau, chúng ta sẽ tìm hiểu về các tiểu hành tinh nhỏ bằng cách xem chúng như một chuỗi các chức năng lưỡng cực. Như được trình bày trong bảng dưới đây, mỗi cặp tiểu hành tinh gồm một thiên thể nam tính và một thiên thể nữ tính, mỗi thiên thể đại diện cho một cực của nguyên lý lưỡng cực.

Table 12-2

Bảng 12-2

Asteroid Pair			Polarity Principle
Psyche	-	Eros	The Lovers
Lilith	-	Toro	The Warriors
Sappho	-	Amor	The Empaths
Pandora	-	Icarus	The Liberators
Diana	-	Hidalgo	The Protectors
Urania	-	Chiron	The Knowledge Holders

Table 12-3

Bảng 12-3

ASTEROID KEYPHRASES

CÁC CỤM TỪ KHÓA VỀ TIỂU HÀNH TINH

Symbol	Asteroid	Keyphrase
⚸	Psyche	Capacity to be psychically sensitive to another person
⚷	Eros	Capacity for vitality and passion
⚸	Lilith	Capacity to constructively release repressed anger and resolve conflict
⚷	Toro	Capacity to use and control power
⚸	Sappho	Capacity for romantic and artistic sensitivity
⚷	Amor	Capacity for spiritual or platonic love and compassion
⚸	Pandora	Capacity for curiosity which initiates change
⚷	Icarus	Capacity for liberation and risk-taking
⚸	Diana	Capacity for survival and self-protection
⚷	Hidalgo	Capacity for self-assertion in defense of principles
⚸	Urania	Capacity for inspired knowledge
⚷	Chiron	Capacity for wholistic understanding

Let us now explore these agents of transformation in greater detail.

Bây giờ chúng ta hãy khảo sát chi tiết hơn các tác nhân chuyển hóa này.

The Lovers: Psyche and Eros – Những Người Tình: Psyche và Eros

PSYCHE

The asteroid Psyche represents the principle of being psychically attuned and bonded to another human being. Often portrayed as a butterfly maiden, Psyche was born as a beautiful mortal, who in her search for reunion with her lover Eros, mastered heroic tasks set upon her by a wrathful Aphrodite. Through each undertaking, Psyche sensitized her internal telepathic channels. Depicting

PSYCHE

Tiểu hành tinh Psyche đại diện cho nguyên lý hòa điệu về mặt tâm linh và gắn kết với một con người khác. Thường được mô tả như một thiếu nữ bướm, Psyche sinh ra là một người phàm xinh đẹp; trong cuộc tìm kiếm sự đoàn tụ với người tình Eros, nàng đã làm chủ những nhiệm vụ anh hùng do Aphrodite phẫn nộ đặt ra cho nàng. Qua mỗi thử thách, Psyche làm cho các kênh thần giao cách cảm

the soul's journey from mortality to divinity, Psyche successfully transformed her earthly nature into that of a deity so that she could become the heavenly bride of Eros, god of erotic love. Their union produced children named *Bliss, Pleasure*, and *Ecstasy.* Together, their love has come to symbolize soul-mate union.

nội tại của mình trở nên nhạy bén. Mô tả hành trình của linh hồn từ tính phàm tử đến thiên tính, Psyche đã chuyển hóa thành công bản chất trần thế của mình thành bản chất của một vị thần, để nàng có thể trở thành cô dâu thiên giới của Eros, vị thần của tình yêu nhục cảm. Sự kết hợp của họ sinh ra những người con tên là *Phúc Lạc, Khoái Lạc*, và *Xuất Thần.* Cùng nhau, tình yêu của họ đã trở thành biểu tượng cho sự hợp nhất của đôi bạn linh hồn.

In perfecting the relationship progression of Lilith and Juno, Psyche represents the completion stage of the development of the feminine as consort. Astrologically, Psyche is a higher octave of Venus, expressing a refinement of personal love and psychic attunement to another. Through following the path of Psyche, conscious relationship provides a path to spiritual illumination.

Khi hoàn thiện tiến trình quan hệ của Lilith và Juno, Psyche đại diện cho giai đoạn hoàn tất trong sự phát triển của nữ tính với tư cách người phối ngẫu. Về mặt chiêm tinh học, Psyche là quãng tám cao hơn của Sao Kim, biểu lộ sự tinh luyện của tình yêu cá nhân và sự hòa điệu tâm linh với người khác. Khi đi theo con đường của Psyche, mối quan hệ có ý thức cung cấp một con đường dẫn đến sự soi sáng tinh thần.

In chart analysis, a prominent Psyche symbolizes the capacity for psychic sensitivity to the mind and feelings of another person (her glyph is the Greek letter *psi*). This heightened awareness can produce the yearning for mystic, soul-mate union. Stressful placements of Psyche can indicate a total lack of sensitivity to others, a blocked psychic awareness or the inability to enter personal relationships. Because of their need for deep, intuitive communication, Psyche individuals may often decline to enter into superficial or short-term relationships. Thus, they may have many admirers but remain essentially alone.

Trong phân tích lá số chiêm tinh, một Psyche nổi bật tượng trưng cho năng lực nhạy cảm tâm linh đối với thể trí và cảm xúc của người khác, ký hiệu của nàng là chữ cái Hy Lạp *psi.* Nhận thức được nâng cao này có thể tạo ra niềm khao khát sự hợp nhất huyền nhiệm của đôi bạn linh hồn. Những vị trí căng thẳng của Psyche có thể cho thấy sự thiếu nhạy cảm hoàn toàn đối với người khác, nhận thức tâm linh bị chặn lại, hoặc không có khả năng bước vào các mối quan hệ cá nhân. Vì nhu cầu giao tiếp sâu sắc và trực giác, những cá nhân Psyche thường có thể từ chối bước vào các mối quan hệ hời hợt hoặc ngắn hạn. Vì vậy, họ có thể có nhiều người ái mộ nhưng về căn bản vẫn cô độc.

When analyzed according to element, Psyche in an air sign depicts mental telepathy; in water, she implies empathy; in fire, she suggests the ability to control and direct

Khi được phân tích theo hành, Psyche trong một dấu hiệu hành khí mô tả thần giao cách cảm trí tuệ; trong hành thủy, nàng hàm ý sự đồng cảm; trong hành hỏa, nàng gợi ý khả

energy fields; and in earth she points to achievements in physical manifestation.

năng kiểm soát và điều hướng các trường năng lượng; và trong hành thổ, nàng chỉ đến những thành tựu trong biểu hiện vật lý.

Psyche aspects connect the meaning of the contacted planet with a heightened awareness. For example, Psyche-Uranus denotes precognition; Psyche-Chiron connotes abilities in psychic healing; and Psyche-Ceres can mirror skills in communicating with children or plant life.

Các góc hợp của Psyche nối kết ý nghĩa của hành tinh được tiếp xúc với một nhận thức được nâng cao. Chẳng hạn, Psyche-Sao Thiên Vương biểu thị khả năng tiên tri; Psyche-Chiron hàm ý những năng lực chữa lành tâm linh; và Psyche-Ceres có thể phản chiếu kỹ năng giao tiếp với trẻ em hoặc đời sống thực vật.

In synastry, Psyche contacts describe points of intuitive knowing — and understanding — or total lack thereof — between individuals. Psyche-Eros contacts indicate the potential for soul-mate union.

Trong phối chiếu quan hệ, các tiếp xúc của Psyche mô tả những điểm biết bằng trực giác — và thấu hiểu — hoặc hoàn toàn thiếu những điều đó — giữa các cá nhân. Các tiếp xúc Psyche-Eros cho thấy tiềm năng hợp nhất của đôi bạn linh hồn.

EROS

EROS

Eros, god of erotic love, represents the principle of passionate desire. Mythologically, Eros was a primal, phallic god born out of *Chaos* (the Void) at the beginning of time. Embodying the masculine sexual force, he served as the generative masculine power which brought the world into creation. Thus, he manifested as the son pf Mars and Venus in the later Olympic pantheon.

Eros, vị thần của tình yêu nhục cảm, đại diện cho nguyên lý của ham muốn nồng nhiệt. Về mặt thần thoại, Eros là một vị thần nguyên sơ, mang tính dương vật, sinh ra từ *Hỗn Mang*, tức Hư Không, vào lúc khởi đầu thời gian. Hiện thân cho lực tính dục nam tính, y đóng vai trò là quyền năng sinh tạo nam tính đưa thế giới vào cuộc sáng tạo. Vì vậy, trong hệ thần linh Olympic về sau, y biểu hiện như con trai của Sao Hỏa và Sao Kim.

Astrologically, Eros functions as a higher octave of Mars. Eros was able to refine and transform his unconscious, instinctual sexual drive into erotic love as a path to spiritual illumination through his romance with Psyche. In classical Greece, Eros became a patron of homosexual love and can be one indicator of sexual preference. Beyond sexuality, Eros' passion is experienced as simply “whatever turns you on,” excites, or

Về mặt chiêm tinh học, Eros hoạt động như một quãng tám cao hơn của Sao Hỏa. Qua mối tình với Psyche, Eros đã có thể tinh luyện và chuyển hóa xung lực tính dục vô thức, bản năng của mình thành tình yêu nhục cảm như một con đường dẫn đến sự soi sáng tinh thần. Ở Hy Lạp cổ điển, Eros trở thành vị bảo trợ của tình yêu đồng giới nam và có thể là một chỉ báo về khuynh hướng tính dục. Vượt ngoài tính dục, niềm đam mê của Eros được trải

arouses. Eros is also the powerful emotional force that motivates one toward consummating desires and visions.

nghiệm đơn giản như "bất cứ điều gì làm bạn hứng khởi", kích thích hoặc khơi dậy. Eros cũng là lực cảm xúc mạnh mẽ thúc đẩy con người hướng đến việc hoàn thành các ham muốn và linh ảnh.

In chart analysis, Eros serves as an indicator of one's passion, sexual attraction, sexual preference, and vital energy. The Eros personality is marked by the need to continuously recreate the excitement of falling in and being in love. Hence, Eros by transit is a timer of sexual activity.

Trong phân tích lá số chiêm tinh, Eros đóng vai trò như một chỉ báo về niềm đam mê, sức hấp dẫn tính dục, khuynh hướng tính dục và sinh lực của một người. Phàm ngã Eros được đánh dấu bởi nhu cầu liên tục tái tạo sự phấn khích của việc rơi vào tình yêu và ở trong tình yêu. Do đó, Eros qua quá cảnh là một bộ định thời của hoạt động tính dục.

Stressful placements of Eros in the chart may describe potential difficulties in sexual potency and activity, frustrated passion, a depletion of vital force, or obsessive-compulsive attitudes toward love until the individual channels passion positively. Planetary contacts indicate that the individual will be "turned on" by the aspected planet. For example, with Eros-Ceres, the passion is food; Eros-Urania loves astrology and music; Eros-Saturn is excited by work, etc.

Những vị trí căng thẳng của Eros trong lá số chiêm tinh có thể mô tả các khó khăn tiềm tàng trong năng lực và hoạt động tính dục, niềm đam mê bị thất vọng, sự suy kiệt sinh lực, hoặc thái độ ám ảnh cưỡng chế đối với tình yêu cho đến khi cá nhân ấy dẫn truyền niềm đam mê theo hướng tích cực. Các tiếp xúc hành tinh cho thấy cá nhân ấy sẽ được "kích hoạt" bởi hành tinh tạo góc hợp. Chẳng hạn, với Eros-Ceres, niềm đam mê là thức ăn; Eros-Urania yêu chiêm tinh học và âm nhạc; Eros-Sao Thổ hứng khởi bởi công việc, v.v.

In synastry, Eros aspects signify sexual compatibility and the reciprocation of passion.

Trong phối chiếu quan hệ, các góc hợp của Eros biểu thị sự tương hợp tính dục và sự đáp lại của niềm đam mê.

The Warriors: Lilith and Toro – Những Chiến Binh: Lilith và Toro

LILITH

LILITH

Lilith, portrayed as goddess of the night who tames the wild beasts, represents the principle of repressed anger and conflict resolution. Originally Lilith was a handmaiden of the great goddess *Inanna* from Sumeria who brought in the men from the fields to the holy temple at Erech for the

Lilith, được mô tả như nữ thần của đêm tối thuần hóa các dã thú, đại diện cho nguyên lý của cơn giận bị kìm nén và sự giải quyết xung đột. Ban đầu, Lilith là nữ tỳ của đại nữ thần *Inanna* từ Sumeria, người đưa đàn ông từ đồng ruộng vào ngôi đền thánh tại Erech cho các phong tục tính dục thiêng liêng. Theo

sacred, sexual customs. According to Hebraic tradition, as the first wife of Adam, Lilith depicts the first stage of the feminine as consort. In this encounter, she found herself in conflict with Adam who wished to rule over her, despite her belief that “we are both equal because we both come from the same earth.” Eventually, Lilith left Adam, choosing exile and loneliness rather than domination and subjugation. As punishment for rejecting her husband, Lilith became regarded as the personification of feminine evil — a dark demoness who threatened pregnant women, killed children, and seduced and destroyed men. Her image embodied men's worst fears concerning their sexuality and potency.

truyền thống Hebrew, với tư cách người vợ đầu tiên của Adam, Lilith mô tả giai đoạn đầu tiên của nữ tính với tư cách người phối ngẫu. Trong cuộc gặp gỡ này, nàng thấy mình xung đột với Adam, người muốn cai trị nàng, bất chấp niềm tin của nàng rằng “chúng ta đều bình đẳng vì cả hai đều đến từ cùng một đất.” Cuối cùng, Lilith rời bỏ Adam, chọn lưu đày và cô độc thay vì bị thống trị và khuất phục. Như sự trừng phạt vì đã từ chối chồng mình, Lilith bị xem là hiện thân của cái ác nữ tính — một nữ quỷ hắc ám đe dọa phụ nữ mang thai, giết trẻ em, quyến rũ và hủy diệt đàn ông. Hình ảnh của nàng hiện thân cho những nỗi sợ tệ hại nhất của đàn ông liên quan đến tính dục và năng lực tính dục của họ.

Astrologically, Lilith, linked with Toro, forms an intermediary step in the octave progression between Mars and Pluto and addresses the issues of personal, sexual power and repressed anger. In interpersonal relationships, her responses range from complete withdrawal to bickering and sexual manipulation to skillful negotiation and compromise. Because of the primal resentment that arises from being rejected, Lilith contains a tremendous amount of repressed anger. This suppressed rage, when activated, has the potential to erupt in sexual domination and violence. On the positive side, Lilith teaches us the art of consensus by which the transformative energy of Mars-Pluto can be used to fuse rather than destroy relationships.

Về mặt chiêm tinh học, Lilith, khi liên kết với Toro, tạo thành một bước trung gian trong tiến trình quãng tám giữa Sao Hỏa và Sao Diêm Vương, đồng thời xử lý các vấn đề về quyền năng cá nhân, tính dục và cơn giận bị kìm nén. Trong các mối quan hệ liên cá nhân, các phản ứng của nàng trải dài từ rút lui hoàn toàn đến cãi vã, thao túng tính dục, rồi đến thương lượng khéo léo và thỏa hiệp. Do mối oán giận nguyên sơ phát sinh từ việc bị từ chối, Lilith chứa đựng một lượng lớn cơn giận bị kìm nén. Khi được kích hoạt, cơn cuồng nộ bị đè nén này có tiềm năng bùng nổ thành sự thống trị và bạo lực tính dục. Về mặt tích cực, Lilith dạy chúng ta nghệ thuật đồng thuận, nhờ đó năng lượng chuyển hóa của Sao Hỏa-Sao Diêm Vương có thể được dùng để hợp nhất thay vì phá hủy các mối quan hệ.

In chart analysis, a prominent Lilith displays the quality of personal independence and a refusal to submit to another or compromise one's beliefs as well as the potential for resolution. Stressful placements of Lilith point to the perception of the feminine as evil

Trong phân tích lá số chiêm tinh, một Lilith nổi bật biểu lộ phẩm chất độc lập cá nhân và sự từ chối khuất phục trước người khác hoặc thỏa hiệp niềm tin của mình, cũng như tiềm năng giải quyết. Những vị trí căng thẳng của Lilith chỉ đến cách nhìn nữ tính như cái ác,

(the vamp), potential rape and sexual abuse (especially when aspected to Toro or Saturn), or the inability to reach agreement until power issues are resolved.

tức người đàn bà quyến rũ nguy hiểm, tiềm năng cưỡng hiếp và lạm dụng tính dục, đặc biệt khi tạo góc hợp với Toro hoặc Sao Thổ, hoặc không có khả năng đạt được thỏa thuận cho đến khi các vấn đề quyền lực được giải quyết.

Lilith's aspects to the planets depict how the contacted planet deals with the issue of conflict resolution. For example, Lilith-Ceres focuses on resolving conflict in family matters; Lilith-Jupiter contacts may involve religious beliefs; with Lilith-Venus the focus is on love and sex, etc.

Các góc hợp của Lilith với các hành tinh mô tả cách hành tinh được tiếp xúc xử lý vấn đề giải quyết xung đột. Chẳng hạn, Lilith-Ceres tập trung vào việc giải quyết xung đột trong các vấn đề gia đình; các tiếp xúc Lilith-Sao Mộc có thể liên quan đến niềm tin tôn giáo; với Lilith-Sao Kim, trọng tâm là tình yêu và tính dục, v.v.

In synastry, Lilith contacts signify the need for the individuals to learn negotiation as well as potential problems involving sexual fear, rejection, anger, and suspicion.

Trong phối chiếu quan hệ, các tiếp xúc của Lilith biểu thị nhu cầu để các cá nhân học cách thương lượng, cũng như các vấn đề tiềm tàng liên quan đến nỗi sợ tính dục, sự từ chối, cơn giận và sự nghi ngờ.

TORO

TORO

Toro, the Spanish word for bull, represents the principle of boundless strength and power. From the Stone Age to modern times, the bull has impressed all as the supreme embodiment of power and fertility. Early Paleolithic cave paintings depict humanity's belief in the special magic derived from the bull. Veneration of a bull deity took hold of the Sumerians, Hittites, Cannanites, Hebrews, and in India, where it continues today. The bull-leaping spectacles of the Creteans and the secret religious rites of the cults of Dionysus and Mithras attempted to extract the *manna*, or concentrated essence of the bull's fertile potency, for the benefit of mankind.

Toro, từ tiếng Tây Ban Nha nghĩa là bò đực, đại diện cho nguyên lý của sức mạnh và quyền năng vô biên. Từ Thời Đồ Đá đến hiện đại, bò đực đã gây ấn tượng với mọi người như hiện thân tối thượng của quyền năng và khả năng sinh sản. Những bức tranh hang động thời Đồ Đá Cũ sơ kỳ mô tả niềm tin của nhân loại vào phép thuật đặc biệt phát xuất từ bò đực. Sự tôn kính một vị thần bò đực đã bén rễ nơi người Sumeria, Hittite, Canaan, Hebrew, và tại Ấn Độ, nơi điều đó vẫn tiếp tục đến ngày nay. Những màn biểu diễn nhảy qua bò đực của người Crete và các nghi lễ tôn giáo bí mật của những giáo phái Dionysus và Mithras đã cố gắng rút lấy *manna*, tức tinh chất cô đặc của năng lực sinh sản nơi bò đực, vì lợi ích của nhân loại.

Astrologically, Toro symbolizes an

Về mặt chiêm tinh học, Toro tượng trưng cho

intermediary in the octave progression between Mars and Pluto, transforming the raw, instinctive desire of Mars into the controlled, focused, and penetrating power of Pluto. Toro also describes how we confront and handle the onslaught of violent or negative influences that we experience either from without or from within our own minds.

một trung gian trong tiến trình quãng tám giữa Sao Hỏa và Sao Diêm Vương, chuyển hóa ham muốn thô sơ, bản năng của Sao Hỏa thành quyền năng được kiểm soát, tập trung và xuyên thấu của Sao Diêm Vương. Toro cũng mô tả cách chúng ta đối diện và xử lý sự tấn công dồn dập của những ảnh hưởng bạo lực hoặc tiêu cực mà chúng ta trải nghiệm từ bên ngoài hoặc từ bên trong chính thể trí của mình.

When expressed unconsciously, Toro energy can manifest as brute force or ruthless aggression. When this power is repressed or projected, one may become the passive victim of outside attack or assault. More skillful applications of Toro include the mastery of the martial arts that seek to deflect and reverse aggression, the application of nonviolent resistance, and the ability to transmute potentially harmful forces into protective ones. Knowing how to turn one's enemy into an ally is indeed a potent power, especially when the “enemy” lies within your own being! Thus, Toro's secret teaching involves taming the inner power of the bull that resides in each of us and directing it for constructive purposes.

Khi được biểu lộ một cách vô thức, năng lượng Toro có thể biểu hiện như sức mạnh thô bạo hoặc sự hung hăng tàn nhẫn. Khi quyền năng này bị kìm nén hoặc phóng chiếu, người ta có thể trở thành nạn nhân thụ động của sự tấn công hoặc hành hung từ bên ngoài. Những ứng dụng khéo léo hơn của Toro bao gồm việc làm chủ võ thuật nhằm chuyển hướng và đảo ngược sự hung hăng, việc áp dụng kháng cự bất bạo động, và khả năng chuyển hóa những lực có khả năng gây hại thành các lực bảo vệ. Biết cách biến kẻ thù của mình thành đồng minh quả thật là một quyền năng mạnh mẽ, đặc biệt khi “kẻ thù” nằm trong chính bản thể của các bạn! Vì vậy, giáo huấn bí mật của Toro liên quan đến việc thuần hóa quyền năng nội tại của bò đực cư ngụ trong mỗi chúng ta và điều hướng nó cho các mục đích xây dựng.

In chart analysis, a prominent Toro indicates that the proper channeling of one's inner power will become a lifelong theme. When this force is correctly handled, the Toro individual displays strength, power, and unusual vitality. Stressful placements of Toro point to the potential for violent or destructive outbursts until inner strength is harnessed for good. If this power is projected, the person will experience fear, paranoia, and victimization.

Trong phân tích lá số chiêm tinh, một Toro nổi bật cho thấy việc dẫn truyền đúng đắn quyền năng nội tại của một người sẽ trở thành chủ đề suốt đời. Khi lực này được xử lý đúng, cá nhân Toro biểu lộ sức mạnh, quyền năng và sinh lực khác thường. Những vị trí căng thẳng của Toro chỉ đến tiềm năng bộc phát bạo lực hoặc phá hoại cho đến khi sức mạnh nội tại được harnessed cho điều thiện. Nếu quyền năng này bị phóng chiếu, người ấy sẽ trải nghiệm sợ hãi, hoang tưởng và tình trạng trở thành nạn nhân.

Aspects of Toro to the planets suggest intensified strength and power for the themes indicated by the contacted planet. For example, Mercury-Toro can represent forceful communications; Toro-Moon, emotional power; Toro-Neptune, spiritual power, etc.

Các góc hợp của Toro với các hành tinh gợi ý sức mạnh và quyền năng được tăng cường cho những chủ đề do hành tinh được tiếp xúc chỉ ra. Chẳng hạn, Sao Thủy-Toro có thể đại diện cho giao tiếp mạnh mẽ; Toro-Mặt Trăng, quyền năng cảm xúc; Toro-Sao Hải Vương, quyền năng tinh thần, v.v.

In synastry, Toro contacts depict the areas where power struggles and confrontations are likely to arise.

Trong phối chiếu quan hệ, các tiếp xúc của Toro mô tả những lĩnh vực nơi các cuộc đấu tranh quyền lực và đối đầu có khả năng phát sinh.

The Empaths: Sappho and Amor – Những Người Đồng Cảm: Sappho và Amor

SAPPHO

SAPPHO

The Greek poetess Sappho represents the principle of romantic and artistic sensitivity. While dwelling on the island of Lesbos in the sixth century BC, Sappho presided over a young woman's academy of fine arts where she composed love poetry and lyrical verse. Evidence now exists that Sappho's school was a mystery temple of Aphrodite where the sexual teachings of the ancient goddess-religion were briefly rekindled after 1,500 years of suppression.

Nữ thi sĩ Hy Lạp Sappho đại diện cho nguyên lý của sự nhạy cảm lãng mạn và nghệ thuật. Khi sống trên đảo Lesbos vào thế kỷ thứ sáu trước Công nguyên, Sappho chủ trì một học viện mỹ thuật dành cho phụ nữ trẻ, nơi bà sáng tác thơ tình và thi ca trữ tình. Hiện nay có bằng chứng cho thấy trường của Sappho là một đền huyền nhiệm của Aphrodite, nơi các giáo huấn tính dục của tôn giáo nữ thần cổ xưa đã được thắp lại trong chốc lát sau 1.500 năm bị đàn áp.

Sappho's love poetry evokes intimate, personal feelings of yearning, desolation, jealousy and rapture. She speaks of a variety of loves — single and multiple, conjugal and nonconjugal, heterosexual and lesbian, and maternal. Her vision rests on empathy and attraction between persons as being, in a sense, all we've got.1 Referred to as the tenth muse, Sappho delicately and subtly probed the agony and ecstasy of being in love. She writes, “Once again, Love, the loosener of limbs, the bittersweet, the irresistible, insinuous thing snakes me like a tree in the wind.”2

Thơ tình của Sappho gợi lên những cảm xúc cá nhân, thân mật về khao khát, hoang tàn, ghen tuông và ngây ngất. Bà nói về nhiều dạng tình yêu — đơn lẻ và đa bội, hôn phối và phi hôn phối, dị tính và đồng tính nữ, và mẫu tính. Tầm nhìn của bà đặt nền trên sự đồng cảm và sức hút giữa người với người như, theo một nghĩa nào đó, tất cả những gì chúng ta có.1 Được gọi là nàng thơ thứ mười, Sappho đã thăm dò một cách tinh tế và vi tế nỗi thống khổ cùng niềm xuất thần của việc đang yêu. Bà viết: “Một lần nữa, Tình Yêu, kẻ làm rã rời tứ chi, vừa đắng vừa ngọt, không thể cưỡng lại, điều quanh co ấy quấn lấy tôi như một cái

cây trong gió."2

Astrologically, Sappho serves as an intermediary in the octave progression that links Venus and Neptune. Sappho refines the Venus vibration and sensitizes individuals to the emotions associated with their sexuality. Recognizing that all of humanity has the same need to love, Sappho taught of the need to love both men and women, and to honor the healing power of love in whatever form it presents itself (such teachings sparked controversy as to her possible lesbian nature).

Về mặt chiêm tinh học, Sappho đóng vai trò như một trung gian trong tiến trình quãng tám nối kết Sao Kim và Sao Hải Vương. Sappho tinh luyện rung động Sao Kim và làm cho các cá nhân nhạy cảm với những cảm xúc gắn liền với tính dục của họ. Nhận ra rằng toàn thể nhân loại đều có cùng nhu cầu yêu thương, Sappho dạy về nhu cầu yêu cả nam lẫn nữ, và tôn vinh quyền năng chữa lành của tình yêu trong bất cứ hình thức nào nó tự trình hiện, những giáo huấn này đã gây tranh cãi về khả năng bản chất đồng tính nữ của bà.

In chart analysis, Sappho is a significator of sensuality and sexuality, emotional extremes in love, poetic ability, and feminine education in the fine arts. The Sappho personality is characterized by a high degree of aesthetic refinement and romantic sensitivity. While Sappho can function as an indicator of sexual preference, it more commonly suggests a sensitivity and bonding with one's same sex that may or may not result in sexual activity.

Trong phân tích lá số chiêm tinh, Sappho là một chỉ báo của cảm tính xác thịt và tính dục, những cực đoan cảm xúc trong tình yêu, khả năng thi ca và giáo dục nữ tính trong mỹ thuật. Phàm ngã Sappho được đặc trưng bởi mức độ tinh luyện thẩm mỹ cao và sự nhạy cảm lãng mạn. Dù Sappho có thể hoạt động như một chỉ báo về khuynh hướng tính dục, thông thường hơn nó gợi ý sự nhạy cảm và gắn kết với người cùng giới, điều có thể hoặc không thể dẫn đến hoạt động tính dục.

Stressful placements of Sappho point to potential difficulties in understanding or expressing love and sexuality as the individual learns to balance intimacy needs with other sides to the nature.

Những vị trí căng thẳng của Sappho chỉ đến các khó khăn tiềm tàng trong việc hiểu hoặc biểu lộ tình yêu và tính dục, khi cá nhân học cách quân bình các nhu cầu thân mật với những mặt khác của bản chất.

In synastry, Sappho contacts depict sexual/sensual attractions or repulsions.

Trong phối chiếu quan hệ, các tiếp xúc của Sappho mô tả những hấp dẫn hoặc đẩy lùi về tính dục/cảm giác.

AMOR

AMOR

Amor, Roman god of love, represents the principle of compassion and loving kindness. Amor is frequently confused with Cupid, the mischievous prankster of love games and

Amor, vị thần tình yêu của La Mã, đại diện cho nguyên lý của lòng bi mẫn và lòng nhân ái yêu thương. Amor thường bị nhầm lẫn với Cupid, kẻ nghịch ngợm trong các trò chơi tình yêu,

Eros, god of sexual passion. Amor, however expresses his own quality of love — a state of loving as opposed to “falling” in love.

và Eros, vị thần của đam mê tính dục. Tuy nhiên, Amor biểu lộ phẩm chất tình yêu riêng của mình — một trạng thái yêu thương, đối lập với việc “rơi” vào tình yêu.

Astrologically, Amor, like Sappho, functions as an intermediary in the progression from the personal love of Venus to the transpersonal love of Neptune. Amor expresses a loving kindness that is given without judgment or expectation of return. He teaches us to develop what is loving in ourselves and others, to let go of what is negative, and to rejoice in the good fortune of others. Esoterically, Amor is exalted in Pisces where his love, pure motivation, compassion, and selfless service find their ultimate fulfillment.

Về mặt chiêm tinh học, Amor, giống như Sappho, hoạt động như một trung gian trong tiến trình từ tình yêu cá nhân của Sao Kim đến tình yêu siêu cá nhân của Sao Hải Vương. Amor biểu lộ lòng nhân ái yêu thương được trao đi không phán xét hay kỳ vọng được đáp lại. Ngài dạy chúng ta phát triển điều gì là yêu thương trong chính mình và nơi người khác, buông bỏ điều tiêu cực, và hoan hỷ trước vận may của người khác. Về mặt nội môn, Amor vượng ở Song Ngư, nơi tình yêu, động cơ thanh khiết, lòng bi mẫn và phụng sự vô ngã của Ngài tìm thấy sự viên mãn tối hậu.

In chart analysis, a prominent Amor signifies a personality marked by kindness, goodwill, and a desire to selflessly serve. Stressful aspects suggest possible difficulties in expressing one's compassionate and empathetic side or in combining compassion with other psychic needs. Amor's aspects to the planets show an all-abiding love and concern in the realm of their activities. For example, Amor-Jupiter indicates a love of learning; Amor-Venus shows a love of beauty; Amor-Toro denotes the enlightened warrior, etc.

Trong phân tích lá số chiêm tinh, một Amor nổi bật biểu thị một phàm ngã được đánh dấu bởi lòng tốt, thiện chí và mong muốn phụng sự vô ngã. Các góc hợp căng thẳng gợi ý những khó khăn có thể có trong việc biểu lộ mặt bi mẫn và đồng cảm của một người, hoặc trong việc kết hợp lòng bi mẫn với các nhu cầu tâm linh khác. Các góc hợp của Amor với các hành tinh cho thấy một tình yêu và sự quan tâm bền vững trong lĩnh vực hoạt động của chúng. Chẳng hạn, Amor-Sao Mộc cho thấy tình yêu học hỏi; Amor-Sao Kim cho thấy tình yêu cái đẹp; Amor-Toro biểu thị chiến binh đã được soi sáng, v.v.

In synastry, Amor contacts signify that a loving, caring bond and deep affection may exist between individuals. Eros-Amor interchart contacts often symbolize the transmutation of erotic desire into platonic love and friendship.

Trong phối chiếu quan hệ, các tiếp xúc của Amor biểu thị rằng một mối dây yêu thương, chăm sóc và tình cảm sâu sắc có thể tồn tại giữa các cá nhân. Các tiếp xúc liên lá số Eros-Amor thường tượng trưng cho sự chuyển hóa ham muốn nhục cảm thành tình yêu và tình bạn thuần khiết.

The Liberators: Pandora and Icarus – Những Người Giải Phóng: Pandora và Icarus

PANDORA

Pandora, ancestress of mortal women and opener of the forbidden box, represents the principle of curiosity that initiates change. In her earlier form, Pandora was the all-giving *Anesidora* who arose from the earth bearing gifts of food for people and animals. In later Olympian mythology, Pandora was fashioned by the gods out of earth and water, the first woman to be created. According to Hesiod, Zeus sent her as his malicious gift to punish humanity for using Prometheus' gift of fire. Upon opening the jar, Pandora released a host of sorrows, miseries, and plagues upon the earth and closed it just before Hope could escape. Thus, she became regarded, like the biblical Eve, as the personification of feminine evil.

Astrologically, Pandora serves as an intermediary in the octave progression between Mercury and Uranus. Through her curiosity, Pandora acts an an agent of change, inviting the unexpected and opening up new possibilities. By rising from the earth, she brings to light what had previously been hidden. Pandora may signify a process of deep cleansing, purification, and healing. Pandora is a Gemini-Scorpio blend who through her unorthodox actions raises the rational intellect of Mercury to the intuitive and revolutionary vibration of Uranus.

In chart analysis, a prominent Pandora denotes an affinity for innovation, unexpected discovery, and controversy. The Pandora personality is marked by a curious, restless, and rebellious nature. Stressful placements of Pandora can depict a meddling troublemaker or its opposite — the individual

PANDORA

Pandora, tổ mẫu của những phụ nữ phàm trần và người mở chiếc hộp bị cấm, đại diện cho nguyên lý của sự tò mò khởi phát thay đổi. Trong hình thức sớm hơn, Pandora là *Anesidora* ban phát mọi thứ, người trỗi lên từ đất mang theo quà tặng thức ăn cho người và thú. Trong thần thoại Olympic về sau, Pandora được các vị thần nặn từ đất và nước, là người phụ nữ đầu tiên được tạo ra. Theo Hesiod, Zeus gửi nàng như món quà ác ý của ông để trừng phạt nhân loại vì đã sử dụng món quà lửa của Prometheus. Khi mở chiếc bình, Pandora phóng thích vô số đau khổ, khốn cùng và tai ương lên mặt đất, rồi đóng nó lại ngay trước khi Hy Vọng có thể thoát ra. Vì vậy, giống như Eve trong Kinh Thánh, nàng bị xem là hiện thân của cái ác nữ tính.

Về mặt chiêm tinh học, Pandora đóng vai trò như một trung gian trong tiến trình quãng tám giữa Sao Thủy và Sao Thiên Vương. Qua sự tò mò của mình, Pandora hành động như một tác nhân thay đổi, mời gọi điều bất ngờ và mở ra những khả năng mới. Bằng cách trỗi lên từ đất, nàng đưa ra ánh sáng điều trước đây bị che giấu. Pandora có thể biểu thị một tiến trình thanh tẩy sâu xa, tịnh hóa và chữa lành. Pandora là một hòa trộn Song Tử-Bọ Cạp, người qua các hành động phi chính thống của mình nâng trí năng lý trí của Sao Thủy lên rung động trực giác và cách mạng của Sao Thiên Vương.

Trong phân tích lá số chiêm tinh, một Pandora nổi bật biểu thị sự tương hợp với đổi mới, khám phá bất ngờ và tranh cãi. Phàm ngã Pandora được đánh dấu bởi bản chất tò mò, bồn chồn và nổi loạn. Những vị trí căng thẳng của Pandora có thể mô tả một kẻ gây rối hay can thiệp, hoặc mặt đối lập của nó — cá

who resists change (“don't rock the boat”) or who covers up anything unpleasant. Conflicting aspects can be integrated by encouraging creative changes.

nhân chống lại thay đổi, “đừng khuấy động con thuyền”, hoặc che đậy bất cứ điều gì khó chịu. Các góc hợp xung đột có thể được tích hợp bằng cách khuyến khích những thay đổi sáng tạo.

Pandora's aspects connect curiosity and change to the planet involved. For example, this author has Pandora conjunct Urania, the ruler of astrology. Hence, her research into the asteroids has stirred up established modes of thought in astrology, unleashing a new array of archetypes to be considered.

Các góc hợp của Pandora nối kết sự tò mò và thay đổi với hành tinh liên quan. Chẳng hạn, tác giả này có Pandora đồng vị Urania, chủ tinh của chiêm tinh học. Do đó, nghiên cứu của bà về các tiểu hành tinh đã khuấy động các mô thức tư tưởng đã được thiết lập trong chiêm tinh học, phóng thích một loạt nguyên mẫu mới cần được xem xét.

In synastry, Pandora contacts signify those areas where we stir up others and put them through a variety of changes.

Trong phối chiếu quan hệ, các tiếp xúc của Pandora biểu thị những lĩnh vực nơi chúng ta khuấy động người khác và đưa họ trải qua nhiều dạng thay đổi.

ICARUS

ICARUS

My Icarus! he says; I warn thee fly.

Icarus của ta! ông nói; ta cảnh báo con hãy bay.

Along the middle track: nor high, nor low

Dọc theo đường giữa: chẳng cao, chẳng thấp

If low, thy plumes may flag with oceans spray

Nếu thấp, lông cánh con có thể trĩu xuống vì bụi nước đại dương

If high, the sun may dart his fiery ray.[3]

Nếu cao, mặt trời có thể phóng tia lửa của mình.[3]

Ovid (Elton's tr.)

Ovid, bản dịch của Elton

Icarus, the winged youth who flew too close to the sun, represents the principle of liberation and risk-taking. Imprisoned with his father, the inventor *Daedalus*, in the Cretean labyrinth of the *Minotaur*, Icarus escaped the island with wings constructed from the feathers of birds. Although terrified

Icarus, chàng thanh niên có cánh đã bay quá gần mặt trời, đại diện cho nguyên lý của sự giải phóng và dám chấp nhận rủi ro. Bị giam cùng cha mình, nhà phát minh *Daedalus*, trong mê cung Crete của *Minotaur*, Icarus trốn khỏi hòn đảo bằng đôi cánh làm từ lông chim. Dù lúc đầu khiếp sợ khi lao vào điều

at first to leap into the unknown, Icarus overcame his fear and flew off. Soaring ever upward, Icarus became exhilarated with the freedom of flight and forgot his father's warning to follow the middle path. As he approached the sun, the wax binding his feathers melted, and Icarus crashed into what is now known as the Icarian Sea.

chưa biết, Icarus đã vượt qua nỗi sợ và bay đi. Càng vút lên cao, Icarus càng phấn khích với tự do của chuyến bay và quên lời cha dặn phải đi theo con đường trung dung. Khi y tiến gần mặt trời, sáp gắn các lông cánh tan chảy, và Icarus rơi xuống vùng biển nay được gọi là Biển Icarian.

Astrologically, Icarus, like Pandora, serves as an intermediary in the octave progression between Mercury and Uranus. As Icarus comes closer to the Sun than any planet, including Mercury, he represents the most direct, but also the most dangerous path to liberation. Icarus' teaching involves the necessity of maintaining self-discipline and mindfulness during free flight so as to avoid going to extremes and crashing. The Icarus' symbol of upward-soaring wings is the literal emblem for motorcycle enthusiasts (e.g., Honda and Harley-Davidson) where a sense of freedom is experienced at high speeds but requires concentration and skillful control in order to avoid disaster. And in meditation, another technique offering liberation, the same means of disciplining the mind is employed.

Về mặt chiêm tinh học, Icarus, giống như Pandora, đóng vai trò như một trung gian trong tiến trình quãng tám giữa Sao Thủy và Sao Thiên Vương. Vì Icarus đến gần Mặt Trời hơn bất cứ hành tinh nào, kể cả Sao Thủy, y đại diện cho con đường trực tiếp nhất, nhưng cũng nguy hiểm nhất, dẫn đến giải phóng. Giáo huấn của Icarus liên quan đến sự cần thiết phải duy trì kỷ luật tự thân và chánh niệm trong khi bay tự do, để tránh đi đến cực đoan và rơi vỡ. Biểu tượng đôi cánh vút lên của Icarus là huy hiệu theo nghĩa đen dành cho những người đam mê xe máy, như Honda và Harley-Davidson, nơi cảm giác tự do được trải nghiệm ở tốc độ cao nhưng đòi hỏi sự tập trung và kiểm soát khéo léo để tránh tai họa. Và trong tham thiền, một kỹ thuật khác mang lại giải phóng, cùng phương tiện kỷ luật thể trí ấy cũng được sử dụng.

On the physical plane, Icarus symbolizes the opportunity to achieve liberation from confining or restrictive situations. On the psychological plane, Icarus can show the individual gaining freedom from social conditioning and conformity. On the spiritual plane, Icarus depicts liberating the mind from *samsara* — the attachment to earthbound reality.

Trên cõi vật lý, Icarus tượng trưng cho cơ hội đạt được sự giải phóng khỏi các tình huống giam hãm hoặc hạn chế. Trên cõi tâm lý, Icarus có thể cho thấy cá nhân giành được tự do khỏi sự tác động xã hội và sự tuân thủ khuôn mẫu. Trên cõi tinh thần, Icarus mô tả việc giải phóng thể trí khỏi *luân hồi* — sự bám chấp vào thực tại trói buộc với trái đất.

In chart analysis, Icarus denotes an affinity for freedom, risk-taking (especially through the sports of aviation, motorcycling, car-racing, and skiing), and meditation. The

Trong phân tích lá số chiêm tinh, Icarus biểu thị sự tương hợp với tự do, chấp nhận rủi ro, đặc biệt qua các môn thể thao hàng không, xe máy, đua xe hơi và trượt tuyết, cùng tham

Icarus personality rebels against confinement, continually tests and attempts to go beyond his or her limits, and strives for freedom, with various degrees of skill and success. Stressful placements of Icarus can indicate recklessness, extremism, overreach, and fear of flight or the unknown until one's risk-taking side is blended with other inner needs.

thiền. Phàm ngã Icarus nổi loạn chống lại sự giam hãm, liên tục thử nghiệm và cố gắng vượt qua các giới hạn của mình, đồng thời nỗ lực hướng đến tự do, với các mức độ kỹ năng và thành công khác nhau. Những vị trí căng thẳng của Icarus có thể cho thấy sự liều lĩnh, cực đoan, vượt quá giới hạn và nỗi sợ bay hoặc sợ điều chưa biết, cho đến khi mặt dám chấp nhận rủi ro của một người được hòa trộn với các nhu cầu nội tại khác.

Aspects to planets associate them with a desire for freedom (e.g., Icarus-Mercury desires freedom of speech; Icarus-Mars/Venus wants sexual freedom; Icarus-Jupiter wants religious freedom, etc.).

Các góc hợp với các hành tinh liên kết chúng với một ham muốn tự do, chẳng hạn Icarus-Sao Thủy muốn tự do ngôn luận; Icarus-Sao Hỏa/Sao Kim muốn tự do tính dục; Icarus-Sao Mộc muốn tự do tôn giáo, v.v.

In synastry, Icarus contacts show how we tend to support or repress another's individuality.

Trong phối chiếu quan hệ, các tiếp xúc của Icarus cho thấy chúng ta có khuynh hướng hỗ trợ hoặc kìm nén cá tính của người khác như thế nào.

The Protectors: Diana and Hidalgo – Những Người Bảo Hộ: Diana và Hidalgo

DIANA

DIANA

Diana, goddess of untamed nature, represents the principle of survival and self-protection. Known to the Greeks as Artemis, Diana assumed many forms. As the virgin new-moon goddess, she roamed the remote forests and mountains with her band of chaste nymphs antagonistic toward men. As Lady of the Wild Things, she protected all young life forms, both animal and human. For her fierce, warlike nature, she was venerated by the Amazons. And, as the many-breasted Artemis of Ephesus, she became a symbol of fertility and childbirth. Later Olympian mythology transformed Artemis into the goddess of the hunt, armed with a bow and quiver, twin sister of Apollo the sun god.

Diana, nữ thần của bản chất hoang sơ, đại diện cho nguyên lý sinh tồn và tự bảo vệ. Được người Hy Lạp biết đến với tên Artemis, Diana mang nhiều hình thức. Là nữ thần trăng non đồng trinh, nàng lang thang trong những khu rừng và núi non xa xôi cùng đoàn tiên nữ trinh bạch của mình, những người đối kháng với đàn ông. Là Phu Nhân của Muôn Loài Hoang Dã, nàng bảo vệ mọi hình thái sự sống non trẻ, cả động vật lẫn con người. Vì bản chất dữ dội, hiếu chiến, nàng được các Amazon tôn kính. Và, với tư cách Artemis nhiều bầu ngực của Ephesus, nàng trở thành biểu tượng của khả năng sinh sản và sinh nở. Thần thoại Olympic về sau đã biến Artemis thành nữ thần săn bắn, được trang bị cung và ống tên, người chị em song sinh của Apollo, thần mặt

trời.

Astrologically, Diana represents the first stage of the feminine as virgin, and as such depicts the inviolateness of the maiden stage. Thus, Diana protected the virginity of young girls and safely guided them into puberty. Diana symbolizes the vitality, strength, and aspirations of young womanhood. This stage of development corresponds to the waxing, crescent moon.

Về mặt chiêm tinh học, Diana đại diện cho giai đoạn đầu tiên của nữ tính với tư cách trinh nữ, và như thế mô tả tính bất khả xâm phạm của giai đoạn thiếu nữ. Vì vậy, Diana bảo vệ sự trinh khiết của các cô gái trẻ và hướng dẫn họ an toàn bước vào tuổi dậy thì. Diana tượng trưng cho sinh lực, sức mạnh và những khát vọng của tuổi trẻ nữ tính. Giai đoạn phát triển này tương ứng với Mặt Trăng lưỡi liềm đang tăng trưởng.

Diana also signifies the wisdom that comes from an instinctual understanding of nature and natural laws. Residing in the distant wilderness, Diana spent much of her time in solitude. Here, covered by privacy and darkness, the germinal budding maiden could emerge from the seed pod of the wise old crone, dark moon Hecate.

Diana cũng biểu thị minh triết đến từ sự thấu hiểu bản năng về thiên nhiên và các quy luật tự nhiên. Cư ngụ nơi hoang dã xa xôi, Diana dành phần lớn thời gian trong cô tịch. Ở đây, được che phủ bởi sự riêng tư và bóng tối, thiếu nữ đang nảy mầm có thể trồi ra từ vỏ hạt của bà lão thông thái, Hecate của trăng tối.

In chart analysis, a prominent Diana signifies an attunement to natural as opposed to civilized laws, and to the instinct to protect those in need. The Diana personality is private, self-identified, strong, independent, and concerned with personal survival. Stressful placements can indicate a desire to remain in perpetual youth, or the fear of intimacy and closeness.

Trong phân tích lá số chiêm tinh, một Diana nổi bật biểu thị sự hòa điệu với các quy luật tự nhiên, đối lập với các quy luật văn minh, và với bản năng bảo vệ những ai đang cần giúp đỡ. Phàm ngã Diana kín đáo, tự đồng nhất, mạnh mẽ, độc lập, và quan tâm đến sự sinh tồn cá nhân. Các vị trí căng thẳng có thể chỉ ra ước muốn ở mãi trong tuổi trẻ vĩnh viễn, hoặc nỗi sợ sự thân mật và gần gũi.

Aspects to planets denote a protective concern for the activities of the contacted planet. For example, Diana-Ceres protects children; Diana-Eros protects the sexual encounter; Diana-Neptune protects the faith, etc.

Các góc hợp với hành tinh biểu thị mối quan tâm bảo vệ đối với những hoạt động của hành tinh được tiếp xúc. Chẳng hạn, Diana-Ceres bảo vệ trẻ em; Diana-Eros bảo vệ cuộc gặp gỡ tính dục; Diana-Sao Hải Vương bảo vệ đức tin, v.v.

In synastry, Diana contacts point to sister-sister camaraderie or brother-sister relationships.

Trong đối chiếu lá số, các tiếp xúc của Diana chỉ tình đồng chí chị em hoặc các mối quan hệ anh em.

HIDALGO

Hidalgo, a Mexican priest and revolutionary, represents the principle of self-assertion and fighting for one's beliefs. Miguel Hidalgo y Costilla, the father of Mexican independence, was born into the Spanish upper class in 1753. As a Catholic priest, he worked to improve the economic conditions of his impoverished Indian parishoners, and joined a secret revolutionary group whose purpose was to free the Indians from the oppression of the Spanish colonial government. To achieve this end, he led an army of thousands of Mexican natives in revolt against the Spanish. After many courageous battles, Hidalgo was captured, tried, excommunicated, and shot as a rebel on July 31, 1811. After his execution, his fame quickly spread as a hero, martyr, and saint. Today, Mexico's Independence Day is celebrated on the day (September 16) that Hidalgo proclaimed his nation's freedom.

Astrologically, Hidalgo, like Diana, serves as an intermediary between Mars and Jupiter. Hidalgo symbolizes the courage and dedication to act (Mars) on one's beliefs (Jupiter). He uses the forms of political involvement, protest, and radical movements to challenge the authority of the established religion and government. Because Hidalgo works to correct injustices, he is considered to be a “protector” of the weak and oppressed. The politics of Liberation Theology in Latin America are an expression of Hidalgo issues.

In chart analysis, a prominent Hidalgo can indicate involvement in political causes, an

HIDALGO

Hidalgo, một linh mục và nhà cách mạng Mexico, đại diện cho nguyên lý tự khẳng định và chiến đấu cho niềm tin của mình. Miguel Hidalgo y Costilla, cha đẻ của nền độc lập Mexico, sinh trong tầng lớp thượng lưu Tây Ban Nha vào năm 1753. Là một linh mục Công giáo, ông làm việc để cải thiện điều kiện kinh tế của các giáo dân da đỏ nghèo khổ trong giáo xứ của mình, và gia nhập một nhóm cách mạng bí mật có mục đích giải phóng người da đỏ khỏi sự áp bức của chính quyền thực dân Tây Ban Nha. Để đạt mục tiêu này, ông dẫn đầu một đội quân gồm hàng ngàn người bản địa Mexico nổi dậy chống lại người Tây Ban Nha. Sau nhiều trận chiến dũng cảm, Hidalgo bị bắt, bị xét xử, bị khai trừ khỏi giáo hội, và bị xử bắn như một kẻ nổi loạn vào ngày 31 tháng 7 năm 1811. Sau khi ông bị hành quyết, danh tiếng của ông nhanh chóng lan rộng như một anh hùng, một vị tử đạo và một vị thánh. Ngày nay, Ngày Độc lập của Mexico được cử hành vào ngày 16 tháng 9, ngày Hidalgo tuyên bố tự do cho quốc gia mình.

Về mặt chiêm tinh, Hidalgo, giống như Diana, đóng vai trò trung gian giữa Sao Hỏa và Sao Mộc. Hidalgo tượng trưng cho lòng can đảm và sự tận hiến để hành động (Sao Hỏa) theo niềm tin của mình (Sao Mộc). Ông dùng các hình thức tham gia chính trị, phản kháng và phong trào cấp tiến để thách thức thẩm quyền của tôn giáo và chính quyền đã thiết lập. Vì Hidalgo hoạt động để sửa chữa những bất công, ông được xem là “người bảo vệ” kẻ yếu và người bị áp bức. Chính trị của Thần học Giải phóng ở Mỹ Latinh là một biểu hiện của các vấn đề Hidalgo.

Trong phân tích lá số chiêm tinh, một Hidalgo nổi bật có thể chỉ sự tham gia vào các chính

affinity with Spanish-speaking countries (especially Latin America), or a desire to protect and defend minorities. The personality is characterized by an assertive, rugged, willful or rebellious nature. Stressful placements of Hidalgo may point to conflicts with authority, recklessness, fanatical adherence to one's own vision, defiance, and possible incarceration.

nghĩa chính trị, sự đồng cảm với các quốc gia nói tiếng Tây Ban Nha, đặc biệt là Mỹ Latinh, hoặc ước muốn bảo vệ và bênh vực các nhóm thiểu số. Phàm ngã được đặc trưng bởi bản chất quyết đoán, thô mộc, cương quyết hoặc nổi loạn. Các vị trí căng thẳng của Hidalgo có thể chỉ những xung đột với thẩm quyền, sự liều lĩnh, sự bám chấp cuồng tín vào linh ảnh riêng của mình, thái độ thách thức, và khả năng bị giam giữ.

Hidalgo's aspects show how the protective theme combines with the activity of the contacted planet. For example, a Hidalgo-Ceres individual may dedicate himself to defending abused children; Hidalgo-Venus indicates protecting loved ones; Hidalgo-Mercury will defend his ideas.

Các góc hợp của Hidalgo cho thấy chủ đề bảo vệ kết hợp như thế nào với hoạt động của hành tinh được tiếp xúc. Chẳng hạn, một cá nhân Hidalgo-Ceres có thể hiến mình cho việc bảo vệ trẻ em bị ngược đãi; Hidalgo-Sao Kim chỉ việc bảo vệ những người thân yêu; Hidalgo-Sao Thủy sẽ bảo vệ các ý tưởng của mình.

In synastry, Hidalgo contacts depict areas of potential protection or domination between people.

Trong đối chiếu lá số, các tiếp xúc của Hidalgo mô tả những lĩnh vực có tiềm năng bảo vệ hoặc thống trị giữa con người với nhau.

The Knowledge Holders: Urania and Chiron – Những Người Nắm Giữ Tri Thức: Urania và Chiron

URANIA

Urania, the “Heavenly One,” represents the principle of inspired knowledge. Mythologically, Urania was one of the nine muses (from whom we derive the word “museum”) whose tasks were to serve as sources of divine inspiration for their respective spheres of knowledge. Urania presided over the domains of astrology, astronomy, music, and number. Associated with the Harmony of the Spheres, she gave birth to the great musician Linus, inventor of melody and rhythm. Urania's symbols are the celestial globe and compass (), the instruments that she uses to measure the

URANIA

Urania, “Đấng Thuộc Thiên Giới,” đại diện cho nguyên lý tri thức được linh hứng. Về mặt thần thoại, Urania là một trong chín nữ thần nghệ thuật, từ đó chúng ta có từ “bảo tàng,” những vị có nhiệm vụ làm nguồn linh hứng thiêng liêng cho các lĩnh vực tri thức tương ứng của mình. Urania chủ trì các lĩnh vực chiêm tinh học, thiên văn học, âm nhạc và con số. Gắn liền với Hòa Âm của các Thiên Cầu, bà sinh ra nhạc sĩ vĩ đại Linus, người phát minh ra giai điệu và nhịp điệu. Các biểu tượng của Urania là quả cầu thiên thể và compa (), những dụng cụ bà dùng để đo lường các tầng trời.

heavens.

In the *tarot*, Isis-Urania is the woman depicted in the Star key. She symbolizes truth gained through meditation as well as the ability to bring wisdom and insight into one's creative work. Astrologically, Urania represents the principle of cosmic knowledge. She is a deep thinker who draws upon her inspiration to uncover mental treasures. In her search for celestial truths, Urania uses her mental astuteness to probe both the microcosm and the macrocosm.

Trong *tarot*, Isis-Urania là người phụ nữ được mô tả trong lá Ngôi Sao. Bà tượng trưng cho chân lý đạt được qua tham thiền, cũng như khả năng đưa minh triết và tuệ kiến vào công việc sáng tạo của mình. Về mặt chiêm tinh, Urania đại diện cho nguyên lý tri thức vũ trụ. Bà là một nhà tư tưởng sâu sắc, người rút lấy linh hứng của mình để khám phá các kho tàng trí tuệ. Trong cuộc tìm kiếm các chân lý thiên thể, Urania dùng sự sắc bén trí tuệ của mình để thăm dò cả tiểu vũ trụ lẫn đại vũ trụ.

In chart analysis, a prominent Urania indicates an affinity for astrology, astronomy, music (more theory and composition than performance), pure sciences, mathematics, measurement, or numerology. The Urania personality type is introspective, thoughtful, and serious. Stressful placements can point to learning difficulties, and blocked access to intuition and insight.

Trong phân tích lá số chiêm tinh, một Urania nổi bật chỉ sự đồng cảm với chiêm tinh học, thiên văn học, âm nhạc, thiên về lý thuyết và sáng tác hơn là biểu diễn, các khoa học thuần túy, toán học, đo lường hoặc số học. Kiểu phàm ngã Urania hướng nội, suy tư và nghiêm túc. Các vị trí căng thẳng có thể chỉ những khó khăn trong học tập, và sự tiếp cận bị chặn với trực giác và tuệ kiến.

Aspects with planets blend inspirational understanding with the activities of the contacted planet. For example, Urania-Venus denotes inspired love; Urania-Neptune can imply inspired music, poetry, or devotion; Urania-Uranus suggests inspired genius and revolutionary ideas.

Các góc hợp với hành tinh hòa trộn sự thấu hiểu được linh hứng với những hoạt động của hành tinh được tiếp xúc. Chẳng hạn, Urania-Sao Kim biểu thị tình yêu được linh hứng; Urania-Sao Hải Vương có thể hàm ý âm nhạc, thi ca hoặc lòng sùng tín được linh hứng; Urania-Sao Thiên Vương gợi ý thiên tài được linh hứng và các ý tưởng cách mạng.

In synastry, Urania contacts symbolize individuals who can share a common source of inspiration — especially, music, astrology, or any abstract symbol system.

Trong đối chiếu lá số, các tiếp xúc của Urania tượng trưng cho những cá nhân có thể chia sẻ một nguồn linh hứng chung — đặc biệt là âm nhạc, chiêm tinh học, hoặc bất kỳ hệ thống biểu tượng trừu tượng nào.

CHIRON

CHIRON

Discovered in 1977 by astronomer Charles

Được nhà thiên văn Charles Kowal phát hiện

Kowal, Chiron is not an asteroid but a planetoid (a body resembling a planet) traveling between the orbits of Saturn and Uranus. Astronomers believe that Chiron originated outside our solar system and will eventually leave it. Likewise, mythological Chiron came from another realm and left the human kingdom after he had completed his teachings. Thus, Chiron serves as a link between our solar system and the galaxy, between the known (Saturn) and the unknown (Uranus).

vào năm 1977, Chiron không phải là một tiểu hành tinh mà là một hành tinh nhỏ, một thiên thể giống hành tinh, di chuyển giữa các quỹ đạo của Sao Thổ và Sao Thiên Vương. Các nhà thiên văn tin rằng Chiron có nguồn gốc bên ngoài hệ mặt trời của chúng ta và cuối cùng sẽ rời khỏi nó. Tương tự, Chiron trong thần thoại đến từ một cõi khác và rời khỏi giới nhân loại sau khi hoàn tất các giáo huấn của mình. Như vậy, Chiron đóng vai trò một liên kết giữa hệ mặt trời của chúng ta và thiên hà, giữa cái đã biết (Sao Thổ) và cái chưa biết (Sao Thiên Vương).

Chiron the Centaur represents the principle of wholistic understanding. His 49-year orbit symbolizes the number of higher wisdom (7x7), as well as the number of days in the Bardo passage of the Egyptian and Tibetan Books of the Dead. Half horse, half man, Chiron emerged from the elemental nature kingdom to the human sphere where he became foster parent to many a Greek hero. His students included *Achilles*, *Jason*, and *Asclepius*, god of healing who learned of medicinal herbs and surgery.

Chiron, Nhân Mã, đại diện cho nguyên lý thấu hiểu toàn diện. Quỹ đạo 49 năm của ông tượng trưng cho con số của minh triết cao siêu (7x7), cũng như số ngày trong hành trình Bardo của các Sách Về Người Chết Ai Cập và Tây Tạng. Nửa ngựa, nửa người, Chiron xuất hiện từ giới thiên nhiên hành tố bước vào lĩnh vực con người, nơi ông trở thành cha nuôi của nhiều anh hùng Hy Lạp. Các học trò của ông gồm *Achilles*, *Jason*, và *Asclepius*, vị thần chữa lành, người học về dược thảo và phẫu thuật.

One day, Chiron became wounded in battle when a poison arrow was shot into his knee. For all his healing knowledge, he was unable to cure himself. In order to relieve his agony, Chiron gave up his immortality. Subsequently, Zeus transformed him into the constellation Sagittarius in honor of his devoted service to the human kingdom.

Một ngày kia, Chiron bị thương trong trận chiến khi một mũi tên tẩm độc bắn vào đầu gối ông. Dù có mọi tri thức chữa lành, ông vẫn không thể tự chữa cho mình. Để làm dịu nỗi đau đớn, Chiron từ bỏ sự bất tử của mình. Sau đó, Zeus biến ông thành chòm sao Nhân Mã để tôn vinh sự phụng sự tận tụy của ông đối với giới nhân loại.

Astrologically, Chiron is a knowledge holder who transmits higher teachings either as an outer teacher (Saturn) or as an inner teacher or spirit guide (Uranus). Embodying the archetype of “wounded healer,” Chiron stresses the importance of going within to find a cure or answer — and then sharing it

Về mặt chiêm tinh, Chiron là người nắm giữ tri thức, truyền đạt các giáo huấn cao siêu hoặc như một người thầy bên ngoài (Sao Thổ), hoặc như một người thầy bên trong hay vị hướng đạo tinh thần (Sao Thiên Vương). Hiện thân cho nguyên mẫu “người chữa lành mang thương tích,” Chiron nhấn mạnh tầm quan

with others. In his two primary subjects of education and medicine, Chiron unites the body and mind, instinct and intellect. We see his ancient teachings now emerging through the recent advent of holistic health and education.

trọng của việc đi vào bên trong để tìm phương thuốc hoặc câu trả lời — rồi chia sẻ nó với người khác. Trong hai lĩnh vực chính của ông là giáo dục và y học, Chiron hợp nhất thân thể và thể trí, bản năng và trí năng. Chúng ta thấy các giáo huấn cổ xưa của ông nay đang xuất hiện qua sự ra đời gần đây của sức khỏe và giáo dục toàn diện.

In chart analysis, a prominent Chiron indicates the potential to be an educator or healer, one who challenges established limited views. The Chiron personality can be wise, yet grounded in practical reality. Stressful placements might point to limited understanding, reliance on authority or dogma, self-doubt, or spiritual unrest.

Trong phân tích lá số chiêm tinh, một Chiron nổi bật chỉ tiềm năng trở thành nhà giáo dục hoặc người chữa lành, một người thách thức các quan điểm hạn hẹp đã thiết lập. Phàm ngã Chiron có thể minh triết, nhưng vẫn đặt nền trên thực tại thực tiễn. Các vị trí căng thẳng có thể chỉ sự thấu hiểu hạn chế, sự dựa vào thẩm quyền hoặc giáo điều, sự tự nghi ngờ, hoặc bất an tinh thần.

Aspects to the planets associate an intuitive, higher knowledge with the activities of the contacted planet. For example, Chiron-Jupiter denotes the enlightened spiritual teacher or political ruler; Chiron-Mars describes the physician or surgeon; Chiron-Juno can describe the spiritual counselor or partner.

Các góc hợp với hành tinh liên kết một tri thức trực giác, cao siêu với những hoạt động của hành tinh được tiếp xúc. Chẳng hạn, Chiron-Sao Mộc biểu thị người thầy tinh thần giác ngộ hoặc nhà cai trị chính trị; Chiron-Sao Hỏa mô tả thầy thuốc hoặc bác sĩ phẫu thuật; Chiron-Juno có thể mô tả người cố vấn tinh thần hoặc người bạn đời tinh thần.

In synastry, Chiron contacts suggest healing and educational exchange between the individuals.

Trong đối chiếu lá số, các tiếp xúc của Chiron gợi ý sự trao đổi chữa lành và giáo dục giữa các cá nhân.

Summary – Tóm tắt

As you can see by now, the “minor asteroids” are by no means minor or secondary. Their symbology and value to astrology take on as much importance as do Ceres, Pallas, Vesta, and Juno. Only through future research and study will these archetypes assume their rightful place in astrological interpretation.

Như đến đây các bạn có thể thấy, “các tiểu hành tinh nhỏ” tuyệt nhiên không hề nhỏ hay thứ yếu. Biểu tượng học và giá trị của chúng đối với chiêm tinh học mang tầm quan trọng không kém Ceres, Pallas, Vesta và Juno. Chỉ qua nghiên cứu và học hỏi trong tương lai, các nguyên mẫu này mới đảm nhận vị trí chính đáng của chúng trong diễn giải chiêm tinh.

Further Reading on the Minor Asteroids – Đọc thêm về các tiểu hành tinh nhỏ

Addey, John M. “Urania: The Astrologer's Asteroid.” In *Ephemeris of Urania 1900-2000.* New York: C.A.O. Times, 1981.

Addey, John M. “Urania: Tiểu hành tinh của nhà chiêm tinh.” Trong *Lịch thiên văn Urania 1900-2000.* New York: C.A.O. Times, 1981.

Apuleius. *The Golden Ass.* Translated by William Adlington. New York: Collier Books, 1972.

Apuleius. *Con lừa vàng.* William Adlington dịch. New York: Collier Books, 1972.

Association for Studying Chiron, 158 Poplar, Ambler, PA 19002.

Hiệp hội Nghiên cứu Chiron, 158 Poplar, Ambler, PA 19002.

Barnard, Mary. *Sappho: A New Translation.* Berkeley and Los Angeles, California: University of California Press, 1958.

Barnard, Mary. *Sappho: Một bản dịch mới.* Berkeley và Los Angeles, California: University of California Press, 1958.

Bolen, Jean Shinoda. “Artemis: Goddess of the Hunt and Moon, Competitor and Sister.” In *Goddesses in Everywoman.* San Francisco: Harper and Row, 1984.

Bolen, Jean Shinoda. “Artemis: Nữ thần săn bắn và Mặt Trăng, người cạnh tranh và người chị em.” Trong *Các nữ thần trong mỗi phụ nữ.* San Francisco: Harper and Row, 1984.

Bradley, Marion Zimmer. Darkover novels mostly published by DAW. A series of science fiction novels.

Bradley, Marion Zimmer. Các tiểu thuyết Darkover phần lớn do DAW xuất bản. Một loạt tiểu thuyết khoa học viễn tưởng.

Brindel, June R. *Ariadne.* New York: St. Martin's Press, 1980.

Brindel, June R. *Ariadne.* New York: St. Martin's Press, 1980.

Conrad, Jack Randolph. The Horn and The Sword: The History of the Bull as a Symbol of Power and Fertility. *New York: E. P. Dutton and Company, Inc., 1957.*

Conrad, Jack Randolph. Sừng và Gươm: Lịch sử của con bò đực như một biểu tượng của quyền lực và khả năng sinh sản. *New York: E. P. Dutton and Company, Inc., 1957.*

Dobyns, Zipporah. *Expanding Astrology's Universe.* San Diego: ACS Publications, Inc., 1983.

Dobyns, Zipporah. *Mở rộng vũ trụ của chiêm tinh học.* San Diego: ACS Publications, Inc., 1983.

Downing, Christine. “Artemis: The Goddess Who Comes from Afar.” In *The Goddess: Mythological Images of the Feminine.* New York: Crossroad Publishing Company, 1981.

Downing, Christine. “Artemis: Nữ thần đến từ phương xa.” Trong *Nữ thần: Những hình ảnh thần thoại về nữ tính.* New York: Crossroad Publishing Company, 1981.

Frederick, Paul. *The Meaning of Aphrodite.* Chicago: University of Chicago Press, 1978.

Graves, Robert. *The White Goddess.* New York: Farrar, Straus and Giroux, 1948.

Graves, Robert, and Raphael Patai. *Hebrew Myths: The Book of Genesis.* New York: McGraw-Hill Book Co., 1966.

Hall, Nor. *The Moon and the Virgin.* New York: Harper and Row, 1980.

Hallett, Judith P. "Sappho and Her Social Context: Sense and Sensuality." *Signs* (Spring 1979): 447-469.

Hesiod. *Theogony* 570-612, and *Works and Days* 47-105.

Hill, Maurice. *The Poems of Sappho.* New York: Philosophical Library, 1954.

Johnson, Robert A. *She: Understanding Feminine Psychology.* New York: Harper and Row, 1977.

Joseph, Anthony M. "Chiron: Archetypal Image of Teacher and Healer." In *Ephemeris of Chiron 1890-2000.* Toronto, Canada: Phenomena Publications, 1978.

Kerenyi, Carl. "A Mythological Image of Girlhood: Artemis." In *Facing the Gods.* Edited by James Hillman. Irving, Texas: Spring Publications, Inc., 1980.

Lantero, Ermine. *The Continuing Discovery of Chiron.* York, Maine: Samuel Weiser, Inc., 1983.

Frederick, Paul. *Ý nghĩa của Aphrodite.* Chicago: University of Chicago Press, 1978.

Graves, Robert. *Nữ thần trắng.* New York: Farrar, Straus and Giroux, 1948.

Graves, Robert, và Raphael Patai. *Thần thoại Hebrew: Sách Sáng Thế.* New York: McGraw-Hill Book Co., 1966.

Hall, Nor. *Mặt Trăng và Trinh Nữ.* New York: Harper and Row, 1980.

Hallett, Judith P. "Sappho và bối cảnh xã hội của bà: Cảm thức và cảm tính." *Signs* (Mùa xuân 1979): 447-469.

Hesiod. *Thần phả* 570-612, và *Công việc và ngày tháng* 47-105.

Hill, Maurice. *Thơ của Sappho.* New York: Philosophical Library, 1954.

Johnson, Robert A. *Nàng: Hiểu tâm lý nữ tính.* New York: Harper and Row, 1977.

Joseph, Anthony M. "Chiron: Hình ảnh nguyên mẫu của người thầy và người chữa lành." Trong *Lịch thiên văn Chiron 1890-2000.* Toronto, Canada: Phenomena Publications, 1978.

Kerenyi, Carl. "Một hình ảnh thần thoại về thời thiếu nữ: Artemis." Trong *Đối diện các vị thần.* James Hillman biên tập. Irving, Texas: Spring Publications, Inc., 1980.

Lantero, Ermine. *Sự khám phá tiếp diễn về Chiron.* York, Maine: Samuel Weiser, Inc., 1983.

Lehman, J. Lee. "*Amor* Introduction." In *Ephemeris of Amor 1900-2000.* New York: C.A.O. Times, 1981.

Lehman, J. Lee. "*Eros* Introduction," and Al H. Morrison, "Commentary: *Eros and Our Culture."* In *Ephemeris of Eros 1900-2000.* New York: C.A.O. Times, 1980.

Lehman, J. Lee. "Interpreting Diana"; Nona Press, "Introduction to Diana"; and Diana Rosenberg, "The Mythology of Diana." In *Ephemeris of Diana 1900-2000.* National Council for Geocosmic Research, Inc., 1981.

Lehman, J. Lee, "Introduction to the Asteroid Hidalgo"; Al H. Morrison, "Commentary on the Asteroid Hidalgo"; and Zane B. Stein, "Thoughts About Hidalgo." In *Ephemeris of Hidalgo 1900-2000.* New York: C.A.O. Times, 1980.

Lehman, J. Lee. "Introduction to the Asteroid Sappho," and Al H. Morrison, "Perspective on the Asteroid Sappho." In *Ephemeris of Sappho 1900-2000.* New York: C.A.O. Times, 1980.

Lehman, J. Lee, "*Lilith* Introduction," and Al H. Morrison, "Comment." In *Ephemeris of Lilith 1900-2000.* New York: C.A.O. Times, 1980.

Lehman, J. Lee. "*Pandora* Introduction." In *Ephemeris of Pandora 1900-2000.* New York: C.A.O. Times, 1980.

Lehman, J. Lee. "*Psyche* Introduction," and Al H. Morrison, "Commentary: *Psyche and Our Culture." In Ephemeris of Psyche 1900-2000.* New York: C.A.O. Times, 1980.

Lewis, C. S. *Till We Have Faces: A Myth Retold.*

Lehman, J. Lee. "*Amor* Dẫn nhập." Trong *Lịch thiên văn Amor 1900-2000.* New York: C.A.O. Times, 1981.

Lehman, J. Lee. "*Eros* Dẫn nhập," và Al H. Morrison, "Bình luận: *Eros và văn hóa của chúng ta."* Trong *Lịch thiên văn Eros 1900-2000.* New York: C.A.O. Times, 1980.

Lehman, J. Lee. "Diễn giải Diana"; Nona Press, "Dẫn nhập về Diana"; và Diana Rosenberg, "Thần thoại về Diana." Trong *Lịch thiên văn Diana 1900-2000.* National Council for Geocosmic Research, Inc., 1981.

Lehman, J. Lee, "Dẫn nhập về tiểu hành tinh Hidalgo"; Al H. Morrison, "Bình luận về tiểu hành tinh Hidalgo"; và Zane B. Stein, "Những suy nghĩ về Hidalgo." Trong *Lịch thiên văn Hidalgo 1900-2000.* New York: C.A.O. Times, 1980.

Lehman, J. Lee. "Dẫn nhập về tiểu hành tinh Sappho," và Al H. Morrison, "Góc nhìn về tiểu hành tinh Sappho." Trong *Lịch thiên văn Sappho 1900-2000.* New York: C.A.O. Times, 1980.

Lehman, J. Lee, "*Lilith* Dẫn nhập," và Al H. Morrison, "Bình luận." Trong *Lịch thiên văn Lilith 1900-2000.* New York: C.A.O. Times, 1980.

Lehman, J. Lee. "*Pandora* Dẫn nhập." Trong *Lịch thiên văn Pandora 1900-2000.* New York: C.A.O. Times, 1980.

Lehman, J. Lee. "*Psyche* Dẫn nhập," và Al H. Morrison, "Bình luận: *Psyche và văn hóa của chúng ta." Trong Lịch thiên văn Psyche 1900-2000.* New York: C.A.O. Times, 1980.

Lewis, C. S. *Cho đến khi chúng ta có khuôn mặt:*

New York: Harcourt, Brace and World, 1956.

MacDonald, George. *Phantasies and Lilith.* Michigan: Wm. B. Eerdmans Publishing Co., 1975.

Morrison, Al H., "Commentary on *Icarus,"* and Zane B. Stein, "Icarus." *Ephemeris of Icarus.* New York: C.A.O. Times, 1980.

Neumann, Erich. *Amor and Psyche: The Psychic Development of the Feminine.* Translated by Ralph Manheim. Princeton, New Jersey: Princeton University Press, 1973.

Noelle, Richard. *Chiron:* New Planet in the Horoscope. Tempe, Arizona: American Federation of Astrologers, 1983.

Panofsky, Dora and Edwin. *Pandora's Box.* Princeton, New Jersey: Princeton University Press, 1962.

Rivlin, Lily. "Lilith." *Ms.* vol. 6 (December 1972).

Robinson, David M. *Sappho and Her Influence.* New York: Michael Jones Company, 1925.

Stein, Zane B. *Interpreting Chiron.* Lansdale, Pennsylvania: Association for Studying Chiron, 1983.

_____., editor. *The Chiron Booklet #1* and *The Chiron Booklet #2.* Lansdale, Pennsylvania: Association for Studying Chiron, 1983.

Stein, Zane B., and Al H. Morrison, "Toro." *Ephemeris of Toro 1900-2000.* New York: C.A.O. Times, 1981.

Một thần thoại được kể lại. New York: Harcourt, Brace and World, 1956.

MacDonald, George. *Phantasies và Lilith.* Michigan: Wm. B. Eerdmans Publishing Co., 1975.

Morrison, Al H., "Bình luận về *Icarus,"* và Zane B. Stein, "Icarus." *Lịch thiên văn Icarus.* New York: C.A.O. Times, 1980.

Neumann, Erich. *Amor và Psyche: Sự phát triển tâm lý của nữ tính.* Ralph Manheim dịch. Princeton, New Jersey: Princeton University Press, 1973.

Noelle, Richard. *Chiron:* Hành tinh mới trong lá số chiêm tinh. Tempe, Arizona: American Federation of Astrologers, 1983.

Panofsky, Dora và Edwin. *Chiếc hộp của Pandora.* Princeton, New Jersey: Princeton University Press, 1962.

Rivlin, Lily. "Lilith." *Ms.* tập 6 (Tháng 12 năm 1972).

Robinson, David M. *Sappho và ảnh hưởng của bà.* New York: Michael Jones Company, 1925.

Stein, Zane B. *Diễn giải Chiron.* Lansdale, Pennsylvania: Association for Studying Chiron, 1983.

_____., biên tập viên. *Tập sách Chiron #1* và *Tập sách Chiron #2.* Lansdale, Pennsylvania: Association for Studying Chiron, 1983.

Stein, Zane B., và Al H. Morrison, "Toro." *Lịch thiên văn Toro 1900-2000.* New York: C.A.O. Times, 1981.

Tenzin Gyatso, The Fourteenth Dalai Lama. *Kindness, Clarity and Insight.* Translated by Jeffrey Hopkins and Elizabeth Napper. New York: Snow Lions Publications, 1984.

Thompson, William Irwin. *The Time Falling Bodies Take to Light.* New York: St. Martin's Press, 1981.

Von Franz, Maria-Louise. *The Interpretation of Apuleius' Golden Ass.* Irving, Texas: Spring Publications, Inc., 1980.

Weigall, Arthur. *Sappho of Lesbos.* New York: Frederick A. Stokes Company, 1932.

Weinberg, Judy. "Lilith Sources." *Lilith* vol. 1, no. 1 (June 1976). Zuckoff, Avina Cantor. "The Lilith Question." *Lilith* vol.1, no. 1 (June 1976).

1. Maurice, Hill, *The Poems of Sappho.* (New York: Philosophical Library, 1954), 37.

2. Paul Frederick, *The Meaning of Aphrodite* (Chicago: University of Chicago Press, 1978), 128.

3. H. A. Guerber, *Myths of Greece and Rome* (New York: American Book Company, 1893), 255.

Tenzin Gyatso, Đức Dalai Lama thứ mười bốn. *Lòng nhân ái, sự trong sáng và tuệ kiến.* Jeffrey Hopkins và Elizabeth Napper dịch. New York: Snow Lions Publications, 1984.

Thompson, William Irwin. *Thời gian các vật thể rơi cần để đến ánh sáng.* New York: St. Martin's Press, 1981.

Von Franz, Maria-Louise. *Diễn giải Con lừa vàng của Apuleius.* Irving, Texas: Spring Publications, Inc., 1980.

Weigall, Arthur. *Sappho của Lesbos.* New York: Frederick A. Stokes Company, 1932.

Weinberg, Judy. "Các nguồn về Lilith." *Lilith* tập 1, số 1 (Tháng 6 năm 1976). Zuckoff, Avina Cantor. "Vấn đề Lilith." *Lilith* tập 1, số 1 (Tháng 6 năm 1976).

1. Maurice, Hill, *Thơ của Sappho.* (New York: Philosophical Library, 1954), 37.

2. Paul Frederick, *Ý nghĩa của Aphrodite* (Chicago: University of Chicago Press, 1978), 128.

3. H. A. Guerber, *Thần thoại Hy Lạp và La Mã* (New York: American Book Company, 1893), 255.

CHAPTER THIRTEEN – CHƯƠNG MƯỜI BA

AN ASTRONOMICAL PORTRAIT OF THE ASTEROIDS – MỘT CHÂN DUNG THIÊN VĂN HỌC CỦA CÁC TIỂU HÀNH TINH

Positioned largely between the orbits of Mars and Jupiter, thousands of minor planetary bodies known as the asteroids revolve around the sun. Varying in size and shape,

Nằm phần lớn giữa các quỹ đạo của Sao Hỏa và Sao Mộc, hàng ngàn thiên thể hành tinh nhỏ được gọi là các tiểu hành tinh quay quanh mặt trời. Khác nhau về kích thước và hình

composition and orbital patterns, the asteroids are believed to contain clues about the formation and evolution of our solar system. Numbering up to 100,000, their total combined mass is less than that of our moon. Because they are so tiny, it is very difficult to see their discs, even with a fine telescope. The absence of apparent discs suggested the name asteroid, meaning “star-like.”

dạng, thành phần và mô thức quỹ đạo, các tiểu hành tinh được cho là chứa đựng những manh mối về sự hình thành và tiến hóa của hệ mặt trời chúng ta. Với số lượng lên tới 100.000, tổng khối lượng hợp lại của chúng nhỏ hơn khối lượng mặt trăng của chúng ta. Vì chúng quá nhỏ, rất khó nhìn thấy đĩa của chúng, ngay cả với một kính thiên văn tốt. Việc không có các đĩa hiển hiện đã gợi ra tên gọi tiểu hành tinh, nghĩa là “giống sao.”

In the following pages, we will present an overview of the astronomical data that has been accumulated on these enigmatic wanderers since their discovery in 1801.

Trong các trang sau, chúng ta sẽ trình bày một tổng quan về dữ liệu thiên văn đã được tích lũy về những kẻ lang thang bí ẩn này kể từ khi chúng được phát hiện vào năm 1801.

The Discovery of the Asteroids – Sự phát hiện các tiểu hành tinh

As early as 1596, astronomer Johannes Kepler wrote, “Between Mars and Jupiter I place a planet.” A century and a half later, Titius of Wittenburg published an empirical law of planetary distances that proposed a geometrical spacing of the six known planets from the sun. The only exception to this progression was the space between Mars and Jupiter, an area large enough to contain the missing planet. In 1772, Johann Bode, a contemporary of Titius, publicized the progression, and consequently it became known as Bode's Law.

Ngay từ năm 1596, nhà thiên văn Johannes Kepler đã viết: “Giữa Sao Hỏa và Sao Mộc, tôi đặt một hành tinh.” Một thế kỷ rưỡi sau, Titius xứ Wittenburg công bố một quy luật thực nghiệm về khoảng cách hành tinh, đề xuất một sự sắp xếp hình học của sáu hành tinh đã biết tính từ mặt trời. Ngoại lệ duy nhất trong tiến trình này là khoảng không giữa Sao Hỏa và Sao Mộc, một vùng đủ lớn để chứa hành tinh bị thiếu. Năm 1772, Johann Bode, người cùng thời với Titius, phổ biến tiến trình này, và vì vậy nó được biết đến với tên Quy luật Bode.

Most astronomers dismissed Bode's Law as idle speculation until 1781 when William Herschel sighted a new planet beyond the orbit of Saturn right where Bode's Law predicted it would be. In spired by the discovery of Uranus, astronomer Baron von Zach and his “celestial police” organized a search to locate the missing planet between Mars and Jupiter. It was not until New Year's Day of 1801, however, that the Italian astronomer Father Guiseppe Piazzi, while

Hầu hết các nhà thiên văn bác bỏ Quy luật Bode như một suy đoán vu vơ, cho đến năm 1781 khi William Herschel quan sát thấy một hành tinh mới nằm ngoài quỹ đạo của Sao Thổ, đúng nơi Quy luật Bode dự đoán nó sẽ ở. Được truyền cảm hứng bởi sự phát hiện Sao Thiên Vương, nhà thiên văn Nam tước von Zach và “cảnh sát thiên thể” của ông tổ chức một cuộc tìm kiếm để định vị hành tinh bị thiếu giữa Sao Hỏa và Sao Mộc. Tuy nhiên, mãi đến Ngày Đầu Năm Mới năm 1801, nhà

attempting to correct an error in a star catalog, spotted a new body in the constellation Taurus. It was located in the precise position between Mars and Jupiter that Bode's Law predicted a planetary body to be. Thus, Piazzi named his planet Ceres after the guardian divinity of his native Sicily.

thiên văn người Ý, Cha Guiseppe Piazzi, trong khi cố gắng sửa một sai sót trong danh mục sao, mới phát hiện một thiên thể mới trong chòm sao Kim Ngưu. Nó nằm đúng vị trí giữa Sao Hỏa và Sao Mộc mà Quy luật Bode dự đoán sẽ có một thiên thể hành tinh. Vì vậy, Piazzi đặt tên hành tinh của mình là Ceres, theo vị thiên tính bảo hộ của Sicily quê hương ông.

After observing the planet for six weeks, Piazzi became ill. When he returned to the telescope, Ceres was lost in the luminous night sky. However the brilliant mathematical genius Karl Frederich Gauss had just invented a simplified formula for calculating planetary orbits from a few observations. He computed an orbit that enabled astronomers to permanently locate Ceres on December 31, 1801.

Sau khi quan sát hành tinh này trong sáu tuần, Piazzi lâm bệnh. Khi ông trở lại kính thiên văn, Ceres đã mất hút trong bầu trời đêm rực sáng. Tuy nhiên, thiên tài toán học lỗi lạc Karl Frederich Gauss vừa phát minh một công thức đơn giản hóa để tính quỹ đạo hành tinh từ một vài quan sát. Ông tính toán một quỹ đạo giúp các nhà thiên văn định vị vĩnh viễn Ceres vào ngày 31 tháng 12 năm 1801.

Compared to the other planets, Ceres was extremely small in size and possessed an unusually tilted and elliptical orbit. Hence, questions arose as to whether it was a true planet. Then, several months later on March 28, 1802, German astronomer Wilhelm Olbers discovered a second asteroid. He named the asteroid Pallas and speculated that Pallas and Ceres were the debris of a former planet which had previously exploded. Olbers predicted that many more pieces would be found in similar odd-shaped orbits. Eighteen months later, on September 1, 1804, his prediction was validated when Karl Harding discovered the asteroid Juno in the constellation of Aries. Finally, on March 29, 1807, Olbers located a fourth asteroid in the constellation of Virgo. He named it Vesta.

So với các hành tinh khác, Ceres có kích thước cực kỳ nhỏ và sở hữu một quỹ đạo nghiêng bất thường và có dạng elip. Vì vậy, đã nảy sinh những câu hỏi về việc liệu nó có phải là một hành tinh thật sự hay không. Rồi, vài tháng sau, vào ngày 28 tháng 3 năm 1802, nhà thiên văn học người Đức Wilhelm Olbers phát hiện một tiểu hành tinh thứ hai. Ông đặt tên tiểu hành tinh này là Pallas và suy đoán rằng Pallas cùng Ceres là những mảnh vụn của một hành tinh trước kia đã nổ tung. Olbers dự đoán rằng còn nhiều mảnh khác nữa sẽ được tìm thấy trong những quỹ đạo kỳ lạ tương tự. Mười tám tháng sau, vào ngày 1 tháng 9 năm 1804, dự đoán của ông được xác nhận khi Karl Harding phát hiện tiểu hành tinh Juno trong chòm sao Bạch Dương. Cuối cùng, vào ngày 29 tháng 3 năm 1807, Olbers định vị được một tiểu hành tinh thứ tư trong chòm sao Xử Nữ. Ông đặt tên nó là Vesta.

All four orbits of these new “planets” approximated the 2.8 AU (astronomical

Cả bốn quỹ đạo của các “hành tinh” mới này đều xấp xỉ khoảng cách 2,8 AU (đơn vị thiên

units) distance from the sun as predicted by Bode's Law. As the nineteenth century progressed, the asteroid search became increasingly popular so that by 1890, three hundred of them had been discovered. After the introduction of photographic searches, the location of new asteroids accelerated even more rapidly.

When an asteroid is first spotted, it is identified by a number and a letter indicating the month and year of its discovery. After its orbit has been determined and proven to be that of a new asteroid, the body is officially listed in the asteroid catalog. The discoverer then has the privilege of naming the object. Generally, those objects with regular orbits have been given feminine names while those with unusual or irregular orbits have been supplied with masculine ones. Today, over 2,000 asteroids have been named, numbered, and charted.

văn) tính từ Mặt Trời, như Định luật Bode đã dự đoán. Khi thế kỷ mười chín tiến triển, việc tìm kiếm tiểu hành tinh ngày càng trở nên phổ biến, đến mức vào năm 1890, ba trăm tiểu hành tinh đã được phát hiện. Sau khi phương pháp tìm kiếm bằng nhiếp ảnh được đưa vào sử dụng, việc xác định vị trí các tiểu hành tinh mới còn tăng tốc nhanh hơn nữa.

Khi một tiểu hành tinh lần đầu tiên được quan sát thấy, nó được nhận diện bằng một con số và một chữ cái biểu thị tháng và năm phát hiện. Sau khi quỹ đạo của nó đã được xác định và chứng minh là quỹ đạo của một tiểu hành tinh mới, thiên thể ấy được chính thức ghi vào danh mục tiểu hành tinh. Khi đó, người phát hiện có đặc quyền đặt tên cho vật thể này. Nói chung, những vật thể có quỹ đạo đều đặn được đặt tên nữ, trong khi những vật thể có quỹ đạo bất thường hoặc không đều được đặt tên nam. Ngày nay, hơn 2.000 tiểu hành tinh đã được đặt tên, đánh số và lập biểu đồ.

Table 13-1

Bode's Law

Bảng 13-1

Định luật Bode

Bodies	Bode's Formula	Distance Predicted from Sun Astronomical Units (AU)	Actual Distance (AU)
Mercury	.4 + 0	.4	.39
Venus	.4 + .3	.7	.72
Earth	.4 + .6	1.0	1.0
Mars	.4 + 1.2	1.6	1.52
Asteroids	.4 + 2.4	2.8	2.1-3.5
Jupiter	.4 + 4.8	5.2	5.2
Saturn	.4 + 9.6	10.0	9.5
Uranus	.4 + 19.2	19.2	19.8
Neptune	.4 + 38.4	38.8	30.1
Pluto	.4 + 76.8	77.2	39.5

The Physical Properties of the Asteroids – Các Đặc Tính Vật Lý của Tiểu Hành Tinh

SIZE AND SHAPE

Most asteroids measure just a few miles in diameter. However, Ceres, the largest, is 620 miles across. Pallas measures 350 miles, Vesta 310 miles, and Juno 140 miles. The largest asteroids, those 100 miles and over, are spherical in shape because the force of their own gravity smooths them into balls. The smaller asteroids have irregular, jagged, or lumpy shapes, suggesting that they are fragments of violent collisions.

KÍCH THƯỚC VÀ HÌNH DẠNG

Hầu hết các tiểu hành tinh chỉ có đường kính vài dặm. Tuy nhiên, Ceres, tiểu hành tinh lớn nhất, có bề ngang 620 dặm. Pallas đo được 350 dặm, Vesta 310 dặm, và Juno 140 dặm. Những tiểu hành tinh lớn nhất, tức những thiên thể từ 100 dặm trở lên, có hình cầu vì lực hấp dẫn của chính chúng làm nhẵn chúng thành những quả cầu. Các tiểu hành tinh nhỏ hơn có hình dạng không đều, lởm chởm hoặc gồ ghề, cho thấy chúng là những mảnh vỡ từ các va chạm dữ dội.

COMPOSITION AND BRIGHTNESS

The asteroids vary greatly in size and composition, both from the planets and each other. Spectroscopic analysis reveals that the larger asteroids are composed of dark carbon compounds and reflect little light. The smaller asteroids are more reflective due to the presence of iron-rich metals called silicates. Exceptions include Vesta's surface of volcanic basalt that induces maximum reflectivity, and Psyche's nickel-iron, reddish tinge. Albedos (the measure of reflectivity) vary from extremely low (2.8% for Hector) to as bright as 26.4% for Vesta, with the majority of asteroids falling in the 7-18% range.

THÀNH PHẦN VÀ ĐỘ SÁNG

Các tiểu hành tinh khác nhau rất nhiều về kích thước và thành phần, cả so với các hành tinh lẫn so với nhau. Phân tích quang phổ cho thấy các tiểu hành tinh lớn hơn được cấu tạo từ những hợp chất carbon sẫm màu và phản chiếu rất ít ánh sáng. Các tiểu hành tinh nhỏ hơn phản chiếu mạnh hơn do có sự hiện diện của các kim loại giàu sắt gọi là silicat. Những ngoại lệ gồm bề mặt đá bazan núi lửa của Vesta, tạo ra độ phản chiếu tối đa, và sắc đỏ ánh lên từ nickel-sắt của Psyche. Suất phản chiếu (thước đo khả năng phản chiếu) dao động từ cực thấp (2,8% đối với Hector) đến sáng tới 26,4% đối với Vesta, trong khi đa số tiểu hành tinh nằm trong khoảng 7-18%.

Recently, a fascinating relationship between the composition of an asteroid and its distance from the sun has emerged. The inner part of the belt near the orbit of Mars contains mostly reflective, silicate asteroids. On the outer edge of the belt, more than 3 AU from the sun, 80% of the asteroids are of the carbonaceous type. One suggested explanation for this correlation may be that the differences in melting temperatures at

Gần đây, một mối liên hệ hấp dẫn giữa thành phần của một tiểu hành tinh và khoảng cách của nó với Mặt Trời đã xuất hiện. Phần bên trong của vành đai gần quỹ đạo Sao Hỏa chứa chủ yếu các tiểu hành tinh silicat có tính phản chiếu. Ở rìa ngoài của vành đai, cách Mặt Trời hơn 3 AU, 80% tiểu hành tinh thuộc loại carbon. Một cách giải thích được đề xuất cho mối tương quan này có thể là sự khác biệt về nhiệt độ nóng chảy ở các khoảng cách khác

various distances from the sun caused this distinct compositional stratification of the asteroids.1

ORBITAL PATTERNS OF THE ASTEROID GROUPS

The asteroids have been classified into three groups based upon their orbital travel: the main belt, the Apollo and Amor group, and the Trojans.

1) The main belt contains 95% of the known asteroids. They revolve in slightly elliptical orbits with periods of two to six years. Their distribution is irregular, containing distinct spaces called the Kirkwood gaps. These gaps are due to regular perturbations caused by Jupiter's gravitational pull.

2) The Apollo and Amor group have highly elliptical and more sharply inclined orbits. The Amor asteroids cross the orbit of Mars but do not reach our orbit. The tiny asteroid Eros (8x9x22 miles) approaches the Earth every few years to become one of the brightest asteroids in the night sky.

The Apollo group, on the other hand, does cross the Earth's orbit. The asteroid Apollo, discovered in 1932, was named for the sun god because it came closer to that star than any previous asteroid. A few years later, however, the mile-long Icarus was discovered. Like the legendary hero who flew into the Sun, this asteroid travels to a point inside Mercury's orbit. Finally, Toro, also in the Apollo group, resonates like a Ping Pong ball between the orbits of Venus and the Earth.

3) The Trojans, named after the heroes in

nhau tính từ Mặt Trời đã gây nên sự phân tầng thành phần rõ rệt này của các tiểu hành tinh.1

CÁC MÔ THỨC QUỸ ĐẠO CỦA CÁC NHÓM TIỂU HÀNH TINH

Các tiểu hành tinh đã được phân loại thành ba nhóm dựa trên chuyển động quỹ đạo của chúng: vành đai chính, nhóm Apollo và Amor, và nhóm Trojan.

1) Vành đai chính chứa 95% các tiểu hành tinh đã biết. Chúng quay quanh Mặt Trời trong các quỹ đạo hơi elip, với chu kỳ từ hai đến sáu năm. Sự phân bố của chúng không đều, có những khoảng trống rõ rệt gọi là các khoảng trống Kirkwood. Những khoảng trống này là do các nhiễu động đều đặn gây ra bởi lực hấp dẫn của Sao Mộc.

2) Nhóm Apollo và Amor có các quỹ đạo rất elip và nghiêng rõ hơn. Các tiểu hành tinh Amor cắt qua quỹ đạo Sao Hỏa nhưng không đi tới quỹ đạo của chúng ta. Tiểu hành tinh nhỏ Eros (8x9x22 dặm) tiến gần Trái Đất vài năm một lần và trở thành một trong những tiểu hành tinh sáng nhất trên bầu trời đêm.

Mặt khác, nhóm Apollo lại cắt qua quỹ đạo Trái Đất. Tiểu hành tinh Apollo, được phát hiện năm 1932, được đặt theo tên thần Mặt Trời vì nó đến gần ngôi sao ấy hơn bất kỳ tiểu hành tinh nào trước đó. Tuy nhiên, vài năm sau, Icarus dài một dặm được phát hiện. Giống như vị anh hùng huyền thoại đã bay vào Mặt Trời, tiểu hành tinh này đi tới một điểm bên trong quỹ đạo Sao Thủy. Cuối cùng, Toro, cũng thuộc nhóm Apollo, cộng hưởng như một quả bóng bàn giữa các quỹ đạo của Sao Kim và Trái Đất.

3) Nhóm Trojan, được đặt theo tên các anh

Homer's *Iliad*, are comprised of two groups of asteroids in Jupiter's orbit. One moves 60° ahead of Jupiter while the other travels 60°behind. Together with Jupiter, they form an equilateral triangle with the Sun. Each body possesses a period and mean distance nearly identical to that of the giant planet.

hùng trong *Iliad* của Homer, gồm hai nhóm tiểu hành tinh trong quỹ đạo Sao Mộc. Một nhóm di chuyển trước Sao Mộc 60°, trong khi nhóm kia đi sau 60°. Cùng với Sao Mộc, chúng tạo thành một tam giác đều với Mặt Trời. Mỗi thiên thể có chu kỳ và khoảng cách trung bình gần như giống hệt với hành tinh khổng lồ ấy.

In 1920, the distance record held by the Trojans was broken by the discovery of Hidalgo whose aphelion from the Sun receded back to Saturn's orbit. Hidalgo's 14-year period (2×7) symbolically links it to the period of Saturn (4×7 years), Chiron (7×7 years), and Uranus (12×7 years).

Năm 1920, kỷ lục khoảng cách do nhóm Trojan nắm giữ bị phá vỡ bởi việc phát hiện Hidalgo, thiên thể có điểm viễn nhật tính từ Mặt Trời lùi ra tới quỹ đạo Sao Thổ. Chu kỳ 14 năm của Hidalgo (2×7) liên kết nó về mặt biểu tượng với chu kỳ của Sao Thổ (4×7 năm), Chiron (7×7 năm), và Sao Thiên Vương (12×7 năm).

A final grouping of asteroids with similar orbit patterns was discovered by the Japanese astronomer Hirayama Seiji in 1920. He determined that 25% of the asteroids could be placed in ten so-called “Hirayama families.” These groupings are suspected to be the fragments from collisions between two major asteroids. Some families are compact while others are dispersed, suggesting that the collisions occurred at widely different times in the solar system's history.

Một nhóm tiểu hành tinh cuối cùng có các mô thức quỹ đạo tương tự được nhà thiên văn học Nhật Bản Hirayama Seiji phát hiện vào năm 1920. Ông xác định rằng 25% các tiểu hành tinh có thể được xếp vào mười “gia đình Hirayama” như người ta gọi. Những nhóm này được nghi là các mảnh vỡ từ những va chạm giữa hai tiểu hành tinh lớn. Một số gia đình thì kết tụ chặt chẽ, trong khi những gia đình khác lại phân tán, cho thấy các va chạm đã xảy ra vào những thời điểm rất khác nhau trong lịch sử hệ Mặt Trời.

Table 13-2

Bảng 13-2

THE ASTEROIDS' ASTRONOMICAL DATA

DỮ LIỆU THIÊN VĂN CỦA CÁC TIỂU HÀNH TINH

Disc* No.	Name	Period (Years)	Diameter (km)	Brightness (Albedo %)	Perihelion (AU)	Surface Type	Group
1	Ceres	4.60	955	7.2	2.55	Carbonaceous	Main Belt
2	Pallas	4.61	538	10.3	2.11	Carbonaceous	Main Belt
3	Juno	4.36	226	19.0	1.99	Siliceous	Main Belt
4	Vesta	3.63	503	26.4	2.55	Basaltic	Main Belt
1566	Icarus	1.12	1.4	17.8	0.187	Siliceous	Apollo
433	Eros	1.76	7 x 16 x 35 km	14.2	1.13	Siliceous	Amor
944	Hidalgo	13.70	—	—	1.98 (9.6 apihelion)	—	Unique Body
16	Psyche	—	249	—	2.9	Nickle-Iron	—

* Discovery Number

Orbital Groups of the Asteroids **Các Nhóm Quỹ Đạo của Tiểu Hành Tinh**

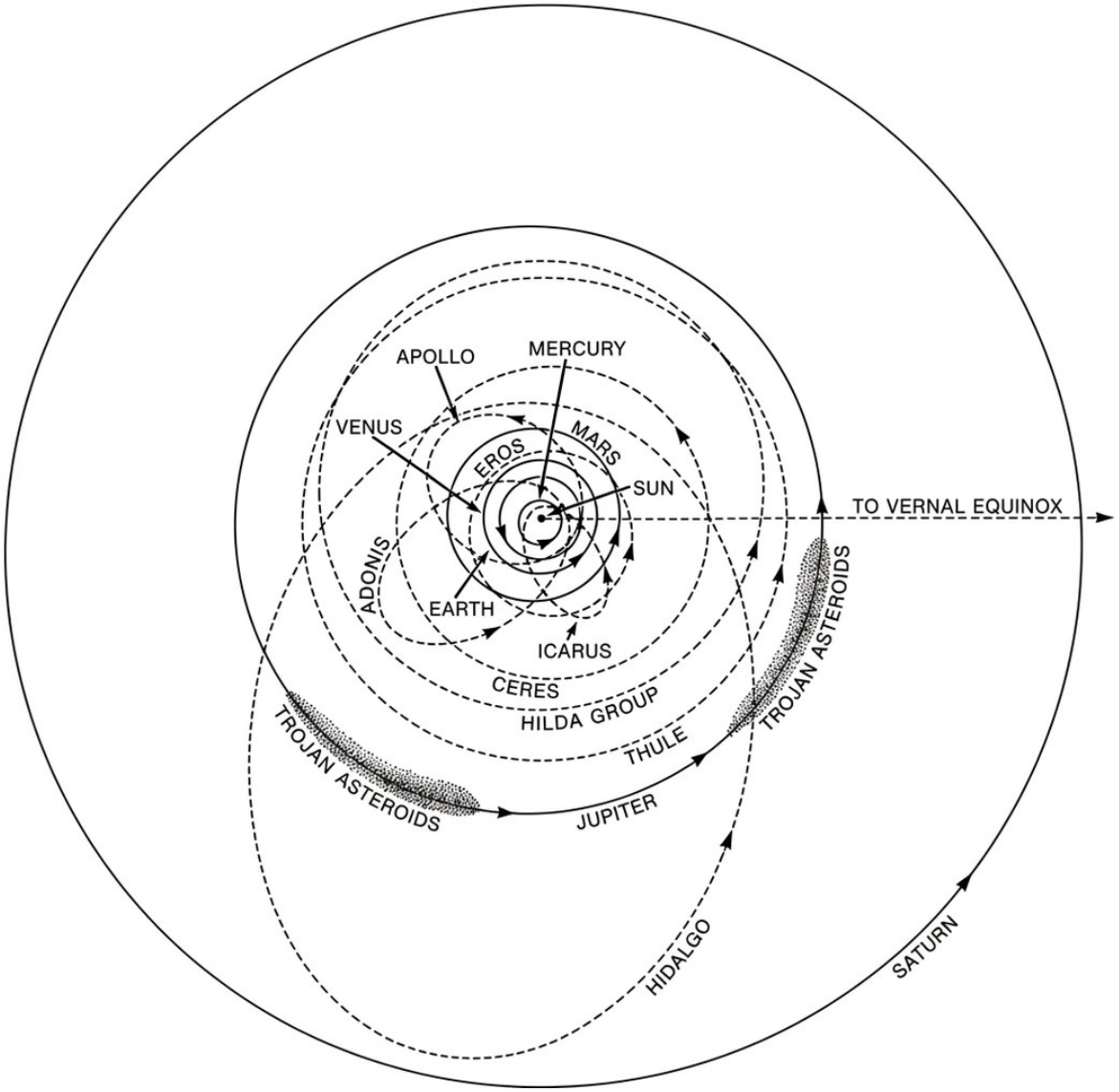


Figure 13-1 **Hình 13-1**

The Origin of the Asteroids – Nguồn Gốc của Tiểu Hành Tinh

The origin of the 100,000 asteroids is a subject that has spawned a number of intriguing theories. Wilhelm Olbers, pioneer discoverer of Pallas and Vesta, first proposed that the asteroids were remnants from the explosion of an ancient planet. An alternate theory suggests that the asteroids are material from a planet that never formed, due to conflicting gravitational pulls of Jupiter

Nguồn gốc của 100.000 tiểu hành tinh là một chủ đề đã làm phát sinh nhiều lý thuyết hấp dẫn. Wilhelm Olbers, nhà phát hiện tiên phong của Pallas và Vesta, là người đầu tiên đề xuất rằng các tiểu hành tinh là tàn dư từ vụ nổ của một hành tinh cổ xưa. Một lý thuyết khác cho rằng các tiểu hành tinh là vật chất từ một hành tinh chưa bao giờ hình thành, do những lực hấp dẫn xung khắc của Sao Mộc và

and the sun. Evidence for the latter theory is seen by the stratification of the asteroids by composition into two distinct belts. Had a giant explosion occurred, its fragments would not have been evenly mixed.

Mặt Trời. Bằng chứng cho lý thuyết sau được thấy qua sự phân tầng của các tiểu hành tinh theo thành phần thành hai vành đai riêng biệt. Nếu một vụ nổ khổng lồ đã xảy ra, các mảnh vỡ của nó hẳn đã không được trộn lẫn đồng đều.

The theory most in vogue today suggests that during the formation of the solar system, a nebula cloud formed an original family of about 15-50 asteroids with diameters of 60-100 miles. Due to Jupiter's gravitational pull, these bodies collided among themselves, and their fragments scattered throughout the solar system. The original cores are believed to have formed the metallic asteroids, with Vesta being the only body that remained completely intact.

Lý thuyết thịnh hành nhất ngày nay cho rằng trong quá trình hình thành hệ Mặt Trời, một đám mây tinh vân đã tạo thành một họ ban đầu gồm khoảng 15-50 tiểu hành tinh có đường kính 60-100 dặm. Do lực hấp dẫn của Sao Mộc, các thiên thể này va chạm với nhau, và các mảnh vỡ của chúng phân tán khắp hệ Mặt Trời. Người ta tin rằng các lõi nguyên thủy đã hình thành nên các tiểu hành tinh kim loại, trong đó Vesta là thiên thể duy nhất còn nguyên vẹn hoàn toàn.

Recently, the exploding-planet theory has been revived by proposing the destruction of a giant object the size of Saturn. According to this account, most of the debris was destroyed through colliding with Jupiter and the other planets, except for the pieces between Mars and Jupiter which remained intact to form the current asteroid belt.

Gần đây, lý thuyết hành tinh nổ tung đã được hồi sinh bằng giả thuyết về sự hủy diệt của một vật thể khổng lồ có kích thước bằng Sao Thổ. Theo trình bày này, phần lớn mảnh vụn đã bị phá hủy do va chạm với Sao Mộc và các hành tinh khác, ngoại trừ những mảnh nằm giữa Sao Hỏa và Sao Mộc, vốn vẫn còn nguyên để hình thành vành đai tiểu hành tinh hiện nay.

This theory also seeks to explain the origin of the comets by postulating that the explosion's energy might have hurled some fragments trillions of miles into space. Eventually the sun's gravity would have pulled them back into the solar system, thereby creating the vast orbits of these enigmatic messengers. By applying the laws of gravitation to comets, it has been found that all comets seem to have originated from a common point between Mars and Jupiter 4 million years ago.2

Lý thuyết này cũng tìm cách giải thích nguồn gốc của sao chổi bằng cách giả định rằng năng lượng của vụ nổ có thể đã ném một số mảnh vỡ đi xa hàng nghìn tỷ dặm vào không gian. Cuối cùng, lực hấp dẫn của Mặt Trời hẳn đã kéo chúng trở lại hệ Mặt Trời, nhờ đó tạo ra các quỹ đạo bao la của những sứ giả bí ẩn này. Khi áp dụng các định luật hấp dẫn cho sao chổi, người ta thấy rằng tất cả sao chổi dường như đã phát xuất từ một điểm chung giữa Sao Hỏa và Sao Mộc cách đây 4 triệu năm.2

COLLISIONS WITH THE EARTH

VA CHẠM VỚI TRÁI ĐẤT

Asteroids are a major source of the estimated 500 meteorites that fall each year to the earth's surface. Heated by the friction of our atmosphere, they create brilliant fireballs whose remains provide one source of information for asteroid analysis.

Tiểu hành tinh là một nguồn chính của khoảng 500 thiên thạch được ước tính rơi xuống bề mặt Trái Đất mỗi năm. Bị đốt nóng bởi ma sát với bầu khí quyển của chúng ta, chúng tạo ra những quả cầu lửa rực sáng, mà phần còn lại của chúng cung cấp một nguồn thông tin cho việc phân tích tiểu hành tinh.

Occasionally, a very large piece weighing thousands of tons will release the energy equivalent of a large hydrogen bomb. A current theory suggests that such an asteroid collided with the Earth at the close of the dinosaur age. This impact would have released tens of quadrillions of bits of pulverized rock into the stratosphere, creating a veil that would block out Sun's rays for several years. The catastrophic effects would have included the death of land and sea plants, the shattering of food chains, and the subsequent extinction of life forms.3

Thỉnh thoảng, một mảnh rất lớn nặng hàng nghìn tấn sẽ giải phóng năng lượng tương đương một quả bom hydro lớn. Một lý thuyết hiện nay cho rằng một tiểu hành tinh như thế đã va chạm với Trái Đất vào cuối thời đại khủng long. Cú va chạm này hẳn đã phóng hàng chục triệu tỷ mảnh đá nghiền vụn vào tầng bình lưu, tạo thành một tấm màn che khuất các tia Mặt Trời trong nhiều năm. Những tác động thảm khốc hẳn bao gồm sự chết đi của thực vật trên đất liền và dưới biển, sự phá vỡ các chuỗi thức ăn, và sự tuyệt chủng tiếp theo của các dạng sống.3

In conclusion, the asteroid riddle — "What are these tiny celestial bodies and where did they come from?" — continues to remain a major astronomical mystery. Unraveling the answers to these and related questions promises to supply us with a greater understanding of the origins of our solar system.

Tóm lại, câu đố về tiểu hành tinh — "Những thiên thể nhỏ bé này là gì và chúng đến từ đâu?" — vẫn tiếp tục là một bí ẩn thiên văn lớn. Việc tháo gỡ lời đáp cho những câu hỏi này và các câu hỏi liên quan hứa hẹn cung cấp cho chúng ta sự hiểu biết lớn hơn về nguồn gốc hệ Mặt Trời của chúng ta.

1. Dr. David Morrison, "Asteroids," *Astronomy*, vol. 4, no. 6 (June 1976), 15.

1. Tiến sĩ David Morrison, "Tiểu hành tinh," *Thiên văn học*, tập 4, số 6 (tháng 6 năm 1976), 15.

2. Thomas Van Flandern, "Exploding Planets," *Science Digest* (April 1982).

2. Thomas Van Flandern, "Các Hành Tinh Nổ Tung," *Science Digest* (tháng 4 năm 1982).

3. Richard A. Kerr, "Asteroid Theory of Extinctions Strengthened," *Science*, vol. 210, no. 4469 (October 31, 1980).

3. Richard A. Kerr, "Lý Thuyết Tiểu Hành Tinh về Sự Tuyệt Chủng Được Củng Cố," *Science*, tập 210, số 4469 (ngày 31 tháng 10 năm 1980).

CHAPTER FOURTEEN – CHƯƠNG MƯỜI BỐN

EPILOGUE – LỜI KẾT

The asteroids or “minor planets” are by no means minor in their powers of expression. Situated largely between the orbits of Mars and Jupiter, the asteroids are octave transformers between the personal and the collective planets. The asteroids symbolize the techniques by which an individual can raise the vibrations of the lower octave planets which indicate the personal parts of the personality to higher octave correspondences. In this way, individuals can respond to higher-frequency cosmic forces.

Các tiểu hành tinh hay “hành tinh nhỏ” tuyệt nhiên không nhỏ bé trong quyền năng biểu đạt của chúng. Nằm phần lớn giữa các quỹ đạo của Sao Hỏa và Sao Mộc, các tiểu hành tinh là những bộ chuyển hóa quãng tám giữa các hành tinh cá nhân và các hành tinh tập thể. Các tiểu hành tinh tượng trưng cho những kỹ thuật nhờ đó một cá nhân có thể nâng các rung động của những hành tinh quãng tám thấp, vốn chỉ ra các phần cá nhân của phàm ngã, lên những tương ứng quãng tám cao hơn. Theo cách này, các cá nhân có thể đáp ứng với các lực vũ trụ có tần số cao hơn.

The emergence of the asteroids also coincides with the awakening of new centers of awareness in the evolution of consciousness. The first four sighted, named after great goddesses of antiquity (), represent a rediscovery and renewed strengthening of the feminine principle in the collective psyche. As the vibratory rate of the feminine polarity in the energy field of the physical world has intensified, new issues concerning feminine and masculine roles and functioning are affecting women, men, and society as a whole.

Sự xuất hiện của các tiểu hành tinh cũng trùng hợp với sự thức tỉnh của những trung tâm nhận biết mới trong sự tiến hóa của tâm thức. Bốn tiểu hành tinh đầu tiên được nhìn thấy, được đặt tên theo các nữ thần vĩ đại thời cổ đại (), biểu trưng cho sự khám phá lại và sự củng cố mới của nguyên lý nữ tính trong tâm hồn tập thể. Khi tốc độ rung động của cực tính nữ tính trong trường năng lượng của thế giới vật chất đã gia tăng, những vấn đề mới liên quan đến vai trò và chức năng nữ tính và nam tính đang ảnh hưởng đến phụ nữ, nam giới và toàn xã hội.

Historically, to the extent that subconscious images of the feminine have been repressed and distorted by cultural conditioning, the energy contained in these twisted forms has manifested in destructive and self-defeating ways. Men's and women's experiences of their own feminine natures, and of the feminine as they perceive it in others, have resulted in much misunderstanding and suffering. As

Về mặt lịch sử, trong chừng mực các hình ảnh tiềm thức về nữ tính đã bị đè nén và bóp méo bởi sự tác động văn hóa, năng lượng chứa trong những hình dạng méo mó này đã biểu hiện theo những cách phá hoại và tự hủy. Trải nghiệm của nam giới và phụ nữ về bản chất nữ tính của chính họ, cũng như về nữ tính như họ nhận thấy nơi người khác, đã dẫn đến nhiều hiểu lầm và đau khổ. Khi các trung tâm

these centers are currently being activated, their toxic contents are erupting into the conscious psyches of individuals, causing chaos and confusion in their lives. The transformative process is now facilitating the purification of these blockages (cancers) so that the regenerated and clarified inner images can manifest in healthy and harmonious expressions.

này hiện đang được kích hoạt, những nội dung độc hại của chúng đang phun trào vào tâm hồn hữu thức của các cá nhân, gây hỗn loạn và rối ren trong đời sống của họ. Tiến trình chuyển hóa hiện đang tạo điều kiện cho sự thanh lọc các tắc nghẽn này (các ung thư), để những hình ảnh nội tâm được tái sinh và làm trong sáng có thể biểu hiện trong những cách diễn đạt lành mạnh và hài hòa.

Traditionally, Pluto has been considered the significator of the transformative process. On a subtle level, the feminine aspect of this process has been implied by the Moon's waxing and waning cycles. Now, the inclusion of the asteroids, Ceres, Pallas Athene, Juno, and Vesta, has expanded the scope and power of the feminine aspect of the metamorphosing principle. In addition, both masculine and feminine asteroids (including the minor ones) symbolize the opportunities and techniques now available by which individuals can transmute, regenerate, and evolve.

Theo truyền thống, Sao Diêm Vương đã được xem là yếu tố chỉ báo của tiến trình chuyển hóa. Ở một cấp độ tinh tế, phương diện nữ tính của tiến trình này đã được hàm ý qua các chu kỳ tròn khuyết của Mặt Trăng. Giờ đây, việc đưa vào các tiểu hành tinh Ceres, Pallas Athene, Juno và Vesta đã mở rộng phạm vi và quyền năng của phương diện nữ tính thuộc nguyên lý biến hóa. Ngoài ra, cả các tiểu hành tinh nam tính lẫn nữ tính (kể cả những tiểu hành tinh nhỏ) đều tượng trưng cho các cơ hội và kỹ thuật hiện có, nhờ đó các cá nhân có thể chuyển hóa, tái sinh và tiến hóa.

In the evolution of human consciousness, the meaning of the asteroids is being expressed at several levels. On the physiological level, the asteroids correspond to the activation of new brain cells and nerve centers that result in “quantum leaps” in growth processes. On the psychological level, the asteroids are manifesting as the appearance of previously potential or slumbering (and for many people, repressed and distorted) aspects of personality. The majority of this work is devoted to these psychological functions symbolized by the archetypes embodied in the mythology of these deities. Finally, on a spiritual level, the asteroids correlate to the catalytic forces that are transforming individuals, enabling them to perceive the essential interdependence and unity of all life

Trong sự tiến hóa của tâm thức nhân loại, ý nghĩa của các tiểu hành tinh đang được biểu đạt ở nhiều cấp độ. Ở cấp độ sinh lý, các tiểu hành tinh tương ứng với sự kích hoạt các tế bào não và trung tâm thần kinh mới, dẫn đến những “bước nhảy lượng tử” trong các tiến trình tăng trưởng. Ở cấp độ tâm lý, các tiểu hành tinh đang biểu hiện như sự xuất hiện của các phương diện phàm ngã trước đây còn tiềm tàng hoặc ngủ yên (và đối với nhiều người, bị đè nén và bóp méo). Phần lớn công trình này dành cho các chức năng tâm lý ấy, được tượng trưng bởi những nguyên mẫu hiện thân trong thần thoại của các vị thần này. Cuối cùng, ở cấp độ tinh thần, các tiểu hành tinh tương quan với các lực xúc tác đang chuyển hóa các cá nhân, giúp họ nhận biết sự tương thuộc và thống nhất cốt yếu của mọi

forms.

dạng sống.

The issues contained within all of the asteroid symbolism provide the transformational pathways between personal and universal awareness. As men and women break down and cleanse the old images and attitudes which govern the interaction between feminine and masculine, they can then rebalance and integrate the conflicting polarities. The illusion of duality spawns an artificial separation between object/subject, me/you, male/female, us/them. Responding to the possibilities inherent in the asteroid symbolism can lead individuals to a more inclusive and wholistic awareness of all sentient beings.

Những vấn đề chứa trong toàn bộ biểu tượng tiểu hành tinh cung cấp các con đường chuyển hóa giữa nhận biết cá nhân và nhận biết phổ quát. Khi nam giới và phụ nữ phá vỡ và thanh lọc những hình ảnh cùng thái độ cũ chi phối sự tương tác giữa nữ tính và nam tính, họ có thể tái cân bằng và tích hợp các cực tính xung khắc. Ảo tưởng về nhị nguyên sinh ra một sự phân cách giả tạo giữa khách thể/chủ thể, tôi/các bạn, nam/nữ, chúng ta/họ. Việc đáp ứng với những khả năng vốn có trong biểu tượng tiểu hành tinh có thể dẫn các cá nhân đến một nhận biết bao hàm và toàn thể hơn về mọi sinh linh hữu cảm.

Take these new ideas and apply them by placing the asteroids in your own charts and those of your clients. During this process, you should realize that the asteroids, like all astrological archetypes, manifest on a number of different levels. Hence, the delineations presented in the book are but suggestions of the many variations that emerge in the lives of individuals. Nevertheless, by blending the asteroid key words with your basic knowledge of the signs, houses, and aspects, you will be able to fine-tune and add depth to the quality of your astrological understanding and interpretations.

Hãy tiếp nhận những ý tưởng mới này và áp dụng chúng bằng cách đặt các tiểu hành tinh vào các lá số chiêm tinh của chính các bạn và của các thân chủ. Trong tiến trình này, các bạn nên nhận ra rằng các tiểu hành tinh, giống như mọi nguyên mẫu chiêm tinh, biểu hiện trên nhiều cấp độ khác nhau. Vì vậy, những diễn giải được trình bày trong sách chỉ là các gợi ý về nhiều biến thể xuất hiện trong đời sống của các cá nhân. Tuy nhiên, bằng cách kết hợp các từ khóa tiểu hành tinh với hiểu biết căn bản của các bạn về các dấu hiệu, các nhà và các góc hợp, các bạn sẽ có thể tinh chỉnh và thêm chiều sâu cho phẩm chất hiểu biết và diễn giải chiêm tinh của mình.

As you use the asteroids, new insights and new questions will no doubt arise. If you would like to share them, please do send your letters and comments to us at the addresses listed on page 345. We hope that this dialogue, and ones like it among astrologers across the country, will further increase our understanding of the timely teachings of these light-bearing deities.

Khi các bạn sử dụng các tiểu hành tinh, chắc chắn những minh triết mới và câu hỏi mới sẽ nảy sinh. Nếu các bạn muốn chia sẻ chúng, xin hãy gửi thư và nhận xét của các bạn cho chúng tôi theo các địa chỉ được liệt kê ở trang 345. Chúng tôi hy vọng rằng cuộc đối thoại này, và những cuộc đối thoại tương tự giữa các nhà chiêm tinh trên khắp đất nước, sẽ tiếp tục gia tăng sự hiểu biết của chúng ta về

những giáo huấn đúng thời của các vị thần mang ánh sáng này.

APPENDIX – PHỤ LỤC

EPHEMERIDES OF 16 ASTEROIDS 1930-2050 – LỊCH THIÊN VĂN CỦA 16 TIỂU HÀNH TINH 1930-2050

These ephemerides are calculated for 0 hours UT. Longitude positions are given every 10 days. The asteroids are grouped 16 to a page, 1 year to a page. Decades begin on the following pages:

Các lịch thiên văn này được tính cho 0 giờ UT. Các vị trí kinh độ được cho cách nhau mỗi 10 ngày. Các tiểu hành tinh được nhóm 16 thiên thể trên một trang, 1 năm trên một trang. Các thập niên bắt đầu ở những trang sau:

Decade	Page No.
1930	214
1940	224
1950	234
1960	244
1970	254
1980	264

1990.....274

2000.....284

2010.....294

2020.....304

2030.....314

2040.....324

2050.....334

1930	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 1	06♊26**R**	26♓26	26♐01	15♌08**R**	25♒05	10♑01	10♏03	24♑50	15♒44	03♏42	07♏14	00♒06	21♈08	27♐44	26♏09	06♉47**R**
11	05 19	06♈56	01♑35	13 25	00♓45	16 04	13 20	01♒02	20 05	07 54	09 31	05 03	23 10	29 11	02♐01	09 39
21	04 54	03 50	05 08	11 08	05 03	22 04	16 24	06 69	24 34	11 40	12 13	10 20	25 45	00♑35	05 45	09 37**D**
31	05 10**D**	07 05	06 36	08 31	09 27	28 00	19 11	12 42	29 10	14 55	14 16	16 01	28 48	01 54	09 19	09 41
Feb 10	06 06	10 38	12 03	08 56	13 57	03♒55	21 99	18 12	03♓51	17 33	15 56	22 11	02♉14	03 07	12 42	09 51
20	07 36	14 27	13 24	03 41	18 30	05 46	23 43	23 28	06 37	19 30	17 11	26 59	06 01	04 13	15 50	10 08
Mar 2	09 36	18 31	18 37	02 02	23 05	16 36	25 19	28 35	13 27	20 35	17 56	06♓40	10 04	05 10	18 41	10 28
12	12 03	22 47	21 42	01 07	27 43	21 23	28 23	03♓30	18 21	20 41**R**	15 09**R**	16 82	14 23	05 56	21 12	10 54
22	14 51	27 15	24 36	01 00**D**	02♈22	27 05	26 50	09 12	23 17	19 37	17 46	26 06	18 54	06 30	23 19	11 24
Apr 1	17 58	01♉54	27 17	01 37	07 01	02♓54	25 65**R**	12 44	28 15	17 18	16 53	09♈24	23 35	06 52	24 59	11 57
11	21 21	06 42	26 44	02 55	11 40	08 37	25 37	17 04	03♈15	13 48	15 28	26 47	28 26	06 56**R**	26 05	12 34
21	24 56	11 40	01♒53	04 49	15 16	14 20	23 58	21 12	08 15	09 23	13 33	07♉41**R**	03♊24	06 50	25 35	13 12
May 1	28 42	16 46	03 40	07 13	20 54	20 03	21 45	23 07	13 16	04 35	11 25	26♈38	08 30	06 27	26 26**R**	13 51
11	02♋38	22 01	05 03	10 03	25 27	25 46	19 10	28 48	18 17	00 03	09 15	18 05	13 40	05 46	25 34	14 31
21	06 41	27 22	05 57	13 14	29 57	01♈30	16 31	02♈15	23 16	26♎22	07 14	03 54	18 56	04 53	24 03	15 10
31	10 50	02♊51	06 19	16 45	04♉22	07 14	14 07	05 25	28 14	23 47	05 34	12♓49	24 16	03 52	22 00	15 49
Jun 10	15 05	08 25	06 06**R**	20 30	08 43	13 00	12 14	08 17	03♉10	22 25	04 23	11♒12	29 39	02 39	19 36	16 25
20	19 24	14 06	05 17	24 29	12 57	18 45	11 02	10 49	08 02	22 10**D**	03 45	10♑52	05♋06	01 19	17 08	16 65
30	23 46	19 51	05 51	28 40	17 05	24 39	10 35	12 58	12 50	22 33	03 43**D**	23♐12	10 34	29♐58	14 54	17 30
Jul 10	28 12	25 40	01 55	03♍00	21 04	00♉33	10 53**D**	14 37	17 33	24 24	04 14	14 33	15 04	28 39	13 06	17 56
20	02♌39	01♋32	20♑38	07 29	24 52	06 31	11 54	15 45	22 08	26 36	05 16	13 35	21 35	27 26	11 59	18 16
30	07 06	07 26	27 15	12 06	28 28	12 33	13 32	15 18	26 35	26 22	06 45	09 10	27 06	26 23	11 34	18 36
Aug 9	11 39	13 20	24 59	19 49	01♊51	18 43	13 45	16 11**R**	00♊50	02♏36	08 39	09 16**D**	02♌38	25 33	11 51**D**	18 48
19	16 10	19 14	23 06	21 38	04 57	24 53	18 27	16 21	04 53	05 15	10 24	10 20	08 09	24 56	12 48	18 54
29	20 41	25 05	21 45	26 32	07 48	01♊13	21 34	13 45	08 39	10 17	13 28	12 04	13 38	24 35	14 21	18 54**R**
Sep 8	25 11	00♌51	21 03	01♎31	10 05	07 39	25 04	11 29	12 04	14 39	16 19	14 18	13 38	24 30**D**	16 27	18 48
18	29 39	06 32	21 02**D**	06 34	11 59	14 15	28 54	08 40	15 05	19 17	19 23	16 54	24 30	24 40	19 00	18 37
28	04♍08	12 04	21 40	11 40	13 22	20 58	02♐00	03 34	17 38	24 15	22 39	19 47	29 51	25 05	21 58	18 20
Oct 8	08 27	17 25	22 55	16 50	14 08	27 50	07 23	02 28	19 30	29 31	26 06	22 54	05♍07	25 44	25 16	17 58
18	12 45	22 35	24 43	22 01	14 14**R**	04♋52	11 58	28♓41	20 43	05♐04	29 42	26 14	10 19	26 35	28 52	17 33
28	16 57	27 29	27 01	27 15	13 38	12 02	15 47	27 28	21 06**R**	10 57	02♐26	28 44	15 21	27 38	02♑44	17 05
Nov 7	21 02	02♍04	29 44	02♏30	12 23	19 20	21 46	25 57	20 43	17 10	07 17	03♑23	20 16	28 49	06 50	16 34
17	24 57	06 16	02♒48	07 45	10 36	23 42	26 56	25 10	19 29	23 45	11 13	07 10	25 01	00♑10	11 07	16 04
27	28 42	10 03	06 14	13 01	08 28	04♌03	02♑15	25 06**D**	17 35	00♑43	15 14	11 06	29 34	01 37	15 34	15 34
Dec 7	02♎13	13 17	06 56	18 15	06 16	11 18	07 42	25 42	15 19	08 09	19 19	15 09	03♎52	03 09	20 10	15 07
17	05 27	15 55	13 52	23 28	04 16	18 15	18 15	26 53	13 03	16 05	23 26	19 20	07 52	04 45	24 54	14 43
27	08 22	17 48	18 02	28 39	02 43	24 39	19 00	26 33	11 09	24 35	27 35	23 39	11 32	05 23	25 45	14 24

1931	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 6	10♎52	18♍50	22♒23	03♐46	01♊47**R**	00♍13	24 48	00♈38	09♊54**R**	05♒43	01♑46	26♑06	14♎46	08♑03	04♒42	14♉10R
16	12 55	18 55**R**	25 54	08 49	01 30**D**	04 38	00♒42	03 06	09 28	13 33	05 56	02♒42	17 32	09 42	03 42	14 02
26	14 24	17 58	01♓35	13 46	01 53	07 33	06 41	05 51	09 46**D**	24 08	10 05	07 29	19 44	11 18	14 49	14 00**D**
Feb 5	15 16	16 02	06 23	16 36	02 53	08 53	12 43	06 52	10 53	05♓30	14 13	12 28	21 15	12 32	19 58	14 05
15	15 27**R**	13 16	11 16	23 17	04 25	05 47**R**	18 50	12 05	12 40	17 38	16 18	17 42	22 02	14 20	25 10	14 15
25	14 54	10 01	16 19	27 48	06 25	07 48	24 59	15 29	15 02	00♈20	22 19	23 15	22 01**R**	15 41	00♓24	14 32
Mar 7	13 40	06 45	21 23	02♑07	08 50	08 50	01♓10	19 01	17 51	13 30	26 15	29 10	21 11	16 55	05 40	14 54
17	11 51	03 53	26 37	06 10	11 34	06 33**D**	07 22	22 42	21 04	26 52	00♒05	05♓36	19 36	17 58	10 57	15 21
27	09 40	01 44	01♈53	09 55	14 33	07 19	13 35	20 29	24 35	10♉09	03 46	12 43	17 28	18 50	16 14	15 52
Apr 6	07 23	00 28	07 13	13 19	17 46	09 12	19 47	00♉21	28 21	23 06	07 18	20 43	15 04	19 29	21 51	16 27
18	05 16	00 04**D**	12 37	16 18	21 09	12 00	25 59	04 16	02♋19	03♊35	10 38	29 59	12 43	19 33	26 48	17 04
26	03 39	00 29	18 03	19 46	24 42	15 34	02♈09	08 20	06 26	17 22	13 43	10♈59	10 45	20 01**R**	02♈03	17 44
May 6	02 36	01 37	23 32	20 39	28 20	19 42	08 16	12 25	10 40	28 24	13 32	24 27	08 22	19 53	07 17	18 24
16	02 14	03 20	29 03	21 51	02♋04	24 13	14 19	16 33	14 59	06♋41	19 01	11♉26	08 41	19 27	12 28	18 05
26	02 32**D**	03 33	04♉36	22 13	05 52	23 02	20 18	20 44	19 23	15 15	21 06	03♊58	08 44**D**	18 44	17 35	19 46
Jun 5	06 27	08 10	10 09	21 55**R**	08 45	04♎03	24 11	24 39	23 50	27 09	23 43	27 34	08 26	17 45	22 39	20 25
15	04 55	11 06	15 43	20 45	13 36	08 12	01♉58	23 14	28 18	05♌27	23 46	15♋29	10 45	16 33	27 38	21 03
25	06 53	14 30	21 17	18 54	17 30	14 36	07 37	03♊38	02♌48	13 15	24 16	15♌26	12 34	15 10	02 30	21 30
Jul 5	06 15	17 46	28 49	16 37	21 25	18 47	15 07	07 54	07 18	20 36	24 05**R**	15♍02	14 49	13 40	07 14	22 10
15	11 57	21 24	02♊20	14 12	25 19	25 09	19 25	12 17	11 48	27 35	23 14	10♎35	17 26	12 09	11 50	23 37
25	14 58	25 12	07 47	12 02	29 12	06♏34	23 33	16 42	16 19	04♍16	21 46	29 10	20 21	10 41	16 14	23 00
Aug 4	18 12	28 07	13 10	10 24	03♌04	06 00	23 36	21 09	20 47	10 40	19 50	09♏31	23 31	09 21	23 34	23 18
14	21 29	03♎09	18 33	09 29	06 53	11 27	03♊02	25 38	25 14	16 52	17 39	17 38	26 53	08 14	24 17	23 31
24	25 17	07 16	23 35	09 21**D**	10 38	16 56	07 17	00♋08	29 39	22 51	15 31	24 04	00♏25	07 21	27 49	23 38
Sep 3	29 02	11 28	28 33	10 00	14 20	22 25	11 09	04 41	04♍00	28 42	13 41	29 33	04 05	06 46	00♊57	23 38**R**
13	02♏55	15 44	03♋19	11 21	17 55	27 56	14 32	09 14	09 19	04♎24	12 24	04♐25	07 52	06 23	03 34	23 32
23	06 54	20 03	07 48	13 20	21 28	03♐28	17 22	13 49	12 34	09 59	11 47	09 06	11 45	03 30**D**	03 34	23 21
Oct 3	10 58	24 25	11 57	15 50	24 49	08 01	19 32	19 24	16 43	15 29	11 55**D**	15 31	15 41	08 48	08 52	23 04
13	15 05	28 48	15 42	18 47	28 02	14 35	20 35	22 59	20 48	20 53	12 41	17 50	19 41	07 23	07 21	22 42
23	19 15	03♏12	18 57	22 06	01♍04	20 11	21 26	27 34	24 45	26 13	14 09	22 04	23 44	08 14	06 56**R**	22 16
Nov 2	23 27	07 37	21 35	25 44	03 54	25 49	21 00**R**	02♌07	28 35	01♏29	16 12	26 16	27 47	09 18	05 40	21 46
12	27 41	12 02	23 31	28 36	06 38	01♑28	19 37	05 39	02♎16	06 42	16 45	00♑28	01♐52	10 34	03 39	21 16
22	01♐54	16 25	24 36	03♒45	03 44	07 09	17 26	11 06	05 46	11 52	21 44	04 40	05 56	12 00	01 13	20 44
Dec 2	06 07	20 46	24 47**R**	08 02	10 38	12 53	14 46	15 29	03 03	16 58	25 05	08 53	09 59	13 35	28♉44	20 14
12	10 19	23 04	24 01	12 27	12 08	18 39	11 59	19 44	12 05	22 02	26 45	13 08	14 01	15 18	23 36	19 46
22	14 29	25 18	22 24	17 00	13 08	24 27	09 33	23 51	14 49	27 03	02♓40	17 24	17 59	17 06	25 09	19 22

1932	Ceres	Pallas	Juno	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 1	18♐35	03♐27	20♋09R	21♒38	13♍39	00♒17	07♊47R	27♌47	17♎13	02♐01	05♓49	21♑44	21♐54	18♑58	24♉32R	18♉02R
11	22 37	07 29	17 39	26 21	13 35**R**	06 11	06 50	01♍31	19 13	06 57	11 08	26 06	25 44	20 53	24 47**D**	18 48
21	28 34	11 23	15 19	01♓07	12 56	12 07	06 46**D**	05 02	20 45	11 49	15 57	00♒32	29 28	22 49	25 51	18 40
31	00♑24	15 06	13 30	05 55	11 43	18 06	07 30	09 27	21 46	16 38	20 13	05 02	03♑05	24 45	27 38	18 38**D**
Feb 10	04 07	10 38	12 25	10 44	10 02	24 09	08 57	11 52	22 12	21 24	24 55	09 38	05 34	26 38	00♊01	19 42
20	07 40	21 54	12 10**D**	15 34	03 01	00♓16	11 00	15 41	22 00**R**	26 06	29 42	14 19	09 53	28 29	02 34	18 55
Mar 1	11 02	24 53	12 43	20 24	05 53	06 27	13 32	20 34	21 10	00♑44	04♈32	19 09	13 01	00♒14	06 11	19 12
11	14 11	27 31	13 58	23 13	03 50	12 42	16 28	27 26	19 45	05 18	09 24	24 10	15 55	01 53	09 48	19 35
31	17 06	20 45	15 49	00♈00	02 05	13 03	18 43	07♎38	17 51	09 47	14 19	20 24	18 34	03 23	13 40	20 03
31	19 42	01♑29	18 10	04 46	03 45	25 29	23 13	21 53	15 38	14 11	19 14	04♓55	20 34	04 44	17 45	20 33
Apr 10	21 58	02 39	20 56	09 29	29♌55	02♈02	26 55	06♏20	13 20	18 30	24 09	10 50	22 54	05 52	22 01	21 11
20	23 50	03 10	24 00	14 06	29 41**D**	08 42	00♋47	22 51	11 11	22 42	29 04	17 17	24 30	06 47	26 23	21 50
30	25 16	02 58**R**	27 20	18 44	29 57	15 29	04 46	02♐47	09 23	26 47	03♉57	24 29	25 39	07 28	00♋52	22 31
May 10	26 11	02 01	00♌52	23 16	00♍43	22 25	06 51	06 16	09 05	00♒45	08 45	02♈41	26 19	07 48	05 26	23 13
20	26 32	20 19	04 33	27 42	01 06	29 31	13 00	10 54	07 21	04 35	13 39	12 19	26 24**R**	07 51**R**	10 03	23 35
30	26 18**R**	27♐59	08 22	02♉03	03 32	06♉47	17 13	11 57	07 12**D**	08 18	13 25	23 57	26 56	07 33	14 43	24 37
Jun 9	26 27	25 13	12 16	06 17	05 26	14 14	21 28	12 26	07 36	11 52	23 07	08♉13	24 53	06 55	19 24	25 18
19	24 03	22 19	16 15	10 23	07 42	21 52	25 45	13 02	08 30	15 23	27 46	25 38	23 20	05 56	24 07	25 57
29	22 13	19 34	20 16	14 21	10 10	23 43	00♌03	14 03	09 51	19 00	02♊19	16♊22	21 22	04 40	28 50	26 33
Jul 9	20 05	17 17	24 20	16 09	12 50	07♊47	04 21	15 35	11 36	23 03	06 46	11♋56	19 10	03 08	03♌03	27 06
19	17 54	15 37	28 25	21 45	15 41	16 03	08 39	17 38	13 40	28 38	11 06	11♌49	16 56	01 26	08 16	27 35
29	15 53	14 40	02♍31	25 07	18 40	24 32	12 57	20 09	16 01	09♓42	15 17	06♍47	14 52	29♑38	12 58	28 00
Aug 8	14 14	14 25**D**	06 37	23 12	21 47	03♋12	17 13	23 02	18 37	18♈02	19 15	28 58	13 10	27 55	17 38	29 19
19	13 05	14 50	10 42	00♊59	25 00	12 04	21 28	26 15	21 26	06♋01	23 10	17♎09	11 57	25 19	22 17	28 32
28	12 31	15 49	14 46	03 23	28 17	21 05	25 41	26 42	24 24	28 14	26 48	01♏16	11 17	24 57	26 54	28 39
Sep 7	12 33**D**	17 20	19 49	05 21	01♎38	00♌14	28 51	03♑21	27 32	06♌53	08♋10	12 13	11 11**D**	23 53	01♍28	28 40**R**
17	13 09	19 16	22 46	06 45	05 02	08 29	03♍57	07 10	00♏46	12 57	08 15	21 13	11 37	23 11	05 59	28 06
27	14 17	21 34	26 48	07 36	09 26	18 48	08 00	11 06	04 07	19 48	05 55	29 44	12 34	22 50	10 26	28 24
Oct 7	15 53	24 10	00♎40	07 44**R**	11 55	28 08	11 57	19 06	07 32	25 03	08 10	05♐13	13 57	22 52**D**	14 46	28 06
17	17 54	27 01	04 23	07 09	15 21	07♍27	15 49	19 16	11 01	01♍45	09 65	11 13	15 44	23 15	19 06	27 44
27	20 16	00♑04	08 13	05 50	18 47	16 43	19 33	23 27	14 33	08 43	11 06	16 42	17 52	23 58	23 15	27 17
Nov 6	22 57	03 17	11 50	03 52	22 10	25 53	23 06	27 42	18 07	15 40	11 37	21 52	20 17	24 59	27 17	26 47
16	25 53	06 39	15 20	01 25	25 30	04♎54	26 33	01♒58	21 41	22 24	11 26**R**	25 46	22 58	26 17	01♎10	26 16
25	20 03	10 06	18 41	25♉49	26 45	13 46	26 45	06 17	25 16	28 44	10 31	01♑34	25 51	27 49	04 52	25 44
Dec 6	02♒23	13 39	21 51	26 20	01♏55	22 24	02♎43	10 36	28 48	04♎34	08 57	06 13	28 56	29 33	08 21	25 12
16	05 33	17 14	24 48	24 17	04 56	00♏49	05 22	14 56	02♐18	09 46	06♋53	10 46	02♒09	01♒27	11 34	24♉44
26	09 30	20 52	27 31	22 52	07 48	08 58	07 40	19 17	05 45	14 22	04 32	15 15	05 30	03 31	14 28	24 19

1933	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 3	13♒14	24♑31	29♎55	22♉10R	10♏29	16♏50	09♎32	23♒37	09♐08	18♎08	02♋14R	19♑42	08♒56	05♒41	17♎00	23♉55R
15	17 02	28 10	02♏01	22 13D	12 55	24 22	10 55	27 56	12 23	20 59	00 14	24 06	12 28	07 57	19 06	23 44
25	20 54	01♒47	03 43	22 58	15 06	01♐36	11 44	02♓14	15 32	22 44	26♊46	26 29	16 02	10 17	20 42	23 38
Feb 4	24 48	08 22	04 57	24 20	16 56	08 28	11 54R	05 30	18 30	23 12R	27 58	02♒51	19 39	12 33	21 42	23 34D
14	28 44	08 54	05 41	26 14	19 25	14 57	11 23	10 45	21 18	22 09	27 48D	07 12	23 18	15 02	22 03	23 40
24	02♓40	12 21	05 52R	28 35	19 28	21 03	10 11	14 55	23 52	19 25	28 19	11 35	26 57	17 24	21 42R	23 52
Mar 6	06 36	15 42	05 27	01♊19	20 02	28 42	08 19	19 05	26 08	15 11	28 25	15 58	00♓35	19 45	20 33	24 10
16	10 30	18 56	04 27	04 22	20 05R	01♑52	05 59	23 10	28 08	09 49	01♋03	20 23	04 11	22 02	18 55	24 23
26	14 22	22 02	02 55	07 41	19 38	06 31	03 23	27 11	29 45	04 10	03 05	24 52	07 45	24 14	16 41	25 02
Apr 5	15 11	24 59	00 56	11 13	18 35	10 32	00 48	01♈06	00♑37	29♍07	05 32	26 25	11 16	25 20	14 11	25 36
15	21 56	27 43	28♎42	14 55	17 06	13 30	26♍31	05 00	01 40	25 18	08 15	04♓07	14 41	26 17	11 43	25 13
25	25 35	00♓14	26 24	18 47	15 16	16 18	26 44	09 47	01 52R	22 58	11 13	08 59	18 01	00♓05	09 32	26 53
May 5	25 08	02 30	24 16	22 46	13 14	17 46	25 36	12 27	01 30	21 58	14 24	14 06	21 14	01 40	07 52	27 35
13	02♈34	04 27	22 27	26 52	11 12	16 05R	25 08	16 00	00 35	22 08D	17 44	19 35	24 18	03 01	08 50	28 19
25	05 50	05 04	21 07	01♋02	09 21	17 06	23 20D	19 25	29♐08	23 13	21 12	25 37	27 11	04 05	06 29	29 03
Jun 4	08 56	07 16	20 19	05 17	07 51	14 46	20 09	22 40	27 15	23 03	24 47	02♈27	29 53	04 49	06 48D	29 47
14	11 49	08 01	20 05D	09 35	06 49	11 17	27 31	25 45	25 07	27 27	28 26	10 32	02♈13	05 12	07 44	00♊23
24	14 27	08 15R	20 21	13 56	06 18	07 03	29 21	28 38	22 54	03♎19	02♌10	20 34	04 28	05 10R	09 11	01 12
Jul 4	16 47	07 86	21 08	16 20	06 20D	02 45	01♎35	01♉16	20 49	03 33	05 50	03♉36	08 17	04 42	11 07	01 46
14	18 47	07 03	22 20	22 45	06 52	29♐03	04 11	03 37	19 06	07 05	03 44	20 53	07 42	03 48	13 26	02 23
24	20 23	05 35	23 55	27 12	07 53	28 25	07 05	05 38	17 48	10 52	13 34	12♊41	08 38	02 28	16 06	02 54
Aug 3	21 31	03 37	25 50	01♌39	09 18	23 01	10 14	07 16	17 06	14 52	17 24	08♋15	08 03	00 44	19 04	03 19
13	22 08	01 16	28 03	06 07	11 09	24 49D	13 37	08 25	16 58D	19 03	21 13	20 08	08 55R	28♒44	22 16	03 40
23	22 09R	28♒44	00♏23	10 35	13 18	25 39	17 12	09 02	17 24	23 24	25 02	21♌33	08 05	25 34	25 41	05 55
Sep 2	21 34	26 13	03 09	15 01	16 45	27 22	20 56	09 01R	18 22	27 55	28 49	20♍50	06 42	24 24	29 17	04 03
12	20 23	23 56	05 58	19 27	16 27	28 49	24 50	08 19	19 49	02♏34	02♍33	12♎45	04 48	22 23	03♏02	04 05R
22	18 41	22 04	08 57	23 50	21 23	02♑51	28 51	05 52	21 41	07 21	06 14	28 24	02 33	20 41	06 55	04 00
Nov 2	16 35	20 44	12 03	28 10	24 29	06 23	03♏00	04 43	23 57	12 16	05 50	12♏24	00 09	19 23	10 55	05 49
12	14 19	19 59	15 15	02♍26	27 45	10 19	07 15	01 58	26 31	17 20	13 21	22 52	27♓54	18 34	15 00	03 32
22	12 08	19 49D	18 32	06 37	01♐10	14 38	11 35	26♈51	29 23	22 32	16 45	01♐36	26 00	18 15	19 11	03 09
Nov 1	10 16	20 13	21 53	10 42	04 42	19 11	19 01	25 40	02♑30	27 54	20 00	09 06	24 41	18 24D	23 26	02 42
11	08 53	21 07	25 17	14 38	08 19	24 02	20 30	22 45	05 30	06♐24	28 06	15 50	24 01	19 02	27 44	02 12
21	08 07	22 27	28 42	18 23	12 01	29 06	25 04	20 23	09 21	09 05	28 00	21 38	24 03D	20 04	02♐05	01 39
Dec 1	08 00D	24 12	02♐07	21 55	15 47	04♒24	29 40	18 44	13 02	14 57	28 38	27 35	24 44	21 30	06 27	01 06
11	08 30	26 16	05 32	25 11	19 35	09 53	04♐19	17 52	16 51	21 01	01♎00	02♑54	26 03	23 15	10 51	00 33
21	09 35	26 36	08 56	28 07	23 26	15 33	09 00	17 47D	20 47	27 19	03 02	07 57	27 55	25 16	15 15	00 04
31	11 12	01♓14	12 16	00♎38	27 16	21 24	13 42	18 26	24 49	03♑53	04 40	12 49	00♈16	27 36	19 39	29♉38

1934	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 10	10♈15	04♓03	15♐33	02♎41	01♑07	27♒25	16♐23	19♈43	28♑56	10♑44	05♎51	17♑30	03♈02	00♓07	24♐01	29♉17
20	15 42	07 03	18 44	04 08	04 56	03♓37	23 08	21 33	03♒07	17 56	06 30	22 04	06 09	02 48	28 21	29 02
30	18 28	10 10	21 48	04 54	08 43	08 59	27 51	23 53	07 22	25 30	06 37R	26 30	09 35	05 39	02♑39	28 53
Feb 9	21 31	13 25	24 42	04 54R	12 27	16 31	02♑32	28 37	11 38	03♒32	06 08	00♒50	13 17	08 37	06 52	28 52D
13	24 48	16 46	27 27	04 07	16 05	23 14	07 11	29 43	15 57	12 04	03 03	05 06	17 12	11 41	11 00	25 57
Mar 1	23 16	20 11	29 58	02 33	16 38	00♈08	11 46	03♉07	20 16	21 11	03 28	09 16	21 19	14 50	15 01	29 09
11	01♉54	23 40	02♑14	00 22	23 02	07 12	16 18	06 47	24 35	03♓57	01 29	13 21	25 36	18 03	18 55	29 23
21	05 40	27 11	04 12	27♍49	26 18	14 28	20 43	10 41	28 53	11 23	29♍17	17 22	00♉02	21 16	22 39	28 53
31	09 32	00♈44	05 49	25 18	29 22	21 55	25 02	14 48	03♓10	22 32	27 07	21 19	04 36	24 34	28 11	00♊23
Apr 10	13 28	04 18	07 01	23 07	02♒13	29 34	25 11	19 08	07 25	04♈22	25 09	25 12	09 16	27 51	29 29	00 57
20	17 30	07 52	07 46	21 35	04 47	07♉25	03♒09	23 38	11 38	15 46	23 35	29 01	14 02	01♈07	02♒31	01 36
30	21 34	11 26	08 00R	20 49	07 03	15 27	06 53	28 19	15 44	29 38	22 32	02♓45	18 53	04 22	05 13	02 16
May 10	25 41	14 58	07 41	20 53D	08 56	23 41	10 19	03♊11	19 46	12♉41	22 01	06 26	23 48	07 34	07 31	03 02
20	29 49	15 27	06 47	21 44	10 24	02♊07	13 23	08 13	23 41	25 40	22 05D	10 04	28 47	10 42	09 20	03 47
30	03♊57	21 54	05 21	23 18	11 23	10 43	16 01	13 26	27 28	03♊21	22 40	13 37	03♊50	13 45	10 37	04 33
Jun 9	08 07	25 16	03 28	25 28	11 48	19 28	18 05	18 50	01♈05	20 31	23 44	17 08	08 55	16 42	11 16	05 19
19	12 15	28 33	01 17	28 10	11 38R	28 22	19 30	24 26	04 28	02♋03	23 13	20 37	14 03	19 30	11 13R	06 03
29	16 23	01♉42	28♐59	01♎18	10 83	07♋23	20 10	00♋14	07 38	12 54	27 05	24 08	19 13	22 09	10 26	06 46
Jul 9	20 28	04 43	25 47	04 48	08 34	16 29	19 59R	06 16	10 28	25 05	23 15	27 46	24 24	24 34	08 56	07 26
19	24 31	07 34	24 54	08 38	07 47	25 39	18 56	12 32	12 56	02♌37	01♎43	01♈47	29 37	26 44	06 52	06 03
29	28 31	10 10	23 28	12 43	05 45	04♌50	17 09	19 04	14 56	11 33	04 24	06 55	04♋48	28 35	04 28	08 38
Aug 8	08♋26	12 30	22 37	17 03	03 48	14 01	14 53	25 53	15 24	19 56	07 17	15 52	10 01	06♉02	02 02	09 04
18	06 16	14 28	22 20D	21 33	01 48	25 11	12 33	03♌01	17 14	27 52	10 20	17♉29	15 13	01 01	29♑53	09 27
28	09 59	16 00	22 39	25 14	09 20	02♍15	10 35	10 29	17 22R	05♍22	13 32	21♌02	20 22	01 26	28 19	09 43
Sep 7	13 34	17 00	23 31	01♏03	29♑25	11 15	09 16	18 18	16 44	12 30	16 52	13♍09	25 29	01 12R	27 29	09 53
17	16 58	17 21R	24 53	05 59	29 09D	20 07	08 59D	28 30	15 24	19 19	20 17	19 11	00♌31	00 14	27 27D	09 56R
27	20 10	16 57	26 42	11 02	20 31	28 51	09 38	05♍05	13 29	25 51	23 47	22 44	06 28	28♈31	28 12	09 52
Oct 7	23 07	15 43	28 54	16 10	00♒31	07♎25	11 11	14 02	11 15	02♎08	27 22	03♎15	10 18	26 06	29 41	09 42
17	25 44	13 39	01♑27	21 22	02 04	15 48	13 34	23 22	09 01	06 11	01♏00	26 30	14 59	23 09	01♒48	09 25
27	28 00	10 51	04 17	26 38	04 08	23 39	16 39	03♎01	07 06	14 02	04 39	13♏31	19 29	19 59	04 28	09 02
Nov 6	29 49	07 37	07 24	01♐58	03 38	01♏59	20 18	12 58	05 54	19 41	06 20	26 11	23 44	16 57	07 38	03 35
16	01♌06	04 22	10 44	07 18	03 32	09 47	24 27	23 07	05 27	25 11	12 02	06♐15	27 42	14 27	11 13	03 04
26	01 46	01 33	14 15	12 43	12 45	17 23	28 59	03♏25	05 50D	00♏29	15 42	14 41	01♍17	12 45	15 06	07 30
Dec 6	01 47R	29♈30	17 57	18 07	16 14	24 47	03♓50	13 40	07 01	05 38	18 21	21 59	04 26	11 58	19 21	06 56
16	01 04	20 28	21 48	23 22	19 58	01♐59	08 56	23 51	08 55	10 37	22 57	26 30	07 03	12 09D	23 49	06 22
26	29♋42	28 28D	25 48	28 56	23 54	08 59	14 14	03♐50	11 27	15 25	20 28	04♑26	09 01	13 16	28 30	05 51

1935	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 5	27♋45R	25♈27	28♑51	04♑19	28♒00	15♐48	19♓41	13♐31	14♈31	20♏02	29♏55	09♑55	10♍14	15♈14	05♓22	05♊24R
15	25 28	01♉20	04♒01	09 41	02♓15	22 25	25 15	22 51	18 01	24 27	03♐14	15 05	10 37R	17 57	08 24	05 02
25	23 07	03 89	08 16	15 00	06 37	28 51	00♈55	01♑45	21 54	28 38	06 24	19 57	10 07	21 22	13 33	04 46
Feb 4	21 01	07 17	12 35	20 17	11 05	05♑06	06 38	10 13	28 05	02♐34	09 24	24 36	08 47	25 23	18 48	04 37
14	19 25	11 08	15 56	25 29	15 37	11 10	12 23	16 13	00♉31	08 12	12 10	28 01	06 48	28 57	24 09	04 35D
24	18 26	15 26	21 20	00♒37	20 12	17 03	18 09	23 45	05 09	09 29	14 41	03♒16	04 28	05♉01	28 34	04 40
Mar 6	16 13D	20 07	25 46	05 39	24 50	22 45	23 55	02♒49	09 56	12 21	16 53	07 20	02 10	10 31	05♈03	04 53
16	18 42	25 07	00♓13	10 35	29 30	28 15	29 40	09 26	14 51	14 42	18 44	11 13	00 16	16 26	10 34	05 12
26	19 50	00♊22	04 39	15 23	04♈11	03♒32	05♉24	15 37	19 52	16 25	20 09	14 56	29♌02	22 42	16 07	05 57
Apr 5	21 32	05 49	09 08	20 02	08 51	08 37	11 05	21 21	24 53	17 24	21 06	18 28	28 35	29 15	21 41	05 06
15	23 44	11 25	13 32	24 32	13 31	13 28	16 44	28 40	00♊07	17 25R	21 30	21 46	28 56D	06♊04	27 15	06 44
25	25 21	17 08	17 56	28 49	18 10	18 04	22 20	01♓32	05 17	16 21	21 19R	24 53	00♍02	13 02	02♉50	07 24
May 5	29 20	22 56	22 18	02♓54	22 45	22 22	27 53	08 56	10 30	14 01	20 33	27 43	01 46	20 08	08 24	08 08
15	02♌37	28 47	26 36	06 42	27 20	26 20	03♊22	09 52	15 43	10 25	19 13	00♓13	04 03	27 16	13 56	08 54
25	05 08	04♋33	00♈50	10 13	01♉30	26 54	08 47	13 16	20 55	05 49	17 25	02 20	05 47	04♋23	19 27	09 41
Jun 4	09 52	10 31	04 58	13 22	06 16	03♓00	14 07	16 07	25 08	00 43	15 16	03 54	09 53	11 25	24 56	10 29
14	13 46	16 22	08 59	16 05	10 36	03 32	19 24	18 20	01♋13	25♏51	13 06	04 46	13 17	18 16	00♊22	11 17
24	17 48	22 11	12 51	16 19	14 49	07 23	24 35	18 50	06 27	21 51	11 02	04 46R	16 58	25 01	05 45	12 04
Jul 4	21 56	27 56	16 33	19 59	16 55	08 22	23 42	20 32	11 34	19 07	08 20	03 25	20 46	01♌31	11 04	12 50
14	26 15	03♌38	19 59	20 59	22 53	08 20R	04♋43	20 22R	16 38	17 45	08 08	00 15	24 46	07 48	16 19	13 33
24	00♍35	09 15	25 09	21 15R	25 39	07 09	09 38	15 16	21 38	17 41D	07 32	24♒35	28 54	13 49	21 28	14 12
Aug 3	05 01	14 47	25 57	20 44	00♊13	04 42	14 27	17 15	26 35	18 44	07 33D	15 47	03♎07	19 37	26 32	14 48
13	09 29	20 15	28 19	19 27	03 32	01 08	18 10	14 27	01♌37	20 47	08 10	04 01	07 26	25 09	01♋28	15 18
23	14 00	25 36	00♉07	17 31	08 33	28♒54	23 46	11 07	06 15	23 39	09 21	21♑02	11 48	00♍26	06 16	15 43
Sep 2	18 32	00♍53	01 17	15 07	09 13	22 34	28 12	07 37	10 57	27 16	11 02	08 22	16 13	05 29	10 54	16 02
12	23 06	06 03	01 43	12 36	11 28	18 53	02♌29	04 21	15 33	01♐33	13 10	00 33	20 40	10 16	15 21	16 14
22	27 40	11 07	01 19R	10 17	13 14	16 21	06 36	01 39	20 01	06 26	15 42	24♐26	25 06	14 52	19 35	16 19
Oct 2	02♎14	16 05	00 07	08 26	14 25	15 08	10 31	23♒43	24 21	11 54	16 33	20 13	26 36	19 12	23 33	16 17R
12	06 47	20 58	28♈15	07 17	15 01	15 16D	14 12	28 36	28 31	17 58	21 43	16 33	04♏35	23 17	27 11	15 08
22	11 19	25 39	25 59	06 54	14 35R	16 35	17 37	28 16D	02♍30	24 38	25 07	13 11	08 33	27 08	00♌26	15 52
Nov 1	15 48	00♎14	23 43	07 16D	14 07	18 55	20 42	28 43	06 15	01♑55	28 46	07 12	13 00	00♎42	03 17	15 29
11	20 13	04 40	21 51	08 20	12 41	22 07	25 25	28 46	09 45	09 52	02♑35	25♏51	17 24	04 00	05 35	15 22
21	24 34	08 55	20 42	10 01	10 46	26 03	25 41	01♓21	12 57	18 31	06 35	17 03D	21 46	07 00	07 15	14 30
Dec 1	28 43	13 00	20 28D	12 14	08 34	00♓38	27 25	03 22	15 48	27 53	10 43	00♐34	26 05	09 40	08 11	13 35
11	02♏57	16 50	21 10	14 54	06 24	05 42	28 33	03 46	18 13	08♒01	14 58	12 26	00♐19	11 58	08 19R	13 20
21	06 56	20 26	22 45	17 55	04 31	11 16	29 00	08 28	20 09	19 03	18 30	21 51	04 26	13 52	07 36	12 45
31	10 46	23 42	25 07	21 16	03 09	17 17	28 42R	11 24	21 32	01♓14	23 47	23 39	08 30	15 20	05 05	12 12

1936	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 10	14♏22	26♎37	28♈09	24♓51	02♊24R	23♓41	27♌37R	14♓33	22♍16	15♓02	28♑17	16♑25	12♐25	16♎19	03♌52R	11♊43R
20	17 44	29 07	01♉44	28 39	02 20D	00♈26	25 49	17 52	22 20R	01♈00	02♒52	12 25	16 12	16 46	01 17	11 20
30	20 49	01♏07	05 45	02♈37	02 55	07 32	23 26	21 18	21 40	19 13	07 28	17 53	19 48	16 39R	28♋41	11 03
Feb 9	23 32	02 31	10 09	06 44	04 06	14 58	20 45	24 51	20 19	08♉33	12 07	22 54	23 13	16 68	26 26	10 53
19	25 52	03 14	14 49	10 56	05 48	22 41	18 04	28 29	16 24	26 54	16 45	27 34	23 24	14 46	24 46	10 50D
28	27 44	03 11R	19 42	15 14	07 56	00♉41	15 40	02♈10	16 07	12♊45	21 25	01♒54	29 19	13 04	23 32	10 55
Mar 10	29 03	02 18	24 46	19 35	10 27	06 57	13 50	05 55	13 43	25 48	26 04	05 57	01♑56	11 00	23 46D	11 07
20	29 47	00 36	29 58	23 58	13 16	17 26	12 41	09 41	11 30	06♋34	00♓41	09 42	04 11	06 44	24 23	11 27
30	29 51R	28♎11	05♊14	28 28	16 20	26 09	12 14	13 26	09 40	15 39	05 15	13 10	06 02	08 25	25 41	11 53
Apr 9	29 15	25 16	10 35	02♉53	19 38	05♊02	12 30D	17 16	08 24	23 34	09 47	16 20	07 26	04 16	27 32	12 25
19	28 01	22 11	15 57	07 20	23 02	14 04	13 22	21 03	07 46	00♌38	14 14	19 09	06 18	02 24	29 51	13 02
29	26 15	19 17	21 20	11 48	26 36	23 13	14 47	24 49	07 46D	07 09	18 37	21 34	08 36	00 55	02♌34	13 43
May 9	24 07	16 55	26 43	16 14	06♋17	02♋26	16 40	28 33	08 22	13 15	22 53	23 30	08 19R	29♍53	05 57	14 29
19	21 53	15 15	02♋05	20 39	04 02	11 42	18 56	02♉16	09 29	13 05	27 01	24 52	07 24	29 18	08 54	15 17
28	19 48	14 23	07 25	25 02	07 51	20 58	21 32	05 55	11 04	24 38	01♈08	25 30	05 57	29 08D	12 25	16 06
Jun 8	18 05	14 18D	12 42	29 23	11 43	00♌11	24 24	09 31	13 02	00♍04	04 48	23 12R	04 02	29 23	16 06	16 57
18	16 53	14 56	17 57	02♊40	15 36	09 20	27 29	13 02	15 21	05 22	08 23	23 44	01 49	29 59	16 56	17 48
28	16 19	16 12	23 06	07 54	13 30	18 23	00♍46	16 27	17 56	10 35	11 42	20 45	29♐33	00♎54	23 53	18 38
Jul 8	16 22D	16 01	28 15	12 04	23 24	27 18	04 12	19 45	20 44	15 43	14 42	16 02	27 25	02 05	27 55	19 27
18	17 00	20 17	03♌19	16 08	27 18	06♍03	07 46	22 55	23 44	20 49	17 18	09 30	25 38	08 28	02♍03	20 13
28	18 11	22 56	08 18	20 06	01♌10	14 38	11 27	25 56	26 54	25 53	19 28	01 36	24 20	05 04	06 13	20 56
Aug 7	19 51	25 54	13 12	23 57	05 01	23 01	15 13	28 43	03♎12	00♎55	21 06	23♑19	23 35	06 48	10 27	21 34
17	21 56	29 08	18 02	27 39	08 48	01♎12	19 04	01♊15	03 36	05 56	22 07	15 51	23 25D	08 39	14 43	22 08
27	24 22	02♏35	22 45	01♋11	12 32	09 12	22 59	03 29	07 05	10 58	22 27R	10 01	23 48	10 37	19 01	22 36
Sep 6	27 06	06 13	27 24	04 31	16 12	18 59	26 56	05 19	10 38	15 59	22 04	06 03	24 42	12 38	23 20	22 58
16	00♐05	10 01	01♍55	07 35	16 46	24 34	00♎56	06 41	14 15	21 01	20 57	03 48	28 03	14 43	27 39	23 14
26	06 16	13 55	06 20	10 22	23 14	01♏59	04 58	07 28	17 54	26 04	19 14	03 00	27 48	18 48	01♎58	23 21
Oct 6	06 41	17 57	10 36	12 47	26 33	09 13	09 01	07 34R	21 34	01♏05	17 07	03 20D	29 53	18 55	06 16	23 21R
16	16 14	22 04	14 44	14 47	23 43	16 18	13 04	06 52	25 15	06 15	14 53	04 34	02♑17	21 00	10 33	23 14
26	13 54	26 14	18 41	16 17	02♍41	23 13	17 07	05 17	28 55	11 23	12 51	06 32	04 55	23 02	14 48	22 59
Nov 5	17 41	00♐27	22 27	17 11	05 26	00♐01	21 08	02 48	02♏34	16 33	11 19	09 05	07 47	25 02	19 59	22 39
15	21 33	04 41	26 00	17 25R	07 54	06 40	25 08	29♉38	06 10	21 46	10 27	12 07	10 49	25 56	23 07	22 10
25	25 29	08 57	29 17	16 55	10 03	13 13	29 04	26 00	09 43	27 02	10 20D	15 28	14 00	28 43	27 10	21 38
Dec 5	29 27	13 12	02♎17	15 41	11 50	19 39	02♏56	22 23	13 12	02♐22	10 57	18 54	17 19	00♏23	01♏07	21 03
15	03♑26	17 26	04 57	15 46	13 11	26 00	06 43	19 14	16 35	07 45	12 16	21 37	20 44	01 53	04 57	20 26
25	07 30	21 38	07 12	11 22	14 02	02♑15	10 23	16 53	13 51	13 13	14 11	16 51R	24 13	03 11	06 37	19 49

1937	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 4	11♈31	25♐46	09♎00	08♋44R	14♒21	08♑25	15♏54	15♉32R	22♏58	18♐46	16♈36	03♑11R	27♑45	04♏16	12♏07	19♊15R
14	15 32	29 50	10 16	06 12	14 06R	14 30	17 15	15 13D	25 54	24 26	18 28	04 44D	01♒20	05 07	18 23	18 44
24	13 31	03♑46	10 58	04 05	13 15	20 31	20 23	15 54	28 37	00♑12	22 42	11 08	04 56	05 41	18 24	16 18
Feb 3	23 28	07 40	11 00R	02 35	11 53	28 28	23 15	17 28	01♐05	08 08	26 14	17 11	08 32	05 57	21 06	17 59
13	27 20	11 23	10 23	01 49	10 04	02♒22	25 48	19 49	03 16	12 13	20 60	22 38	12 07	05 54R	23 27	17 47
23	01♒08	14 56	09 07	01 46D	08 00	06 12	27 58	22 50	05 05	18 31	03♉58	27 32	15 40	05 22	23 21	17 44D
Mar 5	04 49	18 17	07 17	02 31	03 52	13 58	28 42	26 27	06 31	23 05	08 05	01♒56	19 10	04 51	25 45	17 46
15	08 23	21 24	06 02	03 31	03 53	19 42	00♐54	03♊35	07 90	01♒53	12 20	05 58	22 35	05 53	27 35	17 59
25	11 49	24 15	02 37	05 45	02 15	25 22	01 29	05 13	07 58	08 13	16 40	09 33	25 56	02 33	27 46R	18 19
Apr 4	15 04	26 47	00 17	08 06	01 05	01♓01	01 25R	10 15	07 53R	16 58	21 05	12 43	29 10	01 15	27 17	19 45
14	18 07	28 56	28♍14	10 54	00 26	06 36	00 34	15 45	07 15	25 17	23 33	15 28	02♓17	26♎44	28 06	19 18
24	20 56	00♒40	26 33	14 01	00 20D	12 10	29♏02	21 38	06 04	04♓17	00♊05	17 38	05 14	26 11	24 19	19 56
May 4	23 28	01 53	25 39	17 24	00 46	17 41	26 55	27 54	04 24	14 05	04 35	19 14	07 39	26 42	22 04	20 40
14	25 41	02 33	25 14	21 01	01 41	23 11	24 22	04♋35	02 23	24 46	09 07	20 08	10 32	25 22	16 36	21 27
24	27 32	02 36R	23 25D	24 51	03 01	28 39	21 42	11 39	00 11	06♈22	13 38	20 7R	12 49	24 14	17 12	22 17
Jun 3	28 57	01 58	26 07	28 51	04 43	04♈06	19 15	19 07	20♏02	18 50	18 09	19 01	14 48	23 20	16 05	23 09
13	23 54	00 40	27 17	03♌00	06 45	09 31	17 15	27 00	23 06	01♉57	22 36	16 32	18 26	22 44	13 32	24 03
23	00♓18	28♑45	20 51	07 16	09 03	14 54	15 56	05♌17	24 34	15 26	27 06	12 28	17 40	22 24	12 36	24 57
Jul 3	00 07R	23 21	00♎47	11 39	11 34	20 16	15 23	13 58	23 31	26 56	01♋30	06 49	18 25	22 20D	12 22D	25 51
13	29♒21	23 40	03 00	16 07	14 18	25 36	15 37D	23 02	23 02	12♊16	05 52	29♑48	18 40R	22 33	12 47	26 43
23	28 01	20 57	05 28	20 41	17 11	00♉53	16 34	02♍27	23 05D	25 07	10 10	22 14	18 21	23 00	13 49	27 33
Aug 2	28 14	18 28	06 06	25 19	20 13	06 08	16 10	12 10	23 40	07♋25	14 23	13 09	17 27	23 41	15 24	29 20
12	24 07	18 26	11 00	00♍01	26 21	11 19	20 22	22 08	24 44	16 04	19 31	09 19	16 00	24 56	17 26	29 03
22	21 55	14 58	14 00	04 46	25 36	16 24	23 04	02♎15	26 14	00♌00	22 33	03 09	14 06	25 56	18 56	20 41
Sep 1	15 51	14 09	17 07	09 35	29 54	21 22	26 13	12 25	28 07	10 14	26 27	02 34	11 53	26 47	22 46	00♋13
11	18 07	13 57D	20 20	14 25	03♎16	26 09	29 45	22 33	00♐19	19 48	00♌13	01 23	09 34	26 06	25 55	00 33
21	16 53	14 21	23 38	19 18	06 40	00♊41	03♐88	02♏51	02 49	28 43	03 48	01 21D	07 23	28 31	29 19	00 58
Oct 1	16 13	15 16	26 59	24 12	10 06	04 52	07 48	12 15	05 34	07♍03	07 12	02 14	03 33	01♏00	02♐57	01 10
11	16 10D	16 40	00♏24	29 07	13 33	05 34	12 15	21 41	06 32	14 52	10 22	03 52	04 13	02 82	06 47	01 13R
21	16 42	18 26	03 49	04♎02	18 59	11 37	16 56	00♐44	11 40	22 12	13 15	06 09	03 28	04 05	10 48	01 09
31	17 47	20 33	07 16	08 57	20 23	13 47	21 49	09 24	14 58	29 06	15 46	08 54	03 23D	05 40	14 57	00 56
Nov 10	18 21	22 57	10 42	13 51	23 46	14 49	29 54	17 40	18 26	05♎35	17 59	12 08	03 54	07 14	18 15	00 36
20	21 21	23 35	14 06	18 42	27 04	14 32R	02♑09	25 32	21 58	11 44	19 42	15 48	04 59	08 45	23 39	00 06
30	23 43	28 25	17 28	23 31	00♏17	13 01	07 34	03♑02	25 36	17 30	20 55	19 53	06 34	10 12	28 09	20♊37
Dec 10	20 23	01♒24	20 47	28 16	03 24	10 40	13 08	10 11	28 20	22 55	21 33	24 24	08 37	11 24	02♑44	29 01
20	29 20	04 30	24 00	02♏56	06 22	08 29	18 49	17 01	03♑06	27 59	21 32R	29 22	11 04	12 50	07 24	28 23
30	02♓31	07 43	27 07	07 25	08 11	07 22	24 37	23 33	06 66	02♏41	20 52	04♒53	13 51	12 57	12 07	27 45

1938	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 9	09♓52	11♒00	00♐06	11♏52	11♏47	06♊01D	00♒32	29♑48	10♑46	05♏59	19♌34R	11♒04	15♓55	14♏55	16♑53	27♊08R
19	09 23	14 20	02 55	16 05	14 08	10 37	06 31	05♒49	14 37	10 50	17 43	18 04	20 15	15 41	21 41	26 35
20	13 02	17 41	05 33	20 04	15 12	14 56	12 36	11 35	18 28	14 11	15 22	26 02	23 47	16 15	25 30	25 07
Feb 8	16 47	21 04	07 56	23 47	17 56	20 39	18 44	17 08	22 18	16 56	13 12	03♓47	27 30	16 35	01♒21	25 45
19	20 36	24 25	10 02	27 06	18 16	27 28	24 55	22 28	28 06	19 01	11 02	22♒50R	01♈23	16 40R	06 11	25 31
20	24 29	27 46	11 49	00♐08	20 10	04♋58	01♓08	27 37	28 49	20 15	09 13	12 06	05 24	16 30	11 01	25 25
Mar 10	26 24	01♓03	13 13	02 37	20 34	12 57	07 23	02♓34	03♒38	20 31R	07 55	11 23D	09 32	16 04	15 50	25 28D
20	02♈21	04 17	14 11	04 31	20 27R	21 10	13 39	07 19	07 01	13 40	07 14	12 57	13 45	15 24	20 37	25 38
30	06 19	07 26	14 41	05 45	19 47	20 26	19 55	11 53	10 27	17 33	07 09D	14 59	18 04	14 30	25 21	25 37
Apr 9	10 16	10 29	14 38R	05 15	18 36	07♌37	26 10	18 16	19 44	14 13	07 40	16 54	22 26	13 25	00♓02	26 24
19	14 13	13 24	14 03	05 52R	18 59	15 39	02♈23	20 26	16 50	09 55	08 42	16 26	26 53	12 13	04 39	26 37
28	16 07	16 11	12 55	04 43	15 03	23 28	08 34	24 24	19 43	05 08	10 11	19 22	01♉22	10 56	09 10	27 36
May 9	21 59	18 46	11 18	02 52	13 00	01♍04	14 42	28 08	22 20	00 31	12 04	19 29R	05 53	09 38	13 34	26 21
19	25 47	21 10	08 17	00 34	11 00	06 26	20 46	01♈38	24 30	25♎39	14 17	18 31	10 27	08 24	17 50	29 10
20	29 31	23 19	07 04	28♏09	09 15	15 34	26 44	04 52	26 36	23 54	16 47	19 12	15 02	07 17	21 56	00♋03
Jun 6	03♉06	25 10	04 50	25 50	07 54	22 31	02♉37	07 48	26 07	22 20	19 31	12 11	19 37	06 19	25 50	00 58
18	06 40	20 42	02 47	24 23	07 02	28 16	09 24	10 24	29 06	21 55D	22 27	06 21	24 13	05 34	29 25	01 55
28	10 03	27 50	01 05	23 32	08 42	05♎51	14 02	12 37	28 34	22 28	23 33	28♑52	28 49	05 01	02♈51	02 52
Jul 8	18 17	20 31	29♏52	23 29D	08 54D	12 16	19 31	14 23	29 23R	23 53	28 46	20 30	03♊24	04 43	05 50	03 50
18	16 19	28 49R	29 11	24 14	07 36	18 37	24 50	15 38	28 33	25 58	02♍06	12 27	07 53	04 39D	08 22	04 47
28	19 07	28 21	29 02D	25 42	08 46	24 49	29 57	16 19	27 07	28 39	05 02	05 45	12 29	04 48	10 23	05 41
Aug 7	21 39	27 24	28 27	27 48	10 20	00♏55	04♊50	18 20R	25 10	01♏49	09 01	00 51	16 57	05 11	11 46	06 33
17	23 51	25 53	00♐20	00♐27	12 17	06 57	09 26	15 38	22 54	05 24	12 34	27♐44	21 19	05 45	12 23	07 21
27	25 41	23 50	01 41	03 32	14 33	12 55	13 44	14 11	20 36	03 21	16 10	26 06	25 36	06 23	12 13R	03 04
Sep 6	27 03	21 24	03 25	07 01	17 05	16 50	17 39	12 02	18 33	15 58	19 46	25 46D	29 44	07 23	11 14	03 42
16	27 54	16 47	05 30	10 49	19 52	24 43	21 08	06 19	16 58	18 14	23 24	26 21	03♋42	08 25	09 31	09 13
26	26 11R	16 12	07 53	14 52	22 51	00♐33	24 05	06 14	16 01	28 08	27 01	27 42	07 27	08 34	07 16	09 57
Oct 6	27 49	13 53	10 32	19 09	23 01	06 22	26 25	03 07	15 49D	28 20	00♎38	29 38	10 54	10 48	04 51	09 54
16	26 49	12 02	13 25	23 37	23 21	12 10	26 02	00 15	16 19	03♐49	04 12	02♑04	14 01	12 06	02 39	10 02
26	25 14	10 46	15 29	29 14	02♐48	17 58	28 48	27♓55	17 31	05 37	07 43	04 53	16 40	13 27	01 01	10 01R
Nov 5	25 11	10 06	19 43	02♑59	06 22	23 46	28 39R	25 15	19 21	15 45	11 11	08 04	18 48	14 50	00 10	09 52
15	20 53	10 5D	23 06	07 51	10 01	29 33	27 34	25 19	21 44	22 14	14 32	11 34	20 16	16 12	00 12D	0 35
25	16 36	10 40	26 36	12 47	13 45	05♑22	25 38	25 07D	24 36	29 06	17 48	13 21	20 59	17 34	01 05	09 11
Dec 5	15 36	11 47	00♑12	17 48	17 32	11 11	23 04	25 35	27 51	06♑25	20 54	19 24	20 51R	18 33	02 46	08 39
16	15 05	13 23	09 53	22 52	21 22	17 00	20 16	26 39	01♓29	14 12	23 50	23 45	19 53	20 06	05 07	08 03
25	14 11	15 25	07 37	27 58	25 13	22 52	17 38	28 14	05 25	22 33	26 34	28 23	18 10	21 18	08 04	07 24

1939	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 4	13♉58**D**	17♓48	11♑25	03♒05	29♐04	26♑44	15♊32R	00♈15	09♓37	01♒20	29♎03	03♒21	15♋56R	22♏21	11♈29	06♋44R
14	14 24	23 31	15 14	08 14	02♑55	04♒38	14 12	02 38	14 01	11 08	01♏13	03 41	13 35	23 15	15 17	06 05
24	15 28	23 30	19 04	13 22	06 44	10 35	13 44	05 20	18 38	21 31	03 03	14 29	11 31	24 00	19 25	05 28
Feb 3	17 04	20 43	22 54	18 30	10 31	16 33	14 06**D**	08 18	23 24	02♓40	04 26	20 52	10 04	24 35	23 49	04 57
13	19 09	00♈09	26 43	23 36	14 13	22 33	15 12	11 28	28 16	14 34	05 26	20 01	05 26	24 57	28 25	04 32
23	21 39	03 45	00♒30	28 41	17 51	28 37	16 58	14 30	03♈20	27 09	05 33	06♓12	06 41**D**	25 06	03♉11	04 15
Mar 5	24 28	07 31	04 14	03♓43	21 22	04♓44	19 12	18 21	08 27	10♈13	05 46**R**	15 54	10 46	25 01**R**	09 05	04 06
15	27 39	11 28	07 54	06 41	24 44	10 54	21 54	22 00	13 38	23 32	05 05	27 53	12 37	24 43	13 05	04 06**D**
25	00♊58	15 27	11 28	13 37	27 57	17 09	24 57	28 45	18 54	06♉52	03 50	18♈00	15 06	24 11	16 11	04 15
Apr 4	04 22	18 36	14 55	18 37	00♒58	23 28	28 16	28 37	24 13	19 55	02 07	15 58**R**	18 07	23 28	23 19	04 33
14	08 16	23 51	18 13	23 13	03 45	28 33	01♋49	03♉33	29 34	02♊32	00 04	01 28	21 34	22 31	28 30	04 58
24	12 08	28 12	21 22	27 53	06 15	06♈23	05 32	07 33	04♉56	14 30	27♎53	20♓40	23 22	21 27	03♊42	05 31
May 4	16 08	02♉37	24 17	02♈26	08 25	13 01	09 23	11 37	10 20	25 45	25 46	12 51	26 28	20 16	06 56	06 11
14	20 13	07 08	26 57	06 51	10 12	19 47	13 21	15 45	15 43	06♋14	23 56	05 43	03♌47	19 07	14 09	06 57
24	24 23	11 44	28 19	11 08	11 32	26 41	17 25	19 55	21 07	15 59	22 32	27♒26	06 17	17 57	19 22	07 48
Jun 3	20 37	18 23	01♓20	15 15	12 21	03♉44	21 32	24 08	25 29	25 03	21 39	16 42	12 55	16 51	24 34	08 43
13	02♋55	21 07	02 54	19 11	12 37**R**	10 56	25 42	28 24	01♊50	03♌31	21 21	03 13	17 40	15 53	29 45	08 41
23	07 14	25 55	03 58	22 54	12 17	18 24	29 54	02♊42	07 09	11 27	21 35**D**	16♑38	22 31	15 04	04♋53	10 41
Jul 3	11 36	00♊47	04 28	25 22	11 22	26 01	04♌08	07 02	12 25	18 55	22 21	05 33	27 25	14 27	10 00	11 43
13	13 39	05 42	04 19**R**	23 32	09 54	03♊52	08 23	11 24	17 37	25 00	25 35	25♐38	02♒22	14 02	15 04	12 45
23	20 22	10 39	03 29	02♉21	08 01	11 56	12 37	15 48	22 45	02♍45	25 15	20 48	07 22	13 50	20 06	13 46
Aug 2	24 46	15 39	01 59	04 45	05 57	20 15	16 52	20 14	27 48	09 15	27 17	17 35	12 22	13 52**D**	25 03	14 46
12	20 09	20 39	29♒57	06 41	03 54	26 43	21 65	24 42	02♋45	15 30	29 38	16 14	17 24	14 05	29 57	15 44
22	03♌31	25 40	27 34	08 03	02 07	07♋25	25 18	28 12	07 34	21 33	02♏15	16 11**D**	22 25	14 30	04♌47	16 38
Sep 1	07 30	00♋38	25 06	08 47	00 48	16 20	29 28	03♋43	12 15	27 23	05 07	17 05	27 26	15 06	09 32	17 28
11	12 07	05 33	22 54	08 48**R**	00 06	25 24	03♍36	08 15	16 45	03♎10	08 12	16 41	02♎26	15 52	14 11	18 12
21	16 20	10 22	21 11	06 05	00 01**D**	04♌37	07 41	12 46	21 03	08 47	11 27	20 48	07 25	16 45	18 44	18 50
Oct 1	20 29	15 01	20 11	06 37	00 36	13 55	11 42	17 22	25 06	14 18	14 51	26 16	12 22	17 46	23 09	19 21
11	24 30	19 28	19 56**D**	04 32	01 46	23 16	15 38	21 36	28 51	19 44	18 24	26 10	17 16	19 53	27 25	19 44
21	23 24	23 32	20 29	02 03	03 30	02♍40	19 29	26 30	02♌15	25 05	22 03	29 17	22 08	20 05	01♍31	19 58
31	02♍08	27 11	21 46	29♈28	05 43	12 01	23 12	01♌02	05 15	00♏23	25 47	02♑38	26 55	21 30	05 25	20 04
Nov 10	05 39	00♌17	23 42	27 06	08 21	21 18	26 47	05 32	07 45	05 36	29 37	06 11	01♏39	22 37	09 04	20 00**R**
20	08 56	02 08	26 14	25 13	11 21	00♎27	00♎11	08 57	09 40	10 46	03♐30	03 56	06 18	23 56	12 27	19 47
30	11 54	04 04	28 17	24 01	14 40	09 27	03 24	14 18	10 55	15 54	07 25	13 50	10 50	25 13	15 29	18 26
Dec 10	14 30	04 24**R**	02♓46	23 33	18 15	19 15	06 21	18 31	11 24	20 58	11 23	17 55	15 16	26 29	18 06	18 57
20	16 39	03 32	06 38	23 50**D**	22 04	26 47	09 01	22 34	11 05**R**	25 58	15 21	22 10	16 34	27 41	20 18	18 22
30	16 17	01 29	10 51	24 47	26 04	05♏04	11 20	26 26	09 59	00♐58	19 19	26 35	23 43	28 49	21 55	17 43

1940	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 9	19♒19	28♋30R	15♓20	25♈20	00♓13	13♏02	13♎13	00♒05	08♌11R	05♐53	23♐17	01♒12	27♏41	29♏51	22♒55	17♋01R
19	19 39R	25 08	20 04	28 25	04 31	20 39	14 38	03 23	05 54	10 46	27 12	06 01	01♐27	00♑45	23 11R	16 19
29	19 16	22 00	25 01	00♉55	08 56	27 54	15 29	06 39	03 28	15 35	01♑04	11 05	04 58	01 31	22 43	15 40
Feb 8	16 08	18 38	00♈09	03 47	13 26	04♐45	15 42**R**	09 46	01 12	20 20	04 52	18 27	08 13	02 07	21 29	15 04
18	16 25	18 18	05 27	06 57	18 00	11 09	15 13	13 06	29♋25	23 02	08 34	22 10	11 09	02 31	19 35	14 35
28	14 16	18 05**D**	10 53	10 22	22 37	17 04	14 04	17 15	28 17	29 40	12 08	28 21	13 43	02 43	17 12	14 14
Mar 9	11 57	18 50	18 27	13 59	27 16	22 27	12 15	23 08	27 52	04♑13	15 34	05♓07	15 31	02 43**R**	14 37	14 01
19	08 47	20 23	22 06	17 46	01♈57	27 13	09 56	02♎06	28 11**D**	08 42	15 49	12 41	17 30	02 29	12 10	13 57**D**
29	06 03	22 41	27 51	21 41	06 39	01♑17	07 21	15 25	29 09	13 05	21 51	21 21	18 36	02 02	10 06	14 03
Apr 8	06 55	25 29	03♉39	25 42	11 20	04 33	04 48	02♏14	00♌41	17 22	24 38	01♈34	19 05	01 23	08 38	14 18
18	06 29	28 41	09 31	29 49	16 00	06 50	02 27	18 22	02 43	21 32	27 06	13 59	18 56**R**	00 33	07 53	14 41
28	06 45**D**	02♌12	15 25	03♊59	20 39	08 00	00 36	00♐05	05 06	23 34	29 12	29 44	16 07	29♏35	07 49**D**	15 14
May 8	07 41	05 57	21 21	03 13	25 15	07 53**R**	29♍27	06 53	07 54	23 38	00♒52	20♉46	16♐41	28 29	08 23	15 53
18	09 12	09 54	27 17	12 30	20 48	06 20	28 56	10 14	10 66	08♒12	02 03	08♊57	14 45	27 21	09 38	16 39
28	11 13	13 59	03♊14	16 48	04♉18	03 25	29 06**D**	11 41	14 11	06 46	02 40	17 22	12 30	25 12	11 20	17 31
Jun 7	13 40	18 12	09 09	21 07	08 42	29♐27	29 53	12 20	17 37	10 09	02 40**R**	00♋59	10 10	25 07	13 29	18 28
17	16 28	22 29	15 03	25 27	13 01	25 02	01♎13	12 57	21 11	13 20	02 02	09♌49	08 00	24 07	16 01	19 29
27	19 35	26 50	20 54	29 46	17 14	20 56	03 02	13 56	24 33	16 25	00 47	07♎42	06 11	23 16	16 51	20 33
Jul 7	22 57	01♒15	26 43	04♋07	21 18	17 43	05 17	15 23	28 39	19 33	29♑01	02♏50	04 54	22 35	21 56	21 39
17	26 31	05 42	02♋27	06 26	25 13	15 43	07 52	17 22	02♒30	23 17	26 54	13 33	04 12	22 06	25 15	22 45
27	00♎16	10 11	08 06	12 43	26 55	14 59	10 47	19 48	06 25	23 33	24 42	20 01	04 06**D**	21 50	25 44	23 52
Aug 6	04 09	14 42	13 39	13 39	02♊26	15 22**D**	13 57	22 38	10 21	18♓52	22 39	24 54	04 34	21 46**D**	02♎23	24 58
16	09 10	19 14	19 06	21 11	05 41	16 43	17 21	25 47	14 20	00♋12	21 02	29 07	05 34	21 24	06 10	26 02
26	12 17	23 46	24 25	25 20	06 37	18 51	20 57	29 11	18 19	00♌33	18 59	03♐02	07 01	22 14	10 03	27 03
Sep 5	15 29	28 19	29 35	29 24	11 11	21 38	24 44	02♑46	22 18	08 40	19 37	09 49	06 52	22 46	14 02	28 03
15	20 44	02♎33	04♌38	03♌23	13 19	24 55	28 40	06 33	26 17	13 50	19 56**D**	10 34	11 04	23 26	18 05	28 33
25	25 03	07 25	09 24	07 14	14 57	25 38	02♏44	10 30	00♎14	18 54	20 55	14 19	13 32	24 16	22 13	29 39
Oct 5	29 23	11 58	14 00	10 57	16 00	02♑43	06 56	14 31	04 10	24 34	22 30	18 05	16 16	25 13	26 25	00♌16
15	03♏45	16 29	18 21	14 30	16 24	07 05	11 14	18 37	08 03	00♒52	24 38	21 54	19 13	26 17	00♏36	00 50
25	08 08	20 59	22 24	17 49	16 06**R**	11 43	15 38	22 48	11 52	07 55	27 13	25 46	22 19	27 26	04 31	01 13
Nov 4	12 31	25 27	26 07	20 33	15 09	16 34	20 07	27 01	15 56	14 27	00♓13	29 42	25 35	28 39	09 06	01 26
14	16 53	29 51	29 26	23 37	13 35	21 37	24 41	01♓17	19 15	21 09	03 33	03♑42	28 57	29 54	13 22	01 30**R**
24	21 13	04♏12	02♒16	25 58	11 34	26 52	29 19	05 36	22 47	27 22	07 12	07 45	02♑25	01♐11	17 37	01 24
Dec 4	25 31	08 29	04 37	27 50	09 21	02♓16	04♐01	09 55	26 10	03♎27	11 05	11 52	05 53	02 26	21 51	01 08
14	28 45	12 40	06 19	29 08	07 14	07 31	08 45	14 15	20 24	08 47	15 11	15 03	09 33	03 43	26 02	00 44
24	03♐55	16 44	07 20	29 49	05 27	13 34	13 32	15 35	02♏25	13 28	19 29	20 19	13 11	04 56	00♐11	00 12

1941	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 3	07♐59	20♏39	07♒33R	29♌43R	04♊14R	19♒27	18♐21	22♒55	05♏12	17♎23	23♒55	24♑40	16♑50	06♐04	04♐15	29♋34R
13	11 56	24 23	06 59	28 52	03 39	25 28	23 11	27 14	07 42	20 24	28 29	29 06	20 28	07 07	08 13	28 52
23	15 46	27 55	05 37	27 18	03 44D	01♓36	28 02	01♓22	09 52	22 22	03♓09	03♒36	24 06	08 04	12 05	28 08
Feb 2	19 25	01♐12	03 35	25 03	04 28	07 57	02♑53	05 49	11 39	23 03R	07 55	06 17	27 42	08 52	15 49	27 25
12	22 53	04 10	01 08	22 29	05 46	14 25	07 43	10 04	13 06	22 15	12 45	13 04	01♒15	09 30	19 22	26 45
22	26 08	06 46	28♌34	19 52	07 34	21 03	12 31	14 16	13 52	13 48	17 37	18 02	04 43	09 58	22 45	25 11
Mar 4	26 06	08 56	26 11	17 34	08 46	27 50	17 18	18 25	14 10	15 45	22 32	23 13	08 06	10 14	25 49	25 44
14	01♑46	10 35	24 16	15 51	12 22	04♈47	22 00	22 31	13 54R	10 25	27 28	28 41	11 22	10 17R	28 38	25 25
24	04 05	11 37	23 00	14 52	15 15	11 54	28 39	26 33	13 02	04 47	02♈25	04♓30	14 30	10 08	01♑06	25 16
Apr 3	05 59	11 57R	22 24	14 41D	16 21	19 12	01♒12	00♈31	11 37	29♒35	07 22	10 47	17 29	09 45	03 05	25 17D
13	07 25	11 31	22 30D	15 17	21 39	26 42	05 38	04 24	09 46	25 33	12 16	17 42	20 16	09 10	04 44	25 27
23	08 18	10 16	23 13	16 34	23 06	04♉22	09 54	08 11	07 37	22 58	17 13	25 30	22 50	08 24	05 45	25 46
May 3	08 37	08 18	24 29	18 28	28 41	12 15	13 58	11 53	06 23	21 46	22 05	04♈23	25 09	07 23	05 09	26 17
13	08 18R	05 42	26 13	20 54	02♋22	20 19	17 48	15 27	03 17	21 46D	26 55	15 07	27 10	06 25	05 52R	26 65
23	07 24	02 45	28 20	23 46	06 07	28 34	21 20	18 54	01 26	22 44	01♉42	28 02	28 49	05 17	04 53	27 40
Jun 2	05 55	29♏47	00♒46	27 01	09 56	07♊01	24 28	22 12	00 10	24 28	06 24	13♉53	00♓05	04 06	03 15	28 33
12	04 00	27 09	03 28	00♒35	13 47	15 37	27 09	25 19	29♎22	28 48	11 01	03♊27	00 54	03 01	01 07	29 31
22	01 51	25 05	06 23	04 25	17 39	24 24	29 14	28 14	29 08D	29 38	15 33	28 45	01 12	01 59	28♐41	00♌33
Jul 2	29♐40	23 45	09 28	08 25	21 33	03♋19	00♓39	00♉56	29 28	02♎47	19 57	28♋36	00 58R	01 04	26 14	01 40
12	27 42	23 10	12 42	12 45	25 26	12 20	01 15	03 21	00♏15	06 17	24 13	20♌53	00 10	00 20	24 05	02 50
22	26 07	23 20D	16 03	17 12	28 18	21 27	00 58R	05 27	01 02	10 02	23 19	15♒34	28♒50	29♏47	22 28	04 01
Aug 1	25 05	24 09	19 30	21 47	03♌09	00♌38	29♒50	07 09	03 08	14 00	02♊14	07♎14	27 02	29 28	21 31	05 13
11	24 38	25 33	23 01	26 30	06 58	09 50	28 00	09 25	05 08	18 09	05 55	23 33	24 54	29 18	21 17D	06 25
21	24 47D	27 25	26 36	01♎20	10 43	19 02	25 45	09 10	07 25	22 29	09 20	06♏17	22 38	29 22D	21 47	07 36
31	25 30	28 44	00♎12	06 16	14 25	28 12	23 30	09 17R	09 57	26 58	12 25	15 51	20 27	29 39	22 57	08 45
Sep 10	28 44	02♐22	03 51	11 17	18 03	07♒17	21 44	08 44	12 43	01♏35	15 08	23 37	18 33	00♐07	24 43	09 50
20	28 25	05 18	07 30	18 25	21 34	16 17	20 44	07 27	16 59	06 21	17 23	00♐14	17 06	00 45	27 00	10 51
30	00♑30	08 27	11 09	21 33	24 58	25 08	20 41D	05 26	16 46	11 14	16 07	06 07	16 11	01 33	29 46	11 47
Oct 10	02 56	11 48	14 47	28 47	28 14	03♎51	21 36	02 48	22 00	16 16	20 14	11 30	15 51	02 29	02♑54	12 37
20	05 40	18 18	18 24	02♏03	01♒20	12 24	23 25	23♈45	25 20	21 27	20 40	16 33	16 06D	03 32	06 24	13 19
30	08 38	18 56	21 58	07 22	04 13	20 46	26 00	23 33	28 47	26 46	20 21R	21 22	16 55	04 40	10 11	13 32
Nov 9	11 48	22 39	25 29	12 42	06 52	26 56	29 14	23 33	02♐17	02♐14	18 18	26 02	18 13	05 33	14 13	14 16
19	15 11	26 27	28 54	18 03	09 14	06♏54	03♓01	21 02	05 51	07 52	17 37	00♑36	19 59	07 06	18 28	14 30
29	18 41	00♑18	02♏14	23 25	11 15	14 39	07 15	19 13	09 27	13 41	15 37	05 05	22 07	06 27	22 55	14 34R
Dec 9	22 19	04 11	05 26	28 47	12 53	22 11	11 49	19 11	13 04	19 42	13 06	09 31	24 36	09 46	27 32	14 27
19	28 03	08 05	08 30	04♐07	14 05	29 31	16 40	17 56D	19 42	25 57	10 33	13 55	27 22	11 03	02♒18	14 10
29	29 52	11 59	11 23	09 26	14 46	05♐36	21 45	18 26	20 19	02♑26	09 05	13 18	00♓24	12 19	07 11	13 44

1942	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 8	03♒44	15♑51	14♏02	14♐42	14♒53R	13♐32	25♓59	19♈35	23♐53	09♑12	07♊53R	22♑40	03♓38	13♐30	12♒10	13♌09R
18	07 38	19 41	16 27	18 55	14 26	20 13	02♈22	21 19	27 25	16 18	07 22	27 03	07 02	14 37	17 15	12 29
28	11 34	23 28	18 33	28 03	13 25	26 42	07 50	23 33	00♑53	23 46	07 35D	01♒27	10 36	15 37	22 25	11 45
Feb 7	13 30	27 10	20 19	00♑06	11 53	02♑59	13 22	26 12	04 14	01♒40	05 27	05 52	14 17	15 29	27 39	11 00
17	19 25	00♒46	21 41	05 02	09 58	09 03	16 57	23 13	07 29	10 04	09 55	10 20	18 05	17 12	02♓55	10 15
27	23 19	04 16	22 35	09 49	07 52	14 54	24 34	02♉34	10 35	19 01	11 53	14 50	21 58	17 45	08 15	09 36
Mar 9	27 11	07 37	22 50	14 27	05 45	20 31	00♉10	08 11	13 31	28 36	14 15	15 25	25 55	18 06	13 37	09 02
19	00♓59	10 48	22 50R	18 53	09 52	25 55	05 46	10 03	16 14	08♓51	17 00	24 06	29 55	18 14	18 30	08 36
29	04 42	13 48	22 07	20 06	02 22	01♒54	11 21	14 08	16 42	19 49	20 01	26 55	05♈59	18 10R	24 24	08 19
Apr 8	08 20	15 35	20 52	27 02	01 21	05 57	16 55	18 25	20 52	01♈26	23 17	03♓55	08 03	17 52	23 47	08 13
19	11 51	19 06	18 08	00♒39	00 53	10 33	22 28	22 53	22 41	13 44	26 43	09 10	12 09	17 21	05♈11	08 17D
28	15 14	21 19	17 04	03 53	00 58D	14 49	27 54	27 32	24 06	26 29	00♋19	14 46	16 15	16 37	10 34	08 31
May 8	18 28	23 12	14 48	06 41	01 32	18 42	03♊19	02♊22	25 04	06♉30	04 02	20 51	20 21	15 43	15 55	08 56
19	21 30	24 41	12 36	09 57	02 35	22 06	08 41	07 22	25 30	22 32	07 50	27 38	24 25	14 41	21 15	09 29
26	24 19	25 43	10 38	10 35	04 02	25 03	13 59	12 33	25 22R	05♊18	11 43	05♈26	28 29	13 32	26 31	10 12
Jun 7	26 52	26 14	09 02	11 32	05 51	27 20	19 13	17 55	24 40	17 37	15 39	14 43	02♉30	12 21	01♉45	11 03
17	29 07	26 11R	07 55	11 45R	07 58	28 51	28 23	25 29	23 23	29 20	18 37	28 09	06 27	11 11	06 54	12 00
27	01♈01	25 33	07 21	11 04	10 20	29 25	28 28	25 15	21 36	10♋22	23 37	10♉34	10 20	10 05	11 57	13 03
Jul 7	02 30	24 18	07 19D	09 40	12 55	28 55R	04♋29	05♋15	19 29	20 44	27 37	28 34	14 08	09 06	15 55	14 11
17	03 31	22 31	07 47	07 39	15 42	27 13	09 25	11 29	17 13	00♌26	01♌38	19♊34	17 48	08 17	21 45	15 23
27	04 00	20 16	08 44	06 15	18 38	24 18	14 15	17 58	15 03	09 31	03 37	11♋55	21 20	07 38	26 25	16 38
Aug 6	03 55R	17 44	10 65	02 51	21 41	20 27	19 00	24 45	13 12	18 04	09 38	07♌44	24 40	07 13	00♊54	17 55
16	03 13	15 09	11 45	06 45	24 52	18 07	23 38	01♌49	11 49	26 06	13 32	07♍42	27 47	07 00	05 09	19 13
26	01 57	12 43	13 52	28♑15	28 07	12 02	28 09	09 14	11 02	03♍43	17 25	00♎55	00♊37	07 01D	09 08	20 30
Sep 5	00 11	10 40	16 11	28 29	01♎26	08 46	02♌32	17 00	10 53D	10 57	21 15	19 12	03 06	07 14	12 47	21 47
15	25♓04	09 07	18 44	28 29D	04 49	06 41	03 46	23 08	11 22	17 51	25 01	03♍35	05 08	07 40	16 01	23 01
25	25 50	08 08	21 30	29 16	08 14	05 55	10 50	03♍38	12 26	24 27	28 41	15 00	06 42	09 17	18 46	24 11
Oct 5	23 42	07 45	24 20	00♒43	11 40	08 22D	14 45	12 32	14 01	00♎48	02♍14	24 22	07 38	09 04	20 55	25 18
15	21 54	07 56D	27 31	02 45	15 05	07 54	18 21	21 48	16 05	06 54	05 40	02♐16	07 52R	10 00	22 23	26 18
25	20 35	08 39	00♐43	08 18	18 32	10 21	21 44	01♎24	18 34	12 48	08 58	09 15	07 20	11 04	23 03	27 12
Nov 4	19 53	09 49	04 02	08 17	21 56	13 35	24 48	11 18	21 25	18 31	12 00	15 30	06 06	12 14	22 50R	27 57
14	19 49D	11 24	07 25	11 37	25 17	17 28	27 29	21 25	24 35	24 02	14 51	21 16	04 06	13 29	21 44	28 34
24	20 21	13 20	10 52	15 14	28 34	21 34	25 45	01♏40	28 01	29 24	17 26	26 40	01 44	14 46	15 51	29 01
Dec 4	21 27	15 33	14 22	19 06	01♏45	25 49	01♍30	11 57	01♒42	04♏55	18 42	01♑47	29♉17	16 09	17 27	29 17
14	23 03	18 01	17 53	3 10	04 49	02♓10	02 39	22 10	05 35	09 36	21 35	06 42	27 08	17 32	14 54	29 23R
24	25 06	20 42	21 25	7 23	07 44	07 55	06 08	02♐11	09 39	14 26	23 03	11 27	25 32	18 54	12 35	29 17

1943	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 3	27♓31	23♒34	24♐56	01♓45	10♏29	14♓00	02♍53R	11♐55	13♒32	19♏06	24♍00	16♑05	24♉46R	20♐14	10♊53R	28♌80R
13	00♈16	26 34	28 26	06 12	13 01	20 26	01 52	21 18	19 13	23 33	24 25	20 37	24 51D	21 31	09 57	28 33
23	03 16	29 41	01♑53	10 45	15 17	27 11	00 07	00♑17	22 41	27 47	24 14R	25 03	23 48	22 44	09 54D	27 88
Feb 2	03 31	02♓53	05 16	15 21	17 14	04♈13	27♌48	08 49	27 16	01♐46	23 26	23 25	27 30	23 51	10 39	27 17
12	09 56	06 09	05 33	20 00	18 51	11 33	25 08	16 54	01♓55	05 28	22 04	03♒44	29 53	24 50	12 08	26 31
22	13 31	09 28	11 43	24 41	20 03	19 09	22 27	24 31	06 39	08 49	20 14	07 59	02♊50	25 40	14 15	25 45
Mar 4	17 14	12 49	14 45	29 23	20 47	27 09	20 02	01♒40	11 26	11 46	18 05	12 12	06 16	25 20	16 52	25 00
14	21 03	16 10	17 36	04♈05	21 01R	05♉07	18 08	08 22	16 16	14 13	15 51	16 23	10 06	26 48	15 55	24 19
24	24 56	19 31	20 15	08 46	20 43	13 27	16 54	14 37	21 06	16 03	15 44	20 33	14 16	27 64	25 16	23 45
Apr 3	26 54	22 51	22 39	13 26	19 33	22 01	16 22	20 27	26 02	17 10	11 58	24 41	16 41	27 06R	26 59	23 19
13	02♉54	26 09	24 44	18 04	18 32	00♊45	16 32D	25 50	00♈57	17 22R	10 40	28 49	23 21	26 54	00♋52	23 03
23	03 56	29 24	26 29	22 40	16 46	09 39	17 20	00♓47	05 52	16 29	09 55	02♓58	23 11	26 29	04 55	22 57D
May 3	10 59	02♈34	27 49	27 14	14 49	18 41	18 40	05 17	10 47	14 23	09 45D	07 08	03♋10	25 49	09 07	23 03
13	15 03	05 29	28 40	01♉43	12 45	27 49	20 29	09 18	15 41	11 00	10 08	11 28	08 17	24 57	13 26	23 19
23	13 06	08 37	29 00	06 09	10 49	07♋42	22 41	12 50	20 34	06 33	11 01	15 46	18 30	23 55	17 30	23 46
Jun 2	23 06	11 27	28 46R	10 30	09 11	16 15	25 14	15 48	22 24	01 30	12 20	20 20	18 47	22 45	22 17	24 22
12	27 08	14 07	27 55	14 46	07 59	25 29	28 03	18 09	00♉12	26♏33	14 04	25 15	24 08	21 31	26 48	25 08
22	01♊08	18 35	28 30	18 55	07 18	04♌41	01♍06	19 48	04 55	22 22	16 07	00♈43	29 31	20 16	01♌21	26 02
Jul 2	06 01	18 49	24 35	22 57	07 09D	13 48	04 21	20 41	09 33	19 24	18 28	07 13	04♌57	19 04	05 55	27 03
12	06 51	20 45	22 20	26 51	07 31	22 49	07 45	20 43R	14 04	17 48	21 03	15 34	10 24	17 58	10 31	28 10
22	12 36	22 20	19 58	00♊35	09 23	01♍42	11 18	18 48	18 26	17 30D	23 51	27 39	15 51	17 01	15 06	29 23
Aug 1	16 14	23 20	17 43	04 08	09 41	10 26	14 58	18 00	22 38	18 23	26 49	17♉19	21 19	16 16	19 42	00♍33
11	19 44	24 10	15 49	07 27	11 24	18 30	16 43	15 21	28 37	20 15	29 57	18♊49	26 46	15 43	24 17	01 59
21	23 05	24 16R	14 26	10 30	13 28	27 22	22 34	12 07	00♊20	22 59	03♎12	22♋45	02♍12	15 25	28 50	03 20
31	25 14	23 44	13 40	13 15	15 50	05♎33	26 26	08 37	03 43	26 28	06 33	15♌22	07 36	13 21D	03♍23	04 43
Sep 10	29 08	22 31	13 34D	15 37	18 28	13 33	00♎26	05 17	06 42	00♐37	09 59	00♍62	12 59	15 21	07 53	06 06
20	01♋46	20 37	14 05	17 32	21 20	21 21	04 26	02 26	09 11	05 23	19 29	18 11	15 16	15 54	12 21	07 27
30	04 04	18 06	15 13	18 57	24 23	23 37	08 29	09 19	11 05	10 44	17 02	14♎09	23 35	16 30	16 46	08 46
Oct 10	05 56	18 18	16 53	19 45	27 37	05♏23	12 32	29♒01	12 16	16 41	20 38	02♏45	28 48	17 17	21 07	10 02
20	07 19	12 18	18 02	19 55R	01♐00	13 38	16 38	28 32	12 44	23 13	24 15	16 37	05♎56	18 14	23 33	11 13
30	08 09	09 33	21 36	19 17	04 31	20 44	20 40	28 48D	12 16R	00♑22	27 52	27 34	06 59	19 20	23 33	12 13
Nov 9	09 20R	07 17	24 32	17 57	08 07	27 40	24 43	28 43	11 07	08 10	01♏29	06♐37	13 56	20 33	03♎37	13 18
19	07 51	05 44	27 47	15 58	11 43	04♐28	26 44	01♓11	09 15	16 40	05 04	14 22	16 48	21 52	07 32	14 08
29	05 41	04 59	01♒18	13 32	15 35	11 08	02♏43	03 07	07 01	25 53	08 36	21 14	23 28	23 16	11 18	14 49
Dec 9	04 55	05 02D	05 05	10 55	19 24	17 41	06 37	05 26	04 46	05♒52	12 06	27 26	27 39	24 44	14 52	15 20
19	02 44	05 51	08 04	08 26	23 15	24 07	10 27	06 04	02 52	16 41	15 28	03♑10	02♏20	26 13	18 12	15 40
29	00 22	07 22	13 15	08 22	27 08	00♑26	14 10	10 58	01 37	28 35	18 44	08 31	06 28	27 42	21 15	15 49

1944	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 8	28♊08R	08♈30	17♒45	04♊55R	01♑00	06♑39	17♏44	14♓04	01♊09R	11♓56	21♏52	13♑35	10♏20	29♐10	23♎39	15♍45R
18	28 17	12 10	22 04	04 15	04 51	12 47	21 09	17 21	01 31D	27 17	24 50	18 25	13 54	00♑36	25 19	15 31
28	25 02	15 17	26 40	04 17D	08 41	18 49	24 21	20 45	02 38	14♈50	27 35	23 03	17 08	01 58	28 12	15 05
Feb 7	24 28	18 50	01♓23	05 02	12 28	24 46	27 18	24 17	04 25	03♉50	00♐05	27 31	19 58	03 15	29 33	14 31
17	24 36D	22 44	06 13	06 24	16 10	00♒39	29 58	27 54	06 53	22 24	02 17	01♒49	22 20	04 24	00♏18	13 30
27	25 26	26 56	11 07	06 18	19 47	06 27	02♐15	01♈34	09 46	08♊49	04 07	05 59	24 10	05 26	00 22R	13 04
Mar 8	26 52	01♉25	16 06	10 39	23 17	12 10	04 06	05 18	13 02	22 32	05 33	10 01	25 23	06 17	29♎45	12 17
18	28 49	06 09	21 09	13 23	26 28	17 49	05 26	09 04	16 37	03♋50	06 32	19 55	25 55	06 57	28 25	11 31
28	01♋14	11 06	26 16	16 26	29 48	23 24	06 11	12 51	20 28	13 20	06 56	17 41	25 45R	07 24	26 30	10 49
Apr 7	04 02	16 14	01♈26	19 46	02♒48	28 54	05 15R	16 38	24 30	21 33	08 51R	21 19	24 51	07 37	24 10	10 13
17	07 09	21 33	06 39	23 18	05 31	04♓21	05 36	20 26	28 42	23 52	08 08	24 47	23 17	07 35R	21 39	09 46
27	10 33	27 02	11 54	27 02	07 58	09 43	04 13	24 12	03♋01	05♌33	04 52	28 04	21 12	07 18	19 16	09 28
May 7	14 10	02♊39	17 11	00♋55	10 03	15 02	02 12	27 57	07 26	11 47	03 08	01♓09	18 51	08 45	17 15	09 22
17	17 59	08 22	22 29	04 56	11 44	20 16	25♏43	01♉40	11 55	17 41	01 04	04 00	16 29	05 56	15 46	09 26D
27	21 57	14 12	27 48	09 03	12 58	25 25	27 03	05 20	16 27	23 20	26♏52	06 32	14 23	04 58	15 00	09 42
Jun 6	26 03	20 06	03♉08	13 16	13 40	00♈30	24 31	08 57	21 01	23 46	26 46	06 41	12 45	03 47	14 54D	10 09
16	00♌16	26 04	08 26	17 34	13 48R	05 29	22 26	12 29	25 36	04♍10	24 58	10 20	11 44	02 29	15 25	10 46
26	04 35	02♋05	13 46	21 55	13 19	10 21	21 00	15 56	00♌12	09 26	23 38	11 15	11 21	01 07	16 32	11 33
Jul 6	08 58	08 06	19 05	26 20	12 15	15 06	20 21	19 16	04 46	14 36	23 53	11 07R	11 36D	29♐46	16 10	12 28
16	13 25	14 06	24 17	00♌48	10 41	15 41	20 29D	22 28	09 23	19 43	22 42D	09 24	12 26	28 30	20 14	13 30
26	17 55	20 08	29 26	05 18	08 44	24 04	21 22	25 31	13 57	24 46	23 07	05 06	13 47	27 22	22 42	14 39
Aug 5	22 28	26 05	04♊30	09 50	08 39	28 12	22 56	28 21	19 28	29 31	24 06	26♒37	13 34	28 26	25 29	13 54
15	27 02	01♌59	08 28	14 23	04 39	02♉00	25 07	00♊58	22 59	04♎53	25 34	11 39	17 44	25 43	28 32	17 13
25	01♍37	07 48	14 12	18 57	02 59	05 21	27 49	03 16	27 26	09 55	27 28	20♓07	20 13	25 16	01♏51	18 35
Sep 4	06 13	13 31	18 44	23 31	01 49	08 08	01♐30	05 12	01♍50	14 57	28 46	28♐11	22 59	25 05	05 21	20 00
14	10 49	19 06	23 00	29 06	01 16	10 08	04 34	06 41	06 10	15 59	02♐25	11 44	25 57	25 09D	09 02	21 28
24	15 24	24 34	26 54	02♍39	01 22D	11 08	08 30	07 38	10 26	25 02	05 21	00 10	29 07	25 28	12 52	22 52
Oct 4	19 58	29 52	00♋23	07 11	02 07	10 51R	12 45	07 52R	14 36	00♏06	08 33	20♏40	02♐27	26 02	16 50	24 18
14	24 28	04♍59	03 18	11 41	03 27	09 07	17 16	07 21	18 40	05 12	11 57	10 53	05 54	26 49	20 55	25 41
24	28 56	09 54	05 34	16 07	06 19	05 54	22 02	05 58	22 37	10 20	13 34	00 19	09 28	27 48	25 05	27 01
Nov 3	03♎19	14 35	07 03	20 28	07 40	01 45	27 01	03 42	26 25	15 29	19 21	00 18D	13 06	28 57	29 21	28 17
13	07 37	19 01	07 38	24 44	10 25	27♈33	02♑11	00 38	00♎03	20 42	23 16	18 11	16 46	00♑15	03♐40	29 27
23	11 47	23 09	07 17R	28 53	13 31	24 25	07 33	27♉04	03 26	25 57	27 19	01♐52	20 33	01 40	08 03	00♎30
Dec 3	15 48	26 56	06 00	02♎51	16 55	23 03	13 04	23 24	06 46	01♐16	01♑28	12 22	24 20	03 11	12 28	01 25
13	13 39	00♎20	04 01	06 39	20 35	23 39D	13 43	20 06	09 36	06 38	05 42	20 57	28 07	04 47	18 55	02 10
23	23 17	03 15	01 38	10 11	24 27	26 05	24 30	17 33	12 12	12 06	10 01	28 18	01♑54	08 26	21 24	02 46

1945	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 2	26♎40	06♎38	29♊20R	13♎25	26♒31	00♉07	00♒24	15♉56R	14♎25	17♐37	14♑23	04♑48	05♑40	08♑06	25♐52	03♎10
12	29 43	07 23	27 29	16 17	02♓43	05 25	06 24	15 28	16 12	23 14	18 48	10 40	09 24	09 46	00♑21	03 22
22	02♏25	08 24	28 22	18 42	07 03	11 47	12 30	15 54D	17 28	23 59	23 14	18 04	13 04	11 25	04 48	03 23R
Feb 1	04 41	08 34R	26 07D	20 34	11 30	18 00	18 39	17 17	18 11	04♑51	27 41	21 05	16 40	13 01	09 13	03 12
11	06 26	07 51	28 42	21 46	16 01	26 54	24 32	19 29	19 17R	10 54	02♒09	25 47	20 11	14 32	13 35	02 46
21	07 36	06 13	29 03	22 19	20 56	05♊21	01♓07	22 22	17 44	17 09	06 38	00♒13	23 35	15 58	17 53	02 17
Mar 3	08 06	03 47	00♋02	22 01R	25 14	14 13	07 24	25 52	16 33	23 38	11 01	04 23	26 51	17 16	22 06	01 38
13	07 58R	00 47	02 34	20 55	29 54	23 21	13 42	29 55	14 50	00♒25	15 23	08 19	29 59	16 25	26 13	00 53
23	07 05	27♍34	05 32	19 05	04♈36	02♋41	20 00	04♊27	12 43	07 35	19 43	12 01	02♒53	18 22	00♒12	00 05
Apr 2	05 36	24 34	08 50	16 45	09 17	12 05	26 18	09 25	10 25	15 11	23 57	15 28	05 35	20 08	04 02	29♍19
12	03 37	22 05	12 24	14 13	13 58	21 25	02♈34	14 50	08 10	23 21	28 06	18 39	09 02	20 39	07 40	25 35
22	01 22	20 22	16 10	11 52	18 38	00♌40	08 48	20 39	06 12	02♓10	02♓08	21 31	10 11	20 55	11 05	27 57
May 2	29♎09	19 29	20 06	10 02	23 15	09 42	15 00	26 52	04 41	11 46	06 01	24 03	11 59	20 54R	14 14	27 27
12	27 13	19 25D	24 10	08 54	27 51	16 30	21 07	03♋28	03 43	22 15	06 44	28 09	13 24	20 35	17 04	27 07
22	25 47	20 06	28 18	08 37D	02♉23	27 02	27 10	10 29	03 21	03♈38	13 15	27 43	14 23	20 00	19 30	26 58
Jun 1	24 57	21 24	02♌31	09 08	06 51	05♍17	03♉08	17 54	03 33D	15 55	16 31	28 38	14 52	19 08	21 28	27 00D
11	24 46D	23 16	06 48	10 24	11 14	13 14	08 39	25 43	04 16	28 55	19 28	28 40R	14 49R	18 00	22 54	27 13
21	25 13	23 34	11 04	12 20	15 30	20 55	14 44	03♌57	05 28	12♉22	22 04	27 35	14 12	16 40	23 42	27 37
Jul 1	26 16	28 16	15 22	14 50	19 40	28 22	20 20	12 35	07 05	25 55	24 15	25 01	13 02	16 12	23 47R	28 12
11	27 48	01♎16	19 40	17 50	23 41	05♎35	25 48	21 37	09 03	09♊19	25 56	20 38	11 23	13 40	23 08	28 57
21	28 48	04 33	23 59	21 15	27 33	12 35	01♊05	00♍59	11 19	22 18	27 02	14 09	09 22	12 09	21 44	29 50
31	02♏11	08 02	28 16	24 57	01♊13	19 24	06 10	10 41	13 51	04♋45	27 29	05 49	07 09	10 44	19 45	00♎52
Aug 10	04 54	11 43	02♍32	28 59	04 38	25 03	11 03	20 38	16 36	16 33	27 14R	06♑33	04 56	09 30	17 22	02 00
20	07 52	15 33	06 46	03♏14	07 46	02♏33	15 39	00♎45	19 31	27 40	26 17	17 50	02 56	08 31	14 56	03 14
30	11 05	19 30	10 58	07 42	10 38	08 57	15 57	10 56	22 36	08♌05	24 43	10 46	01 19	07 48	12 47	04 33
Sep 9	14 29	23 35	15 07	12 21	13 05	15 14	25 55	21 05	25 49	17 48	22 42	05 53	00 12	07 23	11 12	05 56
19	18 03	27 44	19 13	17 09	15 06	21 26	27 27	01♏07	29 06	26 52	20 30	02 55	29♑38	07 18D	10 23	07 22
29	21 45	01♏59	23 15	22 03	16 33	27 33	00♋30	10 54	02♏02	05♍20	16 26	01 32	29 39D	07 28	10 23D	06 46
Oct 9	25 34	06 16	27 12	27 05	17 28	03♐37	02 58	20 23	05 00	13 16	16 46	01 22D	00♒12	07 56	11 11	10 16
19	29 28	10 37	01♎04	02♐11	17 39R	09 39	04 45	29 30	09 32	20 42	15 45	02 06	01 15	08 41	12 44	11 43
29	08♐27	14 59	04 49	07 23	17 11	15 38	05 44	08♐13	13 05	27 42	15 25D	03 24	02 45	09 41	14 57	13 08
Nov 8	07 29	19 22	08 27	12 37	13 03	21 35	05 51R	16 32	16 40	04♎16	15 51	04 59	04 39	10 53	17 44	14 30
18	11 34	23 46	11 55	17 55	14 20	27 31	05 02	24 28	20 14	10 30	17 00	06 16	06 54	12 16	21 00	15 48
26	15 40	28 09	15 13	23 15	12 14	03♑25	03 20	02♑01	23 48	16 21	18 47	05 53R	09 26	13 49	24 41	17 01
Dec 8	19 47	02♐30	18 19	28 36	10 01	09 20	00 56	09 13	27 28	21 51	21 07	29♐05	12 14	15 30	28 42	18 07
18	23 54	06 48	21 10	03♑58	07 57	15 14	28♊09	16 05	00♐49	27 00	23 56	14 24	15 14	17 18	03♓02	19 05
28	27 59	11 03	23 43	09 20	06 18	21 08	25 23	22 39	04 14	01♏46	27 06	21 35D	18 25	19 10	07 36	19 53

1946	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 7	02♈03	15♐13	25♎58	14♑41	05♊14R	27♑03	23♊02R	28♑57	07♐33	06♏09	00♈41	00♑13	21♒45	21♑05	12♓23	20♎32
17	06 03	19 17	27 49	20 02	04 49	02♒58	21 23	04♒59	10 44	10 03	04 29	07 35	25 13	23 03	17 20	21 00
27	10 00	23 12	29 13	25 20	05 04D	08 53	20 34	10 47	13 48	13 33	08 31	13 59	28 47	25 00	22 26	21 16
Feb 6	13 51	26 59	00♏67	00♒36	05 56	14 50	20 34D	15 21	16 40	16 26	12 44	19 39	02♓26	26 57	27 38	21 20R
18	17 35	00♑34	00 29	05 46	07 22	20 49	21 20	21 44	19 20	16 38	17 06	24 45	06 09	28 50	02♈58	21 12
26	21 13	03 56	00 14R	10 57	08 16	26 49	22 47	26 54	21 46	20 03	21 34	23 24	09 54	00♒40	08 21	20 53
Mar 8	24 42	07 01	29♎23	16 00	11 34	02♓52	24 47	01♓52	23 52	20 31R	26 08	03♒39	13 42	02 23	18 46	20 24
18	27 59	09 48	27 58	20 59	14 13	06 57	27 15	06 40	25 30	19 52	06♉47	07 31	17 30	04 03	19 18	19 47
28	01♒05	12 13	28 05	25 51	17 08	15 05	00♋05	11 16	27 02	15 00	05 28	11 02	21 18	05 27	24 49	19 04
Apr 7	03 55	14 11	23 52	00♓35	20 16	21 17	03 14	15 40	27 58	14 53	10 11	14 10	25 06	06 42	00♉22	16 17
17	08 29	15 39	21 33	05 11	23 36	27 33	06 37	19 53	28 24	10 44	14 55	16 53	28 52	07 45	05 55	17 30
27	08 42	16 33	19 20	09 38	27 05	03♈54	10 12	23 53	28 17R	06 00	19 40	19 06	02♈35	08 24	11 28	16 46
May 7	10 33	16 46R	17 25	13 54	00♋40	10 21	13 56	27 40	27 38	01 17	24 24	20 50	06 15	09 05	17 00	16 06
17	11 58	16 17	15 58	17 57	03 21	16 55	17 47	01♈13	26 23	27♎15	28 08	21 52	09 51	09 18	22 31	16 34
27	12 53	15 04	15 03	21 45	09 07	23 37	21 44	04 30	24 41	24 17	03♊49	22 04R	13 21	09 10R	28 01	15 10
Jun 6	13 15	13 10	14 41	25 16	11 55	00♉27	25 46	07 30	22 38	22 30	09 29	21 12	16 45	08 42	03♊26	14 57
16	13 03R	10 43	14 52D	28 26	15 46	07 26	29 51	10 11	20 26	21 52	13 06	19 03	20 00	07 53	08 53	14 55D
26	12 14	07 56	15 32	01♈14	15 37	14 37	03♌59	12 29	16 16	22 16D	17 39	19 22	23 04	06 44	14 14	15 04
Jul 6	10 53	05 06	15 40	03 33	23 30	21 59	08 09	14 21	16 22	23 31	22 09	09 59	25 57	05 18	19 32	15 24
16	06 04	02 30	16 11	05 20	27 22	29 34	12 20	15 44	14 52	25 29	28 34	03 10	28 34	03 39	24 46	15 55
26	06 57	09 24	20 03	06 20	01♌13	07♊22	16 31	16 33	13 54	28 04	00♋54	25♑32	00♉54	01 53	29 55	16 25
Aug 5	04 46	28♐54	20 12	06 58	03 03	15 24	20 43	16 43R	13 30	01♏08	05 07	18 09	02 52	00 05	04♋58	17 25
15	02 43	28 06	24 35	06 41R	03 50	23 40	24 54	16 12	13 40D	04 38	09 13	11 55	04 24	25♑23	09 55	18 23
25	01 01	27 58D	27 13	05 37	12 34	02♋11	29 04	14 55	14 23	08 31	13 11	07 19	05 26	26 52	14 44	19 28
Sep 4	29♑48	28 27	00♏01	03 51	16 14	10 55	03♍12	12 56	15 35	12 45	18 58	04 23	05 52	25 39	19 25	20 40
14	29 11	29 30	02 57	01 34	19 49	19 52	07 18	13 16	17 15	17 17	20 34	02 57	05 40R	24 45	23 56	21 56
24	29 09D	01♑01	06 02	29♓01	23 16	29 00	11 21	07 19	19 18	22 07	23 56	02 43D	04 47	24 14	28 16	23 17
Oct 4	29 42	02 56	09 12	26 33	26 99	08♌16	15 21	04 10	21 42	27 15	27 02	03 29	03 14	24 06D	02♌21	24 41
14	00♒47	05 11	12 28	24 29	29 91	17 38	19 16	01 13	24 24	02♐40	29 49	05 04	01 08	24 20	06 11	26 06
24	02 21	07 44	15 47	23 02	02♍53	27 05	23 06	28♓44	27 22	08 24	02♌14	07 18	28♈43	24 55	09 41	27 32
Nov 3	04 20	10 31	19 09	22 19	05 41	06♍31	26 48	28 54	00♑34	14 27	04 12	10 06	26 16	25 48	12 48	28 38
13	06 41	13 29	22 33	22 22D	08 15	15 54	00♎23	25 48	03 57	20 51	05 40	13 24	24 06	27 01	15 28	00♏23
23	09 20	16 36	25 58	23 08	10 30	25 12	03 47	25 26	07 30	27 38	06 33	17 11	22 28	28 28	17 36	01 44
Dec 3	12 16	16 52	29 22	24 32	12 24	04♎20	06 59	25 46D	11 12	04♑50	06 47R	21 26	21 33	00♒88	19 06	03 02
13	12 25	23 12	22♐45	25 30	13 54	13 15	06 57	26 42	13 02	12 30	06 20	26 09	21 24D	02 06	19 52	04 14
23	18 45	28 38	06 05	28 57	14 56	21 55	12 37	28 10	18 58	20 42	06 13	01♒24	22 02	04 02	19 50R	05 20

1947	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 2	22♒14	00♒06	09♐21	01♈47	15♍26	00♏19	14♎57	00♈06	22♑59	29♑30	03♌29R	07♒11	23♈23	06♒12	18♌69R	06♏19
12	25 51	03 36	12 32	04 57	15 22R	08 22	18 52	02 24	27 04	08♒58	01 21	13 17	23 22	08 27	17 21	07 08
22	23 34	07 06	15 36	06 23	14 44	16 01	18 18	05 02	01♒13	19 09	29♋00	17 03R	27 55	10 48	15 05	07 48
Feb 1	03♓22	10 36	18 31	12 02	13 32	23 14	19 11	07 56	05 24	00♓07	26 46	01 26	00♉56	13 12	12 30	08 17
11	07 14	14 05	21 16	15 52	11 52	26 56	19 28R	11 04	09 37	11 51	24 45	26♑33D	04 22	15 37	09 55	08 35
21	11 06	17 30	23 48	19 51	09 33	09♐08	19 01	14 24	13 51	24 16	23 25	29 10	08 06	18 03	07 41	08 41
Mar 3	15 03	20 52	26 08	23 56	07 45	11 43	17 54	17 53	18 05	07♈14	22 37	02♒49	12 12	20 28	06 04	08 36R
13	18 59	24 08	26 06	26 07	05 41	16 35	16 08	21 30	22 18	20 32	22 26D	06 27	18 31	22 50	05 11	08 19
23	22 55	27 19	29 45	02♉23	03 55	20 38	13 51	25 15	25 30	03♉53	22 56	09 48	21 03	25 06	05 04D	07 53
Apr 2	26 49	00♓21	01♑00	06 41	02 34	23 42	11 16	25 05	00♓39	17 02	23 57	12 47	23 46	27 21	05 40	07 18
12	00♈41	03 15	01 49	11 02	01 43	23 38	08 40	03♉00	04 45	29 46	25 27	15 17	00♊38	28 26	06 55	06 37
22	04 31	06 59	02 07	15 25	01 25	26 15R	06 20	07 00	08 47	11♊63	27 21	17 15	03 38	01♓22	08 42	05 52
May 2	08 16	08 30	01 52R	19 48	01 40D	25 22	04 28	11 04	12 43	23 19	29 37	18 34	10 45	03 07	10 56	05 06
12	11 56	10 46	01 04	24 11	02 24	22 58	03 15	15 11	16 33	03♋59	02♌10	18 03	15 57	04 39	13 36	04 21
22	15 51	12 46	29♐44	28 34	03 34	19 17	02 42	19 21	20 14	13 54	04 58	18 31R	21 15	05 56	16 34	03 41
Jun 1	16 56	14 26	27 56	02♊56	05 09	14 53	02 50D	23 35	23 44	23 08	07 57	16 44	26 36	06 55	19 47	03 07
11	22 16	15 43	25 48	07 16	07 03	10 33	03 33	27 50	27 02	01♌44	11 07	13 23	02♋01	07 33	23 13	02 41
21	25 24	16 35	23 31	11 34	09 15	07 00	04 54	02♊08	00♈05	09 48	14 24	08 23	07 29	07 46	25 50	02 24
Jul 1	26 20	16 58	21 18	15 50	11 42	04 40	06 42	06 29	02 49	17 23	17 48	01 44	12 59	07 37R	00♍35	02 18
11	01♉01	16 49R	16 21	20 02	14 21	03 38	08 66	10 51	05 10	24 33	21 17	24♑04	18 31	06 59	04 28	02 23D
21	03 25	16 05	17 51	24 11	17 10	03 48D	11 32	15 16	07 05	01♍24	24 50	18 21	24 04	05 54	08 26	02 38
31	05 29	14 47	16 52	28 14	20 09	04 59	14 27	19 43	08 27	07 56	28 27	09 37	29 37	04 23	12 30	03 04
Aug 10	07 02	12 58	16 27	02♋12	23 15	07 00	17 39	24 12	08 12	14 14	02♍05	04 27	05♌10	02 30	16 37	03 40
20	08 22	10 43	18 37R	08 03	23 27	09 40	21 04	26 42	09 15R	20 20	05 45	01 00	10 42	00 22	20 48	04 25
30	08 02	08 12	17 20	09 46	23 44	12 52	24 42	03♋15	08 34	26 16	09 26	29♐06	16 13	20♒08	25 01	05 18
Sep 9	09 05R	08 38	18 32	13 19	03♎04	16 30	28 31	07 49	07 12	02♎02	13 07	28 27	21 42	25 59	29 16	06 19
19	08 37	03 15	20 12	16 40	06 26	20 29	02♏30	12 24	05 15	07 41	16 46	28 49D	27 08	24 03	03♎32	07 28
29	07 39	01 14	22 15	19 46	09 53	24 45	06 37	17 00	03 00	13 14	20 24	00♑00	02♍30	22 28	07 49	09 38
Oct 9	05 46	29♒43	24 39	22 34	13 20	29 16	10 52	21 37	00 45	18 41	23 59	01 50	07 48	21 22	12 05	09 55
19	03 42	28 47	27 20	25 02	16 46	04♑00	15 14	26 14	28♓52	24 03	27 30	04 12	13 01	20 45	16 21	11 15
29	01 25	28 27	00♑18	27 04	20 11	08 56	19 42	00♌51	27 35	29 21	00♎56	07 01	18 06	20 39D	20 36	12 37
Nov 8	29♈11	28 42D	03 20	28 37	23 34	14 01	24 16	05 26	27 04	04♏35	04 16	10 13	23 03	21 02	24 48	13 59
18	27 16	28 29	06 52	23 34	26 54	19 15	28 55	10 00	27 23D	09 47	07 23	13 47	27 50	21 53	28 57	15 22
28	25 52	00♓46	10 25	29 50R	00♏10	24 35	03♐38	14 29	28 29	14 54	10 31	17 41	02♎26	23 08	03♏03	16 43
Dec 8	25 04	02 26	14 06	29 23	03 19	00♒09	08 25	18 54	00♈19	19 59	13 22	21 54	06 47	24 45	07 03	16 03
18	24 56D	04 29	17 56	28 10	06 21	05 48	13 16	23 13	02 47	25 01	15 59	26 28	10 52	26 42	10 57	19 16
28	25 27	06 50	21 51	28 17	09 14	11 34	18 09	27 24	05 47	00♐00	18 19	01♒25	14 36	26 56	14 42	20 26

1948	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 7	28♈34	09♓28	25♑52	23♋53R	11♏55	17♒28	23♐05	01♍27	09♈14	04♐56	20♎20	06♒48	17♎57	01♓23	18♏19	21♏30
17	28 12	12 20	29 57	21 15	14 22	23 29	29 02	05 21	13 04	09 49	21 59	12 42	20 50	04 03	21 44	22 26
27	00♉17	15 23	04♒06	18 43	18 33	29 37	03♑01	09 12	17 13	14 39	23 10	19 17	23 10	06 54	24 55	23 14
Feb 6	02 47	16 36	08 17	18 33	16 24	05♓53	08 00	13 08	21 38	19 25	23 53	26 47	24 52	09 53	27 49	23 32
16	05 36	21 57	12 30	15 04	19 54	12 17	12 59	17 29	28 15	24 07	24 02R	05♓52	25 51	12 58	02♐24	24 30
26	08 42	25 26	16 45	14 18	20 58	18 49	17 58	22 46	01♉03	23 45	23 37	15 07	25 03R	16 11	02 36	24 38
Mar 7	12 01	28 00	20 59	14 18D	21 33	26 29	22 55	00♎00	05 59	03♑19	22 37	26 27	25 26	19 28	04 21	24 44
17	15 33	02♈40	25 13	15 02	21 37R	02♈19	27 50	10 15	11 01	07 48	21 06	23 01R	24 03	22 48	05 24	24 39R
27	19 14	06 23	29 26	16 24	21 09	09 18	02♒42	24 24	16 09	12 12	16 11	08 28	22 03	26 10	06 12	24 24
Apr 6	23 03	10 10	03♓38	16 20	20 08	16 27	07 29	11♏02	21 20	16 28	17 02	02 19	19 41	29 35	06 11R	23 59
16	26 59	14 00	07 46	20 46	16 41	23 46	12 11	25 09	23 34	20 39	14 51	29♒33	17 17	02♈59	05 28	23 26
28	01♊00	17 51	11 50	23 35	16 51	01♉17	16 45	06♐49	01♊50	24 42	12 52	27 45	15 10	06 24	04 05	22 46
May 6	05 06	21 44	15 50	28 44	14 49	08 58	21 10	12 53	07 07	28 36	11 14	25 46	13 35	09 48	02 08	22 03
16	06 15	25 39	19 44	00♌12	12 46	16 51	25 22	15 32	12 24	02♒19	10 05	22 52	12 40	13 08	29♏47	21 18
26	13 27	29 33	23 30	03 53	16 55	24 56	25 19	15 15	17 40	05 52	09 30	16 26	12 28D	16 27	27 19	20 35
Jun 5	17 40	03♉27	27 06	07 46	08 25	03♊12	02♓57	16 05R	22 56	09 12	09 28D	11 57	12 57	19 41	24 59	19 54
15	21 55	07 20	00♈31	11 53	08 22	11 40	08 11	15 53	28 10	12 18	09 88	03 14	14 03	22 50	23 03	18 20
25	26 11	11 12	03 41	15 07	07 51	20 18	08 55	16 09D	03♋22	15 13	18 58	23♑00	15 41	25 51	21 42	18 52
Jul 5	00♋27	15 02	06 34	20 29	07 52D	28 05	11 08	17 00	08 32	15 03	12 23	12 46	17 47	25 44	21 01	18 54
15	04 43	18 47	09 04	24 56	08 24	08♋01	12 27	18 29	13 38	21 06	14 13	04 07	20 15	01♉25	21 01D	18 25
25	08 57	22 28	11 09	29 33	09 25	17 04	13 02	20 32	18 41	25 33	18 22	27♐46	23 03	03 53	21 41	18 27D
Aug 4	18 09	25 02	12 41	04♍14	10 51	26 12	12 42R	23 04	28 40	07♓11	18 48	23 46	26 07	06 03	22 57	18 28
14	17 19	29 27	13 36	08 59	12 41	05♌24	11 29	25 59	29 34	09♊12	21 30	21 36	29 23	07 52	24 45	19 00
24	21 25	02♊40	13 48R	13 49	14 51	14 37	09 36	29 13	03♌23	00♌29	24 24	20 52	02♏50	09 14	27 00	19 32
Sep 3	25 27	05 37	13 14	18 43	17 19	23 50	07 21	02♑41	08 06	09 04	27 30	21 12D	06 26	10 04	29 40	20 12
13	29 23	08 14	11 53	23 39	20 02	03♍01	05 12	06 21	12 41	13 53	00♏45	22 21	10 10	10 15R	02♐40	21 01
23	03♌11	10 24	09 55	29 36	22 28	12 07	03 35	10 11	17 09	18 31	04 88	24 07	13 59	09 41	06 53	21 57
Oct 3	06 51	12 00	07 35	03♎40	28 06	21 07	02 45	14 07	21 27	23 46	07 38	26 23	17 52	08 16	09 33	22 59
13	10 19	12 53	05 13	08 44	29 24	29 59	02 56D	18 10	25 34	29 50	11 14	29 02	21 49	06 06	13 20	24 07
23	13 34	12 54R	03 13	13 48	02♐50	06♎41	04 02	22 18	29 29	06♍23	14 54	02♑01	25 49	03 13	17 19	25 19
Nov 2	18 31	11 56	01 54	18 53	06 23	17 13	05 59	26 29	03♍09	13 11	18 39	05 17	29 51	23♈56	21 28	26 34
12	19 09	09 56	01 27D	23 58	10 02	25 34	08 41	00♒44	03 31	19 54	22 26	08 48	03♐53	23 40	25 46	27 51
22	21 21	07 04	01 55	29 02	13 46	03♏41	12 00	05 00	09 33	26 20	26 15	12 32	07 56	23 53	00♑12	29 09
Dec 2	23 05	03 42	03 16	04♍05	17 33	11 36	15 49	09 18	12 11	02♎21	00♐05	16 29	11 57	21 57	04 44	00♐27
12	24 14	00 25	05 24	09 05	21 24	18 19	20 03	13 37	14 21	07 48	03 55	20 39	15 57	21 04	09 23	01 43
22	24 44	27♉48	06 14	14 01	25 16	26 45	24 36	17 57	15 59	12 37	07 44	25 01	19 54	21 18D	14 06	02 57

1949	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 1	24♌31R	26♉13R	11♈39	18♏53	28♐09	04♐00	29♓23	22♒17	16♍59	15♎41	11♐31	29♑36	23♐48	22♈36	18♑53	04♐07
11	23 35	25 51D	15 33	23 33	03♑02	11 00	04♈23	26 36	17 18R	19 53	15 15	04♒27	27 38	24 54	23 44	05 12
21	21 59	26 41	19 52	29 15	06 54	17 46	09 32	00♓54	16 54	22 04	18 54	08 35	01♑21	28 05	28 38	05 11
31	19 53	28 32	24 31	02♐43	10 44	24 18	14 47	05 10	15 47	23 00	22 28	15 04	04 58	02♉03	03♒33	07 03
Feb 10	17 33	01♊16	29 25	06 58	14 30	00♑35	20 08	09 25	14 02	22 30R	25 54	20 57	08 27	06 42	03 31	07 47
20	15 18	04 41	04♉34	10 59	15 12	06 38	25 31	13 38	11 49	20 22	29 11	27 23	11 46	11 57	13 29	08 22
Mar 2	13 23	08 40	09 52	14 42	21 47	12 26	00♉57	17 47	09 25	16 35	02♑17	04♓22	14 54	17 43	18 27	08 47
12	12 04	13 04	15 18	18 04	25 16	17 59	06 23	21 54	07 06	11 28	05 09	12 39	17 49	23 54	23 25	09 02
22	11 27	17 47	20 50	21 01	25 35	23 14	11 50	25 57	05 06	05 46	07 45	22 07	20 29	00♊27	28 22	09 6R
Apr 1	11 33D	22 45	26 27	23 27	01♒44	28 12	17 16	29 56	03 42	00 24	10 02	05♈33	22 31	07 14	03♓17	09 00
11	12 20	27 52	02♊06	25 17	04 39	02♒50	22 40	03♈50	02 53	25♍07	11 57	16 03	24 53	14 12	08 10	08 44
21	13 44	03♋07	07 46	26 25	07 19	07 06	28 02	07 38	02 44D	23 16	13 26	07♉12	28 31	21 15	13 00	08 19
May 1	15 41	08 25	13 27	26 47R	09 41	10 56	03♊23	11 21	03 12	21 50	14 26	18 06R	27 43	28 16	17 46	07 47
11	16 05	13 46	19 07	26 19	11 41	14 16	08 40	14 58	04 13	21 38D	14 50	14 03	28 23	05♋17	22 27	07 09
21	20 53	19 08	24 45	25 04	13 16	17 02	13 54	18 26	05 43	22 27	14 39R	06 19	28 36R	12 08	27 02	06 27
31	24 00	24 29	00♋21	23 09	14 22	19 05	19 06	21 46	07 38	24 03	13 30	21♈27	28 13	18 48	01♈29	06 44
Jun 10	27 23	29 49	05 54	20 50	14 56	20 17	24 13	24 56	09 54	26 17	12 27	00♓00	27 15	25 17	05 47	05 02
20	00♍59	05♌07	11 23	18 27	14 54R	20 29R	29 17	27 54	12 27	29 01	10 35	26♐01	25 45	01♌32	09 53	04 22
30	04 47	10 23	16 49	16 22	14 17	19 31	04♋17	00♉38	15 15	02♎09	08 26	09 57	25 50	07 33	13 46	03 48
Jul 10	08 45	15 36	22 10	14 52	13 04	17 21	09 12	03 08	18 15	05 35	06 14	05 12	21 40	13 18	17 22	03 21
20	12 49	20 46	27 27	14 08	11 23	14 03	14 02	08 19	21 25	06 18	04 14	03 57	19 26	18 52	20 37	03 03
30	17 01	25 53	02♌38	14 11D	09 23	09 58	18 48	07 07	24 43	13 14	02 40	04 20D	17 20	24 11	23 37	02 33
Aug 9	21 17	00♍56	07 44	13 01	07 18	05 41	28 28	08 30	28 06	17 21	01 39	05 39	13 34	28 16	25 47	02 53D
19	25 38	05 57	12 44	16 33	05 22	01 52	28 02	09 22	01♎38	21 39	01 18	07 34	14 17	04♍09	27 30	03 03
29	00♎03	10 54	17 38	18 42	03 49	29♑01	02♌29	09 39R	05 12	26 06	01 36D	08 55	13 31	06 49	28 31	03 22
Sep 8	04 29	15 48	22 24	21 23	02 49	27 23	06 48	09 15	08 50	03♏41	02 32	12 36	13 20D	13 17	28 43R	03 50
18	08 58	20 38	27 03	24 29	02 29	27 00D	10 59	08 09	12 30	05 25	04 03	15 32	13 42	17 33	28 04	04 28
28	13 28	25 25	01♍34	27 56	02 43D	27 46	15 00	06 18	16 12	10 18	08 05	18 40	14 34	21 36	23 37	05 13
Oct 8	17 58	00♎07	05 55	01♑45	03 57	29 30	18 50	03 47	18 54	15 18	08 84	22 00	15 53	25 28	24 32	06 05
18	22 29	04 45	10 06	05 47	05 06	02♒04	22 26	00 48	23 37	20 27	11 26	25 28	17 37	29 06	22 08	07 03
28	26 58	08 19	14 05	10 01	07 06	05 20	25 47	27♈36	27 18	25 44	14 39	29 05	19 41	02♎31	19 48	08 06
Nov 7	01♏25	13 46	17 50	14 27	09 34	05 12	28 50	24 31	00♏57	01♐10	16 09	02♑50	22 04	05 41	17 55	09 14
17	08 30	18 08	21 20	19 01	12 25	13 33	01♍31	21 53	04 33	06 46	21 55	06 41	24 43	08 36	13 46	10 24
27	10 11	22 22	24 32	23 42	15 36	18 30	03 46	19 53	08 05	12 33	25 53	10 39	27 34	11 14	16 26D	11 26
Dec 7	14 27	26 27	27 24	28 29	15 04	23 30	05 31	19 40	11 32	13 31	00♒02	14 43	03♒37	13 33	17 05	12 49
17	18 38	00♏23	29 51	03♒21	22 47	29 02	05 42	18 15	14 53	23 42	04 21	18 54	03 48	13 30	18 29	14 01
37	22 42	04 06	01♎50	08 16	26 42	04♓52	07 13	18 35D	18 05	01♑08	08 48	23 12	07 08	17 05	20 36	15 12

1950	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 6	26♏38	07♏35	03♎18	13♒14	00♓48	11♓01	07♍00R	19♈38	21♏07	07♑51	13♒22	27♑37	10♒34	18♎13	23♈20	16♐20
16	00♐23	10 48	04 10	18 13	03 02	17 26	06 03	21 13	23 57	14 52	18 02	02♒10	14 04	18 53	26 24	17 25
25	03 56	13 40	04 22R	23 14	09 23	24 08	04 22	23 20	26 24	22 15	22 46	06 52	17 38	19 03R	00♉12	16 24
Feb 5	07 16	16 08	03 52	23 14	13 50	01♈06	02 06	25 55	28 55	00♒03	27 33	11 45	21 15	18 41	04 10	19 17
15	10 19	16 08	02 41	03♓14	18 22	08 19	29♌26	28 52	00♐53	08 20	02♓23	15 50	24 53	17 48	08 24	20 04
25	13 02	19 33	00 54	08 13	22 57	15 47	26 47	02♉58	02 31	17 09	07 15	22 11	28 32	18 26	12 51	20 42
Mar 7	13 23	20 19	28♍40	13 08	27 35	23 29	24 20	05 42	03 43	25 35	13 08	27 51	02♓10	14 40	17 28	21 12
17	17 17	03 21R	26 13	19 04	02♈14	01♉26	22 23	09 31	04 25	09♓41	17 02	03♓57	05 48	12 36	22 13	21 32
27	18 42	19 33	23 49	22 55	06 54	09 37	21 04	13 34	04 36R	17 30	21 55	10 37	09 20	10 24	27 05	21 43
Apr 6	18 33	17 57	21 42	27 43	11 34	18 00	20 28	17 49	04 15	29 00	26 47	18 02	12 51	08 14	02♊01	21 43R
15	19 47R	15 38	20 04	02♈27	16 14	26 35	20 33D	22 16	03 17	11♈08	01♈38	28 26	16 17	06 15	07 01	21 35
25	18 22	12 47	19 01	07 06	20 52	05♊20	21 15	26 54	01 46	23 46	06 26	06♈19	19 38	04 34	12 03	21 17
May 6	18 20	09 44	18 35	11 39	25 27	14 15	22 33	01♊42	29♏56	08♉46	11 10	16 08	22 51	03 17	17 06	20 51
16	16 44	06 50	18 45D	18 05	00♉00	23 17	24 18	06 41	27 48	19 49	15 51	02♉41	25 57	02 24	22 10	20 19
26	14 44	04 24	19 28	20 25	04 30	02♋24	26 27	11 50	25 36	02♊40	20 27	21 02	28 52	01 57	27 15	19 41
Jun 5	12 32	02 39	20 39	24 37	08 65	11 35	28 56	17 11	23 32	15 06	24 56	15♊24	01♈35	01 54D	02♋19	19 01
15	10 22	01 41	22 15	28 39	13 14	20 48	01♍43	22 44	21 48	25 57	28 19	09♋47	04 04	02 14	07 22	18 19
25	08 29	01 30D	24 13	02♉30	17 28	00♌00	04 44	28 28	20 32	08♋09	03♉33	01♌08	06 16	02 53	12 24	17 39
Jul 5	07 03	02 03	28 28	06 09	21 33	09 10	07 57	04♋26	19 47	18 39	07 37	27 56	08 07	03 49	17 25	17 02
15	06 11	03 14	28 59	09 33	25 30	18 16	11 21	10 39	19 36D	23 30	11 30	25♍47	09 35	05 00	22 23	16 30
25	05 55D	04 58	01♎42	12 40	22 16	27 16	14 53	17 07	19 55	07♌43	15 08	17♎13	10 35	06 24	27 19	16 04
Aug 4	06 16	07 10	04 35	15 27	02♊50	06♍06	16 32	23 51	20 47	19 22	18 29	01♏43	11 05	07 58	02♌12	15 47
14	07 10	08 45	07 37	17 50	06 09	14 51	22 17	00♌54	22 05	24 31	21 29	12 07	11 00R	06 40	07 02	15 38
24	08 34	12 39	10 46	19 45	09 11	23 24	26 07	06 17	23 47	02♍14	24 06	20 00	10 17	11 30	11 48	15 58D
Sep 3	10 24	15 49	14 01	21 07	11 52	01♎47	00♎02	16 00	25 50	03 32	26 14	28 28	08 58	13 24	16 30	15 47
13	12 37	19 13	17 21	21 52	14 09	05 58	04 00	24♌06	28 11	16 31	27 49	02♐06	07 07	13 23	21 07	16 6
23	15 09	22 47	20 45	21 55R	15 57	17 58	08 02	02♍24	00♐48	23 11	28 45	07 13	04 53	17 23	25 39	16 33
Oct 3	17 59	26 31	24 10	21 14	17 13	25 46	12 05	11 26	03 38	28 34	28 58R	12 01	02 29	19 25	00♍03	17 08
13	21 02	00♐21	27 38	19 48	17 51	03♏23	16 10	20 39	06 41	05♎44	28 27	16 36	00 12	21 27	04 20	17 51
23	24 18	04 18	01♏06	17 46	17 49R	10 49	20 15	00♎14	09 53	11 41	27 12	21 03	28♓15	23 27	08 25	18 41
Nov 2	27 43	08 19	04 34	15 16	17 06	15 05	24 21	10 06	13 14	17 26	25 21	25 25	25 51	25 25	12 25	19 36
12	01♑17	12 23	08 00	12 42	15 44	25 11	28 26	20 12	16 42	23 00	23 08	29 44	26 06	27 18	16 09	20 35
22	04 58	16 30	11 24	10 17	13 52	02♐06	02♏30	00♏26	20 16	23 23	20 50	04♑02	26 03D	28 06	19 39	21 39
Dec 2	08 46	20 37	14 45	08 20	11 42	06 55	06 31	10 43	23 55	03♏36	18 47	08 20	26 4D	00♏46	22 51	22 45
12	12 36	24 45	18 01	07 02	09 30	15 35	10 28	20 56	27 38	08 40	17 14	12 37	27 35	02 16	25 41	23 52
22	16 30	28 51	21 10	08 20	07 34	22 08	14 21	00♐58	01♑23	13 32	16 22	16 56	29 44	03 39	28 07	25 00

1951	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 1	20♑27	02♑65	24♏12	06♉40**D**	05♊06**R**	28♐30	19♏08	10♐45	05♑11	16♏14	16♉14**D**	21♑16	02♈02	04♏48	00♎03	26♐07
11	24 24	06 58	27 05	07 32	05 14	04♑47	21 47	20 10	08 59	22 44	16 48	25 38	04 46	06 44	01 26	27 12
21	28 22	10 55	29 46	09 00	05 03**D**	10 57	25 16	20 12	12 47	27 01	18 03	00♒02	07 52	06 24	02 09	28 14
21	02♒20	14 47	02♐13	11 00	05 31	17 00	28 34	07♑47	16 34	01♐03	19 52	04 30	11 17	06 47	02 09**R**	28 12
Feb 10	06 15	18 33	04 24	13 25	05 35	22 56	01♐38	15 55	20 13	04 48	22 09	09 02	14 58	06 52**R**	01 24	00♑05
20	10 08	22 11	05 17	18 14	06 11	23 49	04 24	23 35	24 01	08 14	24 51	13 39	18 53	06 38	29♍57	00 52
Mar 2	13 58	25 39	07 47	19 21	10 13	04♒34	06 50	00♒48	27 38	11 16	27 53	16 22	22 58	06 06	27 53	01 32
12	17 42	28 56	08 53	22 42	12 38	10 14	08 50	07 04	01♒10	13 49	01♊11	23 14	27 17	05 16	25 25	02 04
12	21 21	02♒01	09 30	26 16	15 22	15 48	10 21	13 53	04 34	15 47	04 43	28 17	01♉43	04 10	22 52	02 27
Apr 1	24 53	04 50	09 36**R**	03♊01	18 22	21 18	11 17	13 46	07 50	17 03	08 23	03♓34	06 17	02 51	20 31	02 42
11	28 17	07 22	09 09	03 54	21 34	28 38	11 34**R**	25 13	10 55	17 27**R**	12 15	09 10	10 58	01 24	18 37	02 48
21	01♓30	09 34	06 09	07 53	24 55	01♓54	11 08	00♓15	13 47	16 47	16 12	15 13	15 44	28♎53	17 21	02 44**R**
May 1	04 82	11 22	06 39	11 59	28 27	07 04	03 57	04 50	16 25	14 56	20 14	21 52	20 36	28 24	16 47	02 32
11	07 21	12 43	04 44	16 09	02♋04	12 07	06 05	06 57	18 44	11 48	24 20	20 21	25 33	27 00	16 54**D**	02 12
21	09 53	13 34	02 33	20 22	05 46	17 02	05 42	12 35	20 42	07 32	28 26	08♈02	00♊34	25 47	17 39	01 44
31	12 06	13 50**R**	00 19	24 38	09 32	21 50	03 03	15 40	22 15	02 33	02♌39	18 23	03 38	24 48	18 59	01 11
Jun 10	13 58	12 29	20♏12	28 57	13 21	28 27	00 27	18 10	23 19	27♏31	06 50	01♉04	10 45	24 04	20 48	00 34
20	16 25	12 29	26 24	03♋17	17 12	00♈54	28♏15	19 59	23 50	23 08	11 01	16 42	15 54	23 36	23 02	03♐54
30	16 23	10 53	25 02	07 39	21 04	05 07	28 41	21 04	23 44**R**	19 55	15 12	05♊35	21 06	23 25	23 37	29 15
Jul 10	16 45	08 44	24 12	12 01	24 56	09 04	25 52	21 18**R**	23 01	18 03	19 23	27 23	25 19	23 30**D**	23 30	28 37
20	16 41**R**	08 13	23 54	16 23	28 45	12 40	25 53**D**	20 38	21 40	17 31**D**	23 31	24♋15	01♌34	23 50	01♎38	28 02
30	15 57	03 33	24 09**D**	20 44	02♎38	15 48	26 40	19 03	19 48	18 10	27 37	23♎51	03 48	24 23	04 58	27 33
Aug 9	14 39	08 89	24 53	25 05	06 27	16 25	26 10	18 36	17 35	13 51	01♎41	18♍03	12 04	25 09	08 30	27 10
19	12 29	29♑44	29 05	29 24	10 13	20 16	00♐16	13 28	15 16	22 28	05 40	08♎25	17 17	26 06	12 11	26 55
29	10 46	25 58	27 41	03♎41	13 33	21 12	03 00	10 02	13 08	25 46	09 35	24 39	22 30	27 15	15 59	26 48
Sep 8	08 33	25 47	28 38	07 58	17 33	20 56**R**	06 11	06 37	11 25	29 47	13 25	07♍21	27 40	28 27	18 54	28 50**D**
18	08 27	25 13	01♐54	12 06	21 06	19 19	09 48	03 37	10 19	04♐26	17 06	17 23	02♎46	23 46	23 55	27 01
28	04 41	25 15**D**	04 25	16 11	24 32	16 16	13 46	01 18	09 52	09 40	20 45	25 52	07 47	01♏14	28 00	27 20
Oct 8	03 24	25 50	07 11	20 10	27 50	12 04	18 04	23♒48	10 10**D**	15 29	24 11	03♐04	12 41	02 43	02♊09	27 47
18	02 43	28 54	10 08	24 00	00♍58	07 29	22 40	29 07	11 09	21 53	27 27	09 27	17 27	04 15	06 21	28 22
28	02 39**D**	28 24	13 16	27 42	03 55	03 27	27 30	28 12**D**	12 46	28 54	00♍50	15 16	22 02	05 48	10 36	29 04
Nov 7	00 11	00♒16	16 32	01♍11	06 38	00 46	02♑34	29 57	14 56	06♑35	03 16	20 42	25 24	07 21	14 52	26 51
17	04 17	02 26	19 55	04 25	09 05	23♓51	07 46	01♓17	17 36	14 55	03 48	25 50	00♍29	08 52	19 09	00♑44
27	05 52	04 52	23 26	07 20	11 15	00♈39**D**	13 16	03 07	20 42	23 59	07 57	00♑45	04 13	10 19	23 26	01 41
Dec 7	07 53	07 32	27 00	09 54	12 38	03 03	18 52	05 20	24 08	03♒45	09 41	05 31	07 32	11 43	27 43	02 41
17	10 16	10 22	00♑39	12 00	14 18	03 45	24 37	07 53	27 56	14 27	10 56	10 10	13 30	19 00	01♐58	03 43
27	12 59	13 20	04 20	13 33	15 08	11 34	00♒29	10 43	01♓59	25 05	11 39	14 43	12 31	14 10	06 11	04 48

1952	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 6	16♓56	16♒26	08♑33	14♍29	15♍26	17♈18	06♒28	13♓46	05♓16	03♓05	11♍47**R**	19♑12	13♍59	15♏11	10♐20	05♑49
16	16 10	19 37	11 47	14 41**R**	15 09**R**	23 48	12 33	17 00	10 45	25 57	11 17	23 37	14 38	16 01	14 25	06 50
26	22 33	22 52	15 30	14 06	14 18	00♉57	18 42	20 23	15 25	11♈01	10 10	28 01	14 24**R**	16 39	18 25	07 50
Feb 5	26 06	25 10	19 12	12 45	12 55	08 39	24 55	23 53	20 13	29 46	08 21	02♒22	13 19	17 05	22 17	08 46
16	29 47	29 29	22 52	10 43	11 07	18 50	01♓10	27 28	25 09	16♉36	08 28	06 42	11 30	17 15	26 00	06 57
25	03♈33	02♓48	26 29	08 14	09 02	25 23	07 28	01♈06	00♈12	05♊34	04 12	11 01	09 14	17 11**R**	29 34	10 24
Mar 6	07 25	06 06	00♒00	05 36	06 65	04♊16	13 47	04 51	05 19	19 52	01 59	15 21	06 53	16 52	02♑54	11 04
16	11 20	09 26	03 26	03 13	04 57	13 24	20 06	08 36	10 31	01♋39	00 02	19 41	04 50	16 18	05 00	11 37
26	15 17	12 40	06 44	01 21	03 19	22 42	26 25	12 23	16 47	11 50	28♎31	24 03	03 22	16 30	08 48	12 02
Apr 5	15 17	15 51	09 53	00 13	02 09	02♋07	02♈43	16 11	21 06	19 59	27 33	28 27	02 40	14 30	11 15	12 19
15	23 17	18 56	12 50	29♎53**D**	01 31	11 34	08 58	19 58	28 26	27 28	27 10	02♓57	02 46**D**	13 21	19 16	12 28
25	27 17	21 56	15 34	00♍21	01 26**D**	20 58	15 11	23 45	01♉46	04♎17	27 21**D**	07 34	03 38	12 06	14 46	12 28**R**
May 5	01♉16	24 46	18 02	01 02	01 52	00♎19	21 21	27 31	07 11	10 96	28 05	12 21	05 10	10 49	15 46	12 20
15	06 14	27 31	20 10	03 23	02 47	09 29	27 26	01♉14	12 34	16 34	29 17	17 24	07 17	09 33	15 06**R**	12 04
25	09 10	00♈03	21 56	05 46	04 07	18 27	03♉26	04 55	17 57	22 17	00♍53	22 52	09 52	08 23	15 43	11 41
Jun 4	13 02	02 22	23 14	08 38	05 50	27 12	09 21	08 33	23 19	27 48	02 32	28 55	12 51	07 22	14 39	11 11
14	16 50	04 26	24 01	11 54	07 52	05♍42	15 09	12 06	28 39	03♍11	05 08	05♈55	16 10	06 32	12 56	10 37
24	20 34	06 11	24 14**R**	15 30	10 10	13 56	20 50	15 35	03♊57	03 27	07 40	14 26	19 43	05 54	10 44	10 00
Jul 4	24 11	07 36	23 47	19 23	12 42	21 54	26 24	18 57	09 11	13 39	10 25	25 26	23 29	05 30	08 17	08 22
14	27 41	08 36	22 42	23 30	15 26	29 38	01♊46	22 12	14 22	13 47	13 21	10♉27	27 26	05 20	05 32	08 44
24	01♊02	08 07	21 00	27 50	18 19	07♎07	07 02	25 17	19 28	23 52	16 26	01♊03	01♎30	05 24**D**	03 49	08 09
Aug 3	04 12	09 05**R**	18 50	02♎21	21 21	14 24	12 05	25 12	24 29	23 55	19 29	26 10	05 41	05 41	02 19	07 38
12	07 09	08 28	15 25	07 01	24 30	21 29	16 55	03♊52	28 23	03♎58	22 58	20♋22	09 57	06 10	01 32	07 12
23	09 51	07 14	14 00	11 49	27 44	28 23	21 29	03 15	04♋08	09 00	26 23	10♌42	14 17	08 48	01 30**D**	06 53
Sep 2	12 15	05 25	11 54	16 44	01♎03	05♏08	25 47	05 18	08 44	14 02	23 51	04♍09	18 40	07 39	02 12	06 41
12	14 16	03 05	10 19	21 45	04 25	11 44	29 44	06 54	13 08	19 04	03♎23	01♎50	23 05	08 37	03 24	06 38**D**
22	15 52	00 26	09 26	26 52	07 50	16 14	03♋18	07 59	17 18	24 06	06 57	21 53	27 32	09 43	05 32	06 42
Oct 2	16 57	27♓41	09 17**D**	02♏03	11 17	24 37	05 24	08 26	21 12	20 11	10 33	07♏03	01♏58	10 54	08 01	05 55
12	17 28	25 06	09 52	07 18	14 44	08♐54	08 57	08 08**R**	24 45	04♏16	14 09	18 58	06 27	12 10	10 58	07 16
22	17 20**R**	22 56	11 08	12 36	18 10	07 06	10 51	06 58	27 54	03 23	17 44	28 41	10 54	13 30	14 18	07 45
Nov 1	16 33	21 20	13 02	17 57	21 36	13 17	12 00	04 56	00♌35	14 33	21 19	06♐55	15 20	14 31	17 58	08 20
11	15 08	20 24	15 23	23 20	24 58	19 23	12 18**R**	02 03	02 41	13 44	24 51	14 07	19 44	15 13	21 58	08 02
21	13 11	20 10**D**	16 24	28 44	28 17	25 27	11 43	28♉55	04 09	24 59	28 19	20 34	24 05	17 35	28 08	09 49
Dec 1	10 55	20 38	21 45	04♐09	01♏31	01♑28	10 13	24 54	04 51	00♐17	01♏42	26 29	28 23	18 54	00♒33	10 40
11	08 35	21 39	25 27	09 24	04 39	07 28	07 59	21 27	04 45**R**	05 39	05 00	02♑00	02♐37	20 10	05 09	11 35
21	06 28	23 15	29 29	14 58	07 38	13 26	05 15	18 41	03 49	11 04	08 09	07 13	06 46	21 22	09 56	12 32
31	04 48	25 20	03♓47	20 21	10 27	13 23	02 27	18 51	02 10	16 35	11 09	12 11	10 49	22 27	14 50	13 30

1953	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 10	03♊45R	27♓50	08♓20	25♐42	13♏04	25♑16	28♊56R	16♉03R	29♋58R	22♐11	13♏56	16♑57	14♐45	25♏25	19♒52	14♑29
20	03 33	00♈43	13 05	01♑01	15 26	01♒15	28 01	16 17**D**	27 32	27 54	16 30	21 34	18 32	24 13	25 00	15 27
30	03 43**D**	03 55	18 01	06 15	17 31	07 11	26 54	17 28	25 14	03♑45	18 46	26 03	22 09	24 51	00♓13	15 24
Feb 9	04 40	07 23	23 07	11 25	19 16	13 07	26 36**D**	19 28	23 21	09 45	22 43	00♒24	25 36	25 18	06 30	17 17
13	06 13	11 07	28 22	16 29	20 37	18 03	27 06	22 12	22 07	15 57	22 16	04 39	26 46	25 32	10 51	18 07
Mar 1	08 15	15 04	03♈45	21 27	21 32	23 00	28 17	25 34	21 36	22 22	23 23	08 48	01♑46	25 33**R**	16 15	18 52
11	10 43	15 13	09 14	28 16	21 37	00♓56	00♋03	28 30	21 52**D**	29 05	23 39	12 51	04 25	25 20	21 41	18 51
21	13 32	23 32	14 49	00♒56	21 50**R**	06 57	02 18	03♊55	22 46	05♒10	24 02**R**	16 49	06 44	24 53	27 09	20 05
31	16 40	28 01	20 29	05 26	21 11	12 59	04 58	08 48	24 16	13 39	23 30	20 41	08 40	24 14	02♈38	20 31
Apr 10	20 03	02♉40	26 13	09 42	20 01	18 03	07 57	14 07	26 28	21 41	22 25	24 28	10 09	23 23	08 07	20 49
20	23 38	07 27	02♉02	13 44	18 24	25 10	11 11	19 51	28 47	00♓21	20 49	28 08	11 07	22 22	13 36	21 00
30	27 24	12 21	07 52	17 28	18 29	01♈22	14 39	25 56	01♌34	09 46	18 30	01♓42	11 32	21 15	19 04	21 02**R**
May 10	01♋19	17 24	13 46	20 52	14 25	07 37	18 16	02♋30	04 38	20 03	13 40	05 10	11 22**R**	20 03	24 31	20 57
20	03 32	22 33	13 40	23 51	12 26	18 59	22 01	09 25	07 56	01♈15	14 31	08 29	10 35	18 54	29 57	20 44
30	09 31	27 49	25 36	26 22	10 41	20 25	25 53	16 45	11 25	13 21	12 05	11 39	09 14	17 47	05♉20	20 24
Jun 9	13 45	03♊11	01♊31	28 20	09 19	27 01	29 50	24 29	15 02	25 13	11 05	14 39	07 24	15 45	10 40	19 58
19	18 04	08 39	07 26	29 39	08 26	03♉44	03♌51	02♌37	18 47	09♉35	10 05	17 24	05 14	15 53	15 56	19 27
29	22 25	14 13	13 19	00♓15	08 08	10 37	07 55	11 10	22 37	23 10	09 40	19 52	02 58	15 11	21 06	18 52
Jul 9	25 50	19 51	19 10	00 03**R**	08 20**D**	17 41	12 01	20 06	26 31	03♊37	09 50**D**	21 57	00 47	14 42	26 14	18 16
19	01♌17	25 33	24 58	29♒04	09 02	24 55	16 09	29 24	00♍23	19 43	10 32	23 25	23♐54	14 25	01♊13	17 39
29	05 46	01♋17	00♋41	27 22	10 13	02♊24	20 16	09♍01	04 29	02♋17	11 45	23 53**R**	27 29	14 21**D**	06 05	17 04
Aug 8	10 15	07 03	06 18	25 03	11 48	10 08	24 27	19 54	08 31	14 14	13 25	22 05	26 37	14 30	10 47	16 32
18	14 46	12 50	11 49	22 40	13 46	18 03	28 36	29 59	12 33	23 50	15 28	11 19	26 19	14 50	15 17	16 04
28	18 15	18 35	17 12	20 17	16 06	26 16	02♍44	09♎09	16 36	06♌04	17 52	27♏59	26 34**D**	15 22	13 34	15 43
Sep 7	23 43	24 18	22 25	18 20	18 36	04♋44	06 51	19 18	20 36	15 56	20 35	18♎07	27 21	16 03	23 35	15 28
17	28 11	29 55	27 28	17 01	21 24	13 27	10 35	28 21	24 40	25 06	23 33	10 55	28 36	16 54	27 15	15 20
27	02♍35	05♌25	02♌17	16 23	24 25	22 24	14 58	09♏10	28 39	03♍44	23 45	06 54	00♑15	17 52	00♋31	15 21**D**
Oct 7	06 56	10 45	05 52	16 41**D**	27 38	01♌34	18 56	18 42	02♎36	11 47	00♐08	04 58**D**	02 16	16 56	03 19	15 29
17	11 12	15 52	11 08	17 37	00♐57	10 54	22 51	27 53	05 29	19 13	03 42	15 04	04 36	20 06	05 31	15 45
27	15 23	20 42	15 04	19 13	04 26	20 20	26 40	06♐41	10 18	25 25	07 24	06♏18	07 11	21 13	07 03	16 09
Nov 6	16 26	25 13	18 35	21 22	08 01	23 50	00♎22	15 05	14 02	03♎05	11 14	21 32	09 59	22 35	07 47	16 39
15	23 20	29 18	21 37	23 59	11 42	09♍19	03 56	23 05	17 40	09 23	15 11	03♐04	12 59	23 53	07 40**R**	17 15
26	27 02	02♍53	24 05	27 00	15 28	18 44	07 21	00♑42	21 06	15 16	19 13	12 24	16 08	25 10	06 39	17 57
Dec 6	06♎30	05 52	25 54	00♓21	19 17	20 01	10 34	07 58	24 29	20 53	23 19	20 18	19 25	26 27	04 51	18 44
16	03 42	06 07	25 58	03 58	23 08	07♎05	13 32	14 54	27 38	26 06	27 29	27 13	22 48	27 40	02 28	19 34
26	06 33	09 30	27 13**R**	07 49	27 01	15 52	15 13	21 32	00♏34	00♏57	01♑42	03♑27	28 16	28 49	29♊53	20 27

1954	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 5	05♎00	09♍54**R**	26♌36R	11♓50	00♑54	24♎20	18♎34	27♑35	03♏14	05♏25	05♑56	09♑09	29♑48	25♏33	27♊28R	21♑21
15	10 57	09 13	25 09	16 01	04 47	02♏23	20 31	03♒58	05 35	09 28	10 11	14 26	03♒22	00♐51	25 24	22 17
25	12 21	07 39	23 02	20 18	06 38	09 58	21 59	09 49	07 35	13 02	14 26	19 26	06 57	01 39	24 26	23 11
Feb 4	13 07	04 49	20 31	24 41	12 26	17 01	22 55	15 26	09 11	16 02	18 40	24 09	10 33	02 19	24 08**D**	24 65
14	13 11**R**	01 34	17 56	29 08	16 11	23 25	23 13**R**	20 51	10 17	16 24	22 53	28 39	14 03	02 48	24 36	24 55
24	12 32	25♌15	15 38	03♈39	16 51	29 06	22 51	26 04	10 33	20 00	27 02	02♒54	17 41	03 05	25 53	25 44
Mar 6	11 12	23 15	13 53	08 11	23 24	03♐55	21 46	01♓05	10 54**R**	20 40	01♒07	06 58	21 12	03 08**R**	27 46	26 27
15	09 18	25 01	12 50	12 45	26 50	07 43	20 03	05 55	10 19	20 16**R**	03 08	10 51	24 38	03 00	00♋10	27 06
26	07 05	21 42	12 30**D**	17 20	00♒05	10 18	17 48	10 33	09 09	18 40	09 01	14 32	28 00	02 39	03 01	27 38
Apr 5	04 46	21 18**D**	12 53	21 54	03 10	11 29	15 14	19 00	07 29	15 48	12 47	18 00	01♓15	02 04	06 12	28 05
15	02 47	21 44	13 53	28 27	06 00	11 02**R**	12 38	19 16	05 27	11 50	18 24	21 15	04 23	01 19	09 41	28 24
25	01 13	22 54	15 26	00♉59	08 24	08 56	10 16	29 19	03 13	07 10	19 48	24 15	07 22	00 23	13 23	28 35
May 5	00 17	24 41	17 25	05 33	10 48	05 21	08 22	27 09	01 01	02 24	22 59	26 56	10 11	29♏20	17 16	28 40
15	00 02**D**	26 58	19 47	09 57	12 40	08 57	07 06	00♈46	29♎03	25♎11	25 53	26 15	12 46	28 13	21 19	28 36R
25	00 27	28 38	22 27	14 22	14 05	26♏35	06 30	04 07	27 30	24 56	28 27	01♓07	15 07	27 04	25 26	28 25
Jun 4	01 28	02♍39	25 21	18 43	15 00	23 01	06 36**D**	07 11	26 27	22 56	00♓37	02 24	17 10	25 57	29 43	28 08
14	03 03	03 56	28 29	23 00	15 22	20 46	07 20	09 56	25 57	22 04	02 19	02 54	18 53	24 55	04♌02	27 44
24	05 05	09 26	01♍44	27 12	15 08**R**	19 52	06 37	12 20	25 01**D**	22 16**D**	03 30	02 22**R**	20 12	24 01	08 25	27 15
Jul 4	07 32	13 07	05 08	01♊18	14 18	20 12**D**	10 25	14 19	25 35	23 21	04 03	00 25	21 04	23 16	12 50	26 43
14	10 19	16 57	08 39	05 17	12 55	21 33	12 40	15 49	27 38	25 11	03 57**R**	28♒32	21 26	22 43	17 17	26 09
24	13 23	20 54	12 14	09 08	11 05	23 44	15 16	16 46	29 06	27 38	03 10	00♓14	21 14**R**	22 22	21 46	26 33
Aug 3	10 41	24 57	15 56	12 50	09 02	24 33	16 12	17 06**R**	00♏36	00♏37	01 45	11 17	20 27	22 13	25 15	24 58
13	20 11	26 06	19 35	16 20	06 59	29 52	21 23	18 44	03 05	01 02	23♒31	00 23	19 06	22 18**D**	00♍44	24 26
23	23 50	03♎20	23 19	19 38	05 09	03♐36	24 53	13 38	05 31	07 51	27 41	19♑19	17 17	22 32	05 13	23 58
Sep 2	27 39	07 37	27 04	22 40	03 46	07 39	28 33	13 48	09 10	12 00	25 32	09 57	15 06	22 58	09 41	23 55
12	01♏34	11 57	00♎49	25 24	02 59	11 56	02♏25	11 19	11 01	15 25	23 41	05 08	12 47	23 36	14 08	23 18
22	03 34	16 20	04 34	27 45	02 49**D**	16 31	06 25	08 23	14 03	21 15	22 23	28♐40	10 33	24 22	18 33	23 08
Oct 2	08 40	20 44	08 18	29 41	03 19	21 14	10 37	03 14	17 13	23 19	21 45	25 57	08 37	25 16	22 56	23 05**D**
12	19 49	25 09	12 00	01♋05	04 25	26 06	14 56	02 13	20 30	01♐41	21 51**D**	24 18	07 11	26 18	27 15	23 10
22	18 00	28 36	15 39	01 53	06 05	01♑10	19 22	29♓37	23 55	07 21	22 40	23 01	06 20	27 24	01♎31	23 22
Nov 1	22 14	04♏02	19 15	02 01**R**	08 14	06 20	23 54	27 37	27 20	13 20	24 08	21 05	06 06**D**	28 36	05 42	23 42
11	25 28	06 27	22 46	01 25	10 50	11 37	28 33	25 21	00♐52	19 40	26 11	16 28	06 31	29 50	09 47	24 08
21	00♐43	12 51	26 12	00 06	15 47	17 01	03♐17	25 49	04 26	26 21	28 45	04 54	07 30	01♐06	13 44	24 41
Dec 1	04 57	17 12	29 30	28♊06	17 04	22 31	08 05	26 00**D**	08 02	03♑28	01♓45	27♏1**D**	09 01	02 23	17 34	25 19
11	09 10	21 30	02♏09	25 33	20 37	28 08	12 58	26 46	11 36	11 02	05 08	09♐13	11 00	03 39	21 12	26 01
21	13 21	23 43	05 38	23 02	24 24	03♒50	17 55	28 09	15 14	18 06	08 48	19 43	13 23	04 52	24 39	26 48
31	17 28	25 51	08 25	20 32	20 23	09 38	22 55	29 59	18 48	27 48	12 44	28 14	16 08	06 02	27 51	27 37

1955	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 10	21♐31	03♐31	10♏57	18♊29R	02♓31	15♒33	27♐56	02♈13	22♐20	07♒57	16♓53	05♑26	19♓10	07♐08	00♏45	28♑28
20	25 28	07 43	13 12	17 03	05 47	21 33	03♑03	04 47	25 48	17 10	21 13	11 44	22 29	08 05	03 16	29 20
30	29 19	11 23	15 06	16 22	11 10	27 39	08 10	07 38	29 11	27 58	25 41	17 24	26 00	08 58	05 27	00♒12
Feb 9	08♑02	14 51	15 36	18 25D	15 39	03♓52	13 18	10 43	02♑28	09♓52	00♈16	22 33	23 43	09 40	07 07	01 03
19	06 36	18 03	17 42	17 11	20 11	18 12	18 28	14 00	05 36	21 50	04 57	27 18	03♈36	10 12	06 13	01 51
Mar 1	08 56	20 36	18 17	18 34	24 47	18 38	23 35	17 27	08 34	04♈42	09 43	01♒41	07 37	10 32	08 43	02 37
11	13 07	23 28	18 20R	20 29	29 25	23 13	28 43	21 03	11 21	17 56	14 31	05 45	11 45	10 40	08 31R	03 19
21	16 01	25 30	17 48	22 51	04♈04	28 35	03♒50	24 46	13 53	01♉17	19 22	09 31	18 00	10 36R	07 38	03 56
31	18 37	27 02	16 43	25 37	08 45	06♈45	08 55	26 36	16 09	14 30	24 14	12 58	20 19	10 19	08 04	04 26
Apr 10	20 22	27 88	15 07	28 42	13 23	15 45	13 56	02♉30	18 05	27 19	29 06	16 05	24 43	09 48	03 59	04 54
20	22 44	26 13R	13 07	02♋04	18 01	20 55	18 53	08 29	19 39	09♊35	03♉59	18 49	29 11	09 06	01 34	05 13
30	24 08	27 42	10 54	05 39	22 38	28 14	23 44	10 33	20 46	21 09	08 51	21 08	03♉42	08 13	29♎04	05 25
May 10	25 01	26 25	08 38	09 25	27 13	05♉45	25 27	14 39	21 23	01♋59	13 41	22 57	08 16	07 13	26 46	05 30
20	25 20	24 25	06 33	13 21	01♉44	15 27	05♓01	18 49	21 27R	12 05	18 29	24 08	12 52	06 07	24 59	05 28R
30	25 04R	21 51	04 49	17 25	08 11	21 20	07 21	23 02	20 57	21 25	23 15	24 33R	17 28	04 59	23 46	05 19
Jun 9	24 11	18 57	03 33	21 35	10 34	29 25	11 26	27 18	19 52	00♌09	27 57	23 38	22 08	03 50	23 15	05 03
19	22 45	16 03	02 49	25 53	14 31	07♊42	15 11	01♊36	18 16	08 18	02♊38	22 08	25 47	02 46	23 20D	04 42
29	20 52	13 28	02 37D	00♌16	19 01	16 10	18 30	05 56	16 15	15 59	07 10	18 46	01♊27	01 49	24 05	04 15
Jul 9	18 44	11 26	02 56	04 42	23 03	24 48	21 18	10 19	14 02	23 14	11 38	18 41	06 06	01 00	25 24	03 44
19	19 33	10 03	03 44	09 13	25 56	03♋38	23 27	14 44	11 48	00♍09	16 01	05 55	10 43	00 23	27 12	03 11
29	14 33	09 38	04 58	13 46	00♊37	12 35	24 51	19 11	09 48	06 46	20 16	29♑04	15 19	29♏57	29 27	02 37
Aug 8	12 56	09 34D	06 34	18 23	04 06	21 39	23 22	23 40	08 13	13 06	24 22	21 10	19 52	29 44	02♏03	02 03
18	11 50	10 18	08 30	23 02	07 15	00♌49	24 56R	28 11	07 12	19 14	28 19	14 17	24 21	29 44D	04 57	01 02
28	11 19	11 35	10 44	27 42	10 12	19 02	23 41	02♋44	06 47	25 11	02♋04	09 05	28 44	29 55	09 08	01 03
Sep 7	11 23D	13 21	13 12	02♍24	12 44	19 17	21 43	07 18	06 59D	01♎00	05 38	05 40	03♋00	00♐20	11 33	00 38
17	12 02	13 31	15 53	07 07	14 51	28 31	19 28	11 56	07 47	06 40	08 51	03 82	07 07	00 54	15 10	00 21
27	13 13	13 01	16 44	11 50	16 27	07♍43	17 22	16 33	09 06	12 14	11 47	03 23D	11 01	01 38	18 57	00 10
Oct 7	14 51	20 47	21 45	16 33	17 29	15 50	15 50	21 12	10 38	17 42	14 21	03 59	14 40	02 31	22 53	00 05
17	16 54	25 47	24 53	21 15	17 52	25 50	15 08	25 52	13 14	23 05	16 28	05 26	18 00	03 31	25 57	00 07D
27	19 18	28 89	28 08	25 55	17 34R	04♎42	15 26D	00♌31	15 53	28 25	19 05	07 35	20 55	04 38	01♐07	00 17
Nov 6	22 00	00♑19	01♐26	00♎33	16 33	13 24	16 38	08 10	18 52	03♏40	19 05	10 20	23 20	05 49	06 24	00 33
16	24 57	03 47	04 51	05 07	15 01	21 55	18 40	09 48	22 09	08 51	19 07	19 36	23 09	07 04	09 45	00 56
26	26 07	07 21	08 18	09 35	13 00	00♏13	21 24	14 23	25 40	14 00	19 05R	17 16	20 14	09 21	14 10	01 26
Dec 6	01♒29	10 58	11 46	13 57	10 48	08 18	24 44	18 56	29 24	19 05	18 02	21 22	26 31R	09 40	18 38	02 00
16	04 59	14 39	15 15	18 11	08 40	18 09	28 31	23 24	03♒20	24 08	18 21	25 37	25 56	10 58	23 09	02 40
26	08 37	18 21	18 43	22 15	06 53	23 45	02♈42	27 46	07 25	29 08	14 12	29 17	24 32	12 14	27 42	03 23

1956	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 5	15♒21	22♑03	22♐10	25♎05	05♊39R	01♐07	07♈10	02♍04	11♒39	04♐05	11♋51R	27♑46R	22♋31R	13♐27	02♑16	04♒09
15	16 10	25 45	25 34	23 39	05 03	08 13	11 51	06 18	16 00	08 58	09 34	10 56	23 10	14 36	06 50	04 57
25	20 02	29 26	26 55	02♏54	05 07D	15 03	18 44	10 32	20 28	13 49	07 39	12 27D	17 56	15 38	11 24	05 47
Feb 4	23 56	03♒03	02♑10	05 44	05 49	21 38	21 45	14 57	25 01	18 36	06 16	17 49	16 11	15 34	15 56	06 36
14	27 52	06 37	05 18	06 06	07 06	27 56	26 52	19 49	23 38	23 19	06 33	23 08	15 11	17 20	20 27	07 24
24	01♓49	10 06	06 17	08 52	08 52	03♑56	02♉03	25 42	04♓20	27 58	05 29D	27 57	15 03D	17 57	23 55	08 11
Mar 5	05 44	13 29	11 05	10 58	11 04	09 42	07 17	03♎29	08 04	02♑34	06 03	02♒21	15 47	18 22	29 30	08 55
15	09 39	16 44	13 43	11 19R	13 37	15 07	12 33	14 08	13 51	07 04	07 12	06 19	17 18	18 36	03♒39	09 35
25	13 31	19 50	16 05	10 50	16 27	20 12	17 50	28 19	18 39	11 29	08 51	09 52	19 31	18 38R	07 53	10 11
Apr 4	17 19	22 46	16 09	09 33	19 32	24 54	23 06	14♏41	23 29	15 48	10 55	12 58	22 18	18 23	11 59	10 42
14	21 04	25 30	19 52	07 38	22 48	29 12	28 21	29 31	28 19	20 01	13 19	15 37	25 34	17 57	15 57	11 07
24	24 43	28 00	21 11	05 13	25 14	03♒01	03♊25	10♐07	03♈09	24 06	16 02	17 43	29 12	17 18	19 43	11 26
May 4	28 15	00♓13	22 03	02 45	25 48	06 16	08 47	16 16	07 58	20 02	19 59	19 11	03♌09	13 28	23 16	11 38
14	01♈40	02 07	22 23	00 35	03♋27	08 55	13 57	18 54	12 46	01♒50	22 07	19 59	07 21	15 28	26 36	11 44
24	04 56	03 39	22 10R	29♎00	07 11	10 45	19 04	18 22R	17 32	06 26	25 25	19 39R	11 44	14 22	29 38	11 42R
Jun 3	08 01	04 46	21 21	28 11	10 59	11 39	24 08	18 50	22 15	08 52	28 51	18 13	16 17	13 12	02♓13	11 34
13	10 33	05 25	19 58	28 11D	14 49	11 29R	29 10	18 07	26 54	12 05	02♌23	15 22	20 58	12 02	04 24	11 20
23	13 30	05 32R	19 06	29 00	18 40	10 06	04♋07	17 51D	01♉28	15 07	06 00	10 54	25 44	10 54	06 02	10 59
Jul 3	15 49	05 05	15 54	00♏32	22 32	07 30	09 01	16 15	05 55	18 05	09 41	04 49	00♍35	09 52	07 03	10 34
13	17 47	04 03	13 33	02 41	26 25	03 51	13 51	19 20	10 14	21 17	13 24	27♑33	05 23	08 59	07 22R	10 05
23	19 20	02 27	11 17	06 23	06♌16	09♑36	18 37	21 04	14 23	25 41	17 10	19 59	10 25	08 16	06 55	09 33
Aug 2	20 26	00 22	09 21	06 32	04 06	25 27	23 18	23 21	18 19	05♓49	20 56	13 07	15 23	07 48	05 42	09 01
12	21 00	27♒57	07 54	12 04	07 54	21 57	27 53	26 4	21 59	10♉28	24 43	07 40	20 22	07 26	03 50	08 28
22	20 59R	25 23	07 02	15 55	11 39	19 32	02♌23	29 09	25 20	25♋27	28 30	03 53	25 21	07 24D	01 51	07 57
Sep 1	20 22	22 54	06 48D	20 02	15 20	19 30	06 46	02♑30	28 18	07♌00	02♍16	01 39	00♎20	07 32	26♒05	07 28
11	19 09	20 43	07 11	24 22	18 57	19 19D	11 03	06 05	00♊46	12 30	06 00	00 45	05 16	07 54	26 53	07 04
21	17 25	18 58	08 10	28 54	22 27	19 23	15 10	09 50	02 40	17 17	09 41	00 56D	10 15	08 26	25 16	06 45
Oct 1	15 18	17 47	09 40	03♐35	25 51	21 19	19 09	13 43	03 53	22 33	13 18	02 00	15 10	09 10	24 21	06 33
11	13 02	17 10	11 39	08 25	23 06	24 01	22 56	17 43	04 20	28 32	16 51	05 45	20 03	10 02	24 18D	06 26
31	10 52	17 09D	14 03	13 21	02♍10	27 21	26 30	21 49	05 58R	05♍04	28 16	05 05	24 53	11 03	25 05	06 27D
31	09 01	17 40	16 48	13 22	05 03	01♒12	29 49	25 58	02 47	11 53	23 37	08 55	29 40	12 11	25 39	06 34
Nov 10	07 40	18 40	19 53	23 29	07 41	05 30	02♍51	00♒11	00 57	18 40	28 48	12 11	04♏22	13 24	28 53	06 49
20	06 57	20 07	23 14	28 38	10 01	10 12	06 31	04 26	28♉44	25 11	29 48	15 50	09 00	14 42	01♓42	07 10
30	06 51D	21 55	26 48	03♑51	12 01	15 14	07 46	06 43	25 30	01♎18	02♎34	19 54	13 32	16 03	05 01	07 37
Dec 10	07 23	24 03	00♒38	09 06	13 38	20 35	09 32	13 02	24 37	06 53	05 06	24 21	17 58	17 25	08 45	08 09
20	06 30	26 28	04 37	14 22	14 47	25 14	10 44	17 21	23 23	11 51	07 19	29 14	22 16	18 47	12 50	08 45
30	10 08	29 06	08 46	19 39	13 27	02♓08	11 17	21 40	22 56	15 05	09 11	04♒36	26 25	20 08	17 12	08 26

1957	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 9	19♈12	01♓57	13♒03	24♑56	15♍32**R**	08♓18	11♍07**R**	25♒59	23♉19**D**	19♎29	10♎38	10♒24	00♐24	21♐27	21♓49	10♒10
19	14 40	04 56	17 26	00♒12	15 03	14 42	10 13	00♓17	24 29	21 54	11 36	17 17	04 12	22 41	25 36	10 56
29	17 26	08 04	22 00	05 26	14 00	21 20	08 35	04 34	25 21	23 08	12 03	25 01	07 46	23 51	01♈37	11 42
Feb 8	20 30	11 18	26 37	10 39	12 26	26 13	06 22	08 49	28 46	22 58**R**	11 55**R**	04♓02	11 03	24 53	06 44	12 29
18	23 46	14 38	01♓19	15 49	10 31	05♈19	03 46	13 02	01♊45	21 12	11 12	12 36	14 02	25 46	11 57	13 15
28	27 14	18 01	06 05	20 55	08 24	12 39	01 05	17 13	05 06	17 46	09 56	29♒15**R**	16 40	26 31	17 16	14 00
Mar 10	00♉52	21 28	10 55	25 59	06 18	20 13	23♌37	21 20	08 46	12 54	06 10	19 23	18 53	27 03	22 38	14 42
20	04 37	24 56	15 48	00♓56	04 27	26 00	25 37	25 24	12 41	07 15	08 06	17 47	20 39	27 24	28 04	15 21
30	08 29	28 28	20 44	05 49	02 58	06♉01	25 13	29 23	16 49	01 45	08 53	18 23**D**	21 82	27 32	03♉31	15 55
Apr 9	12 25	01♈55	25 42	10 35	02 00	14 14	24 34	03♈19	21 06	27♍11	01 46	19 30	22 31	27 25**R**	09 00	16 25
19	16 26	06 24	00♈42	15 15	01 25	22 38	24 35**D**	07 09	25 31	24 00	29♍57	20 28	22 31**R**	27 05	14 29	16 50
29	20 29	08 52	05 43	19 46	01 41**D**	01♊14	25 13	10 53	00♋01	22 16	26 34	20 56	21 52	23 31	15 59	17 08
May 9	24 35	12 17	10 46	24 08	02 18	10 00	26 25	14 31	04 36	21 49**D**	27 43	20 36**R**	20 35	23 43	25 27	17 20
19	28 42	15 39	15 48	28 20	03 23	18 55	28 07	18 01	09 14	22 28	27 26	16 08	18 47	24 45	00♊65	17 26
29	02♊50	18 57	20 51	02♈20	04 82	27 56	00♍13	21 23	13 54	23 52	27 41**D**	16 13	16 36	23 36	06 21	17 25**R**
Jun 8	08 58	22 09	25 53	06 05	05 42	07♋03	02 40	24 35	13 35	25 59	26 26	11 29	14 16	23 25	11 45	17 18
18	11 05	25 15	00♉54	09 34	08 51	16 13	05 24	27 37	23 16	28 37	29 41	04 50	12 01	21 10	17 06	17 04
28	15 12	28 12	05 52	12 44	11 14	25 25	08 24	00♉26	27 58	01♎39	01♎19	26♑36	10 06	19 56	22 24	16 45
Jul 8	15 16	00♉58	10 47	15 32	13 51	04♌36	11 35	02 59	02♌38	03 02	03 16	17 46	06 39	19 46	27 39	16 21
18	25 17	03 31	15 37	17 54	16 39	13 45	14 57	05 14	07 18	08 41	05 36	09 40	07 47	17 47	02♋50	16 53
28	27 15	05 48	20 20	19 44	16 35	22 50	15 29	07 09	11 56	12 84	08 09	03 13	07 31**D**	16 57	07 57	15 23
Aug 7	01♋09	07 45	24 55	21 00	22 40	01♍49	22 07	08 38	16 31	15 38	10 55	28♐43	07 49	16 20	12 59	14 51
17	04 56	09 19	29 19	21 35	25 51	10 40	25 52	09 38	21 04	20 55	13 53	26 01	08 39	15 56	17 54	14 19
27	08 37	10 21	03♊28	21 25**R**	29 07	19 22	29 43	10 03	25 24	23 20	17 00	24 47	09 58	15 47	22 44	13 48
Sep 6	12 09	10 49	07 18	20 30	02♎38	27 55	03♎38	09 50**R**	29 60	29 54	20 16	24 43**D**	11 42	15 51**D**	27 25	13 20
16	15 31	10 35**R**	10 44	13 32	05 51	06♎17	07 37	05 54	04♍21	04♏36	23 38	25 32	13 48	16 10	01♌58	12 56
26	16 39	06 35	13 41	16 40	09 17	14 28	11 39	07 13	08 38	03 26	27 07	27 03	16 11	16 41	06 21	12 37
Oct 6	21 32	07 46	16 02	14 08	12 44	22 28	15 44	04 51	12 48	14 25	00♏40	29 08	18 50	17 24	10 31	12 24
16	24 06	05 15	17 38	11 38	16 11	00♏16	19 50	01 57	16 52	19 32	04 18	01♑39	21 43	18 17	14 28	12 17
26	26 16	02 12	18 24	09 22	19 37	07 34	23 57	28♈47	23 47	24 47	07 58	04 33	24 46	19 20	18 08	12 16**D**
Nov 5	28 00	26♈59	18 13**R**	07 43	23 02	15 20	28 05	25 39	24 33	00♐12	11 40	07 47	27 58	20 31	21 27	12 22
15	28 11	25 59	17 09	06 47	23 23	22 35	02♏12	22 52	23 07	05 46	15 22	11 18	01♑18	21 48	23 24	12 35
25	20 45	23 36	15 20	06 36**D**	29 40	23 40	06 19	20 43	01♎29	11 30	18 06	15 05	04 44	23 10	26 52	12 54
Dec 5	25 39**R**	22 05	13 05	07 08	02♏52	06♐36	10 23	19 19	04 24	17 36	22 46	19 07	08 15	24 36	28 48	13 19
15	25 50	21 31	10 52	06 21	05 57	13 22	14 23	18 42	07 22	23 35	26 27	23 25	11 49	26 06	00♍05	13 49
25	27 21	21 56**D**	09 06	10 08	08 52	13 59	19 20	18 52**D**	09 49	28 58	00♐04	27 59	15 26	27 34	00 39	14 24

1958	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 4	24♋21R	23♈14	08♊05R	12♈24	11♏37	26♐28	25♏11	19♈44	11♎50	03♑37	03♐35	02♒50	19♑04	28♐03	00♍25**R**	15♒02
14	23 02	25 19	07 57**D**	15 05	14 09	02♑48	25 55	21 13	13 23	13 34	07 03	08 02	22 42	00♑31	29♌22	15 44
24	20 42	28 06	08 42	18 07	16 25	09 00	29 29	23 14	14 24	20 53	10 22	13 38	26 20	01 54	27 36	16 27
Feb 3	18 39	01♉23	10 16	21 26	18 23	15 05	02♐53	25 42	14 48	29 36	13 31	19 44	29 56	03 13	25 19	17 12
13	17 08	05 19	12 31	24 56	18 59	21 03	06 04	28 34	14 34**R**	08♒47	16 29	26 28	03♒28	04 26	22 39	17 57
23	16 16	09 36	15 20	28 42	21 11	26 53	08 58	01♉47	13 41	15 30	19 14	04♓03	06 57	05 31	20 07	18 41
Mar 5	16 08**D**	14 15	18 36	02♉35	21 55	02♒35	11 32	05 17	12 11	24 46	21 42	12 51	10 21	06 26	17 59	19 24
15	16 42	19 11	22 12	06 35	22 08**R**	08 11	13 43	09 03	10 13	04♓47	23 51	23 25	13 39	07 10	16 27	20 05
25	17 55	24 23	25 06	19 42	21 20	13 39	15 25	13 03	07 57	15 27	25 38	06♈42	13 48	07 43	16 39	20 42
Apr 4	15 41	26 47	00♋13	14 53	20 59	18 59	16 35	17 16	05 39	25 50	28 38	23 26	19 49	08 01	15 35**D**	21 15
14	21 57	05♊22	04 28	19 07	19 39	24 12	17 05	21 40	03 31	08♈52	27 48	24 14**R**	22 39	08 05**R**	16 14	21 44
24	24 37	11 04	08 51	23 24	17 54	26 16	16 55**R**	26 15	01 47	21 27	28 05**R**	11 19	25 16	07 54	17 28	22 08
May 4	27 38	16 53	13 20	27 43	15 55	04♓11	15 55	01♊01	03 34	04♉23	27 47	29♓32	27 38	07 26	19 17	22 26
14	00♌57	22 46	17 51	02♊04	13 51	06 56	14 16	05 58	23♍56	17 26	28 33	16 44	29 43	05 46	21 31	22 38
24	04 30	28 42	22 25	06 24	11 56	15 29	12 01	11 06	29 54**D**	00♊21	23 25	06 40	01♓28	05 51	24 08	22 43
Jun 3	08 15	04♋38	27 00	10 46	10 19	17 50	09 24	16 24	00♎25	12 53	23 32	21♒13	02 50	04 44	27 03	22 42**R**
13	12 10	10 35	01♌36	15 06	09 06	21 55	06 46	21 54	01 25	24 51	21 22	02 21	03 45	03 28	03♍14	22 25
23	16 14	16 31	06 11	19 25	06 27	25 41	04 27	27 36	02 53	05♋11	19 11	13♑52	04 11	02 07	03 38	22 22
Jul 3	20 25	22 24	10 46	23 42	08 19**D**	29 04	02 43	03♋31	04 44	16 49	17 11	29♐59	04 04**R**	00 46	07 12	22 04
13	24 42	28 13	15 19	27 56	08 42	01♈59	01 44	09 41	06 53	28 47	15 36	21 18	03 24	29♐27	10 35	21 41
23	23 04	03♌59	19 50	02♋11	08 85	04 19	01 35**D**	19 05	06 30	05♌07	14 34	15 28	02 11	28 16	14 46	21 14
Aug 2	03♍29	09 40	24 19	06 20	10 84	05 51	02 15	22 45	12 00	14 53	14 09	14 11	00 29	27 15	19 42	20 44
12	07 38	15 16	28 46	18 25	12 38	06 27	03 40	23 45	14 52	23 07	14 21**D**	13 35**D**	28♒24	26 27	22 43	20 13
22	12 30	20 47	03♍10	14 24	14 42	05 53**R**	05 45	07♌03	17 54	00♍55	15 10	14 07	25 09	25 53	28 49	19 42
Sep 1	17 03	26 11	07 30	18 18	17 04	04 00	08 25	14 42	21 04	08 18	16 32	19 27	23 55	25 36	00♎58	19 12
11	21 37	01♍29	11 46	22 03	19 43	08 47	11 36	22 43	24 21	15 19	16 23	17 23	21 56	25 34**D**	05 09	18 45
21	26 12	06 39	15 58	25 39	22 35	20♓33	15 13	01♍06	27 44	22 03	20 41	19 45	20 21	25 46	08 23	18 21
Oct 1	00♎46	11 43	20 05	29 03	25 39	21 59	19 14	09 52	01♏11	23 29	23 22	22 28	19 19	26 16	13 38	18 02
11	05 19	16 39	24 06	02♌14	28 53	17 56	23 35	19 01	04 41	04♎42	26 23	25 28	18 51	26 58	17 53	17 48
31	09 51	21 26	28 1	06 07	02♐15	15 07	28 14	28 31	08 14	10 41	28 40	28 42	19 00**D**	27 53	22 09	17 41
31	14 20	26 04	01♎48	07 40	05 47	13 53	03♑08	08♎19	11 49	18 28	03♑13	02♑06	19 42	28 59	29 23	17 39**D**
Nov 10	18 46	00♎31	05 26	09 48	08 24	14 14**D**	08 16	18 22	15 24	22 04	06 59	05 45	20 54	00♑13	00♏37	17 44
20	23 07	04 47	08 53	11 26	13 05	16 02	13 37	28 34	18 58	27 26	10 56	09 32	22 36	01 36	04 47	17 56
30	27 22	08 50	12 08	12 29	16 51	19 03	19 08	08♏51	22 31	02♏45	15 02	13 28	24 40	03 05	08 55	18 14
Dec 10	01♏30	12 37	16 09	12 52	20 40	23 07	24 49	19 04	25 02	07 50	15 17	17 33	27 05	04 39	12 56	18 37
20	05 29	16 07	17 54	12 30**R**	24 31	26 04	00♒38	29 09	28 29	12 45	23 38	21 47	23 49	06 17	15 57	18 06
30	09 19	19 17	20 19	11 23	26 22	03♈45	05 34	09♐59	02♐51	17 25	28 06	28 10	02♓49	07 57	20 48	19 99

1959	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 9	12♏54	22♎02	22♎22	08♌34R	02♑14	10♈04	12♒37	16♐05	06♐05	22♏01	02♒38	00♒43	06♓01	09♑38	24♏31	20♒16
19	16 15	24 18	23 59	07 12	06 05	16 56	18 45	27 36	09 13	25 21	07 15	05 28	09 25	11 18	28 04	20 56
29	18 19	26 01	25 06	04 34	09 54	24 16	24 57	06♑16	12 11	09♐27	11 54	16 25	12 58	12 35	01♐25	21 37
Feb 8	22 01	27 05	25 41	02 01	13 40	02♉06	01♓12	14 30	14 57	04 16	16 36	15 38	16 40	14 29	04 32	22 20
18	24 18	27 25**R**	25 36**R**	29♋50	17 21	10 16	07 30	22 16	17 28	07 46	21 19	21 09	20 28	15 57	07 21	23 04
28	28 08	26 55	25 00	28 17	20 57	18 46	13 46	29 34	19 45	10 54	26 03	27 04	24 21	17 19	09 50	23 46
Mar 10	27 24	25 34	23 46	27 28	24 26	27 33	20 08	06♒26	21 42	16 34	09♓46	03♓28	28 19	18 32	11 54	24 27
20	28 04	23 25	21 59	27 28**D**	27 46	06♊33	28 27	12 50	23 16	16 41	06 29	10 34	02♈21	19 34	13 31	23 06
30	28 04**R**	20 40	19 50	28 11	00♒55	15 43	02♈45	16 49	24 24	17 07	10 10	18 34	06 25	20 25	14 34	25 42
Apr 9	27 24	17 35	17 29	29 34	03 52	25 02	09 01	24 22	25 04	17 43	14 49	27 49	10 32	21 02	15 01	25 15
19	26 06	14 32	15 12	01♌32	06 34	04♋24	15 15	29 30	25 12**R**	17 19**R**	18 25	08♈49	14 40	21 24	14 48**R**	26 42
28	24 17	11 54	13 10	03 59	08 58	13 46	21 25	04♓11	24 47	15 44	23 56	22 21	18 48	21 30**R**	13 54	27 05
May 9	22 07	09 54	11 33	06 51	11 01	23 09	27 32	08 24	23 49	12 53	28 22	08♉40	22 57	21 19	12 21	27 22
19	19 53	08 41	10 28	10 04	12 40	02♌26	03♉34	12 09	22 19	08 51	02♈42	02♊33	27 05	20 51	10 15	27 34
28	17 50	08 17	09 57	13 35	13 51	11 35	09 30	15 22	20 25	08 58	08 55	20 58	01♉12	20 05	07 51	27 39
Jun 8	16 11	08 37**D**	09 59**D**	17 22	14 31	20 33	15 21	18 00	18 16	28♏53	10 58	04♋59	05 17	19 03	05 23	27 38**R**
18	15 04	09 38	10 32	21 21	14 35**R**	28 20	21 06	19 59	16 04	24 18	14 50	29 17	09 19	17 47	03 10	27 31
28	14 34	11 15	11 34	25 32	14 04	07♍53	26 43	21 15	14 02	20 48	18 29	10♍04	13 17	16 22	01 24	27 19
Jul 8	14 42**D**	13 20	13 00	29 32	12 58	16 13	02♊13	21 41	12 18	18 87	21 52	14♎13	17 10	14 51	00 15	27 01
18	15 25	15 51	14 47	04♍20	11 21	24 16	07 33	21 14**R**	11 06	17 47	24 57	02♏18	20 57	13 19	29♏49	26 39
28	16 42	18 42	16 52	08 56	09 24	02♎09	12 44	19 52	10 23	18 11**D**	27 39	12 40	24 37	11 51	00♐3**D**	26 12
Aug 7	18 25	21 50	19 14	13 38	07 18	09 47	17 43	17 36	10 18**D**	19 03	29 54	19 46	28 06	10 32	00 57	25 44
17	20 34	25 13	21 43	18 26	06 20	17 13	22 30	14 37	10 43	22 03	01♉37	25 23	01♊22	09 26	02 26	25 14
27	23 03	28 48	24 33	23 18	03 41	24 26	27 03	11 13	11 42	25 13	02 43	00♐13	04 24	08 37	04 26	24 43
Sep 6	26 50	02♏33	27 28	28 17	02 33	01♏29	01♋19	07 45	18 06	29 06	03 09	04 38	07 06	08 04	06 53	24 14
16	28 52	06 27	00♏31	03♎18	02 01	08 22	05 16	04 38	14 59	03♐37	02 50**R**	08 51	09 25	07 51	09 44	23 47
26	02♐06	10 27	03 40	08 23	02 09**D**	15 07	08 50	02 09	17 11	06 44	01 48	12 56	11 15	07 55**D**	12 55	23 24
Oct 6	05 32	14 33	06 55	13 31	02 55	21 44	11 58	00 27	19 42	14 26	00 07	16 58	12 31	08 17	16 23	23 04
16	06 06	18 43	10 13	18 41	04 16	28 14	14 34	29♒24	22 30	20 43	26♈01	20 59	13 07	08 56	20 07	22 51
26	12 48	22 57	13 35	23 53	06 08	04♐39	18 34	29 29**D**	23 33	27 36	25 46	25 00	12 58**R**	09 50	24 03	22 43
Nov 5	16 36	27 13	16 58	29 06	08 29	10 58	17 51	00♓06	26 48	05♑06	23 41	29 03	12 02	10 58	28 11	22 41**D**
15	20 29	01♐31	20 23	04♏20	11 14	17 13	18 19	01 18	02♑13	13 20	22 05	03♑08	10 22	12 17	02♑29	22 46
25	24 28	06 49	23 47	09 34	14 20	23 23	17 54**R**	03 01	05 48	22 15	21 07	07 15	08 10	13 47	06 56	22 56
Dec 5	28 26	10 07	27 10	14 47	17 43	23 31	16 36	05 09	09 31	01♒54	20 55**D**	11 25	05 42	15 25	11 30	23 13
15	02♑27	14 24	00♐31	19 58	21 22	05♑35	14 31	07 39	13 20	12 22	21 27	15 38	03 22	17 11	13 11	23 36
25	06 30	18 38	03 48	25 07	25 13	11 37	11 53	10 25	17 15	23 46	22 40	15 54	01 32	19 02	20 57	24 03

1960	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 4	10♑32	22♐48	07♐00	00♐12	29♒16	17♑37	03♋03R	13♓25	21♑15	06♓28	24♈30	24♑14	00♊25R	20♑57	25♑48	24♒35
14	14 34	26 54	10 06	05 12	03♓27	23 35	06 26	16 37	25 18	20 56	28 31	28 39	00 10**D**	22 54	00♒44	25 10
24	18 33	00♑54	13 03	10 07	07 46	29 32	04 19	19 58	29 23	07♈39	29 39	03♒08	00 47	24 52	05 42	25 49
Feb 3	22 30	04 46	15 51	14 55	12 11	06♒27	02 57	23 26	03♒31	26 16	02♉48	07 44	02 13	25 49	10 44	26 29
13	26 22	08 30	16 27	18 33	16 40	11 22	02 24	27 01	07 40	15♉20	06 15	12 27	04 22	23 45	15 47	27 10
23	00♒10	12 03	20 48	24 00	21 14	17 15	02 38**D**	00♈40	11 48	02♊49	08 57	17 18	07 07	00♒37	20 52	27 52
Mar 4	03 52	15 24	22 53	28 15	25 50	23 09	03 35	04 22	15 57	17 39	15 50	22 20	10 23	02 25	25 56	28 33
14	07 28	18 30	24 38	02♑13	00♈29	29 02	05 09	08 07	20 03	29 82	17 83	27 36	14 05	04 03	01♓04	29 13
24	10 51	21 19	26 00	05 53	05 08	04♓56	07 13	11 54	24 03	10♋02	22 03	03♓10	18 08	05 35	06 10	29 51
Apr 3	14 06	23 49	26 57	09 11	09 47	10 51	09 43	15 42	28 08	18 43	26 19	08 09	22 28	05 55	11 15	09♓25
13	17 08	25 53	27 23	12 01	14 26	16 47	12 33	19 29	02♓05	26 21	00♊38	15 39	27 03	08 05	16 19	00 56
23	19 57	27 31	27 19**R**	14 20	19 04	22 45	15 40	23 17	05 56	03♌15	05 01	22 52	01♋49	09 00	21 20	01 23
May 3	22 28	28 38	28 40	16 02	23 40	28 46	19 00	27 03	09 40	09 38	08 27	01♈06	06 45	09 39	26 18	01 45
13	24 40	28 09	25 30	17 01	28 14	04♈49	22 32	00♉47	13 15	15 39	13 53	10 44	11 49	10 00	01♈13	02 02
23	25 30	28 01**R**	23 49	17 13**R**	02♉44	10 57	28 12	04 29	16 41	21 23	18 20	22 17	16 58	10 01**R**	06 04	02 13
Jun 2	27 54	28 12	21 47	16 36	07 09	17 09	29 59	08 08	19 53	26 56	22 45	06♉25	22 13	09 42	10 48	02 18
12	28 48	28 42	19 32	15 12	11 30	23 27	08♌51	11 43	22 50	02♒20	27 12	23 43	27 31	09 02	15 25	02 17**R**
22	28 11	24 36	17 18	13 12	15 45	29 52	07 48	15 14	25 28	07 37	01♋58	14♊47	02♌33	06 01	19 54	02 10
Jul 2	28 56**R**	22 03	15 16	10 50	19 52	06♉24	11 49	15 33	27 44	12 49	05 58	12♋11	08 16	06 41	24 12	01 57
12	28 10	18 18	13 36	08 28	23 51	13 05	15 52	21 55	29 33	17 57	10 18	09♌50	13 41	05 07	28 17	01 40
22	28 48	16 37	12 27	06 27	27 39	19 56	19 57	25 04	00♈51	23 02	14 34	04♒24	19 06	03 23	02♉06	01 18
Aug 1	24 59	14 14	11 51	05 02	01♊16	28 58	24 04	28 02	01 31	28 06	18 46	27 18	24 32	01 34	05 35	00 52
11	22 62	12 21	11 49**D**	04 22	04 36	04♊13	28 11	00♊47	01 31**R**	03♎08	22 54	16♎06	28 57	29♑49	08 41	00 24
21	20 40	11 06	12 20	04 30**D**	07 44	11 43	02♒16	03 15	00 49	08 10	25 57	00♏30	05♒22	28 12	11 18	29♒55
31	18 36	10 29	13 21	05 24	10 29	19 27	08 24	05 24	29♓25	13 12	00♌52	11 33	10 44	28 51	13 19	29 25
Sep 10	16 54	10 30**D**	14 48	06 58	12 51	27 27	10 30	07 09	27 28	18 13	04 41	20 22	16 05	25 49	14 40	28 56
20	15 42	11 06	16 42	09 06	14 45	05♋45	14 33	08 23	25 12	23 16	09 20	27 44	21 24	25 00	15 13	29 30
30	15 04	12 13	18 56	11 48	16 07	14 19	18 35	09 01	22 57	26 20	11 46	04♐09	26 39	24 51	14 55**R**	28 07
Oct 10	15 03**D**	13 46	21 28	14 54	16 63	23 10	22 33	08 56**R**	21 00	03♏25	15 06	09 56	01♎51	24 58**D**	13 45	27 48
20	15 37	15 41	24 17	18 21	16 58**R**	02♌15	26 27	08 01	19 39	08 32	18 08	15 18	06 58	25 23	11 51	27 35
30	16 44	17 56	27 19	22 06	16 22	11 32	06♎16	06 12	19 03	13 41	28 52	20 21	12 01	26 10	09 30	27 27
Nov 9	19 20	20 27	00♑34	26 04	15 07	20 28	03 58	03 32	19 18**D**	18 32	25 16	25 11	16 57	27 15	07 04	27 25**D**
19	20 21	23 11	03 59	00♒16	13 19	00♍26	07 33	00 10	20 16	24 06	25 17	29 53	21 47	28 37	04 57	27 29
29	22 44	26 05	07 32	04 37	11 11	09 56	10 58	26♉28	21 59	29 24	25 49	04♑28	26 29	00♒12	03 29	27 39
Dec 9	25 26	28 09	11 14	09 06	06 59	19 17	14 11	22 56	24 21	04♐45	27 50	09 59	01♏01	02 00	02 52	27 55
19	28 22	02♒19	15 01	13 42	06 59	26 25	17 11	19 56	27 15	10 10	28 15	13 26	05 29	03 59	03 08**D**	28 17
29	01♓35	05 35	18 54	18 23	05 26	07♎14	19 53	17 50	00♈37	5 39	26 01**R**	17 51	09 32	05 06	04 14	28 44

1961	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 8	04♓57	08♒55	22♑52	23♒09	04♊29R	15♎38	22♎15	16♉47R	04♈23	21♐15	27♌09R	22♑16	13♏27	08♒20	06♉94	29♒14
18	08 28	12 17	26 53	27 57	04 12**D**	23 30	24 15	16 45**D**	08 28	25 57	25 41	26 38	17 04	10 40	08 32	29 49
28	12 07	15 41	00♒56	02♓47	04 35	03♏42	25 46	17 43	12 50	02♑46	25 43	01♒01	20 22	13 04	11 32	00♓26
Feb 7	15 52	19 04	05 00	07 39	05 35	07 08	26 44	19 32	17 25	08 45	21 29	03 24	23 18	15 29	14 57	01 05
17	19 41	22 27	09 06	12 30	07 07	12 36	27 06	22 07	22 11	14 55	19 11	09 49	28 46	17 56	18 43	01 45
27	23 34	25 46	13 12	17 22	03 07	16 54	26 47**R**	25 21	27 07	21 18	17 06	14 16	27 44	20 22	22 45	02 26
Mar 9	27 30	29 08	17 16	22 13	11 30	19 49	25 46	29 10	02♉09	27 58	15 25	18 45	29 08	22 47	27 02	03 06
18	01♈27	02♓20	21 19	27 02	14 13	21 05	24 06	03♊30	07 18	04♒59	14 16	23 19	29 52	25 08	01♊29	03 44
29	05 24	05 28	25 20	01♈48	17 12	20 31**R**	21 53	08 19	12 31	12 24	13 44	27 59	29 54**R**	27 24	06 04	04 21
Apr 8	09 22	08 30	25 16	06 33	20 23	18 09	13 20	13 33	17 47	20 20	13 47**D**	02♓47	29 13	29 34	10 45	04 54
19	13 18	11 24	03♓06	11 13	23 46	14 22	16 43	19 13	23 05	28 53	14 25	07 48	27 51	01♓35	15 31	05 24
28	17 12	14 08	06 54	15 50	27 17	10 01	14 20	25 18	28 25	08♓10	15 32	13 04	25 55	03 26	20 21	05 50
May 8	21 03	16 41	10 33	20 22	00♋55	06 07	12 23	01♋46	03♊46	18 17	17 06	18 44	23 37	05 06	25 14	06 11
18	24 51	19 01	14 02	24 50	04 38	03 22	11 04	08 38	09 07	29 19	15 02	24 58	21 14	06 31	00♋06	06 27
28	28 34	21 05	17 21	29 11	06 25	02 04	10 25	13 36	14 27	11♈15	21 16	02♈01	19 01	07 39	05 03	06 37
Jun 7	02♉11	22 52	20 26	03♉25	12 15	02 07**D**	10 29**D**	23 38	19 46	29 59	23 49	10 16	17 13	06 27	09 59	06 41
17	05 42	24 17	23 14	07 22	16 07	03 18	11 10	01♌44	25 04	07♉17	23 24	20 22	15 59	08 54	14 54	06 40**R**
27	09 04	25 18	25 42	11 29	20 00	03 25	12 27	10 15	00♋19	20 49	29 31	03♉09	15 23	08 56**R**	19 49	06 33
Jul 7	12 17	25 52	27 45	15 16	23 54	08 13	14 14	19 09	05 31	04♊16	02♍36	13 35	15 24**D**	08 31	24 42	06 21
17	15 18	25 54**R**	29 20	18 51	27 47	11 34	16 28	29 26	10 41	17 27	05 50	09♊52	16 02	07 38	29 35	06 04
27	18 04	25 23	00♈19	22 12	01♌40	15 20	19 05	08♍02	15 46	00♋07	09 10	02♋13	17 12	06 19	04♌25	05 42
Aug 6	20 34	24 17	00 40**R**	25 16	05 50	19 25	22 02	17 54	20 47	12 11	12 35	24 34	18 49	04 35	09 14	05 17
16	22 45	22 38	00 16	28 01	09 18	23 46	26 16	27 58	25 43	23 35	16 04	21♌39	20 31	02 33	13 59	04 49
26	24 32	20 29	29♓09	00♊22	16 03	28 19	28 46	08♎08	00♌33	04♌16	19 36	19♍55	23 12	00 20	18 42	04 20
Sep 5	25 52	18 00	27 21	02 13	16 44	03♐03	02♏23	18 18	05 16	14 15	26 10	11♎11	25 51	28♒06	23 21	03 51
15	26 40	15 23	25 05	03 37	20 19	07 55	05 22	28 22	08 52	23 34	26 46	27 43	28 45	26 02	27 55	03 23
25	26 54**R**	12 52	22 38	04 22	23 48	12 55	10 27	08♏13	14 19	02♍16	00♎23	10♏41	01♐50	24 17	02♍25	02 57
Oct 5	25 29	10 40	20 22	04 25**R**	27 10	18 01	14 41	17 47	18 35	10 25	03 39	21 08	05 05	22 57	05 46	02 35
15	25 27	08 58	18 38	03 44	00♍22	23 13	19 03	26 59	22 40	18 03	07 34	29 51	08 29	22 06	11 06	02 16
25	23 49	07 50	17 36	02 20	03 23	28 31	23 33	05♐49	26 30	25 13	11 06	07♐21	12 00	21 47	15 15	02 03
Nov 4	21 45	07 20	17 27**D**	00 17	06 11	03♑53	23 10	14 14	00♍04	01♎59	14 36	14 01	15 35	21 57**D**	19 15	01 55
14	19 27	07 26**D**	18 10	27♉49	03 44	09 21	02♐53	22 16	03 18	08 20	18 01	20 04	19 15	22 37	23 04	01 53**D**
24	17 10	08 07	19 43	25 12	10 56	14 53	07 42	29 55	06 10	14 20	21 20	25 42	22 59	23 42	26 39	01 57
Dec 4	15 12	09 20	21 59	22 46	12 51	20 29	12 36	07♑12	08 34	19 58	24 32	00♑59	26 44	25 11	29 59	02 07
14	13 43	10 59	24 53	20 47	14 19	26 10	17 35	14 09	10 27	25 16	27 34	06 02	00♑30	27 01	03♎00	02 23
24	12 52	13 03	28 20	19 28	15 18	01♒56	22 37	20 48	11 45	00♏12	00♏26	10 53	04 16	29 09	05 39	02 44

1962	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 3	13♉41**D**	15♓28	02♈15	16♉32**R**	15♍45	07♒46	07♐44	27♑10	12♍21	03♏45	03♏04	15♑35	08♑01	01♓31	07♎32	03♓10
13	13 10	16 11	06 33	19 01**D**	15 59**R**	13 41	02♑53	03♒16	12 14**R**	03 33	05 20	20 10	11 45	04 07	09 34	03 40
23	14 16	21 09	11 11	19 51	14 57	13 41	08 06	09 08	11 22	12 33	07 30	24 38	15 25	06 55	10 41	04 14
Feb 2	15 54	24 20	16 05	21 17	13 42	23 45	13 20	14 47	09 50	15 42	09 11	20 01	19 02	09 52	11 08	04 50
12	18 01	27 43	21 13	23 15	12 00	01♓55	18 36	20 13	07 45	16 13	10 27	03♒20	22 33	12 57	10 52**R**	06 66
23	20 31	01♈16	28 31	25 40	03 59	08 10	23 54	25 27	05 22	19 50	11 14	07 34	23 38	16 09	09 32	06 07
Mar 4	23 22	04 58	01♉59	28 25	07 51	14 32	28 12	00♓29	02 58	20 53	11 28**R**	11 45	23 15	19 26	08 11	05 46
14	25 30	06 48	07 34	01♊32	05 40	21 00	04♒30	05 21	00 52	20 44**R**	11 09	15 53	02♒23	22 47	05 59	07 25
24	23 52	12 44	13 14	04 53	04 04	27 35	09 47	10 01	28♌15	19 23	10 15	15 53	05 21	26 11	03 28	06 03
Apr 3	03♊25	16 47	18 59	08 26	02 46	04♈17	15 03	14 30	28 15	16 50	06 50	24 00	08 06	29 37	00 59	08 83
13	07 10	20 55	24 46	12 10	02 00	11 08	20 17	18 47	27 56**D**	18 05	06 58	26 00	10 36	03♈05	28♍45	09 10
23	11 03	23 07	00♊35	16 03	01 46**D**	18 08	25 27	22 52	28 15	08 32	04 51	01♓59	12 49	06 33	27 02	09 38
May 3	15 02	25 24	06 24	20 03	02 04	25 17	00♓22	25 45	29 09	03 44	02 40	06 57	14 42	10 01	25 58	10 04
13	13 07	03♉46	12 13	24 06	02 52	02♉36	05 31	00♈24	00♍34	29♎20	03 38	08 56	16 13	13 28	25 36	10 24
23	23 17	08 11	18 00	28 19	04 06	10 07	10 22	03 49	02 25	23 32	26♎57	13 56	17 18	16 52	25 54**D**	10 39
Jun 2	27 31	12 40	23 45	02♋34	05 43	17 49	15 01	06 57	04 33	23 33	27 44	18 02	17 54	20 14	25 49	10 49
12	01♋47	17 12	28 28	06 52	07 40	23 42	19 28	09 46	07 10	22 27	27 43	22 16	17 59**R**	23 31	28 19	10 53
22	06 06	21 46	05♋07	11 13	09 54	03♊46	23 36	12 15	09 57	22 23**D**	25 57**D**	26 46	17 30	26 43	00♎12	10 52**R**
Jul 2	10 27	26 24	10 43	15 36	12 23	12 05	27 28	14 20	12 57	23 19	27 24	01♈53	16 29	26 47	02 31	10 45
12	14 49	01♊06	16 14	20 01	15 04	20 34	00♈45	15 57	16 07	24 59	26 21	08 01	14 56	02♉43	05 11	10 32
22	19 12	09 45	21 40	24 27	17 55	20 14	03 29	17 03	19 25	27 19	29 46	16 26	13 00	05 27	08 07	10 15
Aug 1	23 35	10 27	27 00	28 53	20 55	05♋05	03 35	17 32	22 51	00♏11	01♏35	00♉22	10 46	07 57	11 13	09 53
31	27 57	15 08	02♌15	03♌19	24 02	17 04	05 51	17 21**R**	25 22	03 31	09 46	08 44	08 34	10 10	14 43	09 93
21	02♌17	18 49	07 23	07 45	27 15	26 10	07 13**R**	18 26	29 59	07 15	06 15	15♋33	08 30	12 00	18 17	08 01
31	06 36	24 26	12 24	12 11	03♎55	05♌22	05 38	14 46	03♎37	11 20	09 00	17♌33	04 47	13 23	22 00	08 33
Sep 10	10 32	26 58	17 17	16 34	03 55	14 37	05 10	12 26	07 13	15 45	11 59	02♍33	03 32	14 12	25 51	08 04
20	15 03	03♋21	22 01	20 55	07 19	23 53	03 05	08 35	11 03	20 27	18 00	12 32	02 50	14 21**R**	29 49	07 27
20	15 10	07 32	25 36	25 15	10 45	03♍03	03 47	08 28	14 47	26 28	18 30	01♎25	02 43**D**	13 43	05♏52	07 11
Oct 10	23 10	11 26	01♍01	29 26	14 12	12 22	28♓44	03 23	18 32	00♐47	23 01	24 53	03 09	12 13	07 59	06 49
20	27 01	14 57	05 13	03♍34	17 38	21 30	27 19	00 40	22 16	08 28	25 38	11♏26	04 06	05 54	12 11	06 31
30	00♍43	17 56	09 11	07 33	21 05	00♎31	26 47	28♓20	25 58	12 18	28 22	23 37	05 30	06 53	16 25	05 18
Nov 9	04 12	20 14	12 54	11 27	24 28	08 22	27 11**D**	27 03	29 38	18 34	03♐12	04♐00	07 19	03 31	20 42	06 11
19	07 28	21 41	16 19	15 08	27 48	18 05	28 30	28 20	03♏14	25 12	07 06	12 26	09 30	00 18	25 01	06 09**D**
29	10 20	22 03**R**	19 22	18 35	01♏04	26 31	00♈37	26 21**D**	05 45	02♑14	11 04	19 46	11 59	27♈40	29 20	06 13
Dec 9	12 52	21 15	22 01	21 45	04 13	04♏46	03 23	27 00	10 10	09 43	15 04	26 16	14 44	26 01	03♐40	06 23
19	14 57	19 15	24 13	24 34	07 14	12 47	06 43	28 14	13 28	17 43	10 06	02♑16	17 42	25 31**D**	07 59	06 39
29	16 50	19 20	25 51	25 38	10 06	20 32	10 29	29 57	13 38	26 17	23 06	07 48	20 52	25 12	12 16	06 59

1963	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 8	17♍26	12♋59R	26♍53	25♍51	12♏46	28♏00	14♈36	02♈05	19♏34	05♒30	27♐10	13♑00	24♒11	28♈00	16♐31	07♓25
18	17 41R	09 54	27 15R	00♎08	15 13	05♐12	18 59	04 35	22 18	15 25	01♑12	17 85	27 38	00♉49	20 42	07 54
28	17 11	07 36	26 52	00 43	17 22	12 07	23 35	07 22	24 48	25 06	05 11	22 38	01♓12	04 32	24 49	08 27
Feb 7	18 59	06 24	25 47	00 31R	19 13	19 44	28 21	10 24	26 59	07♓33	08 06	27 08	04 51	09 02	28 50	09 03
17	14 11	05 21D	24 03	29♍31	20 40	25 01	03♉15	13 38	28 49	19 43	12 57	01♒28	08 34	14 11	02♑44	09 40
27	11 59	07 20	21 49	27 47	21 42	01♑00	08 14	17 04	00♐15	02♈31	16 43	05 38	12 20	19 54	06 30	10 18
Mar 9	09 40	09 11	19 21	25 28	22 15	08 37	13 17	20 39	01 13	16 43	20 21	09 40	16 08	26 04	10 04	10 57
19	07 33	11 43	16 54	22 54	22 17R	11 52	18 22	24 19	01 40	29 04	23 50	13 32	19 58	02♊35	13 26	11 54
29	05 52	14 48	14 44	20 24	21 47	16 42	23 29	28 08	01 35R	12♉20	27 09	17 15	23 47	09 21	16 34	12 11
Apr 8	04 50	18 17	13 04	18 21	20 45	21 03	28 38	02♉01	00 35	25 15	00♒14	20 48	27 37	16 16	19 22	12 45
19	04 30D	22 04	12 00	16 56	19 15	24 54	03♊45	06 00	29♏42	07♊37	03 04	24 11	01♈25	23 14	21 50	13 16
28	04 52	26 05	11 34	16 23	17 24	28 07	08 49	10 02	28 01	19 19	05 35	27 21	05 11	00♋11	23 52	13 44
May 8	05 53	00♌17	11 46D	16 37D	15 21	00♒36	13 54	14 09	25 59	00♋16	07 44	00♓16	08 54	07 02	25 24	14 08
18	07 28	04 37	12 31	17 37	13 20	02 14	18 56	19 18	23 47	19 26	08 27	02 55	12 33	13 44	25 22	14 28
28	08 33	09 02	13 45	19 18	11 30	02 51	23 57	22 31	21 37	19 57	10 40	05 11	16 07	20 15	26 40R	14 42
Jun 7	12 04	13 32	15 25	21 35	10 01	02 17R	28 55	26 47	19 42	23 47	11 19	06 59	19 34	26 33	26 16	14 51
17	14 55	13 04	17 26	24 21	08 01	00 28	03♋51	01♊05	18 11	07♌01	11 21R	09 10	22 54	02♌36	25 10	14 55
27	18 04	22 39	19 45	27 34	08 31	27♑25	08 43	05 26	17 10	14 46	10 43	08 29R	25 05	08 23	23 24	14 55R
Jul 7	21 28	27 15	22 20	01♎08	08 35D	23 30	13 32	09 49	16 42	22 06	09 28	07 32	29 04	14 06	21 10	14 45
17	25 05	01♍52	25 07	05 00	09 08	19 12	19 18	14 15	16 47D	29 03	07 42	04 46	01♉49	19 28	18 43	14 33
27	28 51	06 30	28 04	09 08	10 11	15 12	22 59	18 43	17 23	05♍42	05 25	29♒14	04 17	24 33	16 20	14 15
Aug 6	02♎46	11 06	01♎06	13 20	11 30	12 05	27 36	23 13	13 27	12 05	03 22	19 43	06 25	29 37	14 20	13 54
16	06 46	15 45	04 22	18 00	13 30	10 06	02♌06	27 45	19 56	18 15	01 21	05 53	08 09	04♍23	12 57	15 30
26	10 56	20 24	07 41	22 42	15 41	09 21	06 34	02♋20	21 48	24 14	29♑46	19♑15	09 24	08 57	12 16	13 03
Sep 5	15 09	25 02	11 04	27 32	18 09	09 44D	10 54	06 57	23 59	00♎03	28 47	03 57	10 05	13 20	12 25D	12 35
15	19 25	29 39	14 30	02♍29	20 53	11 05	15 07	11 36	25 28	05 45	28 30D	22♐21	10 08R	17 31	13 17	12 06
25	23 45	04♎15	17 59	07 32	23 49	13 15	19 13	16 16	29 10	11 20	28 54	14 01	09 30	21 31	14 50	11 39
Oct 5	25 06	08 50	21 29	12 40	26 57	16 06	23 09	20 59	02♐06	16 49	28 59	07 19	06 11	25 20	16 58	11 14
15	02♍25	13 23	25 00	17 53	00♐14	19 30	26 54	25 43	05 11	22 13	01♒40	00 24	06 16	28 56	19 38	10 53
25	06 52	17 54	28 31	23 10	03 40	23 24	00♍27	00♌28	08 27	27 33	03 53	21♍12	03 56	02♎20	22 46	10 25
Nov 4	11 15	22 22	02♍01	28 20	07 13	27 41	03 45	05 14	11 48	02♍48	06 35	09 01	01 28	05 31	26 16	10 23
14	15 38	26 47	05 28	03♐51	10 51	02♒19	06 45	10 01	15 18	08 01	09 40	11 35D	29♈10	06 27	00♒06	10 16
24	19 58	01♍07	08 52	09 14	14 34	07 16	09 25	14 48	18 53	13 10	13 06	27 30	27 20	11 07	04 14	10 14D
Dec 4	24 16	05 23	12 12	14 39	18 21	12 30	11 40	19 35	22 32	18 16	16 50	09♐33	26 10	13 30	08 36	10 16
14	28 31	09 32	15 25	20 04	22 10	17 59	13 26	24 22	26 14	23 20	20 48	19 03	25 46D	15 33	13 10	10 28
24	02♐41	13 33	16 32	25 28	26 01	23 42	14 39	29 10	29 56	28 20	24 59	26 57	25 10	17 13	17 56	10 44

1964	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 3	06♐45	17♏25	21♏29	00♑52	29♐55	29♒38	15♍14	03♍59	03♑43	03♐17	29♒21	03♑49	27♈19	19♎30	22♒51	11♓04
13	10 42	21 05	24 16	06 14	03♑45	05♓46	15 07R	08 55	07 23	08 12	03♓51	09 57	29 07	19 20	27 54	11 30
23	14 31	24 32	26 49	11 33	07 35	12 10	14 15	14 04	11 13	13 04	08 29	15 31	01♉31	19 41	03♓03	11 59
Feb 2	18 10	27 42	29 07	15 50	11 22	18 45	12 41	19 40	14 55	17 52	18 12	20 40	04 25	19 32R	09 19	12 31
12	21 38	00♐33	01♐07	22 02	15 07	25 32	10 31	26 05	15 35	22 38	18 01	25 27	07 44	16 52	13 39	13 06
22	24 51	02 59	02 46	27 10	15 46	02♈32	07 57	03♎55	22 10	27 17	22 53	29 56	11 26	17 45	19 03	13 43
Mar 3	27 49	04 59	04 01	02♒12	22 19	09 44	05 16	14 03	25 40	01♑54	27 47	04♒06	15 25	16 07	24 30	14 30
13	00♑28	06 29	04 48	07 06	25 45	17 09	02 47	27 12	23 04	06 25	02♈44	08 05	19 41	14 12	23 59	14 38
23	02 45	07 09	05 05	11 56	20 01	24 47	00 44	13♏05	02♒19	10 54	07 41	11 45	24 10	12 05	05♈30	15 35
Apr 2	04 57	07 11R	04 49R	16 35	02♒06	02♉57	29♌18	29 29	05 24	15 15	12 39	15 11	28 50	09 55	11 02	16 10
12	06 00	06 26	04 01	21 03	04 57	10 40	28 33	13♐11	08 16	18 31	17 36	18 18	03♊40	07 52	16 35	16 43
22	06 51	04 52	02 40	25 20	07 33	18 55	28 30D	22 39	10 55	23 40	22 33	21 06	08 33	06 05	22 38	17 14
May 2	07 06R	02 36	00 52	29 22	09 30	27 21	29 05	28 05	13 15	27 42	27 27	23 31	13 42	04 38	27 40	17 41
12	06 45	29♌46	28♏46	03♓08	11 44	05♊57	00♈13	00♑15	15 16	01♒35	02♉20	23 29	18 53	08 35	03♉11	18 04
22	05 46	26 47	26 31	03 38	13 13	14 44	01 52	29♐58R	16 52	05 19	07 09	26 53	24 09	02 57	08 40	18 23
Jun 1	04 14	23 55	24 20	09 40	14 13	23 38	03 55	28 20	18 00	08 54	11 55	27 33	29 20	02 43	14 07	18 36
11	02 18	21 28	22 25	12 19	14 39	02♋40	05 20	26 15	18 37	12 19	16 37	27 18R	04♋33	02 52D	19 31	18 45
21	00 07	19 42	20 55	14 27	14 31R	11 46	09 02	24 31	18 38R	15 37	21 13	25 51	10 19	03 22	24 52	18 48
Jul 1	27♐57	19 41	19 54	15 59	13 46	20 56	12 00	23 33	18 02	18 57	23 43	22 53	15 48	04 08	00♊08	18 45R
11	23 00	18 29D	19 25	15 51	12 28	00♌07	15 11	23 29D	15 45	22 39	00♊06	19 04	21 18	06 13	05 20	18 38
21	24 30	18 54	19 29D	16 67R	10 42	09 18	18 32	24 18	15 04	27 45	04 20	11 19	26 49	06 30	10 26	18 25
31	23 31	20 00	20 04	16 17	08 40	18 27	22 03	25 51	12 55	08♓32	08 24	03 03	02♌21	07 58	15 24	16 67
Aug 10	23 06	21 38	21 06	14 51	06 35	27 31	25 41	27 59	10 37	25♈25	12 17	24♑17	07 52	09 36	20 14	17 46
20	23 20D	23 44	22 33	12 47	04 42	05♍29	29 27	00♑57	08 24	15♋55	15 55	16 23	13 23	11 21	24 55	17 21
30	24 07	26 13	24 22	10 21	03 14	15 20	03♎17	03 37	06 33	02♌50	19 18	10 13	16 53	13 12	29 24	16 55
Sep 9	25 24	29 01	26 31	07 51	02 19	24 02	07 13	06 55	05 13	06 55	22 21	08 02	24 20	15 07	03♋39	16 27
19	27 08	02♐05	28 56	05 37	02 02D	02♎35	11 13	10 26	04 34	15 20	25 00	03 39	29 45	17 06	07 37	15 59
23	28 16	05 21	01♐35	03 57	02 24	10 56	15 16	14 09	04 37D	20 53	27 13	02 45	05♍07	19 08	11 15	15 33
Oct 9	01♑43	08 49	04 28	02 58	03 23	19 07	19 22	18 00	06 20	27 01	28 33	02 59D	10 24	21 06	14 29	15 08
19	04 29	12 24	07 26	02 46D	04 57	27 06	23 30	21 58	08 42	03♍38	29 57	04 07	15 36	23 06	17 15	14 47
29	07 29	16 07	10 39	03 19	07 01	04♏54	27 40	26 02	08 38	10 32	00♋20	05 55	20 41	25 03	19 26	14 30
Nov 8	10 41	19 55	13 58	04 33	09 31	12 30	01♏50	00♒10	11 04	17 25	29♊58R	08 10	25 38	26 57	20 57	14 18
19	14 04	23 48	17 23	08 23	12 24	19 55	06 00	04 21	13 57	24 03	28 53	10 37	00♎26	28 46	21 41	14 11
28	17 36	27 42	20 52	08 43	15 37	27 09	10 09	08 35	17 12	00♎18	27 10	12 47	05 02	00♏28	21 35R	14 10D
Dec 8	21 15	01♑39	24 26	11 29	19 06	04♐13	14 16	12 50	20 46	06 02	24 39	13 07R	09 25	02 02	20 36	14 15
18	24 59	05 36	28 03	14 37	22 50	11 06	18 20	17 07	24 40	11 09	22 38	05 09	13 31	03 26	18 49	14 25
28	28 48	09 33	01♑41	18 02	26 46	17 49	22 21	21 24	28 47	15 34	20 24	22♐41D	17 19	04 46	16 27	14 40

1965	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 7	02♒41	12♑28	05♑20	21♓42	00♓53	24♐22	26♏17	25♒42	03♓07	19♎11	18♊34R	23♐35	20♎44	05♏40	13♋50R	15♓01
17	06 36	17 20	08 59	25 33	05 07	00♑46	00♐05	29 58	07 38	21 51	17 21	07♑05	23 42	05 25	11 21	15 26
27	10 32	21 09	12 37	29 35	09 23	07 01	05 46	04♓14	12 18	23 24	16 48	13 41	26 10	06 54	09 21	15 55
Feb 6	14 26	24 52	16 12	03♈44	13 56	13 07	07 17	08 29	17 06	23 36R	16 58D	19 30	26 00	07 0S	06 04	16 27
16	18 24	28 30	18 44	07 59	13 26	19 04	10 35	12 41	22 01	22 15	17 47	24 42	29 09	06 58R	07 35	17 01
26	22 18	02♒01	23 11	12 19	29 03	24 35	13 37	16 51	27 02	19 14	19 10	29 25	29 32R	05 35	07 55D	17 37
Mar 6	26 10	06 23	26 31	16 43	27 40	00♒32	16 22	20 59	02♈08	14 42	21 03	03♒41	29 06	05 50	08 58	16 14
18	29 58	08 34	29 44	21 09	02♈20	06 03	18 44	25 03	07 19	09 12	23 22	07 34	27 54	04 50	10 40	18 51
28	03♓41	11 34	02♒47	25 36	07 00	11 24	20 39	29 03	12 32	03 35	26 01	11 04	26 03	03 50	12 53	19 27
Apr 7	07 19	14 20	05 39	00♉65	11 40	16 38	22 02	02♈33	17 48	25♍43	28 57	14 10	23 45	02 12	15 32	20 02
17	10 30	16 49	08 17	04 34	16 19	21 37	22 49	06 50	23 05	25 11	02♋07	18 49	21 20	00 43	18 34	20 35
27	14 13	19 00	10 38	09 02	20 57	26 27	22 54R	10 35	28 26	23 05	05 28	18 59	19 07	29♎13	21 53	21 04
May 7	17 26	20 30	12 40	13 30	25 32	01♓05	22 13	14 15	03♉46	22 20	08 58	20 34	17 22	27 47	25 26	21 31
17	20 27	22 14	14 19	17 56	00♉05	05 29	20 46	17 47	09 07	22 41D	12 38	21 26	16 16	26 31	29 10	21 33
27	28 15	23 11	15 30	22 20	04 34	03 35	16 43	21 11	14 27	23 56	16 19	21 25R	15 51	25 26	03♌04	22 11
Jun 6	25 46	23 35	16 11	26 41	06 58	13 23	16 11	24 28	19 46	25 53	20 07	26 16	16 09D	24 37	07 05	22 24
16	28 02	23 25R	16 17R	00♊59	13 18	16 48	13 32	27 31	25 08	28 23	23 58	17 49	17 04	24 03	11 12	22 31
26	29 54	22 39	15 46	05 13	17 31	18 44	11 06	00♉23	00♊18	01♎19	27 51	13 48	18 33	23 46	15 24	22 34R
Jul 6	01♈21	21 16	14 36	09 23	21 36	22 05	08 11	03 00	05 30	04 37	01♌46	08 03	20 30	23 44D	19 40	22 31
16	02 20	18 21	12 53	13 27	25 32	23 41	08 01	05 21	10 38	08 13	05 42	01 02	22 52	23 59	23 59	22 23
26	02 47	17 00	10 42	17 24	29 17	24 24	07 41D	07 21	15 40	12 02	09 37	25♑26	25 34	24 27	28 20	22 09
Aug 5	02 39R	14 25	06 18	21 15	02♊50	24 01R	08 12	08 58	20 37	18 05	13 32	16 16	28 32	25 08	02♍43	21 32
15	01 55	11 51	05 56	24 56	06 07	22 23	09 30	10 06	25 28	20 18	17 35	16 28	01♏44	26 01	07 07	21 30
25	09 36	09 29	03 51	28 26	09 07	19 27	11 30	10 42	08♋65	24 40	21 17	06 17	05 07	27 04	11 31	21 06
Sep 4	28♓48	07 32	02 16	01♋44	11 45	15 28	14 08	10 40R	04 34	29 12	23 06	03 43	08 40	28 15	15 55	20 39
14	26 41	06 06	01 21	04 46	13 59	11 00	17 18	09 55	08 50	08♍53	28 51	02 34	12 21	29 33	20 19	20 12
24	24 27	05 16	01 07D	07 30	15 43	06 46	20 56	08 27	12 49	08 42	02♍32	03 34D	16 07	00♏56	24 41	19 44
Oct 4	22 20	05 02D	01 38	09 53	16 54	03 32	24 59	06 15	16 29	13 39	05 07	03 30	19 59	02 24	23 02	19 18
14	20 33	05 21	02 45	11 49	17 27	01 41	29 23	03 29	19 46	18 44	09 35	05 11	23 55	03 55	03♎21	18 54
24	19 18	06 11	04 29	13 14	17 19R	01 18D	04♑05	09 20	22 36	23 58	12 55	07 31	27 53	05 27	07 38	18 34
Nov 3	13 38	07 28	06 45	14 03	18 23	02 20	09 03	27♈09	24 52	29 21	16 05	10 22	01♐54	06 58	11 47	18 17
13	18 38D	09 09	09 29	14 12R	15 02	04 34	14 15	24 15	26 29	04♐53	19 02	12 43	05 55	08 30	15 53	18 05
23	16 10	11 09	12 38	13 37	13 06	07 49	19 40	21 54	27 21	10 36	21 46	17 30	09 57	09 39	19 53	17 59
Dec 3	20 19	13 26	16 08	12 17	10 54	11 57	25 19	20 16	27 25R	16 30	24 12	21 45	13 58	11 24	23 46	17 58D
13	21 57	13 58	19 56	10 18	08 45	18 49	01♒01	19 27	26 39	22 36	26 18	26 27	17 58	12 43	27 29	18 03
23	24 01	18 42	24 00	07 52	06 53	22 18	06 54	19 25D	25 06	28 57	26 01	01♒41	21 55	13 55	01♏02	18 14

1966	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 2	26♓28	21♒35	28♒19	05♋13R	05♊31R	28♓22	12♒54	20♈07	22♋59R	05♑33	29♍16	07♒31	25♐49	14♏59	04♏22	18♓30
12	29 14	24 37	02♓50	02 44	04 48	04♈55	19 00	21 27	20 35	12 27	00♎01	14 02	29 39	15 53	07 25	18 50
22	02♈15	27 45	07 32	00 40	04 44D	11 54	25 11	23 20	16 15	19 43	00 12R	21 03	03♑23	16 35	10 11	19 15
Feb 1	05 30	00♓58	12 23	23♊15	05 20	19 18	01♓25	25 42	16 21	27 22	28♍48	24 20R	07 01	17 05	12 35	19 44
11	06 57	04 14	17 23	28 35	06 31	27 04	07 41	28 30	16 05	05♒28	28 48	06 55	10 31	17 21	14 33	20 18
21	12 32	07 33	22 31	28 39D	08 13	05♉09	14 00	01♉38	14 34	14 06	27 15	03 22D	13 52	17 22R	16 00	20 30
Mar 3	16 15	10 53	27 46	29 26	10 21	13 33	20 19	05 06	14 48D	23 19	28 17	05 19	17 01	17 08	15 33	21 26
13	20 04	14 13	03♈06	06♋50	12 52	22 11	26 38	08 48	15 45	03♓11	28 06	08 15	19 59	16 39	17 08R	22 02
23	23 58	17 33	06 32	02 47	15 40	01♊03	02♈56	12 46	17 15	13 45	20 53	11 13	22 41	15 56	16 42	22 38
Apr 2	27 56	20 51	14 03	05 12	18 44	10 05	09 12	16 57	19 24	25 01	16 53	13 56	25 07	15 01	15 24	23 14
12	01♉56	24 06	19 37	08 00	22 00	19 16	15 28	21 20	21 54	06♈57	17 16	16 14	27 12	13 55	16 49	23 48
22	05 59	27 19	25 16	11 08	25 25	28 33	21 36	25 54	24 46	19 27	16 09	16 00	28 55	12 42	11 35	24 20
May 2	10 01	00♈24	00♉57	14 02	28 59	07♋32	27 43	00♊40	27 55	02♉20	15 35	19 06	00♒13	11 26	09 07	24 49
12	14 04	03 25	06 41	18 10	02♋39	17 12	03♉46	05 36	01♌18	15 23	15 36D	19 20R	01 02	10 10	06 41	25 14
22	18 07	06 18	12 27	22 00	06 23	26 30	09 44	10 43	04 52	28 20	16 08	18 30	01 19	08 58	04 33	25 36
Jun 1	22 09	09 02	18 14	25 59	10 12	05♌43	15 37	16 02	08 35	10♊56	17 10	16 19	01 02R	07 54	02 56	25 53
11	26 09	11 35	24 01	00♌08	14 02	14 49	21 23	21 32	12 24	23 00	18 38	18 32	00 10	07 06	01 57	25 05
21	00♊06	13 55	29 49	04 23	17 55	23 45	27 03	27 15	16 20	04♋25	20 27	06 58	28♑47	06 17	01 39D	26 12
Jul 1	04 00	15 59	05♊35	08 45	21 48	02♍31	02♊36	03♋11	20 20	15 11	22 26	29♑50	26 56	05 49	02 00	26 14R
11	07 50	17 45	11 20	13 12	25 42	11 05	08 01	09 21	24 22	25 15	25 02	21 51	24 48	05 34	02 58	26 10
21	11 34	19 07	17 02	17 45	29 35	19 26	13 17	15 46	29 26	04♌41	27 41	14 06	22 33	05 33D	04 28	26 02
31	15 11	20 04	22 40	22 21	03♌27	27 34	18 24	22 26	02♍34	13 32	00♎33	07 35	20 25	05 48	06 27	25 48
Aug 10	19 40	20 29	28 13	27 01	07 16	05♎29	23 20	29 28	05 42	21 51	03 34	02 46	16 33	06 09	08 51	25 30
20	21 59	20 19R	03♋39	01♍45	11 03	13 11	28 04	06♌47	10 50	28 42	06 44	29♐4D	17 11	06 45	11 35	25 09
30	25 07	19 31	08 57	06 31	14 47	20 42	02♋33	14 27	14 57	07♍09	10 02	28 04	16 19	07 31	14 38	24 44
Sep 9	27 59	19 02	14 04	11 19	18 25	28 00	06 47	22 29	19 05	14 14	13 35	27 40D	16 02	08 29	17 57	24 19
19	00♋35	15 56	18 59	16 09	21 59	05♏08	10 43	00♍54	23 07	21 00	16 53	28 15	16 17D	08 29	21 29	23 50
29	02 49	13 19	23 40	21 00	25 25	12 07	14 17	09 41	27 09	27 29	20 25	29 35	17 04	10 38	25 13	23 23
Oct 9	04 39	10 27	28 02	25 52	28 43	18 57	17 26	18 50	01♎08	03♎44	24 00	01♑32	19 18	11 52	29 07	22 57
19	05 59	07 34	02♌03	00♎45	01♍52	25 39	20 05	20 21	05 03	09 45	27 38	03 58	19 59	13 10	03♐09	22 34
29	06 44	05 00	05 38	06 36	04 49	02♐14	22 09	08♎10	08 53	15 34	01♏16	06 51	21 59	14 31	07 20	22 14
Nov 8	06 52R	03 00	08 42	10 27	07 32	08 42	23 32	18 13	12 36	21 12	04 54	10 05	24 19	15 32	11 37	21 58
18	08 19	01 42	11 10	15 15	08 58	15 05	24 09	28 25	18 13	26 39	08 32	13 39	26 56	17 14	15 59	21 47
28	05 06	01 10	12 55	20 00	12 05	21 23	23 54R	08♏41	19 41	01♏57	12 08	17 31	29 45	18 34	20 26	21 41
Dec 8	03 17	01 25D	13 52	24 40	13 49	27 38	22 47	18 54	22 58	07 04	15 41	21 42	02♒47	19 31	24 56	21 41D
18	01 05	02 23	13 55R	29 15	15 09	03♑4R	20 52	28 58	26 03	12 01	19 09	26 13	05 58	21 04	29 32	21 46
28	28♊48	03 59	13 04	03♏42	15 56	09 52	18 20	08♐47	28 64	16 48	29 32	01♒03	09 17	22 11	04♑09	21 57

1967	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 7	26♊30R	06♈10	11♌24R	09♏00	16♒12R	15♑54	15♋31R	15♐16	01♏28	21♏23	25♏48	06♓17	12♓42	23♏11	08♑48	22♓13
17	24 42	08 51	09 07	12 07	15 53	21 54	12 48	27 22	03 41	25 46	28 55	12 00	16 13	24 03	13 29	22 34
27	23 30	11 57	06 32	15 59	15 00	27 51	10 32	06♑02	05 31	29 55	01♐51	18 17	19 47	24 45	18 09	22 59
Feb 6	22 39	15 27	04 04	19 33	13 35	03♓46	08 57	14 15	06 55	03♐49	04 34	25 20	23 24	25 16	22 48	23 26
18	23 11**D**	19 16	02 03	22 46	11 45	08 59	08 09	22 01	07 48	07 24	07 00	03♓27	27 03	25 54	27 28	24 00
28	24 03	23 24	00 42	25 34	09 40	15 31	08 09**D**	29 20	08 08	10 38	09 08	15 05	00♓43	25 40**R**	02♓06	24 33
Mar 8	25 32	27 45	00 07	27 50	07 33	21 21	08 52	06♓12	07 32**R**	13 26	10 55	24 59	04 22	25 31	06 41	25 09
19	27 31	02♉23	00 18**D**	29 23	05 35	27 10	10 13	12 33	07 01	15 42	12 15	06♈08	09 01	25 10	11 12	25 45
28	28 38	07 13	01 11	00♐26	03 59	02♓59	12 06	18 38	05 35	17 15	15 07	28♓33**R**	11 37	24 35	15 39	26 21
Apr 7	02♋47	12 14	02 39	00 36**R**	02 51	08 45	14 26	24 13	08 43	18 10	15 26	15 15	15 10	23 48	20 01	26 56
17	05 38	17 25	04 38	29♏57	02 15	14 33	17 07	29 24	01 33	16 ♎2**R**	13 11**R**	08 21	18 39	22 31	24 16	27 29
27	09 20	22 46	07 01	28 30	02 12**D**	20 22	20 06	04♓08	29♑18	16 45	12 20	04 09	22 02	21 46	28 23	28 00
May 7	12 57	28 15	09 45	26 27	02 40	26 11	23 20	06 26	27 11	14 15	10 56	00 32	25 19	20 37	02♓20	28 28
17	16 46	03♊52	12 45	24 05	03 37	02♈02	26 45	12 17	25 23	10 29	09 06	26♓15	28 29	19 26	06 04	28 33
27	20 45	09 36	15 58	21 41	04 59	07 54	00♌20	15 36	24 04	05 45	06 58	20 24	01♈29	16 18	09 34	29 14
Jun 6	24 51	15 25	19 21	19 41	06 43	13 50	04 02	18 23	23 17	00 38	04 46	12 17	04 17	17 14	12 47	29 30
16	29 04	21 19	22 53	18 20	08 46	15 48	07 50	20 33	23 04**D**	25♏51	02 44	01 50	06 52	16 18	15 38	29 42
26	03♌22	27 16	26 31	17 46	11 05	25 51	11 43	22 01	23 24	22 01	01 03	20♑09	09 11	15 33	18 83	29 48
Jul 6	07 45	03♋16	00♒14	16 00**D**	13 37	01♉55	15 40	22 42	24 13	13 29	29♏53	09 14	11 11	13 00	19 58	29 50**R**
16	12 12	09 17	04 01	18 02	16 22	08 12	15 41	22 31**R**	25 29	16 19	29 17	00 39	12 48	14 38	21 16	29 46
26	16 41	15 18	07 51	20 45	19 16	14 33	23 43	21 25	27 09	18 26**D**	29 18**D**	24♐48	13 59	14 30	21 53	29 36
Aug 5	21 13	21 18	11 43	23 03	22 18	21 01	27 47	19 27	29 09	18 29	29 55	21 19	14 38	14 34**D**	21 43**R**	29 22
15	25 47	27 15	15 36	25 53	25 27	27 38	01♒52	16 40	01♏27	21 50	01♐04	19 39	14 45**R**	15 50	20 45	28 04
25	00♒22	03♌07	19 30	29 08	28 41	04♊25	05 57	18 23	03 39	24 51	02 43	19 19**D**	14 15	15 16	19 05	28 42
Sep 4	04 57	09 55	23 24	02♐44	02♎00	11 25	10 02	09 54	06 44	25 34	04 47	19 59	13 07	15 56	16 52	28 18
14	09 32	14 36	27 17	05 38	08 22	18 36	14 06	06 39	09 41	02♐57	07 15	21 23	11 25	16 43	14 27	27 51
24	14 06	20 08	01♎08	10 48	08 47	28 02	18 09	09 57	12 46	07 55	10 02	23 21	09 16	17 38	12 11	27 24
Oct 4	18 39	25 31	04 57	15 10	12 13	03♋44	22 09	01 59	15 59	13 31	13 07	25 48	06 53	18 41	10 24	26 57
14	23 08	00♒43	08 44	19 42	15 39	11 41	26 07	00 51	19 19	19 41	16 27	28 32	04 32	19 48	09 22	26 32
24	27 35	05 41	12 26	24 23	19 05	19 54	00♎00	00 30**D**	22 44	26 26	19 59	01♑37	02 27	21 00	09 11**D**	28 09
Nov 3	01♎57	10 26	16 04	29 12	22 30	28 22	03 49	00 53	26 13	03♑52	23 43	04 56	00 53	22 15	09 52	25 49
13	06 13	14 53	19 36	04♑07	25 52	07♌02	07 31	01 55	29 45	11 56	27 37	08 29	29♓57	23 32	11 20	25 34
26	10 22	19 01	23 01	09 06	29 10	15 52	11 03	03 28	03♐19	20 42	01♑40	12 15	29 43**D**	24 50	13 30	26 23
Dec 3	14 22	22 46	26 18	14 09	02♏23	24 46	14 32	05 28	06 54	00♒12	05 49	16 12	00♈11	26 06	15 17	25 18
13	18 11	26 04	23 24	19 18	05 29	03♒34	17 46	07 50	10 29	10 29	10 05	20 21	01 18	27 20	13 35	25 18**D**
23	21 46	28 51	02♏18	24 24	08 27	12 08	20 46	10 31	14 03	21 41	14 26	24 41	03 00	26 31	23 18	25 24

1968	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 2	22♎06	01♎02	04♏59	29♑34	11♏14	20♒15	23♎30	13♓26	17♐35	04♓07	19♑31	29♑13	05♈13	20♏37	27♓22	25♓36
12	26 07	02 31	07 22	04♓45	13 49	27 42	25 55	16 34	21 04	18 20	23 19	03♓59	07 53	00♐36	01♈44	25 52
22	00♏45	03 11	09 25	09 55	16 09	04♎14	27 55	19 52	24 28	04♈59	27 49	09 00	10 56	01 28	06 19	26 13
Feb 1	02 57	02 57**R**	11 07	15 05	18 12	09 33	29 29	23 18	27 46	23 33	02♓22	14 19	14 18	02 11	11 07	26 39
11	04 38	01 46	12 22	20 14	19 54	13 19	00♏30	25 50	00♑57	10♉02	06 55	20 01	17 58	02 43	16 04	27 08
21	05 43	29♒41	13 07	25 20	21 12	15 18	00 55	00♈38	03 56	01♊05	11 28	26 10	21 52	03 04	21 09	27 39
Mar 2	06 09	26 53	13 21**R**	00♓24	22 04	15 17**R**	00 39**R**	04 09	06 50	18 23	16 00	02♓56	25 59	03 13	26 20	28 13
12	05 53**R**	23 41	12 59	05 24	22 25	13 27	23♎42	07 53	06 27	26 55	20 30	10 31	00♉16	02 09**R**	01♉35	28 46
22	04 55	20 30	12 04	10 21	22 15**R**	10 30	28 05	11 40	11 46	08♋16	24 58	10 11	04 43	02 02	06 54	29 24
Apr 1	03 20	17 43	10 36	15 13	21 33	07 23	25 54	15 27	15 52	18 02	26 23	29 27	09 17	02 22	12 15	26 59
11	01 18	15 38	08 41	19 59	20 20	05 05	23 22	19 15	15 34	25 43	03♓43	12♈02	13 59	01 40	17 38	00♈33
21	26♎03	14 22	06 29	24 40	18 41	04 05	20 45	23 02	16 52	02♌38	07 58	28 14	18 47	00 48	23 02	01 06
May 1	26 51	13 57	04 12	29 14	16 44	04 26**D**	16 19	25 49	17 41	08 01	12 06	19♉20	23 41	23♏48	28 25	01 37
11	24 59	14 20**D**	02 05	03♈41	14 41	05 58	16 21	00♉54	17 58	15 02	16 05	28 23	28 39	23 42	03♊49	02 05
21	23 38	15 23	00 12	07 58	12 42	09 27	14 58	04 18	17 42**R**	20 46	19 54	28 52	03♊41	27 34	09 11	02 29
31	22 53	17 02	28♎47	12 05	10 59	11 39	14 17	07 58	16 51	26 18	23 32	29 35	08 46	26 27	14 32	02 49
Jun 10	22 49**D**	19 10	27 54	16 01	09 40	15 23	14 18**D**	11 35	15 27	01♒41	26 54	07♊57	13 55	25 23	19 51	03 05
20	23 21	21 43	27 34	19 43	09 30	19 31	14 58	15 07	13 36	06 57	26 59	14♏56	19 07	23 26	25 08	03 16
30	24 28	24 37	27 46**D**	23 10	08 33	23 56	16 14	18 34	11 27	12 08	02♈44	22 10	24 20	23 38	00♋22	03 21
Jul 10	26 06	27 47	28 27	23 16	08 48**D**	23 35	16 00	21 55	09 12	17 16	05 03	24 52	29 35	23 01	05 33	03 22**R**
30	28 10	01♎12	29 35	23 35	08 32	03♏23	20 14	25 07	07 05	22 21	05 53	27 11	04♋51	23 35	10 41	03 17
30	00♏35	04 48	01♏06	01♉27	10 44	08 20	22 52	28 10	05 16	27 24	06 09	29 35	10 08	22 22	15 45	03 08
Aug 9	02 22	08 34	02 57	03 18	12 21	13 23	25 50	01♊00	04 01	02♎26	06 46	02♐10	15 25	22 21**D**	20 44	02 53
19	06 23	12 29	05 07	04 36	14 20	18 31	29 06	03 33	03 18	07 27	06 41**R**	04 57	20 41	22 33	25 37	02 35
29	06 38	16 31	07 31	05 14	16 37	23 43	02♏28	06 53	03 12**D**	12 28	07 52	07 54	25 55	22 66	00♌25	02 13
Sep 8	13 04	20 33	10 09	05 09**R**	18 11	28 59	06 23	07 47	04 43	17 29	06 24	11 01	01♌07	23 28	05 07	01 48
18	18 40	24 51	12 57	04 16	22 00	04♐16	10 20	09 13	04 47	23 31	04 27	14 17	06 16	24 12	08 40	01 21
28	20 23	29 07	15 55	02 46	25 01	09 41	14 28	10 05	06 22	27 35	02 14	17 40	11 19	26 03	14 04	00 54
Oct 8	24 13	03♏27	19 01	00 36	28 12	15 06	18 45	10 16**R**	08 24	02♏39	00 07	21 11	16 16	28 02	18 18	00 27
18	28 09	07 49	22 13	25♈05	01♐33	23 34	23 11	09 39	10 46	07 46	28♓21	24 48	21 06	27 07	22 20	00 02
28	02♐08	12 12	25 30	25 31	03 01	28 05	27 48	09 08	13 38	12 54	27 12	28 32	25 45	28 17	20 07	29♓40
Nov 7	08 12	15 37	28 52	23 13	08 36	01♑38	02♐27	05 43	16 40	16 05	26 46	02♑21	00♒11	29 30	29 37	29 21
17	10 17	21 01	02♐16	21 26	12 17	07 15	07 15	02 32	20 01	23 19	27 05**D**	06 16	04 22	00♐45	02♒46	29 06
27	14 24	25 24	05 42	20 21	16 01	12 54	12 10	28♉53	23 35	26 36	28 07	10 16	08 14	02 01	05 31	28 56
Dec 7	18 31	23 45	09 09	20 01**D**	18 49	15 57	17 09	25 12	27 21	03♐57	29 48	14 22	11 41	03 17	07 47	28 51
17	22 39	04♐04	12 36	20 26	23 40	24 22	22 14	21 58	01♓18	08 21	02♈03	16 34	14 41	01 32	09 30	28 S2**D**
27	26 45	08 19	16 02	21 30	27 32	00♓10	27 23	19 32	05 23	14 51	04 47	22 51	17 05	03 43	10 34	28 59

1969	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 6	00♑46	12♐29	19♐25	23♈10	01♑24	06♒02	02♑36	18♉08R	09♒37	20♐25	07♈55	27♑15	18♍49	05♐50	10♍54R	29♓11
16	04 49	16 32	22 44	25 19	06 15	11 57	07 53	17 48D	13 56	26 07	11 22	01♒45	19 47	07 51	10 27	29 23
25	08 45	20 27	25 58	27 54	09 05	17 56	15 13	18 29	18 22	01♑55	15 07	06 24	19 53R	08 44	09 13	29 49
Feb 5	12 37	24 12	23 05	00♉51	12 52	23 59	18 35	20 05	22 52	07 53	19 04	11 11	19 07	09 30	07 17	00♈15
15	15 22	27 45	02♑04	04 04	16 35	03♓06	24 00	22 28	27 27	14 02	23 13	16 09	17 34	10 05	04 53	00 44
25	19 59	01♑04	04 53	07 32	20 13	05 18	26 28	25 34	02♓04	20 24	27 30	21 21	15 26	10 29	02 17	01 16
Mar 7	23 27	04 07	07 30	11 11	23 44	12 35	04♒53	28 16	06 44	27 02	01♉55	26 50	13 04	10 42	29♎49	01 49
17	26 44	08 50	09 52	15 00	27 07	18 57	10 21	03♊31	11 28	04♒01	08 24	02♓41	10 50	10 42R	27 47	02 24
27	28 48	09 09	11 56	19 57	00♒20	23 25	13 49	08 16	16 10	11 23	10 56	09 01	09 04	10 29	26 22	03 00
Apr 6	02♒37	11 01	13 41	23 00	03 21	02♈00	21 15	15 29	20 53	19 16	15 24	15 59	08 01	10 03	25 41	03 35
16	05 10	12 21	15 01	27 08	06 06	03 42	26 40	19 07	25 37	27 44	20 12	23 48	07 44D	09 25	25 43D	04 09
26	07 22	13 04	15 55	01♊21	08 38	15 32	02♓02	25 11	00♈21	06♓55	24 51	02♈49	08 14	08 36	26 28	04 41
May 6	09 10	13 06R	16 18	05 36	10 48	22 31	07 21	01♋39	05 03	16 56	29 31	13 29	09 26	07 39	27 44	05 11
16	10 33	12 25	16 06R	09 53	12 35	23 40	12 34	08 32	09 43	27 50	04♊10	26 26	11 15	08 34	29 33	05 59
26	11 25	10 59	15 24	14 12	13 55	06♉59	17 39	15 51	14 20	08♈38	03 46	12♉25	13 35	05 27	01♍48	06 02
Jan 5	11 44	08 53	14 06	18 32	14 44	14 29	22 38	23 34	18 53	22 15	18 24	02♊34	15 21	04 18	04 25	06 22
15	11 28R	06 17	12 19	22 52	14 59R	22 10	27 20	01♌46	23 21	05♉28	17 58	29 20	19 27	03 13	07 20	06 37
25	10 35	03 25	10 10	27 12	14 39	00♊04	01♈49	10 16	27 42	18 59	22 29	23♋32	22 51	02 13	10 30	06 47
Jul 5	08 11	00 37	07 51	01♋32	13 42	08 10	06 00	19 14	01♉56	02♊28	26 57	17♌20	26 28	01 22	13 52	06 52
15	07 20	26♐08	05 35	05 50	12 14	16 29	09 46	28 34	06 00	15 40	01♋21	13♍41	00♎17	00 41	17 25	06 52R
25	05 12	26 12	03 35	10 07	10 21	24 59	13 03	06♍13	09 51	28 24	05 40	07♎03	04 14	00 11	21 07	06 47
Aug 4	03 01	24 56	02 03	14 21	08 17	03♋41	15 44	18 09	13 27	10♋33	09 54	24 21	08 19	29♏54	24 57	06 37
14	01 00	24 22	01 04	18 33	08 14	12 34	17 40	28 16	16 44	22 02	14 01	06♏44	12 30	29 49D	28 52	05 22
24	28♑21	24 27D	00 42	22 40	04 26	21 35	16 45	08♎30	19 37	02♌49	16 01	16 03	16 45	29 57	02♎53	06 03
Sep 3	28 12	28 09	00 56D	26 43	03 11	00♌44	18 54R	18 42	22 02	12 54	21 32	23 30	21 03	00♐17	06 57	05 40
13	27 38	28 23	01 44	00♌40	02 29	08 59	18 04	28 47	23 53	22 18	23 33	23 49	25 25	00 47	11 05	05 15
23	27 40D	28 04	03 04	04 29	02 26D	18 16	18 23	08♏39	25 04	01♍05	29 02	05♐26	29 48	01 28	15 16	04 49
Oct 3	28 17	00♑09	04 53	08 10	03 02	28 35	14 10	18 12	25 29	09 18	02♌16	10 35	04♏12	02 18	19 29	04 22
19	29 25	02 02	07 05	11 40	04 14	07♍53	11 48	27 24	25 05R	17 00	05 15	15 27	08 37	03 15	23 44	03 55
23	01♒02	06 12	09 41	14 55	05 59	17 06	09 46	06♐12	23 54	24 14	07 55	20 07	13 01	04 19	27 59	03 30
Nov 2	03 04	08 04	12 35	17 55	08 14	26 14	08 30	14 35	22 04	01♎03	10 08	24 39	17 25	06 29	02♏13	03 08
12	05 27	11 08	15 46	20 35	10 53	05♎14	08 06D	22 34	19 52	07 28	11 56	26 06	21 47	06 42	06 25	02 50
22	08 08	14 21	19 11	22 50	13 55	14 04	08 39	00♑10	17 39	13 31	13 13	03♑29	26 06	07 59	10 40	02 36
Dec 2	11 05	17 40	22 49	24 36	17 15	22 42	10 04	07 24	15 47	19 14	13 54	07 51	00♐23	09 17	14 50	02 26
12	14 15	21 05	26 37	25 48	20 51	01♏07	12 14	14 19	14 35	24 35	13 57R	12 11	04 35	10 34	18 57	02 22
22	17 37	24 33	00♒34	26 20	24 41	09 16	15 02	20 55	14 10D	29 35	13 18	16 32	08 43	11 51	23 00	02 24D

1970	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 1	21♒07	28♑04	04♒41	26♌07R	28♒42	17♏09	18♈21	27♑15	14♉37	04♏13	12♌02R	20♑33	12♐45	13♐05	20♏58	02♈31
11	24 45	01♒37	08 54	25 08	02♓52	24 44	22 05	03♒19	15 50	08 27	10 12	25 15	16 40	14 15	00♐46	02 44
21	28 29	05 09	13 14	23 25	07 11	02♐01	26 08	09 09	17 46	12 14	07 59	29 39	20 27	15 19	04 27	03 01
21	02♓18	06 41	17 38	21 08	11 35	08 59	00♉25	14 46	20 18	15 30	05 39	04♒05	24 05	16 17	07 57	03 23
Feb 10	05 10	12 11	22 06	18 31	18 06	15 36	04 57	20 11	23 20	18 11	03 27	08 34	27 31	17 07	11 15	03 49
20	10 04	15 38	28 41	15 56	20 40	21 51	09 36	25 25	25 46	20 09	01 38	13 07	00♑45	17 47	14 18	04 18
Mar 2	14 00	19 00	01♓17	13 43	25 17	27 43	14 22	00♓27	00♊31	21 17	00 21	17 45	03 44	18 16	17 02	04 50
12	17 57	22 17	05 58	12 05	29 57	03♑10	19 13	05 18	04 33	21 25R	26♋40	22 29	06 25	18 34	18 28	05 24
22	21 52	25 27	10 37	11 14	04♈38	08 09	24 08	09 58	08 47	20 24	29 38D	27 23	08 46	18 38R	21 24	05 59
Apr 1	23 47	28 30	15 20	11 09D	08 19	12 37	29 05	14 28	13 11	18 09	00♌10	02♓26	10 45	18 30	22 53	06 34
11	23 39	01♓23	20 03	11 50	14 00	16 30	04♊03	18 46	17 43	14 41	01 15	07 50	12 17	18 09	23 49	07 09
21	03♈23	04 05	24 47	13 12	18 40	19 41	09 02	22 53	22 20	10 17	02 48	13 33	13 20	17 34	24 06R	07 43
May 1	07 13	06 34	29 31	15 10	23 19	22 03	14 00	26 48	27 02	05 29	04 44	13 46	13 50	16 46	23 43	08 15
11	10 54	08 48	04♈15	17 38	27 55	23 28	19 57	00♈30	01♋47	00 56	07 00	26 42	13 45R	15 52	22 39	08 44
21	14 28	10 45	08 57	20 32	02♉26	23 45R	23 54	03 57	06 24	27♎12	09 33	04♈37	13 03	14 48	28 56	09 11
31	17 54	12 21	13 37	23 49	08 57	22 47	28 48	07 09	11 22	24 35	12 21	13 58	11 48	13 39	18 45	09 34
Jun 10	21 12	13 34	18 14	27 23	11 21	20 30	03♋40	10 03	15 10	23 09	15 19	25 21	10 02	12 28	16 15	09 53
20	24 19	14 20	22 47	01♍14	15 39	17 03	08 30	12 38	20 59	22 52D	15 29	09♉29	07 55	11 20	13 53	10 08
30	27 14	14 37	27 14	05 16	19 51	12 52	13 17	14 50	25 46	23 32	21 44	26 54	05 39	10 16	11 45	10 17
Jul 10	28 54	14 21R	01♉35	09 33	23 55	08 34	18 01	16 33	00♌32	25 02	26 06	17♊21	03 25	09 20	10 10	10 22
20	02♉16	13 30	05 47	13 58	27 49	04 51	22 42	17 50	05 17	27 12	26 34	10♋05	01 31	08 34	09 13	10 21R
30	04 18	12 05	09 48	13 33	01♊31	02 09	27 19	18 31	09 59	29 57	02♍06	08♌53	00 01	07 59	09 09D	10 15
Aug 9	05 58	10 10	13 34	23 15	05 01	00 41	01♌52	16 33R	14 39	03♏10	06 40	07♍01	29♐03	07 37	09 25	10 05
19	07 06	07 50	17 01	28 03	08 15	00 24D	06 20	17 51	19 16	06 49	06 17	29 39	28 39	07 29	10 35	09 49
29	07 45	05 18	20 05	02♎58	11 10	01 10	10 44	16 26	23 48	10 49	12 56	17♎56	29 49D	07 33D	12 17	09 30
Sep 8	07 48R	02 46	22 40	07 58	13 42	02 51	15 01	14 18	28 17	15 10	16 34	02♏20	29 31	07 50	14 29	08 07
18	07 13	00 27	24 39	13 02	15 49	05 16	19 11	11 35	02♍41	19 49	20 13	13 43	00♑41	08 18	17 08	08 42
28	06 02	28♒32	25 56	18 10	17 25	08 17	23 14	08 31	05 59	24 46	23 31	23 01	02 17	08 58	20 09	08 15
Oct 8	04 19	27 08	26 24	23 22	18 27	11 49	27 08	05 24	11 11	00♐01	27 28	00♐52	04 15	09 47	23 31	07 48
18	02 12	26 19	25 58R	28 38	18 49	15 46	00♍51	02 32	15 14	05 35	00♎59	07 44	06 32	10 45	27 09	07 22
28	29♈54	26 07D	24 43	03♏53	18 31R	20 05	04 22	00 10	19 08	11 27	04 27	13 55	09 05	11 50	01♑02	06 57
Nov 7	27 42	26 28	22 48	09 11	17 31	24 43	07 39	28♓29	22 53	17 39	07 50	19 36	11 51	13 02	06 09	06 55
17	25 49	27 20	20 34	14 30	15 55	29 36	10 38	27 33	26 25	24 13	11 07	24 56	14 50	14 17	09 26	06 17
27	24 28	28 40	18 27	19 50	13 53	04♒45	13 17	27 20D	23 42	01♑12	14 15	00♑01	17 58	15 37	13 53	06 04
Dec 7	23 43	00♓24	16 51	25 10	11 40	10 07	15 32	27 48	02♎43	08 37	17 13	04 54	21 14	16 58	18 29	06 55
17	23 38D	02 30	16 04	00♐28	09 33	15 42	17 19	28 52	05 24	16 32	19 58	09 38	24 36	16 20	23 12	05 52
27	24 12	04 53	16 13D	05 45	07 48	21 28	18 33	00♈26	07 41	25 02	22 29	14 15	28 04	19 41	28 02	05 54D

1971	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 6	25♈21	07♓32	17♉16	10♐59	06♊35R	27♒26	18♍09	02♈27	09♎32	04♒49	24♎42	18♑45	01♒35	21♐00	02♒57	06♈02
16	27 01	10 24	19 09	16 09	06 02	03♓35	18 04R	04 51	10 51	13 59	25 35	23 14	05 09	22 16	07 56	06 15
26	29 08	13 26	21 44	21 15	06 08D	09 55	18 15	07 33	11 36	24 33	29 04	27 37	08 45	23 27	13 00	06 33
Feb 5	01♉39	16 39	24 54	25 15	06 53	16 27	18 44	10 32	11 43R	05♓55	29 05	01♒59	12 21	24 31	18 07	06 55
15	04 29	19 59	26 32	01♑08	06 11	23 09	14 36	13 43	11 10	18 01	29 05	05 17	15 57	25 27	23 17	07 22
25	07 36	26 25	02♊31	05 53	10 00	00♈03	12 04	17 06	09 58	00♈45	29 32R	10 35	19 31	25 15	28 28	07 52
Mar 7	10 58	26 57	06 48	10 27	12 14	07 08	05 24	20 38	08 13	13 55	29 55	14 51	23 03	26 51	03♓41	08 24
17	14 28	00♈33	11 16	14 49	14 48	14 24	06 53	24 19	06 04	27 17	27 45	19 06	26 31	27 16	08 55	08 57
27	16 10	04 13	15 58	18 57	17 40	21 53	04 46	29 06	03 44	10♉35	26 03	23 22	29 55	27 28	14 10	09 52
Apr 6	21 59	07 56	20 45	22 47	20 47	23 33	03 19	01♉59	01 28	23 35	24 02	27 39	03♓12	27 26R	19 24	10 08
18	25 55	11 40	25 37	26 17	24 04	07♉25	02 31	05 58	29♍31	06♊03	21 51	01♓59	06 23	27 10	24 37	10 42
29	29 56	15 26	00♋32	29 24	27 31	15 30	02 23D	10 01	28 01	17 51	19 43	06 23	09 25	26 41	29 49	11 16
May 6	04♊01	19 13	05 29	02♒01	01♋06	23 47	02 54	14 08	27 07	28 55	17 50	10 54	12 16	25 59	04♈38	11 46
16	08 10	23 00	10 27	04 06	04 46	02♊14	04 00	18 18	26 48	09♋13	16 22	16 36	14 55	25 04	10 05	12 17
26	12 21	26 47	15 25	05 31	06 31	10 52	05 35	22 32	27 04D	18 47	15 25	20 35	17 20	24 00	15 09	12 43
Jun 5	16 34	00♉32	20 22	06 13	12 19	19 39	07 36	28 49	27 52	27 42	15 02	25 59	19 28	22 49	20 08	13 06
16	20 49	04 15	25 17	06 07R	16 10	29 34	09 59	01♊10	29 09	06♌01	15 13D	02♈05	21 17	21 35	25 01	13 24
25	25 04	07 56	00♌11	05 13	20 02	07♋36	12 39	05 33	00♎50	13 49	15 54	08 19	22 42	20 21	29 48	13 38
Jul 5	29 19	11 32	05 02	03 35	23 54	16 43	15 36	09 59	02 52	21 11	17 04	19 29	23 41	19 11	04♉28	13 47
15	0S♋33	15 03	09 50	01 24	27 47	23 53	18 45	14 27	05 12	28 11	15 40	01♉03	24 10	18 07	08 54	13 51
25	07 46	16 27	14 35	28♑59	01♌39	05♌04	22 06	15 59	07 47	04♍51	20 37	19 23	24 06R	17 14	13 10	13 50R
Aug 4	11 57	21 42	19 17	25 39	05 29	14 15	25 36	23 34	10 34	11 16	22 54	15♊03	23 27	16 33	17 10	13 44
14	16 05	24 45	23 55	24 46	09 17	23 23	28 15	25 11	13 33	17 27	25 28	19♋09	22 13	16 04	20 52	13 32
24	20 10	27 33	28 29	23 31	13 03	02♍27	05♎00	02♋52	16 40	23 27	25 16	05♌47	20 29	15 50	24 12	13 17
Sep 3	24 10	00♊02	02♍59	23 02	16 44	11 25	06 52	07 35	19 55	29 18	01♏16	23 37	18 21	15 50D	27 03	12 57
13	20 04	02 05	07 23	23 20D	20 21	20 16	10 48	12 22	23 16	05♎00	04 27	18♍10	16 02	16 04	20 22	12 54
23	01♌50	03 36	11 42	24 22	23 51	26 57	14 49	17 13	26 42	10 35	07 48	13♎12	13 46	16 30	01♊61	12 05
Oct 3	05 27	04 28	15 55	26 04	27 15	07♎29	18 54	22 07	00♏12	16 05	11 16	01♏08	11 45	17 09	01 53	11 41
13	08 52	04 32R	20 00	26 19	00♍30	15 50	23 01	27 05	03 44	21 30	14 51	14 46	10 13	17 59	01 55R	11 14
23	12 03	03 40	23 58	01♒03	03 34	24 00	27 11	02♌06	07 19	26 50	18 31	25 38	09 15	18 58	01 03	10 48
Nov 2	14 37	01 30	27 47	04 11	03 26	01♏58	01♏22	07 13	10 54	02♏06	22 18	04♐38	08 55	20 06	29♉23	10 24
12	17 30	28♉07	01♎24	07 38	09 04	09 44	05 25	12 24	14 29	07 19	26 04	12 22	09 13D	21 20	27 08	10 02
22	19 38	25 49	04 50	11 22	11 24	17 18	09 47	17 42	18 04	12 29	26 65	19 13	10 07	22 40	24 38	09 45
Dec 2	21 16	22 27	08 02	15 20	13 24	24 41	13 59	23 07	21 36	17 36	03♐48	25 25	11 34	24 05	22 18	09 32
12	22 18	18 33	10 57	19 29	15 00	01♐52	18 10	23 42	25 06	22 40	07 42	01♑09	13 29	25 32	20 32	09 24
22	22 42	17 34	13 32	23 48	16 06	08 52	22 18	04♍31	28 31	27 41	11 35	06 31	15 50	27 01	19 32	09 21D

1972	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 1	22♌22R	16♉44R	15♎46	28♒14	16♍48	15♐41	26♏29	10♍38	01♐50	02♐40	16♐28	11♑28	18♓33	29♐29	19♉25D	09♈24
11	21 19	17 04D	17 34	02♓45	16 63R	22 19	00♐28	17 13	05 02	07 36	15 18	16 28	21 35	29 57	20 09	09 33
21	18 38	18 30	18 52	07 21	16 23	28 47	04 17	24 28	08 06	12 29	23 05	21 06	24 52	01♑21	21 39	09 47
21	17 29	20 52	19 37	12 01	15 20	05♑04	08 04	02♎42	10 58	17 18	26 47	25 39	28 24	02 41	23 49	10 05
Feb 10	15 09	24 00	19 45R	16 43	13 45	11 11	11 41	12 20	13 38	22 05	06♑23	00♒02	02♈07	03 55	26 32	10 28
20	12 55	27 45	19 15	21 27	11 50	17 07	15 07	23 44	16 03	25 48	03 31	04 17	05 01	03 02	23 42	10 55
Mar 1	11 05	02♊01	18 08	26 11	09 43	22 53	18 19	07♏07	18 10	01♑28	07 10	06 25	10 03	05 00	03♊13	11 25
11	09 51	05 40	16 26	00♈55	07 38	26 29	21 13	21 55	19 57	08 03	10 19	12 27	14 12	05 46	07 03	11 57
21	09 19	11 37	14 19	05 39	05 46	03♒54	23 46	06♐47	21 20	10 24	13 12	16 22	18 28	07 24	11 06	12 31
31	09 31D	15 47	11 57	10 21	04 18	09 08	25 55	26 04	22 15	15 03	15 49	20 10	22 50	07 47	15 21	13 06
Apr 10	10 24	22 08	09 36	15 01	03 19	14 09	27 33	00♑48	22 41	19 22	16 08	23 51	27 16	07 56	13 44	13 42
20	11 53	27 35	07 29	19 39	02 53	18 57	26 35	08 39	22 34R	23 57	20 03	27 24	01♉46	07 49R	24 14	14 16
30	13 33	03♋06	05 47	24 14	03 00D	23 31	26 59	13 46	21 53	27 47	21 32	00♓45	06 20	07 28	28 46	14 50
May 10	16 21	08 39	04 37	28 45	03 37	27 48	28 36R	16 21	20 40	01♒50	22 31	04 05	10 56	06 51	03♋29	15 21
20	19 11	14 13	04 01	03♉12	04 41	01♓45	27 27	16 35R	18 36	05 48	22 35	07 09	15 35	05 01	06 11	15 50
30	22 20	19 46	03 59D	07 34	06 10	05 20	25 36	14 52	16 56	09 38	22 42R	09 59	20 15	04 56	12 56	15 16
Jun 9	25 45	25 17	04 29	11 51	07 59	08 28	23 13	11 51	14 44	13 27	21 52	12 31	24 57	03 45	17 41	16 39
19	29 23	00♌46	05 29	16 01	10 07	11 03	20 34	08 22	12 35	17 16	20 27	14 40	29 40	02 26	22 28	16 57
26	03♍12	09 12	05 53	20 04	12 30	12 57	10 02	05 16	10 41	21 19	15 34	16 17	04♊23	01 05	27 14	17 10
Jul 9	07 10	11 35	08 40	23 56	15 06	14 01	15 57	03 04	09 11	26 06	16 24	17 05	09 06	29♐45	02♌00	17 18
19	11 16	16 54	10 45	27 41	17 54	14 04R	14 35	01 59	06 12	02♓56	14 12	16 39R	13 48	28 32	06 46	17 22
28	15 28	22 09	13 06	01♊14	20 50	12 58	14 03	01 58D	07 46	16 33	12 15	13 56	18 29	27 28	11 30	17 20R
Aug 8	19 45	27 21	15 40	04 32	23 34	10 36	14 23D	02 32	07 54D	28♈04	10 44	06 34	23 07	26 36	16 13	17 13
18	24 07	02♍28	18 25	07 34	27 05	07 05	15 33	04 31	08 33	02♋19	09 49	17♒32	27 41	25 38	20 34	17 01
28	28 32	07 32	21 21	10 16	00♎20	02 49	17 28	06 45	09 45	25 21	09 34D	07♑24	02♋10	23 35	25 32	16 45
Sep 7	02♎59	12 31	24 24	12 36	03 40	28♒27	20 02	09 26	11 21	05♌14	09 59	29♏01	06 33	25 29D	00♍08	16 25
17	07 28	17 26	27 34	14 28	07 03	24 42	23 11	12 28	13 20	12 05	11 03	10 05	10 47	25 37	04 40	16 01
27	11 58	22 16	00♏49	15 49	13 28	22 07	20 49	15 48	15 40	18 26	12 41	25♎10	14 39	25 01	09 07	15 35
Oct 7	18 28	27 02	04 06	16 33	13 54	20 53	00♑53	19 20	18 18	25 01	14 50	20 49	18 39	26 38	15 30	15 08
17	20 59	01♎43	07 30	16 36R	17 21	21 02D	05 19	23 03	21 11	01♍57	17 25	15 25	22 10	27 28	17 47	14 41
27	23 28	06 18	10 54	15 54	20 46	22 25	10 04	26 54	24 17	09 04	20 25	27 16D	25 19	28 29	21 57	14 15
Nov 6	29 55	10 46	14 19	14 29	24 10	24 51	15 06	00♒51	27 35	15 08	23 44	15♏58	29 03	29 40	25 39	13 31
16	04♏20	15 08	17 44	12 27	27 31	28 11	20 22	04 54	01♑03	22 56	27 20	29 28	00♌07	01♑00	29 51	13 30
26	08 40	19 21	21 08	09 58	00♏47	02♓16	25 50	09 00	04 39	29 20	01♒11	09♐55	01 34	02 26	03♎31	13 13
Dec 6	12 57	23 25	24 30	07 21	03 58	07 00	01♒50	13 09	08 23	05♎14	05 15	18 32	02 14	03 56	06 57	13 30
16	17 07	27 18	27 48	04 54	07 02	12 17	07 18	17 21	12 13	10 31	09 29	25 55	02 02R	03 34	10 07	12 53
26	21 10	00♏58	01♐02	02 55	09 57	18 04	13 15	21 34	16 07	13 08	13 53	02♑28	01 03	07 13	12 57	12 51D

Copyright 2011 Astrologix

1973	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 5	25♏05	04♏22	04♐10	01♊25R	12♏40	24♓16	19♒16	25♒48	20♑06	18♎59	18♒24	08♑25	28♋13R	08♑33	15♎25	12♈55
15	28 50	07 28	07 10	00 59	15 11	00♈57	28 26	00♓02	24 07	21 55	23 01	13 53	26 38	10 32	17 24	13 04
25	02♐22	10 12	10 00	01 08D	17 26	07 57	01♓38	04 15	28 11	23 48	27 44	18 59	24 39	12 09	19 53	13 19
Feb 4	05 40	12 31	12 39	01 58	19 22	15 19	07 53	08 28	02♒16	24 24R	02♓31	23 46	28 38	13 43	19 44	13 38
14	08 41	14 18	15 05	03 24	20 57	23 00	14 10	12 39	06 21	23 31	07 21	28 16	21 13	15 13	19 55R	14 02
24	11 22	15 29	17 14	05 22	22 07	00♉59	20 28	16 49	10 26	21 00	12 14	02♒36	20 43	15 35	19 24	14 29
Mar 6	13 40	15 38	19 04	07 47	22 50	09 15	28 46	20 55	14 30	16 54	17 08	08 41	21 02D	17 50	18 09	14 59
15	15 31	15 40R	20 32	10 34	23 01R	17 45	03♈04	24 59	18 31	11 38	22 03	10 33	22 11	18 55	16 17	15 32
26	16 51	14 33	21 34	13 39	22 41	28 28	08 20	28 59	22 29	05 56	26 57	14 12	24 03	18 49	13 38	15 06
Apr 5	17 38	12 38	22 08	17 00	21 49	05♊23	15 33	02♈55	28 23	00 51	01♈52	17 38	26 32	20 30	11 26	15 42
15	17 47R	10 04	22 11R	20 34	20 27	14 26	21 44	06 47	00♓12	26♍55	06 45	20 46	29 32	20 55	09 00	17 17
25	17 17	07 05	21 41	24 16	18 41	23 56	27 51	10 33	03 53	24 24	11 36	23 42	02♌57	21 07	06 55	17 52
May 5	16 10	04 02	20 38	28 13	16 41	02♋51	03♉55	14 14	07 27	23 16	16 24	25 16	06 42	21 01R	05 25	18 25
15	14 30	01 16	19 05	02♋14	14 38	12 09	08 53	17 48	10 50	23 18D	21 06	28 25	10 43	20 36	04 34	18 56
25	12 27	20♎05	17 07	06 22	12 43	21 25	15 47	21 15	14 01	24 16	26 49	00♓05	14 57	19 57	04 24D	18 25
Jun 4	10 14	27 39	14 55	10 35	11 05	00♌40	21 35	24 33	16 58	26 03	00♉25	01 05	19 22	19 00	04 33	19 51
14	08 06	27 01	12 40	14 52	09 57	09 50	27 17	27 40	19 36	28 24	04 54	01 14R	23 55	17 49	05 57	20 13
24	06 16	27 08D	10 34	18 13	09 17	18 52	02♊52	00♉36	21 53	01♎13	09 17	00 16	23 34	16 27	07 32	20 31
Jul 4	04 66	27 57	08 48	23 37	09 10D	27 47	08 20	03 19	23 44	04 25	13 30	27♑47	03♍19	14 58	09 35	20 44
14	04 09	29 23	07 30	28 04	09 35	06♍31	13 40	05 45	25 04	07 55	17 33	23 22	08 07	13 27	12 00	20 52
24	03 59D	01♏20	06 45	02♌33	10 28	13 04	18 32	07 53	25 50	11 41	21 25	16 39	12 57	11 58	14 45	20 54
Aug 3	04 25	03 42	06 33D	07 03	11 43	23 25	23 55	08 38	25 56R	15 39	25 02	07 44	17 50	10 37	17 45	20 52R
13	05 24	06 26	06 54	11 35	13 33	01♎33	28 47	10 56	25 21	19 50	28 21	27♑35	22 45	09 23	21 02	20 45
23	06 63	09 28	07 46	16 07	15 38	09 30	03♋27	11 44	24 04	24 10	01♊21	17 56	27 39	08 34	24 23	20 32
Sep 2	06 47	12 45	09 05	20 39	18 02	17 14	07 54	11 54R	22 13	28 40	03 56	10 06	02♎34	07 56	23 07	20 15
12	11 04	16 15	10 49	25 11	20 41	24 46	12 06	11 24	19 59	03♏18	06 02	04 37	07 29	07 37	01♏34	19 54
22	13 39	19 54	12 55	29 41	23 34	02♏07	16 00	10 10	17 42	08 06	07 35	01 12	12 22	07 36D	05 48	18 31
Oct 2	18 31	23 42	15 19	04♍10	26 39	09 18	18 34	09 12	15 38	13 01	06 00	25♐25	17 14	07 52	09 49	19 04
12	18 37	27 37	19 00	08 37	29 54	18 20	22 43	05 35	14 06	18 04	08 41R	26 47	22 04	08 25	13 55	18 37
22	22 55	01♐57	20 55	12 59	06♐17	23 12	25 24	02 31	13 16	23 17	06 05	28 46D	26 51	09 14	18 06	18 10
Nov 1	25 22	05 42	24 02	17 17	06 49	29 57	27 32	23♈17	13 14D	28 38	05 52	28 56R	01♏35	10 17	22 21	17 44
11	28 58	09 49	27 20	21 28	10 26	06♐34	29 00	28 15	13 58	04♐09	05 00	28 16	06 16	11 32	26 39	17 20
21	03♑40	13 59	00♑47	25 31	14 09	13 05	29 44	23 41	15 27	09 50	02 45	24 34	10 31	12 57	00♐59	16 59
Dec 1	07 20	18 09	04 21	29 24	17 55	19 30	28 39R	21 49	17 35	15 43	00 26	12 02	15 22	14 32	06 21	16 43
11	11 20	22 19	06 02	03♎05	21 45	25 49	28 40	20 45	20 17	21 48	26♉22	06 44D	19 46	16 14	09 43	16 31
21	15 15	28 28	11 49	06 30	25 37	02♑03	28 84	20 28D	23 28	28 07	26 48	17 31	24 02	18 02	14 06	16 24
31	19 13	00♑34	15 39	09 35	29 23	08 12	24 28	20 57	27 05	04♑42	26 54	26 46	28 10	19 54	16 26	16 23D

1974	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 10	20♑11	04♑38	19♑33	12♎17	03♑22	14♑18	21♋42R	22♈07	01♈01	11♑34	25♉43D	04♑28	02♐08	21♑50	22♐48	16♈28
20	27 10	09 37	23 29	14 31	07 14	20 19	18 56	23 51	05 16	18 48	26 15	11 05	05 55	23 46	27 06	16 58
30	01♒07	12 31	27 27	16 11	11 04	26 17	16 32	26 06	09 45	26 24	27 36	16 58	09 28	25 42	01♑31	16 53
Feb 9	05 03	16 17	01♒25	17 11	14 51	02♒12	14 45	28 48	14 25	04♒28	26 11	22 16	12 46	27 37	05 31	17 13
19	06 57	19 56	06 23	17 25R	18 33	06 03	13 45	01♉52	19 16	13 03	01♊25	27 06	15 46	29 28	09 35	17 37
Mar 1	12 46	23 25	09 20	16 51	22 10	13 52	13 32D	05 15	24 15	22 12	04 02	01♒33	18 25	01♒15	13 32	18 05
11	16 31	26 42	13 14	15 30	25 40	19 39	14 02	08 56	29 21	02♓00	07 00	05 39	20 46	02 56	17 21	18 36
21	20 10	29 47	17 66	13 28	29 02	25 23	15 11	12 52	04♉32	12 30	10 13	09 25	22 27	04 28	20 59	19 09
31	23 41	02♒05	20 53	11 01	02♒13	01♓05	15 54	17 02	09 47	23 42	13 40	12 50	23 44	05 51	25 29	19 44
Apr 10	27 04	05 05	24 34	08 29	05 11	06 46	19 04	21 24	15 05	05♈35	17 17	15 54	24 25	07 02	27 35	20 19
20	00♓17	07 15	28 09	08 14	07 55	12 25	21 37	25 59	20 25	18 02	21 02	18 35	24 39R	07 55	00♒28	20 54
20	03 19	08 59	01♓35	04 34	10 21	19 03	24 29	00♊45	25 46	00♉54	24 54	20 48	23 55	08 41	03 00	21 29
May 10	06 06	10 18	04 51	03 40	12 27	23 40	27 36	05 42	01♊06	13 57	28 51	22 29	22 43	09 06	05 06	22 03
20	09 36	11 01	07 55	03 36D	14 08	29 17	00♌55	10 50	06 30	26 55	02♋52	23 31	20 56	09 12R	06 42	22 34
30	10 48	11 10R	10 43	04 19	15 21	04♈53	04 23	16 10	11 51	09♊33	06 56	23 42R	18 49	08 58	07 43	23 03
Jun 9	12 38	10 41	13 12	05 46	16 02	19 30	09 02	21 43	17 11	21 41	11 01	22 50	16 30	08 23	08 04	23 28
19	14 02	09 33	15 20	07 51	16 09R	16 07	11 47	27 28	22 28	03♋10	15 07	20 41	14 15	07 28	07 43R	23 50
29	14 57	07 48	17 01	10 29	15 40	21 44	15 38	03♋26	27 46	13 59	15 14	16 57	12 17	06 14	06 38	24 07
Jul 9	15 20	05 33	18 11	13 35	14 35	27 23	19 30	09 39	02♌59	24 07	23 21	11 31	10 47	04 44	04 54	24 20
19	15 05R	02 58	18 45	17 03	13 00	03♉03	23 28	16 08	08 08	03♌36	27 26	04 34	09 50	04 03	02 40	24 28
20	14 21	00 16	19 38R	20 51	11 03	08 44	27 28	22 54	13 13	13 30	01♌30	26♑47	09 29	01 17	00 12	24 30R
Aug 8	13 00	27♑44	17 49	24 56	08 57	14 27	01♍29	29 58	13 14	20 52	05 32	19 14	09 43D	29♑31	27♑51	24 27
18	11 11	25 35	16 19	29 14	08 58	20 11	05 32	07♌22	23 10	23 46	09 30	12 55	10 23	27 54	25 53	24 19
28	09 04	23 56	14 14	03♏44	03 18	25 56	09 38	15 06	27 58	06♍15	13 25	08 12	11 44	28 29	24 84	24 06
Sep 7	06 51	22 54	11 50	03 24	04 10	01♊43	13 40	23 13	02♌41	16 22	17 16	05 15	13 25	25 23	24 00	23 49
17	04 47	22 29	09 24	13 13	03 38	07 29	17 43	01♍42	07 14	20 10	21 00	03 48	15 27	24 37	24 14D	23 27
27	03 03	22 40D	07 16	18 09	03 46D	13 14	21 45	10 33	11 58	26 41	24 38	03 36D	17 48	24 13	25 14	23 03
Oct 7	01 51	23 23	05 44	23 11	04 32	18 56	25 45	19 47	15 51	02♎57	28 09	04 24	20 26	24 12D	26 55	22 37
17	01 13	24 35	04 57	28 19	08 54	24 33	23 42	29 21	19 50	06 00	01♍29	06 01	23 16	24 32	29 12	22 09
27	01 13D	28 11	05 00D	03♐31	07 46	29 59	03♎36	09♎12	23 34	14 50	04 33	10 18	26 16	25 12	02♒02	21 42
Nov 6	01 46	28 09	05 52	08 46	10 10	05♋11	07 24	19 16	23 58	20 30	07 34	11 10	29 29	25 12	05 16	21 16
16	02 56	00♒24	07 30	14 05	12 57	10 01	11 07	29 29	00♍03	25 39	10 14	14 32	02♑48	27 28	08 68	20 52
26	04 34	02 54	09 49	19 25	18 04	14 18	14 43	08♏44	02 41	01♏18	12 34	18 23	08 14	28 58	12 57	20 52
Dec 6	06 37	05 37	12 43	24 47	19 30	17 53	18 09	19 54	04 49	06 27	14 33	22 41	09 44	00♒41	17 14	20 15
16	09 02	08 30	18 08	00♑09	23 10	20 33	21 24	29 55	09 22	11 26	16 06	27 23	13 18	02 35	21 44	20 04
26	11 46	11 32	19 59	05 32	27 04	22 12	24 26	09♐39	07 16	16 15	17 08	02♒27	16 55	04 38	26 27	19 58

1975	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 5	14♓46	14♒39	24♓13	10♑54	01♓08	22♋56	27♎12	19♐03	07♍27**R**	20♏53	17♍38	07♒00	20♑33	06♒48	01♓21	19♈58**D**
15	17 59	17 52	28 45	16 15	05 22	23 07	28 39	28 04	05 52	25 19	17 32**R**	04 46**R**	24 11	09 04	06 23	20 03
25	21 23	21 09	03♈34	21 34	09 43	23 23	01♏42	06♑39	05 33	29 32	16 46	16♑24	27 49	11 25	11 33	20 14
Feb 4	24 57	24 27	08 36	26 51	14 10	24 23	03 19	14 48	03 38	03♐30	15 30	19 46**D**	01♒25	13 47	16 48	20 30
14	28 37	27 47	13 50	02♒04	13 42	26 26	04 24	22 30	01 19	07 11	13 41	24 13	04 56	16 11	22 09	20 50
24	02♈24	01♓07	19 14	07 13	23 16	28 40	04 53	29 45	28♎53	10 31	11 33	28 47	08 28	18 35	27 35	21 15
Mar 6	06 16	04 26	24 46	12 17	27 56	03♎54	04 42**R**	06♒34	23 39	13 27	09 17	03♒03	11 53	20 57	03♈03	21 44
16	10 10	07 43	00♉25	17 15	02♈36	06 52	03 49	12 59	24 52	15 53	07 09	08 56	15 11	23 16	08 34	22 15
26	14 08	10 57	06 06	22 08	07 16	14 24	02 16	18 58	23 41	17 43	03 20	16 24	18 23	25 31	14 07	22 49
Apr 5	18 07	14 06	11 57	25 53	11 55	20 16	00 08	24 33	23 11	18 46	04 00	15 25	21 25	27 38	19 41	23 24
15	22 06	17 10	17 46	01♓29	16 40	26 20	27♎37	29 44	23 20**D**	18 55**R**	03 13	15 57	24 17	29 39	25 15	24 00
23	28 05	20 08	23 41	05 55	21 20	02♍30	25 00	04♓31	24 06	18 04	03 01**D**	17 56	26 56	01♓30	00♉49	24 35
May 5	00♉04	22 57	29 35	10 10	25 58	08 42	22 32	06 62	25 25	15 55	03 23	19 15	29 21	03 09	06 23	25 10
15	04 01	25 37	05♊29	14 11	03♉33	14 53	20 30	12 47	27 11	12 25	04 15	19 45	01♓29	04 33	11 55	25 44
25	07 55	28 05	11 22	17 57	03 05	21 02	19 05	16 13	29 22	07 56	05 35	19 14**R**	03 17	05 42	17 26	20 16
Jun 4	11 46	03♈19	17 14	21 26	09 33	27 06	18 21	19 08	01♍51	02 33	07 18	17 29	04 43	06 32	22 54	26 44
14	15 33	02 18	23 03	24 33	18 55	03♎10	15 16**D**	21 28	04 37	27♏54	09 22	14 14	05 42	07 00	26 20	27 10
24	19 15	03 57	28 49	27 15	18 12	06 09	15 56	23 09	07 36	23 43	11 43	09 19	06 12	07 04**R**	03♊43	27 81
Jul 4	22 60	06 14	04♋32	29 20	22 21	15 05	20 11	24 06	10 46	20 47	14 19	02 50	06 11**R**	06 43	09 01	27 48
14	26 18	06 06	10 10	01♈09	20 22	20 57	21 57	24 13**R**	14 05	19 15	17 07	25♑16	05 35	03 54	14 15	28 01
24	20 35	06 28	15 43	02 11	00♊13	20 47	24 11	23 28	17 32	18 59**D**	20 05	17 46	04 27	04 39	19 25	28 06
Aug 3	02♊44	05 17**R**	21 11	02 29**R**	03 82	02♏34	26 50	21 48	21 05	19 55	23 13	11 09	02 48	03 01	24 25	28 10**R**
13	03 38	05 30	26 32	02 01	07 18	08 30	29 49	19 19	24 42	21 51	28 28	06 06	00 46	01 03	29 20	28 06
26	06 16	04 07	01♌46	00 47	10 25	14 03	03♐07	16 13	28 23	24 59	28 48	02 38	28♒31	28♒54	04♋06	27 58
Sep 2	10 35	02 10	06 53	28♓53	13 15	19 46	06 41	12 47	02♎07	28 15	03♎14	00 44	26 16	25 42	08 42	27 44
12	12 32	28♓46	11 51	26 30	15 41	23 27	10 29	09 26	05 53	02♐27	06 44	00 06	24 15	24 39	13 06	27 26
22	14 02	27 07	16 39	23 58	17 40	01♐08	14 30	06 30	09 33	07 18	10 17	03 30**D**	22 37	22 52	17 15	27 64
Oct 2	15 02	24 25	21 16	21 35	19 07	06 49	13 41	04 15	13 27	12 45	13 52	01 42	21 30	21 23	21 09	26 40
12	15 26	21 57	25 41	19 40	19 59	12 30	23 03	02 48	17 13	18 46	17 28	03 34	20 59	20 34	24 42	26 13
22	15 12**R**	19 55	29 52	18 24	20 10**R**	18 12	27 34	02 09	20 59	25 26	21 05	05 59	21 03**D**	20 08	27 51	25 45
Nov 1	14 19	18 29	03♍47	17 54	18 41	23 54	02♐13	02 15**D**	24 42	02♑45	24 41	08 51	21 42	20 13**D**	00♌31	25 17
11	12 47	17 42	07 24	18 09**D**	16 31	28 37	07 00	03 02	28 22	10 41	28 15	12 09	22 52	20 45	02 37	24 51
21	10 47	17 35**D**	10 39	19 06	16 47	05♑21	11 54	04 23	01♏58	19 16	01♏47	15 48	24 30	21 45	04 03	24 28
Dec 1	06 29	18 08	13 29	20 41	14 41	11 07	16 54	06 12	05 28	28 38	05 14	19 50	26 38	23 07	04 43	24 08
11	06 10	19 16	15 51	22 48	12 28	16 54	22 00	08 26	08 52	08♒43	08 37	24 13	28 59	24 50	04 33**R**	23 52
21	04 06	20 55	17 39	25 23	10 24	22 43	27 11	10 59	12 07	19 41	11 53	29 00	01♓41	26 51	03 32	23 41
31	02 31	23 01	18 49	28 20	06 45	26 34	02♑27	13 48	15 12	01♓53	15 00	04♒14	04 40	29 08	01 45	23 36

1976	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 10	01♊3AR	25♓32	19♍17	01♈36	07♊42R	04♒27	07♑48	16♓51	16♏05	15♓54	17♏57	09♒59	07♓53	01♓38	29♋32R	23♈36**D**
20	01 18**D**	28 23	19 00**R**	05 07	07 16	10 23	13 12	20 05	20 45	02♈24	20 41	16 25	11 17	04 19	26 44	23 42
30	01 42	01♈33	17 58	08 51	07 33**D**	16 21	18 40	23 28	23 07	21 20	23 10	23 43	14 51	07 10	24 14	23 33
Feb 9	02 45	04 58	16 14	12 45	08 28	22 22	24 11	26 58	25 10	11♉41	23 22	02♓15	18 33	10 09	22 11	24 10
16	04 21	06 38	13 59	16 47	09 52	26 26	29 44	00♈33	28 50	00♊28	27 12	12 34	22 22	13 15	20 46	24 22
29	06 26	12 29	11 29	20 56	11 46	04♓34	05♒19	04 13	28 04	16 14	28 38	21 20	28 17	16 25	20 15	24 37
Mar 10	08 56	16 32	09 59	25 10	14 04	10 45	10 55	07 58	28 49	29 00	20 36	06 00**R**	00♈16	19 40	20 27**D**	25 26
20	11 48	20 45	06 48	29 28	16 42	17 02	16 32	11 41	29 02**R**	09♋23	00♐03	20♒32	04 20	22 58	21 23	25 58
30	14 57	25 07	05 09	03♉48	19 37	23 23	22 10	15 28	29 41	19 07	29♏55**R**	23 59	08 26	26 17	22 56	26 33
Apr 9	18 21	25 38	04 08	06 11	22 45	23 30	27 47	19 16	27 45	25 44	29 13	23 31	12 35	29 37	25 01	27 08
19	21 57	04♉16	03 46	12 35	25 04	06♈24	03♓23	23 04	26 18	02♌35	27 58	23 32	16 45	02♈58	27 32	27 45
29	25 44	09 01	04 02**D**	17 00	29 31	13 04	08 56	26 52	24 26	08 54	26 14	23 18	20 56	06 17	00♌25	28 21
May 9	29 39	13 54	04 53	21 25	03♋06	19 53	14 25	00♉38	22 18	14 51	24 11	22 19	25 07	09 34	03 36	28 56
19	03♋42	18 53	06 13	25 48	06 47	26 51	19 50	04 23	20 05	20 31	22 00	20 12	29 16	12 49	07 02	28 39
29	07 51	23 58	07 59	00♊11	10 31	03♉56	25 09	09 05	18 01	25 00	18 53	16 31	03♉28	15 59	10 39	00♉02
Jun 8	12 05	28 10	10 06	04 32	14 19	11 16	00♈16	11 45	16 17	01♍20	18 05	10 52	07 36	19 04	14 26	00 30
18	16 23	04♊27	12 31	06 51	18 09	18 45	05 19	15 20	14 59	06 34	16 44	03 13	11 42	22 01	18 20	00 56
28	20 44	09 46	15 11	13 07	22 00	26 26	10 05	18 51	14 14	11 43	16 55	24♑06	15 44	24 50	22 21	01 17
Jul 8	25 09	15 16	18 03	17 19	25 51	04♊20	14 34	22 15	14 01**D**	16 43	15 42**D**	14 45	15 42	27 28	28 26	01 34
18	23 35	20 46	21 05	21 27	25 42	12 26	19 42	25 32	14 21	21 52	16 04	06 42	23 34	29 53	00♍38	01 46
28	04♌03	26 20	24 15	25 30	03♌33	20 46	22 23	28 41	15 11	25 54	16 68	00 35	27 19	02♉00	04 32	01 53
Aug 7	08 32	01♋56	27 32	29 27	07 22	29 18	25 33	01♊38	16 27	01♎54	16 21	26♐32	00♊54	03 47	09 08	01 55**R**
17	13 01	07 33	00♎55	03♋17	11 08	03♋03	28 03	04 22	18 08	06 54	20 11	24 15	04 18	05 06	13 26	01 51
27	17 30	13 10	04 21	06 38	14 31	18 58	28 47	06 49	20 08	11 55	22 24	23 24	07 28	05 58	17 46	01 42
Sep 6	21 58	16 44	07 51	10 29	18 30	23 02	00♉36	08 55	22 28	16 55	24 57	23 37**D**	10 19	05 13**R**	22 06	01 28
16	26 24	24 14	11 24	13 47	22 04	05♌15	00 27**R**	10 36	25 03	21 66	27 48	24 40	12 49	05 45	26 26	01 09
26	06♍47	29 37	14 57	16 50	25 32	14 32	29♈20	11 45	27 52	26 59	00♐54	26 22	14 52	04 31	00♎46	00 47
Oct 6	06 07	04♌50	18 32	19 35	29 52	23 33	27 25	12 16	00♐51	02♏03	04 12	26 35	16 22	02 29	05 05	00 22
16	09 22	09 51	22 06	21 59	02♍03	03♍14	25 02	12 00**R**	04 01	07 09	07 43	01♑13	17 13	29♈48	09 23	29♈54
26	13 31	14 34	25 39	23 56	05 03	12 33	22 38	10 53	07 19	12 17	11 23	04 12	17 21**R**	28 40	13 36	28 26
Nov 5	17 32	18 35	29 9	25 23	07 50	21 48	20 41	08 50	10 44	17 28	15 12	07 28	16 41	23 28	17 46	28 58
15	21 23	22 49	02♏37	26 13	10 21	00♎56	19 29	05 56	14 15	22 41	19 08	11 01	15 16	20 37	21 57	28 32
25	23 03	20 09	06 00	26 23**R**	12 34	09 55	19 13**D**	02 24	17 50	27 58	23 10	14 48	13 13	18 28	26 59	28 09
Dec 5	20 29	26 47	09 17	25 48	14 26	18 41	19 52	28♉38	21 29	03♐18	27 17	18 49	10 49	17 16	29 55	27 49
15	01♎37	00♍35	12 27	24 28	15 53	27 14	21 21	25 08	25 11	08 42	01♑29	23 05	09 26	17 04**D**	03♏43	27 33
25	04 24	01 25	15 29	22 30	15 52	05♏32	23 33	22 20	28 54	14 12	05 44	27 35	06 24	17 53	07 21	27 23

1977	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 4	06♎46	01♒09**R**	18♏21	20♋03R	17♒20	13♏32	26♈21	20♉20R	02♑38	19♐46	10♑02	02♓21	05♊03R	19♈38	10♏48	27♈18R
14	06 38	29♌46	21 00	17 25	17 13**R**	21 13	29 38	19 46	06 21	26 26	14 20	07 24	04 33	22 15	14 01	27 19**D**
24	09 56	27 19	23 24	14 55	16 32	28 34	03♉16	20 05**D**	10 03	01♑16	18 40	12 49	04 54**D**	25 38	16 58	27 28
Feb 3	10 34	24 10	25 30	12 52	15 17	05♐33	07 17	21 23	13 42	07 14	23 00	18 40	06 06	29 41	19 35	27 38
13	10 31**R**	20 47	27 16	11 27	13 35	12 06	11 30	23 33	17 18	13 23	27 18	25 03	08 01	04♉20	21 50	27 58
23	08 43	17 41	28 39	10 46	11 35	18 17	15 53	26 38	20 46	19 45	01♒35	02♓05	10 35	09 32	23 57	28 18
Mar 5	08 16	15 17	29 35	10 54**D**	03 27	23 58	20 26	00♊02	24 13	26 22	03 48	10 14	13 42	15 11	24 55	28 44
13	06 17	13 49	00♐01	11 42	07 25	29 09	25 04	04 11	27 23	03♒20	08 58	19 41	17 15	21 14	25 33	29 14
25	04 01	13 18	29♏55R	13 09	05 40	03♑44	28 47	08 51	00♒36	10 41	14 02	01♈12	21 11	27 33	23 34**R**	29 47
Apr 4	01 46	13 41**D**	29 15	15 08	04 21	07 40	04♊34	14 01	03 32	18 31	18 00	15 54	25 25	04♊18	24 53	00♉22
14	29♒49	14 50	28 03	17 35	03 33	10 46	09 22	19 37	06 14	26 57	21 50	04♉00	29 53	11 09	23 33	00 58
24	28 23	16 37	28 22	20 25	03 18**D**	13 02	14 12	25 40	06 39	06♓04	25 31	03 56**R**	04♋34	18 08	21 37	01 35
May 4	27 38	16 55	24 20	23 37	03 35	14 10	19 02	02♋09	10 46	18 00	29 00	23♈12	09 25	25 10	19 17	02 12
14	27 29**D**	21 38	22 03	27 05	04 21	14 05**R**	23 52	09 03	12 29	28 46	02♓15	10 45	14 23	02♋11	16 49	02 47
24	28 03	24 41	19 53	00♌47	05 33	12 36	28 41	16 23	13 47	06♈30	05 14	25♓07	19 28	09 07	14 27	03 22
Jun 3	26 12	28 01	17 52	04 41	07 08	09 48	03♋29	24 09	14 34	21 01	07 52	02 08	24 38	15 55	12 26	03 53
13	00♎54	01♒33	16 14	08 45	08 05	05 56	08 15	02♌20	14 47**R**	04♉08	10 08	01♒53	29 52	22 32	11 04	04 23
23	03 03	05 16	15 05	12 58	11 18	01 34	12 59	10 56	14 24	17 35	11 55	06♑38	05♌10	28 58	10 19	04 48
Jul 3	03 36	09 08	14 27	17 19	13 45	27♐25	17 41	19 56	13 24	01♊03	13 10	22♐08	10 29	05♌10	10 15**D**	05 10
13	08 28	13 07	14 22**D**	21 46	18 25	24 06	22 21	29 16	11 51	14 16	13 48	14 52	15 50	11 08	10 50	05 27
23	11 28	17 13	14 48	26 20	19 15	21 57	25 57	09♒00	09 50	27 02	13 46**R**	11 31	21 11	16 52	12 00	05 39
Aug 2	14 58	21 23	15 43	00♒58	22 14	21 03	01♌30	19 58	07 34	09♋14	13 03	10 25	26 33	22 22	13 43	05 45
12	18 31	25 37	17 03	05 42	25 21	21 18**D**	05 59	29 06	05 16	20 47	11 41	10 42**D**	01♒54	27 38	15 52	05 46**R**
22	22 15	29 55	18 45	10 28	28 33	22 31	10 23	09♎20	03 16	01♌38	09 49	11 53	07 15	02♒40	18 26	05 42
Sep 1	26 06	04♎16	20 47	15 20	01♎50	24 33	14 43	19 32	01 43	11 47	07 39	13 42	12 34	07 29	21 20	05 33
11	00♏03	08 39	23 05	20 13	05 11	27 15	18 57	29 35	00 46	21 15	03 28	15 59	17 52	12 05	24 31	05 18
21	04 07	13 04	25 40	25 10	08 05	00♑29	23 05	09♏24	00 29**D**	00♒05	03 38	18 38	23 07	16 27	27 58	04 59
Oct 1	08 14	17 30	28 27	00♎08	12 00	04 10	27 05	18 54	00 54	08 21	02 18	21 33	28 18	20 37	01♐38	04 36
11	12 25	21 57	01♐24	05 08	15 27	08 13	00♒57	28 01	01 57	16 07	01 39	24 43	03♎26	24 33	05 30	04 10
21	16 39	26 24	04 31	10 10	18 53	12 36	04 38	06♐45	03 36	23 24	01 45**D**	28 04	08 32	23 14	09 31	03 42
31	20 54	00♏50	07 45	15 11	22 16	17 14	08 08	15 03	05 46	00♎16	02 34	01♑36	13 32	01♎41	13 41	03 14
Nov 10	25 10	05 16	11 06	20 13	25 42	22 07	11 23	22 37	08 23	03 44	04 02	05 17	18 26	04 53	17 56	02 46
20	29 26	09 39	14 31	25 13	29 01	27 13	14 21	00♑26	11 25	12 51	06 07	09 07	23 13	07 47	22 22	02 19
30	03♐42	14 00	18 01	00♏11	02♏16	02♒31	16 59	07 39	14 47	18 36	09 41	13 04	27 52	10 22	26 51	01 56
Dec 30	07 56	18 16	21 34	05 07	05 25	07 59	15 14	14 30	18 27	24 02	11 42	17 10	02♏22	12 37	01♑26	01 36
20	12 07	22 28	25 09	09 58	08 26	13 38	21 01	21 03	22 23	29 06	15 05	21 23	06 42	14 28	06 04	01 21
30	16 15	26 34	28 45	14 46	11 18	19 27	22 15	27 19	26 22	03♏49	15 46	25 44	10 49	15 55	10 45	01 11

1978	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 9	20♐19	00♐31	02♑20	19♏25	13♏58	25♒25	22♒53	03♓21	00♓53	03♏08	22♓42	00♓15	14♏42	16♎53	15♑29	01♉07R
19	24 17	04 20	05 55	23 56	16 24	01♓34	22 50**R**	09 09	05 23	12 02	26 51	04 54	18 18	17 21	20 15	01 08**D**
29	29 09	07 56	09 26	28 17	18 33	07 31	22 03	14 45	10 03	15 26	01♈10	09 46	21 35	17 17**R**	25 02	01 16
Feb 8	01♑52	11 19	12 55	02♐25	20 23	14 19	20 34	20 09	14 50	18 17	05 37	14 50	24 29	16 40	29 30	01 29
19	05 26	14 25	16 18	05 17	21 51	20 38	18 28	25 21	19 43	20 27	10 12	20 10	26 57	15 31	04♒37	01 47
29	08 49	17 11	19 35	09 50	22 52	27 43	15 58	00♓22	24 41	21 50	14 51	25 51	26 55	13 55	09 24	02 10
Mar 10	11 57	16 33	22 44	13 01	23 25	04♈41	13 18	05 14	29 44	22 16**R**	18 34	01♓57	00♐19	11 56	14 09	02 37
29	14 50	21 26	25 44	15 44	25 27**R**	11 49	18 47	09 54	04♈51	21 33	24 21	08 37	01 03	09 44	18 51	03 08
30	17 20	22 46	28 31	17 54	22 58	19 09	08 40	14 24	10 01	19 42	24 09	16 02	01 07**R**	07 29	23 31	03 42
Apr 9	19 40	23 27	01♒05	19 26	21 54	26 40	07 09	18 44	15 13	16 24	03♉59	24 29	00 27	05 22	23 07	04 17
19	21 30	23 25**R**	03 22	20 13	20 23	04♉22	06 17	22 52	20 27	12 24	08 46	04♈20	29♏06	03 30	02♓38	04 54
29	22 52	22 36	05 20	20 13**R**	18 32	12 16	06 07**D**	26 49	25 42	07 39	13 38	16 12	27 12	02 00	07 02	05 32
May 9	23 43	21 01	06 54	19 23	13 23	20 22	06 35	00♈33	00♉56	02 58	18 28	00♉56	24 56	00 55	11 19	05 09
19	24 00**R**	18 45	08 02	17 49	14 28	26 39	07 38	04 04	06 13	28♎57	23 13	18 44	22 33	00 17	15 27	05 45
29	23 40	18 00	08 38	15 41	12 38	07♊06	09 11	07 19	11 28	25 59	27 58	14♊46	20 20	00 04	19 24	07 20
Jun 8	22 45	13 03	08 41**R**	13 17	11 09	15 46	11 10	10 19	16 42	24 13	02♊40	03♋57	18 31	00 14**D**	23 07	07 53
16	21 16	10 13	08 07	10 59	10 09	24 34	13 31	12 59	21 54	23 37	07 18	23 22	17 15	00 46	26 34	08 22
28	19 22	07 50	05 56	09 09	09 41	03♋30	16 11	15 17	27 03	24 02**D**	11 83	22♌27	16 37	01 37	29 41	08 48
Jul 8	17 13	06 05	05 12	07 59	09 44**D**	12 33	19 06	17 11	02♊08	25 18	16 23	25♒35	16 36**D**	02 44	02♈23	08 09
18	15 02	05 03	03 03	07 36**D**	10 19	21 40	23 16	18 36	07 08	27 18	20 47	19♎26	17 12	04 04	04 36	08 28
28	13 04	04 45**D**	00 40	08 02	11 22	00♌51	25 36	19 28	12 04	29 54	23 05	04♏06	18 20	05 36	06 14	06 38
Aug 7	11 29	05 09	28♑19	09 12	12 51	10 03	25 07	19 42**R**	16 32	03♏01	29 15	13 50	18 56	07 17	07 12	09 45
17	10 26	06 10	26 14	11 03	14 43	15 14	02♎45	13 14	21 32	06 33	03♋17	21 05	21 55	09 05	07 23**R**	08 46**R**
27	09 58	07 42	24 39	13 27	16 55	26 23	06 31	18 03	26 01	10 29	07 08	26 59	24 16	11 00	08 45	09 42
Sep 6	10 06**D**	08 41	23 41	16 21	18 24	07♒27	10 24	16 08	00♋18	14 45	10 43	02♐10	26 53	12 59	05 20	03 32
16	16 48	12 02	23 24**D**	19 40	22 08	15 25	14 22	13 36	04 19	19 20	14 13	06 54	29 46	15 01	03 18	08 16
26	12 01	14 42	23 47	23 18	28 07	25 15	18 24	10 37	08 02	24 14	17 22	11 23	02♐50	17 04	00 55	08 37
Oct 6	13 42	17 38	24 48	27 14	28 16	03♎57	22 30	07 29	11 22	29 26	20 11	15 43	06 05	19 08	28♓34	08 33
16	16 46	20 46	26 24	01♑24	01♐35	12 28	26 40	04 30	14 15	04♐57	22 37	19 58	09 28	21 11	28 37	08 07
26	18 12	24 05	28 32	05 45	06 02	20 46	00♏52	01 58	16 36	10 46	24 35	24 09	12 58	23 12	25 22	07 38
Nov 5	20 55	27 32	01♒05	10 17	08 36	28 56	05 06	00 03	16 16	16 56	26 02	20 20	16 33	23 10	24 57**D**	07 08
15	23 54	01♑05	04 05	14 56	12 16	06♏52	08 21	28♓33	19 17	23 28	26 53	02♑31	20 13	27 02	25 26	06 41
25	27 06	04 43	07 24	19 42	16 01	14 36	13 37	28 26	19 27**R**	00♑24	27 04**R**	06 42	23 56	28 49	26 44	06 14
Dec 5	00♒28	08 26	11 01	24 34	16 49	22 08	17 52	28 42**D**	18 46	07 46	26 33	10 55	27 41	00♏27	28 45	06 50
15	03 39	12 10	14 54	29 30	23 40	29 27	22 07	28 35	17 19	15 39	25 30	15 10	01♑27	01 56	01♈25	05 31
25	07 37	15 56	19 01	04♒29	27 33	06♐34	28 19	01♈01	15 15	24 06	23 32	19 28	05 13	03 13	04 37	05 16

1979	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 4	11♒22	19♑42	23♒20	09♒30	01♑27	13♐29	00♐29	02♈54	12♋32R	03♒10	21♋20R	23♑46	08♑58	04♏18	08♈14	05♉06R
14	15 11	23 27	27 49	14 33	05 21	20 11	04 35	05 12	10 34	12 57	18 59	28 11	12 42	05 08	12 14	05 03
24	15 03	27 10	02♓28	19 38	09 13	26 42	08 35	07 49	08 39	23 28	18 46	02♒39	16 22	05 42	16 31	05 05**D**
Feb 3	22 57	00♒50	07 16	24 40	13 03	03♑02	12 28	10 43	07 22	04♓47	14 55	07 11	19 59	05 58	21 02	05 13
13	26 53	04 26	12 11	9 42	16 50	08 09	16 13	13 31	06 52	16 50	13 39	11 49	29 30	05 55**R**	25 45	05 27
23	00♓49	07 57	17 12	04♓44	20 32	13 05	18 47	17 12	07 08**D**	29 32	13 01	16 34	26 56	05 34	00♉37	05 46
Mar 5	04 45	11 21	22 19	09 44	24 06	20 48	23 09	20 42	08 07	12♈41	13 02**D**	21 27	00♒14	04 54	05 37	06 10
15	08 39	14 37	27 32	14 40	27 07	26 19	26 14	24 21	09 44	26 04	13 41	26 33	03 22	03 57	10 42	06 38
23	12 30	17 43	02♈46	19 34	00♒57	01♒37	28 01	28 08	11 53	09♉23	14 53	01♓53	06 20	02 45	15 51	07 10
Apr 4	16 18	20 39	08 10	24 24	04 05	06 41	01♑24	02♉00	14 28	22 26	16 33	07 33	09 06	01 22	21 04	07 44
14	20 02	23 22	13 35	29 10	07 01	11 30	03 18	05 59	17 25	04♊58	18 37	13 40	11 37	29♎52	26 19	06 21
24	23 40	25 50	19 04	03♈51	09 41	16 02	04 40	10 02	20 39	16 51	21 02	20 23	13 51	26 21	01♊55	08 59
May 4	27 12	28 01	24 35	08 26	12 03	20 15	05 23	14 10	24 07	27 58	23 44	27 55	15 45	26 53	06 51	09 37
14	00♈36	29 53	00♉08	12 54	14 03	24 07	05 21**R**	10 21	27 46	08♋20	25 39	05♈37	17 17	25 33	12 06	10 15
24	05 50	01♓21	05 43	17 15	15 38	27 32	04 33	22 37	01♌35	17 58	29 46	16 56	16 23	24 25	17 23	10 52
Jun 3	08 53	02 23	11 19	21 27	15 43	00♓27	03 00	26 55	05 30	26 55	03♌02	29 29	19 01	23 32	22 38	11 27
13	09 43	02 56	16 56	25 30	17 17	02 44	00 46	01♊17	09 31	05♌16	06 26	14♉52	19 07**R**	22 55	27 51	12 00
23	13 18	02 56**R**	22 32	29 21	17 15**R**	04 16	28♐14	05 43	13 36	13 06	09 55	03♊33	18 40	22 34	03♋03	12 30
Jul 3	14 34	02 22	28 08	03♑00	16 36	04 54	25 38	10 12	17 45	20 29	13 31	25 48	17 39	22 31**D**	06 12	12 56
13	18 30	01 12	03♊42	06 23	15 23	04 26**R**	23 23	14 44	21 55	27 30	17 09	24♋39	16 08	22 42	13 18	13 18
23	18 01	29♒29	09 13	09 28	13 41	02 46	21 47	19 19	26 07	04♍11	20 50	22♌07	14 12	23 09	18 21	13 36
Aug 2	19 03	27 18	14 40	12 14	11 41	29♒53	21 00	23 58	00♍20	10 36	24 33	15♍06	12 01	23 48	23 21	13 48
12	19 33	24 50	20 01	14 24	09 88	25 02	21 07**D**	28 40	04 33	16 48	28 17	06♎56	09 47	24 40	28 17	13 54
22	19 29**R**	22 16	25 16	18 26	07 40	21 42	22 06	03♋27	08 45	22 48	02♍02	23 31	07 42	25 41	03♌06	13 55**R**
Sep 1	18 47	19 49	00♋20	17 44	06 08	17 33	23 52	08 17	12 57	28 39	05 46	06♏20	05 58	26 51	07 54	13 51
11	17 31	17 43	05 13	18 24	05 09	14 15	26 21	13 12	17 06	04♎21	09 28	16 28	04 42	26 09	12 34	13 40
21	13 44	16 06	09 51	18 21**R**	04 48	12 10	26 26	18 12	21 14	09 57	16 16	24 44	04 00	29 33	17 07	13 25
Oct 1	13 36	15 02	14 10	17 33	05 07**D**	11 25	03♑03	28 17	25 18	15 27	16 48	01♐49	03 52**D**	01♏01	21 32	13 04
11	11 20	14 34	18 08	16 02	08 03	11 55**D**	07 07	28 28	29 19	20 52	20 22	08 06	04 17	02 32	25 48	12 40
21	09 11	14 40**D**	21 38	13 55	07 34	13 31	11 34	03♌46	03♎15	26 12	23 51	13 49	05 13	04 05	29 53	12 13
31	07 23	15 18	24 35	11 24	09 36	16 04	16 21	09 11	07 06	01♏29	27 13	19 09	06 38	05 38	03♍45	11 44
Nov 10	06 06	15 25	26 53	08 49	12 05	19 24	21 25	14 45	10 48	06 42	03♎28	24 12	08 27	07 10	07 22	11 15
20	05 25	17 56	26 24	05 27	14 58	23 25	26 44	20 30	14 24	11 53	03 34	23 03	10 38	08 41	10 42	10 46
30	05 23**D**	19 49	29 03	04 36	16 11	28 01	02♒15	26 29	17 49	17 00	08 26	03♑46	13 07	10 07	13 40	10 16
Dec 10	05 58	22 01	28 47**R**	03 28	21 41	03♓06	07 57	02♍46	21 04	22 05	09 08	08 22	15 52	11 29	16 13	09 55
20	07 07	24 28	27 35	03 00	25 25	08 39	13 48	09 25	24 04	27 08	11 31	12 53	15 51	12 43	19 16	09 35
30	08 46	27 09	25 37	03 18**D**	29 22	14 35	19 47	16 34	26 49	02♐08	13 36	17 21	22 01	13 50	19 45	09 20

1980	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 9	10♈52	00♓00	23♋11R	04♉17	05♓23	20♓34	25♒31	24♍24	24♎15	07♐05	15♎18	21♑47	25♒21	14♏47	20♍34	09♉11R
19	13 21	03 01	20 41	05 51	07 44	27 33	02♓00	03♎08	01♏19	12 00	15 33	26 10	28 49	15 33	20 40**R**	09 08
29	16 08	06 09	18 31	07 56	12 07	04♈32	08 13	12 56	02 58	16 51	17 19	00♒33	02♓24	16 06	19 59	09 11**D**
Feb 8	19 12	02 23	16 59	16 26	16 35	11 49	14 27	24 07	04 08	21 40	17 33R	04 55	06 03	16 26	18 33	09 20
18	22 28	12 42	18 13	13 18	21 08	19 24	20 44	06♏40	04 46	26 26	17 11	09 17	09 47	16 31**R**	16 29	09 34
28	28 58	16 04	16 17**D**	16 28	23 44	27 15	27 00	20 14	04 48**R**	01♑09	16 15	13 40	13 35	16 21	14 01	09 54
Mar 9	29 35	19 23	17 06	18 32	00♈23	05♉22	03♈16	04♐04	04 14	05 49	14 47	18 04	17 24	15 56	11 26	10 19
19	03♉20	22 55	18 34	23 28	06 03	13 43	09 31	17 03	03 04	10 25	12 53	22 32	21 15	15 16	00 03	10 48
29	07 11	28 21	20 36	27 15	09 44	22 17	13 44	28 42	01 23	14 57	10 44	27 03	25 06	14 23	07 09	11 21
Apr 8	11 07	29 47	23 04	01♊09	14 25	01♊03	21 54	08♑20	29♎20	19 25	09 33	01♓40	28 56	13 19	05 54	11 56
18	15 07	03♈15	25 55	05 10	16 05	09 58	28 00	15 55	27 05	23 49	06 31	06 23	02♈46	12 08	05 20	12 34
28	18 10	06 36	29 03	09 16	23 44	19 02	04♉03	21 28	24 52	28 10	04 51	11 24	06 34	10 51	05 30**D**	13 12
May 8	23 15	09 55	02♋25	13 26	26 21	28 11	10 02	25 01	22 54	02♒27	03 40	16 40	10 18	09♐35	05 18	13 52
18	27 21	13 11	05 58	17 40	02♉54	07♋25	15 55	26 32	21 21	06 42	03 01	22 21	14 00	06 21	07 40	14 31
28	01♊28	16 22	09 39	21 57	07 24	16 40	21 44	26 03**R**	20 19	10 56	02 56**D**	28 41	17 36	07 15	09 32	15 08
Jun 7	05 34	19 25	13 28	26 15	11 50	25 54	27 27	23 49	19 51	15 15	03 23	05♈57	21 06	08 18	11 49	15 45
17	09 41	22 22	17 21	00♌55	16 10	05♋06	03♊03	20 19	19 56**D**	19 46	04 20	14 42	24 29	05 33	14 27	16 18
27	13 45	25 08	21 18	04 56	20 24	14 13	08 34	16 22	20 33	24 48	05 43	25 42	27 42	05 01	17 23	16 49
Jul 7	17 48	27 42	25 18	09 17	24 30	23 13	13 57	12 47	21 38	01♓03	07 29	10♉09	00♉45	04 42	20 33	17 16
17	21 48	00♉01	29 20	13 38	26 28	02♍03	19 13	10 06	23 08	10 11	09 35	29 05	03 34	04 38**D**	23 55	17 39
27	25 44	02 02	03♍23	17 59	02♊15	10 48	24 20	08 36	26 00	27 03	11 59	21♊48	08 06	04 47	27 26	17 56
Aug 6	29 35	03 40	07 26	22 16	05 49	19 20	29 18	08 13**D**	27 10	04♉10	14 38	14♋52	08 19	05 09	01♎10	18 09
16	03♋20	04 52	11 29	25 35	09 09	27 40	04♋06	08 48	29 37	21♊48	17 29	06♌26	10 09	06 42	04 59	18 15
26	05 58	05 31	15 32	00♌50	12 11	05♎49	06 43	10 11	02♏17	16♋44	20 32	03♍57	11 30	06 26	08 54	18 16**R**
Sep 5	10 27	05 33**R**	19 33	05 02	14 53	13 46	13 07	12 12	05 09	29 20	23 43	00♎27	12 17	07 19	12 55	18 11
15	13 45	04 52	23 33	03 09	17 11	21 31	17 16	14 43	08 11	07♌55	27 03	20 03	12 26**R**	08 21	15 59	16 01
25	16 50	03 25	27 29	13 11	15 00	29 05	21 08	17 36	11 21	15 22	00♏26	05♏08	11 57	09 29	21 08	17 45
Oct 5	15 38	01 15	01♎25	17 06	20 17	06♏27	24 41	20 48	14 38	22 41	04 01	17 02	10 44	10 42	25 19	17 24
15	22 07	28♈29	05 13	20 52	20 56	13 40	27 50	24 14	18 01	00♍06	07 38	26 46	08 54	11 59	23 32	16 59
25	24 12	25 23	08 57	24 29	20 55**R**	20 43	00♌32	27 51	21 28	07 33	11 18	04♐59	06 37	13 20	03♏46	16 32
Nov 4	25 49	22 16	12 36	27 52	20 13	27 37	02 42	01♒37	24 59	14 52	15 01	12 10	04 09	14 41	06 02	16 02
14	26 53	19 35	16 08	01♍00	18 52	04♐23	04 15	05 30	28 32	21 53	18 46	18 37	01 48	15 03	12 17	15 32
24	27 19	17 36	19 31	03 49	17 00	11 02	05 04	09 29	02♐06	26 27	22 31	24 31	29♈54	17 24	16 31	15 02
Dec 4	27 06**R**	16 28	22 44	06 14	14 50	17 33	05 06**R**	13 32	05 41	04♎31	26 16	00♑02	28 38	18 42	20 43	14 35
14	26 06	16 16**D**	25 46	03 11	12 39	23 58	04 17	17 38	09 16	09 59	00♐30	05 14	28 09	19 57	24 54	14 11
24	24 32	16 56	28 33	03 34	10 41	00♑16	02 39	21 46	12 48	14 48	03 42	10 13	28 28**D**	21 06	23 00	13 51

1981	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 3	23♋27R	18♈25	01♏04	10♒17	09♊11R	08♑30	00♌20R	25♒56	16♐16	18♎53	07♐20	15♑00	29♈32	22♏08	03♐02	13♉36R
13	20 07	20 38	03 16	10 17**R**	08 19	12 38	27♋37	00♓07	19 44	22 06	10 53	19 38	01♉17	23 02	06 58	13 27
23	17 49	23 27	05 06	09 30	08 66**D**	18 41	24 50	04 18	23 05	24 10	14 20	24 09	03 36	23 46	13 46	13 24**D**
Feb 2	15 50	26 49	06 30	07 57	08 33	24 39	22 20	06 29	26 18	25 21	17 40	28 34	05 29	24 20	14 26	13 27
12	14 25	00♉39	07 25	05 46	09 35	00♒33	20 24	12 36	29 24	24 59**R**	20 49	02♒52	09 47	24 42	17 54	13 37
22	15 42	04 51	07 47	03 15	11 09	05 23	19 12	16 46	02♑19	23 02	23 47	07 06	13 28	24 51	21 10	13 52
Mar 4	13 41**D**	09 24	07 35**R**	00 36	13 10	12 09	18 46	20 52	05 02	19 29	26 31	11 15	17 27	24 46**R**	24 10	14 13
14	14 22	14 15	06 46	25♌16	15 34	17 52	18 05**D**	24 55	07 30	14 35	26 58	15 20	21 42	24 26	26 52	14 39
24	15 41	19 21	05 27	26 35	18 16	23 31	20 03	28 55	09 41	09 00	01♑05	19 20	26 11	23 56	29 11	15 09
Apr 3	17 33	24 39	03 37	25 37	21 15	29 07	21 36	02♈52	11 33	03 39	02 49	23 17	00♊51	23 12	01♑05	15 43
13	19 53	00♊09	01 27	25 27**D**	24 26	04♓39	23 37	06 44	13 00	29♒17	04 05	27 09	05 40	22 18	02 28	16 19
23	22 37	05 47	29♎10	26 04	27 47	10 09	26 02	10 32	14 01	26 18	04 51	00♓58	10 38	21 15	03 17	16 38
May 3	25 42	11 32	26 57	27 23	01♋16	15 35	28 47	14 14	14 33	24 42	05 05**R**	04 43	15 43	20 06	03 27**R**	17 38
13	29 03	17 23	25 00	29 19	04 52	20 59	01♌45	17 50	14 31**R**	24 21**D**	04 39	08 25	20 54	16 55	02 55	16 18
23	02♌39	23 18	23 29	01♒48	08 33	26 19	05 02	21 19	13 35	25 02	03 39	12 04	26 10	17 46	01 43	18 58
Jun 2	08 26	29 16	22 29	04 43	12 18	01♈37	08 26	24 39	12 45	26 32	02 06	15 40	01♋30	16 41	29♐54	19 37
12	10 23	05♋14	22 02	08 01	16 06	06 51	12 00	27 51	11 05	28 40	00 08	19 15	06 54	15 44	27 37	20 14
22	14 29	11 13	22 08**D**	11 39	19 56	12 02	15 40	03♉51	09 03	01♎20	27♐57	22 51	12 20	14 56	25 09	20 49
Jul 2	18 41	17 10	22 43	15 33	23 46	17 09	19 25	03 38	05 50	04 24	25 46	26 33	17 48	14 19	22 47	21 21
12	22 59	23 05	23 46	19 41	27 37	22 11	23 17	06 10	04 38	07 46	23 51	00♈31	23 18	13 55	20 46	21 49
22	27 22	28 57	25 13	24 01	01♌26	27 07	27 12	09 25	02 41	11 28	22 23	05 12	28 45	13 43	19 20	22 12
Aug 1	01♒46	04♌44	27 01	28 31	05 18	01♉65	01♒10	10 16	01 09	15 23	21 29	11 52	04♌20	13 44**D**	19 38	22 30
11	06 19	10 27	29 07	03♎10	08 05	06 34	05 10	11 46	00 10	19 29	21 14**D**	25 55	09 51	18 57	18 35**D**	22 43
21	10 52	16 04	01♏29	07 56	12 50	11 00	09 11	12 44	29♐47	23 47	21 37	23♊02	15 21	14 22	19 17	22 50
31	15 26	21 35	04 04	12 52	16 32	15 08	13 14	13 08	29 59**D**	28 14	22 36	29♌02	20 50	14 58	20 36	22 51**R**
Sep 10	20 01	26 59	06 50	17 52	20 09	18 53	17 16	12 52**R**	00♑46	02♏50	24 09	13♒49	26 17	15 43	22 31	22 47
20	24 36	02♒15	09 45	22 57	23 40	22 07	21 19	11 53	02 05	07 35	26 10	19 17	01♒41	16 36	24 55	22 36
30	29 12	07 24	12 49	28 07	27 05	24 39	25 20	10 09	03 52	12 28	26 38	24 24	07 01	17 36	27 48	22 19
Oct 10	03♎46	12 24	15 59	03♏20	00♒22	26 13	29 20	07 44	06 04	17 31	01♑28	12♎50	12 17	18 43	00♑58	21 58
20	08 18	17 15	19 14	08 57	03 30	26 35**R**	03♎17	04 47	08 38	22 42	04 37	04♏01	17 28	19 53	04 31	21 33
30	12 48	21 55	22 34	13 57	06 35	25 32	07 11	01 33	11 31	28 02	08 03	19 03	22 32	21 08	08 21	21 04
Nov 9	17 14	28 23	25 57	13 18	08 07	23 02	11 00	28♈25	14 41	03♐32	11 44	00♐34	27 28	22 24	12 24	20 34
19	21 36	00♎39	29 21	24 41	11 33	19 30	14 43	25 39	18 05	08 12	15 36	09 56	02♎15	23 41	16 41	20 03
29	25 51	04 40	02♐47	03♐05	13 39	15 52	18 20	23 33	21 42	15 03	19 42	17 54	06 51	24 56	21 08	19 33
Dec 9	29 50	09 23	06 13	05 29	15 23	13 14	21 47	23 12	25 30	21 07	23 55	24 52	11 13	25 13	25 45	19 03
19	03♏59	11 47	09 37	10 52	16 41	12 24**D**	25 04	21 41	29 27	27 25	28 16	01♑09	15 20	27 24	00♒30	18 40
29	07 48	14 48	12 59	15 14	17 29	13 34	28 08	21 55**D**	03♒32	03♑59	02♒45	06 55	19 07	28 31	06 23	18 20

1982	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 8	11♏24	17♎22	16♐17	21♐34	17♒45**R**	16♉40	00♏56	22♈54	07♒44	10♑50	07♒18	12♑17	22♎33	20♏32	10♒22	16♉05R
18	14 44	19 24	19 30	26 51	17 27	21 23	03 26	24 29	12 02	18 02	11 56	17 20	25 32	00♐25	15 26	17 56
28	17 47	20 48	22 37	02♑04	16 34	27 23	05 33	26 36	16 25	28 38	16 38	22 07	28 01	01 11	20 24	17 54**D**
Feb 7	20 27	21 30	25 35	07 12	15 10	04♊27	07 13	29 11	20 52	03♒40	21 23	26 41	29 53	01 46	25 47	17 88
17	22 43	21 23**R**	28 23	12 15	13 21	12 17	08 22	02♉10	25 23	12 13	26 10	01♒03	01♏05	02 10	01♓02	18 06
27	24 30	20 25	01♑00	17 11	11 16	20 42	08 56	05 29	29 56	21 21	00♓56	05 14	01 32	02 22	06 20	18 24
Mar 9	25 43	18 36	03 22	21 59	09 09	29 31	08 50**R**	09 07	04♓31	01♓07	05 46	09 15	01 11**R**	02 21**R**	11 40	18 46
18	26 19	16 04	05 27	25 36	07 12	08♋33	08 02	13 01	08 07	11 34	10 34	13 05	00 03	02 08	17 01	18 13
29	26 15**R**	13 04	07 12	01♒03	05 35	17 39	06 33	17 09	13 44	22 44	13 21	16 45	28♎15	01 41	22 22	19 44
Apr 8	26 31	09 57	08 34	05 16	04 26	26 43	04 23	21 30	18 21	04♈35	20 07	20 15	25 59	01 02	27 44	20 19
18	24 09	07 05	09 29	09 14	03 49	05♌37	02 00	26 03	22 58	17 01	24 50	23 31	23 34	00 13	03♈06	20 56
28	22 16	04 46	09 55	12 53	03 45**D**	14 18	29♎22	00♊49	27 33	29 53	29 29	26 33	21 19	29♏15	08 26	21 36
May 8	20 05	03 13	09 48**R**	15 10	04 12	22 44	25 53	05 46	02♈05	12♉56	04♈04	29 19	19 30	28 10	13 45	22 17
18	17 51	02 28	09 07	19 01	05 07	00♒52	24 47	10 55	06 35	23 55	06 35	01♓44	18 18	27 03	19 02	22 59
28	15 50	02 30**D**	07 53	21 22	06 28	08 44	23 18	16 16	11 01	08♊35	12 59	03 44	17 48	25 55	24 16	23 40
Jun 7	14 15	03 15	06 09	23 08	08 11	16 20	22 30	21 50	15 22	20 45	17 15	05 11	18 00**D**	24 50	29 27	24 21
17	13 13	04 37	04 03	24 14	10 12	23 40	22 25**D**	27 36	19 36	02♋16	21 22	05 53	16 50	23 52	04♉33	24 59
27	12 49	06 31	01 45	24 34**R**	12 31	00♎47	23 00	03♋36	23 42	13 07	25 19	05 35**R**	20 13	23 01	03 33	25 35
Jul 7	13 02**D**	08 52	29♐28	24 05	15 03	07 41	24 13	09 51	27 38	23 17	29 02	03 51	22 05	22 21	14 27	26 08
17	13 51	11 35	27 28	22 52	17 46	14 24	25 59	16 21	01♉21	02♌49	02♉30	00 08	24 23	21 53	18 12	26 37
27	15 11	14 37	25 52	20 57	20 40	20 58	28 13	23 09	04 49	11 44	05 39	23♒40	27 01	21 37	23 48	27 01
Aug 6	16 59	17 54	24 47	16 37	23 41	27 23	03♏53	00♌16	07 58	20 06	08 26	13 57	29 56	21 33**D**	28 11	27 20
16	19 11	21 24	24 18	16 09	28 50	03♏41	03 54	07 42	10 43	20 03	10 47	01 25	03♏05	21 41	02♊19	27 34
26	21 43	25 05	24 25**D**	13 54	00♎04	09 54	07 14	15 29	13 00	05♒33	12 36	18♑14	06 26	22 01	06 10	27 42
Sep 5	24 33	28 56	25 05	12 11	03 23	16 01	10 50	23 37	14 43	12 41	13 49	06 59	09 57	22 32	09 39	27 44**R**
15	27 38	02♏54	26 17	11 10	06 45	22 04	14 42	02♒38	15 46	19 30	14 21	28♐42	13 35	23 12	12 41	27 39
25	00♐55	06 58	27 57	10 56**D**	10 10	28 04	18 46	11 02	16 04**R**	26 02	14 08**R**	23 01	17 20	24 01	15 12	27 28
Oct 5	04 22	11 07	00♑01	11 27	13 36	04♐01	23 01	20 16	15 34	02♎19	13 12	18 56	21 10	24 58	17 04	27 12
15	07 58	15 21	02 27	12 41	17 03	09 56	27 28	29 51	14 18	08 23	11 35	15 19	25 04	26 01	18 11	26 50
25	11 42	19 37	05 13	14 31	20 29	15 50	02♐04	06♎42	12 25	14 15	09 30	10 43	29 01	27 09	18 28**R**	26 24
Nov 4	15 31	23 56	08 14	16 54	23 54	21 42	06 48	19 45	10 12	15 55	07 14	02 45	03♐00	28 21	17 52	25 55
14	19 26	28 16	11 30	19 42	27 16	27 34	11 40	29 57	08 00	25 26	05 06	19♏15	07 00	29 36	15 24	25 24
24	23 24	02♐36	14 58	22 53	00♏35	03♑25	16 40	10♏10	06 11	00♏46	03 23	21 40**D**	11 01	00♐51	14 15	24 52
Dec 4	27 24	06 55	18 38	26 23	03 48	09 17	21 46	20 18	05 03	05 57	02 18	05♐38	15 01	02 07	11 45	24 21
14	01♑27	11 13	22 23	03♓08	08 55	15 09	26 59	00♐15	04 42**D**	10 58	01 57**D**	16 29	16 59	03 22	09 17	23 52
24	05 30	15 29	26 23	04 05	09 54	21 01	02♑17	09 55	05 12	15 49	02 21	25 12	22 56	04 33	07 14	23 27

1983	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 3	09♑33	19♐40	09♒25	09♓12	12♏42	26♑54	07♑40	19♐17	08♉30	20♏20	03♉27	02♑35	26♐49	05♐41	05♊54R	23♉06R
13	13 33	23 47	04 36	12 28	15 16	02♒48	13 08	26 15	09 30	24 59	05 09	03 03	00♑33	06 43	05 24	22 51
23	17 35	27 47	08 50	16 50	17 39	08 44	18 39	06♑47	11 06	29 16	07 23	14 52	04 21	07 38	05 46D	22 42
Feb 2	21 32	01♑40	13 09	21 17	19 43	14 41	24 15	14 52	14 12	03♐19	10 04	20 10	07 58	09 25	06 55	22 40D
12	25 25	06 24	17 31	25 49	21 27	20 40	29 54	22 32	17 42	07 05	13 07	25 03	11 28	09 03	08 45	22 44
22	29 12	08 56	21 55	00♈23	22 46	26 41	05♒35	28 46	21 33	10 32	16 28	23 38	14 48	09 30	11 10	22 55
Mar 4	02♒54	12 16	26 22	04 59	23 39	02♓45	11 18	06♒34	25 40	13 37	20 03	03♒51	17 57	09 45	14 03	23 12
14	06 28	15 20	00♓50	09 36	24 02	08 52	17 03	12 58	28 59	16 13	23 50	07 48	20 54	09 49R	17 19	23 34
24	09 53	18 06	05 16	14 13	23 54R	15 02	22 49	18 58	04♊29	19 16	27 48	11 29	23 38	09 39	20 54	24 02
Apr 3	13 08	20 30	09 47	18 50	23 13	21 17	28 36	24 34	09 06	19 37	01♊50	14 52	20 01	08 16	24 44	24 35
13	18 10	22 30	14 15	23 26	22 01	27 36	04♓22	28 47	13 50	20 07	06 00	17 56	28 06	08 41	25 45	25 11
23	18 58	24 01	18 42	28 00	20 23	04♈01	10 06	04♓36	18 38	19 35R	10 14	20 39	29 48	07 55	02♋57	25 50
May 3	21 28	24 59	23 07	02♉32	18 27	10 31	15 49	08 01	23 29	17 51	14 30	22 57	01♒07	07 00	07 15	26 31
13	23 39	25 18	27 30	07 01	16 24	17 09	21 28	13 01	28 22	14 50	18 50	24 46	01 55	05 57	11 40	27 13
23	25 27	24 59R	01♈48	11 27	14 25	23 55	27 02	18 34	03♋17	10 37	23 10	25 57	02 12	04 50	16 09	27 57
Jun 2	26 50	23 57	06 02	15 50	12 41	00♉49	02♈31	19 36	08 12	05 37	27 31	25 22R	01 55R	05 43	20 41	28 40
12	27 42	22 13	10 10	20 07	11 21	07 54	07 52	22 06	13 08	00 29	01♋51	25 47	01 04	02 37	25 15	29 22
22	28 02	19 56	14 10	24 20	10 31	15 08	13 02	23 58	18 02	25♏57	06 11	23 57	29♑41	01 36	29 52	00♊02
Jul 2	27 47R	17 16	16 00	28 26	10 13	22 36	18 01	25 09	22 55	22 34	10 29	20 32	27 51	00 43	04♌29	00 39
12	26 57	14 28	21 39	02♊26	10 27D	00♊15	22 43	25 35R	27 46	20 32	14 46	15 19	23 43	25♏59	09 07	01 14
22	25 33	11 50	25 01	06 16	11 12	08 06	27 07	23 05	02♌36	19 53	19 00	08 20	23 28	29 27	13 46	01 44
Aug 1	23 43	06 36	28 05	09 58	12 24	16 14	01♉07	23 44	07 22	20 28D	23 10	00 11	21 20	29 06	18 23	02 10
11	21 35	07 56	00♉44	13 23	14 01	24 34	04 39	31 32	12 06	22 07	27 17	21♑58	19 29	28 59	23 00	02 30
21	19 33	06 55	02 55	16 44	15 00	05♋08	07 35	18 37	16 45	24 41	01♌19	14 50	18 05	29 03D	27 36	02 45
31	17 21	06 33	04 30	19 44	18 16	11 54	09 49	15 17	21 21	28 02	05 15	09 28	17 13	29 20	02♍10	02 54
Sep 10	15 40	06 48D	05 23	22 25	20 53	20 52	11 13	11 53	25 52	02♐06	06 06	05 58	18 55	29 47	06 41	02 56R
20	14 30	07 37	05 29R	24 44	23 42	00♌00	11 40R	08 48	00♍17	06 49	12 46	04 07	17 10D	00♐25	11 10	02 52
30	13 55	08 56	04 46	26 35	25 44	08 18	11 09	06 18	04 36	12 08	16 16	03 38D	17 57	01 12	15 35	02 41
Oct 10	13 36D	10 40	03 14	27 55	29 57	18 38	09 40	04 33	08 43	18 04	19 41	04 13	19 11	02 08	19 57	02 25
20	14 32	12 45	01 10	28 38	03♐18	28 02	07 29	03 37	12 51	24 36	22 50	05 40	20 51	03 10	24 13	02 03
30	15 41	15 08	26♈52	28 40R	06 48	07♍27	04 58	03 28D	16 44	01♑45	25 45	07 47	22 52	04 17	28 23	01 36
Nov 9	17 18	17 46	25 45	27 58	10 25	16 48	02 24	04 01	20 25	09 33	25 19	10 27	25 12	05 29	02♎26	01 07
19	19 20	20 36	25 12	25 32	14 07	25 03	00 48	05 10	23 53	19 01	00♍33	13 33	27 48	06 45	06 21	00 35
29	21 44	23 36	24 29	24 29	17 53	05♎10	29♈42	08 49	27 05	27 10	02 23	15 53	00♒38	08 01	10 05	00 02
Dec 9	24 27	23 44	24 43D	22 00	21 43	14 06	28 38D	08 54	29 58	07♒01	03 43	20 05	03 40	09 19	13 37	29♉30
19	27 25	29 59	25 52	19 22	25 35	22 47	00♉23	11 21	02♎26	17 45	04 31	21 41R	06 51	10 35	16 54	29 00
29	00♓37	03♒18	27 51	16 55	25 28	01♏13	01 59	14 04	04 34	29 41	04 43R	14 08	10 10	11 49	19 54	28 34

1984	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 8	03♓59	06♒41	00♉33	14♊56R	03♑22	09♏19	04♉15	17♓02	06♎10	13♓32	04♍17R	01♑41D	13♒35	13♐00	22♎33	28♉13R
18	07 31	10 06	03 52	13 37	07 16	17 04	07 04	20 12	07 12	00♈12	03 13	07 09	17 07	14 05	24 48	27 57
28	11 10	13 32	07 41	13 01	11 08	24 27	10 21	23 32	07 37	19 58	01 35	13 38	20 41	15 04	26 35	27 48
Feb 7	14 55	18 56	11 53	13 10D	14 57	01♐23	13 59	26 59	07 21R	11♉16	26♌32	19 31	24 19	15 55	27 48	27 46D
17	18 44	20 22	16 25	14 01	18 42	07 51	17 53	00♈33	06 25	00♊59	27 16	24 47	27 59	16 57	28 24	27 50
27	22 37	23 44	21 11	16 26	22 22	13 48	22 01	04 11	04 53	17 12	25 01	29 33	01♓59	17 08	28 19R	26 01
Mar 8	26 32	27 03	26 09	17 26	25 56	19 10	26 19	07 53	02 51	00♋01	23 02	03♒51	05 19	17 28	27 31	28 19
18	00♈29	00♓17	01♊15	19 52	29 22	23 52	00♊45	11 38	00 32	10 16	21 30	07 43	08 58	17 35	28 03	28 42
28	04 26	03 25	06 27	22 40	02♒39	27 47	05 17	15 25	26♍12	18 52	20 31	11 11	12 35	17 31R	24 00	28 11
Apr 7	08 23	06 25	11 44	25 46	05 43	00♑46	09 53	19 13	25 06	25 18	20 07	14 14	16 08	17 13	21 35	29 45
17	12 18	09 18	17 03	29 09	08 34	02 45	14 32	23 02	24 25	02♌59	20 19D	16 49	19 38	16 41	16 05	00♊22
27	16 12	12 00	22 23	02♋44	11 08	03 28	19 14	26 50	23 17	09 09	21 03	18 52	23 03	15 58	16 45	01 03
May 7	20 03	14 31	27 43	06 31	13 23	02 46R	23 56	00♉07	22 45	14 59	22 16	20 18	28 21	15 05	14 52	01 45
17	23 49	16 47	03♌02	10 26	15 15	00 35	28 38	04 23	22 50D	20 33	23 54	20 58	29 32	14 03	13 34	02 30
27	27 31	18 48	06 20	14 30	16 41	27♐07	03♋21	08 08	23 28	25 56	25 54	20 42R	02♈33	12 55	12 56	03 15
Jun 6	01♉06	20 29	13 36	16 41	17 37	22 49	08 03	11 49	24 38	01♍12	28 12	19 15	05 23	11 46	12 59D	03 59
16	04 37	21 48	18 49	22 57	17 59	15 26	12 43	15 27	26 10	06 22	00♍45	15 23	06 03	10 37	13 40	04 43
26	07 38	22 43	23 59	27 17	17 45R	14 41	17 22	19 01	20 07	11 28	03 32	11 53	10 21	09 32	14 54	05 25
Jul 6	11 09	23 08	29 05	01♌43	18 55	12 03	21 59	22 29	00♎23	16 31	08 29	05 48	12 23	03 35	16 39	06 05
16	14 07	23 02R	04♌07	06 11	15 32	10 42	26 34	25 51	02 54	21 32	09 35	28♑34	14 02	07 46	18 49	06 41
26	16 52	22 22	09 06	10 43	13 43	10 34D	01♌06	29 04	05 39	23 32	12 49	21 01	15 16	07 06	21 21	07 13
Aug 5	15 20	21 07	13 59	15 17	11 40	11 29	05 35	02♊06	08 38	01♎31	16 09	14 12	15 59	06 44	24 13	07 41
15	21 27	19 20	18 48	13 53	09 36	13 17	10 01	04 59	11 42	06 29	19 34	08 48	16 06R	06 32	27 20	08 03
25	23 11	17 06	23 32	24 31	07 47	15 46	14 23	07 36	14 55	11 26	23 03	05 04	15 40	06 33D	00♏40	08 30
Sep 4	24 28	14 34	29 10	29 10	06 25	18 50	18 40	09 53	18 16	16 27	28 35	02 53	14 35	06 47	04 13	08 30
14	23 12	11 59	02♍42	09♍49	05 37	22 21	22 51	11 47	21 41	21 28	00♎09	02 02	12 55	07 15	07 55	08 33
24	25 22R	09 33	07 07	08 29	05 28D	26 14	26 57	13 12	25 11	28 29	03 44	02 16D	10 47	07 45	11 47	08 30R
Oct 4	24 53	07 29	11 25	13 08	05 58	00♑27	00♍55	14 01	28 44	01♏33	07 20	05 22	09 24	08 36	15 45	09 20
14	23 47	05 55	15 34	17 46	07 05	04 56	04 45	14 07R	02♏19	08 33	10 55	05 11	06 02	09 31	19 50	08 03
24	22 06	04 56	19 34	22 21	08 46	09 36	08 25	13 23	05 55	11 46	14 20	07 36	03 56	10 24	24 01	07 41
Nov 3	20 00	04 35	23 23	26 54	10 56	14 33	11 53	11 43	09 32	16 56	18 00	10 30	02 20	11 43	26 16	07 15
13	17 42	04 49D	26 59	01♎22	13 32	19 39	15 07	09 08	13 08	22 09	21 28	13 52	01 22	12 57	02♐35	06 44
23	15 27	05 37	00♎22	06 45	16 31	24 55	18 05	05 47	16 42	27 25	24 51	17 40	01 07D	14 15	06 58	06 11
Dec 3	13 30	06 54	03 27	10 01	18 48	00♒20	20 43	02 01	20 14	02♐46	28 08	21 52	01 34	15 35	11 22	05 37
13	12 05	08 37	06 13	14 08	23 22	05 54	22 53	28♉19	23 42	08 10	01♏16	28 31	02 40	16 56	15 48	05 04
28	11 18	10 44	08 37	18 03	27 09	11 36	24 45	25 09	27 05	13 40	04 15	01♒39	04 22	18 16	20 15	04 33

1985	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 2	11♉10**D**	13♓10	10♎35	21♎44	01♓08	17♒27	26♍01	22♉54R	00♐21	19♐15	07♏03	07♒22	06♈25	19♐35	24♐42	04♊06R
12	11 43	15 53	12 03	25 08	05 17	23 26	26 40	21 45	03 30	24 56	09 38	13 47	09 15	20 51	29 08	03 44
22	12 51	18 50	12 57	28 11	09 33	29 33	26 39R	21 41**D**	06 29	00♑46	11 52	21 05	12 19	22 02	03♑33	03 38
Feb 1	14 31	22 01	13 14R	00♏47	13 56	05♓46	25 54	22 41	09 15	06 44	13 48	29 14	15 43	23 07	07 55	03 18
11	16 39	25 21	12 52	02 53	18 25	12 11	24 28	24 35	11 48	12 53	16 21	03♓28R	19 23	24 04	12 14	03 16**D**
21	19 11	28 51	11 50	04 21	22 57	18 43	22 25	27 18	14 05	19 16	16 28	15♒51	23 19	24 53	16 29	03 30
Mar 3	22 03	02♈30	10 12	05 07	27 33	23 24	19 56	00♊44	16 02	25 55	17 04	11 06	27 27	25 31	20 38	03 31
13	25 11	06 15	08 06	05 06R	02♈11	02♈15	17 17	04 46	17 37	02♒52	17 06R	11 51**D**	01♉46	25 53	24 40	03 49
23	23 34	10 06	05 44	04 15	06 50	09 15	14 45	09 23	18 46	10 14	16 37	15 50	06 15	25 18	28 34	04 14
Apr 2	02♊09	14 02	03 20	02 39	11 29	16 25	12 37	14 30	19 26	16 05	16 32	15 58	10 51	26 14R	02♒17	04 44
12	05 53	18 03	01 09	00 27	16 08	23 46	11 03	20 05	19 35R	25 30	13 57	17 52	15 35	25 01	05 49	05 16
22	09 45	22 08	29♍23	27♎58	20 47	01♉19	10 08	26 08	19 10	05♓36	11 59	19 18	20 25	25 33	09 06	06 57
May 2	13 44	26 16	28 09	25 34	26 23	09 02	09 55**D**	02♋38	16 12	15 30	09 49	20 03	25 20	24 55	12 05	06 39
12	17 49	00♉26	27 30	23 36	29 57	16 57	10 20	09 35	16 43	25 15	07 39	19 56R	00♊21	24 05	14 43	07 24
22	21 58	04 43	27 26**D**	22 18	04♉28	25 04	11 21	16 58	14 50	07♈52	05 43	18 39	05 25	23 02	16 57	08 10
Jun 1	28 11	09 00	27 56	21 48	06 55	03♊22	12 52	24 47	12 41	20 18	04 11	15 56	10 33	21 53	18 40	08 57
11	00♋27	13 19	28 55	22 06**D**	13 17	11 51	14 49	03♌02	10 23	03♉20	03 09	11 29	15 44	20 40	19 49	09 44
21	04 46	17 40	00♎20	23 14	17 24	20 31	17 09	11 42	08 26	16 43	02 41	05 11	20 57	19 27	20 16	10 50
Jul 1	09 06	22 02	02 07	25 02	21 43	29 20	19 48	20 47	06 44	00♊08	02 47**D**	27♑25	26 13	18 16	20 04R	11 15
11	13 27	26 24	04 13	27 24	23 45	08♋17	22 43	00♍15	05 29	13 20	03 26	19 04	01♋30	17 12	19 05	11 57
21	17 49	00♊47	06 35	00♏18	29 37	17 20	25 51	10 01	04 47	26 07	04 34	11 19	06 49	16 17	17 25	12 25
31	22 10	05 08	09 10	03 36	03♊18	26 29	29 12	20 04	04 38**D**	08♋20	06 10	05 05	12 07	15 33	13 13	13 10
Aug 10	26 31	09 28	11 57	07 16	06 45	05♌40	02♎43	00♎16	05 03	19 55	08 08	00 41	17 26	15 02	12 47	13 40
20	00♌50	13 43	14 55	11 14	09 57	14 53	06 22	10 32	05 58	00♌48	10 28	26♐00	22 44	14 45	10 25	14 04
30	08 07	17 33	17 58	15 27	12 50	24 05	10 09	20 44	07 21	10 58	13 05	26 46	26 01	14 41**D**	08 28	14 23
Sep 9	09 21	21 34	21 08	19 52	15 21	03♍15	14 03	00♏47	09 06	20 28	15 59	26 40**D**	03♌15	14 52	07 09	14 23
19	13 31	25 43	24 24	24 28	17 27	12 20	18 02	10 34	11 17	29 30	19 04	27 28	08 25	15 15	09 37	14 40
20	17 36	29 15	27 44	29 14	19 02	21 18	22 08	20 00	13 45	07♍38	22 21	28 59	13 31	15 31	06 55**D**	14 38R
Oct 9	21 34	02♋24	01♏07	04♐07	20 02	00♎08	25 15	29 02	16 29	15 25	25 49	01♑04	18 30	18 37	07 59	14 29
19	25 23	05 04	04 32	09 06	20 24	09 49	00♏27	07♐40	19 27	22 44	29 25	03 36	23 22	17 33	09 46	14 13
20	29 02	07 04	07 58	14 11	20 05R	17 19	04 41	15 53	22 37	29 38	05♐09	06 32	28 04	19 38	12 10	13 51
Nov 8	02♍28	08 14	11 24	19 20	19 08	25 38	08 58	23 41	25 58	06♎08	06 59	09 48	02♍33	19 50	15 06	13 24
18	05 38	08 22R	14 49	24 32	17 30	03♏45	13 17	01♑07	29 29	12 17	10 54	13 23	06 47	21 06	18 30	12 53
28	08 29	07 23	18 11	29 46	16 29	11 38	17 36	08 11	03♑06	13 06	14 54	17 15	10 42	22 31	22 17	12 19
Dec 8	10 56	05 16	21 31	05♑05	13 16	19 19	21 55	14 57	06 50	23 34	18 57	21 24	14 14	23 58	26 23	11 44
18	12 56	02 16	24 46	10 24	11 08	26 47	26 14	21 25	10 40	28 42	23 02	25 50	17 19	25 24	00♓46	11 10
28	14 22	26♊56	27 56	15 43	09 22	04♐01	00♐31	27 38	14 34	03♏29	27 09	00♒34	19 50	26 51	05 23	10 38

1986	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 7	15♍11	23♊55R	00♐57	21♑02	08♊08R	11♐02	04♐46	03♒36	15♑51	07♏54	01♑16	05♒39	21♍41	29♐18	10♓12	10♊09R
17	15 18**R**	23 45	03 50	26 20	07 33	17 50	06 57	09 21	22 31	11 55	05 24	11 08	22 47	29 42	15 11	08 46
27	14 41	22 45	06 32	01♒37	07 38**D**	24 24	13 04	14 54	26 32	15 27	09 30	17 07	23 03R	01♑01	20 18	09 28
Feb 6	13 23	22 56**D**	09 00	06 52	08 20	00♑45	17 05	20 16	00♒34	18 27	13 34	23 44	22 28	02 16	25 32	09 19
18	11 29	24 11	11 13	12 04	09 37	06 53	20 58	25 26	04 35	20 50	17 34	01♓13	21 01	03 23	00♈52	09 14**D**
26	03 14	26 20	13 07	17 13	11 25	12 47	24 41	00♓27	08 35	22 27	21 30	09 52	18 58	04 22	06 16	09 19
Mar 8	06 55	26 11	14 39	22 17	13 34	18 26	26 13	05 17	12 34	23 11	23 20	20 16	16 37	05 11	11 43	09 30
18	04 82	02♋34	15 47	27 17	16 07	23 51	01♑30	09 57	16 29	22 52R	23 03	03♈21	14 19	05 46	17 13	09 48
28	03 18	06 23	16 27	02♓12	18 57	23 00	04 30	14 27	20 20	31 22	02♒38	17 55	12 26	06 13	22 45	10 13
Apr 7	02 23	10 29	16 36R	07 00	22 02	03♒52	07 03	19 47	24 06	16 36	05 01	09 33R	11 11	06 24	28 16	10 44
17	02 10**D**	14 50	16 13	11 40	25 16	08 25	09 21	22 56	27 46	14 44	09 12	26♓03	10 43	06 20R	03♉51	11 20
27	02 29	19 20	15 16	16 13	28 43	12 36	11 03	26 54	01♓17	10 06	12 07	16 59	11 02**D**	06 02	09 25	12 01
May 7	03 47	23 57	13 49	20 36	02♋16	16 23	12 08	00♈41	04 33	05 20	14 44	10 04	12 04	05 28	14 57	12 44
17	06 28	28 39	11 55	24 46	05 55	19 41	12 31	04 14	07 48	01 06	16 58	03 06	13 43	04 40	20 29	13 31
27	07 38	03♌24	09 46	28 47	09 36	22 24	12 08R	07 33	10 43	27♎44	16 48	24♒37	13 55	03 40	25 59	14 19
Jun 6	10 19	08 11	07 31	02♈32	13 25	24 26	10 57	10 36	13 20	25 36	20 07	13 28	18 33	02 30	01♊26	15 09
16	13 09	12 59	05 22	06 00	17 14	25 38	09 02	13 21	15 37	24 39	20 51	29♑50	21 32	01 13	06 51	15 58
26	16 22	17 47	03 32	09 08	21 05	25 50R	06 38	15 46	17 29	24 46**D**	20 58R	15 46	24 50	29♐53	12 13	16 47
Jul 6	19 49	22 35	02 08	11 52	24 56	24 54	04 01	17 47	18 52	25 47	20 28	04 06	28 22	29 34	17 31	17 34
16	26 26	27 23	01 14	14 10	25 46	23 44	01 37	19 21	19 40	27 35	19 14	25♐51	22♎08	27 20	22 45	18 19
26	27 17	02♍10	00 55	15 55	02♌39	19 27	25♐45	20 24	18 51R	00♏01	17 31	20 46	05 59	25 15	27 53	19 01
Aug 5	01♎14	06 57	01 07**D**	17 04	06 28	15 22	28 41	20 50	19 20	02 59	15 25	18 05	10 00	25 21	02♋55	19 99
15	05 18	11 42	01 51	17 31	10 16	11 04	29 31**D**	20 36R	13 09	06 25	13 13	17 05	14 07	24 41	07 33	20 11
24	08 28	16 26	03 02	17 14R	14 00	07 14	29 15	19 39	16 23	10 15	11 11	17 18**D**	18 18	24 15	12 41	20 39
Sep 4	18 42	21 08	04 38	16 10	17 40	04 22	00♑49	17 59	14 12	14 26	09 36	16 22	22 34	24 05	17 21	21 00
14	18 00	25 49	08 37	14 24	21 16	02 44	03 09	15 37	11 53	18 56	08 37	20 06	26 52	24 10**D**	21 50	21 14
24	22 21	00♎28	08 54	12 07	24 46	02 23**D**	06 09	12 46	09 45	23 45	08 20**D**	22 19	01♏13	24 31	26 07	21 22
Oct 4	26 44	05 05	11 27	09 33	28 08	03 10	09 40	09 39	08 04	28 57	06 47	24 55	05 35	23 04	00♌10	21 22R
14	01♏08	09 40	14 16	07 04	01♍22	04 59	13 41	06 35	07 04	04♐25	09 54	27 50	09 57	25 51	03 55	21 14
24	05 32	14 11	17 16	04 58	04 26	07 38	18 07	03 33	06 49**D**	10 13	11 38	01♑01	14 19	26 49	07 20	21 00
Nov 3	05 56	16 39	20 27	03 28	07 17	11 00	22 53	01 45	07 21	16 20	16 54	04 25	18 41	27 57	10 21	20 38
13	14 20	23 03	23 48	02 42	09 53	14 58	27 58	00 20	08 38	22 30	15 40	09 02	23 01	29 14	12 52	20 12
23	18 41	27 22	27 15	02 41**D**	12 12	18 26	03♒17	29♓40	10 35	29 44	13 49	11 49	27 18	00♑38	14 49	19 40
Dec 3	23 00	01♏35	00♑50	03 23	14 11	24 22	08 48	29 42**D**	13 06	07♑05	23 18	15 46	01♐33	02 07	16 06	19 05
13	27 15	05 40	04 29	04 45	15 45	29 42	14 31	00♈23	16 08	14 56	27 05	19 54	05 44	03 41	16 38	18 29
23	01♐25	09 37	08 13	06 40	16 53	05♓24	20 21	01 39	13 36	23 21	01♓07	24 12	09 50	05 17	16 20**R**	17 53

1987	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 2	05♐30	13♏24	12♑30	09♈03	17♒29	11♓25	25♒15	03♈24	23♓25	02♒24	05♓21	28♑41	13♐51	08♑55	15♌10R	17♊10R
12	05 28	16 67	15 50	11 50	17 32**R**	17 46	02♓25	05 35	27 33	12 09	09 45	03♒22	17 45	08 33	13 20	16 49
22	13 17	20 16	19 40	14 56	17 01	24 24	08 31	08 06	01♈55	22 40	14 17	09 16	21 31	10 09	10 66	16 24
Feb 1	16 57	23 16	23 31	18 19	15 55	01♈19	14 42	10 56	08 32	03♓57	18 57	13 26	25 07	11 42	03 16	16 65
11	20 24	25 55	27 21	21 56	14 20	08 31	20 64	14 00	11 19	16 09	23 42	18 54	28 32	13 10	05 48	15 53
21	23 37	28 07	01♒10	25 43	12 23	15 58	27 08	17 18	16 15	25 42	28 31	24 48	01♑45	14 32	03 47	15 49
Mar 3	23 35	29 49	04 56	29 38	10 16	23 41	03♈21	20 46	21 16	11♈52	03♈23	01♓06	04 43	15 47	02 25	15 52**D**
13	23 12	00♐54	06 38	03♉41	08 11	01♉39	09 33	24 23	26 28	25 15	08 16	08 10	07 23	16 52	01 50	16 03
23	01♑23	01 17	12 15	07 46	06 21	08 30	15 44	28 08	01♉41	08♉39	13 14	16 05	09 44	17 46	02 01**D**	16 22
Apr 2	03 19	00 54**R**	15 46	12 02	04 55	16 15	21 52	02♉00	06 59	21 44	16 11	25 15	11 41	16 28	02 53	16 47
12	04 40	29♏42	19 08	16 18	03 58	26 51	27 57	05 58	12 16	04♊19	23 08	06♈09	13 13	18 55	04 22	17 19
22	05 28	27 44	22 22	20 36	03 35	05♊36	03♉58	10 01	17 41	16 15	28 04	19 37	14 16	19 08	06 23	17 56
May 2	05 41**R**	25 06	25 24	24 57	03 43**D**	14 34	09 56	14 09	23 04	27 28	02♉59	07♉02	14 46	13 04**R**	08 46	18 38
12	05 16	22 11	28 12	29 17	04 22	23 37	15 49	19 21	28 28	07♋50	07 52	29 42	14 41**R**	18 43	11 37	19 24
22	04 14	19 11	00♓43	03♊39	05 29	02♋45	21 37	22 37	03♊51	17 29	12 42	11♊42	14 00	18 03	14 43	20 13
Jun 1	02 40	16 30	02 54	08 00	08 59	11 57	27 20	26 57	09 14	26 27	17 28	20 01	12 44	17 10	18 03	21 03
11	00 41	14 25	04 40	12 20	08 50	21 11	02♊58	01♊21	14 35	04♌49	22 13	08♋14	10 59	13 02	21 33	21 55
21	28♐30	13 03	05 59	16 39	11 00	00♌23	09 29	05 48	19 54	12 39	26 51	02♒09	08 52	14 43	25 17	23 48
Jul 1	28 20	12 28	06 44	20 56	16 24	08 33	13 54	10 19	25 11	20 02	01♊24	21♎59	06 35	16 16	29 07	23 40
11	24 26	12 38**D**	06 52**R**	25 11	16 01	18 33	19 12	14 54	03♋24	27 03	05 51	09♏13	04 24	11 46	03♒04	24 31
21	22 58	13 28	06 20	29 22	16 50	27 37	24 23	19 32	05 34	03♒43	10 10	17 28	02 28	10 16	07 06	25 19
31	22 03	14 54	05 07	03♋30	21 47	06♒28	29 26	24 15	10 40	10 08	14 21	22 58	00 58	06 57	11 12	26 64
Aug 10	21 43	16 50	03 18	07 34	24 52	15 06	04♋20	29 02	15 40	16 20	18 21	27 24	29♐59	07 47	15 22	26 46
20	22 00**D**	19 10	01 01	11 31	29 04	25 40	09 04	03♋53	20 35	22 20	22 10	01♐22	29 35	06 51	19 35	27 22
30	29 50	21 52	28♒33	15 22	01♎21	02♎00	13 37	08 49	25 23	23 10	23 44	05 09	29 44**D**	08 11	28 50	27 53
Sep 9	24 10	24 51	26 12	19 05	04 41	10 09	17 57	13 51	00♌03	03♎52	29 02	08 31	00♑25	05 49	28 07	28 18
19	25 57	29 05	24 15	22 37	09 05	15 06	22 04	18 59	04 33	03 28	02♋00	12 33	01 35	05 45**D**	02♎34	28 36
29	29 07	01♐30	22 56	25 58	11 31	26 52	25 54	24 14	08 53	14 57	04 35	16 16	03 10	05 55	05 42	28 47
Oct 9	09♑37	03 05	22 23	29 04	14 58	05♏27	28 25	29 36	13 01	20 22	06 42	20 02	05 06	06 28	10 59	28 50**R**
19	03 24	06 47	22 38**D**	01♌52	18 25	10 50	02♌34	05♌06	16 54	25 43	08 17	23 50	07 24	07 13	15 15	28 45
29	08 25	12 36	23 38	04 18	21 52	18 04	05 17	10 49	20 29	01♏00	09 16	27 43	09 56	08 12	19 30	28 32
Nov 8	08 39	18 30	25 21	06 20	23 16	25 08	07 28	16 43	23 44	06 13	08 33**R**	01♑39	12 43	09 24	23 42	28 12
18	18 03	20 27	27 41	07 51	28 38	02♐02	09 04	22 52	26 34	11 24	08 07	05 39	15 41	10 46	27 51	27 46
28	18 36	24 27	00♓33	08 45	01♏55	08 49	09 58	29 19	28 56	16 32	07 58	09 43	18 49	12 17	01♏56	27 14
Dec 8	20 18	28 27	03 55	08 35**R**	05 07	15 27	10 05**R**	06♒09	00♒44	21 38	06 11	13 51	22 04	13 56	05 55	26 39
18	24 01	02♑28	07 40	08 27	08 11	21 57	09 22	13 29	01 54	23 41	03 39	18 03	25 27	15 41	03 47	26 01
28	27 51	06 29	11 47	07 11	11 07	26 21	07 51	21 25	02 22	01♐43	01 37	22 20	28 54	17 31	13 31	26 24

1988	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 7	01♒44	10♑27	16♓12	05♌14R	13♏51	04♑38	05♌38R	00♎08	02♒03**R**	06♐41	25♊24R	26♑43	02♒26	19♑23	17♏05	24♊48R
17	05 40	14 22	20 53	02 48	18 23	10 48	02 58	09 49	00 59	11 38	27 35	01♒11	06 00	21 17	20 27	24 15
27	09 36	18 13	25 48	00 10	18 38	16 53	00 11	20 33	29♌14	18 32	26 21	05 45	09 38	23 11	23 54	23 48
Feb 6	15 33	21 59	00♈54	27♋38	20 35	22 52	27♋37	02♏25	27 01	21 23	28 48	10 27	13 12	25 03	26 24	23 37
16	17 29	25 39	06 11	25 34	22 11	28 46	28 35	15 11	24 55	23 13	25 56**D**	15 19	16 48	25 52	28 53	23 13
26	21 24	29 10	11 36	24 09	23 21	04♒34	24 14	28 22	22 16	00♑59	26 42	20 20	20 22	23 07	00♐53	23 07
Mar 7	25 15	02♒33	17 09	23 29	24 04	10 17	23 39	11♐18	20 19	05 43	28 03	25 37	23 54	00♒16	02 35	23 09**D**
17	28 03	05 45	22 49	23 35**D**	24 16**R**	15 55	23 46**D**	23 21	18 57	10 24	28 82	01♓11	27 23	01 46	03 40	23 19
27	02♓47	08 44	28 34	24 25	23 56	21 28	24 38	04♑03	18 15	15 03	02♋06	07 09	00♓46	03 06	04 07	23 38
Apr 6	06 24	11 28	04♉23	25 33	23 04	26 56	28 02	13 14	18 15**D**	19 39	04 41	13 39	04 04	04 17	03 55**R**	24 03
16	09 55	13 56	10 16	27 55	21 42	02♓19	27 55	20 49	18 53	24 13	07 32	20 51	07 15	05 14	03 01	24 35
26	13 17	16 04	16 11	00♌25	19 57	07 38	00♌15	26 47	20 05	28 45	10 38	29 01	10 18	05 55	01 28	25 14
May 6	18 30	17 49	22 08	03 20	17 57	12 51	02 54	01♒07	21 47	03♒17	13 54	08♈32	13 10	06 20	29♏24	25 57
16	19 31	19 07	28 05	06 35	15 53	17 58	05 50	03 44	23 54	07 51	17 20	18 54	15 50	06 26**R**	26 59	26 45
26	22 18	19 56	04♊03	10 07	13 59	22 59	08 59	04 34**R**	25 21	12 29	20 32	03♉45	16 16	06 13	24 31	27 36
Jun 6	24 50	20 12**R**	10 00	13 33	12 23	27 54	12 20	03 36	29 05	17 20	24 31	20 50	20 25	03 39	22 17	28 29
15	27 82	19 52	15 55	17 53	11 13	02♈41	15 50	01 00	02♒04	22 35	28 14	12♊06	22 14	04 45	20 29	29 24
25	28 53	18 55	21 46	22 03	10 35	07 18	19 27	27♑15	03 14	28 37	02♌00	10♋03	23 40	03 35	19 18	00♋20
Jul 5	00♈13	17 21	27 37	28 22	10 28**D**	11 45	22 11	23 05	08 33	08♓16	05 49	05♌33	24 40	03 06	18 47	01 16
15	01 16	15 17	03♋23	00♒49	10 54	15 58	27 00	19 18	12 01	17 21	09 39	00♒09	25 10	00 27	18 57**D**	02 10
25	01 40	12 49	09 03	05 24	11 46	19 54	00♒23	16 25	15 24	06♈01	13 21	24 20	25 07**R**	28♑43	19 48	03 03
Aug 4	01 30**R**	10 12	14 38	10 04	13 10	23 29	04 48	14 43	19 13	08♉23	17 22	14♎21	24 29	26 59	21 10	03 53
14	00 44	07 39	20 07	14 51	14 55	26 35	08 47	14 07	22 55	15♊28	21 13	29 21	23 17	25 23	23 04	04 39
24	29♓23	05 23	25 26	19 42	17 01	29 04	12 47	14 32**D**	26 41	08♋34	23 02	10♏36	21 33	23 59	25 25	05 20
Sep 3	27 34	03 35	00♌41	24 37	19 25	00♉45	16 49	15 45	00♎28	23 48	28 50	19 24	19 26	22 52	28 08	06 56
13	25 26	02 21	05 44	29 37	22 05	01 24	20 51	17 37	04 17	03♌51	02♒34	28 40	17 07	22 05	01♐13	06 26
23	23 11	01 43	10 36	04♎39	24 59	00 45**R**	24 53	20 00	08 06	12 20	05 15	02♐58	14 49	21 39	04 34	06 48
Oct 3	21 06	01 40**D**	15 16	09 45	28 05	28♈39	28 54	22 47	11 55	20 22	09 51	08 38	12 49	21 38**D**	08 10	07 03
13	19 21	02 10	19 41	14 52	01♐21	25 09	02♎54	25 52	15 43	28 18	13 21	13 52	11 15	21 53	11 58	07 10
23	18 07	03 10	23 51	20 02	04 46	20 44	06 52	29 13	19 29	06♒07	16 44	18 49	10 17	22 31	15 58	07 06**R**
Nov 2	17 30	04 36	27 41	25 12	08 18	16 22	10 46	02♒45	23 13	13 42	19 58	23 34	09 56	23 26	20 07	06 59
12	17 30**D**	06 24	01♒08	00♏23	11 58	13 01	14 36	06 27	26 52	20 55	23 01	28 11	10 14**D**	24 39	24 25	06 41
22	18 06	08 31	04 11	05 34	15 40	11 22	18 20	10 16	00♏27	27 40	23 52	02♑42	11 09	25 06	26 51	06 16
Dec 2	18 16	10 54	06 44	10 44	19 27	11 36**D**	21 58	14 11	03 55	03♎54	28 27	07 09	12 38	27 45	03♑22	05 45
12	20 56	13 30	06 42	15 53	23 18	13 35	25 27	18 11	07 16	09 33	00♎45	11 34	14 32	29 35	07 59	05 09
22	23 01	16 18	10 00	20 59	27 10	17 06	28 46	22 14	10 27	14 34	02 41	15 58	16 54	01♒34	12 41	04 31

1989	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 1	25♓29	19♒15	10♍34	25♏01	01♑03	21♈51	01♏52	20♒15	13♏28	18♎32	04♎13	20♑20	19♓37	03♒40	17♑27	03♋32R
11	28 15	22 19	10 20R	00♐58	04 57	27 39	04 43	00♓25	16 16	22 22	05 16	24 43	22 40	05 53	22 18	08 13
21	01♈17	25 28	08 18	05 49	08 50	04♉16	07 16	04 33	18 48	24 56	05 48	23 06	25 59	08 09	27 07	02 38
31	04 33	28 43	07 33	10 32	12 40	11 29	09 26	08 41	21 01	26 23	05 46R	03♒30	29 32	10 28	02♒01	02 08
Feb 10	08 00	02♓00	05 16	15 06	16 28	18 28	11 11	12 49	22 54	26 32R	05 05	07 58	03♈16	12 48	06 55	01 44
20	11 35	05 19	02 42	19 28	20 11	20 01	12 25	16 55	24 22	25 11	03 55	12 25	07 11	15 08	11 50	01 27
Mar 2	15 18	08 39	00 12	23 37	23 46	06♊48	13 04	20 59	25 22	22 14	02 13	16 57	11 15	17 28	16 46	01 19
12	19 07	11 58	28♌03	27 28	27 20	15 55	13 05R	25 02	25 51	17 48	00 05	21 54	15 26	18 41	21 40	01 19D
22	23 01	15 17	26 27	01♑00	00♒42	25 13	12 21	29 02	25 47R	12 27	27♍56	25 15	16 44	21 51	26 33	01 28
Apr 1	28 55	15 33	25 32	04 07	03 33	04♋38	10 57	02♈58	25 08	08 36	25 47	01♓10	24 07	23 55	01♓24	01 45
11	00♉58	21 45	26 18D	06 46	08 33	14 06	08 57	06 51	23 56	02 12	23 54	06 16	28 36	25 50	06 13	02 10
21	05 00	24 54	25 43	08 51	09 37	23 30	06 30	10 39	22 15	26♍42	22 26	11 38	03♉08	27 36	10 58	02 42
May 1	09 02	27 56	26 43	10 16	12 04	02♌47	03 51	14 23	20 13	25 38	21 32	17 23	07 43	29 10	15 38	03 21
11	13 05	00♈52	26 13	10 57	14 11	11 53	01 20	19 00	19 00	25 48	21 11	23 42	12 22	00♓30	20 13	04 06
21	17 07	03 40	00♍08	10 49R	15 33	29 46	29♎11	21 31	15 50	26 06D	21 23D	00♈46	17 03	01 34	24 41	04 55
31	21 06	06 17	02 24	09 52	17 07	29 23	27 37	24 54	13 55	27 18	22 05	09 04	21 46	02 19	29 00	05 45
Jun 10	25 07	08 42	04 57	08 12	17 50	07♍43	26 45	28 08	12 24	29 13	23 18	19 00	26 31	02 42	03♈05	06 45
20	29 04	10 53	07 45	06 00	17 59R	15 48	26 37D	01♉12	11 23	01♎41	24 51	01♉21	01♊16	02 42R	07 06	07 43
30	02♊56	12 47	10 44	03 36	17 31	23 36	27 10	04 04	10 55	04 35	26 48	16 57	06 03	02 17	10 47	08 43
Jul 10	06 45	14 20	13 53	01 21	16 28	01♎09	20 21	06 42	10 59D	07 52	29 03	06♊05	10 48	01 25	14 10	09 43
20	10 27	15 30	17 10	23♐35	14 54	08 29	00♏06	09 03	11 35	11 27	01♎33	27 41	15 34	00 08	17 10	10 42
30	14 05	16 11	20 33	28 30	12 57	15 35	02 20	11 05	12 39	15 18	04 17	20♋34	20 18	26♒29	19 42	11 40
Aug 9	17 30	16 20R	24 01	28 12D	10 52	22 31	05 01	12 42	14 06	19 18	07 13	19♌39	24 59	26 32	21 41	12 35
19	29 47	15 53	27 33	28 41	08 52	29 10	08 04	13 52	15 58	23 32	10 16	17♍01	28 38	24 25	23 00	13 26
28	23 52	14 47	01♎06	29 55	07 12	05♏52	11 26	14 29	18 10	27 56	13 22	08♎20	04♋11	22 18	23 34	14 16
Sep 8	26 42	15 03	04 44	01♑47	06 02	12 21	15 05	14 28R	20 37	02♏30	16 52	23 10	08 38	20 18	23 15R	14 55
18	28 15	10 46	08 22	04 13	06 28	18 44	19 00	13 44	23 19	07 13	20 18	08♏24	12 57	18 36	22 12	15 31
28	01♋26	08 04	12 01	07 06	06 34D	25 00	23 08	12 16	26 13	12 05	23 48	19 01	17 06	17 18	20 23	15 39
Oct 8	03 11	05 13	15 39	10 24	08 18	01♐12	27 28	10 04	29 17	17 05	27 24	27 48	21 00	16 24	18 05	16 20
18	04 27	02 30	19 15	14 01	07 38	07 20	01♐59	07 15	02♐30	22 15	01♏01	05♐21	24 38	16 00	15 40	16 32
28	05 08	00 10	22 30	17 54	09 30	13 25	06 40	04 05	05 51	27 34	04 40	12 01	27 55	16 05D	13 33	16 36R
Nov 7	03 11R	28♓26	28 21	22 01	11 50	18 28	11 30	00 51	09 18	03♐03	08 21	18 05	00♌44	16 37	12 02	15 31
17	04 33	27 25	28 49	26 19	14 35	25 28	18 28	27♈55	12 50	08 42	12 01	25 42	05 02	17 35	11 20	16 17
27	03 15	27 08D	03♏10	00♒46	17 40	01♑26	21 34	25 33	16 27	14 33	15 40	28 59	04 40	18 55	11 31D	15 54
Dec 7	01 24	27 35	06 25	05 21	21 04	07 23	28 47	23 56	20 06	20 38	19 17	04♑02	05 32	20 35	12 33	15 25
17	28♊09	28 42	09 31	10 02	24 43	13 19	02♑06	23 08	23 47	26 54	22 51	08 53	05 33R	22 32	14 22	14 50
27	26 48	00♈24	12 27	14 48	28 34	19 19	07 31	23 08D	27 28	03♑27	26 20	13 35	04 43	24 44	16 50	14 11

1990	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 6	24♊37R	02♈37	15♏12	19♒37	02♓37	25♑11	13♑02	23♈53	01♑11	10♑18	25♏44	19♑11	05♌05R	27♒10	19♈51	13♋30R
16	22 52	05 18	17 42	24 29	06 48	01♒06	18 37	25 17	04 52	17 30	02♐59	22 40	00 56	29 46	23 15	12 50
26	21 44	08 23	19 55	29 23	11 07	07 01	24 17	27 15	08 31	25 05	06 06	27 05	28♋35	02♓31	27 10	12 11
Feb 5	21 18	11 49	21 49	04♓18	15 32	12 58	00♒00	29 43	12 06	03♒07	09 01	01♒27	26 23	05 24	01♉19	11 37
15	21 34D	15 34	23 29	09 13	20 02	18 55	05 47	02♉36	15 07	11 39	11 42	05 44	24 56	08 22	05 42	11 09
25	22 29	19 34	24 24	14 08	24 36	24 53	11 36	05 51	19 02	20 46	14 07	09 59	24 11	11 26	10 17	10 49
Mar 7	24 00	23 49	25 00	19 01	23 12	00♓53	17 28	09 25	22 20	00♓32	18 12	14 12	24 16D	14 22	15 02	10 37
17	28 02	28 17	25 03R	23 82	03♈50	06 54	23 21	13 17	25 29	10 58	17 54	18 23	25 16	17 41	19 53	10 34D
27	28 31	02♉57	24 33	28 42	06 29	12 88	29 15	17 23	28 27	22 08	18 10	22 32	26 57	20 52	24 51	10 40
Apr 6	01♋21	07 48	23 30	03♈28	13 08	15 06	05♓10	21 44	01♒13	03♈58	19 56	28 41	29 17	24 02	29 52	10 55
16	04 31	12 49	21 56	06 11	17 47	25 16	11 03	25 17	03 42	16 23	20 05R	00♓50	02♌08	27 11	04♊56	11 19
26	07 56	17 59	19 59	12 49	22 25	01♈31	16 56	01♊04	05 54	29 15	19 47	09 00	05 28	00♈18	10 02	11 51
May 6	11 24	23 17	17 46	17 23	27 00	07 52	22 46	06 02	07 44	12♉16	18 49	09 13	09 05	03 22	15 10	12 30
16	15 23	28 43	15 32	21 52	01♉33	14 17	28 33	11 13	09 09	25 17	17 19	13 31	13 00	06 21	20 16	13 15
26	19 21	04♊17	13 26	26 14	06 02	20 50	04♈16	16 36	10 06	07♊57	15 23	17 58	17 10	09 14	25 26	14 06
Jun 5	23 27	09 56	11 41	00♉29	10 27	27 30	09 52	22 11	10 30	20 07	13 13	22 40	21 30	12 00	00♋33	15 01
15	27 40	15 41	10 23	04 36	14 47	04♉20	15 21	28 01	10 18R	01♋39	11 02	27 47	25 58	14 36	05 40	16 01
25	01♌56	21 31	09 36	08 34	19 01	11 19	20 40	04♋04	09 30	12 20	09 04	03♈36	00♍34	17 01	10 44	17 02
Jul 5	06 20	27 24	09 22D	12 21	23 08	18 28	25 48	10 23	08 08	22 41	07 30	10 39	05 14	16 12	15 47	18 06
15	10 46	03♋20	09 39	15 56	27 06	25 50	00♉41	16 59	03 15	02♌13	06 29	20 03	09 59	21 05	20 48	19 10
25	15 15	09 16	10 25	19 15	00♊54	03♊25	05 17	23 52	04 04	11 06	06 04	04♉10	14 47	22 37	25 46	20 15
Aug 4	19 47	15 15	11 37	22 18	04 30	11 14	09 31	01♌03	01 46	19 23	06 16D	27 26	19 37	23 44	00♌41	21 18
14	24 20	21 11	13♏13	29 09	07 52	19 17	13 20	06 35	29♑38	27 29	07 03	01♋13	24 28	24 20	03 33	22 19
24	24 54	27 04	15 08	27 19	10 57	27 35	16 38	16 23	27 53	05♍00	08 23	01♌36	29 20	24 22R	10 21	23 17
Sep 3	03♍28	02♌53	17 22	29 09	15 42	06♋08	19 14	24 43	26 42	12 08	10 11	20 30	04♎12	23 44	15 04	24 11
13	08 02	08 36	19 50	00♊27	16 03	14 55	21 07	03♍21	25 06	18 58	12 26	05♍07	09 04	22 23	19 42	25 00
23	13 35	14 12	22 31	01 06	17 57	23 55	22 07	12 20	26 17D	25 20	15 03	28 26	13 55	20 24	24 14	25 43
Oct 3	17 07	19 37	25 24	01 04R	19 19	03♌06	22 09R	21 40	27 03	01♎48	17 59	21♎49	18 44	17 49	26 38	28 19
13	21 35	24 52	28 26	00 17	20 06	12 26	21 12	01♎20	28 26	07 52	21 12	08♏27	23 32	14 52	02♍55	28 48
23	28 01	29 53	01♐36	28♉47	20 12R	21 52	19 22	11 14	00♒21	13 44	24 40	21 10	28 17	11 52	07 02	27 07
Nov 2	00♎21	04♍38	04 52	26 41	18 27	01♍20	16 56	21 20	02 45	19 26	26 21	01♐22	02♏59	09 08	10 58	27 18
12	04 36	09 04	08 14	24 11	18 22	18 48	14 19	01♏32	05 34	24 57	02♑12	09 55	07 37	07 00	14 41	27 19R
22	08 43	13 08	11 40	21 34	16 35	20 11	11 58	11 43	08 45	03♏19	06 13	17 19	12 11	05 37	18 08	27 11
Dec 2	12 41	16 45	15 09	19 11	14 27	26 27	10 19	21 48	12 14	05 31	10 23	23 56	16 39	05 06	21 16	28 63
12	12 28	19 53	18 40	17 17	12 15	08♎31	09 30	01♐41	16 00	10 34	14 39	26 58	21 01	05 26D	24 02	26 28
22	20 02	22 24	22 12	18 03	19 14	17 21	09 35D	11 17	20 00	15 26	19 01	05♑33	25 16	06 34	26 22	25 55

1991	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 1	23♎19	24♒13	25♐44	15♉34**R**	08♊39**R**	25♎52	10♉33	20♐31	24♒12	20♏11	25♑23	10♑48	29♏22	06♈27	28♒11	25♋15**R**
11	28 16	26 13	29 15	15 48**D**	07 40	04♏03	12 16	28 22	23 34	24 44	27 59	15 47	03♐19	10 59	29 25	24 35
21	28 51	25 18**R**	02♑43	16 44	07 21**D**	11 50	14 36	07♑48	03♓06	29 05	02♒33	20 33	07 04	14 07	29 58	23 52
31	00♏58	24 24	06 08	18 15	07 41	19 09	17 27	15 48	07 46	03♐12	07 09	23 07	10 36	17 47	29 47**R**	23 10
Feb 10	02 34	22 33	09 28	20 16	08 38	25 56	20 43	23 22	12 32	07 04	11 47	29 32	13 52	21 55	28 32	22 32
20	03 33	19 52	12 42	22 44	10 07	02♐08	24 19	00♒31	17 24	10 38	16 25	03♒48	16 51	25 29	27 13	21 55
Mar 2	03 32**R**	16 42	15 47	25 34	12 04	07 38	26 10	07 15	22 22	13 51	21 04	07 56	19 29	01♉28	23 01	21 34
12	03 30	13 26	18 44	28 41	14 25	12 22	02♊14	13 36	27 23	16 39	23 41	11 56	21 43	06 49	22 30	21 17
22	02 25	10 30	21 28	02♊04	17 05	18 89	06 27	19 33	02♈37	18 55	00♓17	15 47	23 30	12 31	18 58	21 10
Apr 1	00 45	06 15	23 58	05 38	20 01	18 50	10 47	25 08	07 34	20 32	04 50	19 31	24 46	18 32	17 42	21 12**D**
11	26♎40	06 49	26 12	09 23	23 11	20 14	15 13	00♓21	12 44	21 22	08 19	23 06	25 28	24 50	15 56	21 23
21	26 24	06 16	28 05	13 16	23 31	20 06**R**	19 43	05 11	17 54	21 14**R**	13 45	26 32	25 32**R**	01♊24	14 53	21 44
May 1	24 14	06 32**D**	29 38	17 17	00♋30	18 26	24 15	09 39	23 06	19 57	18 04	23 46	24 58	09 12	14 31	22 14
11	22 26	07 30	00♒40	21 23	03 36	15 16	26 49	13 42	26 16	17 24	22 17	02♓46	23 46	15 09	14 49**D**	22 52
21	21 11	09 06	01 14	25 33	07 17	11 02	03♋25	17 18	03♉30	18 34	26 22	05 35	22 02	22 14	15 44	23 37
31	20 64	11 11	01 14**R**	28 43	11 02	08 33	09 00	20 29	08 40	08 45	00♈17	05 03	19 54	29 22	17 13	24 29
Jun 10	20 36**D**	13 42	00 38	04♋05	14 51	02 37	12 36	23 08	13 49	03 32	04 00	10 06	17 35	06♋30	19 09	26 25
20	21 16	16 34	29♑26	08 25	18 41	23♏43	17 11	25 12	18 56	28♏40	07 29	11 35	15 20	13 34	21 30	26 27
30	22 29	18 42	27 42	12 47	22 33	28 30	21 45	26 37	23 59	24 47	10 41	12 17	13 21	20 32	24 11	27 32
Jul 10	24 13	23 05	25 34	17 10	26 23	28 07**D**	20 17	27 17	28 59	22 15	13 32	11 51**R**	11 50	27 20	27 08	28 39
20	26 22	26 40	23 12	21 34	00♌16	28 01	00♌46	27 09**R**	03♊53	21 07	15 59	03 25	10 53	03♌57	00♎20	29 48
30	28 83	00♎25	20 52	25 59	04 07	00♐48	05 16	28 09	08 40	21 17**D**	17 57	04 24	10 30	10 20	03 44	00♌58
Aug 9	01♏42	04 19	18 46	00♌23	07 56	03 18	09 41	24 17	13 20	22 36	18 22	24♒20	10 43**D**	16 29	07 18	02 07
19	04 46	08 19	17 12	04 47	11 46	06 22	14 03	21 39	17 49	24 54	20 06	07 03	11 28	22 22	11 01	03 15
29	08 04	12 25	16 11	09 09	15 26	08 33	16 22	18 28	22 07	28 02	20 12**R**	13♑56	12 42	26 00	14 51	04 21
Sep 8	11 33	16 37	15 49	13 30	19 06	13 46	22 36	15 05	26 10	01♐54	19 32	22♐38	14 21	03♍21	18 45	06 23
18	15 11	20 32	16 06**D**	17 48	22 40	17 57	26 45	11 50	29 55	06 28	16 10	07 30	16 23	09 27	22 49	06 20
28	18 57	25 11	17 01	22 02	25 07	22 23	00♍46	09 05	03♋16	11 39	15 17	26♏37	19 43	13 16	26 55	07 12
Oct 8	22 46	28 32	19 29	26 11	29 27	27 02	04 45	07 02	06 16	17 27	14 05	17 04	21 19	17 48	01♏05	07 57
18	26 46	03♏55	20 28	00♍15	02♍38	01♑52	08 33	05 46	08 42	23 51	11 54	06 53	24 09	22 04	05 17	08 35
28	00♐47	09 20	22 53	04 10	05 37	08 52	12 11	05 16	10 30	00♑52	10 03	27♎26	27 10	28 01	09 32	03 05
Nov 7	04 52	12 44	25 42	07 57	08 24	12 01	18 38	05 33**D**	11 35	08 31	03 45	06♏55**D**	00♑20	29 40	13 47	03 25
17	08 59	17 09	28 52	11 31	10 54	17 18	18 51	06 27	11 53**R**	16 49	03 11	23 48	03 39	03♎00	18 04	09 35
27	13 07	21 32	02♒19	14 51	13 06	22 42	21 48	07 53	11 18	25 44	06 21**D**	06♐12	07 04	05 56	22 20	09 35**R**
Dec 7	17 15	23 33	06 01	17 52	14 57	28 14	24 28	09 47	09 56	05♒19	09 15	15 57	10 33	08 32	26 35	08 25
17	21 23	00♐10	09 57	20 32	16 22	03♒52	26 41	12 04	07 57	15 43	10 49	24 03	14 07	10 41	00♐49	08 05
27	23 30	04 24	14 05	22 46	17 18	09 37	26 29	14 41	05 37	27 20	12 57	01♑05	17 43	12 22	05 00	09 37

1992	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 6	26♐34	06♐31	18♒24	24♒25	17♒43	15♒29	29♒46	17♓32	03♋18**R**	11♓03	15♈34	07♑21	21♑21	13♎32	09♐07	08♌01**R**
16	03♑36	12 32	22 51	25 25	17 34**R**	21 28	00♎27	20 37	01 21	28 05	18 38	13 03	24 59	14 07	13 10	07 20
26	07 33	16 24	27 27	25 48**R**	16 49	27 33	00 27**R**	23 32	00 03	18♈07	21 58	18 19	28 35	14 07**R**	17 06	06 36
Feb 5	11 24	20 06	02♓10	25 20	15 32	03♓46	28♒46	27 16	29♊31	12♉12	25 37	23 14	02♒12	13 30	20 55	05 51
15	15 10	23 35	06 59	24 05	13 48	10 06	28 22	00♈47	29 46**D**	03♊10	28 29	27 51	05 45	12 17	24 34	05 09
25	18 47	26 49	11 54	22 06	11 47	16 32	28 21	04 23	00♋45	19 42	03♉32	02♒11	09 14	10 32	28 02	04 51
Mar 6	22 15	25 45	16 54	19 41	09 38	23 07	23 54	09 04	02 23	02♋19	07 44	06 17	12 39	06 23	01♑17	03 55
16	25 32	02♑18	21 59	17 05	07 38	26 51	21 15	11 48	04 33	12 14	12 02	10 09	15 57	06 00	04 16	03 38
26	26 36	04 28	27 07	14 41	05 65	06♈43	16 43	15 34	07 11	20 25	16 26	13 47	19 09	03 35	06 57	03 22
Apr 5	01♒24	06 09	02♈19	12 47	04 46	13 44	15 33	19 21	10 11	27 31	20 54	17 10	22 11	01 19	09 14	03 18**D**
15	03 56	07 13	07 34	11 37	03 56	20 55	14 56	23 10	13 29	03♌55	25 25	20 16	25 02	29♒22	11 05	03 24
25	06 06	07 39	12 52	11 15**D**	03 44**D**	26 17	13 59	26 39	17 01	09 51	29 57	23 03	27 42	27 51	12 25	03 40
May 5	07 54	07 21**R**	18 12	11 41	04 04	05♉50	13 43**D**	00♉47	20 44	15 28	04♊30	23 26	00♓06	26 48	13 10	04 06
15	06 14	06 16	23 33	12 52	04 53	15 34	14 06	04 34	24 37	20 58	03 04	27 26	02 14	26 14	13 14**R**	04 41
25	10 04	04 32	28 56	14 43	05 06	21 30	15 03	08 20	28 37	25 09	13 37	26 51	04 02	26 07**D**	12 38	05 24
Jun 4	10 20**R**	02 09	04♉20	17 07	07 47	23 37	16 32	12 04	02♌43	01♒18	18 09	29 33	05 28	26 25	11 19	05 15
14	10 01	20♐22	09 44	20 00	09 46	07♊56	18 28	15 44	06 52	08 23	22 39	29 18**R**	06 27	27 05	09 25	07 12
24	09 06	26 38	15 08	23 17	12 01	16 26	20 46	18 21	11 05	11 24	27 07	27 51	06 57	28 04	07 06	09 15
Jul 4	07 38	23 46	20 30	28 55	14 30	25 06	20 24	22 53	15 20	16 23	01♑33	24 49	06 56**R**	29 20	04 37	09 22
14	05 46	21 33	23 50	00♎50	17 12	05♋56	26 19	26 20	19 37	21 21	05 55	19 51	06 20	00♎48	02 18	10 33
24	03 37	19 56	01♊06	05 00	20 03	12 54	26 27	29 39	23 34	26 17	10 12	12 48	05 11	02 28	00 24	11 46
Aug 3	01 26	19 03	06 18	09 23	23 04	21 59	02♎48	02♊48	29 11	01♎14	14 28	04 03	03 32	04 18	29♐07	13 00
13	29♑27	19 51**D**	11 22	13 56	26 11	01♌08	09 19	05 49	02♍28	08 10	13 33	24♑46	01 30	06 14	28 34	14 16
23	27 50	15 18	16 16	18 39	29 24	10 21	09 59	08 34	06 44	11 07	22 34	16 23	29♒15	06 16	28 45**D**	16 30
Sep 2	26 45	20 19	21 02	23 29	02♎43	19 55	13 47	11 03	10 58	16 06	26 27	09 54	27 00	10 22	29 38	16 43
12	26 14	21 51	25 31	28 27	06 04	28 48	17 42	13 11	15 10	21 04	00♌11	05 31	24 59	12 31	01♑11	17 54
22	22 20**D**	26 47	29 41	03♏30	02 28	07♍56	21 43	14 53	19 20	26 05	03 45	03 01	23 21	14 41	03 17	19 00
Oct 2	27 00	28 05	03♋28	08 38	12 55	17 04	25 49	16 01	23 25	01♏07	07 06	02 00	22 15	16 52	05 54	20 02
12	28 11	29 40	06 45	13 52	15 22	26 02	26 59	16 30	27 26	06 12	10 13	02 06**D**	21 44	19 01	08 56	20 58
22	29 50	01♑30	09 28	19 06	19 49	04♎53	08♏14	16 12**R**	01♎22	11 18	13 02	02 59	21 48**D**	21 08	12 21	21 47
Nov 1	01♒54	04 33	11 27	24 29	23 14	13 33	08 31	14 59	05 12	18 29	15 31	04 22	22 28	23 12	16 04	22 28
11	04 19	07 44	12 36	29 51	29 98	22 02	12 51	12 48	08 53	21 41	17 39	05 51	23 39	25 10	20 04	23 00
21	07 02	11 04	12 50**R**	05♐15	29 57	00♏18	17 13	09 45	12 25	26 58	19 12	06 43	25 18	27 03	24 18	23 22
Dec 1	10 01	14 30	12 06	10 40	03♏12	08 23	21 35	06 04	15 48	06♐18	20 17	04 54**R**	27 21	28 47	28 46	28 33
11	13 13	10 00	10 30	16 05	05 21	16 13	25 59	02 13	18 58	07 45	20 45	23♐16	29 47	00♏22	03♒22	23 34**R**
21	13 25	21 34	08 18	21 30	06 22	23 30	09♐22	28♉42	21 52	13 12	20 35**R**	16 03**D**	02♓31	01 45	03 09	23 24
31	20 06	25 09	05 53	26 54	12 13	01♐12	04 44	25 59	24 29	18 48	19 45	25 02	05 31	02 56	13 04	23 03

1993	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 10	23♒45	28♑45	03\♋40R	02♑17	14♏52	06♐19	09♐04	24♉20R	26♎46	24♐30	18♌13R	08♑15	08 44	03♏52	18♒05	22♌33R
20	27 30	02♒22	02 01	07 37	17 17	15 12	13 21	23 50**D**	26 38	00♑20	16 21	10 17	12 09	04 31	23 15	21 56
30	01♓19	05 57	01 10	12 54	19 26	21 50	17 35	24 26	00♏03	06 20	14 06	16 26	15 44	04 53	28 35	21 14
Feb 9	06 12	09 29	01 11**D**	18 07	21 14	26 12	21 43	26 02	00 57	12 30	14 47	21 54	19 27	04 55**R**	03♓42	20 28
19	09 06	12 57	02 00	23 15	22 40	04♑20	25 44	28 31	01 17	18 34	08 41	26 52	23 17	04 38	09 02	19 42
Mar 1	13 05	16 21	03 32	23 16	23 40	10 11	29 37	01♊46	01 00**R**	25 34	07 59	01♒23	27 13	04 00	14 25	18 39
11	16 59	19 39	05 40	03♒13	24 11	15 45	03♑19	05 41	00 06	02♒33	06 51	05 31	01♈13	03 05	19 50	19 20
21	20 55	22 50	06 16	08 01	24 11**R**	21 02	08 46	10 13	28♎39	09 56	05 19	09 17	05 18	01 54	25 17	17 49
31	21 50	25 52	11 19	12 40	23 58	25 59	10 02	18 17	23 44	17 47	06 22**D**	12 42	05 25	00 30	00♈44	17 26
Apr 10	20 42	28 44	14 39	17 07	22 53	00♒35	12 56	20 53	24 32	26 13	07 03	15 43	13 35	28♎55	06 12	17 14
20	02♈31	01♓25	18 14	21 23	21 01	04 47	15 27	26 57	22 16	05♓20	08 12	18 19	17 46	27 24	11 40	17 12**D**
30	08 16	03 51	22 00	25 23	19 09	08 31	17 29	03♋30	20 06	15 13	09 49	20 25	21 58	25 52	17 07	17 30
May 10	09 55	06 02	25 55	29 07	17 07	11 43	16 58	19 30	18 24	25 55	11 48	21 57	26 11	24 28	22 32	17 40
20	13 29	07 54	29 56	02♓31	15 05	14 16	19 46	17 58	17 08	07♈31	14 06	22 46	00♉24	23 16	27 58	18 09
30	16 55	09 24	04♌03	05 31	15 16	16 04	19 49**R**	25 54	16 26	19 53	16 40	22 41**R**	04 35	22 19	03♉18	18 48
Jun 9	20 11	10 30	08 13	08 04	11 50	16 56	19 04	04♌17	16 17**D**	02♉51	19 20	21 30	08 45	21 38	08 36	19 35
19	23 17	11 09	12 25	10 04	10 52	16 45**R**	17 33	13 05	16 41	18 11	22 26	16 56	12 53	21 14	13 50	20 30
29	28 11	11 15**R**	16 59	11 28	10 25	15 22	15 22	22 19	17 35	28 34	22 24	14 46	16 57	21 07**D**	19 00	21 32
Jul 9	28 49	10 49	20 54	12 08	10 31**D**	12 46	12 51	01♍55	18 56	12♊44	28 30	08 58	20 57	21 17	24 03	22 39
19	01♉10	09 47	25 10	12 03**R**	11 07	09 08	10 20	11 51	20 39	25 31	02♍12	01 49	24 52	21 42	29 00	23 51
29	03 10	06 12	29 24	11 10	12♏12	04 54	06 15	22 01	22 43	07♋45	05 39	24♑08	28 39	22 20	03♊48	25 07
Aug 8	04 46	06 08	03♍38	09 34	13 42	00 43	06 52	02♎20	25 03	19 19	09 10	17 00	02♊18	23 11	08 27	26 25
18	06 53	03 43	07 51	07 23	15 35	27♑12	06 22	12 41	27 38	09♌13	12 43	11 12	05 45	24 12	12 53	27 45
28	08 28	01 10	12 02	04 54	17 46	24 47	06 49**D**	22 56	00♏26	10 23	16 19	07 04	08 58	25 23	17 04	29 06
Sep 7	06 28**R**	28♒41	16 10	02 28	20 18	23 36	08 09	02♏59	03 24	19 54	19 56	04 35	11 54	26 41	20 56	00♍26
17	05 51	20 29	20 15	00 23	23 03	23 36**D**	10 16	12 43	06 31	28 47	23 34	03 30	14 29	28 05	24 30	01 45
27	04 37	24 43	24 17	28♒55	28 01	24 42	13 06	22 04	09 45	07♍05	27 11	03 35**D**	16 36	29 36	27 36	03 00
Oct 7	02 32	23 31	28 14	28 11	29 10	26 41	16 32	00♐59	16 05	14 53	00♎47	04 35	18 12	01♏07	00♋11	04 12
17	00 43	22 53	02♎06	28 13**D**	02♐28	29 27	20 29	09 29	16 30	22 13	04 21	06 22	19 10	02 42	02 09	05 20
27	20♈25	22 51**D**	05 53	29 00	05 55	02♒51	24 52	17 33	20 00	29 08	07 52	08 46	19 24**R**	04 17	03 23	06 20
Nov 6	26 15	23 22	09 32	00♓26	09 28	08 48	29 36	25 12	23 31	05♎40	11 18	11 43	18 51	05 52	03 48**R**	07 14
16	24 24	24 22	13 03	02 27	13 08	11 12	04♒38	02♑23	27 05	11 51	14 30	15 10	17 32	07 24	03 20	07 59
26	23 05	25 46	16 24	04 57	15 52	16 01	06 58	09 25	00♐40	17 42	17 51	19 04	15 33	06 54	02 00	08 35
Dec 6	26 24	27 39	19 34	07 51	20 40	21 11	15 27	16 03	04 14	23 13	20 55	23 27	13 11	10 16	29♉56	09 00
16	22 21**D**	26 49	22 30	11 06	24 50	26 40	21 08	22 25	07 47	23 23	23 48	28 19	10 46	11 36	27 26	08 15
26	22 57	02♓16	25 10	14 37	28 22	02♓26	26 58	28 31	11 16	03♏16	23 29	03♒43	08 41	12 46	24 52	09 17**R**

1994	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 5	25♈08	04♓56	27♎31	18♓22	02♑15	08♓32	02♓54	04♒23	14♐45	07♏46	28♎53	09♒37	07♉16R	13♏47	22♉39R	08♍09R
15	25 50	07 49	29 31	22 19	05 07	14 52	08 56	10 03	18 07	11 52	00♏59	15 30	06 40	14 37	21 04	08 49
25	27 59	10 52	01♏06	26 25	09 57	21 28	15 01	15 32	21 24	15 32	02 43	15 04**R**	06 57**D**	15 14	20 18	08 20
Feb 4	00♉30	14 03	02 12	00♈37	13 46	28 19	21 09	20 50	24 32	18 42	04 02	28♑00	08 05	15 38	20 23**D**	07 43
14	03 21	17 22	02 47	04 56	17 30	05♈25	27 18	25 57	27 31	21 16	04 52	27 30**D**	09 57	15 48	21 16	06 59
24	06 28	20 46	02 46**R**	09 18	21 10	12 45	03♈28	00♓55	00♑18	23 08	05 11	08♒46	12 29	15 41**R**	22 46	06 13
Mar 6	09 49	24 15	02 10	13 45	24 44	20 19	09 37	06 43	02 52	24 10	04 55**R**	04 30	15 33	15 20	24 56	05 29
15	13 21	27 46	00 58	18 14	26 10	28 07	15 45	10 22	05 10	24 12**R**	04 05	08 05	19 05	14 48	27 36	04 41
26	17 02	01♈23	28♎15	22 44	01♒27	06♉08	21 50	14 52	07 09	23 06	02 43	11 21	22 59	13 52	00♋09	04 02
Apr 5	20 51	05 00	27 09	27 14	04 32	14 23	27 53	19 11	08 45	20 45	00 54	14 13	27 12	12 50	04 00	03 30
15	24 46	08 39	24 51	01♉45	07 24	22 49	03♉53	23 21	09 57	17 13	23♎48	18 35	01♋40	11 38	07 38	03 06
25	28 47	12 18	22 35	06 15	10 00	01♊27	09 49	27 20	10 40	12 47	26 37	18 23	06 20	10 21	11 26	02 54
May 5	02♊51	15 56	20 32	10 43	12 17	10 14	15 42	01♈06	10 51**R**	08 00	24 34	19 28	11 10	09 03	15 26	02 52**D**
15	06 59	15 34	18 52	15 10	14 11	19 11	21 29	04 43	10 28	03 29	22 48	19 42**R**	16 08	07 47	19 36	03 01
25	11 10	23 10	17 44	19 35	15 40	26 13	27 12	08 05	09 32	29♎49	21 33	19 51	21 13	06 37	23 50	03 21
Jun 4	15 22	28 43	17 08	23 57	16 40	07♋21	02♊50	11 13	08 03	27 17	20 46	16 39	26 22	05 37	28 10	03 52
14	19 35	00♉13	17 05**D**	28 15	17 07	16 32	08 22	14 03	08 09	25 57	20 38**D**	12 52	01♌36	04 48	02♌33	04 32
24	23 49	03 38	17 34	02♊29	16 58**R**	23 45	13 48	16 34	03 59	25 43**D**	21 00	07 22	06 52	04 12	05 59	05 21
Jul 4	28 02	08 56	18 30	06 39	16 13	04♌56	19 08	18 43	01 46	25 28	21 53	00 22	12 11	03 50	11 27	06 19
14	02♋15	10 07	19 52	10 42	14 54	14 04	24 21	20 27	29♐42	28 02	23 14	22♑35	17 31	03 42	15 57	07 23
24	06 27	13 06	21 35	14 39	18 08	23 08	29 27	21 41	27 53	00♏17	24 59	15 04	22 52	03 48**D**	20 28	08 34
Aug 3	10 38	15 57	23 37	18 28	11 05	02♍06	04♋25	22 21	26 45	03 06	27 05	05 44	28 13	04 08	24 33	08 49
13	14 42	16 29	25 55	22 08	08 01	10 56	09 16	22 22**R**	28 06	06 24	29 30	04 04	03♍34	04 39	29 30	11 09
23	18 45	20 42	28 27	25 36	07 08	19 37	13 56	21 41	28 02**D**	10 08	02♏10	01 05	08 54	05 21	04♍01	12 31
Sep 2	22 42	22 39	01♏11	28 52	05 41	28 07	18 26	20 17	26 34	14 14	08 05	29♐33	14 12	06 13	08 31	15 55
12	26 33	23 45	04 04	01♋52	04 47	06♎27	22 44	18 10	27 38	19 42	08 12	29 13**D**	19 29	07 13	12 59	15 20
22	00♌16	24 23	07 05	04 32	04 32**D**	14 36	26 48	15 28	29 11	23 29	11 28	29 50	24 43	08 20	17 25	16 45
Oct 2	03 50	24 16**R**	10 13	06 51	04 55	22 33	00♌36	12 25	01♑10	28 34	14 54	01♑13	29 54	09 33	21 48	18 08
12	07 11	23 16	13 27	08 42	05 86	00♏19	04 06	09 18	03 32	04♐00	18 27	03 12	05♎02	10 51	26 06	19 29
22	10 18	21 23	16 45	10 02	07 31	07 34	07 14	06 26	06 14	09 44	22 07	05 43	10 06	12 11	00♎23	20 46
Nov 1	13 08	18 41	20 06	10 46	03 38	15 18	09 57	04 04	09 14	15 50	23 52	08 33	15 04	13 34	04 34	21 58
11	15 35	15 27	23 30	10 48**R**	12 08	22 32	12 10	02 22	12 29	22 16	29 41	11 57	19 57	14 57	08 38	23 03
21	17 37	12 07	26 54	10 05	15 02	29 35	13 48	01 25	15 56	29 10	03♐34	15 37	24 44	16 19	12 35	24 02
Dec 1	18 08	09 10	00♐19	08 40	18 16	06♐26	14 46	01 12**D**	19 35	06♑30	07 29	19 36	29 22	17 39	16 22	24 52
11	20 03	07 01	03 42	06 36	21 47	13 15	14 58**R**	01 39	23 24	14 20	11 25	23 36	03♏52	19 55	19 59	25 32
21	20 18**R**	05 55	07 04	04 07	25 32	19 51	14 22	02 43	27 22	22 44	15 25	26 36	08 10	20 07	23 23	25 02
31	19 50	05 55**D**	10 22	01 29	29 29	26 20	12 57	04 19	01♒27	01♒46	19 19	03♒40	12 17	21 11	26 31	26 20

1995	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 10	16♌39R	06♉58	13♐55	29♊02R	03♓37	02♑40	10♌50R	06♈21	05♒38	11♒30	23♐15	06♒12	16♏10	22♏09	26♎22	26♍27
20	16 52	05 57	16 42	27 03	07 02	08 54	06 13	06 45	09 54	22 00	27 08	15 18	19 46	22 56	01♏50	26 21**R**
30	14 40	11 44	19 41	25 44	12 14	15 00	05 27	11 29	14 14	03♓18	00♑57	22 08	23 03	23 34	03 53	26 04
Feb 9	12 19	15 11	22 31	25 06	16 42	20 59	02 50	14 30	18 38	15 21	04 42	29 58	25 57	23 59	05 25	25 57
19	10 08	19 10	25 09	25 19**D**	21 15	25 52	00 42	17 44	23 05	28 03	09 20	09♓13	25 25	24 12	06 24	25 01
Mar 1	06 23	23 37	27 38	25 10	25 50	02♒38	25♋13	21 09	27 34	11♈14	11 51	20 29	00♐25	24 11**R**	06 44**R**	24 19
11	07 16	28 25	29 40	27 39	00♈28	06 18	26 29	24 45	02♓04	24 40	15 12	01♈16	01 49	23 56	06 22	23 32
21	08 52	03♊30	01♑28	29 39	05 05	13 51	29 30**D**	26 28	06 34	08♉05	18 21	17♓21R	02 36	23 27	05 19	22 46
31	07 11**D**	08 49	02 54	02♋06	06 46	18 17	28 11	02♉20	11 05	21 13	21 17	06 09	02 41**R**	22 46	03 37	21 55
Apr 10	08 10	14 18	03 54	04 56	14 28	24 37	00♌27	06 18	15 35	03♊52	23 56	01 36	02 04	21 53	01 25	21 18
20	09 44	19 55	04 25	08 05	19 08	29 49	02 15	10 21	20 03	15 51	23 15	29♒24	00 45	20 51	28♎57	20 44
30	11 50	25 36	04 25**R**	11 30	23 46	04♓55	04 27	14 30	24 29	27 04	28 12	27 42	28♏53	19 43	26 29	20 18
May 10	14 21	01♋20	03 50	15 08	28 21	08 52	07 00	18 44	28 52	07♋30	23 41	25 24	28 38	18 32	24 19	20 03
20	17 15	07 06	02 43	18 59	02♉54	14 40	09 51	23 02	03♈11	17 10	00♒39	22 20	24 15	17 21	22 37	19 59**D**
30	20 27	12 51	01 05	22 38	07 23	18 18	12 56	27 24	07 24	26 09	01 02	17 24	22 01	16 14	21 34	20 07
Jun 9	23 34	16 35	29♐04	27 06	11 48	23 45	16 13	01♊51	11 31	04♌30	00 48**R**	10 17	20 10	15 13	21 11	20 23
19	27 34	24 16	26 50	01♌20	16 07	27 88	19 40	06 22	15 30	12 20	29♑56	01 05	18 51	14 22	21 28**D**	20 55
29	01♒25	29 55	24 33	05 41	20 20	01♈54	23 14	10 57	19 16	19 42	25 26	29♓43	18 10	13 42	22 21	21 34
Jul 9	05 25	05♌30	22 39	10 07	24 24	06 29	23 55	15 56	22 53	26 42	25 33	10 50	18 08**D**	13 14	23 48	22 23
19	09 32	11 00	20 47	14 38	28 20	08 39	00♒42	20 20	25 13	05♒22	24 23	02 50	18 39	12 58	25 42	23 20
29	13 45	16 27	19 34	19 13	02♊05	11 16	04 33	25 09	29 14	09 46	22 12	27♐12	19 43	12 56**D**	28 02	24 25
Aug 8	18 04	21 48	19 56	23 51	05 87	13 11	05 27	00♋03	01♉50	15 57	20 17	25 45	21 16	13 07	00♏42	25 36
18	22 26	27 06	18 52**D**	28 32	06 54	14 13	12 25	09 03	03 59	21 56	18 51	22 01	23 14	13 29	03 40	26 53
28	28 51	02♒17	19 22	03♒16	11 54	14 08**R**	16 24	10 09	05 33	27 46	18 01	21 37**D**	25 32	14 02	06 54	28 14
Sep 7	01♎19	07 24	20 23	08 02	14 31	12 45	20 25	15 22	06 28	03♎27	17 52**D**	23 12	28 07	14 45	10 21	29 38
17	05 49	12 26	21 53	12 48	16 44	09 59	24 26	20 43	06 39**R**	09 02	18 25	25 32	00♐58	15 36	14 00	01♎04
27	10 20	17 22	23 47	17 38	18 28	05 59	26 26	26 13	06 01	14 32	19 35	25 27	04 01	16 36	17 40	02 31
Oct 7	14 51	22 12	26 04	22 27	19 38	01 24	02♎29	01♌33	04 40	13 56	21 20	27 50	07 14	17 41	21 45	03 58
17	15 22	28 55	28 39	27 16	20 10	27♓07	06 29	07 44	02 44	25 17	23 36	00♑36	10 35	18 52	25 50	05 25
27	23 51	01♎32	01♑31	02♎05	20 01**R**	23 56	10 27	13 50	00 30	00♏34	26 18	03 40	14 04	20 06	00♐00	06 48
Nov 6	26 19	06 02	04 38	06 51	19 11	22 21	14 21	30 12	28♈19	05 48	29 24	07 00	17 38	21 22	04 16	08 09
16	02♏44	10 22	07 57	11 36	17 43	22 28**D**	18 12	26 54	26 39	10 58	02♒49	10 05	21 17	22 40	08 37	09 24
26	07 05	14 34	11 27	16 17	15 47	24 07	21 58	03♒59	23 27	16 06	06 31	14 25	24 59	23 58	13 01	10 34
Dec 6	11 21	18 34	15 06	20 53	13 35	27 08	25 37	11 34	25 11**D**	21 14	10 27	18 23	28 43	25 14	17 20	11 36
16	15 32	22 21	18 53	25 22	11 23	01♈16	26 07	19 43	25 45	26 18	14 25	22 38	02♑23	26 27	21 58	12 30
26	16 35	25 53	22 47	29 44	09 33	06 21	02♏28	28 33	27 06	01♐21	18 54	27 03	06 13	27 36	26 29	13 14

1996	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 5	23♏30	29♎07	26♑47	05♏56	08♊11R	12♈13	05♏36	08♎10	20♈09	06♐21	23♒22	01♒43	09♑57	28♏40	01♑01	13♎48
15	27 14	02♏00	00♒52	07 56	07 28	15 46	08 30	18 39	01♉49	11 20	27 57	06 38	13 40	29 36	05 34	14 10
25	00♐45	04 28	05 00	11 40	07 24**D**	25 54	11 06	29 58	04 58	16 16	02♓38	11 52	17 20	00♐24	10 05	14 20
Feb 4	04 02	06 26	06 12	18 06	07 59	03♉32	13 20	11♏57	08 33	21 10	07 23	17 28	20 56	01 02	14 35	14 19**R**
14	07 01	07 49	13 25	18 06	08 10	11 36	15 08	24 18	12 28	26 03	12 13	23 31	24 27	01 30	13 05	14 05
24	09 41	06 32	17 41	20 43	10 51	20 03	16 27	06♐35	16 39	00♑53	17 05	00♓09	27 51	01 45	23 27	15 41
Mar 5	11 56	06 29**R**	21 57	22 45	12 59	28 48	17 11	18 21	21 03	06 42	22 00	07 33	01♒08	01 48**R**	27 47	13 06
15	13 44	07 37	26 18	24 09	15 29	07♊46	17 17**R**	29 16	25 38	10 29	26 55	16 02	04 16	01 38	02♒02	12 27
25	15 01	03 55	00♓26	24 47	15 16	17 00	16 40	09♑06	00♊20	15 14	01♈51	26 01	07 14	01 14	06 10	11 42
Apr 4	15 43	03 31	04 42	24 38**R**	21 19	26 20	15 21	17 46	05 10	18 58	06 47	06♈16	09 59	00 38	10 11	10 55
14	15 47**R**	00 36	08 54	23 39	24 34	05♋45	13 25	25 13	10 03	24 42	11 42	24 02	12 29	29♏51	14 01	10 08
24	15 12	27♎31	13 02	21 56	27 59	15 11	11 00	01♒25	15 01	28 27	16 35	13♉51	14 43	28 54	17 40	06 26
May 4	14 00	24 38	17 07	13 42	01♋31	24 34	08 22	06 16	20 01	04♒14	21 27	17 45**R**	15 36	27 51	21 05	08 49
14	12 17	22 16	21 05	17 15	05 10	05♌51	05 48	09 48	25 02	09 07	26 15	12 07	18 08	26 43	24 13	08 21
24	10 11	20 35	24 58	14 58	08 54	12 59	03 36	11 49	00♋03	14 11	00♉59	02 51	19 14	25 34	27 00	08 03
Jun 3	07 58	19 43	28 42	13 12	12 41	21 56	01 58	12 15**R**	05 05	16 34	05 40	11♈59	19 51	24 27	29 23	07 55
13	05 52	19 37**D**	02♈16	12 08	16 31	00♒08	01 02	11 03	10 06	25 31	10 15	04♒21	19 57**R**	23 26	01♓17	07 59**D**
23	04 06	20 15	05 37	11 53**D**	20 22	09 08	00 50**D**	08 22	15 06	02♓30	14 43	20♐09	19 23	22 33	02 37	08 13
Jul 3	02 50	21 31	08 43	12 26	24 15	17 23	01 20	04 35	20 04	11 24	19 04	09 01	16 28	21 49	03 17	08 39
13	02 09	23 19	11 29	13 45	28 07	25 22	02 29	00 22	25 00	23 56	23 17	09 30	16 57	21 17	03 13**R**	09 15
23	02 06**D**	25 35	13 51	15 45	02♌00	03♎07	04 13	26♑27	28 53	13♈10	27 19	04 47**D**	15 01	20 58	02 23	10 01
Aug 2	02 37	25 14	15 45	18 15	05 50	10 39	08 23	23 24	04♌44	11♉25	01♊09	05 27	12 50	20 50	00 31	10 58
12	03 42	01♏11	17 05	21 15	09 39	17 58	09 06	21 27	09 30	11♊41	04 44	06 56	10 36	20 55**D**	26♒44	11 58
22	05 15	04 23	17 44	24 40	13 25	25 05	12 13	20 37	14 13	04♋03	08 02	08 58	08 31	21 12	26 19	13 07
Sep 1	07 14	07 52	17 38**R**	28 25	17 06	02♏02	15 38	20 47**D**	18 51	19 00	10 39	11 25	06 47	21 41	26 66	14 22
11	09 34	11 30	16 45	02♐26	20 46	08 49	19 20	21 47	22 23	00♌06	13 31	14 09	05 31	22 16	21 56	15 42
21	12 13	15 17	15 08	06 42	24 18	15 28	23 18	23 27	27 50	09 28	15 35	17 09	04 48	23 06	20 36	17 05
Oct 1	15 06	19 12	12 59	11 09	27 43	22 00	27 30	25 39	02♒09	18 10	17 05	20 21	04 40**D**	24 01	20 03	18 30
11	18 16	23 13	10 38	15 47	01♒01	28 26	01♐55	28 17	06 20	26 34	17 57	23 43	05 05	25 03	20 20**D**	18 57
31	21 36	27 18	08 22	20 22	04 08	04♐46	06 30	01♒14	10 21	04♒44	16 05**R**	27 14	06 02	26 11	21 26	21 25
31	25 06	01♐27	08 39	25 25	07 04	11 02	11 16	04 28	14 12	12 34	17 29	00♑32	07 26	27 22	26 15	22 51
Nov 10	26 43	05 39	05 43	00♑23	09 45	17 13	16 12	07 53	17 49	19 59	16 10	04 39	09 15	28 37	25 43	24 15
20	02♑27	09 52	05 42**D**	05 26	12 10	23 21	21 16	11 30	21 12	25 55	14 16	08 32	11 25	29 53	28 43	25 36
20	06 16	14 06	06 36	10 33	14 15	29 26	26 28	15 14	24 16	03♎16	12 00	12 32	13 55	01♐09	02♓11	26 53
Dec 10	10 09	18 20	06 21	15 42	15 57	05♑29	01♑47	19 04	27 00	09 07	09 40	16 38	16 40	02 25	06 02	26 63
20	14 06	22 32	10 50	20 54	17 13	11 29	07 13	22 59	20 19	14 19	07 36	20 51	19 39	03 38	10 12	29 67
30	18 04	26 41	13 59	25 06	18 00	17 28	12 44	29 58	01♎10	18 49	06 01	25 11	22 49	04 48	14 40	00♏03

1997	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 9	22♑03	00♑47	17♈39	01♒19	18♍13**R**	23♑26	18♑22	00♓59	02♎28	22♎35	05♊07R	29♑38	26♒09	05♐52	19♓20	00♏49
19	20 02	04 48	21 47	06 32	17 52	29 22	24 04	05 02	03 08	25 27	04 55**D**	04♒14	29 36	05 50	24 12	01 25
29	00♒01	08 43	26 18	11 44	16 55	05♒18	29 51	05 06	03 11**R**	27 18	05 28	08 89	03♓11	07 40	29 14	01 50
Feb 8	03 57	12 31	01♉03	16 55	15 29	11 13	05♒41	13 11	02 32	27 56**R**	08 34	13 55	06 51	08 21	04♈23	02 03
18	07 51	16 10	06 05	22 03	13 38	17 08	11 35	17 14	01 12	27 09	08 17	19 05	10 35	08 51	09 38	02 04**R**
29	11 41	19 39	11 17	27 09	11 33	23 03	17 32	21 17	25♍20	24 46	10 27	24 31	14 22	09 10	14 59	01 34
Mar 10	15 25	22 56	16 39	02♓11	09 26	28 58	23 31	25 18	27 05	20 56	13 01	00♓16	19 12	09 17	20 23	01 33
20	19 04	25 58	22 07	07 09	07 30	04♓55	28 31	29 17	24 43	15 54	15 55	06 34	22 03	09 11**R**	25 50	01 03
30	22 35	28 43	27 40	12 03	05 55	10 83	05♓32	03♈13	22 29	10 25	19 04	13 25	25 54	09 51	01♉18	00 24
Apr 9	25 58	01♒10	03♊16	16 51	04 49	15 52	11 33	07 06	20 30	05 21	22 59	21 07	29 45	08 18	05 49	20♎41
19	29 10	03 13	08 54	21 33	04 16	22 54	17 33	10 55	19 17	01 22	25 59	25 56	03♈35	07 36	12 19	28 54
29	02♓11	04 50	14 32	26 08	04 15**D**	28 59	23 32	14 39	18 34	25♍45	29 40	10♈19	07 23	06 42	17 50	28 06
May 9	04 57	05 57	20 09	00♈35	04 45	05♈08	29 28	18 18	18 27**D**	27 28	03♋27	22 52	11 08	05 41	23 20	27 25
19	07 26	06 30	25 46	04 53	05 43	11 21	05♈21	21 51	18 55	27 22**D**	07 19	08♉26	14 50	04 34	28 46	26 46
29	09 26	06 25**R**	01♋20	09 00	07 08	17 39	11 09	28 16	19 55	29 14	11 16	28 18	19 27	03 25	04♊15	26 16
Jun 8	11 24	05 41	06 51	12 36	08 51	24 04	16 51	28 34	21 22	29 52	15 15	24♊38	21 57	02 17	09 41	25 54
18	12 45	04 17	12 19	16 37	10 55	00♉36	22 25	01♉42	23 13	02♎08	18 16	16♋32	25 21	01 14	15 03	25 42
28	13 38	02 17	17 43	20 02	13 15	07 16	27 50	04 39	25 24	04 52	23 18	09♌19	25 36	00 18	20 22	25 42**D**
Jul 8	18 58	29♑50	23 04	23 09	15 45	14 06	03♉04	07 23	27 53	08 00	27 20	07♍27	01♉39	29♏31	25 36	25 52
18	13 43**R**	27 00	28 19	25 53	15 54	21 06	06 04	09 51	00♎35	11 28	01♌22	03♎54	04 29	28 55	00♋50	25 13
28	12 55	24 28	03♌30	28 11	21 28	26 19	12 48	12 01	03 30	15 12	05 23	23 00	07 03	28 31	05 56	26 45
Aug 7	11 29	22 03	06 36	29 59	24 31	05♊44	17 12	13 48	06 34	19 10	09 23	06♏02	09 18	28 20	11 00	27 26
17	09 38	20 06	13 35	01♉11	27 40	13 24	21 12	15 10	09 47	23 30	13 20	15 26	11 09	28 21**D**	15 56	28 16
27	07 29	18 43	18 29	01 44	00♎55	21 19	24 43	16 01	13 07	27 41	17 14	22 47	12 31	28 34	20 46	29 14
Sep 6	03 17	17 58	25 18	01 32**R**	04 14	29 31	27 39	16 16**R**	16 32	02♏12	21 05	26 56	13 21	28 59	25 27	00♏19
16	03 14	17 51**D**	27 56	00 35	07 37	07♋58	29 54	15 49	20 01	06 53	24 50	04♐23	13 33**R**	29 35	29 59	01 30
26	01 33	18 18	02♍27	28♈56	11 02	16 41	01♊20	14 38	23 34	11 42	28 30	09 22	13 04	00♐20	04♌20	02 46
Oct 6	00 23	18 16	06 60	26 42	14 28	25 39	01 50	12 42	27 10	16 41	02♍03	14 05	11 53	01 13	06 28	04 06
16	20♒49	20 41	11 04	24 10	17 55	04♌50	01 21**R**	10 06	00♏47	21 50	05 28	18 37	10 04	02 14	12 23	05 29
26	29 51**D**	22 30	15 06	21 37	21 21	14 12	28♉55	07 01	04 24	27 07	09 42	23 02	07 47	03 21	15 59	06 53
Nov 5	00♓29	24 38	18 55	19 23	24 46	23 40	27 43	03 45	08 02	02♐35	11 44	27 23	05 18	04 33	19 14	08 17
15	01 40	27 02	22 29	17 43	28 08	03♍11	25 06	00 38	11 38	08 14	14 33	01♑42	02 57	05 48	22 04	08 41
25	03 19	20 40	25 47	16 43	01♏26	12 41	22 26	28♈00	15 12	14 04	17 04	05 59	01 01	07 05	24 25	11 03
Dec 5	05 24	02♒30	28 46	16 33**D**	04 38	22 04	20 18	26 05	18 42	20 07	19 15	10 17	29♈45	08 23	25 10	12 22
15	07 50	05 29	01♎22	17 04	07 44	01♎15	18 54	24 59	22 08	26 24	21 05	14 35	29 15	09 40	27 15	13 37
25	10 35	08 35	03 32	18 15	10 42	10 11	18 23	24 41**D**	26 28	02♑57	22 24	15 53	29 34**D**	10 56	27 35**R**	14 46

1998	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 4	13♓36	11♒47	05♎12	20♈00	13♏29	16♎47	18♉46**D**	25♈11	29♏41	09♑48	23♍14	03♑14	00♉38	12♐08	27♌07**R**	15♏49
14	16 50	15 03	06 17	22 14	18 03	26 56	19 57	28 23	01♐44	17 00	23 30**R**	27 37	02 23	13 16	25 50	16 43
24	20 14	18 22	06 45	24 53	18 23	04♏35	21 50	28 11	04 27	24 35	23 10	02♒02	04 45	14 17	23 51	17 29
Feb 3	23 48	21 43	06 32**R**	27 53	20 24	11 38	24 17	03♉31	07 17	02♒37	22 14	06 31	07 38	15 11	21 23	18 05
13	27 29	25 05	05 38	01♉09	22 05	17 57	27 13	03 17	09 41	11 10	20 44	11 04	10 58	15 57	18 45	18 30
23	01♈15	28 25	04 05	04 40	23 22	23 26	00♊31	06 28	11 47	20 18	18 48	15 43	14 40	15 32	18 19	18 44
Mar 5	05 07	01♓45	02 00	08 21	24 12	27 54	04 06	09 59	13 33	00♓04	16 36	20 29	18 41	16 56	14 22	18 46**R**
15	08 01	05 01	29♍37	12 12	24 22	01♐10	07 55	13 48	14 54	10 31	14 22	25 23	22 58	17 07	13 05	18 38
25	12 58	05 14	27 10	16 10	24 31**R**	03 00	11 57	17 53	15 47	21 41	12 20	00♓20	27 28	17 06**R**	12 33	18 19
Apr 4	16 56	11 21	24 55	20 15	23 37	03 10**R**	16 06	22 14	16 10	03♈31	10 40	05 52	02♊11	16 51	12 46**D**	17 30
14	20 55	14 23	23 05	24 24	22 22	01 35	20 22	26 48	16 00**R**	15 57	06 31	11 35	07 03	16 22	13 39	17 14
24	24 54	17 17	21 47	28 36	20 42	29♏23	24 43	01♊35	16 17	28 49	08 56	17 48	12 03	15 42	16 08	16 32
May 4	28 52	20 02	21 05	02♊52	18 45	24 07	29 08	06 36	14 01	11♉55	08 55**D**	24 40	17 10	14 51	17 07	15 47
14	02♉46	22 38	21 00**D**	07 08	16 41	19 42	03♋35	11 48	12 17	24 52	09 26	02♈28	22 23	13 50	19 32	15 02
24	06 41	24 56	21 29	11 28	14 43	16 01	08 03	17 15	10 14	07♊32	10 27	11 35	27 42	12 43	22 17	14 19
Jun 3	10 31	27 05	22 28	15 48	18 01	13 36	12 33	22 55	08 02	19 41	11 34	22 34	03♋04	11 33	25 20	13 40
13	14 16	28 54	23 54	20 08	11 44	12 35	17 03	29 49	05 54	01♋13	13 44	06♉03	08 30	10 22	28 37	13 06
23	17 57	00♈25	25 43	24 28	10 56	12 51**D**	21 33	04♋38	04 01	12 04	13 53	22 40	13 58	08 15	02♍05	12 44
Jul 3	21 30	01 28	27 51	28 47	10 41**D**	14 11	26 02	11 23	02 33	22 14	18 18	12♊27	19 29	08 14	05 45	12 29
13	24 56	02 06	00♎15	03♋04	10 57	16 22	00♌30	18 05	01 36	01♌46	20 57	05♋15	25 01	07 23	09 32	12 25**D**
23	28 12	02 14**R**	02 52	07 20	11 44	16 13	04 56	25 05	01 12	10 42	23 49	04♌35	00♌34	06 42	13 26	12 31
Aug 2	01♊17	01 47	05 41	11 33	12 58	22 34	09 21	02♌25	01 21**D**	19 06	29 30	02♍15	06 07	03 13	17 26	12 48
12	04 09	00 45	08 40	15 43	14 36	26 19	13 43	10 06	02 02	27 01	29 60	25 17	11 40	05 57	21 30	13 15
22	06 44	29♓38	11 46	19 48	16 36	00♐26	18 02	18 06	03 11	04♍31	03♎17	14♎24	17 12	05 54**D**	25 37	13 51
Sep 1	06 00	27 00	14 59	23 40	16 55	04 43	22 17	26 30	04 47	11 40	06 39	29 28	22 43	08 06	28 46	14 37
11	10 52	24 31	18 18	27 43	21 30	09 16	26 29	05♍15	06 45	18 29	10 07	11♏17	28 12	06 27	04♎01	16 30
21	12 18	21 51	21 38	01♌30	24 30	13 59	00♍36	14 24	09 02	25 02	13 38	20 49	03♍38	07 01	08 16	16 30
Oct 1	13 12	19 16	25 03	05 07	27 22	18 52	04 37	23 51	11 37	01♎20	17 12	28 48	09 00	07 46	12 32	17 37
11	13 31**R**	17 00	28 29	08 33	00♐34	23 53	08 32	03♎36	14 27	07 24	20 48	05♐43	14 18	08 39	16 48	18 48
31	13 11	15 13	01♏57	11 45	03 56	29 01	12 18	13 35	17 30	18 17	24 25	11 55	19 31	09 41	21 03	20 03
31	12 12	14 03	05 25	14 40	07 26	04♑15	15 55	23 43	20 44	18 59	28 02	17 35	24 37	10 49	23 18	21 21
Nov 10	10 37	13 31	08 52	17 13	11 01	09 36	19 21	03♏54	24 06	24 31	01♏35	22 55	29 35	12 02	29 31	22 41
20	06 33	13 38**D**	12 17	19 22	14 43	15 02	22 34	14 03	27 39	29 54	05 13	27 59	04♎24	13 20	05♏42	24 01
30	06 14	14 20	15 39	21 01	16 29	20 34	25 30	24 03	01♑18	05♏07	06 44	02♑51	09 01	14 41	07 46	25 21
Dec 10	03 36	15 36	18 57	22 04	22 17	20 11	28 08	03♐49	05 02	10 12	12 11	07 34	13 26	16 02	11 51	26 39
20	01 55	17 20	22 09	22 27	26 08	01♒53	00♎23	13 16	08 51	15 07	15 32	12 11	17 36	17 24	15 47	27 54
30	00 25	19 30	25 14	22 04**R**	00♑00	07 41	02 12	22 22	12 43	19 53	18 46	16 43	21 26	18 45	19 36	29 04

1999	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 9	29♉33R	22♓01	29♏11	20♌56R	03♑53	13♒34	03♎30	01♑03	16♑38	24♏28	21♐51	21♑11	24♎55	20♐02	23♏17	00♐10
19	29 22**D**	24 51	00♐57	19 05	07 45	13 32	04 12	09 19	23 35	28 53	24 46	25 36	28 00	21 16	25 47	01 09
29	29 51	27 59	03 30	16 42	11 35	25 36	04 15R	17 10	24 32	03♐05	27 26	26 58	00♏24	22 24	00♐04	02 00
Feb 8	00♊53	01♈20	05 48	14 04	16 23	01♓46	03 36	24 36	28 30	07 03	29 51	04♒13	02 33	23 24	03 05	02 43
18	02 37	04 54	07 48	11 31	19 06	06 02	02 15	01♒36	02♒26	10 43	01♐57	09 39	03 52	24 16	06 50	03 16
28	04 46	08 39	09 27	09 23	22 44	14 24	00 16	08 16	06 21	14 04	03 41	12 58	04 26	24 59	06 12	03 39
Mar 10	07 19	12 33	10 43	07 54	25 16	20 53	27♍50	14 32	10 12	17 02	05 00	17 18	04 14**R**	25 30	10 03	03 51
29	10 12	16 37	11 31	07 10	29 39	27 29	25 13	20 25	14 00	19 30	05 50	21 38	03 14	25 48	11 35	03 53**R**
30	13 23	20 48	11 50	07 14**D**	02♒52	04♈13	22 40	25 58	17 42	21 23	05 07	23 01	01 32	25 53**R**	12 30	03 44
Apr 9	16 48	25 07	11 35**R**	08 02	05 54	11 06	20 28	01♓09	21 17	22 33	05 50**R**	00♓27	29♎20	25 45	12 45**R**	03 25
19	20 26	28 32	10 49	09 30	03 41	18 06	19 48	05 59	24 45	29 48**R**	04 56	04 38	26 55	25 22	12 21	02 57
29	24 13	04♉03	09 30	11 32	11 11	25 19	17 49	10 27	28 03	21 58	05 33	09 38	24 36	24 46	11 15	02 22
May 9	28 09	06 41	07 44	14 04	13 21	02♉41	17 29**D**	14 33	01♓09	18 33	01 43	14 29	22 40	23 57	09 52	01 42
19	02♋13	13 23	05 39	17 02	15 08	10 14	17 49	18 15	04 09	16 30	29♏33	19 39	21 20	22 57	07 19	00 59
28	06 22	16 11	03 24	20 23	16 28	17 58	19 45	21 30	08 35	11 68	27 24	23 15	20 40	21 49	04 52	00 15
Jun 8	10 38	22 06	01 13	23 55	17 17	25 54	20 12	24 17	06 49	06 46	23 22	01♈32	20 43**D**	20 35	02 27	29♏33
18	14 54	26 03	29♏15	27 48	17 32**R**	04♊02	22 06	26 32	10 36	01 38	23 41	08 54	21 24	19 20	09 19	28 54
28	19 16	03♊05	27 44	01 52	17 11	12 21	24 23	28 10	11 59	27♏17	22 30	18 01	22 40	16 07	28♏43	26 22
Jul 8	23 40	06 11	25 41	06 08	16 15	20 52	27 00	29 08	12 47	24 12	21 53	00♉01	24 26	17 00	27 45	27 58
18	28 07	13 21	26 10	10 33	14 46	25 33	29 54	23 19**R**	12 57**R**	22 33	21 52**D**	15 33	26 37	16 01	27 29**D**	27 42
28	02♌34	18 34	26 13**D**	15 07	12 53	08♋34	03♎03	23 40	12 27	22 16**D**	22 23	08♊48	29 05	15 12	27 54	27 36
Aug 7	07 03	23 48	28 46	19 46	16 46	17 24	08 24	27 10	11 17	23 12	23 31	04♋17	02♏00	14 07	28 57	27 39**D**
17	11 32	26 04	27 47	24 36	06 46	26 30	09 56	24 52	03 32	25 12	23 05	27 21	05 04	14 15	00♐34	27 53
27	16 00	04♋20	29 15	29 33	07 00	05♌41	13 38	21 55	07 22	28 05	27 05	17♌15	08 22	14 08	02 41	28 17
Sep 6	20 28	08 33	01♐04	04♎29	05 43	14 56	17 27	19 37	05 03	01♐45	29 27	13♍50	11 48	14 14**D**	05 13	26 50
16	24 53	14 42	03 13	09 32	05 02	24 11	21 24	15 17	02 02	06 07	02♐09	09♎06	15 24	14 35	08 06	29 31
26	26 16	19 44	05 39	14 33	05 00**D**	03♍26	25 27	12 19	01 07	11 08	06 07	27 28	19 06	15 07	11 22	00♐20
Oct 6	03♍35	24 35	08 20	19 50	06 37	12 37	29 35	09 57	29♒39	16 48	09 21	11♏31	22 53	15 51	14 52	01 16
16	07 50	25 12	11 13	25 03	06 50	21 43	03♏48	08 20	29 36**D**	23 04	11 47	22 41	26 45	15 46	16 28	02 18
25	11 58	05♌30	14 18	00♏18	08 36	00♎42	08 05	07 30	29 59	29 56	15 24	01♐55	00♐40	17 49	22 35	03 24
Nov 5	15 58	07 21	17 31	05 35	13 51	03 32	12 26	07 26**D**	01♓05	07♑24	19 11	08 48	04 37	19 01	26 44	04 35
15	15 48	10 39	20 53	10 54	13 31	18 11	15 49	08 03	02 53	15 26	20 06	16 45	06 36	20 18	01♑02	05 48
25	23 26	13 15	24 21	16 12	15 35	26 38	21 15	09 14	05 16	24 07	27 08	23 01	12 33	21 41	05 28	07 03
Dec 5	25 50	14 59	27 54	21 31	19 54	04♏52	25 42	10 56	08 06	03♒21	01♑15	23 49	16 33	23 07	10 02	08 18
15	25 56	15 40	01♑22	26 48	26 30	12 33	00♐10	13 03	11 29	13 19	05 29	04♑14	20 31	24 35	14 42	08 32
25	02♎40	15 11**R**	05 13	02♐03	27 30	20 38	04 38	13 30	15 11	24 29	09 46	09 22	24 26	26 04	19 27	10 45

2000	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 4	04♎59	13♌31R	08♑56	07♐16	01♓21	28♏08	09♐06	19♓15	19♓13	07♓54	14♑06	14♑16	28♐19	27♐32	21♑17	11♐54
14	06 47	10 50	12 40	12 25	05 32	05♐22	13 33	21 13	23 20	25 21	18 29	19 00	02♑06	28 59	29 11	12 59
24	06 00	07 32	16 24	17 30	09 51	12 19	17 57	24 24	28 01	18♈11	22 52	23 34	05 48	00♑21	04♒08	13 59
Feb 3	08 34	04 12	20 08	22 28	14 16	19 00	22 17	27 44	02♈44	13♉57	27 17	28 00	09 25	01 39	09 07	14 53
13	06 24**R**	01 23	28 48	27 15	16 46	20 24	26 34	01♈11	07 57	06♊31	01♒41	02♒20	12 33	02 50	14 06	15 35
23	07 31	28♋28	27 28	02♑01	23 20	01♑23	00♑44	04 45	12 37	25 16	06 04	06 33	16 13	03 53	19 11	16 17
Mar 4	03 58	28 35	01♒02	06 33	27 57	07 16	04 48	08 24	17 44	05♋25	10 25	10 40	19 22	04 46	24 14	16 46
14	03 56	28 42**D**	04 31	10 52	02♈37	12 43	08 42	12 06	22 57	14 46	14 43	14 42	22 19	03 28	29 17	17 05
24	01 39	29 41	07 53	14 56	07 17	17 46	12 25	15 51	28 14	22 26	16 57	18 38	25 01	05 58	04♓20	17 14
Apr 3	29♍26	01♌25	11 07	18 42	11 56	22 29	15 55	19 39	03♉34	28 05	23 06	22 26	27 25	06 14	09 22	17 12**R**
18	27 32	03 43	14 10	22 07	18 39	26 44	19 07	23 28	08 57	05♌08	27 08	26 13	29 32	06 15**R**	14 22	17 02
23	26 12	06 29	17 01	25 06	21 16	00♒27	21 58	27 17	14 21	10 46	01♓03	29 52	01♒16	06 01	19 19	16 42
May 3	25 31	03 38	19 37	27 36	25 57	03 34	24 24	01♉05	19 47	16 10	04 48	03♓24	02 34	05 22	24 13	16 14
13	23 31**D**	13 03	21 55	29 30	00♉32	05 59	28 18	04 55	25 16	21 23	06 22	06 49	03 24	04 46	29 03	15 39
23	26 11	13 42	23 32	00♒44	03 05	07 33	27 38	08 43	00♊28	28 29	11 42	10 06	03 43	03 51	03♈48	15 00
Jun 2	27 26	20 32	25 24	01 13	09 33	09 07	28 13	12 23	06 03	01♍31	14 46	13 13	03 28**R**	02 42	08 28	14 18
12	29 13	24 30	26 27	00 53**R**	13 37	07 31**R**	28 01**R**	16 13	11 26	06 29	17 30	16 08	02 38	01 25	12 57	13 56
22	01♎27	28 35	26 56	29♑45	16 15	05 41	27 00	16 54	16 47	11 25	15 51	18 49	01 18	00 04	17 16	12 55
Jul 2	04 04	02♍46	26 48**R**	27 56	22 26	02 40	25 13	23 30	22 05	15 20	21 44	21 11	29♑29	28♐42	21 27	12 19
12	07 00	07 01	26 00	25 39	26 26	26♑44	22 54	27 02	27 20	21 14	23 05	23 05	27 22	27 24	25 22	11 48
22	10 11	11 20	24 34	23 14	00♊22	24 27	20 24	00♊27	02♋32	26 07	23 49	24 16	25 07	26 14	29 00	11 24
Aug 1	13 36	15 42	22 36	21 01	04 04	20 28	18 05	03 45	07 36	01♎01	23 52**R**	24 16**R**	22 56	25 15	02♉16	11 09
11	17 12	20 08	20 15	19 19	07 32	17 19	18 21	08 54	12 39	05 55	25 14	21 04	21 06	24 20	05 05	11 03
21	20 58	24 32	17 48	18 19	10 45	15 21	15 28	09 50	17 34	10 50	27 56	00 58	19 40	23 59	07 24	11 06**D**
31	24 51	28 59	15 31	18 06**D**	13 39	14 36	15 30**D**	12 32	22 21	15 46	26 05	06♏38	18 45	23 44	09 04	11 19
Sep 10	28 50	03♎23	13 41	18 40	18 10	14 59**D**	16 29	14 55	27 00	20 43	17 56	16♎20	18 24	23 44**D**	10 00	11 40
20	02♏55	07 57	12 29	19 57	18 15	16 21	18 19	15 55	01♌28	25 43	15 46	10 29	16 37**D**	24 01	10 07**R**	12 11
30	07 04	12 27	12 09	21 50	19 50	19 33	20 55	18 26	05 45	00♏44	13 52	06 52	19 21	24 31	09 22	13 30
Oct 10	11 17	15 57	12 17**D**	24 17	20 50	21 26	24 10	19 21	09 47	08 48	12 50	06 21**D**	20 33	25 15	07 48	13 36
20	15 31	21 25	13 16	27 10	21 10	24 54	27 59	18 32**R**	13 33	10 54	11 50	22 25	22 11	28 11	05 38	14 28
30	19 48	25 53	14 55	00♒25	20 56**R**	28 51	02♒14	18 52	17 00	16 03	11 54**D**	11♏54	24 10	27 17	03 12	15 26
Nov 9	24 05	00♏16	17 09	04 00	19 48	03♒13	06 53	17 13	20 03	21 16	12 41	25 50	28 29	28 33	00 54	16 29
19	28 22	04 41	19 54	07 51	18 11	07 57	11 51	14 37	22 38	26 32	14 09	06♐37	29 04	29 57	29♈06	17 35
29	02♐36	09 00	23 06	11 54	16 08	13 00	17 05	11 11	24 41	01♐52	18 13	15 29	01♒52	01♑27	28 04	18 43
Dec 9	06 53	13 15	26 41	15 08	13 55	18 20	22 33	07 18	26 07	07 17	16 46	23 04	04 53	03 01	27 55**D**	19 53
19	11 05	17 24	00♓36	20 30	11 49	23 56	28 10	03 29	26 31	12 47	21 48	29 46	08 03	04 39	28 38	21 03
29	15 14	21 26	04 49	25 00	10 04	29 47	03♓56	00 16	23 49**R**	16 23	25 11	05♑46	11 22	09 19	00♉08	22 12

2001	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 8	19♐18	28♏19	09♓17	29♒35	08♊53R	05♓53	09♓48	28♉2R	25♌59R	24♐05	28♓51	11♑24	14♒47	07♑59	02♉20	23♐18
18	23 17	29 01	13 59	04♓14	08 21	12 12	15 46	26 57	24 27	29 57	02♈47	16 36	18 17	09 38	05 07	24 22
28	27 08	02♐30	18 52	08 56	08 28**D**	18 45	21 46	27 04**D**	22 20	05♑57	06 55	21 30	21 52	11 15	08 23	25 21
Feb 7	00♑52	05 44	23 56	13 41	09 14	23 31	27 49	28 16	19 55	12 09	11 13	29 09	25 28	12 47	12 02	26 15
17	04 25	08 38	29 09	18 27	10 23	02♈30	03♈53	00♊26	17 32	18 34	15 39	00♒34	29 09	14 14	15 59	27 02
27	07 47	11 11	04♈50	23 13	12 22	09 42	09 57	03 27	15 27	25 15	20 12	04 46	02♓49	15 34	20 12	27 42
Mar 9	10 56	13 16	09 58	27 59	14 37	17 08	16 01	07 13	13 55	02♒15	24 49	09 47	06 29	16 44	24 37	28 14
19	13 49	14 49	15 32	02♈45	17 11	24 46	22 02	11 38	13 05	09 39	23 31	12 36	10 08	17 45	29 11	28 37
29	16 23	15 45	21 12	07 28	20 03	02♉37	28 2	18 39	12 56**D**	17 32	04♉15	16 14	13 45	16 33	03♊52	28 81
Apr 8	18 36	15 59**R**	26 55	12 10	23 09	10 42	03♉58	22 14	13 27	25 59	09 00	19 38	17 20	19 07	08 40	28 55**R**
18	20 25	15 27	02♉44	16 49	26 27	18 58	09 52	28 19	14 34	05♓06	13 47	22 49	20 50	19 26	13 31	28 51
28	21 45	14 06	08 35	21 25	23 53	27 25	15 42	04♋54	16 12	14 58	18 33	25 43	24 16	19 29**R**	18 26	28 37
May 8	22 24	12 01	14 28	25 58	03♋27	08♊04	21 27	11 59	18 17	25 40	23 20	28 16	27 35	19 14	23 22	28 15
18	22 48**R**	06 22	20 23	00♉25	07 07	14 52	27 08	19 32	20 43	07♈12	28 04	00♓30	20♈46	18 42	23 20	27 46
28	22 25	06 25	26 19	04 48	10 51	23 48	02♊45	27 34	23 27	19 30	02♊48	02 13	03 49	17 52	03♋19	27 11
Jun 7	21 28	03 30	02♊15	09 05	14 39	02♋50	08 16	05♌04	26 26	02♉25	07 29	03 17	06 41	16 47	08 18	26 32
17	18 58	00 56	06 10	13 15	18 29	11 58	13 42	15 00	29 36	15 40	12 07	03 30**R**	09 19	15 29	13 16	25 52
27	18 02	28♏57	14 04	17 16	22 20	21 09	18 03	24 22	02♍57	29 00	16 41	02 35	11 42	14 02	16 14	25 12
Jul 7	15 52	27 43	19 56	21 11	26 12	00♌20	24 17	04♍06	06 25	12♊09	21 11	00 07	13 46	12 30	23 10	24 34
17	13 42	27 14	25 44	24 55	00♌04	08 31	25 25	14 09	10 01	24 55	25 37	25♒35	15 28	10 58	28 04	23 59
27	11 46	27 28**D**	01♋26	28 26	03 55	18 39	04♋26	24 25	13 42	07♋99	29 57	18 29	16 45	09 31	02♌57	23 31
Aug 6	10 12	26 23	07 07	01♊43	07 45	27 42	09 19	04♎49	17 28	18 44	04♋10	08 51	17 31	08 15	07 47	23 10
16	09 11	29 48	12 40	04 43	11 32	06♍39	14 05	15 11	21 14	29 36	08 15	27♑42	17 44**R**	07 11	12 34	22 56
26	08 46	01♐45	18 05	07 23	15 17	15 29	18 41	25 25	25 04	09♌49	12 12	17 01	17 19	06 24	17 18	22 31
Sep 5	08 56**D**	04 05	23 21	09 40	18 57	24 09	23 07	05♏23	28 55	19 19	15 58	08 25	16 17	05 55	21 38	22 56**D**
15	09 40	06 44	28 27	11 29	22 33	02♎40	27 21	15 00	02♎47	28 15	19 31	02 21	14 39	05 45	26 33	23 08
25	10 55	09 40	03♌20	12 46	26 03	11 00	01♌22	24 12	06 38	06♍32	22 50	28♐30	12 33	05 53**D**	01♍03	23 30
Oct 5	12 58	12 50	07 59	13 25	29 25	19 08	06 08	02♐57	10 28	14 21	25 32	26 11	10 10	05 18	05 27	24 00
15	14 44	15 10	12 22	13 22**R**	02♍39	27 08	08 36	11 16	14 18	21 42	28 33	24 46	07 47	06 58	09 44	24 38
25	17 11	19 40	16 25	12 35	05 42	04♏51	11 43	19 09	18 05	28 38	00♌51	23 28	05 38	07 56	13 52	25 22
Nov 4	19 55	23 17	20 05	11 06	08 33	12 26	14 26	26 37	21 48	05♎12	02 41	21 06	04 00	09 06	17 51	25 12
14	22 54	26 59	23 18	09 00	11 08	18 49	16 39	03♑44	25 27	11 25	03 58	15 09	02 59	10 27	21 38	27 08
24	26 06	00♑46	26 00	06 29	13 27	27 02	18 19	10 31	29 00	17 16	04 39	01 14	02 41**D**	11 38	25 11	28 07
Dec 4	29 29	04 35	28 06	03 53	15 24	04♐04	19 19	17 01	02♏26	22 51	04 40**R**	00 57**D**	03 06	13 38	28 27	29 09
14	03♒00	08 37	29 27	01 29	16 58	10 57	19 36**R**	23 14	05 44	28 06	03 59	13 09	04 10	15 24	01♎24	00♑13
24	06 39	12 19	00♍02	29♉34	18 04	17 39	19 04	23 14	08 52	03♏01	02 38	23 00	05 51	17 16	03 58	01 18

2002	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 3	10♒23	16♑10	29♌47R	26♉16R	18♍40	24♐13	17♌45R	05♒01	11♏47	07♏36	00♌44R	01♑05	08♈04	19♑11	06♎04	02♑23
13	14 12	20 00	28 41	27 48	18 42**R**	00♑38	15 43	10 36	14 26	11 48	29♋29	07 59	10 44	21 08	07 38	03 26
23	18 04	23 47	28 49	28 02**D**	18 09	08 54	13 11	15 00	16 52	15 36	28 06	14 06	13 48	23 06	08 36	04 27
Feb 2	21 58	27 31	24 27	28 56	17 02	13 02	10 25	21 14	18 57	18 54	23 39	19 36	17 12	25 03	08 53**R**	05 24
12	25 54	01♒10	21 51	00♊26	15 26	19 02	07 46	25 19	20 38	21 40	23 14	24 38	20 54	28 58	08 26	06 17
22	28 50	04 43	19 23	02 27	13 29	24 53	05 33	01♓14	21 53	23 46	21 03	23 16	24 50	28 49	07 15	07 04
Mar 4	03♓45	08 09	17 22	04 54	11 22	00♒37	03 59	06 01	22 38	25 06	20 31	03♒34	29 00	00♒35	06 25	07 44
14	07 38	11 26	15 59	07 43	06 17	06 12	03 07	10 39	22 51**R**	25 27**R**	20 21**D**	07 33	03♉21	02 13	03 05	06 15
24	11 28	14 33	15 19	10 51	07 27	11 40	02 59**D**	15 07	22 29	24 44	21 19	11 13	07 51	03 43	00 33	08 43
Apr 3	15 16	17 29	15 22**D**	14 13	06 01	16 58	03 33	19 27	21 33	22 49	22 33	14 34	12 29	05 02	28♍05	09 00
13	18 59	20 10	16 05	17 48	05 06	22 09	04 42	23 37	20 05	19 40	24 15	17 35	17 15	06 08	25 59	08 08
23	22 36	22 36	17 23	21 33	04 42	27 09	06 23	27 37	18 12	15 30	26 19	20 12	22 08	07 00	24 36	09 08**R**
May 3	26 07	24 43	19 09	25 26	04 51**D**	01♓59	08 30	01♈26	16 03	10 46	28 44	22 23	27 05	07 35	29 33	08 58
13	23 29	26 29	21 20	29 29	05 30	05 38	10 58	05 04	13 50	06 05	01♌24	24 01	02♊08	07 52	23 22**D**	08 41
23	02♈42	27 51	23 51	03♋37	05 37	11 03	13 44	09 29	11 46	02 05	04 19	24 59	07 15	07 49**R**	23 51	08 17
Jun 2	03 44	28 45	26 38	07 48	08 07	15 14	15 45	11 40	10 02	29♎09	07 24	25 06**R**	12 26	07 26	24 55	07 46
12	08 32	29 08	29 38	12 06	09 58	15 06	19 59	14 36	08 45	27 24	10 38	24 12	17 40	05 40	23 31	07 11
22	11 05	28 56**R**	02♍49	16 26	12 07	22 37	23 22	17 13	08 00	26 50	14 00	21 57	22 55	05 35	28 34	06 33
Jul 2	13 19	28 09	06 09	20 50	14 31	25 40	26 54	19 29	07 49**D**	27 16**D**	17 27	18 05	28 15	04 11	00♎59	03 54
12	13 11	28 46	09 35	25 15	17 08	28 11	00♍33	21 22	08 10	28 35	21 00	12 28	03♋36	02 34	03 44	05 16
22	16 39	24 51	13 07	29 45	19 58	29 59	04 18	22 46	08 00	00♏36	24 36	05 18	08 57	00 47	06 45	04 40
Aug 1	17 38	24 32	16 44	04♌12	22 33	00♈55	08 07	22 39	10 17	08 17	28 15	27♑19	14 19	28♑57	10 00	04 10
11	15 05	19 59	20 24	08 41	25 56	00 47**R**	12 00	23 54**R**	11 57	06 27	01♍55	13 33	19 42	27 12	18 27	03 44
21	17 56**R**	17 25	24 06	13 12	29 05	29♓23	15 56	23 29	13 58	10 04	05 37	13 13	25 03	25 38	17 04	03 26
31	17 11	15 05	27 50	17 42	02♎25	26 41	19 55	22 20	16 17	14 05	09 19	08 34	00♌23	24 20	20 46	03 16
Sep 10	15 51	13 06	01♎34	22 11	05 45	22 49	25 55	20 29	18 51	18 28	13 01	05 39	05 41	23 22	24 41	03 14**D**
20	14 02	11 43	05 19	26 39	09 08	15 19	27 56	17 59	21 38	23 11	16 41	04 17	10 56	22 46	28 40	03 20
30	11 53	10 53	09 03	01♍05	12 33	15 39	01♎58	15 02	24 37	23 14	20 19	04 09**D**	16 06	22 32	02♏44	03 35
Oct 10	09 37	10 38**D**	12 46	05 28	15 59	10 34	05 59	11 54	27 45	03♐37	23 54	06 01	21 10	22 42**D**	06 52	03 58
30	07 30	10 57	16 25	09 47	16 26	06 33	09 59	08 55	01♐01	09 19	27 24	06 42	26 03	23 13	11 04	04 28
30	05 44	11 47	20 02	14 00	22 51	08 05**D**	13 58	06 20	04 24	15 23	00♎50	09 03	00♍53	24 04	15 19	05 06
Nov 9	04 30	13 03	23 33	18 07	25 15	08 05	17 53	04 23	07 32	21 49	04 08	11 57	05 28	25 13	19 35	05 49
19	03 53	14 43	27 02	22 05	29 36	11 22	21 45	03 10	11 25	28 40	07 19	15 21	09 48	26 37	23 53	08 38
29	03 54**D**	16 43	00♏23	25 56	02♏52	14 44	25 32	02 41	15 01	05♑59	10 19	19 11	13 51	26 16	28 12	07 31
Dec 9	04 32	19 01	03 38	29 27	06 02	19 00	23 12	02 55**D**	18 40	13 49	13 07	23 21	17 32	00♒07	02♐31	08 28
19	05 43	21 33	06 39	02♎44	09 05	24 04	02♏45	03 46	22 10	22 11	15 40	27 36	20 46	02 08	05 48	09 27
29	07 25	24 17	09 30	05 42	11 59	29 46	06 08	05 11	26 00	01♒13	17 55	00♒46	23 29	04 17	11 04	10 27

2003	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 8	09♈33	27♒11	12♏08	06♎14	14♏42	06♈04	09♏19	07♈05	29♐39	10♒58	19♎52	25♑55R	25♍34	06♒34	15♐17	11♑28
18	12 02	00♓14	14 29	10 17	17 11	12 52	12 15	09 23	06♑17	21 28	21 23	11 04	25 55	08 35	19 26	12 27
28	14 51	03 23	16 32	11 44	19 25	20 08	14 54	12 01	06 52	02♓46	22 28	14 40D	27 27	11 20	23 30	13 25
Feb 7	17 56	06 37	18 12	12 30	21 20	27 48	17 13	14 57	10 22	14 50	23 01	20 05	27 06R	13 47	27 28	14 20
17	21 13	09 55	19 27	12 29R	22 53	05♉50	19 06	18 07	13 48	27 33	23 02R	25 14	25 55	16 14	01♑18	15 11
27	24 42	13 16	20 14	11 40	24 01	14 11	20 30	21 30	17 06	10♈45	22 27	29 58	24 03	18 41	04 59	15 57
Mar 9	28 20	16 39	20 28R	10 05	24 40	22 49	21 20	25 04	20 16	24 13	21 18	04♒14	21 45	21 06	08 29	16 37
19	02♉05	20 02	20 10	07 53	24 50R	01♊41	21 31R	28 47	23 16	07♉40	19 40	08 04	19 23	23 28	11 45	17 11
28	03 56	23 25	19 17	05 21	24 27	10 45	21 01	02♉37	26 04	20 51	17 40	11 30	17 18	25 44	14 45	17 57
Apr 8	09 52	25 47	17 52	02 51	23 31	19 57	19 48	06 35	26 37	03♊33	13 29	14 28	15 49	27 53	17 25	17 56
18	13 52	00♈06	16 01	00 44	22 07	28 15	17 56	10 39	00♒52	15 34	13 20	16 57	15 04	29 54	19 43	18 06
28	17 55	03 23	13 51	29♍15	20 20	08♋37	15 34	14 49	02 48	26 49	11 25	18 52	15 06D	01♓44	21 34	18 09R
May 8	21 59	06 35	11 35	28 34	18 19	17 58	12 57	19 04	04 19	07♋16	09 55	20 08	15 52	03 22	22 54	18 03
18	28 05	09 42	09 25	23 43D	16 16	27 17	10 21	23 24	05 24	16 56	08 55	20 34R	17 18	04 43	23 37	17 48
28	00♊12	12 43	07 32	29 38	14 22	06♌31	08 05	27 48	05 57	25 54	08 29	20 00	19 17	05 50	23 40R	17 28
Jun 7	04 18	15 35	06 05	01♎15	12 46	15 37	08 23	02♊16	05 56R	04♌15	08 35D	19 10	21 45	06 38	23 00	17 01
17	08 23	18 18	05 06	03 29	11 41	24 33	05 22	06 51	05 19	12 03	09 14	14 51	24 35	08 58	21 30	16 29
27	12 27	20 48	04 44	06 14	11 04	03♍17	05 06D	11 30	04 05	19 23	10 21	09 52	27 45	06 55R	19 42	15 54
Jul 7	16 29	23 04	04 51D	09 26	11 00D	11 48	05 34	16 14	02 23	26 23	11 53	03 22	01♎10	06 25	17 21	15 16
17	20 28	23 03	05 29	12 59	11 27	20 06	06 41	21 03	00 16	03♍02	13 47	25♑54	04 48	05 26	14 53	14 39
27	24 23	28 40	06 33	16 51	12 24	28 11	08 25	25 57	27♑59	09 25	18 01	15 27	08 35	04 01	12 36	14 04
Aug 6	28 13	27 52	08 01	20 59	13 47	06♎02	10 40	00♋58	25 47	15 35	18 31	11 57	12 32	02 11	10 47	13 32
18	01♋58	28 34	09 51	25 20	13 33	13 40	13 22	05 05	23 53	21 33	21 16	07 00	16 34	00 04	09 38	13 04
26	05 83	28 41R	11 58	29 53	17 40	21 05	16 28	11 20	22 28	27 22	24 13	03 42	20 42	27♒48	09 14	12 43
Sep 5	09 00	28 08	14 21	04♍35	20 05	26 20	19 56	16 43	21 40	03♎03	27 20	01 54	24 54	25 33	09 35D	12 29
15	12 16	28 53	16 58	09 25	22 46	05♍23	23 41	22 15	21 32D	08 37	00♍36	01 21	29 06	23 33	10 40	12 23
25	15 18	24 56	18 46	14 23	25 41	12 18	27 43	27 57	22 03	14 06	04 01	01 49D	03♍27	21 46	12 23	12 24D
Oct 5	18 03	22 23	22 43	19 27	28 47	19 04	01♐59	03♌52	23 10	19 31	07 31	03 05	07 46	20 32	14 41	12 35
15	20 29	13 27	25 49	24 35	02♐03	25 42	08 29	10 01	24 51	24 51	11 07	05 02	12 06	19 47	17 28	12 51
25	22 30	16 26	29 02	29 48	05 28	02♐15	11 09	16 27	27 01	00♍08	14 47	07 32	16 26	19 33D	20 41	13 16
Nov 4	24 02	13 40	02♐20	05♐05	09 01	08 39	16 01	23 11	29 33	05 22	18 31	10 30	20 46	19 50	24 16	15 46
14	25 01	11 27	05 43	10 24	12 39	14 59	21 02	00♍16	02♒37	10 33	22 17	13 52	25 03	20 36	28 10	14 26
24	25 22	09 59	09 08	15 46	16 23	21 15	26 12	07 52	05 55	15 42	26 05	17 39	29 19	21 47	02♒20	15 09
Dec 4	25 01R	09 21	12 37	21 09	20 10	27 27	01♑31	15 57	09 31	20 50	20 53	21 49	03♐33	23 21	06 44	15 57
14	23 59	09 33D	16 06	26 32	24 01	03♑34	06 57	24 38	13 21	25 55	03♐41	26 23	07 42	25 16	11 20	16 49
24	22 19	10 32	19 35	01♑56	27 53	08 39	12 29	04♎00	17 24	00♐59	07 28	01♒24	11 47	27 26	16 06	17 44

2004	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Veyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 3	20♋11R	12♈14	23♐03	07♑19	01♑47	15♑41	18♑08	14♎04	21♒39	06♐00	11♐12	06♒55	15♐47	29♒56	21♒02	18♑40
13	17 49	14 34	26 29	12 41	05 40	21 41	23 52	24 51	25 03	11 00	14 52	13 04	19 40	02♓37	26 05	19 30
23	15 33	17 25	29 51	18 01	09 33	27 38	28 42	06♏13	00♓35	15 99	18 28	20 03	23 25	05 28	01♓14	20 33
Jan 2	15 38	20 45	03♑99	23 10	13 23	03♒34	06♒35	17 58	05 15	20 56	21 57	28 06	27 01	09 29	06 29	21 27
12	12 19	24 30	06 20	28 33	17 10	09 28	11 33	28 49	10 01	25 52	25 17	07♓27	00♑26	11 38	11 49	22 20
22	11 40	28 35	09 24	03♒43	20 33	15 21	17 34	11♐25	14 52	00♑46	26 28	13 36R	03 39	14 53	17 12	23 09
Mar 3	11 45D	03♉00	12 16	08 48	24 31	21 13	23 37	22 28	19 47	05 39	01♑27	26♒19	06 37	18 13	22 38	23 33
13	12 32	07 40	15 00	13 47	23 01	27 04	29 42	02♑45	24 47	10 31	04 11	18 33	09 19	21 37	28 07	24 32
23	13 55	12 35	17 29	18 40	01♒33	02♓55	05♓46	12 06	29 49	15 23	06 36	18 45D	11 40	25 05	03♈37	25 06
Apr 2	15 52	17 43	19 40	23 25	04 34	08 47	11 55	20 32	04♈54	20 13	08 45	19 31	13 40	28 34	09 06	25 32
12	18 16	23 01	21 33	28 01	07 22	14 39	18 02	27 54	10 00	25 08	10 28	20 36	15 14	02♈05	14 40	25 52
22	21 03	28 30	23 03	02♓27	10 16	20 32	24 06	04♒14	15 06	00♒04	11 43	21 26	16 20	05 36	20 12	26 04
May 2	24 11	04♊06	24 06	06 41	12 42	28 26	00♈11	09 26	20 16	05 06	12 27	21 40R	16 53	09 06	25 43	26 08
12	27 34	09 30	24 40	10 42	14 47	02♈23	06 12	13 29	25 24	10 17	12 26R	21 01	16 52R	12 36	01♉12	25 04R
22	01♌12	15 39	24 41R	14 27	16 28	08 22	12 09	16 15	00♉32	15 43	12 08	15 08	16 16	16 03	06 40	25 53
Jun 1	03 01	21 32	24 07	17 52	17 40	14 25	18 00	17 38	05 39	21 35	11 04	15 41	15 04	19 27	12 06	25 35
11	09 00	27 29	22 58	20 57	18 21	20 33	23 46	17 32R	10 43	28 09	09 29	10 21	13 23	22 47	17 29	25 11
21	10 07	03♋29	21 17	23 55	18 27R	20 45	23 34	15 56	15 45	05♓55	07 27	03 07	11 19	26 01	22 48	24 41
Jul 1	17 21	09 27	19 11	25 44	17 57	03♉03	04♉55	12 59	20 43	15 45	05 15	24♑33	09 03	29 08	28 03	24 06
11	21 41	15 25	16 52	27 16	16 51	09 29	10 11	09 06	25 37	29 10	03 06	15 48	06 50	02♉06	03♊13	23 33
21	26 05	21 22	14 33	28 11	16 15	16 03	15 16	04 55	00♊24	18♈14	01 14	08 07	04 51	04 53	08 16	22 57
31	00♍33	27 16	12 27	28 21R	16 17	22 47	20 05	01 08	05 04	13♉25	29♐52	02 15	03 17	07 26	13 12	22 22
Aug 10	05 04	03♌06	10 47	27 44	11 12	24 41	24 38	28♑11	09 35	09♊26	28 06	20♐20	02 13	09 40	18 00	21 50
20	03 37	08 52	09 40	26 22	09 12	08♊46	28 44	25 20	13 54	00♋09	28 59D	26 06	01 43	11 33	22 37	21 22
30	14 12	14 31	09 11	24 21	07 34	14 08	02♊26	25 33	18 00	15 16	29 31	25 16	01 48D	12 57	27 01	20 59
Sep 9	18 48	20 04	09 20D	21 55	06 27	21 43	05 36	25 44D	21 48	27 00	00♑39	25 29D	02 24	13 48	01♋11	20 42
19	28 25	25 29	10 05	19 23	05 57	23 34	06 07	28 43	25 16	07♌01	02 21	26 32	03 30	13 57R	05 03	20 32
29	26 01	00♍45	11 23	17 05	06 07D	07♋41	09 54	28 22	28 18	16 13	04 31	28 15	05 01	13 18	08 34	20 30D
Oct 9	02♎55	05 51	13 12	15 19	06 55	16 07	10 48	00♒32	00♋50	25 03	07 07	00♑26	06 55	11 47	11 39	20 36
19	07 09	10 47	15 26	14 13	08 18	24 48	10 46R	03 07	02 45	03♍30	10 06	03 07	09 08	09 23	14 13	20 46
20	11 39	15 31	18 04	13 33D	10 14	08♌48	09 44	06 01	03 56	11 33	13 23	06 07	11 38	06 17	16 11	21 10
Nov 8	18 06	20 02	21 02	14 18	12 38	12 35	07 51	09 12	04 23R	13 03	16 67	09 26	14 22	02 50	17 25	21 37
19	20 28	24 16	24 18	15 26	16 28	22 12	05 19	12 36	03 57	26 14	20 45	13 02	17 18	29♈32	17 51	22 11
28	24 44	26 14	27 49	17 09	18 55	01♍33	02 35	16 09	02 43	02♎45	24 45	16 53	20 24	26 52	17 25R	22 50
Dec 8	28 82	01♎51	01♒33	19 23	22 01	10 32	00 05	19 50	00 46	08 43	26 56	21 00	23 38	25 13	16 07	23 34
19	02♏52	05 04	05 30	22 04	25 43	19 59	25♉11	23 38	28♊31	14 04	03♒15	25 22	27 00	24 45D	14 05	24 22
28	06 41	07 49	09 36	25 07	29 38	26 47	27 07	27 31	28 12	18 46	07 44	00♒01	00♒20	23 31	11 35	25 12

2005	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 7	10♏15	10♎03	13♒51	28♓57	03♓43	07♎06	26♉56D	01♓27	24♊14R	22♎45	12♒17	04♒57	03♒57	27♈26	08♋58R	26♑04
17	13 37	11 38	18 15	02♈02	07 57	14 52	27 36	05 26	22 53	25 55	16 56	10 15	07 30	00♉23	06 39	26 58
27	18 38	12 29	22 45	05 50	12 19	21 49	29 01	09 27	22 19	28 07	21 40	15 58	11 05	04 16	04 57	27 51
Feb 6	19 18	12 31R	27 21	09 47	16 46	27 47	01♊05	13 28	22 33D	29 12	25 27	22 12	14 41	08 56	04 00	28 43
16	21 33	11 40	02♓02	13 52	21 16	02♏31	03 39	17 30	23 32	28 57R	01♓15	23 08	18 17	14 16	03 33D	28 33
25	23 18	09 56	06 49	18 03	25 54	05 46	06 39	21 31	25 10	27 13	06 07	07♓00	21 51	20 14	04 33	00♒20
Mar 8	24 30	07 26	11 39	22 19	00♈33	07 17	09 59	23 31	27 23	23 56	10 59	16 11	25 24	26 37	05 55	01 02
16	23 03	04 26	16 33	26 39	05 13	06 50R	13 35	28 29	00♋04	19 16	15 51	27 20	28 52	03♊21	07 52	01 41
28	24 57R	01 16	21 29	01♉02	09 55	04 32	17 23	03♈24	03 07	13 59	25 45	11♈31	02♓16	10 19	10 20	02 13
Apr 7	24 06	28♍19	28 29	05 25	14 36	00 55	21 21	07 17	06 29	06 48	25 33	27 50	05 35	17 25	13 11	02 40
17	22 44	25 56	01♈30	09 52	19 17	20♎55	23 28	11 07	10 05	04 18	00♈22	22 35R	08 47	24 33	16 23	02 59
27	20 50	24 18	06 33	14 17	23 57	23 34	29 39	14 52	13 54	01 08	05 07	09 40	11 50	01♋37	19 50	03 12
May 7	16 38	23 29	11 38	18 43	28 35	21 29	03♋56	18 32	17 51	29♍22	09 50	28♓12	14 44	06 33	23 31	03 17
17	16 25	23 29D	16 43	23 08	03♉10	20 50D	08 16	22 07	21 56	28 49D	14 28	17 02	17 26	15 19	27 22	03 15R
27	14 25	24 12	21 49	27 31	07 42	21 31	12 38	25 35	26 07	28 19	19 01	03 53	19 54	21 52	01♌21	03 06
Jun 6	12 52	25 32	26 54	01♊53	12 08	23 15	17 01	25 56	00♌22	00♎40	23 27	16♒54	22 05	28 10	05 27	02 50
16	11 53	27 25	01♉56	06 12	16 32	25 50	21 26	02♉07	04 40	02 41	27 46	27♑10	23 57	04♌15	09 39	02 28
26	11 32	29 45	07 01	10 27	20 48	29 02	25 50	05 09	09 00	05 14	01♉56	09 32	25 27	10 04	13 55	02 00
Jul 6	11 48D	02♎28	12 01	14 40	24 57	02♏43	20♌15	07 58	13 21	08 13	05 55	27♐14	28 30	15 39	18 14	01 29
16	12 40	05 29	16 57	19 47	28 57	06 46	04 39	10 33	17 43	11 34	09 41	19 53	27 05	21 00	22 36	00 56
26	14 03	08 46	21 47	22 50	02♊48	11 06	09 01	12 51	22 05	15 12	13 12	15 59	27 06R	26 07	27 00	00 21
Aug 5	15 54	12 15	26 30	26 46	08 27	16 38	13 22	14 48	26 27	19 04	16 25	14 19	26 32	01♍03	01♍25	26♑47
15	18 08	15 56	01♊03	00♋35	09 51	20 21	17 41	16 21	00♍48	23 10	19 15	14 09D	23 24	05 46	05 50	28 15
25	20 42	19 47	05 24	04 15	12 59	25 12	21 57	17 25	05 07	27 25	21 39	14 59	23 43	10 17	10 16	28 46
Sep 4	23 34	23 45	09 28	07 44	15 47	00♐11	26 10	17 55	09 24	01♏38	23 33	16 32	21 38	14 37	14 42	28 22
14	26 40	27 49	13 10	11 00	18 12	05 15	00♍19	17 45R	13 38	06 34	24 50	15 37	19 19	18 46	19 07	28 04
24	28 58	01♏59	16 27	14 01	20 10	10 25	04 24	15 52	17 49	11 22	25 27	21 07	17 01	22 44	25 30	27 53
Oct 4	03♐26	06 13	19 11	16 44	21 36	15 40	08 23	15 13	21 55	16 19	25 20R	23 56	14 57	26 30	27 52	27 48
14	07 04	10 31	21 14	19 04	22 26	20 59	12 16	12 50	25 57	21 26	24 27	27 01	13 19	03♎05	02♎11	27 51D
24	10 48	14 52	22 30	20 57	22 37R	26 22	16 01	09 54	29 52	26 42	22 54	00♑19	12 17	03 28	06 28	26 01
Nov 3	14 38	19 14	22 52R	22 19	22 06	01♑49	19 37	06 38	03♎41	02♐09	20 51	03 48	11 52	08 37	10 37	28 16
13	18 33	23 36	22 16	23 04	20 54	07 20	23 02	03 24	07 21	07 46	18 34	07 28	12 07D	03 33	14 42	28 42
23	22 31	27 59	20 52	23 09R	19 10	12 55	26 14	00 33	10 31	13 36	16 22	11 18	12 56	12 13	18 42	29 12
Dec 3	23 32	02♐21	18 49	22 28	17 03	18 55	25 10	26♈20	14 10	19 38	14 33	15 17	14 22	14 35	22 33	29 48
13	00♑35	06 41	16 31	21 04	14 49	24 15	01♎48	26 35	17 14	25 55	13 21	19 25	16 17	16 39	26 15	00♒29
23	04 38	10 58	14 26	19 01	12 47	00♒01	04 03	26 21	20 02	02♑27	12 52	23 41	16 37	18 21	29 45	01 13

2006	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 2	08♑41	15♐11	12♊56R	16♋31R	11♊05R	05♒31	05♎53	26♈35D	22♎32	09♑18	13♉07D	28♑07	21♓20	19♎39	03♏01	02♒00
12	12 43	19 18	12 15	13 55	10 06	11 45	07 12	27 33	24 38	16 30	14 05	02♒43	24 22	20 32	08 02	02 49
22	16 43	23 19	12 29D	11 25	09 43	17 43	07 56	29 10	26 19	24 05	15 39	07 31	27 41	20 56	03 43	03 39
Feb 1	20 40	27 12	13 33	09 26	10 00D	23 45	08 00R	01♉21	27 31	02♒07	17 45	12 31	01♈14	20 50R	11 00	04 30
11	24 33	00♑55	15 23	08 07	10 53	29 52	07 23	04 01	23 06	10 40	20 19	17 48	04 59	20 14	12 51	05 19
21	20 21	04 25	17 50	07 32	12 19	06♓04	06 05	07 06	29 12R	19 48	23 14	23 25	08 55	19 08	14 11	06 07
Mar 3	02♒02	07 42	20 48	07 43D	14 14	12 22	04 08	10 33	27 37	29 34	26 28	29 26	13 00	17 35	14 55	08 32
13	05 36	10 42	24 11	08 36	16 32	19 45	01 44	14 19	25 26	10♓02	29 56	05♓01	17 12	15 42	15 00R	07 33
22	05 00	13 23	27 52	10 06	19 10	25 14	29♍07	18 23	24 45	21 12	03♊36	13 18	21 31	13 37	14 23	08 10
Apr 2	12 14	15 40	01♋46	12 09	22 05	01♈51	26 33	22 42	22 37	03♈03	07 26	21 34	25 56	11 27	13 05	08 42
12	15 15	17 30	05 55	14 38	23 13	09 35	24 20	27 16	20 21	15 30	11 23	01♈11	00♉26	09 23	11 11	09 07
22	16 02	18 48	10 11	17 31	28 32	15 27	22 38	02♊04	16 07	28 22	15 26	12 43	05 01	07 33	08 53	09 27
May 2	20 32	19 31	14 33	20 43	01♋59	22 29	21 36	07 06	16 10	11♉25	15 34	27 02	09 39	06 05	05 23	09 40
12	22 41	19 33R	18 59	24 12	05 34	29 40	21 14	12 20	14 39	24 26	23 44	15♉33	14 20	04 56	04 00	09 46
22	24 28	18 52	23 29	27 54	09 13	07♉01	21 31D	17 48	13 40	07♊06	27 57	09♊42	19 03	04 13	01 59	09 45R
Jun 1	25 49	17 28	28 00	01♌48	12 58	14 34	22 25	23 31	13 15	19 16	02♋11	25 24	23 49	03 55	00 31	09 36
11	26 39	15 25	02♌33	05 52	16 45	22 18	23 50	29 28	13 24D	06♋47	06 26	11♋10	28 37	04 01D	29♎43	09 22
21	28 57	12 52	07 05	10 05	20 34	00♊14	25 49	05♋41	14 04	11 38	10 40	09♌44	03♊26	04 25	23 34D	09 01
Jul 1	26 40R	10 03	11 37	14 25	24 25	08 23	27 59	12 10	15 13	21 49	14 54	21♍00	08 16	05 11	00♏05	08 36
11	25 47	07 16	16 08	18 52	28 16	16 43	00♎36	18 56	16 46	01♌20	15 07	20♎12	13 05	06 11	01 11	08 07
21	24 22	04 48	20 38	23 24	02♌07	25 15	03 30	26 01	18 41	10 16	23 17	05♏42	17 55	07 25	02 49	07 35
31	22 30	02 50	25 06	28 02	05 57	03♋56	03 39	03♌25	20 54	18 40	27 25	15 06	22 43	08 51	04 54	07 01
Aug 10	20 22	01 32	29 32	02♍44	09 45	12 51	10 01	11 11	28 23	26 35	01♌30	21 49	27 30	10 27	07 23	08 28
20	18 10	00 53	03♍55	07 29	13 31	21 53	13 34	19 18	28 05	04♍05	03 31	27 14	02♋13	12 10	10 12	05 56
30	16 09	00 55D	08 15	12 18	17 13	01♌02	17 17	27 47	28 55	11 14	08 27	01♐56	06 53	13 58	13 18	05 28
Sep 9	14 30	01 32	12 31	17 11	20 52	10 15	21 08	05♍37	02♏01	18 05	13 17	06 23	11 25	15 53	19 39	05 04
19	13 21	02 41	16 43	22 05	24 25	18 32	25 07	15 49	05 12	24 35	17 01	10 55	15 52	17 50	20 13	04 45
29	12 48	04 17	20 51	27 01	27 52	28 50	29 12	25 20	08 30	00♎53	20 36	14 40	20 09	19 49	23 59	04 32
Oct 9	12 51D	06 17	24 53	01♎59	01♍11	08♍06	03♏23	05♎08	11 53	06 58	24 02	18 43	24 12	21 46	27 53	04 25
19	13 39	08 36	28 49	05 56	04 21	17 18	07 39	15 08	15 20	12 51	27 16	22 45	28 01	23 47	01♐56	04 26D
29	14 39	11 12	02♎38	11 57	07 20	26 25	11 59	25 15	18 51	18 34	03♍17	26 47	01♌29	25 44	06 07	04 34
Nov 8	18 18	14 00	06 19	16 56	10 06	05♎23	16 24	05♏24	22 24	24 06	03 02	00♑51	04 32	27 37	10 24	04 49
18	18 21	17 00	09 49	21 53	12 36	14 12	20 51	15 29	25 58	29 30	05 28	04 57	07 05	29 28	14♐45	05 10
28	20 46	20 09	13 09	23 49	14 48	22 49	25 21	25 24	29 32	04♏45	07 32	09 05	09 01	01♏08	19 12	05 38
Dec 8	23 29	23 24	16 15	01♏41	16 38	01♏13	29 53	05♐04	03♐05	09 51	09 10	13 16	10 13	02 42	23 42	05 10
18	28 28	26 45	19 05	06 30	16 03	09 23	04♐26	14 24	06 37	14 48	10 19	17 30	10 36R	04 07	23 15	06 48
28	28 28	00♒11	21 37	11 12	18 00	17 16	09 00	23 23	10 06	19 37	10 34	21 47	10 06	05 21	02♑50	07 28

2007	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 7	03♓02	03♒38	23♎49	15♏48	19♑25	24♏54	13♐34	01♑37	13♐30	24♏15	10♑52R	26♑09	08♌47R	09♏22	07♑27	08♒14
17	08 34	07 07	25 35	20 15	19 16R	02♐14	18 07	10 07	16 49	28 43	10 13	00♒34	06 48	07 05	12 05	08 00
27	10 13	10 37	26 54	24 31	18 32	09 15	22 39	17 52	20 01	02♐59	08 59	05 05	04 28	07 38	16 43	09 48
Feb 6	13 57	14 06	27 41	26 33	17 16	15 56	27 07	25 12	23 04	07 01	07 11	09 42	02 14	07 52	21 20	10 38
16	17 47	17 32	27 53R	02♐19	15 33	22 21	01♑03	02♒10	25 56	10 48	06 03	14 27	00 26	07 46R	25 56	11 23
20	21 40	20 58	27 29	05 44	13 31	28 24	05 53	08 44	28 26	14 17	02 46	19 21	29♋22	07 22	00♒30	12 09
Mar 8	25 35	24 15	25 28	08 46	11 23	04♑03	10 08	14 57	01♑01	17 24	00 35	24 26	29 10D	06 40	05 00	12 52
16	26 31	27 30	24 53	11 18	09 22	09 19	14 15	20 46	03 08	20 05	26♌46	26 45	29 47	05 42	09 27	13 31
26	03♈28	00♓38	22 31	13 16	07 39	14 08	18 12	26 20	04 65	22 12	27 22	05♓25	01♌12	04 29	13 49	14 07
Apr 7	07 24	03 37	20 33	14 34	08 22	18 26	21 58	01♓31	06 19	23 40	26 33	11 23	03 17	03 06	15 04	14 38
17	11 19	06 28	18 13	15 06	05 36	22 11	25 28	06 21	07 15	24 16	26 19D	18 08	05 56	01 37	22 12	15 03
27	15 12	09 08	16 04	14 49R	05 23D	25 14	28 41	10 51	07 41	23 54R	26 39	25 34	09 03	00 07	25 11	15 22
May 7	19 02	11 34	14 17	13 44	06 41	27 30	01♒31	15 00	07 34R	22 19	27 31	04♈05	12 33	23♎41	29 59	15 35
17	22 48	13 46	12 59	11 56	06 29	28 50	03 54	18 46	06 53	13 24	29 50	14 07	18 21	27 25	03♓33	15 41
27	26 29	15 40	12 14	09 40	07 43	29 04R	05 44	22 07	05 38	15 14	00♒33	26 13	20 24	26 17	06 52	15 40R
Jun 6	00♉04	17 15	12 04D	07 16	09 19	28 04	06 55	25 01	03 56	10 11	02 37	11♉03	24 38	25 26	08 51	15 33
16	03 33	19 25	12 25	05 05	11 16	25 46	07 20	27 25	01 52	04 52	04 58	29 12	28 01	24 50	12 26	15 19
26	09 52	19 09	13 16	03 26	13 30	22 20	06 56R	29 15	25♐39	00 06	07 34	21♊19	03♒32	24 31	14 33	15 00
Jul 6	10 02	19 23R	14 33	02 32	15 58	18 11	05 42	00♈26	27 30	26♏29	10 23	20♋14	03 09	24 25D	16 07	14 36
16	12 59	19 05	16 12	02 25D	18 38	13 54	03 46	00 54	25 36	24 16	13 21	15♌41	12 50	24 41	17 01	14 08
26	15 41	18 11	18 11	03 06	21 29	10 11	01 23	00 34R	24 07	23 29	16 29	11♒03	17 34	25 08	17 13R	13 37
Aug 5	16 07	16 44	20 26	04 31	24 28	07 29	28♑58	28♓23	23 11	24 00D	19 44	03♎03	22 21	25 48	16 35	13 05
15	20 12	14 46	22 55	06 34	27 25	05 59	29 55	27 23	22 50	25 38	23 04	00 41	27 09	25 58	15 14	12 33
25	21 53	12 26	25 37	09 10	00♎48	05 41D	25 35	24 40	23 03D	28 15	26 30	04♏09	01♎58	27 41	13 14	12 02
Sep 4	23 07	09 52	28 28	12 13	04 05	06 27	25 09D	21 29	23 50	01♐41	29 59	14 34	06 48	28 50	10 52	11 34
14	23 48	07 20	01♏28	15 38	07 26	06 07	25 41	18 09	25 08	05 51	03♎32	23 00	11 38	00♏06	08 28	11 09
24	23 54R	05 02	04 35	19 24	10 30	10 32	27 08	15 01	25 63	10 43	07 06	00♐07	16 26	01 00	06 24	10 50
Oct 4	23 22	03 08	07 48	23 25	14 15	13 34	23 24	12 25	29 02	16 12	10 41	06 22	21 14	02 58	04 58	10 36
14	22 12	01 47	11 05	27 40	17 42	17 08	02♒23	10 30	01♑32	22 18	14 17	12 03	23 00	04 28	04 19	10 29
24	20 28	01 02	14 26	02♑06	21 08	21 08	05 59	09 22	04 20	29 00	17 52	17 20	00♏43	06 00	04 33D	10 28D
Nov 3	18 21	00 53D	17 49	06 41	24 33	25 29	10 04	09 01D	07 24	06♑16	21 25	22 20	05 24	07 32	05 26	10 34
13	16 02	01 18	21 13	11 24	27 56	00♒10	14 34	09 22	10 43	14 05	24 56	27 09	13 03	09 03	07 24	10 47
23	13 48	02 15	24 38	16 13	01♏15	05 09	19 25	10 20	14 13	22 25	26 22	01♑49	14 33	10 31	09 51	11 07
Dec 3	11 35	03 39	28 02	21 07	04 30	10 22	24 32	11 51	17 53	01♒13	01♏44	05*23	13 00	11 56	12 52	11 32
13	10 32	05 28	01♐24	28 05	07 39	15 50	29 53	13 48	21 43	10 38	04 58	10 53	23 22	13 15	16 21	12 03
25	09 48	07 38	04 43	01♒06	10 39	21 31	05♓25	16 07	25 40	21 10	08 05	15 20	27 36	14 25	20 14	12 38

2008	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 2	09♉44D	10♓07	07♐57	06=10	13♏30	27♒25	11♓04	18♓45	23♑44	04♓04	11♏01	19♑45	01♐42	15♏32	24♓25	13♒17
12	10 19	12 51	11 06	11 15	16 09	03♓30	16 51	21 38	03♒53	21 48	13 44	24 09	05 39	16 27	28 54	13 59
22	11 30	15 46	14 07	16 20	18 34	09 46	22 42	24 44	03 07	17♈03	18 13	28 32	09 24	17 10	08♈38	14 43
Feb 1	13 13	18 56	16 59	21 25	20 42	16 17	28 37	28 00	12 25	16♉40	18 23	02♒55	12 57	17 41	08 28	15 39
11	15 23	22 15	19 40	29 30	22 31	22 59	04♈33	01♈25	16 45	11♊05	20 13	07 18	16 14	17 58	13 30	16 15
21	17 56	25 41	22 07	01♓33	23 56	29 52	10 31	04 57	21 06	27 41	21 38	11 43	19 15	16 00R	18 38	17 00
Mar 2	20 49	29 14	24 19	03 34	24 56	06♈57	16 28	08 34	25 32	08♋05	22 36	16 10	21 55	17 48	23 52	17 44
12	23 59	02♈54	26 13	11 22	25 27	14 14	22 24	12 15	29 56	17 38	23 03	20 40	24 12	17 20	28 11	18 25
22	27 22	06 39	27 45	16 27	25 26R	21 43	28 19	16 09	04♓21	24 40	22 56R	25 15	26 03	16 38	04♉33	19 03
Apr 1	00♊57	10 27	28 52	21 16	24 53	29 24	04♉11	19 47	06 44	00♌48	22 14	26 56	27 25	15 45	08 57	19 37
11	04 42	14 19	29 31	26 05	23 49	07♉18	10 01	23 36	15 06	06 26	20 59	04♓46	28 12	14 37	15 22	20 07
21	08 35	18 13	29 39R	00♈46	22 17	15 24	15 47	27 26	17 26	11 46	15 16	09 49	28 23R	13 25	20 48	20 31
May 1	12 34	22 11	29 14	05 22	20 25	23 42	21 30	01♉16	21 43	16 54	17 13	15 09	27 55	12 06	26 14	20 50
11	16 39	26 10	28 16	09 51	18 22	02♊11	27 09	05 7	25 55	21 55	15 01	20 55	26 51	10 82	01♊40	21 2
21	20 48	00♉10	26 47	14 12	16 30	10 50	02♊43	08 55	00♈01	25 51	12 55	27 17	25 13	09 40	07 05	21 08
31	25 01	04 11	24 52	18 25	14 31	19 38	08 13	12 44	04 01	01♒45	11 06	04♈33	23 09	08 34	12 28	21 08R
Jun 10	29 17	08 13	22 41	22 27	13 05	28 34	13 38	16 31	07 53	08 36	09 43	13 10	20 51	07 39	17 49	21 01
20	03♋35	12 14	20 24	26 18	12 07	07♋37	18 58	20 14	11 24	11 27	08 52	23 47	18 34	06 56	23 09	20 49
30	07 55	16 14	16 16	28 58	11 40	16 45	24 12	23 55	15 02	16 17	08 36D	07♉21	18 32	06 26	28 24	20 30
Jul 10	12 16	20 13	16 26	03♉18	11 46D	25 55	29 21	27 31	16 14	21 07	08 54	24 47	14 54	06 10	03♋37	20 07
20	16 37	24 08	15 04	08 22	12 23	05♌07	04♋23	01♊02	21 07	25 57	09 45	15♊52	13 49	06 07D	09 46	19 40
30	20 58	27 59	14 15	09 04	13 28	14 17	09 19	04 26	23 37	00♎48	11 04	08♋24	13 19	06 18	15 51	19 10
Aug 9	25 18	01♊45	14 00D	11 21	14 59	23 25	14 08	07 42	25 38	05 39	12 50	00♌51	13 24D	08 42	18 52	18 39
19	29 37	05 22	14 18	13 09	16 52	02♍25	18 48	10 48	27 06	10 32	14 59	29 40	14 01	07 16	23 47	18 08
29	03♌53	08 48	15 09	14 22	19 06	11 25	23 20	13 41	27 55	15 26	17 26	26♍11	15 09	08 02	28 35	17 37
Sep 8	08 07	11 59	16 27	14 68	21 37	20 15	27 43	16 17	27 59R	20 23	20 12	16♎16	16 42	08 56	03♌17	17 10
18	12 16	14 50	18 11	14 47R	24 23	28 55	01♌33	18 33	27 16	25 21	23 12	01♏51	18 33	09 55	07 51	16 45
28	16 19	17 16	20 18	13 53	27 21	07♎25	05 52	20 23	25 54	00♏21	29 25	14 09	20 54	11 07	12 15	16 26
Oct 8	20 16	16 09	22 44	12 17	00♐32	15 44	09 35	21 40	23 56	08 24	29 30	24 09	23 27	12 21	16 28	16 12
18	24 04	20 19	25 27	10 05	03 51	23 52	13 01	22 18	21 41	10 29	03♐23	02♐32	26 13	13 38	20 27	16 04
28	27 41	20 38R	28 25	07 33	07 19	01♏49	16 07	22 07R	19 28	15 38	07 08	09 49	29 11	14 58	24 12	16 02D
Nov 7	01♒05	19 56	01♑36	04 58	10 54	09 34	18 49	21 00	17 43	20 50	10 58	16 20	02♑19	16 20	27 38	16 07
17	04 13	18 10	04 58	02 41	14 35	17 07	21 03	18 53	16 37	28 06	14 54	22 17	05 35	17 42	03♒43	16 19
27	07 01	15 28	08 30	00 56	18 21	24 29	22 44	15 49	16 20D	01♐26	18 55	27 49	08 58	19 02	03 22	16 37
Dec 7	09 26	12 10	12 09	29♈52	22 10	01♐39	23 46	12 03	16 53	06 51	23 00	03♑03	12 26	20 20	05 31	17 01
17	11 22	06 52	15 56	29 33D	28 02	08 39	24 06R	06 04	15 13	12 21	27 09	08 03	15 58	21 33	07 04	17 29
27	12 45	05 09	19 48	29 58	29 56	15 29	23 39	04 26	20 15	17 58	01♑20	12 52	15 33	22 41	07 57	18 03

2009	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 6	13♍29	04♊28R	23♑45	01♉03	03♑50	22♐07	22♌25R	01♊38R	22♈54	23♐41	05♑32	17♑32	23♑09	23♏41	08♍04R	18♒40
16	13 31**R**	04 01**D**	27 45	02 43	07 45	28 35	20 23	00 01	23 04	23 33	09 45	22 05	25 47	24 34	07 23	19 20
26	12 50	04 43	01♒50	03 52	11 38	04♑54	17 59	29♉36**D**	29 39	03♑34	13 56	26 32	00♒23	25 16	05 56	20 03
Feb 5	11 26	06 29	05 56	07 27	15 28	11 04	15 14	00♊22	03♉35	11 47	18 09	00♒54	03 59	25 48	03 50	20 46
15	09 30	09 06	10 03	10 22	18 15	17 03	12 35	02 12	07 48	18 13	22 19	05 11	07 32	26 07	01 20	21 30
25	07 13	12 25	14 10	13 35	22 59	22 54	10 18	04 57	12 14	24 55	28 24	09 24	11 01	26 14**R**	28♌44	22 14
Mar 7	04 56	16 16	18 18	17 02	26 35	28 34	09 37	08 32	16 53	01♒57	00♒25	13 34	14 26	26 08	26 22	22 56
17	02 54	20 31	22 23	20 40	06♒04	04♒05	07 33	12 50	21 38	05 22	04 21	17 40	17 45	25 46	24 31	23 35
27	01 24	25 05	26 27	24 20	03 24	09 25	07 25**D**	17 47	26 31	17 16	08 09	21 44	20 56	25 11	23 20	24 12
Apr 6	00 34	25 52	00♓28	28 25	06 33	14 36	07 51	23 19	01♊29	25 44	11 49	25 45	23 59	24 25	22 33	24 45
18	00 27**D**	04♋49	04 25	02♊27	09 29	19 35	08 56	29 25	06 32	04♓50	15 18	29 44	26 52	23 28	23 10**D**	25 14
26	01 01	09 52	08 16	06 34	12 10	24 21	10 29	06♋02	11 35	14 42	18 35	03♓41	29 33	22 24	24 06	25 37
May 6	02 13	14 59	12 01	10 45	14 32	28 53	12 31	13 11	16 43	25 23	21 37	07 38	01♓59	21 14	25 36	25 55
15	03 58	20 08	15 39	15 00	16 32	03♓10	14 55	20 49	21 51	06♈52	24 20	11 34	04 10	20 05	27 35	26 07
26	06 12	25 18	19 06	19 17	16 07	07 08	17 37	28 58	28 58	19 08	28 42	15 33	06 00	18 54	29 59	28 13
Jun 5	06 51	00♌28	22 21	23 36	19 13	10 45	20 34	07♌35	02♋05	01♉59	28 38	19 37	07 29	17 50	02♍44	28 13**R**
15	11 49	05 37	25 22	27 56	18 46	13 55	23 45	16 40	07 12	15 11	00♓05	23 50	08 32	16 53	05 45	26 06
25	15 04	10 44	26 05	02♋17	19 44**R**	15 33	27 05	26 10	12 16	26 28	00 59	23 22	09 07	16 07	09 00	25 54
Jul 5	15 34	15 50	00♈25	06 38	19 06	16 31	00♍35	06♍04	17 19	11♊36	01 12**R**	03♈30	08 09**R**	15 32	12 28	25 36
15	22 15	20 53	02 20	10 58	17 53	19 41	04 12	16 15	22 19	24 21	00 46	09 49	08 39	15 05	16 05	25 14
25	26 06	26 54	03 43	15 18	16 10	19 50**R**	07 55	26 39	27 16	06♋35	29♒41	18 49	07 35	15 09	19 50	24 48
Aug 4	00♎04	00♍53	04 28	19 36	14 10	16 49	11 43	07♎09	02♌10	18 09	20 01	04♉42	05 59	15 03**D**	23 42	24 19
14	04 10	05 49	04 33**R**	23 53	12 05	16 33	15 35	17 34	07 00	29 03	25 57	09♊01	04 00	15 19	27 40	23 49
24	08 21	10 42	03 52	26 06	10 09	13 05	19 31	27 43	11 45	09♌14	23 45	27♋44	01 46	15 45	01♎48	23 18
Sep 3	12 37	15 33	02 28	02♌16	08 38	08 48	23 29	07♏43	16 25	18 45	21 42	24♌25	29♒30	16 23	05 49	22 48
13	15 56	20 20	00 27	06 22	07 40	04 23	27 29	17 13	20 59	27 39	20 05	06♍53	27 26	17 09	09 59	22 21
23	21 18	25 05	28♓04	10 21	07 20**D**	00 34	01♎31	26 17	25 27	03♍59	19 04	16 37	25 44	18 04	14 11	21 57
Oct 3	23 41	29 46	25 40	14 14	07 40	27♒56	05 33	04♐52	29 46	13 48	19 45**D**	08♎13	24 35	19 06	18 24	21 38
13	00♏06	04♎24	23 36	17 58	08 38	26 42	09 35	13 00	03♍57	21 10	19 10	29 59	23 57	20 14	22 39	21 23
23	04 31	08 57	22 10	21 31	10 10	26 53**D**	13 36	20 42	07 57	28 07	20 17	15♏28	23 57**D**	21 26	26 54	21 15
Nov 2	08 56	13 36	21 33	21 31	12 14	28 21	17 36	28 1	11 44	04♎42	22 01	27 20	24 31	22 41	01♏09	21 13**D**
12	13 20	17 50	21 50**D**	27 54	14 44	00♓54	21 32	04♑58	15 18	10 57	24 19	06♐57	25 38	23 58	05 23	21 17
22	17 43	22 07	22 58	00♍38	17 38	04 22	25 28	11 36	16 34	16 52	27 04	15 06	27 14	25 15	09 35	21 28
Dec 2	22 02	26 17	24 53	02 57	20 32	08 37	29 14	17 57	21 31	22 28	00♓15	22 13	29 15	25 32	13 44	21 45
12	26 17	00♏18	27 30	04 47	24 23	13 32	02♏57	24 04	24 05	27 45	03 45	28 37	01♓38	27 47	17 30	22 07
22	00♐22	04 09	00♈43	06 02	28 06	19 02	06 32	29 57	26 12	02♏44	07 33	04♑28	04 20	26 55	21 51	22 35

2010	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 1	04'434	07mm47	04'♈26	05♍36	02♓06	25♓03	09♏58	05♒38	27♍47	07♏23	11♓35	09♑55	07♓15	00♐05	25♏45	23♒07
11	06 32	11 11	08 34	06 26**R**	06 14	01♈31	13 12	11 08	28 47	11 41	15 50	15 03	10 30	01 05	29 32	23 43
21	12 21	14 17	13 04	06 82	10 30	08 24	16 18	16 28	29 08**R**	15 35	20 14	19 55	13 54	01 57	03♐10	24 21
31	16 01	17 02	17 51	06 51	14 53	15 40	18 58	21 39	28 46	19 02	24 46	24 34	17 28	02 41	06 07	25 02
Feb 10	19 28	19 22	22 54	01 35	19 22	23 17	21 20	26 41	27 44	21 57	24 25	29 01	21 10	03 14	09 50	25 44
20	22 41	21 12	28 06	28♌59	23 55	01♉14	23 19	01♓34	26 03	24 16	04♈09	03♒19	25 00	05 36	12 48	26 26
Mar 2	25 38	22 26	03♉32	26 25	28 32	09 28	24 50	06 18	23 56	25 30	06 57	07 27	28 56	03 46	15 26	27 08
12	28 15	23 00	09 03	24 11	03♈11	17 56	25 47	10 55	21 24	26 31	13 48	11 25	02♈56	03 43**R**	17 43	27 46
22	20♑31	22 49**R**	14 41	22 35	07 31	28 41	26 07**R**	15 22	19 14	26 10**R**	15 41	15 15	07 01	03 28	19 33	28 27
Apr 1	02 20	21 48	20 23	21 44	12 32	05♊36	25 44	19 41	17 12	24 39	23 35	18 54	11 08	02 67	20 32	29 03
11	03 40	20 00	26 07	21 42**D**	17 13	14 40	24 40	23 52	15 39	21 53	28 29	22 24	15 19	02 16	21 36	29 34
21	04 27	17 30	01♊54	22 25	21 53	23 52	22 54	27 52	14 41	18 01	03♉23	25 42	19 31	01 24	21 42**R**	00♓02
May 1	04 37**R**	14 35	07 41	23 50	26 31	03♋08	20 36	01♈43	14 22	13 24	08 16	28 48	23 44	03 24	21 06	00 24
31	04 11	11 33	13 28	25 51	01♉06	12 28	18 00	05 23	14 39**D**	08 38	13 08	01♓37	27 58	20♏16	19 50	00 42
21	03 07	08 45	19 14	28 23	08 41	21 45	15 22	08 51	15 29	04 22	17 37	04 06	02♉11	28 09	17 58	00 53
31	01 32	06 30	24 57	01♍21	10 11	01♌00	13 02	12 05	16 49	01 03	22 43	06 15	06 24	27 01	15 41	00 59
Jun 10	29♐32	04 56	00♋36	04 41	14 36	10 10	11 14	15 05	18 34	26♎55	27 26	07 51	10 36	25 56	13 12	00 58**R**
20	27 20	04 13	06 16	06 20	18 56	19 16	10 08	17 47	20 41	27 58	02♊G6	08 44	14 46	24 56	10 50	00 52
30	25 11	04 15**D**	11 48	12 15	23 09	28 07	09 47**D**	20 10	23 05	28 06**D**	06 40	08 39**R**	18 52	24 08	08 51	00 40
Jul 10	23 18	04 58	17 18	16 24	27 15	06♍50	10 10	22 11	25 45	28 09	11 08	07 09	22 55	25 50	07 25	00 23
30	21 51	06 18	22 44	20 44	01♊12	15 21	11 14	23 45	28 38	09♏59	15 30	09 33	25 52	25 04	06 41	00 01
30	20 58	08 11	28 03	25 14	04 58	23 40	12 56	24 48	01♎41	03 28	19 45	25♒64	00♊43	22 48	06 39**D**	23♒35
Aug 9	20 41**D**	10 29	03♌17	23 53	08 32	01♎45	15 11	25 17	04 53	08 30	23 50	16 09	04 26	22 48**D**	07 17	28 07
19	20 59	13 09	08 24	04♎33	11 51	09 40	17 54	25 06**R**	08 12	10 00	27 45	01 22	07 58	22 58	08 33	23 38
29	21 51	16 08	18 25	09 33	14 52	17 21	21 02	24 13	11 37	13 55	01♋28	15♑16	11 16	23 21	10 23	28 08
Sep 8	23 13	19 21	18 18	14 32	17 33	24 51	24 32	22 36	15 07	18 13	04 57	01 31	14 18	23 53	12 41	27 39
18	25 01	22 48	23 03	19 36	19 50	02♏06	28 20	20 19	18 41	22 52	06 06	21♐27	17 00	24 36	15 25	27 12
28	27 13	26 24	27 38	24 45	21 38	06 17	02♐26	17 30	22 17	27 51	10 39	14 06	19 16	25 27	18 30	26 48
Oct 8	28 44	00♐09	02♍04	29 58	22 53	16 16	06 46	14 24	25 55	03♐11	13 26	07 56	21 02	26 26	21 55	26 29
18	02♑32	04 01	06 18	06♏13	23 31	23 06	11 20	11 20	28 34	08 51	15 26	01 03	22 10	27 31	25 36	26 15
28	05 34	07 59	10 20	10 02	23 29**R**	28 46	16 06	08 35	03♏13	14 52	16 53	21♏19	22 36	28 40	29 30	26 07
Nov 7	08 49	12 09	14 07	15 52	22 45	06♐23	21 03	06 23	03 52	21 16	17 43	09 03	22 15**R**	29 54	03♑38	26 04**D**
17	12 13	16 04	17 36	21 14	21 23	12 51	26 10	04 54	10 28	26 06	17 52**R**	16 24**D**	21 07	01♐10	07 56	26 08
27	15 47	20 10	20 46	26 36	19 30	19 14	01♑26	04 10	14 01	05♑23	17 17	01♐28	19 17	02 26	12 23	26 18
Dec 7	19 27	24 17	23 34	01♐59	17 30	25 32	06 51	04 10**D**	17 31	13 10	16 02	12 49	16 59	03 43	16 58	26 34
17	23 12	28 23	25 55	07 21	15 08	01♑45	12 23	04 49	20 55	21 33	14 11	21 54	14 31	04 58	21 41	26 36
37	27 03	02♑28	27 46	12 42	13 11	07 54	15 02	06 03	24 13	00♒33	11 56	29 32	12 21	06 10	26 29	27 22

2011	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 6	00♒55	06♑31	29♍02	18♐01	11♊42R	13♑59	23♑47	07♈47	27♏22	10♒17	09♋34R	06♑12	10♊46R	07♐18	01♒23	27♒33
16	04 51	10 31	29 39	23 16	10 50	20 01	28 38	09 58	00♐21	20 47	07 23	12 11	09 59	08 20	06 22	28 25
26	06 48	14 25	29 34R	28 28	10 36D	25 59	05♒33	12 30	03 09	02♓05	05 37	17 39	10 05D	09 14	11 24	29 05
Feb 5	12 45	16 14	28 45	03♑35	11 04	01♒55	11 33	15 20	05 42	14 08	04 27	22 42	11 03	10 01	16 29	29 45
15	16 41	21 57	27 16	08 57	12 07	07 48	17 37	18 27	07 58	26 52	03 57	27 24	12 47	10 37	21 37	00♓25
25	20 35	25 30	25 14	13 31	13 40	13 38	23 43	21 47	09 55	10♈06	04 07D	01♒48	15 12	11 03	26 46	01 06
Mar 7	24 27	28 54	22 50	18 16	15 41	19 28	23 51	28 18	11 30	23 36	04 54	03 56	18 10	11 16	01♓57	01 47
17	26 15	02♒06	20 20	22 52	18 04	25 15	06♓01	28 89	12 38	07♉06	06 14	09 45	21 38	11 17R	07 06	02 26
27	01♓58	05 05	18 02	27 16	20 47	01♓00	12 12	02♉48	19 17	20 21	08 02	13 24	25 29	11 05	12 20	03 06
Apr 6	06 55	07 48	16 09	01♒26	23 44	08 45	16 23	08 45	13 25R	03♊07	10 15	16 44	29 39	10 40	17 31	03 37
16	09 05	10 12	14 49	05 18	25 54	12 25	24 33	10 49	12 58	15 12	12 47	18 46	04♋04	10 02	22 41	04 08
26	12 27	12 15	14 07	08 53	00♋15	18 12	00♈41	14 59	11 59	25 29	15 36	22 27	03 43	09 13	27 50	04 34
May 6	15 39	13 34	14 03D	12 04	03 43	23 55	06 47	19 14	10 29	06♋57	18 38	24 44	13 32	06 15	02♈56	04 55
15	18 39	15 05	14 33	14 48	07 18	28 39	12 50	23 35	08 34	15 38	21 51	25 31	13 29	07 11	07 59	05 12
26	21 26	15 43	15 35	17 01	10 39	05♈23	18 48	25 01	08 25	25 37	25 13	27 42	23 33	06 02	12 58	05 23
Jun 5	23 56	15 47R	17 03	18 37	14 43	11 09	24 42	02♊32	04 14	03♌57	28 43	28 06R	23 42	04 53	17 52	05 23
15	26 07	15 12	18 55	19 30	18 30	16 57	00♉28	07 08	02 12	11 45	02♌18	27 29	03♌56	03 46	22 40	05 28R
25	27 57	14 00	21 05	19 38R	22 18	22 47	08 07	11 49	00 30	19 06	05 57	25 35	09 12	02 45	27 21	05 22
Jul 5	26 21	12 12	23 34	18 57	23 06	28 40	11 37	16 39	28♏16	23 03	09 40	22 03	14 31	01 53	01♉53	05 10
15	00♈15	06 55	28 15	17 30	29 39	04♉36	16 56	21 28	28 35	02♍41	13 25	16 37	19 51	01 10	05 14	04 53
25	00 39	07 20	29 07	15 27	03♌48	10 37	22 02	26 26	28 27D	09 03	17 12	09 20	25 12	00 39	10 21	04 31
Aug 4	00 27R	04 41	02♎08	13 02	07 37	16 45	26 54	01♋32	28 51	15 12	21 00	00 49	00♍33	00 21	14 11	04 05
14	20♓39	02 12	05 18	10 37	11 24	22 54	01♊27	08 44	29 45	21 09	24 48	22♑16	05 54	00 15D	17 42	03 38
24	28 17	00 06	08 33	08 31	15 08	25 11	05 40	12 05	01♐07	28 57	28 36	14 54	11 15	00 22	20 47	03 09
Sep 3	26 26	26♑32	11 54	07 00	18 48	05♊36	09 29	17 35	02 52	02♎09	02♍22	08 25	15 34	00 41	23 23	02 40
13	24 16	27 33	15 18	08 14	22 25	12 06	12 47	23 15	04 59	08 12	05 05	05 52	21 51	01 11	25 22	02 11
23	22 04	27 11	18 46	06 14D	25 55	18 50	15 30	20 07	07 24	13 40	09 45	04 01	27 06	01 52	26 38	01 45
Oct 3	18 59	27 25D	22 15	06 59	29 19	25 40	17 31	05♌13	10 05	19 04	16 25	03 32D	02♎17	02 42	27 06	01 22
13	18 16	28 09	25 46	06 26	02♍35	02♋40	18 44	11 34	12 59	24 24	16 55	04 07	07 26	03 39	26 41R	01 03
23	17 04	29 22	29 16	10 27	05 41	09 49	18 02R	18 13	15 05	29 41	20 21	05 30	12 30	04 44	25 25	00 49
Nov 2	16 28	01♒00	02♏46	12 59	08 35	17 07	18 22	23 13	19 22	04♏55	23 39	07 30	17 30	05 54	23 26	00 41
12	16 30D	02 58	06 14	15 56	11 15	24 32	16 46	02♍37	22 47	10 06	23 47	09 56	22 24	07 06	21 01	00 39D
22	17 08	05 14	09 39	15 14	13 39	02♌01	14 27	10 30	25 20	15 16	29 45	12 30	27 12	08 25	18 35	00 42
Dec 2	18 19	07 44	13 00	22 49	15 43	09 27	11 42	18 55	29 59	20 24	02♎38	14 39	01♏52	09 43	18 30	00 52
12	19 59	10 27	16 16	26 40	17 24	16 44	09 00	27 56	03♑42	25 30	04 56	14 28R	06 23	11 02	15 07	01 07
22	22 05	13 20	19 25	00♓41	18 40	23 40	06 45	07♎35	07 30	00♐34	07 05	03 45	10 44	12 20	14 35	01 26

2012	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 1	24♓34	16♒21	22♏26	04♓53	19♍25	29♌58	05♊14R	17♎53	11♑21	05♐37	08♎51	25♐11D	14♏33	15♐35	14♉55D	01♓54
11	27 21	19 29	25 17	09 12	19 38R	05♍20	04 35	28 46	15 13	10 39	10 12	02♑28	18 48	14 46	16 04	02 24
21	00♈23	22 41	27 55	13 38	18 17	09 27	04 47D	10♏07	19 07	15 39	11 03	09 42	22 28	15 52	17 56	02 58
31	05 39	25 57	00♐19	18 08	16 21	12 00	05 48	21 41	23 01	20 38	11 21	16 04	25 49	16 51	20 25	03 34
Feb 10	07 06	29 16	02 25	22 42	16 55	12 55	07 28	03♐13	26 34	25 36	11 05R	21 42	28 48	17 42	23 25	04 13
20	10 41	02♓36	04 13	27 19	15 04	12 26R	09 44	14 27	00♒45	00♑34	10 14	26 48	01♐23	16 24	26 48	04 52
Mar 1	14 24	05 56	06 37	01♈57	12 59	11 15	12 28	25 08	04 33	05 30	08 49	01♒21	03 23	16 54	00♊32	05 32
11	18 13	09 14	06 36	06 36	10 52	10 14	15 32	05♑07	03 18	10 27	06 58	05 31	05 02	19 13	04 32	06 11
21	22 07	12 31	07 04	11 16	06 56	10 01D	18 54	14 17	11 57	15 24	04 50	09 17	05 58	19 19R	08 44	06 49
31	26 04	15 45	07 01R	15 54	07 21	10 54	22 32	22 35	15 50	20 22	02 38	12 40	06 13R	19 12	13 06	07 25
Apr 10	00♉03	18 55	06 24	20 32	06 15	12 54	26 20	29 57	18 55	25 22	00 34	15 38	05 47	18 51	17 36	07 58
20	04 05	22 00	05 16	25 06	05 41	15 49	00♋17	06♒23	22 11	00♒28	28♍50	18 09	04 38	18 16	22 12	08 38
30	06 07	24 58	03 36	29 41	05 39D	19 28	04 21	11 59	25 15	05 40	27 35	20 08	02 54	17 32	26 52	08 53
May 10	12 09	27 48	01 36	04♉12	06 08	23 36	08 30	15 16	28 05	11 04	26 52	21 30	00 43	16 35	01♋36	09 14
20	16 11	00♈28	29♏23	08 39	07 05	28 08	12 43	19 34	00♓38	16 47	26 43D	22 07	28♏21	15 30	08 23	09 30
30	20 11	02 58	27 09	13 02	08 28	02♎57	16 59	21 39	02 51	22 58	27 06	21 46R	26 03	14 21	11 11	09 40
Jun 9	24 09	05 14	25 07	17 20	10 12	07 58	21 17	22 24	04 41	29 57	27 59	20 14	24 04	13 06	16 00	09 45
19	28 05	07 13	23 27	21 33	12 15	13 08	25 37	21 44R	06 03	08♓12	29 19	17 15	22 36	11 58	20 50	09 44R
29	01♊56	08 54	22 14	25 40	14 34	18 21	29 57	19 39	06 53	19 30	01♎09	12 40	21 44	10 53	25 39	09 37
Jul 9	05 43	10 13	21 34	29 39	17 07	23 39	04♌17	16 24	07 07R	02♈09	03 07	06 29	21 29D	09 55	00♌28	09 25
19	09 25	11 06	21 26D	03♊30	19 52	29 01	08 37	12 24	06 42	20 06	05 28	29♑10	21 52	09 07	05 15	09 08
29	12 59	11 29	21 50	07 11	22 46	04♏24	12 57	08 16	05 38	13♉39	08 04	21 37	22 47	05 31	10 02	08 47
Aug 8	18 25	11 18R	22 42	10 40	25 48	09 50	17 14	04 42	03 58	07♊19	10 53	14 51	24 12	08 07	14 46	08 22
18	19 40	10 31	24 01	13 55	28 57	15 16	21 31	02 00	01 51	27 04	13 53	09 33	26 02	07 58	19 29	07 55
28	22 43	09 06	25 42	16 53	02♎12	20 44	25 44	00 22	29♒32	12♋17	17 03	05 54	26 14	08 01D	24 08	07 27
Sep 7	25 31	07 06	27 44	19 32	05 31	28 13	29 55	29♑46	27 18	24 26	20 20	03 50	00♐45	08 17	26 45	06 58
17	28 00	04 39	00♐04	21 46	08 53	01♐43	04♍02	00♒50	25 25	04♌55	23 44	03 04	03 30	08 45	03♍17	06 30
27	00♋08	01 55	02 38	23 36	12 18	07 15	08 05	01 10	24 07	14 32	27 14	03 24D	06 29	09 25	07 46	08 04
Oct 7	01 50	29♓10	05 26	24 52	15 44	12 48	12 03	02 52	23 31	23 38	00♏48	04 35	09 39	10 14	12 08	05 41
17	03 02	26 40	08 25	25♊30	19 11	18 23	15 55	05 4	23 40D	02♍19	04 25	06 29	12 58	11 13	16 25	05 23
27	08 39	24 38	11 33	25 27R	22 37	23 39	19 39	07 40	24 33	10 32	08 05	08 59	16 24	12 16	20 35	05 09
Nov 6	03 38R	23 14	14 50	24 40	26 02	29 37	23 14	10 36	26 06	18 17	11 47	11 59	19 36	13 30	24 35	05 01
16	02 56	22 32	18 13	23 10	29 24	05♑17	26 38	13 46	28 16	25 29	15 30	15 28	23 33	14 47	28 26	04 59D
26	01 34	22 31D	21 42	21 03	02♍43	10 59	29 50	17 06	00♓56	02♎09	19 12	19 23	27 13	16 08	02♎04	05 02
Dec 6	26♊46	23 11	25 15	13 32	05 56	16 43	02♎46	20 41	04 04	08 14	22 33	23 45	00♑56	17 31	05 27	05 12
16	27 24	24 26	28 51	13 55	09 02	22 29	05 24	24 21	07 36	13 44	26 32	28 35	04 40	18 54	08 34	05 27
26	25 03	26 15	02♑30	13 31	12 00	28 19	07 40	26 08	11 27	18 36	00♐07	04♒00	08 24	20 17	11 19	05 48

2013	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 5	22♊54R	28♓31	06♑10	11♊36R	14♏48	04♒10	09♎30	01♓58	15♓55	22♎47	00♐38	10♒01	12♑08	21♐38	13♎41	06♓13
15	21 12	01♈12	09 50	10 21	17 23	10 05	10 51	05 53	19 58	28 12	07 02	16 45	15 50	22 55	15 34	06 42
25	20 07	04 14	13 29	09 52	16 43	16 02	11 36	09 50	24 33	28 43	10 18	23 52	19 30	24 08	16 54	07 15
Feb 4	18 45	07 36	17 07	10 06D	21 45	22 03	11 43R	13 48	29 19	00♏11	13 24	24 40R	23 06	25 14	17 36	07 51
14	20 04D	11 14	20 41	11 00	23 27	28 08	11 09	17 48	04♈13	00 24R	16 18	07 15	26 37	26 13	17 37R	08 28
24	21 02	15 06	24 11	12 31	24 44	04♓16	09 52	21 47	09 15	23♎12	18 59	05 09D	00♒03	27 02	16 54	09 07
Mar 6	22 36	19 12	27 35	14 33	25 35	10 29	07 58	25 46	14 22	25 28	21 21	07 14	03 21	27 41	15 28	09 46
16	24 40	23 29	00♒52	17 01	25 56	16 47	05 36	29 43	19 35	22 15	23 24	10 06	06 30	28 08	13 28	10 24
26	27 10	27 57	04 01	19 51	25 45R	23 10	02 59	03♈38	24 32	17 12	25 05	12 56	09 29	28 21	11 03	11 01
Apr 5	00♋01	02♉34	06 59	22 59	25 02	29 39	00 25	07 31	00♉13	11 52	25 15	15 30	12 16	26 21R	08 32	11 38
15	03 11	07 21	09 44	25 23	23 48	06♈14	28♍10	11 21	05 35	07 06	23 56	17 37	14 49	28 07	06 10	12 08
25	06 37	12 16	12 14	29 56	22 08	12 57	26 26	18 06	10 59	03 29	27 04R	19 10	17 06	27 36	04 13	12 38
May 5	10 15	17 19	14 25	03♋46	20 11	19 49	25 21	18 48	16 25	01 13	25 35	20 00	19 04	26 56	02 33	13 01
15	14 05	22 30	16 16	07 42	18 07	26 49	24 57	22 24	21 50	00 15	25 31	19 54R	20 40	26 01	02 13	13 21
25	18 03	27 47	17 42	11 46	16 09	03♉59	25 12D	25 55	27 15	00 23D	25 55	18 39	21 51	24 57	02 14D	13 36
Jun 4	22 09	03♊11	18 37	15 56	14 27	11 20	26 04	29 18	02♊40	01 25	21 56	15 57	22 34	23 45	02 53	13 46
14	26 21	08 41	19 00	20 12	12 09	18 52	27 28	02♉33	08 03	03 13	19 44	11 34	22 46R	22 29	04 06	13 30
24	00♌39	14 16	19 46R	24 32	12 22	26 35	29 20	05 39	18 24	03 35	17 35	05 25	22 25	21 13	05 50	13 48R
Jul 4	05 01	19 55	17 54	28 56	12 06D	04♊32	01♎36	08 33	18 42	03 24	15 41	27♑52	21 31	20 00	07 39	13 42
14	08 26	25 39	16 25	03♌23	12 23	12 41	04 13	11 14	23 57	11 37	14 15	19 48	20 06	18 54	10 30	13 29
24	13 55	01♋25	14 28	07 53	13 10	21 02	07 07	13 39	29 06	15 09	12 22	12 20	18 14	17 58	13 19	13 12
Aug 3	18 26	07 13	12 06	12 26	14 24	20 36	10 17	15 45	04♋13	18 57	13 07D	06 20	16 05	17 14	13 25	12 51
13	22 58	13 02	09 40	17 00	16 03	08♋21	13 40	17 28	09 14	22 59	13 29	02 05	13 50	16 44	19 44	12 27
23	27 31	18 49	07 25	21 36	18 04	17 17	17 14	18 44	14 07	27 13	14 27	29♐30	11 42	16 23	23 14	12 00
Sep 2	02♍05	24 34	05 36	26 13	20 24	26 21	20 59	19 28	18 52	01♏38	15 56	28 20	09 52	16 27D	26 54	11 32
12	08 39	00♌14	04 23	00♍50	23 01	05♌33	24 52	19 35R	23 27	05 13	17 55	29 17D	08 30	16 40	00♏43	11 03
22	11 11	05 48	03 52	05 26	25 52	14 50	28 53	18 59	27 52	10 59	20 18	29 07	07 41	17 06	04 38	10 36
Oct 2	15 42	11 12	04 03D	10 02	28 55	24 09	03♏01	17 37	02♌03	15 54	23 04	00♑40	07 26D	17 45	08 40	10 10
12	20 10	16 26	04 55	14 37	02♐09	03♍29	07 15	15 30	05 58	20 59	26 09	02 47	07 44	18 35	12 47	09 45
22	24 34	21 24	06 27	19 08	05 32	12 47	11 34	12 44	09 34	26 14	23 30	05 23	08 35	19 35	15 59	09 30
Nov 1	28 54	26 05	08 31	23 37	09 03	22 00	15 58	09 32	12 49	01♐39	03♑05	08 22	09 54	20 44	21 14	09 17
11	03♎07	00♍25	11 05	23 01	12 41	01♎07	20 26	06 14	15 36	07 16	06 53	11 42	11 39	22 00	25 31	09 09
21	07 13	04 18	14 06	02♎19	16 24	10 05	24 58	03 11	17 52	13 04	10 51	15 22	13 46	23 22	29 51	09 07D
Dec 1	11 10	07 40	17 29	06 30	20 12	18 51	28 33	00 41	19 32	19 06	14 59	18 16	16 12	24 48	04♐12	09 11
11	14 55	10 24	21 11	10 30	24 03	27 24	04♐10	28♈57	20 31	25 21	19 15	23 36	16 54	26 17	08 34	09 21
21	18 27	12 24	25 11	14 19	27 55	05♏43	08 49	28 04	20 43R	01♑53	23 37	28 11	21 51	27 48	12 55	09 36
31	21 42	13 32	28 26	17 52	01♑50	13 45	13 28	28 01D	20 07	08 44	26 05	03♒07	25 00	28 18	17 16	09 56

2014	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 10	24♎37	13♍41R	03♓54	21♎07	05♑45	21♏29	18♐09	28♈45	18♌45R	15♑54	02♒37	08♒27	28♒19	00♑49	21♐34	10♓21
20	27 09	12 47	08 33	24 00	09 40	28 54	22 49	00♉10	16 45	23 29	07 14	14 16	01♓46	02 17	25 50	10 50
30	29 12	10 51	13 23	26 25	13 33	05♐59	27 28	02 11	14 23	01♒30	11 53	20 42	05 20	03 40	00♑02	11 22
Feb 9	00♏44	08 04	18 22	28 17	17 23	12 42	02♑05	04 43	11 58	10 03	16 34	27 57	09 09	04 57	04 09	11 57
30	01 38	04 48	23 29	29 30	21 09	19 02	06 40	07 42	09 48	18 09	21 16	06♓20	12 44	05 07	08 09	12 34
Mar 1	01 52R	01 30	28 43	29 60	24 51	24 58	11 11	11 05	08 10	28 55	25 59	16 21	16 31	07 09	12 02	13 12
11	01 24	28♌38	04♈04	29 40R	26 25	00♑27	15 37	14 48	07 13	08♓21	00♓41	28 49	20 22	08 00	15 46	13 50
21	00 15	26 31	09 28	28 23	01♒52	05 25	19 57	18 46	06 59D	28 30	05 22	10♈58	24 13	08 39	18 16	14 27
31	26♎30	25 18	15 00	26 42	05 10	09 50	24 09	23 07	07 26	02♈21	10 02	28♓13R	28 06	09 05	22 35	15 03
Apr 10	26 22	24 59D	20 36	24 22	08 16	13 36	28 11	27 41	08 31	14 47	14 38	15 58	01♈58	09 17	25 41	15 37
20	24 06	25 29	26 15	21 51	11 08	16 37	02♒01	02♊29	10 08	27 39	19 12	09 21	05 50	09 14R	28 25	16 08
30	21 59	26 41	01♉57	19 32	13 43	18 45	05 35	07 32	12 12	10♉43	23 40	05 01	09 40	08 54	00♒46	16 36
May 10	20 15	26 29	07 42	17 44	15 59	19 49	08 50	12 49	14 46	23 42	28 04	00 56	13 28	08 15	02 39	16 59
20	15 05	00♍46	13 28	16 41	17 53	19 41R	11 41	18 20	17 26	06♊23	02♈20	26♒02	17 12	07 28	04 01	17 19
30	18 34	03 27	19 16	16 26D	19 20	18 13	14 04	24 05	20 27	18 33	06 29	16 16	20 52	06 26	04 47	17 33
Jun 9	18 42D	06 27	25 05	17 00	20 17	15 27	15 51	00♋06	23 41	00♋06	10 27	10 04	24 27	05 12	04 51R	17 42
19	19 28	09 43	00♊54	18 20	20 40	11 38	16 57	06 23	27 05	10 59	14 14	26♑45	27 55	03 51	04 13	17 45
29	20 47	13 13	06 41	20 16	20 28R	07 18	17 15R	12 57	00♍37	21 09	17 47	16 49	01♉14	02 27	02 52	17 44R
Jul 9	22 35	16 53	12 27	22 51	19 38	03 08	18 41	19 49	04 15	00♌41	21 03	06 25	04 23	01 04	00 54	17 36
19	24 48	20 42	16 11	25 52	18 16	28♌47	15 19	26 59	07 58	08 38	23 39	28♐41	07 20	29♐47	28♑33	17 24
20	27 23	24 39	23 50	25 17	16 27	27 35	13 17	04♌31	11 47	19 02	26 30	23 41	10 02	26 39	26 05	17 07
Aug 8	00♏15	28 42	29 25	03♏02	14 23	26 36	10 55	12 23	15 38	25 58	28 34	20 53	12 25	27 43	26 50	16 46
18	03 23	02♎51	04♋53	07 05	12 20	25 47D	08 39	20 37	19 32	03♍28	00♉04	19 45	14 26	27 02	22 05	16 21
20	06 43	07 04	10 15	11 21	10 20	27 57	06 52	29 13	23 27	10 38	00 55	19 48D	16 00	26 36	21 01	15 55
Sep 7	10 14	11 21	15 24	16 50	09 88	29 56	05 54	08♍11	27 22	17 28	01 04R	20 46	17 02	26 26	20 43D	15 27
17	13 55	15 41	20 29	20 29	08 21	02♑36	05 52D	17 39	01♎18	24 01	00 29	22 23	17 29	26 35D	21 12	14 59
27	17 42	20 03	25 09	25 17	08 13D	05 50	08 48	27 07	05 13	00♎18	25♈12	24 31	17 14R	28 58	22 25	14 32
Oct 7	21 36	24 27	29 37	00♐12	08 44	09 31	08 39	06♎59	08 08	06 24	27 20	27 04	15 16	27 35	24 18	14 07
17	25 35	28 52	03♌46	05 13	09 52	13 35	11 15	17 01	12 57	12 18	25 09	29 57	14 39	28 25	26 45	13 45
27	28 37	03♏18	07 31	10 20	11 34	17 58	14 32	27 10	16 45	18 01	22 56	03♑07	12 23	29 28	29 41	13 28
Nov 6	03♐45	07 44	10 47	15 30	13 46	22 33	19 22	07♏18	20 29	23 35	21 00	06 31	10 02	00♑40	03♒04	13 15
16	07 51	12 08	13 30	20 44	16 23	27 35	22 38	17 20	24 06	23 00	19 37	10 09	07 36	02 02	06 48	13 08
26	12 00	16 31	15 33	26 01	19 23	02♒45	27 17	27 11	27 40	04♏16	18 55	13 58	05 30	03 31	10 51	13 06D
Dec 6	16 10	20 51	16 50	01♑20	22 42	08 06	02♓15	06♐45	01♏05	09 23	19 00D	17 58	04 02	05 06	15 10	13 10
16	20 19	25 08	17 17R	06 40	26 16	13 40	07 25	15 58	04 20	14 22	19 48	22 10	03 19	06 45	19 42	13 20
26	24 26	26 19	16 50	12 01	00♓06	19 25	12 49	24 48	07 24	19 13	21 15	26 33	03 24D	06 27	24 26	13 35

2015	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 5	25♐31	05♐25	15♌21**R**	17♑21	04♓07	25♒20	16♓21	05♑16	10♏15	23♏54	23♈17	01♒08	04♉17	10♑11	29♒21	13♓55
15	02♑33	07 22	13 29	22 41	08 17	01♓25	25 59	11 19	12 50	28 25	25 46	05 07	05 53	11 54	04♓23	14 20
25	06 31	11 10	10 59	27 59	12 35	07 41	29 42	18 57	15 07	02♐44	28 45	11 02	08 07	13 36	09 33	14 49
Feb 4	10 23	14 46	08 25	03♒15	16 59	14 07	05♈29	26 11	17 02	06 51	02♉02	16 26	10 54	15 15	14 49	15 20
14	14 09	16 09	08 08	08 28	21 29	20 44	11 17	03♒03	16 33	10 44	05 35	22 12	14 08	16 50	20 10	15 55
24	17 47	21 15	04 28	13 38	26 03	27 31	17 07	09 33	19 35	14 20	09 22	26 26	17 46	18 18	25 34	16 31
Mar 6	21 15	24 01	03 27	18 44	00♈40	04♈29	22 56	15 42	20 06	17 35	13 20	05♓22	21 44	19 38	01♈02	17 08
16	24 32	26 23	03 14**D**	23 45	05 18	11 09	26 45	21 31	20 03**R**	20 25	17 26	13 07	25 59	20 49	06 33	17 45
26	27 35	28 17	03 45	28 49	09 58	18 59	04♉32	27 00	19 25	22 46	21 38	22 03	00♊28	21 48	12 05	18 22
Apr 5	00♒24	29 37	04 55	03♓29	14 39	28 31	10 17	02♓10	16 13	24 29	25 58	02♈41	05 09	22 36	17 38	18 57
15	02 55	00♑20	06 37	06 10	19 19	04♉15	15 59	07 00	16 32	25 26	00♊20	15 48	10 01	23 09	23 12	19 30
25	05 05	00 21**R**	09 47	12 43	23 55	12 10	21 38	11 31	14 29	25 26**R**	04 45	02♉48	15 01	23 25	28 45	20 00
May 5	06 51	29♐35	11 19	17 05	28 35	20 18	27 13	15 42	12 16	24 16	09 11	24 08	20 09	23 24**R**	04♉18	20 27
15	06 10	28 04	14 08	21 17	03♉10	28 37	02♊45	19 32	10 06	21 51	18 38	01♊20	25 21	23 05	09 50	20 50
25	08 58	25 51	17 13	25 16	07 41	07♊06	08 12	22 58	08 10	18 06	18 07	02 52	00♋39	22 28	15 20	21 06
Jun 4	08 13**R**	23 08	20 29	28 59	12 09	15 46	13 35	25 59	06 38	13 15	22 24	06 44	06 02	21 33	20 48	21 22
14	08 52	20 13	23 55	02♈25	16 32	24 35	18 54	28 32	05 36	07 54	27 01	10♋56	11 28	20 23	26 13	21 30
24	07 55	17 23	27 28	05 30	20 49	03♋32	24 08	00♈32	05 08	02 48	01♋25	10♏46	16 56	18 59	01♊35	21 33
Jul 4	05 26	14 58	01♍07	08 11	24 59	12 35	23 16	01 57	05 12**D**	28♏41	05 48	20 25	22 27	17 27	06 52	21 31**R**
14	04 32	13 09	04 51	10 24	29 01	21 43	04♋19	02 41	05 48	25 56	10 08	24 16	28 00	15 51	12 05	21 23
24	02 23	12 02	08 38	12 04	02♊54	00♌54	09 16	02 40**R**	06 51	24 46	14 24	27 16	03♌33	14 17	17 13	21 10
Aug 3	00 12	11 39	12 27	13 05	06 06	16 05	14 87	01 49	08 20	24 45**D**	16 38	09♐05	09 07	12 49	22 13	20 53
13	28♑14	11 57**D**	19 16	13 25**R**	10 04	18 16	16 51	00 09	10 11	25 02	22 43	02 58	14 40	11 34	27 07	20 32
23	25 39	12 52	20 10	12 58	18 17	28 24	23 28	27♓43	12 20	28 21	23 45	05 57	20 13	10 33	01♋51	20 06
Sep 2	25 56	14 16	24 03	11 46	16 11	07♍27	27 56	24 43	14 46	01♐32	00♌39	09 03	25 44	09 50	06 24	19 41
12	25 07	16 12	27 55	09 53	18 44	16 24	02♌14	21 25	17 27	05 30	04 26	12 17	01♍13	09 26	10 45	18 14
22	25 15**D**	18 28	01♎46	07 30	20 50	22 13	06 22	18 11	20 19	10 11	08 04	15 39	06 39	09 22**D**	14 50	18 46
Oct 2	25 57	21 03	05 35	04 57	22 27	03♎52	10 17	15 21	23 21	15 30	11 30	19 07	12 02	08 38	18 38	18 19
12	27 10	23 53	09 21	02 32	23 29	12 22	13 58	13 08	26 33	21 23	14 44	22 42	17 21	10 06	22 04	17 55
22	28 52	28 57	13 04	00 32	23 33	20 40	17 22	11 41	29 51	27 56	17 42	26 23	22 35	10 57	25 05	17 34
Nov 1	00♒57	00♑11	16 43	29♓12	23 37**R**	26 47	20 27	11 00	03♐16	05♑00	20 22	00♑09	27 42	12 01	27 34	17 17
11	03 23	03 33	20 17	28 37	22 39	06♏42	25 08	11 03**D**	06 45	12 34	22 40	04 01	02♎41	13 19	29 28	17 05
21	06 08	07 02	23 44	28 47**D**	21 05	14 25	25 22	11 46	10 19	20 33	24 34	07 58	07 32	14 46	00♌39	16 56
Dec 1	09 07	10 36	27 03	29 39	19 05	21 56	27 05	13 03	13 55	28 53	25 59	12 01	12 12	16 24	01 02**R**	16 56**D**
11	12 20	14 14	00♏12	01♈09	16 52	28 15	26 10	14 46	17 32	07♒40	25 50	16 08	16 40	18 11	00 33	17 01
21	15 43	17 55	03 11	03 12	14 43	06♐22	28 32	18 58	21 11	17 24	27 05**R**	20 22	20 53	20 03	29♋14	17 11
31	19 15	21 36	05 55	05 42	12 55	13 17	28 10**R**	19 28	24 49	29 25	26 41	24 41	24 49	22 01	27 12	17 26

2016	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 10	22♒54	25♑18	08♏25	08♈34	11♊38R	20♐01	27♌00R	22♓15	28♐26	16♓56	25♌39R	29♑06	28♎24	24♑03	24♋41R	17♓47
20	26 39	26 59	10 35	11 46	11 00	28 33	25 08	25 15	02♑00	14♈55	24 01	03♒39	01♏35	28 06	22 04	18 11
30	00♓28	02♒37	12 24	15 14	11 01**D**	02♑55	22 43	28 27	05 31	16♉51	21 58	08 18	04 17	28 09	19 42	18 40
Feb 9	04 21	06 13	13 49	18 54	11 40	05 06	20 00	01♈48	08 57	16♊18	19 41	13 07	06 27	00♒12	17 55	19 11
19	08 16	09 44	14 45	22 44	12 54	15 05	17 19	05 17	12 17	02♋20	17 25	18 08	07 59	02 12	15 53	19 45
29	12 12	13 10	15 09	26 43	14 37	20 54	14 59	08 52	15 28	12 44	15 25	23 22	08 47	04 08	16 38**D**	20 21
Mar 10	16 09	16 30	15 00**R**	00♉49	16 46	26 31	13 13	12 32	16 31	20 23	13 53	28 85	08 50**R**	05 58	17 10	20 58
20	20 05	19 41	14 17	05 00	13 16	01♒56	12 09	15 15	21 21	26 44	12 25	04♓50	08 05	07 41	16 24	21 34
30	23 59	22 44	13 00	09 14	22 03	07 06	11 48**D**	20 02	23 58	02♌21	12 33	11 15	06 37	09 15	20 13	22 10
Apr 9	27 51	25 35	11 14	13 32	25 05	12 09	12 08	23 50	25 19	07 34	12 47**D**	18 21	04 34	10 38	22 31	22 44
19	01♈40	28 13	09 07	17 52	28 19	18 55	13 05	27 40	28 21	12 35	13 34	26 22	02 11	11 47	25 14	23 17
29	05 24	00♓37	06 51	22 14	01♋42	21 24	14 34	01♉31	29 60	17 28	14 50	05♈38	29♎46	12 42	28 17	23 46
May 9	08 03	02 43	04 37	25 36	05 13	25 35	16 31	05 23	01♒13	22 18	13 31	16 39	27 42	13 19	01♌37	24 12
19	12 36	04 29	02 33	00♊59	08 50	23 25	18 50	09 14	01 57	27 05	18 34	00♉04	28 07	13 36	05 10	24 24
29	16 01	05 53	01 04	05 20	12 31	02♓50	21 28	13 04	02 08**R**	01♍50	20 55	16 41	25 12	13 35**R**	08 54	24 52
Jun 8	19 17	06 50	29♎60	09 41	16 16	05 45	24 22	16 52	01 44	06 36	23 31	07♊41	24 58**D**	13 10	12 46	25 05
18	22 22	07 17	29 29	14 01	20 04	08 04	27 30	20 39	00 44	11 21	23 21	05♋18	25 24	12 23	16 46	25 13
28	25 14	07 12**R**	29 29**D**	18 18	23 33	09 38	00♍48	24 23	29♑11	16 07	23 20	29 02	26 26	11 15	20 51	25 15**R**
Jul 8	27 52	06 33	29 59	22 33	27 43	10 17	04 16	28 03	27 13	20 53	02♍29	23♌29	27 59	09 47	25 01	25 12
18	00♉11	05 16	00♏58	26 44	01♌33	09 52**R**	07 51	01♊39	24 59	25 40	05 45	19♍24	29 60	08 04	29 15	25 04
28	02 09	03 31	02 21	00♋52	05 23	08 14	11 33	05 10	22 43	00♎28	09 07	11♎25	02♏23	06 11	03♍31	24 51
Aug 7	03 42	01 18	04 08	04 55	09 11	05 23	15 20	08 33	20 49	05 17	12 34	27 34	05 05	04 17	07 50	24 33
17	04 47	28♒48	06 10	08 51	12 56	01 31	19 11	11 47	19 03	10 08	18 05	09♏17	08 03	02 26	12 10	24 12
27	06 20	28 15	08 29	12 41	19 39	27♒10	23 06	14 50	17 58	15 01	18 38	18 13	11 14	00 50	16 32	23 48
Sep 6	05 18**R**	23 51	11 02	16 22	20 19	22 99	27 04	17 39	17 32	19 55	23 13	25 38	14 36	29♑31	20 54	23 21
16	04 38	21 48	13 47	19 53	23 53	16 40	01♎04	20 10	17 45**D**	24 52	28 50	01♐41	18 07	28 34	25 15	22 54
26	03 22	20 15	16 42	23 11	27 21	17 34	05 06	22 19	18 35	29 51	00♎27	07 14	21 45	28 00	29 36	22 26
Oct 6	01 35	19 16	19 45	26 14	00♍43	16 51	09 08	23 58	19 59	04♏33	04 03	12 22	25 29	27 51**D**	03♎56	22 00
16	29♈26	18 52	22 55	26 59	03 55	17 25**D**	13 11	25 02	21 53	09 58	07 38	17 13	29 18	28 05	08 14	21 36
26	27 09	19 03**D**	26 11	01♌22	06 57	19 07	17 13	25 22**R**	24 15	15 06	11 10	21 53	03♐10	23 43	12 29	21 16
Nov 5	24 58	19 45	29 32	03 19	09 47	21 47	21 14	24 49	27 00	20 17	14 39	26 25	07 05	29 40	16 41	20 59
15	20 10	20 55	02♐55	04 44	12 21	23 16	25 13	23 15	00♒06	25 32	18 03	00♑52	11 02	00♒57	20 48	20 48
25	21 22	22 30	06 21	05 33	14 39	29 26	29 08	20 40	03 30	00♐52	21 20	05 16	14 59	02 30	24 49	20 41
Dec 5	21 13	24 27	09 49	05 40**R**	18 85	04♓12	02♏59	17 11	07 10	06 17	24 20	09 38	18 57	04 17	28 44	20 41**D**
15	21 13**D**	25 42	13 16	05 03	18 08	09 28	06 44	13 11	11 02	11 47	27 30	13 39	22 53	06 16	02♏30	20 45
25	21 50	29 12	16 43	03 40	18 13	15 14	10 22	09 14	15 07	17 23	00♏19	18 20	26 47	08 26	06 06	20 56

2017	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 4	23♈03	01♓56	20♐07	01♌39**R**	19♒48	21♓23	13♏51	05♊54**R**	19♒22	23♐07	02♏54	22♑42	00♑39	10♒44	09♏30	21♓11
14	24 46	04 50	23 28	28♋10	19 49**R**	27 56	17 09	03 38	23 45	28 58	05 11	27 04	04 26	13 08	12 40	21 32
24	26 55	07 54	26 44	26 31	19 15	04♈50	20 14	02 36	28 16	05♑00	07 10	01♒28	09 09	15 40	15 32	21 37
Feb 3	29 27	11 05	29 55	24 03	18 08	12 04	23 02	02 51**D**	02♓54	11 12	08 45	05 55	11 46	18 14	18 04	22 35
13	02♉18	14 23	02♑57	22 03	16 32	19 38	25 31	04 15	07 37	17 38	09 54	10 24	15 15	20 51	20 12	23 37
23	05 25	17 45	05 50	20 43	14 35	27 28	27 57	06 42	12 28	24 21	10 33	14 57	16 36	23 26	21 52	23 30
Mar 5	08 46	21 11	08 32	20 09	12 28	05♉33	29 15	10 02	17 18	01♒22	10 35**R**	19 36	21 46	28 06	22 59	24 06
15	12 18	24 40	11 00	20 20**D**	10 24	13 54	00♐20	14 11	22 13	08 47	10 11	24 21	24 45	23 41	23 29	24 42
25	15 59	28 10	13 12	21 14	08 34	22 29	00 48	19 1	27 11	16 41	09 09	29 16	27 28	01♓14	23 30**R**	25♓18
Apr 4	19 48	01♈42	15 04	22 46	07 09	01♊16	00 08**R**	24 31	02♈11	25 07	07 36	04♓23	29 58	03 41	22 26	25 53
14	23 43	05 13	16 35	24 50	06 14	10 13	29♏39	00♋56	07 13	04♓12	05 40	09 47	02♒06	06 03	20 58	26 27
24	27 42	08 44	17 39	27 23	05 51	19 17	28 02	07 16	12 15	14 02	03 30	15 33	03 56	08 17	16 55	28 58
May 4	01♊47	12 14	16 15	00♌19	06 01**D**	28 28	25 48	14 28	17 18	24 39	01 21	21 52	05 20	10 20	16 31	27 27
14	05 54	15 41	16 18**R**	03 34	06 40	07♋42	23 14	22 13	22 21	06♈05	29♎23	28 55	06 17	12 12	14 02	27 59
24	10 03	19 05	17 47	07 07	07 47	16 58	20 35	00♌29	27 22	16 16	27 48	07♈01	06 42	13 50	11 45	23 14
Jun 3	14 14	22 24	16 41	10 53	09 18	26 14	18 11	09 15	02♉22	01♉04	26 43	16 40	06 35**R**	15 11	09 55	28 31
13	18 27	28 38	15 04	14 52	11 09	05♌26	16 17	18 31	07 20	14 13	26 12	28 29	05 54	16 12	08 40	28 43
23	22 39	28 46	13 01	19 01	13 18	14 33	15 04	28 13	12 14	27 30	26 14**D**	13♉12	04 39	16 51	08 05	28 50
Jul 3	26 52	01♉44	10 44	23 19	15 43	23 33	14 07	08♒19	17 04	10♊37	28 48	01♊17	02 56	17 03**R**	08 11**D**	28 32**R**
13	01♋03	04 31	08 26	27 45	18 20	02♒24	14 55**D**	18 43	21 48	23 23	27 53	22 12	00 32	16 47	08 55	28 48
23	05 13	07 06	06 19	02♒18	21 08	11 05	15 56	29 19	26 25	05♋39	29 24	15♋21	28♑38	16 01	10 14	28 40
Aug 2	09 21	09 23	04 35	06 57	24 06	19 35	17 36	09♎56	00♊54	17 16	01♏13	15♌03	26 27	14 43	12 03	28 28
12	18 25	11 20	03 23	11 41	27 11	27 53	19 56	20 27	05 12	28 11	03 33	12♒15	24 30	12 58	14 16	28 08
22	17 28	12 52	02 47	18 30	00♎22	06♎00	22 33	00♏42	09 16	06♌24	06 05	04♎08	22 57	10 49	16 56	27 47
Sep 1	21 21	13 53	02 48**D**	21 24	03 38	13 54	25 42	10 33	13 04	17 57	08 53	21 41	21 55	08 28	19 53	27 22
11	25 10	14 16	03 25	26 21	06 59	21 36	29 14	19 57	16 31	28 52	11 55	05♏26	21 26	06 00	23 06	26 56
21	28 51	13 57**R**	04 34	01♎21	10 23	29 07	03♐06	28 51	19 34	05♒14	13 07	16 25	21 31**D**	03 43	26 56	26 29
Oct 1	02♌21	12 49	05 13	06 23	13 48	06♏27	07 15	07♐15	22 07	13 05	19 30	25 26	22 06	01 46	00♐18	26 02
11	05 40	10 53	08 18	11 28	17 15	13 37	11 40	15 11	24 05	20 29	22 01	03♐06	23 14	00 13	04 10	25 38
21	08 43	08 14	10 46	16 35	20 42	20 38	16 18	22 41	25 20	27 28	25 39	09 51	24 46	29♒22	08 12	25 13
31	11 28	06 05	13 34	21 42	24 03	27 30	21 10	29 48	25 48	04♎05	29 23	15 56	26 42	29 01	13 22	24 53
Nov 10	13 51	01 51	19 40	26 50	27 33	04♐14	28 12	06♑34	25 25**R**	10 21	06♐13	21 34	28 56	29 14**D**	16 38	24 37
20	15 48	28♈56	20 01	01♏56	00♏54	10 50	01♑25	13 02	24 13	16 18	07 06	26 52	01♒28	29 59	21 02	24 26
30	17 13	26 43	23 35	07 04	04 11	17 20	06 46	19 15	22 21	21 57	11 03	01♑55	04 14	01♓13	25 31	24 20
Dec 10	18 02	25 25	27 21	12 09	07 22	23 44	12 17	25 13	20 05	27 17	15 02	06 46	07 13	02 53	00♑04	24 20**D**
20	18 10**R**	25 07**D**	01♒15	17 11	10 25	06♑02	17 55	09♒58	17 48	02♏20	19 03	11 29	10 22	04 56	04 40	24 25
30	17 35	25 47	05 21	22 09	13 21	06 15	23 40	05 33	15 52	07 03	23 03	16 05	13 39	07 18	09 20	24 36

2018	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor.	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 9	16♌18R	27♈21	09♒33	27♏02	16♏04	12♑23	29♑31	11♒57	14♊33R	11♏25	27♐03	20♑36	17♒03	09♓58	14♑02	24♓52
19	14 26	26 42	13 52	01♐48	18 35	16 26	05♒27	17 13	14 01	15 25	01♑02	25 02	20 33	12 52	18 45	25 12
29	12 11	02♉43	18 16	06 26	20 46	24 26	11 28	22 19	14 18**D**	18 59	04 58	25 25	24 08	15 39	23 29	25 57
Feb 8	08 51	06 17	22 45	10 54	22 46	00♒21	17 39	27 17	15 22	22 03	08 50	03♒46	27 45	19 17	28 14	26 06
19	07 42	10 21	27 19	15 10	24 19	06 13	23 41	02♓07	17 05	24 33	12 30	06 04	01♓25	22 44	02♒58	26 37
28	06 03	14 48	01♓56	19 11	25 28	12 02	29 52	06 50	19 23	26 21	16 18	12 20	05 06	28 20	07 41	27 11
Mar 10	05 02	19 36	06 35	22 54	25 08	17 47	06♓05	11 24	22 10	27 18	19 51	16 35	08 47	00♈03	12 21	27 46
20	04 43**D**	24 40	11 17	26 16	23 19**R**	23 30	12 18	15 51	25 20	27 17**R**	23 15	20 50	12 27	03 53	17 00	28 22
30	05 08	28 58	16 01	29 12	25 57	25 10	18 32	20 09	28 48	26 07	26 25	25 04	16 06	07 48	21 24	28 57
Apr 9	06 12	05♊27	20 47	01♑37	25 03	04♓47	24 45	24 19	02♋32	28 44	23 24	25 20	19 42	11 47	28 04	29 32
19	07 51	11 05	25 33	03 25	23 40	10 23	00♈58	28 20	06 27	20 10	02♒04	03♓39	23 15	15 52	00♓28	00♈05
29	10 01	16 49	00♈19	04 34	21 54	15 56	07 07	02♈12	10 32	15 44	04 25	08 02	26 43	20 01	04 46	00 36
May 9	12 36	22 38	05 06	04 55**R**	16 53	21 27	13 14	05 54	14 43	10 57	05 22	12 32	00♈05	24 14	06 56	01 05
19	15 02	28 30	09 51	04 27	17 50	26 57	19 18	09 24	19 01	06 28	07 52	17 15	03 21	28 30	12 55	01 28
29	18 47	04♋23	14 35	03 11	15 56	02♈25	25 16	12 42	23 22	02 50	08 50	22 11	06 28	02♉50	15 41	01 50
Jun 8	22 16	10 17	19 17	01 16	14 22	07 52	01♉06	15 46	27 47	00 19	09 13	27 36	09 24	07 15	20 12	02 06
18	25 59	18 09	23 55	28♐56	13 14	13 17	08 55	18 34	02♌14	29♎01	08 57**R**	03♈45	12 08	11 43	23 26	02 16
28	29 51	21 59	28 29	25 34	12 38	18 41	12 33	21 03	06 42	28 51**D**	08 03	11 07	14 38	16 13	25 16	02 24
Jul 8	03♒52	27 45	02♉57	24 29	12 33**D**	24 04	18 02	23 12	11 10	29 38	06 34	20 37	16 50	20 51	28 41	02 25**R**
18	08 01	03♌29	07 18	22 56	13 00	28 25	23 21	24 56	15 39	01♏15	04 38	03♉50	18 41	25 32	00♈23	02 21
28	12 15	09 07	11 28	22 13	13 57	04♉44	28 27	26 11	20 07	03 33	02 26	23 44	20 07	00♊17	01 47	02 12
Aug 7	18 34	14 41	15 26	22 16**D**	15 20	09 59	03♊19	26 53	24 34	06 36	03 17	21♊13	21 04	05 08	02 17	01 58
17	20 58	20 09	19 07	23 05	17 07	15 11	07 55	26 58**R**	28 59	09 49	28♑24	19♋31	21 29	10 03	02 00**R**	01 40
27	25 24	25 32	22 28	24 36	19 15	20 17	12 10	26 22	03♒22	19 39	27 02	11♌01	21 17**R**	15 04	00 55	01 18
Sep 6	28 53	00♒49	25 24	26 43	21 40	23 15	16 02	25 02	07 42	17 51	28 19	28 14	20 27	20 10	23♓08	00 54
19	04♎23	05 59	27 47	29 22	24 23	00♊02	19 27	22 59	11 56	22 26	28 16**D**	23♒43	19 00	25 21	26 51	00 27
26	06 55	11 02	29 31	02♑27	27 17	04 33	22 18	20 21	15 12	27 21	28 55	17♎33	17 01	00♋34	24 26	00 00
Oct 6	13 27	15 59	00♊28	05 54	00♐24	08 43	24 31	17 20	20 21	02♐37	28 12	04♏42	14 41	05 48	22 15	29♓33
16	17 58	20 47	00 35**R**	09 38	03 41	12 21	25 57	14 12	24 24	08 14	00♒04	17 49	12 15	10 58	20 39	29 08
25	22 28	25 28	28♉48	13 40	07 06	15 18	26 32	11 18	28 16	14 12	02 27	28 20	10 00	15 59	19 48	28 45
Nov 5	25 56	28 58	28 14	17 53	10 40	17 20	26 11**R**	08 52	02♎08	20 24	05 16	07♐06	08 12	20 41	19 52**D**	28 25
15	01♏22	04♎19	28 08	22 17	14 19	16 11	24 53	07 08	05 47	27 20	05 28	14 39	07 00	24 51	20 46	28 10
25	05 44	06 27	23 54	26 46	18 03	17 44**R**	22 46	06 04	09 15	04♑34	11 59	21 23	06 30	28 13	22 27	28 00
Dec 5	10 00	12 23	21 58	01♒28	21 51	16 07	20 06	05 47**D**	12 30	12 18	15 46	27 30	06 44**D**	00♌29	24 49	27 54
15	14 11	16 02	20 42	06 14	25 42	13 51	17 19	06 12	15 30	20 38	15 46	03♑00	07 39	01 19	27 46	27 55**D**
25	18 15	19 23	20 19**D**	11 03	29 35	11 57	14 49	07 14	18 12	29 36	24 01	08 28	09 12	00 36**R**	01♈12	28·01

2019	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 4	22♏09	22♎23	20♉52	15♒55	03♑30	11♊17**D**	12♊55R	06♈47	20♎33	09♒15	28♒24	13♑31	11♈13	28♋32R	05♈02	28♓12
14	25 53	24 58	22 17	20 51	07 24	12 26	11 52	10 48	22 30	19 43	02♓59	18 20	13 53	25 44	09 11	28 28
24	25 24	27 03	24 28	25 48	11 17	15 26	11 41**D**	13 14	24 00	03♓57	07 34	22 59	18 33	23 05	13 37	28 49
Feb 3	02♐41	28 33	27 18	00♓46	15 06	20 08	12 18	18 00	24 57	12 58	12 16	27 28	20 16	21 17	19 16	29 15
13	05 39	28 32	00♊38	06 44	18 55	26 06	18 39	19 02	25 20	25 40	17 08	01♒48	25 55	20 38	25 06	29 43
23	08 17	28 25R	04 24	10 41	22 40	06♋06	18 39	22 18	23 05R	08♈53	21 58	06 01	27 50	21 09**D**	28 04	00♈15
Mar 5	10 31	28 38	08 29	15 37	25 18	10 41	18 03	25 47	24 12	22 24	26 52	10 08	01♉59	22 38	03♉08	00 48
15	12 17	27 01	12 49	20 31	28 49	18 39	20 54	29 26	22 45	05♉57	01♈48	14 07	08 30	24 48	08 18	01 23
25	13 32	24 40	17 21	25 22	03♒11	28 48	24 05	03♉15	20 49	19 16	06 45	17 59	10 50	27 32	13 32	01 59
Apr 4	14 11	21 46	22 09	00♈10	06 24	04♌56	27 31	07 12	18 35	02♊06	11 42	21 44	15 29	00♌38	18 49	02 34
14	14 12R	18 40	26 46	04 55	09 23	12 59	01♋10	11 16	16 18	14 17	16 38	25 22	20 16	03 39	24 07	03 08
24	13 33	15 44	01♋36	09 36	12 08	20 52	04 59	15 26	14 10	25 39	21 34	28 51	25 09	07 31	29 27	03 41
May 4	12 18	13 17	06 29	14 11	14 35	28 31	08 56	18 43	12 25	06♋11	26 27	02♓11	00♊06	11 09	04♊47	04 12
14	10 31	11 32	11 23	18 41	16 42	05♍56	12 58	24 06	11 09	15 56	01♉16	05 20	05 12	14 51	10 07	04 39
24	08 24	10 34	16 17	23 04	18 24	13 11	17 08	28 34	10 27	24 57	06 06	08 17	10 21	15 35	15 25	05 03
Jun 3	06 11	10 24**D**	21 11	27 20	19 39	20 12	21 16	03♊06	10 20**D**	03♌18	10 50	10 57	15 33	22 19	20 43	05 23
13	04 06	10 59	26 04	01♉26	20 22	27 01	25 29	07 48	10 48	11 08	15 30	13 17	20 49	26 03	25 59	05 39
23	02 23	12 12	00♌55	05 23	20 30R	03♎40	29 44	12 33	11 42	18 30	20 04	15 09	26 07	29 45	01♋13	05 50
Jul 3	01 11	13 57	05 44	09 13	20 02	10 09	04♌00	17 25	13 04	25 28	24 31	16 21	01♋27	03♍25	06 24	05 55
13	00 35	16 11	10 31	12 47	18 59	16 31	08 17	22 22	14 50	02♍06	28 51	16 33R	08 30	07 04	11 33	05 56R
23	00 36**D**	18 49	15 14	15 06	17 24	22 46	12 34	27 27	16 55	08 28	03♊02	15 06	12 13	10 40	16 38	05 51
Aug 2	01 12	21 46	15 55	19 07	15 28	28 54	18 50	02♋40	19 17	14 37	07 02	10 46	17 37	14 13	21 40	05 42
12	02 20	24 59	24 32	21 48	13 23	04♏56	21 05	09 01	21 54	20 34	10 50	09 19	23 01	17 42	26 37	05 27
22	03 57	28 26	29 06	24 03	11 23	10 57	25 19	13 31	24 43	26 22	14 22	05♒59	28 25	21 07	01♌29	05 09
Sep 1	05 58	02♏04	03♍35	25 50	09 43	16 53	23 31	19 11	27 42	02♎03	17 38	23♐10	03♌47	24 28	06 17	04 47
11	08 22	05 52	07 59	27 03	08 33	22 46	03♍40	23 04	00♏50	07 38	20 32	24♏49	09 07	27 45	10 57	04 22
21	11 03	09 46	12 19	27 37	08 01	28 37	07 45	01♌00	04 05	13 05	23 01	13 39	14 24	00♎56	15 31	03 56
Oct 1	14 00	13 50	19 32	27 29R	03 08**D**	04♐26	11 47	07 31	07 28	18 28	25 02	02 58	19 37	04 02	19 56	03 29
11	17 11	17 37	20 39	28 36	08 53	10 14	15 44	14 09	10 51	28 48	26 28	24♎04	24 44	07 01	24 11	03 02
21	20 22	22 09	24 38	25 00	10 14	16 02	16 94	21 06	14 20	28 05	27 15	19 22	23 44	09 53	26 15	02 37
31	24 03	28 24	28 28	22 50	12 06	21 48	23 18	28 29	17 52	04♏19	27 20R	01♏44**D**	04♍35	13 36	02♍06	02 14
Nov 10	27 41	00♐40	02♎09	20 17	14 28	27 36	28 52	06♍16	21 28	09 31	26 40	19 32	03 14	15 09	05 41	01 55
20	01♑26	04 58	05 38	17 42	17 13	03♑24	00♎16	14 33	25 00	14 41	25 18	02♐28	13 41	17 32	08 57	01 41
30	05 16	09 16	08 53	15 23	20 20	09 12	03 26	23 22	28 35	19 49	23 21	12 34	17 30	19 42	11 51	01 31
Dec 10	09 11	13 34	11 53	13 33	23 44	15 01	08 24	02♎45	02♐07	24 56	21 04	20 57	21 39	21 38	14 16	01 26
20	13 07	17 49	14 35	12 28	27 23	20 52	09 03	12 42	25 38	00♐01	18 44	25 11	25 04	23 18	18 14	01 27**D**
30	17 06	22 02	15 55	12 0E**D**	01♓16	20 45	11 20	23 11	09 04	05 05	18 39	04♑37	28 00	24 39	17 34	01 34

2020	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 9	21♑06	26♐10	18♎53	12♉27	05♓19	02♒36	13♎11	04♏05	12♐26	10♐08	15♊06R	10♑20	00♎20	25♎40	18♍13	01♈46
19	25 06	00♑14	20 21	13 29	09 31	08 31	14 33	15 17	15 42	15 10	14 11	15 51	01 59	26 19	18 02R	02 03
28	29 05	04 11	21 18	15 06	13 50	14 28	15 21	26 32	18 46	20 10	13 59**D**	20 53	02 51	26 34	17 13	02 24
Feb 8	03♒01	08 00	21 39	17 12	18 16	20 27	15 30R	07♐29	21 48	25 10	14 28	25 37	02 52R	26 23R	15 36	02 50
18	06 55	11 39	21 23R	19 44	22 46	26 29	14 59	19 23	24 34	00♑10	15 35	00♒06	02 02	25 47	13 24	03 18
28	10 45	15 08	20 28	22 38	27 20	02♓34	13 45	28 37	27 07	05 09	17 14	04 20	00 25	24 46	10 51	03 50
Mar 9	14 30	18 23	18 58	25 46	01♈56	06 43	11 53	08♑10	29 24	10 08	19 22	06 21	28♍16	23 23	06 17	04 24
19	18 08	21 23	15 59	29 13	06 34	14 55	09 32	17 01	01♑21	15 09	21 52	12 10	25 52	21 43	05 01	04 58
28	21 39	24 04	14 41	02♊50	11 14	21 11	06 56	25 05	02 57	20 11	24 42	15 45	23 37	19 52	04 17	05 54
Apr 8	23 02	26 24	12 19	05 37	15 53	27 33	04 22	02♒20	04 07	25 17	27 47	19 05	21 50	17 57	03 14	06 09
18	28 13	28 20	10 06	10 31	20 31	04♈00	02 05	08 46	04 46	00♒28	01♋05	22 10	20 43	16 06	02 54**D**	06 43
28	01♓13	29 46	08 13	14 33	25 90	10 34	00 19	14 21	04 58R	05 47	04 34	24 57	20 21**D**	14 26	03 15	07 15
May 8	03 58	00♒40	06 51	18 39	23 44	17 15	29♍11	19 01	04 34	11 19	08 10	27 22	20 46	13 01	04 15	07 45
18	08 26	00 57R	06 02	22 51	04♉17	24 04	28 44	22 44	03 37	17 12	11 53	29 21	21 51	11 56	05 47	08 12
28	08 35	00 34	05 48**D**	27 05	08 46	01♉02	28 57**D**	25 23	02 08	23 34	15 41	00♓46	23 33	11 11	07 48	08 36
Jun 7	10 21	29♑30	06 07	01♋23	13 11	06 11	29 47	26 52	00 14	00♓45	19 33	01 29	25 45	10 46	10 12	08 55
17	11 41	27 46	06 56	05 43	17 31	15 30	01♎10	27 05R	23♐05	09 11	23 27	01 15R	28 23	10 46**D**	12 57	09 10
27	12 32	25 29	08 12	10 04	21 45	23 00	03 01	25 57	25 52	19 37	27 24	29♒46	01♎21	11 04	15 58	09 20
Jul 7	12 49	22 50	09 51	14 27	25 51	00♊43	05 16	23 33	23 48	03♈07	01♌22	26 39	04 37	11 38	19 13	09 26
17	12 32R	20 05	11 49	18 50	23 49	06 40	07 53	20 08	22 06	20 50	05 20	21 29	06 06	12 28	22 39	09 26R
27	11 39	17 29	14 04	23 14	03♊36	15 49	10 48	16 08	20 52	12♉28	09 18	14 01	11 46	13 31	26 15	09 20
Aug 6	10 14	15 16	16 34	27 37	07 12	25 12	13 58	12 10	20 12	04♊50	15 15	04 41	15 36	14 46	29 60	09 10
15	08 21	13 37	19 15	01♌59	10 33	03♋47	17 22	08 45	20 07**D**	24 11	17 10	24♑44	19 33	15 10	03♎51	08 55
25	08 12	12 35	22 07	06 19	13 38	12 35	20 58	06 17	20 36	09♋35	21 03	15 49	23 38	17 43	07 46	08 36
Sep 5	04 00	12 13	25 08	10 27	16 22	21 34	24 44	04 49	21 36	22 05	24 53	08 59	27 44	19 21	11 50	08 14
15	01 58	12 27**D**	28 15	14 53	18 43	00♌42	28 39	04 21	23 06	02♌55	28 39	04 23	01♏55	21 05	15 56	07 46
25	00 19	13 14	01♏28	19 04	20 37	09 98	02♏43	04 45**D**	25 01	12 48	02♒20	01 42	06 09	22 52	20 06	07 23
Oct 5	25♒11	14 30	04 46	23 10	21 58	19 18	06 53	05 53	27 18	22 07	05 54	00 29	10 25	24 41	24 17	06 56
15	28 39	16 12	08 07	27 10	22 43	28 41	11 10	07 38	29 55	00♒59	09 22	00 17**D**	14 43	28 31	28 31	06 29
25	28 43**D**	18 14	11 30	01♒01	22 49R	08♒03	15 33	09 48	02♑49	09 21	12 41	00 40	13 00	28 20	02♏45	06 04
Nov 4	24 23	20 35	14 55	04 43	22 13	17 23	20 00	12 24	05 58	17 13	18 48	01 06	23 18	00♏07	07 00	05 42
14	00♓35	23 10	18 20	08 12	20 56	26 37	24 32	15 18	09 20	23 33	18 44	00 39R	27 34	01 51	11 15	05 24
24	02 16	25 58	21 44	11 25	19 10	05♎43	29 08	18 27	12 52	01♎19	21 24	26♐58	01♐49	03 30	15 29	05 10
Dec 4	04 22	28 56	25 07	14 16	17 02	14 38	03♐47	21 48	18 35	07 23	23 47	13 40	06 01	05 03	19 40	05 00
14	06 50	02♒01	28 27	16 51	14 49	23 20	08 29	25 19	20 25	13 10	25 48	10 06**D**	10 10	05 28	29 49	04 57
24	09 36	05 14	01♐42	16 54	12 48	01♏47	13 13	28 57	24 25	18 11	27 25	20 30	14 14	07 44	27 54	04 58**D**

2021	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 3	12♓37	06♒31	04♐52	20♍24	11♊14R	09♏56	17♐59	02♓42	28♑26	22♎22	28♍34	20♐24	18♐13	09♏48	01♐54	05♈05
13	15 51	11 51	07 55	21 14	10 15	17 46	22 46	06 30	02♒35	25 09	29 11	06♑51	22 06	09 40	05 48	05 18
23	19 16	15 14	10 49	21 21R	09 56D	25 15	27 23	10 23	06 47	28 55	29 19R	13 19	25 52	10 17	08 33	05 35
Feb 2	22 50	18 38	13 33	20 40	10 17	02♐20	02♑19	14 17	11 03	00♏42	28 39	19 03	28 28	10 39	13 09	05 57
12	26 31	22 01	16 03	19 13	11 13	09 01	07 05	18 14	15 20	01 18R	27 30	24 15	02♑55	10 45R	16 34	06 23
22	00♈18	25 24	18 18	17 06	12 42	19 14	11 49	22 10	19 40	00 33	25 50	28 59	06 09	10 32	19 45	06 52
Mar 4	04 09	28 43	20 15	14 35	14 39	20 57	16 30	20 07	24 00	28♎16	23 47	02♒21	09 10	10 03	22 39	07 24
14	08 04	02♓00	21 51	11 59	16 59	26 07	21 07	00♈03	28 20	24 35	21 34	07 21	11 54	08 17	25 14	07 58
24	12 00	05 12	23 03	09 40	19 39	00♑38	23 39	03 57	02♓40	19 43	19 23	11 01	14 20	06 16	27 26	08 33
Apr 3	15 59	08 18	23 48	07 55	22 35	04 25	00♒04	07 30	06 36	14 23	17 28	14 20	16 24	07 03	25 11	09 03
13	19 57	11 17	24 02R	06 55	25 44	07 21	04 22	11 40	11 13	09 24	15 59	17 17	18 04	05 41	00♑24	09 43
23	23 56	14 07	23 44	06 44D	29 04	08 16	08 29	15 26	15 25	05 25	15 01	19 49	19 16	04 16	01 01	10 18
May 3	27 35	16 46	22 52	07 20	02♋32	10 00	12 23	18 09	19 34	02 44	14 37	21 52	19 57	02 51	00 58R	10 46
13	01♉49	15 17	21 29	08 39	06 07	06 23R	16 00	22 47	23 37	01 22	14 47D	29 20	20 04R	01 30	00 14	11 18
23	05 42	21 32	19 39	10 36	09 48	07 21	19 19	26 19	27 33	01 11D	15 28	24 05	19 36	00 19	26♐50	11 45
Jun 2	09 31	23 30	17 39	13 06	19 32	04 02	22 10	26 45	01♈21	01 57	16 37	23 56R	18 33	20♎20	25 52	12 08
12	13 16	25 10	15 14	16 02	17 20	28♐49	24 32	03 4	04 59	03 31	18 12	22 39	18 58	28 34	24 30	12 27
22	16 55	28 28	13 04	19 23	21 10	25 26	25 16	06 14	09 24	05 42	20 07	18 58	14 58	26 04	22 02	12 41
Jul 2	23 28	27 20	11 10	23 02	25 00	21 35	27 16	09 13	11 34	08 24	22 21	15 40	12 45	27 49	19 44	12 51
12	23 33	27 43	09 41	28 59	28 52	16 46	27 26R	12 00	14 25	11 30	24 51	09 40	10 30	27 50D	17 52	12 55
22	27 08	27 34R	09 44	01♎10	02♌43	17 12	23 44	14 33	16 53	14 56	27 34	02 22	08 26	28 05	16 37	12 55R
Aug 1	00♊12	28 51	08 21	05 33	06 33	16 51D	23 13	16 48	18 54	18 39	00♎29	24♑35	05 45	28 34	16 05	12 49
11	03 02	23 32	08 31D	10 03	10 22	17 35	23 07	18 42	20 23	22 37	03 33	17 24	05 34	28 15	16 15D	12 38
21	05 05	23 42	09 12	14 48	14 07	10 13	20 48	20 10	21 13	26 47	06 45	11 38	04 56	00♏05	17 07	12 23
31	07 46	21 24	10 23	19 39	17 30	21 35	18 41	21♉09	21 21R	01♏10	10 04	07 36	04 32D	01 07	18 35	12 04
Sep 10	09 39	16 51	11 59	24 36	21 29	24 33	17 11	21 33	20 44	05 43	16 28	03 12	09 20	02 17	20 37	11 41
20	11 01	16 14	13 58	29 39	25 02	27 59	18 34	21 16R	19 24	10 26	16 58	04 13	09 19	03 32	23 06	11 16
30	11 53	13 48	16 16	04♏46	29 29	01♑50	16 55D	20 13	17 29	15 19	20 31	04 23D	07 44	04 33	28 03	10 49
Oct 10	12 08R	11 45	19 52	09 59	01♍48	05 01	18 12	18 24	15 15	20 22	24 06	05 29	09 33	06 16	29 19	10 22
20	11 45	10 14	21 43	15 15	04 57	10 29	20 21	15 32	13 01	25 35	27 43	07 21	11 42	07 46	02♑55	09 56
30	10 43	09 20	24 46	20 34	07 56	15 11	23 14	12 48	11 09	00♐59	01♏21	09 50	14 08	09 14	05 46	09 31
Nov 9	09 05	09 03D	28 01	25 55	10 41	20 07	26 43	09 28	09 54	06 34	04 58	12 52	16 49	10 43	10 51	09 09
19	07 00	09 24	01♑26	01♐18	13 10	25 15	03♓43	05 14	09 27	12 21	08 36	16 25	18 42	12 10	15 08	09 51
29	04 40	10 17	04 58	08 42	15 20	00♒33	05 07	03 28	09 49D	18 21	12 10	20 25	22 46	13 34	19 36	09 33
Dec 9	02 23	11 41	08 58	12 07	17 09	06 02	09 51	01 23	10 59	24 35	15 41	24 53	25 59	14 54	24 13	08 29
19	00 25	13 31	12 23	17 31	18 32	11 40	14 50	00 10	12 53	01♑05	19 07	29 47	29 19	16 08	28 57	08 26
29	28♉57	15 44	16 13	22 55	19 27	17 27	20 02	00♈48D	15 24	07 54	22 28	05♒02	02♒44	17 15	03♒49	08 29D

2022	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 8	28♉08R	18♓17	20♑07	28♐17	18♍49	23♒23	23♓24	00♉15	16♈27	15♑03	25♏40	09♒46	08♒14	18♏13	08♒47	08♈36
18	28 00D	21 07	24 03	03♑36	18 37R	28 28	00♈22	01 26	21 56	22 33	28 43	06 42R	09 47	19 02	13 50	08 50
28	28 32	24 12	28 01	08 53	18 51	05♓41	06 26	03 16	25 48	03♒34	01♐25	20♑52	13 23	19 38	18 57	08 08
Feb 7	29 41	27 30	02♒01	14 05	17 02	12 04	12 04	05 40	29 57	03 04	04 12	22 20D	16 59	20 02	24 08	09 30
17	01♊22	00♈39	06 00	19 13	15 47	18 36	17 44	08 33	04♉22	18 06	08 33	26 35	20 35	20 12	29 21	08 55
27	03 33	04 37	09 58	24 14	13 44	25 17	23 25	11 51	08 58	27 50	09 34	00♒57	24 10	20 08R	04♓37	10 28
Mar 9	06 08	08 24	13 55	29 09	11 37	02♈08	29 06	15 31	13 45	08♓13	10 11	05 03	27 44	19 48	09 55	10 58
18	09 02	12 19	17 48	03♒55	06 37	09 10	04♉47	19 30	18 37	19 19	11 23	06 47	01♓14	19 15	15 14	11 22
29	12 14	16 20	21 39	08 32	07 56	16 22	10 26	23 48	23 38	01♈07	12 04	12 05	04 40	15 28	20 33	12 07
Apr 8	15 40	20 28	25 24	12 58	06 42	23 44	16 03	28 22	28 40	13 31	12 12R	14 57	08 01	17 30	25 32	12 42
18	19 18	24 41	29 03	17 10	05 59	01♉16	21 38	03♊11	03♊46	26 21	11 45	17 18	11 15	16 23	01♈11	13 17
28	23 06	28 58	02♓34	21 08	05 49D	09 04	27 10	06 16	08 55	08♉25	10 44	19 04	14 22	15 10	06 23	13 50
May 8	27 03	03♉21	05 56	24 47	08 11	17 01	02♊38	13 36	14 06	22 26	09 11	20 07	17 19	13 55	11 45	14 22
18	01♋06	07 47	09 07	28 06	07 02	25 09	08 03	18 11	16 17	05♊06	07 14	20 17R	20 05	12 41	15 59	14 51
28	05 16	12 18	12 04	00♓59	08 19	03♊29	13 25	25 01	24 28	17 21	05 04	19 22	22 37	11 33	22 09	15 18
Jun 7	09 30	16 52	14 44	03 24	09 58	12 00	18 42	01♋07	29 38	28 57	02 53	17 06	24 55	10 32	27 16	15 40
17	13 48	21 29	17 03	05 15	11 57	20 41	23 54	07 30	04♋47	09♋52	03 57	13 16	26 53	09 43	02♉18	16 59
27	18 10	28 10	18 59	06 26	14 13	29 31	29 03	14 11	09 54	20 06	29♏24	07 44	26 30	09 05	07 14	16 13
Jul 7	22 34	00♊53	20 25	06 54	16 43	08♋28	04♌06	21 11	14 58	29 42	28 24	00 46	29 42	08 41	12 03	16 22
17	27 00	05 38	21 17	06 34R	16 25	17 32	09 04	28 30	20 00	08♌41	27 59	23♑06	00♈26	08 30	16 42	16 28
27	01♌28	10 25	21 31R	05 38	22 18	26 41	13 57	06♌10	24 50	17 08	28 09D	15 46	00 38R	08 32D	21 11	16 25R
Aug 6	05 58	15 13	21 02	03 39	25 19	05♌32	13 43	14 12	29 54	25 06	28 55	09 36	00 14	08 48	25 27	16 18
15	10 24	20 00	19 50	01 21	28 27	15 04	23 23	22 35	04♌45	02♍39	00♐12	05 06	29♓16	08 15	29 27	16 07
26	14 52	24 45	18 00	28♒52	01♎40	24 16	27 56	01♍21	09 31	08 49	01 57	02 14	27 44	09 53	03♊07	15 51
Sep 5	16 19	29 26	15 43	28 31	04 59	03♍24	02♌20	10 29	14 11	16 40	04 07	00 49	25 44	10 41	06 24	15 31
15	23 44	04♋01	13 15	24 36	08 21	12 27	06 36	19 55	13 45	23 14	06 38	00 34D	23 27	11 38	09 11	15 08
25	28 06	06 27	10 56	23 26	11 46	21 24	10 41	29 39	23 11	23 34	08 29	01 16	21 07	12 41	11 25	14 43
Oct 5	02♍25	12 39	09 07	22 59	15 13	00♎12	14 34	09♎37	27 29	05♎40	12 36	02 43	18 58	13 51	12 57	14 16
15	06 38	16 32	08 00	23 18D	18 40	08 51	18 13	19 42	01♍37	11 35	15 57	04 46	17 12	15 05	13 41	13 46
25	10 45	20 00	07 42D	24 20	22 07	17 20	21 35	29 51	05 34	17 19	19 31	07 20	16 00	16 23	13 34R	13 23
Nov 4	14 44	22 54	08 15	26 00	25 33	25 37	24 39	09♏57	09 17	22 54	23 15	10 21	15 23	17 42	12 33	12 58
14	18 33	25 04	09 35	28 12	28 56	03♏42	27 20	19 54	12 44	29 20	27 09	13 45	15 31D	19 03	10 45	12 37
24	22 10	26 19	11 39	00♓53	02♏16	11 35	29 34	29 37	15 52	03♏37	01♑10	17 31	16 14	20 22	08 24	12 19
Dec 4	25 32	26 26R	14 31	03 56	05 31	19 15	01♍17	09♐02	18 39	08 46	05 19	21 38	17 31	21 40	05 52	12 06
14	28 36	25 26	17 36	07 19	06 40	26 42	02 24	18 06	21 00	13 47	09 33	20 07	19 20	22 35	03 34	11 59
24	01♎18	23 14	21 18	10 57	11 41	05♐56	02 50	26 47	22 52	13 39	13 52	00♒59	21 35	24 05	01 51	11 56D

2023	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 3	03♎34	03♋10R	25♓25	14♓49	14♏32	10♐56	02♒30R	05♑03	24♒09	23♏22	18♑15	06♒19	24♓14	25♏08	00♊56R	11♈59
13	03 19	16 49	29 52	18 50	17 11	17 47	01 25	12 56	24 46	27 56	22 41	12 11	27 13	26 04	00 53D	12 08
23	06 29	13 47	04♈37	23 01	19 36	24 24	29♌37	20 25	24 46R	02♐18	27 09	18 45	00♈30	26 52	01 40	12 22
Feb 2	06 56	11 37	06 36	27 16	21 44	06♑47	27 15	27 31	24 00	06 29	01♒38	28 15	04 01	27 26	03 12	12 40
12	06 44R	10 33	14 43	01♈40	23 32	06 59	24 34	04♒15	22 34	10 26	06 07	05♓02	07 45	27 54	05 22	13 03
22	05 46	10 35D	20 10	06 07	24 58	12 58	21 53	10 38	20 36	14 07	10 37	15 32	11 40	28 07	08 04	13 30
Mar 4	04 10	11 37	25 41	10 36	25 57	18 43	19 30	16 42	18 17	17 28	15 05	24 11R	15 46	28 07R	11 11	14 00
14	02 06	13 29	01♉19	15 06	26 27	24 18	17 40	22 36	15 54	20 27	18 31	08 11	19 57	27 54	14 40	14 32
24	29♍48	16 00	07 02	19 41	26 25R	29 34	16 30	27 52	13 43	22 57	23 54	28♒58	24 17	27 27	18 25	15 07
Apr 3	27 38	19 02	12 50	24 14	25 52	04♒37	16 04	03♓00	11 58	24 33	28 13	26 12	28 42	25 47	22 24	15 42
13	23 45	22 27	18 41	28 46	24 46	09 24	16 18D	07 49	10 47	26 05	02♓27	25 26	03♉13	25 57	26 34	16 17
23	24 28	26 10	24 34	03♉18	23 14	13 53	17 10	12 20	10 14	26 24R	06 35	25 06	07 48	24 56	06♋52	16 52
May 3	23 52	00♌07	00♊28	07 49	21 21	18 01	19 34	16 32	10 19D	25 57	10 35	24 27	12 27	23 30	05 16	17 25
13	23 57D	04 14	06 22	12 17	19 16	21 45	20 26	20 24	10 39	23 35	14 26	22 59	17 09	22 40	09 46	17 57
23	24 41	08 29	12 16	16 43	17 17	25 01	22 41	23 54	12 11	20 12	18 06	20 14	21 54	21 30	14 19	18 26
Jun 2	26 00	12 50	18 07	21 06	15 29	27 43	25 16	27 01	13 49	15 37	21 32	15 45	26 42	20 23	18 56	18 52
12	27 51	17 15	25 57	25 25	14 04	29 45	26 07	29 42	15 50	10 19	24 42	09 13	01♊31	19 22	23 34	19 14
22	00♎08	21 43	29 43	29 40	13 07	00♓57	01♍12	01♈53	19 11	05 01	27 33	09 44	06 22	18 31	23 14	19 32
Jul 2	02 47	26 14	05♋26	03♊49	12 42	01 10R	04 29	03 30	20 48	00 32	00♈01	21♑10	11 13	17 49	02♌55	19 46
12	05 45	00♍47	11 04	07 53	12 49D	00 15	07 54	04 30	23 30	27♏20	02 02	12 01	16 05	17 20	07 36	19 54
22	08 59	05 21	16 38	11 50	13 27	28♒07	11 28	04 47R	26 40	25 36	03 31	04 29	20 57	17 03	12 16	19 56
Aug 1	12 25	09 56	22 06	15 38	14 33	24 50	15 09	04 15	29 51	26 16D	04 23	29♐06	25 48	16 59D	19 56	19 56R
11	16 03	14 31	27 27	19 17	16 05	20 44	18 55	02 57	03♎10	26 16	04 34R	25 44	00♋37	17 08	21 35	19 49
21	19 50	19 07	02♌42	22 44	18 00	16 25	22 46	00 51	05 35	26 16	04 02	24 01	05 23	17 28	26 13	19 37
31	23 44	23 43	07 50	25 57	20 14	12 33	26 41	28♓05	10 05	01♐16	02 30	23 36D	10 06	18 00	00♍48	19 21
Sep 10	27 45	28 18	12 49	28 55	22 45	09 40	00♎39	24 54	13 39	05 02	01 03	24 10	14 43	18 41	05 21	18 00
20	01♏50	02♎53	17 39	01♋33	25 32	08 03	04 39	21 37	17 16	09 31	28♓55	25 23	13 13	19 31	09 51	18 37
30	06 00	07 28	22 18	03 47	23 31	07 44D	08 41	16 36	20 56	14 41	28 43	27 24	23 34	20 29	14 17	18 11
Oct 10	10 13	12 01	26 46	05 36	01♐42	08 35	12 45	18 06	24 36	20 26	24 47	29 46	27 44	21 33	18 38	17 44
20	14 28	16 32	01♍01	06 49	05 02	10 28	16 48	14 19	28 17	26 47	23 21	02♑32	01♌39	22 42	22 55	17 17
30	18 45	21 01	05 00	07 27	08 30	13 14	20 52	13 18	01♏57	03♑40	23 36	05 37	05 16	23 55	27 05	16 51
Nov 9	23 03	25 27	08 42	07 28R	12 05	16 42	24 54	13 02D	05 36	11 01	22 36D	08 59	08 30	25 11	01♎07	16 27
19	27 20	29 30	12 05	03 34	15 46	20 48	28 54	13 27	09 13	18 45	23 20	12 37	11 15	26 28	05 00	16 06
28	01♐37	04♏08	15 03	05 02	13 31	25 26	02♏52	14 29	12 46	26 45	24 45	15 28	13 25	27 45	08 43	15 49
Dec 9	05 52	08 21	17 35	02 54	23 20	00♓31	05 45	16 02	16 14	05♒02	26 46	20 33	14 55	28 01	12 13	15 36
19	10 04	12 27	19 36	00 23	27 12	06 02	10 33	16 01	19 37	14 01	29 19	24 52	15 36	00♐14	15 27	15 29
29	14 13	16 25	21 01	27♊45	01♑05	11 55	14 14	20 22	22 51	24 59	02♈17	29 25	15 26R	01 23	18 23	15 27D

2024	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 8	18♐17	20♏12	21♍46	25♊21R	04♑59	18♓08	17♏47	23♓01	25♏57	11♓17	05♈38	04♒14	14♌25R	02♐26	20♎58	15♈31
18	22 15	23 48	21 47R	23 27	08 53	24 42	21 09	25 56	28 52	09♈57	09 17	09 22	12 39	03 23	23 07	15 40
28	26 07	27 08	21 03	22 14	12 45	01♈34	24 18	29 03	01♐34	13♉52	13 10	14 50	10 24	04 11	24 46	15 55
Feb 7	29 30	00♐12	19 35	21 45	16 34	08 43	27 12	02♈20	04 09	18♊55	17 16	20 45	08 05	04 50	25 52	16 14
17	03♑23	02 53	17 32	22 01D	20 21	18 09	29 47	05 45	06 09	04♋55	21 32	27 14	06 04	05 16	25 16	16 38
27	06 44	05 09	15 06	22 57	24 02	23 52	02♐00	09 18	07 65	14 46	25 55	04♓27	04 41	05 34	26 03R	17 05
Mar 8	09 52	06 56	12 35	24 30	27 37	01♉50	03 46	12 56	08 19	21 55	00♉23	12 41	04 06	05 38R	23 05	17 36
18	12 44	08 06	10 15	25 33	01♒05	10 02	05 01	16 38	10 14	27 46	05 00	22 21	04 22D	06 28	23 26	18 08
28	15 17	08 35	08 21	29 03	04 23	18 28	05 39	20 24	10 38	03♌05	09 38	04♈09	05 26	03 06	21 17	18 43
Apr 7	17 29	08 19R	07 02	01♋55	07 30	27 06	05 37R	24 13	10 31R	08 03	14 16	19 19	07 13	04 31	15 48	19 18
17	19 15	07 14	06 23	05 05	10 24	05♊54	04 51	28 03	08 48	12 51	19 00	07♉41	09 37	03 45	16 19	19 53
27	20 34	05 22	06 22D	06 31	13 02	14 52	03 22	01♉55	08 34	17 55	23 43	07 23R	12 30	02 46	14 05	20 28
May 7	21 20	02 51	06 57	12 09	15 21	23 56	01 16	05 48	06 51	22 15	28 25	27♈25	15 48	01 45	12 20	21 02
17	21 32R	29♏55	08 04	15 59	17 18	03♋06	28♏44	08 41	04 48	26 57	03♊07	14 58	19 25	00 38	11 12	21 33
27	21 07	28 55	09 38	19 58	18 50	12 19	26 04	13 33	02 38	01♍37	07 48	27♓22	23 20	29♏29	10 45	22 02
Jun 6	20 07	24 11	11 36	24 05	19 52	21 33	23 38	17 25	00 28	08 18	12 26	28♒29	27 27	28 22	10 58D	22 28
16	16 34	22 00	13 52	28 19	20 22	00♌46	21 35	21 15	26♏34	11 00	17 03	22♑42	01♍44	27 20	11 49	22 50
26	16 36	20 32	16 25	02♌38	20 19R	09 58	20 15	25 03	27 06	15 43	21 36	29♐04	06 09	26 25	13 12	23 08
Jul 6	14 25	19 50	19 11	07 03	19 34	19 01	19 41	28 49	26 07	20 26	26 05	17 34	10 40	25 41	15 04	23 21
16	12 16	19 54D	22 08	11 32	18 17	27 59	19 53D	02♊30	25 42	25 11	00♋31	12 19	15 16	25 08	17 20	23 29
26	10 21	20 39	25 14	16 05	16 33	06♍46	20 50	06 08	25 49D	29 58	04 51	10 14	15 57	24 47	19 57	23 32
Aug 5	06 50	21 59	28 27	20 41	14 31	15 26	22 27	13 33	25 28	04♎45	09 05	19 56D	24 40	24 38	22 53	23 30R
15	07 52	23 50	01♎47	25 20	12 26	23 57	24 40	13 3	27 36	09 35	13 13	10 46	29 25	24 42D	26 03	23 22
25	07 30	28 06	05 11	00♍01	10 33	02♎15	27 24	16 16	29 09	14 26	17 12	12 20	04♎11	24 58	29 27	23 10
Sep 4	07 42D	28 44	08 39	04 43	08 03	10 21	00♐55	19 21	01♐04	19 19	21 03	14 26	06 58	25 26	03♏02	22 33
14	08 29	01♐40	12 09	09 28	08 08	18 16	04 09	22 08	03 19	24 15	24 42	16 56	13 46	26 03	06 46	22 32
24	08 46	04 50	15 42	14 13	07 51D	25 59	08 04	24 38	05 51	29 13	28 09	19 44	18 32	28 50	10 39	22 08
Oct 4	11 31	08 11	19 15	18 56	09 12	03♏31	12 17	26 43	06 38	04♏14	01♌21	22 48	23 18	27 45	14 39	21 42
14	13 38	11 43	22 49	23 43	09 12	10 52	16 47	28 16	11 37	08 18	04 15	26 04	28 02	28 47	18 45	21 15
24	16 06	15 23	26 21	28 27	10 45	18 03	21 30	29 11	14 46	14 25	08 46	29 30	02♏44	29 54	22 55	20 47
Nov 3	16 52	19 08	29 52	03♎10	12 30	25 03	26 27	29 18R	16 07	19 36	08 57	03♑06	07 24	01♐06	27 11	20 21
13	21 52	22 59	03♏21	07 49	15 21	01♐57	01♑35	28 28	21 35	23 51	10 36	06 51	12 00	02 21	01♐30	19 57
23	25 05	26 53	06 45	12 25	15 14	08 42	06 53	26 34	28 09	00♐10	11 44	10 44	16 32	03 38	05 51	19 36
Dec 3	28 28	00♑49	10 04	16 65	21 28	15 19	12 21	23 37	28 49	05 34	12 14	14 44	20 59	04 55	10 15	19 30
13	02♒00	04 46	13 17	21 18	24 59	21 48	17 58	19 31	02♑32	11 03	12 05R	18 52	25 20	06 12	14 40	19 08
23	03 39	08 43	16 21	25 33	28 43	28 11	23 42	15 43	06 20	16 39	11 13	23 07	28 34	07 26	19 05	19 01

2025	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 2	09♒23	12♑40	19♏16	29♎37	02♓40	04♑28	29♑33	11♊52R	10♑09	22♐21	09♌44R	07♑30	08♐41	08♐36	23♐50	19♈00D
12	13 12	16 34	22 00	03♏28	06 47	10 39	05♒30	08 51	14 01	28 12	07 45	02♒02	07 38	09 42	27 55	19 05
22	17 05	20 25	24 29	07 02	11 02	16 44	11 32	07 04	17 52	04♑13	05 28	06 44	11 24	10 41	02♑17	19 15
Feb 1	20 59	24 12	26 42	10 16	15 24	22 44	17 38	06 36D	21 43	10 24	03 08	11 37	14 58	11 32	06 57	19 30
11	24 55	27 54	28 35	18 06	18 51	28 40	23 48	07 25	25 33	16 49	01 03	16 43	18 18	12 14	10 32	19 50
21	28 50	01♒29	00♐07	15 24	24 23	04♒30	00♓01	09 26	29 20	28 29	29♋23	22 06	21 20	12 46	15 05	23 14
Mar 3	02♓45	04 57	01 13	17 08	28 59	10 16	06 16	12 27	03♒03	00♒29	28 19	27 49	24 04	13 06	19 08	20 42
13	06 39	06 15	01 50	18 11	03♈35	15 58	12 32	16 22	09 42	07 52	27 59	03♓59	26 25	13 14	23 05	21 13
23	10 29	11 22	01 55R	18 27R	08 14	21 35	18 48	21 04	10 16	15 42	28 04D	10 43	28 20	13 05R	23 35	21 47
Apr 2	14 16	14 17	01 27	17 55	12 54	27 09	25 04	26 29	13 40	24 04	28 49	18 15	29 46	12 51	00♒30	22 31
12	17 39	16 57	00 27	16 34	17 33	02♓38	01♈19	02♋34	16 56	03♓04	00♌06	28 50	00♑39	12 20	03 54	22 57
22	21 36	19 19	28♏55	14 34	22 11	08 03	07 32	09 16	20 01	12 48	01 48	06♈53	00 57R	11 37	07 02	23 33
May 2	25 05	21 23	27 00	12 11	25 49	13 25	13 42	16 33	22 55	23 18	03 54	18 00	00 37	10 43	09 52	24 08
12	26 27	23 03	24 49	09 45	01♉23	18 42	19 49	24 25	25 29	04♈38	08 18	04♉03	29♐38	09 41	12 18	24 41
22	01♈39	24 17	22 34	07 38	05 55	23 55	25 51	02♌50	27 45	16 43	08 58	23 23	28 06	08 34	14 18	25 13
Jun 1	04 40	25 02	20 28	08 08	10 23	29 03	01♉49	11 47	29 40	28 25	11 51	18♊55	26 06	07 24	15 46	25 42
11	07 27	25 13R	18 41	05 25	14 46	04♈07	07 40	21 16	01♓06	12♉31	14 55	08♋30	23 30	06 15	16 37	25 06
21	09 58	24 50	17 20	05 01D	19 04	09 04	13 25	01♍12	02 06	25 46	16 07	28 16	21 33	05 10	16 47R	26 29
Jul 1	12 11	23 49	16 31	06 24	23 16	13 55	19 01	11 32	02 29	08♊55	21 27	28♌44	19 27	04 12	16 13	26 47
11	14 01	22 13	16 14	08 01	27 19	19 38	24 29	22 10	02 14R	21 44	24 53	29♍41	17 44	03 24	14 56	27 00
21	15 27	20 07	16 29D	10 14	01♊14	23 10	29 46	02♎55	01 21	04♋03	23 33	21♎37	16 33	02 46	13 01	27 07
31	16 23	17 40	17 14	13 00	04 58	27 30	04♊51	13 39	29♒31	15 45	01♍57	05♏33	13 56	02 21	10 40	27 10R
Aug 10	16 47	15 04	19 25	16 11	08 28	01♉33	09 42	24 10	27 31	25 46	05 54	15 05	15 55D	02 06	08 13	27 07
20	16 36R	12 32	20 00	19 46	11 44	05 15	14 18	04♏19	25 35	07♌03	09 12	22 17	16 28	02 09D	05 58	26 59
30	15 48	10 19	21 55	23 39	14 42	08 29	18 34	14 01	23 17	16 41	12 52	28 15	17 29	02 22	04 14	26 46
Sep 9	14 25	08 33	24 09	27 47	17 19	11 04	22 29	23 11	21 16	25 41	16 32	23♐26	18 58	02 46	03 13	26 28
19	12 35	07 21	26 38	02♐09	19 30	12 49	25 57	01♐48	19 44	04♍06	20 11	08 16	20 50	03 22	02 59D	26 07
29	10 24	06 45	29 20	06 42	21 12	13 29	25 55	09 56	18 32	12 01	23 49	12 49	23 02	04 07	03 33	25 43
Oct 9	08 09	06 43D	02♐14	11 24	22 21	12 49R	01♋15	17 35	18 44D	19 28	27 24	17 12	25 32	05 01	04 52	25 16
19	08 03	07 15	05 13	16 14	22 52	10 38	02 55	24 49	19 18	26 31	00♎56	21 29	28 16	06 06	06 52	24 48
29	04 20	08 15	08 30	21 11	22 42R	07 05	03 44	01♑41	20 34	03♎11	04 24	25 44	01♑12	07 11	06 26	24 21
Nov 8	03 08	09 42	11 49	28 13	21 51	02 50	03 39R	08 14	22 28	08 30	07 46	29 56	04 19	08 24	12 31	23 55
18	02 34	11 30	15 13	01♑19	20 23	26♈52	02 38	14 30	24 53	15 30	11 00	04♑09	07 34	09 40	15 01	23 31
26	02 37D	13 38	16 42	08 29	18 26	26 14	00 46	20 31	27 47	21 12	14 08	09 22	10 56	10 59	19 53	23 10
Dec 8	03 18	18 01	22 14	11 41	16 14	25 30D	28♊14	25 30	01♓06	26 36	17 01	12 37	14 29	12 19	24 04	22 54
18	04 32	18 38	25 49	16 56	14 04	26 42	25 26	01♒57	04 45	01♏41	19 43	16 53	17 55	13 39	28 30	23 43
28	08 15	21 26	28 25	22 11	12 12	28 41	22 46	07 25	08 42	06 28	22 10	21 11	21 29	14 56	03♓09	28 37

2026	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 7	06♈25	24♒23	03♑01	27♑27	10♊50R	04♉10	20♊35R	12♒43	12♓55	10♏55	24♎18	25♑32	25♑06	16♐11	09♓00	22♈36D
17	10 58	27 27	06 37	02♒42	10 06	09 50	19 09	17 52	17 21	15 01	26 05	25 55	28 43	17 21	18 00	22 42
27	13 46	00♓37	10 10	07 57	10 02D	16 31	18 34	22 54	21 58	18 41	27 26	04♒24	02♒21	18 25	18 09	22 53
Feb 6	16 51	03 52	13 49	13 10	10 37	23 59	18 50D	27 49	26 45	21 53	28 19	08 57	05 57	19 21	23 23	23 09
16	20 10	07 10	17 06	18 20	11 47	02♊06	19 50	02♓35	01♈39	24 32	28 41	13 25	09 31	20 09	23 44	23 29
26	23 39	10 30	20 27	23 28	13 27	10 43	21 28	07 15	06 41	25 30	28 28R	15 21	13 01	20 46	04♈08	23 54
Mar 8	27 18	13 51	23 40	28 33	13 34	19 41	23 38	11 48	11 48	27 42	27 41	23 15	18 27	21 15	09 36	24 23
18	01♉03	17 11	26 44	03♓33	13 02	28 55	28 17	16 13	16 59	27 56R	28 21	23 21	19 48	21 26	15 06	24 55
28	04 55	20 31	29 37	08 29	20 49	06♋16	26 15	20 31	22 15	27 06	24 34	03♓43	23 01	21 27R	20 38	25 28
Apr 7	08 51	23 49	02♒17	13 18	23 50	17 39	02♋31	24 41	27 33	25 01	22 28	09 25	26 07	21 14	25 12	26 04
17	12 51	27 04	04 42	18 02	27 04	26 58	06 00	28 42	02♉64	21 44	20 17	15 34	29 02	20 47	01♉46	26 40
27	16 54	00♈15	06 49	22 38	00♌28	06♌07	09 40	02♈35	08 16	17 29	18 12	22 20	01♓46	20 07	07 20	27 16
May 7	20 59	03 20	08 33	27 06	03 59	15 04	13 29	06 18	13 39	12 44	16 26	29 59	04 17	18 15	12 53	27 51
17	25 05	06 20	09 53	01♈25	07 37	23 44	17 25	09 51	19 02	08 07	16 06	08♈49	08 31	18 15	18 25	28 25
27	20 11	09 11	10 43	05 33	11 19	02♍09	21 26	13 11	24 25	04 13	14 16	19 21	08 27	17 07	23 55	28 56
Jun 6	03♊17	11 53	11 00R	09 28	15 05	10 15	25 31	16 19	29 47	01 24	14 04D	02♉12	10 01	15 54	29 23	29 25
16	07 22	14 23	10 41	13 09	19 54	18 05	29 39	19 12	05♊07	29♎48	14 22	18 00	11 11	14 42	04♊48	29 51
26	11 26	16 39	09 45	18 33	22 45	25 48	05♌50	21 48	10 25	29 20D	15 12	07♊04	11 52	13 32	10 10	00♉13
Jul 6	16 27	18 39	06 14	18 38	28 36	02♎59	08 02	24 04	15 41	29 54	16 28	29 37	12 03R	12 28	15 20	00 30
16	19 26	20 19	06 13	22 19	00♌28	10 05	12 15	25 57	20 52	01♏19	18 10	26♋53	11 40	11 34	20 43	00 49
26	23 20	21 35	03 54	24 34	04 19	17 00	16 28	27 23	26 00	03 28	20 12	26♌14	10 43	10 50	25 51	00 50
Aug 6	27 09	22 23	01 30	26 17	08 09	23 45	20 41	25 18	01♋02	06 13	22 33	19♍56	09 14	10 20	00♋54	00 52R
15	00♋52	22 39R	29♑17	27 23	11 57	00♏18	24 54	28 37R	05 58	09 29	25 10	10♎09	07 19	10 02	05 50	00 49
25	04 28	22 18	27 29	27 48	15 42	06 45	29 05	28 16	10 45	13 12	29 01	20 10	05 05	09 58D	10 38	00 49
Sep 4	07 54	21 17	26 15	27 29R	19 23	15 05	03♍15	27 13	15 25	17 20	01♏03	08♏36	02 50	10 08	15 17	00 27
14	11 08	19 35	25 42	23 24	23 00	19 19	07 22	25 26	19 54	21 50	04 16	18 28	00 41	10 30	19 44	00 09
24	14 09	17 18	25 50D	24 37	26 32	23 29	11 26	20 00	24 10	26 41	07 37	28 38	28♒54	11 05	23 59	29♈47
Oct 4	16 52	14 34	26 37	22 19	29 56	01♐34	15 26	20 06	28 11	01♐53	11 06	03♐38	27 38	11 50	27 58	28 22
14	19 16	11 38	28 02	19 45	03♍12	07 37	19 21	15 59	01♋54	07 26	14 41	09 32	26 53	12 44	01♋39	28 55
24	21 14	08 48	29 58	17 15	06 18	13 36	23 11	13 57	05 15	13 21	18 21	15 34	26 46D	13 48	04 58	28 27
Nov 3	22 44	06 23	02♒24	15 07	09 12	19 34	25 53	11 19	08 12	19 38	22 06	20 53	27 14	14 58	07 52	27 59
13	23 39	04 38	05 15	13 36	11 52	25 30	00♎37	03 17	10 37	26 21	25 53	25 56	28 16	16 14	10 14	27 33
23	23 56R	03 33	06 26	12 48	14 15	01♑25	03 51	07 58	12 28	03♑51	29 42	00♑46	29 47	17 34	12 00	27 09
Dec 3	23 32	03 18D	12 00	12 45D	16 18	07 20	07 03	07 25	13 37	11 18	03♐34	05 30	01♓45	18 57	13 04	26 49
13	22 26	03 49	18 49	13 26	17 58	13 14	09 59	07 35D	14 01R	19 25	07 25	10 06	04 05	20 22	13 21R	26 33
23	20 43	05 02	19 53	14 45	19 11	19 08	12 08	08 24	13 36	28 17	11 17	14 38	06 45	21 47	12 47	26 22

2027	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 2	18♋34R	06♈53	24♒10	16♈57	19♒54	25♑02	14♎56	09♈47	12♌23R	07♒51	15♐06	19♑06	09♓42	23♐11	11♌24R	26♈16R
12	13 12	09 17	28 37	18 58	20 05R	06♒57	18 48	11 40	10 31	18 12	16 33	23 31	12 53	24 33	09 19	26 17D
22	13 57	12 10	03♓15	21 43	18 41	06 52	18 12	13 58	09 12	29 20	22 36	27 54	16 17	25 50	06 47	26 23
Feb 1	12 05	15 27	08 02	24 47	18 42	12 48	19 01	16 37	05 46	11♓15	26 14	02♒17	19 51	27 02	04 10	26 34
11	10 46	13 07	12 57	28 06	17 13	18 46	19 13R	19 35	03 33	23 53	29 45	06 38	23 34	28 07	01 48	26 51
21	10 14	23 06	17 58	01♉41	15 20	24 45	16 43	22 48	01 51	07♈03	08♑08	11 00	27 25	29 03	00 01	27 13
Mar 3	10 22D	27 22	23 08	05 26	13 14	00♓46	17 32	26 14	00 48	20 32	06 20	15 22	01♈21	29 48	28♋56	27 38
13	11 12	01♉52	28 19	09 20	11 08	08 50	15 43	29 52	00 39D	04♉07	09 21	18 45	05 23	00♑24	28 39D	28 06
23	12 38	06 37	03♈36	13 20	09 14	12 56	13 24	03♉39	00 54	17 30	12 06	24 12	09 29	00 47	29 07	28 40
Apr 2	14 37	11 33	09 00	17 26	07 42	19 66	13 48	07 35	01 57	00♊26	14 34	28 42	13 39	00 56	00♌15	28 15
12	17 63	16 40	14 27	21 37	06 38	25 20	08 13	11 40	03 34	12 43	16 42	03♓16	17 52	00 51R	01 58	29 50
22	19 32	21 58	19 57	25 51	06 07	01♈38	05 55	15 52	05 39	24 12	18 25	08 02	22 06	00 30	04 11	00♉27
May 2	23 01	27 23	25 30	00♊06	06 09D	08 02	04 07	20 10	06 08	04♋51	19 40	12 59	26 22	29♐56	06 47	01 03
12	23 28	02♊57	01♉06	04 28	06 41	14 33	02 57	24 34	10 55	14 42	20 22	18 14	00♉39	29 06	09 44	01 33
22	00♌05	08 39	06 43	06 46	07 41	21 10	02 25	24 05	14 00	23 48	20 30R	23 55	04 56	28 08	12 55	02 15
Jun 1	03 55	14 24	12 22	13 06	06 06	27 55	02 38D	03♊41	17 16	02♌15	20 00	00♈15	09 13	26 58	16 25	02 45
11	07 55	20 15	16 02	17 26	10 53	04♉46	03 27	08 24	20 43	10 08	18 54	07 35	13 29	25 48	20 02	03 14
21	12 02	26 10	23 42	21 45	12 58	11 53	04 48	13 14	24 19	17 32	17 15	15 38	17 43	24 24	23 49	03 40
Jul 1	16 17	02♋07	29 21	26 04	15 19	19 09	08 38	18 09	28 01	24 32	15 15	27 47	21 55	23 07	27 44	04 02
11	20 37	06 06	04♊56	00♋21	17 55	26 36	08 39	23 13	01♒49	01♒13	13 00	12♉48	26 03	21 55	01♒44	04 19
21	25 01	14 04	10 33	04 35	20 39	04♊16	11 30	23 23	05 40	07 36	10 03	02♊35	00♊07	20 52	05 49	04 31
31	29 29	20♋02	15 05	06 47	23 34	12 10	14 26	03♋42	09 35	13 46	09 04	26 03	04 05	20 00	09 58	04 38
Aug 10	04♒00	25 57	21 31	12 56	26 37	20 16	17 37	08 11	13 32	19 44	07 47	19♋12	07 55	18 21	14 11	04 46R
20	08 34	01♌49	26 50	17 00	29 47	28 40	21 03	14 30	17 31	25 33	07 06	10♌25	11 36	18 57	18 26	04 36
30	13 09	07 35	02♋00	20 59	03♎02	07♋17	24 40	26 40	21 30	01♎14	07 08D	07♒58	15 05	18 47	22 42	04 27
Sep 9	17 45	13 15	07 00	24 50	05 22	16 06	26 28	26 43	25 30	06 48	07 48	03♎57	19 19	19 52D	27 00	04 13
19	22 21	18 48	11 46	28 34	09 45	25 07	02♏26	03♌01	29 26	12 17	09 04	23 05	21 14	19 11	01♎16	03 54
29	26 57	24 12	18 18	02♌38	13 10	04♌16	06 32	08 36	03♎26	17 41	10 54	07♏47	25 47	19 44	05 37	03 32
Oct 9	01♎32	29 26	20 25	05 29	16 36	13 36	10 45	16 30	07 21	23 01	13 12	19 25	25 50	20 29	09 55	03 06
19	06 05	04♒28	24 09	08 36	20 03	23 02	15 05	23 45	11 14	25 18	15 56	28 58	27 20	21 25	14 12	02 39
29	10 35	09 16	27 23	11 26	23 29	02♒29	19 32	01♒24	15 03	03♏33	19 02	07♐04	28 09	22 31	18 27	02 11
Nov 8	15 01	13 46	00♌01	13 54	26 54	11 54	24 03	09 29	18 47	08 45	22 27	14 10	28 13R	23 45	22 36	01 43
15	18 23	18 05	01 56	15 55	00♏16	21 15	23 39	18 04	22 25	13 55	26 07	20 33	27 28	25 06	26 47	01 16
28	23 38	21 39	03 02	17 26	03 34	00♎29	03♐20	27 10	25 55	19 03	00♒02	20 24	25 57	26 32	00♏30	00 32
Dec 8	27 46	28 30	03 14R	15 20	06 46	09 33	08 04	06♎47	29 16	24 10	04 09	01♑53	23 50	26 03	04 46	00 32
16	01♏45	28 33	02 30	18 33R	09 51	18 23	12 51	16 54	02♏30	29 16	06 26	07 04	21 25	20 36	08 38	00 17
28	06 28	01♎03	00 54	18 00	12 48	26 58	17 41	27 27	05 26	04♐20	12 51	12 01	19 05	01♑10	12 20	00 06

2028	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 7	09♏08	02♎54	28♋40R	16♌43R	18♏34	05♏13	22♐33	09♏19	09♏14	09♐24	17♒24	16♑47	17♊13R	02♑43	15♏51	09♉01R
17	12 27	04 01	26 08	14 44	18 08	13 07	27 27	19 20	10 42	14 26	22 03	21 25	16 04	04 15	19 09	00 02D
27	15 27	04 17R	23 43	12 17	20 28	20 37	02♑21	00♐15	12 50	19 27	26 46	25 54	15 47D	05 44	22 12	00 09
Feb 6	16 05	03 38	21 47	09 38	22 26	27 39	07 15	11 06	14 24	24 28	01♓34	06♒17	16 22	07 06	24 57	00 22
16	20 18	02 04	20 33	07 09	24 06	04♐11	12 10	21 29	15 52	28 28	06 25	04 34	17 47	08 26	27 21	00 39
26	22 00	29♒38	20 07	05 07	25 21	10 09	17 03	01♑21	16 38	04♑56	11 18	08 47	19 54	09 36	29 19	01 02
Mar 7	20 08	20 33	20 28D	03 45	25 06	15 28	21 54	10 37	16 54R	09 28	16 12	12 54	22 38	10 36	00♐47	01 29
17	23 39	23 25	21 32	03 10	25 26	20 03	26 42	19 13	16 33	14 31	21 07	16 56	23 33	11 25	01 42	01 58
27	23 29R	20 22	23 13	03 21D	26 12R	23 48	01♒27	27 06	15 37	19 34	20 02	20 54	29 33	12 02	01 58R	02 31
Apr 6	22 39	17 51	25 24	04 15	25 25	28 27	06 06	04♒16	14 09	24 41	00♈56	24 47	03♋34	12 25	01 38	03 07
16	21 10	16 06	27 59	05 48	24 09	27 57	10 38	19 41	12 15	29 54	05 46	26 37	07 51	12 25R	00 31	03 43
26	19 13	15 11	00♌55	07 55	22 27	28 04R	15 03	19 19	10 06	05♒15	10 39	02♓21	12 23	12 23	29♏48	04 20
May 6	17 01	15 06D	04 06	10 30	20 23	26 39	19 16	21 09	07 51	10 46	15 27	06 02	17 05	12 00	26 37	04 57
16	14 46	15 46	07 30	13 29	18 25	23 47	23 15	25 08	05 47	16 41	20 11	09 37	21 56	11 19	24 10	05 33
26	12 50	17 04	11 04	16 49	16 28	15 46	26 58	28 11	04 02	23 04	24 50	13 09	26 55	10 23	21 44	06 08
Jun 5	11 20	16 56	14 46	20 25	14 48	15 17	00♓19	00♓12	02 46	00♓13	23 24	16 35	01♌59	09 14	16 35	06 40
15	10 24	21 14	18 33	24 17	13 33	11 09	03 14	01 05	02 02	08 33	03♉52	15 58	07 06	07 56	17 56	07 10
25	10 07D	25 56	22 25	28 21	12 46	07 59	05 36	00 44R	01 52D	18 45	08 12	23 17	12 20	06 31	16 55	07 35
Jul 5	10 27	26 57	26 22	02♒26	12 35D	08 05	07 18	29♒08	02 14	01♈47	12 23	28 36	17 34	05 04	16 35D	07 57
15	11 22	00♎13	00♒20	07 00	12 54	05 28	08 14	28 22	03 05	18 44	12 23	00♈01	22 50	03 40	16 55	08 14
25	12 48	03 43	04 20	11 33	13 45	06 00D	08 17R	22 46	04 23	09♉32	20 11	03 50	23 07	02 23	17 52	08 27
Aug 4	14 41	07 23	08 21	16 13	14 35	07 29	07 27	18 47	06 04	01♊32	23 42	09 01	03♒25	01 17	19 24	08 34
14	16 57	11 13	12 22	20 59	16 40	08 43	05 51	15 01	09 06	21 06	28 58	20 50	08 42	00 23	21 24	08 35R
24	18 53	15 11	16 23	25 50	18 42	12 35	03 42	11 54	10 25	06♋58	23 48	17♋01	13 59	29♐46	28 88	08 31
Sep 3	22 23	15 16	20 23	00♎47	21 02	15 56	01 25	09 43	12 59	19 22	02♊13	14♒16	19 15	29 29	26 38	08 22
13	23 33	23 26	24 21	05 48	23 39	13 41	25♒29	09 32	15 46	00♌58	04 08	22 04	24 26	29 20D	28 45	08 87
23	28 53	27 41	26 18	10 52	29 31	23 47	28 14	08 17D	18 43	11 03	06 28	24 47	29 40	23 40	08♐08	07 48
Oct 3	02♐22	01♏59	02♎11	16 00	29 34	28 08	27 55D	08 51	21 50	20 31	06 07	28 25	04♎49	00♑10	06 46	07 25
13	06 00	06 21	06 01	21 11	02♐48	02♑44	28 33	10 06	25 05	29 30	06 02R	16♎31	09 55	00 54	10 35	06 59
23	09 45	10 44	09 46	26 24	06 11	07 32	00♓06	11 54	28 27	08♒00	05 12	07♏06	14 57	01 51	14 36	06 31
Nov 2	18 45	15 09	13 26	01♏38	09 41	12 31	02 29	14 10	01♐53	15 50	03 40	21 45	19 54	03 01	18 45	06 02
12	17 31	19 34	16 59	06 54	13 18	17 40	05 32	16 48	05 24	23 25	01 38	03♐01	24 46	04 20	23 05	06 33
22	21 29	23 59	20 25	12 19	17 01	23 57	09 09	19 43	08 59	00♎16	29♉19	12 13	29 32	05 48	27 28	05 07
Dec 2	23 31	29 22	23 41	17 25	20 47	20 23	13 14	22 53	12 35	03 38	27 05	20 03	04♏10	07 23	01♑59	04 43
12	23 33	02♐46	26 48	22 40	24 37	03♒57	17 40	26 14	16 12	12 23	25 12	26 56	08 40	09 03	06 35	04 23
22	03♑37	07 01	29 38	27 33	26 28	09 39	22 25	29 45	19 50	17 32	29 54	03♑08	13 00	10 48	11 15	04 08

2029	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 1	07♑40	11♐15	02♏15	03♐02	02♑22	15♒28	27♓23	03♓22	23♐26	22♎02	23♉19R	08♑51	17♏09	12♑55	15♑59	03♉58R
11	11 42	15 23	04 34	08 08	06 15	21 24	02♈32	07 06	27 01	25 50	28 28D	14 10	21 04	14 23	20 46	03 53
21	15 42	19 23	06 31	13 09	10 08	27 28	07 50	10 54	00♑32	28 48	24 18	19 10	24 44	16 11	25 36	03 55D
31	19 39	23 15	08 05	18 04	13 59	03♓40	13 13	14 44	03 59	00♏50	25 46	23 55	28 06	17 57	00♒27	04 02
Feb 10	23 31	25 56	09 11	22 51	17 47	09 59	18 41	18 38	07 20	01 44	27 45	28 26	01♐07	19 39	05 19	04 16
20	27 19	00♑25	09 45	27 29	21 31	16 26	24 11	22 32	10 34	01 20R	00♊12	02♒46	03 44	21 16	10 11	04 34
Mar 2	00♒59	03 38	09 46R	01♑56	25 10	23 02	29 49	28 27	13 38	29♎28	03 01	06 54	05 53	22 47	15 03	04 57
12	04 33	06 34	09 12	06 09	28 42	23 46	05♉15	00♈21	16 33	26 07	06 08	10 52	07 31	24 10	19 54	05 25
22	07 57	09 08	08 03	10 06	02♒06	06♈40	18 47	04 15	19 14	21 30	09 29	14 39	08 32	25 22	24 44	05 56
Apr 1	11 10	11 17	06 23	13 44	05 19	13 43	16 16	08 07	21 40	16 14	13 03	16 15	08 54	26 23	29 31	08 30
11	14 10	12 57	04 20	16 59	08 21	20 56	21 47	11 57	23 48	11 06	19 46	21 39	08 34R	27 10	04♓15	07 06
21	16 56	14 03	02 04	19 47	11 09	28 20	27 15	15 44	25 34	06 49	20 37	24 50	07 33	27 42	08 54	07 43
May 1	19 24	14 30	29♎48	22 03	13 39	05♉55	02♊39	19 28	26 57	03 48	24 34	27 45	05 55	27 57	13 28	06 21
11	21 32	14 15R	27 44	23 41	15 50	18 42	08 01	23 07	27 51	02 07	28 35	00♓23	03 49	27 54R	17 58	08 58
21	23 17	13 15	26 03	24 37	17 37	21 39	13 19	26 42	28 13	01 38D	02♋39	02 37	01 28	27 31	22 19	08 35
31	24 35	11 32	24 51	24 45R	18 57	29 49	18 34	00♉11	28 02R	02 11	05 46	04 23	29♏08	26 59	26 30	10 10
Jun 10	25 23	09 12	24 11	24 05	19 46	08♊10	23 45	03 33	27 15	03 33	10 54	05 31	27 06	25 50	00♈31	10 43
20	25 38R	06 27	24 05D	22 38	20 01R	16 41	28 52	08 46	25 54	05 36	15 03	05 49R	25 30	24 34	04 17	11 13
20	25 18	03 35	24 29	20 35	19 40	25 23	03♋55	09 51	24 05	08 10	19 12	04 58	24 31	23 06	07 46	11 39
Jol 10	24 23	00 52	25 22	19 13	18 43	04♋14	08 53	12 44	21 56	11 10	23 21	02 30	24 08	21 28	10 55	12 01
20	22 55	28♐36	26 40	15 51	17 14	13 13	13 46	15 23	19 40	14 31	27 26	27♒49	24 23D	19 48	13 39	12 19
30	21 02	26 56	28 21	15 51	15 21	22 16	18 34	17 47	17 31	18 10	01♌33	20 17	25 11	18 11	15 52	12 31
Aug 9	18 52	25 57	00♏20	12 28	13 16	01♌27	23 16	19 51	16 42	22 04	03 35	09 43	26 29	16 42	17 28	12 38
19	16 41	25 40D	02 36	11 50	11 14	10 40	27 52	21 32	14 24	26 12	03 35	27♑16	28 14	15 25	18 23	12 39R
29	14 41	26 02	05 06	12 00D	09 29	19 53	02♌21	22 45	13 41	00♏31	13 30	15 17	00♐21	14 28	18 30R	12 35
Sep 8	13 05	28 58	07 48	12 55	08 13	29 05	06 42	23 24	13 37D	05 02	17 20	05 42	02 47	13 48	17 48	12 25
18	11 59	28 24	10 40	14 31	07 33	08♍14	10 55	23 25R	14 09	09 43	21 05	28♐57	05 29	13 29	16 18	12 10
28	11 29	00♑15	13 41	16 42	07 32D	17 18	14 57	22 43	15 17	14 33	24 42	24 24	08 24	13 31D	14 11	11 50
Oct 8	11 35D	02 28	16 49	19 23	08 10	26 15	18 47	21 13	16 57	19 34	28 11	21 12	11 31	13 52	11 47	11 27
18	12 15	04 59	20 02	22 29	09 24	05♎03	22 24	18 57	19 04	24 46	01♍31	18 19	14 47	14 31	09 28	11 00
28	13 27	07 44	23 20	25 56	11 12	13 41	25 45	16 03	21 36	00♐07	04 38	14 22	18 11	15 27	07 38	10 31
Nov 7	15 08	10 42	26 42	26 40	13 28	22 09	28 48	12 46	24 30	05 40	07 31	06 54	21 42	16 39	06 31	10 02
17	17 13	13 50	00♐06	03♒39	16 10	00♏24	01♍28	09 25	27 42	11 24	10 07	23♏10	25 17	19 04	06 17D	03 33
27	19 39	17 05	03 32	07 49	19 13	08 27	03 42	06 24	01♒11	17 21	12 23	25 02D	28 56	19 40	06 55	09 06
Dec 7	22 23	20 27	06 57	12 10	22 33	16 16	05 26	04 01	04 54	23 33	14 17	06♐29	02♑38	21 26	08 22	08 42
17	25 23	23 54	10 22	16 38	26 12	23 52	06 34	02 26	08 49	00♑00	15 43	19 01	06 21	23 20	10 82	08 22
27	28 36	27 24	13 45	21 13	00♓03	01♐14	07 02	01 44	12 54	06 45	16 39	27 32	10 05	25 21	13 19	08 07

2030	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 6	01♓59	00♒59	17♐05	25♒33	04♓05	06♐23	06♍46R	01♉54D	17♒09	15♑50	17♍01	04♑47	13♑46	27♑26	16♈35	07♉57R
16	05 31	04 29	20 20	00♓37	08 17	15 17	05 45	02 50	21 32	21 18	16 46R	11 08	17 31	29 35	20 17	07 54
26	09 11	08 01	23 29	05 23	12 36	21 57	04 00	04 28	26 02	29 12	15 53	16 51	21 10	01♒46	24 19	07 56D
Feb 5	12 56	11 32	26 31	10 12	17 01	26 23	01 41	06 42	00♓37	07♒37	14 27	22 05	24 47	03 57	29 38	08 04
16	16 46	15 01	29 24	15 01	21 02	04♑35	26♌02	09 26	05 18	16 34	12 32	26 54	28 18	06 07	03♉10	08 16
25	20 39	19 26	02♑05	19 51	26 06	10 32	26 21	12 40	10 03	26 10	10 21	01♒23	01♒44	08 14	07 52	08 37
Mar 7	24 34	21 47	04 33	24 40	00♈44	16 15	23 56	18 16	14 51	06♓26	08 05	05 33	05 03	10 17	12 43	08 01
17	28 31	23 01	06 44	29 28	06 23	21 41	22 02	20 13	19 42	17 25	06 00	09 26	08 14	12 15	17 41	09 30
27	02♈27	28 09	08 37	04♈15	10 04	26 50	20 48	24 29	24 35	29 06	04 18	13 01	11 14	14 05	22 43	10 02
Apr 6	06 24	01♓08	10 06	09 00	14 45	01♒40	20 15	29 03	29 30	11♈24	03 05	16 18	14 03	15 45	27 49	10 37
18	10 19	03 57	11 14	13 41	19 25	06 10	20 25D	03♊53	04♈26	24 11	02 27	18 15	16 38	17 15	02♊58	11 14
25	14 11	06 34	11 51	18 18	24 05	10 17	21 11	08 59	09 22	07♉14	02 23D	21 50	18 57	18 31	03 06	11 52
May 6	16 01	09 59	11 57R	22 53	28 43	13 57	22 31	14 21	14 18	20 17	02 53	23 58	20 58	18 32	13 19	12 30
16	21 47	11 05	11 29	27 23	03♉18	17 05	24 19	18 59	19 14	03♊04	03 52	25 33	22 38	20 16	18 30	13 09
26	23 28	12 54	10 27	01♉47	07 50	19 36	26 30	25 52	24 07	15 22	05 18	25 28	23 53	20 39	23 42	13 47
Jun 5	29 03	14 22	08 53	06 05	12 18	21 22	29 02	02♋03	28 59	27 05	07 07	26 33R	24 41	20 41R	28 52	14 22
15	02♉39	15 25	06 54	10 16	16 41	22 18	01♍50	08 30	03♉47	06♋07	08 15	23 31	24 59	20 19	04♋01	14 56
25	05 49	16 00	04 39	14 19	20 59	22 02R	04 53	15 16	08 31	18 26	11 40	23 08	24 42R	19 33	06 06	15 26
Jul 5	08 58	16 04R	02 21	18 13	25 09	20 39	08 07	22 22	13 10	28 10	14 19	19 05	23 53	18 24	14 14	15 53
15	11 54	15 34	00 13	21 56	29 11	18 03	11 31	29 47	17 41	07♌16	17 09	13 14	22 32	16 53	19 16	16 16
25	14 55	14 30	28♐27	25 27	03♊04	14 25	15 04	07♌54	22 06	16 46	20 10	05 48	20 44	15 05	24 16	16 34
Aug 4	16 58	12 53	27 10	28 43	06 45	10 11	18 43	15 43	26 17	23 50	20 19	27♑35	18 36	13 07	29 16	16 46
14	19 02	10 47	28 27	01♊41	10 12	08 00	22 29	24 13	00♊17	01♍27	26 36	19 45	16 21	11 06	04♌06	16 53
24	20 42	08 21	26 21D	04 19	18 24	02 28	26 18	03♍05	04 00	08 41	29 58	13 19	14 12	09 10	08 55	16 54R
Sep 3	21 52	05 47	26 49	06 33	16 17	00 02	00♎14	12 18	07 23	15 35	03♎34	08 42	12 19	07 27	13 38	16 50
13	22 31	03 18	27 50	08 19	18 47	28♑52	04 12	21 50	10 22	22 12	06 54	05 53	10 52	06 03	18 18	16 40
23	22 34R	01 07	29 20	09 31	20 51	28 55D	08 13	01♎38	12 51	28 34	10 28	04 35	09 58	05 04	22 50	16 24
Oct 3	21 59	29♒24	01♑16	10 04	22 24	00♒02	12 16	11 37	14 45	04♎42	14 03	04 33D	09 38	04 30	27 15	16 04
13	20 46	29 13	03 35	09 56R	23 22	02 06	16 20	21 43	15 56	10 39	17 38	05 29	09 53D	04 23D	01♍32	15 40
23	19 01	27 39	06 14	09 03	23 41R	04 56	20 25	01♏50	16 21R	16 25	21 14	07 13	10 40	04 41	05 36	15 12
Nov 2	16 32	27 40D	09 10	07 28	23 19	06 26	24 29	11 52	15 55	22 01	24 49	09 35	11 56	05 23	09 33	14 43
12	14 33	28 14	12 22	05 17	22 16	12 29	28 33	21 43	14 41	27 20	28 22	12 29	13 38	06 26	13 13	14 13
22	12 21	20 18	15 46	02 45	20 38	17 00	02♏36	01♐19	12 48	02♏47	01♏52	15 48	15 43	07 52	16 37	13 44
Dec 2	12 29	00♓48	19 22	00 06	18 35	21 57	06 35	10 36	10 33	07 58	05 18	19 33	18 08	09 33	19 42	13 16
12	02 09	02 42	23 06	27♉48	16 21	27 16	10 31	19 32	08 18	13 00	08 39	22 53	20 49	11 29	22 25	12 52
22	08 28	04 55	27 03	25 59	14 15	02♓55	14 22	28 04	08 26	17 54	11 51	24 36	23 46	13 38	24 38	12 52

2031	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 1	08♉27**D**	07♓26	01♒04	24♉50**R**	12♊31**R**	06♓53	18♏06	05♑12	05♊12**R**	22♏39	14♏55	17♈51**R**	26♒34	15♒58	26♍20	12♉17**R**
11	08 05	10 10	05 13	24 26	11 21	15 08	21 42	13 57	04 47	27 15	17 48	04 58**D**	03♓13	18 27	27 25	12 08
21	10 16	13 06	09 26	24 46**D**	10 46	21 40	25 09	21 19	05 10**D**	01♐40	20 28	08 55	03 40	21 04	27 48	12 04
31	12 03	16 15	13 44	25 46	10 57**D**	28 29	28 23	28 19	06 20	05 53	22 52	16 06	07 15	23 46	27 26**R**	12 07**D**
Feb 10	14 15	19 32	18 06	27 21	11 43	05♈33	01♐23	04♒57	06 11	09 54	24 58	21 46	10 56	26 33	26 19	12 16
20	16 49	22 55	22 31	28 25	13 03	12 52	04 05	11 16	10 36	13 38	26 41	26 53	14 41	29 22	24 32	12 31
Mar 2	19 43	26 25	26 58	01♊56	14 52	20 27	06 25	17 16	13 30	17 05	27 59	01♒31	16 30	02♓14	22 13	12 51
12	22 54	00♈00	01♓27	04 46	17 05	28 15	08 20	22 57	16 47	20 09	25 46	05 41	22 22	05 05	19 38	13 16
22	25 16	03 39	05 57	07 57	13 40	08♉16	08 44	28 21	20 22	22 46	26 06	09 26	26 15	07 56	17 08	13 45
Apr 1	28 54	07 22	10 27	11 21	22 31	14 34	10 32	03♓26	24 13	24 51	28 49**R**	12 46	00♈10	10 45	15 00	14 18
11	03♊39	11 07	14 57	14 57	25 37	23 02	10 41**R**	08 17	26 15	26 14	27 57	15 40	04 05	13 30	13 28	14 54
21	07 32	14 54	19 27	18 44	28 54	01♊42	10 06	12 48	02♋27	26 47	26 33	16 05	07 59	16 10	12 32	15 32
May 1	11 32	18 42	23 55	22 38	02♋20	10 31	08 47	17 02	05 46	25 16**R**	24 43	19 55	11 52	18 43	12 21**D**	16 11
11	15 37	22 31	28 21	26 40	05 53	19 29	06 49	20 57	11 10	24 33	23 38	21 05	15 43	21 08	12 50	16 51
21	19 46	28 21	02♈44	00♋47	09 32	28 33	04 22	24 31	15 38	21 29	20 24	21 27**R**	19 31	23 24	13 55	17 31
31	23 59	00♉09	07 03	04 59	13 15	07♋42	01 42	27 43	20 10	17 09	18 22	20 46	23 15	25 26	15 32	18 09
Jun 10	28 15	03 57	11 16	09 15	17 03	16 54	28♏09	00♈31	24 43	11 57	16 40	16 49	26 54	27 14	17 36	18 46
20	02♋33	07 42	15 23	13 35	23 52	26 07	27 02	02 51	29 16	05 35	15 27	15 22	00♉27	28 44	20 03	19 21
30	03 32	11 24	19 21	17 57	24 42	05♌16	25 34	04 39	03♌33	01 50	14 46	10 16	03 52	29 53	22 48	19 52
Jul 10	11 13	15 03	23 09	22 21	28 34	14 27	24 52	05 52	08 28	28♏18	14 44**D**	03 40	07 08	00♈37	25 52	20 19
20	15 34	18 36	26 43	26 47	02♌25	23 30	24 59**D**	05 24	13 02	26 13	15 14	26♑12	10 12	00 53	29 07	20 43
30	19 54	22 01	29 60	01♌14	06 15	02♍27	25 51	05 11**R**	17 36	25 36**D**	15 16	16 49	13 02	00 37**R**	02♎55	21 01
Aug 9	24 13	25 17	02♉56	05 41	10 05	11 15	27 25	05 11	22 07	25 17	17 46	12 28	15 34	29♓47	06 11	21 14
19	28 31	28 20	05 26	10 09	13 51	19 54	28 37	03 23	26 36	28 04	19 41	07 41	17 46	28 22	09 57	21 21
29	02♌47	01♊08	07 23	14 36	17 35	28 23	02♐21	00 52	01♍03	00♐50	21 59	04 32	19 32	26 24	13 46	21 22**R**
Sep 8	08 59	03 34	08 42	19 03	21 15	06♎40	05 33	27♓50	05 26	04 26	24 36	02 53	20 49	24 01	17 46	21 16
18	11 07	05 34	09 16	23 27	24 50	14 46	09 10	24 34	09 45	06 46	27 29	02 27**D**	21 30	21 22	21 49	21 08
28	15 09	07 00	09 01**R**	27 49	28 19	22 41	13 08	21 26	14 00	13 47	00♐38	03 01	21 31**R**	18 44	25 56	20 52
Oct 8	19 05	07 44	07 56	02♍08	01♍40	00♏25	17 25	18 43	18 08	19 24	03 38	04 23	20 49	16 19	00♏06	20 31
18	22 51	07 38**R**	06 09	06 22	04 53	07 57	21 59	16 38	22 12	25 37	07 30	06 25	19 26	14 29	04 18	20 06
28	25 26	06 33	03 56	10 31	07 55	15 19	26 48	15 19	26 08	02♑23	11 11	09 00	17 26	12 57	08 33	19 38
Nov 7	28 48	04 30	01 41	14 32	10 44	22 30	01♑50	14 48	29 55	09 37	15 01	12 04	16 02	12 13	12 48	18 08
17	02♍54	01 37	29♈48	18 24	13 19	29 32	07 04	14 55**D**	03♎31	17 14	15 57	15 33	12 34	12 10**D**	17 04	18 38
27	05 39	23♉15	28 39	22 04	13 35	06♐25	12 28	15 43	06 55	25 08	22 59	19 38	10 20	12 45	21 20	16 08
Dec 7	08 01	24 57	28 24**D**	25 30	17 31	13 09	18 02	17 04	10 05	03♒16	27 06	23 47	08 40	13 55	25 34	17 40
17	09 53	22 16	29 05	28 39	19 03	19 44	23 45	18 53	12 58	11 56	01♑17	28 32	07 43	15 35	29 47	17 15
27	11 12	20 35	00♉40	01♎25	20 06	26 12	29 35	21 08	15 32	22 13	05 31	03♒47	07 35**D**	17 46	03♐56	16 55

2032	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 6	11♍52	20♉5**D**	03♉02	03♎46	20♍39	02♑33	05♒31	23♓38	17♎43	09♓59	09♑48	09♒37	08♉15	20♓30	06♐01	16♉40**R**
16	11 49**R**	20 44	06 03	05 34	20 39**R**	06 47	11 34	26 27	19 27	02♈59	14 05	16 12	09 40	23 15	12 01	16 31
26	11 02	22 27	09 38	06 46	20 03	14 54	17 41	29 29	20 40	12♉25	18 23	23 43	11 45	25 23	15 55	15 28**D**
Feb 5	05 35	25 02	13 38	07 14	18 54	20 55	23 52	02♈42	21 20	15♊54	22 40	02♓12	14 25	29 60	19 40	16 31
15	07 35	28 20	18 00	06 55**R**	17 17	20 50	00♓06	06 05	21 22**R**	03♋31	25 57	07 06**R**	17 33	03♈46	23 16	16 40
25	05 16	02♊14	22 39	05 48	15 18	02♒59	06 22	09 35	20 46	13 56	01♒10	19♒34	21 07	07 45	26 40	16 66
Mar 6	03 01	06 34	27 30	03 58	13 11	05 22	12 40	13 12	19 33	21 17	03 21	14 09	25 01	11 57	29 46	17 17
16	01 02	11 16	02♊30	01 36	11 07	14 00	16 58	16 53	17 47	27 16	09 27	14 27**D**	29 13	16 21	02♑42	17 43
26	26♌36	16 14	07 38	29♍01	09 19	19 31	25 16	20 38	15 38	02♌30	13 27	16 05	03♊39	20 55	05 15	18 13
Apr 5	26 50	21 24	12 50	26 36	07 55	24 57	01♈33	24 27	13 20	07 27	17 21	17 36	08 18	25 42	07 24	18 48
15	26 47**D**	26 42	18 06	24 39	07 02	00♓17	07 48	28 18	11 06	12 14	21 06	19 33	13 08	00♉40	09 05	18 25
25	28 25	02♋05	23 23	23 25	06 41	05 31	14 01	02♉10	09 10	15 56	24 40	20 40	18 06	05 48	10 14	20 04
May 5	00♍41	07 32	28 41	22 39	06 52**D**	10 39	20 11	06 04	07 42	21 36	24 02	21 04**R**	23 11	11 08	10 46	20 44
15	02 30	13 00	03♋58	23 22**D**	07 33	15 40	26 16	09 58	06 46	25 15	01♓08	20 30	28 23	16 40	10 37**R**	21 25
25	04 47	18 29	09 14	24 30	08 41	20 33	02♉17	13 53	06 26	00♍55	03 58	15 40	03♋40	22 24	09 47	22 06
Jun 4	07 28	23 56	14 28	26 18	10 13	25 17	08 13	17 47	06 46**D**	05 35	06 26	15 15	09 01	28 21	08 17	22 46
14	10 29	29 22	19 39	28 42	12 06	29 52	14 02	21 40	07 25	10 16	06 29	10 01	14 25	04♊31	26 13	23 24
24	13 46	04♌45	24 48	01♎35	14 16	04♈14	19 44	25 32	08 40	14 58	10 02	02 59	19 52	10 54	03 49	23 39
Jul 4	17 17	10 05	29 53	04 53	16 41	08 23	25 18	29 21	10 18	19 41	11 01	24♑44	25 21	17 30	01 21	24 32
14	20 59	15 22	04♌53	06 31	16 16	12 14	00♊43	03♊08	12 17	24 25	11 21	18 21	00♌52	24 18	29♐08	25 00
24	24 51	23 36	09 52	12 27	22 07	15 42	05 58	06 52	14 34	29 11	11 01**R**	03 02	06 23	01♋17	27 24	25 04
Aug 3	24 51	23 46	14 45	15 39	23 05	18 42	11 01	10 30	17 06	03♎38	10 01	03 26	11 55	08 25	26 18	25 45
12	02♎57	00♍52	19 34	21 02	28 10	21 04	15 51	14 03	18 32	08 47	06 24	29♐42	17 25	15 39	25 56**D**	23 57
22	07 09	05 55	24 18	25 37	01♎21	23 39	20 25	17 27	22 48	13 38	08 22	27 36	22 56	22 55	26 21	23 05
Sep 2	11 25	10 53	28 56	00♏21	04 28	23 14**R**	24 42	20 42	25 54	18 30	04 11	26 46	28 25	00♌09	27 25	26 06**R**
12	15 45	15 48	05♍29	05 14	07 88	22 33	28 33	23 45	29 07	23 25	02 06	27 06**D**	03♍32	07 17	29 06	25 02
22	20 07	20 39	07 55	10 13	11 22	20 27	02♋03	26 31	02♏26	28 23	00 27	28 12	09 16	14 14	01♑20	25 52
Oct 2	24 31	25 25	12 14	15 18	14 47	16 59	05 12	26 57	05 51	02♏23	29♒23	28 56	14 37	20 55	04 02	25 56
12	28 56	00♎07	16 25	20 28	18 14	12 33	07 40	00♋56	09 19	08 26	29 03**D**	02♑12	19 53	27 16	07 09	25 14
22	03♏22	04 44	20 27	25 42	21 40	08 02	09 28	02 22	12 51	18 32	26 26	04 53	05 05	03♍14	10 37	24 40
Nov 1	07 47	09 14	24 19	00♐59	25 06	04 23	10 29	05 06	18 24	18 42	00♓51	07 56	00♎10	08 45	14 23	24 20
11	12 11	13 39	27 59	06 20	28 29	02 17	10 29**R**	02 56**R**	19 30	23 56	02 15	11 19	05 08	13 45	18 25	23 50
21	16 33	17 56	01♎26	11 43	01♏50	01 56**D**	08 52	01 46	23 33	29 14	04 52	14 59	09 57	18 11	22 40	23 18
Dec 1	20 33	22 04	04 37	17 07	05 06	02 20	08 14	20♊30	27 07	04♐37	07 18	18 55	14 36	22 00	27 07	22 48
11	23 09	20 02	07 30	22 31	06 16	06 13	05 52	26 10	00♐39	10 06	18 28	23 06	19 02	25 06	01♒45	22 18
21	29 19	29 49	10 01	27 56	11 19	10 20	05 06	22 08	04 07	15 40	13 58	27 37	23 15	27 25	06 31	21 34
31	03♐24	03♏21	12 09	03♍21	14 12	15 30	00 19	17 58	07 32	21 21	17 46	02♒25	27 10	23 53	11 25	21 33

2033	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 10	07♐22	06♏37	13♎48	08♑44	16♏54	21♈31	27♊55R	14♊19R	10♐50	27♐10	21♓47	07♒34	00♏46	29♍25	16♒26	21♉18R
20	11 11	09 34	14 55	14 05	19 23	28 17	26 11	11 45	14 02	03♑08	26 01	13 06	03 53	28 58R	21 32	21 09
30	14 50	12 06	15 27	19 24	21 35	05♉39	25 16	10 31	17 04	09 18	00♈24	13 09	06 43	27 34	26 43	21 08D
Feb 9	18 17	14 11	15 26R	24 39	23 29	13 32	25 11D	10 41D	19 56	15 40	04 55	25 52	08 36	25 16	01♓59	21 10
19	21 29	15 42	14 33	23 50	25 00	21 52	25 52	12 10	22 35	22 17	09 52	03♓26	10 33	22 25	07 17	21 20
Mar 1	24 25	16 35	13 08	04♒55	26 07	00♊34	27 13	14 47	24 58	29 13	14 14	12 13	11 27	19 15	12 38	21 38
11	27 01	16 43R	11 12	09 57	26 45	09 33	29 09	18 25	27 05	06♒31	13 00	22 48	11 37R	16 10	15 01	21 58
21	29 14	16 03	08 55	14 50	26 52R	19 46	01♋32	22 56	28 50	14 15	23 48	06♈08	11 00	13 20	23 26	22 25
31	01♑01	14 34	06 30	19 36	26 27	28 07	04 19	28 14	00♑11	22 31	28 38	21 22	09 38	11 24	28 51	22 37
Apr 10	02 18	12 19	04 13	24 12	25 30	07♋34	07 24	04♋17	01 05	01♓23	03♉29	14 20R	07 41	10 01	04♈17	23 32
20	03 02	09 31	02 16	28 38	24 04	17 01	10 44	10 58	01 28	10 58	08 21	00 46	05 21	09 19	09 42	24 10
30	03 10R	06 27	00 46	02♓51	22 16	26 25	14 16	18 20	01 18R	21 19	13 11	20♓54	02 57	09 15D	15 07	24 51
May 10	02 40	03 30	29♍55	06 50	20 15	05♌41	17 58	26 18	00 35	02♈29	18 01	12 50	00 46	09 45	20 30	23 32
20	01 33	00 59	29 38	10 33	18 12	14 47	21 47	04♌52	29♐20	14 25	22 48	04 27	29♎65	10 42	25 51	25 15
30	29♐55	29♎07	29 54D	13 56	18 19	23 40	25 42	14 02	27 36	27 01	27 33	24♒01	28 00	12 02	01♉10	26 57
Jun 9	27 53	28 09	00♎41	16 56	14 46	02♍19	29 42	23 44	25 32	10♉03	02♊16	10 36	27 37	13 41	06 25	27 38
19	25 41	27 47D	01 56	19 30	13 41	10 42	03♌45	03♍37	23 20	23 17	06 55	25♑13	27 54D	15 34	11 56	28 18
29	23 33	28 15	03 34	21 32	13 06	18 50	07 51	14 34	21 11	08♊28	11 29	10 53	28 47	17 40	16 42	28 55
Jul 9	21 42	29 22	05 33	22 58	13 04D	26 42	12 00	25 27	19 18	19 22	15 59	00 04	00♏13	19 55	21 42	28 28
19	20 18	01♏03	07 48	23 42	13 34	04♎19	16 09	06♎24	17 50	01♋47	20 22	23♐04	02 07	22 17	26 36	29 58
29	19 29	03 13	10 18	23 42R	14 32	11 43	20 19	17 14	16 55	13 36	24 39	19 04	04 24	24 45	01♊18	00♊24
Aug 8	19 15D	05 46	13 01	22 53	15 57	18 54	24 30	27 45	16 33	24 45	29 49	17 12	07 01	27 17	05 51	00 44
18	19 37	09 40	15 53	21 21	17 45	25 54	28 40	07♏48	16 47D	05♌11	06♋49	16 50D	09 55	29 51	10 11	00 59
28	20 32	11 50	18 54	19 13	19 53	02♏43	02♍49	17 18	17 32	14 56	06 38	17 29	13 02	02♎27	14 15	01 07
Sep 7	21 56	15 14	22 02	16 44	22 20	09 24	06 56	26 14	18 48	24 03	10 14	18 54	16 20	05 04	17 59	01 09R
17	23 47	18 49	25 15	14 15	25 02	15 57	11 02	04♐35	20 30	02♍35	13 36	20 53	19 48	07 40	21 21	01 05
27	26 01	22 33	28 34	12 04	27 58	22 23	15 05	12 26	22 35	10 36	16 40	23 18	23 23	10 14	24 14	00 55
Oct 7	28 34	28 26	01♏55	10 26	01♐05	28 43	19 04	19 49	25 02	18 08	19 24	26 03	27 05	12 45	26 34	00 39
17	01♑23	00♐24	05 19	09 36	04 22	04♐59	22 58	26 48	27 46	25 15	21 43	23 06	00♐51	15 13	28 14	00 18
27	04 27	04 27	08 45	09 30D	07 48	11 10	26 47	03♑26	00♑46	01♎39	23 33	03♑23	04 42	17 35	29 08	23♉52
Nov 6	07 43	08 34	12 11	10 08	11 22	17 17	00♎29	09 46	03 59	06 23	24 50	05 52	08 35	19 51	29 10R	28 22
16	11 08	12 43	13 36	11 26	15 01	23 22	04 09	15 50	07 24	14 26	26 30	09 33	12 30	22 00	28 19	28 51
26	14 42	16 53	18 59	13 20	18 45	29 24	07 27	21 41	10 53	20 12	25 28R	13 23	16 26	24 00	26 38	28 18
Dec 6	16 23	21 04	22 20	15 43	22 33	05♑25	10 38	27 21	14 43	25 39	24 45	17 24	20 28	25 48	24 20	27 47
16	22 09	25 15	25 37	18 31	26 24	11 23	13 36	02♒51	18 34	00♏49	23 21	21 35	24 18	27 25	21 46	27 18
26	26 00	29 24	29 49	21 41	00♑17	17 21	16 16	08 11	22 31	05 40	21 24	25 55	28 12	28 47	19 20	26 52

2034	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 5	25♑54	03♑30	01♐53	25♓07	04♑11	23♑17	18♎34	13♒24	26♑34	10♏11	16♋07R	00♒26	02♑02	29♎53	17♊24R	26♉31R
15	05♒49	07 32	04 49	28 47	09 05	29 13	20 29	13 28	00♒41	14 20	16 46	05 09	05 50	00♏40	16 12	26 15
26	07 46	11 30	07 35	02♈39	11 58	05♒08	21 54	23 26	04 51	18 06	14 39	10 04	09 32	01 08	15 51D	26 06
Feb 4	11 43	15 21	10 09	06 46	15 48	11 05	22 46	28 16	08 04	21 24	12 56	16 16	13 09	01 15R	16 20	26 03D
14	15 39	19 05	12 27	10 48	15 38	17 01	23 01R	03♓00	13 18	24 10	11 54	20 46	16 38	00 59	17 35	26 07
24	19 34	22 40	14 28	15 03	23 19	22 57	22 34	07 38	17 33	26 19	11 29	26 41	19 59	00 22	19 28	26 17
Mar 6	23 25	26 05	16 09	19 22	26 56	28 54	21 26	12 09	21 49	27 40	11 43D	03♓05	23 10	26♎23	21 55	26 34
16	27 13	29 16	17 26	23 44	03♒27	04♓53	19 40	16 32	26 03	28 07R	12 34	10 11	26 10	26 06	24 46	26 57
26	00♓56	02♒16	18 17	26 08	03 49	10 54	17 22	20 49	00♓17	27 30	13 56	18 11	28 55	26 55	28 06	27 25
Apr 5	04 33	04 57	18 38	02♉34	07 00	16 57	14 47	24 59	04 26	23 41	15 46	27 25	01♒55	24 54	01♋38	27 38
15	08 03	07 19	16 27R	07 01	09 59	23 02	12 12	29 01	08 35	22 40	17 58	08♈26	03 37	23 11	05 22	26 34
25	11 24	09 19	17 42	11 29	12 42	29 11	09 52	02♈54	12 39	18 35	20 30	22 07	05 27	21 31	09 20	28 14
May 5	14 35	10 53	16 25	15 55	15 07	05♈25	08 02	06 39	18 37	13 53	23 18	09♉44	06 53	20 00	13 27	29 56
15	17 35	11 57	14 41	20 21	17 12	11 43	06 49	10 13	20 28	09 11	26 18	02♊51	07 32	18 42	17 42	00♊38
25	20 20	12 27	12 37	24 45	18 53	18 07	06 17	13 37	24 11	05 06	23 30	16 23	08 21	17 41	22 02	01 24
Jun 4	22 49	12 21R	10 22	29 06	20 05	24 38	06 26D	16 48	27 44	02 03	02♌50	27 05	08 17R	16 59	26 26	02 07
14	24 59	11 36	08 10	03♊25	20 45	01♉17	07 12	19 46	01♈04	00 11	06 16	19♋20	07 38	18 35	00♌53	02 30
24	26 47	10 12	08 11	07 41	20 50R	08 04	08 32	22 27	04 10	29♎30	09 49	09♍32	06 27	16 31D	05 23	03 32
Jul 4	26 09	08 14	04 36	11 53	20 19	15 01	10 22	24 49	06 65	29 51D	13 26	20♎36	04 47	16 44	09 55	04 10
14	29 02	05 48	03 31	16 00	19 12	22 10	12 37	26 51	09 20	01♏06	17 07	07♏47	02 44	17 13	14 28	04 46
24	29 22	03 09	02 59	20 02	17 35	29 31	15 15	26 26	11 17	03 06	20 49	16 44	00 31	17 56	19 02	05 18
Aug 3	29 07R	00 29	03 00D	23 57	15 38	07♊05	15 11	29 33	12 42	05 44	24 34	22 45	28♑18	18 53	23 35	05 45
13	28 16	28♑05	03 32	27 44	13 32	14 53	21 24	00♉08	13 30	08 54	25 19	27 38	28 20	20 00	28 09	06 06
23	26 52	26 07	04 34	01♋22	11 33	22 57	24 51	29♈60R	13 38R	12 32	02♍03	01♐55	24 45	21 17	02♍41	06 22
Sep 2	25 00	24 44	06 01	04 48	08 56	01♋15	28 30	29 12	12 59	16 35	05 49	05 56	23 40	22 41	07 12	06 32
12	22 51	23 57	07 52	08 02	08 49	08 50	02♏21	27 41	11 38	21 00	09 33	09 49	23 08	24 12	11 42	06 35R
22	20 37	23 47D	10 02	10 59	08 21	18 38	06 22	25 29	09 44	23 47	13 14	13 39	23 11D	25 47	16 09	06 32
Oct 2	18 33	24 12	12 31	15 57	08 32D	27 41	10 31	22 43	07 29	00♐54	16 51	17 29	23 45	27 26	20 33	08 22
12	16 52	25 07	15 14	15 53	09 22	06♌54	14 48	19 39	06 14	06 23	20 25	21 20	24 49	29 07	24 54	06 06
22	15 43	26 30	18 10	17 40	10 47	16 17	19 12	16 32	02 20	12 13	23 53	25 14	28 20	02♏49	29 09	05 44
Nov 1	15 10	28 15	21 18	18 50	12 44	25 45	23 42	13 44	02 02	18 25	27 15	29 10	28 14	02 30	03♎20	05 18
11	15 15D	00♒21	24 35	19 34	15 09	05♍15	28 16	11 27	01 29	23 02	00♎26	03♑09	00♒28	04 09	07 24	04 48
21	15 55	02 49	28 01	19 31R	17 58	14 42	03♐00	09 53	01 47D	02♑05	03 31	07 12	02 59	05 45	11 20	04 16
Dec 1	17 09	05 19	01♑33	18 43	21 08	24 04	07 45	09 03	02 52	09 29	06 33	11 18	05 44	07 16	15 06	03 42
11	18 51	09 06	05 11	17 11	24 35	03♎15	12 35	08 58D	04 41	17 45	09 00	15 28	08 43	08 40	18 41	03 10
21	20 59	11 03	08 54	15 03	28 18	12 14	17 23	09 34	07 08	25 29	11 20	19 43	11 52	09 56	22 02	02 40
31	23 28	14 07	12 41	12 31	02♓13	20 55	22 25	10 46	10 06	05♒54	13 19	24 01	15 09	11 03	22 08	02 13

2035	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 10	26♓16	17♒17	16♑30	09♋53R	09♓19	29♎14	27♐24	12♈29	13♈24	16♒04	14♎56	25♑24	16♒34	11♏59	27♎54	01♊51R
20	29 20	20 22	20 20	07 29	10 33	07♏07	02♑25	14 39	17 24	27 02	16 05	02♒53	22 04	12 43	00♏17	01 35
30	02♈36	23 30	24 11	05 35	14 55	14 30	07 27	17 12	21 32	06♓48	16 44	07 29	25 39	13 12	02 14	01 25
Feb 9	03 03	27 09	28 02	04 22	19 23	21 20	12 30	20 04	25 56	21 17	16 49R	12 11	25 16	13 26	03 39	01 22D
19	08 39	03♓30	01♒52	03 55	23 56	27 28	17 38	23 13	00♉52	04♈21	16 19	17 03	02♓59	13 24R	04 29	01 25
Mar 1	13 22	03 30	03 40	04 12D	28 32	02♐52	22 36	28 36	05 19	17 48	15 15	22 06	06 41	13 06	04 39R	01 37
11	17 11	07 08	09 24	05 10	03♈11	07 20	27 38	00♉12	10 13	01♉23	13 40	27 23	10 23	12 31	04 07	01 54
21	21 05	10 24	13 04	06 44	07 31	10 44	02♒38	03 38	15 15	14 50	11 41	02♓58	14 05	11 42	02 54	02 16
31	25 02	13 37	16 38	09 50	12 33	12 51	07 28	07 53	20 21	27 53	09 31	03 57	17 46	10 39	01 04	02 47
Apr 10	29 01	13 44	20 05	11 22	17 14	13 29R	12 28	11 57	25 31	10♊19	07 20	15 29	21 24	08 25	26♎46	03 21
20	03♉02	16 46	23 23	14 17	21 55	12 28	17 17	18 08	00♊43	21 59	05 23	22 44	24 59	08 07	25 16	03 59
30	07 03	22 41	26 31	17 30	26 35	09 49	21 58	20 27	05 58	02♋49	03 49	00♈58	28 29	06 45	23 51	04 40
May 10	11 05	25 27	26 26	20 59	01♉12	05 52	23 30	24 52	11 13	12 50	02 46	10 35	01♈54	05 25	21 46	05 24
20	15 06	26 03	02♓05	24 42	05 47	01 22	08♓51	20 24	18 28	22 05	02 15	22 06	05 15	04 10	20 14	06 09
30	19 05	20♈27	04 25	26 36	10 19	27♏12	04 88	04♊02	21 43	00♌40	02 18D	06♉10	08 23	03 05	19 21	06 55
Jun 9	23 03	02 36	06 24	02♌39	14 46	24 03	08 47	06 47	26 57	06 39	02 53	23 29	11 23	02 12	19 06D	07 41
19	26 57	04 28	07 56	06 51	19 08	22 15	12 13	13 39	02♋09	16 09	03 57	14♊53	14 12	01 33	19 35	08 26
29	00♊47	06 00	08 56	11 10	23 24	21 46D	15 12	18 38	07 19	23 14	05 25	13♋05	16 46	01 08	20 37	09 09
Jul 9	04 33	07 08	08 21	15 36	27 32	22 28	17 38	23 44	12 27	29 58	07 18	08♌06	19 03	00 37	22 10	09 90
19	08 13	07 49	06 07R	20 07	01♊32	24 07	18 18	23 39	17 31	06♍25	09 29	05♍41	21 00	01 02D	24 12	10 28
29	11 45	07 59R	08 12	24 42	05 22	26 31	20 11	04♋23	22 32	12 38	11 56	27 14	22 34	01 20	26 36	11 02
Aug 8	18 06	07 35	08 37	29 22	09 00	29 30	20 10R	09 56	27 28	18 38	14 38	16♎33	23 30	01 50	26 21	11 31
18	18 21	08 24	04 30	04♍06	12 24	02♐58	19 15	15 41	02♌21	24 29	17 33	01♏07	24 12	02 32	02♏23	11 24
28	21 21	04 58	92 05	08 52	18 31	05 45	17 34	21 38	07 08	00♎11	20 37	12 09	24 09R	03 25	05 40	12 12
Sep 7	24 06	02 49	26♒38	13 42	18 18	10 57	15 23	27 49	11 49	05 47	23 51	20 52	23 27	04 26	09 09	12 24
17	26 32	00 17	27 29	18 34	20 41	15 21	13 09	04♌15	16 22	11 16	27 12	28 08	22 06	05 34	12 50	12 28
27	28 36	27♓34	25 53	23 27	22 38	19 57	11 19	18 53	20 47	16 41	00♏40	04♐26	20 15	05 49	16 30	12 26R
Oct 7	00♋13	24 55	25 01	28 22	24 02	24 44	10 14	18 02	25 03	22 02	04 13	10 07	17 59	06 08	20 37	12 17
17	01 20	23 55	24 57D	03♎18	24 50	29 41	10 05D	25 27	29 08	27 20	07 50	15 23	15 32	09 31	24 42	12 01
27	01 52	20 45	25 39	08 13	24 59R	04♑46	10 53	03♍17	03♍01	02♏25	11 31	20 22	13 14	10 55	28 53	11 40
Nov 6	01 44R	16 34	27 06	13 08	24 26	09 58	12 34	11 24	06 39	07 47	15 14	23 08	11 19	12 21	03♐39	11 13
16	06 66	16 03	20 13	18 02	23 13	15 18	18 02	20 30	09 57	12 58	18 58	29 47	10 00	13 46	07 29	10 43
26	29♊30	19 13D	01♓34	22 53	21 27	20 44	18 09	23 35	12 38	19 06	22 43	04♑13	09 23	15 09	11 52	10 09
Dec 6	27 32	20 00	06 08	27 42	19 19	26 17	21 47	09♎20	15 31	23 13	28 28	08 48	09 31D	16 29	15 19	09 35
16	26 15	21 22	08 44	02♏25	17 06	01♒55	25 51	19 32	17 38	28 19	00♐11	13 13	10 20	17 44	20 47	09 01
26	22 54	23 13	12 44	07 03	15 04	07 40	00♈15	00♏06	19 11	03♐24	03 31	17 37	11 48	16 53	25 17	08 30

2036	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 5	20♊48R	25♓51	17♓04	11♏33	12♊27R	13♒31	04♈56	10♏54	20♍07	08♐27	07♐28	22♑00	13♈50	10♏54	29♐47	08♊02R
15	15 10	28 12	21 41	15 53	12 26	19 27	09 49	21 48	20 22R	13 29	10 59	26 23	16 22	20 46	04♑17	07 38
25	19 10	01♈12	26 33	20 02	12 04	25 30	14 52	02♐88	19 54	18 31	14 24	00♒46	19 20	21 26	09 46	07 21
Feb 4	17 52D	04 31	01♈37	23 37	12 21D	01♓36	20 02	13 12	18 43	23 31	17 40	05 11	22 40	21 58	13 13	07 11
14	15 18	09 04	06 52	27 33	13 16	07 55	25 17	23 24	16 56	23 31	20 46	09 36	26 19	22 15	17 37	07 07D
24	19 18	11 51	12 16	00♐48	14 42	14 17	00♉35	03♑05	14 42	03♑31	23 40	14 04	00♉14	22 18R	21 56	07 11
Mar 5	20 55	15 50	17 48	03 37	16 37	20 47	05 56	12 12	12 16	08 31	26 19	18 36	04 22	22 07	28 14	07 22
15	23 01	15 59	23 28	05 55	16 56	27 25	11 18	20 40	10 00	18 31	26 40	23 12	09 46	21 42	08♒24	07 40
25	23 33	24 18	29 12	07 38	21 34	04♈11	16 41	20 20	08 04	13 34	00♑40	27 55	13 13	21 04	04 27	08 05
Apr 4	28 26	28 47	05♉02	08 34	24 28	11 05	22 02	05♒36	06 41	23 39	02 16	02♓47	17 55	20 13	08 21	08 35
14	01♋38	03♉23	10 55	08 45R	27 36	18 09	27 29	12 02	05 55	28 49	03 24	07 51	22 40	19 12	12 04	09 10
24	05 04	06 08	16 50	08 06	00♋54	25 23	02♊42	17 45	05 48D	04♒07	04 00	13 12	27 34	18 04	16 35	09 49
May 4	08 43	12 59	22 48	06 41	04 21	02♉47	07 59	22 44	08 18	09 35	04 02R	18 57	02♊33	16 51	19 50	10 32
14	12 33	17 58	28 46	04 36	07 55	10 22	13 13	26 55	07 22	15 21	03 27	25 16	07 33	15 38	21 47	11 17
24	16 31	23 03	04♊45	02 15	11 34	18 09	18 24	00♓17	08 53	21 24	02 17	02♈23	12 46	14 28	24 22	12 05
Jun 3	20 37	28 14	10 43	29♏54	15 18	26 08	23 32	02 42	10 48	28 27	00 36	10 42	17 59	13 24	28 30	12 53
13	24 49	03♊31	16 39	27 55	19 04	04♊16	28 37	04 6	13 06	06♓25	26♐34	20 46	23 15	12 29	28 07	13 41
23	29 07	08 54	22 32	26 24	22 33	12 39	03♋38	04 22R	15 40	16 05	20 21	03♉23	28 33	11 45	28 08	14 29
Jul 3	03♌28	14 21	28 23	26 01	26 43	21 12	08 35	03 26	16 26	28 17	24 14	19 23	03♋54	11 13	29 27R	15 15
13	07 54	19 53	04♋10	25 16D	00♌33	29 55	13 28	01 19	21 28	14♈16	22 25	08♊58	09 16	10 55	29 02	15 58
23	12 22	25 28	09 52	27 18	04 24	08♋47	18 16	28♒11	24 28	04♉25	21 06	09♋53	14 39	10 49D	27 51	15 59
Aug 2	16 52	01♋05	15 29	29 01	06 13	17 47	22 59	24 25	27 38	28 41	20 22	23 40	20 02	10 57	25 01	17 15
12	21 24	06 44	20 59	01♐20	12 00	26 54	27 37	20 31	01♎21	17♊13	20 17D	22♌29	25 26	11 16	23 43	17 47
22	25 57	12 23	28 22	04 10	15 45	06♌05	02♌09	17 00	04 51	03♋59	20 49	19♍52	00♌49	11 47	21 16	18 13
Sep 1	00♍30	18 00	01♌57	07 25	16 27	15 19	06 34	14 15	08 26	17 28	21 57	10♎57	06 10	12 28	16 01	18 34
11	05 02	23 34	06 43	11 01	23 04	24 34	10 52	12 27	12 03	28 52	23 37	27 29	11 29	13 16	17 16	18 47
21	09 34	29 01	11 38	14 55	26 37	03♍47	15 01	11 37	15 43	09♌06	25 44	10♏29	16 45	14 17	16 14	18 34
Oct 1	14 04	04♌21	16 22	18 04	00♍03	12 57	19 00	11 39D	19 25	18 40	28 17	20 57	21 57	15 22	16 01D	18 53R
11	18 31	09 29	20 52	23 26	03 21	22 01	22 48	12 27	23 07	27 44	01♑11	29 39	27 03	16 32	18 37	18 46
21	22 55	14 22	25 06	27 58	08 29	00♎56	26 23	13 53	25 49	06♍20	04 23	07♐08	02♍42	17 46	18 00	18 31
31	27 13	18 58	29 03	02♑39	09 27	09 46	29 42	15 50	00♏30	14 25	07 32	13 47	06 31	19 04	20 04	18 10
Nov 10	01♎26	23 06	02♍39	07 28	12 11	18 24	02♍43	18 12	04 08	21 59	11 34	19 49	11 31	20 22	22 44	17 43
20	05 30	26 47	05 52	12 20	14 39	26 50	05 23	20 54	07 45	28 59	13 29	25 25	15 56	21 41	25 54	17 12
30	09 26	29 51	08 36	17 18	18 49	05♏02	07 36	23 53	11 16	05♎26	19 34	00♑42	20 06	22 59	23 30	16 38
Dec 10	10 09	02♍11	10 48	22 21	18 37	13 02	09 20	27 05	14 43	11 18	23 47	05 44	25 55	24 14	03♓28	16 02
20	16 39	03 39	12 23	27 25	19 59	20 47	10 30	00♓28	13 02	16 35	28 09	10 35	27 21	25 26	07 44	15 27
30	19 51	04 07R	13 15	02♒32	20 53	28 17	10 59	04 00	21 13	21 13	02♒36	15 17	00♎18	26 31	12 15	14 54

2037	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Vesta	Psyche	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 9	22♎43	03♈28R	13♒28R	07♒40	21♒15	05♐32	10♒46R	07♓38	24♏14	25♎10	07♒99	19♑52	02♎41	27♏31	17♓00	14♊24R
19	25 11	01 43	12 41	12 49	21 03R	12 32	09 47	11 21	27 03	28 19	11 47	24 21	04 24	28 22	21 55	14 00
29	27 11	25♌02	11 13	17 57	20 15	19 16	08 06	15 09	29 38	00♏22	16 27	28 46	05 22	29 04	28 59	13 41
Feb 8	28 37	25 46	09 08	23 04	18 57	25 44	06 50	15 59	01♐56	01 41	21 11	03♒06	05 25R	29 35	02♈10	13 30
18	29 26	22 24	06 40	28 10	17 12	01♑56	03 12	22 51	03 54	01 33R	25 56	07 22	04 45	29 54	07 25	13 25
28	28 34R	19 28	04 06	03♓13	15 09	07 50	00 01	25 44	06 29	28♎58	00♓11	11 35	03 15	00♐01	12 50	13 29D
Mar 10	28 59	17 18	01 46	06 14	13 02	13 27	28♌05	00♈37	06 38	26 53	05 28	15 47	01 09	29♏55R	18 15	13 40
20	27 43	16 04	29♌54	13 11	11 01	18 44	25 06	04 30	07 18	22 26	10 13	19 55	28♒45	29 35	23 44	13 38
30	25 54	15 47D	28 39	18 04	09 20	23 41	24 50	03 22	07 25R	17 16	14 58	24 02	26 23	29 03	23 14	14 22
Apr 9	23 43	16 21	28 06	22 53	08 06	28 15	24 13	12 12	08 59	12 02	19 40	28 08	24 34	28 18	04♑46	14 53
19	21 27	17 39	28 13D	27 36	07 23	02♒23	24 18D	16 00	05 59	07 33	24 20	02♓14	23 16	27 24	10 18	15 50
29	19 23	19 32	28 57	02♈13	07 12D	03 00	25 01	19 44	04 29	04 17	28 55	06 20	22 46	26 21	15 50	16 11
May 9	17 44	21 56	00♒13	06 43	07 33	09 03	25 17	23 25	02 34	02 21	03♈27	10 29	23 03D	25 14	21 21	16 55
19	18 41	24 42	01 55	11 06	08 23	11 24	26 01	27 01	00 25	01 39	07 52	14 41	24 00	24 04	25 31	17 43
29	16 17	27 48	04 01	15 19	08 39	12 55	00♒10	00♑33	28♏13	02 01D	12 11	19 01	25 33	22 56	02♊19	18 32
Jun 8	16 33D	01♒10	05 26	19 22	11 17	13 27R	02 39	03 57	26 12	03 15	16 22	23 35	27 36	21 53	07 46	19 23
18	17 25	04 44	09 06	23 13	19 15	12 51	05 25	07 15	24 30	05 10	20 23	23 31	00♎09	20 56	13 09	20 14
28	18 51	05 28	12 00	26 50	15 30	11 02	08 26	10 23	23 17	07 39	24 12	04♈08	03 01	20 09	18 30	21 05
Jul 8	20 45	12 21	15 04	03♉11	17 59	08 01	11 39	13 22	22 35	10 34	27 48	10 58	03 11	18 34	23 47	21 54
18	23 03	16 21	18 16	03 13	20 40	04 06	15 02	16 06	22 27D	13 52	01♉08	20 18	09 36	19 10	23 00	22 41
28	23 42	20 27	21 35	05 53	23 32	29♑48	18 34	18 39	22 52	17 28	04 04	04♉37	13 12	18 59	04♋08	23 24
Aug 7	25 39	24 38	25 00	08 07	23 32	25 50	22 13	20 52	23 45	21 19	06 39	23 52	16 58	19 01D	09 11	24 04
17	01♏50	28 33	28 30	09 51	29 39	22 40	25 58	22 44	25 06	23 24	08 45	07♋24	20 32	19 15	14 07	24 39
27	05 14	03♎11	02♎03	11 00	02♎32	20 41	29 49	24 08	26 51	29 41	10 17	08♌15	24 52	19 40	18 57	25 09
Sep 6	06 47	07 32	05 38	11 28	06 09	19 56	02♎44	25 04	28 56	04♏09	11 12	26 02	28 57	20 15	23 38	25 33
16	12 30	11 56	09 15	11 12R	09 31	20 19D	07 43	25 22R	01♐16	09 48	11 24R	06♒56	03♏06	21 00	28 09	26 49
26	16 20	16 21	12 52	10 13	12 55	21 45	11 44	24 56	03 58	13 37	10 51	01♎17	07 18	21 33	02♌29	25 39
Oct 6	20 16	20 48	16 30	06 30	15 21	23 57	15 46	23 48	06 50	13 35	09 36	24 25	11 32	22 33	06 38	26 01R
16	24 17	26 15	20 07	06 15	19 47	26 53	19 54	21 50	09 54	23 44	07 45	10♏51	15 48	23 58	10 27	25 55
26	26 21	26 42	23 41	03 41	23 13	00♒25	24 00	19 08	13 08	20 04	05 33	23 22	20 04	25 10	13 59	25 42
Nov 5	02♐23	04♏08	27 14	01 08	26 39	04 26	28 07	15 57	13 30	04♐24	03 18	03♐27	24 20	26 24	17 09	25 22
15	06 38	08 33	00♏42	28♈55	00♏01	08 54	02♏13	12 33	20 00	10 15	01 20	11 54	28 35	27 40	19 53	24 55
25	10 48	12 56	04 05	27 16	03 20	13 44	06 17	08 20	23 35	15 09	28♈53	19 15	02♐48	28 57	22 05	24 24
Dec 5	14 59	17 16	07 22	26 19	06 35	13 53	10 19	06 39	27 15	22 17	29 08	25 49	06 59	00♐13	23 41	23♊49
15	15 09	21 31	10 32	26 08D	09 42	24 21	14 18	04 44	00♑59	23 41	29 07D	01♑48	11 07	01 27	24 35	23 12
25	25 17	25 42	13 32	26 39	12 42	00♓06	18 18	03 42	04 46	05♑21	29 51	07 21	15 10	02 07	24 41R	23 35

2038	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Tiith	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 4	27♐25	29♏45	16♏21	27♈50	15♏32	06♓06	22♏01	03♉32D	08♑24	12♑21	01♉14	12♑35	19♐09	03♐43	23♌58R	22♊01R
14	01♑26	03♐40	18 56	29 35	18 10	12 22	25 42	04 13	12 23	19 44	03 12	17 32	23 01	04 43	22 27	21 29
24	05 24	07 25	21 16	01♉50	20 24	18 52	29 13	05 37	16 12	27 31	05 39	22 16	28 46	05 36	20 18	21 02
Feb 3	09 17	10 57	23 17	04 25	22 41	25 36	02♐34	07 41	20 00	05♒48	08 31	26 49	00♑22	06 20	17 45	20 42
13	13 03	14 15	24 57	07 27	24 27	02♈35	05 40	10 18	23 45	14 37	11 43	01♒12	03 48	06 53	15 08	20 28
25	16 41	17 14	26 12	10 42	23 51	09 47	08 29	13 24	27 27	24 03	15 12	05 25	07 02	07 16	12 50	20 23
Mar 5	20 10	19 52	26 59	14 11	26 49	17 12	10 57	18 55	01♒05	04♓09	15 54	09 31	10 02	07 26	11 04	20 25D
15	23 27	22 05	27 15R	17 52	27 17	24 52	13 01	20 48	04 37	14 57	♀2 47	13 28	12 48	07 24R	10 02	20 33
25	28 30	23 47	28 55	21 41	27 14R	02♉44	14 35	25 03	08 02	25 26	26 49	17 16	15 12	07 08	09 46D	20 53
Apr 4	29 18	24 54	26 07	25 38	28 38	10 50	15 37	29 36	11 18	08♈37	00♊57	20 56	17 16	06 40	10 13	21 16
14	01♒48	25 20	24 44	29 42	23 31	19 09	15 58	04♊36	14 23	21 18	05 10	24 27	18 56	06 00	11 20	21 50
24	03 57	25 01R	22 55	03♊50	23 57	27 37	15 36R	09 33	17 16	04♉18	09 27	27 46	20 08	05 09	13 01	22 27
May 4	05 42	23 55	20 47	08 01	22 03	06♊17	14 30	14 57	19 54	17 22	18 47	00♓54	20 49	04 09	15 10	23 10
14	07 00	22 04	18 32	12 16	20 00	15 07	12 41	20 37	22 13	00♊13	18 09	03 48	20 56R	03 04	17 44	23 56
24	07 46	19 35	18 21	16 33	17 59	24 04	10 20	26 34	24 11	12 39	22 31	08 24	20 28	01 56	20 37	24 46
Jun 3	07 56R	16 43	14 27	20 52	16 12	03♋08	07 41	02♋49	25 44	24 31	26 24	08 37	19 26	00 47	23 46	25 58
13	07 35	13 46	12 58	25 12	14 48	12 17	05 05	09 21	26 47	05♋43	01♋16	10 21	17 51	29♏43	27 09	26 32
23	06 36	11 04	11 58	29 32	13 32	21 28	02 51	16 13	27 17	16 14	05 38	11 25	15 52	23 44	00♒42	27 26
Jul 3	03 05	06 53	11 32	03♋52	13 29	00♌40	01 14	23 24	27 10R	26 05	08 57	11 33R	13 39	27 54	04 25	28 20
13	03 09	07 24	11 37D	08 11	13 38D	08 51	00 24	00♌56	26 26	05♌19	14 15	10 15	11 24	27 15	08 16	29 13
23	03 09	06 38	12 12	12 30	14 17	18 58	00 23D	09 50	25 04	13 59	18 29	06 46	09 21	26 48	12 13	00♋04
Aug 2	28♑49	06 36D	13 15	16 46	16 25	28 01	01 09	17 05	23 11	22 08	22 41	29♒50	07 40	26 33	16 15	00 51
12	26 52	07 15	14 42	21 01	16 58	05♒57	02 39	25 43	20 58	29 51	26 47	17 43	06 28	26 30D	20 21	01 36
22	25 20	08 27	16 30	25 12	18 53	15 44	04 46	04♒43	18 38	07♒10	00♌49	23♑46	05 50	26 40	24 30	02 15
Sep 1	24 19	10 10	18 37	29 20	21 09	24 23	07 32	14 03	16 32	14 06	04 45	09 33	05 46D	27 01	28 42	02 49
11	23 54	12 18	21 00	03♌22	23 41	02♎52	10 45	23 41	14 50	20 50	06 34	22♐49	06 18	27 33	02♎57	03 17
21	24 04D	14 47	23 36	07 19	26 29	11 09	14 24	03♎33	13 45	27 15	12 15	10 51	07 18	28 15	07 12	03 37
Oct 1	24 49	17 33	26 23	11 08	29 29	19 16	18 25	13 33	13 22	03♎27	15 46	01 43	08 38	29 06	11 26	03 51
11	26 04	20 33	29 23	14 47	02♐41	27 11	22 46	23 42	13 42D	09 26	19 05	23♏04	10 27	00♐04	15 45	05 56
21	27 48	23 45	02♐31	18 16	08 02	04♏54	27 24	05♏48	14 43	15 14	22 11	12 55	12 36	01 09	20 00	03 53R
31	28 55	27 07	05 45	21 30	09 31	12 27	02♑16	13 48	16 22	20 53	25 01	02 15	15 03	02 19	24 15	03 42
Nov 10	02♒23	00♑36	09 05	24 27	13 07	19 48	07 25	23 34	18 35	25 22	27 02	08 55D	17 44	03 32	28 27	03 24
20	05 08	04 11	12 30	27 04	16 49	26 59	12 45	03♐05	21 17	01♏43	29 41	26 22	20 38	04 48	02♏37	02 59
20	08 09	07 51	15 58	23 15	20 35	04♐00	18 15	12 15	24 24	06 55	01♒23	08♐33	23 42	06 05	06 43	02 28
Dec 10	11 22	11 34	19 20	00♒56	24 25	10 32	23 54	21 02	27 53	11 58	02 35	18 08	26 55	07 22	10 44	01 53
20	14 46	15 19	23 01	02 01	26 18	17 34	28 42	29 27	01♓41	16 55	03 14	26 09	00♒15	08 38	14 38	01 15
30	14 16	19 05	26 33	02 25	02♑13	24 07	05♒38	07♑27	05 45	21 42	03 15R	03♑06	03 41	09 51	18 25	00 36

2039	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 9	21♒58	22♑50	00♑05	02♕03R	06♑08	00♑32	11♒39	15♑05	10♐03	26♏19	02♕38R	09♑16	07♒12	10♐59	22♏03	29♊59R
19	23 43	26 34	03 34	00 56	10 02	06 49	17 46	22 20	14 33	00♐46	01 23	14 56	10 46	12 02	25 30	29 25
29	29 33	00♒16	07 01	29♌05	13 56	12 59	23 57	29 14	19 13	05 02	29♌37	20 09	14 21	12 57	28 43	28 85
Feb 8	03♐25	03 54	10 24	25 42	17 47	19 00	00♐12	05♒47	24 01	09 05	27 28	25 00	17 58	13 46	01♐40	28 32
18	07 21	07 28	13 40	24 05	21 34	24 55	06 29	12 02	28 57	12 52	25 10	28 34	21 35	14 22	04 18	28 17
28	11 17	10 55	16 50	21 35	25 17	00♒42	12 48	17 58	04♈00	16 22	22 59	03♒51	25 11	14 49	06 33	28 09
Mar 10	15 14	14 16	19 50	19 26	28 54	06 22	19 07	23 36	09 07	19 30	21 07	07 33	28 45	15 04	08 22	23 10D
20	18 08	17 28	22 40	17 59	02♒23	11 54	25 27	28 58	14 19	22 15	15 45	11 41	02♐15	15 06R	09 41	28 19
28	23 03	20 31	25 16	17 18	05 44	17 20	01♈45	04♐03	19 34	24 23	18 57	15 14	05 43	14 55	10 24	28 36
Apr 9	26 55	23 21	27 37	17 25D	08 53	22 37	08 02	08 52	24 52	25 54	18 45D	19 31	09 05	14 30	10 26R	29 01
19	00♈43	25 59	29 40	18 16	11 49	27 47	14 17	13 24	00♑12	25 36	19 08	21 30	12 21	13 54	09 52	26 33
28	04 27	29 20	01♒20	19 46	14 29	02♐45	20 26	17 39	05 33	26 17R	20 03	24 09	15 29	13 06	08 35	00♋11
May 9	08 06	00♐24	02 35	21 55	18 51	07 39	26 36	21 35	10 55	24 46	21 25	26 24	18 27	12 06	05 42	00 55
19	11 37	02 07	03 23	24 31	18 51	12 21	02♑40	25 14	16 17	21 56	23 11	28 09	21 15	11 03	04 25	01 45
28	15 02	03 25	03 37R	27 32	20 25	16 50	06 38	28 31	21 38	17 48	25 18	29 18	23 49	09 54	01 56	02 35
Jun 8	18 16	04 16	03 16	00♕55	21 31	21 06	14 30	01♈23	26 58	12 43	27 42	29 38R	26 08	08 44	29♏34	03 30
18	21 20	04 37	02 16	04 35	22 03	25 05	20 17	03 53	02♊17	07 20	00♕21	28 57	28 09	07 37	27 34	04 27
28	24 11	04 24R	00 49	08 31	22 00R	25 45	25 55	05 52	07 33	02 27	03 12	26 55	29 46	06 35	26 07	05 25
Jul 8	24 46	03 36	28♑48	12 40	21 20	02♈00	01♊26	07 17	12 46	28♏42	03 13	23 11	01♈03	05 41	25 20	06 22
18	23 03	02 13	26 30	17 00	20 05	04 44	06 48	08 04	17 56	26 22	09 23	17 28	01 49	04 57	25 15D	07 20
28	00♉59	00 19	24 07	21 30	18 23	06 48	12 00	08 08R	23 00	25 30	12 39	09 48	02 03R	04 25	25 50	08 15
Aug 7	02 30	28♒09	21 54	26 09	16 22	08 04	17 00	07 27	27 59	25 50D	16 02	00 53	01 43	04 05	27 01	09 08
17	03 32	25 28	20 05	00♎55	14 17	08 16R	21 43	05 58	02♋50	27 35	19 29	22♑01	00 47	03 59D	28 45	09 57
27	04 01	22 55	18 49	05 47	12 22	07 18	26 21	03 44	07 34	00♐11	22 59	14 29	29♐17	04 06	00♐58	10 41
Sep 6	03 55R	20 35	18 12	10 45	10 52	04 57	00♋37	00 53	12 07	03 38	25 32	08 88	27 13	04 24	03 35	11 21
18	03 12	18 39	18 14D	15 49	09 55	01 20	04 33	27♐42	16 28	07 50	00♎08	05 27	25 02	04 54	06 34	11 54
26	01 53	17 14	18 54	20 56	09 37D	26♐53	08 06	24 29	20 33	12 44	03 44	03 39	22 41	05 35	09 51	12 20
Oct 6	00 04	16 23	20 10	25 06	09 59	22 24	11 12	21 35	24 25	18 15	07 20	03 11D	20 31	06 25	13 24	12 38
16	27♈54	16 08D	21 58	01♏22	10 59	13 43	13 45	19 14	27 55	24 22	10 55	03 43	16 43	07 23	17 11	12 48
26	25 37	16 27	24 14	06 40	12 33	16 26	15 40	17 37	01♌00	01♑03	14 29	05 00	17 29	08 29	21 10	12 50R
Nov 5	25 28	17 16	28 56	11 59	14 38	15 45D	15 51	16 45	03 36	08 14	17 59	06 44	16 53	09 39	25 19	12 43
15	21 42	18 33	29 59	17 19	17 10	16 38	17 12R	16 37D	05 37	15 50	21 26	08 37	16 57D	10 54	29 37	12 28
25	20 27	20 13	03♒19	22 41	20 06	18 53	16 40	17 09	06 59	23 48	24 48	08 59	17 33	12 13	04♑04	12 05
Dec 5	19 51	22 14	06 57	28 03	23 21	22 19	15 14	18 17	07 35	02♒01	28 02	08 57R	18 55	13 33	08 27	11 35
15	19 53D	24 32	10 50	03♐24	26 24	26 42	13 03	19 54	07 22R	10 44	01♏09	08♐22	20 43	14 33	13 16	11 00
25	20 33	27 05	14 55	08 43	03♐40	01♈56	10 21	21 57	08 21	20 45	04 05	19 25D	22 58	16 12	18 01	10 21

2040	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Payche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 4	14♈47	28♒50	19♒11	14♐01	04♐39	07♈52	07♋52R	24♐22	04♌37R	04♐17	06♏49	27♐43	25♐37	17♐29	22♑49	09♋41R
14	23 32	02♐45	23 37	19 16	08 48	14 23	04 58	27 04	02 23	25 28	09 17	05♑40	28 37	19 43	27 42	08 01
24	23 42	05 50	28 11	24 27	13 05	21 28	02 59	00♈01	29♋57	02♑29	11 28	12 31	01♈54	19 51	02♒37	08 24
Feb 3	28 15	09 01	02♐54	29 32	17 28	28 00	01 46	03 10	27 41	07♊30	13 18	18 31	05 25	20 52	07 34	07 51
13	01♉07	12 17	07 43	04♑32	21 58	06♉56	01 22D	06 29	25 52	28 18	14 45	23 54	09 11	21 45	12 34	07 25
23	04 14	15 38	12 38	09 23	26 32	15 14	01 45	09 57	24 43	10♋38	15 43	28 45	13 07	22 28	17 34	07 06
Mar 4	07 35	19 03	17 38	14 06	01♈09	23 51	02 51	13 31	24 18	18 44	16 10	03♒10	17 12	23 02	22 34	06 55
14	11 07	22 29	22 44	18 42	06 48	02♊42	04 31	17 11	24 38D	25 12	16 04R	07 13	21 26	23 23	27 35	06 53D
24	14 48	25 57	27 53	23 03	10 29	11 47	05 42	20 55	25 37	00♌48	16 24	10 52	25 47	23 31	02♐35	07 00
Apr 3	18 36	29 24	03♈08	27 09	15 11	21 01	09 17	24 43	27 12	05 57	14 10	14 10	00♉14	23 26R	07 33	07 16
13	22 31	02♈52	09 23	00♒58	18 52	00♋21	12 12	28 34	29 15	10 51	12 28	17 03	04 46	23 07	12 30	07 40
23	28 30	06 18	13 48	04 27	24 32	06 45	15 24	02♑27	01♌45	15 39	10 25	19 29	09 23	22 34	17 23	08 11
May 3	00♊33	09 42	19 05	07 31	29 11	19 08	18 48	06 21	04 34	20 23	08 14	21 23	14 03	21 48	22 13	08 50
13	04 39	13 02	24 30	10 07	03♉48	28 28	22 22	10 17	07 40	25 06	06 07	22 40	18 48	20 52	25 58	09 35
23	08 48	16 18	29 56	12 06	08 21	07♌42	25 05	14 13	10 58	29 48	04 17	23 10	28 34	19 47	01♈38	10 25
Jun 2	12 58	19 29	05♉23	13 33	12 51	16 47	29 54	18 09	14 28	04♐30	02 53	22 42R	28 24	16 36	06 10	11 19
12	17 09	22 33	10 51	14 13	17 17	25 41	03♌49	22 04	18 06	09 12	02 00	21 02	03♊15	17 23	10 34	12 17
22	21 21	25 29	16 18	14 05R	21 37	04♐25	07 48	25 59	21 51	13 55	01 41	17 53	08 08	16 11	14 47	13 17
Jul 2	25 32	28 14	21 45	18 09	23 50	12 51	11 50	29 53	25 42	18 38	01 56D	13 06	13 01	15 03	18 48	14 18
12	29 42	20♉47	27 10	11 29	28 56	21 04	15 55	03♊44	29 36	23 23	02 42	06 44	17 55	14 03	22 33	15 21
22	03♋50	03 04	02♊33	09 18	03♊53	29 04	20 01	07 33	03♐34	26 09	03 58	29♑18	22 49	13 13	25 58	16 23
Aug 1	07 56	05 02	07 50	06 51	07 39	06♎49	24 09	11 17	07 34	02♎56	05 39	21 45	27 43	12 35	29 00	17 23
11	11 59	06 36	13 02	04 31	11 13	14 22	28 17	14 57	11 36	07 45	07 43	15 04	02♋34	12 10	01♉34	18 22
21	15 57	07 42	18 06	02 37	14 31	21 42	02♐25	18 31	15 39	12 36	10 06	09 55	07 23	11 5B	03 33	19 17
31	19 50	08 15	23 00	01 22	17 33	28 51	06 32	21 57	19 42	17 20	12 47	06 26	12 08	12 01D	04 31	20 08
Sep 10	23 36	06 07R	27 40	00 53	20 14	05♏49	10 38	25 12	23 44	22 23	16 42	04 31	15 49	12 17	05 22	20 54
20	27 14	07 16	02♋04	01 11D	22 30	12 39	14 42	28 14	27 45	27 20	18 50	03 54	21 22	12 45	05 03R	21 34
30	00♌41	05 38	06 07	02 13	24 17	19 20	19 43	00♋58	01♎44	02♏20	22 09	04 21D	25 47	13 25	03 53	22 07
Oct 10	03 56	03 16	09 43	03 53	25 32	25 54	22 41	03 21	05 41	07 22	25 38	05 39	00♌01	14 15	02 00	22 32
20	06 55	00 21	12 47	06 06	25 09	02♐21	26 35	05 15	08 34	12 28	29 14	07 39	04 01	15 15	29♈40	22 46
30	09 36	27♈11	15 13	08 51	26 07R	08 43	00♎24	06 32	13 23	17 37	02♐58	10 15	07 42	16 22	27 15	22 56
Nov 9	11 53	24 08	16 53	11 57	23 22	15 00	04 06	07 04	17 06	22 50	06 48	13 22	11 02	17 36	25 08	22 55R
19	13 44	21 36	17 39	15 24	24 00	21 13	07 39	06 39R	20 42	28 06	10 42	16 58	13 54	18 55	23 44	22 44
28	13 02	19 50	17 29R	19 07	22 08	27 23	11 03	05 08	24 11	03♐28	14 41	21 01	16 13	20 18	23 08	22 25
Dec 9	15 43	18 59	15 22	23 03	15 55	03♑29	14 16	02 29	27 30	08 56	18 42	25 32	17 52	21 44	23 25D	21 58
19	15 43R	19 04D	14 29	27 11	17 43	09 32	17 14	28♊49	00♏37	14 27	22 45	00♒34	18 44	23 10	24 33	21 24
20	15 01	20 03	12 07	01♐27	15 47	15 33	19 55	24 36	03 31	20 06	26 50	06 08	18 45R	24 35	26 26	20 45

2041	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 8	13♓37R	21♈49	09♋42R	05♓51	13♊18R	21♑32	22♎15	20♊28R	08♏09	25♐53	00♑55	12♒16	17♌54R	26♐00	28♈57	20♋04R
18	11 40	24 17	07 39	10 21	13 27	27 29	24 12	17 07	08 28	01♑48	04 59	18 38	16 16	27 21	02♉00	19 22
28	09 22	27 21	06 16	14 55	13 15**D**	03♒25	26 40	15 03	10 25	07 54	09 02	19 29**R**	14 06	28 38	05 25	18 41
Feb 7	07 02	00♉56	05 42	13 32	13 41	08 20	26 35	14 25**D**	11 57	14 12	13 02	02 02	11 45	28 46	09 19	18 05
17	04 58	04 58	05 59**D**	24 12	14 44	16 15	26 55**R**	15 14	13 00	20 44	16 58	00 33**D**	09 39	00♑50	13 27	17 34
27	03 24	09 22	07 03	28 53	16 18	21 08	26 30	17 21	13 32	27 34	20 48	03 21	08 06	01 44	17 46	17 11
Mar 9	02 30	14 05	08 46	03♈35	13 18	27 02	25 25	20 36	13 28**R**	04♒45	24 33	08 48	07 19	02 26	22 30	16 55
19	02 19**D**	19 05	11 03	08 16	20 41	02♓56	23 42	24 51	12 49	12 21	28 09	10 09	07 23**D**	02 57	27 01	16 50
29	02 51	24 19	13 47	12 57	23 23	06 50	21 27	29 59	11 36	20 27	01♒35	13 13	09 15	03 15	01♊48	16 53**D**
Apr 8	04 01	25 43	16 52	17 36	26 20	14 46	16 52	05♋56	09 32	29 09	04 51	15 32	09 53	03 15**R**	06 41	17 06
18	05 46	05♊18	20 15	22 14	29 30	20 43	16 16	12 37	07 48	03♓32	07 52	16 01	12 08	03 07	11 37	17 28
28	08 00	11 00	23 51	26 48	02♋30	26 42	13 55	20 00	05 34	18 40	10 36	19 33	14 53	02 41	16 36	17 58
May 8	10 39	16 48	27 37	01♉21	06 18	02♈45	12 01	28 04	03 23	29 37	13 00	20 20	18 04	02 00	21 36	18 35
18	13 40	22 41	01♌31	05 43	09 32	06 30	10 46	06♌46	01 28	11♈22	13 00	20 10**R**	21 36	01 06	26 38	18 21
28	16 57	28 38	05 31	10 13	13 32	15 00	10 11	16 11	29♎58	23 45	16 33	18 49	25 24	00 01	01♋39	20 12
Jun 7	20 29	04♋32	09 36	14 32	17 16	21 15	10 17**D**	26 11	29 00	06♉47	17 33	16 01	29 26	26♐48	06 41	21 08
17	24 13	10 29	13 44	18 45	21 02	27 36	11 02	06♍44	28 34	20 01	17 58	11 32	03♍38	27 30	11 42	22 09
27	28 08	16 24	17 54	22 52	24 50	04♉04	12 21	17 42	28 42**D**	03♊15	17 44**R**	05 21	07 59	26 11	16 42	23 12
Jul 7	02♍11	22 18	22 06	26 51	25 40	10 41	14 10	28 54	29 20	16 15	16 51	27♑52	12 27	24 54	21 40	24 19
17	06 21	28 08	26 18	00♊41	02♌29	17 26	16 25	10♎06	00♏26	28 49	15 22	19 59	17 00	23 45	26 57	25 25
27	10 37	03♌54	00♍31	04 21	06 16	24 23	19 03	21 04	01 57	10♋49	13 25	12 47	21 37	22 45	01♌31	28 32
Aug 6	14 57	06 36	04 43	07 49	10 06	01♊31	22 00	01♏35	06 50	22 09	11 14	27 02	26 17	21 56	05 23	27 38
16	19 22	15 12	08 54	11 02	13 52	06 52	25 15	11 31	06 01	02♌47	05 05	03 00	00♎59	21 25	11 11	28 43
26	25 49	20 43	13 03	13 59	17 38	18 28	26 44	20 48	08 29	12 43	07 14	00 35	05 43	21 07	15 56	28 45
Sep 5	28 19	26 07	17 10	16 35	21 15	24 19	02♏26	28 28	11 10	22 00	05 54	29♐33	10 28	21 03**D**	20 37	00♌44
15	02♎51	01♍24	21 15	18 48	24 51	02♋27	06 19	07♐33	14 02	00♍41	05 14	29 36**D**	15 13	21 15	25 13	01 38
25	07 24	06 34	25 17	20 32	28 21	10 52	10 23	15 06	17 05	08 50	05 16**D**	00♑32	19 57	21 41	29 43	02 26
Oct 5	11 56	11 35	28 15	21 43	01♍44	18 33	14 35	22 12	20 16	16 29	06 00	02 09	24 41	22 21	04♍08	03 07
15	15 28	15 28	03♎08	22 16	04 59	28 30	19 56	28 56	23 34	23 43	07 23	04 21	29 23	23 12	08 24	03 41
25	21 00	21 12	06 55	22 07**R**	08 04	07♌40	23 24	05♑16	26 58	00♎32	09 21	07 00	04♏04	24 13	12 32	04 06
Nov 4	25 29	25 45	10 36	21 14	10 57	17 01	27 59	11 26	00♐26	07 01	11 50	10 04	08 41	25 24	13 28	04 22
14	29 55	00♎06	14 10	19 36	13 36	25 28	02♐40	17 19	03 38	13 09	14 44	13 29	13 16	25 43	20 14	04 28
24	04♏17	04 14	17 34	17 26	15 59	05♍57	07 27	23 00	07 32	18 59	18 01	17 14	17 46	23 08	23 45	04 25**R**
Dec 4	08 34	08 07	20 47	14 55	15 01	15 23	12 18	28 31	11 08	24 50	21 37	21 19	22 12	29 38	25 56	04 11
14	12 45	11 42	23 48	12 19	19 41	24 40	17 14	03♒53	14 44	29 44	25 29	25 43	26 31	01♑12	29 51	03 49
24	16 49	14 57	26 34	09 58	20 54	03♎42	22 13	09 06	18 20	04♏39	29 35	00♒23	00♐45	02 47	02♎19	03 19

2042	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 3	20♏44	17♎47	29♎06	03♊06R	21♍38	12♎21	27♐17	14♒13	21♐54	03♏14	03♓52	05♒36	04♐50	04♑23	04♎19	02♌42R
13	24 28	20 09	01♏11	06 59	21 49**R**	20 34	02♑22	19 12	25 28	13 28	08 19	11 12	08 46	05 59	05 46	02 00
23	27 59	21 58	02 56	06 34	21 26	28 13	07 31	24 05	28 53	17 18	12 53	17 23	12 31	07 32	06 35	01 17
Feb 2	01♐15	23 08	04 13	06 54**D**	20 28	05♏09	12 41	28 52	02♑15	20 42	17 34	24 19	16 04	09 01	06 43**R**	00 23
12	04 12	23 33	05 01	07 53	19 00	11 15	17 53	03♓33	05 31	23 34	22 20	02♓16	19 22	10 24	06 04	29♋53
22	08 49	23 09**R**	05 15**R**	09 28	17 08	16 21	23 05	08 08	08 38	25 49	27 11	11 41	22 24	11 41	04 42	29 17
Mar 4	09 01	21 54	04 53	11 33	16 03	20 12	28 18	12 37	11 35	27 19	02♈04	23 13	25 07	12 49	02 43	28 48
14	10 45	19 50	03 55	14 03	12 56	22 35	03♒31	17 00	14 19	27 56	06 59	04♈56	27 27	13 46	00 19	29 27
24	11 57	17 07	02 24	16 55	11 01	23 16**R**	08 42	21 16	16 50	27 50**R**	11 56	22♓20**R**	28 22	14 34	27♍45	28 15
Apr 3	12 32	14 02	00 27	20 05	09 28	22 04	13 51	25 25	19 03	25 54	16 53	10 18	00♑48	15 07	25 21	28 14**D**
13	12 29**R**	10 57	28♎13	23 30	06 23	19 10	19 58	29 27	20 57	23 04	21 51	04 54	01 41	15 26	23 23	28 22
23	11 47	08 14	25 54	27 07	07 50	15 05	24 00	03♈21	22 27	19 09	26 47	01 59	01 59**R**	15 29**R**	22 00	28 40
May 3	10 28	06 10	23 44	00♋55	07 50**D**	10 46	28 57	07 07	23 30	14 31	01♉42	29♒36	01 39	15 15	21 18	29 07
13	08 38	04 52	21 54	04 51	08 20	07 11	03 46	10 44	24 03	09 47	06 35	26 43	00 41	14 44	21 18**D**	29 43
23	06 30	04 23	20 32	08 55	09 19	04 52	08 25	14 10	24 03**R**	06 33	11 25	22 33	29♐09	13 58	21 57	00♌27
Jun 2	04 16	04 40**D**	19 42	13 04	10 42	04 00	12 54	17 25	23 28	02 18	16 11	16 27	27 10	12 56	23 10	01 18
12	02 14	05 37	19 25**D**	17 19	12 27	04 26**D**	17 07	20 36	22 20	00 15	20 54	08 05	24 55	11 42	24 54	02 15
22	03 34	07 11	19 41	21 39	14 31	05 55	21 01	23 13	20 40	20♎22	25 32	27♑49	22 37	10 19	27 03	03 17
Jul 2	29♏26	09 15	20 27	26 02	16 30	05 16	24 31	25 42	18 37	29 34**D**	00♊04	16 59	20 31	08 51	29 34	04 23
12	28 55	11 43	21 38	00♌28	19 23	11 15	27 31	27 52	18 23	00♏40	04 29	07 26	16 48	07 23	02♎24	05 32
22	29 00**D**	14 33	23 13	04 57	22 08	14 44	29 54	29 37	14 10	02 32	08 47	00 14	17 36	05 59	05 23	06 43
Aug 1	29 41	17 41	25 07	09 25	25 02	18 36	01♈33	00♑55	12 12	05 04	12 55	25♐29	16 58	04 45	09 48	07 56
11	00♐33	21 03	27 19	14 00	28 08	22 46	02 22	01 42	10 41	08 08	16 33	22 47	16 55**D**	05 42	12 17	09 08
21	02 34	24 38	29 45	18 24	01♎14	27 11	02 14**R**	01 51**R**	09 44	11 41	20 38	21 39	17 25	02 55	15 56	10 20
31	04 39	28 23	02♏24	23 08	04 28	01♐47	01 11	01 20	09 23	15 39	24 07	21 43**D**	18 28	02 25	19 44	11 30
Sep 10	07 06	02♏16	05 13	27 43	07 48	06 34	29♓22	00 06	09 40**D**	20 00	27 16	22 39	19 55	02 12	23 38	12 36
20	09 49	06 17	06 11	02♍17	11 10	11 38	27 05	28♈09	10 32	24 42	00♋10	24 16	21 47	02 18**D**	27 37	13 39
30	12 49	10 24	11 17	06 50	14 35	16 30	24 55	25 35	11 57	29 45	02 35	26 24	23 58	02 37	01♏42	14 37
Oct 10	16 01	14 25	14 28	11 21	16 01	21 38	23 10	22 36	13 50	05♐08	04 31	26 56	26 27	03 14	05 51	15 28
20	19 24	18 50	17 45	15 50	21 28	26 52	22 12	19 27	16 10	10 52	06 53	01♑50	29 10	04 05	10 03	16 12
30	22 27	23 08	21 05	20 15	24 24	02♑11	22 11**D**	15 29	18 51	16 58	06 36	05 01	02♑06	05 09	14 18	16 48
Nov 9	26 38	27 28	24 28	24 34	26 19	07 35	23 05	13 58	21 52	23 29	06 36**R**	06 26	05 12	06 25	18 34	17 15
19	00♑23	01♐49	27 52	28 48	01♏41	13 04	24 52	12 07	23 10	00♑25	05 52	12 06	08 26	07 50	22 52	17 32
26	04 14	06 09	01♐17	02♎53	04 59	18 38	27 22	11 00	28 43	07 50	04 26	15 58	11 48	09 23	27 09	17 38
Dec 9	09 09	10 29	04 41	06 48	08 11	24 16	00♈28	10 38**D**	02♒28	15 47	02 28	20 02	15 15	11 03	01♐27	17 34**R**
19	12 07	14 46	08 04	10 30	11 17	29 59	04 05	10 59	08 23	24 19	00 09	24 18	18 48	12 48	05 43	17 19
20	16 06	19 01	11 24	13 56	14 14	05♒47	08 08	11 58	10 31	03♒32	27♊49	28 47	22 21	14 37	09 57	16 55

2043	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 8	20♑07	23♐11	14♐39	17♎02	17♏01	11♒39	12♈28	13♈31	14♒46	13♒29	25♊45R	03♒29	25♑57	16♑28	14♐08	16♌23R
18	24 07	27 16	17 49	19 45	19 35	17 35	17 02	15 32	19 06	24 13	24 11	08 27	29 34	18 20	18 14	15 44
26	28 06	01♑14	20 52	21 58	21 54	23 37	21 49	17 58	23 36	05♓45	23 16	13 43	03♒11	20 10	22 16	15 00
Feb 7	02♒03	05 04	23 46	23 37	23 55	29 44	26 44	20 45	28 09	18 01	23 03D	19 21	06 47	21 59	25 10	14 15
17	05 57	08 44	26 29	24 36	25 35	05♓56	01♉45	23 50	02♓47	00♈56	23 31	23 27	10 21	23 43	29 57	13 30
27	09 47	12 12	29 00	24 48R	25 51	12 14	06 52	27 10	07 28	14 17	24 35	02♓08	13 51	25 22	03♑33	12 49
Mar 9	13 32	13 27	01♑15	24 15	27 41	16 38	12 01	00♉43	12 12	27 50	25 11	09 36	17 18	26 54	06 38	12 13
18	17 10	18 25	03 12	22 49	27 59	25 08	17 13	04 27	16 59	11♉19	28 15	18 10	20 38	28 17	10 08	11 45
29	20 41	21 03	04 47	20 46	27 46R	01♈48	22 25	09 22	21 47	24 29	00♋42	28 16	23 52	28 29	13 00	11 26
Apr 8	24 04	23 20	05 59	18 19	27 01	08 34	27 37	12 26	26 36	07♊06	03 27	10♈39	26 57	00♒29	16 33	11 17
18	27 15	25 10	06 43	15 48	25 45	15 28	02♊48	16 38	01♈26	18 58	06 28	26 36	29 53	01 14	17 41	11 18D
28	00♓14	26 30	06 56R	13 37	24 04	22 32	08 00	20 57	08 15	00♋02	08 41	16♉59	02♓37	01 44	19 20	11 30
May 8	02 58	27 15	06 36	12 01	22 07	29 46	13 09	25 24	11 04	10 17	13 05	22 58R	05 06	01 56	20 27	11 52
18	05 26	27 22R	05 43	11 12	20 03	07♉10	18 16	29 59	15 51	19 45	16 36	19 40	07 22	01 49R	20 56	12 24
26	07 33	26 47	04 17	11 13D	16 05	14 45	23 20	04♊40	20 36	28 31	20 15	13 36	09 19	01 22	20 44R	13 04
Jun 7	09 18	23 30	02 25	12 01	18 24	22 32	28 22	09 28	25 18	06♌41	23 58	26♈24	10 53	00 35	19 49	13 53
17	10 36	23 34	00 14	13 33	15 08	00♊31	03♋21	14 24	23 56	14 19	27 45	05♑57	12 03	29♑30	18 15	14 49
27	11 25	21 08	27♐57	15 43	13 23	08 41	08 16	19 27	04♉29	21 32	01♌35	07♐51	12 45	28 09	15 08	15 51
Jul 7	11 40R	16 24	25 46	13 24	14 10D	17 04	13 08	24 39	08 54	28 22	05 27	03 15	12 56R	26 35	13 42	16 58
17	11 21	15 38	25 53	21 33	14 28	23 38	17 56	00♋00	13 12	04♍54	09 21	02 30D	12 33	24 54	11 16	18 10
27	10 26	13 06	22 28	25 06	15 17	04♋22	22 40	05 31	17 19	11 11	13 14	03 14	11 37	23 11	09 07	19 24
Aug 6	06 58	11 03	21 35	28 56	16 33	13 16	27 19	11 12	21 12	17 15	17 08	04 46	10 08	21 33	07 29	20 41
16	07 04	09 35	21 17	03♏03	18 14	22 18	01♌53	17 05	24 50	23 09	21 01	06 50	08 13	20 05	06 34	21 59
26	04 54	09 47	21 34D	07 24	20 17	01♌27	06 21	23 12	28 08	28 54	24 51	09 17	06 01	18 52	06 23D	23 17
Sep 5	02 42	08 38D	22 23	11 56	22 38	10 41	10 43	29 33	01♊01	04♎32	28 40	12 01	03 43	17 58	06 57	24 94
15	00 42	09 05	23 42	16 38	25 16	19 57	14 58	06♌11	03 25	10 03	02♍25	15 00	01 35	17 24	06 13	25 49
25	29♒04	10 04	25 27	21 28	28 08	29 13	19 04	13 08	05 13	15 29	06 07	18 09	29♒47	17 11	10 06	27 01
Oct 5	27 59	11 31	27 35	28 26	01♐13	08♍28	23 01	20 25	06 19	20 52	09 43	21 29	28 29	17 19D	12 31	28 09
15	27 29	13 22	00♑04	01♐30	04 28	17 39	28 47	28 05	06 38R	25 10	13 12	24 58	27 45	17 48	15 24	29 11
25	27 36D	15 33	02 51	06 39	07 52	26 44	00♍20	06♍11	06 09	01♏26	16 34	28 34	27 39D	18 34	18 42	00♍07
Nov 4	28 18	18 01	05 53	11 51	11 24	05♎41	03 38	14 43	04 51	06 39	19 47	02 18	28 08	19 38	22 20	00 55
14	29 32	20 43	09 08	17 07	15 03	14 28	06 38	23 42	02 56	11 50	22 46	08 08	29 10	20 57	26 16	01 34
24	01♓14	23 36	12 35	22 26	18 47	23 04	09 17	03♎10	00 42	16 59	25 36	10 04	00♓41	22 29	00♒28	02 04
Dec 4	03 22	26 39	16 11	27 46	22 35	01♏27	11 30	13 04	26♉29	22 06	26 06	14 07	02 39	24 12	04 53	02 23
14	05 50	28 49	19 57	03♑08	25 27	09 36	13 15	23 20	26 41	27 12	00♎22	18 15	05 00	26 05	09 30	02 31
24	08 37	03♒05	23 49	08 30	00♑21	17 30	14 25	03♏54	25 34	02♐16	02 13	22 30	07 41	28 06	14 16	02 28R

2044	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 3	11♓39	06♒25	27♑49	13♑52	04♑17	25♏08	14♍57	14♏37	25♉15D	07♐19	03♎38	26♑52	10♓39	00♒13	19♒11	02♍14R
13	14 54	09 48	01♒53	19 13	08 13	02♐30	14 46R	25 21	25 46	12 21	04 38	01♒20	13 51	02 24	24 13	01 50
23	18 19	13 13	06 01	24 33	12 08	09 35	13 50	05♐56	27 04	17 22	04 58	05 57	17 16	04 39	29 22	01 17
Feb 2	21 53	18 39	10 13	29 51	18 01	16 22	12 12	16 15	22 02	22 22	04 47R	10 43	20 51	06 55	04♓36	00 37
12	23 35	20 04	14 28	06♒05	18 92	22 51	09 59	26 10	01♊35	27 20	03 59	15 40	24 35	09 12	09 54	29♌52
22	28 22	23 27	18 45	10 16	23 39	29 01	07 23	05♑35	04 36	02♑19	02 39	20 51	28 27	11 27	15 16	29 05
Mar 3	03♈13	26 48	23 02	15 25	27 21	04♑51	04 42	14 27	09 01	07 17	00 49	26 18	02♈25	13 40	20 41	28 30
13	07 08	00♓04	27 21	20 25	00♒57	10 20	02 16	22 43	11 44	12 15	28♍42	02♓07	06 28	15 48	25 06	27 37
23	11 04	03 16	01♓39	25 21	04 25	15 25	00 15	00♒21	15 42	17 14	28 28	08 24	10 38	17 50	01♈38	27 01
Apr 2	15 02	06 21	05 56	00♓11	07 43	20 05	28♌53	07 22	18 52	22 16	24 22	15 16	14 47	19 45	07 06	26 33
12	19 01	09 19	10 11	04 52	10 48	24 15	28 13	13 44	24 12	27 21	22 36	23 02	19 01	21 30	12 36	26 14
22	22 59	12 08	14 24	09 25	13 42	27 53	28 14D	19 28	28 38	02♒32	21 17	01♈56	23 18	23 04	18 05	26 66
May 2	26 56	14 47	18 34	13 46	16 18	00♒31	28 53	24 31	03♋10	07 51	20 20	12 26	27 36	24 24	23 35	26 08D
12	00♉51	17 12	22 39	17 59	18 35	03 02	00♍05	28 51	07 46	13 25	20 18D	25 08	01♉55	25 29	29 03	26 22
22	04 43	19 24	26 38	21 57	20 29	04 19	01 47	02♓26	12 25	19 21	20 39	10♉52	06 14	26 15	04♉29	26 46
Jun 1	08 32	21 18	00♈30	25 38	21 57	04 31R	03 53	05 12	17 06	25 52	21 29	00♊51	10 33	26 41	09 53	27 20
11	12 16	22 52	04 14	29 03	22 55	03 31	06 20	07 02	21 48	03♓16	22 47	27 27	14 51	26 45R	15 14	26 04
21	15 55	24 03	07 46	02♈05	23 18	01 15	09 04	07 51	28 30	12 08	24 28	20♋21	19 08	25 23	20 31	28 56
Jul 1	19 25	24 48	11 05	04 43	23 06R	27♑50	12 04	07 34R	01♌12	23 19	28 30	13♌40	23 23	25 37	25 44	29 55
11	22 50	25 03R	14 07	06 51	23 17	23 42	15 15	06 03	05 53	03♈03	28 49	11♍04	27 35	24 25	00♊51	01♍01
21	26 04	24 46	16 48	06 25	20 55	19 25	15 38	03 37	10 33	27 23	01♎24	20♎07	01♊42	22 52	05 52	02 12
21	29 05	23 53	16 04	09 20	19 06	15 42	22 09	00 15	15 11	20♉12	04 11	24 23	05 44	21 00	10 45	03 28
Aug 10	01♊53	22 27	20 49	09 31R	17 03	12 58	25 48	26♒27	19 47	12♊21	07 09	07♏08	09 38	18 57	15 29	04 47
20	04 24	20 29	21 57	08 56	14 59	11 26	29 33	22 43	24 20	00♋35	10 16	16 29	13 24	18 51	20 02	08 09
20	06 36	18 07	22 22	07 36	13 10	11 06D	03♎24	19 29	28 50	14 66	13 31	23 53	16 58	14 51	24 21	07 31
Sep 9	09 23	15 33	22 01R	06 37	11 48	11 51	07 20	17 05	03♍16	26 45	16 33	00♐05	20 16	13 05	28 25	08 54
19	09 43	12 58	20 53	03 12	11 01	13 30	11 20	15 37	07 37	07♌05	20 20	05 37	23 20	11 41	02♋10	10 16
29	10 30	10 38	19 04	00 38	10 54D	15 56	15 22	15 04	11 54	16 42	23 51	10 41	26 00	10 42	05 31	11 37
Oct 9	10 42R	09 43	16 48	28♓17	11 25	19 00	13 38	15 21D	16 04	25 48	27 26	15 29	28 12	10 11	08 25	16 54
19	10 15	07 21	14 26	25 25	12 34	22 36	23 35	16 20	23 07	04♍27	01♏03	20 03	29 52	10 08D	10 46	14 06
29	09 09	05 35	12 23	25 14	14 17	26 38	27 43	17 54	24 02	12 38	04 41	24 32	00♋51	10 31	12 27	15 14
Nov 8	07 29	06 27D	10 53	24 48	16 30	01♒04	01♏52	19 57	27 47	20 17	08 21	28 55	01 05R	11 20	13 23	15 15
19	05 22	06 53	10 25	25 07D	18 08	05 49	06 00	22 24	01♎20	27 25	12 00	03♑16	00 31	12 31	13 28R	17 07
28	03 02	07 52	10 47D	25 07	22 09	10 53	10 08	25 10	04 40	03♎58	15 37	07 35	29♊09	14 03	12 40	17 51
Dec 8	00 46	09 20	12 03	27 46	25 28	16 12	14 13	28 11	07 45	09 58	13 12	11 54	27 09	15 32	11 03	18 25
18	28♉50	11 13	14 08	29 54	29 04	21 47	18 13	01♐24	10 30	15 22	22 44	16 13	24 47	17 57	08 47	18 48
28	27 25	13 28	16 56	02♈29	02♓54	27 35	22 13	04 48	12 55	20 08	26 10	20 33	22 25	20 14	06 11	19 00

2045	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Tirth	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 7	26♉39R	16♓02	20♈19	05♈27	06♓55	23♓37	26♏05	08♓20	14♎53	24♎12	29♏30	24♑54	20♊27	22♒42R	03♋41R	19♍00R
17	26 34**D**	16 52	24 12	08 43	11 05	09 52	20 52	11 58	16 23	27 30	02♐41	29 17	19 10	25 21	01 37	18 48
27	27 10	21 56	28 29	12 14	15 23	15 19	03♐29	15 41	17 20	29 53	05 43	03♒43	18 44**D**	28 07	00 15	18 25
Feb 6	28 21	23 11	03♉07	15 57	19 48	22 59	06 55	19 28	17 41	01♏12	08 32	08 12	19 11	00♓59	29♊42	17 53
16	00♊05	28 36	05 00	19 50	24 18	29 51	10 08	28 17	17 22**R**	01 15**R**	11 07	12 45	20 28	03 55	29 39**D**	17 14
26	02 17	02♈13	13 05	23 51	28 32	05♈56	13 05	27 08	16 25	29♎52	13 24	17 23	22 29	06 55	01♋01	16 23
Mar 8	04 33	05 56	16 21	27 58	03♈28	14 14	15 43	00♈58	14 52	26 59	15 21	22 09	25 06	09 57	02 42	15 42
16	07 48	09 46	23 43	02♉11	08 07	21 44	17 58	04 51	12 51	22 42	16 53	27 03	28 19	13 00	04 56	14 55
28	11 00	13 42	28 11	05 27	12 47	29 27	18 44	08 42	10 35	17 32	17 58	02♓09	01♋55	16 03	07 38	14 11
Apr 7	14 27	17 43	04♊43	10 46	17 27	07♉22	20 58	12 32	08 16	12 15	18 32	07 31	05 53	19 04	10 42	15 33
17	18 05	21 49	10 17	15 08	22 06	15 28	21 24	18 20	06 11	07 37	18 33**R**	16 14	10 08	22 03	14 04	13 04
27	21 53	25 59	15 51	19 30	26 45	23 48	21 27**R**	20 5	04 29	04 10	17 57	19 26	14 37	24 58	17 41	12 44
May 7	25 50	00♉13	21 26	23 53	01♉22	02♊19	20 35	23 47	03 20	02 03	16 48	26 16	16 17	27 47	21 30	12 34
17	29 53	04 30	28 59	28 13	05 55	10 59	10 00	27 25	02 46	01 13	15 08	04♈10	24 06	00♈30	25 23	12 33**D**
27	04♋02	08 30	02♋30	02♊38	10 27	19 49	16 47	00♉59	02 4T**D**	01 27**D**	18 06	19 22	29 03	03 04	29 34	12 48
Jun 6	06 16	13 13	07 59	06 59	14 54	29 47	14 12	04 26	03 21	02 36	10 54	24 29	04♌05	05 27	03♌45	13 15
15	12 33	17 38	13 25	11 18	19 16	07♋51	11 33	07 47	04 25	04 26	08 46	08♉13	09 12	07 38	08 01	13 47
26	16 54	22 06	18 47	15 38	23 33	15 59	09 12	11 00	05 55	06 51	06 55	25 07	14 22	09 33	12 22	14 31
Jul 6	21 18	26 04	24 06	19 50	27 42	25 10	07 25	14 04	07 47	09 44	05 51	15♊10	19 35	11 08	16 45	15 24
16	25 43	01♊04	29 19	24 01	01♊44	05♌21	06 24	16 56	09 59	12 58	04 40	07♋50	24 49	12 22	21 10	16 25
26	00♌10	05 34	04♌28	28 07	05 35	14 31	06 13**D**	19 35	12 26	16 32	04 27**D**	07♌08	00♍05	13 08	25 37	17 32
Aug 5	04 37	10 03	09 33	02♋09	09 16	23 39	06 51	21 57	15 08	20 21	04 46	05♍02	05 20	13 23**R**	00♍04	18 45
15	09 04	14 30	14 32	06 04	12 44	02♍41	06 15	24 00	16 01	24 24	06 46	07 55	10 35	13 03	04 32	20 03
25	13 31	18 53	19 25	09 52	15 55	11 07	10 21	25 39	21 04	28 40	07 14	16♎42	15 51	12 05	09 00	21 25
Sep 4	17 37	23 10	24 11	13 31	18 48	20 24	13 02	26 49	24 15	03♏05	09 10	01♏29	21 04	10 28	13 28	22 50
14	22 21	27 19	28 51	16 59	21 19	29 03	16 15	27 25	27 32	07 43	11 20	13 07	26 17	08 15	17 54	24 15
24	26 41	01♋15	03♍24	20 15	23 25	07♎31	19 54	27 20**R**	00♏55	12 29	14 11	22 33	01♎36	05 36	22 18	25 42
Oct 4	00♍58	04 53	07 48	23 15	25 00	15 48	23 58	23 31	04 23	17 26	17 10	03♐28	06 34	02 44	25 41	27 08
14	05 10	08 09	12 02	25 56	26 01	23 54	28 21	24 53	07 54	22 32	20 25	07 22	11 38	29♓56	01♎00	28 32
24	09 15	10 52	16 07	28 14	26 23	01♏49	03♑03	22 29	11 27	27 49	23 55	13 34	15 38	27 30	05 16	29 53
Nov 3	13 12	12 35	19 59	00♌06	26 05**R**	09 32	08 00	16 26	15 01	03♐16	27 37	13 15	21 33	25 38	09 27	01♎10
13	15 59	14 06	23 38	01 25	25 06	17 04	13 12	16 03	18 36	08 54	01♑29	21 35	26 23	24 30	13 32	02 22
23	20 33	14 15**R**	27 01	02 07	23 31	24 24	18 35	12 40	22 11	14 45	05 30	23 39	01♏07	24 03**D**	17 30	03 27
Dec 3	23 52	13 13	00♎06	02 07**R**	21 30	01♐34	24 09	09 42	25 44	20 48	09 39	04♑31	05 44	24 31	21 20	04 24
13	26 32	11 03	02 49	01 22	19 17	08 33	28 53	07 25	29 14	27 07	13 54	09 15	10 12	25 36	25 00	05 12
23	26 30	08 01	05 09	29♋53	17 06	15 21	06♒45	06 00	02♐40	03♑42	18 15	13 52	14 30	27 19	28 28	05 50

2046	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 2	01♎41	04♋41R	07♎00	27♋47R	15♊21R	22♐30	11♒44	05♉30R	06♐01	10♑36	22♑40	18♑24	18♏38	29♓37	01♏42	06♎18
12	03 21	01 40	06 10	25 15	14 05	28 30	17 49	05 52**D**	09 16	17 51	27 10	22 52	22 32	02♈24	04 38	06 33
22	04 24	28♊32	09 01	22 37	13 27	04♑30	23 59	07 02	12 22	25 30	01♒42	27 16	28 10	05 38	07 14	06 37**R**
Feb 1	04 46	28 32	09 04**R**	20 12	13 25**D**	11 01	03♓12	08 23	15 19	03♒37	06 15	01♒38	29 31	08 16	09 26	06 29
11	04 25**R**	28 43**D**	06 25	16 17	14 06	17 04	05 29	11 21	18 04	12 16	10 50	05 58	02♐32	13 16	11 10	06 09
21	03 21	29 56	07 06	17 03	15 22	22 57	12 47	14 20	20 34	21 29	15 26	10 17	05 09	17 36	12 22	05 40
Mar 3	01 40	02♋01	05 16	16 35	17 05	28 42	19 06	17 47	22 48	01♓22	20 01	14 35	07 16	22 15	12 57	05 02
13	20♍32	04 47	02 59	15 53**D**	19 14	04♒18	25 25	21 38	24 42	11 57	24 35	15 54	08 55	27 11	12 51**R**	04 18
23	27 14	08 04	00 32	17 32	21 43	09 45	01♈44	25 50	25 14	23 15	29 06	23 12	09 58	02♉25	12 04	03 31
Apr 2	23 04	11 46	26♍11	18 28	24 30	15 03	08 02	00♊23	27 20	05♈12	03♓35	27 33	10 21	07 55	10 36	03 44
12	23 18	15 45	26 09	21 36	27 32	20 11	14 17	05 14	27 56	17 44	08 00	01♓57	10 05**R**	13 41	06 35	01 59
22	22 07	19 58	24 37	24 11	00♋45	25 08	20 23	10 23	28 01**R**	00♉40	12 20	08 25	09 04	19 43	05 12	01 19
May 2	21 37	24 21	23 41	27 08	04 08	29 54	25 38	15 50	27 33	13 44	16 24	11 01	07 28	28 00	03 42	00 47
12	21 49**D**	28 51	23 20	00♌25	07 38	04♓27	02♉43	21 24	26 31	26 41	20 40	15 49	05 23	02♊32	01 23	00 24
22	22 40	03♌25	23 35**D**	04 00	11 14	08 45	08 42	27 26	24 59	08♊16	24 38	28 54	03 03	03 17	28♎30	00 12
Jun 1	24 05	08 04	24 22	07 47	14 55	12 45	14 37	03♋56	25 06	21 20	26 24	26 26	00 43	16 13	28 11	00 11**D**
11	28 01	12 44	25 37	11 46	16 39	16 25	20 26	10 35	20 52	02♋44	01♈58	02♈39	25♏38	23 19	27 32	00 21
21	28 22	17 25	27 16	15 55	22 26	19 41	25 06	17 34	18 41	13 28	05 16	09 59	27 01	00♍30	27 34**D**	00 42
Jul 1	01♎05	22 09	29 16	26 13	26 15	22 27	01♊43	24 53	18 39	23 31	08 15	19 07	25 59	07 45	28 14	01 14
11	04 06	26 52	01♎39	24 38	00♌04	24 33	07 10	03♌34	13 00	02♌57	10 52	01♉19	25 33	15 00	23 38	01 56
21	07 23	01♍36	04 05	26 10	03 53	25 33	12 28	10 37	13 49	11 47	13 02	18 30	25 45**D**	22 10	01♏16	02 47
31	10 52	06 19	06 49	03♍48	07 42	26 14**R**	17 38	19 03	13 12	20 05	14 41	11♊58	25 30	29 15	03 24	03 45
Aug 10	14 32	11 01	09 43	05 31	11 28	25 25	22 33	27 51	13 09**D**	27 55	15 44	08♋28	27 46	05♌06	05 57	04 53
29	18 21	15 43	12 46	15 15	15 14	23 21	27 13	07♍00	13 39	05♍22	16 06	01♌28	29 27	12 45	08 50	05 06
30	22 17	20 24	15 55	16 10	18 56	20 01	01♋49	16 28	14 40	12 27	15 44**R**	20 37	01♐32	19 10	11 59	07 23
Sep 9	29 19	25 04	19 11	23 06	22 35	15 46	08 03	26 14	18 06	19 13	14 40	15♍30	03 56	25 17	15 22	09 45
19	00♏26	29 42	22 31	25 04	26 08	11 18	09 59	05♎11	18 01	25 43	12 59	11♎40	06 36	01♍06	18 59	10 10
29	04 37	04♎19	25 54	02♎05	29 36	07 21	13 32	16 17	20 18	01♎59	10 54	29 50	09 30	06 36	22 46	11 37
Oct 8	09 52	08 55	29 20	03 03	02♍56	04 56	16 39	28 25	22 50	08 02	08 41	13♏43	12 35	11 47	26 41	13 04
19	12 06	16 27	02♏43	13 12	06 07	03 14	19 15	06♏29	25 40	13 53	06 40	24 45	15 50	16 36	09♐45	14 31
20	17 26	17 57	08 18	16 19	09 06	03 22**D**	21 15	15 24	25 44	15 35	05 06	03♐52	19 12	21 04	04 50	15 37
Nov 8	21 44	22 24	09 43	23 23	11 56	04 51	22 33	26 04	02♑01	25 05	04 13	11 42	22 42	25 08	09 12	17 20
18	26 02	26 45	13 09	25 29	14 29	07 29	23 03	05♐25	05 28	00♏29	04 05**D**	15 56	25 16	29 49	15 54	18 39
26	00♐20	01♏03	16 32	03♏33	15 45	11 04	22 41**R**	14 26	09 05	05 43	04 41	24 51	29 54	02♎64	17 59	19 53
Dec 8	04 55	05 14	19 52	05 55	16 39	15 29	21 26	23 04	12 49	10 49	06 50	05♑37	03♑35	04 50	22 29	21 01
18	08 48	09 18	23 07	13 34	20 09	20 36	19 24	01♑16	19 40	15 49	07 54	06 00	07 17	07 04	27 00	22 01
28	12 57	13 12	28 15	15 29	21 12	26 19	16 48	09 09	20 35	20 35	10 20	11 07	11 00	08 46	01♑34	22 52

2047	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 7	17♐01	19♏,55	29♏,15	23♏,19	21♒44	02♈34	13♋58R	16♑07	24♑37	25♏,14	16♈14	16♑01	14♑43	06♎48	06♑33	23♎33
17	21 00	20 25	02♐05	28 02	21 42R	09 17	11 19	23 43	28 41	29 43	16 29	20 43	18 24	10 11	10 45	24 04
27	24 51	23 40	04 43	02♐36	21 06	16 36	09 09	00♒28	02♒48	04♐00	20 03	25 16	22 03	09 52R	15 20	24 23
Feb 6	28 34	26 35	07 08	07 00	19 55	23 39	07 42	06 55	05 57	08 04	23 52	25 41	23 39	08 50	19 55	24 30
16	02♑07	29 07	09 15	11 11	18 16	01♉55	07 04	13 03	11 06	11 54	27 54	03♒59	29 10	07 08	24 27	24 25R
26	05 28	01♐12	11 03	15 06	16 20	10 05	07 13D	18 54	15 16	15 25	02♉05	09 10	02♒56	04 55	28 58	24 09
Mar 8	08 35	02 45	12 29	18 43	14 13	18 35	08 04	24 29	19 25	18 36	06 23	12 15	05 54	02 22	03♒24	23 42
16	11 26	03 39	13 26	21 57	12 09	27 18	09 33	29 47	23 33	21 21	10 46	16 14	09 04	29♍42	07 47	23 07
28	18 58	03 50R	13 59	24 43	10 22	06♊14	11 33	04♓50	27 38	23 35	15 17	20 08	12 05	27 06	12 04	22 25
Apr 7	16 08	03 13	13 58R	26 57	08 59	15 20	13 59	09 37	01♓41	25 10	19 50	23 55	14 53	24 56	16 13	21 39
17	17 53	01 48	13 24	28 33	08 06	24 33	18 45	14 09	05 39	25 57	24 25	27 35	17 28	23 12	20 15	20 52
27	18 09	29♏,36	12 18	29 26	07 46	03♋51	19 49	13 24	09 31	25 45R	23 02	01♓09	19 47	21 58	24 07	20 07
May 7	19 52	28 54	10 42	29 31R	07 57D	13 11	23 07	22 23	13 16	24 23	03♊39	04 35	21 48	21 19	27 46	16 29
17	20 00R	23 53	08 43	28 46	08 39	22 30	26 35	25 04	16 53	21 42	08 16	07 52	23 27	21 10D	01♓11	16 51
27	19 32	20 56	06 30	27 18	09 48	01♌47	00♌13	29 25	20 19	17 43	12 52	10 58	24 43	21 28	04 18	18 25
Jun 6	16 28	18 24	04 16	25 10	11 20	10 37	03 58	02♈25	23 33	12 44	17 27	13 53	25 30	22 11	07 04	18 09
16	16 52	15 30	02 13	22 48	13 13	19 59	07 48	05 00	26 31	07 23	21 59	16 31	25 47	23 14	08 24	19 04D
26	14 53	15 22	00 30	20 29	13 23	28 52	11 44	07 09	29 11	02 26	25 30	16 49	25 32R	24 34	11 14	18 10
Jul 6	12 42	15 00D	29♏,15	18 34	17 48	07♍39	15 43	08 46	01♈28	22♏,34	00♋57	20 37	24 43	26 08	12 27	18 27
16	10 33	15 23	28 32	17 19	20 27	16 02	19 44	09 47	03 18	26 06	03 21	21 42	23 22	27 54	13 00	18 54
26	08 40	16 24	28 22D	16 50	23 15	24 17	23 48	10 09R	04 37	25 04	09 40	21 32R	21 33	29 50	12 47R	18 32
Aug 6	07 12	18 00	28 43	17 10D	23 14	02♎20	27 53	09 46	05 19	25 24D	13 54	15 34	19 23	01♎33	11 48	20 20
15	06 18	20 04	29 35	18 15	20 19	10 10	01♍59	08 35	05 20R	25 52	18 02	09 34	17 11	04 03	10 06	21 15
25	05 59	22 31	00♐52	20 00	02♎51	17 47	06 05	06 41	04 37	28 21	22 03	01♒20	15 01	06 16	07 33	22 18
Sep 4	06 16D	25 19	02 34	22 20	05 48	25 12	10 11	04 05	03 14	06♐41	25 56	20♏,31	13 06	08 32	06 27	23 28
14	07 06	28 23	04 36	25 10	08 09	02♏,25	14 16	01 01	01 17	06 47	25 40	25♎09	11 42	10 50	03 10	24 43
24	08 27	01♐40	06 56	28 24	12 33	09 30	18 19	27♓45	29♓02	11 34	03♌12	16 10	10 47	13 06	01 20	26 03
Oct 4	10 14	05 09	09 32	01♑59	15 59	16 25	22 20	24 45	26 46	16 59	08 31	16 16	10 26	15 28	00 14	27 25
14	12 24	09 46	12 22	05 51	19 26	23 11	26 17	22 09	24 50	23 01	09 35	10 44D	10 42D	17 42	28♒58D	28 50
24	14 34	12 31	15 23	09 57	22 53	28 30	00♎11	20 13	23 30	29 36	12 20	25 21	11 23	19 55	00♓23	00♏,16
Nov 3	17 42	16 21	18 34	14 16	26 19	06♐22	05 59	19 01	22 55	06♑49	14 44	14♏,29	12 46	22 03	01 33	01 42
13	20 43	20 16	21 53	18 44	29 43	12 48	07 41	19 35	23 09D	14 29	18 42	28 12	14 28	24 05	04 00	03 06
23	23 58	24 14	25 19	23 20	03♏,05	19 08	11 16	19 50D	24 11	22 36	18 11	08♐50	16 34	26 00	06 41	04 29
Dec 3	27 22	28 14	28 51	28 03	03 21	25 24	14 40	19 43	25 56	01♒06	19 07	17 35	18 59	27 46	08 54	06 47
13	02♒55	02♑14	02♑28	02♒32	03 02	01♑36	17 53	21 09	28 16	10 06	19 25R	25 05	21 41	29 22	13 32	07 01
26	04 35	08 15	06 09	07 44	12 36	07 44	20 53	23 01	01♈15	20 12	19 04	01♑45	24 38	00♏,45	17 33	06 08

2048	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 2	08♒20	10♑14	09♑52	12♒40	15♏,30	15♑48	13♎48	25♓16	04♈39	02♓54	18♌02R	07♑44	27♒47	01♏,55	21♓52	09♏,08
12	12 10	14 11	13 37	17 38	18 13	19 50	25 58	27 51	08 28	21 28	18 25	13 15	01♓07	02 46	25 26	10 00
22	16 03	18 04	17 22	22 37	20 45	25 49	27 56	00♈42	12 33	20♈04	14 21	18 25	04 35	03 24	01♈12	10 42
Feb 1	19 58	21 53	21 07	27 37	22 56	01♒45	29 27	03 46	16 56	23♉26	12 03	23 17	09 10	03 41	06 09	11 13
11	23 54	25 36	24 50	02♓37	24 51	07 39	00♏,25	07 02	21 32	18♊05	06 46	27 53	11 52	03 38R	11 14	11 34
21	27 50	29 13	28 31	07 36	25 23	13 31	00 46	10 26	23 19	03♋23	07 46	02♒15	15 38	03 14	16 26	11 43
Mar 2	01♓45	02♒41	02♒09	12 34	27 31	19 22	00 27R	13 56	01♉15	13 36	06 13	06 24	19 28	02 30	21 42	11 40R
12	05 38	08 00	05 41	17 30	28 10	25 12	29♎27	17 37	06 17	21 16	05 16	10 22	23 21	01 28	27 04	11 26
22	09 09	09 07	09 08	22 23	28 18R	01♓01	27 46	21 20	11 26	27 38	04 56	14 07	27 15	00 10	02♉28	11 02
Apr 1	13 16	12 01	12 27	27 12	27 54	06 49	25 33	25 07	16 39	03♌18	05 13D	17 40	01♈11	28♎40	07 54	10 30
11	16 59	14 40	15 35	01♈58	25 58	12 37	23 00	28 58	21 53	08 34	06 03	21 00	05 07	27 04	18 22	08 50
21	20 35	17 00	18 34	06 40	25 33	18 25	20 23	02♉52	27 14	13 38	07 22	24 04	09 03	25 26	18 50	08 06
May 1	24 05	16 01	21 19	11 16	23 45	24 14	18 00	06 47	02♊33	18 34	09 07	26 50	12 58	23 54	24 16	08 20
11	27 26	20 37	23 47	15 47	21 44	00♈04	16 04	10 44	07 54	23 25	11 14	29 16	16 50	22 31	29 46	07 34
21	03♈38	21 46	25 55	20 11	19 41	05 56	14 45	14 43	13 14	23 14	13 39	01♓16	20 40	21 22	05♊12	06 53
31	03 37	22 25	27 41	24 27	17 48	11 50	14 07	18 41	18 34	03♍01	18 18	02 42	24 26	20 23	10 07	06 17
Jun 10	06 24	22 30R	28 59	28 35	16 15	17 48	14 11D	22 40	23 52	07 47	19 11	03 26	26 07	19 53	16 00	05 48
20	08 54	21 58	29 45	02♉33	15 10	23 49	14 54	26 39	29 03	12 34	22 14	03 12R	01♉43	19 36	21 20	05 29
30	11 05	20 49	29 56R	05 20	14 35	29 54	16 12	00♊37	04♋23	17 20	23 25	01 41	05 10	19 35D	26 38	05 20
Jul 10	12 54	15 05	29 28	09 53	14 33D	06♉05	16 00	04 34	09 34	22 07	28 43	28♒27	08 29	19 51	01♋52	05 22D
20	14 17	16 52	28 21	13 11	15 03	12 22	20 15	08 28	14 42	26 55	02♍03	23 01	11 36	20 23	07 02	05 55
30	15 11	14 20	26 37	16 10	16 02	18 46	22 54	12 21	19 47	01♎43	03 37	15 03	14 30	21 07	12 08	05 58
Aug 9	15 33	11 43	24 25	19 49	17 27	26 19	25 52	19 09	24 46	06 33	09 09	04 59	17 07	22 04	17 08	06 31
19	15 15R	09 14	21 59	21 01	16 16	02♊01	29 09	19 53	23 41	11 24	12 44	24♑14	19 23	23 10	22 05	07 13
29	14 29	07 06	19 35	22 44	21 26	06 55	02♍40	23 31	04♌30	16 17	18 21	14 41	21 15	24 26	25 54	08 04
Sep 8	13 04	05 28	17 31	23 55	23 53	16 01	06 24	27 01	09 12	21 12	19 59	07 25	22 37	25 48	01♌35	09 03
18	11 11	04 24	16 00	24 22	23 37	23 19	10 21	00♋21	13 46	26 08	23 37	02 33	23 24	27 17	06 08	10 08
28	09 01	03 57	15 11	24 05R	23 24	00♋53	14 28	03 27	18 11	01♍09	27 14	29♐37	23 31R	28 49	13 31	11 19
Oct 8	06 46	04 04D	15 07D	23 10	02♐42	08 43	18 44	08 16	22 26	06 11	00♎50	28 02	22 35	00♏,25	14 43	12 34
18	04 41	04 44	15 48	21 30	06 01	16 48	23 09	09 42	25 28	11 16	04 23	27 15	21 37	02 02	18 41	13 33
28	02 59	05 51	17 11	19 16	09 28	25 09	27 42	10 39	00♍17	16 24	07 53	26 33	19 41	03 39	22 22	15 14
Nov 7	01 50	07 24	18 11	16 42	13 03	03♌44	02♐22	11 58	03 49	21 35	11 18	24 52	17 20	05 16	25 44	16 36
17	01 19	09 18	21 44	14 05	16 44	12 31	07 08	12 28	07 01	25 51	14 38	15 46	14 51	05 50	28 44	17 58
27	01 25D	11 29	24 45	11 52	20 29	21 25	12 00	11 59R	09 50	02♐11	17 47	06 07	12 35	06 20	01♍18	18 19
Dec 7	02 08	13 57	28 12	10 09	24 19	00♍20	16 57	10 21	12 12	07 36	20 49	04 09D	10 50	09 44	03 17	20 38
17	03 24	16 36	02♓00	09 06	28 12	08 06	21 59	07 32	14 02	13 06	23 38	15 48	09 49	11 02	04 40	21 54
27	05 09	19 27	06 07	08 52D	02♑07	17 34	27 06	03 42	15 17	18 42	25 15	25 24	09 37D	12 11	05 20	23 04

2049	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 6	07♈20	22♒26	10♓30	09♉19	06♑02	25♍31	02♑16	29♊22R	15♍50	24♐26	23♎34	03♑19	10♉14	13♏11	05♍14R	24♏09
16	09 52	25 32	15 08	10 26	09 58	02♎43	07 29	25 17	15 40R	00♑16	00♏35	10 06	11 37	13 59	04 20	25 07
26	12 43	28 43	18 58	12 07	13 53	08 54	12 46	22 06	14 46	06 19	02 12	13 07	13 40	14 34	02 40	25 56
Feb 5	15 50	01♓58	25 00	14 17	17 46	13 47	18 04	20 26	13 11	12 32	03 24	21 32	16 18	14 55	00 25	26 36
15	19 09	05 16	00♈11	16 53	21 35	17 02	23 25	20 16D	11 05	18 59	04 05	25 29	19 28	15 00R	27♌50	27 07
25	22 39	06 36	05 30	15 48	25 21	18 25	23 47	21 38	08 42	25 42	04 15R	01♒03	22 39	14 50	25 15	27 26
Mar 7	26 17	11 56	10 57	23 01	29 01	17 48R	04♒10	24 15	06 19	02♒44	03 50	05 16	28 54	14 24	23 02	27 35
17	00♉05	15 16	16 30	20 28	02♒03	15 31	09 33	28 06	04 13	10 11	02 51	09 10	01♊06	13 43	21 23	27 32R
27	03 55	18 34	22 09	00♊06	05 58	12 22	14 55	02♋58	02 38	18 05	01 20	12 44	05 33	12 49	20 25	27 19
Apr 6	07 52	21 80	27 52	03 54	09 12	09 19	20 17	08 46	01 40	26 34	29♎26	15 59	10 13	11 42	20 14D	26 57
16	11 51	25 02	03♉40	07 50	12 14	07 18	25 36	15 25	01 21D	05♓42	27 17	18 52	15 03	10 28	20 44	26 25
26	15 54	28 10	03 30	11 52	15 01	06 37D	00♓52	22 52	01 41	15 34	25 06	21 20	20 02	09 09	21 52	25 47
May 6	19 58	01♈12	15 24	15 59	17 31	07 16	06 03	01♌06	02 36	26 15	23 07	23 20	25 08	07 50	23 33	25 06
16	24 04	04 06	21 18	20 11	19 40	09 03	11 09	10 06	04 01	07♈45	21 29	24 44	00♋21	06 34	25 42	24 20
26	28 10	06 52	27 14	24 26	21 25	11 43	16 06	19 51	05 52	20 00	20 21	25 25	05 38	05 26	28 14	23 36
Jun 5	02♊15	09 28	03♊10	28 43	22 43	15 02	20 54	00♍19	08 05	02♉51	19 45	25 10R	11 00	04 28	01♍05	22 55
15	06 20	11 51	06 05	03♋03	23 29	18 52	25 26	11 22	10 27	16 02	19 43D	23 46	18 24	03 42	04 12	22 19
25	10 23	13 59	14 59	07 24	23 41R	23 03	29 46	22 46	13 23	29 19	20 14	20 57	21 52	03 09	07 33	21 59
Jul 5	14 24	15 49	20 51	11 46	23 16	27 31	03♈43	04♎24	16 23	12♊25	21 14	15 26	27 21	02 51	11 04	21 29
15	18 21	17 18	26 40	15 06	22 15	02♍12	07 15	15 48	19 32	25 09	22 41	10 13	02♌52	02 48D	14 45	21 18
25	22 14	18 22	02♋24	20 30	20 42	07 02	10 15	26 44	22 50	07♋22	24 31	02 42	08 23	02 38	18 34	21 16D
Aug 4	25 02	18 57	08 04	24 52	16 47	12 00	12 35	07♍02	26 15	18 56	26 42	24♑46	13 54	03 21	22 28	21 25
14	29 44	18 58R	13 37	28 13	16 41	17 03	14 09	15 36	29 46	29 48	29 10	17 33	19 25	03 56	28 28	21 45
24	03♋17	18 22	19 03	03♌31	14 41	22 12	14 50	25 27	03♎21	28♌58	01♍54	11 51	24 55	04 41	00♎33	22 14
Sep 3	06 41	17 06	24 21	07 48	13 00	27 25	14 32R	03♐38	07 00	19 29	04 51	07 54	00♍24	05 36	04 41	22 52
13	09 54	15 12	25 26	12 01	11 46	02♐41	13 20	11 15	10 41	28 21	07 59	05 37	05 50	06 39	08 51	23 33
23	12 52	12 46	04♌25	16 09	11 16	08 01	11 23	18 22	14 24	06♍40	11 17	04 45	11 14	07 49	13 04	24 32
Oct 3	15 32	09 59	09 07	20 13	11 21D	13 24	09 04	25 04	18 08	14 29	14 44	05 02D	16 34	09 04	17 19	25 33
13	17 52	07 07	13 35	24 09	12 06	18 49	06 51	01♑26	21 52	21 51	18 18	08 14	21 49	10 23	21 34	26 39
23	19 47	04 26	17 43	27 57	13 27	24 18	05 08	07 30	25 35	25 48	21 58	08 10	27 00	11 46	25 49	27 49
Nov 2	21 12	02 14	21 31	01♍34	15 20	29 50	04 15	13 20	28 17	05♎23	25 42	10 44	02♎04	13 09	00♏04	29 03
12	22 03	00 41	24 53	04 57	17 41	05♑24	04 18D	18 59	02♏55	11 37	29 31	13 50	07 01	14 33	04 17	09♐20
22	22 15R	29♓52	27 47	06 05	20 27	11 01	05 17	24 27	06 31	17 32	03♐23	17 25	11 49	15 55	08 28	01 37
Dec 2	21 46	29 49D	00♍05	10 53	23 34	16 42	07 05	29 47	10 01	23 08	07 17	21 27	16 27	17 15	12 37	02 54
12	20 36	00♈29	01 45	13 17	26 59	22 25	09 38	04♒59	13 25	28 28	11 12	25 51	20 53	18 31	16 41	04 11
22	18 49	01 48	02 39	15 12	00♓40	28 12	12 41	10 04	16 41	03♏25	15 08	00♒25	25 05	18 42	20 40	05 25

2050	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 1	16♋37R	03♈43	02♍44R	16♍02	04♓33	04♒02	16♈15	15♒04	19♏49	03♏04	19♐03	04♒07	29♎00	20♏45	24♏32	06♐35
11	14 15	06 08	01 59	17 12	08 37	09 55	20 11	19 57	22 45	12 22	22 56	29♑30R	02♏36	21 41	28 17	07 41
21	12 02	09 01	00 25	17 07R	12 50	15 51	24 25	24 45	25 26	16 17	26 46	14 37	05 49	22 27	01♐52	08 41
31	10 13	12 17	28♌14	16 15	17 10	21 52	28 53	29 28	27 55	19 46	00♑32	17 31D	09 35	23 02	05 15	09 34
Feb 10	09 01	15 53	25 42	14 37	21 36	27 58	03♉31	04♓05	00♐04	22 45	04 13	22 34	10 50	23 24	09 24	10 16
20	08 31	19 47	23 09	12 23	28 07	04♓05	08 18	09 37	01 52	25 04	07 47	27 30	12 28	23 34	11 16	10 56
Mar 2	08 43D	23 57	20 54	09 49	00♈41	10 19	13 11	13 03	03 15	26 41	11 13	02♒03	13 26	23 30R	13 49	11 22
12	09 37	28 22	19 13	07 15	05 18	16 38	18 08	17 34	04 10	27 25	14 29	06 10	12 39R	23 12	15 56	11 59
22	11 06	02♉59	18 18	05 01	05 57	23 03	23 06	21 39	04 34	27 05R	17 32	09 52	13 06	22 40	17 38	11 46
Apr 1	13 07	07 48	17 55D	03 24	14 36	29 33	28 10	25 49	04 25R	25 42	20 20	13 08	11 46	21 55	18 48	11 41R
11	15 36	12 48	18 21	02 34	19 16	06♈11	03♊13	29 50	03 42	23 01	22 50	15 56	09 54	21 00	18 22	11 28
21	16 36	17 57	19 22	02 31D	23 54	12 57	09 16	03♈44	02 26	18 13	25 00	18 14	07 36	19 56	19 16R	11 05
May 1	21 36	23 15	20 55	03 16	28 32	19 51	13 18	07 31	00 43	14 39	25 45	19 56	05 11	18 46	19 28	10 34
11	25 02	28 42	22 54	04 42	03♉08	28 54	18 19	11 09	29♏39	03 33	28 01	20 54	02 58	17 34	17 01	09 57
21	28 42	04♊15	25 15	06 45	07 40	04♉07	23 19	14 38	26 27	05 34	28 45	20 55R	01 12	16 24	15 00	09 16
31	02♌32	09 55	27 54	09 19	12 10	11 30	28 16	17 56	24 19	02 11	28 53R	19 58	00 03	15 17	12 36	08 33
Jun 10	06 32	15 41	00♍47	12 20	16 34	19 06	03♋11	21 02	22 26	29♎36	28 23	17 36	29♎34	14 19	10 10	07 50
20	10 40	21 31	03 52	15 43	20 54	26 52	06 04	23 53	20 57	25 56	27 16	13 39	29 45D	13 30	07 32	07 10
30	14 54	27 24	07 07	19 25	25 06	04♊51	12 54	25 29	19 59	28 00D	25 36	08 02	00♏33	12 52	06 01	06 35
Jul 10	19 14	03♋21	10 30	23 23	23 14	13 02	17 40	28 45	19 34	29 80	23 33	01 04	01 54	12 27	04 47	06 07
20	23 38	09 18	13 58	27 35	03♊12	21 25	22 23	00♉40	19 42D	01♏46	21 21	23♑27	03 43	12 15	04 13	05 46
30	28 08	15 15	17 32	01♎39	07 00	00♋01	27 03	02 09	20 20	04 13	16 14	16 14	05 56	12 16D	04 22D	05 54
Aug 9	02♍37	21 12	21 10	06 32	10 35	06 47	01♌37	03 08	21 27	07 12	17 29	10 16	08 29	13 30	05 11	05 32D
19	07 10	27 05	24 50	11 15	13 57	17 43	06 07	03 32	22 59	10 40	16 15	05 56	11 19	12 55	06 36	05 59
28	11 44	02♌55	28 32	16 05	17 02	28 48	10 32	03 17R	24 53	14 54	15 41	03 14	14 23	13 31	08 32	06 56
Sep 8	16 20	08 39	02♎16	21 02	19 47	05♌59	14 50	02 20	27 07	18 51	15 47D	01 56	17 38	14 16	10 57	06 22
18	20 55	14 16	06 00	26 04	22 08	15 15	19 02	00 39	28 37	23 26	16 33	01 47D	21 04	15 10	13 45	06 58
28	25 30	19 44	09 43	01♍12	24 03	24 33	23 06	28♈16	02♐21	26 26	17 57	02 34	24 37	16 11	15 55	07 41
Oct 8	00♎04	25 02	13 26	06 24	23 25	03♍52	27 00	25 26	05 18	02♐45	19 53	04 06	28 16	17 18	20 22	08 31
18	04 36	00♍06	17 06	11 39	28 12	13 08	00♍44	22 19	08 25	08 23	22 18	05 15	02♐01	18 30	24 05	09 27
28	09 06	04 59	20 44	16 38	28 19R	22 20	04 15	16 14	11 42	15 24	23 08	08 54	05 50	19 45	28 02	10 29
Nov 7	13 31	09 34	24 18	22 19	25 45	01♎25	07 32	16 31	15 06	21 47	20 21	12 00	09 41	21 02	02♑10	11 35
17	17 51	13 49	27 47	27 41	24 31	10 22	10 31	14 23	18 36	28 35	01♒52	15 30	13 35	22 20	06 29	12 45
27	22 06	17 42	01♍10	03♐05	22 45	19 07	13 09	12 59	22 12	05♑50	05 39	19 23	17 30	23 38	10 56	13 56
Dec 7	25 12	21 06	04 26	08 29	20 38	27 40	19 22	12 20	25 52	13 37	09 39	23 39	21 25	24 53	15 31	15 56
17	00♍10	24 03	07 32	13 53	18 24	05♍58	17 07	12 26D	29 35	21 57	13 52	29 19	23 19	28 06	20 13	16 20
27	03 56	26 22	10 28	19 17	18 22	14 01	18 16	13 12	03♑20	00♒56	18 13	03♒24	29 11	27 14	25 01	17 31

2051	Ceres	Pallas	Juno	Vesta	Psyche	Eros	Sappho	Amor	Lilith	Toro	Pandora	Icarus	Diana	Hidalgo	Urania	Chiron
Jan 6	07♏28	27♑57	13♏10	24♐38	14♊46**R**	21♏47	18♒52	14♈33	07♈06	10♒38	22♒43	09♒02	03♉01	28♏16	29♈54	18♐39
16	10 45	28 44	15 38	29 58	13 44	29 15	18 43**R**	16 26	10 52	21 06	27 21	15 18	06 47	29 10	04♒51	19 44
26	13 42	28 35**R**	17 48	05♉14	13 21	06♐25	17 50	18 44	14 37	02♓21	02♓03	22 25	10 29	29 56	09 52	20 44

Bibliography – Tài liệu tham khảo

Abetti, Giorgio. *The History of Astronomy*. Betty Burr Abetti, trans. New York: Henry Schuman, 1952.

Abetti, Giorgio. *Lịch sử Thiên văn học*. Betty Burr Abetti, dịch. New York: Henry Schuman, 1952.

Aeschylus. "The Eumenides." In *The Oresteian Trilogy*. Phillip Vellacott, trans. Maryland: Penguin Books, 1956.

Aeschylus. "Các nữ thần báo oán." Trong *Bộ ba bi kịch Oresteia*. Phillip Vellacott, dịch. Maryland: Penguin Books, 1956.

Apuleius. *The Golden Ass*. William Adlington, trans. New York: Collier Books, 1972.

Apuleius. *Con lừa vàng*. William Adlington, dịch. New York: Collier Books, 1972.

Athanassakis, Apostolis N., trans. *The Homeric Hymns*. Baltimore: Johns Hopkins University Press, 1976.

Athanassakis, Apostolis N., dịch. *Các thánh ca Homer*. Baltimore: Johns Hopkins University Press, 1976.

Bach, Eleanor. *Ephemerides of the Asteroids*. New York: Celestial Communications, 1973.

Bach, Eleanor. *Lịch thiên văn của các tiểu hành tinh*. New York: Celestial Communications, 1973.

Bach, Eleanor, Zipporah Dobyns, Rique Pottenger and Neil Michelsen. *The Asteroid Ephemeris 1883-1999*. Los Angeles: TIA Publications, 1977.

Bach, Eleanor, Zipporah Dobyns, Rique Pottenger và Neil Michelsen. *Lịch thiên văn tiểu hành tinh 1883-1999*. Los Angeles: TIA Publications, 1977.

Bachofen, J. J. *Myth, Religion and Mother Right*. Princeton, NJ: Princeton University Press, 1967.

Bachofen, J. J. *Huyền thoại, tôn giáo và mẫu quyền*. Princeton, NJ: Princeton University Press, 1967.

Berry, Patricia. "The Rape of Demeter/Persephone and Neurosis." *Spring* (1975).

Berry, Patricia. "Vụ cưỡng đoạt Demeter/Persephone và chứng loạn thần kinh." *Spring* (1975).

Boer, Charles, trans. *The Homeric Hymns*. Irving, TX: Spring Publications, 1979.

Boer, Charles, dịch. *Các thánh ca Homer*. Irving, TX: Spring Publications, 1979.

Bolen, Jean Shinoda. *Goddesses in*

Bolen, Jean Shinoda. *Các nữ thần trong mỗi*

Everywoman. San Francisco: Harper and Row, 1984.

Bradley, Marion Zimmer. *The Forbidden Tower*. And other Darkover novels. New York: Daw Books, 1977.

Briffault, Robert. The Mothers: A Study of the Origins of Sentiments and Institutions*. New York: Macmillan, 1927.*

Brindel, June Rachey. *Ariadne*. New York: St. Martin's Press, 1980.

Bulfinch. *Bulfinch's Mythology*. New York: Doubleday 1948.

Campbell, Joseph. *The Masks of God: Occidental Mythology*. Maryland: Penguin Books, 1964.

Castillejo, Irene Claremont de. *Knowing Woman: A Feminine Psychology*. New York: Harper and Colophon Books, 1973.

Chapman, Clark R. "The Nature of the Asteroids." *Scientific American 232*, no. 1 (January 1975).

Chapman, Clark R., James G. Williams, and William K. Hartman. "The Asteroids." *Annual Review of Astronomy and Astrophysics* 16 (1978).

Chesler, Phyllis. *Women and Madness*. New York: Doubleday. 1972.

Chicago, Judy. *Through the Flower*. New York: Doubleday, 1977.

Christ, Carol P. and Judith Plaskau, eds. *Womanspirit Rising: A Feminist Reader in*

phụ nữ. San Francisco: Harper and Row, 1984.

Bradley, Marion Zimmer. *Ngọn tháp bị cấm*. Và các tiểu thuyết Darkover khác. New York: Daw Books, 1977.

Briffault, Robert. Những người mẹ: Một nghiên cứu về nguồn gốc của tình cảm và các định chế*. New York: Macmillan, 1927.*

Brindel, June Rachey. *Ariadne*. New York: St. Martin's Press, 1980.

Bulfinch. *Thần thoại Bulfinch*. New York: Doubleday 1948.

Campbell, Joseph. *Những chiếc mặt nạ của Thượng Đế: Thần thoại phương Tây*. Maryland: Penguin Books, 1964.

Castillejo, Irene Claremont de. *Hiểu biết người phụ nữ: Một tâm lý học nữ tính*. New York: Harper and Colophon Books, 1973.

Chapman, Clark R. "Bản chất của các tiểu hành tinh." *Scientific American 232*, số 1 (tháng 1 năm 1975).

Chapman, Clark R., James G. Williams, và William K. Hartman. "Các tiểu hành tinh." *Annual Review of Astronomy and Astrophysics* 16 (1978).

Chesler, Phyllis. *Phụ nữ và điên loạn*. New York: Doubleday. 1972.

Chicago, Judy. *Qua đóa hoa*. New York: Doubleday, 1977.

Christ, Carol P. và Judith Plaskau, biên tập. *Tinh thần nữ giới trỗi dậy: Tuyển tập nữ quyền*

Religion. San Francisco: Harper and Row, 1979.

Ciaccio, Edward J. "Celestial Bodies." *Astronomy* 11, no. 5 (May 1983).

Conrad, Jack Randolph. The Horn and the Sword: The History of the Bull as a Symbol of Power and Fertility. *New York: E. P. Dutton and Co., 1957.*

Daly, Mary. Beyond God the Father: Towards a Philosophy of Women's Liberation. *Boston: Beacon Press, 1973.*

Davis, Elizabeth Gould. *The First Sex*. New York: Penguin Books, 1971.

Davis, Joel. "The Flying Mountains." *Astronomy* 8, no. 5 (May 1980).

de Beauvoir, Simone. *The Second Sex*. H. M. Parshley, ed. and trans. New York: Bantam Books, 1953.

Demetrakopoulous, Stephanie A. "Hestia, Goddess of the Hearth: Notes on an Oppressed Archetype." *Spring* (1979).

Diner, Helen. Mothers and Amazons: The First Feminine History of Culture. *New York: Anchor Books, 1973.*

Dinnerstein, Dorothy. The Mermaid and the Minotaur: Sexual Arrangements and Human Malaise. *New York: Harper and Row, 1976.*

Dowling, Christine. *The Goddess: Mythological Images of the Feminine*. New York: The Crossroad Publishing Co., 1981.

về tôn giáo. San Francisco: Harper and Row, 1979.

Ciaccio, Edward J. "Các thiên thể." *Astronomy* 11, số 5 (tháng 5 năm 1983).

Conrad, Jack Randolph. Sừng và gươm: Lịch sử con bò đực như một biểu tượng của quyền lực và sinh sản. *New York: E. P. Dutton and Co., 1957.*

Daly, Mary. Vượt khỏi Thượng Đế là Cha: Hướng tới một triết học giải phóng phụ nữ. *Boston: Beacon Press, 1973.*

Davis, Elizabeth Gould. *Giới tính thứ nhất*. New York: Penguin Books, 1971.

Davis, Joel. "Những ngọn núi bay." *Astronomy* 8, số 5 (tháng 5 năm 1980).

de Beauvoir, Simone. *Giới tính thứ hai*. H. M. Parshley, biên tập và dịch. New York: Bantam Books, 1953.

Demetrakopoulous, Stephanie A. "Hestia, nữ thần bếp lửa: Ghi chú về một nguyên mẫu bị áp bức." *Spring* (1979).

Diner, Helen. Những người mẹ và các nữ chiến binh Amazon: Lịch sử nữ tính đầu tiên của văn hóa. *New York: Anchor Books, 1973.*

Dinnerstein, Dorothy. Nàng tiên cá và Minotaur: Những sắp đặt tính dục và nỗi bất ổn của con người. *New York: Harper and Row, 1976.*

Dowling, Christine. *Nữ thần: Những hình ảnh thần thoại về nữ tính*. New York: The Crossroad Publishing Co., 1981.

Evans, Sir Arthur. The Earlier Religion of Greece in the Light of Cretan Discoveries. *London: Macmillan and Co., 1931.*

Farmer, Penelope. *The Story of Persephone*. New York: William Morrow and Co., 1973.

Farnell, Lewis R. *The Cults of the Greek States*. London: Oxford University Press, 1907.

Frazer, James G. The Golden Bough: The Roots of Religion and Folklore. *New York: Avenel Books, 1981.*

Friday, Nancy. *My Mother Myself: The Daughter's Search for Identity*. New York: Dell Publishing Co., 1977.

Friedman, Louis and Carl Sagan. "Mission to the Asteroids." *Science Digest* 92, no. 3 (March 1984).

Friedrich, Paul. *The Meaning of Aphrodite*. Chicago: University of Chicago Press, 1978.

Gilbert, Lucy and Webster, Paula. *Bound by Love: The Sweet Trap of Daughterhood*. Boston: Beacon Press, 1982.

Gimbutas, Marija. *The Gods and Goddeses of Old Europe, 7000 to 3500 B.C.* Berkeley: University of California Press, 1974.

Grant, Michael. *Myths of the Greeks and Romans*. New York: Mentor Books, 1964.

Graves, Robert. *The Greek Myths* 2 vols. Maryland: Penguin, 1964.

———. *The White Goddess*. New York: Farrar,

Evans, Sir Arthur. Tôn giáo thời kỳ đầu của Hy Lạp dưới ánh sáng các khám phá tại Crete. *London: Macmillan and Co., 1931.*

Farmer, Penelope. *Câu chuyện Persephone*. New York: William Morrow and Co., 1973.

Farnell, Lewis R. *Các tín ngưỡng của các quốc gia Hy Lạp*. London: Oxford University Press, 1907.

Frazer, James G. Cành vàng: Cội rễ của tôn giáo và văn hóa dân gian. *New York: Avenel Books, 1981.*

Friday, Nancy. *Mẹ tôi, bản thân tôi: Hành trình tìm kiếm bản sắc của người con gái*. New York: Dell Publishing Co., 1977.

Friedman, Louis và Carl Sagan. "Sứ mệnh tới các tiểu hành tinh." *Science Digest* 92, số 3 (tháng 3 năm 1984).

Friedrich, Paul. *Ý nghĩa của Aphrodite*. Chicago: University of Chicago Press, 1978.

Gilbert, Lucy và Webster, Paula. *Bị ràng buộc bởi tình yêu: Cái bẫy ngọt ngào của thân phận làm con gái*. Boston: Beacon Press, 1982.

Gimbutas, Marija. *Các nam thần và nữ thần của châu Âu cổ, 7000 đến 3500 trước Công nguyên*. Berkeley: University of California Press, 1974.

Grant, Michael. *Thần thoại của người Hy Lạp và La Mã*. New York: Mentor Books, 1964.

Graves, Robert. *Các thần thoại Hy Lạp* 2 tập. Maryland: Penguin, 1964.

———. *Nữ thần trắng*. New York: Farrar,

Straus and Giroux, 1978.

Graves, Robert and Raphael Patai. *Hebrew Myths: The Book of Genesis*. New York: McGraw-Hill Book Co., 1963.

The Great Goddess. Heresies: A Feminist Publication on Art and Politics. *(Spring 1978).*

Greene, Liz. Relating: An Astrologer's Guide to Living with Others on a Small Planet. *York Beach, ME: Samuel Weiser, 1978.*

Griffin, Susan. *Woman and Nature: The Roaring Inside Her*. New York: Harper and Row, 1978.

Guerber, H. A. *Myths of Greece and Rome*. New York: American Book Co., 1893.

Hall, Nor. The Moon and the Virgin: Reflections of the Archetypal Feminine. *New York: Harper and Row, 1980.*

Hallett, Judith P. "Sappho and Her Social Context: Sense and Sensuality." *Signs*. (Spring 1979): 447-464.

Harding, M. Esther. *The Way of All Women*. New York: Putnam's, 1973.

Hartman, William K. "Vesta, A World of Its Own." *Astronomy* 77, no. 2 (February 1983).

Harrison, Jane Ellen. *Epilogomena to the Study of Greek Religion and Themis*. New York: University Books, 1962.

———. *Mythology*. Boston: Marshall Jones Co.,

Straus and Giroux, 1978.

Graves, Robert và Raphael Patai. *Thần thoại Hebrew: Sách Sáng Thế.* New York: McGraw-Hill Book Co., 1963.

Nữ thần vĩ đại. Heresies: Một ấn phẩm nữ quyền về nghệ thuật và chính trị. *(mùa xuân 1978).*

Greene, Liz. Liên hệ: Cẩm nang của một nhà chiêm tinh để sống với người khác trên một hành tinh nhỏ. *York Beach, ME: Samuel Weiser, 1978.*

Griffin, Susan. *Phụ nữ và thiên nhiên: Tiếng gầm bên trong bà*. New York: Harper and Row, 1978.

Guerber, H. A. *Thần thoại Hy Lạp và La Mã*. New York: American Book Co., 1893.

Hall, Nor. Mặt Trăng và trinh nữ: Suy ngẫm về nữ tính nguyên mẫu. *New York: Harper and Row, 1980.*

Hallett, Judith P. "Sappho và bối cảnh xã hội của bà: Cảm thức và cảm tính." *Signs*. (mùa xuân 1979): 447-464.

Harding, M. Esther. *Con đường của mọi phụ nữ*. New York: Putnam's, 1973.

Hartman, William K. "Vesta, một thế giới riêng." *Astronomy* 77, số 2 (tháng 2 năm 1983).

Harrison, Jane Ellen. *Phần kết luận cho việc nghiên cứu tôn giáo Hy Lạp và Themis*. New York: University Books, 1962.

———. *Thần thoại học*. Boston: Marshall Jones

1924.

———. *Myths of Greece and Rome*. London: Ernest Berm, 1927.

———. *Prolegomena to the Study of Greek Religion*. Massachusetts: Cambridge University Press, 1922.

———. *The Religion of Ancient Greece*. London: Archibald Constable and Co., 1905.

Hays, H. R. The Dangerous Sex: The Myth of Feminine Evil. *New York: Putnam, 1964.*

Heilbrun, Carolyn G. *Towards a Recognition of Androgeny*. New York: Albert A. Knopf, 1973.

———. *Reinventing Womanhood*. New York: W. W. Norton, 1979.

Hill, P. Maurice, tr. *The Poems of Sappho*. New York: Philosophical Library, 1954.

Hillman, James, ed. *Facing the Gods*. Irving, TX: Spring Publications, 1980.

Hesiod. *Theogony*. Norman O. Brown, trans. New York: The Liberal Arts Press, 1953.

Homer. *The Iliad*. E. V. Reiu, trans. Maryland: Penguin, 1950.

Homer. *The Odyssey*. W. H. D. Rouse, trans. New York: Mentor Books, 1949.

Johnson, Robert A. *She: Understanding Feminine Psychology*. New York: Harper and Row, 1977.

Joseph, Anthony M. "Chiron: Archetypal Image of Teacher and Healer." In *Ephemeris of*

Co., 1924.

———. *Thần thoại Hy Lạp và La Mã*. London: Ernest Berm, 1927.

———. *Dẫn nhập nghiên cứu tôn giáo Hy Lạp*. Massachusetts: Cambridge University Press, 1922.

———. *Tôn giáo của Hy Lạp cổ đại*. London: Archibald Constable and Co., 1905.

Hays, H. R. Giới tính nguy hiểm: Huyền thoại về cái ác nữ tính. *New York: Putnam, 1964.*

Heilbrun, Carolyn G. *Hướng tới sự công nhận lưỡng tính*. New York: Albert A. Knopf, 1973.

———. *Tái tạo nữ giới*. New York: W. W. Norton, 1979.

Hill, P. Maurice, dịch. *Thơ của Sappho*. New York: Philosophical Library, 1954.

Hillman, James, biên tập. *Đối diện các vị thần*. Irving, TX: Spring Publications, 1980.

Hesiod. *Thần phả*. Norman O. Brown, dịch. New York: The Liberal Arts Press, 1953.

Homer. *Iliad*. E. V. Reiu, dịch. Maryland: Penguin, 1950.

Homer. *Odyssey*. W. H. D. Rouse, dịch. New York: Mentor Books, 1949.

Johnson, Robert A. *Nàng: Hiểu tâm lý nữ tính*. New York: Harper and Row, 1977.

Joseph, Anthony M. "Chiron: Hình ảnh nguyên mẫu của người thầy và người chữa

Chiron 1890-2000. Toronto: Phenomena Publications, 1978.

Jung, Emma. *Animus and Anima*. New York, Spring 1969.

Jung, Carl G. *Mandala Symbolism*. Princeton, NJ: Princeton University Press, 1972.

———. "On the Psychology of the Unconscious." In *Two Essays on Analytic Psychology*. Cleveland: Meridian Books, 1965.

Jung, Carl G. and Carl Kerenyi. *Essays on a Science of Mythology: The Myth of the Divine Child and the Mysteries of Eleusis*. R. F. C. Hull, trans. Bollingen Series XXII. Princeton, NJ: Princeton University Press, 1949.

Kerenyi, Carl. *The Gods of the Greeks*. Norman Cameron, trans. London: Billings and Sons, 1982.

———. *Zeus and Hera: Archetypal Image of Father, Husband and Wife*. Christopher Holme, trans. Princeton, NJ: Princeton University Press, 1975.

———. *Athene: Virgin and Mother in Greek Religion*. Murray Stein, trans. Zurich: Spring Publications, 1978.

———. *Eleusis: Archetypal Image of Mother and Daughter*. Ralph Manheim, trans. New York: Schocken, 1977.

Kerr, Richard A. "Asteroid Theory of Extinctions Strengthened." *Science* 210, no. 4469 (October 31, 1980).

Kirksey, Barbara. "Hestia: A Background of

lành." Trong *Lịch thiên văn của Chiron 1890-2000*. Toronto: Phenomena Publications, 1978.

Jung, Emma. *Animus và Anima*. New York, Spring 1969.

Jung, Carl G. *Biểu tượng Mandala*. Princeton, NJ: Princeton University Press, 1972.

———. "Về tâm lý học của vô thức." Trong *Hai tiểu luận về tâm lý học phân tích*. Cleveland: Meridian Books, 1965.

Jung, Carl G. và Carl Kerenyi. *Các tiểu luận về một khoa học thần thoại: Huyền thoại về hài nhi thiêng liêng và các bí nhiệm Eleusis*. R. F. C. Hull, dịch. Bộ Bollingen XXII. Princeton, NJ: Princeton University Press, 1949.

Kerenyi, Carl. *Các vị thần của người Hy Lạp*. Norman Cameron, dịch. London: Billings and Sons, 1982.

———. *Zeus và Hera: Hình ảnh nguyên mẫu của cha, chồng và vợ*. Christopher Holme, dịch. Princeton, NJ: Princeton University Press, 1975.

———. *Athene: Trinh nữ và người mẹ trong tôn giáo Hy Lạp*. Murray Stein, dịch. Zurich: Spring Publications, 1978.

———. *Eleusis: Hình ảnh nguyên mẫu của mẹ và con gái*. Ralph Manheim, dịch. New York: Schocken, 1977.

Kerr, Richard A. "Thuyết tiểu hành tinh về các cuộc tuyệt chủng được củng cố." *Science* 210, số 4469 (31 tháng 10 năm 1980).

Kirksey, Barbara. "Hestia: Nền tảng của sự tập

Psychological Focusing." In *Facing the Gods*. James Hillman, ed. Irving, TX: Spring Publications, 1980.

Koltuv, Barbara. "Hestia/Vesta." *Quadrant* 10, no. 2 (Winter, 1977).

Lantero, Ermine. *The Continuing Discovery of Chiron*. York Beach, ME: Samuel Weiser, 1983.

Lederer, Wolfgang, M.D. *The Fear of Women*. New York: Harvest/Harcourt Brace Jovanovich, 1968.

Leinbach, Esther V. Planets and Asteroids: Relationships in Conjunctions. *Vulcan Books, 1984.*

Levy, Rachel G. *Religious Concepts of the Stone Age*. New York: Harper Torchbooks, 1963.

Lewis, C. S. *Till We Have Faces: A Myth Retold*. New York: Harcourt Brace and World, 1956.

Ley, Willy. *Watchers of the Skies*. New York: The Viking Press, 1963.

MacDonald, George. *Phantasies and Lilith*. Michigan: William B. Eardmans Publishing Co., 1964.

Millett, Kate. *Sexual Politics*. New York: Ballantine Books, 1969.

Monoghan, Patricia. *The Book of Goddesses and Heroines*. New York: E. P. Dutton, 1981.

Morrison, David. "Asteroids." *Astronomy* 4, no. 6 June 1976).

Murray, Alexander S. *Manual of Mythology*.

trung tâm lý." Trong *Đối diện các vị thần*. James Hillman, biên tập. Irving, TX: Spring Publications, 1980.

Koltuv, Barbara. "Hestia/Vesta." *Quadrant* 10, số 2 (mùa đông, 1977).

Lantero, Ermine. *Sự khám phá tiếp diễn về Chiron*. York Beach, ME: Samuel Weiser, 1983.

Lederer, Wolfgang, M.D. *Nỗi sợ phụ nữ*. New York: Harvest/Harcourt Brace Jovanovich, 1968.

Leinbach, Esther V. Các hành tinh và tiểu hành tinh: Những mối quan hệ trong các đồng vị. *Vulcan Books, 1984.*

Levy, Rachel G. *Các quan niệm tôn giáo thời Đồ đá*. New York: Harper Torchbooks, 1963.

Lewis, C. S. *Cho đến khi chúng ta có khuôn mặt: Một huyền thoại được kể lại*. New York: Harcourt Brace and World, 1956.

Ley, Willy. *Những người quan sát bầu trời*. New York: The Viking Press, 1963.

MacDonald, George. *Những ảo tưởng và Lilith*. Michigan: William B. Eardmans Publishing Co., 1964.

Millett, Kate. *Chính trị tính dục*. New York: Ballantine Books, 1969.

Monoghan, Patricia. *Sách về các nữ thần và nữ anh hùng*. New York: E. P. Dutton, 1981.

Morrison, David. "Các tiểu hành tinh." *Astronomy* 4, số 6 tháng 6 năm 1976).

Murray, Alexander S. *Sổ tay thần thoại học*.

New York: Tudor Publishing Co., 1946

Murray, Gilbert. *Five Stages of Greek Religion*. New York: Doubleday Anchor Books, 1955.

Mylonas, George E. *Eleusis and the Eleusinian Mysteries*. Princeton, NJ: Princeton University Press, 1961.

Neslen, Kristie. *The Origin*. San Francisco: Venusian Propaganda, 1979.

Neumann, Erich. *The Great Mother: An Analysis of the Archetype.* Ralph Manheim, trans. Bollingen Series XLVII. Princeton, NJ: Princeton Univesity Press, 1974.

———. *Amor and Psyche: The Psychic Development of The Feminine*. Bollingen Series LVI. Princeton, NJ: Princeton University Press, 1973.

———. *The Origins and History of Consciousness*. Bollingen Series XLII. Princeton, NJ: Princeton University Press, 1973.

New Larousse Encyclopedia of Mythology. Richard and Ames D. Aldington, trans. New York and London: Hamlyn Publishing Group, 1983.

Nilsson, Martin P. *A History of Greek Religion*. F. J. Fielden, trans. New York: W. W. Norton, 1964.

———. *Greek Folk Religion*. New York: Harper Torchbooks, 1961.

Noelle, Richard. *Chiron: New Planet on the Horoscope*. Tempe, AZ: American Federation

New York: Tudor Publishing Co., 1946

Murray, Gilbert. *Năm giai đoạn của tôn giáo Hy Lạp*. New York: Doubleday Anchor Books, 1955.

Mylonas, George E. *Eleusis và các bí nhiệm Eleusis*. Princeton, NJ: Princeton University Press, 1961.

Neslen, Kristie. *Nguồn gốc*. San Francisco: Venusian Propaganda, 1979.

Neumann, Erich. *Người Mẹ Vĩ Đại: Một phân tích về nguyên mẫu.* Ralph Manheim, dịch. Bộ Bollingen XLVII. Princeton, NJ: Princeton Univesity Press, 1974.

———. *Amor và Psyche: Sự phát triển tâm linh của nữ tính*. Bộ Bollingen LVI. Princeton, NJ: Princeton University Press, 1973.

———. *Nguồn gốc và lịch sử của tâm thức*. Bộ Bollingen XLII. Princeton, NJ: Princeton University Press, 1973.

Bách khoa thư thần thoại Larousse mới. Richard và Ames D. Aldington, dịch. New York và London: Hamlyn Publishing Group, 1983.

Nilsson, Martin P. *Lịch sử tôn giáo Hy Lạp*. F. J. Fielden, dịch. New York: W. W. Norton, 1964.

———. *Tôn giáo dân gian Hy Lạp*. New York: Harper Torchbooks, 1961.

Noelle, Richard. *Chiron: Hành tinh mới trên lá số chiêm tinh*. Tempe, AZ: American

of Astrologers, 1983.

Ochs, Carol. Behind the Sex of God: Towards a New Consciousness: Transcending Matriachry and Patriarchy. *Boston: Beacon Press, 1977.*

Orbach, Susie. *Fat Is a Feminist Issue*. New York: Berkley Publishing, 1978.

Ovid. *Metamorphosis*. Mary M. Innes, trans. Maryland: Penguin Books, 1955.

Panofsky, Dora and Erwin. *Pandora's Box*. Bollingen Series LII. Princeton, NJ: Princeton University Press, 1956.

Patai, Raphael. *The Hebrew Goddess*. New York: Avon Books, 1978.

Perera, Sylvia Brinton. *Descent to the Goddess: A Way of Initiation for Women*. Toronto: Inner City Books, 1981.

Reed, Evelyn. Woman's Evolution: From Matriarchal Clan to Patriarchal Family. *New York and Toronto: Pathfinder Press, 1975.*

Rich, Adrienne. *Of Woman Born*. New York: Bantam Books, 1976.

Richardson, Robert S. "The Discovery of Icarus." *Scientific American* 212, no. 4 (April 1965).

Rivlin, Lily. "Lilith." In *Ms.* 6 (December 1972).

Robinson, David M. *Sappho and Her Influence*. Boston: Marshal Jones Co., 1924.

Robinson, James M., ed. *The Nag Hammadi*

Federation of Astrologers, 1983.

Ochs, Carol. Đằng sau giới tính của Thượng Đế: Hướng tới một tâm thức mới: Vượt qua chế độ mẫu quyền và phụ quyền. *Boston: Beacon Press, 1977.*

Orbach, Susie. *Béo là một vấn đề nữ quyền*. New York: Berkley Publishing, 1978.

Ovid. *Biến hình*. Mary M. Innes, dịch. Maryland: Penguin Books, 1955.

Panofsky, Dora và Erwin. *Chiếc hộp Pandora*. Bộ Bollingen LII. Princeton, NJ: Princeton University Press, 1956.

Patai, Raphael. *Nữ thần Hebrew*. New York: Avon Books, 1978.

Perera, Sylvia Brinton. *Đi xuống với Nữ thần: Một con đường điểm đạo dành cho phụ nữ*. Toronto: Inner City Books, 1981.

Reed, Evelyn. Sự Tiến Hóa của Phụ Nữ: Từ Thị Tộc Mẫu Quyền đến Gia Đình Phụ Quyền. *New York và Toronto: Pathfinder Press, 1975.*

Rich, Adrienne. *Được Sinh Ra Từ Người Phụ Nữ*. New York: Bantam Books, 1976.

Richardson, Robert S. "Việc Phát Hiện Icarus." *Scientific American* 212, số 4 (tháng Tư 1965).

Rivlin, Lily. "Lilith." Trong *Ms.* 6 (tháng Mười Hai 1972).

Robinson, David M. *Sappho và Ảnh Hưởng của Bà*. Boston: Marshal Jones Co., 1924.

Robinson, James M., biên tập. *Thư Viện Nag*

Library in English. San Francisco: Harper and Row, 1977.

Rodden, Lois M. *The American Book of Charts*. San Diego: Astro Computing Services, 1980.

———. *Profiles of Women*. Tempe, AZ: American Federation of Astrologers, 1979.

Rose, H. J. *A Handbook of Greek Mythology*. New York: E. F. Dutton and Co., 1959.

———. *Religion in Greece and Rome*. New York: Harper Torchbooks, 1959.

Rush, Anne Kent. *Moon, Moon*. New York: Random House; Berkeley: Moon Book, 1976.

Sappho: A NewTranslation. Mary Barnard, trans. Berkeley and Los Angeles: University of California Press, 1958.

Schure, Edouard. *The Mysteries of Ancient Greece: Orpheus/Plato.* New York: Rudolf Steiner Publications, 1971.

Sherfey, Mary Jane. *The Nature and Evolution of Female Sexuality.* New York: Vintage Books, 1966.

Singer, June. *Androgeny: Toward a New Theory of Sexuality*. New York: Anchor Press, Doubleday, 1977.

Sjoo, Monica and Barbara Mor. *The Ancient Religion of the Great Cosmic Mother of All*. Trondheim, Norway: Rainbow Press, 1981.

Slater, Philip E. The Glory of Hera: Greek Mythology and the Greek Family. *Boston: Beacon Press, 1968.*

Hammadi bằng Tiếng Anh. San Francisco: Harper and Row, 1977.

Rodden, Lois M. *Sách Lá Số Chiêm Tinh Hoa Kỳ*. San Diego: Astro Computing Services, 1980.

———. *Chân Dung Phụ Nữ*. Tempe, AZ: American Federation of Astrologers, 1979.

Rose, H. J. *Sổ Tay Thần Thoại Hy Lạp*. New York: E. F. Dutton and Co., 1959.

———. *Tôn Giáo ở Hy Lạp và La Mã*. New York: Harper Torchbooks, 1959.

Rush, Anne Kent. *Mặt Trăng, Mặt Trăng*. New York: Random House; Berkeley: Moon Book, 1976.

Sappho: Một Bản Dịch Mới. Mary Barnard, dịch. Berkeley và Los Angeles: University of California Press, 1958.

Schure, Edouard. *Các Bí Nhiệm của Hy Lạp Cổ Đại: Orpheus/Plato.* New York: Rudolf Steiner Publications, 1971.

Sherfey, Mary Jane. *Bản Chất và Sự Tiến Hóa của Tính Dục Nữ.* New York: Vintage Books, 1966.

Singer, June. *Lưỡng Tính: Hướng Tới Một Lý Thuyết Mới về Tính Dục*. New York: Anchor Press, Doubleday, 1977.

Sjoo, Monica và Barbara Mor. *Tôn Giáo Cổ Xưa của Đại Mẫu Vũ Trụ của Muôn Loài*. Trondheim, Na Uy: Rainbow Press, 1981.

Slater, Philip E. Vinh Quang của Hera: Thần Thoại Hy Lạp và Gia Đình Hy Lạp. *Boston: Beacon Press, 1968.*

Smith, William, ed. *A Smaller Classical Mythology*. London: John Murray, 1875.

Spignesi, Angelyn. *Starving Women: A Psychology of Anorexia Nervosa*. Irving, TX: Spring Publications, 1983.

Spretnak, Charlene. *Lost Goddesses of Early Greece*. Berkeley: Moon Books, 1978.

———, ed. *The Politics of Women's Spirituality*. New York: Anchor Press/Doubleday, 1982.

Starhawk. The Spiral Dance: A Rebirth of the Ancient Religion of the Great Goddess. *San Francisco: Harper and Row, 1979.*

Stein, Murray. "Hera: Bound and Unbound." *Spring* (1977).

Stone, Merlin. *Ancient Mirrors of Womanhood*. 2 vols. New York: New Sybylline Books, 1979.

———. *When God Was a Woman*. New York: Harvest/Harcourt Brace Jovanovich, 1976.

Tenzin, Gyatso, The Fourteenth Dalai Lama. *Kindness, Clarity and Insight*. Jeffrey Hopkins and Elizabeth Napper, trans. New York: Snow Lions Publications, 1984.

Thompson William, Irwin. The Time Falling Bodies Take to Light: Mythology, Sexuality and the Origins of Culture. *New York: St. Martin's Press, 1981.*

Three Initiates. *The Kyblion: Hermetic Philosophy*. Chicago: The Yogi Publication Society, 1912.

Smith, William, biên tập. *Thần Thoại Cổ Điển Giản Yếu*. London: John Murray, 1875.

Spignesi, Angelyn. *Những Phụ Nữ Đói Khát: Tâm Lý Học về Chứng Chán Ăn Tâm Thần*. Irving, TX: Spring Publications, 1983.

Spretnak, Charlene. *Những Nữ Thần Thất Lạc của Hy Lạp Sơ Kỳ*. Berkeley: Moon Books, 1978.

———, biên tập. *Chính Trị của Đời Sống Tinh Thần Phụ Nữ.* New York: Anchor Press/Doubleday, 1982.

Starhawk. Vũ Điệu Xoắn Ốc: Sự Tái Sinh của Tôn Giáo Cổ Xưa về Đại Nữ Thần. *San Francisco: Harper and Row, 1979.*

Stein, Murray. "Hera: Bị Ràng Buộc và Được Giải Phóng." *Spring* (1977).

Stone, Merlin. *Những Tấm Gương Cổ Xưa của Nữ Tính*. 2 tập. New York: New Sybylline Books, 1979.

———. *Khi Thượng Đế Là Phụ Nữ*. New York: Harvest/Harcourt Brace Jovanovich, 1976.

Tenzin, Gyatso, Đạt Lai Lạt Ma thứ mười bốn. *Lòng Nhân Ái, Sự Sáng Tỏ và Minh Kiến*. Jeffrey Hopkins và Elizabeth Napper, dịch. New York: Snow Lions Publications, 1984.

Thompson William, Irwin. Thời Gian Các Vật Thể Rơi Cần Để Thành Ánh Sáng: Thần Thoại, Tính Dục và Nguồn Gốc của Văn Hóa. *New York: St. Martin's Press, 1981.*

Ba Điểm Đạo Đồ. *The Kyblion: Triết Học Hermetic*. Chicago: The Yogi Publication Society, 1912.

Thorsten, Geraldine. *God Herself. The Feminine Roots of Astrology*. New York: Doubleday and Co., 1980.

Tripp, Edward. *The Meridian Book of Classical Mythology*. New York: New American Library, 1970.

Van Flandern, Thomas. "Exploding Planets." *Science Digest* (April 1982).

Von Franz, Marie-Louise. *The Interpretation of Apuleius'* Golden Ass. Irving, TX: Spring Publications, 1980.

Walker, Barbara G. *The Woman's Encyclopedia of Myths and Secrets*. San Francisco: Harper and Row, 1983.

Walton, Evangeline. *The Sword is Forged*. New York: Simon and Schuster, 1984.

Wasson, R. Gordon, Carl A. Ruck and Albert Hofmann. *The Road to Eleusis: Unveiling the Secret of the Mysteries*. New York: Harcourt Brace Jovanovich, 1978.

Weigall, Arthur. *Sappho of Lesbos*. New York: Frederick A. Stokes Co., 1932.

Weigle, Marta. *Spiders and Spinsters: Women and Mythology*. Albuquerque: University of New Mexico Press, 1982.

Weinberg, Judy. "Lilith Sources." In *Lilith* 1, no. 1. (June 1976).

Wolkstein, Diane and Samuel N. Kramer. *Inanna: Queen of Heaven and Earth*. New York: Harper and Row, 1983.

Woodman, Marion. *Addiction to Perfection:*

Thorsten, Geraldine. *Chính Thượng Đế Nữ. Cội Rễ Nữ Tính của Chiêm Tinh Học.* New York: Doubleday and Co., 1980.

Tripp, Edward. *Sách Meridian về Thần Thoại Cổ Điển.* New York: New American Library, 1970.

Van Flandern, Thomas. "Những Hành Tinh Phát Nổ." *Science Digest* (tháng Tư 1982).

Von Franz, Marie-Louise. *Diễn Giải về* Con Lừa Vàng của Apuleius. Irving, TX: Spring Publications, 1980.

Walker, Barbara G. *Bách Khoa Thư của Phụ Nữ về Thần Thoại và Bí Mật*. San Francisco: Harper and Row, 1983.

Walton, Evangeline. *Thanh Kiếm Được Rèn*. New York: Simon and Schuster, 1984.

Wasson, R. Gordon, Carl A. Ruck và Albert Hofmann. *Con Đường đến Eleusis: Vén Màn Bí Mật của các Bí Nhiệm*. New York: Harcourt Brace Jovanovich, 1978.

Weigall, Arthur. *Sappho xứ Lesbos*. New York: Frederick A. Stokes Co., 1932.

Weigle, Marta. *Nhện và Gái Già Kéo Sợi: Phụ Nữ và Thần Thoại*. Albuquerque: University of New Mexico Press, 1982.

Weinberg, Judy. "Các Nguồn về Lilith." Trong *Lilith* 1, số 1. (tháng Sáu 1976).

Wolkstein, Diane và Samuel N. Kramer. *Inanna: Nữ Hoàng của Trời và Đất*. New York: Harper and Row, 1983.

Woodman, Marion. *Nghiện Sự Hoàn Hảo: Cô*

The Still Unravished Bride. Toronto: Inner City Books, 1982.

Zabriski, Philip T. "Goddesses in Our Midst." *Quadrant* 17 (Fall 1974).

Zuckoff, Avina Cantor. "The Lilith Question." *Lilith* 1, no. 1 (June 1966).

Dâu Vẫn Chưa Bị Xâm Phạm. Toronto: Inner City Books, 1982.

Zabriski, Philip T. "Các Nữ Thần Giữa Chúng Ta." *Quadrant* 17 (mùa Thu 1974).

Zuckoff, Avina Cantor. "Vấn Đề Lilith." *Lilith* 1, số 1 (tháng Sáu 1966).

About the Authors – Về Các Tác Giả

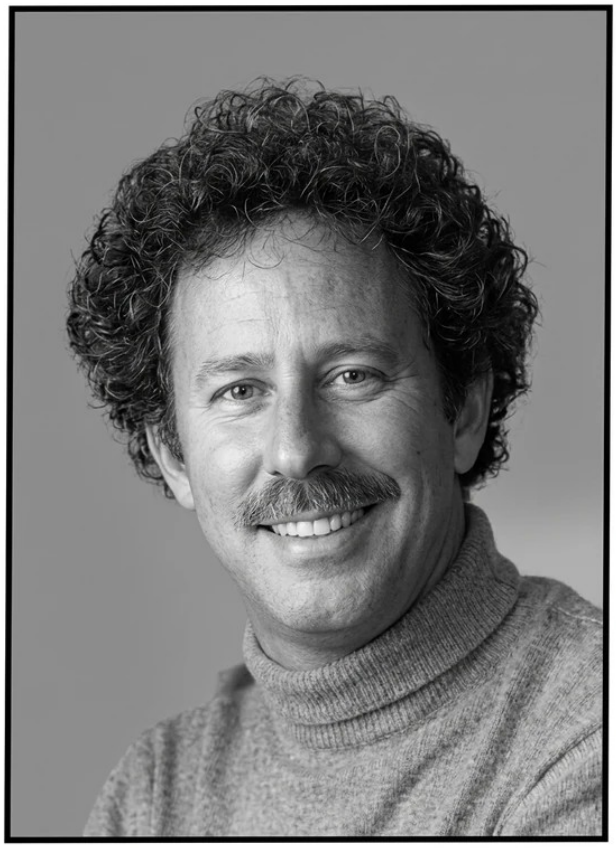


Demetra George, B.A. Philosophy and M.A. Classics, received the 2002 Marion D. March Regulus Award for Theory and Understanding. A practitioner of astrology for over 30 years specializing in asteroids and archetypal mythology, she is the author of

Demetra George, cử nhân Triết học và thạc sĩ Cổ điển học, đã nhận Giải thưởng Regulus Marion D. March năm 2002 về Lý thuyết và Hiểu biết. Là một người thực hành chiêm tinh học hơn 30 năm, chuyên về các tiểu hành tinh và thần thoại nguyên mẫu, bà là tác giả của

Astrology for Yourself, Mysteries of the Dark Moon, and *Finding Our Way Through the Dark*. Demetra lectures internationally and leads pilgrimages to the sacred sites in the Mediterranean. Currently she is translating Greek Hermetic astrological texts and is a professor at Kepler College where she teaches the history of astrology in ancient and medieval civilizations as well as the techniques of Hellenistic astrology. Readers may contact Demetra George at P.O. Box 5431, Eugene, OR 97405; phone: (541) 345-5680; dgeorge@orednet.org

Chiêm Tinh Học cho Chính Bạn, Các Bí Nhiệm của Mặt Trăng Tối, và *Tìm Đường Qua Bóng Tối*. Demetra diễn thuyết trên phạm vi quốc tế và dẫn các chuyến hành hương đến những thánh địa ở Địa Trung Hải. Hiện nay bà đang dịch các văn bản chiêm tinh Hermetic Hy Lạp và là giáo sư tại Kepler College, nơi bà giảng dạy lịch sử chiêm tinh học trong các nền văn minh cổ đại và trung cổ, cũng như các kỹ thuật của chiêm tinh học Hy Lạp hóa. Độc giả có thể liên hệ với Demetra George tại P.O. Box 5431, Eugene, OR 97405; điện thoại: (541) 345-5680; dgeorge@orednet.org



Douglas Bloch, M.A., is an author, teacher, and counselor who writes and speaks on the topics of psychology, healing, and spirituality. He earned his B.A. in Psychology from New York University and an M.A. in Counseling from the University of Oregon.

Douglas Bloch, thạc sĩ, là tác giả, giáo viên và cố vấn, người viết và diễn thuyết về các chủ đề tâm lý học, chữa lành và đời sống tinh thần. Ông nhận bằng cử nhân Tâm lý học tại New York University và bằng thạc sĩ Tư vấn tại University of Oregon. Ông là tác giả của mười

He is the author of ten books, including the inspirational self-help trilogy *Words That Heal: Affirmations and Meditations for Daily Living; Listening to Your Inner Voice*; and *I Am With You Always*, as well as the parenting book, *The Power of Positive Talk*. His newest work, *Healing from Depression: 12 Weeks to a Better Mood*, has been acclaimed as "a lifeline to healing" for mental disorders sufferers and their families. Douglas lives in Portland, Oregon where he facilitates ongoing support groups for people who suffer from depression and anxiety. You may contact him at: 4226 NE 23rd Ave., Portland, OR 97211, (503) 284-2848; fax: (503) 284-6754, e-mail: dbloch@teleport.com, web site: www.healingfromdepression.com

cuốn sách, gồm bộ ba sách tự lực truyền cảm hứng *Những Lời Chữa Lành: Các Khẳng Định và Tham Thiền cho Đời Sống Hằng Ngày; Lắng Nghe Tiếng Nói Nội Tâm*; và *Tôi Luôn Ở Bên Bạn*, cũng như cuốn sách về việc làm cha mẹ, *Sức Mạnh của Lời Nói Tích Cực*. Tác phẩm mới nhất của ông, *Chữa Lành khỏi Trầm Cảm: 12 Tuần để Có Tâm Trạng Tốt Hơn*, đã được ca ngợi là "một sợi dây cứu sinh dẫn đến chữa lành" cho những người mắc rối loạn thể trí và gia đình họ. Douglas sống tại Portland, Oregon, nơi ông điều phối các nhóm hỗ trợ thường xuyên cho những người chịu trầm cảm và lo âu. Các bạn có thể liên hệ với ông tại: 4226 NE 23rd Ave., Portland, OR 97211, (503) 284-2848; fax: (503) 284-6754, thư điện tử: dbloch@teleport.com, trang web: www.healingfromdepression.com

Astrology/Mythology

At first I thought, OH, NO. Not more stuff to put in the chart! I'm confused enough already." But over the years I have come to value the asteroids as a vital part of chart interpretation. Demetra George IS the goddess of the goddesses.

—Michael Lutin
Vanity Fair astrologer, author, and lecturer

If you really want to study the myths of the asteroids in depth, then the classic, Asteroid Goddesses, *is where you start . . . A powerful book that contains history, the myths and a deeply insightful interpretation that helps you understond yourself and others better. In other words, you don't know characters like Pallas Athena unless you read about her in this book. . .*

—Georgia Stathis
Author of *Business Astrology 101*

This revised and fully updated edition of a beloved classic shows how the discovery of the asteroids Ceres, Pallas Athena, Juno, and Vesta coincided with the shift of woman's role and power in society and the reactivation of the feminine principle. The feminine archetypes were previously the exclusive domain of the Moon and Venus, limited to social roles such as mate and mother. The arrival of Pallas Athena—the Goddess of Wisdom—and Vesta, the High Priestess, broke through the confines of woman's stereotypical role. The authors show how the asteroid goddesses, the Moon, and Venus comprise a mandala of the full expression of the feminine principle. Mother, wife, daughter, and sister are represented by Ceres, Juno, Pallas Athena, and Vesta. The creating, supporting, nurturing aspect held by the goddess Ceres, the Universal Mother, brings to us how we feel nurtured and how we function with our roles of mother-child. She embodies the principle of unconditional lows Pallas Athena is our Warrior Goddess, a woman in a man's world, carrying the principle of creative intelligence. Vesta, our Goddess of Focus and Commitment is our High Priestess. Juno, the Queen of Heaven and Divine Consort, is our capacity for meaningful relationships. Understanding the themes that each goddess holds enriches our understanding of that function and expression in our lives.

Ibis Press
An imprint of Nicolas-Hays, Inc.
P.O. Box 540206
Lake Worth, FL 33454-0206
www.nicolashays.com

9 780892 540822